

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

Э. В. СЕВОРТЯН

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ
ТЮРКСКИХ ЯЗЫКОВ

(Общeturкские и межтуркские основы
на гласные)



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»

Москва 1974

Словарь является первым в истории востоковедения трудом, в котором на материале всех современных тюркских языков (более 25), их диалектов и памятников, на основе новой методики историко-филологического анализа рассматривается происхождение обще- и межтюркских основ.

В настоящем томе представлены слова, начинающиеся с гласных звуков.

Предлагаемый словарь, подготовленный в Институте языкознания Академии наук СССР, охватывает основы, начинающиеся с гласных.

На начальных этапах работы по словарю в ней принимали участие под руководством Э.В.Севортына следующие сотрудники сектора тюркских языков: Н.З.Гаджиева, Г.И.Донидзе, А.А.Коклянова, Л.И.Лебедева, Л.С.Левитская, Л.А.Покровская, А.А.Юлдашев, частично Ф.Д.Ашнин.

В подготовке настоящей книги приняли участие следующие тюркологи Института языкознания Академии наук СССР: Л.Г.Офросимова-Серова, выбравшая лексический материал из 10-12 источников и часть библиографии по этимологиям; Е.А.Поцелуевский, составивший указатели к словарю и часть библиографии по этимологиям, и Э.В.Севортын, выбравший необходимый материал из остальных источников, указанных в "Списке сокращений", а также библиографию по этимологиям.

Словарные статьи составлены Э.В.Севортыном.

Кумыкская лексика словника этимологического словаря была просмотрена И.А.Керимовым, карачаево-балкарская лексика - Х.И.Суюнчевым, одним из редакторов "Русско-карачаево-балкарского словаря" (М., 1965), и в значительной своей части М.А.Хабичевым. Составители словаря выражают им свою искреннюю признательность.

Сектор алтайских языков Ленинградского отделения Института языкознания Академии наук СССР любезно предоставил возможность пользоваться для нужд "Этимологического словаря тюркских языков" рукописью "Сравнительного словаря тунгусо-маньчжурских языков". Составители данного словаря выражают большую признательность авторскому коллективу названного словаря: В.И.Цинциус, В.А.Горцевской, В.Д.Колесниковой, О.А.Константиновой, К.А.Новиковой, Т.И.Петровой.

Весьма существенную роль в этимологических разработках словарных статей, включенных в настоящую книгу, сыграли материалы обширной картотеки двух диалектологических словарей турецкого языка - старого и нового, - хранящейся в Анкаре в фондах Турецкого лингвистического общества (Türk Dil Kurumu). Коллектив "Этимологического словаря тюркских языков" признателен Турецкому лингвистическому обществу, руководство которого любезно предоставило возможность для подробного ознакомления с материалами диалектологической картотеки. Участники словаря благодарны Л.Г.Герценбергу за консультации по индоевропейскому материалу, включенному в настоящий словарь, рецензентам Н.З.Гаджиевой, А.Н.Кононову, Э.Р.Тенишеву, ценные замечания которых оказали существенную помощь при разработке некоторых общих и частных вопросов, а также С.Г.Бархударову, М.М.Гухман, К.Е.Майтинской, Б.А.Серебрянникову, Ф.П.Филину и В.Н.Ярцевой, которые дали целый ряд полезных советов.

Научно-техническая редакция "Этимологического словаря тюркских языков" осуществлялась Л.Г.Офросимовой-Серовой и Л.И.Лебедевой.

Коллектив "Этимологического словаря тюркских языков" выражает признательность аспирантам Института языкознания З.Абсалямову, И.Галлутдинову, Ф.Хакимзянову, Л.Жабеловой, А.Орловой, И.Пулатову, К.Абдуллаеву и А.Базарову, принимавшим участие в работе над корректурой словаря.

Предлагаемый первый том "Этимологического словаря тюркских языков" охватывает слова, начинающиеся с гласных.

Это отступление от первоначально намеченного порядка расположения словарных статей строго по алфавиту было навязано самим материалом словаря, работа над которым показала, что гласные тюркских языков исторически тесно связаны между собой, что слова, различные в современных языках, в целом ряде случаев восходят к одному источнику, что корневой гласный в большом числе случаев по-разному представлен в гомогенных образованиях, фигурирующих в качестве заглавных слов в настоящем словаре.

В силу сказанного оказалось более целесообразным соединить все гласные в одном томе, да и пользование материалом словарных статей на гласные при этих условиях заметно облегчается.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ РАБОТЫ

В список использованных работ входят лишь те названия, на которые делаются неоднократные ссылки в словарных статьях. Остальная научная литература, привлекаемая в словаре, приводится с полным названием в тексте изложения.

- Абаев - Абаев В.И. Историко-этимологический словарь осетинского языка, т. I (А-К). М.-Л., 1958.
- Абдуллаев ҚШ - Абдуллаев Ф. Ўзбек тилининг қўпчоқ шеваси (Наманган область Янги-қўрғон район материаллари асосида). Канд. дисс. (рукопись). Ташкент, 1956.
- Абдуллаев Урганч - Абдуллаев Ф. Урганч шевасининг баъзи бир фонетик хусусиятлари. "Материалы по узбекской диалектологии", I. Ташкент, 1957.
- Абдуллаев Фон. - Абдуллаев Ф. Фонетика хорезмских говоров. Опыт монографического описания огузского и кыпчакского наречий узбекского языка. Ташкент, 1967.
- Абдуллаев Хор. Ш. - Абдуллаев Ф. Ўзбек тилининг Хорезм шевалари. Ташкент, 1961.
- Абдуллаев, 1961 - Абдуллаев Ф.А. Хорезм шеваларининг таснифи масаласи. "Ўзбек диалектологиясидан материаллар", II, Ташкент, 1961.
- Абдурахмонов Бешкент - Абдурахмонов Д. Бешкент район шевалари лексикасидан материаллар. "Ўзбек диалектологиясидан материаллар", II. Ташкент, 1961.
- Абрамян - Абрамян Р. Пехлевийско-персидско-армяно-русско-английский словарь. Ереван, 1965.
- Абушка - Вельяминов-Зернов В.В. Словарь джагатайско-турецкий. СПб., 1868.
- Аганина - Аганина Л.А. Уйгурские диалекты Казахской ССР (Чиликский район). М., 1954.
- Алиев-Бориев - Алиев А., Бориев К. Русско-туркменский словарь. Ашхабад, 1929.
- Аманжолов - Аманжолов С. Вопросы диалектологии и истории казахского языка. Алма-Ата, 1959.
- Амансарыев Ёмут - Амансарыев Ж. Ёмут шивесиниң демиргазык геппешиги. Канд. дисс. (рукопись). Ашгабат, 1954.
- Амансарыев ТД - Амансарыев Ж. Туркмен диалектологиясы, I. Ашгабат, 1970.
- Апшаев - Апшаев А.М. Диалекты балкарского языка в их отношении к балкарскому литературному языку. Нальчик, 1960.
- Арагачи - см. Чадамба.
- Аразкулыев Дертгүл (или Ата) - Аразкулыев С. Гарагалпагыстан АССР-ниң Дертгүл районьндакы туркмен геппешиклери. Ашгабат, 1961 (говор Ата и др.).
- Атажанов Салыр - Атажанов М. Туркмен дилиниң салыр диалекти. Канд. дисс. (рукопись). Ашгабат-Мары, 1958.
- АФ (или Мелиоранский АФ) - Мелиоранский П.М. Араб филолог о турецком языке. СПб., 1900.
- Афанасьев - Афанасьев М.Г. Русско-кумыкский словарь. "Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа", вып. XVII. Тифлис, 1893.
- Афзалов Паркент - Афзалов Ш. Ўзбек тилининг Паркент шеваси. Канд. дисс. (рукопись). Ташкент, 1952.

- Ахундов - Ахундов А.А. Система фонем современного азербайджанского языка. Автореф. докт. дисс. Баку, 1964.
- Ашмарин - Ашмарин Н.И. Словарь чувашского языка, вып.1-17. Казань - Чебоксары, 1928-1950.
- Баева Ай - Баева Н.Х. Говор долины реки Ай. Фонетика и морфология. "Башкирский диалектологический сборник". Уфа, 1959.
- Баранов - Баранов Х.К. Арабско-русский словарь. М., 1957.
- Барашков - Барашков П.П. Звуковой состав якутского языка. Якутск, 1953.
- Баскаков Кум. - Баскаков Н.А. Диалект кумандинцев (куманды-кижи). Грамматический очерк, тексты, переводы и словарь. М., 1972.
- Баскаков Туба - Баскаков Н.А. Северные диалекты алтайского (ойротского) языка. Диалект черневых татар (туба-кижи). Грамматический очерк и словарь. М., 1966.
- Баскаков - Инкижекова-Трекул - Баскаков Н.А., Инкижекова А.И. Хакасский язык. - В кн.: Баскаков Н.А., Инкижекова-Трекул А.И. Хакасско-русский словарь. М., 1953.
- Батманов - Батманов И.А. Современный киргизский язык, вып. I, Изд. 4. Фрунзе, 1963.
- Боргояков - Боргояков М.И. Об образовании и развитии некоторых долгих гласных в хакасском языке. "Уч. зап. Хакасского НИИ языка, литературы и истории", вып. XII. Абакан, 1966.
- Боровков Бад. - Боровков А.К. "Бадā'и 'ал-лугат". Словарь Ғали Ғимāни Гератского к сочинениям Алишера Навои. М., 1961.
- Боровков ЛТ - Боровков А.К. Лексика среднеазиатского тефсира XII-XIII вв. М., 1963.
- Боровков Нам. - Боровков А.К. Узбекские говоры Наманганской области. "Научн. труды Ташкентского Гос. ун-та им. В.И.Ленина", вып. 211. Языковедение. Ташкент, 1963.
- БРС - Черемисов К.И. Бурятско-монгольско-русский словарь. М., 1951.
- Будагов - Будагов Л. Сравнительный словарь турецко-татарских наречий, т. I. СПб., 1869; т. II. СПб., 1871.
- Велиев Ашперон - Велиев А.Г. Говоры западных районов Ашперонского полуострова. Канд. дисс. (рукопись). М., 1952.
- Вербицкий - Вербицкий В. Словарь алтайского и аладагского наречий тюркского языка. Казань, 1884.
- Владимирцов - Владимирцов Б.Я. Сравнительная грамматика монгольского письменного языка и халхаского наречия. Введение и фонетика. Л., 1929.
- Владимирцов Заметки - Владимирцов Б.Я. Заметки к древнетюркским и старомонгольским текстам. - ДАН-В, № 16. Л., 1929.
- Владимирцов ТЭМЯ - Владимирцов Б.Я. Турецкие элементы в монгольском языке. - ЗВРАО, XX, вып. 2-3. СПб., 1911.
- Гаффаров - Гаффаров М.А. Персидско-русский словарь, т. I. М., 1914; т. II. М., 1927.
- ГАЯ - Грамматика алтайского языка. Сост. членами алтайской миссии. Казань 1869.
- Гейрманов Әсрар. - Гейрманов Ч. Әсрарнаме. Баку, 1964.
- Гордлевский ЛБ - Гордлевский В.А. Лексика караимского перевода Библии. - ДАН-В. Л., 1928.
- Грунин - Грунин Т.И. Документы на половецком языке XVI в. (Судебные акты каменец-подольской армянской общины). Транскрипция, перевод, предисловие, введение, грамматический комментарий и глоссарий. Под ред. Э.В.Севортяна. Статья Я.Р.Дашкевича. М., 1967.
- ГТЯ - Грамматика туркменского языка. Часть I. Фонетика и морфология. Под ред. Н.А.Баскакова, М.Я.Хамзаева и Б.Чарьярова. Ашхабад, 1970.
- Х.Гулямов Джизак. - Гулямов Х. Джизакский говор узбекского языка. Канд. дисс. (рукопись). Ташкент, 1954.

- Я. Гулямов - Гулямов Я. Г. Грамматика ташкентского говора, ч. I. Морфология, Ташкент, 1968.
- Я. Гулямов Ташк. - Гулямов Я. Г. Морфология ташкентского говора. Канд. дисс. (рукопись). М., 1954.
- Данияров Бахмал. - Данияров Х. Бахмалский говор узбекского языка. Канд. дисс. (рукопись). М., 1955.
- Дашкевич-Трыарски - Дашкевич Я. Р., Трыарски Э. Армяно-кыпчакский документ из Константинополя 1618 г. - Отд. оттиск из "Folia orientalia", t. XI, 1969.
- Дамирчизаде - Дамирчизаде Э. 50 сөз. Баку, 1968.
- Джангидзе Дманис. - Джангидзе В. Т. Дманисский говор казахского диалекта азербайджанского языка. Баку, 1965.
- Г. Джафаров - Джафаров Г. Употребление и изменения в значениях терминов родства в современном азербайджанском языке. Канд. дисс. (рукопись). М., 1970.
- Джафаров Тауз. - Джафаров И. Г. Говоры таузского района. Канд. дисс. (рукопись). М., 1954.
- Джураев Шахрисяб. - Джураев Б. Шахрисябский говор узбекского языка. Канд. дисс. (рукопись). М., 1958.
- Дмитриев Аис. - Дмитриев Н. К. Говоры дер. Аисова, Худайберды, Махмудово, Гадильшино, Субханкулово, Зяяново. "Башкирский диалектологический сборник". Уфа, 1959.
- Дмитриев СТЯ - Дмитриев Н. К. Строй тюркских языков. М., 1962.
- Доможаков - Доможаков Н. Г. Описание кызыльского диалекта хакасского языка. Канд. дисс. (рукопись). Абакан, 1948.
- Доскараев - Доскараев Ж. Краткий очерк о южном диалекте казахского языка. "Изв. АН Казахской ССР", серия филол., 1946, вып. 4.
- Доскараев ЮК. - Доскараев Ж. Некоторые вопросы южного диалекта казахского языка. Канд. дисс. (рукопись). Алма-Ата, 1946.
- ДС (I, II, III) - Диалектологик сузлек. I. Казан, 1948; II. Казан, 1953; III. Казан, 1958.
- ДСаз. - Диалектологический словарь азербайджанского языка. Баку, 1964.
- ДСТ - Диалектологический словарь татарского языка. Казань, 1969.
- ДТС - Древнетюркский словарь. Л., 1969.
- Дульзон Терм. - Дульзон А. П. Термины родства и свойства в языках Нарымского края и Причудья. Уч. зап. "Томского гос. пед. института", 1954, т. XI.
- Дурдымурадov Алили - Дурдымурадov Н. Алилинский диалект туркменского языка. Канд. дисс. (рукопись). Ашхабад, 1952.
- Дыренкова Ш - Дыренкова Н. П. Грамматика шорского языка. М.-Л., 1941.
- Егоров - Егоров В. Г. Этимологический словарь чувашского языка. Чебоксары. 1964.
- Әрар. - см. Гәреманов Әрар.
- Ибн М. - Малов С. Е. Ибн-Муханна о турецком языке. - ЗКВ, т. III, вып. 2, Л., 1928.
- Иброҳимов Бешкент - Иброҳимов С. Ўзбек тилининг Бешкент район шевалари юзасидан кузатишлар. "Материалы по узбекской диалектологии", I. Ташкент, 1957.
- Иброҳимов Миришкор - Иброҳимов С. Миришкор шевасига оид қўшимча материаллар. "Ўзбек диалектологиясидан материаллар", II. Тошкент, 1961.
- Инкижекова - Инкижекова А. И. Сагайский диалект хакасского языка. Канд. дисс. (рукопись). М., 1948.
- ИРЛТЯ - Историческое развитие лексики тюркских языков. М., 1961.
- Исламов Нуха - Исламов М. Азербайжан дилинин Нуха диалекти. Баку, 1968.
- Исхаков-Пальмбах - Исхаков Ф. Г., Пальмбах А. А. Грамматика тувинского языка. Фонетика и морфология. М., 1961.
- Ишбулатов Казмаш. - Ишбулатов Н. Х. Говор деревни Казмашево. Канд. дисс. (рукопись). М., 1955.

- Калиев Арал. - Калиев Г. Некоторые особенности аральского говора казахского языка. Канд. дисс. (рукопись). Алма-Ата, 1954.
- Керимов Кайтак. - Керимов И.А. Кайтакский диалект кумыкского языка. Канд. дисс. (рукопись). М., 1952.
- Козин СС - Козин С.А. Сокровенное сказание. Монгольская хроника 1240 г. под названием *Mongγol-un niγuča tobγiyan*. Юань чао би ши. Монгольский обденный изборник. М.-Л., 1941.
- Кононов - Кононов А.Н. Показатели собирательности-множественности в тюркских языках. Л., 1969.
- Кононов РТ - Кононов А.Н. Родословная туркмен. М.-Л., 1958.
- Корш - Корш Ф.Е. О некоторых бытовых словах, заимствованных древними славянами из так называемых урало-алтайских языков. - Отд. оттиск из "Записок императорского русского географического общества по отделению этнографии", т. XXXIV. Сб. в честь 75-летия Г.Н.Потанина. СПб., 1909.
- Корш ТЭ - Корш Ф.Е. Турецкие элементы в языке "Слова о полку Игореве". - "Изв. отделения русского языка и словесности имп. Академии наук", т. VIII, 4. СПб., 1903.
- Котвич Иссл. - Котвич В. Исследования по алтайским языкам. М., 1962.
- КТБ - большая надпись памятника Кюль-Тегина.
- КТГ - Кыргыз тилинин грамматикасы (Морфология). Фрунзе, 1964.
- КТМ - малая надпись памятника Кюль-Тегина.
- ҚТДС - Қазақ тілінің диалектологиялық сөздігі. Алматы, 1969.
- ҚТҚЭС - Қазақ тілінің қысқаша этимологиялық сөздігі. Алматы, 1966.
- Кульманов Геокл. - Кульманов Г. Геокленский диалект туркменского языка. Ашхабад, 1960.
- Куренов Ставр. (I, II) - Куренов С. Особенности туркменского говора Северного Кавказа (Ставрополя), ч. I, II (фонетика, морфология и лексика). Ашхабад, 1959.
- Куренов - Куренов С. Туркмен дилинің узун ве гысга чекимлери (экспериментал-фонетик очерк). Ашгабат, 1971.
- Лигети - Лигети Л. Монгольские элементы в диалектах хазара в Афганистане. "Кр. сообщ. Ин-та народов Азии", 83. Монголоведение и тюркология. М., 1964.
- МА - Поппе Н.Н. Монгольский словарь Муккаддмат ал-адаб, ч. I-II. "Труды Ин-та востоковедения", XIV. М.-Л., 1938.
- Малов - Малов С.Е. Памятники древнетюркской письменности. Тексты и исследования. М.-Л., 1951.
- Малов ЕПТ - Малов С.Е. Енисейская письменность тюрков. Тексты и переводы. М.-Л., 1952.
- Малов ЛЯ - Малов С.Е. Лобнорский язык. Тексты, переводы, словарь. Фрунзе, 1956.
- Малов ПМК - Малов С.Е. Памятники древнетюркской письменности Монголии и Киргизии. М.-Л., 1959.
- Малов УНС - Малов С.Е. Уйгурские наречия Синьцзяна. М., 1961.
- Малов УЯ - Малов С.Е. Уйгурский язык. Хамийское наречие. М.-Л., 1954.
- Малов ЯЖУ - Малов С.Е. Язык желтых уйгуров. Словарь, грамматика. Алма-Ата, 1957.
- Мамедов Каряг. - Мамедов И. Карягинский говор азербайджанского языка. Канд. дисс. (рукопись). М., 1958.
- Машаков Човдур. - Машаков Х.А. Човдурский диалект туркменского языка. Канд. дисс. (рукопись). Ашхабад, 1949.
- Мелиоранский - Мелиоранский П.М. Заимствованные восточные слова в русской письменности домонгольского периода. "Изв. ОРЯС", том X, 4. СПб., 1905.
- Менглиева Сакар. - Менглиева Г. Сакарский диалект туркменского языка. Автореф. канд. дисс. Ашхабад, 1964.
- Миллер - Миллер Б.В. Персидско-русский словарь. М., 1950.

- Миржанова - Миржанова С.Ф. Материалы экспедиции 1958 г. (Предварительное сообщение). "Башкирский диалектологический сборник". Уфа, 1959.
- Мирсогатов Кырк. - Мирсогатов Т.З. Кыркий говор узбекского языка. Канд. дисс. (рукопись). Ташкент, 1953.
- Мохир - Мохир М.В. Кумыкско-русский словарь. "Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа", вып. XVII. Тифлис, 1893.
- МРС - Монгольско-русский словарь. Под ред. Лувсандэндэва. М., 1957.
- Муған. - Азербайжан дилинин Муған групу шивелери, Баки, 1955.
- Мукамбаев - Мукамбаев Ж. Кыргыз тилинин диалектологиялык сөздүгү. I том. Фрунзе, 1972.
- Мухыев Нохур. - Мухыев Х. Туркмен дилиниң нохур диалекти. Ашгабат, 1959.
- Наджиб Мухабб. - (Наджиб Э.Н.) Хорезми. Мухаббат-наме. М., 1961.
- Нартыев Сарык. - Нартыев Н. Туркмен дилиниң сарык диалекти. Канд. дисс. (рукопись). Чержев, 1959.
- Нахчыван - Азербайжан дилинин Нахчыван групу диалект ве шивелери. Баки, 1966.
- Несими - Гейреманов Ч. Несими "Диваны"нын лексикасы. Баки, 1970.
- Номинханов - Номинханов Ц.Д. Термины родства в тюрко-монгольских языках. "Вопросы истории и диалектологии казахского языка". Алма-Ата, 1958.
- Нузхат. - Поппе Н. Монгольские названия животных в труде Хамдаллах Казвини. - ЗКВ, т. I. Л., 1925.
- Патачакова - Патачакова Д.Ф. Качинский диалект хакасского языка. Автореф. канд. дисс. Новосибирск, 1965.
- Патачакова, 1960 - Патачакова Д.Ф. Некоторые наблюдения над лексикой качинского диалекта хакасского языка. "Уч. зап. Хакасского научно-иссл. ин-та языка, лит-ры и истории", 1960, вып. VIII. Абакан.
- Пекарский - Пекарский Э.К. Словарь якутского языка, I-III. Б.м., 1959 (фототип.).
- Пекарский РЯС - Пекарский Э.К. Крайский русско-якутский словарь. Изд. 2, доп. и исправ. С предисловием А.Н. Самойловича. Пг., 1916.
- Покровская Гр. - Покровская Л.А. Грамматика гагаузского языка. Фонетика и морфология. М., 1964.
- Поппе ЧЯ - Поппе Н.Н. Чувашский язык и его отношение к монгольскому и тюркским языкам. - ИРАН, 1924, т. I8, № 12-18; 1925, т. 19, № 1-5; № 9-11.
- Поцелуевский Фон. - Поцелуевский А.П. Фонетика туркменского языка. Ашхабад, 1936.
- Преображенский - Преображенский А.Г. Этимологический словарь русского языка. М., 1958.
- Р (I, II, III, IV) - Радлов В.В. Опыт словаря тюркских наречий, I-IV. СПб., 1893-1911.
- Раджабов Карнаб. - Раджабов Н. Карнабский говор узбекского языка. Канд. дисс. (рукопись). Самарканд, 1958.
- Рамстедт - Рамстедт Г.И. Введение в алтайское языковедение. Морфология. М., 1957.
- Рамстедт Кор. - Рамстедт Г. Грамматика корейского языка. М., 1951.
- Рассадин - Рассадин В.И. Фонетика и лексика тофаларского языка. Улан-Удэ, 1971.
- Рассадин Тофалар - Рассадин В.И. О тофаларской лексике (Предварительные данные поездки к тофаларам). "Исследования по языку и фольклору", вып. I. Новосибирск, 1965.
- Решетов - Решетов В.В. Узбекский язык, ч. I. Введение. Фонетика. Ташкент, 1959.
- Решетов Курам. - Решетов В.В. Кураминские говоры Ташкентской области. Докт. дисс. (рукопись). Ташкент, 1951.
- РКАС - Русско-казахский словарь. Под общей ред. Н.Т. Сауранбаева. М., 1954.
- РКИС - Русско-киргизский словарь. Под ред. К.К. Юдакина. М., 1957.
- РТС - Русско-туркменский словарь. Под общей ред. Н.А. Баскакова, М.Я. Хамзаева. М., 1956.
- РУС - Русско-узбекский словарь. Под ред. Р. Абдурахманова. М., 1954.

- Рустемов Губа - Рустемов Р.Э. Губа диалекти. Баки, 1961.
- РЯС - Русско-якутский словарь. Под ред. П.С.Афанасьева и Л.Н.Харитонова. М., 1968.
- Рясянен - Рясянен М. Материалы по исторической фонетике тюркских языков. Пер. с нем. А.А.Клидашева. Ред., предисловие и примечания Н.А.Баскакова. М., 1955.
- Санжеев - Санжеев Г.Д. Маньчжуро-монгольские языковые параллели. "Изв. АН СССР", 1930, № 8.
- Сатыбалов - Сатыбалов А.А. Очерки по лексике и семантике кумыкского языка. Канд. дисс. (рукопись). Л., 1946.
- Севортян АГ - Севортян Э.В. Аффиксы глаголообразования в азербайджанском языке. Опыт сравнительного исследования. М., 1962.
- Севортян АИ - Севортян Э.В. Аффиксы именного словообразования в азербайджанском языке. Опыт сравнительного исследования. М., 1966.
- Сергеев ДСЧ - Сергеев Л.П. Диалектологический словарь чувашского языка. Чебоксары, 1968.
- СКЯ - Современный казахский язык. Фонетика и морфология. Алма-Ата, 1962.
- Согд. II - Согдийские документы с горы Муг, вып. II. М., 1962.
- Согд. III - Согдийские документы с горы Муг, вып. III. М., 1963.
- Соколова РХТ - Соколова В.С. Рушанские и хуфские тексты и словарь. М.-Л., 1959.
- ТаРС - Татарско-русский словарь. М., 1966.
- ТДДО - Бердиев Р., Куренов С., Шамрадов К., Аразкулиев С. Туркмен дилиниң диалектлериниң очерки. Ашгабат, 1970.
- ТДС - Туркмен дилиниң сөзлүги. Ашгабат, 1962.
- ТДЭД - Аннануров А., Бердиев Р., Дурдыев Н., Шамрадов К. Туркмен дилиниң эрсары диалекти. ТССР БИА-ның корреспондент-члени М.Я.Хамзаевниң редакциясы билен. Ашгабат, 1972.
- Тенишев - Тенишев Э.Р. Хозяйственные записи на древнеуйгурском языке. "Исследования по грамматике и лексике тюркских языков". Ташкент, 1965.
- ТМС - Цинциус В.И., Горцевская В.А., Колесникова В.Д., Константинова О.А., Новикова К.А., Петрова Т.И. Сравнительный словарь тунгусо-маньчжурских языков (рукопись).
- Тон. - см. Тоё.
- ТРС - Туркменско-русский словарь. Под ред. Н.А.Баскакова, Б.А.Каррмеева, М.Я.Хамзаева. М., 1968.
- Туба - см. Баскаков Туба.
- Тукал Вулканешт. - Тукал Б.П. Вулканештский диалект гагаузского языка. Канд. дисс. (рукопись). Кишинев - М., 1964.
- Тумашева - Тумашева Д.Г. Диалектологический словарь. - Приложение к докт. дисс. "Диалекты сибирских татар в отношении к татарскому и другим тюркским языкам". Казань, 1968 (рукопись).
- УРС - Уйгурско-русский словарь. Под ред. Ш.Кибирова и Ю.Цунвазо. Алма-Ата, 1961.
- Фазылов - Фазылов Э.И. Фрагменты неизвестного старотюркского памятника. Ташкент, 1970.
- Фармонов Тагаб. - Фармонов И. Тагаб шевасининг баъзи бир хусусиятлари ҳақида. "Материалы по узбекской диалектологии", I. Ташкент, 1957.
- Фармонов Ўш. - Фармонов И. Ўш шевасининг фонетик ва лексик хусусиятлари. "Ўзбек диалектологиясидан материаллар". Тошкент, 1961.
- Фасмер - Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. Пер. с нем. и дополнения О.Н.Трубачева, т. I-IV. М., 1964-1973.
- Хабичев - Хабичев М.А. О чем говорят лексические заимствования. "Тюркологический сборник". Черкесск, 1967.
- Хабичев КБИС - Хабичев М.А. Карачаёво-балкарское именное словообразование (Опыт сравнительно-исторического изучения). Черкесск, 1971.

✓ Über das Verbum al- "nehmen" als Hilfszeitwort. - SPAW, 1916, XXXVII; 3.

- Atebet. - Edib b. Mahmud Yükneki. Atebetü'l-Hakayık, изд. Reşit Rahmeti Arat. Istanbul, 1959.
- Bang BW - Bang W. Beiträge zur türkischen Wortforschung, I. Zu den Wörtern auf -turuq, -duq. "Türán", 1918, május, 5 szam; to xe - II. Zum türkischen Zahlwort. "Türán", 1918, november december, 9-10 szam.
- Bang KÖsm. (1...4) - Bang W. Vom Köktürkischen zum Osmanischen, 1 - APAW, 1917, N 6, 2, 3 - APAW, 1919, N 5; 4 - APAW, 1921, N 2.
- Bang ME - Bang W. Manichäische Erzähler. "Le Muséon", 44, 1-2. Louvain, 1931.
- Bang NV - Bang W. Das negative Verbum der Türksprachen. - SPAW, 1923, XVII-XX.
- Bang Stud. (1, 2, 3) - Bang W. Studien zur vergleichenden Grammatik der Türksprachen. (1. Über die osmanische Fluchformel odžayi yanasi und ihre Verwandten. - SPAW, 1916, XXII; 2. ✓ Über das Possessivsuffix -si und einige seiner möglichen Verwandten. - SPAW, 1916, II).
- Bang RCC - Bang W. Über die Rätsel des Codex Cumanicus. - SPAW, 1912, XXI.
- Bang T I - Bang W. und von Gabain A. Türkische Turfan-Texte. - SPAW, 1929, XV, 1930.
- Bang T II - Bang W. und von Gabain A. Türkische Turfan-Texte. II. - SPAW, 1929, XXII.
- Bang T III. - Bang W. und von Gabain A. Türkische Turfan-Texte III. - SPAW, 1930, XIII.
- Bang TB (I-VII) - Bang W. Turkologische Briefe aus dem Berliner Ungarischen Institut, I. Brief. - UJb., V, H. 1, 1925; II Brief. Uzuntunluş = die Krone der Schöpfung. - UJb., V, H. 2-3, 1925; III Brief. Vorläufiges über die Herkunft des türkischen Ablativs. - UJb., V, H. 4, 1925; IV Brief. Das privative Suffix -sız. - UJb., VII, 1927; V Brief. Lautliches - allzu Lautliches. - UJb., X, 1930; VI. Brief. Varia varii momenti. - UJb., XII, 1932; VII Brief. - UJb., XIV, 1934.
- Bang TBNG - Bang W. Türkische Bruchstücke einer nestorianischen Georgspassion. "Le Muséon", 39. Louvain, 1926.
- Bang TD - Bang W. Aus türkischen Dialekten. - KSz, XVIII, 1-3. Budapest, 1918/1919.
- Banguođlu - Banguođlu T. Türk grameri. I. böl. Sesbilgisi. Ankara, 1959.
- Bartholomae - Bartholomae Chr. Altiranisches Wörterbuch. Strassburg, 1904; Berlin, 1961.
- Belot - Belot J. B. Vocabulaire arabe-français. A l'usage des étudiants. Beyrouth, 1951.
- Benveniste - Benveniste E. Textes sogdiennes, édités, traduits et commentés. Paris, 1940.
- Benzing - Benzing J. Einführung in das Studium der altaischen Philologie und Turkologie. Wiesbaden, 1953.
- Benzing LG - Benzing J. Lamutische Grammatik mit Bibliographie, Sprachproben und Glossar. Wiesbaden, 1955.
- Berneker - Berneker E. Slavisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg, 1908-1913.
- Biber. \uparrow Kazim. - Biberstein-Kazimirski A. de. Dictionnaire arabe-français, vol. 1, 2. Paris, 1860.
- Bodrogligeti - Bodrogligeti A. A fourteenth century Turkic translation of Sa'di's Gulistan (Sayf-i Sarayi's Gulistan bit-Turki). Budapest, 1969.
- Brockelmann - Brockelmann C. Mitteltürkischer Wortschatz nach Mahmud al-Kasgaris Divan lugat at-Turk. Budapest-Leipzig, 1928.
- Brockelmann OGM - Brockelmann C. ~~Brockelmann C.~~ Osttürkische Grammatik der islamischen Litteratursprachen Mittelasiens. Leiden, 1954.
- Caferođlu - Caferođlu A. Uygur sözlüğü, I-III. Istanbul, 1934-1938.
- Caferođlu EUS - Caferođlu A. Eski Uygur Türkçesi Sözlüğü. Istanbul, 1968 (Türk Dil Kurumu Yayınları, 260).

- Candar - Candar A. A. Türk Budun, İl, Ulus, Uruk, Bay, Oymak, Avul, Oba ve Soy adları. Ankara, ("Hakimiyeti Milliye", B.), 1934.
- Castrén - Castrén M. A. Versuch einer kolbalschen und karagassischen Sprachlehre. SPb., 1857.
- CC - Codex Cumanicus.
- Chuast. - ПОКАЯННАЯ МОЛИТВА МАНИХЕЙЦЕВ - Chuastuanift (см. Малов¹⁰⁸⁻¹³⁰).
- Clauson LW - Clauson G. The earliest Turkish loan words in Mongolian. - CAJ, IV, N 3, 1959.
- Clauson TMH - Clauson G. Turkish and Mongolian horses and use of horses. An etymological study. - CAJ, vol. X, N 3-4. December 1965 (Proceedings of the VII-th meeting of the Permanent International Altaistic Conference 29 Augustus - 3 September, 1964).
- Clauson TMS - Clauson G. Turkish and Mongolian studies. London, 1961.
- Clauson TN - Clauson G. The Turkish numerals. - JRAS. April, 1959.
- Collinder - Collinder B. Fenno-ugric Vocabulary. An Etymological Dictionary of the Uralic languages. Stockholm-Uppsala, 1955.
- Çarh. - Ahmed Fakih. Çarhname. Yayımlayan ve işleyen Mecdud Mansuroğlu. Istanbul, 1956.
- DD - Türkiye'de halk ağzından söz derleme dergisi, I-VI. Istanbul, 1939-1952.
- Deny Arm. C. - Deny J. L'armeno-coman et les "Ephémérides" de Kamieniec (1604-1613). Wiesbaden, 1957.
- Deny Grammaire - Deny J. Grammaire de la langue turque (dialecte osmanli). Paris, 1920.
- Diz. (или Dizin) - Divanü Lügat-it-Türk Dizini. Ankara, 1972.
- Doerfer - Doerfer G. Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen..., Bd I. Mongolische Elemente im Neupersischen. Wiesbaden, 1963; Bd II. Türkische Elemente im Neupersischen. Alif bis ta. Wiesbaden, 1965; Bd III. Türkische Elemente im Neupersischen. Ğim bis kâf. Wiesbaden, 1967.
- Doerfer Entspr. - Doerfer G. Die Entsprechungen der türkischen langvokale im Tungusischen. - UAJb., Bd. 40, Heft 1-2, 1968.
- Doerfer ITD - Doerfer G. Iran'daki Türk dilleri. - TDAY-B., 1969.
- Doerfer Rez. - Doerfer G. Bemerkungen zur Methodik der türkischen Lautlehre. - OLZ, Jahr. 66, N 7/8. Juli-August, 1971.
- Dozy - Dozy R. Supplément aux dictionnaires arabes. Éd. 2, t. 1-2. Leide-Paris, 1927.
- DS - Türkiye'de halk ağzından derleme sözlüğü, I-III. Ankara. 1963-1968.
- DSF. - Диалектологическая картотека "Турецкого лингвистического общества" (Türk Dil Kurumu).
- Edip - Urfa - Edip Kemal. Urfa ağzı. Istanbul, 1945.
- El-İdr. - Velet Izbudak. El-İdrâk haşiyesi. Istanbul, 1936.
- Ettuhfet. - Ettuhfet-üz-zekiyye fil-lûgat-it-türkiyye. Çeviren Besim Atalay. Istanbul, 1945.
- Friedrich - Friedrich J. Hethitisches Wörterbuch. Kurzgefasste kritische Sammlung der Deutungen hethitischer Wörter. Heidelberg, 1952.
- Friedrich EH - Friedrich J. Hethitisches Wörterbuch. Ergänzungsheft. Heidelberg, 1961.
- Friedrich HG - Friedrich J. Die hethitischen Gesetze. Transkription, Übersetzung, sprachliche Erläuterungen und vollständiges Wörterverzeichnis. Leiden, 1952.
- Gabain - Gabain A. von. Alttürkische Grammatik. 2 Aufl. Leipzig, 1950.
- Gabain B. Hü. - Gabain A. von. Briefe der uigurischen Hüen-tsang-Biographie.- SPAW. Phil.-hist. Kl., XXIX, 1938.
- Gabain Hü. (или: Gabain UÜ) - Gabain A. von. Die uigurische Übersetzung der Biographie Hüen-Tsangs, I. Bruchstück des 5. Kapitels. - SPAW, Jahrgang 1935, Phil.-hist. Kl. V-VII, 1935.

- Gauthiot - Gauthiot R. Essai de Grammaire sogdienne (avec préface de A. Meillet), p.1-2. Paris, 1914-1929.
- Gershewitch - Gershewitch I. A grammar of Manichean Sogdian. Oxford, 1954.
- Gombocz - Gombocz Z. A magyar magánhangzók történetéből. - MNy, VIII,3.
- Gombocz ANH - Gombocz Z. Az altaji nyelvek hangtörténetéhez. - NyK,XXXV, 1905.
- Grönbech Forst - Grönbech V. Forstudier til tyrkisk lydhistorie. København. 1902. (Selbstanzeige. Schluss.) - KSz, IV, 1903.
- Halm - Halm S. New Persian-English dictionary. Compleet and modern, I. Tehran, 1934; II.Tehran,1936.
- Handb.T. - Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung, Fünfter Band. Altaistik, Erster Abschnitt. Turkologie. Leiden/Köln,1963.
- Harami - Dāstan-i Ahmet Harami. Nākili Çankırı milletvekili Talât Onay. Istanbul, 1946.
- Fib. - CM. Atebet., a также Малоб. 316-322.
- Hikar - Dery J., Tryjarski B. "Histoire de Sage Hikar" dans la version arméno-kiptchak. - RO,T.XXVII, Bm. 2.Warszawa,1964. *zejt.(it)*
- Horn - Horn P. Grundriss der neupersischen Etymologie. Strassburg,1893.
- Houtsma - Houtsma M.Th. Ein türkisch-arabisches Glossar. Leiden,1894.
- Huast.H. - Huastuanift. Von Le Coq'un ingilizce tercümesinden çeviren S.Himran. Ankara,1941.
- Ibnü M. - Battal Aptullah. Ibnü-Mühenna lûgati.Istanbul,1934.
- Jarring - Jarring Gunnar. An Eastern Turki-English dialect dictionary. Lund, 1964.
- Jäschke - Jäschke H.A. A Tibetan-English dictionary with special reference to the prevailing dialects to which is added and English-Tibetan vocabulary. London, 1958.
- Joki LS - Joki A.J. Die Lehnwörter des Sajan-Samojedischen. Helsinki, 1952 (MSFOu, 103).
- Joki W. - Joki A.J. Wörterverzeichnis der Kyzyl-Sprache. Helsinki, 1953.
- Kakuk - Kakuk S. Sur la phonétique de la langue salar. - AO (Budapest), t.XV, fasc. 1-3, 1962.
- Kakuk Voc. - Kakuk S. Un vocabulaire salar. - AO (Budapest), t. XIV, fasc. 2, 1962.
- Kalužynski - Kalužynski S. Mongolische Elemente in der jakutischen Sprache. Warszawa, 1961.
- Kaşğ. - "Davanü lûgat-it-Türk" tercümesi. Çeviren Besim Atalay, I-III. Ankara, 1939-1941.
- Kaşğ D. (или Kaşğ Diz.) - Besim Atalay. Divanü lûgat-it-Türk dizini. Edeks. Ankara, 1943.
- KB - Kutadûu bilig.
- Kent - Kent R.G. Old Persian grammar. Texts, lexicon. New Hawen, 1950.
- Kon - Konow S. Zwölf Blätter einer Handschrift des Suvarnabhāsasūtra in Khotan-Sakish. - SPAW, 1935, philos.- hist. Kl., XVIII, 1935.
- Kononov - Kononov A.N. Isimlerin ve sıfatların küçültme çekilleri ve söz yapımı. - TDAY-B. (1968), 1969.
- Korkmaz BA - Korkmaz Z. Batı Anadolu ağızlarında aslı vokal uzunlukları hakkında. - TDAY-B, 1953.
- Korkmaz GB - Korkmaz Z. Güney-Batı Anadolu ağızları. Ses bilgisi (Fonetik). Ankara, 1956.
- Korkut - Ergin M. Dede Korkut Kitabı, II. Indeks-gramer. Ankara, 1963.
- Kotwicz - Kotwicz W. Les éléments turcs dans la langue mandchoue. - RO, t. XIV (1938), Lwów, 1939.
- Kotwicz Pron. - Kotwicz W. Lew pronoms dans les langues altaïques. Kraków, 1936.

- Kotwicz St. - Kotwicz W. Studia nad językami altajskimi. - RO, t. XVI (1950). Kraków, 1953.
- Kowalski - Kowalski T. Osmanisch-türkische Dialecte. - EI, IV, 1931.
- KW (ЛВН Grönbech KW) - Grönbech K. Komanisches Wörterbuch. København, 1942.
- Le Coq Chuast. - Le Coq A., von. Chuastuanif. Ein Sündenbekenntnis der manichäischen Auditores. Aus dem Anhang zu den Abhandlungen der königl. preuss. Akademie der Wissenschaften vom Jahre 1910. Berlin, 1911.
- Lessing - Lessing F.D. Mongolian-English dictionary. Berkeley and Los-Angeles, 1960.
- Ligeti GS - Ligeti L. Glossaire supplémentaire au vocabulaire sino-ouigoure du bureau des traducteurs. - AO (Budapest), t. XXII, fasc. 1-2, 1969.
- Ligeti Rég. - Ligeti L. Régibb, török jövevényszaviank magyarázatahoz. - MNY, XXIX, 9-10.
- Ligeti TH - Ligeti L. A török hosszú magánhangzók. - MNY, XXXIV, 3-4.
- Ligeti VI - Ligeti L. Un vocabulaire mongol d'Istanboul. - AO (Budapest), t. XIV, fasc. 1-2, 1962.
- Ligeti VSOu - Ligeti L. Un Vocabulaire Sino-ouigour des Ming. Le "Kao-tch'ang-kouan yi-chou" du bureau des traducteurs. AO (Budapest), t. XIX, fasc. 2,3, 1966.
- Lokotsch - Lokotsch K. Etymologisches Wörterbuch der europäischen (germanischen, romanischen und slavischen) Wörter orientalischen Ursprungs. Heidelberg, 1927.
- Manich. - Le Coq A., von. Türkische Manichaica, I-III. Berlin, 1912-1922.
- Mayrhofer - Mayrhofer M. Kurzgefasstes etymologisches Wörterbuch des Altindischen. Heidelberg, 1953.
- Menges Gl. - Menges K.H. Glossar zu den volkskundlichen Texten aus Ost-Türkistan, II. Wiesbaden (Akademie der Wissenschaften und der Literatur. Abhandlungen der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Kl., Jahr. 1954, N 14).
- Miklosich - Miklosich F. Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen. Wien, 1886.
- Miklosich TE - Miklosich F. Die türkischen Elemente in den südost- und osteuropäischen Sprachen (Griechisch, Albanisch, Rumunisch, Bulgarisch, Serbisch, Kleinerussisch, Grossrussisch, Polnisch), I. "Denkschriften der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften". Philos.-hist. Cl. t., XXXIV. Wien, 1884; II - TAM же, t. XXXV. Wien, 1885; Nachtrag. I - TAM же, t. XXXVII. Wien, 1889; II - TAM же, t. XXXVIII. Wien, 1890.
- MTES - A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára, Első kötet. A-Gy. Budapest, 1967.
- Murayama - Murayama S. Einige Formen der Stammvekkürzung in den altaischen Sprachen. "Oriens", 1958, II.
- N - НАМАНГАНСКАЯ РУКОПИСЬ "КУТАДГУ БИЛИ".
- Németh - Németh J. Die Volksname quman und qün. - KCS A, III, 1.
- Németh Inschr. - Németh J. Die Inschriften des Schatzes von Nagy-Szent-Miklós. Budapest, 1932.
- Németh Räts. - Németh J. Die Rätsel des Codex Cumanicus. - ZDMG, Bd 67, Heft IV, 1913.
- Németh Táb. - Németh J. Neuere Untersuchungen über das Wort tábor 'Lager'. "Acta Linguistica Hungarica", III, 3-4. Budapest, 1953.
- Németh TJ - Németh Gy. Török jövevényszók. ОТД. ОТТИСК ИЗ: "Emlékkönyv Melich János hetvenedik születésnapjára". Budapest, 1942.
- Németh UT - Németh Gy. Az uráli és a török nyelvek ősi kapcsolata. - NyK, XLVII, VIII, 1, 1928.
- Németh Vid. - Németh J. Die Türken von Vidin. Sprache, Folklor, Religion. Budapest, 1965.

Németh ZE - Németh Gy. A zárt e bolgár-török jövefyszavainkban. - MNy, XXXVIII, VII. 1-5, 1942.

Nyberg - Nyberg H.S. Hilfsbuch des Pehlevi, I, II. Uppsala. 1931.

Orkun IV (или Orkun) - Orkun H.N. Eski türk yazıtları, IV. Istanbul, 1941.

Pav. C. - Pavet de Courteille M. Dictionnaire turk-oriental. Paris, MDCCCXX.

Pelliot - Pelliot P. La version ouigoure de l'histoire des princes Kalyānamkara et Pāpamkara. T'oung Pao, vol. XV. Leide, 1914.

Phonetik - Radloff W. Phonetik der nördlichen Türksprachen. Leipzig, 1882.

Pokorny - Pokorny J. Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. Bern und München, 1959.

Poppe AU - Poppe N. Altaisch und Urtürkisch. - UJb., 6, 1/2. Berlin-Leipzig, 1926.

Poppe VC - Poppe N. On some vowel Correspondences in Mongolian Loan-Words in Turkic. - CAJ, vol. XIII, №3. Wiesbaden, 1969.

Pritsak - Pritsak O. СѢ татарскы азыкъ. - Отд. оттиск из "Orbis Scriptus - Festschrift für Dmitrij Tschizewskij zum 70. Geburtstag". München, 1966.

Pritsak BF - Pritsak O. Die bulgarische Fürstenliste und die Sprache der Protobulgaren. Wiesbaden, 1955.

Pritsak ST - Pritsak O. Stammesnamen und Titulaturen der altaischen Völker. - UAJb., Bd XXIV, Heft 1-2, 1952.

Pröhle - Pröhle W. Karatschaische Studien. - Ksz, X, 1909.

Q - кайрская рукопись "Кутадгу билиг".

Qas. - Қасыда на староузбекском (чагатайском) языке в уйгурском письме см.: Radloff W. Kudatku Bilik. Facsimile der Uigurischen Handschrift der K.K. Hofbibliothek in Wien. SPb., 1890.

QB - Кутадгу билиг.

Qutb - Zajaczkowski A. Najstarsza wersja turecka Husrāv u Šir'in Qutba, t. III. Słownik. Warszawa, 1961.

Rach. (I, II) - Rachmati G.R. Zur Heilkunde der Uiguren, I - SPAW, 1930; II - SPAW, 1932.

Radloff Aĭ - Radloff W. Die alttürkischen Inschriften der Mongolei. Neue Folge. SPb., 1897.

Radloff AST. (I...VI) - Radloff W. Alttürkische Studien, I-VI. ИАН, серия VI: I - 1909, N 18; II - 1910, N 3; III - 1910, N 13; IV - Einleitende Gedanken zur Untersuchung der alttürkischen Dialekte - 1911, N 5; V - Die alttürkischen Dialekte - 1911, N 6; VI - 1912, N 12.

Ramstedt-Aalto AKE - Ramstedt G.J. Additional Korean Etymologies. - JSFOu, 57, 3, 1953-1954.

Ramstedt II - Ramstedt G.J. Einführung in die altaische Sprachwissenschaft. Formenlehre. Helsinki, 1952.

Ramstedt Einf. - Ramstedt G.J. Einführung in die altaische Sprachwissenschaft, I. Lautlehre. Helsinki, 1957.

Ramstedt Kor. - Ramstedt G.J. Über die Stellung des Koreanischen. - JSFOu, 55, 1951.

Ramstedt KWb. - Ramstedt G.J. Kalmukisches Wörterbuch. Helsinki, 1935.

Ramstedt OW - Ramstedt G. Über onomatopoetische Wörter in den altaischen Sprachen. - JSFOu, 55, 1951.

Ramstedt SKE - Ramstedt G.J. Studies in Korean etymology. Helsinki, 1949.

Ramstedt Tsch. - Ramstedt G.J. Zur Frage nach der Stellung des Tschuwassischen. - JSFOu, XXXVIII, 1922-1923.

Ramstedt 1912 - Ramstedt G.J. Zur Verbstammbildungslehre der mongolisch-türkischen Sprachen. - JSFOu, XXVIII, 1912.

Ramstedt 1951 - Ramstedt G. Über Stämme und Emdungen in den altaischen Sprachen. - JSFOu, 55, 1951.

- Räsänen Anl. h- - Räsänen M. Tü. anl. h- > als Überbleibsel des alt. p-. UAJb., XXXIII, 1-2, 1961.
- Räsänen GLC - Räsänen M. Die tschuwassischen Lehnwörter im Tscheremissischen. Helsinki, 1920 (MSFOu, XLVIII).
- Räsänen i-Laute - Räsänen M. Die chakassischen i-Laute. AO (Budapest), XV, 1-3, 1962.
- Räsänen Mater. - Räsänen M. Materialien zur Lautgeschichte der türkischen Sprachen. Helsinki, 1949.
- Räsänen MM - Räsänen M. Materialien zur Morphologie der türkischen Sprachen. Helsinki, 1957.
- Räsänen UAF - Räsänen M. Uralaltaische Forschungen. - UAJb., Rd XXV, Heft 1-2, 1953.
- Räsänen UW - Räsänen M. Uralaltaische Wortforschungen. - StO, XVIII, 3, 1955.
- Räsänen VEWT - Räsänen M. Versuch eines etymologischen Wörterbuchs der Türkischen Sprachen. Helsinki, 1969.
- Rby. - "История пророков", составленная Рабгузи, XIV в. (см. Малов⁴⁴⁷).
- Rossi - Rossi E. Il "Kitāb-i Dede Qorqut". Racconti epico-cavallereschi dei Turchi Oghuz. Tradotti e annotati con "facsimile" del Ms. Vat. Turco 102. Bibliotheca Apostolica Vaticana, Roma, 1952.
- SanglaX - SanglaX. A Persian guide to the Turkish language by Muhammad Mahdi Xān. Facsimile text with an introduction and indices by sir G. Glauson. London, 1960.
- Schütz A.-K. - Schütz E. Armeno-Kipchak Texts from Lvov (A.D. 1618). - AO (Budapest), t. XV, fasc. 1-3, 1962.
- Shahaney - Shahaney A.T., Shahaney M.I., Maulavi Mir Zaman. The modern Persian-English dictionary. Karachi, 1944.
- Sieg- Siegl. - Sieg E., Siegling W. Tocharische Sprachreste. Sprache B, Heft I. Die Udānālaṅkāra-Fragmente. Text, Übersetzung und Glossar. Göttingen, 1949.
- Smedt-Mostaert - Smedt A. de, Mostaert A. Le dialecte monguor parlé par les mongols du Canton occidental. 2 partie. Grammaire. The Hague-London - Paris, 1964.
- Steingass - Steingass F. A comprehensive Persian-English dictionary, 2 impression. London, 1930.
- Suv. - Suvarṇaprabhāsa. Сутра "Золотого блеска". Текст уйгурской редакции, изд. В.В. Радлова и С.Е. Малова, 1913-1917.
- Şeyhi - Şeyhi divanı. Tarama sözlüğü ve nüsha farkları. Istanbul, 1941.
- T (или TT) (VI, VII, VIII, IX, X) - Gabain A. von, Rachmati R. Türkische Turfan-Texte, VI. Das buddistische Sūtra Sākiz yükmāk. - SPAW, Jahrgang 1934, phil.-hist. Kl., 1934; Gabain A. von. Türkische Turfan-Texte, VIII - Berlin, 1954; IX - Berlin, 1958; X - Berlin, 1959; Rachmati G.R. Türkische Turfan-Texte, VII. - APAW, Jahrgang 1936, philos. - hist. Kl., N 12. Berlin, 1937.
- Tarbijat - Tarbijat G. Farhange Tarbiat. "Iranisch-deutsches Wörterbuch". Teheran, 1937.
- T. bilä Z. - Jarring G. Wörterverzeichnis zu G. Raquettes Ausgabe von Täji bilä Zohra (Lund, 1930), Lund, 1967.
- Telegdi - Telegdi S. Eine türkische Grammatik in arabischer Sprache aus dem XV. Jhd. - KCsA, I. Ergänzungsband, 3. Heft. Budapest-Leipzig, 1937.
- Temir - Temir A. Konjunktionen und Satzeinleitungen im Alt-Türkischen, II. "Oriens", 1956, 9.
- Thomas-Krause - Thomas W., unter Mitwirkung von W. Krause. Tocharisches Elementarbuch, Bd II. Text und Glossar. Heidelberg, 1964.

- ThS - Thomsen V. Dr. A. Steins Manuscripts in Turkish "Runic" Script from Miran and Tun-huang. London, 1912.
- Toñ. - ПАМЯТНИК ТОНЬЮКУКУ (см. Малов 56-73).
- Tryjarski - Tryjarski E. Dictionnaire Arméno-Kiptchak d'après trois manuscrits des collections viennoises, t. I, fasc. I (A-H) - Warszawa, 1968; fasc. 2 (I-K) - Warszawa, 1968; fasc. 3 (X-O) - Warszawa, 1969.
- TS - Türkçe Sözlük. Dördüncü baskı. Ankara, 1966; Gözden geçirilmiş beşinci baskı. Ankara, 1969.
- TS (I, II, III, IV) - XIII. yüzyıldan beri Türkiye Türkçesiyle yazılmış kitaplardan toplanan tanıklarıyla tarama sözlüğü, I-IV. Ankara, 1963-1969.
- Tuna - Tuna O.N. Köktürk yazılı belgelerinde ve Uygurcada uzun vokaller. - TDAT-B., 1960.
- Tuna KA - Tuna O.N. Kelimeler arasında. - TD, t. X, BHI.116, 1961.
- Turner - Turner R.L. A comparative dictionary of the Indo-Aryan languages, fasc. I-IV. London, 1962-1964.
- Uig. - Müller F.W.K. Uigurica, I-IV; I - APAW, 1908, Abh. II; II - APAW, 1910, Abh. III; III - APAW, 1922, N 2; IV - Hrsg. von A. von Gabain. - SPAW, 1931, XXIV.
- USp. - Radloff W., Maloff S. Uigurische Sprachdenkmäler. Leningrad, 1928.
- Vámbéry - Vámbéry H. Etymologisches Wörterbuch der Turko-tatarischen Sprachen. Leipzig, 1878.
- Vámbéry ÓSpr. - Vámbéry H. Óagataische Sprachstudien enthaltend grammatikalischen Umriss, Chrestomatie und Wörterbuch der Óagataischen Sprache. Leipzig, 1867.
- Vámbéry PC - Vámbéry H. Die primitive Culture des turkotatarischen Volkes auf Grund sprachlicher Forschungen. Leipzig, 1879.
- Vásáry - Vásáry S. Armeno-Kipchak parts from the Kamenets Chronicle. - AO (Budapest), t. XXII, fasc. 2. 1969 (- Separatum).
- Vasmer - Vasmer M. Russisches etymologisches Wörterbuch, I-III. Heidelberg, 1950-1958.
- VGAS (или Poppe VGAS) - Poppe N. Vergleichende Grammatik der altaischen Sprachen. Teil I. Vergleichende Lautlehre. Wiesbaden, 1960.
- Vullers - Vullers J.A. Lexicon persico-latinum etymologicum, t. 1-2. Bonnae ad Rhenum, 1855, 1864; Graz, 1962.
- Wehr - Wehr H. Arabisches Wörterbuch für die Schriftsprache der Gegenwart. 2 unveränderte Aufl. Leipzig, 1956.
- Y.ve Z. - Şeyyad Hamza, Yusuf ve Zeliha. Nakleden Dehri Dilçin. Istanbul, 1945.
- Zajęczkowski (или: Zajęczkowski Sufiksy) - Zajęczkowski A. Sufiksy imienne i czasownikowe w języku zachodnio-karaimskim (przyczynek do morfologii językow turęckich). Kraków, 1932.
- Zajęczkowski ad-Durra' - Zajęczkowski A. Chapitres choisis du Vocabulaire arabe-Kiptchak «ad-Durra' al-muđi'a fi-l-luġat at-turkiya» (II). - RO, t. XXIX, 1961.
- Zajęczkowski - Bulġat. I - Zajęczkowski A. Manuel arabe de la langue des Kiptchaks (époque de l'Etat Mamelouk). Warszawa, 1938.
- Zajęczkowski: Bulġat. II - Zajęczkowski A. Słownik arabsko-kipczacki. II. Verba. Warszawa, 1954.
- Zajęczkowski Gl. - Zajęczkowski A. Glosy tureckie w zabytkach staropolskich. Katechizacja turecka Jana Herbiniusa. Wrocław, 1948.
- Zajęczkowski St. I - Zajęczkowski A. Studja nad językiem staroosmańskim, I (Kalila i Dimna) . Kraków, 1934.

Zajączkowski St. II - Zajączkowski A. Studja nad językiem staroosmańskim, II
(Koran) . Kraków, 1937.

Zajączkowski Tł - Zajączkowski A. Mamelucko-turecka wersja arabskiego traktatu
o łucznictwie z XIV w. Warszawa, 1956.

Zajączkowski Zw. - Zajączkowski A. Związki językowe Połowiecko-Słowiańskie.
Wrocław , 1949.

W.Zajączkowski - Zajączkowski W. Die mongolischen Elemente in der karaimischen
Sprache. "Folia orientalia", t. I, fasc. 2. Kraków, 1960.

Zam. - Cm. MA.

Zenker - Zenker J. Th. Dictionnaire Turc-Arabe-Persan, t.1. Leipzig, 1866.

Zieme - Zieme P. Die türkischen Yosipas-Fragmente. - MIO, Bd XIV, Heft. 1. Ber-
lin, 1968.

6 palat

84 palat

Алиев А., Бориев К. Русско-туркменский словарь. Ашхабад, 1929.

Азербайджанско-русский словарь. Под ред. Г.Гуссейнова. Баку, 1941.

Байжиев Х. Туркменско-русский словарь. Под ред. Ш.Батырова и М.Сакали. Ашхабад, 1940.

Баскаков Н.А., Бекназаров С.Б., Кожуров У.Н. Русско-каракалпакский словарь. Под ред. Н.А.Баскакова. М., 1947.

Баскаков Н.А., Инкижекова-Грекул А.И. Хакасско-русский словарь. М., 1953.

Баскаков Н.А., Насилов В.М. Уйгурско-русский словарь. М., 1939.

Баскаков Н.А., Тоцакова Т.М. Ойротско-русский словарь. М., 1947.

Башкирско-русский словарь. М., 1958. Каракалпакско-русский словарь. Под ред. Н.А.Баскакова. М., 1958.

Кумыкско-русский словарь. Под ред. З.З.Бемматова. М., 1969.

Магазаник Д.А. Турецко-русский словарь. М., 1931.

Махмудов Х., Мусабаев Г. Казахско-русский словарь. Алма-Ата, 1954.

Наджиб Э.Н. Уйгурско-русский словарь. Под ред. Т.Р.Рахимова. М., 1968.

Ногайско-русский словарь. Под ред. Н.А.Баскакова. М., 1963.

Радлов В.В. Образцы народной литературы тюркских племен, ч.Х, СПб., 1904.

Русско-алтайский словарь. Под ред. Н.А.Баскакова. М., 1964.

Русско-башкирский словарь. Под ред. Н.К.Дмитриева, К.З.Ахмерова, Т.Г.Бажиева. М., 1948.

Русско-казахский словарь. Под ред. Н.Т.Сауранбаева. М., 1954.

Русско-киргизский словарь. Под ред. К.К.Кюдакина. М., 1957.

Русско-кумыкский словарь. Под ред. З.З.Бемматова. М., 1960.

Русско-ногайский словарь. Под ред. Н.А.Баскакова. М., 1956.

Русско-тувинский словарь. Под ред. А.А.Пальмбаха. М., 1953.

Русско-туркменский словарь. Под ред. Н.А.Баскакова, М.Я.Хамзаева. М., 1956.

Русско-узбекский словарь. Под ред. Р.Абдурахманова. М., 1954.

Русско-хакасский словарь. Под ред. Д.И.Чанкова. М., 1961.

Русско-чувашский словарь. Под ред. Н.К.Дмитриева. М., 1951.

Русско-якутский словарь. Под ред. П.С.Афанасьева, Л.Н.Харитонова. М., 1968.

Татарско-русский словарь. Казань, 1950. АН СССР.

Татарско-русский словарь. М., 1966.

Тувинско-русский словарь. Под ред. А.А.Пальмбаха. М., 1955.

Тувинско-русский словарь. Под ред. Э.Р.Тенишева. М., 1968.

Туркменско-русский словарь. Под ред. Н.А.Баскакова, Б.А.Карриева, М.Я.Хамзаева. М., 1968.

Туркмен дилиниң сөздүгү. Ашгабат, 1962.

Узбекско-русский словарь. Под ред. С.Ф.Акабировова, З.М.Магруфова, А.Т.Ходжаханова. М., 1959.

Уйгурско-русский словарь. Под ред. Ш.Кибирова, Ю.Цунвазо. Алма-Ата, 1961.

Чувашско-русский словарь. Под ред. М.Я.Сироткина. М., 1961.

Юдакин К.К. Киргизско-русский словарь. М., 1940.

Юдакин К.К. Киргизско-русский словарь. М., 1965.

ВЯ - Вопросы языкознания. М. (Институт языкознания АН СССР).

ДАН-В - Доклады Академии Наук СССР. Серия В. М.-Л., 1922-1933.

ДВ - Древности восточные. Труды Восточной комиссии имп. Московского археологического общества. М.

ЖМНП - Журнал Министерства народного просвещения. СПб.

ЖС - Живая старина. СПб. (Отделение этнографии имп. Русского географического общества).

ЗВРАО - Записки Восточного отделения имп. Русского археологического общества. СПб.

ЗКВ - Записки коллегии востоковедов при Азиатском Музее Академии Наук СССР. Л.

ИАН - Известия имп. Академии наук. СПб.

ИАН ОЛЯ - Известия Академии наук СССР. Отделение литературы и языка. М.

ИАН СССР - Известия Академии наук СССР. Л.-М.

ИОИАЭ - Известия Общества археологии, истории и этнографии. **Казань**.

СА - Советская археология. М. (Институт истории материальной культуры АН СССР).

СВ - Советское востоковедение. М. (Институт востоковедения АН СССР).

СМАЭ - Сборник музея антропологии и этнографии. Л.

СЭ - Советская этнография. М. (Институт этнографии АН СССР).

ЭВ - Эпиграфика Востока. М.-Л.

ЯМ - Язык и мышление. Л. (Институт языка и мышления им. Н.Я.Марра АН СССР).

ЯС - Яфетический сборник. Л., I, 1922; II, 1923; III, 1925; IV, 1926, V, 1927; VI, 1930; VII, 1932.

АВАВ - то же, что АРАВ.

Acta Oriē alia ediderunt Societate Orientales... - см. МО.

АДАВ - Abhandlungen der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Klasse für Sprachen, Literatur und Kunst. Berlin.

АКМ - Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes. Herausgegeben von der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft. Leipzig.

АМ - Asia Major. Zeitschrift für die Erforschung der Sprachen, der Kunst und der Kulturen des Ferner Orients und Zentralasiens. Leipzig.

Annali - Annali di Istituto Superiore Orientale di Napoli. Centro di studia di turologia. Napoli.

АО - Archiv orientální. Journal of the chechoslovak oriental institute. Prague.

АО (Budapest) - Acta Orientalia Hungarica, Budapest.

АРАВ - Abhandlungen der preussischen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse. Berlin.

АÜТСФд - Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi dergisi. Ankara.

BSLP - Bulletin de la Société de linguistique de Paris, t. I, 1869.

RSOS - Bulletin of the school of Oriental and African Studies. London.

Byzantion - Revue internationale des études byzantines, t. I, 1924. Paris.

CAJ - Central Asiatic Journal (International periodical for the language, literature, history and archaeology of Central Asia). The Hague - Wiesbaden.

- DWAW - Denkschriften der kaiserlicher Akademie der Wissenschaften zu Wien.
- EI - Encyclopédie de l'islam. Leide-Paris.
- FUF - Finnisch-ugrische Forschungen. Helsinki.
- GGA - Göttingische Gelehrte Anzeigen. Göttingen.
- HJAS - Harvard Journal of Asiatic Studies. Harvard-Yenching Institute.
- JA - Journal asiatique. Paris.
- JAOS - Journal of the American Oriental Society. Baltimore, Maryland.
- JRAS - The Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland.
- London.
- JSFOu - Journal de la Société Finno-Ougrienne. Helsinki.
- KCaA - Kőrösi Csoma Archivum. Budapest.
- KSz - Keleti Szemle. Budapest.
- MA - Mélange Asiatique. SPb.
- MIO - Mitteilungen des Institut für Orientforschung. Berlin.
- MNy - Magyar Nyelv. Budapest.
- MO - Le Monde Oriental. Revue des études orientales. Uppsala.
- [TO xE: Acta Orientalia ediderunt Societate Orientales Danica-Norvegica-Svecica (Le mondeoriental). Havniae].
- MSFOu - Mémoires de la Société Finno-ougrienne. Helsinki.
- MSOS - Mitteilungen des Seminars für orientalischen Sprachen an der königl. Friedrich Wilhelms-Universität zu Berlin. (HOBÖE HAZBAHRE: Mitteilungen der Ausland-Hochschule an Universität Berlin).
- NO - Nový Orient. Praha.
- NyK - Nyelvtudományi Közlemények. Budapest.
- OLZ - Orientalistische Literatur-Zeitung. Leipzig.
- OM - Oriente Moderno. Roma.
- PKO - Prace komisji orientalistycznej - Polska Akademia umiejętności. Kraków.
- PO - Przegląd orientalistyczny (Polskie Towarzystwo orientalistyczne). Warszawa.
- RO - Rocznik orientalistyczny. Lwów, Kraków, Warszawa.
- RSO - Revista degli studi orientali. Roma.
- SBBA - Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Abt. München.
- SBAW - TO xE, VTO SPAW.
- SHAW - Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften zu Heidelberg, Heidelberg.
- SPAW - Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse. Berlin.
- StO - Studie orientalia (LXX: Studia orientalia fennica). Helsinki.
- SWAW - Sitzungsberichte der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu Wien. Philosophisch-historische Klasse. Wien.
- TD - Türk Dili. Aylık dil ve edebiyat dergisi. Ankara.
- TDAY-B. - Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten. Ankara.
- TDEA - Türk Dili ve Edebiyatı Araştırmaları. Istanbul.
- TM - Türkiyat Mecmuası. Istanbul.
- T'P LXX T'oung Pao - T'oung Pao. Archives concernant l'histoire, les langues, la géographie, l'ethnographie et les arts de l'Asie Orientale. Leiden.
- Túrán - Túrán. Zeitschrift für osteuropäische, vorder- und innerasiatische Studien. Budapest, 1918.
- UAJb. - Ural-Altäische Jahrbücher. Wiesbaden.
- UJb. - Ungarische Jahrbücher. Berlin-Leipzig.
- WZKM - Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes. Wien.
- ZDMG - Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft. Leipzig-Wiesbaden.

ЯЗЫКИ, ДИАЛЕКТЫ, ГОВОРЫ

авест.	- авестийский	каз.	- казахский
ав.	- азербайджанский	казан.	- казанско-татарский
аксуиск.	- аксуийский (гов. центр. диал. уйг. яз.)	калм.	- калмыцкий
алт.	- алтайский	камас.	- камасинский
ар.	- арабский	кар.	- караймский
арм.	- армянский	караг.	- карагаский
арх.	- архангелский	карач.	- карачаевский
бал.	- балкарский	кач.	- качинский (диалект хакасского языка)
бар.	- язык барабинских татар	кбал.	- карачаево-балкарский
баш.	- башкирский	кер.	- керейский (гов. хотан. диал. уйг. яз.)
болг.	- болгарский	кир.	- киргизский
босн.	- боснийско-турецкий (диалект)	кит.	- китайский
булг.	- болгарский	ккал.	- каракалпакский
бурят.	- бурятский	ккир.	- каракиргизский
бух.	- бухарский (диалект узбекского языка)	койб.	- койбальский (диал. хакас. яз.)
венг.	- венгерский	коканд.	- кокандский (диалект узбекского языка)
вог.	- вогульский (мансийский)	коми-зыр.	- коми-зырянский
вот.	- вотякский (удмуртский)	кондак.	- кондаковский (говор. - по Кастрену)
г.	- галицкий (диалект западнокараимского языка)	кор.	- корейский
гаг.	- гагаузский	ктат.	- крымско-татарский
гольд.	- гольдский (нанайский)	кум.	- кумыкский
греч.	- греческий	куман.	- куманский
др.-евр.	- древнееврейский	куманд.	- кумандинский (диалект алтайского языка)
др.-инд.	- древнеиндийский	кур.	- курдакско-туркский
др.-перс.	- древнеперсидский	куч.	- кучарский (говор центрального диалекта уйгурского языка)
др.-русск.	- древнерусский	кыз.	- кызильский (диалект хакасского языка)
др.-турк.	- древнетуркский	кыпч.	- кыпчакский, кыпчакские
енис.-		квэр.	- квэржский (диалект языка чулымских татар)
самоед.	- енисейско-самоедский (энецкий)	лам.	- ламутский (эвенский)
зап.-турк.	- западнотуркское, западнотуркские (языки, диалекты, говоры)	лапч.	- лапшский (саамский)
и.-е.	- индоевропейский	лат.	- латинский
инд.	- индийский	леб.	- лебединский (диалект)
иран.	- иранский, иранские	лоб.	- лобнорский
ист.	- исторический, относящийся к устаревшим формам языка	манд.	- мандаринский (о китайском языке)
к.	- крымский диалект караимского языка		

маньчж.	- маньчжурский	тат.	- татарский
мар.	- марийский	тел.	- телеутский (диалект алтайского языка)
миш.	- мишарский (диалект татарского языка)	теленг.	- теленгитский
монг.	- монгольский	тоб.	- тобольский (диалект татарского языка)
монгор.	- монгорский	тодж.	- тоджинский (диалект тувинского языка)
нанай.	- нанайский	тоф.,	
негид.	- негидальский	тофалар.	- тофаларский (диалект)
нижн.-чул.	- нижне-чулымский (диалект)	тохар.	- тохарский
нов.-перс.	- новоперсидский	тув.	- тувинский
ног.	- ногайский	тунг.-	
орок.	- орокский	маньчж.	- тунгусо-маньчжурский, тунгусо-маньчжурские
ороч.	- ороцкий	тур.	- турецкий
осет.	- осетинский	тур.ист.	- исторические формы слов в турецком языке
осм.	- османский	турк.	- туркменский
остяк.	- остяцкий (хантыйский)	турфан.	- турфанский (гов. центр. дмал. уйг. яз.)
перс.	- персидский	тым.	- тименско-татарский
пехлев.	- пехлевицкий	тюрк.	- тюркский, тюркские
прамонг.	- прамонгольский	уд.	- удайский
русск.	- русский	удм.	- удмуртский
саам.	- саамский	уз.	- узбекский
саг.	- сагайский (диалект хакасского языка)	уйг.	- уйгурский
сал.	- саларский	финно-	
сальб.	- сальбинский (говор - по Кастрену)	угор.	- финно-угорский, финно-угорские
самоед.	- самоедский (оамодийский)	фин.	- финский
санскр.	- санскрит	хак.	- хакасский
саян.	- саянский (сойонский)	хал.	- халашские говоры
сельджук.	- сельджукский	хетт.	- хеттский
селькуп.	- селькупский	хорас.	- хорасанско-тюркский
селькуп.-		хотан.	- хотанский (диалект уйгурского языка)
самоед.	- селькупский	чаг.	- чагатайский
серб.	- сербский	черем.	- черемисский (марийский)
симб.	- симбирский (диалект)	чув.	- чувашский
согд.	- согдийский	чул.	- язык чулымских тюрков
сойон.	- сойонский	шор.	- шорский
сойот.	- сойотский	эвен.	- эвенский
солон.	- солонский	эвенк.	- эвенкский, эвенкийский
ср.-монг.	- среднемонгольский	эшт.	- эштгинский (язык томских тюрков)
ср.-перс.	- среднеперсидский	ижно-тюрк.	- ижнотюркское
ср.-тюрк.	- среднетюркский (тюркский язык Махмуда Кашгарского)	прак.-саам.	- брако-самоедский (ненецкий)
ср.-чул.	- среднечулымский (диалект)	ягноб.	- ягнобский
снг.	- сарыг-угурский	як.	- якутский
т.	- тракайский (диалект западнокараимского языка)	яп.	- японский
тавги-			
самоед.	- тавги-самоедский (нганасанский)		
тар.	- таранчинокий (кульджинский гов. центр. дмал. уйг. яз.)		

Предлагаемый этимологический словарь турецких языков имеет своей важнейшей задачей выяснение морфо-семантического состава и языковой принадлежности (происхождения) этимологически затемненных, преимущественно неодносложных, основ, в числе их сращений и стяжений обще- или межтурецкого характера, реконструкцию более древнего фонетического состояния как самой основы, так, отчасти, и входящих в нее морфем.

В словарь включены также односложные основы, так как среди них наряду с возможными корневыми имеются и производные формы разного происхождения (аффиксированные корни, стяжения и др.). И те, и другие односложные основы нуждаются в этимологическом анализе или по крайней мере в семасиологическом освещении.

Этимологический анализ аффиксов в словаре не предусматривается.

Обще- и межтурецкий план построения словаря избран с целью: 1) свести к возможному минимуму хронологический разрыв между равноновременными лексическими пластами, вовлекаемыми в этимологическое исследование; 2) выявить общие, исторически наиболее производительные модели и приемы, с помощью которых создавались основы обще- и межтурецкого лексического фонда; выяснить возможности их исторической группировки и относительной хронологизации; 3) установить древнейшие гомогенные лексические ряды обще- или межтурецкого характера; 4) выяснить наиболее ранние заимствования; 5) создать базу для разработки в дальнейшем этимологических словарей отдельных турецких языков, подавляющее большинство которых расположено на территории Советского Союза.

Выделяя обще- и межтурецкую лексику, мы привлекаем каждый раз и те языки, где нет исследуемой основы, но имеются другие основы, гомогенные с исследуемой.

Под общетурецкой и межтурецкой следует понимать основу, которая представлена во всех ареальных (классификационных) группах турецких языков (общетурецкая основа) или более чем в одной группе (межтурецкая основа) сама непосредственно или через свои производные образования. И в том, и в другом случае лексическая основа может встречаться в одном, нескольких или во всех языках, составляющих ареальную группу.

Хотя общетурецкие основы в ряде случаев создавались в позднее время, в частности в эпоху письменности, распространяясь из одного языка или ареала в языки остальных ареалов, основная масса обще- и межтурецкой лексики сформировалась в древнейшие эпохи, начиная с фазы относительно более однородного состояния турецких языков, однако с наметившимися уже древне-диалектными различиями.

Основным приемом анализа в "Этимологическом словаре турецких языков" является раскрытие в этимологизируемой основе определенной словообразовательной модели с последующим анализом ее структурных элементов; и то и другое осуществляется с помощью сравнительно-исторического метода, а также внутренней реконструкции.

Источниками для составления "Этимологического словаря турецких языков" являются отечественные и зарубежные лексикографические и лексикологические издания, диалектографические и диалектологические описания, монографии, диссертации и статьи, содержащие лексический материал турецких языков, а также изданные памятники турецких языков.

Конкретный состав источников см. в списке сокращений.

Общие вопросы

А

Для реконструкции общетюркского вокализма и консонантизма почти во всех имеющихся работах обычно отбирается непротиворечивый материал, в котором реконструируемый корневой гласный остается неизменным во всех фонетических модификациях взятого для иллюстрации слова, напр. а в ат 'лошадь', а в ас- 'вешать', а в ай 'луна' и т.д., в случаях же видоизменения корневого гласного наука очень часто располагает доказательными разъяснениями причин видоизменения качества гласного, напр. тол- ~ дол- 'наполняться' в большинстве тюркских языков, но в части языков - тул- в результате закономерного сужения корневого гласного; ет 'мясо' во всех почти языках, но ит в части языков, что в отношении одних принято объяснять как закономерное сужение е, для других же языков - как одно из направлений эволюции исходного корневого е; ар 'сеть' во многих языках и памятниках, но ар, ов, о; у: в других языках, однако все эти модификации доказательно возводятся к ар.

Вместе с тем за пределами подобных случаев остается не меньшее количество других, которые в работах по сравнительной или исторической фонетике фигурируют редко. В этом материале гласный, нередко в самых старых памятниках, предстает непостоянным, а с учетом современных языков и диалектов и вовсе неопределенным. Наиболее доказательны в этом обширном материале в первую очередь, конечно, односложные основы, в которых, напр. общетюркскому а в корневом слоге в якутском, тувинском соответствует и, в нередких же случаях такое и мы встречаем и в других языках: ср., напр., а:рык ~ арык 'канал', 'арык' и ирмак 'река' с корнем ыр- 'течь'; ср. угак (древ. прич. от угак) 'текущий' Zenker I₁₄₄; ирен 'вода'; ср. угмак Zenker I₃₁, см. также Zenker I₁₄₆.

Особый интерес в вопросе об а ~ и представляет факты чувашского языка.

Г.И.Рамstedт предполагал двойное происхождение чувашского и вместо общетюркского корневого а: 1) из ê (â) (перед л, л', г', д), по-видимому, уже в древнее время, в результате усиления и прояснения ê (â)¹; 2) из а > â с разными направлениями дальнейшего развития: а) из ударного, протяженного â > â > ô > у (у ~ диал. ï); б) из безударного краткого â > ê > ê (ê ~ ï)². И в том, и в другом случае чувашское и на месте общетюркского а в корневом слоге, по Г.Рамstedту, представляет собой последнее звено в развитии а, т.е. явление вторичное.

Вторую эволюцию в схеме Г.Рамstedта (ее второе направление) принимает также Н.Н.Поппе³). Эту версию - даже при недостаточной проверенности и недоказанности определяющей роли ее центрального пункта об ударном и протяженном â > â... и не-

1) G.J.Ramstedt. Zur Frage nach der Stellung des Tschuwasischen. - JNFou, XXXVIII, 1922-1923, стр.7; 10, 11.

2) Там же, стр. 11, 8.

3) N.Poppe. Die Tschuwasische Sprache in ihrem Verhältnis zu den Türkischen. - KSA, II, I-2, 1926, стр. 69.

ударном и кратком $\bar{a} > \bar{e} \dots$ - нельзя отвергать в ее заключительной части. Однако первую эволюцию $\bar{a} > \bar{e} > \bar{i}$ для ранних ступеней чувашской языка вообще трудно обосновать фактическими данными даже косвенного порядка.

Допущение М.Рясänenа о том, что \bar{n} на месте общетюркского корневого \bar{a} возникло в чувашском в разное время, начиная еще с ранних веков (Рясänen, 72, 73), не меняет положения вещей, поскольку остается открытым основной вопрос об источнике чувашского \bar{n} на месте общетюркского корневого \bar{a} .

Принимая все сказанное во внимание, правомерно говорить еще о третьем источнике \bar{n} на месте корневого общетюркского \bar{a} : о древнем чередовании $\bar{a} \sim \bar{n}$ в тюркских языках, в числе их также в древнечувашском или дочувашском.

Правда, многообразные некомбинаторные чередования корневых гласных в гомогенных или вариантных основах, зафиксированные В.В.Рацловым (Phonetik), а в последнее время (вплоть до наших дней⁴) неоднократно, нередко специально, отмечавшиеся у целого ряда авторов, во многом остаются еще неясными и нуждаются в специальном, фронтальном обследовании в ареальном и затем общетюркском масштабе. Такое обследование позволит определить пути выяснения трудного вопроса, с одной стороны, о древнем наследии, с другой, - об инновациях в известных в науке фактах чередования корневых гласных и согласных в гомогенных, в том числе параллельных основах в тюркских языках.

Но и не дожидаясь такого изучения, можно уже сейчас строить некоторые предварительные заключения, пользуясь накопленными в тюркологии сведениями о чередованиях в тюркских языках, в частности о чередовании $\bar{a} \sim \bar{n}$ (и шире - о чередовании широких и узких гласных вообще) в корневом слоге.

Чередование $\bar{a} \sim \bar{n}$, представляющее собой один из отделов в общем чередовании широких~узких, хорошо известно, как это уже отмечалось выше, в якутском, тувинском, в турецких диалектах, опорадически в других тюркских языках, в их истории, начиная с древнейших памятников. Якутские данные на этот счет уже приводились⁵, как и сводные данные по другим тюркским языкам⁶.

В последних фонетических работах можно найти некоторые факты и по тувинскому языку (Левитская, 65). Более полный список тувинских основ, в которых на месте общетюркского корневого \bar{a} выступает \bar{n} , или параллельных основ с чередующимися $\bar{a} \sim \bar{n}$ будет следующий: *былча-* 'мазать', 'марать', 'пачкать' - ср. с *балчыж* и т.д. 'грязь'; *дирге-* 'собирать', 'объединять' (напр., войско, стадо) - ср. с *дер-/тер-* 'собирать'; *дирс-* в составе аналитического глагола *дирс деер* 'издать треск', 'треснуть' (напр., о льде) - ср. *тарс* в кыпчакских языках в аналогичном подражательном значении; *дазына-/дызыла-* 'раздаваться' (напр., о выстреле) и др.; *дазыр/дызыр* 'голое место' (без растительности), 'пустырь', 'голый' и т.п. - ср. с *таз?*; *дадыра-/дыдыра-* 'шуршать' (о грубой ткани, коже и т.п.); *дымыра-* 'течь очень слабой струей', 'падать мелкими каплями' - ср. с тув. *дамдыла-* 'капать/падать каплями'; *дыра-* 'чесать', 'расчесывать' и т.п. - ср. с *тара-* в том же значении;

4) См.: Л.С.Левитская. Историческая фонетика чувашского языка. Канд. дисс. (рукопись). М., 1966, стр. 54-56.

5) Gy. Németh. Az ősbjakut hangtan alapjai. - NyK, 43, стр. 285 и др.; Л.С.Левитская. Указ. соч., стр. 64, 65. См. также: А.М.Чербак. Сравнительная фонетика тюркских языков. Л., 1970, стр. 145.

6) Radloff W. Phonetik, 34, 37 и др.; Рясänen, 55. - Чередование $\bar{a} \sim \bar{n}$ М.Рясänen во всех случаях называет комбинаторным (Рясänen, 55, 72, 73), хотя некомбинаторный характер многих из них не подлежит сомнению. См. также: М.А.Черкасский. Тюркский вокализм и сингармонизм. Опыт историко-типологического исследования. М., 1965, стр. 68-69; Nasaal Eren. A török magánhangzóváltakozások. Budapest, 1942. - Автор считает явление весьма древним, восходящим к пратюркской эпохе, аналогичным чередованию гласных в индоевропейских корнях.

кыбар-кытыр-кып- 'гореть', 'загораться' и т.п. - ср. с мектирк. кав/кав/ков' и др. 'трут'; калчан/кычан 'лисий', 'лисица'; калчай-кычай- 'лисеть'; кылын 'толстый' (о предмете), 'глубокий' - ср. мектирк. калын/калын и т.д. то же; кымчи 'бич', 'кнут' - ср. с мектирк. камчи то же; кыры- 'стареть' - ср. с мектирк. кары- в том же значении; сып 'рукоятка', 'черенок' и т.п. - ср. с мектирк. сап в том же значении; серин 'прохлада' и сырин 'струя воздуха', 'легкий ветерок'; сарын/сырин 'унылая песня'; тып- 'находить' и др. - ср. с мектирк. тап- то же; тырт- 'тянуть' и др. - ср. с мектирк. тарт- то же; хырын 'орехо', 'желудок' и др. - ср. с общетюрк. барын то же; чыт- 'лежать' и др. - ср. с общетюрк. бат- то же; чыбын- 'становиться гладким' (напр., о волосах после мытья) - ср. мектирк. йалпак, йалбак и т.д. 'плоский' и др.; чыра- 'лизать' и др. - ср. с мектирк. йала-, йалга- то же; чышын- 'лигнуть', 'прилипнуть' и др. - ср. с мектирк. йапын- то же; чар- 'колоть' и др. - ср. с общетюрк. йар- то же; чыры- 'светить' - ср. с мектирк. йарык 'свет'; шып- 'покрывать', 'накрывать' и др. - ср. с мектирк. йап- то же, ында 'там' - ср. с мектирк. анда то же.

Среди тувинских основ с н вместо обще- или мектирковского корневого а имеется лишь одна параллель с долгим гласным в туркменском: тув. чыра 'рана', чар- 'колоть' ~ турк. йа:р- то же. Следовательно, рассматриваемое чередование не связано с количественной характеристикой гласного а.

Если сравнить вышеприведенный, далеко не полный список (в нем отсутствуют диалектные данные) тувинских основ с чувашскими основами с такой же заменой общетюрковского корневого а на н, то обнаружатся совпадения: ср. чув. пычак 'глина', 'грязь' ~ тув. былча- 'пачкать'; чув. хырам ~ тув. хырын 'живот'; чув. сынас- ~ тув. чышын- 'приставать', 'прилипнуть'.

Это лишь предварительные данные. При сплошном обследовании всей зарегистрированной чувашской⁷⁾ и тувинской лексики количество подобных параллелей может возрасти. Однако суть вопроса, конечно, не в числе фактических данных, иллюстрирующих явление.

Таким образом, в отношении древнего чередования а ~ н чувашский язык объединяется с якутским и тувинским, которые в этом плане, возможно, образуют древнеареальное объединение, при допущении чего гипотеза об историческом контакте между чувашским и монгольским языками⁸⁾ может усилиться.

Древне- или дочувашское чередование а ~ н в корневом слого может разрешить ряд фонетических неувязок, к которым относится, в частности, bal 'мед' в суварском⁹⁾ вместо ожидавшейся формы с -i-, а также арабские по происхождению основы с -н- вместо -а- в первом слого: ср. чув. мыкара 'шутка', 'забава', хыбар 'известие', хюна 'казна'.

Хотя эти арабизмы появились в старочувашском языке в историческое время, но они старше или весьма старше заимствования, и приведенные формы, как и bal, мо-

7) Наиболее полный в настоящее время список чувашских основ с н вместо корневого общетюрковского а приведен в работе Л.С.Левитской (Указ. соч., стр.57-60) и охватывает свыше трех десятков слов, в числе которых четыре слова с начальным н-, который, в принципе, мог вызвать сужение а, как это хорошо известно в тюркской фонетике. Список Л.С.Левитской может быть дополнен несколькими другими основами: сыв(я) 'здоровый' (ср. мектирк. саг, сав'); ырат- 'болеть' (ср. агрон-, авры-), ыткан- 'устремляться' (ср. аткын- то же), сыран 'обрыв', 'яр' (ср. йар то же), пырда 'кличка' (ср. базырсаг 'внутренности'), сып- 'связывать', 'надставлять' и др. (ср. сап- то же, сап 'рукоятка', 'ручка').

8) J.Németh. Über den Ursprung des Wortes šaman. - KSz, 14, 1913-1914; Ligeti. Mongolos jövevényuzavaink kezdese. - Nyk, 49, 1935.

9) J.Benzing. Die angeblichen bolgarischen Lehnwörter im Ungarischen. - ZDMG, 98, I, 1944.

лут быть отражением еще не угасшего в старочувашском древнедиалектного чередования а ~ и в корне.

В связи со сказанным требовалась бы уточнения и трактовка чувашского я (я) на месте общетюркского корневого а, тем более, что среди таких основ имеются и древние слова: ср. чув. сав 'песня' и древнее sab, sav 'слово', 'речь' ДТС 491, 492, 478; вана 'копье' и древнее vanç-, sāñç 'колоть' ДТС 483, 484; хамаш и древнее qamış, qamış 'камни' ДТС 415, 416 и ряд других основ. Случаи типа валак ~ валак 'желоб', варга ~ варга 'волноваться', 'страдать' и т.п. или диал. йивар ~ йивар 'тяжелый', йивас ~ йивас 'дерево' и т.д.¹⁰⁾ как показания в пользу чув. -и- из -а- едва ли что доказывают и допускают также иную трактовку, тем более, что во всех этих случаях предупредные -а- или -и- могут редуцироваться в -я- II).

Однако при всех предложенных объяснениях того, как из общетюркского а выработалось чувашское и, остается открытым существенный вопрос о причинах этого предполагаемого фонетического процесса.

Чередование других широких и узких гласных в корнях нередко объясняют соседством в/г (А. фон Габен, Г. Дёрфер, И. Бенцинг и др.), напр. гор- и гур- 'родить (ся)'. Однако известен ряд основ с тем же чередованием без участия в/г: боз-/буз- 'портить', ут-/ет- 'палить', еч-/уч- 'гаснуть' и др. Еще пример: в значительном числе корневых морфем с древнейших времен функционируют параллельно е - и или е - э. Исследователи пытались е вывести из е, оперируя примерами, в которых рядом с е или и находится губной согласный, напр. еб > ев > эв, себ > сев > сэв, евур > эвур и т.д. Однако в еще большем числе корней можно отметить то же чередование, но без соседнего губного согласного: ср. инде-/унде- 'призывать', 'окликать', еңей-/еңей- 'гнать', еңтер-/еңтер- 'опрокидывать' и т.п. (другие примеры см. в словаре).

Под давлением таких фактов Г.И. Рамstedт в одной из статей в своем этимологическом словаре корейского языка был вынужден допустить, что в некоторых случаях параллелизм е/э в корневом слогом следует отнести к древнейшим эпохам в жизни тюркских языков.

Аналогичная картина наблюдается и в области консонантизма. Из нескольких типичных явлений в этой сфере можно упомянуть о древнем чередовании м ~ н. И в этом случае некоторые исследователи пытались вывести м из н, оперируя материалом, где в словах по соседству с н оказывался губной звук, напр. ен ~ як. ям ~ 'подкрадываться', еңгеч ~ умеч 'пищевод', еңур ~ емур 'вышивка на груди'. Однако в еще большем числе основ такое чередование наблюдается и при отсутствии соседнего губного звука: ср. емгек и еңгек 'труд', 'мучение', емгекте- и еңгекте- 'ползать', ин ~ им и т.д. 'голос', ен ~ ин; ин ~ им 'метка', ингир ~ инир ~ инир ~ имир ~ имир 'сумерки' и др.

Все подобные факты приводят к необходимости вывода о том, что для наиболее ранних эпох в истории тюркских языков следует допустить фонетическое непостоянство корня, его вариативность.

Сказанное имеет своей целью объяснить причины, по которым в "Этимологическом словаре тюркских языков" приходится нередко ссылаться на древнедиалектные чередования в тюркских языках.

Б

В этимологических исследованиях по разным языкам центр тяжести анализа нередко переносится в область фонетических изысканий, когда на основе установленных в языке историко-фонетических процессов и их закономерностей в данном языке и родственной с ним языковой общности воссоздается предельно достижимый фонетический облик этимологизируемого слова.

Л.С. Левитская. Указ. соч., стр. 61, 62.

О переходе общетюркского -и- в -я- см.: Л.С. Левитская. Указ. соч., стр. 83.

Как правило, воссоздание предшествовавших фонетических состояний слова оставляет без ответа вопрос о его морфемном составе, о морфологической эволюции слова, о том, является ли, например, исследуемая основа исторически односложной или неодносложной, морфологически простой или производной.

О стяженном или сращенном характере основы становится обычно известным постфактум, когда удается найти более старую, нестяженную форму основы. Все известные в тюркологии достоверные стяжения выявлены именно таким путем (без из бигиз 'шило', тавук ~ то:х из такугу ~ такагу и др. 'курица', курсаз из курурсаз 'брико', Иалниз из Иалннгуз 'один', курлун из курушун ~ курушин и др. 'свинец', тавшан ~ давшан из давушаран 'заяц' и др.).

Корневые и односложные элементы составляют небольшую часть лексики тюркских языков. Основная масса обще- и мектюркских основ, в том числе и морфологически затемненных, состоит из неодносложных производных основ.

Морфологически затемненные основы не являются изолированными величинами, но входят, с одной стороны, в разные ряды, образовавшиеся по древним, большей частью непродуктивным словообразовательным моделям, с другой - в лексико-семантически-гомогенные объединения, каждое из которых восходит к определенной производящей основе, часто корневого характера.

Вся эта масса обще- и мектюркской лексики хронологически неоднородна. В ней можно предполагать более архаические прослойки, элементы, относящиеся к аффиксальной стадии обметюркского словообразования.

Однако еще большая часть обще- и мектюркской лексики принадлежит к аффиксальному типу и относится, следовательно, к хронологически близким уровням, а в принципе - к одной стадии словообразования. Одно из подтверждений этого положения - производный характер обозначений весьма многих элементарных, жизненно необходимых и социально первоочередных реалий. Другое подтверждение можно видеть в аффиксальном строении целого ряда односложных основ типа Иан- и Иан- с корнем *Иа или *Иа-; Иук и Иут- с корнем *Иу- или *Иу-; бич- с корнем бч/бн; Йоу- и Йод- с корнем *Йо- или *Йо-; қор- и қор- с корнем *қор- или *қор и другие корни, вычленяемые аналогичным образом.

Уместно попутно заметить, что при анализе обще- и мектюркских основ необходимо исходить из существования в истории тюркских языков древних, в числе их также первичных корней в форме открытого слога. В результате реконструкций, полученных при работе над этимологическим словарем тюркских языков, число корней этого типа будет расти.

Приближенным хронологическим пределом, до которого может быть доведена этимологизация основной части обще- и мектюркских неодносложных основ с неясным морфемным составом, является верхняя граница эпохи нераздельного состояния тюркских языков с характерными для него диалектными расхождениями в фонетике обметюркского языка-основы. При определении относительного хронологического уровня фонетико-морфологической реконструкции основ возникает непреломный вопрос о периодизации процессов словообразования. Изучение исторического словообразования в тюркских языках показывает, что оно находится в определенном соответствии и внутренней связи с уровнем грамматического развития тюркских языков.

В отношении лексики уровень грамматического развития определяется состоянием дифференциации частей речи. Принципиально разным состояниям частей речи соответствует разное словообразование. И наоборот, в разном словообразовании исторически воспроизводится разный уровень развития частей речи в тюркских языках. Разное словообразование отличается между собой способами и условиями создания слов. Сочетание разных способов и условий создания слов образует разные типы словообразовательных моделей, присущие тому или иному уровню грамматического развития тюркских языков.

На основании накопившихся наблюдений правомерно допустить, что действующему издавна аффиксальному способу предшествовал и в известный период после того па-

...ально с оффичесальным способом действия принципиально иной способ словооб-
...вания - орневая глагольно-именная омонимия, которой в грамматической сфере
...ответствует синкретизм частей речи.

Для этого состояния тюркских языков в фонетической сфере характерны: 1) ука-
...ное выше непостоянство орневых гласных, т.е. недостаточная устойчивость самой
...нематической дифференциации орневых гласных в отношении ряда, подъема и ла-
...тельности, когда орень выступает в двух (иногда более чем в двух) параллельных
...рядах: с нёбным и ненёбным гласными, с закрытым и открытым гласным, с губным и
...губным гласным или с более сложным сочетанием параллельных гласных, сильные
...силы чего сохраняются и в современном фонетическом состоянии тюркских языков, в
...которых рудиментарные явления порою тесно переплетаются с явлениями позднейшего
...развития тюркских языков; 2) в отдельных случаях непостоянство орневых соглас-
...ных, чередование разных согласных в общетюркском орне в языках, где по действию-
...нию или исторически засвидетельствованным звуковым корреспонденциям такие чередо-
...вания должны рассматриваться как аномалии; 3) ограниченный и непоследовательный
...характер многих из известных в тюркском языкознании фонетических закономерностей.
...В связи с этим должно быть отмечено, что долгий некомбинаторный гласный в одном
...языке туркменском, дифтонг или долгий гласный в одном языке якутском не могут рас-
...сматриваться как бесспорные свидетельства исторически общетюркского характера
...такого долгого некомбинаторного гласного.

Недостаточная устойчивость фонематических признаков на древнейших ступенях
...тюркского состояния находит отражение также в сфере ареальных группировок
...тюркских языков.

Дифференциальные признаки разных ареалов внутри тюркских языков, в числе их
...признаки фонетические (д~з~з~й~р, з~р, ш~л и др.), существуют в тюркских
...языках как таковые не изначально, не с эпохи их нераздельного состояния.

Фактический, в том числе и фонетический материал для будущих дифференциальных
...признаков хотя уже имелся в древнейшем состоянии тюркских языков, но его распре-
...деление не было строго локализовано в ареальных границах, и различительные при-
...знаки еще только постепенно вырабатывались по мере развития древнедиалектных раз-
...ножений, стабилизации древнедиалектных вариантов фонем в качестве инвариантов
...языков формирующихся диалектов, консолидации и конвергенции близких между собой
...говоров вокруг формирующихся диалектов, территориального обособления диалектов и
...их сближения между собой, формирования ареальных групп.

Таким образом, отбор и стабилизация мекареальных звукосоответствий - процесс
...не канальный, а последующий, относительно поздний, как и процесс формирования
...отдельных языков вообще. Поэтому многие древнейшие основы, которые распространи-
...лись в древнетюркских диалектах еще до того, как оформлялись ареальные черты,
...могли иметь вначале другие формы, а свой современный фонетический облик приобрести
...в дальнейшем, адаптировавшись к ареальным фонетическим нормам.

Так как наряду с этим предельно достижимой для реконструкции стадий древней-
...шего состояния тюркских языков можно считать стадию древнедиалектной дифференциа-
...ции, то следует допустить, что целый ряд производных (неорневых) основ, имеющих
...общетюркское распространение, создавались на этой ступени общетюркской общности,
...или даже позже, в одном диалекте или в близкородственных диалектах, распростра-
...нились затем в другие диалекты. Нельзя, напр., доказывать, что общетюркское уй(у)ку
...и т.д. 'сон' образовалось от древних глагольных форм уди- или узи-/узу- 'спать',
...а не от уйн-/уйу- (как это на самом деле и было), хотя сама форма производящей
...основы уйн-/уйу- могла произойти из уди-~узи-, как это следует из признаваемого
...сильным исторического соотношения неначального й, д и з. Нельзя также доказывать,
...что общетюркский глагол уйах- 'стыдиться' восходит к ūd Zenker I₁₁₅, ud тур.
...диал. DD 31411 и др., ut тур. диал. DD 31412, Atebet-LXIX и др., а не к уй (ср.
...уй-кух 'срамное место' и др.), как это имело место в действительности, хотя форма
...уй, возможно, происходит от более старого архетипа уд, как это считает целый ряд

тюркологов. Невозможно доказать, что иго-западное айык 'трезвый', 'бодрствующий' восходит к аык, или адык, а не к ай- + -ык, хотя сам производящий корень ай- мог бы восходить к ав- или ад- и т.д., как это следовало бы допустить, исходя из распространенных историко-фонетических представлений.

Глагольно-именные основы

Из лексики разных языков давно известно, что обозначения многих жизненно первоочередных понятий, без которых человек не может обходиться уже на ранних ступенях своей социальной жизни, являются производными, образовавшимися от именных и глагольных основ, т.е. словами, которые могли возникнуть в языковом коллективе лишь в сравнительно позднюю эпоху его существования. Однако это обстоятельство не привлекало к себе особого внимания и не внесло заметных поправок в учение о словообразовании. Общее представление о производности многих из древнейших словарных единиц общеиндоевропейского лексического фонда осталось без существенных изменений. И если признание особой роли глагольного начала в истории словообразования, характерное для более ранней поры морфологических исследований в индоевропейском языкознании¹²⁾ сменилось в первые десятилетия нашего времени выдвиганием на передний план имени¹³⁾, то в принципе ничего не изменилось, так как осталась неустранимой несовместимость глубокой древности многих реалий, обозначенных в словах, с относительной новизной морфологического строения таких слов.

Тюркское языкознание не составляет исключения в рассматриваемом вопросе, хотя состояние последнего в нем не тождественно положению в индоевропейском языкознании. В отличие от него в тюркологии лишь в первые десятилетия текущего столетия были сформулированы положения, касающиеся удельного веса глагола и имени в строе тюркских языков.

Классическое же тюркское языкознание, представленное школой В.В.Радионова, ограничивалось признанием исторического деления лексических основ тюркских языков на именные и глагольные без дальнейших уточнений, что сохранилось в общем и в последующее время и неоднократно формулировалось в теоретических работах.

В начале 20-х гг. проф. Жан Дени в своей "Grammaire de la langue turque"¹⁴⁾ выдвинул положение, согласно которому господствующее положение имени составляет специфическую особенность тюркских языков. Этим были подытожены наблюдения в об-

12) A. Fick. Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen. Ein sprachgeschichtlicher Versuch. Abt. I. Göttingen, 1870, стр. 934-935: "было время, когда язык, еще неспособный к образованию имен, состоял из глагольных корней, или праглаголов...". Много позднее о том же писал А. Мейе: "Форма с нулевой ступенью корня означала самое действие, выражаемое данным корнем...". Приведя примеры санскр. *vāk* 'слово' и лат. *vox* 'голос', лат. *lux* 'свет', автор продолжает: "Здесь вскрывается самое существо индоевропейских корней, которые прежде всего обозначали действие" (А. Мейе. Введение в сравнительное изучение индоевропейских языков. М.-Л., 1938, стр. 268. — Первое издание книги: Paris, 1903).

13) В новейшее время эту мысль подробно развивал Э. Бенвенист: "Из всех предложенных теорий, касающихся глагола и глагольных окончаний, теория Хирта (см. "Indogermanische Forschungen", XVII, стр. 36 и сл.), которая приводит к выводу об их именном происхождении, лучше всего согласуется с нашими предварительными замечаниями и с теми общими принципами, которые их обусловили" (Э. Бенвенист. Индоевропейское именное словообразование. М., 1955, стр. 204).

14) J. Deny. Grammaire de la langue turque (Dialecte Osmanli). Paris, 1920, стр. 13, примечание 2.

ласти турецкой грамматики, преимущественно морфологии, в значительной мере синтаксиса, накопившиеся прежде всего в русской тюркологии со второй половины XIX в. В этих наблюдениях был выявлен действительный факт главенствующей роли имени в историческом образовании глагольной парадигмы, следовательно, во всем грамматическом строе турецких языков.

Положение Ж.Дени в дальнейшем было развито в исследовании К.Грёнбека "Der türkische Sprachbau"¹⁵⁾, ставшем вскоре теоретической платформой западноевропейской тюркологии.

Однако ни грамматика проф. Ж.Дени, ни исследование К.Грёнбека не дали ответа на вопрос о древнейших отношениях между именем и глаголом, так как оба они имели в виду в первую очередь положение имени в предложении, в словосочетании, но не в системе частей речи.

На этот вопрос искал ответа другой тюрколог — проф. В.Банг. В соответствии с представлениями, распространенными в индоевропейском языкознании, В.Банг предложил в качестве объединяющей идею глагольного имени, в котором, по его мнению, совмещались глагольные и именные свойства¹⁶⁾.

К понятию глагольного имени еще в середине прошлого века близко подошел Г.Курциус, но особенно глубоко и обстоятельно этот вопрос был разработан в русском языкознании в трудах А.А.Потебни¹⁷⁾.

Не трудно, однако, видеть, что для решения вопроса о роли имени и глагола на древних ступенях словообразовательного процесса идея глагольного имени не может стать путеводной нитью, так как лексическую, да и грамматическую основу глагольного имени составляет все тот же глагол, а его именные свойства имеют не лексическое, а грамматическое содержание.

Между тем, некоторые факты из области турецкой лексики открывают иные возможности, иное направление, или путь для изучения и поисков решения рассматриваемого вопроса. В турецком языкознании давно были замечены односложные омоформные основы, имеющие как именное, так и глагольное значения. Так напр., П.М.Меллиоранский в своей магистерской диссертации отмечал, что "...в древности разделение корней на глагольные и именные не было так строго проведено в турецких языках, как теперь", что "...есть и теперь корни, имеющие двойное значение — глагольное и именное"¹⁸⁾. Более полувека спустя, один из признанных теоретиков алтаистики проф. Г.Дж.Рамстедт также отмечал, что "имя может быть, так сказать, "конверсировано", т.е. применяться в роли глагола и не будучи снабжено каким-либо особым окончанием, как это часто имеет место, напр., в английском языке"¹⁹⁾.

15) K.Grönbech. Der türkische Sprachbau. København, 1936.

16) W.Bang. Studien zur vergleichenden Grammatik der Türkisprachen. 2. Stück. Über das Verbum al- 'nehmen' als Hilfszeitwort. — SPAW, Jahrgang 1916, Halbband 2, 1916, стр. 918.

17) А.А.Потебня писал: "Итак, первобытное имя-причастие могло равняться внешнему причастию за вычетом из последнего между прочим категории времени и залогов...; в языке, состоявшем по предположению кроме местоимений лишь из причастий и глаголов (т.е. *verbum finitum* — Э.С.), оба эти члена предложения были дифференцированы гораздо менее, чем в нынешнем языке имя и глагол. Имя было, так сказать, гораздо предикативнее" (А.А. Потебня. Из записок по русской грамматике. I. Введение. II Составные члены предложения и их замены. Изд. 2-е испр. и доп. Харьков, 1888, стр.89).

18) Памятник в честь Каль-Тегина. — ЗВОРАО, XII, вып. 2-3. СПб., 1899, примечание 22.

19) Г.Рамстедт. Введение в алтайское языкознание. Морфология. М., 1957, стр. 179.

Еще раньше факты глагольно-именной омонимии отмечал В.Банг²⁰⁾, а позднее К.Брокельман на материале памятников²¹⁾ и другие авторы.

В результате наблюдений, которые проводились в разных языках и многократно повторяли друг друга, в тюркском языковании накопилось некоторое количество глагольно-именных омоформ, большей частью односложных основ, к числу которых относятся приводимые в грамматических описаниях существительное *кеч* 'кочевка' и глагол *кеч-* 'кочевать', 'переселяться', существительное *той* 'пир' и др. и глагол *той-* 'насыщаться', существительное *шин* 'опухоль' и глагол *шин-* 'пухнуть', *тын* 'дыхание' и *тын-* 'успокаиваться', 'отдыхать' и ряд других омоформ с аналогичным коррелятивным отношением, т.е. обозначение предмета/явления и параллельное обозначение в той же форме неразрывно связанного с ним процесса/действия.

Число подобных омоформ, приводимых в грамматических описаниях, обычно не превышает нескольких десятков. Да и в специальных исследованиях, где данному типу лексики отводится особое место, количество их доходит до 70 единиц, не больше²²⁾. Однако при более внимательном сопоставлении слов, образующих гомогенные ряды, их число быстро возрастает и продолжает неуклонно расти по мере углубления морфологического анализа гомогенных слов.

Этимологический анализ общетюркских и межтюркских основ с затемненным морфемным составом показывает, что в большинстве случаев постоянным результатом этимологического исследования тюркской основы является омоформная пара, часто состоящая из односложной именной и глагольной основ. Среди них имеются и корни, фонетический облик которых в течение истории, вероятно, не претерпел существенных изменений. Почти регулярный характер этого явления выдвигает естественный вопрос: с чем мы имеем дело?

Накопившиеся к настоящему времени материал и наблюдения ведут к правомерному выводу о том, что односложные глагольно-именные основы, в первую очередь корни, по-видимому, образуют подоснову большого числа неодносложных лексических основ, образуют подпочву, на которой лежит массив обще- или межтюркской лексики.

Лексический корень и понятие о нем в тюркологии существенно отличаются от того, что говорилось и говорится об этом в индоевропеистике. В продолжение всего XIX в. вопрос о лексическом корне оставался среди центральных проблем индоевропейского языкования и к нему исследователи возвращались каждый раз вновь, как только в распоряжение науки поступали новые фактические данные об уже известных или вновь открытых индоевропейских языках.

Взгляд на лексический корень в индоевропейских языках, как известно, менялся несколько раз. Для теоретических представлений языкования первой половины XIX в. с его признанием разных структурных типов языков (изолирующий, агглютинативный, флективный) как ступеней эволюции языков от низшего уровня к высшему было характерно понимание лексического корня как реального слова в истории индоевропейских языков. Такой взгляд на корень формулировался неоднократно в общем языковании, он ясно изложен, в частности, у Макса Миллера²³⁾.

20) W. Bang. Vom Köktürkischen zum Osmanischen. 2. Mitteilung. Über einige schallnachahmende Verba... Zweiter Anhang. - APAW, phil.-hist. Kl., № 5, 1919, стр. 35

21) C. Brockelmann. Osttürkische Grammatik der islamischen Litteratursprachen Mittelasiens. Leiden, 1954, § 147, d.

22) Б. М. Инусалиев. Крэгизская лексикология, ч. I (развитие корневых слов). Фрунзе, 1959, стр. 69-78.

23) "Теперь, если мы допустим, - писал он, - что каждый язык высшей формы (флективный) прошел через низшие формы, корневую и спайную, то, мне кажется, отсюда следует, что было время, когда простейшие элементы флективных языков, и именно корни, были настоящими словами и употреблялись как в языке, так и при

Ко времени зарождения нефилологического (младограмматического) направления он был сильно поколеблен и в дальнейшем оставлен. В индоевропейском языковедении укрепилось и приобрело почти всеобщее признание воззрение на лексический корень как на продукт сравнительно-исторического анализа, как на научную абстракцию. В русском языковедении среди первых работ, касавшихся рассматриваемого вопроса, этот взгляд получил свою наиболее полную формулировку у А.А.Потебни²⁴). В наше время индоевропейское языковедение вновь возвращается к идее корня как исторического слова²⁵).

Второй важный вопрос, связанный с индоевропейским корнем, — его иконная глагольная или именная природа — был затронут выше (см. сноски 12, 13). В отличие от индоевропейского языковедения в тюркологии не возникал вопрос об исторической реальности тюркского корня, его лексической функции как единицы тюркского словаря. В тюркологии лексический корень всегда рассматривался как слово наравне с остальными единицами словаря, но с определенными — в случае необходимости — поправками, касающимися морфемного состава односложной основы (типа *би-ч-* 'кроить', 'резать', *лу-к* 'ноша', *кор-к-* 'бояться', *ер-т* 'степной пожар' и т.д.).

Так как морфемный состав многих односложных основ остается пока невыясненным, термин "корень" не лишен условности²⁶). Поэтому, строго говоря, в рассматриваемом здесь вопросе правомернее пользоваться термином "односложная лексическая основа". Значительная часть подобных односложных основ представляет собой вероятно корни и среди них глагольно-именные омоформные пары корней, составляющие центральный пункт настоящего раздела.

Уместно остановиться на некоторых вопросах семантики таких омоформных пар.

(окончание сноски 23)

процессах мысли, для всевозможных целей" (М.Мюллер. Наука о языке (Новый ряд чтений Макса Мюллера в Великобрит. Королевском ин-те в 1863 г.). Воронеж, 1868, стр.86).

24) "Принятие как общиндоевропейских, так и специально греческих, славянских и др. корней не включает ни малейшего противоречия. В общих чертах те и другие совершенно сходны. Первые не в большей мере суть настоящие слова, чем вторые, так как ни те, ни другие не суть вовсе слова. Они — отвлечения, но добытые не из всего семейства слов..., а только из древнейшего члена семейства в отдельном языке, как напр., в греческом или во всем индоевропейском" (А.А.Потебня. Из записок по русской грамматике, I, стр.21).

25) Э.Бенвенист, выдвинувший свою теорию индоевропейского именного корня, не ставит вопроса об его исторической реальности. Однако весь ход доказательств и рассуждений автора позволяет видеть в реконструируемых им ступенях развития лексем от грамматически аморфного корня — когда он не имеет ни именного, ни глагольного характера — до именной и затем до глагольной основы проекцию реальных исторических процессов (Э.Бенвенист. Индоевропейское именное словообразование, стр.201-204).

26) "Термины "корень", "первообразное слово" и "непроизводное слово" имеют условное и временное значение. Несмотря на прозрачность тюркской морфологической системы, сравнительная грамматика алтайского языка не продвинулась еще настолько, чтобы всегда можно было знать наверняка, принадлежит ли данный элемент корню или он образует мертвую морфему (не ощущаемую более говорящим в качестве суффикса)" (J. Deny. Principes de grammaire turque. Paris, 1955, § 226).

О строении тюркских и тюрко-монгольских лексических корней подробнее данные см. у В.Котвича (В.Котвич. Исследование по алтайским языкам. Пер. с польского. М., 1962, стр.33-46).

Наиболее существенными и принципиальными представляются два момента: 1) отношения между именным и глагольным членами омоформной пары и 2) отношение омоформной пары к производным основам, образовавшимся от ее членов. Между глагольным и именным членами омоформной пары существуют те же отношения, что и между глаголом любого аффиксального строения и производным от него именем.

Производное имя по отношению к производящей глагольной основе может иметь следующие типовые значения: название данного действия/процесса или его признака, название субъекта, объекта, орудия, результата, места и формы данного действия или признаков перечисленных категорий.

Точно такие же семантические отношения существуют между производящей основой глагола и образованным от него именем в индоевропейском словообразовании, что было замечено еще в прошлом веке²⁷⁾ и затем неоднократно повторялось в научной литературе. Приведем несколько иллюстраций из материала тюркских языков.

В корневых омоформах оқ- в лобнорском и оқ во всех остальных тюркских языках глагол означает 'стрелять', а существительное — орудие действия 'стрела', более современное 'пуля'; в омоформах ий в тувинском и ий- в ряде языков глагол означает 'гнать', имя — 'склон'; в омоформах kadh и kadh- (Kāñg. D.247) имя означает 'снежная буря', 'буран, губительный для человека', глагол — 'погибать от бурана' (в якутском — хай- 'засыпать снегом' Пикарский III₃₂₃₁); в омоформах йөн и йөн- имя означает 'направление', глагол — 'направляться' (Yusuf ve Zeliha, XXIV); в омоформах сың и сың- имя означает в ряде языков 'частый', 'густой', глагол означает 'сжимать'; омоформы хар и хар- в чувашском означают 'сухой' и 'засыхать', 'погибать'; ух и ух- в хакасском означают 'слышать' и 'ухо' и т.п.

В виду массовости описываемых фактов уже нельзя говорить о случайном совпадении именных и глагольных корней, как это считал К.Грөнбек²⁸⁾ и Г.Рамштедт²⁹⁾, который наряду с этим признавал "конверсирование" имени в глагол (см. выше). Мы имеем дело не со случайными совпадениями, а, по всей вероятности, с системой словообразования, принадлежащей древнейшему состоянию тюркских языков. Об исторической продуктивности рассматриваемой системы свидетельствуют: первое — заимствования, второе — сосуществование способа глагольно-именной омонимии с агглютинацией, иначе — аффиксацией, и третье — соотношение значений корневых омоформ и производных основ, образовавшихся от них.

1. В древних заимствованиях тюркских языков с определенной регулярностью наблюдается то же, что и в собственно тюркских глагольно-именных омоформах. Рядом с заимствованными именами (существительными или прилагательными) часто можно найти глагол в той же форме, хотя в языке-источнике глагола в этой форме нет. Так, рядом с аш 'каша', 'еда', заимствованным, видимо, из среднеперсидского, в некоторых памятниках юго-западных языков встречается глагол аш- 'есть', 'давать есть'; наряду с арабским существительным ай(й)аш 'гуляка', 'весельчак' (عاشق Баранов⁷⁰⁸) в турецких диалектах Болгарии мы находим глагол айаш- 'радоваться', 'веселиться',

27) Понятиями имен орудия, действия, произведения (объекта), места и времени, не говоря об имени действующего лица, в русском языковедении широко пользовался А.А.Потебня во всех частях своих "Из записок по русской грамматике".

То же можно отметить и в более ранних или более поздних работах, вплоть до современных. Ср., напр.: отглагольные производные, пишет В.Пизани, "имеют в глаголе прочную семантическую основу и лучше сохраняют значение в тех именных образованиях, которые обычно близко стоят к глаголу, например в причастиях, именах деятеля и именах действия с живыми аффиксами" (В. Пизани. Этимология. М., 1956, стр.113).

28) K.Grönbeck. Указ. соч., стр.19.

29) G.Ramstedt. Einführung in die altaische Sprachwissenschaft. Bd.2. Formenlehre. Helsinki, 1952, стр. 192-193.

отсутствующий в этой форме в арабском языке; рядом с арабским арбаб 'государственные советники' (أرباب 'господа', 'главы' Баранов³⁵⁵) в староузбекском (чага-тайском) языке отмечен глагол арбап- 'давать мудрые советы', которого нет в арабском языке; наряду с заимствованным из персидского языка ағаз 'начало' (آغاز کردن = آغاز کردن 'начинать' Гаффаров I₄₇), широко распространенным в литературных памятниках тюркского Средневековья, в комментариях к Корану в XII-XIII вв. встречается глагол ағаз- 'начинать' (Боровков ЛТ₃₇); наряду с заимствованным из персидского прилагательным диллур 'опечаленный', 'огорченный' (دليلور Гаффаров I₃₄₄) в большом числе тюркских языков (турк., кар. т., кир., ног., ккал., каз., тат., баш. и т. д.) распространен глагол делмур- ~ телмер- ~ телмир- и т. д. со значением 'тосковать', 'грустить', 'скучать' и т. д.; наряду с распространенным в тюркских памятниках XIV-XIX вв. персидским пәре 'кусочек', 'часть', 'разорванный' (پاره Гаффаров I₁₂₅) в "Сказании о пророках" Рабгузи (XIV в.) встречается глагол пара- 'разрывать на части'; наряду с общеизвестным в тюркских языках прилагательным ават 'свободный', заимствованным из персидского, в тех же средневековых памятниках можно найти глагол ават- 'освобождать'; наряду с широко распространенным арабским заимствованием ашук ~ ашук и т. д. 'влюбленный', 'любovníк' в словаре Махмуда Кашгарского приводится глагол ашук- 'жаждать встречи, свидания с кем-л.' (Kāšǧ. D. 44) и т. д.

II. Еще больше примеров на параллельное существование словообразовательного способа корневой омонимии с агглютинативным словообразованием.

Под параллельным существованием или сосуществованием имеется в виду тот факт, что на последнем этапе своего функционирования глагольно-именная омонимия продолжала еще некоторое время давать словарную продукцию, но не в виде корней, а уже неодносложных основ, образованных способом аффиксации. Ср.: каты- 'твердеть' (Ettuhfet. 188) и каты 'твердый' от основы-корня кат- 'застывать', 'замерзать' в каз., кир., уз. и др.; жағу 'враг' и жағу- 'враждовать' (Малов ПМК₉₅); тағу 'зерно' и тағу- '(за)сеять' (Zajaczkowski Qutb 172); гаг. йакың- 'приближаться' и йакың 'близкий' в ряде языков, образованный от глагольного корня йак- в том же значении 'приближаться' в словаре Махмуда Кашгарского (Kāšǧ. D. 731); اولاق aulaq 'далекий', 'удаленный' и اولاق aulaqmaq 'удаляться' (Vámbéry CSpr. 226); اولاغ ulag 'ездовое животное' (любое) и اولاق ulagmaq 'ездить', 'садиться на лошадь', 'путешествовать' (Vámbéry CSpr. 226); اتىق atik 'известный', 'знаменитый' и اتىق atikmaq 'иметь известность', 'быть известным' (Vámbéry CSpr. 204); تۇتۇن 'дымить' в словаре Махмуда Кашгарского (Kāšǧ. D. 679) и межтюркское тутун 'дым' от корневого глагола тут-, также означавшего 'дымить'; чув. хайра 'точило', 'брусок' [ср. قىر qajur 'кремень', 'галька', 'крутыляк' Ночтмазд., тув. хайр 'солончак' (в горах), як. хайр 'сплошной камень', 'булыжник', 'скалы' Пекарский III₃₂₄₉] и хайра- 'точить', 'тереть (что-л.) о поверхность точила' (ср. как. хайр- 'точить', 'править', 'отбивать' - о косе); хада 'всякая воткнутая в землю жердь, напр., коновязь' (и т. д.) и кыпчак. хада- 'вбивать', 'вколачивать' (Малов ЛЯ₁₈₃); ۱۰کل۱ 'побег', 'росток' и ۱۰کل۱- 'пересаживать молодые деревья' тур. диал. DD 2761; тур. и др. утан- 'стыдиться' и существительное утан в ряде языков, общий корень - ут 'стыд' в турецком и др.; тур. усап- 'испытывать скуку' и усап 'скука' и т. д. 30)

Образование глагольных значений рядом с именными значениями заимствованных слов и сосуществование корневого и агглютинативного способов словообразования принципиально отличаются от чисто корневого словообразования в его древнейшей фазе. Отличие состоит в том, что глагольно-именная омонимия в эпоху своего господства охватывала, по-видимому, весь прототюркский язык, тогда как в эпоху арабо-персидских заимствований система корневой омонимии была уже разрушена и ее

30) Более полный материал, относящийся сюда, см.: Севортян АГ, глава III.

угасающая продуктивность доживала свои дни в отдельных языках или диалектах. В целом же ее как системы уже не существовало.

III. Третьим доказательством исторической реальности корневой глагольно-именной омонимии можно считать тот факт, что семантика производных слов, образовавшихся от корневых омоформ, как правило, включает в состав своих значений или же просто повторяет основные значения омоформных корней.

Несколько примеров. Существительное оку ~ оку ~ оку и др. 'чтение' в турецком, азербайджанском и т.д. и глагол оку- ~ оку- ~ оку- и др. 'читать' образованы от корневых омоформ оқ 'крик' и оқ- 'читать' (Р 1994); анкай- 'зять' в ряде языков образовано от корневых омоформ ан 'зьящийся' и ан- 'зять'; производное ора со значением 'яма', 'ров' в ряде языков и памятников образовано от глагольного члена омоформной пары ор ~ ор-, в которых именной член также означает 'яма', 'ров', а глагол ор- - 'рыть' (яму и т.п.); ойук со значениями 'впадина', 'яма', 'внемка' образовано от глагольного члена омоформных корней ой- 'выкалбливать', 'рыть', 'копать' и ой 'впадина', 'углубление', 'рытвина' и т.п.

Таким образом, разрушаясь, система корневой глагольно-именной омонимии передавала накопленные значения производным формам. Это - общая тенденция турецкого словаря, тенденция к сохранению жизненно важных значений в лексике, которая проявляется и в современном словособразовании.

Совпадение значений корня и его ближайшего производного открывает возможность пересмотра традиционного в монголистике воззрения на отношения между общими тюрко-монгольскими корнями-основами. Согласно этому широко известному взгляду, который неоднократно повторялся и иллюстрировался в трудах монголистов и алтаистов³¹⁾, ряд тюркских односложных корней восходит к двухсложным корням, сохранившимся в монгольском языке. Примеры общеизвестны.

Однако в самих тюркских языках можно насчитать много десятков корней-основ, рядом с которыми существуют в том же или другом языке, часто в нескольких языках, те же корни-основы с добавочным гласным и без малейших изменений в значениях корней основ. Многие из таких основ с добавочным гласным явно восходят к односложным глагольным или именным корням³²⁾. Возможно поэтому, что двухсложные монгольские основы, совпадающие с тюркскими односложными корнями, следовало бы рассматривать в качестве производных, образовавшихся от односложных глагольно-именных омоформ.

К сожалению, в виду ограниченности сроков автору не удалось изучить материал алтайских языков под рассматриваемым углом зрения. Но первый же беглый просмотр одного из последних лексикографических пособий по монгольскому языку - монгольско-английского словаря Ф.Лессинга³³⁾ сразу дал в руки ряд глагольно-именных омоформ, частью поздних по времени своего образования, к которым относятся: oil 'водоворот', 'пук волос' и oil- 'кружиться', 'образовать водоворот' (Lessing₆₀₄); ety(n) / et 'черви', 'личинки' и ety- / etex 'развиваться', 'появляться' (о личинках) (Lessing₆₄₆); огу 'место', 'постель' и т.д. и огу- 'входить', 'идти на

31) Ср., напр., у Г.Рамштедта: "Гласный второго слога (в приведенных автором монгольских словах типа köke 'голубой', bajan 'богатый', bodo (~ boj тюрк.) 'главное' - Э.С.) как в корейском, так и в тюркском исчез. Случайно ли это? Наверяд ли, так как и в том, и в другом языке можно найти сотни примеров этого рода" (G.J.Ramstedt. Über die Stellung des Koreanischen. - JSFOu, 55, 1951, стр.53).

32) Часть относящегося сюда материала см.: Э.В.Севортян. Аффиксы глаголообразования в азербайджанском языке, стр.436-447. См. также С.Бrockelmann. Указ. соч., § 147, e (стр.199-200).

33) Ferdinand D.Lessing. Mongolian-English dictionary. Compiled by Mattai Haltod, John Gombojab Hangin, Serge Kassatkin and Ferdinand D.Lessing. Berkeley and Los Angeles, 1960.

место', 'приходить в состояние/положение' (там же, 620); *uḟzi* 'рожок/бутылочка для кормления' (младенцев) и *uḟzi* - 'кормить младенца из бутылочки' (там же, 865); *uḟku* (*uḟku*) / *uḟk* 'кусок', 'кусочек', 'глоток' и в той же форме глагол со значением 'закладывать в рот', 'захватывать ртом', 'накоплять', 'собирать' (там же, 313, 1007) и др.

Подобные примеры из монгольского говорят о том, что и в монгольской лексике могут быть лексические отношения, аналогичные указанным выше.

Довольно много глагольно-именных омоформ встречается в ламутском (эвенском) языке³⁴⁾.

Как же следует рассматривать описанную корневую глагольно-именную омонимию, систему глагольно-именных корней в тюркских языках, как следует определять ее историческое положение? Можно было бы признать ее всего лишь тюркской разновидностью способа конверсии, в наиболее развитом виде в индоевропейских языках представленной в английском, но известной и в некоторых других европейских языках, правда, в неполном виде.

Согласно распространенному представлению конверсия в английском языке начинает складываться в конце XIII в. и постепенно развивается, дойдя до своего современного состояния³⁵⁾. Конверсия в английском - явление развивающееся, но не умирающее. В тюркских языках картина прямо противоположная. Наибольшее развитие и господство способа корневой глагольно-именной омонимии относится к глубокой древности. Не случайно поэтому, что большую часть корневых глагольно-именных омоформ удается восстановить лишь путем оравнительного или этимологического анализа.

По направлению к нашему времени роль способа корневой омонимии убывает. Он сохраняет еще некоторую продуктивность в эпоху средневековья, а затем как способ словообразования постепенно разрушается и сходит на нет. Остатки этой последней фазы обнаруживаются в памятниках или в современных языках вместе с их диалектами.

Таким образом, описанная система действовала на такой ступени грамматического развития тюркских языков, когда еще только складывались элементы глагольной парадигмы, без которой современная конверсия невозможна.

Древняя глагольно-именная омонимия в тюркских языках не может рассматриваться как специфически тюркская черта. В более широких масштабах и более регулярно глагольно-именная омонимия как живая, еще действующая система свойственна ряду генеалогических общностей. В науке давно известна, по крайней мере еще со времен В. Гумбольдта³⁶⁾, и неоднократно описывалась, правда, не очень обстоятельно, система глагольно-именной омонимии в австронезийских языках. В целом ряде грамматик

34) J. Benzing. *Lamutische Grammatik mit Bibliographie, Sprachproben und Glossar*. Wiesbaden, 1955, стр. 139-248.

35) Н.Н. Амосова. *Этимологические основы словарного состава современного английского языка*. М., 1959, стр. 83; С.М. Костенко. *Конверсия как способ образования глаголов от имен существительных в английском языке*. Автореф. канд. дисс. М., 1955, стр. 11. - Существуют мнения и о более раннем происхождении английской конверсии.

36) W. von Humboldt. *Über die Kawi-Sprache auf der Insel Java...* Bd. 1-3. Berlin, 1836, 1838, 1839. - В середине прошлого века М. Мюллер писал: "В полинезийских языках почти каждый глагол может употребляться как существительное или как прилагательное без всяких внешних изменений..." (М. Мюллер. *Указ. соч.*, стр. 84). См. также: G. von der Gabelentz. *Die Sprachwissenschaft, ihre Aufgabe, Methoden und bisherige Ergebnisse*. Leipzig, 1891. - В современных работах особо подчеркивается мысль о необходимости более широкого применения понятий глагола и имени к живым языкам, где подобное деление весьма условно (см. A. Martinet. *Éléments de linguistique générale*. 2 éd. Paris, 1961, стр. 142).

или грамматических работ, напр., по индонезийскому языку, выходящих у нас и за рубежом, это явление отмечается как пока действующая система рядом с агглютинацией³⁷⁾.

О корневой глагольно-именной омонимии в тюркских языках правомерно сказать, что она как система словообразования принадлежит далекому прошлому тюркских языков; правильнее будет рассматривать ее не как конверсию, а как выражение лексико-морфологического синкретизма, свойственного более ранним ступеням структуры тюркских языков. Нельзя вместе с тем исключать и того, что древняя глагольно-именная омонимия в более поздние эпохи в отдельных тюркских языках (в турецких диалектах, староузбекском и др.) могла иметь тенденцию к перерастанию в конверсию, но последняя не получила в них развития.

Так как корневую глагольно-именную омонимию можно рассматривать в качестве подосновы тюркской лексики агглютинативного типа, то было бы правомерно отнести ее к фактам доагглютинативного словообразования, которому в таком случае должно было бы соответствовать иное, доагглютинативное состояние тюркских языков.

К сказанному можно добавить, что стратиграфию большой массы обще- и межтюркской лексики следовало бы начинать с пласта глагольно-именных корней, на котором располагаются последующие лексические пласты.

В изложенном выше содержится ответ на поставленный вначале вопрос о противоречии между социальной и биологической первоочередностью реалии и отражающего ее понятия (или представления), с одной стороны, и относительно поздним ее неоднозначным словесным обозначением в лексике тюркских языков — с другой. Корневая глагольно-именная омонимия описанного типа снимает это противоречие, так как под слоем относительно поздно образованных слов, передающих понятия первой необходимости, вскрывается их глагольно-именная корневая подоснова.

Из сказанного о древней корневой глагольно-именной омонимии будет правомерным вывод о том, что в этимологическом анализе тюркских основ глагольно-именные корни должны быть постоянно в поле внимания.

Этимологический анализ

Основной задачей и основным результатом этимологического исследования является выяснение исходного морфо-семантического состава и строения исследуемой основы, ее древнейших форм и значений или ее языковой принадлежности (происхождения). Как то, так и другое сопряжено с определенными трудностями. Последние разнообразны, многие из них окказиональны, однако некоторые трудности носят постоянный характер, так как они связаны с выполнением определенных принципиальных требований, к важнейшим из которых относятся: 1) выявление различительного признака, по которому образовалось название данной реалии; 2) выяснение внутренней формы, иначе — семантического строения названия реалии; 3) выяснение корневой морфемы этимологизируемой основы, очень часто неясной.

Что касается предполагаемой аффиксальной морфемы в этимологизируемой основе, то для нее почти всегда можно найти соответствующий показатель в известных науке словообразовательных моделях.

37) В.Д.Аракин. Индонезийские языки. М., 1965; А.С.Теселкин и Н.Ф.Алиева. Индонезийский язык. М., 1960; А.С.Теселкин. Древнеяванский язык (кави). М., 1963; G.Kahlo. Grundriss der malayischen und indonesischen Sprache. Leipzig, 1957; M.Leenhardt. Langues et dialectes de l'Austro-Mélanésie. Paris, 1946; H.Jensen. Studien zur Morphologie der polynesischen Sprachen, insbesondere der Samoanischen. Kiel, 1923; J.Verguin. Le Malais. Essai d'analyse fonctionnelle et structurale. Paris - La Haye, 1967.

Успешность анализа зависит от того, насколько окажется адекватной словообразовательной модели устанавливаемый морфемный состав исследуемой основы. Некоторые примеры.

Можно, например, заметить, что обозначение животных и растений в тюркских языках часто происходит по действию или состоянию, характерному для конкретных животных и растений. Для обозначений их по этому признаку более пригодными оказались глагольные имена на -қан, -ған, -ан со значением носителя процесса. Поэтому обозначение животных и растений в тюркских языках получило заметное распространение в названных формах.

К числу древнейших общетюркских названий, входящих в данную лексико-морфологическую группу, относится название змеи Иллан ~ ыллан ~ чылан и т.д. Оно образовалось от глагола ыл- кир. и др., чыл- как., он:л- як. и т.д. со значением 'ползать', как это считал В.Банг и другие. Далее сюда относятся: огуз. мысран досл. 'кусачий' от мыр- 'кусать', 'жалить', кып. чалған досл. 'режущий' от чал- 'резать', к.-тат. кычтықан досл. 'жалящий' от кычт- 'жалить' и др. - все со значением 'крапива'; огузм. Ипырған 'лепесток' (досл. 'дрожащий', 'трепещущий'), вероятно, от глагола Иа(л)быр(а)- 'трепетать'; аз. чапаран 'скакун', 'бегун' от глагола чап- 'бежать'; алт. туда:н 'злая собака' от тут- 'ловить', 'хватать'; аз. чобанаддтан 'трясогузка' и тур. куйрук саллыман досл. 'трясущий хвостом', которое по семантическому строению почти совпадает с русским 'трясогузка'; аз. гүнебахан 'подсолнух', досл. 'смотрящий на солнце' и др.

Опираясь на этот материал, можно допустить отглагольное происхождение названий и некоторых других животных, напр. общетюркского сычқан ~ чычқан ~ сычан и т.д. 'мышь', 'крыса', саксаған 'скворец', тавышқан ~ ташман и т.д. 'заяц', кузгун 'ворон', древнее күсүрген 'крот' и др.

Предполагаемая модель этих основ, вероятно, та же, что и у приведенных выше. Задача сводится к тому, чтобы найти глагольные корни для них (ср., напр., сычқан/сычан и ысмак 'быстро прыгнуть' в турецких диалектах), установить различительные признаки, по которым созданы названия для указанных животных и птиц, выяснить семантическое строение названий.

Иной признак для обозначения реалий заложен в большой группе других словообразовательных моделей. В них название реалии дается по внешнему виду, сходству с другой реалией, способом уподобления - прием, широко распространенный и в других языковых объединениях и потому являющийся типологическим. Прием уподобления не является отождествлением, в нем содержится дифференциальный признак величины, по которому данный предмет отличается от другого, служащего для сравнения. Он меньше или в более редких случаях больше предмета, с которым сравнивается. Отсюда уподобительно-уменьшительное или уподобительно-увеличительное значение данной группы словообразовательных моделей. Все они уже непродуктивны, а в их производных отмеченное значение нередко стерто.

Из числа распространенных уже в самых древних лексических слоях словообразовательных моделей данного типа можно назвать форму на -(а)қ и параллельную ей форму на -қак, образующие производные с уподобительно-уменьшительным значением. Среди производящих основ, от которых создавались производные на -(а)қ, встречаются также названия частей тела человека, с которыми нередко сравнивались предметы при их обозначении - прием, также широко распространенный во многих других языках. К обозначениям этого рода относятся межтюркское башақ 'колос' (досл. 'голова') от баш 'голова', аз. диал. диллик-диллик 'зубчатый' (досл. 'с язычками') от дил 'язык', baldırak 'гетры' от baldır 'икры ног', 'нога' (Ettuhfet.206) и др.

Исходя из приведенного материала, правомерно видеть ту же модель в билек ~ пилек 'запястье', 'часть руки между локтем и запястьем' от бед 'поясница'. Фонетическая непоследовательность в виде гласного е в одном слове и гласного и в дру-

гом легко разъясняется, так как в бед исконно закрытое и чередуется с и, как это показывает туркменское би:д и аналогичная форма (но без долготы гласного) в некоторых других языках.

Подобным же образом анализируется Иацак 'щека', образованное аффиксом -гак от Иан 'бок', 'боковая сторона'. От той же основы в западнокараимском, по свидетельству проф. Т.Ковальского, образовалась другая модификация Иацак в виде Иайах (< Иацак < Иацак).

Однородное положение наблюдается также в производных, образовавшихся по другой модели, на -(а)н, с тем же уподобительно-уменьшительным значением. Среди основ, от которых образовались производные данного разряда, также имеются названия частей человеческого тела. К ним относится бойун 'шея' от бой 'рост'. Чувашское соответствие общетюркскому бой - форма май - означает 'шея', а также с уподобительным переносом 'шейка', 'горлышко посуды'. В этот же ряд включается межтюркское койун 'грудь', 'пазуха', образованное от кой в том же значении (Т VIII₉₆).

Имея в виду перечисленные производные с аффиксом -(а)н от названий частей человеческого тела, правомерно поставить вопрос об аналогичном строении также для алын 'лоб'. Еще П.М.Мелиоранский предположил в этом слове основу алд/алт 'перед' (АФ LXXXIV). В тюркских языках можно найти ясные обратные случаи, когда значение 'перед' в пространстве и во времени восходит к значению 'лоб' или 'нос'. Таково аз. кабак 'передняя сторона', 'перед'. В карагасском оно означает 'бровь', а в тувинском 'лоб' (хавак) и вторичное значение, метафорическое по происхождению, - 'приговор'. Примечательно, что однородная семантическая связь 'лоб' - 'передняя часть' наблюдается и в других языках. Напр., лат. frons, -tis (ж.р.) означает 'лоб животного', 'выражение лица', 'лицо' (человека), но frontem contrahere 'морщиться', досл. 'стягивать лоб' относится уже только к человеку. Другие значения лат. frons: 'наружность', 'вид', 'передняя, лицевая сторона', 'передняя сторона, обращенная к врагу', 'фронт'. Тот же состав значений во франц. front 'лицо', 'передняя часть', 'перед', 'фронт', но кроме того и 'лоб', 'чело'. Ст.-арм. šakat означает 'лоб', 'передняя сторона здания', 'верхняя обложка книги', 'лицо', 'вид', 'наружность', 'передняя линия войска', 'фронт', 'сражение'. Ар. جبهة означает 'лоб' и 'фронт' (Баранов₁₄₄).

Семантическое развитие 'лоб' - 'передняя часть' в тюркских языках не дошло до значения 'фронт', как в латинском, армянском, арабском. Возможно, это связано с характером боевых операций у кочевников. Во всяком случае для понятия 'фронт' старописьменные тюркские языки пользовались (многие из них пользуются и сейчас) арабским словом.

Таким образом, в данном случае речь идет о явлении типологического порядка. Опираясь на него и словообразовательную модель на -(а)н с уподобительно-уменьшительным значением, будет правомерно анализировать алын 'лоб' как ал + -ын, где ал 'передняя часть', 'перед', как это известно из кыпчакских языков. В нохурском диалекте туркменского языка ал прямо означает 'лоб' (Мухиев Нохур-232) и, следовательно, алын ~ ал полностью включается в приведенный словообразовательный ряд.

Названные выше признаки, по которым дается наименование реалий, не единственные и не все подобные признаки уже выяснены в науке. Принцип наименования определенных классов, разрядов, видов, более мелких подразделений реалий по такому признаку, который может выделить данную группу реалий из общего класса, разряда и т.д., остается постоянным, как в том убеждают результаты этимологического исследования тюркских основ³⁸).

В наименовании, в его внутренней форме нет ничего случайного, произвольного. Всякое наименование в своем начале всегда строится согласно способам отбора при-

38) Вопрос о различительном признаке при обозначении реалий был в поле внимания языковедов уже давно - ср. М.Мюллер. Указ. соч., стр.64-65.

знаков, выработавшихся в данном языковом коллективе, многие из которых являются этимологическими, принятыми и в других языковых семьях.

Поэтому всегда остаются сомнительными этимологические разъяснения, игнорирующие этот принцип. Сомнительно, напр., возводить адак ~ айак 'нога, -и' к глаголу *ад ~ *ай - 'разделять(ся)',³⁹ так как разделяются пальцы на руках и ногах, разделяются руки от туловища, верхняя и нижняя челюсти, губы и т.д. и потому признак разделения/отделения не может быть использован в качестве дифференциального для обозначения ноги.

Другим примером сомнительной этимологии может служить арслан из ар-сыл - интенсивной формы прилагательного ар '(светло-) каштановый' (Кайб. 180) + ан 'зверь' - *коричневый (или бурый) зверь,⁴⁰ так как названный цвет присущ многим животным, окружающим человека. Казалось бы, на сказанное можно возразить, сославшись на тувинское уду ан 'марал' (самец), где и первый, и второй член обозначает отвлеченные понятия: уду 'большой', 'великий' и ан 'зверь'. Однако ан в алтайском означает помимо 'зверь' также 'марал' (в тувинском это конкретное значение вышло, кажется, из употребления) и, следовательно, семантика всего сочетания в целом достаточно конкретна.

Можно было бы усмотреть противоречие между сказанным о дифференциальном признаке и наименованием реалий, когда применяются слова с классификационным значением, напр.: карагач < кара агач досл. 'черное дерево', наименования многих рек в форме кара-су досл. 'черная река' или ак-су 'белая река', многих гор в виде кара-таг ~ кара-тау досл. 'черная гора' и т.п. Однако в местностях, где употребляются такие географические наименования, обозначаемые ими объекты каждый раз оказываются единственными, обладающими различительным признаком 'черный' или 'белый' среди однородных или схожих с ними объектов.

То же относится к первому из приведенных названий: карагач (уйг. карийагач, турк. карагач 'карагач', тат. карагач 'берест', 'основное дерево', ног. карагаш, тур. караач 'вяз'); в нем также признак 'черный' выделяет данную породу деревьев из среды остальных, известных в той географической зоне, где данное название обр-вовалось (если только оно не распространилось из других тюркских языков или диалектов).

Можно ограничиться приведенными примерами. Они позволяют вновь подтвердить положение о том, что этимологический анализ лексической основы тем результативнее, чем результативнее его морфемный, прежде всего словообразовательный анализ, который исходит из соответствующей словообразовательной модели, из всей совокупности характеристик, относящихся к производящей основе модели и словообразовательному аффиксу с учетом его функционирования в истории тюркских языков.

Если, как это было сказано выше, фонетическая реконструкция не может раскрыть структурности корня-основы, то правильно и обратное положение: морфемная реконструкция затемненной основы невозможна, - как это давно установлено, - без ее фонетического, историко-фонетического обоснования и контроля за ходом этимологического анализа.

В ряде случаев именно форма этимологизируемой основы может указать верное направление для морфемного анализа основы, установления корня. Из случаев этого типа можно привести обшетюркский глагол акса - 'хромать'. Предположительно выделяемый корень *ак повсюду имеет глухой смычный к и в немногих языках х: акса-. Таков же облик глагола во многих памятниках. Однако в туркменском, некоторых турецких диа-

39) См. статью С. Калужинского (РО, XXXII, 1, 92).

40) См. замечание В. Банга (КСз, XVIII, 130).

лектах (DS I₁₁₂) находится в употреблении форма арса-, а в отдельных памятниках зафиксировано производное от данного глагола арсақ 'хромой' (Боровков ЛТ₃₉). Таким образом, глагольная основа здесь имеет проточный р, который в дальнейшем перешел в глухой смычный к или глухой проточный х (хотя последний возможен также из к) под влиянием р. Имея в виду действие, означаемое глаголом арса- ~ арса-, корень ар правомерно отождествить с общетюркским глаголом ар- 'сваливаться', 'валиться', 'сваливаться на одну сторону', а второй элемент са - с показателем -са desiderативных глаголов, означающих склонность, стремление к какому-либо действию или предмету. Следовательно, внутреннюю форму (семантическую структуру) рассматриваемого глагола можно передать как "иметь склонность валиться на бок". В словаре староузбекского языка Паве де Куртейля для арса- как раз и дано значение 'ходить, сваливаясь на один бок', 'хромать' (Pav. С₂₇).

Несколько слов о семантической реконструкции.

Поскольку в лексике тюркских языков проявляется устойчивая тенденция к сохранению основных доминирующих значений производящих основ, то в производных от них также действует та же тенденция и в наибольшей сохранности она проявляется в производных со значениями названия процесса, его носителя или их признаков⁴¹⁾. Поэтому для установления древнейших центральных значений производящих основ тюркского словаря можно пользоваться свидетельством их производных с указанными значениями. В частности, в тех случаях, когда основное и древнейшее значение основы вышло из употребления, его восстановление возможно лишь при помощи относящихся к нему производных.

Указанной особенностью определенных разрядов производных - прежде всего от глагола - продиктовано обращение к ним в словарных статьях.

Более затруднительна реконструкция исходных значений у тех основ, которые прошли семантическую эволюцию от конкретного значения к общему, даже если эволюция совершилась в течение относительно короткого времени. Так, сравнение значений слов в современных словарях со значениями тех же слов в словаре В.В.Радлова показывает, что многие из них предстают сейчас утерявшими свои конкретизирующие определения. Из целого ряда примеров можно привести существительное аркан, для которого В.В.Радлов отмечает значение 'веревка из толстых волос' - со ссылкой на киргизский (= казахский) язык (Р I₂₈₈). Современный казахский словарь указывает уже лишь обобщенное значения 'веревка', 'аркан', 'канат' (без конкретизирующего определения "из толстых волос"), отмеченные и у В.В.Радлова. Из 'аркан' развилось далее значение 'длинная веревка', которое мы находим в карачаево-балкарском, казахском, однако в словаре В.В.Радлова такого значения нет.

В качестве общего правила можно указать на то, что для семантического доказательства гомогенности разных лексических основ показательны лишь основные значения. Неосновные, вторичные значения не показательны, так как они могут совпасть не только у гомогенных, но также и у гетерогенных основ.

Несколько замечаний к тюрко-монгольским языковым взаимоотношениям

В тюркских языках, их диалектах и памятниках сохранилось большое число лексических корней, нередко в древнейших формах. Недостающие же корни в преобладающей своей части восстанавливаются достаточно доказательным образом. Поэтому тюркские основы в большинстве случаев этимологизируются на базе тюркских же корней или основ с помощью тюркских словообразовательных моделей, без обращения к монгольским

41) См.: В.Пизани. Указ. соч., стр.113, а также: Ж.Вандриес. Язык. Пер. с франц. М., 1937, стр.126.

(или тунгусо-маньчжурским) языкам, тогда как корни монгольских основ часто оказываются (или представляются?) утерянными и их удается обнаружить в целом ряде случаев лишь в тюркских источниках и, конечно, без "добавочного" гласного.

Это положение, установленное в процессе подготовки настоящей книги и подтверждаемое все новыми и новыми фактами, а также изложенное раньше о глагольно-именных корнях позволяют сделать следующие предварительные выводы.

1) Чисто фонетические сопоставления тюркских и монгольских основ в отрыве от морфолого-семантических сопоставлений, нередко наблюдающиеся в современных тюрко-монгольских штудиях, чреваты односторонними или ошибочными заключениями.

2) Тезис о большей древности монгольских двухсложных основ с открытым вторым слогом (тип *köke*) в сравнении с тюркскими односложными корнями-основами (тип *kək*) не подтверждается результатами этимологического, в частности морфологического, исследования обще- и межтюркских основ. Некорневой гласный в указанных двухсложных монгольских основах еще ждет своего разъяснения⁴²⁾.

3) Тюрко-монгольские сопоставления более объективны и надежны на корневом уровне, чем на уровне вторичных образований, которые могут быть независимыми друг от друга и параллельными, поскольку в значительной степени параллельны или близки аффиксальные словообразовательные модели обоих языков.

В отличие от флективных в алтайских языках вследствие относительно меньшего развития в них флексии вычленение производящих корней-основ в гомогенных производных образованиях в большинстве случаев осуществляется без особенно больших трудностей. При этих условиях поиски праформы для каких-либо двух формально близких тюрко-монгольских вторичных (производных) основ с общим корнем подчас оказываются бесцельными, а реконструируемая форма иллюзорной.

4) Поэтому фоно-морфологическое и семантическое совпадение какой-либо тюркской и монгольской основ далеко не всегда является свидетельством заимствования основы из монгольских в тюркские языки или же наоборот, хотя взаимные заимствования между названными языками, притом с древнейших времен, не подлежат сомнению и, напр., предлагавшийся в последние годы тезис об отсутствии монгольских заимствований в древнетюркских памятниках (Г.Дёрфер) не соответствует фактическому положению вещей.

Все это хорошо понимают опытные и компетентные алтаисты и монголоеды старшего поколения (Г.Рамstedт, Н.Н.Поппе и др.), которые часто предпочитают сближение монгольских и тунгусо-маньчжурских языков на корневом уровне. Более молодые поколения алтаистов или монголоедов в этом отношении решительнее и "непримиримее" своих старших коллег, каждый раз спеша объявить ошибкой тюркологическую интерпретацию производной основы, если только она совпадает с монгольской формой.

Вся проблема тюрко-монгольских языковых взаимоотношений у этой части монголистов или же тюркологов нередко сводится к одному мучительному вопросу: кто же у кого заимствовал? Трудно ждать решения научной проблемы, если ее представлять столь упрощенным образом.

⁴²⁾ Вопрос о вторичности добавочного гласного или гласного + согласный в монгольских соответствиях тюркским односложным основам уже рассматривался — преимущественно в фонетическом плане — особенно доказательно у В.Котвича (В.Котвич. Исследования по алтайским языкам, стр.42, 44, 45).

Словник этимологического словаря

В соответствии с тем, что было сказано выше о предмете этимологического словаря тюркских языков, словник последнего охватывает собой общетюркские и межтюркские односложные и неодносложные структурно-семантически затемненные основы и основы неясного языкового происхождения.

Основы, принадлежащие отдельным ареалам (огузскому, кыпчакскому и т.д.) или отдельным языкам, в словник не включены в виду того, что такие основы могут стать предметом анализа в специальных этимологических словарях ареальных групп или отдельных языков.

Можно, вероятно, предположить, что в составе лексики отдельного ареала или языка сохранились древние основы, которые почему-либо вышли из употребления в других ареалах или языках. Однако выявление таких основ для включения их в словник настоящего словаря оказалось трудной задачей, грозящей надолго задержать подготовку "Этимологического словаря тюркских языков".

Составители словаря не выискивали лексические раритеты, но, наоборот, стремились охватить массовые, обденные основы общетюркского или межтюркского характера.

Арабские, персидские и славянские заимствования, нетюркский характер которых в общем ясен и без особого труда устанавливается путем сличения их с материалом современных арабских, персидских или славянских словарей, за единичными исключениями, также не включаются в словник. Монгольские заимствования как менее известные в научной работе в области тюркских языков включаются в состав словника.

Не включены в словник также топо-, гидро-, этно- и антропонимы, представляющие отдельный предмет исторической лексикологии тюркских языков.

В виду того, что в словаре представлены обще- и межтюркские основы современных языков, словник этимологического словаря строится, исходя из современных форм.

Словарь строится по пословному принципу с включением в словарную статью в необходимых случаях производных, образовавшихся от этимологизируемой основы.

Строение словарных статей

Словарная статья этимологического словаря тюркских языков состоит из четырех разделов: 1) перечня форм основы; 2) перечня ее значений; 3) этимологической разработки и 4) библиографии, которая в ряде словарных статей соединяется с третьим разделом, когда это диктуется ходом этимологического анализа. 2-й, 3-й и 4-й разделы начинаются со знака ◊.

1-й раздел. Сюда включаются все известные в современных языках, а также памятниках фонетические разновидности основ. Основы приводятся в формах, принятых в литературных тюркских языках. В языках, не имеющих развитой письменности, основы приводятся в форме, в какой они зафиксированы в использованных источниках.

Диалектные формы основ приводятся при отсутствии литературной формы, а в целом ряде случаев и при ее наличии в целях полноты охвата формальных модификаций и семантического состава этимологизируемой основы.

Гомогенные морфологические синонимы заглавных слов, представленные в отдельных или немногих языках, не выделяются в самостоятельные статьи, а приводятся отдельной рубрикой внутри соответствующей статьи.

Модифицированные формы заглавных основ приводятся вместе с исходными. Если у модифицированной формы имеются собственные значения, они выделяются в отдельную группу.

Такой же порядок соблюдается в разделе значений.

Следуя, как правило, пословному порядку расположения материала, в ряде словарных статей, однако, рассматривается несколько гомогенных основ, когда требуется усилить доказательность выделения производящей основы.

Формы группируются в определенные фонетические типы, которые следуют друг за другом по возможности в фонетико-эволюционной последовательности.

С соблюдением этого требования сначала приводятся, если это возможно, формы юго-западных, затем северо-западных, далее юго-восточных, северо-восточных языков и чувашского, после которых (практически в редких случаях) приводятся расходящиеся с предыдущими формы основы из памятников; формы в памятниках, совпадающие с современными, приводятся в соответствующих группах в перечне форм.

Внутри групп ссылки на языки располагаются в следующем порядке, не имея, как и последовательность самих групп, принципиального значения, но принятом из соображений унификации в размещении материала и, следовательно, удобства пользования словарем: туркменский, турецкий, азербайджанский, гагаузский, крымско-татарский, караимский, кумыкский, карачаево-балкарский, киргизский, казахский, ногайский, каракалпакский, татарский, башкирский, узбекский, уйгурский, сарыг-югурский, саларский, лобнорский, алтайский, хакасский, тувинский, якутский и чувашский; далее приводятся ссылки на следующие источники: словари В.В.Радлова, Л.Будагова, Т.Ценкера, словари и глоссарии, составленные на основании материала енисейско-орхонских и древнеуйгурских текстов, как и сами названные памятники, словарь Махмуда Кашгарского (по *Mitteltürkischer Wortschatz* К.Брокельмана и турецкому переводу "Диван"а, выполненному Бесимом Аталаем, а также по индексу, составленному им к переводу "Диван"а), глоссарии к древнеуйгурским документам в издании В.В.Радлова и С.Е.Малова, к турфанским текстам, как и сами тексты в необходимых случаях, древнеуйгурские словари А.Джафероглу, глоссарии к старокыпчакским памятникам, Ибну Муханне, Муккадимат-аль-адаб, дочагатайским памятникам, огузским памятникам, "Мухаббат-наме" Хорезми, "Хосров и Ширин" Кутба; словари по староузбекскому (чагатайскому) языку и другие старые источники.

В качестве заглавной приводится туркменская форма основы, при ее отсутствии — турецкая форма, при отсутствии последней — азербайджанская форма и т.п. Отступления от этого порядка сравнительно редки.

В ряде словарных статей туркменская форма оказалась наименее распространенной, а то и единичной. В подобных случаях следовало бы, может быть, в качестве заглавной формы избрать наиболее распространенную. Но что же считать "наиболее распространенной", напр., среди форм со значением 'дом' — *ев*, *ей*, *уй*? Так как случаи этого типа составляют большинство, то представился более целесообразным принятый порядок: туркменская форма заглавного слова. Если заглавная форма расходится с более распространенными формами в тюркских языках, последние приводятся на своем алфавитном месте со ссылкой на заглавную форму.

Омонимы, рассматриваемые в двух или более соседних статьях и принадлежащие одной части речи, снабжаются после первой (заглавной) формы римскими цифрами I, II и т.д.

Гомогенные глагольно-именные омоформы, рассматриваемые обычно в одной словарной статье, также снабжаются римскими цифрами I (чаще для имени) и II (чаще для глагола), которые помещаются перед перечнем форм.

Так же оформляются фоно-морфологические параллели рассматриваемой основы.

Страницы цитируемого источника указываются один раз в фонетическом разделе. Повторные ссылки в других местах словарной статьи приводятся в тех случаях, когда цитируются разные места одного источника или же источник особо важен в этимологической разработке. Ссылки на словарь В.В.Радлова во всех частях словарной статьи приводятся в полном виде.

Как правило, ссылка на источник сопровождается указанием на соответствующую форму из него.

В тех случаях, когда написания форм в словаре В.В.Радлова не вызывают сомнений и их можно идентифицировать с соответствующими формами, приводимыми в первом разделе словарной статьи, они специально не выделяются, в перечне же языков, где встречается данная форма, дается указание на том и страницу из словаря В.В.Радлова.

Если написания форм вызывают сомнение (напр., ал со ссылкой В.В.Радлова на осм., чаг. и аз. — Р 1₈₀₆₋₈₀₈), они приводятся отдельно в ряду других форм.

В перечне форм нередко цитируется один и тот же источник в передаче разных издателей. Подобные повторения вызваны тем, что разные издатели, напр. одного и того же памятника, не во всех случаях предлагают вполне тождественный перевод (или толкование) нужного слова.

2-й раздел. Из значений основы приводятся преимущественно лексические. В соответствии с этим значения именной основы группируются независимо от ее грамматических свойств — ее принадлежности к существительному, прилагательному или наречию. Грамматические значения принимаются во внимание в тех случаях, если они могут быть полезны для анализа основы.

Автор данной книги не видел оснований для сокращения состава современных значений этимологизируемых основ, к сведению их к немногим значениям. Целесообразной представилась скорее противоположная установка: отобразить в доступной полноте⁴³⁾ семантику исследуемой основы в различных тюркских языках, чтобы можно было в обзорном виде составить себе представление о направлениях семантического развития и обогащения научно установленных значений.

Значения основы можно распределить по ряду признаков: 1) более старые (первичные) и более новые (вторичные); 2) основные и неосновные; 3) прямые и переносные по происхождению; 4) более употребительные и менее употребительные; 5) свободные и ограниченные в употреблении.

Для этимологического словаря, казалось, более приемлемы первые два принципа.

Применение первого принципа деления значений реально возможно во многих случаях, но вместе с тем нередко и затруднительно вследствие неразработанности исторической лексикологии.

Применение второго принципа деления значений также сталкивается с некоторыми трудностями, к которым относятся: 1) неодинаковость в ряде случаев состава основных и неосновных значений по языкам и историческим эпохам; 2) трудность установления удельного веса значений по лексикографическим источникам, поскольку существующие словари ничего не говорят на этот счет.

По этим же двум причинам не всегда возможно применение принципа большей или меньшей употребительности и принципа свободного и ограниченного употребления значений.

Остается найти более общий критерий группировки значений, соответствующий обще- и межтюркскому характеру этимологического словаря. Таким может быть критерий

43) Среди существующих двуязычных словарей, служивших важнейшим источником в данной работе, в отдельных тюрко-русских словарях не во всех случаях отражены с надлежащей полнотой значения помещенных в них слов. Это обстоятельство не должно было пройти бесследно для семасиологического (второго) раздела представленных здесь словарных статей.

рий распределения значений по их охвату языков: сначала общетюркские, затем межтюркские и далее групповые и единичные (в смысле принадлежности одному языку). В относительно ясных случаях с ним сочетаются первые три из указанных принципов, или же значения прямо располагаются по первому признаку.

Синонимические и близкие значения объединяются в одну группу безотносительно к тому, в каком числе языков они представлены. Внутри такой группы значения располагаются по степени их семантической близости. Синонимические и близкие значения отделяются между собой точкой с запятой.

Последовательность приводимых в статьях близких или синонимических значений иногда условна, так как в подобных случаях равно возможна и иная последовательность.

Значения основы, разошедшиеся между собой, выделяются в отдельную группу (группы).

Отдельные значения нередко заключены в круглые скобки. Последние означают, что заключенное в скобках значение встречается не во всех перечисленных в этом месте источниках.

Конкретные и частные значения основы в ряде случаев охватываются объединяющими значениями, присущими тем или иным основам. Напр., в глаголе *яң-* таким объединяющим значением является 'открывать', 'раскрывать', в ареал которых входят более конкретные 'отворять', 'раскрывать', 'обнажать', 'проясняться' (о погоде), 'распечатывать', 'раскупоривать' и целый ряд других, представляющие собой, так сказать, разновидности единого действия 'открывать/раскрывать'.

В тех случаях, когда значения различаются между собой семантическими оттенками, они включаются в общую группу, но внутри последней выделяются в подгруппы, снабженные буквами.

Прямые и переносные по происхождению или первичные и вторичные значения основы часто имеют разные направления семантического развития. Для их разграничения они в ряде случаев снабжаются заглавными буквами (А, Б, В...), после которых следует нумерация конкретных значений, напр. *арқа*: 1.А.1. спина; 2. задняя сторона и т.д.; Б.1. север; 2. запад; 2.А.1. опора; 2. протекция и т.п.; Б.1. поколение; 2. род и т.д.

Схемы разных направлений семантического развития могут приводиться в словарных статьях и без такого буквенного аппарата.

И в том, и в другом случае это — рабочие схемы, имеющие своей задачей представить направления, но отнюдь не конкретные ступени семантической эволюции рассматриваемой основы.

3-й раздел. В собственно этимологическом разделе словарной статьи возможны четыре типа разработок: 1) прямая этимология, т.е. морфо-семантическая и фонетическая реконструкция затемненной основы; 2) этимологическое сближение между данной основой и другими, предположительно гомогенными; 3) отнесение основы к иноязычному источнику, т.е. определение заимствования; 4) простое сопоставление.

Собственно этимологическая разработка также подразделяется на несколько видов: 1) восстановление морфемного или морфо-семантического строения основы; 2) восстановление более раннего фонетического состояния этимологизируемой основы; 3) восстановление морфо-семантического состава (строения) и более древнего фонетического облика основы.

Некоторые модели этимологизации представлены выше.

Что касается материала, включенного в этимологические разработки, статей, то читатель без труда отметит особую роль диалектных данных.

В 4-ом, библиографическом разделе словарной статьи, нередко сливающимся с этимологической разработкой, когда это требуется ходом изложения, литература приводится в хронологической последовательности или тематическом плане.

Раздел библиографии в словарной статье нередко начинается со ссылки на этимологический словарь турецких языков Арминия (Германа) Вамбери. Найдутся читатели, у которых ссылки на названный словарь вызовут недоумение. Однако словарь Г. Вамбери, в целом и во многих отношениях давно устаревший, в ряде случаев содержит правильные этимологические решения или схемы таковых, содержит подлинные прозрения, свидетельствующие о силе научной интуиции у этого предшественника современной тюркологии.

Для своего времени Г. Вамбери пользовался большим кругом турецких языков и памятников: древне-уйгурским (Кутадгу билиг), чагатайским, татарским, османским, алтайским (В.В. Радлов), койбалским и карагасским (А. Кастрен), чувашским, якутским (О. Бётлингк) и время от времени киргизским (= казахским), азербайджанским.

Немало из того, что через немного лет после появления этимологического словаря Г. Вамбери легло в фундамент классической тюркологии в лингвистических трудах В.В. Радлова и его школы, было уже известно Г. Вамбери и он широко пользовался сделанными наблюдениями, напр. в области сравнительной фонетики: чередование небных-небных гласных в одних и тех же корнях и основах, нередко в одном и том же языке; соответствием $a \sim e \sim \ddot{a}, e \sim i, i \sim \ddot{u}, j \sim \ddot{u}t$ и т.д. Г. Вамбери придавал большую доказательную силу производным от данного корня при идентификации сравниваемых основ.

Это ценные фактические наблюдения над живыми языками Средней Азии второй половины прошлого века и его обширные фактические сведения из доступных ему древнейших памятников, столь щедро рассеянные в этимологических статьях, все еще не потеряли своего значения в современных историко-лексикологических исследованиях.

Естественно поэтому, что имя Арминия Вамбери не может быть забыто в истории этимологических разработок в турецких языках.

В ряду предшественников современных этимологических штудий в области турецких языков должн быть назван еще "Сравнительный словарь турецко-татарских наречий" Л.З. Будагова (СПб., 1868, 1871), материалами которого нередко пользовался В.В. Радлов в своем "Опыте словаря турецких наречий". По обилию заключенных в нем этимологических разъяснений словарь Л.З. Будагова по праву должен быть отнесен к первым этимологическим опытам в тюркологии XIX в.

Необходимые ссылки на этимологический словарь проф. М. Рэсэнена⁴⁴) удалось включить не во все словарные статьи на гласные, так как некоторые из последних были составлены до выхода в свет названного словаря и не пересматривались.

Словарь Дж. Клоусона⁴⁵), равно как и "Khalaj Materials" Г. Дёрфера⁴⁶), а также некоторые другие публикации появились после сдачи настоящего словаря в издательство и потому воспользоваться ими мы уже не смогли.

В статьях предлагаемого словаря чаще всего после этимологической разработки и обзора производных слов приводятся параллели из монгольских и реже тунгусо-маньчжурских языков, привлекаемые как сопоставительный материал; в этимологических разработках они участвуют в редких случаях.

Регулярно почти в каждом разделе гласных примерно 10% турецких корней или основ оказались общими с тунгусо-маньчжурскими основами по данным рукописи "Сравнительного словаря тунгусо-маньчжурских языков".

⁴⁴ M. Räsänen. Versuch eines etymologischen Wörterbuchs der Türk Sprachen. Helsinki, 1969.

⁴⁵ G. Glauson. An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth -Century Turkish. Oxford, 1972.

⁴⁶ Gerhard Doerfer with collaboration of Wolfram Hesse, Hartwig Scheinhardt, Semih Tezcan. Khalaj Materials. Bloomington, Mouton and Co. The Hague, The Netherland, 1971.

В ряде случаев в конце словарной статьи приводится индоевропейская основа, формально и семантически совпадающая с тюркской или близкая ей в том или другом отношении. Эти данные привлекаются как попутный материал, обработка которого и тем более выводы из него пока преждевременны.

В ряде словарных статей читатель заметит отступления от характера и стиля изложения, принятого в этимологических словарях. В этих случаях этимологические статьи часто представляют собой небольшие исследования историко-лексикологического порядка. Такие историко-лексикологические этюды создавались в ходе работы над словарем и служат в статье обоснованием или углублением предлагаемых этимологических решений и разработок.

Некоторые словарные статьи заканчиваются (без абзаца) отсылкой к другой статье (или статьям), где имеется материал, важный для данной словарной статьи.

Транскрипция

Лексические основы современных тюркских языков передаются в словаре единой транскрипцией, построенной на русской графике. Рядом, за вертикалью, помещаются их латинизированные написания, ориентированные на транскрипцию *Philologiae Turcicae Fundamenta*.

Формы основ, извлеченные из источников (помимо словарей тюркских языков, вышедших у нас в стране в послеоктябрьское время, якутско-русского словаря Э.К.Пекарского, глоссариев в диалектологических публикациях С.Е.Малова и др., а также словарей тюркских литературных языков, вышедших за рубежом), передаются в написании источника.

О словаре В.В.Радлова говорилось выше.

Заглавные слова располагаются в алфавитном порядке, в котором модификации букв следуют за основной формой (к после к, ж после ж, е после о, н после н и т.д.).

Транскрипция исходит из фонематического принципа, по которому гласные и согласные, занимающие одинаковое место в фонематических системах отдельных тюркских языков, обозначаются одним знаком.

Обозначения фонем, имеющих в конкретных языках свои дополнительные фонологические признаки, снабжены диакритическими знаками, как, напр., фаргитализованные гласные тувинского, интердентальное *ç* башкирского, редуцированное *ı* кыпчакских языков, редуцированное *ı* казахского, татарского, башкирского языков, редуцированные гласные *ă*, *ê* чувашского языка, имеющие, как это известно, многозначные соответствия в остальных тюркских языках, и т.д.

Там, где дополнительные фонетические признаки лишены фонологического значения, они не отмечаются, как, напр., интердентальность *ç*, *z* в туркменском, палатализованность *đ* в узбекском, сильная палатализованность *k'* и *g'* в азербайджанском и т.д.

Ввиду значительного в ряде случаев фонетико-артикуляторного различия между фонемами, занимающими одинаковое положение в фонематических системах разных языков, пришлось этот момент отразить в транскрипции, что нарушило унификацию в обозначении однородных фонем. Нарушения касаются: начального *y/ı/ı/ç* и т.д. в разных ареальных группах и даже в разных языках одной группы; лабиодентальности в большинстве огузских и его билабиальности в кыпчакских, туркменском и в языках других ареальных групп; озвонченности *ç* в туркменском и азербайджанском в отличие от всех остальных языков; закрытого узбекского *o* в отличие от открытого *o* большинства остальных языков и лабиализованности *a'* в самом узбекском языке.

Принципиальную допустимость подобных поправок можно видеть в том, что не существует единой фонематической системы современных тюркских языков.

Транскрипционный алфавит

<u>а</u> (a)	<u>и</u> (i)
<u>а:</u> (a:) для долгого а	<u>и:</u> (i:) для долгого и
<u>а°</u> (a°) в узбекском для отодвинутого назад лабиализованного а	<u>и̇</u> (i̇) для краткого открытого редуцированного и
<u>ă, ă̇...</u> (ă, ă̇...) для тувинских полудолгих фарингализованных гласных	<u>й</u> (j) для общетюркского среднеязычного сонорного в словах типа <u>йер, қайа, айақ, ай, ой, кей-</u> и др.
<u>ă̇</u> (ă̇) для редуцированного небного гласного в чувашском	<u>й̇</u> (j̇) или <u>й̇̆</u> для обозначения назализованного <u>й</u> в якутском и других языках
<u>б</u> (b)	<u>к</u> (k)
<u>в</u> (v) для губно-зубного проточного	<u>к̆</u> (k̆) для чувашского <u>-к-</u> в положении между гласными или сонорным и гласным
<u>в̆</u> (w) для губно-губного проточного	<u>к̆̇</u> (q) для глубоко заднеязычного смычного глухого
<u>г</u> (g)	<u>к̆̇̆</u> (ğ̇̆) или <u>к̆̇̆̆</u> для азербайджанского и туркменского озвонченного <u>к̆</u> , соответствующего глубоко заднеязычному глухому смычному <u>к̆</u> (в отдельных языках <u>х</u>) остальных языков
<u>г'</u> (g') для палатализованного <u>г'</u> в турецком и азербайджанском перед небными гласными	<u>л</u> (l)
<u>ғ</u> (ɣ) для заднеязычного сонорного, а также для тувинского, сарыгюрского и др. палатально-нейтрального конечного сонорного в словах типа <u>суғ, қадығ, чидіғ, өғ</u>	<u>л̆</u> (m) ,
<u>д</u> (d)	<u>л̆̇</u> (n) ,
<u>д'</u> (d') для начального согласного в алтайском, соответствующего <u>й̆-/ӂ-/ч̆-</u> и т.д. остальных языков	<u>л̆̇̆</u> (ɳ) для веларизованного <u>л̆̇̆</u>
<u>е</u> (e) для обозначения гласного <u>е</u> большинства тюркских языков в словах типа <u>ед, ек-, ер, беze-, кел-, деңиз</u> и др.	<u>л̆̇̆̆</u> (n') для обозначения якутского <u>н̆̇̆̆</u>
<u>е:</u> (e:) для долгого гласного предыдущего типа	<u>о</u> (o)
<u>ӗ</u> (ĕ) для закрытого корневого гласного <u>ӗ</u> в ряде языков в словах типа <u>ет-, бел, ешик, ел ~ и:л, де-</u> и др.	<u>о:</u> (o:) для долгого <u>о</u>
<u>е̇</u> (ė) для чувашского редуцированного небного гласного	<u>о̇</u> (ö) для редуцированного <u>о</u>
<u>ӗ̇</u> (ĕ̇) для открытого <u>ӗ̇</u> корневых слов азербайджанского и других языков, для аффиксальных слов татарского и других языков	<u>ө</u> (ö̆) для открытого небного губного гласного
<u>э:</u> (ä:) для долгого <u>э</u>	<u>ө:</u> (ö:) для долгого <u>ө</u>
<u>ж</u> (ʒ)	<u>п</u> (p)
<u>ӂ</u> (ʒ̆) для обозначения звонкой аффрикаты (<u>дж</u>)	<u>п̆</u> (P) для чувашского <u>-п-</u> в положении между гласными или сонорным и гласным
<u>з</u> (z)	<u>р</u> (r)
<u>з̆</u> (z̆) для башкирского звонкого интердентального <u>з</u>	<u>р̆</u> (a) ,
	<u>р̆̇</u> (ʒ) для чувашского <u>р̆̇</u> между гласными или сонорным и гласным
	<u>р̆̇̆</u> (ʒ') для чувашского <u>р̆̇̆</u>
	<u>р̆̇̆̆</u> (ʒ̆̆) для башкирского глухого интердентального <u>р̆̇̆̆</u>
	<u>р̆̇̆̆̆</u> (ʒ̆̆̆) для чувашского <u>р̆̇̆̆̆</u> между гласными или сонорным и гласным

<u>т</u> (t)		<u>х</u> (h)	
<u>т</u> (D)	для чувашского <u>т</u> - в положении между гласными или сонорным и гласным	<u>ц</u> (c)	
		<u>ч</u> (č)	
		<u>ч</u> (ĉ)	для чувашского <u>ч</u> между гласными или сонорным и гласным
<u>у</u> (u)		<u>ш</u> (š)	
<u>у</u> :(u:)	для долгого <u>у</u>	<u>ш</u> (ž)	для чувашского <u>ш</u> между гласными или сонорным и гласным
<u>у</u> (ÿ)	для татарского, башкирского (орфогр. <u>о</u>) и казахского (орфогр. <u>ә</u>) редуцированного <u>у</u>	<u>н</u> (n)	
<u>ү</u> (ü)	для закрытого нёбного губного гласного	<u>а</u> , <u>а</u> i	(<u>а</u> = открытому гласному) для обозначения дифтонга и дифтонгоида
<u>ү</u> :(ü:)	для долгого гласного предыдущего типа	<u>а</u>	в скобках или без них означает гласный аффикса
<u>ÿ</u> (ÿ)	для татарского и башкирского редуцированного <u>ү</u> (орфогр. <u>ө</u>)	<u>и</u> ⁿ	буква над строкой (напр., <u>ай</u> ⁿ <u>ры</u>) означает редуцированный гласный или согласный
<u>ф</u> (f)			
<u>х</u> (x)			
<u>х</u> (χ)	для чувашского <u>х</u> между гласными или сонорным и гласным		

По техническим причинам знаки * (= ч), & (= ж) и ´ (= ш) в транскрипции А.Кастрена заменены в настоящей книге соответственно ч/č, ж/ž и ш/š.

Знаки

- * = предполагаемое древнейшее состояние слова, формы, значения, фонемы
- > = развилось/развивается в..., перешло/переходит в...
- < = произошло/происходит из..., развилось/развивается из...
- ~ = чередуется с..., соответствует...
- ∨ озвончение
- ∧ оглушение

АБА/АВА (< апа < ? *аппа) турк. диал., тур. диал. DS I₄, аз. диал. Джангидзе Дманис₁₀₃, Рустемов Губа₂₂₇, кир., тат. диал. ДС II₂₄, сал. Kakuk Voc.175, алт., как. диал., эушт. (в составе посессивной формы абам) Дульзон₇₉, чув. диал., P I₆₂₀, Zenker I₁ Ы!, ДТС₁, Brockelmann₁, Kāšg. D.₁, Pav. C.₁, Zajaczkowski Zw.73; уца/уВа чув.; ав̄а/ава (< аба - с соноризацией -б-) турк. диал. Аразкулнев Ата₁₇₈, Кульманов Геокл.₂₀₈, сьг., лоб., эушт. (в составе посессивной формы авам) Дульзон₇₉, тув.; ав̄е, аб̄е, ава сал. Kakuk Voc.175; абу/abu тур. диал. DS I₃₁, Vámbéry ĆSpr.₂₀₃; ав̄у/аву (< абу - с соноризацией -б-) сьг.; ав̄и сал. Kakuk, возможно сюда же тур. разг. аби/abi; ами/emi кум.; эми/ämi аз.; ами/ami чув.; аппа/арра бал. Шаумян₇₀, арра/арба/абба тур. диал. DS I₁₄; эппе/äppä тат. диал. ДС I₂₅; ара, арэ Kakuk Voc.175, апа баш. диал., Малов ПМК₉₀, Gabain₂₉₄, Малов₃₅₉ (в парном äc̄ü-ара), USp₂₆₂ (в составе äc̄iсi апасы); апп̄и/ар̄иј тат. диал. ДС II₃₆; абай/abaj, аб̄ий/ab̄ij аз. диал. (аб̄ай), тат. диал. ДС II₂₄; апыч/ар̄иç тат. диал. ДС II₃₇, ДС III₁₉.

Таким образом, аба и его дериваты имеют общетюркское распространение, при этом для восточных областей тюркской языковой территории более характерна, по-видимому, форма с закрытым гласным, тогда как на остальной территории гласный второго слога в общем открытый. В саларском представлены обе разновидности основы.

В некоторых диалектах татарского языка употребляются звательные формы апп̄и аб̄ий (от апа ~ аба) с закрытым гласным; их можно объяснить скорее как результат фонетического развития -ай > -ий, хорошо известного в языке (ср., напр., алмый из алмай 'он не берет'). Другая татарская диалектная форма апыч, возможно, из *апы + аффикс -ч в уменьшительно-ласкательном значении.

Из двух основных форм апа ~ аба более древней является, видимо, первая, которая, в свою очередь, могла бы быть возведена к *аппа (ср. приводившиеся балк. аппа, тур. диал. арба/арра/абба, тат. диал. эппе), если только апа не имеет исходного строения в виде *ап-а ~ *ап-ы.

◇ 1. отец - турк. диал., тур. диал. (аба, арра, арба, абба DS I_{1,14}) аз. диал., бал., уйг. диал. Или, сал., P I₆₂₀ (шор., тел.), Zenker I, ДТС, Малов₃₅₉, Малов ЕПТ₄₁, Brockelmann, Kāšg. D., USp., Pav. C.; отец (в песнях) - сьг.; батюшка (обращение к отцу) - алт. ГАЯ₁₃₉; папа - как. диал.;

2. дядя - аз. (по отцу), бал., тат. диал. ДС II₂₄, баш. диал. (по отцу), кир. (то же), Zenker I, Pav. C.; обращение к старшим мужчинам - кир., тат. диал. (абай, аб̄ий); родственники (из старших) - сьг. (ав̄у); старший брат - тур. диал. DD 2₇₇₉ (ibi), кир., тат. диал., P I; старший из старших братьев - кир.; обращение к старшему мужчине - тур. разг. (аби), как. (аба:ң); брат! (обращение к собеседнику) - кум., чув. (ами); товарищ, брат - чув. диал. Сергеев ДСЧ₁₀;

3. дед (по отцу) - турк. диал. Ата, Геокл., Vámbéry ĆSpr.; предок/предки (прародитель) - турк. диал. Геокл., лоб., ДТС, Малов ПМК, Gabain; обращение к старикам - кир.;

4. табуист. медведь - как., чув., ДТС, Brockelmann, Kāšǵ.D. (со ссылкой на кыпчакский).

Нельзя исключить того, что источником аз. ами является арабский: ср. 'дядя (со стороны отца)' Баранов⁶⁸⁹.

Вторая линия значений апа/аба: 'мать', 'старшая сестра', 'тетка (чаще по отцовской линии)'. Ср.: в форме аба 'мать' тур. диал. DS I₁₋₄, аз. диал., тув. (в форме ава), ДТС₁, Kāšǵ.D.1 (со ссылкой на язык огузов); ашт. (в посессионной форме) абам, авам '(моя) старшая сестра', 'младшая сестра (моего) отца', 'дочь брата (моего) отца, старше меня', 'младшая сестра (моей) матери', 'дочь (моего) старшего брата, старше меня', 'дочь (моей) сестры, старше меня', '(моя) мачеха (при обращении)', '(моя) сводная сестра, старше меня', 'старшая сестра (моего) мужа', 'жена брата (моего) мужа, старше него' Дульзон⁷⁹.

В значении 'мать' в форме апа: Kāšǵ.I₃₀ (со ссылкой на язык карлукских туркмен), турк. диал. Атажанов Салыр⁷⁶, Куренов Ставр. II₂₃₇ и Машаков Човдур.¹⁴³ (во всех диалектах в форме апа), кир. (в говорах), каз. (при обращении), ккал., уз. диал. Абдуллаев Хор. III₁₉, уйг. В форме апе - кар. к., PГ₉₁₉.

Специально о значениях 'старшая сестра', 'тетка' см. АПА.

Ср. еще "женские" значения в, казалось бы, специфической "мужской" форме абу - ави 'старшая сестра', 'мать', 'жена брата или дяди', 'тетка (со стороны отца)', 'сестра', 'ханум' (в значении 'тетка со стороны матери' - этим словом младшие называют в семье приемную дочь) тур. диал. DS I₃₁.

Значения мужской и женской линий кровного родства почти полностью параллельны: ср. 'предки', 'отец' - 'мать'; 'дядя' - 'тетка'; 'старший брат' - 'старшая сестра'. Женским соответствием к значению 'дед' является 'бабка', 'бабушка', 'старая женщина' в слове ебе (см. ЕБЕ).

Семантическую основу классификационного термина родства аба ~ абу ~ апа ~ аппа ~ абба образует значение старшего по возрасту в системе кровно-родственных отношений, опирающихся на мужскую или женскую линии, которые в рассматриваемом отношении исторически равноправны, как это показывают приведенные данные. Сюда можно присоединить еще ара 'старший брат', 'старшая сестра' тур. диал. DS I₂₈₂; ара/арба/абба 'отец', 'дед', 'тетка (по отцу)', 'старшая сестра' тур. диал. DS I₁₃₋₁₄; производное от апа/аба тув. авагай фольк. 'господин', 'госпожа' (ср. соответствующие значения из АФАҘАЙ); тат. диал. апайм/апай (звательная форма от апа)/апақ (< апа + аф. -қ с уменьшительно-ласкательным значением) - так обращаются к младшим братьям и сестрам ДС II₃₆, III₁₉.

Равноправное положение мужской и женской линий в формах и значениях апа ~ аба делает ненужным возведение "женских" значений к "мужским", к чему склонны некоторые исследователи: ср. ". . .ара'ältere Frau", 'ältere Schwester' 'ältere Person überhaupt', 'Senior' (Doerfer II₃).

Доминирующее положение значения старшего в системе кровно-родственных отношений находит свое косвенное выражение, между прочим, и в том, что, напр., в киргизском языке дети - как отмечал Л.З.Будагов - называют родную мать тетей или старшей сестрой, но не матерью, если только жива их бабка (Будагов I₆). Аналогичное положение наблюдается и в азербайджанском языке. Здесь дети обращаются к родному отцу в форме ами 'дядя' (из устного сообщения Г. Джафрова).

К основному значению апа ~ аба ~ абу старшего в системе кровно-родственных отношений восходит и терминированное значение апа в древнетюркской титулатуре в составе сложного термина - титула Ара тарган - Тоғ. 34 (Малов³⁵⁹). А. фон Га-

бэн и некоторые другие исследователи отмечают ара в качестве собственного имени (Gabair₂₉₄).

Состав и взаимоотношения значений аба и проч. отражают систему кровного родства, сложившегося на ранних ступенях родоплеменных отношений тюрков до формирования семейно-родственных отношений, для которых центральными являются понятия "отца" — "матери" и их потомства, тогда как в термине апа и проч. эти значения в настоящее время не находят активного употребления, относятся к пассивной части словаря, как то показывают современные языки, в которых общераспространенными терминами являются ата 'отец', 'дед' (<*'со стороны отца'), баба/ба:ба то же (<*'со стороны матери'), ана/ене 'мать' (см. ЕНЕ). Для значения 'предки' в подавляющей массе тюркских языков употребляется парное ата-баба(лар) — ист. 'деды и прадеды со стороны отца и матери'. Лишь в отдельных современных языках или их диалектах термин аба и его дериваты находятся в активном употреблении: в как. саг. аба 'отец', улаба (< улуз аба) 'дед (по отцу)', тай аба 'дед (по матери)'; тув. ава 'мать', кырған ава (досл. 'старая мать') 'бабка', кбал. аппа 'дед'. Но тувинский и хакасский и их диалекты, как и в значительной мере карачаево-балкарский, принадлежат вместе с карагасским, турецким и туркменскими диалектами к языкам, в которых сохранилось довольно много лексико-семантических и иных архаизмов*.

В целом же система значений апа/аба в современных языках предстает разрушенной. В настоящее время апа/аба является межгрупповым (частично туркменский, кыпчакские, узбекский и уйгурский языки) термином, в котором его "мужские" значения в общем отпали, а в качестве центральных сохранились или развились древнейшее 'мать', а также 'старшая сестра' (Gabair₂₉₄), значение 'тетка' (чаще со стороны отца) и немногие другие. С этими значениями апа... входит как звено в современную систему семейно-родовых терминов.

Аналогичная эволюция совершилась также в другом древнейшем термине, видимо, также отражающем кровно-родственные отношения — в слове ача ~ ачн ~ ече ~ ечи ~ ечу ~ еже ~ ежи. В связи с тем, что господствующей стала система семейно-родовых отношений, а старая терминология родства как система распалась, значения ее единиц видоизменились и заняли новое положение в системе семейно-родовой терминологии. От термина ача и проч. отпали его "мужские" значения, и преобладающие еще в древности значения женской линии родства 'мать', 'бабушка', 'старшая родственница', 'старшая сестра' стали господствующими. Форма термина унифицировалась и в этом виде термин стал звеном последней, ныне действующей системы терминов родства в тюркских языках.

В сравнении с апа ~ аба и ача ~ ачн ~ ечи распространение общетюркского термина ата и межгруппового (огузо-уйгурского, частично кыпчакского) баба ~ ба:ба относится, по-видимому, к более позднему времени, о чем косвенно можно заключить по тому, что в их семантике не представлена женская линия, и термин, таким образом, можно связать с эпохой, когда господствующими стали отношения патриархата.

На сравнительно позднее появление термина ата уже указывалось в научной литературе в связи с другим названием для "отца" — qang (Gabair Nü. 172).

◇ Апа/аба ~ абу и остальные, возможно, производные формы, которые можно было бы поставить в связь с глаголом *аб-: ср. аб² 'быть престарелым' Р I₆₇, конечные же элементы в ап-а ~ аб-а ~ аб-ы можно было бы в этом случае рассматривать как показатели -а ~ -ы со значением носителя процесса.

*Делать в этом плане какие-либо заключения о других тюркских языках вместе с их диалектами трудно, поскольку в науке отсутствуют более или менее полные данные по лексике многих тюркских языков.

Г.Вамбери сопоставлял гипотетически выделяемые им корни at, aj, as, et, ej, es со значениями, как он допускал, 'отец', 'дед' и т.д. и в состав оближаемых им слов включал чувашскую форму для значения 'мать' (Vámbéry²⁴).

О слове аба см. Покровская в ИРЛТЯ²⁹⁻³², K.Grönbech (The Turkish system of kinship. "Studia orientalia Ioanni Pedersen Septuagenario" a.d. VII id., Nov. anno MCMLIII, Hauniae, 1953).

Однако тюрк. аба ~ апа ~ абу и т.д. имеет многочисленные параллели в разных языках. Ср. монг. aba, abu, ав, аав 'отец', 'дед', ласковое обращение к старому отцу Lessing^{2,5}, БРС²¹, 'папа', 'бабушка' МРС¹⁷, БРС²¹ (монгол. āwa 'отец' Smedt et Mostaert¹⁷² является, возможно, заимствованием из тюркских языков); калм. āwə 'отец', 'папа' (aba) Ramstedt KWb.²¹; см. также Рамстедт¹⁹⁰, Номинханов⁴⁶; допустимо также привлечение сюда тунгусо-маньчжурского амā 'отец', 'дед (отец отца, матери)' эвенк., солон., эвен.; амай обращение 'отец!' негид.; ама то же ороц.; ама 'отец' маньчж. — ТМС.

В тибетском: 'а-р'уі, 'ар'і, 'а-рі (Jäschke⁶⁰⁴). В корейском: абэни 'отец', абэним вежл. 'отец', абэм уничиж. 'отец' (Холодович⁵²²).

В индоевропейских языках: арра 'отец' лепетное слово (Рокорну⁵²), ар 'предок', 'отец' тохар. В (Thomas-Krause⁸¹), арракке 'папочка' там же¹⁶³.

Мнение о лепетном происхождении аба разделяет также М.Рэсэнен в своем этимологическом словаре (см. Räsänen VEWТ^{1a}). Этот взгляд является, в сущности, продолжением все той же старой теории подражательного происхождения языка, в тюркологии специально разрабатывавшейся Н.И.Ашмариным*.

Объектом подражания в данном случае являются физиологические сигналы младенца, не имеющие отношения к речевой деятельности и не несущие, следовательно, коммуникативной функции. По этой гипотезе подражает не ребенок взрослому, — что общеизвестно в науке и обыденной практике, — а взрослый младенцу, что, наоборот, пока неизвестно в обыденной практике и нуждается в научном доказательстве. Зато хорошо известно, что так называемые детские слова — это слова для детей, созданные взрослыми**.

Теоретические трудности, связанные с терминами родства, в общем ясны. Они заключаются в том, что общность основных терминов родства (а также некоторых других лексических или лексико-грамматических разрядов) в различных языковых семьях (индоевропейской, алтайской, финно-угорской и др.) нуждается в объяснении, при котором надо, видимо, исключить генетическую общность всех этих лексических разрядов. В противном случае встает вопрос о генетических отношениях между самими языковыми семьями.

Гипотеза лепетного происхождения терминов родства призвана устранить эту коллизию.

*Н.И.Ашмарин. О морфологических категориях подражания в чувашском языке. Казань, 1928; Он же. Подражание в языках Среднего Поволжья. "Изв. Азербайджанского гос. ун-та им. В.И.Ленина", серия обществ. наук, 1925, т. 2-3, 4-5; Он же. Основы чувашской мимологии (о подражательных словах в чувашском языке). "В память первого общечувашского съезда учащихся". Казань, 1918.

**Можно согласиться с Ж.Вандриесом в том, что "ребенок возвращает только то, что ему дали, он оперирует только элементами, данными ему окружающими, он только комбинирует из них свои слова и фразы; он совершает подражательный акт, но не творческий..." (Ж.Вандриес. Язык. Пер. с франц. М., 1937, 20).

В.Порциг не без основания усматривает в слогe ма, который в одинарном или удвоенном виде употребляется в различных языках для обозначения матери, фонетизацию сосательных движений младенца (см.: W.Porzig. Das Wunder der Sprache. Probleme, Methoden und Ergebnisse der modernen Sprachwissenschaft. Dritte Auflage. Bern-München, 1962, 25).

Критику теории Lallwörter см. также у О.Н.Трубачева (Трубачев 193-197).
О том же с несколько иных позиций см. у М.М.Гухман (Индоевропейские термины родства в германских языках. - "Памяти академика Н.Я.Марра". М.-Л., 1938).
Об аба см. Räsänen VEWT_{1a}. См. АВАКА.

АБАГА см. АВАКА.

АБДЫРА/ABDĪRA кир., хак., Р I₆₃₅ (саг.); абдара/abdara Р I₆₃₅; аптара/artara тув. (-п- < -б- в результате оглушения слогозакрывающего -б); аптыра:/artira: тодж. Арагачи₄₈; аптыра/artira Р I₆₁₇ (шор., саг., койб.); амдара/amdara (-б- ~ -м-) Р I₆₅₁ (шор.); абдыра Р I₉₃₆ (кир.); абдыре/äbdire каз.

Гласный -й- второго слога в киргизской и хакасской формах мог развиться из -а-, поскольку последний -предударный редуцированный гласный.

◇ 1. большой ящик - кир., Р I_{617,635} [кир. = каз. (зап.)] и др.; ящик - Р I_{651,936}; шкатулка - Р I₆₅₁;

2. большой сундук - кир.; сундук - тув., Р I₆₁₇.

◇ Абдыра/абдара и проч. заимствовано из монгольских языков, в киргизском, возможно, раньше, чем в остальных: ср. abdara, abdar/авдар 'сундук', 'ящик' Lessing₄, а также MPC₁₉, абдар 'ящик или короб с крышкой' БРС₂₅.

Как видно из сравнения тюркских и монгольских форм, тюрк. абдара и проч. вошло в тюркские языки еще в средние века. Географическая локализация указанных выше тюркских языков также поддерживает монгольское происхождение абдара и проч. в тюркских языках.

Вместе с тем, однако, остаются изолированными тувинские формы с долгим гласным в конце (аптара: в центральном и аптыра: в тоджинском диалекте - оба со значением 'сундук'), не разъясняемые из монгольского (Арагачи₄₈).

АБДЫРА-/ABDĪRA- ктат., кар. к., кум., каз., ног., абдра- Р I₆₃₅, ابدراق Rav. С.₁; аптыра/artira- (-п- < -б- в результате оглушения слогозакрывающего -б) тат., баш., Р I₆₁₇; аптара-/artara ~ аптра-/aptra- чув., Р I₆₁₇; абзыра-/abzira- кбал.; абдыра-/äbdira- уз.; хэбдыре-/häwdirä- уз. диал. Джураев Шахрисаб₈₇.

Соноризация -б- > -в- (как в хэбдыре-) имеет распространение в узбекском языке и его диалектах: ср., например, литературные формы авра- (< абра-) 'завораживать' и др., тавля- I (< табла-) '(со)греть', тавля- II (< табла-) 'крутить', 'вить' и др. Не менее распространен в том же языке также и протетический х-.

Как видно из данных, абдыра- является межгрупповым словом, ограниченным ареалом кыпчакских и уйгурских языков. Чув. аптара-/аптра- заимствовано из татарского.

◇ 1. (рас)теряться, приходить в замешательство, смущаться, быть в затруднительном положении - ктат., кар. к., кум., кбал., каз., ног., тат., баш., уз., уз. диал.; сбиваться (в разговоре) - уз. диал.; недоумевать - ног., тат., баш.; иметь несчастный вид - кбал.;

2. испугаться, быть испуганным, встревожиться, всполошиться - кар. к., Rav.С.; вздрогнуть - кар. к.;

3. нуждаться - тат.;

4. маяться, страдать, мучиться (от болезни) - чув.

Возможно, к этому же глаголу относится абдыра- 'спешить' в некоторых татарских диалектах (ДС III₁₃).

◇ Абдыра- - производный глагол, вероятно, подражательного происхождения - аб-д-ыр + -а- от *аб/*ап ~ *ап-/*аб-, который выделяется в тур. диал. ар-18-

'опешить', 'растеряться', 'остолбенеть' (DS I₂₈₈), в производных arıq-ak/ar-ş-ak 'медлительный (в работе)', 'неумелый', 'ленивый' (DS I₂₈₇), arşal (< ar-ıq-al) 'дурак', 'одуревший', 'ошалелый' (DS I₂₉₀); ab-ık 'дурак', 'обалдевший', 'придурковатый' (DS I₁₉), abır - подр. корень ab + модификатор -ır 'тупой', 'непонятливый' (DS I₂₇). Сюда же aba, abo, abõ и др. междометия, выражающие страх, растерянность, состояние опешившего человека (DS I₂₄).

Ср. также як. аичā- < аи-чā- 'тесниться', 'суживаться', 'приходить в крайность (затруднение)', 'теряться' (Пекарский I₁₂₅). Ср. еще кир. аптык- < ап + глаголообр. аф. -тык- 'запинаться в словах (от волнения, сильной одышки)', 'быть в таком состоянии, когда (от страха) к горлу подступает' (Юдахин I₄₀).

Не исключено, что выделяемый здесь корень *аб ~ *аб-, *ап ~ *ап- является вторичным. Ср. уз. дабдира- < дабдира- в приведенных выше значениях 1.; сюда же кир. дабдырақта-, дабдыраңда- 'ступать опасно, неуверенно (о животном, хромающем на все четыре ноги)' (Юдахин II₁₈₀). Элизия начальных согласных к-, к-, с-, т- и некоторых других согласных не столь уж редкое явление в разных тюркских языках: ср., напр., элизия т- в ук (к,!) 'волосы на теле' (Zenker I₁₂₆, Рав.С.70); inč (< tinč) 'покой', 'мир' (Gabain₃₁₁) и др. Об элизии начальных согласных см.: Севортян АИ₂₄₂, а также Б.М.Юнусалиев ("Вопросы диалектологии тюркских языков", IV. Баку, 1966, 26).

АБРА-/АВРА- (< абыр-а-) кар., тат. диал. ДС II_{24,25}, Р I₆₃₃ (куман), кв₂₇; аб(н)ра:-/аб(н)га:- як.; абыра-/авыга- (= абырақтан-/авыга-а-қ-та-н-) Р I₆₂₇ (шор.); авыра-/авыра- (< абы-ра- путем соноризации интервокального -б-) тув.; уфра-/уфра- чув.; амыра- Р I₆₄₈ (тел., куманд.), сьг.; амра- (< амыра-) Р I₆₅₀ (алт.), ДТС₄₁; amran- Analyt. In.₄₆₄, am(ı)r- Analyt. In.₄₆₄.

Глагол абра- и его модификации распространены преимущественно в тюркских языках Алтая и Сибири, отчасти в кыпчакских языках, из которых - а именно татарского - он вошел в чувашский.

◇ 1. спасать, избавлять - кар., тат. диал., тув., як.; защищать, заступаться - як., чув., кв; хранить, стеречь, беречь, предохранять - кар., чув.; прятать - кар.;

2. оказывать милость, помиловать, благодетельствовать - тув., як.; прощать - як.;

3. поправлять, приносить пользу, оказывать большую услугу, помогать в крайности, нуждах, гибели; освобождать от нужды, крайности, болезни; исцелять - як.;

4. успокаиваться - тел., куманд.; жить в спокойствии, отдыхать - Р I (алт.); быть спокойным - сьг.;

5. любить - ДТС.

◇ Абыра- ~ абра- ~ амыра- ~ амра- < абыр/амыр + глаголообр. аф. -а-, где абыр 'спокойствие', 'мир', 'согласие' Р I₆₂₇ (шор., лоб., кир. = каз.), авыр (< абыр) 'мирный' Баскаков Туба₉₇. Ср. также хак. амыр 'мирный', 'спокойный', аме.г Joki W.₆ то же; (приветствие) 'покой' тув., сьг. 'спокойствие', 'благополучие', 'благополучный' сьг., 'мир', 'легкий' тув., в близких значениях в Р I₆₄₇ (амыр - алт., тел., саг., койб., кюэр.); сюда же әмір каз. диал. Аманжолов₄₃₈, а также ног. авыр-сабыр (ар.) в сочетании авыр-сабыр әдем 'выдержанный, терпеливый, уравновешенный человек'.

Хотя глагол аб(н)ра- ~ амра- морфологически без труда разъясняется на тюркской почве, но: 1) производящая основа абыр ~ амыр в свете данных тюркских языков остается неясной (глагольный омоним am(ı)r- Analyt. In.₄₆₄ в сопоставлении со всеми приведенными формами позволяет выделить корень *am ~ *ab); 2) глагол абыра- не древнего образования и его географическая локали-

зация (если отвлечься от ног. авыр-сабыр) указывает на связь с монгольским. Поэтому не исключено, что основа авыр -- и даже сам глагол -- заимствованы из монгольского, как это считают другие исследователи (см. МЛК₃₃₄; Zajęczkowski₂₉₇; Kalużyński₄₁; Doerfer: I7): ср. монг. abura-/абрах 'спасать', 'избавлять' и др.; abural/аврал 'спасение', 'избавление', 'освобождение', 'сохранение', 'жалость', 'защита' Lessing₆.

Аврал также в тунгусо-маньчжурских языках: солон. аварал 'благословение' (из монг.) ТМС. У М.Рэсэнена приведено довольно подробное сопоставление алтайских форм, относящихся к abra-: ср. фин. ари 'помощь', эст. abi, лив. а'В, тюрк.: як. abra, abu-ra 'исцелять', 'помогать', куман. abra 'защищать', чув. агра 'защищать', 'прикрывать', 'оберегать' < монг. abu-ra 'спасать', 'защищать' ~ ? тунг. ламут. (эвен.) ај- 'помогать', 'изготавливать', 'улучшать' (Räsänen UW₃₅). В своем этимологическом словаре М.Рэсэнен возводит тюркские и тунгусо-маньчжурские формы к монгольскому источнику (Räsänen VEW_{12b}: *abyra). См. также Рясänen_{96, 55}: фин. агра.

Еще раньше Г.Рамстедт сопоставлял abra- с некоторыми формами из голландского и корейского языков (Ramstedt KE₅₉: habujda).

I АБЫШКА/АВЫЩА кир., каз. диал. Аманжолов₃₅₃, баш., ГАЯ₁₄₀, Р I₆₃₀ (тел.); абушка Р I₆₃₂ (тоб.); уашка / уаьшка чув.; амышка Р I₆₄₉ (бар.); абьска (< абышка) Р I₆₂₉ (койб.); аушка (< ауцка) Р I₈₁ (кюр.); اوشقه ، اوشقه Будагов I₆, اشقه ، اوشقا ، اوشقه Zenker I_{4, 6}; аучца Р I₆₃₁ (др.-уйг.), abuçqa ДТС₃, USР.260; awičqa (< abičqa, abuçqa) Gabain₂₉₆; awičya (< abičya), awičga Kāšg. D.50; awinčqa (< abinčqa) Gabain₂₉₆; abišqa/abušqa Houtsma₄₃, KW₂₇, Ettuhfet.135, Ligeti VSOu₁₂₅, اوشقه Абушка₅, Pav.С.2; اوشقه Абушка₃₃; авунча/авунча Боровков ЛТ₃₆;

II апшыяк (< абшыяк ГАЯ₁₄₀) алт., Р I₆₁₉; арсак койб. (< абжак < абжак/абыжак), арсак кондак. (< абшак) Castrén₇₉; апсах/арсах (< абсах < *абсах) хак.; апчак Р I₆₁₇ (саг.); апчак/арсах (< абчак < абчаж) хак. саг.; ашак/аьақ (< *ашак < *авшак) тув.; ашяк (< *ашяк) Р I₆₀₀ (сой.); апчак (< абяк) Р I₆₁₄ (койб.); абьсхажак/авьсхажак (< абьсха + -жак) хак. кыз.

Как показывают сравнительные данные, большинство форм первой группы (I) восходят непосредственно к древнетюркским abičqa/abučqa/awičqa, являясь их продолжением. Древнетюркский показатель с уменьшительно-ласкательным значением -ч в некоторых тюркских языках закономерно перешел в -ш (этот процесс совершился уже в мамелюкско-кыпчакском, староузбекском, староузбекском, единично в "Диване" и др.), а -ш - в -с (койб. и др.).

Форм с конечным слогом -ра не сохранилось, да и в древних языках они не могли считаться господствующими. Не сохранился также губной гласный второго слога -у- (abuçqa), который не был устойчивым в древних языках.

Все формы второй группы (II), видимо, более поздние и ограничены ареалом тюркских языков Алтая и Сибири.

Формы группы I, помимо названных языков, известны в кыпчакских и распространены в древних и средневековых тюркских языках.

В отузских и уйгурских языках абышка и проч. не отмечены, в кыпчакских -- только в киргизском, из которого, вероятно, слово перешло в казахский язык (о чем говорит наличие -ш- в казахском).

На основании приведенных фактов можно допустить, что абышка ~ ауцка образовалось еще в древнетюркских языках, из которых оно перешло в часть кыпчакских племенных языков, носители которых в эпоху монгольских походов занесли слово в куманский и мамелюкско-кыпчакский языки в Сирии и Египте.

В тюркских же языках Алтая и Сибири помимо абышка образовался целый ряд местных соответствий названной основе.

◇ I1. старик, старец - кир., каз. диал., баш., ГАЯ, Castrén, P I_{81,86,614}, P_{619,629,631,632,649}, Zenker I, ДТС, Gabain, Kāšg. D., USp., Houtsma, Ettuhfet., Боровков ЛТ;

2. муж, супруг - чув., P I₈₆, Будагов I, Zenker I, Pav.С., Абушка, Боровков ЛТ;

3. старый, пожилой - P I_{631,632}, ДТС, Ettuhfet., KW;

4. мужик - Будагов I;

5. жена - Zenker I;

6. мать; кормилица - Ligeti.

П 1. старик - ГАЯ, хак., тув., P I₆₁₄; старец - Castrén; старичок - хак. (абысхажах); пожилой мужчина, муж - тув.;

2. табуист. медведь - P I₆₁₉ - алт.

Как видно из состава значений абышца, его основу образуют значения 'старик', 'старец', 'старый', которые входят в ядро семантического ареала апа ~ аба ~ абу (см. АБА).

На абышца перешла и часть "женских" значений - 'мать', 'супруга', 'старуха' и даже табуистическое 'медведь'.

Однако эти значения особого развития не получили. Поэтому абышца могло образоваться в эпоху, когда наметилась фоно-семантическая дифференциация общей основы на "мужскую" аба ~ абу и "женскую" апа. Об относительно позднем формировании абышца говорит также значение 'муж', 'супруг', 'жена', отсутствующие в составе значений аба ~ абу.

◇ Все формы слова, приведенные в разделе I (абышца), восходят к сочетанию основы абыч, по-видимому, со значением старшего родственника и древнего словообразовательного афф. -ка... с уподобительным или уменьшительным значением (Brockelmann OGM § 65), известного также в современных языках (узбекском, уйгурском, казахском и др.) в применении к людям (как и в абышца). Сходная этимология дана и у Г.Рамстедта (Рамстедт § 101). Основа *абыч/абу или *абыш/абуш с нередким в различных тюркских языках (в первую очередь кыпчакских и в тюркских языках Сибири) переходом конечного -ч в -ш сохранилась в некоторых современных языках: ср. аваҭ '(такой/такая) как мать', 'напоминающий/напоминающая мать', 'придерживающийся/придерживающаяся материнской этики' тур. диал. DS I₅, аваҭ/авеҭ 'старшая сестра', 'сестра' тур. диал. DS I₁₂, аваҭ 'мать', 'старшая сестра' тур. диал. DS I_{3,1}, абыш 'дед по отцу' ГАЯ₁₃₉, 'старик' ГАЯ₁₄₀ (при абышца).

Очевидно, что в основе форм аваҭ ~ абыш лежит аба, в основе формы авеҭ ~ абыш - абы/абу, рассматривавшиеся в словарной статье АБА. Оставшаяся часть, т.е. -ч ~ -ш представляет собой древний уподобительно-уменьшительный афф. -с̄ (Gabain § 44 - автор заметил лишь ласкательное значение аффикса; Brockelmann OGM § 24.б.; Севортян АИ_{169,170} и в других грамматических описаниях современных тюркских языков).

Преемственность значений аба ~ абы/абу в абышца довольно прозрачна, она распространяется и на специализированное значение обеих основ, каковым является табуистическое 'медведь'.

Формы группы II допускают двоякую этимологию: 1) либо абыч/абыш + афф. -(а)ч с тем же значением, что и вышеприведенное -ч; 2) либо сочетание основы аба ~ абы/абу с -чац/-жац в уменьшительно-ласкательном значении, известном в тюркских языках Алтая, Сибири и др. Так как формы группы II локализованы на территории современной Хакассии и Тувы и по времени образования являются более поздними, чем исходные формы группы I, можно думать, что вторая этимология более вероятна.

Форма апшақ кондак. восходит к *абшақ (< *абьчак); апсах соотносительна с апшақ: ш > с, ң > х; ашақ могла образоваться из *а:шақ < *авшақ (< авьшақ). Формы апшақ и апжақ неясны. Кызыльская форма абысхажақ - сочетание абычха (абышца) + -чақ с ласкательным значением, отмечавшимся выше.

К. Брокельман рассматривал awişya 'старец' как субстантивированное прилагательное на -ε, образующее производное с абстрактным значением (Brockelmann OGM § 49), не указывая, однако, производящей основы. По В.Г. Егорову, абышца - чув. уцашка < аба 'отец' (Егоров^{274, 275}).

Турк. abyşca, abyşca. Г. Рамстедт сопоставлял с монгольскими, тунгусскими (ама, амі 'отец' и др.) и корейскими (аба-ним, абаџи, аби 'отец' и др.) формами (Ramstedt SKB₃).

О русск. бабушка в связи с абушка см. J. Deny (Etymologies impossibles. - BSLP, 50, 1, XXIV).

I A:V/A:W турк., Kāšǵ. I₈₁ (اڭ) *; ав/ав тур., гаг., Korkut₂₅; ав/ав ~ ав/ав - ктат., кар. к., кум., каз., ног., тат., уйг., ДТС₆₈, Gabain₂₉₇, Brockelmann₁₅, Kāšǵ. D.50, Zajaczkowski Bulǵat. I₉, Наджип Мухабб.₁₆₆, Рав. С.₃₉ (ا); ов/ов аз.; ав/а'w уз., уйг. диал. Jarring₃₀; ов/ow уйг.; ов/оу Пусеј-нов III.-Г.₆₉; о/о: уйг. диал. Jarring₃₀, P I₉₆₉; о/о уйг.; ув/uw кбал.; ув/ув KW₂₆₈; у/у: кир., P I₁₅₉₁; аң/ар тат. диал. ДС II₄₆; а:ғ, ағ/а:ғ, ағ уз. диал. Абдуллаев Хор. III.₁₆; а:, а/а:, а лоб.; аб/аб ДТС₁, Малов₃₅₃, Малов ПМК₈₉, Gabain₂₉₂; хав/haw кум.

Как видно из приведенных данных, в языках северо-восточного ареала основа а:в' ~ ав' ~ аб и проч. отсутствует. Значение 'охота' в них передается по "монгольскому" способу: производными от аң 'зверь', 'дичь': ср. алт. аңда:р(ы) (< аң-да-), как. аңна:ны (< аң-на-) и тув. аңны:р (< аң-ны- < аң-ды-).

◇ 1. охота (на зверей, дичь) - во всех названных выше источниках; ловля - аз., тат., уз.; облава - тат.; охота за зверьями с помощью тенет - P I₁₅₉₁ (тел.); охота с сетями на птиц - кир.; рыбная ловля - уз. диал. Хор. III., PI₆₆;

2. дичь - турк., тур., гаг., ктат., кар. к., уз., уйг. диал. Jarring, Zajaczkowski Bulǵat. I; предмет охоты - уз., Мухабб.; добыча - турк., тур., аз., ктат., кум., кбал., уйг. диал. Jarring; улов - уз.;

3. погоня - уйг. диал. Jarring;

4. спорт - уйг. диал. Jarring;

II ав- тур. диал. DS I₃₉₀; аң-/ағ- кар. к.; ав- Kāšǵ. D.50; *о:- (ср. о:-чо 'прикрытие', 'засада, где сидит ловец птиц') кир.

◇ 1. гнать, изгонять - тур. диал.;

2. устраивать засаду - кар. к.;

3. окружать, охотиться - Kāšǵ. D.;

Из киргизской формы о:чо вычленяется глагол *о:-, равно возможный как из ав', так и ов' (правда, в последнем случае в киргизском быт. бы у:-). Его значение должно быть близко к кар. к. аң- и ав- в словаре Махмуда Кашгарского.

Возможно, с данным глаголом следовало бы сблизить и а:в' ~ ав'(а)ла- 'собираться вместе' - см. АВУЛ.

Среди форм, параллельных ав- ~ ағ-, отсутствует глагольный омоним *аб-, равно как и формы с долгим гласным. Можно поэтому думать, что приведенный глагольный корень (ав- и т.д.) образовался позднее а:ғ ~ а:в' по правилу древнетюркской конверсии.

* Однако производные встречаются уже с одним алифом, например у автора "Дивана" اڭچى 'охотник' (Kāšǵ. I_{63, 425}).

◇ ав (< а:в) ~ а:в ~ о:, а:ф и т.д. генетически связаны с а:ф ~ а:к ~ у: ~ аф ~ ав и т.д. 'сеть', 'тенета', 'невод' и через это посредство с а:фыл 'загон', 'село', 'световое кольцо вокруг луны' и проч. Помимо форм на связь обеих корней указывают также приведенные выше значения 'охота на птиц с сетями' кир., 'охота за зверьями с помощью тенет' Р I₁₅₉ (тел.), 'ловить (рыбу сетями, птиц с силками)' ног.; 'ловить рыбу' (avla-, овлу-) тур., уйг., 'ловить (рыбу сетью)' баш.; 'охотник с сетями на птиц' (у:чу/о:чу) кир., 'птицелов' (ловящий птиц сетями - авшы) ккал., 'рыболов' (avc1) тур. В свою очередь а:ф в некоторых языках означает 'охота', 'рыбная ловля', 'рыболовная сеть' (уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 16). Таким образом, в данном случае в корне объединены комплексной семантической связью (Севортян АГ₄₂₇₋₄₃₀) 'охота', 'ловля' и 'сеть'/'ловушка'.

В фонетическом отношении приводившиеся формы а:в и проч. не нуждаются в объяснениях. Для формы ув, uv (кбал., половецкий "Кодекс") и последующей ее трансформации в виде у: (кир.) исходной является *о:в (из *а:в < а:ф), давшая в уйг. о:, о и ув (< *у:в), у: в результате сужения о: - > о- под влиянием замыкающего в (см. также Ряснян₉₉₋₁₀₀). Отдельно стоит тат. диал. форма аф, которая, естественно, должна быть сопоставлена с аф 'зверь', 'дичь'. Но она единична, а еще более существенно то, что среди фонетических модификаций аф 'дичь', 'зверь' нет формы типа аф ~ ав/ав.

Таким образом, исторически налицо глагольно-именной корень-основа *а:ф ~ *а:б ~ *а:в, представленный корреспондирующими формами с конечными -б ~ -в ~ -ф, или лучше: -б ~ -в, -ф ~ -в, которые, возможно, могут быть сведены к дзум: *а:ф и *а:б, по отношению к которым *а:в вторичное. В отличие от корень-основ типа суб ~ суф ~ суб, в которых качество конечного согласного оказалось индифферентным к семантике слова, здесь в форме *а:б отграничилось значение 'охота', в форме а:ф - значения 'невод', 'тенета', 'сети'.

◇ Г.Вамбери сопоставлял ав 'охота' и аг 'сеть', 'силка', но не располагал достаточным материалом. Однако объединение этих основ с производным ваг 'связка', 'пучок', "в котором начальный губной согласный позднее исчез" (Vámbergy₁₆) - было лишено оснований.

В связи с литературой об а:в ~ ав и т.д. см.: K. Menges, Report on an excursion to Leningrad and Taškent for research in Čayataj manuscripts. - САУ, vol. VIII, 1963, 247; Doerfer II₁₃₁; Doerfer I₄₁₁.

В своем этимологическом словаре М.Рэсэн сопоставляет различные формы рассматриваемой основы и производного от него авла- и проч. (Räsänen VEWT₁; *āv). Исходная основа - *āv.

Среди первых авторов, сопоставлявших тюрк. ав с монг. соответствиями, необходимо назвать Ф.Е.Корша, который усматривал связь между тюрк. ав и монг. аб-ху 'брат' (Корш ТЭ₂₀). В.Банг сопоставлял ав 'охота' с монг. aba в том же значении (Bang ME₃₂). То же в дальнейшем у Г.Рамстедта (Ramstedt Kwb₁₉), М.Рэсэнена (Ряснян₁₁₀), в VGAS I₉₇, Räsänen VEWT_{1a}.

Производными от а:в ~ ав... являются следующие основы.

1. С афф. -чы... для обозначения лица по предмету его деятельности - во всех ареальных группах, кроме северо-восточной: а:вчы турк., авчы тур., ктат., авчи гаг., авчу кум., авшы каз., ккал., авчы тат., авсы баш., авчи уз., овчи уйг., овчу аз., о:чу/у:чу кир. - 'охотник' во всех языках, кроме каз., ккал.; 'ловец' аз., каз., тат., баш., уз.; 'зверолов' тат., баш.; 'рыболов' тур., 'рыбак (ловящий рыбу сетями)' ккал.; 'охотник с сетями на птиц' кир., ккал.

2. С афф. -ла- во всех группах: а:вла- турк., авла- тур., ктат., овла- аз., у:ла- кир., авла- ног., ккал., тат., баш., уйг. диал. Jarring₃₀, овли-,

овлу-, олу- уйг., о:ла- уйг. диал. Jarring²¹³, а:ла- лоб., абла- хак., агла- тув. - 'охотиться' во всех языках, кроме ног., ккал., хак., тув.; 'ловить' аз., ктат., ккал., тат., уз., уйг.; 'поймать', 'добыть (на охоте)' турк.; 'ловить рыбу' тур., уйг.; 'ловить (рыбу сетью)' баш.; 'ловить (рыбу сетью и птиц силками)', ног. и другие значения.

3. Производное имя с аффиксом -(а)қ в значении места от приведенного глагола - в огузских и уйгурских языках: авлак тур., овлак аз., авлак уз. - 'место охоты' - тур., аз., уз.; 'место, изобилующее дичью' - аз.; уст. 'охотничий заповедник' - уз. Возможно, что к данному производному принадлежит другое авлак со своими значениями: авлах кар. т., авлак кар. г., о:лақ кир., авлак ктат., каз., ног., ккал., тат., баш., аглах хак., аулақ Малов³⁶⁵, оғлақ (ср. выше оғ) Абû Н.61 - 'далекий' - кар. к., кир., ккал.; 'находящийся в отдалении' - ккал.; 'находящийся вдали от людского жилья' - хак.; 'дальний' - кир., ккал.; 'широкий', 'распростертый', 'простертый' - кар. т., 'просторный' - кар. т., г.; 'свободный' - кар. г., тат., Абû Н.; 'малочисленный', 'мало' - хак.; 'подальше', 'в сторону' - каз.; 'далеко', 'в отдалении' - кир.; 'уединенно', 'без общения с к.-л.' - хак.; 'уединение' - чув., 'уединенное место' - Малов; 'посиделки' - чув.; 'укромный', 'уединенный', 'глухой' - ног., ккал., тат. (об уголке) - баш., хак. Нет сомнений, что часть значений второго авлак, входящих в семантический ареал 'безлюдный', 'находящийся вдали от жилья', 'глухой', принадлежит авлак ~ аулақ ~ аглах - производному от аула- 'пустовать', 'быть безлюдным' (ДТС²¹), корень которого ағ необходимо сравнить с оғ 'уединенный', 'пустой' тур. диал. DSf., Абû Н.61, 'уединенное, укромное место' Абû Н., 'отдых', 'покой' DSf.

В. Банг возводил авлак, аглақ к *аууl-jоq (Bang Stud³ 1238; см. также Bang ВГВ²⁹³), что больше, однако, похоже на народную этимологию. Согласно К. Брокельману производное авлак образовано от авла- (Brockelmann OGM § 77). См. также Рясянен⁹⁵.

С аула- связано также такое же производное в монгольском: аулауи ~ аулауи 'уединение', 'уединенное место', 'пустынь', 'необитаемое место' (Владимирцов²⁹⁷), для которого в VGAS I⁵⁸ приводятся следующие сопоставления: монг. ауи, халх.-монг. ауи 'большой', 'обширный' < *ауи = эвенк. агi 'открытая местность', 'равнина', 'степь'; ср. монг. аглақ < *аглак 'пустынная, необитаемая местность', 'одиночество' = эвенк. аглан, аулан 'степь'; ср. монг. ауи < *ауи 'большой', 'обширный', халх.-монг. и то же и др.

В значении 'безлюдный', 'укромный' тат. диал. ДС III²⁴, 'ограниченное место', 'участок' тат. диал. ДС I²² имеется в татарских диалектах производное авмақ, образованное от глагола ав-, коррелятивного с оғ (см. выше ав-, оғ) и именного аффикса -мақ, исторически нейтрального к глагольному или именному характеру производящей основы (Brockelmann OGM § 84).

Корень основа аб ~ ав является, видимо, общим для алтайских языков. Монгольские данные приводились выше. Ср. еще абала-/авлах 'охотиться группой', 'устраивать облаву' Lessing³. В тунгусо-маньчжурских языках: солон. ава, маньчж. аба 'охота', 'облавная травля зверей' и др.; нанайск. абала- 'идти облавой на зверя', солон. абала- 'охотиться' и др. ТМС. См. А:Қ, А:ҒЫЛ.

АВАҚА/АВАҚА (< абақа), авқа/авқа (< авақа) сюг.; аба:/аба: (< абара) алт., хак.; абара/абауа як., Zenker I² ابا, KW²⁷, Абушка⁵, Rav. C.1, абақа Rav. C.1; авуу-а (а-rou-ha) Ligeti VSOu¹²⁶.

♦ 1. дядя (по отцу) - як., KW, Rav. C.; старший или младший брат отца - Абушка; старший брат родного отца, двоюродный дядя, сын старшего брата деда по отцу, если он, сын, старше отца говорящего - як.;

2. двоюродный дед, брат прадеда - як.;

3. дедушка, старик - сьг.; престарелый в роде - як.;

4. почтенный! (обращение к старшему) - сьг.

Как видно из 1 и 2-го значений, составляющих семантическую основу аваца, они представляют собой сращение двух значений: старшего брата + старшего в роде (по отношению к говорящему): (старший) брат отца, брат деда (двоюродный дед), брат прадеда, сын (старшего брата деда по отцу), который старше говорящего.

◇ Тюркское абага ~ аваца имеет параллели: в монг. абага / авга 'дядя по отцу' Lessing₂, БРС₂₅; 'брат отца', почтительное обращение к старшим БРС₂₅; см. также Номинханов₄₆. В тунгусо-маньчжурских языках: абаца, абага 'дед (отец отца, матери)', 'дядя (старший брат отца, матери)', рел. эвф. 'дедушка (одно из названий медведя)' ТМС. См. также Benzing LG₁₃₉.

Аваца - сращение, состоящее из аба/ава (см. АБА) + аца, как предполагал еще В.В.Радлов (Р I₆₂₂: аба + аца). Другая этимология: абага < аба-га, где -га - афф. уменьшительности (Brockelmann OGM § 65), то же Покровская в ИРЛТЯ₂₉₋₃₀, так же Kononov₈₆ и др.

Высказывалось также мнение о заимствовании слова из монгольского: VGAS I₅₆, MLK₃₃₄ (так же Kačuzůvskǐ_{15,27,40}), то же Doerfer I₁₀₇. С лингво-географической точки зрения данный взгляд не лишен основания, но морфологически и фонетически абаца и остальные формы закономерно разъясняются из тюркского материала. Монгольский абага (< *abaqa - VGAS I₅₆) мог иметь свой путь развития.

АВДАР- 'сваливать' см. А:ЕДАР-.

АВНА- 'валиться' см. А:ЕНА-.

АВУЛ/АВУЛ турк. диал. Аразкулыев Ата₈₈, тур. диал. DS I₃₉₅, ктат., кар.; авул/awul кум. диал. Керимов Кайтак₈₀, кбал., уйг., лоб., Будагов I₁₅₀ اۋل (чаг., казан.); авыл/awul каз., ног., ккал., тат., баш.; اۋل Pav.С.87; айыл/ajil кир., алт., Р I₃₃ (айл), Будагов I₁₅₀ ايل (уйг., алт.); авул/awul уз.; аул Р I₇₅.

Как видно из перечня, форма авул распространена в большинстве тюркских языков, за исключением киргизского и алтайского, а также языков северо-восточного ареала.

◇ 1. аул - кум. диал., ктат., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат.; уз., - уйг., Р I_{74,33}; деревня, село, поселение - турк. диал. (ср. авулулуқ 'сельский'), ктат., кбал., ног., ккал., тат., баш., сьг., лоб., алт., Р I_{33,75}; аул, состоящий из нескольких или даже одной кибитки, отделенной от других - Будагов I;

2. юрты, находящиеся в одном месте - Р I₇₄; кочевье - Будагов I; юрта - алт.;

3. стан, лагерь, стоянка, гарнизон - кир.;

4. племя - тур. диал.

◇ Авул - производное, образовавшееся аффиксом -(а)л со значением места и носителя процесса вероятно от глагола اۋتار - اۋتار а:вмақ - а:вар 'собираться' (Kaššg. I₁₇₄); اۋتار деепричастие на -(н)л от того же глагола, ср. اۋتار 'сойдясъ кругом', 'собравшись вокруг' - Kaššg. II₁₃₇; учащательная форма от того же глагола: اۋتارلى авала-, а также авла- 'собираться', 'собираться со всех сторон', 'стекаться' - Kaššg. I_{310,287}. Более старой формой корня а:в должна быть *а:в-, и, следовательно, более древней формой слова должна быть а:выл турк. К последней может восходить и айыл - параллельная

монгольской *ajil* в том же значении, — так как в разных ареальных группах тюркских языков *ʀ* перед гласными, особенно перед узкими, может переходить в *ʀ*, отчасти напоминая в этом отношении монгольские языки (VGAS I §40). Ср. *buuyday* (<*buuyday*) 'пшеница' Ettuhfet. 159; *akbuuyday* 'сорт мягкой яровой пшеницы с белой шелухой' тур. диал. DS I₁₄₃; кир. *ий* (<*ий*) 'плач', *сий-* (<*сий-*) 'вмещаться', *хий-* (<*хий-*) 'собирать', *чийырчык* (<*чийырчык*) 'скворец'; алт. *сийыр* (<*сийыр*) 'корова', *уйла-* (<*уйла-*) 'плакать' и ряд других форм.

Тюрк. *айыл* ср. с монг. *ail* 'семья', 'домашние', 'усадебная', 'селение', 'группа юрт' Lezzing₂₀; эвенк. *айил* 'сосед', солон. *айл* 'деревня', 'поселок' (оба из монг.) TMC.

Для *айыл* ~ *аыл* Б. Коллиндер предлагает следующий ряд: венг. *falu* (хралу), тюрк. *ayul*, монг. *ajil*, маньчж. *faiga* 'жилище', 'семья', 'улица' (Collind₁₄₇). Критику этого ряда см. Doerfer II₈₂ и сл. Тюрк. *ayul* (уйг.) и монг. *ajil* Г. Рамстедт также считал производным на *-l* от корня, который он находил в тунг. *ag* 'прибывать' Рамстедт₁₃₃. См. также Ramstedt KW₂₅ (ā1). По В. Бангу также *ayul* < *ayil* (Bang BTW₃₁₀). Из последних авторов к *аыл* возводил тюрк. *ayul* Г. Дёрфер, связывая его со значением 'овечий загон' (Doerfer II₈₂ и сл.). Н. К. Дмитриев видел в основе тюрк. *ayul*, *айл*, *айыл* указанную выше монгольскую форму, исходя из монгольского материала (Дмитриев СТЯ₅₂₄).

В этимологическом словаре казахского языка *авул* выводится из *ар-* 'отражать', 'заключать' КТЭС₄₅, что представляется возможным. Сопоставление *авул* - *а:ыл* см. в Räsänen VEW_{78a}: *ayul*.

См. еще Candar.

О связях *авул* - *а:ыл* см. в А:ФЫЛ.

Об *ayul* в русском см. Фасмер I₉₆, Преображенский₁₀.

AVUN-/AVUN- тур., Zenker I₃₃ اوناق, Y. ve Z II; *авун-*/*awun-* уз., Боровков JT₃₆, Rav. C. 84 اوناق; *abın-* ДТС₂, USp. 260 (в составе *абынык*); *awın-* Kāšg. D. 51, Qutb₁₇, Ибн М. 229 (اينج); *авын-*/*avın* ДТС₆₉, Y. ve Z. II.

Ср. *авут-*/*avut-* тур.; *абыт-*/*abıt* как., ДТС₂₋₃, Малов_{353, 362}; *а:т-*/*a:t-* тув.; *аут-* Р I₇₈ (бар., чаг.); *авыт-*/*avıt-* ДТС₇₀, Малов_{353, 362}; *awut-* Боровков Бад. 82; *uvut-* KW₂₆₈; *avundur-* Ettuhfet. 144.

О 1. развлекаться — тур., уз., Kāšg. D.; отвлекаться, рассеиваться, разгонять тоску, утешаться — тур., уз., ДТС, Rav. C., Y. ve Z.; ожидать, проводить время (в ожидании) — Zenker I; заниматься ч.-л. — Rav. C.; успокоиться, хорошо себя чувствовать — Р I; переставать капризничать — уз.;

2. быть расположенным, привязываться — Боровков JT; предаваться чему-н., пристраститься, наслаждаться — ДТС;

3. быть обманутым, питать ложные надежды — тур.;

Ср.: 1. развлекать, забавлять, рассеивать, разгонять тоску — тур., Ettuhfet.; утешать, занимать чем-л. — Rav. C.;

2. качать (ляльку) — как.; качать, успокаивать ребенка — тув., Р I; успокаивать — Малов, KW;

3. умолкать от плача и стонаний — Бад.

О *Авун*... < **аб-*: ср. вышеприведенные *abın* 'утешаться', 'успокаиваться', *абыт-* 'развлекать'; ср. также *aw-* (<**аб-* или **ау-*) 'испытывать удовольствие' (?) T VIII₈₆, *aw-* 'быть развлеченным...' Р I₆₃₆, **аб-* 'соглашаться', 'поддаваться уговорам, влиянию' тат.

Сопоставление различных форм рассматриваемого глагола см. у В. Грөнбека (Grönbech Forst. 121). См. также Räsänen Mater. 118 и Räsänen VEW_{26b}: *аву-*, где рассматриваемая основа возводится к *аву-* 'скрывать', 'покрывать', что требует, однако, семасиологического обоснования. См. также VEW_{32b}.

АВУРТ 'внутренняя сторона щеки' см. ОВУРТ.

I А:ВВІ/А:WІ турк.; аву 'آء' 'آء' Будагов I₆₃ (кир. = каз.); авы P I₆₃₉ (казан.); au, agu, agu, agada, aġ, aġo, ahi, avu, avı тур. диал. DS I_{114, 369}; ағы/ауı аз.; 'aġı Aksoy Gaziantep. 31; ағув/ағуw ктат., кум. Сатыбалов 71, ног.; ағу/ағу кум., кбал., кар. к., каз. диал. Аманжолов 360, тат., лоб., P I₁₇₂ (осм., аз., кир. = каз., ктат., чаг.), ДТС₂₄, Gabain₂₉₃, Малов 355 (в составе ағулуу 'ядовитый'), Brockelmann₅, Kāšġ. D. 13, T VIII₈₅, T X₄₀, Analyt. In. 463 (в составе ағулуу-ағулуу), Atebet. II, Houtsma₅₀, Zajaczkowski Bulġat I₆, Zajaczkowski St. II₉₉, Pav. C. 26; ағу/ағу уз.; ағыв/ағыw баш.; ағи/ағи уйг.; оға/оға уйг.; оғу/оғу Малов УЯ₁₇₁; aġu T VIII₈₅; аба/аба як.; uvu Abū H. 113; ау/au тур.;

II у:В/у:w турк. диал. Куренов Ставр. I₃₇, II₂₅₃; аġ тур. диал. DS I₁₁₄; ув/uw кум., кбал., ног., ккал.; ув/ув кар. т.г.; у:/у: турк. диал. Куренов Ставр. I₃₇, II₂₅₃, кир., P I₁₅₉₁, Будагов I₁₀₆ (уу); у/у каз.; ыв/ыw баш. диал.; о:/о: хак., тув., P I₉₆₈; ua кюр. Рясänen₆₇.

◇ 1. яд. отравы - во всех цитированных источниках; ядовитый - кар. к., каз. диал. Аманжолов 360, Analyt. In.; горький - кар. к., Houtsma; ядовитость, ядовитое (вредоносное) свойство - ДТС;

2. зловонная жидкость (выпускаемая хорьком для защиты) - тув.;

3. кислота - кум. Сатыбалов;

переносные или вторичные по происхождению значения:

4. боль - турк.; дурман - баш.; очень соленая, пересоленная пища - ног.; злой, вредный - кум., ног., баш. (о человеке).

◇ А:ВВІ ~ ағув ~ ағу и остальные двухсложные формы - производные, образованные аффиксом -(а)Ф ~ -ы ~ -у в значении средства/орудия действия от глагольного члена омонимической пары *а:Ф- 'отравлять' ~ *а:Ф 'яд', 'горький'. Ср. aġ 'яд' тур. диал. DS I₇₈; у 'яд' каз.; ага (< *ағ + -а) 'яд' сѣг.; оға (< *о:ға < *а:ғға) то же P I₁₀₀₇ (тар.); уа (< *у- + -а) то же P I₁₅₉₂ (кюр.); avġı, avı 'яд' тур. диал. DS I₃₉₄; авғу (< *ав- + -ғу) 'горький', 'ядовитый'; у:қ- (< у:- + -қ-) кир., о:Ф- (< о:- + -қ-) тув., о:х- (< о:- + -х-) хак., у:луқ- (< у:- + -луқ-) кир. - все формы со значением 'отравляться'. Для у:қ-, о:Ф-, о:х- ср. ағуқ- 'отравляться' USP. 260. Як. аба < *аб- + -а?

Г. Вамбери сравнивал аки, агу с екаі 'кислый', аси 'горький' и их параллельными формами, но не привел обоснования для предлагаемого им сближения (Vámbergy_{10, 11}). В. Грэнбек сопоставлял як. аба 'яд', тар. аҫа, для которых реконструировал форму *abga (Grönbech Forst. 123).

В VGAS I₅₇ тюрк. ағи идентифицируется с монг. ағ < *аг 'острота', 'крепость (вина, табака и т.д.)' = др.-тюрк. ағулуу 'ядовитый' и др. Г. Рамстедт приводит следующие сопоставления для ағу: монг. ағи 'очень', кор. ағи 'сила', тюрк. уйг., чаг., осм. ағи 'яд', тунг. ағи 'сила'. Это сближение в общем повторяет то, что говорилось автором в более ранней работе (см. Ramstedt SKB₄).

М. Рясänen кюр. ua 'яд', лоб. и др. о: возводит к аб (Рясänen_{67, 101}), что вряд ли правомерно, так как привлеченные им формы невозможно рассматривать в изоляции от других. В последней работе автора приводятся сопоставления разных форм рассматриваемой основы (см. Räsänen VEWT_{9a}).

Тюрк. а:ВВІ ~ ағы ~ ағу и т.д. ср. с монг. ағи/ағь 'полынь' Lessing₁₉.

АҒ 'сеть' см. А:Қ.

А:Ғ/А:Ү уз. диал. Абдуллаев Хор.Ш. 21, ДТС₁₆, Kāšġ. I₈₀: ғ''; ағ/ағ аз.

диал. ДСаз.17, уйг., Brockelmann³, Kašg. D.8, TS I₂₄; аѣ/ау уз.; а:/а: гаг.; ав/ав кар. к., кум. диал. Керимов Кайтак.357, каз., ног.

◇ 1. клин между штанинами - аз. диал., каз., уйг.; мотня штанов - гаг., ног., уз., уз. диал.;

2. пах - кар. к.; промежуток между раздвинутыми ногами, пальцами -

I₈₀₋₈₁;

3. ляжки - ДТС.

◇ А:ѣ ~ аѣ ср. с як. ахта 'средняя часть (ширинка) штанов, портов' Пекарский I₂₀₇. По мнению С.Калужинского, ахта - из монгольского (RO, XXXII, 1,90), хотя в приведенных им материалах нет значений, близких к якутскому 'ширинка штанов'.

А:ѣ ~ аѣ ~ ав°... связано с омонимом а:ѣ, через объединяющее их значение 'ограждение'. См. А:қ и А:ҕыл.

А:ѣ/А:у - I турк., ДТС₁₆, Kašg. II₁₇₃ الغدى*; ав - P I₁₄₂ (осм., чаг.), ДТС₁₆, Малов₃₅₅, Gabain₂₉₂, Brockelmann³, Kašg. I_{167,354}, III_{183,319}, Analyt. In. 463, Аф₀₆₉, Ibnü M.8, TS I₄₉, Zajączkowski St. I₂₉, Vámbéry ŐSpr. 210 انفاق; а:/а: - тур.; ав°/ав - кбал.; аі - P I₁₀ (осм.); ақ - P I₈₈ (др.-уйг.).

Как показывают приведенные данные, а:ѣ - один из древнейших глаголов, сохранившийся лишь в отдельных современных языках. О большой древности глагола свидетельствуют: 1) замена его глаголом кетерил- ~ гетерил- ~ кетерул- ~ котарил- ~ көдүрүл- и т.д. (частично чық-, шық-, реже ер-) в северо-западных, среднеазиатских, отчасти северо-восточных языках и глаголами йүксел- и чық- в юго-западных языках, а в туркменском и карачаево-балкарском этот глагол (а:ѣ ~ ав°) относится к пассивной периферийной лексике, значение же 'подниматься' передается в туркменском глаголом гетерил-, в карачаево-балкарском - өрүл-/чық-; 2) его документированность в старейших памятниках; 3) его нейтральность в отношении грамматической переходности, что характерно для дописьменного состояния тюркских языков.

◇ 1. подниматься (вверх) - тур., P I₁₀, ДТС, Малов, Brockelmann, Gabain, Kašg. D., Analyt. In., Ibnü M., TS I, St. I; восходить - ДТС, Gabain, Brockelmann; подниматься, вздыматься - ДТС, тур. (+ испаряться); подниматься, вставать - Brockelmann; взбираться - P I₈₈, ДТС; подняться, взлететь (о пыли) - P I₁₄₂; поднимать - Gabain; поднимать на что-л. - Аф;

2. переполняться, литься через край, выступать из берегов (о реке) - турк.; переходить, переваливать - кбал. (в перен. значении), Kašg. D.; перевалить, переходить (о времени) - турк.;

3. идти дальше - P I₁₄₂;

4. увеличиваться, прибавляться - P I₈₈;

5. выходить, обнаруживаться, появляться - Kašg. D.;

6. вращаться, медлить, носиться в воздухе (как птица) - P I₁₀; возвращаться - Kašg. D.; поворачиваться - Vámbéry ŐSpr.

◇ А:ѣ < а:ң 'поднимать(ся)': ср. аңтар- (< аң + -тар-) 'переваливать через край'; angiç [<*an- (<*a:ң-) + -giç] 'лестница' Ettuhfet. 140. Для переходного-непереходного значения *а:ң ср. аңтар- 'подниматься' [?'заставить (себя) подниматься?'] Тоñ. 25 - Малов₃₅₅; аңтин- 'поднимать(ся)', 'извлекать', 'вытаскивать' Gabain₂₉₃.

* Во всех остальных местах словаря (I_{65,167,309,354}; III_{183,219,327}), как и в других случаях, корень имеет один "алиф", при этом отмечено лишь преимущественно значение 'подниматься', 'восходить' (особенно часто 'подниматься/взбираться на горы').

Г.Вамбери вычленяет корень ақ, аg, оқ, сопоставляя уйг. ақаг 'высокий', 'кверху', ақтақ 'подниматься, взбираться на возвышенность', чаг. аgтақ 'подниматься' (Vámbéry₇).

Производные от а:ғ- ~ ав:- 1) с афф. -мақ в значении результата - каз. авмақ 'величина', 'размер'; 2) с афф. -ыш- в медиальном значении - ккал. авыс- 'превышать', 'быть сверх ч.-л.'; в кбал. авуш- имеет переносное значение 'умирать'; 3) с афф. -ыш- в значении места - кбал. авуш 'перевал'; 4) производный глагол с афф. -н- - ағын- 'садиться' (на какой-л. транспорт), 'лезть вверх' тат. диал. ДС I₉ и образованное от ағын- существительное с афф. -чық- - ағынчық 'лестница', 'ступень' ДС I₉, а также древнетюркские глаголы ағыл- 'подходить' и ағыт- [где -т- = -(а)й- современных северо-западных языков] Малов ПМК₈₉, которые образовались от переходного значения глагола ағ-.

Корень а:ғ- ~ а:ң- ср. с монг. аγsa- 'поднимать' Lessing₁₄.

В этимологическом словаре М.Рэссена сопоставляются различные формы рассматриваемой основы (Räsänen VEWT_{7b}).

А:ғ-/а:γ- II турк.; ағ-/аγ- тур. диал. ДС I₁₀₂₋₁₀₃, аз. диал. ДСАз₂₁, Мамедов Каряг₃₂₄ (в составе производного ағмах 'сваливание груза на одну сторону'), уйг., Kasg. D₉; ав²/ав- кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., Р I₆₇ (кир. = каз., тат.), Будагов I₁₅₈; ағ²/аγ²- уз.; ығ-/ыγ- тур.диал. DD₂₇₆₂; ср. также хак. диал. ағылан- (< ағ-ы-лан-), агахтан- (< агах-тан-), откуда - ағ-; чув. йаван- (< йав-ан-), откуда - йав-. Последняя форма по мнению С.Калужинского заимствована в чувашский из других тюркских языков и гомогенна с чаг. juvala-, тур. juvarla- 'катить' (RO, XXXII, 1, 95).

◇ 1. свешиваться, сваливаться на одну сторону - тур. диал. ДС I₁₀₂, аз. диал., кум., кир., ног., ккал., тат., уз., уйг.; склоняться, накрениваться - тур. диал. Aksoy Gaziantep₃₂, кир., ккал., уз.; опускаться, перевешивать (о чашке весов) - тур. диал. Aksoy Gaziantep₃₂; наклоняться - уз.; соскальзывать - тур. диал. DD₂, (о звезде, о змее, уползающей в нору) тур. диал. ДС I₁₀₂; заходить (о солнце) - тур. диал. там же; сходить, спускаться вниз - тур. диал. Aksoy Gaziantep₃₂; падать - кбал., чув.; сваливаться, переваливаться, валиться - турк., кбал., кир., каз., ног., баш., чув.; переворачиваться, опрокидываться - турк., тур. диал. ДС I_{102,103}, кум., каз., ног., ккал., тат., баш., чув.; кататься на спине - турк., тур. диал. ДС I₁₀₃;

вторичные или переносные по происхождению значения:

2. заблудиться, заблуждаться - ккал.; проявлять неустойчивость, колебаться - кум., ккал., уйг.;

3. уклоняться, отклоняться (от какого-л. направления) - уз., склоняться (к чему-л.) - кум., уз.; брать чью-л. сторону - уз.;

4. наваливаться, облакачиваться, лечь, перен. умирать, погибать - чув.

◇ А:ғ- < а:ң-, возможно, < ы:ң- (см. выше ығ-). Ср. ағ- 'сваливаться', 'опрокидываться' и др. - тур. диал. ДС I₂₇₄; ағла-/агла- 'переворачиваться', 'опрокидываться' - тур. диал. там же, уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₁₉; о:ла- 'свешиваться' кир., ағлан-/аглан- (< ағ-лан-, ан-лан-) 'переворачиваться', 'ворочаться (в постели)' тур.диал. ДС I₂₇₈; ағдан- в тех же значениях в алтайском. Все приведенные формы являются производными от именного корня *аң, омонимичного аң-, и образованы афф. -ла-, -лан-; ағла-, агла-, ағла- могут рассматриваться также в качестве учащательной формы от аң-.

Г.Вамбери бездоказательно сопоставлял а:ғ- с ик, ақ, жоқ 'уезжать', 'утекать', 'быть унесенным вниз', 'давать течь' (Vámbéry_{38,39}).

Принимая во внимание турецкие диалектные значения 'заходить (о солнце)', 'сходить', 'спускаться вниз' в глаголе а:ғ- II и сопоставляя их с основными

значениями глагола а:р- I 'восходить', 'взбираться на что', 'переваливать (через что-л.)', нельзя исключать возможности объединения обоих глаголов в один корень-основу *а:р-, означающий (первоначально) движение через горы с подъемом/восхождением и спуском/схождением.

Довольно подробная сводка форм рассматриваемой основы и ее производных приводится у М.Рэсэнена (см. Räsänen VEWT, 76). См. А:РДАР-, А:РНА-.

А:РА/А:ҮА турк. диал. Аразкульев Дертгул⁷⁸, уз. диал. Абдуллаев Хор.Ш.²¹; аҗа/аҗа аз., ктат., кар. к. т., кир., каз., ног., ккал., тат., лоб., ср.-чул., кыз. Дульзон Терм.⁶³, хак., сюг. (в составе кызага 'тесть'), Zenker I⁶⁶ 61, ДТС¹⁷, USP.²⁶⁰, KW²⁸, Deny Arm.С.⁴², Korkut⁴, TS I^{24,25}, Абушка²¹, Пав. С.²⁴; аҗа/аҗа уз.; ага, аге, аго, агу, ага аҗе, аҗеу, аҗиғ, аҗо тур.диал. DS I⁷⁴; ага/ага гаг.; аа/аа тур.; аҗа/аҗа уз. диал.

◇ 1. старший брат - турк., тур., ктат., кар., кум., кир., каз., ног., ккал., тат., уз., Zenker I, ДТС, USP., KW, Korkut, TS I²⁴, Абушка, Пав.С.; старший брат (отца) - лоб.; брат моего отца, старше отца, брат отца моего отца, моложе отца - кыз. Дульзон Терм.; старший родной или двоюродный брат - гаг.; сын брата отца моего отца, старше меня (аҗам) - кыз. Дульзон Терм.⁸²; старший сын - TS I²⁴; старший родственник по мужской линии - турк.; старший родственник из одного поколения - гаг.; старший - кар. т. г., каз., TS I²⁵; самый старший, старший над слугами, главарь, руководитель, вожак - Zenker I; глава - TS I²⁵;

2. дядя - турк., тат.; дядя (обращение к старшему) - кум., лоб.;

3. отец - нижн.-чул., ср.-чул. (аҗам, аҗым) Дульзон Терм.^{63,82}, як., Korkut, TS I²⁵; отец моего отца, брат отца моего отца, старше отца, сын старшего брата отца моего отца - кыз. Дульзон Терм.⁸²; дед, дедушка (по отцу) - хак.; старик - кар. к. т., кбал.;

4. ага (почтительное обращение к отцу) - аз., гаг., кбал.; вежливое и почтительное обращение к старшему - турк., кбал., ккал., уз.; употребляется при именах обычно немолодых мужчин для выражения почтения и уважения - тур., ктат., тат., уз. диал.; форма вежливого обращения типа *mein Herr* - Zenker I; обращение, употреблявшееся в докемалистской Турции в отношении неграмотных ремесленников и служащих немолодого возраста - тур.;

5. лицо привилегированного сословия, помещик, богач - аз., ног.; дворянин, барон - Zenker I; сановник - кар. т. г.; барин, сударь - аз.; господин, господин над рабами и слугами - Zenker I, Korkut; господин - кум., TS I²⁵; хозяин - аз., Пав. С.; почетный, именитый - Deny Arm. С.; звание пехотных и флотских офицеров (ниже капитана); то же в применении к некоторым разрядам чиновников - Zenker I;

6. большой, большая часть - каз.

◇ А:ра, а также тур. диал. агу гомогенно с аҗа ~ аҗа, и нет морфолого-семантических препятствий для возведения а:ра к *а:р- + показатель названия носителя процесса -а, т.е. *а:ка и далее а:ра (см. АҚҚА). Однако полному объединению а:ра и аҗа препятствует фонетический момент: различие в протяженности начального гласного в обеих формах.

Семантически обе основы - аҗа/аҗа и а:ра/аҗа - однородны, но значение 'старший брат' в форме а:ра/аҗа распространено больше, чем в аҗа/аҗа. Кроме того, в форме а:ра/аҗа отсутствуют "женские" значения - обстоятельство, свидетельствующее наряду с фонетической чертой (-ы-, -ыҗ-, а не более позднее -р-) о большей древности аҗа/аҗа в сравнении с а:ра.

Общей в обеих основах является идея старшего в системе родства, что дополнительно выясняется из сочетаний типа аҗабата (<аҗа + бата 'отец'),

aǵbaba 'дед', 'тесть', 'свекор' тур. диал. DS I₇₉, aǵanene (<aǵa + nene/nine 'бабушка') 'бабушка' тур. диал. DS I₈₁.

С а:па ~ апа связано также староузбекское á , á (апа, а:па), которое "после женского имени означает принцессу или родственницу хана" Будагов I₆₀ (приведенное значение вероятнее всего из монгольского). Сюда же относится ауаѝ, ауѝѝ (<ауа + еѝ/еѝѝ ?) 'женщина', 'жена', 'старшая госпожа' уйг. диал. Jarring₁₄, 'женщина', 'дама', 'госпожа' Vámbéry_{BSpr} 210. Ср. в связи с этим монг. ауа / агаа 'госпожа', 'дама' Lessing₁₂, откуда это значение вошло в староузбекский (чагатайский) язык (см. АПА).

◇ Сказанное в словарной статье АҚҚА о весьма широком ареале апа/ауа относится также к а:па/апа, известным и в тунгусо-маньчжурских языках (см. последний раздел в статье АҚҚА). В монгольском, однако, в значении 'старший брат' и проч. господствующей формой является ага (см., например, VGS I_{55,94,124,157}), и потому вряд ли можно бездоказательно относить тюрк. а:па ~ апа 'старший брат' и т.д. к заимствованиям из монгольского (Doerfer II₇₄ № 493). Уж скорее наоборот, в некоторых монгольских формах, напр., в монгол. ага 'брат' (Smedt et Mostaert₁₇₁), можно видеть тюркское заимствование.

Общим тюрко-монгольским фондом считает Г.Рамstedт соотносительные формы а:па ~ апа ~ апа, ср. тунг. ака 'старший брат', аки то же, дотюрк.-монг. ага, тюрк. ауа 'старший брат', як. ауа 'отец' (Ramstedt Einf._{91,93}).

М.Рэсанен возводит все формы, относящиеся к а:па и ауа ~ апа, к *āka (Räsänen VEWT_{13a}).

Об а:па см. еще: Покровская в ИРЛЯ₃₃₋₃₆ с подобным лексико-семантическим описанием апа и проч.; A.Caferoǵlu (Azerbaycan onomastiǵinde 'Aǵa'. "Németh Armaǵanı". Ankara, 1962, 89-92); КТЭС₁₈₋₁₉.

Производное от апа - звательная форма апай в северо-западных языках - 'дядя' каз., тат., баш., 'брат жены' тат. диал. DS II₂₆; 'уважаемый' (вежливое обращение к постороннему мужчине) ног., 'дядя', 'дяденька' (обращение к старшему по возрасту мужчине) тат., баш. Другое производное - уменьшительно-ласкательное по происхождению апача 'дядя' кар. к.

О слове ага в русском см. Фасмер I₆₀.

АҒАЧ / АУАЎ тюрк., тур. диал. Aksoy Gazienter.₃₀, ктат., кар. к., кум. Сатыбалов₂₅, кбал., тат., KW₂₇, Ibnü M.₇, Korkut₄, Seyhi₂, Y.ve Z.₁, TS I₂₆, Qutb₄; ауач/ауаѝ тур. диал. DS I₃₇₄; اون (āvun ?, āvan ?) Kāšǵ. I₈₄ с пометой: "в языке Исбиджал и Сайрам"; а:ч/а:ѝ тур., гаг.; ауаѝ/ауаѝ аз., Zenker I₆₆, и целый ряд написаний с конечным ч (в памятниках), которые можно, конечно, читать и как ч: АФ₀₆₉, Houtsma₄₉, Pav.C.₂₄, Дсрар.₃₉; ауаш/ауаѝ тюрк. диал. Куренов Ставр. II₆₅, тур. диал. DS I₈₅, каз., ног., ккал., алт., сал. Какук Вос.₁₇₅, P I₁₅₂₋₁₅₃ (шор., кир. = каз.), Ettuhfet.₁₃₆; ауас/ауас бал. Шаумян₇₁, баш. (P I₁₅₂ - ауас), хак., P I₁₅₂ (койб.); ауац/ауас кар.г., бал. Аппаев₆₁, P I₁₅₂ (кюэр., бар., тоб., кар. л.); ауыч/ауыѝ тур. диал. DS I₈₅, Баскаков Туба₉₇; ауаш/ауаѝ Баскаков - Туба₁₀₂, P I₁₈₄ (тѝлес); ауѝѝ, ауѝѝ, ауѝѝ сал. Какук Вос.₁₇₅; ауыш P I₁₆₉ (леб.); ауыс P I₁₆₇ (саг.); ауаѝ Малов₄₄₃, Gavain₃₀₉; ауаш/ауаѝ (< *ауаѝ) тув.; ауаш/ауаѝ тув. диал. Арагачи₃₅; ауаѝ/ауаѝ уйг.; ауаш/ауаѝ Малов УНС₁₁₅; ауаѝ/ауаѝ уз.; ауаѝ/ауаѝ лоб., Малов₃₉₁, Brockelmann₉₇, Kāšǵ. D.780; ауаѝ/ауаѝ кир.; ауаѝ/ауаѝ - ауаѝ/ауаѝ снг.; ауаѝ/ауаѝ чув.; ауаѝ, ауаѝ P I₁₄₉ (видимо, караг. - Э.С.).

Конечное -ѝ (аз., Ценкер), возможно, под влиянием долгого а:, отмеченного А. фон Лекском в вост.-тюрк. (новейшие данные этой долготы не подтверждают:

см. Jarring¹⁴⁵ - јауаӇ ~ јауаӇ), Н.Ф.Катановым (в Грамматике урянхайского языка, 1121 - иӇӇс).

Из сопоставления всех приведенных форм следует, что гласный в обоих слогах слова (но главным образом в первом) может быть широким или узким, т.е. а-/ы-, -а-/ы-.

По Х.Педерсену из орх. угаӇ образовалось путем метатезы койб. аууӇ и с выравниванием осм. (и проч.) аҫаӇ 'дерево' (H. Pedersen, Türkische Lautgesetze, ZDMG, 57, 3, 559).

Узкий гласный в начальном слоге еще Б.Мункачи объяснял действием начального й-, опираясь при этом на уйг. (тар.) јауаӇ (KSz, VI, 1905, 379).

Что касается йотированного (й- ~ ҫ- ~ н-) начала, то оно имеет, видимо, ареальный характер и берет начало по крайней мере в языке древнетюркских памятников, распространившись в дальнейшем в тюркских языках Центральной Азии.

М.Ряснен считает начальный й- в йаҫаҫ и т.п. протетическим (Ряснен¹⁶³). Г.Рамштедт, наоборот, начальный й- возводит далее к *h- <*f- (см. Ramstedt SKE₁₀₁).

О чередовании аҫаӇ ~ уаҫаӇ ~ ҫаҫаӇ ~ уҫаҫаӇ см.: L. Bazin. Noms de la «Chevreen Turc et en Mongol. "Studia Altaica", Festschrift N. Poppe, Wiesbaden, 1957, 29.

◇ 1. дерево (растение) - турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., сюг., сал., лоб., алт., хак., Баскаков Туба., тув., чув., Малов, Brockelmann, Kašg. D., Аф, KW, Houtsma, Ettuhfet., Pav. C., Qutb, Korkut, Әсрар.; деревянный - кбал., ккал., уз., сал., алт., хак., тув.; древесный - тув.; лес - кум., кбал., Pröhleg⁵, каз., ног., сал. Kakuk, алт., хак., P I₁₅₂₋₁₅₃ (леб., шор.); лесной - уз., хак., тув.; роща, лесок - Zenker I; куст, кустарник - Zenker I; растение вообще - Zenker I;

2. ствол дерева - гаг., кум., кбал.; бревно - ккал., тат. диал. ДС III₁₅, уз.; балка - Zenker I; шпала - сал. Kakuk; столб - Zenker I; косяк - Zenker I; кусок дерева - уйг. диал., Kašg. D.; палка, дубина, посох - тур., аз., ктат., P I₁₅₂ (койб.), P I_{152,153} (шор., кир. = каз.), Аф, İbnü M., Ettuhfet., Y. ve Z., Şeyhi; удары палкой - тур., P I_{149,150};

3. дерево, лес (материал для разных целей) - турк., тур., аз., ктат., кар., кум., кбал., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., сюг., сал., тув., чув., Zenker I, Houtsma; изделие из дерева - Zenker I; дрова - кум., P I₁₆₇ (саг.), Brockelmann; валежник - кбал.;

4. мера длины (около 6-7 км) - аз., тур. (P I₁₄₉₋₁₅₀); персидская мера длины (фарсанг) в 5-7 км - Brockelmann, Kašg. D., İbnü M.; мера длины около 1 км - TS I; расстояние в 15 вершков - Будагов I₆₁; трижды взятое расстояние, на которое хватает голоса человека, помещенного между двумя другими - P III₄₆₉ (чаг.); аршин - гаг.;

5. перен. осман, дубина - тат.; перен. деревянный, невыразительный - чув.;

6. penis - Brockelmann, Kašg. D.

◇ Аҫаҫ ~ ыҫаҫ и т.д. можно возвести к сочетанию ы [семя', '(по)сев' Т VII₁₉₉, 'кустарник', 'лес' Малов ПМК₁₀₆, 'дерево', 'растение', 'кустарник' Малов⁴⁴² (Фол. 26, 27); i 'растение' Uig. I, II₅₆] и афф. -раҫ в увеличительном значении. Для семантического соотношения ы и аҫаҫ ~ ыҫаҫ ср. у ууаӇ (парн.) 'деревья (растения)' Малов⁴⁴³ (Suv. 621₅); ср. еще от ууаӇ (парн.) 'растения' Малов⁴⁴³ (Chuast. 149, Th. S. 86).

Древнейшие аффиксы уменьшительности, напр. -ч, -ш, исторически имели также увеличительное значение (см. Brockelmann OGM § 192.d., Севортян АИ₁₆₉₋₁₇₂); афф. -ман употреблялся и в увеличительном значении (Севортян АИ₁₉₉) и в умень-

пительном, ослабляющем значении: *sücümän* 'ziemlich süß' (Brockelmann OGM § 86); афр. -лаг употреблялся в увеличительно-интенсифицирующем и ослабляющем значении (Севортян АИ₂₂₀, Brockelmann. OGM § 119 и § 77 -лаг в уменьшительном значении) и т.д.

Афр. -рач/-руч в памятниках засвидетельствован в уменьшительном значении (то же в современных языках из числа северо-западных и северо-восточных). Имея в виду уменьшительно-увеличительное значение ряда словообразовательных аффиксов имени, можно допустить увеличительное значение и в афр. -рач/-руч, к которому помимо арач относится, вероятно, также и обуш 'пламя' *Kāšg. D₄₂₂: otuğ* *أَنْجُجُ birle öfürmes Kāšg. I₁₇₇* 'огонь не погасишь пламенем'.

По Г.Рамстедту ауащ/ууащ/жууащ - древний композитум из у (<*hu <*fi в составе кор. pi-нама; автор сравнивает у также с тунг. *ria, *pja) и *кащ (которое выводится из кор. kaži 'ветвь', 'сук'...<*kaši монг., *qaši в ордосском и т.д.). См. Ramstedt SKE₁₉₉ : pet, Ramstedt SKE₁₀₁ : kaži.

Согласно Н.Н.Поппе чув. *jəvəc* 'дерево' ≠ орх. *i* 'лес', остальные диалекты врач 'дерево', арач то же = монг. *irvai* < *i-rvai 'кустарник' < Ψ_1 - (Поппе ЧЯ₄₁₄, а также Поппе ЧЯ₃₀₈).

См. также сопоставление форм у М.Рэсэнена (Рясänen_{100,175}), замечание Х.Эрена (H.Éren. *Çağatay lûgatleri hakkında notlar, "Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya fakültesi dergisi", T. VIII, вып. 1-2, 1950, 156*). М.Рэсэнен, основываясь на формах типа тел. *açaš*, туба *ñaš*, караг. *ñajš*, восстанавливает начальную форму арач и т.д. в виде **açaš* (Räsänen VEWT_{7b}). См. еще Егоров₈₃.

Об агач в русском см. Фасмер I₆₀.

А:РДАР/А:YDAR- турк.; agdar- тур. диал. DS I_{77,78}; андар/aydar- уз., P I₁₇₈; анда(р)/ayda(r)- уйг.; *ادارماق* *Vámberý ČSpr₄₀₅*; авдар/awdar- кат., кар. к., каз., ног., ккал., тат., P I₆₄₂ (кат.); авдар/awdar- уз. диал. Мирсогатов Кырк.₁₈₉; о:дар/o:dar- кир.; авдур/awdur- кбал.; авдыр/awdir- ног.; аyтар- ДТС₂₃, Brockelmann₅, *Kāšg. D₁₃*; актар/aqtar- каз., P I₁₁₇ (осм., кир. = каз., тат.), ДТС₄₉, *Gabain₂₉₅, Gabain B.ñü₄₁₀, USp₂₆₁, Ettuhfet₁₃₇; Zénker I₇₆ اقترى , اقترى*; актар/aqtar- тур. диал. DS I₁₃₄, кар., P I₁₃₇ (тар., чаг., аз., вост.-тюрк., кар. л. г.), ДТС₇₁, Brockelmann₁₆, Аф₀₆₆, *Ibnü M.₈* (в составе *ahtarılmak*), *Deny Arm.C.₄₃, Zajęczkowski Bulğat I₄₁(aqtur-); 'akdar*- тур. диал. *Aksoy Gaziantep₃₅; اقدرى* *Zenker I₇₆*; антар/aqtar- уз. диал. *Абдуллаев Хор. Ш.₃₅₈*; андар/aqdar- алт., хак., тув., P I₁₉₄ (алт., тел.); андыр- P I₁₉₅ (койб., кач., саг.); ентер/enter- турк.; ендер- алт. ГАЯ₁₅₉.

Отношения между приведенными формами достаточно ясны. Наиболее старой среди них является алтайская и далее хакасско-тувинская форма андар- (< актар-), отмеченная также у В.В.Радлова (P I₁₉₄ - алт., тел.), и палатальная параллель в том же алтайском, а также туркменском языках: турк. ентер- и алт. ендер-. Первоначальный гласный здесь долгий (см. А:Р-), сохранившийся в турк. а:ндар-, происходящем из *а:нтар- (ср. aytar-, приведенное выше). Из антар- > актар- > актар-. Из андар- > авдар- > о:дар- и приводимое у Г.Вамбери адар-. Гласный в афр. -тар/-дар- (см. ниже) может быть открытым, как в большинстве форм, и закрытым (ср. авдур- ~ авдыр-). Турецкая форма акдар- возможна из андар- (в результате оглушения замыкающего согласного первого слога). Форма эта весьма старая, во всяком случае известная из уйгурских памятников ранней по-рн: ср. *aqtarıl-~aqdarıl-* *Analyt. In.₄₆₅*.

◇ 1. сваливать, опрокидывать - турк., тур. диал. DS I₁₃₄, кар., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., уз., уйг., хак., *Kāšg. D., ДТС, Brockelmann, Bulğat.11*;

вываливать - турк. (еңтер-); перем. опрокидывать (выпивать разом) - турк. (еңтер-); валить набок - ног.; растянуть на земле, победить - тур. диал. DS I_{77,78}, Kāšg. D.₁₃; столкнуть, уронить - хак.; переворачивать, поворачивать - турк., кар., кир., ног., ккал., уз., уйг., алт., тув., ДТС, Gabain, Brockelmann, Kāšg. D., Аф, Deny - Arm. С., Vámbéry 6Spr.; переворачивать вверх дном - тур. диал. DS I₇₆, ног., Ibnü M.; перекапывать - уйг.; ворошить, перерывать, разрывать (сор - о курах, петухе) - тур. диал. DS I₇₆; пахать (плугом) - турк., уйг., тув., перепахивать - тур., вспахать поле несколько раз - тур. диал. DS I₁₃₄; вывертывать наизнанку - ног., ккал., уз., тув.; перелицовывать - ног., уз., тув.; перелистывать - турк.; перекладывать - турк., тур., уз., Kāšg. D., Ettuhfet.; перекладывать черепицы на крыше - тур.; разобрать, разнести - гаг.; пересаживать - тур., Kāšg. D.; перегружать - тур.; наваливать - алт. (еңдер-); катать - P I₁₉₄;

2. стащить - каз., стащить с лошади - P I₇₉; повергать на землю - ДТС; срывать - P I₁₁₇; вырывать (деревья) - ДТС;

3. разрушать - кар. к., Brockelmann;

4. переносить, перевозить - тур., Kāšg. D.;

5. открывать, пускать воду - турк. (еңтер-);

6. выливать - тур. диал. Edip - Urfa₉₂, каз., Zenker I; высыпать - турк. (еңтер-), тур. диал. Edip Urfa;

7. взводить курок - тув.;

8. бить, колотить чем-л. кого-л. - турк. (еңтер-);

вторичные и переносные по происхождению значения;

9. переводить с одного языка на другой - кир., каз., ног., ДТС, USp., Gabain V.Nü.;

10. снимать копию - ног.;

11. сваливать, сваливать (на кого-л. вину, ответственность) - тат.;

12. склонять, убеждать - тат.;

13. напускаться на кого-л. - турк. (еңтер-);

14. пускаться в погоню, гнать - турк. (еңтер-);

15. свергать, низвергать - уз., хак.

◇ а:ндар- ~ авдар- и т.д. - производное от а:р- (см. а:р- II), образованное афр. побудительности -тар-, -дар-. Более старой формой а:ндар- является *а:ндар- ~ *а:ндар-: ср. андар- 'переворачивать' уз. диал. Абдуллаев Хор.

Ш.358, андар- 'переворачивать вверх дном', 'сваливать набок' ГАЯ₁₄₉, 'ронять', 'валить' и др. хак., 'перевертывать', 'пахать', 'взводить курок' тув., нц-дир- 'опрокидывать', 'убеждать', 'гнать' турк.

Среди большого числа значений а:ндар- старейшие и вместе с тем наиболее распространенные в современных языках представлены в группе 1.

Наряду с ними несколько позднее выработалось значение 'искать' (возможно, из 'разрывать', 'ворошить'), распространившееся в северо-западной и юго-западной группах.

Между названными значениями ('сваливать' и 'искать') в кыпчакских языках произошла, хотя и непоследовательно, известная формальная дифференциация. За формой авдар- закрепились значения гр.1 (см. выше), за формой актар- ~ актар- ~ ахтар- - значение 'искать' и т.п.: ср. актар- тур., гаг., ахтар- аз., актар- ктат., каз., ног., ккал., тат., баш. - 'искать', 'разыскивать', 'обскаивать', 'шарить', 'рыться'; так же в староузбекском: اختارمق Pav. С.8.

В каз., ног., ккал., тат. и баш. сохранились отчасти и значения первой группы: ср. 'опрокидывать' каз., ног.; 'выливать' каз.; 'перевертывать', 'переворачивать' ног., ккал.; 'выворачивать (напр., карманы)' ног., ккал.; 'переворачивать все вверх дном', 'ворошить', 'перерывать' тат.; 'перешвырять'

баш. (последние пять значений довольно близки значению 'искать'); 'перелистывать' тат., баш.

В турецком языке и его диалектах основная часть перечисленных значений группы 1 оказались объединенными в формах актар- или ахтар-. Ср., например, значения ахтар- в диалектах: 'переворачивать', 'переворачивать вверх дном', 'перемешать', 'собирать', 'прочитать сначала и до конца', 'опрокидывать', 'побеждать', 'разгребать мусор (о петухе, курах)', 'тошнить', 'искать', 'обскакивать', 'разыскивать', 'расспрашивать', 'держатъ землю под ларом', 'делать первую вспашку', 'делать вторую или третью вспашку' DS I₁₃₄. Те же значения в DS I₁₂₈. Ср. также у Ценкера: 'выливать', 'дать течь', 'дать/заставить катиться вниз', 'высыпать', 'пересыпать из одной посуды в другую', 'опрокидывать', 'переворачивать', 'поворачивать (напр., парус, чтобы поймать ветер и повернуть судно)', 'перегружать (напр., товары с корабля на корабль)', 'перекашивать', 'обскакивать', 'досконально проверять', 'обшаривать', 'перерывать (напр., чей-л. багаж)', 'исследовать', 'выспрашивать', 'выведывать' Zenker I₇₆.

Согласно В.В.Радлову актар- — метатеза из атқар- (P I₁₁₇). По К.Брокельману рассматриваемая основа происходит от глагола ау- (эта этимология у автора — под вопросом: см. Brockelmann OGM 151.g.). В более ранней работе ақ-тар- возводилось автором к глаголу ақ- 'течь' (см. ZDMG, 70, 187, примечание 3). Ж.Дени анализирует аутар- 'опрокидывать', 'ниспровергать' в связи с алт. андар- 'катать', 'свертывать', выделяя в обеих основах корень ау ~ ақ и формативы -да-, -г-, -н- (см. J.Deny — BSLP, 34, 3, N 103).

В словаре А.Йоки приведены соответствия основы а:ндар- и однокоренных форм по разным турецким языкам (см. Joki LS₆₇ аңар-). См. А:ТАР-.

А:ИНА-/А:УНА- турк.; аина-/ауна- тур. диал. DS I₁₀₇, аз., уз., ДТС₂₂, USp.₂₀₀, Eттuhfet.₁₃₆, Şeyhi₄, Qutb₄, Pav.C.2; اين ина- Houtsma₅₀; аина-/ауна- сюг., ДТС₁₈; аини-/ауини- уйг.; ауна-/ауна- кбал.; аина-/ауна- ктат., каз., ног., ккал., тат., баш., P I₇₀ (кир. = каз., тат.), Eттuhfet.₁₄₄; о:на-/о:на- кир.; а:ина-/а:ина- як.; ср. также андан- (< аң-лан-) алт., P I₁₉₄ (алт., тел.); аңдаштан- (< аң-ла-ш-лан-) тув.; ағин- (< *а:ғ-ин-) тур. диал. DS I₉₀.

◇ 1. валяться — турк., ктат., кбал., каз., ног., ккал., тат., уз., уйг., сюг., алт., тув., як., ДТС, USp., Houtsma, Eттuhfet., Pav. C.; валяться на спине — аз.; валяться (о животных) — кир.; переваливаться, перекатываться, переворачиваться с боку на бок — аз., каз., ног., ккал., алт., USp.; переворачиваться (о лошади) — каз.; поворачиваться — Pav.C.; кататься, тереться спиной (о животных) — уз., уйг., алт., тув., як., Şeyhi; опрокидываться, кувыркаться — алт.; валить, опрокидывать — кбал.; наклоняться (о стене, столбе, ноше) — тур. диал. DS I₁₀₇;

2. биться, метаться, содрогаться — ДТС;

3. падать ниц — ДТС;

4. перекашываться, перепашиваться — алт.;

5. загораживать дорогу, зря толкаться меж людей — як.

◇ А:ина- ~ аина- ~ аина-... < а:ғ- (см. А:ғ- II) + -ин + -а-, где -ин — афф. глагольного имени, -а- — глаголообр. афф. Для более старой формы А:ғ- II, а именно *а:ғ-, ср. а:ина- 'валяться', 'кататься' и другие значения Пекарский I₁₂₀; аина- ср. с ауна- 'перекатываться', 'трепыхаться (о рыбе на суше)' Малов₃₅₄; ау(и)на- 'валяться', 'кататься (на земле)' Gabaïn_{292,293}, ауна- 'валяться' Analut. In.₄₆₃. См. А:ғ- II.

Г.Вамбери сопоставлял корни оқ, оғ, ов и др. со значениями 'тереть', 'растирать', 'мять', 'месить' и т.д. и включал в один ряд глагол оқала-

'растирать', 'раздавливать', оқлау 'скалка' и глагол агна- 'кататься на земле', гетерогенные друг к другу (Vámbéгу46).

Подробный перечень форм, связанных с а:р ~ аґ 'сваливаться', в числе которых также а:рна- ~ аґна-, дан в этимологическом словаре М.Рэсэнена (Räsänen VEWТ9б: аґ).

АҒРЫ- 'болеть' см. А:ҒЫР-.

I АҒСА-/АҒСА- турк., тур. диал. DS I₁₁₂, Будагов I₆₉, Zenker I₇₈ انسامق, ДТС₂₃ (в составе аґсаґ 'хромой'), Боровков ЛТ₃₉ (в составе аґсаґ), TS I₅₇; акса-/акса- тур., Zenker I там же: انسامق, кар. г.; ахса-/ахса- аз., кбал., кар. т., сґг., хак., Р I₁₃₈ (аз., кар. т.), ДТС₇₁, Brockelmann₁₆, Kāšg. D.₁₄, АФ₀₆₆; асха-/асха- (<ахса-) кбал.; асґа-/асґа- тув. (<аґса-), Р I₅₄₂ (тар., шор., саг.); аґса-/аґса- тур. диал. DS I₅₇; аґса-/аґса- ктат., кар. к., кум., кир., каз., ног., ккал., тат., баш. диал. Юсупов Асин.₁₇₇, алт., Р I₁₂₄, ДТС₄₉ (в составе аґсаґ 'хромой'), АФ₀₇₀ اتمى, Ibnü M.₉, Ettuhfet.₁₃₇ (в составе аксак 'хромой'), Qutb₁₀ (так же), Pav.C.₂₇ انسيق; аґґа-/аґґа- баш.; аґса-/аґса уз.; аґсамак Ibnü M.₈.

II АКСА/АКСА тур.

◇ I 1. хромать, прихрамывать, быть хромым - во всех названных выше источниках; 2. переносные по происхождению значения: отставать (от других в чем-л.), хромать (в чем-л.) - турк., тур., аз., ктат., кум., кбал., каз., ног., тат., уз.; не успевать - аз., ног., тат.; не ладиться - уз.; не хватать - кум.

II перен. неожиданное затруднение, непредвиденное препятствие - тур.

◇ АҒСА- ~ аґса-... < а:р ~ аґ ~ *а:ґ- 'сваливаться (набок, на сторону)' (см. А:Ғ- II) + глаголообр. афғ. -са- со значением склонности к какому-л. действию: а:рса- > аґса- > аґса-, или ахса- под влиянием глухого -с-, либо же аґса- под влиянием звонкого -р-. Ср. аґса-/аґса-, т.е. аґ-са, аґ-са-, тур. диал. DS I₂₇₉; аґса-/аґса- (<аґ-+са-/са-) тур. диал. DS I₁₁₂. Ср. далее аґдгг- тур. диал. DS I₈₈ - все формы со значением 'хромать', 'быть хромым'; аґдгк/аґдгк (<аґ-дгк/-дгк) 'запутанный', 'испорченный', 'с недостатком', 'плохой', 'противоположный', 'хромой' TS I₃₁; аґдгг сөґдгг уйгү- 'ходить прихрамывая' тур. диал. DS I₈₇; аґла- 'сваливаться на сторону', 'хромать'; а:са-/аса- (<а:са-<аґ-са-) 'хромать', 'охрометь' тур. диал. DS I_{339, 340}; авсак (<аґ-са-к) 'слегка хромающий', 'слегка свешивающийся груз на вьючном животном' тур. диал. DS I₃₉₁; аґсар (<ав-са-р - глагольное имя на -р) 'неустойчивый', 'легко увлекающийся чем-л.' и др. каз.

Связь *а:ґса- с jig 'болезнь', аґсү- 'уменьшаться' сомнительна Vámbéгу38, 39.

Общeturкское производное от аґса-: с отглагольно-именным афғ. -(а)ґ в значении признака процесса, его носителя: аґсаґ турк., аксаґ тур., ахсаґ аз., аґсаґ ктат., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш. диал., уйг., алт., тув.; ахсаґ кбал., баш. диал.; асхаґ кбал.; аґґаґ баш.; аґсаґ уз.; ахсаґ хак.; аґзаґ лоб.; уксаґ чув., аґсаґ ДТС₇₁, ахсаґ АФ₀₆₆, аґсаґ ДТС₂₃, аґсаґ TS I₅₆; аґсаґ ДТС₄₉, Ettuhfet.₁₃₇, Qutb₁₀, Pav.C.₂₇, аґсаґ Боровков ЛТ₃₉ - 1) хромой, прихрамывающий - во всех указанных источниках; разг. колченогий - тат., баш.; 2) безногий - ЛТ; 3) эпидемическая хромота, эпидемия хромоты у овец - аз.

Турк. аґса- ср. с монг. асаг 'хромота (у животных)' МРС₄₅, которое, возможно, заимствовано из тюркских языков.

Сводку некоторых форм аґса- и производных см. в Räsänen VEWТ9б: аґса.

АҒТА/АҒТА турк., Zajaczkowski Zw.⁴⁵, TS I⁵⁸; ahda тур. диал. DS I¹²⁷, аз. диал. ДСаз.⁴⁵; ахта/ахта аз., уз., уйг. (в сочетании ахта қилмақ 'кастрировать'), Аф⁰⁶⁵ آختا, Боровков Бад.³⁹ (в составе ахтаґи), Пав.С.8 так же, Zajaczkowski Zw.⁴⁵; ақта/ақта кир., каз., ккал., лоб., алт., Р I¹¹⁶ (вост.-тюрк., алт., лоб., др.-уйг.), Ettuhfet.¹³⁷, Qutb¹⁰ (в составе ақтасу); атқа/атқа (<ақта) тув.; اغدج Будагов I¹⁷ (тур.).

Как видно из данных, афта ~ ақта распространено во всех ареальных группах и в ряде памятников, но не ранее XIV в., что подтверждает предположение П.М.Мелиоранского (см. ниже).

◇ 1. мерин - тур. диал., кир., каз. (в сочетании афта ат), ккал., лоб., алт. ГАЯ¹⁴⁴, тув., Аф; холощенное животное (главным образом лошадь)-Пав. С.; холощенный самец - тур. диал.;

2. кастрат, скопец - аз.; кастрированный, оскопленный, холощенный - турк., уз., уйг., тув.;

вторичные значения:

3. тутовая ягода без зерен, кизил без косточек - аз. диал.; очищенный от косточек - аз.

◇ Ахта (вторичные формы - ақта, афта) заимствовано из иранских языков. Ср. آخته 'мерин', 'кладеный', 'легченный', 'евнух' Гаффаров I¹⁴; 'оскопленный', 'извлеченный' - причастие наст. вр. от глагола آختن 'извлекать' (بر کشیدن 'извлекать тестикулы', 'кастрировать').

Туркменская форма афта совпадает с такой же древнемонгольской формой в "Сокровенном сказании": ayta 'мерин' Козин СС⁵⁷⁹; aqtaḡaqu (с -q-) 'сесть верхом', 'оседлать' - там же. Совпадение это чисто случайное, так как в туркменском -q- ~ -x- перед глухими проточными, а также смьчными нередко переходит в -p-: ср. бафт (< бахт ар.) 'счастье', ваши (< вахши ар.) 'дикий', ацшам (< ахшам ср.- или др.-перс.) 'вечер', йорса (< йору исе) 'а то', 'иначе' и много других.

К перс. آختن возводил ахта П.М.Мелиоранский, согласно которому это слово вошло в тюркские и монгольские языки в эпоху монгольских завоеваний (Заимствованные восточные слова в русской письменности домонгольского времени. - ИОРЯС, X, кн. 4, 1905, 112-113). Еще раньше к этому склонялся также И.А.Вуллерс (Vullers I^{20,72}). Из современных авторов, придерживающихся данного взгляда, можно назвать Дж.Клаусона, который временем появления афта в тюркских языках называет XIV в. (Clouston ТМН¹⁶²), что в общем правильно. Об афта см. также у А.М.Шербака в ИРЛТЯ^{86,87}, в КТЭС²⁶.

Мнение П.М.Мелиоранского разделял, по-видимому, также Г.Рамстедт (Ramstedt Kwb⁵). Сравнение же монг. agta с турк., як. at 'лошадь' вряд ли приемлемо (VGAS I⁹⁵, см. также Ramstedt Einf.¹⁵³). Так же у А.А.Пальмбаха (Исхаков-Пальмбах²⁶). Монг. agta необходимо сравнивать с рассматриваемым здесь афта ~ ахта и проч., как это делал Г.Рамстедт в своих более ранних работах (см. упоминавшееся выше Ramstedt Kwb.⁵).

Точку зрения П.М.Мелиоранского принимает также М.Рэсэнен в своем этимологическом словаре Räsänen VEWT^{9b}: axta < pers. āhta), Г.Дёрфер, который вместе с тем считает обоснованной гипотезу о генетической связи agta и турк. at, предлагая следующую цепочку связей: перс. *axta 'мерин' → др.-тюрк. *aqta → монг. agta, из которого позднее *aqt и затем at (Doerfer II¹¹⁴ II¹¹⁵⁻¹¹⁷). См. также Joki LS^{59,60}: akta, aktaḡ с обширной сводкой форм. Автор не согласен с версией о персидском происхождении слова и считает, что оно исконно монгольское и из монгольского перешло в тюркские и тунгусские языки. Доказательств А.Йоки не приводит, нет фонетических доказательств также у Г.Дёрфера.

В алтайском языке из ахта выработался по древней словообразовательной модели оморфный глагол ахта- 'кастрировать', то же см. у Л.З.Будагова: اختق 'класть (животное)' Будагов I₁₇. Ср. еще: ахтат- 'оскоплять' уйг. диал. Jarring₁₅, ахтал- 'кастрировать лошадей' лоб.

Помимо монгольских ахта ~ ахра вошло также в тунгусо-маньчжурские языки. В монг.: ахта/агт 'кастрированный', 'холошенный' Lessing₁₅, агт(ан) 'конь', 'рысак', 'мерин', 'холошенный жеребец', 'табун лошадей', 'кастрированный' МРС₂₂; те же значения (кроме 'табуна лошадей') в бур. ахта БРС₃₀. В тунгусо-маньчж.: акта-, атта- 'кастрировать оленя', актаки, акта, актапчā 'кастрированный олень', 'верховой олень' (кастрированный) - звенк.; акта 'мерин', 'кастрированный бык' - солон.; акта морин 'мерин' - маньчж. (ТМС).

АҢТАР-/АҢТАР- турк.; актар-/aktar- тур.; ахтар-/axtar- аз., кар., кум., уз., уйг. диал. Jarring_{15,25}, Brockelmann₁₆, Kāšg. D₁₄, Pav. C.8; ақтар-/aqtar- каз., ног., ккал., тат., баш., уйг. диал. Jarring_{15,25}, Будагов I_{67,68} (тур., тат.), Gabain₂₉₅, Kāšg. D.13, Ettuhfet.₁₃₇, Боровков Бад.₆₂; ахту(р)-/axtur- уйг., Zajaczkowski Bulgat.II₄₁ - aхtur-; ухтар-/uxtar- чув.

- ◇ 1. искать, отыскивать, разыскивать - турк., тур. кар., кум., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг. диал., Brockelmann, Kāšg. D., Боровков Бад.; рыс-
кать - кар.;
2. обыскивать, (об)шарить - аз., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг.,
чув.; рыться, перерывать, ворошить, перебирать - кар., каз., ног., ккал.,
тат., баш., уйг., чув.; выворачивать (напр., карманы) - ног., ккал.; доби-
ваться, доискиваться - аз.; расследовать, допытываться - Pav.C.;
3. перекапывать - Brockelmann; оборонить - уйг. диал.;
4. перекаладывать, пересаживать - тур., Kāšg. D., Ettuhfet.;
5. вращаться, катиться - Gabain; обрашать, превращать - Bulgat. II;
6. перен. глубоко ранить - ног.

◇ Основная для современных и древних языков форма ахтар- восходит к *а:хтар- через ағтар- и далее к ақтар-, где -тар- с широким гласным - древняя форма, соответствующая современной -тыр-/-дыр- с понудительным/побудительным или переходным значением. В киргизском сохранилась наиболее старая форма глагола - аутар- 'выворачивать (наизнанку)', 'обыскивать'. Форма ахтар- равно возможна как из ағтар-, так и из ақтар-. Туркменская форма, возможная из ау-
тар-, представляется более вероятной из ақтар- > ағтар- (см. в АҢТА объяснение эволюции -хт- > -ғт-).

Семантическая эволюция глагола ағтар- имеет в качестве начального пункта 'валить', 'опрокидывать', далее 'переворачивать' (*а:хдар-), затем 'ворошить' ('рыться') → 'искать'.

Г.Вамбери сопоставлял теоретически выделяемые им корни ақ, аг, оқ и вклю-
чал в число - по его мнению - производных ряд именных и глагольных форм со
значениями 'высокий', 'вверх', 'стрела', 'подниматься', 'бросать вверх' и
т.д., в числе их также осм. aktarma 'контрабанда', 'то, что извлечено из
угаенных товаров' (Vámbery_{6,7}). См. А:ҢДАР-.

АҢТЫҚ/АҢТИҚ турк.; ақтық/aqtıq кир., каз., тат., баш., уз. диал. Аб-
дуллаев Хор. Ш.₁₈, Р I₁₂₀ (казан., ктат., кар.), Будагов I₆₈ - آتقيق , آتقيق;
ахтық/axtıq кар. к., уз., диал. Абдуллаев Хор. Ш.₂₀, Боровков Бад.₃₉ -
اختیق , Pav.C.8 اختیق , Vámbery ĆSpr.₂₀₅; ахтиқ Р I₁₃₈ (чаг.); ақлы/aqlıq
ккал.; ати/ati сьг. Малов ЯЖУ₁₉; аті ДТС₆₇.

◇ 1. внук, -чка - турк., ккал., уз. диал., Р I₁₂₀ (ктат., кар.), сьг. Малов,

алт., Р I₁₃₈ (чаг.), Бад., Пав. С., Vámbéry Cspr., ДТС; правнук - кар. к.; племянник - ДТС;

2. конец - тат. диал. ДС II₃₀, Р I₁₂₀; окончание - Р I₁₂₀; последний, конечный - кир., каз., тат., баш., Будагов I; оставшийся, остаток - Р I, Будагов I; самый худой - Р I;

3. маленький - сюг. Малов.

◇ Форма др.-тюрк. *atı* 'внук' более старая, чем монг. *ači*, развившаяся из нее: см. Владимирцов³²⁴; монг.-письм. *ači* < **atı*. В монг. языках *aci/ach* 'внук, внучка', 'племянник, -ца (употребляется лишь относительно детей сына или брата кого-либо)', Lessing⁸.

AFY 'яд' см. A:BYI.

AFUZ, AFYIZ 'молозиво' см. OBUZ.

AFBI 'яд' см. A:BYI.

A:FBI/A:YI турк.; afy/ayı аз.; йири/jiyı уз., уйг.; йири/jiyı лоб.; йири/giyı уйг.

◇ 1. плач, стенание, рыдание - во всех названных выше источниках; скорбь - лоб.;

2. скорбная песня - тур.

◇ A:FY ~ йири и проч. - производное, образованное афф. -ы... со значением названия процесса от глагольного члена омонимической пары *йаң (где а - а, у, и) > *йағ > а:ғ ~ *йаң- > *йағ- > *а:ғ-/у:ғ-/ы:ғ- и далее - с потерей долготы у корневого гласного. Ср. уз. диал. йағла- (< *йағ + -ла-) Абдуллаев Хор. Ш.⁷⁸ (Хазарасп.), йағла- там же, йағла- там же - 'плакать', يئلي 'плаксивый' Аф⁰¹¹⁷; йиң (< *йиң) 'плач' лоб. (ср. также чув. йанша- < *йан + -ша- Сергеев ДСЧ²¹); жу (в жуҗу суҗуҗу 'плачущий и стонущий при погребении') 'плач' Малов³⁹⁰; يغ اش, т.е. йуғ аш(ы) досл. 'поминальная еда' Ибн М.²⁴⁷; ий (< *йғ) 'плач' кир., алт., ий (< *йғ < *йғ) алт. ГАЛ¹⁶²; ы: (< *йғ) то же + 'воплъ' хак., 'причитание' тув.; ы то же Р I₁₃₅₁ (шор.) - все формы с именным значением.


Тувинское ы: (в парном ы:-сы: 'воплъ', ср. с ним уз. йири - сири 'плач', 'рыдание') можно с равным основанием возвести как к *йғ, так и к *йғы. Возможно, что так же можно рассматривать ы в як. ыты: (< *ы + глаголообр. афф. -т- + афф. отглагольн. имени -ы:) 'плач', 'воплъ', 'вой', 'рыдание' Пекарский III³⁸⁴⁵; ыта:- (< *ы + глаголообр. афф. -та-) 'плакать' Пекарский III³⁸⁴¹, ата:- (< а + глаголообр. афф. -та:-) 'плакать' Пекарский I₁₈₅; ыты:р (< *ы + глаголообр. афф. -ты- + афф. глагольного имени -р) 'плач', 'рев', 'воплъ' Пекарский III³⁸⁴¹ (в словарной статье ыта:-). Однако во всех приведенных формах якутские *ы, *а являются недолгими гласными (ы:, а: как развившиеся из *йағ ~ *йағ-, должны были бы иметь долготу). Поэтому сохраняет свое значение предположение Э.К.Пекарского и его консультантов о связи ыта:- с сыгыта-, сыгыта- Пекарский III³⁸⁴¹.

Корень *йаң ~ *йаң- имел также другую фонетическую эволюцию: > *аң ~ *аң-, о чем можно судить по jiqı يئى 'плач' Боровков Бад.²⁶⁴ и др.-тюрк. aqıla; ıqıla- (< *aqı + -la-) 'стенать' Gabain²⁹⁵ (ср. монг. ukıla-/икулах 'плакать' Lessing⁸⁶⁸).

Производный глагол от а:ғы ~ ағы - ағит- (< ағı + -т-) тур. диал. ДС I^{93,115}, ағыт- сюг. 'плакать', 'стонать', 'перечислять достоинства усопшего' тур. диал.

Обратимся к глагольному значению *йаң-. Для глагольного значения *йаң- ~ *аң- ср. тур. диал. ağit (< ağ- + -it), но возможно также ağ + -i- + -t '(ри-туальный) плач по умершему (с причитаниями и восхвалениями достоинств умершего)' DS 193, ağit то же + 'плач' DS 1115; 'ağit 'плач', 'рыдание' тур. диал. Aksoy Gaziantep₃₁.

Чувашские глагольно-именные омонимы йёр 'плач', 'причитание' и йёр- 'плакать' можно было бы возвести к *йаң ~ *йаң- и через ступени *йув ~ *йув- к *йу ~ *йу-. Однако дальнейший анализ наталкивается на неустранимые фонетические трудности, связанные с начальным й- и конечным -р. Последний можно было бы рассматривать как показатель глагольного имени -р (форматива современного тюркского аориста) и, следовательно, возвести йёр к *йу- + -р. Но подобное строение может быть приурочено к отдаленной, так сказать, "дочувашской" эпохе общетюркского языка-основы. А в таком случае возникает вопрос об обособленном характере самой основы, так как ни в одном тюркском языке нет производного на -р от *йаң-.

В.Г.Егоров склонен связывать чувашскую форму с перс. герие  'плач', 'рыдание', 'проливание слез' (Гаффаров II₆₉₃) (Егоров_{79,80}).

Что касается широкого-узкого гласного в корне *йаң ~ йаң-, то исторически форма с узким гласным, видимо, выражала известную ослабленность процесса, а форма с широким гласным - его усиленность, как это сохранилось в тув. а:ла- 'кричать', 'плакать', 'реветь', 'вопить' и ы:ла- 'хныкать (о ребенке)', а также в следующих коррелятивных парах: тур. каз- 'рыть' и кази- 'скоблить'; чув. каг подр. о толчке и кат подр. о легком толчке.

Аналогичное соотношение широкого и узкого гласных не чуждо и иным языковым семьям, как это отмечал О.Есперсен (O.Jespersen. Symbolic value of the vowel i. "Philologica", I, 1 и сл.).

Эта тема привлекала внимание лингвистов и в последние годы (см. монографию Ласло Гретши: Laszló Grétsy. A szóhasadás. Budapest, 1962).

Не исключена также возможность развития ы из а в результате суживающего влияния й-, т.е. йаң > йың и далее ың или ий в алтайском.

Параллелью к *йаң ~ *йаң- является сың (< *сың ?) ~ сың-, сохранившийся в др.-тюрк. siğta- (< siğ + -ta-, но возможно и < siğit + -a-); siğitči (< siğ- + -it- + -či) и т.д.

Г.Вамбери связывал чаг. jigi 'плач' с jig, éig, éag 'громко звать', 'кричать', 'плакать' (Vámbéry₁₂₉). Однако для перечисленных корней и их значений Г.Вамбери фактических данных не приводил.

Производной от а:ғ или а:ғы формой является общетюркский глагол с афф. -ла- ~ -ла:-: аула- ДТС₁₈, Малов₃₅₅; а:ғла- (возможно как от а:ғ, так и от а:ғы) турк., агла- аз., кат., Çarname₅₈, Şeyhi₃, Аф₀₆₉, Ibnü M.₈, Houtsmas₅₀, Rav. С.26, а:ла- тур., гаг., тув., аула-, аула- - Kakuk Voc.₁₉₄, йыгла- аз. диал. ДСаз.₂₄₈, сюг., лоб., Малов₃₉₁, ДТС₂₆₆, Kāšġ. D.781, Т X₅₄, Ettuhfet.₂₈₅, Deny Alt. С.82, йыгла- сюг., йыгле- уз., йығлы- уйг., уула- Ettuhfet.₂₈₆, йыла- кар., кум., тат., ила- кар. т., баш., ыла- кат., жыла- каз., ккал., ыла- турк. диал. Атаджанов Салыр₁₅₀, тув., Kāšġ. D.215, Houtsmas₅₀, KW₂₇₂, ы:ла- тув., KW₂₇₂ (ыла-), ыла- кир., алт., ыла- (< ыгла-) хак., ула- алт. ГАЯ₂₈₀, уила- там же, ухла- чув. со значениями 1. плакать, рыдать - во всех названных выше источниках; лить слезы - уз., Ibnü M.; 2. оплакивать - тур., аз., ккал. (оплакивать в стихах); упоминать в песне умершего - ккал.; 3. горевать, печалиться, сокрушаться - тур., уйг., ДТС; стонать - кар.

Форму (й)ыгла- некоторые исследователи возводят к ырыла- (Поппе ЧЯ₃₀₈). Еще раньше Г.Рамстедт выводил йыгла-, ула- из *урыла- (Г.И.Рамстедт. Этимология имени ойрат. - ЗРГО, 34, СПб., 1909, 551).

Начальный й- в Йыгла- (как и в Йыр 'песня', Йиг 'болезнь' и в некоторых других) некоторые исследователи считают протетическим (см. Gabain § 27; Рясänen₁₆₃). В своих последних работах Г.Рамстедт придерживался иного мнения и восстанавливал в качестве древнейших архетипов рассматриваемого глагола формы *ug-la- и *jug-la- (Ramstedt Einf.88).

М.Рясänen относит агла- к звукоподражательному источнику (см. Рясänen₁₆₃, Räsänen VEWT₆₈). Того же взгляда придерживаются Г.Рамстедт (см. Ramstedt SW₁₁₀) и С.Калужинский (РО, XXXII, 1,95,96).

Монгольскими параллелями турк. агла- и т.д. являются: письм.-монг. uyila- <uyila- 'плакать' Владимирцов₂₆₈, uila- /уйлах Lessing₈₆₆. Ср. также монг. ula- 'плакать' Smedt et Nostaert₁₉₇. Маньчжурской параллелью к агла- и т.д. является укту 'плач', 'рыдание', 'воплъ', 'горестъ', 'горевание' (из монг. -ТМС).

АҒЫЗ/АҮИЗ турк., аз., ктат., кар. к., лоб., Р I₁₆₈ (осм., ктат.), Будагов I₆₂, ДТС₂₁, Малов₃₅₅, Малов ПМК₈₉, Gabain₂₉₂, Brockelmann₄, Kāšš. D. 10-11, USp. 260, Analyt. In₄₆₃, T VIII₈₅, T IX₄₀, T X₄₀, Atebet II, Аф₀₆₉, KW₂₉, Dery Arm. C. 43 [æ(1)z], Ibrü M. 8, Çarh. 89, Şeyhi₃₁, Korkut₅, Pav. C. 26, Vámbéry ÓSpr. 210; ағыз Р I₁₇₁ (чаг.); аҕыс/ауыс суг., лоб., Р I₁₆₇ (бараб.); аыз/аиз тур.; ауыз/ауыз Kāšš. D. 13; а:з/а:з гаг.; а:с/а:с тув., хак., Р I₅₃₆ (саг., шор.); авыз/авыз тур. диал. DS I₃₈₄; авыз/авыз каз., ног., ккал. тат.; авыз/авыз баш.; ауыз/ауыз кар., кум., кбал., Ettuhfet. 144. ауыз/ауыз Шаумян₇₀, Р I₈₂ (кир. = каз., тат., ктат.); о:з/о:з кир.; о:с/о:с алт., Р I₁₁₃₈ (ккир.); у:с/у:с алт. ГАЯ₂₈₄, Р I₁₇₄₁ (тел., алт.); ағыз/ағыз уз.; евыз/евыз уйг.; ағаз/ағаз ДТС₁₇, Gabain₅; азың/азың лоб.; уос/уос як.; савар/савар чув.

Общeturкской и письменно засвидетельствованной древнейшей формой основы является ағыз с узким гласным во втором слоге; наряду с ней имеется также форма с широким гласным в указанном слоге, откуда в чисто фонетическом плане можно заключить о производном характере данной основы. Вторая форма, ағаз, известна лишь в отдельных памятниках древнейшей поры.

Форма ағыз эволюционировала в двух направлениях: 1) а > нуль и 2) а > а̣. Продуктом первого направления фонетической эволюции является турецкая, гагаузская и тувинско-хакасская формы аыз ~ а:з ~ а:с, при этом гагаузская (как и некоторые западно-турецкие диалектные формы) могли развиваться из ағаз (Ф.Е.Корш. Слово балдак и долгота гласных в турецких языках. - "Живая старина", вып. 2-3. СПб., 1909; Вангоёлу₁₂₇). Результатом второго направления фонетической эволюции являются все кыпчакские формы, отдельные турецкие и туркменские диалектные формы, дальнейшим развитием и последней фонетической ступенью которых являются модификации основы - на базе ав̣ > ау̣ (ср. ауз ~ аус Р I₈₂) ~ оу̣ ~ уу̣ > о:̣ ~ у:̣ - о:з ~ о:с и у:с в киргизском, лобнорском, алтайском и якутском языках. Чувашская форма могла образоваться на базе ағаз. Лобнорская азың - метатеза из ағыз.

◇ 1. рот, уста - во всех указанных выше источниках; пасть - турк., тур., аз., ктат., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., хак., чув., Р I₈₂, 168, 178, 179-182, 536, 1138, 1143, T IX, Kāšš. D.; зев - ног., уз.; губа, губы, верхняя губа - як.; клыв - турк., тур., чув.; рот, едок, плоток, вкусовой - чув.;

2. вторичные, в том числе переносные значения: речь, разговор - ДТС, Gabain; слово, слова - ДТС, Vámbéry ÓSpr.; устный - чув.;

3. отверстие - турк., тур., аз., ктат., кбал., каз., ног., ккал., тат., уз., уйг., алт., хак., тув., чув., Р I₈₂, 168, 182, 1741, ДТС (кувшина, сосуда, колодца); проход - аз., уйг.;

4. вход - турк., аз., уйг., ккал., тув.; лаз- баш.; дверь - аз., Németh Ráts.⁵⁸² ("у яйца нет двери" - загадка); преддверие - аз.; ворота - кир.; ка-литка - ног., ккал.; горлышко - аз., кум., каз., ног., ккал., тат., баш., уз.; дуло, жерло - турк., тур., аз., кум., кбал., ног., ккал., тат., баш., уз., тув., чув.; выходное отверстие - кир.;

5. устье (реки) - тур., баш., уз., уйг., алт., хак., тув., чув., ДТС, Ма-лов ПМК; исток - кир.; голова арка - уйг.; ущелье - кбал., Малов ПМК, P I¹⁶⁸ (аьыс 'узкая горная дорога'); передняя - аз.; головная часть стада - аз.

6. край, около, у, у края - аз.; лезвие - турк., тур., аз., кум., кбал.; острое, клинок - Будагов I⁶²;

7. полукруглая выемка, зарубочка на пятке стрелы; выемка на коновязном столбе; углубление; подставка с полукруглой выемкой под нижние жерди городь-бы, сходящиеся вершинами - як. - все приведенные значения восходят к 'губа', 'верхняя губа' (по внешнему подобию).

8. перен. питание, прием пищи - ДТС.

◇ Аьыз ср. с як. а̇ях 'отверстие', 'рот', 'вход', 'проход', 'ров', 'про-корм', 'содержание' и др. Пекарский I^{55,56} - с центральными значениями 'рот', 'прокорм'. Основное значение як. уос, с которым сравнивают некоторые иссле-дователи турк. аьыз, - 'губа', 'губы', но не 'рот', что подтверждается всей системой вторичных значений (см. 7.) и производными а̇яхтат- (от а̇яхтай-) 'заткнуть себе рот', 'не проговориться' и т.п. Пекарский I⁵⁶, а̇яхта- 'отда-вать на прокорм'. Аьыз ср. также с як. а̇а 'открытый', 'отворенный' Пекарский I¹¹⁴ (по Kaŋužun'ski¹³⁰ а̇а из монг.), кир., ккал. а̇ 'яма', 'ямка'.

Корни *а̇ (в аьыз), а̇ (в а̇ях) и а̇ ср. с монг. а̇ 'щель', 'трещина', а̇га- 'зиять', а̇гай-/а̇гайх 'раскрывать', 'открывать', 'быть широко откры-тым, раскрытым' Lessing⁴³, бур. а̇гайха- 'раскрываться', 'открываться', 'зиять' БРС, 56; тунг.-маньчж. а̇а- 'разинуть', 'раскрыть (пасть)' - эвенк.; а̇а 'пасть (зверя)', 'зверь (на которого охотятся ради мяса)', 'щель', бранн. 'ротозей', 'растяпа'; а̇га (а̇а) 'рот', 'уста', 'пасть (зверя)', 'клюв', 'от-верстие', 'щель', 'ворота (в городской стене)', 'ущелье', 'устье (реки)' - маньчж. (ТМС).

Як. уос < *агуз, осм. аьыз, а:з (Grönbech Forst.¹¹⁶). В.Банг сопостав-лял аьыз со словом а̇ 'загон' (= а̇ил > аул и т.д.), к которому по его мнению, нарашен показатель двойственности (Bang BтW³¹⁰). Такой морфологичес-кий анализ В.Банг распространял и на другие названия парных органов тела (ба̇ыз 'две щеки', omuz, köğüz и др., а также а̇киз ~ икиз 'близнецы'), и с тех пор он применяется рядом исследователей (Gabain § 170; Brockelmann OGM § 120.а: аьыз 'рот', 'губы' и др.). Однако в а:у, а:уил и т.д. а: - дол-гий, в аьыз - краткий. Осм. аьыз и т.д. сопоставлялся с чув. é̇var < *уа̇г (Forre AU¹¹⁰).

Ю.Немет сопоставляет аьыз с соответствиями из финно-угорских и ненецкого языков (Németh UI^{70,71}). Г.Рамстедт видел связь между аьыз и кор. а̇гггг 'рот', 'пасть', калм. а̇ 'отверстие'; -а̇гггг ~ -из- аффикс уменьшительности (G.G.Ramstedt.-JSPOU, 48,16). В более поздней работе Г.Рамстедт сопостав-лял турк. аьыз с монг. а̇ 'отверстие', снова повторив свое прежнее сближе-ние (Рамстедт § 106). Несколько дальше в той же работе он предлагает этимоло-гию чувашской формы: é̇var, вероятно, из é̇i-é̇var, где é̇i = др.-турк. jег, jig, монг. деге-ге 'наверху', 'верхний', é̇var = турк. аьыз/аьуз, як. уос, кор. а̇гггг, а̇гггг 'отверстие', 'рот'. "Название «верхнее отверстие» для обо-значения рта, - говорит автор, - несомненно, опирается на уступку обществен-ным условностям" (Рамстедт²²¹). См. также Ramstedt SKE²⁵⁴ (сино-корейское tan), там же, стр.5 (а̇гггг) и Ramstedt Binf.^{13,140} (турк. аьуз 'рот', ср.

ау 'промежуток между ляжками', МОНГ. аг 'промежуток', кор. агuri, аггri 'рот'). См. также Рясänen¹⁰⁰.

Вполне закономерны сопоставления в VGAS I₇₂, Kažužunski¹⁴⁰. Однако сопоставление МОНГ. аур 'пар', 'гнев' с чув. ášvar и др.-тюрк. ауыз, приемлемое фонетически, не объяснимо семасиологически (см. VGAS I₉₅, 131). В этимологическом словаре М.Рясänen различные формы ауыз сопоставляются с названным аур 'гнев' и указанным выше кор. агuri (Räsänen VEWL^{8b}). Различные формы ауыз приведены также у Г.Вамбери (Vámbery²). Ср. еще у Х.Педерсена (H.Pedersen. Türkische Lautgesetze.-ZDMG, 57, 3, 556).

I А: аыл/аыл турк., турк. диал. Нартыев Сарык.295, уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.9; аыл/аыл аз. диал. Мамедов Каряг.324, сьг., лоб., ДТС₁₈, Малов³⁵⁵, Brockelmann⁷, Kāšg. D.⁹, АФ⁰⁶⁹, Ibrü M.⁷, Korkut⁵, TS I₂₉, Pav. C.²; аыл/аыл тур., а также агла, агла, аглагу, аглаву тур. диал. DS I₁₀₀, агал, агул, агла тур. диал. DS I₈₁, авил, авул, авла, авлағ, авлаға, авлаған, авлағи, авлауғ, авло, авлоғ, авлоғи тур. диал. DS I₃₈₂; аыл/аыл P I₁₇₁ (таг.); авул/авул, аул/аул, аул/аул таг.; авла/авла каз. диал. Доскараев³² (аули), Аманжолов³⁵⁸, ног.; аыл/аыл уз.; аыл/аыл уйг.

◇ 1. загон для скота - турк., тур., тур. диал. DS I₃₈₂ - авил, авул, авла, авлаға и т.д., ног., ДТС, Малов, Brockelmann, Kāšg. D., Ibrü M., Korkut, TS I; загон для овец, овчарня - турк., тур., аз. диал., Kāšg. D., Korkut, TS I; закут для баранов - АФ; скотный двор - тур., ног.; баз - ног.; загон на лугах весной - турк. диал.; место для скота, устроенное на летнем пастбище - аз. диал. Муган.¹⁷²; огороженный изгородью открытый загон для защиты стада ночью в степи - тур. диал. DS I₈₁ - агал, агла, агул и т.д.; загон для скота на ночь - Pav.C.;

2. стойло - турк., уз. диал., уйг.; хлев - уз., уйг., лоб.; сарай для скота - уз.; коровник - уз.; конюшня - уз. диал., уйг.;

3. забор - таг.; плетень - Brockelmann; ограда, забор из ветвей или прутьев, устраиваемые на краю поля как ограждение от скота - тур. диал. DS I₁₀₀ - агла, агла и т.д.; ограждение из деревьев или ветвей вокруг сада - тур. диал. DS I_{387, 395};

4. двор - тур., як.; двор, огороженный забором - таг., каз. диал.; двор внутри изгороди и около нее - сьг.;

5. небольшой огороженный огород вблизи дома - тур. диал. DS I₁₁₄ - агул; место, где зимой хранят фрукты - тур. диал. DS I₃₈₇;

6. овечье стадо - TS I.

II а: аыл/аыл турк. диал. Куренов Ставр.¹⁷³, сал. Какук.¹⁶²; аыл/аыл сьг., лоб., аыл/аыл (в составе аыл/аыл 'соаулец') Нoutsma⁵⁰; агал/агал сьг.; а:л/а:л (<агал) хак., тув., P I₃₅₀ (шор., саг., койб., кач., кыз.); аыл/аыл тат. диал. DS III₁₄, аыл/аыл Zenker I₁₃₅; аыл/аыл як.; аыл/аыл чув.

◇ 1. селение - сьг., лоб., хак., як., чув.; село - турк. диал.; сал. Какук, чув.; деревня - хак., як., чув.; аул - тув., як.; населенный пункт - хак.; улус - хак.;

2. дом - тув., як.; жилье, дом с населением и имуществом, хозяйство, двор - як.;

3. житель - як.; происходящий из деревни (чаще употребляется во множ.ч.), односельчанин - чув.; сосед - як., Будагов I₆₄; соседство - як.;

4. страна, край, область - Zenker I;

5. улица - тат. диал.

III а: аыл/аыл - ағ, агал, ағзақ тур. диал. DS I₇₇, авла, авлағ, авлаға, авлағи, авлагу, авлак, авлай, авул тур. диал. DS I_{387, 388}, Будагов I₆₄ аыл/аыл

(чаг.); ағыл Pav.C.26, TS I₃₃; ағыла (< ағла?) тур.; ауыл P I₁₇₁ (чаг., вост.-тюрк.);

световое кольцо вокруг луны - тур. диал. DS I_{77,387}, Pav.C.26; световое кольцо вокруг луны или солнца - тур. TS I₃₃, P I₁₇₁ (чаг., вост.-тюрк.).

Значение ағыл~ағал~авлак и т.п. 'световое кольцо' по происхождению является переносным. Оно могло выработаться путем прямой метафоры из 'ограда', 'забор' и т.п., но также из реальных словосочетаний ау ағыл, ау авлағи 'световое кольцо вокруг луны' тур. диал. DS I₃₈₇ путем закрепления за одним из компонентов словосочетания (ағыл, авлак) значения всего словосочетания, что нередко наблюдается в самых различных языках (ср., напр., русск. разг. "сезонный" вместо "сезонный билет" (на городском транспорте), "слизистые" вместо "слизистые оболочки" и т.п.; тур. разг. iç bakanlık (ğı) вместо iç işleri bakanlığı 'министерство внутренних дел', dış bakanlık (ğı) вместо dış işleri bakanlığı 'министерство иностранных дел' и т.п.]

◇ А:ағыл I ~ ағыл ~ ағла ~ ағул ~ авыл ~ авул ~ авла и т.д., а:ағыл II ~ ағыл ~ а:л и т.д., а:ағыл III ~ ағыл ~ ағал ~ ағшак ~ авла ~ авул и т.д. - все производные образованы от глагольно-именных омонимов *а:р (и далее ар > ав) ~ *а:р- (и далее ар- > ав-) или производных глаголов от ар ~ ав: *авла- ~ *авла- (ср. тур. диал. ағла- 'окружать изгородью' DS I₁₀₁), ағша- (ср. тур. диал. ағшак DS I₇₇) с помощью общеизвестных афф. -(а)л, -ла, -лағ, -р, -қ, -ру, -руч ~ -вуч со значением места, средства. Об именной части омонимов а:р ~ *а:р- и т.д. см. в словарных статьях А:В^о и А:К.

Для глагольного корня *а:р- ~ *ар- ~ *ав- ср. тур. диал. ағит (< ағ- + -ит) 'забор или межа, отделяющие одно поле от другого' DS I₉₃; айа (< *ай- + -а, где *ай- < *ар-) 'забор', 'заграждение', 'тенета', 'паутина' P I₁₉₈ (алт., тел., саг., койб., кач.); avgun (< av- + -gun) 'силос для ловли птиц' тур. диал. DS I₃₈₁.

К ряду а:ағыл ~ ағыл ~ авыл и т.д. относятся также айыл кир., алт., айл P I_{33,34} 'аул', 'селение', фонетически разъясняемые на тюркской почве (см. АВУЛ).

Любопытное скрещение тюркского, точнее турецкого, ағ 'место, окруженное тенетами, забором', 'загон' P I_{141,142} и ауыл представляет собой ағауыл ~ ағыл 'загон', 'овечий загон' (см. Korkut 5, TS I₂₉).

Что касается avlu 'двор' тур., авла каз., первый из которых возводят к греческому, то приведенные выше данные не исключают такой возможности, хотя для казахского языка этот источник проблематичен, поскольку ничего нельзя сказать о посреднике между новогреческим и казахским языками.

Г.Вамбери сопоставлял ағыл 'световое кольцо вокруг луны' с ақ 'белый', ај 'луна'(Vámbéry_{5,6}), что трудно принять. Близко у М.Палло: ауул 'венец месяца' < ак 'белый', 'серый', 'чистый'(Pallo Margit, Kőkörcsin.-Нук, XLVI, 1923, 158). Другие соображения относительно этимологии ағыл ~ а:ағыл см. в АВУЛ.

М.Рэссэн предлагал следующий, по его мнению, гомогенный ряд для а:ағыл ~ ағыл: венг. falu (~ falv-a) 'село' ~ (метат.) ост. (хант.) рōуâл, вог. (манс.) рāвл ~ ? сам. J plä 'село', 'дом', 'город'(Paasonen, Beitr.65) ~ лап. (саам.) balges (> фин. palkinen) 'пастбище для северных оленей' < *palva ~ (метат.) тюрк. ауыл... ~ (метат.) монг. ајил 'сосед' <*(h)ауыл~ маньчж. falga, falha 'семья', 'село', 'улица', 'жилье' (Räsänen UW_{5,6}).

К.Менгес расширяет этот ряд, присоединяя сюда из киданьского - Ляо -wa-li 'лагерь', джурчен. eu-lä 'двор' (ср. приводившиеся тур. avlu, каз. авла), и рассматривает ајі в качестве исконно родственной формы в ряду остальных Menges Gl.689.

Г. Рамстедт в своей последней работе вновь повторил этимологию ағыл, предложенную раньше [тюрк. ауыл, запад. тюрк. aul, монг. ajil, калм. āl 'ша-тер', 'место жилья', 'село', тунг. агi 'обитаемое место', 'место, где останавливаются', тунг. аг- 'останавливаться', 'сходить', 'спускаться (по лестнице)', 'останавливаться на время (в городе, у кого-либо)'] Ramstedt¹⁴⁰.

Г. Дёрфер, на которого делалась ссылка в АВУЛ, дает подробный критический обзор всех предлагавшихся этимологий для ағыл, и в ряде пунктов критические замечания автора основательны. О сопоставлениях Б. Коллиндера см. в АВУЛ.

Об аул в русском см. Vasmer I 32.

А:ҒЫР/А:ҮҮР тюрк. диал. Куренов Ставр. I 36; āyār, āyūr сал. Kakuk Vos. 175; ағыр/ауыр тюрк., аз., ктат., кар. к., сьг., Будагов I 61, P I 157, ДТС 18, 19, Малов 355, Малов ПМК 89, Gabain 292, Brockelmann 3, Kāšġ. P 9, Analyt. In. 463, T VIII 85, T IX 40, T X 40, USp. 260, KW 29, Houtsma 49, Ettuhfet. 136, Deny Arm. C. 43, АФ 069, Ubnü M. 8, Korkut. 5, Ğarh. 69, Şeyh 2, Y. ve Z. I, Pav. C. 26; ағыр/ауыр уз.; ағыр/ауыр уйг.; аыр/аир тур.; а:р/а:г тур. диал. Aksoy Gaziantep. 31, гаг., хак., тув., P I 244 (ā'p осм.); авыр/авыр каз., ног., ккал., тат., баш.; авыр/авыр тат. диал. ДС II 26 (в составе авырлы 'беременная'); авур/авур кар.; авур/авур кбал., Ettuhfet. 144; аур балк. Шаумян 70; о:р/о:г кир.; у:р/у:г алт.; уар/уар як.; йывар/jivār чув.; ауар ДТС 17, Analyt. In. 463 (параллельно аур), а также тур. диал. DS 182.

Общетюркской и письменно засвидетельствованной древнейшей формой основы является ағыр, к которой восходят все остальные. Направления фонетической эволюции ағыр те же, что и у ағыз (см. фонетическую часть АҒЫЗ).

Гортанно-смычная экскурсия начального а в турецкой диалектной форме из Гази-Антеба āğır Aksoy Gaziantep. 31 - результат влияния соседних арабских говоров Сирии, что в другой связи уже отмечалось проф. Т. Ковальским в его известном очерке (Т. Kowalski, Dialectes turcs-osmanlis, - EI, t. IV, livraison 0.).

◇ 1. тяжелый, грузный, увесистый - во всех языках и памятниках; тяжесть - тув., KW; гиря - сал. Kakuk Vos.;

вторичные, а также переносные по происхождению значения:

2. тяжелый (в разных значениях): а) трудный, трудно выполнимый, тяжелый, сложный - тюрк., тур., аз., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., алт., тув., як., чув., ДТС, USp.; напряженный, затрудненный - ног.; тяжелый, опасный - ДТС; б) тяжелый на подъем, неторопливый, непроторный - тюрк., тур., аз., кар. к., кум., кбал., ног., ккал., тат., баш., уйг.; беременная - гаг., кум., кбал., чув.; в) (о положении, душевном состоянии, деле, здоровье) - тюрк., тур., аз., ктат., кар., ног., ккал.; тат., уз.; г) (о характере, личных качествах) - тур., аз., ктат.; суровый, жестокий - ног., ДТС; грубый - чув.; (о поведении, словах, поступках и т.д.) обидный, оскорбительный, задевающий - аз., уз., чув.; неприятный - ног., ккал.; трудно понимающий, мало способный - кар. к.; д) (о воздухе в помещении) - тюрк., тур., аз., кбал., ккал., тат.; е) трудно перевариваемый - ног., чув.;

3. ценный, драгоценный, дорогой - тур., аз., сьг., тув., як., ДТС, Y. ve Z.;

4. опасный - ног., чув. диал.;

5. горе, беда - чув.;

6. серьезный, степенный, важный, почтенный, солидный - тур., аз., ног., уз., сьг., ДТС, Малов, Analyt. In.; выдержанный, уравновешенный - уз.; великий, большой - Будагов I; сильный, доблестный - Малов ПМК;

7. святой - ДТС;

8. почет - Gabain;

9. в значении усилительной частицы весьма, очень - ДТС.

◇ **Аҧыр** - глагольное имя на -р от а:һ- 'сваливаться в сторону', 'свешиваться', 'перевешиваться (на одну сторону)'. Ср. ағдәк (< ағ-дәк) 'ноша', 'вещи', 'тяжести и вещи, оставляемые где-л. до возвращения из кочевки', тур. диал. DS I₁₁₀, 'свалившийся на одну сторону' тур. диал. DS I₈₇; ағиз (< ағ-из) 'тяжелый', 'медленный' тур. диал. DS I₉₄.

Наряду с **аҧыр** в источниках отмечена глагольная омоформа **аҧыр-** (< *а:һыр-, т.е. *а:һ + глаголообр. афф. -ыр-) 'быть тяжелым' Etuhfet.136: ср. **аҧрам** [< **аҧыр-** + именной аффикс -(а)м] 'тяжесть' уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.16; ағрик/ағрик/ағрук (< ағир-ик, ағир-ук) 'тяжесть', 'ноша', 'вещи' тур.диал. DS I_{55,100}, 'тяжесть', 'болезнь' USP.260 (**аҧрык**); ағрıntı (< ағир-ıntı) олмак 'быть обузой' тур. диал. DS I₁₁₁.

Аҧыр Г.Вамбери возводил к (часть) восстанавливаемым им) корням ақ/оғ/ау 'ценность', 'тяжесть', 'трудность' и др., не приводя для этого необходимого обоснования (Vámbery). В связи с а:ҧыр и проч. см. Németh Ráts.368. Сводку форм рассматриваемой основы см. в этимологическом словаре М.Рэсэнена (Räsänen VEWТ_{8a}).

А:ҧЫР-/А:ҮИР- турк.; **аҧыр-**/аҧыр- суг., сал., Кәкүк Voc.175, хак.; **аҧур-**/аҧур- суг.; **аҧуй-**/аҧуй-, **аҧий-**/аҧий- лоб.; **аҧыр-**/аҧыр- каз., ккал., тат., баш.; **аур-** Р I₇₁ (казан., кир. запад.).

◇ (За)болеть, (за)хворать - во всех указанных выше источниках; недомогать - тат.; испытывать боль - турк., суг.; испытывать мучения - суг.

◇ Глагол а:ҧыр- ~ **аҧыр-** ~ **аҧыр-** и проч. - производное от именного члена глагольно-именных омонимов *а:ҧ ~ *а:ҧ-, семантика которых охватывается значениями *'боль' ~ *'болеть'. Для названных корней ср. уз. диал. **һр** 'боль' Абдуллаев Фон.47, тур. диал. ағ чирмак 'засыхать (о листьях арбуза, пораженных болезнью)' DS I₁₁₆; тур. диал. ағман (< ағ- + именной афф. -ман или ағ + -ман), ағдәк (< ағ- + афф. глагольного имени -дәк) и др. - все со значением 'болезнь'.

К *а:ҧ ~ **аҧ** восходит также тур. диал. ағһ (< ағ- + именной афф. -һ) во фразеологическом сочетании ағһыны алмак 'устранить болезнь', 'успокоить острую боль' тур. диал. DS I₉₂; глагольное имя на -р в Bulgat.I₈ а:г (в факсимиле 𐰽𐰺 стр. 8_{10,11}) 'боль'; турк. а:ҧа-, т.е. *а:ҧ > а:ҧ + глаголообр. афф. -а-, 'болеть', 'ныть (о ране)'; а:ҧун- (возможен как из *а:ҧ + -ун-, так и из а:ҧ- + -ун-) 'подвергнуться боли', 'страдать', 'мучиться'; хорезм. оҧун-, оҧын- (из оҧ-ын-, оҧ-ын-) 'мучиться', 'страдать', 'затрудняться', 'испытывать затруднения' уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.70.

Для начального долгого а: ср. еще як. **һары:** 'боль'.

Таким образом, исходные омоформы могут быть представлены в виде *а:ҧ ~ *һр ~ *оҧ ~ *а:ҧ ~ *һр (а также *у:ҧ-: ср. **ҧру** Р I₁₆₅₇) ~ *оҧ-, откуда развились последующие а:ҧ, а:ҧ^о, оҧ^о.

Производными от глагольного корня *а:ҧ- ~ *аҧ- ~ *аҧ^о- и т.д. являются глагольные имена *а:ҧыр ~ *аҧар ~ **аҧур** ~ **аҧыр** и др. (ср. **аҧары** Р I₁₄₆, т.е. **аҧар-** + -ы), сохранившиеся в глаголе, образовавшемся с помощью афф. -у/--ы- в медиальном значении. Ср. а:ры- тур., тув., **аҧры-** аз., уйг., аҧры- ~ а:ҧры- ~ а:ҧры- ~ аҧра- уйг. диал. Jarring₁₄, аҧрә- сал. Кәкүк Voc.175, ДТС₂₂, Малов ИМК₈₉, Gabain₂₉₃, Kāšē.D.11, T VIII₈₉, KW₂₈, Houtsma₅₀, Аф₀₆₉, Гбнү м.8, Rav. С.25; **аҧри-** уз.; **аҧри-** уйг.; **аҧары-** Р I₁₄₆ (койб.); аҧры- ДТС₁₉; **аҧий-** лоб.; **аҧры-** кар. к.; аҧра- Brockelmann₄; **аҧру-** кар., кум., кбал., Р I₇₂ (кир. = каз., ктат.); о:ру- кир., алт.; у:ры- алт. ГАЯ₂₈₇; **ҧру-** Р I₁₆₅₇

(алт., тел.); уру- Р I₁₆₅₇ (алт.) - 1) болеть, испытывать боль - во всех названных источниках кроме Аф; испытывать острую боль, ныть - уйг. диал. Jar-ring; 2) увядать, вянуть, падать (вследствие заболевания или слабого развития - о плодах фруктовых деревьев) - уз.; 3) быть в горе - уйг. диал. Jar-ring; страдать, печалиться - Аф; быть огорченным, тревожиться, беспокоиться - Ibnü M.

Agri 'боль', 'неприятность', agrimaq, akrumaq 'причинять боль' и другие омогенные формы Г.Вамбери возводил к гнезду aq, ag, oq, og, au, ou, uu в значениях 'вес', 'тяжесть', 'важность', 'скрытный' и др., не приводя, однако, обоснования (Vámbéry). Об auri < *aur-1 см. Bang TB VII₂₀₉. В связи с афур ~ авур см. Benzing LG₁₄₄ (awur-, awar- 'больной'). А:фур- 'болеть' и а:фур 'тяжелый' М.Рэсанен считает омогенными (см. Räsänen VEW_{8a}:aur). В.В.Радлов возводил афры- ~ авру-... к авар- 'бледнеть', оставляя без внимания всю систему приводимых ниже однокоренных производных (см. Р I₁₄₆ - авары).

1. Производное имя, образованное от а:фур- ~ афур- ~ авур- ~ авыр-, со значением названия/результата процесса посредством афф. -(а)қ ~ -ув° ~ -у и -ы: - а:фурь турк., афры ктат., Малов₃₅₅, Analyt. In.₄₆₃; афры аз., ктат., Houtsma₅₀, Korkut₇, Y.ve Z._I; а:ры тур., гаг.; авру кар. к., бал. Шаумян₇₀, каз.; аврув кбал., ккал., уз. диал. Данияров Бахмал.₂₂₂; о:ру кир., алт.; афрыр хак.; ágarèx койб. Castrén₇₅; агуу Малов₃₅₅, Analyt. In.₄₆₃; а:рыр тув.; авырыв баш.; авру тат.; афрық, афрық лоб.; марь: як. - 1) болезнь, недуг, хворь, нездоровье - турк., аз., гаг., кбал., кир., каз., ккал., тат., баш., уз. диал., лоб., алт., тув., хак., як., Малов, Analyt. In.; венерическая болезнь - як.; больной, нездоровый, хворый (в значении существительного и прилагательного) - каз., тат., баш., лоб., алт., хак., Castrén, тув., як.; болезненный; венерический - як.; 2) боль - турк., тур., аз., ктат., кар., тув., Houtsma, Korkut.

2. Производный глагол, образованный афф. -сын- в значении состояния, чувствования от а:фур и авруқ в некоторых северо-западных и северо-восточных языках - авруқсун- кбал., о:руқсун- [следовательно, помимо о:ру (< о:р-ув°) еще о:руқ (< о:р-уқ)] кир., а:рыын- тув. - 'быть в болезненном состоянии' кбал., 'чувствовать боль' кир., тув., 'болеть' тув.; чув. ырат- (< *ыр + -ат- или *ыра- + -т-?) 'болеть'. О чув. ыра- см. Егоров₃₄₄.

АФЫРЛА- 'почитать', 'уважать' см. АЫРЛА-.

АД, АТ 'имя' см. А:Т.

А:ДА/А:ДА турк.; ада/ada тур., аз., гаг., ктат., кар. к., кум., Р I₄₇₆ (осм., ктат.), Будагов I₁₉ (тур.), Аф₀₆₆ آدا; ата/ata уйг.; ата/ata уз.; атав/ataw ккал., тат., баш. (уст.), уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₂₀, Р I₄₅₂ (казан.), Будагов I₅₈ (казан.); atov (< ataw) KW₄₅; atuv (< atow) Zajaczkowski Bulgat. I₉; адақ/adaq Р I₄₇₉ (чаг.), Zenker I₂₀ اداق, Pav. C.9 - اداق, так же Vámbéry CSpr.₂₀₅; اداق Zenker I₂₀, ادغ Аф₀₆₆; adag Ibnü M.₇.

И.А.Вуллерс приводит в своем словаре формы اداك, آداك (из Burkân-i Kâti) Vullers I_{21,25}.

♦ 1. остров - во всех перечисленных источниках; островок на реке - уз. диал. Хор. Ш.; мыс. - гаг.; полуостров - гаг., Р I₄₇₆ (осм., ктат.), Будагов I;

2. остров, заросший растениями - Р I₄₇₉; остров, на котором имеется растительность - Vámbéry CSpr.; заросли камыша, кустарников - уз. диал. Хор. Ш.; болотистое пастбище, заросшее камышем, по краям покрытое кустарником - тур. диал. DS I₆₁;

3. песчаная отмель, мель - Zenker I.

◇ В.Грөнбек возводил *ada* к **abda* (Grönbech²³²). См. также К.Менгес ("Buzantion", 17, 278), где рассматривается печенегское 'Атѣх - название острова в середине Керченского пролива. Харт привлекает для сравнения *atuv otgač* (JA, 8 série, XX, 331 - см. A. Załęczkowski Balgat. I₃₆). М.Рэсснен не исключает возможности инязычного происхождения *а:да* ~ *ада* (Рясянен¹³⁹).

А:ДАҒ/А:ДАУ в сочетании а:дағ арба турк. диал. Аразкулиев Дертгул¹⁸⁷; адаҳ/адақ аз.; адақ/адақ в сочетании адақ арба уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.¹⁷, в сочетании адақ арба в ккал., Р I₄₇₇ (сой., др.-уйг., чаг.), атах/атах як., Пав.С.⁹.

◇ 1. детская коляска, при помощи которой ребенок делает свои первые шаги - турк. диал., уз. диал.; тележка для катания ребенка - ккал.; у долган бакари детские - як.; приспособление, при помощи которого ребенок поднимается и передвигается - Пав.С.

2. первые шаги ребенка - аз.

◇ А:дағ ~ адақ... - название орудия/средства действия, образованное афф. -(а)ғ ~ -(а)қ от глагола *а:д-/ад- ~ ай- 'шагать', 'ступать': см. АЙАҚ, А:ДЫМ. По С.Калужинскому а:дағ < *а:т- в том же значении 'шагать', 'ступать' (ВО, XXXII, 1, 96). Для значений *а:д-/ад- ~ ай-, помимо аз. адаҳ 'первые шаги ребенка', ср. еще ајақ- 'встать на ноги', 'приучаться ходить' Р I₂₀₅, Будагов I₁₇₄ с корнем ай- или *айа- + -қ-; ср. также тат., ног. айақлан- 'начинать ходить', откуда следует *айақ 'первые шаги ребенка', следовательно, а:дағ ~ *айақ 'первые шаги ребенка'. Г.Вамбери также связывал адақ (в сочетании адақ арба с приведенными выше значениями) с глаголом ат, ај 'шагать' Вамбери.

АДАШ- 'теряться', 'сбиваться с пути' см. А:З-.

АДУТ 'горсть' см. ОВУЧ.

А:ДЫМ/А:ДИМ турк. диал. Менглиева Сакар.⁹, уз. диал. Абдуллаев Хор.Ш.²¹; адым/адим тур., аз., ктат., кир., каз., ног., ккал., тат., Zenker I₂₂ ادیم, ادیم, Малов³⁵⁴: адим?, Etichfet¹³⁶, Боровков ЛТ³⁹, IS I₂₀, Пав.С.¹⁰; адым/адим аз.; азым/адим баш.; адим/адим уз.; э:дим/я:дим турк.; утă (< ут-а)/иди чув., утам/идам чув.; атим IS I₂₇₄.

◇ 1. шаг - во всех называвшихся выше источниках, кроме ЛТ; поступи - ног., тат.; ход, походка - чув.; шаг (мера длины) - ЛТ; мера в три шага - Zenker I; уст. мера земли = I/24 десятины - чув.;

2. след, след ноги (ступни) - Zenker I;

3. уст. (перен.) циркуль - чув.

◇ Адым < а:дым - производное со значением орудия/средства, а также одного акта и меры действия, образованное посредством афф. -(а)м от глагола *а:д- ~ а:т- *шагать, *ступать, *гопать. Ср. а:т- 'шагать' турк. диал. Менглиева Сакар.⁹, э:т- 'шагать', 'ступать', 'измерять шагами' турк., ад- 'шагать' Р I₁₇₄ (осм.), адмак 'шагать', 'наступать' IS I₂₀, Zenker I₂₁ 'шагать'; чув. ат- 'идти (напр., по воде, по грязи, по глубокому снегу)', 'запутываться ногами (в чем-либо)', чув. ут- 'ходить', 'идти', 'шагать' [о чув. ут-, утам см. Боровков²⁷⁸ (ут-)]]; хак. атых- < ат- + -ых- 'прыгать', 'перепрыгивать', 'скакать', 'соскакивать'; в сочетании с ат- ср. адым ат- тур., аз., уз. и др. < *шагать шагами (ср. другие сочетания с так называемым внутренним объектом: иш ишле- 'работать', аш аша- 'есть', ой ойла- 'думать' и аналогичные образования в разных тюркских языках).

Возможно, наряду с ат- 'шагать' необходимо принять также *ат' след (ноги)': ср. тат. диал. аты (< ат-н) да йук 'нет и следа' тат. диал. ДС III₂₄. Возможно, от этого *ат (а не ат-) образовался глагол атла- кбал., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг. Малов УНС₉₅, Р I₄₆₇ (казан., тоб., ктат.), КВ₄₄, Твүү М.₁₃, атли- уйг., атта- кир., атла- (< атла-) алт., Р I₄₀₂ (тел., алт., шор., леб., саг., койб., кач., кюэр.).

К приведенным данным (за исключением чув. ат-, которое, возможно, к глаголу а:т- ~ ат- 'шагать' отношения не имеет) необходимо присоединить материалы для а:т- ~ ат- 'бросать' (см. АТ-) и айау 'нога' (см. АЙАК I), которые в совокупности позволяют признать, что: 1) форма а:т- и турк. а:т- (туркменский а всегда долгий. Поцелуевский₃₂), сюда же ад- (<* ат-) тур. ист. TS I₂₀ 'шагать', 'ступать' (формы آدر, آدرسه, آدوب и др.) не была общетюркской (ср. как. атых- вместо ожидавшейся формы адых-; чув. ута 'ход', 'шаг', 'походка' с начальным у-, соотв. общетюркскому а-) и наряду с ней существует форма ат- параллельно с а:т- (ср. старотурец. atım < ат-+-им TS I₂₇₄); 2) глагол а:т- ~ а:т- 'ступать', 'шагать' не имеет отношения к омонимичному глаголу а:т- ~ ат- 'бросать' (адым ат- означает, как было сказано, 'шагать шагами', но не 'бросать шаги') и нет необходимости их объединять (Wenges Gl.₆₉₁).

Аз. адым < *ад-ды-м < *ад + -ды- + -м. Неясно, каково отношение к а:дым турк. а:рдым 'шаг' Нартыев Сарык.₆₇; в литературном языке: а:ртмар-са:ртмар о человеке с широким подпрыгивающим шагом, о:тдан а:ртламак 'шагать через огонь' (З.Б.Мухамедова. Исследования по истории туркменского языка XI-XIV вв. Ашхабад, 1967, 113).

Монгольской параллелью к тюрк. а:дым ~ адым является adam/адам 'шаг', 'скорый', 'резвый (о коне)' Lessing₁₀. См. также Ramstedt КВб.₁: adyā 'спешный', 'быстрый', adyū 'спешащий', 'торопящийся', 'неотложный', adḡ 'широкий, быстрый шаг', 'идущий быстро, живо'.

*Ат ~ ат- ср. с и.-е. ат- 'ходить' Pokoḡny₆₉.

АҖЫ 'горький', 'горе', 'огорчение' см. А:ҖЫ.

АҖЫ- 'горкнуть', 'иметь сострадание' см. А:ҖЫ.

I А:ҖЫ/А:ҖИ турк., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₂₁, сал. Kakuk Вос.₁₇₅; а:жи/а:ғи аз. диал. Исмаилов Нуха₂₃₅; ажи/ағи тур. аз., ктат., кар. к., Р I₅₁₈ (осм., аз.), Будагов I₁₅ اچى (аз., тур.), Аф₀₆₅ آچى, Korkut₁; ажи/ағи гаг.; ачы/ағи тур. диал., кар. к. т., Р I₅₀₃ (ктат., осм., кар. т.), кбал., каз. диал. Аманжолов₃₅₈, Доскараев₆₃, тат., а также как. ачы (восстанавливаемое из ачырган- < ачы-рга-н- 'печалиться', 'гневаться' и т.п.), КВ₂₈, Hout-sma₄₅; ашы/ағи ног.; асы/асы баш.; асї/асї баш., Р I₅₃₈ (баш. асы); ачу/ағи алт.; ачы/ағи кар. к., кум., уз. диал. Решетов Курам.₃₄₅; аччи/ағчи уз. обл.; аччи/ағчи уз. диал. Мисогатов Кырк.₁₈₉; еччи/еғчи кар. к.; аш:ы/ағ:ы каз., ккал.; ацы/асы кбал. диал., кар. г., Р I₅₂₈ (тоб.); аҗи Р I₈₆₂ (казан.), баш.; йүсө/йүсө чув.; آچغ Аф₀₆₅, Абушка₁₀; آچق Аф₀₆₅; آچيق Абушка₁₀.

Не ясно отношение к приведенным формам чув. диал. вачак Сергеев ДСЧ₁₄.

◇ 1. горький - во всех названных выше источниках; горечь - аз., кир., ног., ккал., уз. диал. Кырк., як., чув., Р I₅₁₈; что-л. горькое - ДТС, кәғг. D.; горький привкус - ног., ккал.; щелочная вода, минеральная вода, горькая вода - кбал.; опиум - турк.; имеющий горький вкус - кбал.;

2. кислый - кар. к. т., кум., кбал., кир., ног., ккал., тат., баш., Р I_{503, 509, 511, 512, 862, 869}, алт., як., чув., Будагов I, ДТС, Brockelmann, Аф;

кислота - кир., ног., ккал., як.; кислотность - як.; кислотина - чув.; соленье (из алычи и кизила) - аз. диал. Нука; прокисший - Р I₅₀₃; квас - чув. диал.;

3. едкий - кбал., кир., ног., тат., баш., сал. Kakuk, Будагов I; едкость - як.; неприятный на вкус - турк., тур.; яд из растений или минералов - Р I₈₆₂ (казан.);

4. имеющий острый вкус - кар. к. т., кбал., Р I₅₀₉;

5. соленый - сал. Kakuk, як., Р I_{503,511,512}, Аф; соленость, соль - як.; вторичные, в том числе переносные по происхождению значения:

6. пронзительный, жесткий, резкий, истошный - тур., кум., кбал., ног., тат., баш.; жгучий (напр., о ветре, морозе) - кум., кбал., кир., тат., баш.; гневный, жестокий, возбужденный, сердитый - Р I_{511,512,869}; гнев - Р I_{511,512} (казан., ктат.), Р I₅₁₉ (др.-уйг.), Малов ('возбуждение', 'гнев');

7. вызывающий боль - кир.; болезненный - тур.; больно - алт.;

8. неприятный - Kāšē. D.; досадный - як.; тяжелый, трудный - Р I_{511,512} (ккир.), Малов, Brockelmann; тяжкий, тяжелый, невыносимый - ДТС, Малов ('тяжелый');

9. крепкий, крепость - ног.; сильный - Р I_{511,512} (ккир.);

10. жалкий - гаг., як.;

11. недружный - турк. диал. Куренов Ставр.236;

12. оскорбительный, обидный - тур., ног., Р I_{511,512}, ДТС ('горький', 'обидный'); язвительный, колкий, ехидный - аз., ног.

Из сопоставления значений видно, что центральные значения известным образом сгруппированы по языкам. Если основное значение - 'горький' - является общетюркским, то второе по распространенности - 'кислый' - принадлежит только северо-западным, некоторым языкам Алтая и Сибири, отдельным памятникам. Даже семантически однородное с 'горький' значение 'горечь' распространилось лишь в отдельных языках разных ареальных групп, хотя оно засвидетельствовано у Махмуда Кашгарского. Остальные прямые значения в своем большинстве индивидуальны и представляют собой наименования предметов/реалий по характерному для них признаку 'горький'/'горечь' или 'кислый'/'кислость' ('минеральная вода', 'соленье из алычи и кизила' и т.д.).

◇ Еще более расплывчаты языковые границы во вторичных и переносных по происхождению значениях. Некоторые, наиболее распространенные среди них, например 'пронзительный', 'резкий' и т.п., 'больно', 'вызывающий боль', развились более, чем в одной ареальной группе, но лишь в немногих или отдельных языках, представляющих эти группы. Сказанное касается также других вторичных или переносных значений рассматриваемого слова. О них см. ниже.

Вопрос об исторической последовательности прямых значений ажы и проч. может решаться, естественно, лишь путем историко-семасиологических исследований. Однако на основании имеющихся данных можно предположить более древнее для ажы... состояние его основных значений: их комплексное объединение в 'горький - кислый - соленый' подобно аналогичному объединению синей части цветового спектра - 'голубой - синий - зеленый - серый' (көк).

II ажы/аҗт тур., аз.; аччы/аҗҗ кар. к.; ачы/аҗт кар., Analyt. In₄₆₂, TS I₉.

◇ Горе(сть), огорчение - тур., аз., кар. к. т., кбал., алт., як., Р I_{511,512} (алт., тел.), Analyt. In.; скорбь - алт., як. (о покойнике, о важном лишении), TS I; прискорбие, оплакивание - як.; беда - кар. к. т.; обида - тур., кбал.; обидный, оскорбительный - кбал.; страдание, мучение - кбал.; горестный - тур., кар. к.; боль, сочувствие, милосердие - Р I₅₁₈.

От ажы в некоторых языках существует производный глагол, образовавшийся от значения I и II (а также V, см. дальше) с помощью аффикса -ырца(н)-: ачыр-

қан- кир., ачурқан- алт., ачырған- хак. - 'испытывать неприятное чувство при излишнем употреблении кислого или горького' кир., 'тужить'; 'грустить', 'сокрушаться', 'печалиться', 'сильно горевать' алт., хак.; 'досадовать', 'огорчаться' - хак.; 'сердиться', 'гневаться', 'негодовать' - алт., хак.

III а: қа-/а: ға- турк.; ажи-/ағи- тур., аз., ктат., кар. т., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 17, Юдахин Карабулак. 42, Р I₅₁₉ (ктат., осм., аз., др.-уйг.), TS I₅, Şeyni₁, Rav. C. 8; ажи-/ағи- гаг.; ачи-/аћи- кбал., кар. т., кир., тат., сюг., алт., хак., Р I₅₀₄ (ктат., тел.), ДТС₄, Analyt. In. 462, İbnü M. 7, Korkut₁, Şeyni₁; ежи-, ечи-, еччи-/еғи-, еси-, есси- кар. к.; эчи-/аћи- тат., Р I₈₆₈ (казан.); әзи- Р I₈₆₈ (бар.); ашы-/аси- кар. г.; ачи-/аћи- уз., Р I₅₀₉ (чаг., вост.-турк.); ашы-/аши- каз., ног., ккал.; ажы-/аży- тув.; асыи-/асыj- як. (согласно Э. Пекарскому, от асы- - Пекарский I₁₇₆); эси-/әси-

баш.

Формы ажи-, ежи-, ечи-, эчи-, как и еччи в а:жи I являются результатом небной ассимиляции под действием -ж-/-ч-, обычно палатализованного в ряде огузских и кыпчакских языков.

◇ А. 1. (про)горкнуть - турк., тур., ктат.; кбал., кир., каз., ккал., тат., уз., алт., хак., Р I₅₀₉, İbnü M., Şeyni; быть горьким - Rav. C.;

2. прокисать, киснуть - турк., тур., кар. к., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., алт., хак., тув., як., чув., Р I_{504, 509, 519, 863, 868}, ДТС; бродить (напр., под действием дрожжей) - кбал., каз., ног., тат., баш., уз., чув., ДТС; заквашиваться - кум., кбал., кир., ног., ккал., алт., чув.; подходить (о тесте) - тур.;

3. засаливаться (об огурцах), замачиваться (о яблоках) - чув.

Б. 1. испытывать боль, болеть - тур., аз., гаг., ктат., кум., кбал., кир., хак., Р I₅₁₉ ('болеть'), ДТС (о ране), Gabain; страдать - тур., аз., кбал., TS I; обостряться (о болезни) - ДТС, Korkut; причинять боль - Analyt. In.; саднить, щипать, зудеть - кум., кбал., ног., хак., тув., чувствовать разъедающую боль - хак.; жечь, производить чувство, подобное ожогу - як.; перен. нить - чув.; возбуждать неприятное болезненное чувство - Р I₅₀₄ (тел.); зудеть - Р I₅₂₈ (тоб., тюм.), Р I₈₆₈ (бар.);

2. перен. испытывать душевную боль - ккал.; горевать, скорбеть, печалиться - тур., кар. т. г., кум., кбал., сюг., тув., ДТС, Korkut; испытывать огорчение - аз., кар. т. г., Korkut; иметь сострадание, жалеть, скорбеть - кбал., Р I₅₀₉.

Как следует из сравнения значений, глагол а:жа-... охватывает весь состав значений а:жи I и а:жи II.

Производные от а:жа- ~ ачы-....

1. Образованные афф. -ж ~ -ш в значениях названия процесса/результата или его признака - во всех группах тюркских языков, кроме юго-западного ареала: ачық, ачу: кир., Р I_{511, 512}, ачиқ, ачу уз., ачыш, ачиш сюг., хак., ажыш тув., асы: як., ачыш (или ажыш) в памятниках - ДТС₄, Малов₃₅₃, Brockelmann₁, Kāşg. D. 3, Analyt. In. 462, Atebet. I (а также асиқ, ақиқ), Аф₀₆₅ أچى, ақиғ İbnü M. 7, اجى, اجيق, Абушка₁₀ - 1) горький - кир., уз., сюг., хак., тув. (в прямом и переносном значениях), як., Аф, İbnü M. 7, Абушка; горечь - кир., як.; 2) кислый - кир., уз. обл., сюг., хак., тув. (в прямом и переносном значениях), як., Аф; кислота - кир., як.; кислотность - як.; 3) жгучий, едкий - кир., як.; 4) соленый - хак., як., Аф; соленость - як.; 5) имеющий острый вкус - хак.; 6) вызывающий боль - кир.; 7) досадный, слезный - як.; 8) сострадание, сострадательный - Р I₅₁₉ (др.-уйг. ашыц).

2. Устойчивое сочетание из ачу + таш в кыпчакских языках: ачыгташ кбал., ачу:таш кир., ашудас каз., ккал., ачуташ тат., эсивташ баш. - все в значении

'квасцы' (досл. 'едкий камень'). О данном производном см. Räsänen 113.

IV ажы-/aǰı- тур., аз.; ежи/eǰı- кар. к. т.; ачы-/ačı- кбал., Korkut₁ - 1) жалеть, иметь сострадание - во всех названных источниках, а также Şeyhi₁; сочувствовать, входить в чье-л. положение - в названных источниках (кроме исторических); 2) щадить - кар. к., Şeyhi.

У ачы-/ačı- скг.; асый-/asıj- як. - 1) сердиться, иметь враждебное чувство - скг.; 2) досадовать, раздражаться (от подстрекания) - як.

Производное с афф. -т ~ -в ~ -к со значением названия процесса/результата или его признака, образованное от данного глагола, имеется, в отличие от самого глагола, в большинстве групп тюркских языков: адрѣх сал. Какук¹⁶², ауы Р I₅₁₉ (др.-уйг.), ачыв ккал., асыв баш., ачув кар. к. т., кум., ачув уз. диал. Мирсогатов Кырк.₁₈₉, ашув ног., ккал., ашу каз., ачув кар. г., ачу: кбал. Pröhle₈₄, кир., ачу тат., алт., аччы лоб., аччы уз., лоб., ачи Р I₅₀₉ (тар.), آچى Будагов I₁₅ - со ссылкой на чагатайский - 1) злоба, злость - кум. Сатыбалов₇₁, кбал. Pröhle, кар. т. г., кир., ног., ккал., тат., баш., уз.; озлобленность, желчь - тат.; вспыльчивость - Будагов I₁₅; ненависть - там же; 2) гнев - кбал. Pröhle, кар., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., сал. Какук, Р I₅₀₉ - тар., лоб., алт.; ярость - кбал., кар. т. г., тат., баш.; негодование - кбал., кар. к. т., баш., уз.; возмущение - кбал., каз., ног.; досада - тат., алт.; гневный, возмущенный, злой - ног., уз. диал. Кырк., лоб., алт.; сердитый - Р I₅₀₉.

♦ Основы ажы ~ ачы ~ аччы... и ажа- ~ ажы- ~ ачы-..., к которым прямо или опосредованно восходят все приведенные выше производные, в свою очередь являются производными, образовавшимися с помощью именных и глаголообразующих афф. -ы/-у, -а/-ы от глагольно-именных омоформ а:ч с комплексным значением, в состав которого входит 'горечь', 'горький', 'кислость', 'кислый', 'едкость', 'едкий', и глагольного корня ач- 'быть/становиться горьким, кислым, едким, жгучим'. Для а:ч ~ а:ч- ср. чув. йус (наряду с йусѣ < йус- + -ѣ) 'кислый', 'кислятина', прям. и перен. 'горький', 'горечь' и йус- 'киснуть', 'бродить', 'сквашиваться', 'засаливаться', перен. 'ныть', 'киснуть' разг.

Формы с негубным узким (ажы ~ ажы ~ ачы) восходят к глагольному корню а:ч- ~ ач-. Форма с геминированным -чч-, -шш- является экспрессивной по происхождению и связана с действием, которое "горечь", "кислота" и проч. оказывают на органы чувств субъекта. Звонкая аффриката в ажы ~ ажы ~ ажы в юго-западных языках образовалась под влиянием долгого а:.

Что касается семантической стороны приведенных основ, то все значения - 'боль', 'болезнь' (I), 'горе', 'обида' и проч. (II), 'испытывать боль', 'скорбеть' и т.д. (III), 'сострадать', 'жалеть' (IV) - являются вторичными - прямыми или переносными.

♦ В.Вамбери возводил асу, азиқ к корням ақ, аз, ас со значением 'яд', не приводя обоснования (Vámbéry₁₀). В.Банг видел в асѣ < асѣу, как и в асиу и сѣиіе производные на -сиу с уподобительным значением: асѣу < * at + -сиу, где at 'конь' (соответственно сѣиіе < * sūt + -sig, где sūt 'молоко' и асиу < * аз + -сиу, где аз 'белого') Bang TB VII.

Тюрк. асу Р.Рамстедт возводил к подр. ас! ср. фин. äsh! 'беспольный' (Ramstedt KW₁₀₈). Позднее Р.Рамстедт предлагал следующий ряд соответствий: кар. акки- 'жалеть', 'сочувствовать', 'быть бережливым' ... (тюрк. асу 'горький', асун- 'соболезновать', 'сердиться', 'огорчаться', монг. аси 'горечь', 'гнев'), следовательно, кар. акки- < * аш-ки- 'вызывать горечь' Рамстедт_{136,137}. В другом месте тюрк. асу и проч. сопоставляется с

калм. ats⁹⁵ 'горький' кор. ačhiropta- 'быть жалким' Ramstedt¹²⁷. В основном на том же материале, но немного по-иному проводится сближение в Ramstedt Einf.⁹⁵. См. также: W. Bang ("Suomalais-ugrilaisen Seuran Toimituksia", Liber semisaecularis. Helsinki, 1933, t.67,35-41).

О чув. йус, йусё см. Егоров⁸².

В этимологическом словаре М.Рэсэнена все приводившиеся выше основы (I - V) возводятся к *āṣu (не ясно, однако, что это - имя или глагол?) Räsänen VEWT_{4a}; см. также Räsänen ÖLČ¹¹³.

АҢЫРА-ĀGIRA- кир.; аҗра-ǎgra- уз., P I⁵²⁸, уйг. диал. Jarring¹³; аңра- P I⁵²⁵ (тар.); аҗри-ǎgri- (< аҗир-и-) уйг.; аҗыра-ǎžira- каз.; ажийа-/aǎija- лоб.; айры-ǎjri- алт.; ajra-/ajri-/ǎjri- (< ajira-, ǎjiri-) уйг. диал. Jarring¹⁷; айи-ǎji- (< айи:- < айир-) лоб.; адру-ǎdru- ДТС¹³, Gabain Hñ.⁴¹⁰

◇ 1. отделять, разделять - уйг. диал., алт.; расторгать брак - уйг. диал.; разнимать дерущихся - алт.; отделяться, разлучаться - кир., каз., уз., лоб.;

2. лишаться - кир., каз., уз.; терять - каз.;

3. отличать, различать - уйг., алт., ДТС; выделяться, различаться - уйг., лоб.;

4. выбирать, отбирать - Gabain Hñ.;

5. выручать из беды - алт.

◇ Айра- ~ айры- < айыр-а-/айир-а-/айыр-ы-/айир-и- < *ай- + ыр + -а/-ы-: ср. айыр (< *ай- + -ыр) 'разлука', айра душ- 'разлучаться', айра сал- 'разлучать' турк.; в других языках айыр в других значениях: 'развилка', 'разветвление', 'раздвоение концов' тув., хак.; 'раздвоенный', 'разветвленный' каз., тув., хак.; 'вилы' каз., хак.; 'приток', 'рукав реки' тув., хак. и др.

Формы аҗра- ~ аҗри- имеют скорее монгольское происхождение (согласно К.Менгесу, приведенные формы < * āǎžira- < монг. * aridžira-, Menges Gl.⁶⁸⁷), так как ж ~ й в ин- и ауслауте в тюркских языках носит эпизодический характер. Так же думает М.Рэсэнен (см. Räsänen VEWT_{4b}). См. АЙЫР-.

I A:3/A:Z турк., уйг. диал. Jarring³⁰; аз/az тур., аз., гаг., ктат., кар. к., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., уйг., сьг., ДТС⁷¹, Малов³⁶², Малов ПМК⁸⁹, Gabain²⁹⁷, Bröckelmann¹⁶, Kāšš.D.⁵⁶, T VIII⁸⁶, USP.²⁶¹, Atebet.^{VI}, Analyt.In.⁴⁶⁷, KW⁴⁵, Houtsma⁴⁷, Deny Arm.C.⁴⁵, АФ⁰⁶⁷, Ibrū M.¹⁴; аз/ab баш.; ас/as алт., хак., тув., Gabain²⁹⁶ (брāхми); ǎз/ǎz уз.; эз/ǎz тат.; эз/ǎb баш.

◇ I 1. малый, малочисленный, незначительный, небольшое количество (чего-л.), немного, мало - во всех перечисленных источниках;

2. недостаточно - тат., баш.; чуть-чуть - тув.;

3. редкий - турк., тур., аз.; редко - ДТС.

II аз-/az- быть в малом количестве, уменьшаться - сьг.

◇ Г.Вамбери бездоказательно сопоставлял az, as с as 'внизу', 'низкий', jaz-, jas- 'ошибаться' Vámbéry²¹.

Н.Поппе az сопоставлял с монг. ar-ai 'едва', бур. arē 'единственный' (Porre AU¹¹⁰). То же в принципе повторено в одной из последних работ автора, где к монгольским соответствиям присоединены также тунгусские: ср. монг. arai 'едва', ср.-монг. aran то же, бур. araṗ, geže то же, прамонг. *arai = эвенк. arakūkān 'медленно', 'немного', aramakān то же, arakuržā 'медлить', 'быть медлительным', 'мешкать', arakūn 'постепенно', arbiṗkun 'медководный', arba 'низкое стояние воды', arbakta то же, эвен. (ламут.) arantā 'между прочим', 'мимоходом' = др.-тюрк. az 'мало' (VGAS I^{81,94}). Так же думал Г.Рамstedt,

сравнивавший с аз 'малый' МОНГ. arai Ramstedt KWB.13. Аналогично у М.Рэсэне-на: см. Räsänen VEW7^{32b}, где *āz возводится к *ār. Позднее Г.Рамстедт об-жал следующие формы: тюрк. az ... МОНГ. arai 'едва', тунг. aran то же, тунг. arba 'мелкий', 'скудный', arba- 'уменьшать', наряду с этим аз- 'отнимать', 'тощать/худеть'..., но также тюрк. ar- в aruq 'тощий/худой'... МОНГ. argu- 'утомлять', кор. phari ha- 'быть худым' (ср. Ramstedt SKE₆, Ramstedt-Aalto AKE₁₅) Ramstedt Einf₁₁₁. В.Котвич тюрк. а:з ~ аз сравнивал с маньчжурским ažiґе 'малый', 'маленький' Kotwicz₉₉.

А:з ~ аз может быть сопоставлено также с финно-угорскими: эст. üsa 'не-много', ei üsagi 'пустяки', мар. izi, iže 'маленький' удм. iči, içi 'не-много' (= в небольшом количестве)/коми-зыр. ičö 'маленький'/вог. is (Collin-der₁₂₁). См. также ҚТҚЭС_{22,23} (азын-аулақ).

А:З-/А:Z- турк.; аз-/az- тур., аз., ктат., кар., кир., каз., ног., ккал., тат., уйг., сьг., лоб., Zenker I₃₅, ДТС₇₂, Малов₃₆₂, Малов ПМК₈₉, Gabain₂₉₆, Brockelmann₁₆, Kāšg.D.₅₆, USp.₂₇₃, Analyt.In.₄₆₇, Houtsma₄₇, Аф₀₆₇, Ibnü M.₁₄, Korkut₃₁, Narami₁₂₄, Şeyhi₁₁, Y ve Z. II, Pav.C.₁₈; аз-/аδ- баш.; аз-/az- уз.; ас-/as- алт., как., тув., чув. (?)

◇ 1. сбиваться с дороги, заблудиться - турк., тур., аз., ктат., кум., кбал., кир., уйг., сьг., лоб., алт., как., тув., ДТС, Малов, Gabain, Brockelmann, Kāšg.D., Analyt.In., Houtsma, Ibnü M., Korkut, Narami, Şeyhi, Y. ve Z., Pav.C.; блуждать - кир.; растеряться-баш. диал. Юсупов Асин.₁₇₄;

вторичные и переносные по происхождению значения:

2. сбиваться с правильного пути, идти по неверному пути - турк., кар., кум., ног., баш., уз.; блуждать, запутываться - кум.; заблудяться - кар., ккал.; ДТС; впадать в заблуждение - уйг., алт.; ошибаться - лоб., Zenker I, ДТС, Gabain; сбиваться с толку - Gabain; погрешить - Малов ПМК;

3. совращаться - кир., каз. - перен., ккал., ДТС; развращаться - турк., тур., кбал., тат.; вести распутный образ жизни - чув.; становиться безнравственным, развратничать - кар.; делаться порочным - турк., кум., распутни-чать - тат.; опускаться нравственно - тат.;

4. озорничать, безобразничать - кум.;

5. терять рассудок - Pav.C.

◇ По всей вероятности, к другому глагольному омониму а:з-_I ~ аз-_I относятся следующие значения: 1. выступать из берегов - тур., чув.; переходить/переступать границы, переходить за пределы - тур., Zenker I₃₅; разнудаться, становиться беззастенчивым - аз.; беситься, выходить из себя, буйствовать, приходить в бешенство, ярость, свирепеть - тур., тат., чув., Zenker I₃₅; озорни-чать - ног., тат. диал. ДС I₁₁, ДС III₁₅, баш.; безобразничать - ног., баш.; противиться закону, порядку - Zenker I₃₅; 2. перерастать любые размеры - Zenker I₃₅ (ср. отсюда производное اَر - азар 'большой' Zenker I₂₂); 3. за-пускаться, осложняться (о болезни) - тат., баш.; ухудшаться, воспалиться (о ране) - турк., тур.; усиливаться (о ветре) - тур.; вырождаться - Zenker I₃₅; портиться (в разных значениях) - турк., Zenker I₃₅.

Чувашской формой данного глагола должна быть ур- 'беситься'. А между тем, почти все значения глагола а:з- ~ аз- заключены в другом чувашском глаголе, имеющем форму ас-: ср. 'беситься', 'быть обуреваемым похотью, страстью', 'раз-вращаться', 'вести распутный образ жизни', 'шалить', 'озорничать', 'широко распространяться (о болезнях)', 'усиливаться, учащаться (о пожарах)', 'раз-бушеваться (о ветре)', 'бесноваться', 'неистовствовать', 'быть в периоде теч-ки (о собаках)'. Форма ас- вошла в чувашский язык, возможно, позднее из како-го-либо тюркского языка. Татарский глагол аз- семантически много беднее чуваш-ского и потому вряд ли может быть источником для чувашского ас-.

Значение 'быть обуреваемым похотью, страстью' в чувашском ас- известно также в турецком языке (TS I₄₅₉). Быть может, его следовало бы поставить в связь с перс. āz (j) 'желание', 'любовь', 'страсть', 'вожделение', 'похоть' и др. Ягелло⁵⁷ (см. также Гаффаров I₂₂, Миллер³⁸), учитывая древнюю словообразовательную модель: оморфные глагольно-именные основы (корни) (см. Севортян АГ, глава III). Чув. ас- В.Г.Егоров считает, видимо, гомогенным с общетюркским аз-, что, однако, невозможно (см. Егоров³³).

Другой формой глагола а:з- ~ аз- является йаз-, известный в огузских и кыпчакских языках в служебном значении и функции (ср., напр., тур. âyşeяз- 'едва не упасть') и засвидетельствованный в старых памятниках в значениях 'ошибаться' ДТС₂₅₀, Малов³⁸⁶, kāšğ.D.⁷⁶⁵, Pav.C.⁵²⁵, 'погрешить' Малов³⁸⁶, Pav.C.⁵²⁵, 'растеряться', 'опешить' kāšğ.D.⁷⁶⁵, 'промахнуться' ДТС, kw¹¹⁹ и др., а также в производном имени йазың (< йаз- + -ың) 'грех', распространенном в ряде древних и современных языков. В отличие от а:з- ~ аз- глагол йаз- употребляется преимущественно во вторичных, переносных значениях. Г.Вамбери глагол йаз- сопоставлял с as 'низкий', az 'малый', az- 'уменьшаться', что лишено основания (Vámbery²¹). Другие авторы сопоставляют аз- 'заблудиться' с чув. ur- 'беситься', 'становиться бешеным' (Poppe AU¹¹⁰). Так же в Räsänen VEWT^{33a}: āz-, VEWT^{193b}: *jāz-.

Производные от а:з- ~ аз-.

1. Прилагательное с аффиксом -кын в значении признака носителя процесса: а:зрын -турк., azryn тур. диал. DS I₄₁₃, азрын аз., кир., каз., тат., азрын баш. 1) бесстыдный, невоспитанный, неучтивый - тур. диал.; перен. сбившийся с пути - турк., кир., каз.; распущенный, распутный, разгульный - тат., баш.; совратившийся - кир.; безнравственный - баш.; развращенный, испорченный - турк., тат.; морально разложившийся - каз.; 2) избалованный - турк., тат., баш. (о детях); 3) заблуждающийся - аз.; 4) выродок - кир. В связи с азрын см. Ramstedt-Aalto АКЕ¹⁵: phari ha-.

2. Медиальный глагол на -(а)ш- в турк. и некоторых северо-западных языках: а:заш- турк., азиш- аз. диал. Исламов Нуха²³⁴, азаш- бал. Аппаев⁶¹, кар. т. г., азас- кар. г., а также в половецком "Кодекс"-е (kw⁴⁶) - 1) сбиваться с пути, заблудиться - турк., аз. диал., кбал. диал., кар. к. т., kw; блуждать - кар. к. т.; переносные по происхождению значения: 2) сходить с правильного пути, развращаться - турк.; грешить - кар. т. г.; ошибаться - турк.; заблуждаться - кар. т. г.; запутываться - кар. к. т.

3. Более распространенной, чем азаш-, является фонетически параллельная ей медиальная форма адаш-, известная во всех северо-западных языках, узбекском, уйгурском и чувашском: адаш- ктат., кар. к., кир., тат., уз., чув. (видимо, из татарского), ажаш- кбал., азаш- баш. 1) сбиваться с пути, заблудиться - кбал., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., чув.; блуждать - кар. к., ккал., уз.; бродить, странствовать - уз.; потерять кого-л., отбиться от кого-л. - уз.; переносные по происхождению значения: 2) заблуждаться - кбал., кир., каз.; ошибаться - ног., ккал., тат., уз.; сбиваться с пути (жизненного) - баш.; сбиваться с толку, со счета - уз.; бредить, перен. говорить вздор, помешаться - чув.

Таким образом, с учетом всех рассмотренных выше форм исходный глагольный корень может быть представлен в более полном виде как *(й)а:з- ~ *(й)а:т-.

М.Рэсэнен склонен возвести глагол адаш- к уйг. al-ta- 'обманывать', ср.-тюрк. al-da- 'обманывать' (Räsänen VEWT^{5b}).

Аз- 'худеть' см. А:Р- 'утомляться'.

АЗМАН/AZMAN I турк., тур., аз., тат., Р I₅₈₂ (кач., осм.), Будагов I₃₇ آزمان (кир. = каз.), Zenker I₃₄ آزمان (тур.); азман/адман баш.

- ◇ 1. огромный, колоссальный – тур. (о человеке, животных), аз. (+ 'грандиозный'), Zenker I; беспредельный, великий – Р I₅₈₂;
2. разливающийся (о реке) – Р I₅₈₂;
3. гибрид, помесь, метис – тур., тат., баш.; ублюдок – тат., баш.;
4. трутень – Р I₅₈₂, Будагов I;
5. четырехгодовалый козел–производитель – турк.; шестилетний козел – аз.;
6. брус, бревно – тур.

◇ Аз-ман ~ аз-ман, имеющий известное распространение в огузских и кыпчакских языках, представляет собой производное, образованное афф. -ман в увеличительном значении или в значении носителя действия (Севортян АИ₁₉₇₋₁₉₉) от глагола аз- 'подниматься', 'выступать из берегов' тур., 'перерастать любые размеры' Zenker I₃₄. Турк. азман 'четырёхлетний козел–производитель', аз. 'шестилетний козел' и тур., тат., баш. 'гибрид', 'помесь', 'метис', тат., баш. 'ублюдок' – производные, образованные по той же словообразовательной модели и имеющие в основе тот же глагол с другими его значениями 'быть в половом возбуждении', 'быть порожденным от разных пород животных' (напр., мул) тур. ТС I₄₆₉, см. также Türkçe Sözlük (V)₇₀.

Об азман см. З.Б.Мухаммедова ("Изв. АН Турк. ССР", 1961, № 2, 76–77).

АЗМАН/AZMAN II уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₁₇, Р I₅₈₈ (клат., آزمان осм.), ДТС₇₃, Brockelmann OGM § 86; азбан/azban каз., ног., Р I₅₈₁ (кир. = каз.); азма/azma Kāšġ.D.₅₇.

- ◇ 1. кастрированный (о животных) – каз., ног., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.;
2. жеребец или бык, вылегченный только на пятом или шестом году – Р I₅₈₁; мерин – Brockelmann [со ссылкой на Абу-Хайяна, древнетюркский (в кличках коней)];

3. кастрированный баран, валух – Р I₅₈₂ (клат.), ДТС; баран, неспособный к оплодотворению (вследствие разрыва в покровах тестикулы) – Kāšġ.D.

◇ Азман ~ азбан – производное, образованное афф. -ман ~ -бан в объектном значении от глагола *(и)аз-, *(и)аза- 'холостить', представленного в тув. чаза- (с закономерным соответствием *й- ~ ч-) 'кастрировать' (другой, омонимичный глагол чаза- фоно-семантически соответствует межтюркскому йаса- 'сооружать', 'возводить', 'учреждать' и др.). Такая же этимология дана у К.Брокельмана (Brockelmann OGM § 86), но без указания производящей основы. По мнению С.Калужинского, тув. чаза- заимствовано из халха-монгольского (RO, XXXII, 1, 91–92).

Турк. азман ср. с монг. азаман/асман 'холощенный бык', азаман/асман 'имеющий одну тестикулу', 'животное, холощенное при наступлении зрелости', 'буйный', 'недисциплинированный' Lessing₅₆.

Киргизское асман 'бык, кастрированный в зрелом возрасте', видимо, заимствовано из монгольского.

АЗУ(В) 'клык' см. АЗЫ.

АЗЫ/AZI турк., тур., Ettuhfet.₁₄₆; азы/azy сьг., хак., тув., ДТС₇₂, Малов₃₆₂, Gabain₂₉₇, Brockelmann₁₇, Kāšġ.D.₅₆, Analyt. In.₄₆₇, Houtsma₄₇, Qutb₁₈ (в составе azylyq); âzêx койб., âзух сальб. гов., âsyg/âseg караг. Castrén₇₉, azih (брахми) Gabain₂₉₇; асы/asy: як.; азу Р I₅₇₃; азув/azuv клат.; азув/azuv ккал.; азу/azu: кир., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₁₇; азу/azu каз., алт.; азав/azav тур. диал. DS. I₄₃₆; кар.; азав/azav кбал., тат.

(в словосочетании азав/азу тӱш); азав/аҫав баш.; аҫав/азав чув.; азың/азық лоб.; азық/азық уз.

Как видно из приведенных форм, азы ~ азың — общетюркская основа, известная уже в древнейших памятниках. Формы азы, азың и азық, видимо, взаимно независимы, учитывая их производный характер. Форма азу и ее модификации могли развиться как из азуң, так и из азың (> азың > азуң), принимая во внимание типичный характер эволюции -ың > -ың в некоторых языках, например кумыкском, башкирском. Форма азав предполагает в качестве исходной основы не только форму азы- (см. ниже), но и *аза-. Чувашская форма имеет своим источником татарский (ср. тат. азав/азу тӱш).

◇ 1. коренной зуб — турк., ктат., кум.; бал. Аппаев₆₁, каз., баш. диал. Ишбулатов Казмаш₁₅₇, уз. [в сочетании азың тӱш, как и в татарском, башкирском (азав тӱш)], сьг., хак., Castrén, як., в перечисленных выше памятниках;

2. клык — кар., кум., кбал., кир., ккал., уз., сьг., лоб., тув., як., чув., Fttuhfet.; клык (у слона) — сьг.; острые зубы — кбал.; о крупных выступающих зубах — Qutb;

3. зуб, зубы (жен.) — алт.;

вторичные, в том числе переносные по происхождению значения:

4. особые деревянные гвозди, употребляемые при сооружении больших телег — тур. диал. DS I₄₃₈ (со ссылкой на карачаевский); шило (длинное), игла — кум.; утонченный колючий кончик чего-л., кончик острия, острие, лезвие, жало — як.

◇ Азы ~ азың... — название орудия/средства от глагола азы-, *аза-. Ср. тур. azımak 'разжевывать еду, пищу' DS I₄₃₉, по-видимому, первоначально о животных (*'раздирать', 'разжевывать'): ср. azav tiş 'собачьи зубы' тур. диал. DS I₄₃₆; azulu 'дикий', 'хищный', 'неприрученный' тур. диал. DS I₄₄₃. Должно быть, сюда же относится *аз- 'колоть' (?): ср. azan (< az-an) 'вид растения с колочками' тур. диал. DS I₄₃₅; azgan (< az-gan) 'вид кустарника с колючими и мелкими листьями' тур. диал. DS I₄₃₈, 'колючее растение в горах возле Мирана' Малов ЛЯ₈₀; azmuk/azmuñ (< az-muk) 'сорняки в саду или на огороде' тур. диал. DS I₄₄₂; azman (< az-man) 'поле, на котором много колючих растений, кустарников' тур. диал. DS I₄₄₂; асы: (< ас-ың) 'отточенный, колючий кончик чего-л.', 'жало', 'острие', 'лезвие' Пекарский I₁₇₆.

◇ Г.Вамбери бездоказательно сопоставлял корни is, iz, es, az со значениями 'давить', 'мять', 'отпечаток', 'след' и др., считая их генетически едиными и включая сюда также азу/азы 'клык' (Vámbery_{42,43}).

По мнению некоторых монголистов, тюрк. азы = монг. ари́а; ара́а < *ари́а (К.Горре.-Уайл., 30, 1-2, 94), для чего вряд ли имеются серьезные основания ввиду вышеприведенных данных. В принципе так же в другой работе того же автора (см. VAS I_{21,94}). Тюрк. азы возводится им к ar²t-gā (VGS I₁₂₂).

Согласно Г.Дёрферу все формы азы < пратюрк. *ar²γān (в принципе то же, что и VAS I₁₂₂), от которого, как пишет он, не сохранилось даже отдаленных следов. Там же приведена подробная библиография об азы (Dœrfer II_{55,56}). Однако в дальнейшем изложении Г.Дёрфер склоняется к другой этимологии, согласно которой азың происходит от аз- 'отклоняться от пути', и таким образом, азың — "(зуб), который отклоняется от остальных зубов, находящихся с ним в одном ряду и почти в одной плоскости". При принятии такой этимологии, заключает Г.Дёрфер, сравнение с монг. ара́а, естественно, отпадает вследствие отсутствия в монгольском языке глагола ar- 'отклоняться от пути' (там же).

Ср. также: тюрк. — койб. азуу, ктат. азав, казан. азы, азу 'коренной зуб', чув. ar²ā то же (< *ar²-lyu), монг. ара́а то же, калм. arān то же, голыд. rañ, rañ, ульч. rañ, rañ, кор. rañ в nirpañ 'зубы' (ni 'передний зуб', тунг. i-kte 'зуб' и rañ 'коренной зуб') — Ramstedt Einf. 111, 55, 56, 139.

Д. также Päsänen VEW_{33a}: азуу.

Для монгольского, помимо указанных значений названного выше азыга и проч., ср. еще: 'коренной зуб', 'зубец зубчатого колеса' и др. Lessing⁴⁷, MPC⁴⁰, BPC⁵⁹, 'шестерня' MPC⁴⁰, BPC⁵⁹, 'клик' BPC⁵⁹. См. также Владимирцов³⁶¹ и Козин СС⁵⁸¹.

А:ЗЫҚ/А:ЗИҚ турк.; *âzak* койб., *âzek* кондак. Castrén⁷⁹; азық/азық тур., кар. т.; *azıg*, *azih*, *azuğ*, *azuh*, *azzık*, *azziğ* тур. диал. DS I⁴⁴⁴; азық/азық ктат., кар. к., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., сюг., алт., Аф⁰⁶⁹ Zajączkowski Bułgat. I¹⁰; азық/азық аз. диал. Джафаров Тауз.227, тур. диал. DS I⁴⁴⁴, кар. т., хак., КВ⁴⁶; азық/адиқ баш.; азық/азық уз.; азуқ/азуқ сюг., лоб., ДТС⁷³, Малов³⁶², Gabain²⁹⁷, Brockelmann¹⁷, Kāšġ. F⁵⁷, Аф⁰⁶⁷, Zajączkowski St. I¹⁰, Pav.C.¹⁸, Şeyhi¹⁰ (*azuk*), Korkut³²; озуқ/озуқ уйг.; узуқ/узуқ уйг. Малов УНС¹⁶⁴, Jarring²¹⁷; исық/исық як.; азуға P I⁵⁷² (чаг.).

Уйгурские формы с начальным губным о- или у- скорее всего могли образоваться под ассимилятивным действием губного -у- второго слога (азуқ). Геминированные формы *azzık-azziğ* в турецких диалектах характерны для анатолийских говоров, и этот тип уже отмечался в известной работе Т.Ковальского о турецких диалектах. На них обратил внимание также Т.Бангуоглу в своей "Турецкой фонетике" (Banguoğlu¹²⁰). Указанные формы допускают также возможность **azı* в именном значении, откуда **azılık* > **azlık* > **azzık*.

Персидская форма آزوقه *âzūqa* (а также آزوقه, آزوقه Ягелло^{63,43}), возможно, заимствована из тюркских языков, как это - и не без основания - считает Г.Дёрфер (Doerfer II^{56,57}). Однако, как правило, тюркская форма слова не имеет конечного гласного, как это видно из перечня форм, приведенных выше. Форма азуға в словаре В.В.Радлова со ссылкой на чагатайский (P I⁵⁷²) является скорее всего обратным заимствованием, хотя чисто формально нет никаких препятствий рассматривать азуға как производное от азы-/азу-.

1. съестные припасы, продовольствие, провизия, продукты, провиант - турк., тур., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ккал., тат., баш., сюг., Малов УНС, лоб., алт., хак., Castrén, Малов, ДТС, Gabain, Brockelmann, Kāšġ.D., Zajączkowski Bułgat. I, Zajączkowski St. I, Şeyhi, Korkut, Pav.C.; пища, пропитание - турк., тур., кум., ног., сюг., КВ; питание - ног.;

2. дорожный запас, дорожная провизия - аз. диал., кбал., уйг., як., Аф, Şeyhi;

3. корм - кар. к., ног., баш., уз., сюг., Малов, ДТС;

4. продукция - кир. неол.

Наиболее древними среди приведенных значений являются, по-видимому 'дорожный запас' и 'съестные припасы'.

А:зық ~ азуға и проч. - производные, образованные афф. -(а)қ, -ға в значении объекта действия от глагола *азу-/азы-. Ср. тур. диал. *azımak* 'разжевывать пищу' DS I⁴³⁹; як. ыста:- (< ыс + -ла:- или ыс- + -ла:- в учащат. значении) 'жевать пищу', 'разжевывать' Пекарский III³⁸²⁹; алт. азым 'щепотка', образованное афф. -(а)м в значении порции, меры предмета, напр., бир азым чай 'щепотка чая' от глагола *азы- или *ас-. Об азық см. Vámbéry²³, Räsänen VEWI^{33b}, Ряснен¹²⁴.

АЙ 'луна' см. А:Й.

А:Й/А:Ј турк., КВ³⁰ (*azi*), Pritsak⁶⁴⁷ (*āy*); ай/aj тур., аз., гаг., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг., сюг., лоб., алт., тув., Малов³⁵⁵, Малов ПМК⁸⁹, Gabain²⁹⁶, Brockelmann⁵, Kāšġ.D.⁵²,

Т VI¹⁷³, Т VIII⁸⁶, Т IX⁴⁰, Т X⁴¹, Analyt. In⁴⁶³, USp.²⁶¹, KW³⁰, Houtsma⁵⁷,
Zajaczkowski Bulgat. I., Dery Arm.C.⁴⁵, Аф⁰⁷⁶, Seyhi⁹, Korkut²⁶; ай/ај уз.,
ий/ај як.; уйах/ујах чув., уау тур. диал. DSf. (Bolu).

◇ 1. луна - во всех названных выше источниках;

2. месяц - во всех названных выше источниках; уст. лунный месяц (по древ-
нему тринадцатимесячному чувашскому колендарю) - чув.; период между двумя но-
волуниями - уз.;

3. металлическое изображение луны на одежде шамана - як.;

4. перен. красавица - уйг., алт.

◇ Исторически наряду с ай: ~ ай в тюркских языках - возможно, только в огуз-
ских - существовал также глагольный омоним * ай:-, о котором можно заключить
по тур. диал. ау ау- 'всходить (о луне)' DS I₄₀₉, ау ауdığı (< ау-dığ-ı),
ау ауазı, 'очень светлая лунная ночь' тур. диал. Там же; ср. также производное
от ай: ауа- 'ходить, гулять при лунном свете' тур. диал. DS I₄₀₆.

Форма ай 'месяц', отмеченная в тофаларском (Рассадин⁶), позволяет допус-
тить более старую форму * ай. В связи с этим вряд ли должны вызывать недове-
рие старые транскрипции тюркских слов в памятниках русской письменности XV-
XVI вв., которые стали известны науке после публикации Павла Симони (Памятни-
ки старинной русской лексикографии по русским рукописям XIII-XVIII стол., Вы-
пуск третий: Половецкий и татарский словарики, Речи тонкословия греческого,
СПб., 1908, 6, 7, 11, 13 с комментариями акад. Ф. Е. Корша и некоторые другие све-
дения): ср. аань и аань 'луна', 'месяц' Pritsak⁶⁴⁸.

Г. Вамбери сближал ай с ак 'белый', ссылаясь на выражения типа ай жүзілүк
'со светлым, ясным лицом' и видя аналогичную близость между күј- 'гореть' и
күн 'солнце' (Vémbéry⁶). Чув. ујәх Н. Поппе сравнивал с булг. ај, ай ос-
тальных тюркских языков (Поппе ЧЯ³¹¹). См. Егоров²⁷⁰, Рамстедт¹⁸⁸ (чув.
ујәх < * ай-уј, где -уј - афф. уменьшительности). См. также Doerfer II^{169, 170}
с подробными сведениями, относящимися к тюркскому календарю: Räsänen VEWT^{10a},
Ряснен¹¹⁵.

Производное от ай: ~ ай с афф. -чык в уменьшительно-уподобительном значе-
нии: в некоторых кыпчакских языках - айчык кир., айшык каз., ккал. - 'узор в
виде полумесяца' кир., 'узор, украшение в виде полумесяца или кольца' каз.,
'женское нагрудное украшение в виде полумесяца' ккал.

АЙ/АЈ- аз. диал. ДСАз.²⁰, уйг. диал. Jarring¹⁶, сюг., Р I₉ (др.-уйг.),
ДТС²⁵, Малов³⁵⁵, Малов ПМК⁸⁹, Gabain²⁹⁶, Brockelmann⁵, Kāšǰ.D.⁵³, Analyt.
In.⁴⁶³, Т VIII⁸², Uig.¹⁵⁴, Pelliot²⁶³, USp.²⁶¹, Atebet.^{VI}, Ibnü M.¹⁴,
Seyhi⁹, Qutb⁶, Наджип Мухабб.¹⁷²; еу- (в составе еу-гү 'песня') тур. диал.
DD²⁵⁶⁴; ий-/ај- як.; jai- Малов ЛЯ¹¹⁶; ауда- (< айт-а-) тур. диал. DS
I^{419, 425}.

Возможно, к этому же ряду следовало бы присоединить як. эт- 'говорить',
'произносить слова', 'нарекать', 'называть', 'отвечать', 'высказывать', 'за-
мечать', 'объявлять', 'доносить', 'повелевать' и другие значения (Пекарский
I^{312, 313}, если только эт- не из эйт-). Что касается якутской формы ий-, то
она связана с сочетанием ий из общетюркского ай: ср. ий 'луна', тий 'жеребе-
нок' и шире - с начальным и- вместо а- в якутском, тувинском, карагасском,
эпизодически в других языках и диалектах и может решаться в рамках общего во-
проса о чередовании широких и узких гласных в тюркских языках.

◇ 1. говорить - аз. диал., уйг. диал., ДТС, Малов, Малов ПМК, Gabain, Kāšǰ.
D., Uigurica I, Pelliot, Analyt. In., USp., Atebet., Ibnü M., Seyhi, Qutb,
Мухабб., Малов ЛЯ¹¹⁶ (jai-); сказать - уйг. диал., ДТС, Brockelmann, Uigu-
rica I, Pelliot, Analyt. In., Т VIII, Ibnü M; рассказывать - аз. диал., ДТС;

2. говорить при тяжбах, при судебных разбирательствах, т.е. вообще официально говорить - сьг.; присуждать - Малов ПМК;

3. разъяснять, толковать; называть, указывать, распоряжаться, руководить - ДТС, объявлять, сказать кому, показывать дорогу, позволять, повелевать, предписывать - як.

◇ ай- ~ *ат- - ср. atak 'болтун', 'любящий преувеличения', 'лжец' тур. диал. DS I₃₆₅; ataklaŝ- 'спорить', 'пререкаться' (там же); ادائشق 'поочередно отвечать друг другу во время пения' Rav. C. 6. Принимая во внимание значения 'называть', 'именовать', 'нарекать' в глаголе айт- (уз., як. - см. АЙТ-) и сопоставляя их с др.-тюрк. ayu- (< * ay-a-) 'давать прозвище' kăŝġ. D. 53, П1-Idrak₆, Ибн М. 233 (+ 'давать титул'), азербайджанским айама (< ай-а-ма) 'прозвище', 'кличка', узбекским диалектным а:да- (< а:д-а-, Абдуллаев Хор. Ш. 21), турецким диалектным ada- (< ad-a-) // adı- (< ad-ı-); наконец, с древнетюркским at 'зов', 'клич', 'призыв' (< ata- 'кричать', 'звать', 'осылаться на что-л.' Analyt. In. 466, 467), являющимся именным омонимом к *at- в приведенном atak, можно сблизить ай- ~ *ат- - at ~ а:т/ат и, возможно, *ай (в ay-la-mak 'затянуть речь' DS I₄₂₅) 'имя'.

Из многочисленных производных от ай- необходимо отметить следующие: 1) с именным афф. -т в значении названия действия - айт (< айт + -ит) 'проповедь' USP₂₆₁; aydet- (ayit et-) 'петь песни' тур. диал. DS I₄₁₁; 2) с именным афф. -рак в значении названия процесса или его носителя: айрак (Vámbery 236 ٲٲٲ) кбал., кир., каз., ккал., лоб. - 'критика', 'разоблачение' кбал., 'сведение', 'сообщение' лоб., 'доносчик' кир., 'свидетель', 'понятой' каз., ккал.; 3) форма учащательности с афф. -ла-/да-: айлā- (< ay-lā-) 'затянуться (о речи)' тур. диал. DS I_{424, 425}; ayda- (< ayit-a-) 'рассказывать', 'говорить', 'объяснять' тур. диал. DS I₄₁₀; с афф. -қала-: айқалаш- (< айқала-ш-) 'сорриться' тат. диал. ДС I₁₁.

Об ай 'слово' (?) см. Bang T II_{419, 420}. Уже Г.Вамбери сопоставлял корни ай, еј, ат, ет 'говорить', 'называть', ат, ад 'имя', усматривая генетическую связь между ними (Vámbery_{4, 5}). Об ай- см. также: Н.К.Дмитриев. Семантика русских и татарских глаголов. "Очерки по методике преподавания русского и родного языков в нерусской школе". М., 1952; Н.З.Гаджиева и А.А.Коклянова - ИРЯТЯ₃₄₁₋₃₅₀.

Тюрк. ай- ср. с монг. аја, ајас/аяс 'звук', 'звуки (в особенности звуки речи)', 'произношение', 'акцент', 'ритм', 'мелодия', 'тон' Lessing₂₂₋₂₄. Ср. также у Г.Рамстедта: аји-ла-д- 'говорить', 'сказать' (аји 'звук'), ајила- 'огласить', 'сказать' Рамстедт₁₄₇. См. еще в VGAS I₆₇, где приводятся производные формы из тюркских языков, образованные от глагола ай-; Räsänen VEWI₁₀₆.

С тюрк. ай- ср. позднеавест. ad- 'говорить', 'сказать' Bartholomae₅₂; ср. также лат. ai(i)ō 'говори же!', 'утверждай!' (*agō) Pokorny₂₉₀.

А:ЙА/А:ЈА тюрк., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 21; айа/аја хак., ктат., кум., каз., ног., баш., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 17, Будагов I₁₇₃ - ٲٲٲ , ДТС₂₅, Gabain₂₉₆, Brockelmann₅, Kăŝġ. D. 53, Analyt. In. 467, T X₄₁, USP₂₆₁, KW₃, Houtsma₅₇, Fttuhfet₁₄₅, Korkut₂₆, Y. ve Z. II; аye тур. диал. DS I₄₁₃; адыш/adiš тув.; adeš караг. Castrén₇₉; итыс/itis як.; айаз/ајаз кбал.

◇ 1. ладонь - во всех перечисленных источниках, кроме баш., Korkut; часть пращи, куда закладывается камень - Korkut;

2. горсть - тув., як.; кисть руки - як.; лапа - як.;

3. ступня, пядь - тюрк. диал. Кульманов Гёкл. 208; вторичные и переносные по происхождению значения:

4. внутренняя сторона окна - тур. диал. DS I₄₁₃;

5. шириной в четыре пальца - баш.; ширина - кбал.

◊ А:йа ~ айна ~ адыш < *а:й-/ад- + именные афф. -а, -(а)ш. Для установления корня-основы *а:й- или *ад- ср. следующие формы: тур. диал. аума (< *ау- + -ма) 'ладонь' DS I₄₂₅; турк. а:йрым [< *а:й- + залоговый показатель -(ы)р- + -(а)м] 'ладонь'; тат. диал. аймаула- 'захватывать в горсть', 'захватывать горстями', 'захватывать ладонью' ДС I₁₂, где аймау 'ладонь' < *ай- + -мау; тат. диал. айма- в том же значении (там же), образованное от *ай-+афф. учащательности -ма- (см. Севортян АГ₃₅₂₋₃₅₄); тур. диал. аумала- 'перемешивая рукой, разжижать что-л.', 'выщипывать', 'скрести', 'грубовато поглаживать (рукой)' DS I₄₂₆, образованное афф. учащательности -мала- от *ау-. Согласно этим данным кбал. айназ, а также тур. диал. kolayaz (т.е. kol + ауаз) 'ладонь' могут разъясняться как *ай- + -(а)з. Якутская форма ытыс может быть введена к фонетически параллельному корню с узким гласным, т.е. к форме *ыт-, которую возвести к *ат- затруднительно.

Г.Вамбери без объяснений включал в генетический ряд ажаз 'ясная зимняя погода', ажу 'ясный (в отношении смысла)' и ажа 'ладонь' (Vámberg₁).

М.Рясänen сопоставляет турк. а:йа с некоторыми финно-угорскими и тунгусо-маньчжурскими параллелями: уйг. и др. ажа, скиг. хажа, хажан оба со значением 'ладонь' < *hāja < *raja то же ~ тунг. hança, haña, анна ~ голд. ражда то же ~ фин. rivo, ненец. реар то же (Räsänen Anl. h-₁₄₆). Ср. также Räsänen UW₂₂. В своем этимологическом словаре автор возводит äja к уже указанному архетипу (Räsänen VEW₁₀₋₁₁). См. еще КТЭС₄₇.

АЙА-/АЖА- турк., тур. диал. DS I₄₀₆, ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., баш., уз., лоб., хак., Zenker I₁₅₃, ДТС_{25,26}, Малов₃₅₅, Brockelmann₅, Kāšg.D.₅₃, USp.₂₆₁, Analyt.In.₄₆₇, T IX₄₀, Uig.II₅₅, KW₃₁, Et-tuhfet.₁₄₅, Deny Arm.C.₄₅, TS I₃₁₁, Боровков Бад.₈₀; айи-/ажи- уйг.; уйа-/уја- чув.

◊ 1. беречь - турк., кар., кум., кбал., тат., уз., уйг., лоб., чув., ДТС, Brockelmann, Kāšg.D.; воздерживаться, остерегаться, беречься - Боровков Бад.; защищать - тур. диал., Brockelmann, Kāšg.D.; (с)охранять - лоб., ДТС; соблюдать - чув.; оставлять на свободе - тур. диал.; расти свободно, развиваться без затруднений - тур. диал.; баловать - тур. диал.; экономить - турк., ктат.; мало употреблять - тур. диал.; быть скупым - кар.; прятать - Brockelmann;

2. жалеть - турк., ктат., кум., кбал., кар., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., лоб., хак., ДТС, Малов; сочувствовать - тат., Analyt. In.; иметь сострадание - Analyt. In.; заботиться - тур. диал.; щадить - турк., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., хак., ДТС; чувствовать сострадание, болеть душой за кого-л. - ног., тат.;

3. отказывать, отвергать, отклонять - кар., KW, Deny Arm.C.; запрещать - тур. диал.; противиться - тур. диал.; удерживать, предотвращать - кар.; отворачивать - кар.; унимать - кар.; откладывать - кар.;

4. уважать, оказывать уважение - тур. диал., Analyt.In., T IX, TS I; почитать - Analyt.In., Uig.II, USp.; вспоминать/упоминать с уважением - TS I; чтить - чув.

Как видно из перечня значений, древнейшее значение 'уважать, оказывать уважение, почитать' сохранилось лишь в турецких диалектах (было бы точнее: "отмечено лишь в турецких диалектах"), частично в чувашском. Центральную же роль в современных языках приобрели значения 'беречь', 'жалеть', 'щадить', на основе которых или в связи с которыми развились синонимические и дальнеродственные значения.

◇ Глагол айа- можно поставить в связь с ај 'верное понятие', 'правило', 'изъяснение' P I₃ (со ссылкой на словарь Вербицкого), аја 'лучший' P I₁₉₈- кир. = каз. (в VGAS I₆₆ это слово рассматривается в качестве заимствования?). В группе слов, не во всем поддающихся объяснению, у П.М. Мелиоранского (АФ - список I) на стр.051 дано ایق 'питать уважение, пристрастие', 'смотреть сквозь пальцы'. Возможно двойное чтение данной формы: как айамақ, так и аймақ. К приведенным данным можно присоединить также: тур. диал. аумақ 'степень', 'наблюдать' DS I₄₂₆, производное ајық 'внимательность', 'наблюдение' P I₂₁₈; айіқ 'счастье', 'хорошее предзнаменование' ~ айығ то же + 'успех', 'удача' Малов ЯЖУ₁₃.

К этим сопоставлениям необходимо присоединить также: монг. аја 'соразмерность', 'соответствие', 'благоприятное обстоятельство'... = эв. аја 'добро', 'благо', 'хороший', 'доброжелательный', 'добрый', лам. ај- 'делать здоровым', 'исцелять'..., кор. ајаппу- 'быть хорошим' VGAS I₆₆. Ср. еще ајм 'добрый', 'ясный', 'чистый', 'безгрешный' P I₂₁₈ (туралин., др.-уйг.). См. также Benzing LG₁₄₀: ај и ај-. Уместно указать также на Ramstedt SKE₁₈₂ (сино-кор. рај), где уйг. ај- в аја- 'почитать', 'оказывать уважение', 'читать', зап.-турк. 'праздновать (праздник) и др. > чув. аја- 'читать' сравнивается с сино-корейским рај.

Не вполне ясно, имеет ли отношение к рассматриваемому глаголу ایمانك 'охранять', 'присматривать' Rav. С. ¹³⁵. От еймен- (см. ЕЙМЕН-) приведенная форма семантически довольно далека. Но М.Рясänen возводит аја- 'читать', 'уважать' к ај 'страх', 'боязнь' (Räsänen VEW_{11a}); см. также Рясänen₁₂₄ (аја-).

I АЙАЗ/АЈАЗ турк., тур., аз., гаг., ктат., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., P I₂₁₅ (кир. = каз., ккир., казан., тар., осм., ктат.), Будагов I_{173,174}, KW₄₁, Ettuhfet.₁₄₅; айас/ajas кар. к., скг., алт., хак., тув., P I₂₁₄ (алт., тел., шор., леб., сар., койб., квэр., кар., бар., чаг.), Будагов I_{173,174} ДТС₂₇, Brockelmann₆, Kāšg.D.₅₄; уйар/ujar чув.;

II айас-/ajas- хак., тув., P I₂₁₅ (алт.); ајаз- P I₂₁₆ (казан.); уйар(т)-/uyar(t)- чув.

Из данных видно, что форма айаз, айас является общетюркской, следовательно, она может восходить к дописьменной эпохе. Различие форм - в замыкающем согласном, глухом в одних (особенно в северо-западных и северо-восточных языках), звонком - в других языках. Глагольная омоформа айас-, современное тат. айаз- чув. уйар-/уйарт- образовалась по древней модели глагольно-именного словообразования.

◇ I 1, мороз, стужа - турк., тур., аз., гаг., ктат., кир., каз., ног., ккал., уз.; ночной холод - турк., ночной холод (при ясной погоде) турк., кум.; сильный холод (при ясной погоде) - Kāšg.D.; (прохладный) ветерок, холодный ветер - кбал.;

2. ясная погода - кум., уйг., скг., тув., чув., Kāšg.D., Ettuhfet.; ясная погода зимой - тур., аз., кум., Kāšg.D.; солнечная погода без дождя - тур. диал. DS I_{405,406}; погода (там же); ясный, безоблачный - кар. к., кум., кир., каз., тат., баш., алт., хак., тув., Brockelmann, KW; ясный и морозный - уз.; чистый, прозрачный - кир., алт.; то же о небе - ДТС;

3. свет, сияние; звезда - тур. диал. DS I₄₀₉; миф. светлый, пресветлый - алт.;

4. открытый воздух - P I₂₁₅;

II проясняться (о погоде) - тат., хак., тув., чув., P I₂₁₆.

◇ Айаз - видимо, производное имя с афф. -аз от корня *ай ~ *ай- > *ай ~ *ай-,

который можно выделить при сопоставлении следующих слов: айық - 'стать ясным', 'проясняться' (видимо, о погоде) P I_{218,219}; в том же значении айқ P I₁₀ (кир. = каз., ккир.); айық каз., ккал. 'ясный' (о погоде - каз.); 'прояснившийся' (о погоде - ккал.); ауам(ılık) /ауар тур. диал. DS I_{405,406} 'солнечная погода без дождя', 'погода'; каз. анызақ 'суховея'; турк. аузақ 'мороз с сухим ветром'.

Г.Вамбери сопоставлял ajaz с ajuk 'открытый', 'с ясным смыслом', aja 'ладонь', что вряд ли правомерно, так как в а:йа корневой гласный - долгий. М.Рэсэнен ajaz возводит к *ajaf <? najaf (Räsänen VEWT_{11b}). К такой же форме или близкой к ней возводит Н.Н.Поппе чув. уяр (Поппе ЧЯ₂₉). См. еще Poppe AU₁₁₀. См. также Németh UT₈₃:aj-az. Об айаз см. еще Егоров₂₈₀ (уяр), Doerfer II₁₇₀.

АЙАҚ/АЈАҚ I турк., турк. диал. Амансариев Ёмуд.₂₆₂, ктат., кар. к., кум. диал. Керимов Кайтак.₇₆, кбал., бал. Шаумян₇₀, кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг., лоб., алт., Zenker I₁₄₀ اياق, ДТС₂₇, Малов₃₅₆, Kāšg.D.₅₄, KW₃₁, Houtsma₅₇, Ettuhfet.₁₄₅, Ibnü M.₁₃, Atebet._{VI}, Qutb₆, Pav.C.₉₀, Korkut₂₆; айақ/ajak тур., гаг., кар. т.; айақ/ajaq аз.; айақ/ajaq уйг. диал. Jarring₁₆, Zenker I₁₄₀, Аф₀₇₆ اياغ, Pav.C.₉₀, Korkut₂₆; айақ/ajaq уз.; айақ/ajaq уз. диал. Шободурахмонов₂₉₁; айақ/ajaq кар. т., Deny Arm.C.₄₅; ajak Németh Inschr.₅₆; азақ/azaq сир., ДТС₇₂, Brockelmann₁₇, Kāšg.D.₅₆; азақ/azaq хак.; азақ/adaq Zenker I₁₄₀ ازاغ; азақ/adaq баш., ДТС₁₄, Kāšg.D.₅; изақ/izaq Zenker I₃₃ ازاق; адақ/adaq ДТС₈, Малов₃₅₄, Малов ПМК₈₉, Gabain₂₉₂, Analyt. In.₄₆₂, T VIII₈₅, T X₄₀, USp.₂₆₀, Atebet._I, Ибн М.₂₂₆, Qutb₃; jadaq Gabain₂₉₂; атақ/ataq як.; ура/ura чув.

Среди фонетических разновидностей общетюркской основы айақ кроме общеизвестных должна быть отмечена древняя йотированная форма йадақ и приведенная Т.Ценкером форма изақ. Если й- в йадақ не протеза, то данная форма, естественно, могла бы быть поставлена в связь с предлагавшейся в алтаистике *padak 'конец' и проч. (VGAS I₅₂). Подробную сводку подобных форм см. у М.Рэсэнена (Räsänen VEWT_{5a}: *adaq). Форма изақ, принципиально возможная, нуждается, однако, в подтверждении.

◇ 1. нога - во всех перечисленных выше источниках, кроме Ибн М.; стопа, ступня - кум. диал., кбал. диал.; нижняя часть ноги - кум., кбал., кир.; лапа - турк., аз., гаг., ног., тат., хак., як.; лапка - тат.;

вторичные и переносные по происхождению значения:

2. ножка - турк., тур., аз.; ктат., кум., кбал., ног., тат., уз., уйг., хак., Zenker I; подставка, пьедестал - турк., тур., кум., уйг., Zenker I; подножка - кар. т., як.; основа, фундамент - турк. диал., кар. т.; барабан (у колонны) - тур.; подпорка, козлы, столбик, столб, копыл (у саней) - як.; колесо машины - турк. диал. Шамуратов Ёмуд.₂₂₁; нижняя часть, основание, подножие - ДТС;

3. ступень - тур., Zenker I; спицы (мельничного зубчатого колеса) - гаг.;

4. канава (для стока воды) - Zenker I; устье реки - ДТС;

5. раз - аз.

◇ Айақ... - производное со значением орудия/средства действия, образованное афф. -(а)ғ ~ -(а)қ от глагола *ай- ~ *ай-/ад- ~ *ад- Ср. ауамак (< ау-а-мак) 'мосток, мостики (на одного человека, переброшенные через небольшую топь или мелкий ручей, дождевой поток, горную речку)' DD I₁₃₄, 'мосток (по которому может пройти один человек)' DS I₄₀₆. По своему строению ау-а-мак аналогично bas-a-mak 'ступень (лестницы)' в том же турецком языке. Ср. еще алдамақ (< ад-ла-мақ) 'небольшой переход через воду' ДСАз.₂₃; алдама 'камни для пере-

хода в речке или арыке' аз. диал. Нахчыван²²⁵; ayilda- (< ay-il-da-) 'ходить на четвереньках (о человеке)' DS I₄₁₈; аз. диал. айагчи (< им. действия ай-аг 'ходьба' + показатель имени деятеля -чи) 'курьер' ДСаз.25; аях (< ай-ах) 'далекий' (там же); возможно, сюда же аусу (< ay usu) 'на пипочках' DS I₄₃₂, ayustu/ayüstü 'на ногах', 'стоя' (там же), если только ay не из аяук; айцах (< ай-ца-х с учащательным аф. -ца-) 'проводник' аз. диал. ДСаз.25; все приведенные формы - производные от *ай-, ад-, *аз-.

Г.Вамбери выделял корни at, ay, az, ar 'шагать', 'шаг', 'нога', 'опора' и включал в один ряд разные формы для обозначения ноги, далее atā- и atamak 'шагать' (Vámbéry²⁵). Несмотря на неточности и свойственную автору умозрительность в этимологических разработках, схема этимологического решения автора приемлема. Сохраняя в принципе схему Г.Вамбери, Ю.Немет сопоставляет аях с ad- 'шагать', чув. ut- 'ступать', кир., каз., осм., аз. adim 'шаг', atla- 'шагать' в ряде языков (Németh UT⁸³⁻⁸⁴). См. также Н. Bergsland (JSFOU, 61, 1959), Ряснен¹²⁴ (ajjak).

Аях ср. с монг. ajala-/аялах 'отправляться в дорогу, поездку, экспедицию' Lessing²³. Ср. также айсуи (устаревшая форма от архаического глагола аях) 'идет', 'идут' МРС²⁸. См. также Поппе ЧЯ^{311,26}, Gombocz ANH²⁷², VGAS I₅₂. См. еще А:ДЫМ, АТТА-.

С общетюркским *ай- внешне сходится и.-е. ay- 'идти' (др.-перс. *ā + √ay-) -Horn¹⁵; ei- -Pokorny²⁹³, ср. ср.-перс. ay- = ā + i -Nyberg II⁸; авест. ay-, санскр. i-, лат. it- и др. - Kent¹⁶⁹; тохар. В ai - Sieg-Siegl.¹⁰⁰; хетт. iia- (Med. 2) 'идти', 'бродить', 'шагать' - Friedrich (I Liefer., 1952)⁸⁰.

АЯҚ/АЈАҚ II турк., кбал., кир., каз., ккал., уйг., лоб., Zenker I₁₄₀ (ایاق, ایاق), Rav.C.90 (ایاق, ایاق); аяк/ajak тур.; аях/ajağ аз.; аях/ajağ аз. диал. Нахчыван.²²⁶; аях/ajağ уз.; азақ/azaq тат.; азақ/abaq баш., Zenker I₁₄₀ (ازاق); адақ/adaq ккал., алт., тув.; атах/atax як.

◇ 1. конец - кбал., кир., каз., ккал., уз., уйг., як.; край - аз. диал., кбал., ккал., уз., Zenker I ('конец года'), Rav. C.; окончание, завершение - кбал., ккал.; исход, финал - кбал., тат.; далекий - аз. диал.; последний - каз., тат., як.;

2. последствие - кир., каз.; младший - алт.; худший (оставшийся после выбора) - алт., як.; потом - баш.;

3. устье, низовье реки - турк., тур., аз., кбал., ккал., уз., тув., Zenker I;

◇ Аях ~ азақ... 'конец' и проч. - результат метафоризации центрального значения *а:ях ~ *а:дақ... 'нога', образующего вместе со своим антонимом баш 'начало' (< баш 'голова', ср., например, baštın ajaγ 'сначала и до конца' Jarring¹⁶) и другими антонимическими парами такого же метафорического происхождения (ср., например, арқа/арт/сырт 'зад', 'задняя сторона' и *а:л(д)/өң/қабақ 'перед', 'передняя сторона'; үст/үзер 'верх', 'верхняя сторона' и алт/аст/түб 'низ', 'нижняя сторона') обозначения для системы пространственных и отчасти временных координат, происходящие от названий частей тела.

Как можно судить по приведенным данным, значения 'конец' и проч., представленные во всех современных тюркских языках, редки в памятниках, где в единичных случаях фигурирует значение 'конец'. В енисейских текстах, в слове Махмуда Кашгарского, в древнеуйгурских, мамелюкско-кыпчакских, хорезм-

* Корень ay здесь применен в подражательном значении, что видно из модификатора -il при нем. Таким образом, ayilda- < ay-il-da-.

ских памятниках, Atebet. их вовсе нет. Естественно поэтому принять, что их распространение относится к более позднему времени.

В монгольских языках, где представлены почти все перечисленные значения айақ II (ср. монг. adak), в качестве основного также отмечается 'конец', сама же форма возводится к предмонг. *radak (VGAS I₅₂, 110, 124). Для других значений ср.: 'крайность', 'нижняя часть или устье реки', 'крайний', 'последний', 'самый дальний (в отношении границы, предела, сферы, области)', 'худший', 'наиболее низкий (по качеству)' Lessing₉; (в основном то же в MPC₂₃; те же значения + перен. 'ирония', 'насмешка' в БРС₃₁).

Приведенное в перечне форм адақ в ккал., алт. и тув., по мнению С.Калужинского (RO, XXXII, 1, 93), заимствовано из монгольских языков. См. АЙАҚ I.

АЙАҚ/АЈАҚ III кар. к., кум., кбал., кир., каз., ног., баш., уйг., сьг., лоб., алт., тув., P I₂₀₂ (все диалекты), ДТС₂₇, Малов₃₅₆, Gabain₂₉₆, Brockelmann₆, Kāšg.D.53, USP.261, АФ₀₇₆ اياق, Ibnū M.₁₃, Боровков Бад.₆₄, Qutb₆, Pav. C.20; айақ/ајақ тур. диал. DS I₃₉₉, тат. диал. ДС I₂₅, III₂₅, Korkut₂₇; айаф/ајаф кар. к., АФ₀₇₆ اغا, Әсрар₁₁₉, Pav. C.90; айақ/ајақ уз.; айах/ајах хак.; айах/ајах як.; адақ/адақ Qutb₃; адақ Ibnū M.₇.

Древнейшей из приведенных форм является, по-видимому, якутская, которая объясняет также хакасскую (й > й, иначе следовало бы ожидать авах) и тувинскую (исходя из айақ, следовало бы в тувинском ожидать адаф, адақ) формы. Из нее должна была развиться зарегистрированная в старейших памятниках форма айақ и лишь затем адақ, если только последняя в Ibnū M.₇ и Qutb₃ не заимствована из монгольского. Фонетическая эволюция в противоположном направлении из айақ мало вероятна. Судя по имеющимся данным, за исключением отдельных памятников (Korkut) айақ мало сохранился в огузских языках, где он рано был вытеснен арабскими qadeh (قده) и персидским kāse (کاس).

◇ 1. чаша - кир., каз., уз., ДТС, Малов, Gabain, АФ (айаф), Әсрар₁₁₉, Qutb, Бад., Pav.C., Korkut; кубок - Малов, АФ (айаф), Pav.C.; бокал, рюмка - тур. диал., кар. к., кбал., кум., уз., Әсрар₁₁₉, Qutb; чарка - Бад.; чашка - кбал. (деревянная чашка), кир., каз., ног., тат. диал. ДС III₂₅, сьг., лоб., алт., тув., хак., ДТС, USP., АФ (айақ), Әсрар.; пиала - ног.; плошка - тат. диал., ДС I₂₅, ДС III₂₅; стакан - тур. диал.;

2. миска - тур. диал., кбал., ног., хак., Kāšg.D., Ibnū M.₁₃ (ayak); большая миска - баш.; посуда - алт., Ibnū M.₁₃; сосуд - Ibnū M.₇;

3. мера объема - ДТС.

◇ Айақ < *айақ: ср. як. айах 'отверстие', 'вход', 'проход', 'проем', 'про-рубь', 'рот', 'уста', 'самый большой кубок (бокал) для питья кумыса, иногда вместимостью до 1 1/2 ведер' (Пекарский I_{55,56}). Ср. также с монг. ајага-авест. ајаһн 'котел', 'железо' (Th.Korsch.- "Festschrift Thomsen", 1912, 198).

По Г.Рамстедту (Рамстедт_{188-6н}) тюрк. айақ вместе с монг. ајага, калм. āg^o 'пиала', тунг. hāgā, āga восходит к *pai 'скорлупа', 'корыто', 'лодка', кор. pai (произносится pā) 'лодка', тунг. hā-magda '(выдолбленная или поляя) ива или осина для лодки'. В принципе то же в Ramstedt Einf.₉₈ (монг. ајага, тюрк. ајақ < *pa-a-ga) и в других работах автора (G.J. Ramstedt. Kleine altaische Beiträge.-JSFOu, 55, 1951, 38; Ramstedt-Aalto АКЕ₁₃₋₁₄, Ramstedt Kwb.₂₀). См. также Ряснен₁₈₁ (хант. ān', ān'ex, манс. āne 'чаша'), Räsänen VEWT_{11a}. Критику всех предложенных гипотез см. в Doerfer II₁₇₁.

АЙАНТ/АЈАНТ кир.; айаң/ајаң тув.

◇ 1. площадь - кир.;

2. прогалина среди горного елового леса - кир.; альпийский дуг, лужайка - тув.

◇ Айант ~ айаң ср. с чув. уй 'поле', 'полевой', каз. ай-дала, кир. ай-тала 'необитаемое, пустынное место (степь)'. Поскольку приведенное парное сочетание построено, как можно думать, по принципу синонимической связи, то его первый член семантически однороден с чув. уй. Для значения второго члена сочетания - дала/тала можно привести следующие данные: дала каз., ног., ккал., тат., баш., уз.; Пав.С. 316; дала: кир., тала уйг. Малов УНС₁₁₅, лоб., сюг., которые во всех перечисленных источниках означают: 'поле', 'степь' или 'открытое место' ног., 'равнина' тат., 'воздух' сюг.; ср. также монг. tal-а/тал 'ровное пространство', 'равнина', 'степь' Lessing₇₇₁.

Сюда же турк. а:йлаң из *а:й + -лаң в значении места (Brockelmann OGM § 77) 'залив'; aylan из ay + -lan (см. Севортян АИ₃₃₈) 'просторная (широкая) площадь', 'открытое место' тур. диал. DD I₁₃₉; ақлан 'поляна среди леса' баш. диал. Юсупов - Асин. 191 того же морфологического строения от ақ (? -қ не ясно).

Из сопоставления приведенных производных основ идентификация первого элемента ай в айант ~ айаң с корнем *а:й ~ *ай 'поле' правомерна. Форма айаң может быть разъяснена как сочетание ай 'поле' + афф. -аң, вероятно, с уменьшительным значением (см. примеры в Brockelmann OGM § 96).

Форма айант - из *ай + -ан- + -т. Для глагольного значения на базе *ай ср. турк. диал. а:йрм (< *а:й-ыр- + -ым) 'площадь', 'место определенных размеров' и айдын (< *ай-ды- + -н) 'пустой', 'безлюдный', 'одинокий' Р I₅₃ (кир. = каз.).

Айант ~ айаң ср. с тунг.-маньчж. орок. јāн 'поляна', 'чистое место (годное для ночлега)'; јāнду 'пастбище' ТМС.

АЙАН/АЈАН кир., каз., ккал., Р I₂₀₉ (кир. = каз.), Будагов I₁₇₅ (кир. = каз.); айан/ајан тув., як. (по Кафузунски₁₃₀ - из монг.), Р I₂₁₀ (крат.).

◇ 1. шаг (ход лошади), промедление - кир.; медленный шаг - ккал.; ступь (тяжелый шаг - вид поступи у лошади) - Р I₂₀₉ (кир.); крупный шаг лошади - Будагов I₁₇₅, кир.; медленный шаг - каз.

2. путешествие (айан-чоруң) - тув.; путешествие, путь (самая езда), дальняя дорога, поездка - як.

◇ Айаң ~ айан - название процесса, образованное афф. -ң от глагольной основы ай-а- (< *а:й-а-), где ай- 'шагать', 'ступать', -а- показатель интенсификации или ослабления действия. О глаголе *а:й- ~ *ай- см. в АИАК I. Дополнительно ср. еще айал (< ай-а-л) 'промедление' кир., каз., 'передышка' каз. - со значением имени действия, образованное афф. -л. Ср. еще производные от айаң с интенсифицированными значениями: айаңла- 'делать частые шаги', 'спешить' ног., айныт- (< *айан-ы-т) 'ускорять что-л.' хак.

Форма ауа(н) в значении 'путь' известна также в монгольских языках: ср. Владимирцов₃₅₄.

Айаң/айан удовлетворительно разъясняется на тюркской почве. Принимая, однако, во внимание узкие и специфические языковые границы слова - с одной стороны кыпчакские, с другой якутский и тувинский - нельзя исключать возможности заимствования айаң из монгольского - так считает, напр., С.Калужинский (РО, XXXII, 1, 93).

Монгольскими по происхождению являются: кир. и сюг. айар 'медленно', 'тихоходно': ср. ајар/аяар 'медленно', 'постепенно', 'спокойно', 'тихо, неторопливо', 'спокойно', 'осторожно' Lessing₂₄, а также с заменой р - л (для киргизского см.: И.А.Батманов. Современный киргизский язык, вып.1. Фрунзе, 1963,

94) киргизская форма айал 'промедление', 'медленно', турк. хайал 'медленно', уз. хайал в хайайла - 'мешкать', такой же производный глагол в кир. айалда - 'медлить', 'мешкать' параллельно в тех же значениях + 'действовать осторожно'.

АЙҒЫР/AJYIR турк., аз., кар. т. г., ктат., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз. диал. Абдуллаев III₁₈₉, алт., хак. диал., ДТС₂₈, Brockelmann₅, Kāšǵ. D.₅₄, Ettuhfet.₁₄₅, Noutsma₅₈, Аф₀₇₈, Ibnü M.₁₄, Korkut₂₇; айгыр/ajgır тур., Németh Inschr.₅₆; айгыр/ajyır уз., уйг.; айкыр/ajkır тур. диал. DS I₄₂₂, TS I₃₁₇; айғый/ajyij лоб.; эйгыр/äjgir ~ эгыр/ägir Abü N.₁₀; эйгүр/öjgür тур. диал. Dsg.; хайгыр/hajyır турк. диал. Дурдымуратов Алили₁₅₀,₁₉₂; азгыр/azyır суг.; аскыр/asqır тув.; äskèr койб., äskyr сальбин. гов., äskar/äsker караг. Castrén₇₉; аскыр/asqır хак.; ахсыр/axsır сар.; ажыр/ağır кбал.; аты:р/atır як.; айар/äjär чув.; адгыр/adyır азгыр/azyır ДТС_{10,14}, Малов₃₅₄, Малов ПМК₈₉, Gabain₂₉₂, Brockelmann₂, Kāšǵ. D.₆; угру (ایگری) Zenker I₁₄₈; ары P I₃₀₁ (тар.).

Среди перечисленных форм, находящихся между собой в закономерных фонетических отношениях, обращают на себя внимание турецкие диалектные формы ajkır, öjgür, якутская форма аты:р и приводимая у Т.Ценкера угру (ыгры). Первая форма по своему фонетическому типу должна быть старше айгыр, так как начальный глухой смычный к-аффикса в нем не озвончен. Форма öjgür связана с другой - äjgir, приводимой у Абу-Хайяна. В турецких диалектах последняя не зарегистрирована, но она не чужда их фонетическим системам, в которых соответствие ей- ~ эй-, -ей- ~ -эй- не редко. Якутская форма допускает более старую основу атыгыр и, следовательно, исходную форму в виде аты- наряду с ат- ~ ад-. По С.Калужинскому она - из монгольского (Kałuzynski₂₇).

Более трудна форма ایگری у Ю.Т.Ценкера, если только здесь нет описки: айгыр вместо ایگری, приводимой И.А.Вуллерсом в значении 'coitus (у животных)' (Vullers I₆₃). Форма, приводимая Вуллерсом, представляется вторичной, производной (с персидским субстантивным словообразовательным показателем -i ?).

Койбальские и карагасские формы у Кастрена имеют долготу на начальном гласном. Трудно сказать, какая здесь долгота: первичная или вторичная. При первой версии выделенный выше корень *ад-, возможно, из *а:т-. Однако айгыр или другая форма данного слова, имеющая в начале долгий гласный, в использованных здесь источниках отсутствует. Поэтому долгий корневой гласный в äskyr и проч. у Кастрена имеет скорее позиционное происхождение, как это видно также по кызыльским материалам А.Йоки (Joki w) и специально освещено в статье М.И.Боргоякова (Об образовании и развитии некоторых долгих гласных в хакасском языке. - "Уч. зап. Хакасского научно-исследовательского ин-та языка, лит-ры и истории", вып. XII, Абакан, 1966, стр.81-98).

Форма ары, приводимая у В.В.Радлова, основана вероятно на звукосоответствии р ~ й (или й ~ р), как в лобнорском или хотанском диалекте уйгурского языка.

- ◇ 1. жеребец - во всех указанных выше источниках; пятигодовалый жеребец - турк. диал. Ставр.₃₀₆; конь черной масти - Abü N.;
2. таун, все лошади, которые ходят с одним жеребцом - як.;
3. бык, пороз, олений бык, нехолощенный самец - як.; самец - чув.;
4. осел - турк. диал. Машаков Човдур.₁₄₃;
- вторичные и переносные по происхождению значения:
5. темпераментный, горячий - турк. диал. Алили; боевая, удалая, смелая (о женщине) - ног.;
6. отличающийся большой величиной, крепостью, силой, властью - як.

◇ Айгыр ~ абуҕр ~ адыҕр... - название носителя процесса, образованное аффиксиром ~ гыр в том же значении от *ай- ~ *аь- ~ *ад- ~ *аз-, в состав значений которых входят 'возбуждаться (похотью)', 'покрывать (о животных)'. Ср. тур. аз- 'иметь сильное половое влечение', 'бесноваться' и др., чув. ас- 'беситься', 'быть обуреваемым похотью или страстями', 'бесноваться', 'неистовствовать', 'быть в периоде течки (о собаках)' и др.; быть может, сюда же имеет отношение монг. uzid/ужиц 1. чувственный, похотливый; 2. страсть, вожделение; 3. распущенность; разврат; развращенность; безнравственность Les-sing⁸⁹³; ср. также айгыр аймы ашмы атгыр 'жеребец - конь, который на скакивает на кобылу' (из Lehçe-i Osmaniye Вефика-Паши), на основании чего В.В.Радлов выделил корень ай- Р I₁₀. Ср. также одно из значений, по-видимому, более ранних, сохранившееся в иранских языках, заимствовавших тюрк. айгыр: ауҕир (о животных) 'злой', 'бешенный' РХТ₁₃₃, 'жеребец буйного нрава' ЯТ₂₂₈. К тому же значению примыкает, видимо, тофаларский асҕыр эът 'жеребец' Рассалин Тофалар.178.

At, aj, лежащие в основе слов atkir, ajgir, Г.Вамбери сопоставлял с ot, öt 'бык', uj 'корова' (Vámbery₁₄), не приводя обоснования и допуская фактические неточности.

Разные формы названий для "жеребца" З.Гомбоц сопоставлял с соответствующими названиями из монг., маньчж., тунг. языков (Gombocz ANH_{272,273}); в том же плане Санжеев_{620,621}. Г.Рамстедт сопоставлял как родственные калм. адзгыр 'жеребец', монг. аҗирга, тунг. адирга, др.-тюрк. адыур, койб. асҕур, казан. айур то же, Ramstedt KBW₂. В принципе так же у М.Рэсэнена, который сопоставляет др.-тюрк. адыур ~ тур. и др. ажуур ~ як. атӯр ~ койб. асҕур ~ саг. аксур + уже привлекавшиеся (Bang TB VII₂₁₃) карач. аҗир ~ балк. азур и тар. агүт (Рясянен₁₉₃).

А.М.Шербак возводит айгыр к древнему причастию от глагола ай- < *аь- ИРЛТЯ₈₇₋₈₉. То же Е.И.Убрятова ("Вопросы тюркологии". Ташкент, 1965). См. также А.Żajęczkowski в САJ (X, 3-4, 1965).

Тюрк. айгыр... ср. с монг. аҗирга (< адирга), аҗирҕа Ligeti VI₁₅; азрага(н) 'жеребец', в сочетании с названиями животных означает 'самец' МРС₂₆, БРС₃₈. Тунг.-маньчж. аҗирга восходит к монг. (письм.-монг.) аҗирҕа ТМС. С основой письм.-монг. аҗирга связано, по-видимому, и кбал. аҗир. Однако по вопросу о взаимоотношениях тюрк. адыур ~ ауҕир и монг. аҗирга был высказан взгляд об их происхождении из общеалтайской праязыковой формы *адгирга (VGAS I₄₋₅). В этом же направлении пытаются найти решение вопроса и Г.Дёрфер, предполагая до-тюрко-монгольский архетип *адырҕа от глагола аь- ~ ај- 'отделять', последующая фонетическая эволюция которого у автора столь же гипотетична (*адирҕа > *адирҕ > метатеза - адыр), как и сам архетип, или же приведенная выше форма адгирга (Doerfer II₁₈₅₋₁₈₇). См. еще Ligeti VI₁₅. Сопоставление тюркских и монгольских форм для 'жеребец' см. у М.Рэсэнена (Räsänen VBWT_{6a}).

Об отношении айгыр к русск. орь см. Vasmer I₂₇₉.

А:ЙДИЦ/А:ЈДИЦ тюрк.; айдын/ajdin кир., алт., тув., ДТС₂₈, Brockelmann₅, Kašg.D.₅₄, Żajęczkowski St. I₁₀₀; айдин/ajdin уйг.; Р I₅₆ (айдиң тар.); айдын/ajdin тур., аз., гаг., ктат., кар. к., каз., ккал., сьг., Р I₅₂, Будагов I₁₈₃, آيدىن АФ₀₇₇, Ibnü M.₁₃, Korkut₂₇; айдин/ajdin уз.; айдуң/ajduñ лоб.; ыйдаң/ajdaң як.

◇ 1. лунный свет - кир., уз., уйг., сьг., алт., ДТС, Brockelmann, Kašg.D.; лунное сияние - Р I₅₆ (тар.); лунный - уз., алт., тув.; освещенный лунным светом, луной - уз.;

2. луна - кыг.;
3. свет, блеск, сияние - Р I₅₂ (тоб., кир. = каз.), Zajęczkowski St. I, Korkut; лучезарность - кир.; светлый, сияющий, сверкающий, яркий - турк., тур., аз., ктаг., кар. к., уйг., лоб.- светлый, то же в Kāšg.D., Ibnü M., Korkut, Zajęczkowski St. I - ясный; "лунная ночь, собств. 'ясный', 'светлый' - по контексту подразумевается "ون" Аф₀₇₇; просветлевший - гаг.;
4. место, освещенное лунным светом - кир.;
5. блестящая, светлая поверхность воды; гладь; небольшое открытое место на озере среди камышей - ккал.; широкий водоем - каз.;

вторичные и переносные по происхождению значения:

6. понятный, очевидный, точный, определенный - турк., тур., аз., ктаг., уз.; ясный - турк., тур.; ясность - Zajęczkowski St. I;
7. величавость - кир.

◇ А:ЙДЫН ~ айдын ~ айдын - производное, образованное афф. -н в значении носителя процесса, объекта последнего и их признаков от глагола *а:ЙДЫ-. Сходным образом этимологизирует а:ЙДЫН и Дж.Клаусон: аудың < а:у 'луна' + d + гласный + ң (функция суффикса неопределенная, пишет автор - Clauson TMS₁₄₉). Об афф. -н см. Brockelmann OGM § 96. Для связи а:Й 'луна', 'месяц' и а:ЙДЫН см. еще (помимо их семантической близости, как то показывают значения, приведенные выше): тур. диал. ау аудың, ауиң аудыиң, ау аудыиң 'лунный свет' DS I_{409,311}; аудың/аугүн/аугың (из ау гүн) çiqeği или çiqe 'подсолнух' тур. диал. DS I₄₁₂; ау ау- 'рождаться (о луне)' DS I₄₀₉.

Zajęczkowski₄₁ и А.М.Шербак (Грамматический очерк языка тюркских памятников X-XII вв. из Восточного Туркестана. М.-Л., 1961,106) выделяют в ау-дың корень ау и афф. -дың, что, однако, трудно подкрепить фактами, поскольку подобный аффикс еще доказательным образом не выделен. Афф. -дын (с конечным -н, но не -ң), известный в древних языках, имеет преимущественно атрибутивное значение (Gabain § 84, 387, 408). Производное qoštun 'подхвостник (в упряди)', приводимое К.Брокельманом (Brockelmann OGM₁₄₁), допускает иную морфологическую интерпретацию. Согласно М.Рәсәнену ау-дың 'лунный свет' - из *āj-tar, без объяснений второго элемента tar (Räsänen VEWT_{10a}). Об а:ЙДЫН ~ айдын... см. также КТКЭС_{23,24}.

АЙЛА-/АЙЛА турк., алт., хак. кыз. Joki W₆, Ettuhfet.₁₄₅, Pav.C.₁₂₆ ايلاق; эйле-/äjlä- хак. кыз. Joki W₆.

Производное айлан- (< *айла-н- или *ай-лан-)/ajlan- аз. диал. Рустамов Гу-ба₂₂₈, гаг. диал. Тузан Вулканешт.₂₅₃, ктаг., кум., кбал., кир., ккал., уз., уйг., алт., Joki W.₆, хак., Ettuhfet.₁₄₅, Pav. C.₁₂₈; эйлен-/eylen- кар.к.; эйлән-/äjlän- тат., баш.; айлақ- (< *айла-қ-)/ajlaq- кум.; айнал-/ajnal- каз., уз. диал. Мирсогатов Кырк.₁₉₀, Данияров Бахмал.₅₆.

Формы глагола с нёбным вокализмом являются вторичными, образовавшимися в результате действия -й: ай- > ей-, эй-. Форма айлақ- является медиальной, образовавшейся с помощью показателя -қ- с медиальным значением. Форма айла- сохранилась в немногих современных языках, а также в сравнительно поздних памятниках - в мамелюкоко-кыпчакском Ettuhfet. и староузбекских текстах. Распространение же получила возвратная форма глагола айла- - айлан- и в меньшей степени та же форма с метатезой - айнал-, которая встречается также в староузбекских текстах: ср. اينالاق Vámbéry ÓSpr.₂₃₉, اينالاق Pav. C.₁₃₈.

◇ 1. вертеть, кружить, вращать - турк., алт.; окружать - алт., Ettuhfet., Pav. C.; обходить - алт.;

2. водить, знакомить - турк.;

3. возвращаться - хак. кыз. Joki W.;

4. обращаться к кому-л. - Р I_{34,35}.

Производное айлан-:

1. поворачиваться, кружиться, вращаться, сворачивать - аз. диал., кар. к., кум. диал. Сатыбалов¹⁹³, айлаң- кбал., кир., каз., ккал., тат., баш., уз., уйг., алт., хак., Ettuhfet.¹⁴⁵; Pav. C.¹²⁸, Vámbéry ÓSpr. айнал-; двигаться, вращаться вокруг чего-л. - кум., кбал., ккал., Pav. C.¹²⁸; переворачиваться, ворочаться - кум., кбал., тат., баш.; колебаться в воздухе (о птице) - Будагов I₂₀₅; обходить кругом, объезжать - аз. диал., кбал., ккал., тат., уз., уйг., алт.; сворачивать с дороги - Р I₃₆; проходить - Р I₃₆; заходить, ядть в гости - кум.; прогуливаться, пройтись, проехаться - аз. диал., кум., кбал., уз.; возвращаться - аз. диал., кбал., хак.;

2. задерживаться - каз.; ккал.; опаздывать - Р I₁₈;
вторичные и переносные по происхождению значения:

3. превращаться - кум., кбал., кир., каз., ккал., тат., баш., уз., уйг., Pav. C.¹²⁸; походить - там же; изменяться - Vámbéry ÓSpr. - айнал-;

4. вращаться (в какой-л. среде), иметь дело (с кем-чем) - уз.; обращаться (к кому-чему-л.) - хак.; долго говорить с кем-л. о деле, подробно излагать (просьбу) - Р I₁₈; просить, упрашивать, докучать - Будагов I₂₁₂ - тат.;

5. отворачиваться, отказываться - Р I₃₆;

6. стать искупительной жертвой - кир.;

7. ласкать; оказывать почести; признавать превосходство; преклоняться - кир.;

8. обрамляться - Ettuhfet.

◇ Айла- 'обходить', 'кружить' можно этимологизировать двояко: 1) < ай-ла-, где ай имеет значение открытой местности: см. об ай в АЙАНТ.; 2) нельзя исключать также возможности образования айла- от ай 'луна', 'месяц'. Исчезновение этимологической долготы в корневом гласном в тюркских языках северо-восточного и особенно северо-западного ареалов не требует объяснений. В туркменском же исчезновение этимологической долготы во вторичных, производных формах - не редкое явление (ср., например, к:ап 'мешок' и капчык 'кошелек'; ку:рт 'червь' - курчуқ 'червяк', 'гусеница'; йо:л 'путь' - йолдаш 'товарищ'; то:з 'пыль' - тозан 'пыль' и ряд других аналогичных пар).

Г.Вамбери ajla- без достаточных оснований сопоставлял с ек, еј, еv, äb, öj с основными значениями 'гнуть', 'поворачивать' и т.д. (Vámbéry 27-29). М.Рәсәнен сравнивает айла- с ег- 'гнуть' (Räsänen VEWT_{12a}).

АЙМАҚ/АЙМАҚ кир., каз., ккал., тат. диал. ДС I₁₂, II₂₈, III₁₆, баш., уйг., лоб., алт., тув., Р I_{63,64}, Pav. C.¹³⁵; аймақ/аймақ уз.; аймах/аймах як.

◇ 1. народ - кир., уз., уйг., лоб., алт., тув., як.; племя - тат. диал. ДС I, II, уз., лоб., тув., як., Pav. C.; род, родовое подразделение - тат. диал. ДС I, II, баш., уйг., алт., як.; фамилия, родня, родственники - як.;

2. страна, территория - кир., ккал.; край - кир., каз., ккал.; район - тат. диал. ДС I, II, уйг., лоб., тув., як.; участок - тат. диал. ДС I, II; место - тат. диал. ДС III; административная единица - тув.;

3. биол. отряд, класс - тув., як.;

4. крестьянин, разводящий много овец - Pav. C.

◇ Аймақ < монг. aimaγ/аймаг 'племя', 'род', 'аймак' (административная единица), 'класс', 'категория', биол. 'вид', 'род', 'класс', 'мир', 'части речи' и др. Lessing²¹, МРС²⁷, 'аймак', 'район', 'аймачный центр', уст. 'род', 'поколение', 'группа' и др. БРС^{39,40}. Так же Räsänen VEWT_{12a}.

Аймақ в эвенкийском в значении 'род', 'племя' - из як. ТМС.

Об аймақ, оймақ см.: Кононов РТ₉₄ примеч. 109. См. ОЙМАҚ.

Айран/Ајран турк., тур., аз., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., баш., уйг., алт., хак., ДТС₃₀, Kāšġ.D.55, Houtsma₅₈, Ettuhfet.₁₄₅, Zajczkowski Bulgat. I₆, Аф₀₇₇, Ibnü M.₁₄, Korkut₃₁; эйран/ájran тат., тат. диал. ДС I₂₄₉, ДС₅₄₁; айран/ájrañ уз.; уйран/ujran чув.; ajranč Brockelmann₅.
 ◊ "Айран" (кислое молоко, разбавленное водой) - турк., кир., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., ДТС, Kāšġ.D., Ibnü M., Korkut; кислое молоко, от которого отделено масло, пахтанье - турк., аз., кар., кум., ног., тат. диал., Ibnü M.; кислое молоко - каз., чув., Brockelmann - ajranč, Аф; заквашенное молоко - Houtsma, Bulgat. I; напиток вроде кефира - аз.; сыворотка - кар.
 ◊ Айран - глагольное имя на -(а)н с исходным значением результата действия/процесса 'то, что отделяется от молока' (после сбивания, выделения масла), 'пахтанье' от глагола айыр- 'отделять' и др.; ср.: катыкла алдым-да, каймакла йедьм, ейрань калранда сьзыньк дадым 'я взял сквашенное молоко и поел сливки, а когда остался айран, сказал: "Это ваше!"' уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₄₁.
 На глагол айыр- указывает также приведенная форма айранч 'заквашенное молоко' с широким гласным -а- в аффике (вместо -н-).

Приведенная этимология уже предлагалась в тюркском языковедении: ср. у А.Зайончковского (Zajczkowski Sufiksy₇₆) и еще раньше у М.Рэсэнена (Räsänen SLC₁₆₈). См. также Räsänen VEWТ_{12b}.

Возражая против приведенной этимологии, Г.Дерффер указывает на ее, как он думает, слабый пункт: глагол айыр- в словаре Махмуда Кашгарского, где приводится айран-, имеет форму аб1г- и, следовательно, ajran должно иметь вид *ab(1)ran (Doerfer II₁₇₉). Однако у Махмуда Кашгарского приводится форма айыр- и производные от нее, вследствие чего возражения Г.Дерффера отпадают. Ср. "ayrışmak - ayrışur أیریشماق - ایریشور: الارائی ایریشدی 'они оба отделились друг от друга'. Произносится также с "ز" Kāšġ.I₂₇₀, "ayruk أیروق - слово со значением 'другой' - по-огузски" Kāšġ.I₁₁₃, "ayruk tayak أیروق تیاق 'посох'" Kāšġ. I₄₁₇.

Об айран см. также KSz, 15, 199.

◊ Айран сопоставляли с ayra < монг. ayraγ (Санжеев₆₁₈). Ср. ayraγ 'кумыс', 'айран' Владимирцов₈₉, ayraγ то же + 'заквашенное кобылье или коровье молоко' Lessing₂₁, МРС₂₇ (айраг), БРС₄₀ + зап. 'высушенное заквашенное молоко'. Монгольскую основу ajraγ А.М.Щербак возводит к тюркскому *ajraq (Щербак 1966₂₉). См. также Егоров₂₇.

По мнению А.П.Дульзона турк. айран, монг. айраγ - оба из гуннского [Гунны и кеты. "Изв. Сибирского отделения АН СССР", серия обществ. наук, № 11, вып.3. 1968, 140 (6)]. См. еще Поппе ЧЯ₂₉.

Ср. также маньчж. ажара (ари) 'кумыс', 'кислое молоко' ТМС.

Об айран в русском см. Vasmer I₈: айран, I₂₉: арьян, III₁₈₈: урень.

АЙТ-АЈТ- турк., тур., ктат., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз., сыг., лоб., алт., хак. саг., Малов₃₅₆, KW₃₂, T VI₁₇₄, Houtsma₅₇, Dery Arm.C.₄₅ Аф₀₇₆, Qutb₆, Y. ve Z. II; эйт-эјт- кар. к., уйг., Y. ve Z. II; эйт-/эјт- тат., баш., уз. диал., уйг.; ыйт-Ајт- чув.; ет-/эт- [ср. edişmek (eytişmek) 'спорить', 'препираться'] тур. диал. DD₂₅₀₆, уз. диал. Шоабдурахмонов₃₀₃ и др. диал., Y. ve Z. II; эт-/эт- (< эйт-, так же, как эт- из эйт-) як.; айда-/ajda- тур. диал. DD I₁₃₅; айта-ájta- тур. диал. DS I_{425,419}.

Формы эйт-, эйт-, чув. ыйт- - из айт под влиянием -й-. Господствующей в современных тюркских языках, исключая огузские, является форма айт-. В юго-западных языках - прежде всего в турецком, азербайджанском и гагаузском - она вытеснена другим глаголом - сейде-, известным также в ряде языков остальных ареальных групп.

◇ 1. говорить - турк., тур., кбал., кир., каз., ног., ккал., баш., уз., уйг., скг., лоб., алт., как. саг., KW, Houtsma, Deny - Arm. С., АФ, Qutb, Y. ve Z.; сказать - турк., кар. к., кбал., кир., каз., тат., баш., уз., уйг., алт., як., Y. ve Z; сказывать, молвить - кир., баш., як.; изрекать - як.; рассказывать - тур. диал., кир., каз., ног., ккал., уз., алт., как. саг., як.; сообщать, извещать, передавать - турк., ног., алт., як.; высказывать - турк., ног., як.; выражать (бурно свои мысли) - як.; объяснять, разъяснять - тув., Y. ve Z.; упоминать - як.; произносить, выговаривать - кбал., ног., тат., баш., як.;

2. петь - как. кач.;

3. называть, именовать, нарекать - уз., як.;

4. звать, приглашать - уз.;

5. велеть, указать - алт., тув.; наставлять - тув.;

6. отвечать - як.;

7. судить (предопределить, отвести в удел) - кир., Малов ПМК₈₉; наказывать, обвинять - Малов ПМК₉₀;

8. произносить речь - тур., тур. диал.;

9. позволять (~ просить, дать, заставить) говорить, расспрашивать, требовать ответа - чув.; спрашивать - Т VI, Qutb;

10. просить - чув.;

11. доносить - як.

◇ Айт- < айнт- - понудительная форма от ай- (П.М.Мелиоранский. - ИОРЯС, X, 2, 1905, 91 - примечание; Поппе ЧЯ₄₀₉); ср. ajit- ДТС₃₁, Малов₃₅₆, Малов ПМК₈₉, Gabain₂₉₆, Brockelmann₆, Zieme₅₆, USp.₂₆₁, Analyt. In.₄₆₇, Т VIII₄₁, Uig. I, II₅₄, Pelliot₂₆₃, Ettuhfet.₁₄₅, Korkut₂₈, Seyhi₉, Zajaczkowski St. I₁₀₇, как. кач., тув., як. - 'заставить говорить' Малов, USp., Uig. I; 'спрашивать' (т.е. заставлять отвечать, говорить) Малов, Т VI₁₇₄, Analyt. In., Uig. I, Brockelmann₆, Т X, Pelliot, Zieme₅₆, St. I, чув., 'призывать к ответу' Малов ПМК; в якутском ийнт- все значения по своему происхождению от понудительной семантики: '(рас)спрашивать', 'осведомляться', 'допрашивать'; понудительное значение встречается также в айт-: 'заставить говорить' Малов₃₅₅, Gabain₂₉₆.

Библиографию к этимологии айт- см. в Ай-. В названной там статье из ИРЛТЯ₃₄₁₋₃₅₀ неприемлема попытка возведения айт- к междометию ай + -(а)т-. В словаре В.Г.Егорова приводятся сопоставления чувашского ийт- с соответствующими формами других тюркских языков (Егоров₃₄₂).

Тюрк. айнт- ср. с монг. ayilad- 'докладывать'. Айнт- сопоставляется также с ajiburci 'болтун', 'болтливый', ajidangu то же, ajizim < *ajidim 'старинная эпическая песнь' (VGAS I₆₇), по-видимому, тюркского происхождения.

АЙЫ/AJI турк., тур., аз., гаг.; ayo, avi тур. диал. DS I_{382,432}; айув/ajuв ктат., кар. к.; айув/ajuв кум., каз., ног., ккал., уз. диал. Мирсогатов Кырк.₁₉₀; эйув/ajuв уз. диал. Раджабов Карнаб.₁₅₇; айу/aju: кир., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₁₈; айу/aju бал. Шаумян₇₀, тат., алт., KW₃₃; айу/aju кбал.; айн/ajıу ДТС₂₉, Brockelmann₆, Kašg._{D.54}, АФ₀₇₈, Ibnü M.₁₄, Боровков Бад.₆₄, Pav. С.₁₄₃; айн/ajıw бал. Аппаев₆₁, баш.; ای (айав?) АФ₀₇₉, Zajaczkowski Bulgat. I₆; айн/ajıq лоб., Pav. С.₁₄₃ ایق; айн/ajıq уз.; ейн/ejıq уйг.; азн/azıу как. диал., ДТС₁₀, Малов₃₅₄; азн/azıу ДТС₁₄, Brockelmann₂, Kašg._{D.6}; адн/adıу тув.; адн/aduу ДТС₁₄; атн P I₄₈₉; atıx, atıx сал. Kakuk Voc.₁₇₆.

◇ 1. медведь - во всех названных выше источниках;

2. неуклюжий, неповоротливый, несуразный, нескладный - уз. диал.; грубый, неотесанный, невоспитанный человек - аз.

Связь уз. айн (Ташкент) 'мать' Шоабдурахмонов²⁹¹ с айн без дополнительных материалов остается неясной. Ср., впрочем, у М.Молловой (M. Mollova. Contribution aux études de tabous linguistiques. - RO, XXIV, 1, 1960, 30), которая отмечает связь значений 'медведь' и 'мать'.

◊ Айн ~ адыр ~ азыр... можно связать с *ай- ~ *ад- ср. ай- (<*ай-к-) 'быть престарелым' Р I₁₀ (тел.). Принимая во внимание эвфемистическое обозначение медведя посредством аба 'отец', 'старик' в хак., чув., у Махмуда Камгарского (Brockelmann₂, Kāšg. D. 1), айн ~ адыр можно было бы возвести к имени носителя процесса, образованного афф. -н (<*-нр?) ~ -нр: ай-н, ад-н 'престарелый', 'старик'.

Форма אי, приводимая Абу-Хайяном (АФ₀₇₉), не может быть опiskeй, так как она подтверждается турецкой диалектной фонетически закономерной формой ау DS I₄₂₉: айав > *айов > *айо: > айо. В таком случае наряду с *ай- + -н(р) следовало бы реконструировать *ай- + -ар > айав. С другой стороны, тур. диал. ав не могло развиться из ау, поэтому в сопоставление с ав правомерно во-звечь аба/абу 'отец'.

Г.Вамбери atik сопоставлял с at(?), aj(?) 'отец' (Vámbery₂₄) - без оснований. Как эвфемизм айн... рассматривается у А.М.Щербака (ИРЛТЯ₁₃₀). Согласно В.Бангу айн ~ адыр < *ад- 'изменяться', 'отделяться' (Bang ТВ III₄₀₈, III₄₀₉), хотя, заметим, названные значения принадлежат разным глаголам, а семантическая связь между айн и *ад- остается неясной. См. также Bang ТВ VII₂₀₅. М.Моллова предлагает: айн... < ажы 'злой', 'дурной' (Моллова, цит. соч., 31). Фонетически ажы < аин закономерно (Малов₃₅₉, Gabain₂₉₇). Но если n < ñ > j, то -ñ- > -д- / -д- пока не отмечалось.

В VGAS I₁₃₀ древнетюркское адыр возводится к *адыр (следует сказать, что в этой форме слово встречается в "Легенде об Огуз-кагане") и далее к общеалтайской форме *адыр 'медведь'. См. еще Räsänen VEWT_{6a}, Рясянен₁₀₉.

Об аэ, аэв, аю в русском см. Фасмер I₆₂.

I АЙЫК/АЙІК турк. диал. Куренов-Ставр. 236, каз., ккал., тат., баш., уз. диал. Абдуллаев - Хор. Ш. 17, Р I₂₁₈, Будагов I₁₉₉, Houtsma₅₈, Ettuhfet.₁₄₅, Rav.C.₁₄₃ ایق, ایق; айык/айік тур., Y. ve Z. II; айык/айік аз.; айыр/айы хак., Ibnü M.₁₄, Qutb₆ (в составе ажылыр); айу/айу АФ₀₇₈ ای; ура/ура чув.; аугин тур. диал. DS I₄₁₃, аугун DS I₄₁₅; адыр ДТС₁₄, Brockelmann₂, Kāšg. D. 6; ажы Orkun IV₁₅, Rav.C.₁₄₃.

II АЙЫК/АЙІК - каз.

◊ I 1. трезвый - во всех перечисленных источниках, а также аугин, аугун тур. диал.; протрезвевший - Ettuhfet.; приведение в сознание (айыр) хак.; перен. трезвый (свободный от иллюзий) - баш.;

2. бодрствующий - тур., аз., уз., Kāšg. D., Ibnü M.; бодрый, бдительный - тур. диал. (аугун), аз., уз. диал., Ettuhfet.; чуткий, наблюдательный - аз.;

3. смелый, догадливый - тур. диал., аз., Rav.C.;

4. осторожный, умеренный - Р. I₂₁₈; воздержанный - Будагов I₁₉₉.

II 1. рассеиваться, проясняться (о погоде);

2. выздоравливать, поправляться, заживать (о ране);

3. отрезвляться.

◊ Айык - название признака субъекта от *ай-. Ср. турк. айык- (<ай-ыл-) 'приходить в сознание, чувство'; ау- 'прийти в сознание', 'прийти в себя', 'очнуться' тур. диал. DS I₃₂₆, Aksoy Gaziantep₅₉, а также Р I₁₀; аудыр- по-нудит. форма от ау- DS I₄₁₂.

Значения ай- имеют также производные: 1) с афф. -н(р) - ай-н(р) кир., каз., ног., ккал., баш., Р I₂₁₈ 'протрезвляться'; аык-/ауы- тур. диал. DS

I₄₁₇; аyak- тур. диал. DS I₄₀₄ 'очнуться', 'приходить в себя'; 2) в том же значении производное с афф. -(н)л- - а:йыл- турк., айыл- тур., аз., кар. к., тат. диал. ДС I₁₀, хак., ay-al- DS I₄₀₅, урал- чув. (а также 'поправляться'); 3) с афф. -(а)н- - ай-ын- 'освобождаться' тат. диал. ДС I₁₀, 'поправляться', 'оживать' ДС II₂₇, 'очнуться' ктат.; то же аз. диал. Дманис. I₀₃; 4) ايمانك 'очнуться' Vámbéry ÓSpr. 238.

Значения 'ясный', 'прояснившийся', приводимые для айык (каз., ккал.; Y. ve Z. II 'явный', 'очевидный') и айынн каз.; а также 'рассеиваться', 'проясняться (о погоде)' для айык- (каз., ккал.) восходят к *ай- и, вероятно, к *а:й-, в состав центральных значений которого входит *становиться ясным'; ср. турк. айык/анык 'открытый', 'ясный', 'понятный', 'известный', в сакарском диалекте 'точный' (Менглиева Сакар.). Оба корня *а:й- и *ай- генетически едины и их более старая форма имеет вид *ай-: ср. вышеприведенную др.-турк. форму aйы и татарскую диалектную форму ан- 'приходить в сознание', 'очнуться' ДС I₁₆.

АЙЫР-/AJIR- турк., тур., аз., гаг., ктат., кар. к. г., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., Будагов I₁₉₀, P I₂₂₁, P I₂₃, Ettuhfet. 145, Deny Arm. C. 45, Абушка₄₁ (в 'ايرشتى' 'он отделился/расстался'), Korkut₂₈; айыр-/ajir- уз.; азыр-/azır- сьг., хак., P I₅₆₈; а:р-/а:р- лоб.; адыр-/adır- тув., P I₄₉₂, ДТС_{11,12}, Малов₃₅₄, USp. 261; adır- ДТС₁₅, Brockelmann₂, Kāšg. D. 7, Analyt. In. 462, Qutb₄; atır- Analyt. In. 462; adar- ДТС₉; уйар-/ujār- чув.; uđur- Qutb₁₉₅.

◇ 1. отделять, разделять, разъединять - турк., тур., аз., гаг., ктат., кар. к. г., кум., кбал., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., сьг., тув., хак., чув., Будагов, P I₂₃, ДТС, Brockelmann, Kāšg. D., Analyt. In., Ettuhfet., Qutb, Deny Arm. C.; отцеплять - тув., хак.; распрягать - тув.; разлучать - турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., сьг., чув., Brockelmann; разводить (супругов) - турк., ног., тат., баш., уз.; изолировать - тат., баш., уз., тув.; обособлять - уз., ДТС; корячить ноги - тат.; отрывать - аз., гаг.; отклеивать, отрывать - гаг., тат., чув. диал.; размыкать - тат., баш.; кусать (т.е. отделять зубами) - тат. диал. ДС III₁₅; отделяться, разделяться - лоб.; расходиться - P I₅₆₈; удаляться - P I₂₃;

2. раздваивать - кар. г., кбал., кир., ног.; раздваиваться, быть виллообразным, образовывать угол - P I₅₆₈; разрубать, колотить - турк., кир., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 17; разрывать - кбал., кир.; разрезать - кар. г.; делить на части, доли - аз., тат., чув.; делить - кар. к.; выделять, выдавать - тат. диал. ДС II₂₇; перегораживать - гаг.;

3. отличать, различать - тур., кбал., кир., каз., ног., ккал., баш., уз., чув., Малов, Будагов, P I₄₉₂, Analyt In., USp., Qutb; выделять - турк., тур., кбал., ккал., уз., ДТС; уделять, ассигновать - тур.; выделять из семьи - чув.; выдвигать - ног.; выбирать - Qutb, Будагов;

4. отнимать, лишать - турк., кар. к., кбал., кир., каз., ккал., чув., P I₂₃, ДТС; отнимать (ребенка от груди) - ног., тат., баш.; отучать - ног., тат., баш.; отбивать - кир.; освобождать, спасать - тув.; вычитать - турк., уз.; снимать - турк.; откладывать, назначать, избавлять - кар., к.;

5. роиться (о пчелах) - тат., чув., P I₂₃;

вторичные, в том числе переносные по происхождению значения:

6. разбирать, рассуждать, ясно, подробно излагать - чув.; разбираться, понимать, анализировать - ДТС; понимать - кбал.; сделать отвлечение, извлечение - P I₂₃, Будагов I₁₉₀;

7. пережить смерть кого-л. - ДТС.

◊ **Айыр** - ***айар** (ср. *ayart* 'развилка двух дорог' DS I₄₀₈) = понудительной форме от **ай** - ***аб** - ***ад** - ***ат** - ***ай** - ***аб** - ***ат** с древнейшими значениями 'разделять(ся)', 'раздваивать(ся)': ср. *ay* 'промежуток между двумя штанинами (то место, где они расходятся)' DS I₃₉₇; **айлык** (< **ай**-**лык**) 'пробор в волосах' кар. к.; **аяк** (< *ay-ak*) 'развилка дорог' DS I₃₉₉; **ау** (< *ay-1*) 'вилообразная деревяшка (в прессах для выжимания оливкового масла)' DS I_{415,416}; **айыр** [< **ай**- + -(ы)р] - глагольное имя в форме -(а)р в фразеологическом сочетании **айра** (< **айыр**- + -а) **душ**- 'разлучаться', **айра сад**- 'разлучать' турк.; **айыр** каз., тат. диал. ДС I₁₀, **адыр** тув., **азыр** хак., **ader/âzer** караг. Castrén⁷⁹ - все образования - глагольные имена в форме -(а)р со значениями 'вилы' каз., хак., 'вилка', 'развилка', 'развилка', 'извилка' тув., хак., 'ответвление', 'ветка' караг., тув. 'раздвоение концов', 'разветвление' хак., 'рукав', 'приток реки' хак., тув., 'отрасль' тув., 'водораздел' хак., 'раздвоенный', 'разветвленный' каз., хак., тув., 'парный' каз., 'отраслевый' тув., 'развилкастый' хак.; **адыр** 'отделение', 'ответвление', 'развилка' ДТС₁₁. К этому же ряду относятся: **аймыл** (< **ай**- + -мыл) 'разделенный' ДС III₁₆; от производного имени **адыр** отыменный глагол с аф. -н/-у: **адру**- 'различать' ДТС₁₃, 'выбирать', 'отбирать' Gabain КН₄₁₀; **ада** (< *ad-a*) 'другой' Uig. I₅₄; **аймах** (< **ай**- + -мах) 'различный' хак.; **ат**- 'раскрывать, разевать рот', 'растворять зев' Пекарский I₁₈₃, **атыс**- (< **ат**-**ыс**-) 'расходиться', 'разъединяться', 'отходить (стена от стены)' Пекарский I₂₀₄; производное **атын** (< **ат**-**ын**, **аб**-**ын** - Vámbéry₂₆ + Bang TV VII₁₉₆, см еще Bang TV III₃₉₆; Räsänen Mater.₁₃₈) 'различие' Пекарский I₂₀₀ ~ др.-тюрк. **абын**, чув. **урах** (< **ур**-**ах**) 'другой', 'в другой раз', 'еще раз' и др.

К рассматриваемому ряду относится также лоб. **ай**-, возможно, в качестве исходной основы всего рассмотренного ряда, если только **ай**- 'разделять', 'разлучать' не из **айыр**, что в лобнорском, естественно, возможно. То же можно сказать о производном **айш** 'разделение пути', если только оно не из **айырш***.

Наиболее распространенные производные, образовавшиеся от **айыр**- с помощью аф. -н, -(а)р и -ма - **айры**, **айрың/адруң**, **айырма** - сформировались на базе лишь первых четырех его значений, приведенных выше. Остальные значения глагола **айыр**- производных не дали.

Глагол **айыр**- и т.д. Г.Вамбери производил от **аж**-, **ат**- 'отделять', 'разделять' (Vámbéry₂₆). Так же у В.Банга, который считал формы **ад**- или **аб**- более ранними, чем **ау**- (Bang TV III₃₉₆; см. также Brockelmann OGM § 140.а.).

Туркское **айыр**- ~ **адыр**- Н.Н.Поппе сопоставляет с монг. **аџира**- от **аџи**- 'замечать' < домонг. ***ради**- со значением 'различать' (VGAS I_{53,136}). Между тем, для тюркских языков исходным является скорее вещественное значение 'отделять', 'разъединять', значение же 'отмечать', 'различать' - вторичное. Такое же сопоставление еще раньше предлагал Г.Рамстедт, но он не выделял значение 'различать' как основное (Рамстедт₁₂₈; см. также Ramstedt SKE_{194,195}). У М.Рясänenа сохранена схема Рамстедта - Поппе, но он также называет для ***ради**- в качестве наиболее старого значение 'отличать/различать от других предметов' (Räsänen VEWT_{6b}).

Корень **ай**- 'разделять' можно было бы связать с другим корнем - ***аң**-, ***ай**-, в як. **айах** и другими производными типа тув. **анчы** (< **аң**-**чы**) 'отдельный', 'раздельный'. Ср. также монг. **анг/ан(г)** 'щель', 'трещина', 'ущелье' Lessing₄₃, **ангги/анги** 'класс', 'группа', 'категория', 'соединение', 'отряд' Lessing₄₄.

* В связи с **р** ~ **й** в лобнорском допустимо **ай**- < **аир**- < **айыр**- (Малов ЛЯ₈₁). Но ср. **а:р**- 'отделяться' (< **айыр**-), т.е. **айы**- > **а:й**-, следовательно, лобнорское **ай**- = ***ай**-.

Сходное по форме обозначение для 'пасть (зверя)', 'рот' в тунгусо-маньчжурских языках (ТМС). Однако ай- чередуется с аь-, ад-, аз- и, возможно, с аг-'удаляться', 'расходиться (в пути)'. Поэтому трудно говорить о связи между ай- и аң-.

Глагол айыр- и его остальные формы могут быть произведены от именного члена омонимической пары ай ~ ай- и т.д. (см. выше) посредством афф. -(а)р- (Gabain § 94; Brockelmann OGM § 170; Севортьян АГ²⁵³ - в переходном значении).

В.Банг рассматривал ауыр- в качестве понуд. формы от *ad- (Bang ТВ III³⁹⁶). Так же, но без фактического обоснования, полагал Г.Вамбери (Vámbergy²⁶). См. также Brockelmann OGM § 140.а.

Тюрк. айыр- и проч. сопоставлялось с монг. аҗира- от корня аҗи- 'замечать' < домонг. *radī- с предполагаемым основным значением 'различать'. Между тем, для тюркских языков исходным является вещественное значение 'отделять', 'разъединять', а значение 'отличать', 'различать' - вторичное (VGS I^{53,136}). В древнейших памятниках представлены оба значения, в словаре Махмуда Кашгарского зафиксировано значение 'отделять', в уйгурских юридических документах - 'различать'. Еще раньше Г.Рамстедт прибегал к такому же сопоставлению, но не выделял значения 'различать' в качестве основного (adır-, зап.-тюрк. ađır- 'разделять', 'разобщать'; монг. аҗира- 'освобождаться', 'умирать', маньчж. faҗира- 'отделять' (Рамстедт^{128,208}). То же Räsänen VEWТ^{6b}, Ряснен¹⁴¹:

В более ранней работе Г.Рамстедт сопоставлял тюрк. adır-, производное adın 'другой' и проч., кор. pađı 'тупик', гольд. radi 'отделенный' и др. (Ramstedt SKE^{194,195}, см. также стр.255:ttan).

Тюрк. ай- ~ аз- ~ ад- ~ ат-, айыр- ср. с эвен. ата-, атад- 'отделять' ТМС. Нельзя ли ай- в айыр- сблизить с эвенк. һа̄ ~ һан 'часть ч.-л.', негид. ха то же, орок. ха 'часть', 'некоторые', удин. ха(н) то же, ульч. паҗи 'отдельно', орок. пади ~ паји то же и т.д. - ТМС?

В связи с тюрк. айры см. орель в русском Vasmer II²⁷⁶.

Об adruk 'предпочтение', 'преимущество' < *adır-uk 'отдельный', 'обособленный', 'лучшее качество, избранное из многих качеств' см. у Талыта Текина (в УАЭ., 34,1-2,105).

А:Қ/А:Q I тюрк.; ак/ақ ктат., кар. к., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг., сьг., лоб., алт., тув., ДТС⁴⁸, Малов³⁵⁹, Gabain²⁹⁵, Brockelmann⁹, Kāšġ. D.¹⁵, Atebet. II, Analyt. In.⁴⁶⁵, KW³⁹, Houtsma⁵⁰, Аф⁰⁷⁰, Грнү м.8; аф/ау (< а:қ) аз., тур. диал. Aksoy Gaziantep²⁹, P I¹⁴² (аз., чаг.), Будагов I⁶⁶, Аф⁰⁶⁹, Korkut³, Çarh.⁶⁹, TS I²³; ак/ак тур., гаг., кар., Çarh.⁶⁹, Şeyhi⁴, TS I⁶⁷; ах/ах тюрк. диал. Мухиев Нохур.²⁴⁹, кар. т., хак., P I¹³¹ (кар. т.), KW³⁰; ақ/ақ уз.

◇ 1. белый - во всех источниках; белизна - тюрк., тур., кбал., алт.; бельмо - тюрк., тур., аз., кум., кбал., уз.; белок (например, глаза, яйца) - тур., аз., гаг., ктат., кум., кбал., кар., кир., уз., алт., хак., тув.; светлый - тат., хак.; седой, сивый - тюрк., кар. т., кум., кбал., тат., баш., уз., хак., тув., Будагов I⁶⁶; седина - тюрк., уз.; блондин - хак.; бледный - тат.; молоко, молочные продукты - кбал., кир., каз., баш.; тонкая белая бумажная материя, бельевая ткань - аз., кум.; белая (сивая) лошадь - Gabain;

2. чистый (прямо и переносно) - тюрк., тур., ктат., кар., кбал., кир., каз., ккал., тат., баш., уйг., Kāšġ. D.; невинный, невиновный, незапятнанный - тюрк., тур., кар., кир., каз., баш., уз., уйг., хак.; невинность, безгрешность - тур., алт.; честный - кир., каз.; правильный - гаг.; добродушный, чистосердечный - кар.;

3. прекрасный, чудесный, роскошный, великолепный — хак.
◊ Г.Вамбери сблизил ак, аф 'белый' с ај, еј 'луна', что вряд ли возможно (Vámbéry⁵).

О.Н.Туна рассматривает а:қ как заимствование, в котором долгий гласный возник в результате стяжения соседних гласных (Tuna²¹⁴).

К тохар. А арки возводит тюркское а:қ ~ ақ И.Бенцинг (см. Benzing⁶⁷²).

К.Менгес а:қ ~ ақ считает заимствованием из китайского: āk < *hāq < кит. пак (в АО, XI, 19). См. также М.Рäsänen (в RC, XVII, 1953, 104), Brockelmann OGM, Nachträge.

Сведения о роли белого и других цветов в верованиях, обычаях тюркских народов вместе со сведениями о заимствовании тюркского слова другими языками, а также об этимологических разработках, относящихся к а:қ ~ ақ см. у Г.Дёрфера (Doerfer II^{84, 85}). См. также: I. Laude-Cirăntaş. Der Gebrauch der Farbbezeichnungen in den Türkdialekten. Wiesbaden, 1961, 38-49; Räsänen VEWT^{12b}; Räsänen Mater.⁷⁰.

Об ақ в составе тюркских заимствований в русском см. Vasmer I₈ (аккилан и др.).

Наиболее распространенным производным от а:қ ~ ақ — не считая форм неполноты качества с показателями -жа, -ча, -чыл, -сыл, -сымақ, -сыман (ақча кир., ақша каз., ккал., ашча бал. Шаумян⁷¹, ақшыл каз., ккал., ақсыл кбал., тат., ақшыл баш., ақсыман кбал., алт. и т.д. — все со значениями 'беловатый', 'белесый', 'беленький' и др.) — является отыменный глагол с афф. -ар-: а:ғар-турк., ағар-тур., аз., ктат., кар. к., кир., каз., ккал., тат., алт., хак., ақар-сюг., Ibnü M.; 1) (по)белеть, становиться белым — во всех перечисленных источниках; сесть (стариться) — турк., тур., аз., ктат., кар. к., кбал., каз., ккал., тат., баш., алт., хак., тув.; бледнеть, выцветать, линять — турк., тур., кбал., алт., хак.; светлеть — хак.; светать — турк., аз., кбал., каз., ккал., сюг.; белеть (виднеться) — аз.; светиться в темноте — сюг.; блеснуть — кир.; быть белым — тат.; делать белым — сюг.; набелиться — кбал., баш.; выбелиться — тат.; 2) покрываться снегом — аз.; 3) стать чистым — кбал., каз., баш.; 4) делать хорошим — сюг.

А:К/А:Q II турк. диал. Амансариев Ёмуд. 283 и др.; ا ق Zenker I₆₆; а:ғ/а:у уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 16; ағ/ау ктат., P I₁₄₁ (осм., аз. — ағ; шор., леб., саг. — ағ), Будагов I₆₀, Zenker I₆₆ غ ا, ДТС₁₆, KW₂₈, Houtsma₄₉, Zajęczkowski Bulgat. I₆, Аф₀₆₉, Ibn M. 229, Ibnü M₇, Şeyhi₂, Pav.C. 24; а:/а: тур.; ағ/ав тур. диал. DS I₃₇₄, кар. к.; ағ/ав кум., кбал., каз., ног., ккал., баш., P I₆₃₆ (ктат.), KW₄₅; ув/ув кар. т. г.; у:/у: кир., алт.; у/у алт. ГАЯ₂₈₃; ағных/ағных хак.; амыл P I₆₃₉.

Хакасская форма ағных < ағ-ных; форма амыл в словаре В.В.Радлова, естественно, связывается с амыл, с которой она генетически едина.

◊ 1. сеть — тур., тур. диал., ктат., кум., кбал., каз., ккал., P I₆₃₉ (амыл), Zenker I, ДТС, Houtsma, KW₂₈, Bulgat. I, Аф, Şeyhi, Pav.C.; тенета — тур., ктат., кар. к., Şeyhi; охотничья сеть — кбал., баш.; сеть (для ловли рыбы и зверей) — алт.; силос — кар. к., кум., кбал., ног. (для ловли птиц); сеть для ловли соболей — хак. (ағных); ловушка — ДТС; паутина — кум., кбал.;

2. невод — турк., тур., ктат., кар. к., кум. Сатыбалов₄₇, кбал., кар.т.г., каз., P I₁₄₁ (ағ), Houtsma, KW₂₈, Zajęczkowski Bulgat. I; рыболовная сеть — кбал., ккал., баш., алт., Ibn M., KW₄₅; сеть для мелкой рыбы — турк. диал. Шамуратов Ёмуд. 3. 319; бредень — турк. диал. Шамуратов Ёмуд. 3. 283;

3. Редкое плетение в виде клетки — Ibnü M.; плетение — Zenker I; решетка — Pav.C.;

4. охота - кир., каз., ккал., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 16,21 (формы ав, а:ф); охота с сетями на птиц - кир. (у:).

◊ А:ф ~ а:ф ~ аф ~ ав ~ ув ~ у: и т.д. генетически связаны с а:в ~ а:ф ~ ув. у: и т.д. со значением 'охота', 'ловля' и т.п., о чем см. в А:В. Кроме того, а:ф ~ а:ф связаны также с а:фыл 'загон', 'ограда', 'двор', 'селение', 'световое кольцо вокруг луны' и др. и, как видно, имеют отношение к авыл ~ авуд и др. 'селение', 'аул', 'двор', 'ограда' (хотя среди форм этого слова вариант с долгим а: не отмечен).

В фонетическом отношении приведенные формы ясны, за исключением: 1) турк. а:ф и ق у Ценкера, в которых согласный ф мог возникнуть в результате оглушения ф (что не столь уж часто в туркменском языке), или такая форма корня является более старой? - и в таком случае а:ф < а:ф; 2) кар. т. г. ув, которая должна была произойти из ов (такая форма и ее следующие фонетические ступени о: > о имеются в уйгурском для ав 'охота' и проч.) путем сужения гласного под влиянием в. Кир. и алт. формы у:, у - из ув.

Для заключений о формальной и семантической связи а:ф ~ а:ф и а:фыл ср. тур. диал. ағ 'граница поля', 'плетень', 'ограда или древонасаждения из колючих растений на границе поля' и др. DS I₇₈; аф 'место, окруженное тенетами, забором', 'загон', којун афы (осм.) 'овчарня' P I_{141,142}; афлык (< аф + -лык) (к этому же типу относится хак. афных) 'ограда', 'место, окруженное плетнем' P I₁₇₈; ағла- 'окружать поле изгородью' тур. диал. DS I₁₀₁, откуда восстанавливается ағ 'изгородь'; ағауыл из ағ-ауыл 'загон', 'овчарня' (Korkut₅) + 'овечье стадо' тур. ист. TS I₂₉; ағла (< ағ + -ла/-лағ), ағлә (< ағ + -лағ), ағлағу, ағлаву (< ағла- + -ғу/-ву) 'ограда', 'забор из ветвей или хвороста, устраиваемый на краю поля как ограждение от скота' тур. диал. DS I₁₀₀; у 'деревянный остов юрты, на который разостлан войлок' P I₁₅₉₁ (тел.).

Г.Вамбери связывал аф 'сеть' с ав 'охота' (Vámbéry₆). М.Рэсэнен сравнивает ау 'сеть' и другие формы данной основы с производными: тур. awla- 'охотиться', 'ловить с помощью сетей', шор. ағ-пә 'сеть для ловли рыбы и мелких животных' и др. (Räsänen VEWТ_{7a}).

Сходную с тюркскими форму со значением 'сеть' ср. в тунгусо-маньчжурских языках: аңа негид., аңга ороц., аңга ульч., орок., нанай - все со значением 'сеть (для подледного лова рыбы)' ТМС. См. А:В, а также А:ФЫЛ.

I Аф-/Аф- турк., ктат., кар. к., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг., скг., лоб., алт., тув., P I₈₆, Zenker I₇₉ انق, ДТС 48, Малов₃₅₉, Gabain₂₉₅, Brockelmann₉, Kāšg.D.15, T X₄₁, Houtsma₅₀, Ettuhfet.137, Deny Arm. C.43, Аф₀₇₀ ақар, Ibnü M.₉, Korkut₇, Seyhi₄, Qutb₉, Pav. C.28; ак-/ак- тур., гаг., кар. г.; аф-/аф- Zenker I₇₉ انق; ах-/ах- аз., кар. т., хак., KW₃₀, Аф₀₆₅; ақ-/ақ- уз.; Иух-/Иух- чув.; ақ-/ақ- Рассадин₁₅₄; нқ-/нқ- ~ нф-/нф- Vámbéry Спр.₂₃₆ (и производные нқыш, нқын там же); нфызмақ/нфызмақ уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 48 (и производное нқын/нқын < нқ-/нқ там же₄₉).

II аф/аф P I₉₅ (уйг.); н:ф/н:ф уз. диал. Абдуллаев Фон₄₇; нқ, انق Pav. C.118; алхым/алхым аз. диал. ДСаз.35; алқын/алқын тат. диал. ДС II₃₃.

Из приведенных данных следует, что в тюркских языках имеются две формы рассматриваемой основы одна - с широким, другая - с узким негубным гласным. Формально аф- должно считаться древнее нқ-, так как вторая форма - если судить по памятникам - не встречается, кажется, ранее чагатайских текстов. Однако глагольный корень нқ- вместе с именным корнем нқ, как и глагольный корень аф- вместе с именным корнем аф, образуют глагольно-именные омоморфные

пары "имя ~ глагол", образовавшиеся по древнейшей, дописьменной словообразовательной модели, и потому все четыре корня приходится рассматривать как древнейшие, в которых корневой широкий гласный чередуется с корневым узким гласным, как и в ряде других корней.

◇ I 1. течь, протекать, вытекать - во всех приведенных выше источниках; проливаться - турк., кум.; литься - Şeyhi; лить, спускать (жидкость), сплавлять - уз. диал. Хор. Ш. (ырыз-); капать - кар. к.; сочиться, струиться - кум., кбал., ног., тат., Zenker I;

2. быть унесенным водой, течением - аз., кум., алт., хак.; плыть - кум., кар. т., алт., хак., чув., Zenker I (ақ-, ағ-);

3. сыпаться, течь (о сыпучих телах) - чув.;

вторичные и переносные по происхождению значения:

4. бегать глазами с предмета на предмет - сьг.;

5. тайком убираться, удирать - Р 186,87.

II 1. течение - тат. диал. (алкын), уз. диал. Абдуллаев Фон., Пав. С. 118;

2. поток, быстротекущий - тат. диал. (алкын); место быстрого течения реки - уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 49 (ыкын);

3. стекание воды из водоема - аз. диал. (алхым);

4. направление вниз по течению - Пав. С.;

5. жидкость, влажное, слезы - Р 195.

◇ Ақ-/ық- - ағ-/ығ- куда необходимо присоединить еще чув. диал. *Иух из Иухлах (< *Иух + -лах) 'русло реки', 'ил', 'нанос' - естественно сравнить с приводившимися алхым ~ алкын, на основании чего можно выделить корень *алқ-, от которого образовались названные производные с помощью афф. -(а)м и -(а)н. Возможно, что алқ- - более древняя форма ақ-, в пользу чего косвенно свидетельствует узбекская диалектная форма с заместительной долготой в гласном корня (ы:қ- ~ ы:ғ-).

Наиболее распространенными производными именами от ақ- являются следующие.

1. Общeturкское имя с афф. -(а)м в значении названия и (более древнее) носителя признака процесса - ақым турк., ақим уз., арым кбал., кир., каз., ккал., тат., баш., тув., Иухам чув. - 1) течение - во всех языках; текущий, проточный - тув.; поток - баш., уз., тув.; струя - кбал., баш.; быстрина - тат.; 2) переносные значения: течение, направление (в науке, политике и т.д.) - кбал., каз., ккал., чув.; песенный куплет - чув.

2. Имя с афф. -(а)ш в значении названия признака носителя процесса - в северо-западных языках: ағыш кбал., тат., баш., ағыс каз., ккал. - 1) течение - во всех названных языках, в баш. также и в перен. значении; поток - тат.; 2) направление - тат.; 3) взаимное падение вниз - кбал. (с афф. -ш в значении названия взаимно-совместного процесса).

3. Имя с афф. -(ы)нты в значении названия процесса, его носителя, результата и признака - в юго-западных и северо-западных языках: акынты тур., ахынты аз., ағынды кир., каз., ағынты тат. - 1) течение - тур., аз.; струя - тат.; течь - аз.; быстрая (в словосочетании ағынды езен 'быстрая река') - каз.; 2) что-л. принесенное водой - кир.; сплавной - кир.;

4. Имя с афф. -(ы)н в значении названия процесса, его носителя, признака - во всех группах тюркских языков: ахын аз., ағын кбал., кир., каз., ккал., баш., алт., хак., ақин уз., Иуха (афф. -а = общeturк. -ы/-у) чув. - 1) течение - кир., каз., алт.; поток - кир., уз., хак., Ettuhfet. (акмак); быстрина - алт., хак.; волна - Ettuhfet.; текущий, проточный - кбал., кир., ккал., баш., алт., хак., чув.; быстротечный - баш.; поток - уз., Ettuhfet. 137 (akin); волна - Ettuhfet. 137 (akin); наводнение - Deny Arm. С. 43 (аһан); 2) гнойный - чув.

5. Причастие на -р в юго-западных и глагольное имя на -ма в северо-западных языках: ахар турк., акар тур., ахар аз., акма кир., ккал. - 'текучий' во всех языках; 'проточный' - турк., тур., аз.; 'течение' аз.

Корень ақ частично получил применение в подражательном значении. Из него при помощи модификатора -ыл в каз. и ккал. образовалось парное ақыл (< ақыл) - тегил 'в изобилии', 'в большом достатке'.

Из сопоставления приведенных значений ақ- и его производных можно прийти к выводу, что основным и древнейшим значением глагола следует считать 'течь (о реке)', 'уноситься (течением реки)'.

Г.Вамбери оспоставлял корни ik, ақ, аг, joқ 'уезжать', 'утекать', 'быть унесенным водой' и т.д. и включал в один ряд ik 'подветренная сторона', ақмақ, икмақ 'течь', ақтақ 'сваливаться', что, конечно, требует обоснования (Vámbéry₃₈). В этимологическом словаре В.Г.Егорова приводятся межтюркские соответствия чув. Иух и Иухам (Егоров₃₅₂). См. также Räsänen VEWT_{12b}, Поппе ЧЯ₃₁₁, Э.Р.Тенишев в ИРЛТЯ₂₇₇₋₂₇₉.

АҚА 'старший брат' см. АҚКА.

А:БЖА/А:ҚБА турк. диал. Куренов Ставр. I₂₃₆; ақча/ақса ктат., кум., кир., тат., уз., уйг., алт., ДТС₄₈, KW₃₉, Ettuhfet.₁₃₇, Zajęczkowski Bulgät. I₇, Аф₀₇₀, Y. ve Z.₁, Qutb₉, Rav. C.₂₅ (انچه); акче/аксе уст., акча/акса тур.; ақша/ақша каз., ног., ккал., тув., Ettuhfet.₁₃₇; ақса/ақса баш.; ақча/ақча аз.; ақча/ақча Rav.C.₂₅ (انچه); ақча/ақча кар. т., кбал., уйг., хак., Deny Arm. C.₄₃; ақчы/ақчы кар. т.; ақча/ақча, ақчы/ақчы кар. г.; ақча/ақча кбал. Pröhle₈₄; ақча Trujarski₃₀₄; укса/укса чув.

В азербайджанской форме ақча, находящейся в соответствии с формой ақ 'белый', -р перед -ч- в действительности имеет заметное оглушение. То же можно сказать относительно -ж- в туркменском а:кжа. Протетический i- в ақча - вторичный. Фонетически более последовательна чаг. انچه Rav.C.₂₅, если только с здесь не равно с, как это возможно при наличии рядом с ней формы انچه (Rav.C. там же). Карачаево-балкарская форма ақча - метатеза из ақча.

◇ 1. деньги - турк. диал., тур., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., алт., хак., тув., ДТС, Qutb, KW, Ettuhfet., Deny Arm. C., Y. ve Z.; деньжонки, денежки - тат.

2. монета - тур., ктат., кум., кар. т., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., ДТС, Qutb; серебряная монета - уз., Аф, Zajęczkowski Bulgät. I; серебряная или золотая монета - Rav. C.; женские украшения из серебряных монет - аз.; мелкая монета - тур. уст.; копейка - алт.; грош - Qutb;

3. финансы - кбал., кир. уст., ккал. уст., тат., баш.; денежные затраты, средства, валюта - баш.

Среди значений рассматриваемой общетюркской основы наиболее старые входят в группу 2.

◇ А:кжа ~ ақча... - субстантивированное прилагательное а:к-жа ~ ақ-ча... 'беловатый' с аффиксом -жа/-ча, обозначающим неполноту признака в прилагательном а:к > ақ 'белый' > 'серебряный': ср. аз. ақ пул 'серебряные деньги. О данной этимологии см. Будагов I₆₈ ("уменьш. от آق"), Дмитриев СТЯ_{490,491}, Егоров₂₇₀ и работы других русских тюркологов. Так же у Г.Дёрфера ['беловатый' > 'беленный' (таким образом, 'серебряная монета') > 'деньги вообще' - Doerfer II₈₅].

Согласно Г.Вамбери, ақса < ақ-се 'сероватый', 'серебро' (Vámbéry₅). См. еще Räsänen VEWT_{13a}: ак 'белый'.

Г.Рамстедт возводил ақса к уменьшительной форме (афф. -са) от древнетюркского аҫ 'сокровище' (см. Räsänen ČLČ₁₆₀). Так же у О.Н.Туна, но аҫ он переводит более правильно 'дорогая шелковая материя' (Туна КА₅₄₇₋₅₅₀).

Г. Дёрфер отвергает этимологию Г. Рамштедта, поскольку *ayı* означает '(шелковая) парча' (Doerfer II₈₅). Можно было бы добавить к этому, что *акжа* с самого начала означает серебряную ("беловатую") монету. Ср. еще у А. Йоки: 'беловатый' > 'беловатые (т.е. серебряные) деньги' > 'деньги вообще' (Joki LS₆₀). Ход семантической эволюции *акжа*, обрисованный Г. Дёрфером, таким образом, близок к схеме А. Йоки. См. также Räsänen SIC^{159,160}: *akša*.

Венг. *oszpoga* 'мелкая турецкая серебряная монета' Я. Мелих возводил к серб. *azpoga* < греч. *ἄσπρα*, связанного, по мнению автора, с тур. *akšä* (J. Melich. Oszpoga. - MNy, XXVIII, 1932, 146-148).

АКЖА/АҚЖА турк. диал. Кульманов Гёкл. 208, кбал., Р I₁₀₉ (шор.); *акжа/акка* тур. диал. DS I₁₃₅; *акжа/акжа* турк. диал. Атаджанов Салыр. 76, Аразкулиев Дертгил (Ата)₁₇₈, *акжа/акжа* тур. диал. DS I₁₃₅; *акжа/акжа* ктаг., кар. к., уйг., сьг., лоб., алт., Малов₃₅₀, Пав. С. 27; *акжа/акжа* тур. диал. DS I₁₃₅, уйг. диал. Jarring₁₇; *акжа/акжа* уз. диал. Шоабдурахмонов₂₉₁; *акжа/акжа* уз. диал. Я. Гуляммов Ташк. 67; *акжа/акжа* уз. диал. Раджабов Карнаб. 33; *акжа/акжа* кир., лоб.; *акжа/акжа* уз., уйг. диал. Jarring₁₇ (акж), лоб.; *акжа/акжа* тат. диал. ДС I₂₅₀, уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 22, Абдуллаев ҚШ₁₇₇, Шоабдурахмонов ҚШ₃₁₈, Х. Гуляммов Джизак. 169, уйг.; *акжа/акжа* Brockelmann₁₉, *кашг. D.* 173; *акжа* Р I₆₇₆ (кир. = каз., чаг., вост.-турк.); *акжа/акжа* каз., ккал.; *акжа/акжа* уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 22, Шоабдурахмонов ҚШ₂₉, Х. Гуляммов Джизак. 169, уйг., уйг. диал. Jarring₄₀ (акж:m); *акжа/акжа* як.; *акжа/акжа* сьг., тур. диал. DD 2₅₁₆; *акжа* тур. диал. DS I₁₃₅; *акжи/акжи* Р I₁₀₉ (алт., тел.); *акжи/акжи* тув.; *акжи* Zenker I₁₉ (< ар. اخ, множ. آخرى 'брат', 'братья?'); *акжи/акжи* тур. диал. DSf.

Приведенные формы в фонетическом отношении не во всем ясны. Формы типа *акжа - акжа - акжа - акжа - акжа* по всей вероятности - из звательной формы, промежуточную ступень в эволюции которой образует тип *акжу* (из *акжу*, ср. дальше форму *акжи*) в турецких диалектах. Фонетический процесс в целом связан с действием сонорного *й*. Формы *акжа, акка, акжа* находятся в таком же отношении к *акжа*, в каком *акжа, акба* и др. - к *акба* (см. АБА): они могут быть древнее *акжа*. Турвинско-алтайская форма *акжи*, а также *акжи* находится в таком же отношении к *акжа*, как *акба - акбу* и восходит к основе с геминированным *-кк-* (как в алтайском), иначе *-к-* в интервокальном положении озвончилось бы в *-р-*, как это произошло в якутской форме *акра*, приведенной выше.

◇ 1. отец - турк. диал. Гёклен. Салыр (говорят в применении к нестарому по возрасту), тур. диал., кир., каз. (в сочетании *акжа-акжа* 'отец и мать'), ккал., уз. диал., як.; родитель - як.; папа - уз. диал. Хор. Ш.;

2. старший брат - тур. диал., кар. к., тат. диал., Р I₁₀₉, уз. диал. Карнаб. 33 (Раджабов), Ташкент, Коканд, уйг. диал., сьг., лоб., алт., тув., Zenker I₁₉; старшая сестра - сьг., старшая сестра мужа или жены - Brockelmann, *кашг. D.*; брат - турк. диал. Ата₁₇₈, уз. диал. Джизак., лоб., Zenker I₁₉;

3. старший родственник - Р I₁₀₉; пожилой мужчина - кар. к.; старший годями, постаревший - як.;

4. дед - тур. диал. DSf; дедушка - кбал.; дед со стороны отца - Р I₁₀₉ (шор.); брат деда по отцу - алт.;

5. дядя (вежливое, почтительное обращение к старшему мужчине) - кир., уз., уйг., лоб., алт., тув.; дяденька - лоб.; прибавляется к мужским именам собственным при почтительном обращении или упоминании - уз.; то же в тат. при обращении к старшему брату или мужчине; брат моей матери, моложе нее (*акжам*) - зушт. Дульзон₇₉; младший брат моего отца, сын брата моего отца, моложе меня, сын сестры отца, старше меня, сын старшей сестры моего отца, брат матери, моложе нее, сын моей сестры, старше меня (*акжам*) - зушт. Дульзон₈₀.

Состав значений ақа, распространенного почти во всех тюркских языках, показывает, что центральным среди них - как и в некоторых других терминах родства - является идея старшего в семейно-родственных отношениях. Поэтому господствующими здесь являются значения отца, деда, старшего годами, дяди, старшего брата. Почти все значения ориентированы на мужскую линию, хотя "женские" значения термина - значения остаточные - позволяют допустить другое, предшествующее состояние слова, когда его семантический состав был, возможно, менее однороден.

◊ Ақа ~ ақа ~ ака и т.д. можно было бы рассматривать как производное, образованное афф. -қа/-қы или -а/-ы в значении носителя процесса от глагольно-именных омоформ ақ ~ ақ с центральными значениями 'старый', 'стареть', 'становиться старым'. Ср. - помимо приводившихся ақа, ақа, акеу, ақа, ақы - як. ағы- (< ақ + -ий/-ай) 'стареть', 'матереть' Пекарский I₁₉; ақан (< ақ + -а- + -м) 'пожилой'.

Г.Вамбери связывал ақа с ақ, ај (?), ег (?) 'серый', 'серебряный', 'луна' (Vámbéry_{5,6}). Об ақа см. Räsänen ČLČ₁₁₂; Покровская в ИРЛТЯ₃₃₋₃₆.

Среди алтаистов ақа рассматривается в качестве общего достояния алтайских языков. См., напр., Ramstedt KWB.₃: калм. ах 'старший брат', 'дядя', 'старший' [ақа - тюрк. ақа, позднее аҗа, тунг. ақа]. В VGAS I тюрк., монг. ақа, эвенк. ақā также возводятся к общему источнику с исходной формой *ақā 'старший брат' (VGAS I_{55,124,146,157}). Г.Дёрфер считает это "весьма маловероятным", так как ақа в древнетюркском не засвидетельствовано и впервые появляется в монгольской эпоху (Doerfer I₁₃₅₋₁₄₀, см. также I₇ со ссылкой на Абуль-Гази), откуда, по автору, следует, что оно должно быть заимствованием из монгольских языков. Так же в ВЯ, 1972, № 3, стр.65.

Согласно Н.И.Ильминскому эке < äteké (Материалы к изучению киргизского наречия. - "Уч. зап. Казанского ун-та", 1860, кн.3, 111).

Производная от ақа... звательная форма ақай ктат., кар. к., ног., акей тур. диал. DS I₁₃₅, лоб. 1) папа, отец (обращение к отцу) - тур. диал., ног.; 2) старший брат - тур. диал.; 3) дядя - ктат.; 4) дедушка - лоб.; 5) мужчина - кар. к. См. Рамстедт₆₃. Ср. А:ФА.

Форма ақа ~ ака и близкие ей с тем же кругом значений распространены во многих языках.

В монгольских языках: аҗа 'старший брат' Владимирцов₈₆; ах-а/ах 'старший брат', 'старший', почтительное обращение к старшим по возрасту Lessing₅₉; примерно то же в МРС₄₇, БРС₇₁ - аха.

И.А.Вуллерс отмечал آقا/آقا (мн.ч. перс. آقایان/آقايان/آقايان) 'старший брат', 'старейшина рода', равно как и ابن 'младший брат' в новоперсидском языке в качестве монголизма (Vullers₄₅).

В тунгусо-маньчжурских языках: ақā, ақин (ср. лоб. ақан) 'брат (старший)', эвенк. ақā, ақāј, ақі, ақē, ақі... 'старший брат', 'братец', 'дядя', 'дядюшка' (младший брат отца, матери) ... солон. ақā, ақā, ақāі ... обращение 'братец'... эвен. ақа, ака, ақā, аке... обращение 'старший брат', 'братец', 'дядюшка' (младший брат отца, матери) ... негид. ага, аҗа, аҗај, ақі, ақіј, ақа, ақај... ороч. ақа, ақи... удин. аг'а... нанай. ā, ақа - во всех со значением обращения 'старший брат', 'братец', форма обращения к старшему по возрасту - ТМС.

В финно-угорских языках: ақке ~ аҗе лопс. 'брат отца', 'дядя' (со стороны отца), 'племянник' (со стороны отца, если он старше лица, о котором идет речь) Collinder₄.

В индоевропейских языках: аккā 'мать' (по широко распространенному мнению, разделяемому также и Ю.Пркорным, слово - лепетного происхождения); др.-

инд. 'мать', греч. 'Αμη' 'кормилица Деметры', лат. Assa Larentia название богини у римлян (покровительницы полей); так же в малоазийских языках: ср. Madder-Akka 'матерь земли' Pokorny²³.

В тибетском языке: 'a-k'ú, 'akú 'брат отца', 'дядя', 'муж', 'супруг'; 'a-jó 'старший брат (по мужской линии)', обращение 'господин', 'сударь' и т.д. (Jäschke⁶⁰³).

АҚСА - 'хромать' см. АҒСА -.

АҒТА 'мерин' см. АҒТА.

АҒТАР - I 'переворачивать' см. АҒТАР -.

АҒТАР - II 'сваливать' см. А:ҒТАР -.

АҒЧА 'деньги' см. А:ҚҒА.

АҒШАМ 'вечер' см. АХШАМ.

АҒЫН/AKIN тур.; АХЫН/axin аз.; ЕКИН/eqin уйг.; *АҚУН/aqun (в составе АҚУНЛА - 'нападать военным походом') Малов ПМК⁸⁹; انين Pav.C.28, Korkut 8
◊ Набег, налет - тур., уйг., Korkut, Pav. C. (о всадниках); рейд - тур.; натиск - аз.

◊ АҒЫН - имя действия на -(ы)н от ақ- (возможно, еще также *ық-: ср. ЫРЫЛ - 'повалить', 'хлынуть' баш. диал. Юсупов Асин.²¹); ср. ақ- 'стремительно вторгаться (о войске)': jaу aqdy Brockelmann⁹; اق 'совершать набег' Аф⁰⁷⁰, ак-то же Ibnü M.⁹; 'совершать набег', 'совершать нашествие', 'нападать', 'идти толпами' TS I^{73,74}; 'прыгать', 'скакать', 'бросаться' тур. диал. DS I¹⁵⁷; алт. ақа (< ақ- + -а со значением названия носителя процесса) 'конь, опередивший других в беге'.

Менее вероятна связь ақ- с ағмак 'собираться (со всех сторон)', 'сбегаться', 'стекаться', 'слетаться' Kāšğ. D.⁵⁰, а также ав- 'собираться', 'слетаться со всех сторон' Kāšğ. D.⁵⁰. Тот же корень в древнетюркском: ав- 'собираться' и производный глагол от *av (или av-?) av-la- 'собираться', 'столпиться' ДТС⁷⁰. Однако связь ақ- с ав-/ав- нуждается еще в дополнительных подтверждениях.

Корень рассмотренного производного ақын - ақ едва ли имеет прямое отношение к омониму ақ- 'течь' и проч. Метафорическое развитие 'течь' - 'хлынуть потоком' - 'вторгаться' (ДТС⁴⁸) - 'совершать набег' представляется искусственным.

Производное от ақ- с афр. -ыл- в медиальном значении: в северо-западных языках - аҒЫЛ - кир., каз., ккал. 'двигаться потоком, толпой, массой' - кир., ккал., 'хлынуть', 'появляться во множестве' - каз., ккал.

Глагол ақ- ср. с монг. ақи-/ақиx 'продвигаться', 'прогрессировать', 'двигаться вперед', 'усиливаться' Lessing²⁵.

Корень ақ- в ақын ср. с тохар. ак, ак 'вести' Sieg-Siegl.⁸⁷.

I АҚЫРЫН/AQIRIN ктат., кбал., кир., каз., ккал.; АҚРЫН/aqryn бал. Шаумян⁷¹, баш., Zenker I⁷⁸ انرن KW³⁹, Ettuhfet.¹⁷³; АҚРЫН/akryn баш., Будагов I⁶⁹ اکرين; АҚРЕН/akren тат.; АҚРУН/aqrun ДТС⁴⁹, Аф⁰⁶⁶ اخرون акрун, Аф⁰⁷⁰ اقرون АҚРУН; ақрин ('ақринь') Pritsak⁶⁴⁷; АҚРЕН/akræn бал. Шаумян⁷¹; АҚРУН/arqun Т VI¹⁷⁴, KW³⁹, Zajaczkowski St.II⁷⁸; arkun, arhun, arkin TS I²¹⁸, El-Idr.⁶

(arkun - в словосочетании arkun yürümek 'ходить мелкими осторожными шагами'); argun argun Zajączkowski St. II 78; argun argun, arhun arhun, arkun arkun TS I 219; акырын P I 109 (тел., алт.) - ср. акыр-акыр там же; агырын P I 159 (шор.); а:гырын/a:γırin хак.; агрын/aγın хак.; aγın Боровков Бад, арқан/arqan T VI 174;

II агру P I 112 (бар.), ДТС 49; агру P I 176 (уйг.); ahru/akru Ibnü M. 8;

III агарчын P I 147 (саг.), агарчн P I 148 (кыз.); агрыс P I 175 (кыз.);

IV арытын/arqıtın кар. к.; акытын/aqırtın кбал.; экіртн/äkirtın тат. агыртн P I 159 (саг.); экірт/äkirt тат. диал. ДС II 248.

◇ I медленный, медленно, тихий, тихо - кбал., кир., каз., ккал., тат., баш. хак., KW, Ftuhfet., TS I 218, St. II, Бад., Pritsak; медлительный - баш.; спокойный - KW, TS I; потихоньку - P I 159 (саг., шор.), АФ; осторожно - ДТС тихим голосом - St. II; тише - P I 109 (тел., алт. - акырын); постепенно - кбал., хак., TS I; спокойно - Zenker I, St. II; легко - TS I; остановись! потише!, подожди! - P I 109 (акыр-акыр - алт.); наконец - T VI;

II медленный, медленно, постепенный, постепенно - Ibnü M.; тихо - ДТС, P I 112 (агру - бар.), P I 176 (агру - уйг.);

III потихоньку - P I 147 (агарчн - саг.); тихо, постепенно - P I 148 (агарчн - кыз.); тихо, медленно - P I 175 (агрыс - кыз.);

IV тихий, незаметный - кар. к.; тихо - кбал., тат., P I 159 (саг.); потихоньку - P I 159; медленный, медленно - кбал., тат., тат. диал. (экірт).

◇ Агырын - производное, образовавшееся при помощи афф. -(а)н в значении признака процесса от акыр- и далее агыр-. Ср. aqır- 'делать медленно' Gabain 295. См. также Räsänen VEWT 14a. Все формы типа аркун/аркын - из аркун/аркын путем метатезы. Форма акыр - название признака с афф. -кыр от глагола ак- (вычленяемого из акыр- ~ акур-): акыр < ак-кыр. Форма агру, агру - название признака с афф. -у ~ -н от акыр- ~ агыр-. Форма агарчын, агарчн < аг-ар-чын, аг-ар-чн. Форма агрыс < агыр- + -(ы)з. Модификация акытын и т.п. - лексикализованная форма орудийного падежа от акырт (< акыр- + -нт), небная форма которой представлена в татарском экірт.

К. Брокельман возводит aqırı, aqırı к деепричастию исчезнувшего глагола aqır- 'останавливаться', 'ожидать', ссылаясь на P I 110 (вернее: 109!), где приводится акыр-акыр 'остановись!', 'подожди!', 'потихоше!' (Brockelmann OSM § 136, 104). Но позже такой глагол приводится А. фон Габэн (см. выше aqır-).

Не ясно отношение к этим формам як. аргѳи/оргѳи 'медленно', 'тихо', 'тихонько', 'легонько', 'исподволь', 'помаленьку' Пекарский I 144. С. Калужинский склонен якутскую форму рассматривать в качестве монголизма (Kałužynski 131), хотя, надо сказать, они морфологически не тождественны. Тем не менее якутские формы ближе к монгольским, чем к тюркским.

Ал/ал тур. диал. DS I 166, кум., кбал., тат., баш., сьг., P I 349 (казан., др.-уйг.), Будагов I 76 (чагат., казан.), Малов 356, Analyt. In. 463, Denu Atm. C. 43, Грунин 384; айл/айл уйг., лоб.

Гласный корня исторически, видимо, долгий: ср. турк. ала 'вперед'.

◇ 1. перед, передняя часть/сторона - во всех указанных выше источниках; впереди - уйг. диал.; перед, заранее, раньше - кум. диал., кбал.; передовой - кум. диал., кбал.;

2. лоб - турк. диал. Мухьев Нохур 232.

Ср. еще алда (< ал-да) 'впереди' - бал. Аппаев 62; алра (< ал-ра) 'вперед' - бал. Шаумян 70, уйг.; алдан (< ал-дан) 'спереди' - кум. Керимов Кайтак 210, алдин - уйг.; алпы (< ал-пы) 'авангард', 'передовой' - бал. Аппаев 62; ср. с др.-монг. alqinči 'передовой дозор', 'соглядатай', 'проводник', 'головной пункт' Козин СС 580.

Возможно, что среди приведенных значений отвлеченные 'перед', 'передний' и проч. - вторичные, происходящие от первичного *а:л ~ ал 'лоб', поскольку пространственные координаты тела/предмета в тюркских языках издревле обозначаются при помощи названий сторон тела человека: 'спина', 'бок', 'лицевая сторона', в том числе лоб: ал, қабақ. Но возможно, что подобный способ не носил строго последовательного характера.

◊ Ал < *а:л. Ср. турк. а:лын 'лоб', 'перед', 'передняя часть какого-л. предмета'; а:лын (< а:лд + оруд. п. -ын, либо а:л + исх. п. -дын) 'раньше' - турк. диал. Куренов Ставр. 236.

Г.Вамбери сближал il, el, al 'перед', 'вперед', 'начальник', 'во главе' и т.п., с одной стороны, и ilik 'государь', 'принц', ilik 'передний', 'старший', ülim 'будущее' - с другой (Vámbéry¹²).

М. Рэсэнен сближает в качестве родственных следующие слова: фин. ala, ali 'низ' и т.д. ~ тюрк.: уйг. al то же, al-t, al-yn то же, ar-yn Németh ~ монг. aliusun 'подлесок' ~ тунг.-маньчж. ali-gan 'находящийся внизу' ~ кор. al: arai, erä 'внизу' (Räsänen UW⁵¹).

В речевой практике пользующихся кипчакскими языками более распространена производная форма алд (< ал + пространственный показатель -д < -т рядом с долгим а:; по В.Бангу -т - из -тын: Bang KÖsm. I₆₂, рец. см. Németh.-Tirán № 8) в крымско-татарском, крымско-караимском, татарском, алтайском диалектном (Баскаков Туба₁₀₁), уйгурском, лобнорском, алд в узбекском, Р I₃₄₉, Будагов I₇₆ или же possessивная модификация формы алд - алды в казахском, ногайском, каракалпакском и др., аллы (< алд-ы) в турецком диалектном DS I₂₂₅, карачаево-балкарском, айлы (< айл-ы) в лобнорском, алны (< алд-ы, но, возможно, и из алны-ы) в какаском языках - все со значением 'перёд', 'перед'.

Менее распространено другое производное - деграмматизованная форма орудийного (или исходного, что, однако, менее вероятно) падежа от ал или алд - ал-ын (или ал-д-ын) бал. Шаумян⁷⁰, Аппаев⁶² - со значениями 'раньше', 'прежде' - турк. диал. Куренов Ставр. II₂₃₆, бал. Аппаев⁶²; 'перед' кум. диал. Керимов Кайтак.²²⁰, Грунин; 'впереди', 'спереди' лоб.; 'верх', 'верхушка', 'перед (горы)' Малов; производная форма с -ы - алдыны кир., алдыны каз., ног., ккал., алдыны тат., баш. 'передний' кир., каз., ккал., тат., баш.; 'передовой' кир.; 'предшествующий' каз., 'лучший' ккал.; алдыны < алдыны < алдын + -ы (веляризация -н- под влиянием к: -чу- < -не-).

Кроме исследования М.Рэсэнена, цитировавшегося выше, в современных алтаистических работах основа ал включалась в следующий ряд: монг., ср.-монг. ala 'место между ногами' = эв. alas 'бедро', 'ляжка', aldan то же = др.-тюрк. al 'передняя сторона', alında 'перед (чем-л.)' алт., тел., леб., шор., alın 'нижняя часть', 'внизу' тат., кум., alt 'нижняя сторона', 'внизу' осм. (VGAS I_{75,121}).

В приведенный ряд сведены разные основы: алт (< ал-т) 'низ', 'нижняя часть/сторона', принадлежащая юго-западным языкам, и ал < а:л с долгим а: 'перёд', 'передняя часть/сторона', принадлежащая не-огузским языкам, исключая туркменский. См. АЛЫ:Н.

А:Л/А:Л I турк., ДТС₃₂, Кашг. I₈₁ III; ал/al тур., аз., гаг., ктат., кар. к., кум., ног., тат., баш., уйг., Р I_{349,350} (казан., кир. = каз., куман., осм., чаг., др.-уйг.), Будагов I_{75,76} (тур., чаг.), ДТС₃₁, Малов³⁵⁶, Gaba-in²⁹³, Brockelmann⁶, Кашг. D.¹⁷, Analyt. In.⁴⁶³, USp.²⁶¹, Atebet. III, KW³³, Houtsma⁵², Pav. C.²⁹, Korkut⁸; алай/alaj (< русск.?) тат. диал. ДС II₃₁.

1. алый - во всех названных выше источниках кроме Brockelmann, Kāšġ.D., Analyt. In.; красный - тур., аз., гаг., уз., Gabain, Analyt. In., Atebet., Korkut; ярко-красный - ДТС; светло-красный - ДТС, KW; розовый - турк., тур. ног., тат., баш., Gabain, Atebet., Korkut; светло-розовый - P I₃₄₉ (итат.); румяный - турк., тур., ктат., кар. к., ног., тат., баш.; оранжевый - ДТС; Gabain, Houtsma; рыжий (масть лошади) - гаг., P I₃₄₉ (осм.), Houtsma;

2. шелковая материя оранжевого цвета, которой покрывают седла коней (у государственных сановников) - Kāšġ. I₈₁, аналогично в ДТС₃₂ (AL II); парча оранжевого цвета - Brockelmann; длинное красное покрывало, которым покрывают голову невесты - тур. диал. DS I₁₆₆; шелковая повязка с зеленым и красным, которой женщины повязывают себе лоб - тур. диал. там же; красный платок, надеваемый женихом на шею во время свадьбы - тур. диал. там же;

3. гваздика - уйг.

И. В. Вуллерс указывал, в сущности, на два Āl: Āl из инд. (در حندی) "название дерева, из которого изготовляют красную краску для чернил, лекарств..." и Āl турк. [или тур. (ling. turc.) - Э.С.] "государева печать", "печать правителя", а также в составе терминированного словосочетания Āl ~ Āl طغنا то же Vullers I₄₇; Āl или Ūl 'красноватый' - там же.

Основываясь на значении 'сияющий', 'блестящий' (?), Г. Вамбери а:л ~ ал связывал с jal 'блестеть', 'сиять' (Vámbery₁₁).

Об а:л см. Räsänen VEWT_{14b}: *āl.

Корень ал в тех же основных атрибутивных значениях известен также в монгольских языках. Ср. al 'алый', 'красный' Козин СС₅₈₀, калм. al 'светло-красный', которое Г. Рамстедт считает устаревшим Ramstedt KWb. 6; ср. также al/ал 'красный', 'алый', 'ярко-красный' Lessing₂₆; ал 'красный' MPC₂₈.

Монг. al А. М. Шербак считает заимствованием из тюркских языков (Шербак 1966₂₆). Для ал см. еще Zajaczkowski Zw. 55.

Корень al (с кратким гласным) формально и семантически совпадает с и.-е. al-, ol-, el- - "корнем для обозначения цвета со значением 'красный', 'коричневый' [ср. в ДТС₃₁ - "AL II 'карий' (?) о глазах" - Э.С.], образует названия животных и пород дерева, большей частью от основ на i-, u- и n- (а также i-, u-, n-), реже от чистого корня, распространенного с g или k "Korknu₃₀₂". Форма Āl у И. А. Вуллерса подтверждает это совпадение.

К этим данным можно еще присовокупить сведения из персидских словарей, напр. Āl 'красновато-желтый цвет', 'телесный цвет', 'красноватый' Ягелло₁₃₀, الغونه (<ал + гуна) 'розового цвета', 'алая, ярко-красная краска для лица' Ягелло₁₃₄; Последняя форма известна также в средне-персидском.

Таким образом, можно говорить о встрече (или совпадении) алтайского и индоевропейского корней.

О русском прилагательном алый, которое возводят к турк. а:л ~ ал, см. Фасмер I₇₃. То же в славянских языках - см. Miklosich₃: alü.

А:Л/А:Л II турк., ДТС₃₂, Kāšġ. I₈₁ Āl; ал/ал тур. диал. DS I₁₆₅, аз. диал. ДСАз₂₇, Ширэлијев Бақы₁₆₃, P I₃₄₉ (кум., чаг., уйг., осм.), Будагов I_{75,76}, ДТС₃₁, Малов₃₅₆, Gabain₂₉₃, Brockelmann₆, Kāšġ. I₆₃, Kāšġ. III₄₁₂: Āl, Analyt. In. 463, T_X₄₀, Pelliot₂₆₂; Korkut₈, Seyhi₄, TS I₇₉, Pav. C. 29.

1. хитрость - во всех названных выше источниках кроме Analyt. In., Pelliot; уловка - турк., тур. диал., P I, ДТС; ухищрение - турк., ДТС; лукавство - турк., аз. диал., Brockelmann; хитроумный совет - ДТС;

2. ложь - аз. диал. Ширэлијев Бақы₁₆₃; обман - кум., P I, Будагов I, ДТС, Kāšġ. D. 17, Analyt. In.;

3. стратегия - Будагов I;

4. способ - ДТС.

♦ Г.Вамбери а:л ~ ал возводил к глаголу al- 'брать', 'принимать', не приведя необходимого обоснования (Vámbéry¹³).

Тюрк. al и производный глагол alda- Г.Рамстедт сравнивал с аналогичным корнем в корейском alč'in alč'in hada 'обманывать', 'лстить' Ramstedt SKЕ₈. См. также Рамстедт Кор.

Сводку форм и значений а:л ~ ал и его некоторых производных см.: Räsänen VEWТ^{14b}. См. также Räsänen Mater.¹⁴⁵, Doerfer II⁹³.

Наиболее распространенные производные от а:л ~ ал.

1. С афф. -чи, -чиг в значении имени или признака действующего лица (Brockelmann OGM § 29, a, b): آل Ибн М.²³⁰, alçı, alçığ Ibnü М.⁹, الچيق Pav. С.³¹ 'хитрый', 'хитрец', 'плут', 'обманщик' Ибн М., Ibnü М., 'шпион' Pav.С.

2. Отыменный глагол, образованный древним афф. -да- ~ -та- (Gabain § 102, Brockelmann OGM § 160): а:лда- тюрк., алда- тур. диал. DS I₂₀₉, ктат., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., лоб., хак., Kāšğ. D.¹⁸, Analyt.

In.⁴⁶⁴, Çarh.⁶⁹, Korkut¹², Şeyhi⁴, TS I₉₃; алди- уйг. - 1) обманывать, вводить в заблуждение - во всех приведенных источниках, кроме хак.; одурачивать, надувать - кбал., кир., ног., ккал., тат., баш., Analyt. In.; плутовать, мошенничать - ног., тат.; лукавить, хитрить - тюрк., кум., кбал.; 2) соблазнять, искушать - кум., кбал., ног., тат.; убеждать - TS I; уговаривать - хак.; 3) лгать, врать - кбал., ног., баш.; подводить - тюрк.; 4) нарушать обещание - ног.; 5) утешать - хак.; перен. забавлять, утешать (ребенка) - ног.

В памятниках параллельно глаголу алда- встречается аналитический глагол al etmek/al eylemek 'хитрить' TS I₉₉.

3. Имя действия на -р ~ -к ~ -в: алдав тюрк., altaç Analyt. In.⁴⁶⁴, - 'обман' тюрк., Analyt. In., 'ложь', 'вранье' тюрк., 'средство' Analyt. In., 'ловушка' тюрк.; сюда же алдакчы (< алдак + -чы) тат., алдақсы баш. - 'обманщик', 'плут', 'лжец'.

4. Медиальный глагол с показателем -н-: алдан- тур., гаг., аз. 'обманываться', 'ошибаться'.

Монг. aldaç-a/алдаа 'ошибка', 'заблуждение', 'оплошность', 'упущение' Les-sing²⁹, возможно, имеет тюркское происхождение, поскольку эта основа носит в монгольском изолированный характер.

Перс. آل 'хитрость', 'военная хитрость', 'тонкость', 'обман' (Гаффаров I₅₈) - заимствование из тюркского, как это уже специально отмечал Г.Дёрфер (Doerfer II⁹³).

Скорее с а:л ~ ал 'обман', 'хитрость' связано приводимое у Даля русск. алыр, алырь и т.д. (Фасмер I₇₃), - как думал А.Г.Преображенский - чем с глаголом ал- 'брать', 'получать' и т.д. и его производными, сближение с которыми русск. алыр и проч. не свободно от семантических натяжек (Фасмер I₇₄).

Об а:л в венгерском (ál) в том же значении см. MTEС¹²².

Ал-/al- во всех языках (кроме уз., як., чув.), а также ДТС³², Малов³⁵⁷, Малов ПМК⁸⁹, Gabain²⁹³, Brockelmann⁶, Kāšğ. D.¹⁷, USp.²⁶¹, Analyt. In.⁴⁶³, T VIII⁸⁵, T X⁴⁰, KW³³, Houtsma⁵², Ettuhfet.¹³⁷, Deny Arm.С.⁴³, АФ⁰⁷¹, Ibnü М.⁹, Korkut⁹, Şeyhi⁵, Qutb⁷, Абушка²⁸, Pav. С.³³; ал-/al- уз.; ā- тур. диал. Korkmaz GB¹⁰³; āl- Analyt. In.⁴⁵⁸; ыл-/il- як.; ил-/il- чув.

Среди форм необходимо отметить основу а:л- (в юго-западных диалектах ту-рецкого языка) с долгим а:, которая не встречается в других тюркских языках, имеющих в своей фонологической системе этимологически долгие гласные (турк-менский, якутский, огузские говоры Хорезма, тувинский, саларский, гагаузский и т.д.), следует также отметить форму с нёбной огласовкой эд-. Так как ее

нельзя объяснить фонетической эволюцией, то остается признать аl нёбной параллелью к ад-.

Параллельной к ад- является, по-видимому, также якутская форма ыл-, входящая в группу основ с аналогичным фонетическим отношением: ы в якутском (и в целом ряде случаев в тувинском), а - в огромном большинстве тюркских языков (исключая тувинский и карагасский) в корневом слоге основы.

Отмеченная Г.Яррингом форма ол- 'братъ', 'получать' (Jarring₁₇) скорее из монг. ол- 'приобретать', 'получать'.

◇ 1. братъ, взять - во всех указанных выше источниках; захватывать, овладевать, завоевывать, покорять - турк., тур., кум., кбал., ног., ДТС, Şeyhi; отнимать - турк., тур., кбал., ног., ДТС; взимать, взыскивать - аз., кбал., ног., алт., хак., як., чув.; брать в долг [одно из древнейших значений: ср. алым 'взятие (в долг)', алымчы 'должник' USp.₂₆₂] - тур., ног.; заимствовать - кум., кбал.; приобретать - алт., хак., як., чув., ДТС; покупать - турк., тур., аз., ктат., кир., каз., ккал., лоб., алт., хак., як., чув., ДТС; унести с собой - тур., Analyt. In.; хватать, ловить, поймать - аз. диал. ДСаз.₃₄, як., ДТС; перен. понимать - кум., кбал.;

2. получать - турк., тур., аз., ктат., кар., кир., ног., ккал., алт., тув., хак., чув., кв, ДТС; принимать - тур., аз., кум., кбал., ног., лоб., тув., як., чув., Analyt. In., ДТС;

3. вынимать - кбал.; выставлять (окно, раму) - тат., баш.; доставать, снимать - як.;

4. снимать (напр., урожай) - кум., кбал., ног.;

5. вмещать - тур.;

6. прививаться, приниматься - аз. диал. ДСаз.₃₄;

7. проходить, проникать (о дожде, сырости и др.) - як.;

переносные по происхождению значения:

8. мат. вычитать, отнимать - кбал., ног., тат., баш., хак.;

9. подчинять себе, требовать - ног.; притягивать, привлекать - як.; нападать (о страхе) - як.;

10. удостаиваться - як.;

11. воспринимать, понимать - тур., як.;

12. начинать - як.;

13. брать в жены - ДТС.

◇ Наиболее распространенными производными от ад- следует считать следующие.

1. Глагол апар-, аппар-, аппа(р)-, образовавшийся из сращения алып бар- турк., тур., аз., хак., аппа(р)- уйг., аппай- (< аппар-) лоб., аппа- (< аппар-) тув. - 1) 'уносить', 'увозить (с собой)' турк., тур., аз., уйг., тув., хак.; 'относить' аз., уйг., хак.; 2) 'вести', 'отводить', 'уводить' аз., хак., тув.; 3) 'стащить', 'похитить' тур., аз.; 4) '(вы)возить', 'завозить', 'выиграть', 'изъезжать', 'стереть', 'протереть' аз.; 'доставлять' лоб.

2. Глагол экед-, экэд- (< акел-), образовавшийся из слияния алып кел- каз., ккал., уйг., экед- алт., еккел- (< епкел-) тув. - 'приносить', 'привозить', 'приводить' каз., ккал., уйг., алт., тув.

3. Сращение из алып кет- - экет-, экет- (< акет-) каз., ккал., уйг. - 'уносить' каз., ккал., уйг., 'увозить', 'уводить' каз., уйг., 'относить', 'отводить' каз., ккал., уйг., а также производные имена с афф. -қыр в значении признака способности, свойства (алқыр в кыпчакских языках, алқир уз., алқур уйг. - 'хваткий', 'шустрый', 'проворный', 'предприимчивый', 'смелый' и т.д.), с афф. -қыч (алқыч, алқыш, алқыс в кыпчакских языках со значениями 'берущий', 'послушный' и др.), с афф. -(а)м в значении названия объекта (алым в кыпчакских языках - 'дань', 'подать', 'взятка', 'прием', 'уловка', 'мощь' и др.).

Г.Вамбери сопоставлял *al-* с *elik* 'рука' (по автору = *nomen agentis* со значением 'хвататель', 'берущий'), *alu* (?) 'глухой', руководствуясь соотношениями неправильно реконструируемых им форм (*Vámberu*_{14,15}). Об *al-* см. в этимологическом словаре М.Рэсэнена (*Räsänen VEW*_{14,15}).

Тюрк. *al-* неоднократно сопоставлялось с монг. *dərb. eli* 'подай!', прамонг. **al-* [Поппе ЧЯ_{40,409}; см. также VGAS I₇₅; Ramstedt KWB₆ (*al, al!*) 'бер-ри!']; с тунгусо-маньчжурскими *ali-*, *aliw-* Kotwicz_{93,94}.

Ср. еще тунг.-маньчж. *al-* 'принимать', 'брать', эвенк. *al-*, *али-* то же + 'отбирать', 'подставить руку'; солон. *али-* 'принимать'; эвен. 'подставить', 'протянуть (ладонь, руку, посуду)' и др.; негид. *al-* то же и др.; маньчж. *али-* 'принимать', 'брать', 'подхватывать (падающее)' TMC.

Г.Рамстедт сопоставлял тюрк. *al-* с кор. *arim* 'охапка' (Ramstedt SKE₁₄); см. также Ramstedt Einf.₁₄₀.

Турецкое диалектное *alın* 'ограбление', 'присвоение' С.Чагатай производит от уйг. *alq-* 'кричать', 'прекращать' (S.Çağatay.-UAJb., 32, 1-2, 78), но в составе значений глагола *al-* имеется 'овладевать', 'захватывать', 'отнимать' и т.п. (см. выше группу 1).

А:ЛА/А:ЛА тюрк.; ала/ала тур., аз., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг., сюг., сал. Kakuk Voc.₁₇₅, лоб., алт., хак., тув., як., P I₃₅₁, Будагов I₇₈, ДТС₃₂, Малов₃₅₆, Gabain₂₉₃, Brockelmann₆, Kāšġ.D.₁₈, Ibnū M.₁₉, KW₃₃, Houtsma₅₂, Korkut₁₁, Şeyhi₄, TS I₈₀, Pav. C.₂₉; ала/ала уз.; alla (<**alla* из монг.?) сал. Kakuk Voc.₁₇₅; эле/ölö алт. диал. Баскаков Туба₁₄₂; ула/ула чув.

◇ 1. разноцветный - тюрк., тур., аз., сюг., Kāšġ. D.; пестрый - тюрк., тур., аз., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., баш., уйг., сюг., сал., лоб., алт., хак., як., чув., Gabain, Brockelmann, Kāšġ. D., KW, Houtsma, TS I; пестрая материя - Şeyhi; смешанный - TS I; пятнистый - тур., кум., ног., тат., уз.; полосатый - тюрк., тур., кар., кум., кбал., тат., уз. (+ 'в разноцветную полоску'); белополосатый - як.; белобокий - як.; рябой, рябенький - ккал., уз.; веснушчатый - чув.;

2. пегий - тюрк., тур., аз., ктат., кар., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., алт., хак., тув., як., ДТС, Малов (о коне), Brockelmann, Kāšġ. D., Pav. C.; пегая лошадь - Ibnū M.; чубарый (масть животного) - кум., кбал., ккал.; седой - сюг.; в яблоках - ДТС;

3. серо-нежно-лиловый - Pav. C.; светло-голубой - Korkut;

4. неодинаковый - кир., каз.; бросающийся в глаза, отменный, явный - як.;

5. с пробелами, изреженный (о посевах) - уз.;

6. кожная болезнь в виде белых пятен - аз.; пятно - кар.; нарост - кар.; с большими пятнами - кар.; проказа - кир., P I₃₅₁ - аз., Будагов I, Gabain; прокаженный - Gabain, Brockelmann;

7. перен. рознь, несогласие, разлад - кир., каз., ног., ккал., уз.; трения, раздор, вражда - уз.;

8. перен. нечестность - кир., каз.; нечестный - уйг.; несправедливость - каз.; тайные мысли - Brockelmann; неверный - Brockelmann.

◇ Наряду с а:ла ~ ала 'пестрый' и проч. можно говорить об исторической реальности глагольного омонима ала- в некоторых языках. Так, видимо, следует понимать исходную основу в формах *alan-alar* (<соответственно **ala-* + *-n*, **ala-* + *-r*) 'разноцветный', 'пестрый', 'свет', 'рассвет' Korkut₁₁, откуда *alar sabah* 'рассвет' TS I₈₇. Сюда же относится *alaz alaz* (<**ala-* + *-z*) 'пестрые', 'разноцветные' TS I₈₉.

Г. Вамбери связывал ала с ал 'алый' и проч., "собственное значение которого (ала) 'окрашенный'" (Vámbery¹¹). О чув. ула в связи с ала и проч. остальных тюркских языков см. Егоров²⁷¹.

Подробные сведения о тюркском ала в других языках, в частности, монгольском, куда это слово вошло по мнению автора из тюрк., см. Doerfer II^{95,96}.

От ала образовалось большое число производных, наиболее распространенными среди которых являются следующие.

1. Субстантивированное именное производное с аффикса -ча... алаче (< алача вследствие палатализованности ч) гаг., алача кир., тат., алаша каз., ккал., аласа баш. - 1) пестрый, пегий - гаг., ктат.; 2) сорт полосатой бумажной материи - кир.; пестрядь (грубый домотканый полосатый холст) - тат., баш.; палас (домотканый ковер) - каз., ккал. ('грубошерстный полосатый домотканый ковер'); 3) узоры, которыми разрисовываются гагаузские печи и стены хат - гаг.; 4) сорт жевательного табака - ккал.

2. Парное прилагательное ала-була тур. диал. DS I¹⁶⁶⁻¹⁶⁹ (другие формы alalı bulalı, alaş bulaş, alabele и др.), аз. диал. Велиев Апшерон³³⁰, уйг. тув. и др., ала-була уз. со значением 'разноцветный', 'пегий (о животных)', 'пестрый', 'разномастный' - тув.

Ала ~ ала известно в форме алау в монгольских языках в тех же основных значениях. Ср. алау 'пестрый' Владимирцов⁸⁶; 'разноцветный', 'пятнистый', 'разнородный' Lessing²⁶; аналогично в MPC²⁸, БРС⁴¹; алаг 'пестрый' Smedt et Mostaert¹⁷¹.

В своем этимологическом словаре М. Рэсэнен приводит перечень форм для ала и производные с его участием (см. Räsänen VEWT^{15a}).

Тюрк. ала Г. Рамстедт объединял с монг. алаг 'пестрый' и проч. (Ramstedt KWb.^{6,7}), кор. аллак, аллок, арап, еллек, еллук, еллур то же (Ramstedt²⁰², Ramstedt SKE⁷). См. также Zajaczkowski Zw.⁴⁶.

В форме ала ~ алау рассматриваемая основа известна также в тунгусо-маньчжурских языках, на что уже указывалось в литературе (см., напр., Doerfer II^{95,96}). Ср. эвенк. ала ~ алау (аләу, алак, алаһ) 'пестрый', 'пятнистый', 'пегий', 'белобокий' (о масти животных); сол. аләу 'пегий'; эвен. ала (< як.) 'пестрый'; негид. алха 'нерпа (пестрая)'; ульч. алха 1. 'пестрый', 2. 'нерпа (пестрая)'; орок. алаха то же; нан. алха 'пестрый', 'пегий'; маньчж. алха 1. 1) 'пестрый', 'пятнистый', 'пегий', 2) 'разноцветный'; 2. шелковая ткань (из разноцветных ниток) ТМС.

В тюркских языках форма алау не отмечена. Даже в тувинском и хакасском, где конечное -у, как правило, сохраняется, форма алау в привлеченных источниках не встретилась, хотя на ее существование (в форме алак) указывает А. Йоки. Естественно поэтому думать, что тюркская и монгольская формы независимы друг от друга, но имеют общий источник.

Об отношении тюрк. ала ~ ала к русск. Алатырь см. Vasmer I¹¹.

АЛАЖЫК/АЛАҖИК, АЛАДУК/АЛАҖУК тур. диал. DS I¹⁷⁹, TS I^{83,84}; алаçак, алавçук и др. тур. диал. DS I¹⁷⁹, TS I^{83,84}; алачык/алаçық кар. к., кум., тат.; алачук/алаçуқ кум. диал. Шахманова Казанич.²⁶⁵, KW³⁴, Pav. C.²⁹, TS I^{83,84}; алаçук, алаçжуға Zajaczkowski^{23,24,57}; алачык/алаçық кар. т., хакас., Zajaczkowski²⁵; алашык/алашиқ тур. диал. DS I²⁰⁰; лашык/лашиқ (из алашык) каз.; аласык/аласық баш.; ылашык/ылашиқ ккал.; улачик Vámbery ĆSpr²²⁵; алачык/аласық кар. т., P I³⁶⁴ (тоб., кар. л.); аланчык/аланчық тур. диал. DS I¹⁷⁹; аланчык/аланчық алт.; ележик/ележиқ тур. диал. DD 2⁵²², народно-этимологические формы елевжик/елевжиқ, елевчик/елевчиқ тур. диал. DD 2⁵²²; алахи/алахи тув.; алачу/алачу ДТС³³, Brockelmann⁶, Kašš.^{D.18}, Zieme⁵⁶; алаху/алаху El-Idr.⁵; \leftarrow У! алаха 'шатер туркмена' Vámbery ĆSpr.²¹².

Все формы с -чу/-чу старше форм с -чык/-чык; формы с -чу старше форм с -чу: вторые встречаются в памятниках не ранее XIII в. Поэтому среди современных форм тув. алажы может рассматриваться как старейшая, остальные формы могли сложиться позднее тувинской или принять более современное оформление -чык вместо -чу. Элизия начального а- в лашык довольно типична для казахского языка: ср., напр., лак 'козленок' - из ылак/улак. Турецкие диалектные и алтайские формы с -н- (аланчык) старше основ без -н-.

1. шалаш, шатер - кар., кир., тат., ДТС, Brockelmann, Kāšg. D., KW; палатка из войлока - тур. диал. DS I₁₇₉; полевой, огородный или садовый шалаш - тур. диал. там же; шатер кочевника - TS I; маленький шатер из прутьев, покрывавшийся первоначально шкурой, впоследствии попоной из шерсти или волоса - Et-Idr.; маленький войлочный шатер - Vámbéry ŐSpr., чум - тув.; жердь чума - тув.; маленькая юрта - кир.; юрта из коры - кар. Г.;

2. лачуга - кир., каз., ккал., тат., баш.; хижина - кар. Г., тат., KW, Zie me; домишко, балаган - тат.; летний домик из досок и лубков - Будагов I₇₈; временная постройка из камыша - ккал.; сторожка, хижина, домик на винограднике - тур. диал. DD 2₅₂₂; покрытие или палатка из камыша на лето для охлаждения сливок и предохранения молока от прокисания; укрытие из 16 жердей, покрытое попоной, заменяющее шатер или шалаш - тур. диал. (alařık); летняя кухня в деревнях - кар. т. Г.; пастуший домик из ветвей или циновки - тур. диал. DS I₁₇₉.

3. сарай для сена - кум.; хлев - кум. диал. Казанич.

4. беседка - кар. Г.

5. двор - тат. диал. ДС I₁₃;

6. покров, куца - кар.

7. предбанник - тат. диал. ДС II₃₂.

1) Алажык ~ алачык ~ алачу и т. д. - уменьшительная форма на -чу (древняя форма, см. Brockelmann OGM § 28. f.) и -чык от алаң ~ алаң - алав ~ ала. Ср. alak (< *alağ) 'временная постройка из ветвей и прутьев в саду, на винограднике' тур. диал. DS I₁₈₉; الاچا алажа 'шатер туркмена' Vámbéry ŐSpr. 212; alařık (< *alak-řık), alańık (< *alańık), alavçuk (< *alağçuk), alavçık (< *alağ-çuk) тур. диал. DS I₁₇₉ - все формы со значением 'шалаш' и т. п.

Каракалпакская форма ылашык и приведенная у Г. Вамбери улачык позволяют допустить для корневого слога в алаң и т. д. также закрытый гласный, т. е. две формы основы: *алаң и *улаң/ылаң.

Среди многих других турецких слов И. А. Вуллерс в своем этимологическом словаре персидского языка приводит также الاجوق, الاجوق, указывая на то, что "это турецкое слово заимствовано персидским языком и поныне передается с начальным í, хотя пишущие по-арабски дают форму لاجوق (лачу)" Vullers I₁₁₉. Следовательно, средневековым авторам были известны две формы: алачу и лачу, а, возможно, и более архаичные *алачу, *лачу - ср., напр., написание в "Сокровенном сказании" заимствованного из турк. alaçu 'палатка', 'шатер' Козин СС₅₈₀. Вторая из форм, *лачу, могла войти в русский язык независимо от первой.

А. Зайончковский возводит караим. alařix 'шалаш', 'домик из хвороста' к *aylařix < *aylařix < *aylařix Zajaczkowski₂₄₋₂₆.

Баш. аласык Дж. Г. Киекбаев анализировал как сращение словосочетания алы асык досл. 'перед открытый' ("Уч. зап. Башкирского пед. ин-та", № 8, 237).

Г. Дёрфер с известными колебаниями склонен рассматривать алажык (в морфологическом составе которого он находит аф. уменьшительности -к) и проч. как культурное заимствование из уже вымершего языка (Doerfer II₁₀₁), допуская,

однако, и этимологию ala-öcu, где ala 'пестрый', -öcu - афф. уменьшительности (Doerfer II₁₀₂).

К. Брокельман производил alaöcu от ala 'пестрый' (под вопросом) + афф. -öcu "в конкретном значении" (Brockelmann OGM § 32.b.). См. также J. Németh (AO (Budapest) 3,1-2, 1953,15).

В этимологическом словаре М. Рäsänen приводится подробный перечень форм и основных значений алажык (см. Räsänen VEWT_{15b}).

О русском лачуга См. Фасмер II₄₆₈, Преображенский₄₃₉. В связи с этим ср. приводившиеся в перечне записи из Zajączkowski Zw._{23,24}.

АЛАЗ/ALAZ, алыз/alız, ализ/aliz тур. диал. DS I_{204,221}; алас/alas кар. к.

- ◇ 1. редко растущие посевы, трава, деревья; лысина (alaz);
- 2. слабый, тщедушный; летний посев; непривитая горная груша - тур. диал. DS I₂₂₁ (aliz, aliz);
- 3. чахлость, немощь - кар. к.

◇ Алаз ~ алас... - отглагольное имя на -(*)з от глагола *ал- с центральным значением 'быть слабым, чахлым, болезненным'. Ср.: aldir- (< al-dir-) 'нагружать', 'утомлять' тур. диал. DS I₂₁₀; algin (< al-gin) 'слабый', 'хилый', 'худой', 'болезненный', 'блеклый', 'бесцветный', 'робкий' тур. диал. DS I₂₁₃; alık (< al-ık) 'худой', 'недомогающий', 'бледный' тур. диал. DS I₂₁₃; ala в выражении ala bakmak 'смотреть в бессилии, с мольбой' DS I₁₇₁.

Алаз ~ алас имеет, по-видимому, прямое отношение также к глаголу alık (< ал 'низ' + -ик-?) 'опускаться', 'деградировать' Kāšğ.D.₁₉, 'портиться', 'ухудшаться' Brockelmann₇.

Вместе с тем алаз ~ алас совпадает с др.-инд. alasañ, ālasañ 'бездеятельный', 'вялый', 'усталый' Maunhofer, 2 Liefer.₅₅.

Ср. также тохар. A ālās 'ленивый', 'вялый' Thomas-Krause₈₃, alās- 'быть больным' Sieg-Siegl.₉₁. См. АЛАША.

АЛАЙ/ALAJ I тур., баш., P I₃₅₃ (осм.), P I₃₅₄ (чаг.), Будагов I₇₉ (чаг., тур.), Zenker I₈₅, Pav.C.₃₀, Vámbéry ŐSpr.₂₁₂, Korkut₁₂, TS I₈₉ alay bağlamak, alay düzmeç; alay göstermek.

◇ 1. полк - тур., баш. (уст.), P I₃₅₃, Zenker I, Korkut; подразделение полка - Zenker I; рота или батальон - Будагов I; отряд - Будагов I (чаг., тур.); войсковая часть - Korkut, Pav.C.; войско - P I₃₅₄ (чаг.), Zenker I, Vámbéry ŐSpr.; строй - Будагов I (чаг., тур.); фронт, передний ряд войск - P I₃₅₄ (чаг.), Vámbéry ŐSpr.;

2. выступление (войсковой части) - Zenker I; парад - Zenker I; процессия, торжественное шествие - тур., P I₃₅₃, Будагов I, Zenker I; развертывание сражения - Zenker I;

3. толпа - тур.; стая - Будагов I; табун - Будагов I; шайка - P I₃₅₃;

4. часть целого - Zenker I (со ссылкой на словарь Дж. Редгауза).

◇ Учитывая значения 'фронт', 'передний ряд войск' P I₃₅₄, Vámbéry ŐSpr., а также тур. alay bağlamak 'строиться в ряды', 'строиться в боевые порядки (о войске)' TS I₈₉, alay düzmeç 'строить полки', 'строить войско рядами' там же, можно алай сопоставить с ىل 'перед', 'вперед' Vámbéry ŐSpr.₂₁₂.

Ф. Миклошич возводил алай к новогреческому источнику, видя в этом слове ἀλλήλων (Miklosich₂₄₅). Эта версия повторена у проф. Ю. Немета (Németh táb.₄₃₄). Г. Дёрфер также склоняется к идее Ф. Миклошича, возводя алай к ἀλλήλων, хотя в принципе допускает возможность обратного заимствования, как о том можно судить по другим словам в новогреческом языке (Doerfer II₁₀₈).

Алай отмечается в ряде двуязычных арабских словарей в значении 'полк', но без указания на тюркское (именно турецкое) его происхождение: ср. الاي 'полк' Баранов⁴⁶, الاي alāy 'Regiment' Wehr²⁰; у Дози алай приводится как турцизм: الاي (turc) 'appareil', 'cérémonie', 'pompe' (Dozy I₃₂).

М.Рэсэнен считает возможным связать alaj с al- 'брат', хотя дальше он привлекает для сравнения alaman и гомогенные с ним формы (Räsänen VEWT^{15b}).

АЛАЙ/АЛАЈ II тур., ктат. (< тур.?). aléy, aléyi, aléysi тур. диал. Aksoy Gaziantep.³⁸; алай/alajı (= форме принадлежности от алай) кар. к.

◇ Все - тур., ктат., кар. к.; все - Gaziantep, кар. к.; каждый - Aksoy Gaziantep.; целиком - кар. к.

Алай II < алай I с обобщением значений 'толпа', 'процессия' и т.п. в смысле множества людей.

АЛАЙ/АЛАЈ III ктат., кар., кбал., кир., Будагов I⁷⁹, Абушка³⁰ (в выражении الاي مو بولور алай му болур); алый/alij, алей/alej кар. т., Zajaczkowski Sufikszu⁴⁴; елэй/äläj в составе елэйхе баш. (сочетание елэй + частица хе).

◇ 1. так, таким образом - ктат., кар., кбал., кир., тат.; вон так, подобно тому - кбал.; так (указывая на дальний предмет), как тот - Будагов I;

2. такой, этаким - кир.;

3. да - Будагов I.

◇ Алай < аллай < анлай: ср. allay 'так', 'таким образом' - тур. диал. DS I²²⁵ (со ссылкой на карачаевский); аллай 'такой' бал. Апшаев⁶². Об адвербиальном значении -лай см. Brockelmann OGM § 78.

АЛАҚАН/АЛАҚАН турк. диал. Машаков Човдур.¹⁴³ кир., каз., ккал., лоб., алт., Р I³⁵⁶ (алт., лоб., тел., кир. = каз., кир., бар., тоб., уйг., чаг.), Будагов I⁷⁹ (кир. = каз.).

◇ Ладонь.

◇ Форма алақан ближайшим образом ассоциируется с глаголом ал- 'брат', как это видно и у В.В.Радлова (см. Р I³⁵⁶: "...ср. ал- 'брат', ал осм. 'рука'..."), и могла бы рассматриваться в качестве производного в форме лексикализованного причастного образования на -ақан (см. Севортян AI³¹⁹⁻³²²). Аффикс в таком виде не существует, так как начальный согласный аффикса причастия -қан после сонорного или гласного переходит в -р, соотв. -г (-аған ~ -еген > -ейен), вследствие чего анализ алақан < ал- + -ақан отпадает.

Более вероятным представляется монгольское происхождение слова. Ср.: alay-a(n)/алга 'ладонь' Lessing²⁶. В VGAS I⁹⁵ предлагается следующее сближение: МОНГ. alaga, халх. alvgo 'ладонь', ср. МОНГ. halaqan то же < * palakan то же = маньчж. falangu то же, голлд. paipa < * palpa то же, эвенк. haipa / hapra то же. Ср. также у Б.Я.Владимирцова ariyan 'ладонь' (Владимирцов²²⁷).

Г.Рамштедт включает в следующий ряд тюрк. алақан: кор. phal 'рука (от кисти до плеча)', маньчж. falangu, МОНГ. L alaga, aliga 'ладонь', тунг. haldiki 'лапа' (Ramstedt Einf.¹⁰⁷). См. также Ramstedt SKE²¹³ и Räsänen VEWT^{15b} (alakan < монг.).

Приводившиеся формы (см. выше) можно сравнить с тохар. āle (< * alyiye) 'ладонь' Thomas-Krause⁸³.

Алақан ср. с эвенк. налган ~ алган 'нога', 'ступня', 'копыто', 'ладонь', сол. алгā, алқан, алган 'нога', 'подошва', 'ладонь', маньчж. фалаңгу 'ладонь', фаланду- 'всплеснуть руками', 'хлопать в ладоши' (ср. Ramstedt SKE^{184,213}) - ТМС.

АЛАМАН/ALAMAN турк., аз. диал. (в составе аламанчи) ДСаз. 30, Исламов Ну-ха²³⁵, ктат., кир., каз., ккал., уз., уйг. диал. Jarring¹⁹ (alamán), P I³⁶⁸ (кир. = каз., турк., аз., вост.-турк.), Будагов I⁷⁹ (кир. = каз.), Zenker I⁸⁵, الامان Абушка²⁶, Pav.C.30; аламан/áláman уз.; аламан P I³⁵⁷ (чаг.), الامان Vámbéry ŐSpr.²¹²; الاما аламак, Pav.C.30; چاول الامان чапавул аламан Будагов I⁷⁹.

Как видно из данных, аламан не получил распространения в алтайском и северо-восточных языках. Он не встречается также в древнейших, мамелюкско-кыпчакских или хорезмских текстах и отмечен лишь в староузбекском (чагатайском). Можно поэтому думать, что слово могло образоваться в сравнительно позднее время (в "Диване" Махмуда Кашгарского его нет), но вошло в литературные языки неравномерно - в одни раньше (староузбекский), в другие позже.

◇ 1. разбойничий набег - турк., Zenker I; беспорядочный набег, наскок - кир., каз.; грабеж - ктат.;

2. шайка всадников, совершивших набег, участник набега - турк.; составление шайки для разбоя и грабежа - Будагов I; разбойник, грабитель, бандит - уйг. диал., Zenker I, Pav.C.; разбойничья, грабительская шайка - Vámbéry ŐSpr.;

3. войско - каз. диал. Аманжолов³⁵⁴; конница, войсковое соединение - Vámbéry ŐSpr.;

4. народ - турк. диал. Машаков Човдур¹⁴³, каз. диал. Аманжолов³⁵⁴; толпа - кир., каз., ккал., уз.;

5. название хищной птицы - ктат.;

6. ненасытный, алчный - аз. диал.;

7. ни кола, ни двора - Pav.C.^{30,31} (аламак, аламан алахан).

◇ Аламан - название действия, его носителя и признака последнего, образованное афф. -ман (Brockelmann OSM § 86; Севортян АИ¹⁹⁷⁻¹⁹⁹ в тех же значениях) от глагола ала- с основными значениями 'совершать разбойничий набег', 'грабить'. Ср. الانج (< ала-н-ж) 'добыча' Pav.C.³⁰, الاق (< ала-к) 'грабеж', 'расхищение', 'расстройство' Будагов I⁷⁹ - со ссылкой на чаг.; алак- (< ала-к-) 'быть расхищенным, разграбленным, поставленным вверх дном' P I³⁵ - со ссылкой на Вамбери; в том же значении в Абушка²⁸; الاتاق аламак 'опрокидывать', 'ломать', 'разрушать' Zenker I⁸⁵, Vámbéry ŐSpr.²¹²; الاتي (< ала-к-ти) 'грабеж' Абушка²⁸; alan talan (< ala-n tala-n), alañ talañ (< ala-ñ tala-ñ), alan taran 'в совершенном беспорядке', 'вверх дном', 'в расстроенном виде', 'в разграбленном состоянии', 'грабеж' тур. диал. DS I¹⁹⁶.

Аламан - название действующего лица от основы алак 'грабеж' + афф. -ман.

Сопоставление всех приведенных значений позволяет выделить в качестве старейших 'разбойничий набег' и 'участник(и) разбойничьего набега'.

Глагол ала-, возможно, из ал- 'брать', 'захватывать' + показатель учаща-тельности действия -а-.

Аламан Г. Вамбери сопоставлял с ал-'брать', 'отнимать' и elik 'рука' - elikleme 'схватывать' (Vámbéry^{14,15}). Аламан и производное аламанчи см. у Г. Дёрфера (Doerfer II¹¹⁹). См. также у А. фон Габен, которая рассматривает аламан и гомогенные образования в составе парных ala-q bulaq с общим семантическим анализом привлеченного состава форм [AO (Budapest), XI, 1-3, 166]. По А. Йоки alman < alba, alban (Joki LS⁶⁴). См. также Räsänen VEWT^{18a} - alban. Согласно КТКЭС^{28,29} аламан < ал/ала 'отряд' + ман 'человек' [? - Э.С.].

Об отношении аламан к русск. (а)ламанский язык см. Vasmer I¹⁰.

АЛАН/ALAN тур., тат., P I³⁵⁹ (казан., осм.), Будагов I⁷⁹, TS I⁸⁶; алац/алап турк., тур. диал. DS I^{194,195}, ктат., каз., ног., ккал., Kāšg.D. 18,

Korkut, Pav.C.³⁰, Vámbéry ĆSpr.²¹²; аклан/аqlan тат. диал. ДС II²⁹, баш.; ала:к/ала:қ, аланды/alandı тув.; алы:Alı: як.; Йалаң/Јалаң алт. ГАЯ¹⁶⁷; Јалаң в сочетании артқары Јалаң 'дальнее поле' тат. диал. ДС III²⁰.

1. ровная, открытая и обширная местность - тур., Kāṣṅ.D., Korkut, TS I; площадь - тур., каз., Korkut, TS I; прогалина, поляна - тур., ктат., каз., ккал., тат., баш., P I³⁵⁹, Будагов I⁷⁹, Kāṣṅ.D.; лужайка (в лесу) - тур., баш., Будагов I⁷⁹; лесная поляна - тат. диал., (в пойме реки и на островах) - тув. (ала:к), тур. диал. ДС I; перелесье - тат.;

2. поле, долина, равнина (Йалаң) алт. ГАЯ, тур. диал. (alan, alañ), тат. диал. ДС III; узкая и длинная местность, длинное широкое поле, поросшее тальником, березняком или ерником, негодное для покоса, с плохой травой, или... и вовсе лишенное растительности; долина (алы:) - як. Пекарский I⁸⁴; березняк - тат. диал.; луг - тур. диал.; невзошедшие места на посевах - тур. диал.

3. горизонт - тур. диал.; открытый (о местности) - ног.; ровный - Korkut;

4. высоты по берегам рек с извилистым течением - Pav.C.; пригорок, холм на равнине - Vámbéry ĆSpr.

Алан ~ алаң - производное на -(а)н > -(а)н со значением названия места или его признака от *а:л ~ *а:л- и, по-видимому, *а:ла ~ *а:ла-, в основные значения коих входят 'быть открытым, обширным' ~ 'ширь'. Для *а:л- ср. турк. а:ла (< *а:л-а) 'гладкая местность с глиняной почвой, лишенной растительности', 'ровная местность'; ала 'невспаханые участки на пашне' тур. диал. ДС I¹⁶⁹, P I³⁵¹ '(местность) отчасти только вспаханная'; алауазı (< парного ала + уазı 'степь') 'обширная равнина', 'долина', 'то, что может охватить взгляд' - тур. диал. ДС I¹⁹⁷; ср. алаңғ уазı 'гладкая равнина' Kāṣṅ.D.¹⁸; аласıк (< ала + аффикс уменьшительности -сıк) 'прогалина в лесу', 'маленькое пятнышко на теле' тур. диал. ДС I¹⁷⁹; аланды (< *ал-анды или *ала-нды) 'прогалина' тув.

Для *а:л ср. алғы- (< *ал + -ғы-) 'расширяться', 'увеличиваться (в размерах, объеме)' как., тув.; аллығ (< *ал + -лығ) 'широкий', 'просторный' как.; алсақ 'ровное пастбище', 'долина' тур. диал. ДС I²⁰⁹.

Для Йалаң < *Йа:л-аң или *Йа:л-а- + -ң ср.: уал тур., Йа:л P I¹⁵³ 'голый', 'открытый' (чаг.). С турк. Йалаң ср. русск. елань.

К основе *а:ла- ~ *а:ла принадлежат производные: алама, возможно, аланды тув., як. алās (< алā + -з) 'елань', 'луговое или полевое пространство, окруженное лесистой горой', '(подгорная) долина', 'дол', 'чистая поляна среди леса', 'поле или луг, окруженные лесом' Пекарский I⁶⁷, тув. ала:к из *ала + -рақ. Як. алы:, по-видимому, из *алы: + -р.

4-е значение ('высоты...', см. выше) связано с другим корнем: *ал ~ *Йал: ср. алан 'холм', 'возвышенность', 'бугор' турк.; чад 'насыпь', 'вал' тув.; алау 'спина', 'возвышенное место, где сидят женщины в день торжеств за два дня до свадьбы' тур. диал. ДС I²⁰³; ал 'возвышенный' - ал таїза 'великие скалистые горы' P I³⁵⁰.

Согласно Ю.Немегу, alan < ала 'пестрый', 'полосатый' + аффикс -n (Né-meth¹⁰⁹).

Турк. алаң ср. с тунг.-маньчж.: эвенк. Јалан... 'луг', 'равнина'; нан. н'ала... 'низина (место в лугах, затопляемое во время наводнения)'. Ср. русск. областн. елань - ТМС.

Форма Јалан, вероятно, заимствована из алтайского. Поскольку формы Йалаң или Јалаң (тат. диал.) являются в тюркских языках одиночными, можно думать, что начальное й-/ј- в них не исконное, а вторичное.

Турк. алан ср. также с фин. ала 'свободное пространство', 'территория' Collinder².

АЛАС/АЛАС кир., алт., хак.

◇ Окуривание дымом арчи (знахарский способ лечения) – кир.; окуривание дымом богородской травы во время болезни – хак.; восклицательное слово, которое шаманы произносят при камлании – алт. ГАЯ¹⁴⁵.

◇ Алас из иранских языков? Ср. الاس 'горящий уголь' Ягелло¹³⁰; то же Stein-gass⁹¹.

АЛАЧУК, АЛАЧЫК, 'шалаш' см. АЛАЖЫК.

АЛАША/АЛАША турк., тур. диал. DS I¹⁹⁹, аз., ктат., кар. к., кум., кбал., тат., баш., P I³⁶⁶ (казан., осм., ктат.), Будагов I⁷⁸ (казан.), Zenker I⁸⁵ الاشه, الاشه; аласа/аласа кир., каз., ног., ккал.; алача/алача уз. диал. Мир-согатов Кырк.⁸⁹; лаша/лаша чув.

О форме алача см. ниже. Чувашская форма лаша < тат. алаша в результате элизии начального а- (ср. чув. лав 'воз' из тат. улав, лар- из олур- 'сидеть', лас из алачук/алачык/алачыр 'лачуга' и ряд других).

◇ 1. мерин – турк., ктат., кум., кбал., ног., тат., баш., чув.; кляча – аз.; маленькая низкорослая лошадь – уз. диал. Кырк.; худая невзрачная лошадь – тур. диал. DS I;

2. лошадь – кар. к., кум., кбал., тат. диал. DS I¹⁴, чув.; конь – кум. (поэт.), кбал. Хабичев⁶, чув.; высокая неуклюжая лошадь – баш. диал. Юсупов Асин.¹⁹³;

3. животное, прирученное к вьючному седлу – тур. диал. DS I;

4. норовистый (о коне) – тур. TS I⁸⁸; разбушевавшийся (пес, бык, конь и т.д.) – тур. диал. DS I;

5. овца, кормящая любого ягненка – тур. диал. DS I;

6. низкий, низкорослый – кум., кбал., тат. диал. DS I¹⁴;

7. плохой, скверный – тат. диал. DS II³²; некрасивый, дурной – тат. диал. там же;

8. спина – Zenker I.

◇ Алаша < ал-аш-а (об открытом гласном в -аш см. Brockelmann OGM § 115.b.) либо алаша < ал- + -а- + -ш- в медиальном значении + именной показатель -а- – ср. с ал-, имеющим основное значение 'быть/становиться слабым, бессильным, немощным' ~ al 'слабый', 'немощный (о животных)': algin/algin/algin (< algin/-gin/-gin) тур. диал. DS I²¹³⁻²¹⁵; alik (< al-ik) тур. диал. DS I¹²⁷ – все со значением 'слабый', 'болезненный', 'худой', 'расслабленность' (algin); alız (< al-ız) 'худой', 'хилый' тур. диал. DS I²²¹; aluk (< al-uk) 'слабое, болезненное животное, которое не удалось выкормить' тур. диал. DS I²³⁴; alin (< al-in-), algin- (< al-gin-) 'исхудать', 'обессилеть' тур. диал. DS I²²⁰; alqun- (< al- + qun-) 'ослабевать', 'уменьшаться' Малов³⁵⁷; alqun- aryl- 'ослабевать' Малов³⁶⁰; alu 'слабость', 'слабый' Zajaczkowski St. I¹⁰¹; alu 'бессильный', 'немощный', 'слабый', 'вялый', 'малоценный', 'ничтожный' тур. TS I^{115,116}; alyu в Qutb⁸ означает 'слабый', 'никчемный', 'недостаточный'. Приведенный ряд ср. с данными в АЛАЗ.

Узбекская форма алача образовалась, вероятно, из ала (< ал-а – с афф. -а вместо -и/-ы в алы ~ алу) + показатель меры признака -ча.

В связи с восточными заимствованиями в русском языке домонгольского времени П.М.Мелиоранский рассматривал основу алаша как тюркскую (ИОРЯС, т.Х, кн.4, 1905, I4–I6). Новое подтверждение мнения П.М.Мелиоранского и фонетико-морфологический анализ слова лошадь вместе с обширной библиографией см. Фасмер II¹⁰⁴, 526. См. также статью А.М.Шербака в ИРЛТЯ, Necir Üçok (Filoloji baki-

ından Türkler ve komşuları: "Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi dergisi", т. I, вып. 4. Ankara, 1943), KSz, XV, 200.

О чувашском лаша см. Егоров¹²⁶. М.Рәсәнен видит в алаша основу al (alčak) 'низкий' (Räsänen VEWT^{16a}).

Алаша известно в финно-угорских и монгольских языках (ср. форму мн.ч. ала-ша 'кони' в "Сокровенном Сказании" Козин СС⁵⁸⁰), куда оно вошло из тюркских.

О русск. лошадь, которое связывают с тюрк. (алаша, см. Фасмер II⁵²⁶, Преображенский⁴⁷³).

АЛБАН 'подать' см. ОЛПОН.

АЛҚА-/ALQA- кир., каз. диал. Доскараев¹⁶, алт., Малов³⁵⁷, Brockelmann⁷ (во взаимной форме alqaşmaq и пассивной alqalmaq), т VIII⁸⁵ (в производном alqat), USp.²⁶¹, Analyt. In.⁴⁶⁴, Pav.C.³³; алға-/alğa- хак., тув., Р I³⁹² (саг., койб., кач., бар., туралин., тоб., леб., шор.), Vámbéry CSpr.²¹³;

алға:/alğa:- як.; alqı- ДТС³⁸.

◇ 1. благословлять - кум., кир., каз., алт., хак., тув., як., ДТС, Малов, USp., Vámbéry CSpr.; говорить благожелательно - кир.; доброжелательствовать - як.; желать хорошего - алт., желать успехов - хак.; благодетельствовать - каз. диал.; освящать, святить - Малов, Vámbéry CSpr.; приветствовать - хак., як.;

2. восхвалять, воздавать хвалу - кум., алт., як., ДТС, т VIII, Analyt. In.; прославлять - як.; превозносить - ДТС; молить, заклинять (духов), заговаривать - як.;

3. благодарить - алт., хак.; давать обет о чем-л. - Pav.C.

◇ Значения 'желать хорошего', 'говорить благожелания', 'доброжелательствовать' и далее 'благословлять' позволяют алқа- ~ алқы- семантически объединить с алт. алмақ 'хороший', 'примерный', 'лучше' ГАЧ¹⁴⁶, из сопоставления которых выделяется корень ал. Он может быть глагольным, и тогда -мақ образует прилагательное (Brockelmann OGM § 84.а; Севортян АИ³⁰⁷) алмақ с указанным выше значением. Он может оказаться именным, и тогда -мақ имеет уподобительное значение (см. Севортян АИ³⁰⁷). В зависимости от этого алқа- можно представить как ал + -қа-, т.е. в качестве отыменного глагола, или как ал- + -қа- -қы-, т.е. в качестве усилительной формы глагола ал-.

Г.Вамбери сопоставлял алқа с выделяемыми им корнями al, ol, ul, ül 'большой', 'высокий', 'увеличивать', 'восхвалять', вовлекая в сравнение также alp 'храбрый', 'герой' и ряд других основ (Vámbéry^{11,12}). Об алқа- см. Räsänen VEWT^{17b}, Рясänen^{200,201}.

Производное от алқа-/алқы-: алқыш турк., кир., тат., баш., Brockelmann⁷, Kāšġ.D.²¹, Analyt. In.⁴⁶⁴, Ibnü M.⁹, Боровков Бад.; алқыш тур.; алқыш аз.; алқыш ктат., кум., кбал., АФ⁰⁷¹; алқыс каз., ккал., як.; алқыш(ләр) уз.; алқыш уйг., лоб.; алқыс суг.; алғы: (< алғыр) як. 1) благословение - турк., кир., ккал., суг., лоб., Analyt. In., АФ; благожелание - суг., як., Ibnü M.; благожелательная речь - суг.; доброжелательство - як.; заклинание - як.; здравица - кбал.; радостное восклицание с пожеланием всего хорошего - Будагов I⁸⁴; 2) благодарность, признательность - турк., кбал., кир., каз., ккал.; 3) аплодисменты - тур., аз., уз., уйг.; (по)хвала - аз., кир., як., Brockelmann, Kāšġ.D.; одобрение - тур.; овация - тур., тат., баш., уйг.; поздравление - аз., кбал.; приветствие - аз., кбал., кир., уйг.; 4) слава - аз.

Алқыш - имя действия на -(а)ш от алқа- ~ алқы-. Для алқа- ~ алқыш ср. arwa- 'заниматься волшебством' ~ arwaş/arwış 'колдовство', 'волшебство' Kāšġ.D.⁴⁰; karga- 'проклинать' ~ kargış 'проклятие' Kāšġ.D.²⁶⁸; tile- 'желать', просить' Kāšġ.D.⁶²² ~ tiliş- 'состязаться и помогать в просьбе' Kāšġ.D.⁶²³.

Турк. алга- и проч. ср. с тунг.-маньчж. алга 'благословление'; эвенк. алга 'пожелание благополучия', 'благословление', алга- 'пожелать благополучия', 'благословлять', 'читать молитвы', 'молиться', 'выставлять на солнце'; маньчж. алги- 'прославляться', 'делаться известным', 'озарять', 'восходить (о солнце)'. ТМС.

АЛМА/ALMA турк., тур. диал. Edip Urfa⁹², Aksoy Gaziantep.⁴¹, аз., гаг., ктат., кар.к., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.¹⁸, сьг., лоб., сал. Kakuk Voc.¹⁷⁵, ДТС³⁶, Brockelmann⁷, Kāšg. D.²¹, KW³⁵, Houtsma⁵³, AФ⁰⁷¹, Ibnü M.⁹, Korkut¹³, Qutb⁸, Pav.C.³³; алма/алма уз.; а(л)ма/а(л)ма уйг.; елма/elma тур., Ettuhfet.¹⁶⁸; улма/ulma чув.; сал. а:лима/a:lima Kakuk Voc.¹⁶²; алмыла/almıla Kāšg. I.^{130,138}, Kāšg. II.^{272,311}

◇ 1. яблоко - во всех указанных выше источниках; яблоня - тур., кум., кбал.;
2. картофель - тат. диал. ДС II³³.
◇ Старше формы алма, по-видимому, алима (возможно, с долготой начального а), как она представлена в саларском, куда перешла из монгольского. Ср. алим-а/алим Lessing³²; альма 'яблоко', 'яблоки' БРС⁴⁹, алман 'сочный', 'свежий' там же. Наиболее старой приходится, видимо, считать форму алмыла в словаре Махмуда Кашгарского. На нее ссылается также К. Брокельман в своей грамматике восточнотюркского языка средневековья (Brockelmann OGM⁸⁷ §18).

Бернат Мункачи видел в алма индоевропейское заимствование и сравнивал слово с санскр. алма 'кислый', с помощью которого Томашек тюркское слово сопоставлял также с фин. omena и лив. umēi, морд. umaf, maf 'яблоко' (В. Munkacsi. Ksz, VI, 1905, 376). Данные об алма и библиографию см. Räsänen VEWT^{18a}, а также венгерский этимологический словарь MTES¹⁴⁰. См. также A. Joki (Der wandernde Apfel. - StO, XXVIII, вып. 12, стр. 19).

I АЛМАШ/ALMAŠ кум., кбал., кир., тат., баш., уйг.; алмас/almas каз., ккал.; алмаш/almash уз.

II алмаш-/almas- кбал., кир., тат., баш., уйг., P I⁴³⁹ (казан., бар., тоб.); алмас-/almas- каз., ккал.; алмаш-/almash уз.; алпаш- P I⁴²⁶ (чаг.).

Как видно из данных, алмаш ~ алмаш- ограничены ареалом кыпчакских и уйгурских языков.

◇ I 1. смена, перемена - кум., кбал., кир., ккал., тат., баш., уйг.; техн. сменный - уз.;

2. мена, обмен - кбал., ккал., тат.; замена - тат., баш., уйг.;

3. грамм. местоимение - кбал., баш., уз.

II 1. меняться, обмениваться - кбал., каз., ккал., тат., баш., уз., уйг.;

2. менять, обменивать, променять - баш.; разменивать, выменивать, подменивать - кбал., тат.; менять деньги - P I⁴³⁹;

3. изменяться - кбал., кир., ккал.; переменяться - кир.; принимать другой вид - кир., ккал.;

4. сменяться, чередоваться - кбал., каз., ккал.;

5. смешать, перемешать (алпаш-) - P I⁴²⁶;

6. сбиваться, запутываться - каз., уйг.

◇ Алмаш - имя действия на -(*)ш от глагола *ал- + учащат. афф. -ма-. Алмаш < *ал- + -ма- + показат. со взаимно-совместным значением -ш-. Ср. ала '(об)менять' Ettuhfet.¹³⁹ (ар. ۛۛ лист 8b - 5), алшыныш (< ал-ыш-ын-ыш) 'перемена' кум. диал. Шахманова Казаниш²⁴²; алма 'перемена', 'смена' P I⁴³⁶.

По Г. Вамбери, алмаš < ал- 'брат', 'хватать' (Vámbery^{14,15}) - бездоказательно. Согласно В. Бангу, алмаš < алма 'обмен' + š (Bang. Stud. 2⁹¹⁴), но афф. имени действия -ш обычно с именами не соединяется.

Алп/Алр тур., кар.к.т., кир., ккал., уз., Р I₄₃₀ (осм., др.-уйг.), Буда-
гов I₈₀ (тур., чаг.), Zenker I₈₅, ДТС₃₆, Малов_{357,364}, Малов ПМК₈₉, Gabain₂₉₃,
Analyt. In.₄₆₄, Т VI₁₇₃, Т VIII₈₅, Т X₄₀, Brockelmann₇, Kāšg.D.₂₁,
Zieme₅₆, Houtsma₅₃, Аф₀₇₁, Ibnū M.₉, Korkut₁₄, Zajaczkowski St. I₁₀₁, Pav.
C.₃₀; алп/алр уз. диал. Мирсогатов Кырк.₁₈₉; алпы/алыр алт., как., Р I₃₈₄ (в
ряде языков); алпы/алыр каз., тат.; улап/улӑр чув.; елп/елр Малов₃₆₄, Т X₄₀,
Usp.₂₆₄, Analyt. In.₄₆₄, Аф₀₇₁ (из الپ لك); alb Zajaczkowski St. I₁₀₁.

Приведенные формы алпы, алӑп, чув. улап с разделительным узким гласным
являются вторичными. Форма alb с конечным -b — орфографическая.

◇ 1. герой — тур., кир., ккал., алт., как., Zenker I, ДТС, Малов, Малов
ПМК, Gabain, Brockelmann, Kāšg.D., Usp., Т VI, Т X, Ibnū M., Korkut, St. I,
Pav.C.; богатырь — тур., кир., ккал., уз., алт., как., чув., ДТС, Kāšg.D.,
Ibnū M., Korkut; витязь — уз., ДТС, Аф, Korkut; атлет — алт.; силач — алт.
(в эпосе); боец — Аф; меткий стрелок — ДТС;

2. храбрость, смелость, мужество — ДТС;

3. смелый — тур., ДТС, Т VI; храбрый — чув., Zenker I, ДТС, Gabain, Zie-
me, Houtsma, Korkut; отважный — ДТС, Zajaczkowski St. I; энергичный — Ga-
bain;

4. великан, исполин — кир., каз., ккал., тат., чув., Zenker I; большой,
крупный — тат. диал.; старшина — кар.т.г.;

5. трудный, тяжелый — Малов, Gabain, Analyt. In., Т VI, Т VIII;

6. вполне, совершенно — Usp.;

◇ Г. Вамбери алр сопоставлял с предполагаемыми им al, ol, ul, ül 'большой',
'высокий', 'увеличивать', 'восхвалять' и т.д. (Vámbergy_{11,12}), что, однако,
бездоказательно.

Обзор литературы относительно алп и его анализ даны у А.Н. Кононова (Коно-
нов РТ₉₇, прим. 128), который сопоставляет алп с монг. алба(н) 'служба',
'повинность' от ал- 'брат'. Так же в VGAS I_{85,121}; монг. алба < * алпа 'дань',
'налог' = др.-тюрк. алр 'герой'; ср. в Usp.₂₆₁: албан 'подать' (обязательная
служба). См. также у С.Е. Малова ("Изв. АН СССР" ОЛЯ, 1946, т. V, вып. 2, 130-
133).

В своих корейских этимологиях Г. Рамстедт сравнивал: кор. ар-, (локатив)
arhā, arhe 'вперед', 'перед' < * alph-ai и другие производные, связанные
с ар-, с вост.-тюрк., уйг. алр 'герой', 'предводитель (в бою)', чув. ulӑр,
казан. алуp, алр 'гигант', с монгольским алба-gud 'благородные', 'высший
класс' и тюркскими модификациями этого слова, с тунг. ар-kalkä 'передовой',
'первый', 'крупнейший' (Ramstedt SKE₁₂). Те же корейско-тюркско-монгольские
сближения оставлены без изменений в последних работах автора (см. Ramstedt
Einf._{90,123}, Ramstedt Kor.₁₈₇).

См. еще Doerfer II₁₁₀: автор возражает против сближений Г. Рамстедта и со-
поставление тюрк. алп — монг. алба(н) считает семантически мало убедительным.

В этимологическом словаре М. Рэсэнена приведен перечень форм, однородных
с алп (см. Räsänen VEWT_{18a}).

Об алп см. также Егоров₂₇₂, Н.Р. Tankut ("Alp" kelimesi ve Alpin ırkin yur-
du. Istanbul, 1938).

Алп в значении 'сильный человек', 'атлет', 'герой' отмечается, начиная
с И.А. Буллерса, в ряде двуязычных персидских и арабских словарей (см. Stein-
gass₉₂ со ссылкой на тюркские языки, Dozy I₃₂: الپ).

Об алп, алпы в связи с русск. безалаберный см. Vasmer I₆₉, в связи с ол-
беры — Vasmer II₂₆₃; см. также Zajaczkowski Zw.₅₆₋₅₈.

ALT/ALT тур., аз., гаг., ктат., кар.к., T VIII₈₅, Houtsma₅₃, KW₃₆, Ettuhfet.₁₃₉, Şeyhi₅, Korkut₁₄; Alt тур. диал. Korkmaz GB₁₀₃; алд(н)/ald(1) кир., алт., тув.; алты/altı сьг., как.

∨ Низ, нижняя часть - тур., аз., гаг., ктат., кар.к., кир., алт., тув., как., T VIII, KW, Ettuhfet., Şeyhi, Korkut; пространство под чем-л. - KW; нижний - тур., аз., ктат.; внизу, вниз - Houtsma; под - сьг.; в конце концов - кар.к.

∩ Алт ~ алд < ал 'низ' + пространственный показатель -т ~ -д (из работ на эту тему, выходящих после В.Банга, можно назвать: Рамстедт₂₀₀; A. von Gabain Über Ortsbezeichnungen im Alttürkischen. - StO, XIV, 1950).

Ср. ал 'сторона', 'низ', 'нижняя сторона' (Gabain₂₉₃, Analyt. In.₄₇₃, T VIII₈₅); ال (< *ал + -чи) 'низ', 'нижняя часть', 'нижний' (Pav.С.₃₁). Производное алын (< ал + показатель оруд. пад. -ын) 'нижняя часть', 'место под предметами' (P I₃₇₃₋₃₇₅, Пекарский I_{86,87}), 'основание', 'нижний край', 'подверхний', 'следующий за кем-л. по возрасту (в нисходящей степени)' (Пекарский I - там же). Ср. также арын 'низ', 'дно', 'под' (Пекарский I₁₅₉).

В Y. ve Z.₁ приводится форма алу 'низкий', 'низ', 'нижний'. Здесь можно предположить глагольный омоним *al-приблизительно со значением *снижаться, однако пример единичен. На такой глагол, с другой стороны, указывает, кажется, и кыпчакская форма алаша кум. Сатыбалов, Керимов, кбал. ~ аласа кир., каз., ккал. 'низкий', 'низкого роста' (ср. каз. аласа бойлы 'низкорослый'), т.е. *ал- + медиальный показатель -(а)ш-/- (а)с- + именной афф. -а - алаша - аласа. Не ясно, однако, почему в киргизском вместо -ш- - -с-.

Производное от алт - altyn в древних языках: Малов₃₅₇, Малов ПМК₉₀, Gabain₂₉₃, Brockelmann₈, Kāšǵ.D.₂₂, T X₄₀, Analyt. In.₄₆₄, USp.₂₆₂, Houtsma₅₃, Ibnü M.₁₀, TS I₁₁₃, Аф₀₇₁; altun Аф₀₇₁, Ibnü M.₁₀ - 1) внизу - Малов ПМК, Gabain, Brockelmann, Analyt. In., T X, Аф; ниже, вниз - Малов; 2) нижняя сторона - Gabain, Ibnü M.; низ - Kāšǵ.D., TS I; 3) нижний - USp., Analyt. In., T X; низкий - Kāšǵ.D.; 4) под - Houtsma.

altyn < alt + показатель оруд. пад. -yn с последующей субстантивацией формы по данным Gabain, Kāšǵ.D., Ibnü M., TS I.

К.Брокельман рассматривает алтын как "исходный падеж исчезнувшего имени ал" (Brockelmann OGM § 140, b-с., здесь же отсылка к G.J.Ramstedt, Kor. Gr., 151, 4).

Производное от altın - алдынкы 'нижний' кир. с н > ң перед к.

alt и производные Г.Вамбери выводил из ал 'нижний', 'низкий' (Vámbery₁₃) данные не полные. В.Банг видел в alt (как и в üst, ard) остаток исходного падежа otal - altın (Bang KOSm. I₆₂). См. также J.Németh. - Túrán, № 8.

Как и другие современные авторы, Г.Рамстедт рассматривал алт как сочетание основы ал + древнейший показатель именного характера (Рамстедт₂₀₀). Он сравнивал тюрк. алт с кор. ал в arai, arä 'внизу', allo 'вниз', монг. aliusun 'подлесок', маньчж. alisun, казан. alsyn то же Ramstedt Einf.₁₀₆ (в основных чертах то же - в более ранней работе автора: см. Ramstedt SKЕ₆).

В "Материалах" М.Рэсэнена alt 'нижний' выводится из alyn 'лоб', 'передний', хотя оба слова - производные и происходят от разных основ: ал и а:л (Рясänen₁₉₁). То же в Räsänen VEWT_{18a}. Эта же ошибка повторяется затем в VGAS I_{75,95,101}: ср. монг. ala 'место между ногами' = эвенк. alas 'бедро', 'ляжка', aldun то же = др.-тюрк. ал 'передняя сторона', alinda 'перед чем-л.', алт., тел., леб., шор. alın 'нижняя часть', 'под', тат., куман., осм. alt 'нижняя часть', 'внизу'.

В другой работе М.Рэсэнен сопоставляет ал с соответствиями из урало-алтайских и тунгусо-маньчжурских языков (Räsänen UW₅₁). В основном то же

у Б.Коллиндера: фин. *ala* 'пространство', 'территория'; *ala-*, *ali-* 'под', 'нижний'; *alla* (<**alna*), '(находящийся) внизу'; *alta* 'с нижней части', 'внизу (у предмета)'; *alas*, *ales* 'вниз', 'внизу'; / морд. *aló* 'внизу', 'вниз', 'нижний'; *aldo* 'снизу' (вверх), 'внизу'; / мар. *ül*, *üle* 'то, что ниже', 'под' / вот. (удм.) *ul* 'нижняя часть', 'нижнее пространство', 'то, что ниже', *ulup* 'нижний', 'под' и т.д. (Collinder_{2,3}).

Об элементе -т/-д в пространственных обозначениях в разных тюркских языках см.: Ф.Г.Исхаков. Некоторые предположения о происхождении конечных -т и -д в словах аст, уст, алд, арт и т.п. "Акад. В.А.Гордлевскому к его 75-летию".

АЛТМЫШ/АЛТМИШ турк., тур., аз., гаг., ктат., кар.к., кум., кбал., тат., баш., ДТС₄₀, Малов₃₅₇, Gabain₃₉₃, Т VIII₈₅, KW₃₆, Houtsma₅₃, Ettuhfet.₁₃₉; Аф₀₇₁, Ibnü M.₁₀, Korkut₁₄, Pav.C.₃₁; атмыш/atmiş турк. диал. Мужев Ю-Хур.₁₀₀; алтмуш/altmuş кум. диал. Шахманова Казанич.₂₆; алтмыс/altmış кар.г.; алтмыс/altmış Малов ПМК₉₀; алтмыш/altmiş кар.т., кир., Zajaczkowski Vulgat. I₇; алпыс/alpıs каз., ног., ккал.; алтмиш/altmiş уз.; а(л)тмиш/а(л)tmış уйг.; атмиш/atmiş лоб.; утмал/utmal чув.

Форма алтмыш должна быть исторически старше алтмиш, хотя нельзя исключить и возможность эпентезы в этой фонетической модификации рассматриваемой основы. Казахская форма алпыс закономерно соответствует алтмыш с элизией смычного -т- между сонорными л - м и диссимиляцией -лм- > -лп- (<*алмыс). Кумыкская форма алтмуш - из алтмыш (под действием -м-).

◇ Шестьдесят.

◇ Б.Мункачи сравнивал элемент -мыш с авест. и пехлев. *mas* 'большой' (KSz, I, 1900, 251). Подробнее о том же элементе см. у А.Н.Самойловича (Турецкие числительные количественные и обзор попыток их толкования. "Языковедные проблемы по числительным". Л., 1927, 146 и сл.). См. также: G.J.Ramstedt. Über die Zahlwörter der altaischen Sprachen - JSFOu, 24,1,1907, Poppe AU₁₁₃.

Тюрк. алтмыш и т.д. Ю.Немет сопоставлял с финно-угорскими соответствиями (Németh UT₈₂).

К.Брокельман (ZDMG, Bd. 70, 1916, 214, 215) трактовал алты (<алт 'низ') в значении 'меньше семи', а 'семь' - как предел древнего числового ряда, опираясь на Хартмана (Hartmann. - KSz, I, 155: *yedi* < *yetdi* 'достиг').

Согласно А.Демирчизаде, элементы -мыш/-миш в алтмыш, йетмиш и -ми в ийирми и т.д. восходят к слову беш через ряд фонетических ступеней (Демирчизаде₉₈), что трудно доказуемо. Ср. также: G.Clauson - JRAS, 1959, 19-31; С.Е.Малов. К изучению турецких числительных. "Сборник в честь 45-летия научной деятельности Н.Я.Марра". Л., 1935; Егоров₂₇₉.

Для суждения о прежних направлениях в этимологических размышлениях по числительным см. ныне уже утратившие свое значение: E.D.Calivoules. De l'origine étymologique de quelques noms de nombre et du suffixe du pluriel dans les langues ouralaltaïques. Paris, 1897; Ph.D.S.Koehle. Etymology of the Turkish numerals. - JRAS, New Series, XVI, 4, 1884.

АЛТОН/АЛТОН скг., хак., Р I₄₀₄ (тел., шор., лоб., кач., кюэр., кар.); алтан/altan алт., Р I₄₀₃ (алт.); алдан/aldan тув.; алта уон/alta uon як.

◇ Шестьдесят.

◇ Алтон < алты он: ср. як. алта уон.

АЛТЫ/АЛТИ турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., кум., кбал., каз., кир., ног., ккал., тат., баш., алт., хак., ДТС₃₉, Малов₃₅₇, Малов ПМК₉₀, Gabain₂₉₃,

Analyt. In.⁴⁶³, T VIII⁸⁵, T IX⁴⁰, T X⁴⁰, KW³⁶, Houtsma⁵³, Ettuhfet.¹³⁹, Ibnü M.¹⁰, Zajęczkowski Bulgat. I⁷, Korkut¹⁴, Pav.C.³¹; алти/alti уз.; а(л)тә/а(л)тә уйг.; алта/alta суг., як.; алто/alto лоб.; алды/aldı тув.; alđi Analyt. In.⁴⁶³⁻⁴⁶⁴; ä-lti тур. диал. Korkmaz BA²⁰¹; улта/улта/улт - ultä/ulDa/ult чув.

◇ Шесть.

◇ Независимо от морфологического состава алты и проч. его конечный гласный возможен как в узкой, так и в широкой формах (алта ~ алто ~ алтә), что свидетельствует о структурности слова. В этой связи возможно, что чув. улт отражает древнюю основу слова, если только в нем не имела места апокопа (< улт-та), что не редко в чувашском языке.

Тув. алды, ст.-уйг. alđi не вполне ясны без дополнительных данных.

Сводка мнений относительно происхождения алты см.: А.Н.Самойлович. Турецкие числительные количественные и обзор попыток их толкования. "Языковедные проблемы по числительным". Л., 1927; С.Е.Малов. К изучению турецких числительных. "Сборник в честь 45-летия научной деятельности Н.Я.Марра". Л., 1935; Räsänen. VEWТ^{18a}; Ясянен²⁰¹; Ramstedt⁶⁵ (alty < al- 'брать' со значением 'взятие'; немного иначе в Ramstedt SKE¹⁷. См. также G.Ramstedt - JSFOu, 24, 1, 15). См. еще: Brockelmann - ZDMG, Bd 70, 1916; S.W.Koelle - JRAS, XVI, 4, 1884, 150. Остальную литературу см. в статье АЛТЫМЫШ.

АЛТЫН/ALTIN турк., тур., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., суг., алт., хак., Ettuhfet.¹³⁹; алтун/altun кум. диал. Шахманова Казаниц.²⁶⁵, уйг., лоб., Малов³⁵⁷, Малов ПМК³⁹⁰, Gabain²⁹³, Brockelmann⁸, Kāšg.D.²², Analyt. In.⁴⁶⁴, T VIII⁸⁵, T X⁴⁰, USp.²⁶¹, KW³⁶, Houtsma⁵³, Zajęczkowski Bulgat. I⁷, Denu Arm.C.⁴⁴, Аф⁰⁷¹, Ibnü M.¹⁰, Qutb⁸, Pav.C.³¹; алтин/altin уз.; алдын/aldin тув.; алтан/altan як.; ултан/ulDan чув.; ältin тур. диал. Korkmaz GB¹⁰³; ältun брахмий Gabain²⁹³.

Древне- и среднетюркская форма алтун, сохранившаяся в некоторых диалектах крымско-татарского языка, а также в крымском диалекте караимского языка, в кумыкском, уйгурском, лобнорском, разумеется, старше формы алтын, что, между прочим, косвенно свидетельствует о структурности самой формы.

Якутское алтан, видимо, из монгольского, с чем не согласен Г.Дёрфер, по мнению которого древнетюркские закрытые гласные имели в якутском тенденцию к переходу в открытые, ввиду чего алтан правомерно считать чисто якутской формой (Doerfer I.¹⁴²). Можно, однако, заметить, что в не меньшем числе случаев закрытый гласный непервого (не корневого) слога в общетюркских словах древнего происхождения в якутском остается без изменения.

- ◇ 1. золото, золотой - во всех источниках, кроме як.;
2. уст. золотая монета - уз., чув.; уст. лира (турецкая) - тур.;
3. перен. золотой (= 'очень хороший') - турк., уз.
4. медь - як. (Пекарский I⁸²).

◇ Алтын ~ алтун < al 'алый' + tun (< ton, ton) 'медь'. Ср. чув. туй/той (< *tur, *top) в словосочетаниях туй тупра 'медная руда', туй (той) хуран 'медный котел, в котором варили в старину пищу во время пира' (Ашмарин XIV⁹⁴), 'бронза' (ЧРС⁴³⁷). Ср. еще тур. tunç 'бронза'.

Для 'красный', 'алый' (а:л ~ ал) в применении к золоту ср. як. кысыл кэмүс 'золото' (Пекарский ЯРС⁴⁷), досл. 'красное серебро', а также гызыл 'золото', 'золотой' турк., тур., аз., 'золотистый' тур., русское червонец, червонный (из польского czerwony, Vasmer III³¹⁸).

Для приведенной этимологии ср. кор. ton 'латунь', 'медь', ton 'деньги' - оба из кит. tun, tur - juan 'медь' (M.Räsänen. Einiges über den Ursprung

der Wörter für Messing. "Studia Altaica". Festschrift für N. Poppe. Wiesbaden, 1957, 156). В основном та же этимология у Г. Рамштедта: altun из *al-ton, где al 'алый', 'красный', затем кор. ton 'благородный металл' (Ramstedt Einf. 151). Этой этимологии придерживается и А. М. Шербак (Шербак 1966³⁴).

Г. Дёрффер возводит алтун ~ алтын к *alton, но отклоняет предложенный рядом исследователей морфо-семантический анализ слова, без чего говорить об этимологическом решении, разумеется, затруднительно (Doerfer I₁₄₂, II_{112, 114}). По его мнению, *alton является дотюркским словом, проникшим в монгольский язык, (Doerfer I₁₄₂) и далее распространившимся в другие языки.

К тюркскому как источнику монгольского altan склоняется также автор VGAS I (VGAS I₁₂₈), который к тюрко-монгольскому ряду присоединяет также маньчжурский язык и altun рассматривает в качестве древнейшего общего достояния этих языков. Ср. маньчж. aisin < *al'sin < *al'tin < *altin 'золото' > чаг. altin, др.-тюрк. altun 'золото', ср. чув. ilttän то же = монг. altan то же (52). То же в другом месте: монг. altan < *altun 'золото' = маньчж. aisin или ajsin *al'sin < *al'tin то же = др.-тюрк. altun < *altun 'золото' (85; см. также 117, 140). Возражения против включения в общий ряд данных маньчжурского языка см. Doerfer II₁₁₄. См. также раннюю работу Н. Н. Поппе ЧЯ₄₁.

В названной выше работе Г. Рамштедта (Ramstedt Einf.) предложена и другая этимология для алтун ~ алтын: ар. lātūn 'латунь', 'желтая медь' ~ тюрк. уйг. (с протезой a-) altun, монг. altan 'золото'? (Ramstedt Einf. 36). Как видно, автор не совсем был уверен в таком этимологическом решении. Сводку части форм см. в Ряснен²⁰¹.

В КТЭС^{35, 36} алтын анализируется в виде сочетания алты 'шесть' + тийн 'белка' (как древнего названия стоимости, цены). См. также Lokotsch₅.

Г. Вамбери altun, altin сопоставлял также с al 'алый', 'красный', 'золотой', 'золотистый'; al, в свою очередь, с jal- 'блестеть', 'сверкать'; сюда же автор присоединил ala 'пестрый' (Vámbéry₁₁). См. еще J. Madzsar ("Ajtony, Altun". - MNY, 10, 1914, 42).

В дополнениях к своим корейским этимологиям Г. Рамштедт сравнивает сино-кор. toj 'латунь', 'медь' с др.-тюрк. altun 'золото', монг. altan то же (< *al-ton 'красный металл'?) и высказывает предположение о непосредственном тюркском источнике (в виде *tun) для удм. и мар. toj ~ tuj, да и для русск. латунь, но через посредство арабского (al-lātūn) и далее итальянского и греческого - как предполагал Э. Бернекер (Ramstedt - Aalto АКВ₁₈). См. также Ramstedt Einf. 125. Об алтын ~ алтун см. еще Zajczkowski Zw. 38, 40.

Алтын ср. с тунг.-маньчж. алтан 'золото' [эвенк. алтама, алдума 'золотой', 'медный', 'жестяной', алтан, алдун 'золото', 'медь', 'жесть', солон. алтá, алтá, алтán 'золото', удин. алта ~ арта 'жесть', 'цинк', ульч. алта(н) 'жесть', нанай. алтá 'жесть', 'жестяная посуда'] - ТМС. О маньчж. aisin (< *al'cin < al'cun) см. у Л. Лигети (- АО (Budapest) 19, 3, 1953, 225].

Об алтын в русском языке см. Фасмер I_{72, 73}, Преображенский₅.

АЛЧАК/АЛСАҚ турк., ктат., кар.к., тат. диал. ДС I₁₅, II₁₈, ДТС₃₄, Малов₃₅₆, Gabain₂₉₃, Brockelmann₆, Kašg. D. 18, Analyt. In. 463, Боровков ЛТ₅₀, Пав. С. 31; алчак/alčak тур., TS I₉₀, Korkut₁₂; алчақ/alčağ аз.; алчак/alčax аз. диал. ДСА. 35, Denu Arm. С. 43; алча:қ/alča:q кир.; алсақ/alsaq баш.; alsak Ettuhfet. 139.

1. низкий - тур., аз., ктат., кар.к., Ettuhfet., Arm. С., Korkut, Пав. С.; низкое место - Korkut;
- вторичные и переносные по происхождению значения:
2. низкий, подлый - тур., аз., ктат., Ettuhfet.; презренный, гнусный - тур.; негодный, подлец - тур., аз., Ettuhfet.;

3. низкий сорт - аз.; простой - аз. диал.;

4. скромный, смиренный, кроткий - ДТС; скромный, тихий - Малов, TS I₉₀; покорный, смиренный - ЛТ, TS I; кроткий, с мягким характером - тат. диал. ДС I₁₅, Brockelmann, Kāšġ.D., Analyt. In.; смирение, кротость - ДТС;

5. приветливый - турк., тат. диал. ДС II₁₈, Баш., Gabain, Analyt. In.; любезный, радушный - тат. диал. ДС II₁₈, Баш.; гостеприимный - тат. диал. там же; ласковый - Малов, Analyt. In.; нежный - Brockelmann, Kāšġ.D.; любящий - тат. диал. ДС I₁₅; вежливый, обходительный - Kāšġ.D.; чуткий - Brockelmann; разговорчивый - турк., Малов; снисходительный - Gabain, Analyt. In.

Среди приведенных значений семантическим переходом от 'низкий', 'презренный' к 'кроткий', 'мягкий', 'нежный' может быть 'покорный', 'смиренный', 'скромный'.

◇ Алчақ - производное на -чақ со значением признака от ал 'низ', 'нижний', ср. алчақ 'низкий', 'простой' Р I₄₂₆ (др.-уйг.) - или же от алу 'низкий' у. ve Z. I (alu-ġaq > alġaq). См. АЛТ. Образованием на -ġaq считает alġaq также К. Брокельманн, не указывая, однако, производящей основы слова (Brockelmann OGM § 26, d). С ал 'низ', 'низкий' связывал alġaq и Г. Вамбери (Vámbéry₁₃). По Т. Бангуоглу alġaq < aluġaq (Banguoġlu₁₁₀).

АЛЧЫ/АЛЧИ тур. диал. DS I₂₀₉, кир., тур. TS I₉₂; алшы/alšy каз., ккал.; олчи/olči уз. диал. Абдурахмонов Бешкент₂₂₆; آلچو алчу тат., آلشو алшу кир. = каз. Будагов I₈₂; алчи/alġi хак.; alġiġ Ibnü M.₉

◇ 1. сторона альчика - тур. диал. DS I, TS I; сторона альчика, противоположная таа (ср. калм. tā Ramstedt Kwb.₈), считается самой выгрышной - кир.; сторона альчика (считаемая выгрышной, противоположная тавва) - ккал.; сторона альчика, противоположная тэйке - каз.; одна из четырех плоских сторон бабки, противоположная тохану Р I₄₂₅ (казан., аз., ктат.); сторона альчика - кум.; одна из выгодных сторон бабки - Р I₃₇₂; вогнутая сторона игральной бабки - Р I₄₂₉;

2. лодыжка, бабка - хак.; альчик - Ibnü M.;

3. выигрывание игры в бабки - Р I₃₇₈.

◇ Алчы ср. с тунг.-маньчж.: негид. алчухан 'бабка', 'лодыжка', 'игральные кости', маньчж. алчу 'впадина на нижней стороне бабки' - ТМС. Алчы можно сравнить также с алчу 'углубление в альчике' в "Сокровенном Сказании" (Козин СС₅₈₀). Алчу в маньчжурском отмечал Б. Я. Владимирцов в том же значении 'впадина на нижней стороне бабки' (Владимирцов Заметки₂₉₀). По мнению Н. Н. Поппе, слово заимствовано маньчжурским из монгольского (VGAS I₈₆); так же у Г. Дёрфера (Doerfer II₁₁₅).

Тюркское алчы и проч. еще раньше сближал с тунгусо-маньчжурскими параллелями Г. Рамстедт (Ramstedt Kwb.₈), который считал тюркскую и монгольскую основу алчы ~ алчу генетически общими.

В принципе так же рассматривается вопрос в VGAS I_{86,95,130}, где алчы ~ алчу даются как параллели в обоих языках.

Г. Дёрфер более склонен приписать монгольскому алчу тюркское происхождение: пратюрк. alġcu > монг. alġcu, откуда (с присоединением афф. уменьшительности -ч) тюрк. алчу (Doerfer II_{114,115}).

Сближение рассматриваемой основы с локоть и родственными литовскими формами и греч. ἀλαξήνηχος арм. олок 'голень', 'нога', др.-инд. rksālā 'лодыжный сустав у копытных', 'нога лошади от бабки до копыта', др.-исл. lægg 'нижняя часть ноги' (Фасмер I₇₅ - альчик) невозможно по фонетическим причинам.

Турецкая форма алчы Р I₃₇₈, Будагов I₈₂ - آلچ алч и форма alġiġ 'альчик' (следовательно, лучше к подобной основе, а не к алчы возводить русск. альчик, см. Фасмер I₇₄) позволяют: 1) выделить корень *ал (семантика его не ясна),

как это допускал Г.Рамштедт (ср. ашук < *al'-uq Ramstedt Einf. 108, сл.);
2) рассматривать -чы, -çiǰ и -ж (в алчы) как формативы с уподобительно-умень-
шительным значением (альчик является мелкой костью в скелете бараньей ноги).

Таким образом, алчы, алж и alçiǰ можно соответственно возвести к *ал-чы ~ *ал-чыр/ал-чык ~ *ал-(ы)ж.

Нельзя вместе с тем окончательно отказаться от монгольской версии проис-
хождения алчы.

Г.Вамбери связывал alçi с alt 'низ', alçak 'низкий', 'низменный' (Vámbéry-
гу₁₃), что не лишено основания, если принять во внимание монгольское значе-
ние алчы - 'впадина на нижней стороне бабки'.

Об отношении тюрк. алчы к русск. альчик см. Фасмер I₇₄, 75.

АЛЫК/АЛК тур., алук/aluk, алак/alak, ало/alo тур. диал. DS I_{189,228,234};
الوق алук Абушка₂₇; алыч/alıç хак.; âlux, elak койб., âlux кондак. гов.
Castrén₇₆; алу: (< алуф) P I₃₈₇ (тел.); алаң/alañ кир., алт., хак., тув. (в
словосочетаниях алаң кез 'большеглазый' кир., алаң ас- 'растеряться' алт.,
хак., алаң қайға:р 'недоумевать' тув.); алак P I₃₅₅; ала:/ala: (< *алаф <
алаң) алт.; elä P I₈₁₀ (кач.).

1. слабоумный, придурковатый, дурашливый - тур., глупый, дурак - тур.диал.
DS I_{229,234}, Castrén, P I₃₈₇ (алт.), хак.; ошалелый, опешивший - тур. диал.
DS I_{189,234}, Абушка; сумасшедший - тур. диал. DS I₂₂₉; рассеянный - кир.,
алт. (ала:); глуповатый, простоватый - алт. (ала:);

2. сумасброд - тур. диал. DS I₂₃₄;

3. рогозей - алт. (ала:);

4. ошибка - P I₃₅₅.

♦ Алык... ~ алаң ~ ала:... - название признака в форме на -(а)к, -(а)ң >
-(а)ф > -а: от глагола *ал- 'лишаться рассудка', 'слабеть умом', 'беситься'
(о животных)' ~ *ал 'лишившийся ума', 'глупый'. Ср. alkın (< al-kın), algın
(< al-gın) 'опешивший', 'растерявшийся', 'обалдевший' тур. диал. DS I_{213,223};
ala ala (< al-a) бакмак 'смотреть глупо, придурковато' тур. диал. DS I₁₇₁;
приводившееся в конце перечня elä (< *eläf - Э.С.) 'глупый', 'пустой' P
I₈₁₀ (кач.), ал-а 'глупый', 'запуганный' P I₃₅₀ (алт., кир. = каз.), ал-у
'глупый', 'дурак' алт. Для ал- и *ал ср. еще: ала:к- (< ал- + -а:к-) 'сби-
ваться', 'путаться' (напр., при счете) тув.; алах- (< *ал- + -ах- или ал +
-ах-) 'лишаться ума' хак.; алын- (< *ал- + -ын-) 'сходить с ума' алт., хак.,
'делать глупости', 'беситься', 'болеть бешенством (о животных)' хак., 'ди-
читься' алт., al-ıq- 'портиться', 'ухудшаться' Brockelmann₇, kāḡg.D.₁₉, 'опус-
каться', 'деградировать', 'заблуждаться', 'развращаться' kāḡg.D.₁₉; alırnak
(< *al + -ır-) 'взбеситься', 'сходить с ума', alkınmak (< *al + -kın-) 'ос-
толбенеть', 'обалдеть' тур. диал. DS I₂₂₀₋₂₂₃. Сюда же необходимо присоеди-
нить известную в северо-западных языках и чагатайском глагольную форму алжа-
(< *ал + -жа- - об афр. -ша-/-шы-, -ча-/-чы-, -жа-/-жи- см. Севортян АГ₃₃₁₋₃₃₆)
кбал., кар.т., алж- кир., тат., алжн- каз., ног., ккал., алйн- баш. - 1) вы-
ливать из ума - кир., ккал.; впадать в детство - каз., ног.; безумствовать -
кар.т.; 2) болтать вздор - кир.; говорить не то, что нужно - кбал., ног.;
помутиться (о разуме) - баш.; 3) ошибаться, брать не то направление - кбал.,
кир.; становиться на дурной путь, заблуждаться - Vámbéry ÓSprg.₂₁₃ الجياق ;
4) теряться, недоумевать - тат. диал. DS III₁₈; 5) утомляться, обессилеть -
тат., баш.

С другим, вторичным, значением глагола *ал- (приблизительно *'опешить',
'испугаться', 'смутиться', 'быть в недоумении') и *ал ('опешивший', 'смущенный') связаны следующие производные: 1) в северо-западных языках: алак

кир., каз., ккал. — 'выпученный', 'выпуклый (о глазах)' кир., ккал.; алақ- 'удивляться', 'смущаться', 'бредить' P I₃₅₅; 2) в северо-восточных языках: алгас (< ал-ра-з) 'рассеянный' алт., алас (< ал-аз) 'растерянный', 'глушоватый' хак.; аларай (< ала + -рай) 'пучеглазый'; 3) форма алан в разных сочетаниях: алан-йолан кара- '(воровато) озираться' баш.; алаң қыл- 'отвлекать', 'беспокоить' каз., тув. (см. также в первом разделе статьи); 4) форма ала 'выпученный (о глазах)' уз.; 5) форма алар- (< ал + -ар-). 'путливо озираться', 'терять блеск', 'становиться безжизненным (о глазах)' каз., ккал., 'таращить (глаза)' ккал.

Г.Вамбери сопоставлял alu 'глупый' с глаголом al-, существительным el 'рука', связь которых уловить невозможно (Vámbergy₁₄). В.Банг соединял в общий ряд alañ, alañ, alañ, alu; значение 'глупый' и т.п. он выводил из 'слабый духовными силами' Bang ME₃₅; см. также Bang T I₂₆₃. Г.Дёрфер сводит вместе значения 'хилый' и 'глупый', принадлежащие разным корням: *ал-₁ ~ *ал₁ в алаз и *ал-₂ ~ *ал₂ в алық (Doerfer II₁₁₆).

А:ЛЫН/А:ЛІН турк.; алын/alın тур., аз., тофалар. Рассадин₁₇₄, сьг., алт. ГАЯ₁₄₇, хак., P I₃₇₃ (алт., тел., леб., шор., саг., койб., кач., кир. = каз., ккир., бар., осм., куман., др.-уйг.); Будагов I₈₈, ДТС₃₅, Малов₃₅₇, Gabain₂₉₃, Brockelmann₇, Kāšg._{D.19}, Analyt.In.₄₆₃, Atebet._{III}, KW₃₆, Houtsma₅₃, Ettuhfet.₁₃₉, Deny Arm.C.₄₃, АФ₀₇₂, Ibnü M.₉, Pav.C.₃₅, Korkut₁₂, Şeyhi₅; aln H.₂₇; анны/anna (< алы) гаг.; анн P I₂₃₆ (аз.); arın/arın тур. диал. DS I₃₂₀; aıl (в аїлда 'впереди', aїli 'перед его') Малов УЯ₁₃₆.

1. лоб, чело — турк., тур., тур. диал. (arın, arın), сьг., P I₃₇₃ (осм.), P I₃₂₆ (аз.), Будагов I, ДТС, Gabain, Brockelmann, Kāšg., Analyt.In., Atebet., KW, Houtsma, Ettuhfet., Deny Arm.C., АФ, Ibnü M., Pav.C., Şeyhi, Korkut, фронт — P I₃₇₃ (осм.);

2. перед — тур., алт. ГАЯ, P I₃₇₃ (вост.-тюрк.), Малов ('перед горы'), Малов УЯ (aїl), Brockelmann (то же), Kāšg.D. (то же), Deny Arm. C.; перед чел. — Абушка, Pav. C.; передний — хак.;

3. лицо, физиономия, внешний вид — тур., тофалар., P I₃₇₃ (койб., кач., саг., уйг., куман., осм.), тур. диал. (arın, arın), тув. диал. тодж. Чадамба₉₈ (алын, в других диалектах арн);

4. склон горы — тофалар.;

5. напротив, противоположная сторона — тур. диал.;

6. верх, верхушка — Малов; бугор, выступ (на горе) — ДТС;

7. груди, полные молока — Pav.C.;

◊ А:лын ~ алын < а:л ~ ал 'перед', 'лоб' + афф. -ын в уподобительно-уменьшительном значении (см. Севортян АИ_{172,173}). Ср. а:ла 'вперед' (< а:л + афф. дат. пад. -а); ал 'лоб' турк. диал. Мужнев Нохур.₂₃₂, сьг., Pav.C.₂₉ ('перед', 'передняя часть /сторона)', Deny Arm.C.₄₃ (al, alın); а:лдын (< а:лд-ын) форма оруд. пад. 'раньше' турк. диал. Куренов Ставр.₂₃₆; алда (местн. пад.) 'впереди' бал. Аппаев₆₂, тур. диал. алса, состоящее из ал + афф. со значением уменьшительности -са, соответствующий -ын в а:лын ~ алын 'лоб', 'треугольный кусок кожи или сафьяна, накладываемый на переднюю часть сапожной колючки' тур. диал. DS I₂₀₈.

Приведенная этимология предлагалась уже П.М.Мелиоранским (АФ LXXXIV), правда, без уточнения значения афф. -ын. Ее придерживались В.Банг и Р.Рахматти в "Die Legende von Ouz Qayan", а позднее А.М.Щербак (Грамматический очерк языка тюркских текстов X-XIII вв. из Восточного Туркестана. М.-Л., 1961, 106) и другие, в числе их К.Брокельман (Brockelmann OGM § 140,d) и Г.Дёрфер, отмечающий неудачность лексико-семантических сближений в VGAS I_{75,121} в свя-

зи с а:л 'перед' и т.д. (Doerfer II₁₂₀), с чем следует согласиться (о VGAS I_{75,95,121} см. в АЛТ).

АЛЫС/ALIS турк., кир., каз., ног., ккал., тат.диал. ДС I₁₅, ДС II₃₄, сюг., алт., тув., як., Рав. С. ^{32,35} اليس، اليس; алис/alis уз.; алис/alis уйг.; алыс/alis баш.; الس، الويس، الويس Zenker I₉₂.

◇ 1. далекий, дальний – турк., каз., ног., ккал., тат.диал., баш., уз., тув., Zenker I, Рав. С.; перен. неродной – каз.; даль – кир., каз., ккал.; далеко – кир., уйг., сюг.; долгий – уз.;

2. конечный – хак.;

3. безмерный, чрезвычайный, необыкновенный, весьма, излишне, более, наиболее, чересчур, слишком и т.п. – як.; совершенный, абсолютный – хак.;

4. прежний – хак.;

5. место, чем-л. заслоненное, лишенное света (солнца) – алт.;

6. источник, корень, суть – хак.

◇ Алыс < монг.? Ср. монг. alus/алс 'расстояние', 'даль', 'вдали', 'далекий', 'дальний', 'дальше', 'на другой стороне', 'отдаленное будущее', 'через', 'больше чем' (Lessing₁₃₃, МРС₃₂). Ср. также бур. алас 'дальний', 'дальний путь' (БРС₄₂) и ряд производных от alus – alusda-, aluski, alusla-. Об алыс см. Ф.Г.Исхаков в ИРЛТЯ₂₁₄₋₂₁₇.

Не исключено, что с алыс связано кар.г. алчақ 'дальний' и каз. алшақ 'далекий', 'раздвинутый'. Однако в них не находит объяснения предположительно выделяемый корень *ал (или *ал-), если только оставшаяся часть -чақ/-шақ можно считать аффиксом.

Алтаисты корень *ал- или *а:л- идентифицируют с тюрк. а:ш-, напр., у Г.Рамстедта: тур. а̇şуn 'превосходящий', 'лучший, нежели...' < а̇ш- 'превзойти', чув. ut- – то же ult- < дотюрк. al-ti-, ср. монг. alus 'далекий', 'свыше' Рамстедт₁₃₇. Семасиологически такое сближение а:ш- и алус явно страдает тяжестью. Менее противоречиво другое сближение на той же лексической основе: ср. монг. alqu- 'шагать', alus 'далеко по ту сторону' от *āl- = турк. āš- 'переходить через что-л. (напр., гору)', як. ās- 'проходить мимо' VGAS I₉₆.

Отмечая известную близость значений привлеченных для сравнения форм во втором из приведенных сопоставлений, нельзя вместе с тем оставлять без внимания то обстоятельство, что в значениях тюрк. а:ш- ~ аш- и т.д. идеи 'дали', 'далекого' не отмечается.

В одной из последних работ Г.Рамстедта, вышедшей уже после его смерти, содержится улучшенная редакция приведенной этимологии: ср. тюрк. а̇ш- 'переходить (через что-л.)?', далее следует ряд производных от аш-, в числе их тур. а̇şкn 'превосходящий', монг. alu-s 'через', 'далеко', 'больше', як. alus 'необычайный', кирг., саг. alus 'далекий', монг. alus- 'переходить через что-л.', маньчж. alda-ᠠ 'далекий', 'удаленный', тунг. ala-n- 'переваливать (гору)', чув. ot-, ut- 'перешагивать' (Ramstedt Einf.₁₀₈).

АНА 'мать' см. ЕНЕ.

АНА/ANA турк., ктат., кум. диал. Керимов Кайтак.₃₂₃, каз., ккал., тат. диал. ДС II₃₅, баш., хак., тув., Рав. С.₃₇; она/она кум. диал. Шахманова Казанищ.₂₆₇; эне/эне каз.; эне/әнә тат., Будагов I₉₇ (آن، ان казан., кир. = каз.), уз. диал. Шоабдурахмонов ҚШ.₃₁₈; эни/эни уз. диал. Решетов Курам₂₅₁; инә/inä уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₄₇; эне/эне уйг. диал. Jarring₂₂; а/а лоб., кум. диал. Керимов Кайтак.₁₃₆.

◇ 1. вот - турк., баш., уз. диал. Курам., Коканд., Хор.Ш., хак., тув.; гляди - турк.; смотри там! - Р I₂₂₇; вон - турк., ктат., кум., баш., уз. диал. Коканд, Хор.Ш., хак.; вон там - ктат., каз., тат.; тот (та, то) - ккал., Будагов I₉₇; оный - Будагов I₉₇; вон тот - ктат., уйг., лоб.; здесь, там - Пав. С.;

2. да - каз. диал. Аманжолов₃₅₅; ну, просто - тув.

◇ Экспрессивно-указательное местоимение ана и его производные структурно параллельны и семантически однородны со своим антонимом мана (< *ман-а) // муна (< *мун-а)... и его производными.

Ана - сращение из указательного местоимения *а-н (~ *и-н ~ *у-н ~ *о-н) и эмфатического а! Ср. ала (< *ал-а) 'вон (там)' турк. диал. Нартыев Сарык. 189, она (< *он-а) 'вон!' кум., а также муна (< *мун-а) 'вот!' кум., откуда выделяются местоименные компоненты ал (< *а-л), он (< *о-н), мун (< *му-н) 'он', 'тот' и междометие а 'о!' (Малов₃₅₃, Gabair § 343), а: 'о!' Brockelmann (ОГМ § 145). Для ал, помимо турк. ала, ср. еще ал (реже а) 'он', 'тот' кир., алха (< *ал-ха) 'вон' турк. диал. Нартыев Сарык. 189, аллай (< *ал-лай) 'такой', 'так' чбал. Аналогичная этимология в Рамштедт₇₅.

Формы типа ене ~ эне ~ ане структурно тождественны ана ~ она, но экспрессивный компонент в них, имеющий то же значение, восходит не к а!, а к существующим наряду с ним его параллелям е! тур., уз., э! аз., каз., тат., уз., уйг. Jarring₃₉ (+ э:) и др.

Др.-тюрк. уна 'смотри!' (Gabain § 190, 347) < *un + а. Ср. у 'он', 'тот' уз., уйг. диал., хотан., турфан. Малов УНС₁₆₄, хами Малов УЯ₁₈₈, скг., лоб., тур. диал. Kowalski, аз. диал. Ширэли јев₁₈₇, ктат. южные диалекты.

Производные от ана - 1) в уйг. и кыпчакских языках анав° (< ана + указат. местоим. о 'тот') ктат., кар. к., каз., ног., ккал., тат. диал. ДС II₃₅, баш., уз. диал., анав/анов/анув тур. диал. DS I₂₄₁₋₂₄₃ 'тот (та, то)' ктат., кар. к., каз., ног., ккал., баш.; 'вон' баш., уз. диал. Юдахин Карабулак. 42; 'там' Р I₂₂₈; 2) анавы в тех же языках, анаву кар. к., анави уз. диал. 'вон тот', 'тот', 'вот (тот)' уз. диал. Афзалов Паркент. 165; анавы ~ анаву ~ анави < анаву 'этот'; 3) анаха 'вон там' кум. диал. Керимов Кайтак. 316 < ана + утвердит.-усилит. частица ха. Для последней ср. еще: на би 'вот этот', на о 'вот тот' тур. диал.; абу 'вот этот', аву 'вон тот' - соответственно из (х)а бу, (х)а о; абужух 'вот этот', авужух 'вон тот' - соответственно из (х)а бу-жух, (х)а о-жух; абрайа 'вот сюда', абрада/абража/абйерде 'вот здесь', аврайа 'вон туда', аврада/авража/авйерде 'вон там' - соответственно из (х)а бурайа, (х)а бурада, (х)а буража, (х)а бу йерде, (х)а орайа, (х)а орада, (х)а оража, (х)а о йерде - все формы, начиная с абу из южных говоров крымско-татарского языка.

Наряду с приведенными выше в турецких диалектах (DD 2) имеются производные, восходящие к *ен: ср. енки (en + -ki) 'вот эта вещь', 'вот то, что имеется в его руке, у тебя, рядом с ним', 'тамшний', 'находящийся напротив' (539); енги [< *en + -gi (< ki)] 'вот', 'рядом', 'находящийся в руке' (537); енде 'вот', 'здесь', ендеги, хендеги, сандеги 'находящийся рядом, поблизости', ендеки 'вон', 'там', 'находящийся в руке' (532, 533); енерде 'там', енерде то же - обе формы по аналогии с бурата, ората (533).

Таким образом, очевидно, что наряду с *ан в указательно-пространственном значении в некоторых тюркских языках имеется его небная параллель *ен, которую в принципе нельзя отвергать как основу и для приведенных выше эне ~ эне и проч.

С этими формами полностью гомогенна монгольская форма ене/энэ в значении указательного местоимения 'этот', 'эта', 'это'/ 'он', 'она', 'оно' (Les-sing₃₁₆), или 'этот', 'вот этот' (Ligeti VI₂₉).

С первой же формой, приводившейся выше (ана), внешне сходится позднеевест., древнеперс. ana 'этот' Bartholomae¹¹² и это далеко не единственное внешнее совпадение тюркских, шире - тюрко-монгольских и индоевропейских корней-основ.

Финно-угроведы находят аналогичные связи между тюркскими и своими языками. Ср., например, фин. e- в että 'этот' // др.-тюрк. inā 'так'; сар. idā 'здесь'* // монг. edüi 'так много'; edüge 'сейчас'; бур. ene 'этот', ede 'эти' // тунг. ädu 'здесь'; esi 'сейчас' // кор. i- 'этот' (Collinder¹⁴³). Об ана см. Doerfer II¹³¹. См. МАНА.

АНАРЫ 'туда' см. АНРЫ.

АНДА 'там' см. ОНДА.

АНДАЙ/ANDAЙ ктат., кир., лоб.; андаф/andaу уйг. диал. Jarring²³, хак., ДТС⁴⁴, Малов³⁵⁸, Gabain²⁹⁴, Brockelmann⁸, Kāšġ.D.²⁴, USp.²⁶²; антаф/antaу ДТС⁴⁵, Малов³⁵⁸, Gabain²⁹⁴, Analyt. In.⁴⁶⁵, Т IX⁴⁰, Т X⁴¹ (anı tąg); андақ/andaq уз., уйг., лоб., Абушка²¹ اداق, Пав. С.37; антақ/antaq Т VI¹⁷⁴; antäg (?) Малов³⁵⁸ (Тоң.29); андый/andij тат., алт.; андыф/andy тув. диал. тодж. Арагачи⁴⁸, Р I²³⁹ (леб., шор., сар., кач., койб.); а:ндыф/a:ndiy тув. центр. диал. Арагачи⁴⁸; ндыф/ndiy тув., Рассадин Тофалар.¹⁷⁴; ондай/ondaј каз., ккал., уз. диал. Решетов Курам.²⁰⁸; ундай/undaј баш., уз.; ундаф/undaу уйг.; ундақ/undaq уз.; олай/olaj кум.; andawuq Abū H.⁴.

Наиболее близкой к древним формам среди современных является тувинская андаф (Малов, Gabain, Brockelmann, Kāšġ.D., USp.), исходной для которой является антаф (Малов, Gabain, Т IX, Т X, Analyt. In.). Форма андай могла образоваться непосредственно из ан + -дай, т.е. относительно поздно, хотя не исключается также андай < андаф, поскольку ан в местоименном значении в современных языках найти трудно. Форма андый < андай под влиянием сужающего воздействия -й. Форма ондай - результат ассимиляции -лд- > -нд- (*олдай > ондай). Корень тувинской формы *ын входит в фонетический ряд, в котором начальное н- в остальных языках (кроме чувашского и якутского) имеют в качестве соответствия а-. Принципиально иначе построена кумыкская форма олай, состоящая из современного указательного местоимения о (или ол) + -лай.
◇ 1. такой - ктат., кум., кир., ккал., тат., баш., уйг., Малов УНС⁹⁴, лоб., алт., хак., тув., тофалар., Малов, Kāšġ.D., Analyt. In., USp., Абушка, Пав. С.; подобный тому - баш., алт., хак., Abu H.; такой (указывая на дальний предмет) - Будагов I¹¹⁰;

2. так, таким образом - ктат., кум., кир., ккал., уйг., Малов УНС, лоб., алт., тув., тофалар., ДТС, Gabain, Brockelmann, Kāšġ.D., Analyt. In.; настолько, в такой степени - Kāšġ.D.;

3. небольшое количество, немного, чуть-чуть, незначительно - уз.;

4. тотчас, скоро - Т VI.

◇ Андай ~ андақ ~ андаф... = указательному местоимению *ан или его коррелятам + служебное слово тег, откуда возможно ан-ы-тег > антег > антаф > андаф > андай. Формы с узким гласным (андыф, андый, куман. andy 'такой' Kw³⁸) предполагают для исходного состояния также *tig наряду с täg. О форме andy см.:

* Для корня i- ср.: "В дотюркском... *i, *in (местоимение 3 л. ед. ч. - Э.С.) как самостоятельное слово было заменено формой множественного а-ан, например: ануң 'его' (род.п.), ану 'его' (вин.п.)... Можно предположить, что в балк. inb1 'тот', 'вот тот' еще продолжает жить на почве тюркских языков древнее in" (Рамстедт⁷¹).

Производное анадай ктат., каз., ккал. и др. со значением 'такой', 'так' восходит к сочетанию экспрессивного указательного местоимения ана (см. АНА) + дай. Лексикализованная словоформа андайн 'так', 'вот так', 'таким образом' ктат. и др., андарин P I₂₃₉ (чаг.) 'такой' < анда ~ андай + показатель -ин с орудийным значением. Форма andawiq 'такой, как тот' Abū N.₄ также происходит от anday + утвердительно-усилительная частица oq с последующим сужением o > u в первом слоге. Тур. andak 'тотчас', 'немедленно' TS I₁₃₇, 'затем', 'после того' тур. диал. DS I₂₅₆ восходит к anda 'тогда' (см. ОНДА) + та же частица oq.

Андай соотносительно с мундай и нередко образует парное сочетание с антонимическим отношением компонентов: ккал. ондай-пундай 'всякая мелочь', тат. андый-мондый 'такой-сякой', 'какой-нибудь'.

АНДАН/ANDAN тур. диал. DS I₂₅₈, ктат., кбал., кир., Brockelmann₈, Kāšg. D.₂₄, Аф₀₇₂, Abū N.₄, Korkut₁₆, Çarh. 69, Y. ve Z.₁; ан:ан/ан:ан кум. диал. Керимов Кайтак.₁₉, тат.; андин/andin уз., уйг.; андын/andin уйг. диал. Jarring₂₃; он(и)дин/on(i)din уйг., уйг. диал. хотан.; ундан/undan уз., чув.; унан/unan (< ун:ан) баш.; antin/andin Gabain₂₉₄, Gabain Hñ.₄₁₀, Kāšg. D.₂₄, Atebet. III.

◇ 1. отсюда - ктат., кум., кбал., кир., тат., баш., уз., уйг., уйг. диал. Jarring, чув., Gabain, Gabain Hñ., Kāšg. D., Atebet., Abū N., Аф, Korkut; от (своего) места - уйг. диал. Малов УНС_{141,165};

2. потом, затем, после того - тур. диал., кир., баш., уйг., уйг. диал. Jarring, чув., Çarh., Y. ve Z.; с этого времени - уйг. диал. Jarring;

3. из-за того - кбал., кир., уз.;

4. кроме того - чув.

◇ Наречие андан ~ андын ~ ондин ~ ундан... - из лексикализованных форм исх. п. на -тан/-дан ~ -тин/-дин от указательного местоимения *ан (< *а-н) ~ *он (< *о-н) ~ *ун (< *у-н) 'тот'.

С андан, видимо, случайно совпадает хеттская форма наречия andan 'туда', 'в (э)том'; послелог в значении 'в' (преимущественно на вопрос 'куда?', реже на вопрос 'где?') Friedrich₂₃, Friedrich HG₁₁₇.

АНДЫЗ/ANDIZ тур. (в словосочетании andız otu), каз., ног., ккал., P I₂₄₀ (осм., ктат.), TS I₁₄₉; андыз/andız баш.; андуз/anduz тур. диал. DS I₂₆₁, El-Idr.₅, Pav. C.₃₇, TS I₁₄₉; antuz El-Idr.₅; андуз Kāšg. I₁₁₅, ДТС₄₇; endürüz тур. диал. DD₂₅₃₃; анжи/anzı каз.

◇ 1. растение, корень которого применяется как лекарство - тур., El-Idr.; разновидность можжевельника - тур. диал., El-Idr. (antuz); кипарис, разновидность сосны, корень дикорастущего степного растения, которым кормят коров, коз, не дающих молока; дикорастущее растение, которое сушат и в виде порошка вдыхают при насморке - тур. диал.; аир (лекарственное растение) - кум., кбал., каз., ДТС, Kāšg. D.; девясил - ног., баш.; можжевельник - Pav. C.;

2. блеклый, поблекший - ккал.

◇ Сравнение форм показывает, что: 1) наиболее старой среди них является anduz, приведенное в словаре М. Кашгарского; 2) корнем перечисленных форм является *аң (< *аңг) ~ *ан ~ *ен.

Андуз ~ андуз ~ антуз ~ анжи (< *анжи) можно сравнить с angıç, angaç 'олеандр' тур. диал. DS I₂₆₅; ankut tohumu 'семена особого растения, употребляемые как лекарство при кашле и боли в животе у животных' тур. диал. DS I₂₇₄,

ankri 'лесное дерево с листьями, напоминающими сосну, ель, и со стволом, похожим на можжевельник' там же. Андыз ср. также с جدا (из тюрк.?) 'название травы, полезной при лечении лошадей' Ягелло¹⁵⁵; в словаре Стейнгаасса (Steingass¹⁰⁹) جدا имеет иные значения ('узда', 'ремень' и др. - тюрк.).

Андыз и проч. едва ли имеют отношение к омониму andız со значением 'непорядочная женщина', 'публичная женщина', 'публичный дом' и т.п. тур. диал. DS I₂₆₁, который приводится И.Куношем в его Kisársia török dialektusairól (Budapest, 1892, 286) со ссылкой на материал, записанный им в г.Айдыне (см. также в KSz, III, 1902, 80: Türkisch andız - со ссылкой на материалы, собранные в Бруссе, и на свидетельство Барбье де Мейнара).

АНТ/АНТ турк., тур., ктат., кар. к., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг., ДТС₄₅, KW₃₈, Houtsma, Abû H.₄, Deny Arg._{С.44} (ant iç-), Ibnü M.₁₀, Y. ve Z.₁ (ant iç-/ant et-), Pav. C.₃₇; анц/and аз., P I₂₃₈ (осм.), ДТС₄₄, Brockelmann₈, Аф₀₇₂, Korkut₁₆; ант/ánt уз.; ан/ан уйг. диал. Малов УНС (турфан.); а-н уйг. диал. Jarring₂₃.

◊ Клятва - во всех указанных выше источниках; присяга - турк., тур., аз., кар. к., кбал., кир. уст., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг. диал. Jarring, ДТС; Kāšğ.D., Brockelmann, Ibnü M., Pav. C.; обет - тур., ног., уйг. диал. Jarring; зарок - ног.

◊ Ant приводится у Г.Вамбери (Vámbéry₁₇).

Тюрк. antiq- (чув. андах-) сопоставляется с монг. andaγar 'клятва' (Поппе ЧЯ₂₇).

Г.Дёрфер сопоставляет тюрк. ант ~ анц с перс. and 'двусмысленный', 'сомнительный' (?) и, хотя такое сопоставление по праву кажется ему сомнительным, он допускает возможность иранского происхождения слова на том основании, что слова с нейтральным и даже с уважительно-оценочным значением в заимствующем языке могут приобретать уничижительное значение (Doerfer II₁₂₈; см. также Doerfer I_{149,150}).

Тюрк. ант нередко сопоставляется с другой монгольской формой - anda, см. Ramstedt KWb.₁₀. В принципе так же в одной из последних работ автора (см. Ramstedt Einf.₁₂₇). Другие исследователи видят в ант ~ анц сокращение приведенного монгольского anda (см.: S.Murayama. Einige Formen der Stammverkürzung in den altaischen Sprachen. "Oriens", 1958, II, 224). В VGAS I приводятся следующие сближения: тюрк. and 'клятва', 'присяга' < *anda = монг. anda (< до-монг. *anda 'побратим' VGAS I₈₄) 'побратим', 'побратимство', ср.-монг. anda-γar 'клятва' = эвенк. andaγi 'товарищ' (VGAS I_{83,121}). Так же в Räsänen VEWT₂₀, где приведена сводка форм и производных от рассматриваемой основы.

АНЫК/АНИК турк., ктат., кар. к., кир., каз., ккал., тат., баш.; анык/анык тур. диал. DS I₂₆₈, кар.т.г.; анук/анук тур. диал. там же; аных/аных кар.т.; анык/анык уз.; енык/еник уйг.; ануқ/ануқ ДТС₄₆, Малов₃₅₈ (QBW₃₀), Brockelmann₉, Kāšğ.D.₂₉.

Как видно из перечня, анык не получил распространения в тюркских языках Алтая и Сибири.

◊ А. 1. готовый, приготовленный - тур. диал. DS I_{268,281}, кар., ДТС, Малов, Brockelmann, Kāšğ.D.;

2. наличный, имеющийся - тур. диал. там же;

3. стойкий, твердый, твердо установленный - кар. к.;

Б. 1. ясный - турк., ктат., кар. к., баш., уз.; четкий, конкретный, доказательный, безошибочный - тат., уз.; таковой, подлинный - Будагов I₁₀₃; очевидный, несомненный, действительный, достоверный - турк., кир., каз., ккал.,

уз., уйг.; определенный - турк., кар. к., ккал., уз., уйг.; точный - турк., тат., уз., уйг.; понятный - турк.; отчетливый, разборчивый - бал., уз.;

2. правда, истина - баш.

◇ Анық < аны- 'быть готовым' USp.262, ан- / ану- 'готовиться', 'подготовляться' ДТС_{44,46}, анун- (< ану-н-) 'готовиться' ДТС₄₆, Gabain₂₉₄, Çarh.₆₉, 'быть готовым' Atebet._{IV}, анул- 'быть готовым, приготовленным' P I₂₃₅, анут- 'готовить', 'приготовлять' USP.262, Qutb₉, анит- El-Idr.₅ в том же значении.

Значения 'ясный', 'понятный', 'очевидный' и т.п. принадлежат омониму анық от глагола *аң- 'становиться ясным' и др. (см. АЙЫҚ-) и, следовательно, в перечисленных выше тюркских языках имеются омонимы анық I и анық II.

Л.З.Будагов анық возводил к ан + оқ 'таковой', 'подлинный', 'ясный', 'точный' Будагов I₁₀₃. Однако производное анғын в сочетании анғын билу ('верно, точно, достоверно знать', приводимое автором, противоречит его этимологии (анғын может быть лишь отглагольным образованием)). Г.Вамбери сопоставлял без обоснования ануқ 'готовый' с уйг. ана 'теперь', чаг. ене 'здесь' (Vámbéry₁₆). Г.Рамстедт и М.Рэсэнен возводят ануқ к ану- (Рамстедт₁₂₈, Räsänen VEWT_{23b}), а Дж.Клаусон - к *ану (Clauson TMS₁₅₃). См. также Doerfer II₁₃₁.

АН/АНУ кар. к., кир., каз., ног., ккал., тат. диал. ДС I₂₆, алт., хак., тув., Будагов I₇₄, Orkun IV₈, Gabain₂₉₄, Brockelmann₉; аң Малов₃₆₄, Gabain₂₉₄, нн/нр як.

◇ 1. дичь, всякое животное, на которое охотятся - кар. к., кир., ног., ккал., Малов, Gabain, Orkun IV; предмет охоты - Будагов I;

2. зверь - кир., каз., ног., ккал., алт., хак., тув.; хищное животное - каз.;

3. марал - алт.; олень - тат. диал.;

4. охота - Малов, тат. диал. ДС II₄₆ (аң); добыча (зверя) - Малов;

5. загородь, посредством которой якуты промышляют диких зверей - як.

◇ Аң ср. с аң ~ ав 'охота' уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₁₆, аң 'устанавливать засаду' кар. к., аңда- 'загонять зверя в засаду', 'устанавливать облаву' тув.

Производные от аң. Почти во всех языках, перечисленных в начале статьи, образовалось производное на -чы в значении имени деятеля, начиная с древнейших текстов: аңси Gabain₂₉₄, аңси Caferoğlu US₁₆, аңчи кир., алт., хак., тув., аңшы каз., ног. - все со значением 'охотник' и производное от него аңчылық 'охотничий промысел', 'звероловство', 'охота'. В языках северо-западного ареала развились, кроме того, (не без влияния монгольского языка?) аңна- хак., тув. 'охотиться', 'заниматься звероловством', аңзыра- (< аң-сыра-) алт. 'озвереть', аңзы- тув. 'дичать', аңзақ алт. 'охотничий'.

Тюрк. аң формально и семантически гомогенно с монг. ang / ан(г) 'зверь, -и', 'дикое животное', 'дичь', 'охота' (Lessing₄₃) + 'трофей', 'ловля' (MPC₃₇); ср. также VGAS I § 56; ср. еще монг. angla- / angna- 'охотиться', 'ловить или хватать дичь' (Lessing₄₅), анах 'следить', 'подкарауливать', 'остерегаться', 'настораживаться' (MPC₃₇).

Г.Рамстедт сравнивал тюрк. аң 'зверь', 'охота на дичь' с монг. аң то же, тунг. аң-ан 'изгородь для северного оленя' (< аң 'зверь' и кор. анн, ан 'внутри?') (Ramstedt Einf.₁₁₉). См. также Ramstedt SKE₁₀, Räsänen Mater.₁₄₅; В Räsänen VEWT_{20b} сопоставляются формы аң с монгольским аң.

Таким образом, в монгольском для значений 'зверь'/'дичь' и 'охота'/'ловля' общей лексемой является анг, тогда как в подавляющем большинстве тюркских языков для значения 'охота' уже очень рано обособилось слово аб > аң/ав.

Однако ang 'охота', 'добыча (зверя)' сохранилось и в некоторых тюркских языках в более поздней форме an и a:n (видимо, из *a:n), а в языке древнетюркских текстов имела известное распространение нёбная форма той же основы an- (ThS₄₇; Suv. 160; см. Малов₃₆₄).

Судя по формам انكك, انككك, انكككك, приведенным в словаре Паве де Куртейля в значении 'рыться', 'копаться', 'находиться в засаде', 'ждать в укрывании' (Pav.С.38), an имел также нёбную параллель *en.

I A:n/A:n турк.; an/an ктат., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг., P I₁₈₃ (казан., аз.), Будагов I₇₄ (тат.), Малов₃₅₉, Vámbéry CSpr.215; an/an тур., кар. т.; an/an уз.; an/an чув.; انكك, انككك Будагов I₇₄ (тур. - со ссылкой на калькутский словарь 1820 г.);

II a:n/a:n турк.; an/an тур. диал. Aksoy Gaziantep₄₄, ктат., кар. к., P I₁₈₃ (аз., осм., ктат., уйг.), Будагов I₇₃ (тур.), Korkut₁₅, TS I₁₆₅, Ибн М.₂₃₀ (в понуд. форме انكك 'напоминать'), Zajaczkowski St. I₁₀₂, Deny Arm.С.44; an/an тур., P I₂₂₆ (осм., аз., чаг.), Şeyhi₆, Y.ve Z.₁; ank-/ank- тур. диал. DS I₂₇₄; aḡmak тур. диал. DS I₁₀₄ (страдательная форма aḡımak - стр.90), возвратная форма انكك AF₀₇₀; an/an тур. диал. Edir Urfa₉₃.

Приведенные турецкие диалектные формы aḡ- и ay- являются закономерным развитием исходной формы an- > an- и отсюда an-. Форма ank- может рассматриваться и как отражение возможно более старой формы *a:nk- (> *a:nk- > a:n-), и как развитие an-.

♦ I 1. сознание - турк., тур., ктат., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., чув., Vámbéry CSpr.; ум - кар. т., кбал., каз., ног., ккал., уз., чув., Будагов I, Малов; разум - кбал., каз., ног., тат., уз.; рассудок - турк., тур., кбал., тат., чув.; соображение - турк., кбал., тат., чув.;

2. восприимчивость, остроумие, понятливость - P I₁₈₃, Будагов I; чуткость - Будагов I; чутье - турк.; понимание - Vámbéry CSpr.;

3. мысль - кбал., кир.; помыслы, мысли - ккал.; понятие - кар. т., кбал., Будагов I;

4. воспоминание - P I₁₈₃ (аз.).

II 1. вспоминать, припоминать, упоминать - тур., аз., гаг., ктат., кар.к., P I₁₈₃, AF, Korkut, Şeyhi, Y. ve Z., St. I, Deny Arm. С., TS I; помнить - AF, Y.ve Z.; напоминать - Ибн М.;

2. понимать - турк., TS I; сознавать - турк.; догадываться - турк., аз., баш.; разгадывать - баш.; чувствовать - турк.;

3. называть, говорить имя кого-л. - P I₁₈₃ (ктат.), Будагов I₇₄;

4. доказывать - гаг.;

5. горевать - P I₁₈₃ (аз.), тосковать - Будагов I₇₄ (тат.);

6. ждать, ожидать - P I₁₈₃ (уйг.);

7. прославлять - Deny Arm. С.; совершать богослужение - Deny Arm. С.

♦ Г.Вамбери сопоставлял ok, og, ong, ök, ög, öj 'сознание', 'разум', 'понимать', 'схватывать', 'знать', 'учить(ся)' (Vámbéry₄₄). Сводку форм a:n ~ an... и производных от него см. в Räsänen VEWT_{20b}.

Наиболее распространенным производным от a:n ~ an является глагол a:nla- и т.д., образованное глаголообр. афф. -ла-: a:nla- турк., anla- ктат., кар. к., кум., кбал., каз., ккал., тат., баш., уз., лоб., Şarh.₆₉, anla- кир., anla- тур., аз., Şeyhi₆, anna- гаг., anna- сюг., onna- хак., oḡno- алт.диал. Баскаков Туба₁₄₀, anla- чув. Хакасская форма onna-, сев. алт. oḡno-, а также onga- (< ong-+-a-) 'знать', 'понимать' Atebet.₁ позволяют установить прямую связь между a:n ~ an ~ an и ой 'мысль', 'ум' и др. О том же говорит форма onlan- 'очнуться', 'проснуться', 'пробудиться', 'опомниться' Баскаков

Туба, параллельная ойан- (< ой + -ан-). Форма ой коррелятивна, таким образом, с тур. диал. ау-.

Значения а:нда- и проч.: 1) понимать, (у)разуметь - турк., тур., аз., гаг., ктат., кар. к., кум., кбал., кир., каз., ккал., тат., баш., уз., алт. Туба, хак., Çarh., Şeyhi; постигать - тур., гаг., уз., Şeyhi; вникать, вдумываться во что - ккал., тат.; соображать - аз., тат.; разгадывать - турк.; познавать - тат.; усваивать что-л. - хак.; обнять (умом) - тат.; разбирать(ся) - тат.; осмыслять - баш.; смекать - уз.; осознать - тат., баш., уз.; 2) чувствовать - турк.; воспринимать - Şeyhi; замечать - каз.; узнавать кого-, что-л. - тур., хак.; 3) слушать, внимать - кир., сюг., лоб., чув., Р 180 (тар.), Т. bilä Z.10, Грунин 384.

Значения 'понимать' и 'слушать' известны также в параллельном глаголе уқ- (см. УҚ-), который в киргизском, алтайском означает 'слушать', 'внимать', в хакасском то же + 'понимать', а в узбекском, уйгурском и каракалпакском - только 'понимать', 'соображать'. Таким образом, тюрк. уқ- семантически отличается от своей монгольской параллели уха-/ухах, которая означает только 'понимать', 'знать', 'постигать', 'осознавать' (Lessing 896).

Поскольку в а:нда- ~ анда- ~ анда- значение 'слушать', 'внимать' не могло развиваться самостоятельно, вне зависимости от значения производящей основы а:н ~ ан ~ ан, необходимо допустить две возможности для объяснения значения 'слушать', 'внимать': 1) либо зародыш этого значения был в основе а:н и т.д. и затем исчез (намек на это имеется в значении 'чутье', 'чуткость' Будагов 174; а:н- 'чувствовать' - турк.); 2) либо указанное значение сформировалось по принципу каузативной связи значений, при которой реальность одного значения обуславливает реальность другого (см. Севортян АГ 427-432).

Корень-основа ан известен кроме тюркских также в монгольских языках. Ср. angzira- (< ang-zira-), anzira (< an-zi-ra) 'знать', 'понимать' (Lessing 46, 47).

О заимствованном анг в персидском языке см. Doerfer II 130; об анда- в камазинском см. Joki LS 67: anđer-.

АНДЫ- 'подкарауливать' см. АНТА-.

АНҚ 'изумленный' см. АНҚАЙ-, АНҚАР-.

АНҚАВ/ANQAW турк., ктат., ног., каз., ккал.; анқав/анқав уз.; анқо:/анқо: кир.

◇ 1. бестолковый, непонятливый - турк.; тупой, невосприимчивый (о человеке) - ктат.; недогадливый человек - ккал.; недалекий, придурковатый - кир.; глупый - ног.;

2. простоватый, простосердечный, наивный - кир., каз., ног.; простофиля, простак - кир.; разиня, ротозей - турк., ног., ккал., уз.

◇ АНҚАВ- название носителя процесса от ан- 'опешить', 'приходить в замешательство' + усилит.-уточающий афф. -қа- + афф. -в° со значением носителя процесса, либо *ан, *анқ + -қа-/а- + -в°. См. АНҚАЙ- и АНҚАР-.

АНҚАЙ-/ANQAJ- кир., ккал., уз., Р 186 (казан.); анқый-/анқый- каз.; анқай-/анқай- тув.; анай-/анай- хак., як.

◇ 1. быть широко открытым - кир., каз., ккал.; открываться, распахиваться, широко растворяться - тув., як.; зиять - кир., каз., тув.;

2. удивленно смотреть, растерянно озираться, тарашить глаза, глазеть, зевать - уз.; иметь растерянный, несуразный, неуклюжий вид - кир.; быть почти без памяти, быть ошеломленным, отуманенным (от сна, угара, горя) - Р 186.

Q Аңқай - < *аңқ + глаголообр. афф. -ай-.

Современное значение аңқ - 'удивленный', 'пораженный', как это видно из турк. аңқ бол- или аң-таң бол-, означающих 'удивляться', 'поражаться', а также из турк. аңқал- (< аңқ-ал-) 'удивляться', 'изумляться', 'зазеваться', 'заглядеться'.

Однако в монг. ан(г) имеет значение 'щель', 'трещина', 'расщелина', 'расщелина' и образованный от него глагол почти совпадает с тюркскими по форме и значению: ср. монг. аң 'щель', 'трещина', аңга- < аң + -а- 'зиять', 'быть открытым', аңга < аң + -а 'щель', 'трещина', аңгаји- < аң + -а- + -ји- 'открывать рот', 'зиять' = эв. аңа- 'открывать (рот, глаза)' VГАС I §56.

Монгольский глагол аңгаји-, морфо-семантически близкий тюрк. аңқай- (но не исходный для него), дает направление для этимологических поисков.

Основа глагола аңқай- восходит к другому глаголу, а именно *аң-, засвидетельствованному в словаре Махмуда Кашгарского в нёбной и ненёбной формах: ср. аңмақ 'приходить в смущение, затруднение' (Brockelmann₉); то же значение в аңмақ (Brockelmann₂₂); еңғ- 'опешить', 'быть в изумлении' (Кāšǧ. D.₁₈₂). еңғит- понуд. от еңғ- (Кāšǧ. D.₁₈₃).

От корня аң-/ең- образовались: аңгI (< аң-гI) El-Idr.5, семантически тождественное аңқ; аңмақ (< аң- + -мақ) 'дурак', 'ротозей' P I₁₉₈ (В.В.Радлов ошибочно сравнивал производное аңмақ с ар. احمق там же); хак. аңмах 'ротозей', 'невнимательный', 'рассеянный'; тур. диал. аңук (< *аң-уқ) 'глупый', 'дурак', 'ошалелый' и т.п. DS I₂₈₁; чаг. аңір 'глупый' P I₁₈₅; тур. диал. аңга (< аң-га или аң-а) DS I₂₆₂ (аңга I); аңак (< аң- + -ак) DS I₂₆₃, аңит (< аң- + -ит) DS I₂₇₁ (аңит II), аңиз/аңиз (< аң-/аң- + -из) DS I₂₇₂ (аңиз, аңиз) - все со значением 'ошалелый', 'неумный', 'глупый'.

По своему семантическому типу корень всех приведенных производных, т.е. глагол аң- ~ а:ң-, примыкает к мимеографическим лексемам, выражающим облик, вид, позу, положение, состояние живых существ, главным образом человека - в данном случае облик опешившего, изумленного человека.

Оба значения - 'опешить' и 'разевать рот' - отражены в производном от аң- хакасском глаголе аңмай- (< аң- + отглагольно-именной показатель -ма + -й-, образующий глагол также от подражательных основ); то же в монгольском: см. Рамстедт₂₂₄: 1) перен. 'разевать рот, ротозейничать'; 2) 'быть растерянным'.

В туркименском, а также и в некоторых других языках именные производные от мимеографических глаголов с исходом на -ң - нередко восходящие к понятийным словам - (об ң в разных позициях см. Ряснен₁₆₈₋₁₇₃) имеют показатель -қ; ср. ванқ-ванқ подражание продолжительному визгу/повизгиванию; гоңқ-гоңқ подражание бодрой ходьбе короткими шажками (о ребенке или человеке низкого роста); зоңқ-зоңқ подражание легкому подпрыгиванию; зоңқ-зоңқ подражание внезапному вздрагиванию; лиң-лиң подражание быстрой ходьбе хромого человека (ср. перс. лент); лоңқ-лоңқ подражание труспе; муңқ-муңқ подражание подергиванию губ и ряд других.

На базе образно-подражательного значения аңқ образовалось татарское диалектное аңғыл (< аңқ-ыл) 'несообразительный', 'бестолковый', (ДС II₄₆) с модификатором -ыл, имеющим разные функции при односложных основах с подражательным значением.

Наряду с глаголом аң-/ең- можно говорить об омоформном имени *аң, как это следует из аңг 'ошалевший', 'неумный', 'глупый' тур. диал. DS I₂₆₂ (аң III), производных аңыр- (< *аң + -ыр-, часто употребляющегося для образования подражательных глаголов) 'быть в недоумении', 'не знать что делать' P I₁₈₄ (кир.); аңар- (< *аң + тот же глаголообр. афф.) 'озираться', 'оглядываться' (растерянно, недоумевающе)', 'удивленно смотреть', 'растерянно озираться' и

др. уз., Р I₁₈₃ (чаг.); производное аңара (< аңар- + -а). 'дуралеи', 'человек, который ничего не понимает' Р I₁₈₄ (тат.) от глагола аңар-; турк. аңал- (< а + -ал-) 'изумляться', как. аңай- (< *аң + -ай-) 'прозевать', 'упустить', 'проглядеть'.

Как следует из приведенных глаголов, *аң должно было означать 'изумленный', 'растерянный' или близкие значения, что наглядно отразилось в уже приведенном туркменском составном глаголе аңқ бол- 'удивляться', 'поражаться'.

Значение 'быть широко открытым', 'открываться', 'широко растворяться' у глагола аңқай- может быть вторичным, обобщенным от значения 'удивленно смотреть', 'тарашить глаза', которые имеются в том же глаголе (см. выше значения уз. аңқай-). На это указывает глагол аңырай- кир., аңрай- (< аңырай-) ккал., состоящий из *аң + модификатор -ыр + -ай- 'разверзаться', 'зиять' кир., ккал., 'ротозейничать', 'зазеваться' кир., 'разевать рот' ккал.

Производным от *аң ~ *аң- 'быть широко открытым', 'широко распахиваться' является также аңқав 'небо' тат., баш., образовавшееся от *аң + глаголообр. афф. -қа- + афф. -в-, и аңқа 'зев' каз., образовавшееся из аң- + отглагольноименной афф. -қа.

Нельзя, однако, исключать также того, что у глагола аң- существовало, возможно, также значение 'быть раскрытым', 'образовать щель', которое мы вправе допустить на основании леб. аңар (< *аң- + -ар) 'трещина', 'щель' Р I₁₈₄ (со ссылкой на Вербицкого), шор. аңыл (< *аң- + -ыл) 'трещина (продолговатая, в стволе ружья)' Р I₁₈₅ и як. аңа (< *аң- + -а) 'открытый', 'отворенный' Пекарский I₁₄₄ (в маньчж. аңа 'рот').

Вопрос о форме корня *а:н/*аң- ~ *аң в аң-қ-ай- нельзя считать полностью решенным, так как пока остается невыясненным отношение между ним и корнем *ай- в як. ајах 1) отверстие, вход, проход, прорубь (в том же значении аң Пекарский I_{100,101}); 2) ров, устье, овраг; 3) рот. Ср. еще в киргизском и каракалпакском аң 'яма', 'промоина'.

Генетические связи турк. аңқай-, монг. аңгйи- и исторически близкой к туркской монгольской форме аңгйай-/аңгйах 'раскрывать', 'открывать', 'быть широко раскрытым' (Lessing₄₃), бур. аңгайха 'раскрываться', 'открываться', 'зиять' (БРС₅₆) очевидны (более подробно см. в АФБЗ).

Они выражаются в общности корня, принадлежащего обоим языкам. Однако при известном сходстве морфологического развития корней аң ~ *аң- направления семантического развития производных форм оказались разными и независимыми друг от друга.

По всем этим данным должна, по-видимому, отпасть версия о монгольском происхождении приводившихся выше форм (см. Räsänen VEWT_{21a}: аңа, аңар; см. также S. Kažuiński - RO, XXXII, 1, 95). Довод о том, что "подавляющее большинство тюркских образных глагольных основ, оканчивающихся на слог -ај-, -ај- и т.д., - из монгольских" (С. Калужинский), недействителен, поскольку "слог -ай-" представляет собой продуктивный межтюркский глаголообразующий аффикс, применяющийся также при подражательных основах (см. Brockelmann OGM § 159; Севортян АГ₂₇₈₋₂₈₂).

АҢҚАР-/АҢҚАР- турк.; аңыр-/аңыр- кир., каз.; аңыр-/аңыр- тат.; ср. еще اڭساماڭ аңсамақ 'дремать', 'грезить' Будагов I₇₅.

- ◇ 1. быть в недоумении, растеряться, опешить - кир., каз., Р I₁₈₄;
2. изумляться - турк., Будагов I;
3. ротозейничать, быть невнимательным, рассеянным, пристально смотреть - турк.

◊ Глагол аңқар- ~ аңқыр- распространен в тех же языках, что и аңқав и аңқай-. Подобно последним он относится к сравнительно поздним образованиям.

Аңқар- ~ аңыр- ~ аңғыр- < аңқ 'удивленный', 'изумленный' (ср. приводившееся турк. аңқ бол-) + -ар-/-ыр- при подражательных основах.

Основа аңқ < аң- (< а:ң-) + -қ, о чем см. в АҢҚАЙ-.

АҢРЫ/АҢҒИ турк.; аңару Korkut₁₆; анары/анары аз., El-Idr.₅; анри/анри аз. диал. Исмаилов Нуха₂₃₅; ары/ары кар., кбал., кир., ног., ккал., тат., баш., оир., алт., Грунин₃₈₅; ари/ары кар. г.; эри/эри каз.; ангыр/ангыр (в составе ангырки 'находящийся на другой стороне') аз. диал. Исмаилов Нуха₂₃₅; а:р/а:р турк., как., тув. (ср. а:рда 'там', 'подальше' турк. диал. Куренов Ставр.₁₂₄₁; а:рқы 'тот', 'та', 'то' - Ставр.₁₂₈₆); инару/инару Zieme₅₆;

◊ 1. по ту сторону, туда, дальше - кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., алт., как., Zieme; в ту сторону - аз., в ту (другую) сторону - Korkut; там - кар. г.; находящийся на другой стороне - кар., тув.;

2. та, противоположная сторона - турк., та сторона - El-Idr.; другая сторона - кар.;

3. после - тат., баш., Грунин; дальше - Грунин; больше - тат., баш.;

4. последог за, позади, дальше - турк.; с, со времени - аз. диал.

◊ Аңры ~ ары < указ. местоим. *ан + -қару > *аңгару > *аңару > *аңары > *а:ры > ары или же *аңары > аңры (как в туркменском), либо анары (как в азербайджанском). Дальнейшее стяжение в турк. диал. а:рда (< *а:ры-да) 'там', 'подальше', приведенном выше, и формы с -ки (см. ниже). В тув. и как. а:р < *а:ры с апокопой -ы, по-видимому, редуцированного.

М.Рэсэнен анализирует форму ary (автор не приводит форм аңару, анары, аңры) в виде ary < указательное местоимение a(n)~o(1) + показатель со значением направленности -ri (Räsänen VEW_{25b}). То же Ramstedt II₃₈.

Наиболее распространенным производным от аңры ~ ары является форма с аффикс -ки - а:рқы турк., арқы в кыпчакских языках, арқы кир., а:рқы как. со значениями 'дальний', 'находящийся дальше, вдали' в указанных языках и некоторые значения в отдельных языках.

Г.Вамбери включал в общий ряд др.-уйг. öng 'перед', 'передняя часть', eng 'самый', 'преимущественно', чаг. öngmek 'расти', öndür 'высокий', engri, angri 'вперед', 'дальше', 'на ту сторону' - с чем, однако, трудно согласиться (см. Vámbéry₅₄).

АҢТА-/АҢТА- турк., тат. диал. ДС II₄₆; анда-/анда- турк. диал. Машаков Човдур₁₄₃, Куренов Ставр._{II236}, тат. диал. ДС I₂₆, II₄₆^P I₁₉₄ (койб.), Будагов I₇₄; анда-/анда- тат. диал. ДС II₁₆; انك نك، انك نك، انك نك Pav.C.₃₈; анды-/анды- кир., каз., баш., уз. диал. Абдуллаев Хор._{III.19}, как., Будагов I₇₄, ДТС₄₇, Brockelmann₉, Kašg. D.₂₆; анду-/анду- Будагов I₇₄, Zenker I₁₀₈, кар. т., KW₃₈; анды-/анды- ккал., уз. диал. Абдуллаев Хор._{III.19}; анды-/анды- кар. к.; andy KW₃₈.

Приведенные формы в большинстве своем отличаются гласным второго слога (открытый в одних, закрытый в других), о чем ниже. Туркменская форма аңта- вместо ожидавшейся анда- (или анды-/анду-), как в остальных, связана с особенностями туркменской фонетики, часто допускающей -ңт-, как это показывают, напр., формы қаңтар- 'привязывать лошадь, зацепив повод за луку', зоңтар 'торчащий', перен. 'беззастенчивый', 'бесцеремонный', еңтер- 'выливать', 'высыпать' и т.д.

Формы глаголообразующего аффикса с открытым ~ закрытым гласным, т.е. анда- ~ анды- ~ анду-, как и в другом аффиксе -ды- (в анды-), параллельном -ла-, ха-

рактерны для старого состояния глаголообразующих форм в некоторых тюркских языках (см. Brockelmann OGM §160, 161, 167, 168; Севортян АГ³⁹³⁻³⁹⁷) и являются формальными параллелями, по значению и функции тождественными: -ди- равно -да-, -лы- равно -ла-.

◇ 1. поджидать, подстергать - турк., кир., каз., ккал., тат., баш., уз. диал., Zenker I, ДТС, KW; находиться в засаде - кар. к., Пав. С.; скрытно подслушивать, выведывать - Пав.С.; следить, выслеживать - ккал.; выслеживать кого с целью уничтожения - турк., ккал., баш.; искать - турк. диал.; преследовать - каз.; ловить поймать - турк.; хитрить, чтобы схватить, строить ловушку - Кāšġ. D.; окружать - Brockelmann, Kāšġ. D.;

2. пристально смотреть, смотреть в упор, не мигая, всматриваться, уставиться глазами, глазеть - как.; выглядывать, высматривать - Будагов I; целиться, метить - уз. диал.;

3. осмотреться, быть осторожным - P I₁₉₄ (кир. = каз.), Будагов I; видеть, смотреть - P I₁₉₄ (койб.);

4. бить, сражаться - кар. к.

Отношения между значениями, входящими в первую рубрику, ясны. В отличие от многих семантически двусоставных отменных глаголов, в значения которых входят как идея самого действия, так и его объекта или обстоятельства, значения первой рубрики семантически односоставны, т.е. они означают действие, уже отделенное от своего объекта или сопровождающих обстоятельств. Все значения первой рубрики с разных сторон и в разных формах обозначают процесс охоты на зверя или дичь (аң).

С тем же процессом связаны значения второй рубрики, в которой имеются и более отдаленные значения, хотя также связанные с процессом охоты ('выглядывать', 'всматривать', 'всматриваться', 'глазеть'). Среди них можно отметить и относительно более поздние значения, связанные с огнестрельной охотой ('целиться', 'смотреть в упор, не мигая' и др.).

Значения остальных рубрик - более далекие, а некоторые вообще оторвались от семантического ареала глагола ('бить', 'сражаться', 'видеть', 'смотреть').

◇ Аңды- ~ аңда- - производный глагол, образованный от названия объекта действия аң 'зверь', 'дичь' + глаголообр. афф. -да-. Аналогично у А.Зайончковского: an (< aŋ) + -dy- (Zajaczkowski¹⁴⁹).

Ср. аңла- ~ аңла- 'охотиться' P I_{189,193}; аңла- 'искать добычу (о хищном звере)' Малов³⁶⁴; в староузбекском аңда- Пав. С.³⁸ (см. выше).

По мнению К.Брокельмана, аңды- 'окружать' от аң 'щека', собственно 'сторона' (Brockelmann OGM §161), что семантически неприемлемо, поскольку такое значение корня невозможно связать с составом значений аңта-.

АПА/АРА турк. диал. Атаджанов Салыр.⁷⁶, Аразкулшев Ата¹⁷⁸, тур. диал. DS I₂₈₂, кир. в говорах, уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.¹⁹, уйг., Zenker I 41, 41, ДТС⁴⁷, Gabain²⁹⁴, Кāšġ. D.³⁰ (у карлукских туркмен), Пав. С.¹; апа/ара уз. Боровков Нам.³¹; апа P I₉₁₉ (крат., кар.); аба/аба (см. фонетический раздел АБА) тур. диал. DS I₁₋₄, Aksoy Gaziantep.²⁵, чув. диал.; апа/апа (< апа < ап'а - п в туркменском аспирировано) турк. диал. Куренов Ставр. II₂₃₇, Машаков Човдур.¹⁴³, Будагов I₆ 41, 41 аба (казан., тоб.), Brockelmann¹, Кāšġ. D.¹ (у огузов); аба/апа/аба/апа тур. диал. DS I₁₄; апа/апа тат. диал. DS I₂₅₁ (см. фонетический раздел АБА); аба/аба, апа/апа (из аба) тат. диал. DS I₂₄₉; апа P I₆₂₅ (койб.); апа/апа чув. Егоров²⁹; апа/апа тув.; апа караг. Castrén⁸⁸; апа/апа (из апа) тув. диал. тодж. Арагачи²⁰⁸; к приведенному ряду относится также апак (< апа + -к с ласкательным значением) 'старшая родственница', 'старшая сестра' (в обращении) тат. диал. DS II₃₆.

Из приведенных данных следует, что основной формой является апа, следовательно, ее выделение из единой основы апа ~ аба (см. АБА) осуществилось путем унификации ее формы и значений. Тувинско-карагасская форма с начальным у вместо а - входит в значительный ряд тувинских основ с закрытым гласным вместо открытого корневого гласного в остальных языках тюркской семьи. Форму аба в чувашском можно было бы рассматривать как заимствование из поволжско-татарского. Однако форму аба 'старшая сестра' татарские диалектографические источники не отмечают, хотя ее приводят В.В.Радлов и Л.З.Будагов (Р I₆₁₂, Будагов I₆).

♦ 1. мать - турк. диал. Салыр., Ставр., Човдур., тур. диал. TS I, кир. в говорах, уз. диал., уйг. (обращение), тув., чув. Егоров ('моя мать'), ДТС, Brockelmann, Кӧӧ. D.;

2. старшая сестра - тур. диал. DS I₄₋₁₄, Aksoy Gaziantep., кир., тат. диал., уз., уйг., караг. Castrén, тув. диал. тодж., ДТС, Gabain, Pav. C.; сестра - турк. диал. гов. Ата, Игдир₁₇₈, караг. Castrén, чув. ('моя старшая сестра');

3. тетка - Р I₆₁₂ (казан., кир.), тур. диал. DS I_{1-4,14} (со стороны отца), караг. Castrén, Будагов I₆ (кир. = каз.), кир. в говорах (со стороны матери);

4. родственница (старше говорящего) - чув.; старшая родственница отца - ДТС;

5. моя бабушка (со стороны отца) - чув. диал.;

6. употребляется при именах пожилых женщин - Р I₉₁₉ кар. к., обращение к пожилым женщинам - чув. диал.; обращение к старшей родственнице - кир.; почтительное обращение к женщине (даже если она моложе говорящей) - уз.;

7. моя золовка (старше мужа говорящей) - чув.;

8. женщина (абы) - Р I₆₂₅ (койб.).

Центральными и почти параллельно распространенными значениями являются в апа 'мать' и 'старшая сестра', распространено апа и как форма обращения к старшим женщинам. В турецких диалектах представлены все значения, известные в аба и апа. Ср. в дополнение к уже приведенным значения 'бабка', 'теща' DS I₁₋₄, а также отсутствующие в цитированных для АБА и данной статьи источниках 'мачеха', 'жена брата или дяди', 'совершеннолетняя младшая сестра' и 'старший брат' DS I₂₈₂(ара).

♦ Об этимологии апа см. в АБА; см. также статью Л.А.Покровской в ИРЛТЯ₃₂. Сводка некоторых форм и значений рассматриваемой основы приводится у М.Рэсэнена (см. Räsänen VEWT_{21b}).

АПАЙ/АРАЈ ктат., кар. к., кир., каз., ккал., тат., баш.; аҗай/аҗај (< тат. аҗай) путем озвончения -п-) чув. Егоров₂₉.

♦ 1. форма учтвого обращения к старшим женщинам: сестра!, сестрица! - кир., каз., ккал., тат., баш. обращение к младшим братьям и сестрам: аҗай(ым)! - тат. диал. ДС II₃₆, ДС III₁₉;

2. тетьа, тетка - тат., баш. (младшая сестра матери или отца), чув.; младшая сестра - тат. диал. ДС II₃₆;

3. женщина - ктат., кар. к.; баба - Р I₆₁₂ (кар. к.); старшая сестра - тат., баш., чув. диал. Сергеев ДСЧ₁₁; старшая сестра мужа - чув.;

4. мать - чув. диал.; бабушка (со стороны отца) - чув.;

5. теща - чув. диал. Сергеев ДСЧ₁₁.

♦ Аҗай - звательная форма от апа (см. АПА), часто функционирующая как обращение, в пользу чего говорит как морфологический состав слова, так и господствующее значение (обращение к старшим женщинам).

Турк. апай ср. с монг. abai обращение, выражающее уважение, почтение или ласку Lessing₃.

Об отношении тюркского апай к русск. апайка см. Vasmer I₂₀.

АПАҚАЙ 'тётка' см. АФАҚАЙ.

АР- 'худеть' см. А:Р- 'уставать', 'утомляться'.

I А:Р-/А:R- турк., тур. диал. DS I₃₂₈, ДТС₅₀; ар-/ar- тур. диал. DS I₃₂₈, тат., P I₂₄₄, Будагов I₃₄ (чаг., казан.), Zenker I₃₀, ДТС₅₀, Малов₃₅₉, Brockelmann₁₀, Kāšġ. D.₃₀, Atebet. IV, KW₃₉, Houtsma₄₅, Ettuhfet.₄₁, Zajączkowski Bulġat. II₄₂, İbnü M.₁₁, Zajączkowski St. I₁₀₃, Абушка₁₁, Pav. C.₁₆, Vámbéry ĆSprg.₂₀₇; ха:p-/ha:r- P II_{1748,1749}; хар-/har- турк. диал. Дурдымурадов Али-ли₁₅₀, уйг., Vámbéry ĆSprg.₃₄₃; haj- уйг. диал. Jarring₁₁₅; ары-/ari- тур. диал. DS I₃₂₀, кум., кбал., кир., каз., ног., баш., баш. диал. Юсупов Асин.₁₇₅, алт., P I_{266,267} (бар., тоб., казан., куман., кар. л.), Будагов I₃₄ (чаг., казан.) أرىق, أرىق, أرىق, Zenker I₃₀ أرىق, أرىق, Gabain₂₉₅, Аф₀₆₆ أرىق, أرىق, أرىق, TS I₂₀₅, Tryjarski₇₂; хари-/hari- ккал.; хари-/hari- уз.; nr-/ir- тур. диал. DD 2₇₇₄, як., чув.; сюда же вероятно ارى урды Zajączkowski Bulġat. II₄₂; н:p-/i:r- Пекарский III₃₈₀₈ (ДП).

II ары/ari Tryjarski₇₂.

Как видно из перечня, глагольная основа имеет две формы: односложную и "распространенную" двухсложную форму, в которой элемент -ы (ары-) может иметь разное морфологическое происхождение. И та, и другая форма в туркменском, каракалпакском, узбекском, уйгурском и староузбекском (чагатайском) имеют вариант с начальным (протетическим или этимологическим - это пока не ясно) х-, что дало некоторым исследователям повод рассматривать а:p- ~ ар(ы)- в качестве урало-алтайской основы.

Турецкая, якутская, чувашская и, кажется, старокыпчакская форма nr- ~ ur- свидетельствует о другой диалектной дифференциации, известной в значительном числе именных и глагольных основ: широкий ~ узкий корневой гласный не только в тувинском, якутском или чувашском, но и в других языках - новых и старых. \diamond I 1. уоставать, утомляться - турк., тур. диал. DS I, кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., як. (nr- ~ н:p-), чув., P I₂₄₄ (казан., куман., чаг.), Будагов I₃₄, Zenker I, ДТС, Малов, Gabain, Brockelmann, Kāšġ. D., Atebet., KW, Houtsma, Ettuhfet., Zajączkowski Bulġat. II, Аф, İbnü M., St. I, TS I, Абушка; быть усталым - уйг. диал. Jarring, Zenker I, Bulġat. II, Pav. C.; чувствовать себя усталым, утомленным - уйг. диал. Jarring; перетутомляться - уйг.; изнуряться, выбиваться из сил - кир., ккал.; изнеморать - турк., ног.;

2. ослабевать - турк., P I₂₄₄ (казан., куман., чаг.), TS I; обессилеть - тат.; быть истощенным - Zenker I;

3. быть больным - Pav. C.;

4. переставать - Gabain;

II худой.

\diamond Помимо приведенных непереходных значений глагол а:p- ~ ар- ~ ары- исторически имел также переходные значения: ср. турк. а:p- 'ослаблять', уйг. диал. har- ~ haj- 'утомлять', 'причинять усталость' Jarring₁₁₅, harmaq 'утомлять' Vámbéry ĆSprg.₃₄₃, тур. диал. ırmaq то же. От переходного значения образованы медиальные глаголы arıl- (< ar-ıl-) Gabain₂₉₅, турецкие диалектные и исторические формы ırılmaq (< ır-ıl-) 'уоставать' DD 2₇₇₃, ırıkmaq (< ır-ık-) то же DSf., ırışmaq (< ır-ış-) то же + 'задыхаться', 'быть на грани обморока' TS III₁₉₆₅). Таким образом, а:p- ~ ар(ы)- исторически означает 'утомлять(ся)'

С основой ар(ы) - 'уствовать' формально совпадает омонимичный глагол в некоторых языках и памятниках ар(ы) - 'худеть', 'изнуряться': ар- ног., ир- як. Пекарский III₃₈₀₈, أروى, أرىق, أرىق арымақ Будагов I₃₄, Abū N. 12, Tryjarski₇₂ 'худеть', ног., як., Будагов I, Abū N., Tryjarski; '(ис)тощать' - як., Tryjarski; 'изнуряться' Будагов I. Ср. argur-/argır- [ar- ~ a:p- ~ ar(ы)- + афф. понудительности -gur-/gır-] 'утомлять', 'ослаблять', 'вызывать исхудание'; hār- 'уствовать', 'ослабевать', но также 'похудеть' P II_{1748,1749}; Тур. глагол как 'вызывать исхудание', так и 'утомлять'; ар- P I_{266,267} (казан.) 'худеть', 'быть худощавым, тощим, болезненным', ир- 'тощать', 'худеть' як. Пекарский III₃₈₀₈, а также 'уствовать', 'изнемогать' ног., 'уствовать', 'терять силы' P I_{266,267} (бар., тоб., казан., куман., кар.); 'уствовать' як.; сюда же чув. ир- 'уствовать', 'утомляться'.

Несмотря на то, что в приведенных выше сопоставлениях значений 'утомляться' и 'худеть' в некоторых языках форма глагола едина, глаголы эти все же разные, так как: 1) глагол а:р- 'уствовать' в туркменском имеет долгий гласный, ар- 'худеть' (ср. арық, арық 'худой') - краткий, 2) глагол 'худеть' в форме ар(ы)- почти исчез в тюркских языках, сохранившись главным образом лишь в производном прилагательном арық турк. (а также арық тат., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.20), др.-тюрк. DTC₅₂ (ARIQ II), Ibnū M.9, Y. ve Z. II (aruq), реже с узким корневым T. bilä Z.59 (uruq), тур. диал. DD 2₇₇₃ (ırık), DD 2₇₉₄ (irik), иногда ırğın тур. диал. DD 2₇₇₂, ırkın, ırğın DD 2₇₇₄ - все со значением 'худой', 'тощий'.

В большинстве же языков глагол 'худеть' передается двумя словами: а) "зетовой" формой глагола ар(ы)-, т.е. аз-, кбал., кир., каз., ног., ккал., P I_{556,557} (ккат., кир. = каз.), аз- уз., а:з- уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.21, ир- чув. (ср. ир-хан 'худой', 'тощий') - все со значениями 'худеть', 'истощаться', 'чахнуть'; б) производным глаголом на -лан- от приведенного прилагательного арық 'худой', 'истощенный', т.е. арық-лан-, кум., баш., или с аффиксом -ла-, напр. алт. арық-та.

Выражение значения 'худеть' вторичной формой арықлан- явилось фактором, облегчавшим слияние его с ар- 'уствовать'. Другим фактором была выработка пограничных, переходных значений типа 'обессилеть', 'лишаться сил'.

Форма аз- вместо ар- свидетельствует: 1) о древности самого глагола, его древнедиалектной дифференцированности на формы р и з, прослеживаемые и в целом ряде других глагольных или именных основ разных тюркских языков (помимо чувашского); 2) о большей древности ар- ~ аз- в сравнении с ары-; в этом плане турк. форма а:р- может рассматриваться как старейшая среди остальных. 3) начальный х-, на который указывалось выше, встречается, как правило, в глаголе ар(ы)- 'уствовать', но не в глаголе ары- 'худеть'. Характерно, напр., что в ккал. 'худеть' передается формой ары-, 'уствовать', 'выбиваться из сил', 'утомляться' - формой хары-; форма же hār- 'похудеть' из таранч. - P II_{1748,1749} в современных источниках не отмечается.

Вместе с тем остается фактом слитность обоих глаголов 'утомляться/уствовать' и 'худеть' в единой форме, отмечавшейся выше для ряда языков, в частности для якутского, где Э.К.Пекарский, помимо формы ир-, отмечал также форму с долгим гласным īr- (Пекарский III₃₈₀₈), опираясь на материалы Д.Попова, что, естественно, еще более сближало а:р- 'уствовать' и īr- 'уствовать', 'худеть'. В новейших якутских словарях форма īr- в значениях 'уствовать' ~ 'худеть' не отмечается. Первое из них передается глаголом сылай- РЯС₆₇₁, 'худеть' - глаголом ир- РЯС₆₈₉.

Как следует рассматривать случаи слитности обоих глаголов: как следы первоначально единого глагола со значениями 'уствовать' и 'худеть', закрепивши-

мися в дальнейшем за разными основами в разных языках, или как более позднее слияние двух исконно разных глаголов благодаря развитию в них близких значений? Приводившиеся выше доводы (в пунктах 1-3) позволяют решать вопрос в пользу второго допущения. Для первого же допущения имеет значение то обстоятельство, что в корейском *phari ha-* означает 'быть худым' (G. Ramstedt-Aalto АКЕ₁₅), а также и тот факт, что в старейших памятниках тюркских языков *ar(u)-* означает только 'уставать'.

◇ Г. Вамбери объединял корни *jar, jer, jir, z'ar, zir, ar, nar* с кругом значений 'жалкий', 'убогий', 'чужой', 'больной', 'бедный', 'усталый' и т.д. (Vámbéry₁₁₆).

Ю. Немет приводит финно-угорские соответствия тюрк. *ar-* (Németh УТ₇₂).

М. Рэсэнен включает в единый ряд следующие формы: венг. *fár-ad* 'уставать', *fár-aszt* 'утомлять', вог. *pari* 'кончать' и т.д. (Wichmann-FUF, 11, стр. 227) < **pār* ~ тюрк. *ār, чаг.*, тар. *hār-* 'уставать', осм. *har-yn* 'усталый', чаг. *harun* 'слабая лошадь, которая постоянно останавливается', вост.-тюрк. *hōrun* 'ленивый', чув. *īr-* 'уставать' ~ др.-монг. *harun* 'упрямая лошадь', новомонг. *arγu-* 'уставать' ~ тунг.: лам. *harul-* 'кружиться (о голове)', *harun* 'головокружительный' < **pār* (Räsänen UW₄₂). См. также Рясänen_{25,60,62,64}, Räsänen Anl. д-₁₄₆ и почти без изменений в Räsänen VEWТ₂₀ - **ār*.

Аналогичные сближения приводятся также в VGAS I_{96,134}: монг. *ari* 'быть изнуренным, обессиленным', ср. монг. *hari-* < **pār*, (авенк. *harul-* 'заболеть' < средн.-монг.) = тюрк. *ār-* 'уставать', 'утомляться', тар. *hār-* то же, *hārdur-* 'утомлять'. См. также Ramstedt KWT. ^{13,14} Позднее Г. Рамстедт находит связь в нижеследующих формах: кор. *phari ha-* 'быть худым, истощенным'; тюрк. *az-* 'убывать', 'уменьшаться', 'худеть', 'тошадь', ктат. *azγun* 'изнуренный', 'истощенный', чаг. *azγiç* 'жалкий', 'несчастный', 'бедность', 'несчастье'; ар- в *aryq* 'худой', 'тощий', зап.-тюрк. *ary-* 'тошадь', 'худеть', ср.-тюрк. *aryq* 'худой', 'тощий', кир. *aryq* то же, тар. *oryq* то же; монг. *argu-* 'изнурять', 'истощать'. Было бы, таким образом, возможно, лучше связать тюрк. *az* 'малый', 'немного' с кор. *phari*, чем с кор. *al*, как это предложено в Ramstedt SKE₆ (Ramstedt-Aalto АКЕ₁₅: *phari ha-*). Близко у Д. Синора (D. Sinor - T'oung Pao, 37, 233).

Из числа названных выше трех представителей алтайского языкознания только М. Рэсэнен не объединяет глаголы 'уставать' и 'худеть'.

О чувашском *nr-* см. Егоров₃₄₃.

A:PA/A:RA тюрк., як.; ara/ara тур., аз., чаг., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг., сюг., алт., хак., тув., P I₂₄₅, Будагов I₂₂, ДТС₅₀, Малов₃₅₉, Малов ПМК₉₀, Gabain₂₉₅, Brockelmann₁₀, Kāšē. D. 30, USp. 262, Analyt. In. 465, T VIII₈₆, T IX₄₀, T X₄₁, Atebet. IV, KW₃₉, Houtsma₄₅, Zajęczkowski Bulgāt. I₇, Deny Arm. C. 44, Korkut₁₇, Harami₃₆, Zajęczkowski St. I₁₀₃, Абушка₁₆, Pav. C. 10; āra/āra уз.; ara: уйг. диал. Jar-ring₂₅.

◇ 1. промежуток - во всех источниках кроме як.; расстояние/дистанция/пространство между двумя пунктами, предметами - тюрк., тур., аз., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., уз., уйг., хак., тув., як.; пространство - кум., кбал., тат., уз.; место, местность - Harami, St. I; интервал - аз., кбал., ног., ккал., тат., баш., уз.; щель - кар.; зазор - кум.; межа - тюрк., аз., тув.;

2. середина - тюрк., кар., кум., кбал., Будагов I, ДТС, Brockelmann, Korkut, Harami; среда - тюрк., кум., кбал., ног., ккал., тат., Pav. C.; окружение - кум.; круг - тюрк., кбал., тат.; этап - кбал., тат.; сторона - Harami;

3. промежуток во времени - тур., ктат., ног., ккал., тат. диал. DS I₁₇, уз., ТХ;
4. (взаимо)отношения (между людьми) - аз., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз., Nagami;
5. помощь, спасение - Р I₂₄₅ (тар.); посредник - Р I₂₄₅ (осм., чаг., аз.);
6. цель - кир.;
7. ист. низшее сословие родового подразделения башкир - баш.;
8. одновременность - ТХ;
9. недоносок - кир.;
10. вводный - аз.;
11. между, среди - аз., ног., сыг., хак., Будагов I, Малов, Малов ГМК, Gabain, USp., Brockelmann, Kāšg. D., Analyt. In., Houtsma; через. - ног.; по-среди - хак.; на (по) пути, находящийся на пути - як.;
12. частица, указывающая на незаконченность действия - тув.

Как видно из приведенных данных, центральными значениями а:ра ~ ара в памятниках являются лексическое значение 'промежуток' (в пространстве и во времени) и служебное значение 'между' ('среди'). Те же значения 'промежуток' со всеми его синонимами и 'между'/'среди' образуют семантическое ядро а:ра ~ ара в современных языках. К древним значениям относится также 'середина'. Значение 'взаимоотношения' и остальные являются более поздними.

Эволюция центрального значения 'промежуток' выразилась в дальнейшей его грамматизации, в результате чего а:ра ~ ара в современных языках в своей исходной свободной форме имеет неполную парадигму: ара в большинстве языков не принимает показателя множественности -лар; его локативные формы арада, арадан в большинстве случаев адвербиализованы; формы грамматических падежей употребляются редко. А:ра ~ ара употребляется преимущественно в посессивной форме, при этом локативные падежные формы 3-го лица (арасы) полностью грамматизованы, поскольку они несут функцию послелогоа.

◊ А:ра ~ ара может быть проанализировано как производное, образованное аффиксом -а со значением места от глагола ар- 'проходить (по местности)', 'исходить (местность)' Gabain²⁹⁵, Gabain B.Н⁴¹⁰, как это предлагал К.Брокельман (Brockelmann OGM § 134,с), считавший, однако, ара формой деепричастия. Данная этимология удовлетворительно объясняет в лексико-семантическом плане якутское ара 'путь, дорога (между двумя пунктами)', 'находящийся на пути', 'по сопутности', 'на дороге', 'на (по) пути', 'дорогой' Пекарский I_{126,127}.

Однако для лексико-семантического анализа основных значений а:ра ~ ара во всех остальных тюркских языках, а также якутского арыт 'промежуток, расстояние между двумя предметами', 'время от события до события', 'щель', 'пробел', 'пропуск' там же¹⁶⁰ более приемлемыми представляются значения 'отделять(ся)', 'разделить(ся)', принадлежащие, видимо, тому же глаголу ар- и представленные в Абушка¹²; сюда же armaq (ارقاق), в котором имеются все перечисленные значения: 'отделять(ся)', 'разлучать(ся)', 'проходить', 'удаляться' TS III¹⁹⁶⁶. Ср. также арыт 'освобождаться' Грунин³⁸⁵. К тому же ряду относятся еще следующие производные от ар-: aral (< ar-al) 'промежуток, интервал между двумя предметами' тур. диал. DS I₂₉₅; aram aram (< ar-am) 'местами', 'временами' DS I₂₉₇. Значение 'промежуток, интервал между двумя предметами' (aral) подтверждает, между прочим, этимологию арал 'остров' как производного от глагола ар- (см. ARAL): ср. Боровков Бад.⁴⁰ - آرال 'суша среди воды' / = 'пространство, разделенное (водой) /.

Недостатком предлагаемой этимологии для а:ра ~ ара является фонетический момент: краткий гласный в глаголе ар-, между тем как в турк. и як. а:ра корневой гласный - долгий. Впрочем, якутское арыт, т.е. ар- + аффикс -(ы)т, струк-

турно и семантически однородное с ара - ара, потеряло долготу корневого гласного, совпав, таким образом, с глаголом ар-.

◇ Г. Вамбери сближал между собой выделяемые им корни аг и ог со значениями 'между', 'посреди', 'общий', 'общество' (Vámbery¹⁷).

В VGS I₉₇ турк. и як. ара сопоставляется с монг. и тунг. производными, образованными от монг. и тунг. соответствий ара. Ср.: монг. араçила- 'защищать', 'ходатайствовать за кого-либо' (первоначально 'играть роль посредника', 'посредничать'), агаçи 'избавитель', 'спаситель', 'защитник', калм. арçил- 'защищать', 'оборонять' (> ламут. алçи- 'защищать', ал- то же...) = турк. ара 'расстояние', 'промежуток', як. ара 'между', 'по пути'.

От ара - ара образовалось значительное число производных [аралык 'промежуток', 'интервал', 'перерыв' и др. в турк. (а:ралык), тур., аз. (аралык), ктат., кар., кум., кбал., кир. и т.д.; арала- с разными значениями в ряде огузских, кыпчакских и других языков], среди которых представляет этимологический интерес форма арача кир., араша каз., ккал. 'разнимание' (дерущихся или спорящих). Форма имени действия арача позволяет выделить показатель отглагольного имени -ча (Brockelmann OGM §25, b) за вычетом которого остающаяся часть может быть интерпретирована и как имя ара, и как омонимичный глагол ара- 'разнимать' (см. Севортян АИ₁₈₆₋₁₉₁).

АРАБА/АРАВА турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., кир.; арба/арба кум., кбал., каз., ног., ккал., тат., баш., хак., Houtsma₄₅, KW₃₉, Боровков Бад.₆₆; арава/арава уз.; харва/harva уйг.; haravo уйг. диал. Jarring₂₅; ара/ара алт.; abrağ, abra Joki W.₅; урада/урава чув.; араба [عرب: bir arabaya (عربيه) yüketdiler, arabaya (عربيه) mörkem urğan-ile şardılar... 'они ввели его на повозку и крепкой веревкой привязали к ней...' M. Ergin. Dede Korkut kitabı, I. Ankara, 1958, 234-D 273, 3-я строка снизу].

1. телега - турк., тур., аз., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., алт., хак. диал., чув.; телега (четырёхколесная) - гаг.; двухколесная телега с большими колесами - уйг. диал. Jarring; арба - турк., аз., кум., кбал., ног., ккал., тат., уз., уйг., алт., хак., Бад.; воз - турк., тур., аз., кум., кбал., каз., ног., уз., уйг., чув.; фургон - турк., кбал., уйг. диал. Jarring; подвода - ног., уз., уйг. диал. Jarring, чув.; воз как единица измерения - гаг., кбал.;

2. повозка - турк., тур., ктат., кар., кум., тат., уз., Houtsma, KW, Бад., Korkut; экипаж - турк., тур., аз., кар., кбал.; карета - турк., тур.; бричка - кбал.;

3. вагон - тур., кар.;

4. автомашина - тур.;

5. колесо - чув., P I₆₃₂ (алт., шор., леб., кыз., кюэр.);

6. созвездие Большой Медведицы - гаг.

◇ Араба < ар. عربه Баранов₆₄₆, а также "عربيه (из ар. عربيه)" Будагов I_{23,24}, ара Будагов I₂₃, عربيه, آرابه Vullers I₇₅, II₅₆₃ - 'коляска', 'экипаж', 'телега', 'вагон', а также 'автомашина' (Баранов₆₄₆). Те же значения (исключая 'автомашина'), а также ряд сочетаний с араба, означающих разные виды повозок и экипажей, приводятся в современных двуязычных арабских словарях (Wehr₅₄₁, Belot₁₈₂). Аналогично и без указания на происхождение слова - в двуязычных персидских словарях: ср. Ягелло₄₄ - 'вагон', 'повозка', 'телега', 'арба', 'колесо'; так же Haim₆₄ (+ 'фургон'), Steingass₃₂, Shahanev_{27,419}, Tarbi-jat₂₂₁.

Дж. Клаусон также возводит араба к арабскому источнику (Clauson₁₆₆), считая вслед за Мехди Ханом (см. Sanglax₁₀₁) араба искажением арабского 'arrāda 'бал-

листа', 'осадное орудие' ("Encyclopedie of Islam", vol. I, 556). Об арабском происхождении араба см. еще Vullers I₇₅, хотя в другом месте словаря И.А.Вуллера указывается и на греческое происхождение слова со ссылкой на Эдмундо Кастелли (Edmundo Castelli, Lexicon heptaglotton..., London, 1699 - Vullers II₅₆₃).

Н.К.Дмитриев не считает араба заимствованием и вслед за Б.Я.Владимирцовым рассматривает сам предмет как атрибут кочевого образа жизни тюркских племен (Дмитриев СТЯ_{521, 522}).

М.Ряснен сопоставляет араба и другие его формы с аз. *harava* и через эту форму с уз. *haral* 'плуг' (по материалам Старчевского), с данными тунг. языков: ульч., гольд. *para* 'сани', маньчж. *fara* то же, 'дышло', 'оглобли', монг. *aral* 'дышло', 'оглобли', 'дышло с поперечным брусом', тюрк. *арыш* (Räsänen UAF₂₃; см. также Ряснен_{25, 202}; еще раньше в фин. *Virittäjä*, 47, стр.164).

Предложенное сопоставление вряд ли можно принять, так как: 1) тюрк. *арыш* не единственная форма слова: имеются еще тур. диал. *araç* DS I₂₉₂, кар. к. *арыч*, уз. диал. *ерч*, конечный *-ч* в которых не мог развиваться из *-ш*, но скорее наоборот, и потому *арыш* в сопоставление включаться не может; 2) *haral* 'плуг' едва ли имеет отношение к монг. *aral*, тюрк. *арыш* (его генезис уходит в прошлое индоевропейских языков), коим принадлежит, между прочим, русск. *орать* 'пахать', *орало* 'соха' и т.д. (подробная сводка данных есть уже у Преображенского), не говоря о том, что сведения, приводимые Старчевским, нередко требуют проверки (в современных материалах *haral* автору не встречался); 3) форма *harava*, известная также в узбекских, туркменских, турецких и других диалектах, едва ли имеет отношение к анлауту *п- > *ф- > х- > ноль, так как начальный х- в названных языках часто является протетическим.

Библиография к этимологии араба приводится у Г.Дёрфера, который считает араба словом тюркского происхождения и отвергает по фонетическим и семасиологическим основаниям этимологию Дж. Клаусона, а также греческую (не упомянув при этом Э.Кастелли) и арабскую версии происхождения слова, указывая на разноречивость в написании араба в арабских источниках (Doerfer II₁₉; Он же. *Literatur zum Armeno-Kiptschakischen*. - UAJb., 40, 3-4, 1968, стр.252). Необходимо, однако, заметить, что в тюркских памятниках араба нередко пишется по-арабски - с айном, что едва ли встречается в написании собственно тюркских слов. Пример написание араба в "Коркут"е уже приводился в начале данной статьи.

На некоторые другие источники указывает Ю.Немет (Németh Táb.₄₄₂).

О древности самого заимствования говорит, пожалуй, чувашская форма *ураца* (Егоров₂₇₅).

О тюркском происхождении араба говорит также Х.Румлу [Hasani Rūmlū. A chronicle of the early Şafawīs being the Aḥsanu't-tawārīkh of Ḥasan-i-Rūmlū. Ed. C.N. Seddon. "Gaekwards Oriental Series", 69. Baroda, 1931-1934 (два тома): т. I, стр.12 - примечание].

Исследуемое слово в формах араба, арава известно и в других языках, в том числе и в бурятском (БРС₆₀: арбаа).

Недждип Учок сравнивает араба, арба и т.д. с финно-угорскими: черем. (мар.) *arawa*, *orawa* 'телега' и проч., 'колесо', вот. (удм.) *uraw*, *urowo*, *urobo* 'телега', вог. (манс.) *ōrap* 'крестьянская телега', ост. (хант.) *arba* 'колесо', 'телега' и т.д. (Necip Uçok. *Filoloji bakımından Türkler ve komşuları*. - "Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi dergisi", S. 4, 1943, 15).

Об арба, араба в русском см. Фасмер I₈₃, Преображенский₇.

АРАҚЫ/АРАҚИ турк. диал. Куренов Ставр. I₆₇, кбал., ног., тат., баш., сьг., алт.; ar'aqi тур. диал. Aksoy Gaziantep. 45; араха Р I₂₅₀ (кар.); араха/араха хак., тув.; ar'a. араха Joki w₇; арақы/арақы сьг.; харақы/харақы кум.; харақи Р II₁₇₄₉ (тар.); арақа/арақа хак. обл.; араха/араха кар. к.; арыгы/аргы, arıgı/argı як.; арақ/арақ турк., кир., каз., ккал., уз., уйг.; арақ/арақ аз.; харақ/харақ уйг., уйг. диал. Jarring₃₆; харақ/харақ уйг. диал. Jarring₃₆; ерех/ерех чув.; рақы/рақи тур.; рақы/рақи ктат.

Среди приведенных форм более полной и старой является арақы, откуда путем апокопы образовалось арақ. Новейшим является тур. рақы и отсюда ктат. рақы с нередкой в диалектах турецкого языка элизией начального гласного перед сонорными или сочетаниями -см-, -ск-, -ст-. Уйгурские формы хара(р)ақ(и) являются вторичными с протетическим х-. Формы с конечным -а вместо -ы, возможно, из арабского (ср., напр., Wehr₅₄₆), но вероятнее здесь произошло расширение конечного узкого веллярного под влиянием ударения (Ф.Е.Корш, Слово бальдак и долгота гласных в турецких языках. "Живая старина", вып. 2-3. СПб., 1909).

1. водка - турк., тур., аз., ктат., кар. к., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., сьг., тув., як., чув.;
2. вино - каз., тат., баш., сьг., тув., як., чув.;
3. спирт, общее название для крепких алкогольных напитков - уйг. диал., як.; арака (спиртной напиток) - тув., хак., обл.;
4. эссенция - аз.;

◊ Арақа ~ арақы ~ рақы - по всей вероятности из ар. عرق 'пот', 'испарина', 'арак', 'водка', а также 'выжатый сок', 'духи' Будагов I₇₆₁; عرق 'водка' Баранов₆₅₃. Ср. также عرق, عرق (имя дейст. عرق) 'быть в поту', 'потеть', 'заставлять жидкость выходить каплями на поверхность', 'быть слабым, вялым'; II порода (имя дейст. نَعْرِقُ) 'вызывать пот', 'разбавлять вино небольшим количеством воды'; IV порода - 'разбавлять вино небольшим количеством воды', 'дать попить вина'; X порода 'вызывать пот на своем теле'; عرق, множ. عَرَقٌ 'небольшое количество воды, примешанное в чистое вино', 'пот', 'испарина', 'наливка, настоенная на чем-либо', نَعْرِقَةُ 'происхождение', 'корень', 'чистое вино', 'вино, смешанное с небольшим количеством воды' Viber.- Kazim. II₂₂₈₋₂₃₀. Ср. عرق 'arīqā ('araq) 'примешивать воду' (к какому-либо напитку), عرق 'araq 'пот', 'крепкая водка' (Wehr₅₄₆), а также перс. عرق araq (عرق 'потеть') 'испарина', 'пот', 'сок', 'спирт', 'спиртной напиток', 'арака', 'вода', عرق 'потение', عرق کردن 'потеть', عرق کشیدن или تراویدن 'капать', 'перегонаять' Shahanev₄₂₀; тадж., ягноб. (из тадж.) arāq 'пот', 'испарина', arāq kūn- 'потеть' ЯТ₂₂₅.

На арабское происхождение арақ(ы) указывали Л.З.Будагов (Будагов I₇₆₁), Б.Я.Владимирцов (Владимирцов₃₃₇), Г.Рамстедт (ср. Ramstedt Einf. 107, 119, 140: ар. arrāq 'водка', 'арака' монг. araki, турк. araq, маньчж. arki, тунг. araka, кор.диал. arar), А.Н.Кононов. Сводку литературы см. у А.Н.Кононова (Кононов РТ₉₀ прим.83). Из последних работ на арабский источник для арақ(ы) указывает В.Г.Егоров (Егоров₃₄₅). См. также Räsänen ČLC₁₁₄.

Арақ широко распространено в разных языках, как восточных, так и западных. Ср. araki(n)/архи(н) 'алкогольный напиток', 'вино' Lessing₄₈; 'водка', 'вино', 'винокуренный' МРС₄₄; архи 'арака' обл. (молочная водка), 'водка', 'тарасун', 'вино' БРС₆₆. В тунгусо-маньчжурских языках: эвенк. арақи 'водка', 'вино' [а также солон. арахы ~ архи, эвен. арыуы (из якутского), негид. аҗахи, ульч. арақи, нанай. арақи] - ТМС. В тибетском: 'a-rāg 'арака' Jäschke₆₀₅ и др.

Столь широкое распространение слова арақ(ы) на громадной территории Евразии связано, естественно, с распространением обозначаемого им предмета. Если

предмет и его название имеют арабское происхождение, то посредниками в движении арақ(н) на восток могли быть турки, монголы, персы. Но принадлежит ли арақ(н) к собственно семитской основе в арабской лексике, остается пока под вопросом.

Об арақ в русском см. Vasmer I₂₁.

АРАЛ/ARAЛ кир., каз., ног., баш., уйг., алт., Zenker I₂₃, Малов³⁵⁹, Gabain²⁹⁵; арал/áral уз.; айал/ajal сгг.; арыл/arıl Р I₂₇₅; ср. также як. ари: Пекарский I₁₀₃.

Таким образом, арал отсутствует в огузских языках, в которых распространено а:да ~ ада 'остров', известное также в остальных языках.

◇ 1. остров - кир., каз., ног., уз., уйг., сгг., алт., Малов; островок - каз.; уст. небольшой остров - баш.;

2. заросли кустарника, главным образом по берегам рек и озер - алт.; чаща - Малов, Gabain; лес - алт.; тальник на берегах рек - Р I₂₅₂ (вост.-тюрк.); покрытые кустарником острова на реке - Р I₂₅₂. Ср. arqu '(большая) река', 'поток' Gabain В.Н. (⁴¹⁰); арғы 'рукав реки', 'остров' Р I₃₀₀ (шор.); арығ 'остров на реке' Р I₂₇₂ (саг., койб., леб.).

◇ Из сопоставления арал, arqu, арғы, арығ (> як. ари:) выделяется корень *ар (*a:p?), наличный, возможно, и в а:рық 'арык' и т.д. Для значения *ар (*a:p) ср. венг. ár 'поток' и др. (Collinder₃); чаг. اړن 'вода' (Fav.С.16).

Не ясно отношение *ар (*a:p) к и.-е. ār-, auer-, также связанному с понятием "вода" (см. Pokorny₈₀₋₈₁).

Арал можно также поставить в связь с глаголом ар- 'отделять': ср., напр., Абушка¹² (ارب); 'отделять', 'различать', 'отделяться', 'удаляться' TS III₁₉₆₉₋₁₉₇₂ (ارق).

Г.Вамбери сопоставлял ar, or 'между', 'посреди', 'между собой', 'общий', 'общество' и включал в ряд уйг. ara 'между', ortaқ, ortaki 'середина', чаг. arıǵı 'оглобля', aral 'море', 'озеро', 'остров' (собств. 'маленькое тело, заключенное между большими телами') Vámbéry¹⁷. С а:ра ~ ара 'промежуток', 'между' сравнивал арал позднее и Г.Рамстедт, считая, что второе (арал) происходит из первого. Однако источником арал в алтайском, шорском и казахском он считал монгольский (Ramstedt KWB.¹⁴).

Г.Дёрфер склоняется в общем к точке зрения Н.Поппе, считающего арал в монгольском заимствованием из тюркских языков (N.Popper. The Turkic loan-words in Middle-Mongolian, - CAJ, I, 1955, 38). Однако он допускает, что в самом тюркском арал может быть древним заимствованием (Doerfer I_{119,120}).

В монгольских языках арал - 'остров', 'полуостров', 'оазис' (Lessing⁴⁸, МРС⁴¹, БРС⁶⁰), из которых оно перешло в эвенский язык - арал 'лесной островок в степи' ТМС.

АРАҢ/ARAҢ кир., уз., уйг.: әрең/äreң каз.; араң/araң тат. диал. ДС II₃₇, Р I₂₅₂ (тат., уйг.), Малов УЯ¹³⁸, чув.; харан/haraң кум.; айан/ajan уйг. диал. Jarring²⁵⁻²⁶; арай/araј алт., Баскаков Туба¹⁰³, хак., тув., як.; аранла/araп-ла уйг.; арајла Р I₂₄₉ (тел.); арыјла Р I₂₆₈ (шор.); арайын/araјın Баскаков Туба¹⁰³; арап-арап/araп-арап Баскаков Туба¹⁰³.

◇ Едва, едва-едва, еле, еле-еле, насилу, с трудом - кум., кир., тат., тат. диал. ДС II₃₇, Р I₂₅₂, уз., уйг., алт., Баскаков Туба, хак., чув.; чуть - уйг., Малов УЯ¹³⁸, тув.; немножко - тув.; тихонько - Баскаков Туба; тихо - Баскаков Туба (арайын); только, едва, вдруг, вот, и вот, и, а, разве, разве что - як.

◇ Арац ~ аран ~ арай - возможно, из монгольских языков в старой и более новой формах слова. Ср. арай 'едва', 'еле', 'кое-как', 'чуть', 'почти', 'немного' МРС₄₁; бур. арай в тех же значениях + 'пожалуй', 'разве что' БРС₆₀.

В VGAS I_{81,94} приводится следующий ряд: монг. arai 'едва', ср.-монг. aran то же, бур. arad geže то же, прамонг. arai = эвен. arakūkān 'медленно', 'немного', aramakān то же, arakurža- 'медлить', 'быть медлительным', 'мешкать', arakūn 'постепенно', arbūkun 'мелкий', 'неглубокий' (о воде), arba 'низкое стояние воды', arbakta то же, лам. aranta 'вскользь', 'между прочим' = др.-тюрк. az 'малый'.

О монгольском источнике для форм арац ~ аран (арам) ~ арай см. Ramstedt KWB. 13, Menges Gl. 690. См. также Ramstedt Einf. 180, Benzing IG₁₄₃ (áran), Räsänen VEWT_{23a} (в общем как у Г.Рамстедта) и Joki LS₇₃ (āryi). А.Юки считает сближения Г.Рамстедта семасиологически спорными.

Все формы с конечным -н/-н восходят к классическому монгольскому языку. Форма арай - к общемонгольской форме, существующей в современных монгольском и бурятском. Алтайская диалектная форма арайнн - из арай + -нн, следовательно, она сложилась еще в период продуктивности аффикса орудийного падежа. Форма арац-арац образовалась по аналогии с деепричастием образа действия на -(н)п / -(и)п. В чувашский язык аран вошло, по всей вероятности, из татарского.

Что касается корня всех приведенных форм, то им мог быть глагол а:р- (тюрк.) ~ ар- ~ ары- 'устанавливать'. К этому склонялся, кажется, В.Котвич, когда он связывал маньчж. arqan 'с трудом', 'еле-еле' с глаголом ара- 'быть установленным' (тюрк.) Kotwicz₉₉.

АРАШАН/ ARASAN кир.; арасан/arasan каз.; аржан/aržan алт.; аржа:н/arža:n тув.

В казахский язык слово вошло давно, иначе -ш- сохранилось бы в нем. Алтайская и тувинская формы - из арашан, однако источник долготы а: во втором слове тувинской формы неясен.

◇ 1. целебный (минеральный) источник - кир., тув.; минеральная целебная вода - тув.; минеральный источник - каз.; минеральная вода - алт.; серный источник - Р I₂₅₉ (кир.); источник - алт.;

2. теплый ключ - кир.; горячий ключ - Р I₂₆₀ (алт., тоб.).

◇ Арашан < санскр. rasāyana, проникшего в часть старотюркских диалектов, в дальнейшем вошедших в состав северо-западных и северо-восточных тюркских языков, возможно, через монгольский. Ср. письм. монг. aršīyan ~ arasiyan - aršīyan 'нектар', 'священная вода', 'целебная вода', 'целебный источник', 'аршан' Владимирцов₂₂₀; rasijan /рашаан, arasijan /аршаан 'минеральный источник', 'священный источник' Lessing_{651,49}; МРС₄₅; БРС₆₆. См. Räsänen VEWT₂₃₋₂₄.

Из монгольских языков слово проникло также в маньчжурский язык: арашан 'целебная вода' ТМС.

Об аршан в русском см. Фасмер I₉₂.

АРБА-/ARBA- кир., каз., квал., тат. диал. ДС I₁₇, баш., уйг., хак., Боровков Бад.₄₀, Пав.С.₁₁, Vámbéry ĆSpr.₂₀₆; арва- (~ ава-)/arva- (~ awa-) уйг. диал. Jarring₂₆, сюг., ДТС₅₈, Brockelmann₁₃; арба:-/arba:- як.; арбат-/arbat- Vámbéry ĆSpr.₂₀₆ ارباتان; арбала-/arbala- (учащательная форма от arba-) Usp.₂₆₂.

Уйгурская форма арва- (и далее ава-) закономерна (соноризация -б- между гласными или сонорным и гласным) и характерна для языков уйгурской группы (ср. уйг. харва 'телега', уз. диал. арва Абдуллаев Хор. Ш.₁₉ то же); соноризация -б- не чужда и старуйгурскому (ср. выше Brockelmann₁₃).

♦ 1. заговаривать, заколдовывать, заклинять - кир., ккал., оаш. уст., уйг. диал. Jarring, сюг., хак. уст., ДТС, USp., Бад., Pav.C.; заговаривать, внушать - тат. диал.; нашептывать, читать заговор - сюг.; бормотать заклинания - Brockelmann; отказывать по какому-либо случаю (злым) духам скотину при участии шамана, внедрять чью-либо болезнь... в жертвенную скотину (о шамане), напрасно (ложно) хвалить, преувеличивать - як.;

2. соблазнять, пускть в ход обман, энергично действовать, чтобы переманить кого-либо на свою сторону - каз.; уговаривать, льстить, обманывать, надувать P I₃₅₅ (кир. = каз.); уговаривать/убеждать - Vámbéry CSpr.; давать совет - P I₃₃₅ (в северо-восточных языках), Pav.C.; предсказывать - хак.;

3. рассказывать сказки - Vámbéry CSpr.;

4. бранить, выражать недовольство кому-либо - P I₃₃₅ (тел.).

♦ Арба- ~ арва- < ап (или аб, ср. монг. ab/ав 'волшебство', 'колдовство', 'чары' Lessing₁, БРС₂₁, согласно VGAS I₄₃ - монг. ab ~ ср.-монг. hab, аналогично Рамстедт₂₀₆: *par + глаголообр. афр.-га-); апра-/абра-, затем метатеза арпа-/арба-. Ср. ап 'волшебство', 'волхование', 'колдовство', 'чародействие', 'магия', 'обольщение', 'прельщение' Пекарский I₁₂₂₋₁₂₃, 'ласки', 'лицемерие' P I₆₁₁ (алт., шор., леб., койб.); оп (< ап под влиянием п) 'хитрость', 'уловка' тув. и производное апта- 'привораживать' хак., Пекарский I₁₂₅, 'заговаривать глазные болезни' хак. саг., 'ласкать', 'льстить', 'хвалить' ГАЯ₁₄₉; ср. монг. abla- 'заманивать', 'обольщать', 'вызывать что-либо заклинаниями' Lessing₄ (як. абла-/абыла- монголисты считают заимствованием из монгольского - Katuzyński₁₂₉).

Для метатезы -пр-, -бр-, -вр- > -рп-, -рб-, -рв- ср. топрак > торпак аз. 'земля', расава > расарва тур. 'тряпка', кепру > керпу аз. 'мост'.

Производные от арба-: аргағ (< арга-ғ) 'колдовство', 'волшебство', 'заклинание' тур. диал. DS I₃₃₁; арбау ~ жербау 'заклинание', 'магическая формула' уйг. диал. Jarring₂₆; арбағ (ارباغ) 'ворожба', 'чары', 'колдовство' Боровков Бад.₄₀, Pav. C₁₁, Zenker I₂₄ (ارباغ); 'сказка', 'небылица' Pav.C₁₁, Vámbéry CSpr.₂₀₆; 'формула, произносимая перед змеиной норой, чтобы выманить ее, или чтобы обезвредить укусы змей' Pav.C.₁₁, Абушка₁₆; арваś (< *arwa-ś < *arba-ś) ~ arviś (< *arvi-? + -ś) 'заклинание', 'колдовство' ДТС₅₈, Gabain₂₉₆, T VI₁₇₄, Analyt. In.₄₆₆ (в трех последних источниках - arviś).

В староуйгурских текстах отмечены также в значении 'заклинания' формы awiś ~ aviś, которые В.Банг и А. фон Габен возводят к санскр. avīci (Analyt. In.₄₆₇).

Форма артақсу 'прельщающий' (Малов₃₅₉; КТб, 6.) восходит к ар- 'обманывать', 'обольщать': артақсу < имя действия артақ + показатель со значением имени деятеля -су.

Вряд ли имеет отношение к рассматриваемой основе арба- ар.: I أَرَبٌ (اَرَبٌ) 'быть понятливым', 'быть искусным, ловким' Баранов₃₄; أَرَبٌ 'ловкость' Баранов₃₅ + глаголообр. афр. -а-.

В.Банг производил арба- от ар- 'обольщать', 'одурачивать', сюда же арва- 'обольщать', арға 'обольщение', 'искушение', arviś 'колдовство', 'магия' (W.Bang.-SPAW, 1915, XXXIX, 629). Так же в КТЭС₄₁. Остается, однако, неясным: 1) что представляет собой элемент ва в арба-; 2) исчезновение из ар- основного значения анализируемого здесь глагола: 'колдовать', 'ворожить'. См. также статьи Сетälä (Setälä - JSFOu, т. 17, вып. 4, 50, 51) и Ю.Немета (Németi UT_{75,76}), у которого арба- сопоставляется с финно-угорскими соответствиями. То же у М.Рясэнена (Рясэнен₅₅). Ср. еще у М.Рясэнена: фин. агра 'инструмент для гадания', 'жребий' ~ турк. арба-; сюда же венг. орвош 'врач' < турк. арбау-су 'колдун', 'маг', что было оспорено З.Гомбоцем (Z.Gombocz. -

MSFOu, 30, 221); однако М.Рясänen сравнивает староуйгурское arviš 'заклина-ние' и указывает, что тюркскому имени деятеля на -tu в старовенгерском соот-ветствует имя на -š: уйг. qoltuçu > венг. koldus (Räsänen UW₆). Почти без изменений то же сохранено в Räsänen VEWT_{24a}, см. еще Рясänen₉₆.

Arbaqu 'читать заклинания' в "Сокровенном Сказании" < тюрк.? (Козин СС₅₈₁). См. III.

◇ I ARFA/ARVA I турк. диал. Куренов Ставр. (говор Дуджи)₂₄₆, уз.диал. Аб-дуллаев Хор. III₁₉; арха/арха хак.

II арфа-/арва- хак.; арфи-/арфи- тув.

I уток ткани - турк. диал., уз. диал.; кромка материи - хак.

II вязать, плести, ткать - тув.; вышивать гладью - хак.

◇ Арфа ~ арха и арфа- ~ арфи- - производные, образованные посредством именно-го афф. -қа в значении орудия/объекта и глагольного афф. -қа/-қы в учаща-тельном значении от глагола *ар-. Ср. aruš DTC₅₈, arıŋ Kāšg. D. 33, El-Idr. 6, äriš Gahain₂₉₉, äriš Zajaczkowski St. I₁₀₈, тур. диал. DD₂₅₄₅, аруш P I₁₂₂₆ (тел.) - 'основа ткани' во всех названных источниках, 'канва' St. I, arıŋ 'садовая изгородь (сплетенная) из ветвей кустарника' DS I₃₂₀, arqur- (< ar- qur-) 'идти поперек' T VI₁₇₄. Об äriš, öriš 'основа ткани' см. Bang TB VI₁₆₉.

Из всех приведенных производных выделяется корень-основа *ар-, *är-, с ко-торым, по-видимому, гомогенно эр- 'плести', 'заплетать' и т.д. Об этимологии Г.Дёрфера см. в АРҚАН.

ARFA/ARVA II кир., сьг., алт., тув., P I₂₉₅.

◇ 1. средство, возможность - сьг., алт., тув.; способ - алт., тув.; прием, путь - тув.; способ выйти из положения, сила, ловкость, изворотливость - кир.; выход из положения - алт.; уловка, хитрость - P I₂₉₅;

2. необходимый человеку ум, благоразумие, природный ум - P I;

3. все для жизни необходимое, жизненная потребность - P I;

4. помощь, спасение - алт., P I (алт., тел., шор., кьвр.).

◇ Ср. глагольную омоформу арфа- ارغامق 'заманить', 'обмануть'. Будагов I₂₉ (чаг.), а также Абушка₁₅ ارغامى в том же значении; сюда же арфада-, т.е. арфа + -да- ارغاماق 'обманывать' Боровков Бад. 40, 63.

Арфа ср. с ар- 'прельщать', 'соблазнять', 'обманывать' Малов₃₅₉, Kāšg. D. 30, сюда же ارغامق 'обманщик' у И.А.Вуллера (Vullers I₂₆), а также ارستمق 'обмануться' Ибн М. 226. По отношению к корню ар- арфа (< ар- + -қа) означает средство/орудие действия и само слово построено по словообразовательной моде-ли с именным афф. -қа. Среди приведенных значений наиболее старыми являются те, которые ближе к значению глагола ар-, а именно 'хитрость', 'уловка'.

Вместе с тем арфа, как по форме, так и по значению полностью параллельно соответствующей основе в монгольском языке. Ср. arga/арга 'способ', 'сред-ство', 'метод', 'выход из положения', 'возможность', 'уловка', 'хитрость', 'происки' Lessing₅₁, Владимирцов₃₃₆, а также MPC₄₂, BPC₆₂. Столь полное сов-падение тюркского и монгольского материала, с одной стороны, географическая локализация тюркских языков, где арфа встречается, и самый состав этих язы-ков, с другой, дают возможность считать, что это слово - заимствование в мон-гольском (см. например, Räsänen VEWT_{25a}).

Арфа известно также в тунгусо-маньчжурских языках: ср. арга (< монг.) 'возможность' эвенк., аргä 'вера' эвен., арга 'способ' сол., арга (< *арга-) 'хитрость', 'обман' ороч., арга(н-) то же орок., арфа 'средство', 'способ', 'план', 'расчет', 'хитрость', 'обман', 'уловка' маньчж. - ТМС.

Г. Дёрфер считает возможным тюркское происхождение слова арға, связывая его с арка 'спина', откуда следующим образом выводится значение 'хитрый'/'продувной' в персидском اَرْج : 'спина' > 'то, что поддерживает спину у кого-л.' (в прямом и переносном смысле) > 'помощь' > 'моральная помощь' или 'способ выхода из трудного положения' > 'хитрость'/'обман' (Doerfer I₁₂₃). Конечно, это - всего лишь предположение, но, надо сказать, семантическое развитие слов в действительности происходит не столь уж замысловатым путем.

АРҒАМАҚ/ARҒАМАҚ турк., кар. к., тат., P I₂₉₉ (казан., чаг.); арғымақ/arγ₁-maq кир., каз., ног., ккал., баш., уз. диал. Мирсогатов Кырк.180, алт., Zenker I₂₈, Ettuhfet.141, Пав. С.14; арғимақ/arγ₁maq уз.; арғумақ/arγ₁maq лоб.; арғумақ/arγ₁maq уз.; а(р)ғимақ/arγ₁maq уйг.; арғырмақ/arγ₁maq кар. к.; армақ/arγ₁maq лоб.; урхамақ/urγ₁maq чув.; арғун P I₃₀₂.

◇ 1. обвезженный чистокровный породистый конь, арғамақ - турк., кир., каз., ккал., уйг., лоб., алт., чув., Zenker I; лошадь арабской породы - Будагов I₂₉, P I₂₉₉, 301 (кровная арабская лошадь туркменских заводов, среднеазиатская лошадь арабской крови), Zenker I;

2. быстроногая верховая лошадь - ног., тат., баш.; рысак, скакун - тат., уз., лоб.; быстрый конь, полный сил - Пав.С4; сильный, боевой конь - кар.к.;

3. породистая собака - Ettuhfet.;

4. помесь дикого жеребца и домашней лошади - Kāšǵ. D.35 (arkun).

◇ Арғамақ ~ арғымақ ~ арқун ~ арғун... - название носителя действия, образованное афф. -мақ, -н от глагола арға-/арғы-/арғу- (см. АРҒЫ) 'бежать крупным карьером' кир. Об афф. -н в значении носителя процесса см. Gabain § 124; Brockelmann OGM § 92. а. Об афф. -мақ в том же значении см. Севортян АИ₃₀₃₋₃₀₇. К. Брокельман также рассматривает arγ₁maq в качестве образования на -maq (но не указывает исходную основу) Brockelmann, OGM § 84, с. В. Г. Егоров считает возможным возведение рассматриваемого слова к арға 'сила', 'ловкость', что одинаково невозможно как морфологически (-мақ не сочетается с именными основами в значении названия носителя процесса), так и семантически (Егоров_{276, 277}). А. М. Шербак видит этимологическую связь между арғамақ и уйг. а(р)ғы 'жеребец', уйг. а(р)ғун ~ кир. арғын, arγ₁un 'гибрид дикого жеребца и домашней лошади' Kāšǵ. I_{107, 421}, а также арғалы/арқалы 'газель' (ИРЛТЯ₈₉). Об арғамақ см. также у Ф. Е. Корша ("Archiv für slawische Philologie", VIII, 649).

Арғамақ ~ арғымақ ср. с монг. arγ₁amaγ/ арғамаг 'быстрая скаковая лошадь', 'породистый конь' Lessing₅₂; архан в сочетании архан хулэг 'рысак', 'арғамақ' БРС₆₆.

Об арғамақ в русском см. Фасмер I₈₄, Преображенский₇.

АРҒАМЧЫ/ARҒАМЧЫ тув., P I₂₉₉ (алт., тел.), Zenker I₂₉ ارغامچی; арғамчи/arγ₁amč₁ уз., P I₂₉₉ (тар., чаг., вост.-тюрк.); а(р)ғамчи/а(р)ғамчи уйг.; а.ғамчи/а.ғамчи уйг. диал. Jarring₁₄, лоб.; айғамчи/айғамчи лоб.; арғамчи (< арғамчи) P I₂₉₉ (койб., кач.); arγ₁amč₁ (< arγ₁amč₁) уйг. диал. Jarring₁₄; арғамчи/арғамчи кир., хак., P I₂₉₉ (шор., саг.); арғамчи P I₂₉₉ (чаг.); арғамчин P I₂₉₉ (вост.-тюрк.); армақчы/армақчи алт.; арбанчи P I₃₃₇ (леб.).

◇ 1. аркан - тув., уз. диал. Афзалов Паркент₁₆₅, P I₃₃₇; волосной аркан - лоб.; веревка из конских волос - P I₂₉₉; толстая шерстяная веревка - уйг.; веревка - уз., лоб., алт.; бечева - уз.; канат - уйг.;

2. силок - Zenker I, P I₂₉₉.

◇ Морфологически арғамчы как будто без труда этимологизируется на тюркской почве: арға- 'плести', 'ткать' + афф. имени действия -м + -чы, как это и предлагал К. Брокельман (Brockelmann OGM § 28, а, в, d - arγ₁(am)amč₁). Однако

афф. -ч-... в значении орудия/средства действия крайне редко встречается в тюркских языках, и потому предложенная этимология проблематична.

Более вероятным представляется монгольский источник для арґамчы. См., напр. Doerfer II₄₃. Так же думает М.Рэсэнен (см. Räsänen VEWT_{25a}). Ср. в "Сокровенном Сказании" arqanji ~ arγamji 'пеньковая веревка', 'аркан' Козин СС₅₈₁. Ср. также arγumdži 'веревка', argamži то же Ramstedt KWB. 13; arγamzi/арґамж 'веревка', 'привязь', 'пути' Lessing₅₂; irγamzi то же Lessing₄₁₄.

Ср. также в персидском اَرَمَجِي 'длинное платье', 'длинная нить (для пряжи)', اَرَمَج , اَرَمَج 'длинная нить' Ягелло₅₃.

К монгольскому источнику восходят почти все перечислявшиеся формы. Что касается глухого (сильного?) -ч- вместо звонкого (слабого?) монгольского -ж- после сонорных л, м, н, ң, то, напр. в тувинском (Исхаков - Пальмбах § 180), узбекском (ХҶАТ I_{220,221}), афф. -чы (именно так воспринят в названных в начале словарной статьи тюркских языках элемент -ji в монгольском arqanji ~ arγamji) имеет в начале глухой -ч-, а не звонкий -ж-, как в монгольском. В киргизском, где действует то же правило (см. КТГ_{90,91}: эмчи-домчу, тылымчы, белимчи) монгольская форма воспринята как морфологически нечленимое слово, и потому в нем аффриката звонкая. То же в шорском, где вообще афф. -чы не имеет звонкой формы (Дыренкова Ш.33: аңчы, чалчы, торумчу, терчи, арагачы). В хакасском ч после гласных и сонорных невозможен, его место занимает ж (Баскаков - Инкижекова-Грекул, примеры на стр.403, 405, 407, 408, 412 и др.).

Арґамчин по форме является монгольским образованием. Алт. форма армакчы, по-видимому, результат метатезы: арґамчы > армакчы > армакчы. Форма арбанчи не совсем ясна.

Что касается اَرَمَج арґамж и اَرَمَج арґанж в персидском, то они относительно новые заимствования из монгольского, тогда как в тюркские языки арґамж/арґамчы проникло, вероятно, не позднее XIII в. Форма اَرَمَجِي в персидском (Ягелло₅₃) - из тюркских, возможно, из чагатайского: ср. اَرَمَجِي 'веревка, служащая для укрепления груза (ноши, поклажи) на верблюде' Rav. С.13.

По мнению Г.Дёрфера, арґамжы происходит от пратюрк. arγa 'прикреплять к седельным ремням' (Doerfer I₁₂₁). Однако морфо-семантического обоснования высказанной точки зрения мы у автора не находим.

АРҒЫ-/ARҒI- кум., кир., тув.

◇ Бежать крупным карьером (о скаковом коне) - кир.; идти галопом - Vámbégy CSrg.; ездить, разъезжать, курсировать - тув.

◇ Арғы - учащательная форма с афф. -кы- от *ар-, вероятно, со значением 'идти, бежать крупным шагом': ср. арыш (< *ар-ыш) 'шаг', 'размах' кир., арым (< *ар-ым) 'крупный шаг', 'размах' кир.

Этимологически однородным с арғы- является глагол ыргы- в кыпчакских и уйгурских языках со значением 'прыгать', 'вскакивать', отличающийся от арғы- узким корневым гласным (см. ЫРҒЫ), а также ерги- 'скакать' и т.д. в киргизском и лобнорском.

АРДАҚ/ARDAQ кир., ккал., алт.; арґақ/arDaқ (из тат.: ср. ниже тат. диал. ардақла-) чув.; арда/arda каз. диал. Аманжолов₃₅₆.

- ◇ 1. неженка, баловень - кир., ккал., алт.;
2. нега - алт., чув., Будагов I₂₆ (тат., кир. = каз.); лелеяние - там же;
3. живущий спокойно, как следует, спокойный, умеренный, не слишком заваленный работой - Р I₃₂₁;
4. почет, уважение - кир., ккал.;
5. невеста - каз. диал.

◊ Ардак - название процесса и его носителя, образованное афф. -к от глагола арта- (// *arḡa-?, ср. уз. диал. арзақла-) 'быть достаточным', 'оставаться', 'пережить', 'жить в изобилии' Р I₃₀₉. Каз. арда является, таким образом, именным омонимом к данному глаголу. К арта- относится, вероятно, и чув. иртѣн- 'жалеть', 'баловаться', 'заснаваться' и иртѣх- 'становиться избалованным, капризным, разборчивым (в еде и др.)', 'шалить', 'баловаться', 'наглеть'. С ардак следует связать также як. атӑх 'избалованный', 'испорченный', 'изнеженный', 'нежный', 'слабый' Пекарский I₁₉₃ и як. ачӑх (ою) 'изнеженный (ребенок)' там же²¹⁰.

Согласно М.Рэсэнену, ардак < монг. (см. Räsänen VEWT^{24,25}).

Производное от ардак: ардакта- каз., ардақла- тат. диал. ДС I₁₈, арзақла- баш., арзақла- уз. диал. Абуллаев Хор. Ш.19 - 'уважать' каз., тат., баш., 'оказывать почести', 'прославлять' каз., 'лелеять', 'нежить', 'любить' тат. диал., уз. диал. (огузские говоры).

Ардак ср. с монг. ardaγ / ардаг 1) неопытный, необъезженный, дикий (о лошади), необученный (Lessing₅₁, МРС₄₂, БРС₆₃); 2) не испытывавший забот и хлопот; бойкий, резвый; нежный, деликатный - БРС₆₃; 3) несведущий, неженка - МРС₄₂; 4) избалованный (о ребенке) Lessing₅₁.

Ср. также с маньч. арда 'неопытный', 'легкомысленный', 'беззаботный', 'барич' ТМС.

АРДЫЧ / ARDIČ тур., ктат.; ардуч / arduç тур. диал. ДС I₃₀₇ (а также ardunç), Р I₃₂₅ (чаг.), Е1-Idr.5; ардыж / ardıj аз.; ардыш / ardış аз. диал. ДСаз.40; артыш / artiş кбал. диал., Р I₃₁₄ (вост.-тюрк.); артыш / artiş тат., баш., алт., тув.; а(р)даш / а(р)daş уйг.; ардеч / ardeç тур. диал. ДС I₃₀₄; арджит / arçit (метат.<ardič) тур. диал. ДС I₃₀₂; урдаш / urdaş чув.; arduç ДТС₅₇, Малов₃₆₀, Gabain₂₉₅, Brockelmann₁₂; Кӱлӱг. D.38, Analyt. In.466; artiz ДТС₅₇; ср. ардык / ardık тур. диал. ДС I₃₀₄.

Конечный звонкий (точнее, полувзвонкий - Ахундов) -ж, вообще возможный в азербайджанских односложных словах, в приведенной форме (ардыж) скорее соответствует такому же согласному в формах слова, зарегистрированных в двуязычных персидских словарях.

◊ 1. можжевельник - во всех названных выше источниках;

2. ель, елка - аз. диал.;

3. горное растение с продолговатыми листьями, идущими на корм скоту - тур. диал. (ardık).

◊ Ардуч ~ ардыч ~ ардыш ~ артыш... правомерно сравнивать с перс. اَرْدِج (ӑр-дӑж - Миллер₃₅), اَرْدِج (Ягелло₄₉), ardij (= ардыж Steingass₃₅), ardaj (= ардаж Naim₁₇), اَرْدِج ، اَرْدِج (Shahanev_{30,32}) - все со значением 'можжевельник'; аналитическое производное اَرْدِج 'можжевельная водка', 'джин' (Ягелло₄₉; Steingass₃₅; Shahanev₃₀). И.А.Вуллерс сомневался в иранском происхождении слова, ссылаясь при этом на семязычный словарь Эдмундо Кастелли (в числе языков - турецкий и персидский), изданный в XVII в. в Лондоне (Vullers I₇₇).

Ср. ардуч... с اَرْدِج 'разновидность кипариса' (Pav.C.12), что позволяет допустить вторичность формы اَرْدِج. Можно было бы ардуч / ардыч возвести к ард + афф. -(*)ч с уменьшительным (или уменьшительно-уподобительным) значением [в азербайджанском ему соответствует -(*)ж]. Однако в персидских словарях разные формы данного слова имеют конечный -ж, который невозможно рассматривать как персидскую субституцию тюркского -ч. Не ясна связь ардуч с artun 'тмин' ДТС₅₇, поскольку семантически они расходятся.

Л.З.Будагов возводил ардуч ~ артыш... к персидскому источнику (Будагов I₂₅). Несколько раз была высказана мысль о монгольском происхождении слова

(см. Ramstedt 1912²¹; Rach. II⁴³⁸), Согласно К. Брокельману, *artyš* образовался с помощью аф. -ч от глагола *арыт-* 'очищать' и означает 'средство для очищения' ('Reinigungsmittel'. - Brockelmann OGM §24.а.).

Позднее Г. Рамстедт вновь вернулся к этимологии *ардуч*, сохранив, однако, свою старую схему: ср. тюрк. тел., тат. *artyš*, тур. *ardyž* 'можжеватель'; монг. *arša* то же (> чаг. *ar-ša*, каз. *arša* то же) < монг. *aršiča* < **artiča* 'чистка'; тюрк. *арыт-* 'очищать', 'чистить' (ср. тюрк. *аруу* 'чистый') (Рамстедт¹¹⁸). Так же в общем у М. Рэсэнена (см. Räsänen VEWT^{28a}).

О соображениях Г. Дёрфера относительно *ардыч* ~ *артуч* см. в АРЧА.

Этимология Г. Рамстедта имеет внеязыковую реальную опору в применении можжевателя как дезинфицирующего средства (для мочевых путей) БСЭ, 39^{625,626}. Об *ардыш* в русском см. Фасмер I⁷³. Об *артыш* - Фасмер I^{89,90}.

АРҚА/ARQA турк., ктат., кар. к., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., сюг., алт., Zenker I²⁹, ДТС⁵³, Малов³⁵⁹, Малов ПМК⁹⁰, Gabain²⁹⁵, Brockelmann¹¹, Kāšg.D.³⁴, T VI¹⁷⁴, Analyt. In.⁴⁶⁶, T X⁴¹, KW⁴⁰, Houtsma⁴⁶, Ibnü M.¹¹, Pav. C.¹⁴, Korkut¹⁹; *арка/arka* тур., гаг., кар. т. г.; *арха/арха* аз., кар. т., сал. Kakuk Voc.¹⁷⁶, Аф⁰⁶⁶, Şeyhi⁷, Korkut¹⁸; *арқа/arqa* уз.; *а(р)қа/а(г)қа* уйг.; *айқа/ajqa* лоб., *ақа/ақа* лоб.; *арға/arğa* Баскаков Туба¹⁰³, хак.; *арға:/arğa:* як.; *арға* кыз. Joki W⁷; *arqi* тур. диал. Korkmaz GB¹⁷⁶; *yarğa* сал. Kakuk Voc.¹⁷⁶.

◇ 1. спина - во всех перечисленных выше источниках, кроме лоб. (*ақа*) и як.; тыл - аз., кир., уйг., алт., як., Şeyhi, Korkut; зад - уйг., лоб., алт. Туба, як.; часть спины между лопатками - ног., P I²⁸⁵; залпчье - кбал., тат.; спинка - кум., кбал., баш.;

2. задняя сторона/часть - турк., тур., аз., ктат., кар., кум., каз., ног., ккал., уз., уйг., алт., як., Gabain, Kāšg.D., T X, KW, Ibnü M.; оборотная сторона - турк., тур., аз.;

3. затылок - кар. т. г.;

4. шов, соединяющий рукав со спинкой - хак.;

вторичные и переносные по происхождению значения:

5. север, северная сторона - ккал.;

6. запад, на запад, на западе - як.;

7. хребет, склон - кум., кбал., алт. Туба; гора, холм, пригорок - Туба (*арға*);

8. опора, поддержка - турк., тур., ктат., кум., ног., ДТС, Малов ПМК, Gabain, Korkut; протекция, покровительство - турк., тур., ног.; защита - ног., P I²²⁵ (ккир., осм., ктат., казан., чаг., кар.); помощь - кар. т. г., Analyt. In., Houtsma;

9. покровитель, защитник - турк., тур., кум., Gabain; помощник - Brockelmann; пособник - ДТС;

10. поколение - турк., Zenker I, Pav. C.; поколение предков - P I²⁸⁵ (осм., чаг., тат.); род, колено - аз., P I²⁸⁵ (осм., чаг., тат.); род восходящий - Будагов I^{29,30};

11. продолжение - тур.;

12. величие - кар. т. г., P I²⁸⁵ (ккир., осм., ктат., каз., чаг., кар.);

13. век - Zenker I.

Значения 'помощь', 'протекция', 'защита', интерпретированные здесь как метафорические по происхождению, могут быть и первичными, принадлежащими производному *арқа* от аркмак 'помогать', отмеченного в турецких диалектах (DS I³²⁴).

◇ *Арқа* < *ар-қа*, где **ар* - глагольно-именной корень. Ср. монг. *ару/ар* 'задняя или теневая сторона (горы)', 'север' VGAS I⁹⁴, 'зад', 'спина', 'тыл',

'тыльная сторона' Lessing⁵⁴, MPC⁴⁰ (ар); ард дат.-мест. пад. от ар 'сади', 'позади', 'за спиной', 'заглазно' MPC⁴²; сюда же ark- (<ar-k-) 'повесить за спину что-либо' тур. диал. DS I³²⁷ и производные arka (<ar-k-a) 'груз, переносимый на спине' тур. диал. DS I³²⁵; ar₁-t- (<ar-it-, ar₁-t-?) 'нагружать' тур. диал. DS I³²⁴; арқав 'бревно для постройки' бал. Анпаев⁶² - из ар- + -қа или ар + -қа.

Из сопоставления турецких диалектных форм и монгольских aru, ar намечаются значения ар ~ *ар-: 'задняя сторона', 'спина', 'тыл', '*взваливать, нагружать на спину', 'нести на спине' (ср. urgu- то же - Smedt et Mostaert¹⁹⁷), откуда арқа со значением места ('спина') и объекта ('груз, переносимый на спине') процесса.

Г.Вамбери сопоставлял art и ark (?) и, отбрасывая t (по автору, показатель с локативным значением), выделял корень ar (Vámbéry^{18,19}). По Н.К.Дмитриеву, арқа < *ар + афф. дат. п. (Служебные слова в турецком языке. "Советское языкознание", III, 1937, 144). Корень ар выделяется также А.Н.Кононовым на основании данных монгольского языка (Кононов РТ⁸⁸ примеч. 63).

Г.Рамстедт выделял следующий гомогенный ряд для арқа - тюрк. arqa 'спина', чув. urqa то же, тюрк. art 'север', монг. aru 'спина', 'задняя сторона', тунг. arkan 'спина' (Ramstedt Einf.¹³⁹). См. также Ramstedt KWB.¹² Ср. еще: тунг. arkan от *ar, монг. aru 'задняя сторона', тюрк. ar-t- 'нагружать'; ср. як. ʃrt- то же < *уур-т- в уругсак, монг. ingirčag 'седло' (Ramstedt SKB²³⁶: sitta). В VGAS I^{78,94,129}: тюрк. arqa возводится к *aru-ка 'спина'. См. также Ряснен²⁰¹.

Арқа ср. с тунг.-маньчж.: эвенк. аркан 'спина', 'плечо', 'лопатка', 'углубление между лопатками', 'спинка (шубы)', 'задняя часть туши'; солон. арқа, арқан, эвен. арқын, арқын, арқан, негид. ајқан, аскан, орох. арқа(н-) - все с указанными выше значениями или их частью. Эвенкское арқа 'запад' из якутского - ТМС. См. также Benzing¹⁴³ (arkan).

О связи русск. аркалык, аркалук с тюрк. арқа, арқалық см. Vasmer I^{24,27}.

АРҚА:Н/ARQA:N тюрк.; арқан/arqan тюрк. диал. Амансариев Ёмут.²²⁷, Куренов Ставр. II¹⁸², ктат., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., алт., Р I²⁸⁸ (кир. = каз., казан., чаг., ктат.), Zenker I²⁸; арқан/arkan кар. г.; а(р)қан/а(г)қан уйг.; айқан/ajqan лоб.; арқан/arqan уз.; арған/argan тур.; арқан/arqan чув. (<русс.?, тат.?): арған/arqan уз. диал. Абдуллаев Хор. III.²⁰, Будагов I³⁰ آرغان (тат.), Zenker I²⁸ то же (со ссылкой на вост.-тюрк.).

1. аркан - тюрк., кбал., каз., ног., ккал., тат., уз., лоб., чув.; волосяная веревка - кир., алт.; длинная веревка - кбал., каз., Vámbéry ÓSpr.; толстая веревка - тюрк., тур., ктат., кар. г., ног., тат., баш.; трос - каз.; канат - тур., ктат., кбал., кар. г., каз., ккал., тат., уз., Zenker I;

2. веревочный силос - Zenker I.

1. Арқан - отглагольное производное со значением названия орудия (или предмета/результата) действия от глагола арқы- (ср. тув. арғы-), арқа- (ср. хак. арқа-) 'плести', 'сплестать', 'вязать' + отглагольно-именной афф. -н со значением орудия/средства или объекта/результата действия.

Тур. арған и форма арған уз. диал., Будагов I³⁰, Zenker I поддерживают подобный анализ. Ср. еще ʃ, ʃ, ʃ арқам (т.е. арқа- + -м) 'длинная веревка' Vámbéry ÓSpr.²⁰⁶.

Возможен и другой анализ арқан как отглагольного производного на -қан от указанных глаголов в их исходной форме, т.е. *ар-қан. Для *ар- ср. тюрк. диал. арға (< *ар- + -қа) 'уток' Аразкулиев говор Дуюджи²⁴⁶, уз. диал. Абдуллаев Хор. III.¹⁹ то же, хак. арха (<ар-қа) 'кромка материи', aruš (<ar-uš)

'основа ткани' ДТС₅₈, äriš 'уток', 'канва' Zajęczkowski St. I₁₀₈. Заметим, что Г.Рамстедт не был уверен в этимологии ар-қан (Ramstedt Kwb.₁₃).

Внутреннюю форму арқан ср. с еркен каз. диал. Аманжолов₄₃₇, Аф₀₆₇ اورقان (өрқан) 'веревка', Rav. C.₅₆ 'веревка для перевязывания тюков'.

Арқан ср. с бур. аркан 'аркан' БРС₆₅, с эвенк. арги (из якутского) 'веревка' ТМС. См. также Joki LS₂₅₂ (: örgen).

Г.Вамбери считал, что в основе арқан лежит корневой слог ur-, or- 'плести', 'сплестать' (Vámbéry₃₅), что в общем приемлемо в качестве морфологической схемы за исключением самих форм ur, or, не имеющих отношения к арқан.

Г.Дёрфер арқан возводит к арға- (Doerfer II_{42,43}).

Об аркан в русском языке см. Фасмер I₈₆, Преображенский₈.

АРҚАР/ARQAR кир., каз., ккал., алт., ДТС₅₄, Brockelmann₁₁, Kāšg.D.₃₅, Rav. C.₁₄; арғар/arǵar тув.; архар/arǵar Будагов I₃₀, P I₂₉₄ (чаг.); алқар/alqar уз. диал.

◇ 1. архар (самка горного барана) - кир., алт.; самка горного козла, из рогов которой делают рукоятки ножей - Brockelmann, Kāšg.D.;

2. архар (дикий горный баран) - каз., ккал., тув.; дикий степной баран с большими извилистыми рогами - Будагов I₃₀ (- чаг., кир. = каз.); горный баран, арғали, архар - ДТС;

◇ Арқар - по-видимому, глагольное имя на -р со значением названия признака от арқа-: ср. кир. подражательный глагол арқай- 'торчать в разные стороны', 'выпячиваться', 'вздвигаться'; кир. арқай 'выпятившийся', 'торчащий во все стороны'. *мийыз ақ бузу фольк. 'белый олень с ветвистыми рогами' Юдахин I₄₇.

А.М.Шербак видит связь между арқар и монг., а также маньчж. arǵali (отмечавшимся еще Буллерсом I₈₂ - آرگی; см. также ارتارغله 'вид лани' Rav. C.₁₄) - ИРЛТЯ₁₁₇.

О русск. аркар, архар см. Фасмер I₈₇.

АРПА/ARPA турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., P I₃₃₃, Будагов I₂₄ آرپا, آرپا, ДТС₅₃, Gabain₂₉₅, Brockelmann₁₁, Kāšg.D.₃₆, Аф₀₆₆ آرپا, KW₄₀, Ibnü M.₁₁, Houtsma₄₅, Zajęczkowski Bulgat. I₈, Rav. C.₁₁, Korkut₁₉; а(р)па/а(р)ра уйг.; айпа/ajpa лоб.; арфа/arfa турк. диал. Шамуратов Ёмуд. З.₄₂, Куренов Ставр. I₄₄, Амансариев Ёмут.₂₆₅, бал. Шаумян₇₁; арба/arba алт., хак., P I₃₃₅ (тел., алт., саг., леб., койб., кач., кюэр.); абра/abra USp.₂₆₀; арвай/arwaj (< монг.) тув.

◇ 1. ячмень - во всех названных выше источниках; жаренный ячмень - хак.саг.;
2. ячмень на глазу - тат., баш., P I₃₃₃ (казан.), Будагов I₂₄ (тур., тат.);
3. женское украшение из золота в форме ячменных зерен - аз. диал. Рустамов Губа₂₂₉; золотая бусина - кум.

◇ Парное сочетание агра агра 'крупинками', 'мелкие', 'тоненькие' TS I₂₂₆, 'мелкие (части) величиной с ячмень' Şeyhi₇.

Арпа имеет параллели в монгольских и маньчжурском языках: ср. arbai/арвай 'ячмень' Lessing₄₉, МРС₄₁, БРС₆₁ (ср. 'рожь'); арфа 'ячмень', 'овес' ТМС. В.Котвич считает маньчж. арфа заимствованием из тюркских языков Kotwicz₉₅. То же в VGAS I₈₇.

Ср. также Ramstedt Kwb.₁₅, где арпа сопоставляется с более широким кругом языков: афг. ډرېښان, греч. ἄραχ. помимо монг. и маньчж. форм. См. также Ramstedt Einf._{90,123}. Все приведенные параллели в сводном виде отмечает М.Рясänen (Рясänen₂₀₂). То же в Räsänen VEWT_{27a}, Рясänen₂₀₂. Как и В.Котвич, А.М.Шербак считает маньчж. арфа тюркским заимствованием, но через посредство

монгольского языка (Шербак, 1966^{33,34}), с чем можно согласиться на основании историко-культурных данных.

Турки, во всяком случае уйгуры, еще до XI в. были знакомы с различными земледельческими культурами (зерноводство, виноградарство, садоводство), как о том свидетельствуют лингвистические данные, не говоря уже об исторических сведениях. В частности, разведение ячменя имело у них столь длительную традицию, что нашло отражение в поговорках. Ср. у Махмуда Кашгарского: *ararasız at arımas, arkasız alp çerig sıımas* 'конь без ячменя не победит, богатырь без подмоги войска не сломит' *kāşğ. I₁₂₃*.

Г. Дёрфер, соглашаясь с турецкой версией происхождения монгольских форм для обозначения ячменя, не возражает против поисков для слова арпа и т.д. иноязычного источника, хотя греческая форма *ἀλφ.* (*alb'i*) ему кажется случайной (см. Doerfer II₂₅).

В подробной сводке форм рассматриваемой основы в алтайских, финно-угорских и других языках А.Йоки вкратце приводит также историю изучения арпа [А.Шифнер ошибочно возводил арпа к монг. *arbai* (см. M.A.I. Castrén's *Wörterverzeichnis aus den samojedischen Sprachen. Bearbeitet von Anton Schiefner. SPb., 1855*), Йоки возводил арпа к предполагаемой иранской форме **арпа-* и т.д.]. А.Йоки считает арпа словом иранского происхождения (см. Joki LS_{69,70}: *arba*).

Древним производным от арпа является арпақан кир., арпақан тур. диал. DS I₃₃₀, арпақан ДТС₅₃, тат. - 'ячмень дикий' тур. диал., тат., 'растение, похожее на ячмень' ДТС, 'овсюг' кир. Аффикс *-қан вряд ли имеет отношение к омоформному глагольному показателю, здесь это показатель с уподобительным значением.

АРСЛАН/ARSLAN турк., тур., ктат., кум. (в составе арслан қапқан), кар. г. т., кбал., ног., тат.; алт., ДТС₅₅, Малов₃₆₀, Малов ПМК₉₀, Gabain₂₉₅, Brockelmann₁₂, *kāşğ. D. 37*, USp.₂₆₀, Atebet. IV, *Analyt. In. 464*, KW₄₀, Zajaczkowski *Bulgat. I₈*, Аф₀₆₇, Ibnü M.₁₁, Korkut₁₉, Şeyhi₇, Pav. C.₁₂; арслān/arslān уз.; а(р)слан/a(r)slan уйг.; арыслан/arısłan кар. т., ккал.; арыслан/arısłan баш.; араслан/arāslan чув.; арыстан P I₃₂₉ (кир. = каз., ккир.); арыстан/arıstan каз.; арстан/arstan кир.; арсылан/arsılan сят., P I₃₂₇ (тел., алт., кир. = каз.); арсылан Menges Gl.₆₉₀; арзылан/arızlan тув.; аслан/aslan тур. разг., аз., гаг., ктат., кбал., уйг. диал. Jarring₂₇, Houtsma₄₈, Аф₀₆₈, Korkut₂₀, Pav. C.₂₁; еслān/āslān уз. диал. Иброхимов Бешкент₂₈₀; astlan KW₄₀; уст. услам кайяк чув. Егоров₃₁.

В форме astlan KW₄₀ -t-, видимо, вторичное, как это выяснил А.Зайончковский, установивший нередкое появление "паразитического" -t- после s (Zajaczkowski_{158,159}).

♦ 1. лев - во всех названных выше источниках; львица - турк., аз., кум., тув., ДТС;

2. котенок - уйг. диал.;

вторичные и переносные значения:

3. могучий, храбрый - турк., тур., кум., кбал.;

4. гигантский - уз.;

5. созвездие Льва - Будагов I₂₇, Аф;

6. раб - Будагов I.

♦ Арслан - название носителя процесса, образованное афф. -лан (Brockelmann OSM §76.b; Севортян AI_{337,338}) от арс - подражания рычанию диких зверей, лау. Ср. арс в указанных значениях в каз., а также в кир. и ккал., что видно из арылда- (<арс + -ыл + -да-, где -ыл - модификатор при подражательном корне, -да- - глаголообр. афф. при подражательных основах) 'рычать'. Другие

значения арс и арсыл: арс-арс ур- 'гавкать', 'неистово лаять' кир.; арс ет 'гавкать', перен. 'грубить' каз.; арс-арс - подражание лаю собаки, арсылда 'гавкать' каз., ккал.

По своей внутренней форме и словообразовательной модели арслан параллельно каплан и сыртлан. Первый образован от глагола кап- 'хватать', 'похищать', 'утаскивать', 'нападать' + афф. -лан - кап-лан 'барс', 'леопард' и т.п. Второе слово образовалось от глагола сирт- 'скалить зубы', 'хихикать', 'ехидно смеяться', 'осклабиться' (тур.) + афф. -лан - сырт-лан > сыртлан 'гиена'.

Уйгурское аслан 'котенок' образовалось с помощью афф. -лан в его уменьшительно-увеличительном значении (см. Севортян АИ₃₃₈) от арс/ас 'ласка', 'хо-рек' тур. диал. DS I₃₃₁, TS I₂₄₃, имеющего общее происхождение с подражательным арс. По мнению К.Менгеса, arslan 'котенок' имеет эвфемистическое происхождение, но более подробных объяснений автор не приводит (Menges Gl. 690).

В связи с арс 'ласка' не исключена также другая этимология для арслан: арс ('ласка') + -лан в увеличительном значении (т.е. 'большая ласка').

Хак. арсыл 'дикий', 'свирепый', 'лютый', алт. Туба 'зубастый' (Баскаков Ту-ба₁₀₃), арсыл ажу, арсыл аба (P I₃₂₇ - тел.) - все являются производными от подр. арс с модификатором -ыл.

Морфемный состав арсар (P I₃₂₆) не ясен.

◇ Г.Вамбери arslan сопоставлял с al, el, il, ul 'чужой', 'дикий', 'страшный' (Vámbéry₁₄ - бездоказательно).

З.Гомбоц сопоставлял венг. oroszlan с булг. *arislan, рассматривая послед-нее в качестве источника венгерского слова (Gombocz₁₀₅).

Г.Вамбери предлагал также и другую этимологию, согласно которой арслан сложилось из арис 'сильный' + лан 'зверь' Vámbéry PC₁₈₄. В наше время к этой этимологии вновь вернулся Г.Рамстедт, который был склонен видеть в элементе -лан кит. lan 'зверь', 'животное' (Рамстедт_{202,203}). Л.Патрубаньи анализировал арслан в виде ар + сил + ан (Patrubanyi L. - Нук, XVII, 1881, 459).

По мнению В.Банга, арслан можно объяснить как сращение из арсил и илан, где второе слово - общетюркское обозначение для змеи (jilan). Последнее, по объяснению В.Банга, употреблялось в значении 'крадущийся, ползущий (зверь)' (W. Bang - KSz, XVII, 1-3, 130).

Ю.Немет на тщательно отобранном и непротиворечивом материале строит свою этимологию: арсыл 'каштановый' + ан 'зверь' (Németh TJ₂₉₃₋₂₉₅).

К этимологии Ю.Немета присоединяется также А.М.Шербак (ИРЛТЯ_{137,138}).

Г.Рамстедт arslan (первоначально, по мнению автора, слово означало 'тот, кто рычит') сравнивал с arkira- = ар + kira- 'рычать' (Ramstedt OW₁₀₇). В последних работах Г.Рамстедт искал этимологию слова в другом направлении: ср. тюрк. ар 'желто-красный', ср. тюрк. арсыл 'впадающий в желто-красный цвет' > *арсылан > арсалан 'лев'? (Рамстедт₁₃₃). См. еще Ramstedt Einf.₁₁₈, где арслан сравнивается с монг. sidülen (монг. sidün 'зуб') и тунг. iktene.

О.Прицак видит в основе арслан иранское название pars, наращенное суффиксом -лан в коллективном значении (O.Pritsak. Das Altürkische. "Handbuch der Orientalistik". Bd. V., Absch. I. Leiden/Köln, 1963, 36), что лишено морфо-семантической мотивировки. Был высказан также взгляд о монгольском происхождении арсалан (см. Нузхат₂₀₀).

Г.Дёрфер находит неприемлемыми все предлагавшиеся этимологии (Doerfer II₄₀).

Араслан (araslan) вошел из тюркских языков в монгольские в следующих значениях: 'лев', 'звание борца, победителя на наодеме' MPC₄₄ Lessing₅₄; арсалан 'лев', 'львиный' БРС₆₅. Б.Я.Владимирцов отмечает форму arsalang/erseleng 'лев особой породы, пятицветный лев' Владимирцов₁₂₉. В мифологическом значе-

нии erseleng приводится также у Ф.Лессинга: 'легендарное животное, пожирающее львов и тигров' (Lessing₃₃₁). У Л.Лигети приводится arslang в значении 'лев' (Ligetii VSOu₁₃₁).

Конечный -н в arsa-lang/erseleng, arslang развился на монгольской почве, так как в древних памятниках тюркских языков, значительно более ранних, чем старейшие памятники монгольской письменности, слово арслан имеет на конце -н, как и во всех современных формах вместе с относящимися к ним памятниками письменности у ряда тюркских народов. Это замечание можно отнести также к тем этимологиям, где фигурирует аң 'зверь', имеющее повсюду конечное -н, тогда как арслаң с конечным -н в тюркских языках не отмечается.

В тунгусо-маньчжурских языках также известно слово арсалан в значении 'лев' (солон. арсала ~ арчала, маньчж. арсалан) ТМС.

С предложенной нами этимологией отчасти сходится этимология К.Брокельмана, который также видел в арслан образование на -лан, не отметив, однако, ничего относительно остающейся части слова (Brockelmann OGM §76.b.).

Об отношении тюрк. арслан к русским Руслан, слон см. Vasmer I_{550,663}.

АРТ/АРТ кир., тув., Р I₃₀₈ (чаг., вост.-тюрк.), ДТС₅₅ (ART II), Малов₃₆₀, Brockelmann₁₂, Kāšg.D.₃₇, Боровков Бад.₄₀ آرت.

◇ 1. горный перевал - кир., тув., Малов, Brockelmann; горный проход - Р I₃₀₈, ДТС; горное ущелье, узкая дорога - Бад.;

2. нагорье - ДТС; крутое место, подъем, холм, вершина - Kāšg.D.; круча - Бад.; хребет - Kāšg.D.;

3. плоскогорье - Brockelmann;

4. за (последлог) - тув.

◇ Вполне обоснована предложенная К.Брокельманом этимология арт < *ар- + -нт, где ар- 'проходить (по местности)' (Brockelmann₁₂), -нт - словообразоват. афф. отглагольного имени со значением места (Brockelmann OGM §117).

Более распространенной, однако, является другая форма глагола ар-: эрт-, где -т- такой же формообразующий элемент, как и в елт-, эрт- и т.п. Ср. ärt- 'перевалить за что-либо' каз., ног., 'проходить', 'переходить' Gabain₂₉₉, 'проходить', 'миновать' Малов₃₆₆ (по Pelliot₂₆₃ - о времени). От заднерядной параллели глагола эрт- происходят ارتاق, ارتاق с афф. -мақ в значении места (см. Севортян АИ₃₀₆) 'горный проход' Р I₃₀₆; як. артық с аффиксом -ық (< а:рт-ық) ~ ärtық (< а:рт-ық) 'теснина', 'горное ущелье', 'горный проход', 'горная падь, по которой идет дорога', 'горный перевал', 'переправа', 'дорога, идущая ущельем или по склону горы' и др. Пекарский I₁₅₂.

А:ртық/а:ттық возможно также от ар-: ар- + -тық.

Будучи правомерной, приведенная этимология не исключает, однако, и другой: метафорического происхождения арт 'горный хребет', 'подъем', 'холм', 'возвышенность', 'гора' из а:рт 'спина' (см. А:РТ), к чему, кажется, склоняется М.Рэсэнен (см. Räsänen VEWТ_{27b}).

А:РТ/А:РТ турк., гаг.; арт/арт тур., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., сюг., алт., Р I₃₀₈, Будагов I₂₄, ДТС₅₅, Gabain₂₉₅, Brockelmann₁₂, Kāšg.D.₃₇, Analyt. In.₄₆₆, KW₄₀, Deny Arm. C.₄₄, Korkut₁₈, Şeyhi₈; арт/арт аз., Р I₃₁₈ (аз.), Будагов I₂₄ آرت тур., аз., Аф₀₆₆ آرت, Rav. C.₁₂, Әрар.₃₉.

◇ 1. задняя сторона/часть - турк., тур., аз., ктат., кар., кбал., кир., ног., ккал., тат., баш., сюг., тув. (с аффиксом принадлежности), алт., Р I₃₀₈ 318, Будагов I, ДТС, Kāšg.D., KW, Korkut, Şeyhi, Deny-Arm. C., Rav. C., Әрар.; зад - турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., кум., кбал., кир.,

каз., ног., тат., баш., сьг., алт., Будагов I, KW, АФ, Әсрар., Пав. С.; за-
док - каз., ног.;

2. спина - турк., тур., кар., тат., баш. диал., ДТС, Gabain, Analyt. In.,
Korkut, Şeyhî, Deny Art. С.; тыл - кар., кбал., ног., тат., баш., Будагов I;
затылок - Brockelmann;

(вторичные или переносные по происхождению значения)

3. помощь - Gabain, Analyt. In.; поддержка - Analyt. In.;

4. продолжение - аз.;

5. конец, результат, последствие чего-л. - алт., Р I₃₁₈; заключение - Р
I₃₁₈;

6. запад - сьг.;

7. за (последлог) - ктат., ног., ккал., Р I₃₀₈, ДТС.

◇ Арт < *ар + -т в локативном значении. См. АРҚА.

Г.Вамбери одним из первых сопоставил art, ark 'спина', 'навзничь', 'сзади'
и т.д. (Vámbéry_{18,19}).

Ср. еще Н.К.Дмитриев (Служебные слова в турецком языке, "Советское языко-
знание", III, 144), Ramstedt KWb.₁₃ - ard, а также Ramstedt₂₀₀: турк. art
'позади'; ср. монг. aru 'оборотная сторона', 'север', тюрк. ar-qa, тунг. ар-
кан 'спина'. О связи арт - арқа см. Ramstedt SKE₂₃₆ (эта ссылка приведена в
АРҚА).

М.Рэсэнен сравнивает (под вопросом) art 'задняя сторона' с art 'горный
проход' и другими однокоренными производными (см. Räsänen VEW_{27b}).

Арт-/арт- I тур. диал. DS I₃₀₇, кир., каз., ног., ккал., баш., сьг., алт.,
хак., тув., Р I₃₀₆ (вост.-тюрк.); а:рт-/а:рт- гаг. Тузан Вулканешт.₂₅₃; ард-/
ard- тур. диал. DS I₃₀₇, тур. ист. TS I₂₃₀ (-д, возможно, под влиянием дол-
гого а:, хотя в гагаузском это обстоятельство не имело таких последствий);
арт-/арт- уз.; а(р)т-/а(р)т- уйг.; айт-/ajt- лоб.; ат-/at- лоб.; ырт-/irt-
як.; урт-/urt- чув.; арч-/arç- ДТС₅₁.

◇ 1. навьючивать - тур. диал. DS I, кир., каз., ног., ккал., баш., сьг.,
лоб., алт., хак., як., TS I; ДТС (arç-?);

2. вешать, навешивать - тур. диал. DS I, вешать (белье) хак.; перебрасыв-
ать, перекидывать (что-либо) через забор или веревку (с целью высушить) -
гаг. Вулканешт., перекидывать - хак.;

3. грузить, нагружать - тур. диал. DS I, уз., хак., як., TS I; наложить,
положить - сьг.; взваливать - хак.; накидывать, набрасывать - чув.;

вторичные и переносные по происхождению значения:

4. возлагать, поручать - каз.; возлагаться - уйг.;

5. перен. валить, сваливать на кого-либо (свою вину) - ног.

◇ Арт- - отыменный глагол от *ар 'спина' + -(ы)т- 'навьючивать (на спину
лошади или другого животного)'. Для ар см. АРҚА 'спина'.

В форме арч- (USp.₃, ср. еще arç₁, т.е. arç₁ 'седельный ранец' kâşg.
I₁₂₄) не ясен элемент -ч-. Сходный с ним глаголообр. афр. известен в форме
-ча-/ша- (см. Brockelmann OGM §174, 175; Севортян АГ₃₃₁₋₃₃₆). Нельзя ли -ч-
рассматривать как корреспонденцию -т-?

Г.Рамстедт сравнивал art-'нагружать', монг. асі-(←arti- от aru 'спина')
'нагружать', асіjan-, калм. atsān, тат. artū 'груз', як. уурт-, ұрт- 'на-
гружать', 'навьючивать' Рамстедт₁₂₄. См. также о связи арқа - арт - арт- Ram-
stedt SKE₂₃₆ в АРҚА.

Исторически реален глагольно-именной омоним а:рт 'спина' ~ а:рт- 'навьючи-
вать на спину (животного)', хотя оба члена омоформной пары - производные.

Для исходного значения глагола арт- ср.: 'навьючивать верховую лошадь' тув., 'навьючивать что-л. на животное' як., в более обобщенном значении 'класть на спину' алт., в еще более абстрагированном значении 'класть один предмет на другой так, чтобы концы первого висели с обеих сторон другого, например, белье, платье на палку' Р I₃₀₆, 'перекидывать' хак. Через все приведенные значения, так сказать, просвечивает образ самого действия навьючивания на лошадь клады, располагаемой по обеим сторонам спины животного.

Производные от арт-.

1. С афф. -мақ в значении предмета действия - артмақ кар. к., кбал., баш., артмағ кар. к., артмақ ккал - 1) переметная сума - кбал., баш. уст.; 2) поклажа, вык - ккал., баш.; 3) мешок, сума - кар. к., бал. Аппаев⁶².

2. С афф. -(а)к в том же значении - айтик (<арт-ык) 'вык', 'груз' лоб.

Кроме арт- 'навьючивать' имеется еще параллельный ему ardımaq (<*a:rdı-mak) тур. диал. DS I₃₀₇, Korkmaz GB₁₀₄, арты- алт. Баскаков Туба₁₀₄ со значением 'навьючивать на животное (распределяя груз на обе стороны)' Korkmaz GB, 'навьючивать' Баскаков Туба, 'вешать', 'навешивать', 'загружать' тур. диал. DS I. Глагол образован от арт гаг. ~ ард ~ арт 'спина' + глаголообр. афф.

-ы-. Производными от данного глагола являются алт. арчымақ, хак. арчымах 'переметная сума, которая кладется ездоком под себя' алт., 'кожаная сума для продуктов', 'переметная сума' хак.

О чувашском урт- см. Егоров²⁷⁶ (в перечень параллелей ошибочно попал азербайджанский глагол ерт-, не имеющий отношения к арт-).

ART-/ART- II турк., тур., аз., гаг., ктат., кар. т. г., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., сюг., лоб., алт., Р I₃₀₆, Будагов I₂₅, Zenker I₂₅, ДТС₅₅₋₅₆, Малов³⁶⁰, Gabain²⁹⁵, Brockelmann¹², Kāšġ.D.³⁷, KW⁴⁰, Zajaczkowski Bulgat. II₄₂, Pav. С.11, Грунин³⁸⁵; арт-/art- уз.; a(p)t-/a(r)t- уйг.; арт-/a"rt- тув.; орт-/ort- як.; ärt- Gabain В. Нü₄₁₀; ارتماق artamaq, ارتىق arutmaq Zenker I₂₆

◇ 1. увеличиваться, прибавляться, возрастать в количестве/числе - турк., тур., аз., гаг., ктат., кум., кбал., кар. к. т., каз., ног., тат., баш., уз., уйг., лоб., Р I₃₀₆, Zenker I, ДТС, Малов, Brockelmann, Kāšġ.D., Bulgat. II, Pav. С.; умножаться - турк., тур., кар. к. т., каз., ног., баш.; размножаться - аз., кум., ДТС (о животных); повышаться - турк., тур., кум., Kāšġ.D.; усиливаться - кар. т. г., ДТС; прибывать (напр., о воде) - кум., тат., баш.; накапливаться - турк., тур. (о деньгах); увеличивать, прибавлять - лоб., Zenker I, Pav. С.; быть согнутым, свернутым - Pav. С.;

2. избыточествовать, избыловать - як., Р I₃₀₆; превышать - превосходить - уз., ДТС, Gabain, Gabain В. Нü.; быть в излишке, оставаться - турк., кбал., кир., ккал., уз., сюг., алт., тув. (не расходоваться), як., Р I₃₀₆, Грунин;

3. выдаваться вышиной, быть больше, лучше других; выгодно отличаться, перегораздить - як.;

4. оставаться в живых (из числа близких, старых) - сюг.

5. отставать - алт.;

6. исполнять лучше и лучше - лоб.;

7. завершаться - Малов.

Древнейшим среди перечисленных значений является 'увеличиваться', 'прибавляться (в количестве/мере)' и как результат выраженного в этих значениях процесса 'быть в избытке/излишке', что находит свое подтверждение в семантике производного имени с результативным значением, обычно сохраняющего древнейшее, основное значение глагола: ср. artuq 'излишек' Малов³⁶⁰ (Тош.⁴⁰). Значение 'остаток' в артық - более позднее, как более поздними являются и значения арт- II, сгруппированные в группах 3-7.

◊ арт- < ар/ыр - ар - 'остаток', 'излишек' - 'увеличиваться', 'быть в излишке', 'превосходить': ср. сьг. арт [< ар + -(ы)т со значением результата процесса] 'излишек', арт- 'увеличивать', 'прибавлять' Пав. С.11, что предполагает ар-т-, где ар - с непереходным значением. Не исключается, однако, также возможность древней индифферентности данного глагола к категории переходности-непереходности. В этой связи ср. тат. диал. ары, т.е. ар + -ы 'лишний', 'больше' (пример: уннан ары кк) ДС II₃₉. Ср. также врама- < ыр + -а + -ма- 'не увеличиваться', 'не возрастать', 'не прибавляться в количестве, числе' ДС III₁₉₈; ыргу < ыр + -гу или ыр- + -гу- в учащательном значении - 'размножаться', 'умножаться', 'возрастать/увеличиваться в количестве, числе' тат. диал. ДС III₁₉₈.

Г.Вамбери связывал арт- II с art, ark 'спина', 'сзади', 'назад', не разграничивая омонимов арт ~ арт и арт- II. Во времена Г.Вамбери не было известно, что art 'спина' в некоторых языках имеет долгий этимологический гласный (Vámbéry_{18,19}).

Производным от арт- II является арт-ык, образованное афф. -(а)к; артык турк., ктат., кир., каз., ккал., тат., баш., алт., артык тур., гаг., Y. ve Z. II, артык аз., артик уз., а(р)тук уйг., артык тув., артых хак., artuq Малов₃₆₀, Brockelmann₁₂, Anal. In.₄₆₆, артуқ, атруқ Anal. In.₄₆₆, с афф. -ы - arty Zajęszkowski Gl.₇₁ - со значениями 'излишек', 'избыток', 'остаток', в большинстве названных источников, 'излишний', 'избыточный', 'отличающийся', 'превосходящий', 'больше', 'лучше' в северо-западных, северо-восточных языках и ранних памятниках, 'теперь', 'уже' в юго-западных языках и с другими значениями в отдельных языках.

Об артык в связи с венг. Althok см. L.Rasonyi (Les noms toponymiques communs du Kiskunsag. "Acta linguistica Academiae scientiarum hungaricae", T. VII, Fasc. 1-2, 1957, 76-79). См. также Поппе ЧЯ₄₀.

В этимологическом словаре М.Рэсэнена приводится подробный перечень форм и значений глагола art- вместе с его основными производными. Арт- II М.Рэсэнен объединяет с глаголом арт- I, что вряд ли можно принять. Турк. art- автор сравнивает с монг. аѝ- (< *arti-) 'нагружать' (Räsänen VEWТ_{27b}), опираясь на Г.Рамстедта, который объединял следующие формы: калм. atš'xо 'нагружать (животное, повозку)', 'навьючивать', монг. аѝ- < *arti-, ср. тунг. atiga 'дорожная сума', турк. art- 'свисать по обеим сторонам' Ramstedt KWB_{18b}.

АРТЫШ 'можевельник' см. АРДЫЧ.

АРЧА/АРСА кир., уз., сьг., лоб., Пав. С.12, Vámbéry óSpr.₂₀₆; а(р)ча/а(г)са уйг.; арша/арша каз., ккал., лоб.; арча(н)/арча(н) тат.; арса/арса баш.; арша/арша уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₁₉; ачче/аѝсә уз. диал. Джураев Шахрисяб. 97.

◊ 1. можевельник - кир., каз., ккал., сьг., лоб.; арча (древовидный можевельник) - ккал., уз., уйг.; можевельник зеравшанский - уз.;

2. сосна - Р I₃₂₃ (чаг., вост-тюрк.), Vámbéry óSpr.; сосна, пихта, растущая в горах - Пав. С.; Будагов I₂₆ отмечает: "У Бабура в описании гор Кабулистана встречается ارجا, что английский перевод передает горной сосной";

3. елка, туя - уз. диал. Шахрисяб.

◊ Арча - производное с уподобительно-уменьшительным афф. -ча от ард 'разновидность кипариса' (ج) Пав. С.12), т.е. арча < ард + -ча. Уместно отметить, что в "Сокровенном Сказании" арча означает 'туя', 'кипарис' Козин СС₅₈₁.

Арча в связи с Arçman см. у Л.Рашоньи (Rasonyi L., Orman. - MNy, XXIV, 1-2, 26).

Г.Рамстедт возводит арча (калм. arts¹⁵) к *ari-, arigun 'чистый' Ramstedt KWb.¹⁵ (а также Ramstedt 1912²¹). Эту этимологию К.Брокельман принимает и для artuṣ - см. АРДЫЧ (Brockelmann OGM⁸⁹); так же у М.Рэсанена (Räsänen VEW^{24b}).

Г.Дёрфер в общем отклоняет объяснение Г.Рамстедта (хотя видит его известное оправдание в употреблении можжевельника как очищающего средства в определенных народных обычаях) и пытается через промежуточные формы (< arṣaq < artīṣaq < *artuṣaq) возвести арча к уменьшительной форме artuṣ, а последнюю к глаголу art- 'возрастать', 'увеличиваться' (Doerfer II²⁹). К иранскому ارس، آرس 'можжевельник', 'вереск' (Ягелло⁵¹) арча вряд ли имеет отношение, как это верно отмечает Г.Дёрфер (Doerfer II²⁹). Но в тех же значениях форма ارس (Ягелло⁵⁶), а также среднеперсидское artēširan 'название горного растения' (Абрамян⁴⁷) заслуживают в данном случае внимания.

Арча распространено в монгольских языках (ср. приводившееся arṣa в "Сокровенном сказании", а также письм.-монг. arṣa 'можжевельник', 'тальник', 'род кипариса' Козин СС⁵⁸¹, Lessing⁵⁰, MPC⁴⁴-арц, БМС⁶⁵-арса, приводившееся калм. arts¹⁵; об arṣa в монгольских языках см. Лигети^{7,8}), а также в тунгусо-маньчжурских языках в тех же значениях и значениях 'багульник' эвенк., 'название хвойного кустарника, вида тальника' нанайск. ЧМС.

Об арча и аршан в русском см. Фасмер I⁹².

АРЧИН/ARČIN I алт., хак.; арачан P I³²⁵ (леб.); аршин P I³³² (бар., тел.); арчин P I³²⁵ (леб.), арачин P I²⁵⁹ (шор., леб., второе -а- в арачин, по-видимому, вторичное).

◇ Можжевельник

◇ Арчин... ср. с иран. ارچان 'сорт ели', 'сорт дикого миндаля' Ягелло⁴⁸; то же Steingass³⁵ ارچن и Naīm¹¹ ارژن. В том же значении 'дерево горького миндаля' приводится у Вуллера (Vullers I⁷⁶). Л.Будагов приводит все отмеченные формы с тем же значением (Будагов I²⁶). Вслед за Вуллерсом он также считает арчин арабо-персидским по происхождению.

У М.А.Гаффарова приводится ارچان، آرچن، но также ارچان و هرجان، где н- по-видимому, вторичное (Гаффаров I¹⁹).

АРЧИН/ARČIN II турк., P I³²⁴ (алт.); а(р)чин/а(г)čin уйг.; ачин/ačin лоб.; аршин/aršin тур., аз., ктат., кар. к., кбал., каз., ккал., тат., баш., уз. (аршин); аршун/aršun тур. диал. DS I³³³, KW⁴⁰, Houtsma⁴⁶, Zajączkowski Bulgat. I⁸, Korkut¹⁹, Çarh.⁶⁹, АФ⁰⁶⁷, Zajączkowski ТЪ¹⁵⁴, Rav. С.¹³, Ёсар.³⁹; арсы:н, ассы:н/arsı:n, assı:n як.; аршан/aršān чув. (из русского или татарского).

◇ 1. аршин - во всех перечисленных современных языках и части памятников (Çarh., Korkut);

2. локоть (мера длины) - кар. к., P I³³³ (чаг.), KW, Bulgat. I, ТЪ, АФ, Rav. С.;

3. мера длины в 40, 65, 75, 100 см - тур. диал. DS I³³³.

◇ Аршин и т.д. заимствовано из иранских языков. Ср. arāšan существ. 'локоть (мера длины)', авест. двойств. arənā, иран. основа aratan-, arān-, ср. санскр. aratnī-. Из иранского слово заимствовано обшеславянским как aršin 'локоть'; однако по Э.Бернекеру (Berneker³¹) оно вошло в славянские языки из тюркских (Kent¹⁷⁰); в основном то же у М.Майрхофера (Mayrhofer, 1 Lieferung⁴⁷). Точка зрения Э.Бернекера сохранена также у М.Фасмера (Фасмер I⁹²); см. еще Преображенский⁹, Miklosich⁴. По мнению Н.К.Дмитриева русское аршин - из татарского (Дмитриев СТЯ^{522,523}).

Основа آرش 'локоть', 'рука от локтя до кисти' [Гаффаров I₂₁; а также آرش araṅṅ Гаффаров I₂₂; آرش Ягелло₄₈; eṛš 'локоть', eṛēš, авест. āṛštya (ārištya) Norm.₁₈] употребляется в некоторых юго-западных языках. Ср. в турецком arış 'часть руки от локтя до кончиков пальцев', 'часть руки от локтя до запястья' тур. диал. DS I₃₂₄. Ср. в старотурецком "Arşun, при помощи которого измеряют ткань и другое; но оно имеет также значение уед, которым называют длину руки, как arış" TS I₂₁₁.

По мнению М.Рэсэнена тюркское arış < перс. araš < др.-перс. arašnīš (Räsāner. VEWI_{27b}). Аналогично в подробной статье А.Йоки для камас. aršim (см. Joki LS_{74,75}). См. также Lokotsch, № 108.

Аршин известен также в монгольских языках: arsim Lessing₅₄, аршин MPC₄₅, аршан/аршам БРС₆₇ 'аршин'.

Окончание -ун ~ -ын в тюрк. аршун ~ аршын или арчын может быть и не связано со старыми формами иранского слова, зарегистрированными в называвшихся выше памятниках. Поскольку слово вошло в тюркские языки скорее всего в форме арш, элемент -ун/-ын правомерно рассматривать в качестве уподобительно-уменьшительного аффикса -(а)н (о нем см. Brockelmann OGM §92, d; см. также Севортян AM_{172,173}).

В иранских источниках слово имеет -š- и реже -ḡ- (Ягелло₄₈), см. еще у Вуллера: آرش 'локоть', о котором автор замечает: "(вместо آرش, из которого оно сокращено) - то же, что آرش" Vullers I_{25,26}. Туркменская, алтайская, уйгурская и лобнорская формы имеют в качестве источника иранскую форму с -ḡ-. Остальные - из формы с -š-.

Тюркская форма аршун архаичнее формы аршын. Якутская форма арсы:н ~ ас-сы:н - из русского (откуда и долгота на ударном слоге).

Среди значений арчын ~ аршун ~ аршын... исходным является 'локоть' (как мера длины). Значение 'аршин' - последующее, но тем не менее известное, например, еще в старых памятниках турецкого языка, в которых оба эти значения существовали и не смешивались (см. цитированное выше TS I₂₁₁).

АРШЫН 'аршин' см. АРЧЫН II.

I АРЫ/ARI тур., аз. диал. ДСаз.₄₀, Y. ve Z.₁, Аф₀₆₇ آرى, Pav. С.₁₆ ارى; ари/ari тур. диал. DS I₃₂₄, аз. диал. ДСаз.₄₀ (Баку), Deny Arm. С.₄₄, Tryjarski₇₂; ары/ary сюр., хак., тув., ДТС_{51,52}, Малов₃₆₀, Малов ПМК₉₀, Usp.₂₆₃, Аф₀₆₇ (в составе آرى سيز), Pav. С.₁₆ ارى; ары^{II}/ari^I аз. диал. ДСаз.₄₀ (Куба); ериг/erig тур. диал. DD 2₅₄₄; âraḥ, âruḥ койб. Castrén₇₇, aryg, arèg караг. там же; арык/aryq Ibnü M.₉; арув/aruv ктат., Deny Arm. С.₄₄; арув/aruw ккал., Грунин₃₈₅; арив/ariw кбал.; ару/aru бал. Шаумян₇₁; арыв/ariw баш.; ару:aru: кир.; ару/aru каз., тат., алт., Houtsma₄₇, Ettuhfet.₁₄₂, Tryjarski₇₆, Kor-kut₁₉.

II арн-/ari- тур., тув., ДТС₅₁, Малов₃₆₀, Gabain₂₉₅, Usp.₂₆₃, Analyt. In.₄₆₅, Atebet._{IV}, Ibnü M.₁₁, Pav. С.₁₇; арн-/ari- уз. диал. Я.Гулямов₁₇₃; ару-/aru- Ettuhfet.₁₄₂, Zajaczkowski Bulgat. II₄₃ (в aryt-, arydur-).

В фонетическом отношении перечисленные формы не вызывают вопросов, за исключением форм ари тур. диал. DS I₃₂₄, аз. диал. ДСаз.₄₀, Deny Arm. С.₄₄, Tryjarski₇₂; арив ~ ару кбал., арув кар. к., бал. и erig тур. диал. DD 2₅₄₄. Формы, встречающиеся в армяно-кыпчакских текстах, можно в данном случае оставить в стороне, так как почти во всем материале из области армяно-турская небная гармония гласных в слове весьма часто в записи не соблюдается. Нарушения палатальной аттракции обычны и в ряде азербайджанских диалектов и говоров, в частности в бакинском.

И тем не менее, нет ли здесь влияния монгольского языка, обратного заимствования фонетически изменившейся тюркской формы из монгольского языка? Вряд ли можно считать случайным, что в тех же текстах из Каменец-Подольска 'чистый' имеет форму арув (у Ж.Дени еще 'незапятнанный', 'подлинный') Deny Arm. С.44, Tryjarski⁷⁶. Форма же ari означает 'святой' Deny Arm. С.44, Tryjarski⁷², что семантически близко к 'беспорочный' в МОНГ. ari'un, ari'un (VGAS 179, см. также 136, 138), для которой Г.Рамстедт восстанавливал *ari- 'чистый' Ramstedt KWB.15 (см. также Ramstedt Einf.88, 133).

К обратному заимствованию из монгольского фонетически переработанной тюркской формы относятся, вероятно, также бал. и кар. к. арив ~ арув ~ ару - все из ari: ср. ari /ариг 'чистый', 'ясный', 'светлый' Lessing⁵².

♦ I 1. чистый - тур., аз. диал., кбал., кир., тат., Castrén³², скг., алт., хак., тув., ДТС., Малов, Малов ПМК, USp., Houtsma, Ettuhfet., Arm. С., Аф, Ibrū M., Боровков Бад.⁴¹, Pav. С., Korkut, Y. ve Z.; опрятный - кбал., тат., тув.; аккуратный - тув.;

2. перен. незапятнанный - Y. ve Z.; невинный - кир.; честный - кир.; перен. нравственно безупречный, благородный, непорочный, порядочный - ДТС;

3. чистый, истинный, неложный - ДТС; святой - ДТС (+ 'священный', 'праведный'), Малов ПМК, USp, Arm. С.;

4. светлый, ясный, прозрачный - хак.;

5. хороший - ктат., кар. к., кум., тат., скг., Бад., Pav.С.; неплохой, сносный - баш.; добрый, здоровый - тат.; хорошо, ладно - ктат.; свежий - тув. В этом же значении ۱,1 отмечает Ягелло для персидского языка: 'да', 'хорошо', 'действительно', 'конечно', 'так', 'нет' (Ягелло⁵⁷). Едва ли, однако, имеется необходимость обращаться к персидскому языку - как это делал проф. К.Брокельман (Brosckelmann OGM §145,d.) - для объяснения значения 'хорошо', 'да' в тюркском ары ~ ару(в). Употребление значения 'хороший', 'хорошо' в функции утвердительного наречия 'ладно', 'хорошо' - межязыковое явление вообще, начиная, по крайней мере с латинского bene, фр. en bien, нем. gut, русск. хорошо, арм lav, тюрк. йакшы и в том же ряду ару(в), ару(в) в ктат., кар. к., кум. и т.д.

6. красивый - кбал., кир.; красивая миловидная женщина - каз. (в фольклоре), ккал.; миловидный - кир.; симпатичный - кбал.

II 1. быть чистым - тур., Малов, USp., Ibrū M., Ettuhfet., Pav. С.; быть опрятным - тур., Pav. С.; становиться чистым, очищаться - тур., уз. диал., тув., ДТС, Gabain, Atebet., Analyt. In.; избавляться - тур.; чистить - тур. диал.;

2. выздоравливать, поправляться - тур.;

3. иссякать - уз. диал.

♦ Ариг ~ арув ~ ару:... - название признака, образованное афф. -г ~ -в от ары. Так же у К.Брокельмана (см. Brosckelmann OGM §48,a).

Глагольно-именные омоформы ары ~ ары- восходят к синкретичной основе -ар ~ *а:р ~ *а:р-, *у:р ~ *ур?: ср. кир. а:рчы- 'чистить' (по Räsänen VEWT^{24b} из монгольского, хотя форма хорошо разъясняется на тюркской почве: *ар + -чы-), як. а:р 'чистый', 'лучший' и т.д. Пекарский L₁₂₆, як. ырās 'чистый' и т.д. Пекарский III₃₈₁₁, монг. uur/уур 'чистый', 'без примеси' Lessing⁸⁹⁰. Ср. еще чув. ур ~ ура (<ур-а?) миф. 'добрый дух', 'доброе начало (в природе)', 'добро' и т.п. Ср. еще арт [<*а:р- + -(а)т] Пекарский L₁₅₀ в тех же значениях, что и ар.

Весьма возможно, что ары аз. диал. ДСаз.⁴⁰, Deny Arm. С.44, Tryjarski⁷² ari, алт. ару, чаг. ۱,1 (наряду с ۱,1) Pav. С.¹⁶ 'чистый' и проч. образованы афф. -н/-у от *ар-, тогда как все остальные формы с тем же значением назва-

ния признака восходят к ар- + -(н)F или ары- + -F (М.Рясänen принимает первую версию: см. Räsänen Mater.122).

Г.Рамстедт сближал следующие основы: монг. aril- 'исчезать' (<ari- в arigun 'чистый'), тунг. ari-wun, турк. aru то же, монг. arci-, турк. art- 'чистить' (Рамстедт₁₄₉).

В своем обстоятельном перечне различных форм и значений турецкого арн - ары: и его монгольских соответствий А.Йоки высказывается в пользу доисторической тюрко-монгольской общности рассматриваемых основ арн ~ ары- и т.д. (Joki LS_{81,82}). Такого же взгляда видимо придерживается и проф. М.Рясänen (см. Räsänen VEW_{25b}).

В.Банг не был уверен в принадлежности арн ~ ары- общему тюрко-монгольскому достоянию (см. Bang TB VII₂₀₈; об arı в другой связи см. также Bang TB V₂₃₈, примечание 3).

О старо-узбекском arın и его монгольском источнике см. у Л.Лигети (Ligeti VI₁₇). Сопоставления тюрко- или чувашско-монгольских параллелей arı приводятся еще у Поппе ЧЯ_{40,409}. Более развернутые сравнения на ту же тему ср. в VGAS I_{79,130,136-138}.

Производными от арн- являются: 1) медиальная форма с показателем -л-: арыл- тур., кир., каз., ккал., тув. - со значениями 'очищаться', 'избавляться' и некоторыми другими в отдельных языках; турк. арыл- ср. с монг. arıγ/арилах 'становиться чистым или очищенным', 'исчезать', 'проясниться' Lessing₅₃; 2) возвратно-медиальная форма арын- тур., ктат., тат., баш., Şeyni₇ 'очищаться' в названных языках, 'выходить из затруднения', 'избавляться' в большинстве их и с другими значениями в отдельных языках; 3) понудительная форма арт- турк., кир., уз., уйг., арыт- тур., аз., ктат., кар. к., кбал., кир., ккал., хак., тув. и т.д. - со значениями 'чистить', 'вычищать' в названных языках, 'вытирать' в большинстве из них и с другими значениями в отдельных языках (об арыт- см. VGAS I_{79,83,84,87,88,136,138}); 4) производный глагол от *a:p ~ *ap с aff. -ч/-ш-: арчы кир., арчы- ктат., тат., алт., аршы- каз., ккал., эрче- тат., эрчи- тат., эрсэ, эрсі- баш. - 'чистить', 'очищать', 'счищать' в указанных языках, 'стирать', 'вытирать' и с другими значениями в отдельных языках; ср. монг. arci-/арчих 'вытирать', 'стирать', 'очищать' Lessing₅₁, МРС₄₅; 5) производное прилагательное с показателем -ш- арыш в составе парного arıγ-arıš 'чистый' ДТС₅₃ и некоторые другие формы в отдельных языках.

A:PYI/A:RI турк., гаг., кир.; ары/arı тур., аз., лоб., тув., ДТС₅₁, Малов₃₆₀, Kāšġ. I₈₇ ارى, II₃₂₈, III_{156,276}, Atebet. IV, TS I₁₉₈ (в словосочетании arı evi 'улей'), Qutb₁₁, Наджип Мухабб.₁₆₃, Хор. П. I₆₂, Пав. С.16; ары/arı уз., тур. диал. DS I₃₂₄; ару/aru: алт.; ару/aru Abū H.₆ (в сочетании с определением bal 'мед' в противоположность отдельному употреблению aru/arı, имеющему значения 'овод', 'оса' и др.), Houtsma₄₇, Zajaczkowski Bulġat. I₈; ара/ara каз., P I₂₁₈ (кюэр.); хары/ħarı тув. диал. тодж. Чадамба₆₉; хәре/ħärä уйг.; хәр:ə/ħär:e ккал.; а:p/a:r хак., кыз. Joki W₆; ннырыя/nyrya як.; арыF P I₂₇₂ (леб.).

◇ 1. пчела - турк., тур., аз., кир. (в сочетании орус а:ры), каз., ккал., уйг., алт. (жен.), тув., хак., Joki W., P I_{248,272}, а также во всех названных выше памятниках; дикая пчела - гаг.; матка, трутень - як.;

2. оса - турк., кир., каз., уз., уйг., як.;

3. шмель - кир. (в сочетании жапан а:ры), як.;

4. большая черная муха (пчела?) - лоб.;

5. слепень, овод - як.

♦ Из сопоставления приведенных форм можно было бы теоретически допустить более старую форму *аңарығ, *аңарағ и далее *ағарығ, *ағарағ > а:ры: (ср. алт. ару:, лоб. арығ Р I₂₇₂), а:ра: - с последующим сокращением долгот у гласных. Однако в тюркских материалах нет прямых или косвенных данных для подобной реконструкции.

Между тем, в арабском языке мы находим ары в глагольном и именном значениях, что усиливает вероятность арабского происхождения а:ры ~ ары. Близость формы ары ~ ару к арабской не ускользнула от внимания Кашгарского. Он писал: "أرى. Это слово соответствует арабскому. Арабы "мед" называют âri; турки дали это имя производителям меда. Чигильские турки мед называют اری یغی arı yağı "кашг. I₈₇. В другом месте: "بال 'мед' на языке суваров, кыпчаков и огузов. Другие турки называют это اری یغی "кашг. III₁₅₆. Ср. арабские формы: اری, اریا 'вырабатывать мед' (о пчеле), اری 'мед' (Belot₄); اری 'мед', 'мед, который пчела откладывает в улье', 'соты' (Biber.-Kazim.₂₇); اری 'мед' (Wehr₁₂). Арабский источник для ары отмечают также персидские словари Ср. ар. اری arı 'делающий мед (пчела)', 'мед' (Steingass₄₀); ар. اری 'мед' Ягелло₅₇.

Недостатками данной этимологии являются следующие моменты: 1) краткий гласный в арабском اری (Belot, Biber-Kazim.), тогда как в туркменском, дманисском диалекте азербайджанского языка, гагаузском, киргизском и хакасском он долгий, хотя краткие гласные арабских и иранских заимствований, напр. в туркменском, чаще всего не удлиняются; позиционное же компенсирующее удлинение широкого гласного первого слога в связи с узким редуцированным гласным второго слога (как, напр., в хакасском) в двухсложных словах туркменского языка пока не отмечалось; 2) семантический сдвиг в арабском (или тюркском) ары, который означает "мед", тогда как в тюркских языках - "пчела"; 3) невозможность фонетически вывести из арабского якутскую, алтайскую, каракалпакскую и лебединскую (арығ Р I₂₇₂) формы.

М.Рясänen сопоставляет: фин. raagma 'овод', лап. (саам.) rōarri, морд. ru-гошо, мар. romšā, тюрк. arı 'пчела', вост.-тюрк. (Le Coq) hāru 'пчела', 'оса', (Боровков) härrä то же < *rāru ~ кор. pēl 'пчела', pere 'насекомое' (Räsänen UW₁₈; М.Рясänen. Об урало-алтайском языковом родстве. - ВЯ. 1968, № 1, стр. 48). В своем этимологическом словаре тюркских языков М.Рясänen возводит а:ры ~ ары к архетипу *(h)aru с этимологическим h-, что вообще возможно, поскольку начальный х- ~ х- отмечается в далеких друг от друга тюркских языках (см. Räsänen VEWT_{25b}).

Ю.Немет сопоставляет кюр. ara, сой., саг., койб., кач. ar (по В.В.Радлову) и в составе ара выделяет приименной суффикс -а (Németh₁₀₈). См. также Doerfer II₄₇.

Г.Рамстедт не исключал возможности связей между ары 'пчела' и арға- 'ткать'. Он сравнивал ara, galžin первоначально 'ткач', чаг. ar-iš 'ремесло ткача', ar-yaš 'уток',? койб. ar, кир. ara, алт. arā и др. 'пчела' (Ramstedt Квб.₁₂). По мнению С.Калужинского, а:ры и т.д. имеет звукоподражательное происхождение (RO, XXXII, 1, 96, 97).

Не исключены этимологические связи а:ры со ср.-инд. alih 'пчела', ср. и.-е. *rdi-h = греч. ἄσβις 'жало овода', 'наконечник стрелы' (Mayrhofer, 2 Liefer.₅₆).

AR(BI)- 'уставать' см. A:P-.

A:РЫЙ/А:РИQ турк.; ары/arı турк. диал. Мухиев Нохур₂₃₂, кар. к., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз. диал. Шоабдурахмонов ҚШ₃₁₄, Афзалов Паркент₁₆₅, лоб., алт., тув., Р I₂₆₉, Zenker I₂₈, ДТС₅₂, Малов₃₆₀, Brockel-

mann¹¹, Kāšġ.D.³², Боровков ЛТ⁵⁸, Абушка¹³, Ettuhfet.¹⁴¹; aruk тур. диал. DS I^{315,316}, тур. ист. TS I²¹⁴; اروق аруқ Будагов I³³; aruk тур. диал. DS I^{315,316}; arux, ârax койб. Castrén⁷⁷; арк/ark тур.; харк/hark тур.; арх/arx тур. диал. DS I^{315,316}, аз., P I²⁸⁴ (аз.), P I²⁹⁴, Будагов I²⁶ (аз.), Zenker I²⁸ ار (аз.); арығ/arıy тур. диал. DS I^{315,316}, хак., караг. Castrén⁷⁷, Будагов I^{26,33} (чаг.), Zenker I²⁸, Малов³⁶⁰, Analyt. In.⁴⁶⁶, T VIII⁸⁶, Абушка¹³, Pav. C.¹⁶; ارغ арғ Будагов I²⁶ (осм.), Zenker I²⁸; арығ/arıg тур. диал. DS I^{315,316}; ары:/arı: як.; арық/arıq уз.; ерик/eriq уйг., P I²⁷⁹ (тар.); арығ/arıq уз. диал. Джураев Шахрисаб.⁸⁵; арық/arıq уз. диал. Решетов Курам.¹³³; аррығ/arrıy уз. диал. Раджабов Карнаб.⁵⁵; овъарық/owqarıq уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.⁷⁰.

◇ 1. арык - турк., тур., аз., ктат., кир., каз., ног., ккал., тат., уз., уйг., алт., тув., P I²⁶⁹ (кир. = каз., ккир., казан., уйг., ктат.), ДТС, Kāšġ.D.; оросительный канал - тур., тур. диал. DS I^{315,316}, уз., тув., Kāšġ.D.; канал - баш., уйг., лоб., Будагов I²⁶, Малов, Brockelmann, Kāšġ.D., Боровков ЛТ, TS I ('водный канал'); вешняк (для спуска воды у мельницы) - тат., P I²⁶⁹ (казан., ктат.), Будагов I³³;

2. канава - турк., аз., ктат., кар. к., уз., Будагов I²⁶ (казан.), Zenker I; канавка - Zenker I; желоб - тат.; желобок - Будагов I²⁶; сельско-хозяйственная борозда - уз., Будагов I²⁶, Zenker I; межа на волейбольном поле - тур. диал. DS I^{315,316}; ров - Zenker I;

3. река - ДТС, Brockelmann, Боровков ЛТ, Ettuhfet., Zajączkowski - Bulgat. I⁸; речка - тур. диал.; поток - тур. диал.; протока - лоб.; ручей - Будагов I²⁶, Zenker I, ДТС, Малов; берег ручья - Малов;

4. лес - Analyt. In., T VIII; еловый лес - караг. Castrén; роща, чаща, заросли - хак.; лесная роща - як.;

5. остров - койб. Castrén, як. (озерный, речной, морской); лесной остров - як.

Из перечня значений следует, что центральным в арық ~ арық... является значение текущей/проточной воды, в меньшей степени - значение русла/ложа текущей воды.

◇ Арық ~ арық ~ арығ и проч. можно связать с корнем *а:р- ~ *ар- с общим значением 'протекать', 'впитываться (о воде)', как это следует из самих форм для арық: аруқ, âruх, так и из сопоставления рассматриваемого слова со следующими, по-видимому, производными основами: др.-тюрк. arqu '(большая) река', 'поток' Gabain ВН⁴¹⁰, арғын 'рукав реки', 'остров' P I³⁰⁰ (шор.); арқын 'бассейн реки', 'речное русло' Малов УЯ¹³⁸; арын ار 'вода' Pav. C.¹⁶ в староузбекском, производное отсюда arıncık 'маленькое озеро', 'озерцо', 'пруд' тур. диал. DS I³²¹; арна ارنا (по-видимому, от медиальной формы на -н- от ар-, т.е. *арын- + -а) 'канал', 'рукав реки' Pav. C.¹⁶, Vámbéry ÓSpr.²⁰⁷; тур. диал. arnak т.е. *ar- + -мак 'источник', 'родник', 'ключ' DS I³²⁹; ar-nık/arnuk (от медиальной формы *arın- + -ık/ık) 'увлаженное и размягченное дождем состояние почвы' DS I³²⁹; araz 'поток', 'проточная вода' DS I³⁰¹; ar-duç (< *ar- + -ıt- + -uç) 'источник' DS I³⁰⁸ и ряд других форм, из совокупности которых вычленяется корень *ар- и его залоговые формы. Все формативы при этом корне имеют либо значение носителя процесса (афф. -qu, -ғы, -н, -а, -мақ, -ық), либо значение места действия (-қын, -а).

Арық и т.д. по всей вероятности гомогенно с армақ ~ йрмақ, с основными значениями которого полностью совпадают значения 3-й группы в арық... (см. ЫРМАҚ). Арық и проч. логично также связать с арал, так как значения 'лес', 'заросли' и т.д. в арал также связаны с рекой (см. АРАЛ). Основное значение арал 'остров' частично имеется и в арық и т.д.: койб., як. Значения 'лес' и

проч. в обеих основах распространены лишь в ограниченной части их ареалов — в тюркских языках Сибири и в старейших памятниках тюркской письменности.

Г.Вамбери чаг. *arık*, *arna* 'канал' связывал с идеей 'прорывать', 'рассеять' — с глаголами *jar-*, *ar-*, *jfr-*, *ir-* (Vámbéry¹²²). Б.Мункачи также рассматривал *а:рық* ~ *арық*... как видоизменение *йарық* 'трещина', 'щель' (B. Munkácsi. — Ksz, V, 355), что сомнительно. Л.З.Будагов сравнивал *а:рық* ~ *арық*... с ар. *خرق* (Будагов I₂₆ *أرق*). Однако ар. *خَرَقَ* 'делать дыру, отверстие', 'пробуравливать', 'прорывать', 'разрезать' (Баранов²⁷⁴) семантически не связано с водой.

Из последних тюркологических работ, где уделяется достаточно внимания основе *а:рық* ~ *арық*..., см. Doerfer II⁴⁶⁹.

А:рық ~ *арық*... известно также в монгольских языках: ср. *arū* 'иригационный канал' Lessing⁵⁵, а также *airū*, *aray* 'высохшее ложе реки или ручья' Lessing^{22,47}. Г.Рамштедт считал калм. *ar^ug* заимствованием из тюрк. (Ramstedt *Kwb.*¹³). Считают заимствованием из якутского эвенк. *ари* ~ *арй* 'протока' (между озерами) — ГМС. З.Гомбоц венг. *árok* возводил к булг. **arık* (чаг. *arık*) 'канал' (Gombocz¹⁰⁵).

Некоторые иранисты склонны видеть в *а:рық* ~ *арық*... перс. *āb-rāh*, что невозможно связать с *арық* и т.д. по фонетическим причинам. К.Менгес также считает *а:рық* ~ *арық*... заимствованием и сближает с ним архетип форм *arhā-*, *arue-*, *adg-* со значением 'рыть', 'копать' из дравидских языков (отдельный оттиск из W. B. Henning Memorial Volume, Asia Major Library, London, 318). Обнаруживаются у слова *а:рық* ~ *арық* связи также с хеттским *arš-* 'течь' Friedrich³², *ark-* 'разделять (землю, территорию) каналом' Friedrich HG¹¹⁸, *arḫa* 'граница', 'межа' Friedrich³² (ср. с *арық* 'борозда' в уз., Будагов I₂₆, Zenker I₂₈). Общеиндоевропейское *ūr-*, *auer* с общим значением 'вода', 'влага' (Pokorny^{80,81}) представляется в рассматриваемом отношении более далеким. Хетт. *ark-*, *arš-* вместе с перс. *arq* *ارق* 'арык', 'оросительный канал' [Ягелло⁵⁴, Steingass³⁸, Shahanev³¹; сюда же *أروند* (с элементом *ar*) 'вода (как стихия)', 'океан' Гаффаров I₂₂] образует, по-видимому, один ряд. В свете этих данных нельзя исключать другой возможности относительно происхождения *а:рық* ~ *арық* — его формирования под влиянием индоевропейских источников, и при таком допущении тур. и аз. *арк* ~ *арх* могли бы рассматриваться в качестве старейших форм для *арық*, а последняя как более поздняя. Слабым пунктом при подобном допущении явилась бы необъяснимость долготы корневого гласного.

Тюркское *а:рық* ~ *арық*... необходимо сопоставить также с венг. *ár* 'наводнение', 'потоп', которое Б.Коллиндер сравнивает с вот. *šur* 'ручей', 'река' / зрян. *šor* 'ручей'... вогуль. *toor* 'озеро' / ост. *jar*, *par* южн. *tor* 'маленькое озеро' (Collinder³).

О тюркском заимствовании *арық* в русском см. Фасмер I₉₂, Преображенский I₉.

АРЫШ/ARIS тюрк., тур. диал. DD I₁₁₄, ктат., кар. к., кум., кбал., тат. диал. ДС I₁₉, уз. диал. Абдуллаев — Хор. Ш. 19, P I₂₇₈ (тоб., казан., ктат.), Будагов I₃₄ *أريش*, *أريش* (казан., баш.), Pav. С. 13; *أريش* Будагов I_{27,28}; *арыш* P I₂₈₁ (чаг.); *арыс/aris* каз., ног., ккал., P I₂₇₇ (кир. = каз.), Будагов I_{27,28} *أريش*, *أريش*; *арач/arač* тур. диал. DS I₂₉₂; *арыч/arič* кар. к.; *өрч/ärč* уз. диал. Раджабов Карнаб. 162; *ериш/eriš* тур. диал. DD 2₅₄₅; *ириш/iriš* тур., P I₁₄₆₃ (осм.); *ایرش* Будагов I₁₈₇ (чаг.).

♦ 1. оглобли, оглобля — турк., тур., тур. диал., ктат., кар. к., кум., кбал., ног., ккал., тат. диал., уз. диал., P I, Будагов I; дышло — тур. диал. DD 2₅₄₅; ктат., ног., P I₁₄₆₃ (осм.), Будагов I, Pav. С.; боковой шест на кузове телеги — P I₂₇₇; верхняя часть арбы вместе с оглоблями — уз. диал.; остов

(телеги) - каз.; середина двухколесной арбы, где сидит человек - каз. диал.

Аманжолов³⁵⁶;

2. высшая ступень племенного деления - каз.; крупное родовое объединение, группа родов, объединенных общим происхождением - ккал.; отдел племени (арис).

Р I²⁷⁷;

3. лестница - уз. диал.;

4. пограничный камень, пограничный знак - тур. диал. DS I²⁹²;

5. супруги - каз.

◊ Г. Вамбери aris сопоставлял с выделяемыми им корнями ar, от 'между', 'в середине', 'внутри друг друга' (Vámbéry¹⁷).

ariš сопоставлялся также с монг. aral 'дышло с поперечным брусом', по Б.Я. Владимирцову 'оглобля' (Владимирцов³⁶⁵), см. также Н.Н. Поппе (Poppe AU¹¹³), а также в UALB., 30, 1-2, 95: монг. aral - маньчж. faqa, гольд. para 'оглобля', 'сани').

Aryš 'оглобля', 'дышло' Г. Рамстедт включал в один ряд с данными тунгусо-маньчжурских языков: ульч., гольд. para 'сани', 'оглобли', 'дышло' (в JSFOu, т. 32, вып. 2, с. 3). Сюда же, по мнению М. Рэснэна, вероятно, можно включить уз. haral 'плуг' (Старчевский), аз. harava 'повозка' (Räsänen UAF^{22, 23}). В более развернутом виде сопоставления Г. Рамстедта и М. Рэснэна приведены Н.Н. Поппе, который включает в приводившийся ряд уже предлагавшееся кор. palgo 'сани' (VGAS I^{11, 40}), письм.-монг. haral 'дышло', 'оглобли' < *pāral, маньчж. faqa < *faral < *pāral (VGAS I⁷⁷), из которых последняя форма реконструируется в качестве прамонгольской (VGAS I⁷⁹; тюрк. ariš возводится к *āraš < *āral² < *pāral 'оглобли' - VGAS I^{122, 154, 155}). В принципе так же в этимологическом словаре М. Рэснэна, где арыш и т.д. реконструируется в виде *(h)aryl (Räsänen VEW^{T26a}).

Форма арыш не единственная в тюркских языках, хотя и наиболее распространенная. Кроме нее отмечены: тур. диал. araç DS I²⁹², кар. к. арыч, уз. диал. Раджабов Карнаб.¹⁶² арч. Так как -ч < -ш пока относится к редким и малоизученным явлениям, тогда как -ш < -ч в ауслауте обычно, тюрк. арыш едва ли можно включить в последний ряд, вследствие чего само сопоставление отпадает.

Узбекская форма haral, совпадающая с письм.-монг. формой, возможно, принадлежит индоевропейским формам (к которым относится, напр., русск. орать 'пахать', орало 'соха' и т.д.; подробные сопоставления см. у Преображенского^{655, 656}), и тогда начальное h- - протетическое. К предлагаемому сопоставлению не имеет отношение позднее присоединенная М. Рэснэном туркменская форма азал 'соха' (Räsänen Anl. h-¹⁴⁶). То же в Räsänen VEW^{T26a}.

Приведенный выше общеалтайский - по мнению его составителей - ряд в научной литературе встретил возражения. Дж. Клаусон, напр., считает сопоставление тюрк. арыш - монг. арал фонетически небезупречным и видит в тюрк. арыш арабское заимствование 'ariš' относящееся к XV в. (Clouston TMS²³⁴, то же позднее: Clouston TMH¹⁶⁶). Действительно, в арабском имеется глагол عَرَشَ (и) عَرِشَ 'делает навес, беседку', 'подпирать, класть на решетку (растения)', 'облаживать камнем (колодец)' и производное существительное عَرِيشَ 'беседка', 'дышло экипажа' Баранов⁶⁴⁸. Однако значение 'дышло экипажа' семантически изолировано от первого значения существительного عَرِيشَ и глагола عَرِشَ, от которого образовалось существительное.

Г. Дёрфер, в ряде пунктов вполне обоснованно возражая против приводившегося общеалтайского ряда, идет, однако, тем же путем, стремясь: 1) охватить реконструируемой формой *paral^V тюрко-монголо-маньчжурские формы и 2) этимологизировать арыш так, как если бы оно было непроемным и потому нерасчленимым корнем (Doerfer II^{40, 41}, а также Doerfer Entspr.⁴³).

А.М.Щербак считает старомонг. *aral* восходящим к древнетюркскому (?) *arış* Щербак 1966:32. Для арыш см. еще *ar*, *arj* 'оглобля' - из *arj* 'рука' (Абаев 1955, 56).

Принимая во внимание все приводившиеся тюркские формы и состав их значений, арыш необходимо отнести к производному имени древнего образования. О производном характере слова позволяют заключить формы арыш ~ арач ~ арыч ~ эрч, из которых вычленяется элемент *-ач, или более первоначальный, чем -ыш, или не связанный с ним. Морфемы *-ач и -ыш, возможно, имеют инструментальное значение, так как все прямые значения арыш обозначают орудие/средство/приспособление.

Остающуюся часть *ар или *ары можно было бы сопоставить со значением 'соединять', которое видно в тур. диал. *arış* 'развилка, которой дышло приклепляется к телеге' DS I₃₁₄, а также *argil* 'две флейты, соединенные вместе' тур. диал. DS I₃₁₁.

AC/AS тур., кум., кар., тат., хак., El-Idr.⁵ (в составе термина *ak as*); ac/аc баш.; ax/ah баш. диал. Миржанова Байназар.²⁰³; йус/jus чув.; ағаз/ағаз кбал.; ағас/ағас алт.; a:c/a:s P I₅₃₅ (алт., тел.); арс/арс тур. диал. DS I₃₃₁, кир. (или арс чычкан); арыс/арыс кир.; арсы/арсы кир. Тяньшань. Юдахин II₇₀; as ДТС₅₉ (а также *as* там же), Brockelmann₁₃, Kāšǵ.D.₄₀, Zajaczkowski Bulǵat. I₈, Боровков Бад.₇₂, TS I₂₄₃, Pav. C.₁₉.

1. горностай - тур., кум., кбал., кир., тат., баш., алт., чув., ДТС, Brockelmann, Kāšǵ.D., Ибн М.₂₂₈ (в тексте *اش*; описка, вместо *اس*?), Pav. C.₁₉; белый горностай - El Idr.;

2. ласка - тур. диал., кум., кбал., хак., чув., TS I, Zajaczkowski Bulǵat. I;

3. хорек - тур. диал. DS I, TS I;

4. сурок - Бад.

переносные и вторичные по происхождению значения:

5. неодобр. хитрый, изворотливый человек, проныра - чув.;

6. рабыня - ДТС.

Ac в значении 'горностай' приводится также в некоторых двуязычных персидских словарях: см. *اس* ac 'горностай' Миллер₄₀; в словаре Ягелло слово приведено в форме *آسو* Ягелло₈₇ (читается асув или асов) в том же значении.

◊ Ac вероятно из арс 'горностай' тур., кир., 'ласка', 'хорек' тур. и далее к арыс < арсу. Древнетюркская и алтайская форма a:c составляет переход от арс к ас, и долгота гласного здесь, видимо, заместительная. Кбал. и алт. ағаз ~ ағас восходят к *ақ ас 'белая ласка'. В чув. йус начальный й - вторичный. Согласно Л. Лигети чув. *jus* < **ias* < *ās* (Ligeti TH₇₃). В.Грөнбек возводит чувашскую форму к **aias* (Grönbech Forst.₂₃₄).

Не совсем ясна звонкость-глухость конечного согласного в ағаз ~ ағас. В словаре Махмуда Кашгарского приведены обе формы для 'горностая': *ااز* и *اس* 'горностай' Kāšǵ. I₈₀. Относительно второй из них он отмечает, что "она наиболее правильна", что можно понимать как "наиболее употребительна". Сопоставляя с *از* кбал. ағаз, правомерно допустить, что ās < āz, и, следовательно, корень арс мог иметь более старую форму *арз.

Менее вероятной представляется другая возможность: āz < ās под влиянием долгого гласного. Но долгота здесь заместительная и потому не может вызвать озвончения.

Турецкую и киргизскую форму арс можно было бы сопоставить с ар. *عرسة* (мн. *عرس*) 'ласка', 'хорек' Баранов₆₄₇ и в связи с приведенной формой рассмотреть арс в качестве старого (по крайней мере с XI в., исходя из показаний

словаря Махмуда Кашгарского) заимствования из арабского языка, тем более что в турецких диалектах и памятниках фигурирует, как и в арабском, значение 'ласка' или 'хорек', но не 'горноста́й'. В пользу арабского источника для рассматриваемого слова говорит также форма *ak as* у Абу-Хайяна и стяженные *кбал.* и *алт.* формы *араз ~ арас ~ а:с* (Р I₅₈₅), где второй элемент *ас* означает, разумеется, не 'горноста́й', а 'ласка' (и менее вероятно 'хорек' в виду физического несходства между горностаем и хорьком).

Однако кир. *арсы* и *أسو* у Ягелло в значении 'горноста́й',* сильно ослабляют арабскую версию происхождения турк. *ас* как в фонетическом, так и семантическом планах, так как вывести *арсы ~ асув* из *ирса(тун)* фонетически весьма затруднительно. С другой стороны, если *عزّة* вошло в турецкие языки из арабского, то в XI в. оно не могло столь быстро принять фонетически стяженную форму *а:с* с заместительной долготой вместо выпавшего *-р-*.

Еще в 20-х годах предлагалась этимология *ас: as < *ias* Поппе ЧЯ₂₄. Об *ас* см. также А.М.Щербак в ИРЛТЯ₁₄₂. В.Г.Егоров возводит *ас* к 'белый', видимо, имея в виду як. *а:с* 'белый', 'сивый', 'желто-белый (о лошадях)' Пекарский I₁₆₆ (Егоров₃₅₁: *ис*). Г.Дёрфер видит в *ас* табуистическую форму, опираясь при этом на соответствующие факты из франц., итальян., бавар. и датского - так, как они приведены в книге: W.Wartburg. Einführung in die Problematik und Methodik der Sprachwissenschaft. Halle, 1943 (Doerfer II₅₇).

АС-/AS- турк., тур., аз., таг., кат., кар., кум., *кбал.*, кир., каз., *ккал.*, тат., уйг., *скг.*, лоб., Р I_{533,534} (лб., шор.), ДТС₅₉, Малов₃₆₀, Gabbain₂₉₆, Brockelmann₁₃, Kāšġ.D.₄₀, KW₄₂, Houtsma₄₉, АФ₀₆₈, Ibnü M.₁₂, Kor-kut₂₀, Şeyhi₈, Абушка₁₉; *ац-/аа-* баш.; *ац-/аа-* уз.; *ац-/а"с-* тув.; *а:с-* Р I₅₃₅ (шор., саг.); *ус-/ас-* чув.

◇ 1. вешать, привешивать, подвешивать - во всех перечисленных языках и памятниках, кроме *скг.*; привешиваться - турк.; прицеплять - тат.; вывешивать - баш., тув.; спец. навесить - уз.; распинать - АФ_{067,068};

2. опускать - чув.;

3. взвешивать - кар.; менять деньги, вешать (так как серебро, как деньги, вешают на весах);

4. обменивать (вообще о вещах) - *скг.*

5. варить, готовить - Р I_{533,534} (алт., койб., тар., *кюэр.*).

◇ Г.Рамстедт отмечал калм. *асх* 'подниматься', 'лезть вперед' (*аса-*, турк. *ас-* 'вешать', 'повесить'...) Ramstedt FwB.₁₆. В более поздней работе он допускал (правда, под вопросом) сближение следующих форм: кор. *atta* (: *аса* : *асин*) 'вырывать из рук', 'захватывать силой', 'грабить'...; **ас-* 'брат', 'хватать' ~ ? Ср. с тунг. *аса-* 'охотиться', 'преследовать', гольд. *аса-* то же ~ ? монг. *аса-* 'разводить огонь', калм. *ас-* то же, *аса-* 'помещать в огонь', 'ставить на огонь' ~ ? турк. *ас-* 'варить', 'подвешивать', 'вешать', 'готовить' (Ramstedt SKE₁₅).

В обширной статье *асра*, *асраки* т.д. 'котел' А.Йоки по семантическим основаниям отвергает сближения Г.Рамстедта (см. Joki LS_{76,77}).

В VGAS I объединены в единый ряд монг. *аса-* 'пристать', 'подниматься', 'навязываться', 'бить', 'колотить', бур. *аһа-* 'приставать', 'придираться' = эвенк. *аса-кта-жа-* 'преследовать' = кор. *atta* 'вырывать', 'выхватывать' = др.-турк. *ас-* 'повесить' (VGAS I_{65, 95, 121, 145} : < *äsa-*).

* 'Хорек' в киргизском - *кузен*: ср. *кузен ичик* 'хорьковая шуба' Юдахин III₉₃₃, *арсы ичик* 'горностаева шуба' Юдахин II₇₀; для 'ласка' специального обозначения в киргизском, как видно, нет.

М.Рэсанен ас- сопоставляет с фин. ase- 'пребывать долго или на одном месте', asema 'положение', 'место', ase 'оружие', asu- 'жить' и т.д. ~ турк. asu 'польза'; монг. asa- 'подниматься, влезать на верх', 'зажигать' (Räsänen UW₃₉). Так же у S. Murayama (Oriens, 1958, II, 224). В своем этимологическом словаре М.Рэсанен возвращается к сопоставлению Г.Рамштедта в словаре калмыцкого языка (см. Räsänen VEWТ_{28b}). Об ус- в чувашском см. Егоров₂₇₇.

Ср. ас- 'вешать' с ороц. хаси- 'повесить(ся)', 'удавить(ся)', орок. паци- 'повеситься', 'удавиться', маньчж. фаси- то же + 'повисать', 'делать гнездо' (о птице) - ТМС; монг. аса- 'прилипнуть', 'приставать', 'навязываться'.

Производные от ас-: 1) с именным аффиксом -кы в значении орудия/средства: аскы тув., аскы тур., аскы аз., аску лоб. со значениями 'вешалка для одежды' тур., лоб., тув., 'подвески', 'привески' аз. и другие значения в отдельных языках; 2) с именным аффиксом -ма - асма кир., тат., уйг., асма баш., асма уз., асылма (<ас-ыл-ма) ккал., тат., аспа каз., ккал. со значениями 'подвески' уйг., тат. (асылма), 'висячий' кир., каз., ккал., уз., 'подвесной' кир., тат., уз. и другие значения в отдельных языках. См. АСРА-.

АСРА-/ASRA- тур. диал. DS I₃₄₇ (со ссылкой на ктат.), ктат., кар. к., тат., уз., сьг., KW₄₂, Наджип Мухабб.₁₆₄, Абушка₁₇, TS I₂₄₃; асыра-/asıra- кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., USp.₂₆₃; асыра-/asıra- баш.; ахыра-/ahıra- баш. диал. Ишбулатов Казмаш.₁₄₅; асри-/asri- уйг.; асыра-/asıra- сьг.; асийа- (<асийа - <асыра)/asija- сьг.; азыра-/azıra- алт., хак., тув.; азра- P I₅₇₇ (алт., тел., шор., лоб., саг., койб., кач., кюэр., бар); исра- ايسراماق Будагов I₄₄ (чаг., тат.), Ибн М.₂₂₈ ايسرق; ура-/ıra- чув.; асар-/asar- тур. диал. DS I₃₄₀, TS I₂₄₃.

Старейшими среди приведенных форм являются асыра- и, возможно, исра-, встречающаяся в чагатайском и татарском языках. Сарыг-югурская форма, по-видимому, из асыра-. Форма асар- скорее метатеза из асра-. Уйгурская форма асри- образована тем же аффиксом (см. ниже), но с узким гласным, известным по памятникам и меньше в современных языках (Brockelmann OGM §171, q.).

♦ 1. питать, кормить, вскармливать - тур. диал. DS I₃₄₇, ктат., кар., кбал., кир., ног., ккал., тат., уз., сьг., алт., хак., тув., USp., KW, Мухабб.; давать есть - KW; содержать - кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг., сьг., чув., Мухабб.; поддерживать - USp.;

2. выращивать, растить - тур. диал. DS I₃₄₀, ктат., каз., уз., уйг., лоб.; расти, вырастать - тур. диал. DS I₃₄₀; выращивать животных - тур. диал. DS I₃₄₇, ктат., кум.; заниматься скотоводством - P I₅₄₅ (кир. = каз.), тат.; содержать скот - ктат., кар. к.; разводить - ног., уз.; ухаживать - баш. диал.; приручать - тув.;

вторичные и переносные по происхождению значения:

3. воспитывать - тур. диал. DS I₃₄₀, кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., уз., уйг., сьг., лоб., алт., хак., тув., Ибн М.;

4. (с)охранять, беречь - тур. диал. DS I₃₄₀, кум., кбал., уз., чув., Мухабб., Абушка; присматривать - тур. диал. DS I₃₄₀; наблюдать - Ибн М., Абушка; хранить впрок, оставлять, держать (для кого-либо или на какое-либо время) - уз.; держать у себя - Будагов I (чаг., тат.); приберегать - Будагов I; остерегаться, беречься - TS I; прятать - кбал.; удерживать за собой (крепость, местность, как у Бабура₃₂₉) - Будагов I; защищать - TS I; долго держать - P I₅₄₅;

5. спасать, выручать, вывозить - уз.; иметь сострадание к народу - Будагов I; жалеть - TS I;

6. погребать - кбал.

Как можно судить по сравнительным данным, старейшими и прямыми являются значения 1-й группы ('питать'/ 'кормить', 'содержать'), старейшими вторичными - ряд значений 2-4-й групп. Таким образом, столь распространенные в современных кипчакских языках значения 'выращивать'/ 'растить' и 'воспитывать' должны считаться последующими.

◇ Асра- - отыменный глагол с афф. -ра-, образованный от имени асы с центральными значениями * 'вскормленный', * 'выросший'. Ср. тур. ası 'крупный', 'развитой', 'большой', 'выросший', 'достигший зрелости' DS I₃₄₂, ıslıkmaş (<*ısl + -k- + -maş) 'зрелый', 'достигший зрелости' тур. диал. DD 2775. Возможно, сюда же следует присоединить турк. диал. асаѡ (если только оно не из *асраѡ) 'упитанная лошадь' Куренов Ставр. II₂₃₇. В таком случае ası и *ısl (в ıslıkmaş) можно было бы возвести к *ас-, приблизительно, 'питаться', 'кормиться', которое вряд ли имеет отношение к и.-е. asa (санскр.), āš (перс.) 'пища', 'каша' и т.д.

Вряд ли возможно также возвести асра- к алт. ас (Егоров₂₇₇), так как глагол ас- (существительное ас 'хлеб', 'пища', приводимое у автора, в современных лексикографических источниках не отмечается, нет его и в ГАЯ) 'готовить пищу', 'варить' (то же см. в тур. диал. DS I₃₄₆ asmaк II, значение 2.) происходит, как это верно разъяснялось в ГАЯ₁₅₂, из казан ас- досл. 'повесить котел (для приготовления пищи)'.
Для 'пища', 'еда', 'кушанье', а также 'хлеб (не сжатый)', 'зерно' и т.д. в алтайском имеется аш < перс. āš.

Г.Вамбери необоснованно включал в один гомогенный ряд уйг. etkü 'хороший', etik 'приятный', utmaқ 'следовать', уйг. esen 'благополучный', asramaқ 'кормить', 'призывать', связывая их с корнями et, ut, üt 'хороший', 'красивый', 'тихий', 'здоровый', es, as (Vámbéry₃₋₄).

В современной научной литературе предлагалось рассматривать турк. asar- в качестве заимствования из монг. (N.Poppe, Die mongolische Lehnwörter im Kommanischen. "Németh Armağanı". Ankara, 1962, 334). Сюда же Doerfer I₁₃₀, так же Räsänen VEWТ_{29b}.

Действительно, между турк. асра- ~ асар- и монг. asara-/асрах (Lessing₅₆) весьма большое сходство. Но сравнение основных старейших значений тюркского глагола со значениями монгольского ('быть составительным', 'воспитывать', 'брать на воспитание', 'заботиться о ком-либо', 'растить', 'кормить', 'поддерживать', 'быть благотворителем, филантропом', 'любить') показывает, что монгольские значения в общем более новы, чем тюркские.

В формальном плане тюркские глаголы асыра- (др.-уйг.) - асра- (а также ысра-) - асар- образуют ясную эволюционную цепь, которая не тождественна монгольскому ряду.

Производные от асра-... мало что прибавляют к семантической характеристике глагола.

АСҚЫР-/ASQIR- турк., аз.; аксыр-/aksır- тур.; angır-, anksır-, ańsır-, ensır-, ağsır- тур. диал. DS I₁₁₂, 267, 279, TS I₅₈ (ağsır-); ağsur- TS I₅₈; ақсыр-/aqsr- кат.; ахсыр-/axsır- кар. к.; ахсыр-/ahsır- Ibnü M.₈; ахсур-/ahsur- TS I₅₈; асыр-/asır- суг.; апсыр-/apsır- хак.; азыр-/azır- тув.; итырт-/ıtirt- як.; asğur- (в составе asğurq) Zenker I₄₈; асур-/asur- ДТС₆₁.

◇ 1. чихать - во всех названных выше источниках;

◇ 2. кашлять - тур. диал. DS I₂₆₇.

Аскыр- ~ ақсыр-... < корень *аң > ағ, ағ > ак, ах + афф. -сы в уподобительном значении + глаголообр. афф. -р-. Турк. и аз. асқыр- - метатеза -қс- > -сқ-. Наиболее стяженной представляется древнетюркская форма асур-, тогда как

памятники турецкого языка, более поздние по времени, дают полную форму aḡsur-.

Что касается сюг. асыр-, формально совпадающего с древнетюркским asur-, то поскольку в этом языке фонетическое стяжение весьма развито - особенно в сочетаниях из велярного гласного + р, то форма асыр- скорее поздняя, чем остаточная от более старых эпох. Тувинская форма азыр- естественно, из асыр-.

Форму aḡsır- из турецких диалектов можно было бы возвести к aḡsır-, поскольку в диалектах (как и в туркменском языке) -х- перед глухими смычными или проточными может переходить в -р-, однако наличие параллельных форм aḡsır- > aḡsır- и aḡsır- позволяет равным образом вывести ее из ar-. Корень аң в рассматриваемом глаголе мог в древних диалектах иметь, по-видимому, также узкий гласный, что видно из саларского uḡsır- (<*uqsır-) кашлять' Kakuk Vos. 193. Такой же узкий гласный ы- в якутском ытырт-, морфологический состав которого не во всем ясен, как не ясна основа ап в хакасском апсыр- (подражание чиханию?).

Теоретически турк., др.-тюрк., сюг., тув. формы допускают морфологический анализ в виде: подражательный корень ас + глаголообр. афф. при подражательных основах -ыр-/кыр-. В таком случае форму асыр- и проч. следовало бы объяснять как метатезу: -ск- > -кс-, что однако, трудно, поскольку: 1) в тюркских языках нормативным является последовательность согласных "проточный - смычный", а не наоборот; 2) такому анализу препятствуют тунгусо-маньчжурские формы: эвенк. ёкси-, ёкси- 'чихать'; сол. итчин- то же, эвен. һёсни- то же, негид. ёксин- 'чихнуть', ороц. ёксун- то же, уд. јәјна- 'чихать', ульч. јақсий- 'чихнуть' ТМС.

Ягноб. áksa, aksá 'чиханье' < тюрк. (Ягноб. 224).

АСЛАМ/ASLAM кум., кбал., ккал.; астам/astam (<аслам) кир., каз., алт.; услам/uslam чув.; в памятниках: astylan KW₄₃.

Форма астам может разъясняться и иначе: как происходящая из астлам, где -т- является вторичным (Zajaczkowski Sufiksy₁₅₉); ср. приведенную из KW форму astylan.

◇ 1. прибыль, выгода, барыш - алт., чув.; нажива, ростовщичество - KW; проценты - Р I₅₄₇ (казан., тоб., бар., кар.), Будагов I₅₅.

◇ Аслам - глагольное имя на -(*)м от *асла- (<ас 'польза' + -ла-) или *ас-сыла (см. АСЫ). Форма астлам - глагольное имя с тем же аффиксом от *асты-ла- (<асыр-ы-ла-, см. АСЫ) > асла-.

Этимологию рассматриваемого слова у Г.Вамбери см. в АСЫ.

А.Зайончковский считает asḡ-an'zysk', 'procent' ≙ *asyr-an ≙ *aḡyr-an < aḡyr- (Zajaczkowski Sufiksy₁₅₇). К.Брокельман рассматривает aslam в качестве производного на -lam, вернее в качестве "производного с абстрактным значением на -m... от отыменных глаголов на -la- "(Brockelmann OGM₁₁₈ §75). См. также Егоров₂₇₇.

АСТ/AST турк., ктат., кар. к., ккал., уйг., Малов₃₆₁, KW₄₃, Абушка₁₈, Пав. С.₁₉; ас(т)/as(t) кир., тат.; ас(т)/a*(t) баш.; аст/ast уз.

◇ 1. низ, нижняя часть/сторона (предмета) - во всех названных выше языках и памятниках;

2. пространство под чем-либо.

◇ Аст входит в систему пространственных обозначений вместе с ал-т, ал-д (<алт), ус-т, в которых -т является показателем с пространственным значением. Таким образом, аст < ас-т и едва ли из *асы-т (ср. асыра USp. 263), -ы- здесь скорее вторичное.

Возможно, от корня *ас (если не аст) образовано асра (< *ас + показатель направительного падежа -ра) тур. диал. DS I₃₄₇, Малов³⁶¹, Gabain²⁹⁶, USp.²⁶³, Atebet.^v со значениями 'внизу' тур. диал. DS I, Gabain, USp., Brockelmann OGM¹⁶⁷ ξ, 'низ' USp., Atebet.

Г.Вамбери сопоставлял *ас с аз 'малый', jaz- 'ошибаться', перс. astar 'подкладка', связь между которыми уяснить трудно (Vámbery²¹).

Производные от аст (астын, астин, астынкы, астынны и т.д.) не вносят ничего дополнительного в семантику рассматриваемой основы.

Ас ~ аст ср. с монг. асан в aula asan 'у горы', 'под горой' Козин CC⁵⁷⁹.

I АСЫ/ASI тур., Ibnü M.¹² (в составе ası itmek); асу/asu Ettuhfet.¹⁴; уğá/uzá чув.; ассы/assı уйг. диал. Jarring²⁷, Zenker I⁵⁹, Zajaczkowski Bulğat. I₉ (aşı), Ettuhfet.¹⁴² (в сочетании assı eyle-), Tryjarski I₇₈, Seyhi₈, Zajaczkowski St. I₁₀₄, Y. ve Z.^{II} (в составе assı kılmak); асыр/asıр ДТС⁶⁰, Малов³⁶¹, Brockelmann¹³, Kāšġ. D.⁴⁰, USp.²⁶³, Atebet.^v, Analyt. In.⁴⁶⁶, Pelliot²⁶³, Аф⁰⁶⁸ أسیغ; асыг assyг Houtsma⁴⁹; а:сны/a:siј уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.²⁰; асык/asıк тур. диал. DS I₃₄₂, Atebet.^v; асік P I⁵⁴¹ (чаг.); اسیق Будагов I₄₈; азык P I⁵⁶⁵ (др.-уйг.); азык, азык/azyк, азух KW⁴⁶; ажык/ažıк тув.; асов/asov KW⁴² (в сочетании asov etiz-). Тув. форма < монг.

II асыр-/asıр- Аф⁰⁶⁸ أسیغ.

◇ I 1. польза - тур., тат. диал., уз. диал., тув., чув., Zenker I, ДТС, Малов, Аф; полезный - Ettuhfet.¹⁴³; прибыль - тур., уйг. диал., Kāšġ. D., Atebet., USp., Analyt. In., Houtsma, Y. ve Z., Bulğat. I, Ettuhfet.¹⁴³; доход - уйг. диал., Y. ve Z.; выгода - тур., тув., Zenker I, Малов, Kāšġ. D., Atebet., Analyt. In.; барыш - тур.; выигрыш - Brockelmann, Tryjarski; процент - тур. диал. DS I₃₄₂; процент, полученный взаимодавцем от должника - ДТС, USp.; лихоимство - Tryjarski;

2. (у)плата - Tryjarski;

3. добро - тат. диал.

4. расположение, благосклонность - уйг. диал.;

5. заслуга, преимущество - уйг. диал.;

6. помощь - KW.

II быть полезным - Аф.

◇ Асы ~ а:сны ~ assıр ~ assı... - название результата действия, образованное афф. -(а)р > -а от глагола *ас-ит- 'приносить пользу' с корнем ас (*а:с) 'польза'. Об афф. -т- см. Севортян АГ^{338, 339}. Таким образом, *асыт- < ас + -ит-. Ср. тур. диал. es 'польза' DD²⁵⁴⁸, уз. диал. ас гер- 'приносить пользу' Абдуллаев Хор. Ш.²⁰, як. ас 'прок', 'польза' Пекарский I₁₆₄. Ср. также асыл- (< ас + -ыл-) 'преуспевать', асын- (< ас + -ын-) 'пользоваться' USp.²⁶³.

Форма assıр < *астıр < *ас-ит-ıр. Форма асуу из assıр, формы с конечными -ы ~ -у (уйг., чув.) - то же самое, или из *ас-ит-ы > *асты > асны > аси.

Долгое а: в уз. диал. а:сны образовалось, возможно, за счет сокращения геминаты -сс-.

Asıк 'польза', 'выгода' Г.Вамбери сопоставлял с аз 'польза', 'заработок', kaş-, kaz- 'выигрывать', 'накоплять' и т.д., а также asıктак 'годиться', 'быть полезным', астам 'выигрыш' (Vámbery¹⁹). Сопоставление разных форм асы см. у S.Ş. Çağatay (-UJb., 32, 1-2, 78).

Г.Дёрфер возводит асы ~ асыр к глаголу ас- 'вешать', исходя из возвратной формы асын-, которая в словаре В.В.Радлова означает 'выдаваться', 'засунуть за пояс' (P I₅₃₈). "Таким образом, заключает автор, асы вероятно то, что кладут себе в карман" Doerfer II⁵⁹. Еще раньше другую семантическую загадку предложил М.Рэзенен, который кроме глагола ас- привлекал к сравнению

МОНГ. аса- 'зажигать' (а также 'подниматься', 'лезть вверх') Räsänen UW³⁹.

Г.Рамстедт тюрк. ас-уу 'польза', 'выгода' сравнивал с монг. аsig, маньчж. аisi, голыд. hasa-, hasa-si- 'гнать', 'преследовать', тунг. аса-, аса-кта- то же, маньчж. аса-к- то же (Ramstedt-Aalto АКЕ₁₅). Ср. также Ramstedt Einf.102.

Автор VGAS видит соответствие между маньчж. аisi (ajisi) < *asi < *asig 'польза', 'полезность', 'выгода' = монг. аsig то же, халх. аsig то же = ср.-тюрк. аsiq то же (VGAS I₁₄₁). Маньчж. аisi В.Котвич рассматривал в качестве заимствования из тюрк. (Kotwicz⁹⁷).

О чув. уса см. Егоров²⁷⁷, Räsänen ČiČ¹¹⁶.

Асыг и проч. ср. с монг. аsiу / ашиг 'прибыль', 'выигрыш', 'доход', 'выгода' и т.п. Lessing⁵⁷. См. также Владимирцов³⁹² ('выгода'). Ср. также маньчжурские: ајси 'польза', ајси- 'помогать', 'защищать' и т.д., ајсила- 'приносить пользу', 'помогать' - ТМС. Ср. АСЛАМ.

АТ/ат турк., тур., аз., таг., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг., сюг., сал. Kakuk Вос.176, лоб., хак., кыз. Joki W₅, як., Будагов I₅₆ (кир. = каз.), Zenker I₁₉ اٰ اٰд = اٰ аt, ДТС₆₅, Малов³⁶¹, Малов ПМК⁹⁰, Gabain²⁹⁶, Brockelmann¹⁴, Käsög. D.⁴⁵, USp.²⁶³, Analyt. In.⁴⁶², Т IX⁴⁰, KW⁴⁴, Houtsmā⁴⁹, Deny Arg. C.⁴⁵, АФ⁰⁶⁸, Ibnü M.¹², Korkut²², Çarh.⁹⁶, Şeyhi⁸, Fav. C.2.

Форма аадым 'моя лошадь', отмеченная Д.Ф.Патачаковой в качинском диалекте хакасского языка (Патачакова¹⁰), имеет в корневом слогe не этимологическую, а позиционно-компенсирующую долготу, отмечавшуюся М.Рясененом (Ряснен^{58, 59}), Л.А.Покровской для гагаузского языка (Покровская Г₃₇), М.И.Боргояковым для хакасского языка, Аулисом Йоки для кызыльского диалекта того же языка (Joki W₅) и ранее всех названных исследователей М.А.Кастреном для койбальского и карагасского языков. Вместе с тем нуждается в объяснении форма аd, приводимая в Analyt. In.⁴⁶².

◇ 1. Лошадь, конь - во всех перечисленных выше языках и памятниках; шахм. конь - уз.;

2. мерин - кум., алт., тув., хак., як., Будагов I₅₆ (кир. = каз.); осел - як.;

3. кладенный самец - як.

◇ Г.Вамбери сопоставлял at с aj (в ajgir), а также с ot(?), öt(?) 'бык' (Vámbéry¹⁴).

Согласно другой, современной этимологии, at < *aqt 'лошадь', тув. а't - на основании монг. аyta 'мерин' (S.Murayama, Einige Formen der Stammverkürzung in den altaischen Sprachen. "Oriens". 1958, 11, 224).

Аyta, известное также в тюркских языках, со времени П.М.Мелиоранского считается заимствованием из персидского: اخت 'холостой' - причастие глагола اختن 'извлекать (тестикулы)', 'холостить' (Vullers I₂₀, см. АФТА).

Та же этимология (монг. аyta < *akta 'мерин' = др.-тюрк. at < *akt < *akta 'лошадь') принята также в VGAS I₁₂₁.

Предшественник обоих авторов Г.Рамстедт, по-видимому, колебался в этимологии ат, так как, напр., в более ранней работе он сравнивал тюрк. аyta 'холостенный конь', 'верховая лошадь' с тунг. aktaki 'холостенный северный олень' и ссылался на объяснение П.М.Мелиоранского (Ramstedt kwб.₅). С другой стороны, в более поздней работе тюрк. at Г.Рамстедт возводил к *ata, сравнивая эту форму под звездочкой с монг. ата, атап 'мерин' Ramstedt¹¹³, 'холостенный верблюд' Ramstedt Einf.153.

Об ат см. также Щербак^{82,83}, Clouston ТМН.

Из новейших работ, относящихся к турецким этимологиям, назовем еще Doerfer I¹¹⁴⁻¹¹⁷, где рассмотрены существующие соображения о турк. ат и проанализированы возражения против этимологии П.М.Мелиоранского. В одной из своих последних работ Г.Дёрфер возводит ат к **hat* < **pat(a)* (ВЯ, 1972, № 3, стр.57).

Производные от ат: 1) отыменный глагол с афф. -лан- - атлан- турк., тур., аз., ктат., кбал., ккал., тат., баш., уйг., лоб., атлан уз., атлан- тув., аттан- кир., каз., алт., як. и др. со значениями 'садиться верхом на коня/лошадь' в большинстве названных языков, 'садиться верхом' тат., баш., тув. и ряд других значений в отдельных языках; 2) отыменный глагол с афф. -ар-, -қар- - атар- турк., атқаз- кир., атқар- алт., ата:р- як. со значениями 'сажать на лошадь', 'отправлять', 'проводить' в названных языках и другие значения в отдельных языках; 3) отыменный глагол с афф. -ла - атла- тур., гаг., кбал., атта- лоб. со значениями 'снаряжать лошадь к поездке', 'ехать верхом', лоб., 'прыгать', 'подпрыгивать', 'подскакивать' тур., гаг., 'бросаться' гаг.

О русском бахмат 'кляча', 'пони' в связи с турецким ат см. Vasmer I⁶³. См. АГТА.

А:Т/А:Т турк., кыз. Joki W₅, як.; а:д/а:d уз. диал. Абуллаев Хор. Ш. 21; ад P I⁴⁷⁴ (осм.), Будагов I¹⁹ (тур.), Atebet. I, Аф⁰⁶⁶ JI, Korkut₂, Carh. 69, Seyhi₂, Ёсрар. 38 JI, Y. ve Z. I, Zajaczkowski Gl. 71; ад/ad аз., сал. Kakuk Voc. 175; add (?), ср. addly) Analyt. In. 467; ат/at тур., гаг., ктат., кар., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг., сюг., лоб., алт., как., тув., P I⁴⁴⁰ ("все диалекты, только в осм. ад"), см. также P I⁴⁷⁴, Будагов I₇, ДТС⁶⁴⁻⁶⁵, Малов ПМК⁹⁰, Gabain²⁹⁶, Brockelmann¹⁴, Kāšg. D. 45, Analyt. In. 466, T VIII⁸⁶, T X⁴¹, Usp. 263, Pav. C. 2; ат/at уз.; Яат/jat чув.

Вопрос о звонком (// слабом) ~ глухом (// сильном) характере согласного в ад ~ ат пока не вполне ясен. В турецком этот согласный, по-видимому, должен быть отнесен к глухим (Banguoğlu §§182, 183). В азербайджанском конечные -б, -д, -ж в односложных основах рассматриваются, начиная с Н.К.Дмитриева и до последних работ (см., напр., Ахундов) как *mediae lenes*. Аналогично качество конечного -д, видимо, и в огузских говорах Хорезма (Абуллаев Фон. 93: а:д, о:д).

Что касается старого, в последующие столетия традиционного написания JI. JI (что ввело в заблуждение В.В.Радлова), то, говоря теоретически, нет препятствий для признания за этим символом звонкого -д под влиянием этимологического долгого а: в памятниках огузских языков, где написание JI чаще всего и встречается.

◇ 1. имя, наименование, название - во всех названных выше языках и памятниках; прозвище - кум., кбал., баш., як., Kāšg. D.; кличка - аз., кбал., тат., баш.; титул - кар., кум., кбал., ДТС, Kāšg. D.; звание - як., чув.;

2. слава, известность, имя - турк., тур., аз., ктат., кар., каз., уз., алт., як., P I⁴⁴⁰, Будагов I_{7,19}, Gabain, T X; честь - кум., кбал., як., чув.; доброе имя - кар., кум., кбал., кир., чув.; репутация - тур.; популярность - тур., аз.; худая слава - кбал., чув.;

3. именины - як.;

4. существительное - кбал., ног., уз.;

5. надельная душа - чув.; уст. надел (земли) на душу или на едока - чув.

В некоторых татарских диалектах ат означает 'сам': атыма бир 'дай мне (самому)' ДС III²⁴.

Возможно, что к а:т ~ ат имеет отношение ат 'зов', 'клич', 'призыв' и образованный от него глагол ата- 'звать', 'кричать', 'ссылаться на что-либо'

Analyt. In. 466, 467, глаголы *ат-, ай- и производные от них, о чем более систематически см. в АЙ-.

Г. Вамбери сравнивал aj, ej, at, ät 'говорить', 'сказать' с уйг. at 'крик', 'призыв', чаг. at 'имя' (Vámbery₄).

Об а:т ~ ат см. также Л. Лигети (Ligeti ТН₇₃).

Чув. jat по мнению некоторых исследователей восходит к *ät (Поппе ЧЯ₄₁₃).

Г. Дёрфер возводит а:т к пратюркской форме ät(a) (ВЯ, 1972, № 3, 57).

Из производных от а:т ~ ат необходимо отметить отыменный глагол с афф.

-а - ата- в северо-западных и среднеазиатских языках, ада- алт., хак., тув. со значениями 'именовать', 'называть', 'давать имя' в названных языках и с некоторыми другими значениями в отдельных языках.

АТ-/АТ- турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг., сьг., алт., хак., тув., ДТС₆₅, Малов₃₆₁, Gabain₂₉₆, Brockelmann₂₁₄, Kāšġ. D.₄₇, Analyt. In.₄₆₇, Т VIII₈₆, АФ₀₆₅, Ibnü M.₁₃, Hout-sma₄₉, Korkut₂₃, Çarh.₆₉, Şeyhi₁₉, Абушка₇, Pav. С.₆; ät- Korkmaz GB₁₀₄, Joki W₇, уйг. диал. Jarring₂₉ (at- ~ a:t- ~ a:t-); а'- Korkmaz GB₁₀₃; ad- Analyt. In.₄₆₂; ät-/ät- уз.; иват-/ivät- чув.; ут-/ut- чув. диал.; ит-/it- як.

Для тюркских языков можно признать в качестве исходного корень с долгим гласным а:, рефлексом которого является -d в ad- Analyt. In. и прямым результатом D в äTüŷi 'стрелок', 'охотник' Joki W₅.

Долгота гласного исчезла в тюркских языках давно, сохранившись лишь в отдельных, территориально и фонетически весьма удаленных друг от друга диалектах (кызылский и юго-западные диалекты турецкого языка).

Что касается якутского узкого н- в ит-, то вопрос о нем может решаться лишь в связи с общей проблемой исторического взаимоотношения общетюркского корневого а и морфонологического соответствующего ему узкого гласного в якутском, тувинском, чувашском и спорадически в остальных тюркских языках.

◇ 1. бросать, кидать - турк., тур., тур. диал. Korkmaz, аз., гаг., ктат., кум., кбал., кир., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., уйг. диал. Jarring, лоб., алт., чув. (ут-, иват-), ДТС, Brockelmann, Kāšġ. D., АФ, Ibnü M., Hout-sma, Çarh., Şeyhi, Абушка, Pav. С.; вскидывать - чув. (иват-); метать - аз., ног., тат., уз., уйг. диал. Jarring, чув. (иват-), АФ; выпускать - кар., чув. (иват-); швырять - ног., ккал., уз., чув. (иват-);

2. стрелять, обстреливать - турк., тур., аз., гаг., ктат., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., сьг., лоб., алт., хак., Joki W, тув., ДТС, Gabain, Brockelmann; пускать из лука стрелы, спускать курок - як.; ударять, поражать (о солнечном ударе) - тув.;

3. проткать основу нитками другого цвета - чув. (иват-);

4. распускаться (о цветах) - чув. диал. (иват-);

5. допускать - Р I₄₄₉ (уйг.);

6. перен. "стрелять" (глазами), подмигивать - лоб.;

7. перен. обманывать - кбал.;

8. перен. ловить на слове - тув.;

9. перен. намекать - чув. (иват-);

10. отгонять, прогонять - ДТС.

◇ Г. Вамбери включал в гомогенный ряд корни at, it, it, jit 'бросать', 'терять', 'погибать', 'отталкивать' и т.д., оставляя без доказательств правомерность подобного сближения (Vámbery₂₅). Н.Н. Поппе сопоставлял общетюрк. ат- с як. ит-, чув. иват- (Поппе ЧЯ₃₁₃).

Г. Рамстедт сопоставлял -atta в составе räatta- 'выплескивать' - из rä и *ath- 'выбрасывать' (кор.) с тюрк. at- 'бросать с силой', 'стрелять', 'тол-

каты' и производными от того же глагола (Ramstedt SKЕ^{15,16}). Подробную сводку форм и значений ат- вместе с его производными см. у М. Рэсэнена (Räsänen VEWT^{31a}).

Глагол ат- во фразеологическом сочетании таң ат- 'светать', 'заниматься (о заре)', обычно отождествляемый с ат- 'бросать', 'стрелять', вряд ли связан с ним. Более правомерно видеть в нем омоформный глагол, лежащий в основе як. **ытнн-** (< *ыт- + -нн-) ~ **ыттар-** (< *ыт- + -тар-) 'взбираться', 'влезать', 'всходить (восходить)', 'подниматься на что-л. высокое' (напр., на гору...), 'возноситься' Пекарский III³⁸⁵¹.

Производные от ат-: 1) существительное с афф. -(а)м в значениях названия процесса, его результата, меры, порции и др.: **атым** турк., тур., аз., кбал., кир., каз., ккал., уз., уйг., тув. - со значениями 'выстрел', 'на один выстрел', 'бросок' и др.; 2) имя действия с афф. -(ы)ш в значении названия процесса/результата: **атыш** турк., тур., аз., кбал., кир., тат., баш., **атыс** каз., ккал. - со значениями 'стрельба', 'пальба' в названных языках и некоторые другие производные (напр., **аткыч** ~ **аткыс** и т.д. 'стрельба' в северо-западных языках).

АТА/АТА турк., тур., аз., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг., смг., лоф., зушт. (в составе **атам**) Дульзон⁷⁹, ДТС⁶⁵, Малов^{354,361}, Малов ПМК⁹⁰, Gabain²⁹⁶, Brockelmann¹⁵, Kāšǵ. D.⁴⁷, Gabain Hū.¹⁷⁷, USP.²⁶³, Atebet.^v, Analyt. In.⁴⁶⁴, Т IX⁴⁰, Т X⁴¹, KW⁴⁴, Houtsma⁴⁹, Deny Arm. C.⁴⁵, АФ^{065,068}, Ibnü M.¹², Korkut²⁴, Şeyhiğ, Y ve Z. II, Zajaczkowski St. I.¹⁰⁵, Pav. C.³; **а:та/а:та** турк. диал. Атаджанов Салыр. (говор Крач); **ага/ата** уз.; **ада/ада** хак., кыз. (в составе **адам** 'мой отец') Дульзон⁸¹, ср.-чув. (в составе **адам** 'брат отца, старше него') Дульзон⁷², Р I⁴⁷⁶ (тел., алт., леб., сар., койб.), Малов³⁵⁴; **ада/ада** тув.; **еде/еде** тур. диал. DD²⁵⁰⁵, TS III¹³⁸⁴; **ате/ате** чув.; **ети/әти** тат.; **етеу/әтеу** тат. диал. ДС II²⁵²; **ати/ати** чув. диал. Сергеев ДСЧ¹²; hata Рясänen¹³¹.

Туркменская форма **а:та**, а также, по-видимому, **ада** 'старший брат' тур. диал. DS I⁶¹ (не совсем ясна долгота второго -а:) разъясняют все остальные формы, в которых -т- озвончен; см. выше в перечне. Тувинская форма **ада** в данном случае не показательна, так как фарингализованный гласный на месте корневого этимологически долгого в тувинском вообще не появляется (см. Щербак⁴³). Турецкая форма **еде**, татарские **ети**, **етеу**, а также башкирская диалектная форма **әтеи** 'отец' (Баева, гов. деревни Ай¹¹) позволяют допустить небную параллель для **а:та** ~ **ата** ~ **ада** - ***е:де** - ***ете**.

Как можно судить по приведенному перечню форм, долгий гласный в ***а:та** исчез очень давно, если только он был исконным для форм **ата**. В большинстве языков он не оставил следов в фонетическом составе слова. В других, немногочисленных языках он сохранялся дольше, напр. в диалектах и памятниках турецкого языка, об архаичности показаний которых можно судить не только по форме **еде**, но и по составу ее значений (см. дальше). Архаичным следует считать также алт. и тув. **ада**.

◇ 1. отец - турк. диал. Аразкулыев Ата¹⁷⁸, Куренов Ставр. I³⁰⁷ (этим словом невеста обращается к свекру), а также во всех названных выше источниках; мой отец - чув.; папа - аз., тат. (**әти**, **етеу**); тятя - тат. (**әти**, **етеу**); мой свекор, мой тесть - чув.; крестный отец - чув. (**ати**);

2. дед по отцу - турк.; дед - тур. диал. (**еде**); предок - тур., кар., кир., ккал., уйг., алт.; патриарх - кар.; старик, старец - Р I⁴⁴⁹ (чаг.);

3. прибавляется к имени пожилого мужчины при обращении к нему или при упоминании его имени - турк., уз.; вежливое обращение к пожилому мужчине - уз.;

обращение к старикам - кум.; уважаемый, почтенный человек - тур. диал. (ede);
обращение у женщин к более старшей по возрасту - тур. диал. (ede);

4. дядя - тур. диал. (ede);

5. старший брат - тур. диал., тур. ист. (ede); старшая сестра - там же;

6. самец - ног., тат., баш.

Из состава значений ата видно, что центральные среди них связаны в патриархальным укладом: старший в роде или семье, т.е. отец ~ дед. Для этого "мужского" типа значений характерно, в частности, значение 'самец', представленное в ног., тат., баш.

Женской линии значений в ата почти нет. Только в отдельных турецких диалексах можно найти архаический комплекс значений, состав которых напоминает весьма древние термины родства аба ~ ача (ср. АБА, ЕЖЕ): ср. ede 'старший брат', 'дед', 'отец', 'дядя', 'старшая сестра', 'уважаемый, почтенный человек', обращение у женщин к более старшим женщинам DD 2505; edi 'отец', 'старшая сестра' там же; ede 'старший брат' тур. ист. TS III 1384.

Для мужской линии в семантике ата характерно, что, напр., 'дед' исторически означает деда со стороны отца (в противоположность баба 'дед со стороны матери': ср. аз. гожа баба 'отец матери' Ширелиjev³²⁷).

◇ Г.Вамбери ата сопоставлял с at, aj, az, et, ej, es со значениями 'отец', 'дед', 'двойродный брат' (Vámbéry²⁴). Однако такие формы с указанными значениями в тюркских языках не зарегистрированы, они не выделены также сравнительным путем.

М.Рясänen рассматривает ата в качестве слова лепетного происхождения (Räsänen VEWT^{31a}). См. также Рясänen¹³⁹.

По времени своего появления ата некоторыми исследователями относится к более поздним образованиям, чем, напр., qang 'отец' (Gabain H¹⁷²).

Между тем ата, как и некоторые другие обозначения "отца", "деда" (а также "матери"), имеет широкое распространение в разных языковых семьях. Ср., напр., atos, atta лепетное слово 'отец', 'мать' (лат., гот. attā 'отец' - ласкательное слово у детей по отношению к отцу; др.-верх.-нем. atto 'отец', 'предок', алб. at 'отец' и др.) Pokorny⁷¹. Так же Turner L₁₂ - 'atta- 'отец', 'дед', attā- 'мать', 'сестра матери', 'старшая сестра'.

В хеттском: atta- 'отец' (в аккадском соответственно abu), множ. adduš (~ atteš ~ attiš) 'отцы', 'предки'; ср. хурритское attai-, аламское atta и т.д. Friedrich³⁸; attāš-annaš 'отец (и) мать' = 'родители' Friedrich HG¹¹⁹. Ср. также ата детское и почтительно-ласковое название для отца, деда: 'тятя', 'дедушка' Абаев L₁₀₃. Сводку литературы по этому термину (на 1959 г.) см. Трубачев²².

Различные модификации ačč (ääci, atı, ası и др.), приводимые Б.Коллиндером (Collinder²), имеют отношение скорее к ачу ДТС₆, ече и проч. в тюркских языках (как и монг. aci/ач Lessing⁸, ажаа MPC²⁵, БРС³⁵), если, конечно, ата и ече рассматривать независимо друг от друга, отвлекаясь от фонетически закономерной связи между ними.

Могор. аDa 'отец' Smedt et Mostaert DM¹⁷¹, возможно, заимствовано из тюркских языков.

Об ата в русском см. Фасмер I⁹⁵.

АТАЛҒЫ/АТАЛУҒИ кум., кир., каз., диал. Аманжолов³⁵⁷; аталғы/atalgı тат. диал. ДС III²³; аталга/atalgа кир.; адалғы/adalgı алт.; адалга/adalgа як.

◇ 1. топорик с вогнутым лезвием (инструмент седельного мастера) - кир.; скобель - тат.;

2. инструмент для долбления дерева - кум., як.; большое долото для выдалбливания осевого отверстия в колесе - тат. диал.;

3. мотыжка - каз. диал.;

4. весло - алт.

◇ Аталга ~ аталга ~ адалга ~ адалга заимствовано из монгольских языков: ср. калм. atlyu 'мотыга', 'кирка' (ata-lga > як. adalya) Ramstedt KWB.18; мо. L atalya, халх. atlygr, калм. atlyu 'мотыга', 'кирка', бур. (зап.) atalga 'долото' Kažyžyński^{43,85}.

АТАМАН/АТАМАН турк., аз., кум., ног., кир., каз., тат., чув. (из русского, татарского?); уатаман/utaman тат.; уатаман/uḍaman чув.

◇ 1. атаман турк., аз., ног., кир., кал., тат., чув.; предводитель - чув.; главарь - тат.; главарь в играх, коновод - кум., тат. диал.;

2. глава - чув.;

3. самец - ног.

◇ Атаман - производное с афф. -ман в увеличительном значении от ата 'отец': 'большой отец, наибольший', как предполагал Н.К.Дмитриев (Дмитриев СТЯ⁵²³). Татарское уатаман можно сопоставить с ктат. одаман 'старший пастух', 'пастуший батько' Дмитриев СТЯ⁵²³. Названное значение в одаман, возможно, позднейшее - переносное и ослабленное. Его более старое значение правомерно связать с ода 'солдатская (янычарская - Э.С.) артель', 'рота' Р I¹¹²¹ и одаман, таким образом, можно понимать как *'вожак солдатской артели'. Об афф. -ман в значении имени деятеля см. Севортян АИ¹⁹⁸ (примеры: койчуман, коуман, göçmen, онорман).

Ода-ман < ата-ман Дмитриев СТЯ⁵²³ фонетически затруднительно.

Хотя атаман по своему морфемному составу должно быть признано тюркским, нельзя исключать того, что первое из перечисленных выше значений в отдельные тюркские языки могло перейти из русского. Н.К.Дмитриев считает, что в тат., кир., каз., аз., а также в румынский атаман вошло из русского (Дмитриев СТЯ, там же).

Подробная библиография о слове атаман, ватаман в славянских языках приведена в Фасмер I⁹⁵. Там же можно найти существующие в науке этимологии, возводящие атаман: 1) к немецкому Hauptmann (более старое heubtmann) - Miklosich⁵, Bernesker I³⁷⁸, А.Преображенский (Этимологический словарь русского языка, вып. 1-14; а - судая. М., 1910-1918, 1, 9 и сл.), Брандт (Русский филологический вестник, 22, 124); 2) к крымско-татарскому odaman 'старейшина пастухов или казачьего лагеря' (ср. тур., ктат. oda 'солдатская артель', 'рота' Р I¹¹²¹) - А.Брюкнер (Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen, 48, 172); 3) к тюрк. ата 'отец' + туман '10 000' (Р III¹⁵¹⁸) - Н.Горьев (Этимологический словарь русского языка. Изд. 2. Тифлис, 1896, стр. 438).

АТАН/АТАН турк. диал. Амансарьев Ёмут.292, Куренов Ставр. II²³⁷, кир., каз., ног., кал. - в двух последних языках в составе словосочетания атан туйе, Р I⁴⁵⁴ (тар., кир. = каз., اطان чаг., уз.), ДТС⁶⁶, Brockelmann¹⁵, Kāšš. D. 48, Гвнй М.¹³; آتان Будагов I⁹; адан/adan тув., Р I⁴⁷⁹ (сой.); اطنان Аф⁰⁴⁸; atgan Гвнй М.¹³.

◇ Холощенный (рабочий) верблюд - во всех указанных выше источниках.

◇ Атан и остальные глагольные имена с афф. -ан, -ған, -ған в значении признака объекта (*'холощенный') образовались от глагола *ат- 'холостить', ат 'холощенный конь'. Ср. ат 'легченный жеребец', 'мерин' Р I⁴⁴¹ (кир. = каз., алт.), як. атта:- (< ат + -та:-) 'класть', 'облегчать', 'холостить', 'оскоп-лять' Пекарский I¹⁹⁵; ср. также атан туйе 'холощенный верблюд'.

Ю.Немет также видит в основе слова корень ат с указанным выше значением + афф. -н (Németh₁₀₉). То же у Х.Эрена (H.Eren. - Mny, XXXIX, 1,229). См. также K.Menges. - UAJb., 38, 1966, 143-145.

Атан известно в том же значении также в монгольских языках (Lessing₅₈); атан тэмээн 'кастрированный верблюд' БРС₇₀.

АТҚЫ-/АТҚИ- ~ ытқы-/итқи- - каз.; ыткӑн- (<ытқӑ + -н-)/иткӑн- - чув.

◇ 1. выбрасываться, хлынуть (о воде), бить фонтаном, бить сильной струей - каз.;

2. умчаться, бросаться вскачь - каз.; метнуться (в сторону) - чув., устремляться, бросаться, кидаться - чув.;

3. перен. вознестись, возгордиться - чув.

◇ Атқы- ~ ыткӑн- <ат- (чув. *ыт-^{*}) 'бросать', 'кидать' + афф. -қы- в учащательном значении (см. Севортян АГ₂₄₃₋₂₄₇).

Хак. атых- 'прыгать', 'перепрыгивать', 'соскакивать' образовано с помощью афф. -(ы)х- (<-(ы)қ-) в учащательном значении от другого значения глагола ат- 'прыгать' [или же от омонимичного глагола *ат- 'прыгать' (ср., напр., в ктат. и др. атқыч <*ат-кыч 'челнок')?]. Последний можно было бы сравнить с тур. atla- 'бросаться', 'прыгать', 'скакать', 'соскакивать', 'перепрыгивать', 'перебрасываться', 'упускать (случай)' и др., но atla- вероятнее всего образовано от ат 'конь' + аффикс -ла- - с общим значением 'вскакивать на коня'.

А:ТДАШ/А:ТДАŞ турк.; атташ/attaş кир.; адаӑ уйг. диал. Jarring₁₃; ādhās (брӑхми) Gabain₂₉₂; адаш/adaş тур., аз., ктат., кар. к., тат., уз., уйг., лоб., алт., чув., ДТС₉, Малов₃₅₄, Малов ЕПТ₅₀₍₁₀₎, Gabain₂₉₂, Кӑӑӑ. I₅, Т VIII₈₅, Боровков Бад.₆₂; аташ/ataş кв₄₄; атас/atas як.; эдеш/adaş (<ад-эш) лоб.

◇ 1. тезка - турк., тур., ктат., кар. к., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., алт., хак., кв, Бад.; однофамилец - уйг.; одноименный - турк., тур., алт.;

2. товарищ, приятель, друг - уйг., лоб., як., ДТС, Малов, Малов ЕПТ, Gabain, Кӑӑӑ., Т VIII; сотоварищ, друг детства, компаньон, возлюбленный - уйг. диал.

Как видно из языковой локализации приведенных значений, центральным в современных языках можно считать значение 'тезка', в памятниках - 'товарищ'/'друг', значение же 'тезка' известно лишь в более поздних из них (кв, Бад.).

◇ Слово адаш и проч. давно привлекает к себе внимание тюркологов. Еще в Бадӑ'и ал-луғат его автор, приведя форму آدای, отмечает, что "первоначально было اددای (аддаш), "даль" слился с (другим) "далем" и образовалось ادای" (Боровков Бад.₆₂).

Адаш ادای отметил в своем словаре И.А.Вуллерс в качестве турецкого (турецкого?) слова, употребляемого в персидском языке, и указал значение 'тезка' (cognominis, eiusdem nominis) Vullers I₂₁.

В своем словаре В.В.Радлов адаш рассматривал в качестве производного от "ат (ад) + таш" (Р I₄₈₄), как и средневековые восточные филологи (см. выше). Эту этимологию, ставшую со времен В.В.Радлова традиционной, повторили Самибей (Ş.Sami, Kamusu Türki, 25), В.Грөнбек (см. Grönbech Forst.₂₃₀), Ю.Немет, Г.Дёрфер (Doerfer II₁₈) и М.Рэсанен (Räsänen VEWT_{30,31}, Рясанен₁₉₃).

* В современном чувашском языке для "бросать", "кидать" известны глаголы ыват-, диал. ыт-.

Иначе анализировал адаш Ж.Дени, видевший в нем взаимную форму: ср. ada-š-maq (ata-š-maq) 'называть друг друга взаимно, обоюдно', как и в слове оуна-š от оуна-š-maq 'вместе играть' (Deny Grammaire §546 - сноска).

В принципе так же рассматривал вопрос К.Брокельман, но он считал форму адаш для эпохи Махмуда Кашгарского невозможной, "так как ...переход t > d и даже o не засвидетельствован" (Brockelmann OGM₉₈). Но это - недоразумение: ср. آداش 'товарищ', 'друг' kāšg. I₆₁; adaš, ādhās Gabain₂₉₂.

Туркское адаш сопоставлялось также с монгольским adali (< *ađali) 'похожий' с общей производящей основой ada- < *ađa- и отглагольно-именными показателями -š (турк.) и -li (монг.) (Н.Н.Поппе. Монгольские этимологии. - ДАН, 1925, 19, а также Порре AU₁₁₃ и "Материалы для исследования тунгусского языка. Наречие баргузинских тунгусов", Л., 1927, 113).

Адаш и проч. < *аддаш, соответственно, аташ < атташ, реальность которых свидетельствуется турк. а:тдаш, кир. атташ, уйг. диал. adaš (< addaš) Jar-ring₁₃. Форма адаш могла развиваться как от атдаш, так и аддаш; форма аташ развилась из атташ.

Таким образом, мы вновь возвращаемся к старой этимологии, предлагавшейся Тали Йимāни Гератским (или даже раньше). Однако при этой версии не вполне ясно, как могло развиваться старейшее значение 'товарищ', 'друг' ('товарищ по имени' > 'товарищ?'), единственное в древнейших памятниках тюркских языков.

Не является ли аддаш ~ атташ производным именем на -ш от какого-то исчезнувшего глагола *атда- ~ *адда-, с которым значительно позднее слилось другое образование - ат/ад + -даш 'соименник', 'тезка'? Намек на возможность поисков в таком направлении дает каракалпакская форма для "тезки" атлас < ат-лас (Н.А.Баскаков. Каракалпакский язык, II, ч.1. М., 1952, 191), где афф. -лас, естественно, из -ла- + -с.

Нельзя, кажется, полностью исключать и другую старую этимологию - ад/ат + еш: ср. лоб. адеш из ад еш 'товарищ'. Но это, возможно, народная этимология.

АТЛА-, АТТА- 'шагать' см. Ә:ТЛЕ-.

АТЛЫҚ-/АТЛИҚ- ккал., тат., баш., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.20; аттық-/attıq- тув.

◇ 1. вскакивать, вспрыгивать - ккал.; подскакивать - уз. диал.; перен. вылетать (напр., о пробке) - ккал.; стремиться, рваться - тат., баш.; перен. жадать - тат.;

2. соскакивать - ккал., уз. диал.;

3. перен. бить, вытекать стремительной струей - баш., тув.; извергаться (о вулкане) - тув.; лететь стрелой - тув.

◇ Аттық- < ат- 'бросать', 'кидать', 'пускать' + афф. -тық- в медиальном значении, аналогичный афф. -лын-, -тық-, -сық- в разных тюркских языках (см. Севортян АГ_{396,493-498,354,511,512}).

Первые два из приведенных значений позволяют допустить в качестве производящей основы ат 'конь'. Однако аффиксы типа -тық-, -лын- и т.д. с медиальным значением не образуют глаголов непосредственно от имен.

АФАҚАЙ/АФАҚАЈ (< апақай через ступень -φ-) турк. диал. Куренов Ставр. I₂₆₅; апақай/арақай ктат., кар. к.; абақай/абқај (< абақай) тат. диал. ДС I₂₄; абкај/ābkāj (< әбәкеј) тат. диал. ДС II₂₄₇; āpkāi (ср. ābt) Р I₉₁₉ (казан.); абақай/abaqaj алт., койб. Castrén₇₉; абақай Р I₆₂₂ (алт., тел., лоб., шор.); абахай/abaḥaj (< абақай путем закономерной замены к ~ х) хак.; авақай/awaqaj (< абақай путем соноризации -б- и -қ-) тув.; уғбай/uḡbaj тув. - из формы уғба

'старшая сестра', 'тетка', происходящей, вероятно, из *убага > *урба - с метатезой; абақа/абага чув. диал. Сергеев ДСЧ₁₁ (<?).

Во избежание смешения с абақа (см. АВАҚА) 'дядя', 'дед' и др. тувинское *убага по семантическому основанию закономернее возводить к *апақа < *апа-ақа.

◇ 1. тетка, тетьа - ктат., тат. диал. (абақай); бабушка со стороны отца - чув. диал.; обращение к старшей сестре, к жене муллы или состоятельного лица - тат. диал. (абақай); обращение к женщине более старшего возраста - тат. диал. (аб-кай); ласковое обращение: бабушка! Р I₉₁₉ (казан.); старшая сестра - турк. диал.; сестра! тетьа! обращение - тув.;

2. жена, супруга - ктат., Р I₆₂₂ (тел., леб., шор. - абаққай), алт. (аба-кай), хак. (в фольклоре);

3. царица, знатная женщина, дама - Р I₆₂₂; почетное звание для женщины - Р I там же, койб. (в сказках) Castrén; дама (в карточной игре) - Р I₆₂₂ (абаққай), алт. (абақай); господин, госпожа - тув. (абагай).

Лингвистический ареал рассматриваемой основы абақай ~ апақай ограничен: Алтай, Сибирь, немногие кыпчакские языки и отдельные диалекты туркменского языка.

Наиболее актуальными и распространенными среди значений являются: 1) 'старшая сестра', 'тетка' в номинативной функции и более широкое по своим рамкам - обращение к старшей, старой или уважаемой женщине в вокативной функции; 2) 'жена', 'супруга'. Значения третьей группы, ограниченные диалектами алтайского и отчасти хакасского языков, мало активны, частично устарели или сохранились лишь в произведениях фольклора.

◇ Абақай ~ апақай - производная основа, которую можно расчленить на апа + ақай или апа + -қай. Выделенные элементы засвидетельствованы частью в тюркских, частью в монгольских языках.

Первый из них - апа - распространен в тюркских в значении 'мать', 'старшая сестра', 'тетка'.

Второй элемент -қай известен в кыпчакских и других языках как продуктивный или непродуктивный аффикс с ласкательно-уменьшительным значением: ср., напр., як. абақай ласкат. к аба 'бабка', почетно: 'вообще старушка' и проч. Пекарский I_{215,216}. Из сочетания значений апа + -қай значения 1 и 2 в абақай ~ апақай выводятся без натяжек, тем более, что характер учтивости и уважительности в названных значениях апақай имеется уже в первом элементе апа при его вокативной функции (см. АПА, значение 6).

Но из апа + -қай не выводится значение 3. Его нельзя возвести и к сочетанию апа + ақай, так как ақа ~ ақай (или а:ға/ага ~ агай) во всех группах тюркских языков применяются к мужчине, как и монг. ах-а (< ага)/ах 'старший брат', 'старший', 'старый', 'старейшина' Lessing₅₉.

Рассматриваемая основа представлена также в монгольских языках: в древне-монгольском в форме абагай 'княгиня' Ramstedt₁₈₄ (а также 'принцесса' Ramstedt₁₉₀) и в классическом монгольском языке в форме абагай то же + 'госпожа' Lessing₃, т.е. в значениях, однородных со значениями третьей группы тюрк. апақай. В современных языках этим формам соответствуют: в литературном монгольском авгай 'замужняя женщина', 'пожилая женщина', в калмыкском авга 'женщина', 'жена высокопоставленного лица' Ramstedt Kwb.₁₉, в бурятском абгай 'старшая сестра', 'жена старшего брата', почтительное обращение к старшей сестре, к старшей вообще БРС₂₅.

Сумма значений в монг. абагай ~ абагай в целом совпадает со значениями апақай в современных тюркских языках. Но в последних слово не отмечено ни в древних, ни в средневековых памятниках. Поэтому для истории слова приходится обращаться к монгольским данным.

Сопоставление древних и современных значений в монгольском *abaqai ~ abaγai* и проч. показывает, что в монгольских языках произошла уже известная по другим языкам, напр., индоевропейским и, в частности, по латинскому — семантическая эволюция от значения 'госпожа' *domina* к значению 'женщина' (обозначавшемуся словом *mulier*) и далее к 'жена' (обозначавшемуся словом *uxor*) (В. Ш. Зани. Этимология, перевод с итальянского. М., 1956, 151).

Такую же эволюцию апақай необходимо принять и для тюркских языков.

Однако как в тюркских, так и в монгольских языках среднее звено эволюции ('госпожа' — 'женщина' — 'жена') не получило широкого развития. В монгольских языках значение 'женщина' отмечено в калмыцком (Ramstedt *KWb.*₁₉ *awā*), в тюркских языках оно встречается в северном (степном) диалекте крымско-татарского языка, где апақай означает 'жена' и 'женщина' (вместо литературного қадын). В староузбекском и восточнотюркском отмечено еще арача 'женщина', 'жена' P I_{150,151}.

Обращаясь к строению монгольского *abaqai ~ abaγai*, его первую часть *aba* естественно сравнить с тюркской основой апа ~ аба в ее "женском" значении. Но *abaγai* иногда употребляется вместо *abuγai/авгай*, служащей формой почтительного обращения к старшему (по возрасту, положению) *Lessing*₅.

Следовательно, первая часть в монг. *abaγai* исторически имеет и "мужское" значение и таким образом совпадает с тюркской основой апа ~ аба в ее "мужских" и "женских" значениях.

Вторая часть тюрк. апақай и монг. *abaqai* имеет, возможно, связь с монг. *ay-a/агаа* 'госпожа', 'дама' *Lessing*₁₂, *axai/ахай* форма почтительности, учтивости по отношению к замужней женщине *Lessing*₆₀*. Так или иначе, семантически однородная форма с *ay-a* или *axai* или *aqa, aqai* в тюркских языках пока не обнаруживается.

Принимая во внимание все сказанное выше и учитывая основные факты из истории тюркских и монгольских племен XIII-XIV вв., можно допустить, что тюркская основа апақай образовалась под влиянием монгольской *abaγai*, представляя собой частичную кальку с последней. Подобная версия находит поддержку также в географической локализации слова, распространенного на территории Алтая и Сибири, откуда оно могло двигаться на запад. В кыпчакские языки апақай могло быть занесено на территорию Крыма (куманы) и севернее (кыпчакские племена, кочевавшие на обширной территории "Дешт-и кыпчак") при движении тюркских и монгольских племен в эпоху монгольских завоеваний.

В пользу монгольской версии говорит также сравнительно позднее появление апақай в тюркских языках, его отсутствие в древнетюркских памятниках, хотя последний довод не имеет, понятно, решающего значения.

Апақай является не полной калькой с монгольского, так как следы значения "госпожа" можно в отдельных случаях обнаружить в самих тюркских языках. Ср., напр., тур. диал. *aba* 'сударыня', 'госпожа' *DS* I₄. С другой же стороны, в тюрк. апақай "мужские" значения сохранились гораздо сильнее, чем в монгольском: ср. алт. абагай 'старший брат жены', обращение к сородичу, входящему в один и тот же род (*сббк*), 'дядя по отцу' *ГАЯ*₁₃₉; тув. авгай (из монг. *abaγai*) 'господин', 'госпожа'. Это обстоятельство объясняется тем, что в тюркских языках еще до сих пор равно реальны как "женские", так и "мужские" значения

* К сравнению не привлечена монг. основа *abaqai* 'принцесса' *Рамстедт*₁₈₄, *abaγai/авхай* то же, 'дочь', 'молодая госпожа' *Lessing*₃, *авхай* 'барышня' *МРС*₂₀, *абхай* зап. 'девушка', 'барышня', уст. 'царевна (в сказках)' *БРС*₂₆, так как все эти значения относятся к незамужней девушке, исторически из княжеской семьи, и семантически расходятся со значением *abaγai*.

апа ~ аба, в то время как в монгольских реальны "мужские" значения названной основы. В этом смысле данные тюркских языков в отношении семантики апа ~ аба древнее монгольских, как древнее сама форма апа ~ аппа наряду с аба ~ абу.

Г.Рамстедт возводил некоторые из форм тюрк. апакай к монгольскому: "монг. абагай 'принцесса' (> алт. абаккай 'дама')". Рамстедт¹⁸⁴. Однако в семантическом плане "дама" и "принцесса" несводимы. Об -агай в связи с абагай см. еще у Г.Дёрфера (Doerfer I₁₃₁).

АХТА 'мерин' см. АҒТА.

АХШАМ/АХШАМ турк. диал. Куренов Ставр.²³⁷, аз., кар. к., кум., кбал., ДТС⁷¹, Brockelmann¹⁶, Kāšg. D.¹⁴, Аф⁰⁶⁶, ~~121~~, TS I^{65,66}, Korkut⁷; акшам/akšam тур., ağşam, ağşam, a:şam, avşam, аушам тур. диал. DS I^{58, 113, 350}; акшам/aqšam ктат., кар. к., кир., каз., ккал., уйг., kw³⁹, Houtsma⁵⁰; ақшам/aqšam уз.; ahsam Ibnū M.⁸; ашхам (< ахшам)/ašхам кбал.

◇ 1. вечер - турк. диал., тур., аз., ктат., кар. к., кум., кир., ккал., уз., уйг., во всех перечисленных выше памятниках; вечернее время - уйг.; вечером - турк. диал., тур., аз.; вечерние сумерки - кум., кбал., каз., уз.; время захода солнца - ДТС;

2. ночь - ккал.;

3. время вечерней молитвы - кбал., кир.

Старейшим среди приведенных значений является 'вечер'.

◇ Ахшам ~ акшам... - древнее заимствование из иранских языков*, во всяком случае более раннее, чем время создания "Дивана" М.Кашгарского, где это слово уже отмечено. Ср. позднеавест. χšāfnua 'ночь', 'вечернее время/пора'; производное от χšaran- в новоперс. šām (Bartholomae, кол. 553). Та же форма с кратким гласным в первом слоге, в том же значении и от той же основы (см. там же, кол. 550). У П.Хорна авест. χšāfnua, пехлев. šam соответствуют новоперс. šām 'вечер', 'ужин' (Horn¹⁶⁹). Наконец, у Р.Кента авест. и др.-перс. χšar- (санскр. kšar-) соответствует новоперс. šāb 'ночь' (Kent¹⁸¹). Согдийское 'šr- (Benveniste²⁰⁶); 'šrph (Согд. II¹⁹³ - 5 сверху) означает 'ночь'.

Из сопоставления приведенных данных следует, что начальное а- в тюрк. акшам и т.д. могло бы восходить к одной из позднеавест. форм (а-χšaran- Bartholomae, кол. 51). Однако, учитывая тур. диал. ағшам, ағшам, ағшам, ағшам, представляется более вероятной связь их с согд. 'šr-, 'šrph (где γ = перс. звонкому гуттуральному γ: I. Gershewitch, A Grammar of manichean sogdian, p. I). Старейшими среди тюркских форм являются ағшам и ахшам (χšāfnua, χšar-, 'šrph), первую из которых мы находим в турецких диалектах, вторую также в диалектах турецкого, туркменского, в азербайджанском, крымско-татарском (из турецкого), у Махмуда Кашгарского и некоторых других языках.

Что касается второго гласного в ағшам ~ ахшам ~ акшам, то в современном персидском šām он долгий, тогда как древняя форма слова в научной литературе приводится как с долгим, так и с кратким гласным (Bartholomae, кол. 550, 553, Vullers II³⁸⁹). В тюркских формах второе а повсюду краткое, но в отдельных турецких диалектах зарегистрирована форма āšām (< *ağšām) DS I³⁵⁰.

Согласно Ж.Дени акшам < ak + иран. šam (Deny Arm. C.⁷⁷). Та же этимология приводится в КТЭС^{26,27}. По М.Рёсенену акшам ? др.-перс. χšaran, χšar (Räsänen VEW^{13b}).

* В "Mitteltürkischer Wortschatz" К.Брокельмана слово ахшам снабжено пометой "pers." (стр. 16).

I а:ч/а:ç турк., гаг., уйг. диал. Jarring₁₁; а:ж/а:ğ уйг. диал. Jarring₁₁, Кӑӑӑ. I₇₉; а:с/а:s як.; аш P I₅₇ (караг.); аж/ағ аз., Аф₀₆₅ I, так же в Әсрар.₃₈, Пав. С.₆; ач/аç тур., ктат., кар., кбал., кир., тат., уйг., алт., P I₅₀₁, Будагов I₁₃, ДТС₃, Малов₃₅₃, Малов ПМК₉, Gabain₂₉₂, Brockelmann₁, Кӑӑӑ. I₃₈₇, 452, 517; II₂₂₇ (во всех отмеченных местах а:ч), Analyt. In.₄₆₂, KW₂₇, Houtsma₄₄, Seyhi₁, Korkut₁; аш/аӑ каз., ног., ккал., тув., P I₅₈₇ (кир. = каз., шор., тар.); ас/ас баш., хак.; ац/ас кар. г., бал. Аппаев₆₃; ац/ас уз.

II а:ж-/а:ğ- Кӑӑӑ. I₁₇₂ (اچنى); а:ч-/а:ç- ДТС₄; а:с-/а:s- як.; аж-/ағ- аз., Аф₀₆₅ I, Y. ve Z.₁, TS I₈; ач-/аç- кир., лоб., P I₅₀₁ (ктат., казан., уйг.); ДТС₄, Gabain₂₉₂, Кӑӑӑ. I₂₈₃ (اچ), Analyt. In.₄₆₂, Deny Arm. С.₄₂, TS I₁₂; аш-/аӑ- сьг., P I₅₈₇ (кир. = каз.); внс'-/vɨs' чув.

В а:ж, а:ж-, а:ч- долгота, без сомнения, этимологическая, поскольку она засвидетельствована у Махмуда Кашгарского, в туркменском, гагаузском, уйгурском, якутском (а также в других языках). Правда, М.Кашгарский отмечает долготы в а:ж и а:ж- только по одному разу. Но это – условный прием в "Диван"е, продолжающий, возможно, традицию древнетюркского письма, в котором долгота гласного отмечалась очень часто один раз в начале текста, как это считает О.Н.Туна (см. Туна).

Звонкое ж в "Диван"е (Аф, Әсрар., Пав. С.) вполне реально, поскольку оно следует исторически за этимологически долгим гласным а:-, но кроме того звонкое ж отмечено в уйгурских диалектах (Jarring₁₁), а в азербайджанском оно полувзвонное согласно правилу о конечных б, д, ж в односложных основах.

◇ I 1. голодный – во всех перечисленных выше языках и памятниках; голод – гаг., кум., тув., як., чув., P I₅₀₁, KW;

2. алчный, жадный – тур., ног., алт., чув. Егоров₅₉, P I₅₀₁;

3. тощий, худой, худощавый – кум., тат., чув. (о злаках), нищенский – тув.;

II 1. чувствовать голод, быть голодным, проголодаться – аз., кир., лоб., сьг., чув., P I₅₀₁, Gabain, Analyt. In., Аф, Deny Arm. С., Y. ve Z., TS I;

2. голодать – лоб., сьг., як., чув., P I₅₈₇ (кир. = каз.); изголодаться, сильно голодать – ДТС;

3. жадничать – чув. Егоров₅₉.

Древнейшими среди именных значений следует считать 'голодный', так как 'голод', напр. в "Сутре Золотого Блеска", передан формой асмақ (Малов₃₅₃), т.е. производной от ас- 'голодать/быть голодным', в Малой надписи в честь Киль-тегина – формой ассуқ, т.е. производной от имени ас 'голодный', в слове же Махмуда Кашгарского – формой а:ғلىق الجلىق Кӑӑӑ. I₁₁₄, т.е. также производной от а:ж ~ а:ч. Следовательно, значение 'голод' в отмеченных языках развилось в форме ач... в последующее время.

Значения 'проголодаться/чувствовать голод' и 'голодать' равно древние.

◇ Г.Вамбери сопоставлял ас 'голодный' с ас- 'открывать', асик 'пустой', аја 'ладонь' (Vámberg₁). Сопоставления разных форм ач- ~ ац в тюркских языках см. Поппе ЧН₃₀, Ligeti TH₆₉; о чув. vis- 'голодать' см. Grönbech Forst.₂₃₃.

Г.Рамстедт и М.Ряснен искали алтайские соответствия для а:ч ~ а:ч- и полученные ими результаты едва ли можно считать удачными с семасиологической точки зрения. Ср.: тюрк. ас 'голодный', ас- 'быть голодным', тунг. асін 'не', 'без', 'дефектный', ламут. (эвенский) ас, at то же, кор. аҗуҗанга- 'быть недостаточным' (Ramstedt SKE₁₆, Ramstedt Einf.₉₆). У М.Ряснена: тунг. асін баргуз. асін, сол. аси 'не имеющий', 'не имеется', 'неимение' ~ тюрк. ас 'голодный', асу 'быть голодным', 'голодать' (Ряснен_{63,72}).

Форму асін в "Кутадгу билиг" В.Банг и Г.Р.Рахмати считают орудийным падежом от ас (W.Bang, G.R.Rachmati. Lieder aus Alt-Turfan. – AM, 1933, v. IX, f. II, 135-138).

0 чув. вс и вса см. Егоров⁵⁹. Чувашский вса < вс + -а 'голодный', 'алч-ный', 'жадный' в морфологическом плане не имеет параллелей в других тюркских языках.

Производные от а:ч ~ а:ч - 1) существительное с афф. -лык... - а:члык турк., ачлык тур., ачлык ктат., кар. к., кум., кбал., тат., уйг., аслык баш., ачтык кир., аштык каз., ачлык уз. со значением 'голод'; 2) медиальный глагол с афф. -(н)к- или -ырка/-ыра:- а:жык- турк., ажык- тур., ажык- гаг., ачык- кир., тат., лоб., ашык- каз., ккал., асык- баш. - со значением 'проголодаться', 'быть голодным' во всех названных языках, ашырка- ккал., ачырка- хак. - 'голодать' ккал., 'жадничать' хак.

АЧ-/АС- турк., тур., аз., гаг., ктат., кар. к., кум., кбал., кир., тат., уйг., скг., лоб., алт., ДТС₃, Малов³⁵³, Малов ПМК⁹¹, Gabain²⁹², Brockelmann², Kāšg. D.², USp.²⁶³, Atebet.¹, Т IX⁴⁰, Т X⁴⁰, Analyt. In.⁴⁶², KW²⁷, Houtsmā⁴⁴, Zajaczkowski Bulgat. II⁴, Аф⁰⁶⁵, Ibnü M.⁷, Korkut¹, Şeyhi¹, Pav. C.⁶; ач-/ас- уз.; аш-/аś- турк. диал. Куренов Ставр.²⁵³, каз., ног., ккал., Аф⁰⁶⁸ اشی; аш-/аś- тув.; ас-/ас- баш., хак., як.; ач-/ас- кар. г.; ус-/ус- чув.

◇ 1. семантический ареал 'открывать', куда входят: 'раскрывать', 'растворять', 'отворять' - во всех названных выше источниках; обнажать - турк., тур., аз., кум., кбал., ног., уйг., алт., хак.; разевать, раскрывать - ног.; открываться, раскрываться, распускаться, расцветать - тур., аз., гаг.; проясняться (о погоде) - тур., кум.; отпирать, отмыкать - турк., тур., аз., гаг., ктат., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., алт., хак., як., чув., Т IX; распечатывать, вскрывать - турк., тур., аз., ктат., кум., кбал., ног., тат., баш., уз., уйг., алт., як.; распаковывать, раскутывать, распеленывать - ног.; расстегивать - аз.; раскупоривать - турк., тур., аз., ктат., кум., кбал., уз., як.; разворачивать, развязывать, распускать - тур., аз. (+ распу-тывать), ккал., уйг.; расчесывать - чув.; разжимать - ног.; снимать - кар. к. т.; прокладывать (дорогу) - тур., ктат., як., ДТС; копать (яму) - тур., ктат.; распахивать - тув., хак.; пахать (новь), поднимать целину - чув.; расчищать, вырубать лес - чув.; очинить (карандаш) - тур.; полировать, придавать лоск - тур.; раздвигать, расширять - тур.; рассеять, развеять, разогнать (тучи) - ДТС;

2. выпрягать - аз.; отвязать, отцепить - ДТС;

3. выходить в открытое море - тур.;

4. выводить (птенцов) - уз.;

5. завоевывать - ДТС, Brockelmann, Kāšg. D.;

6. искать, подвергать осмотру - Kāšg. D.;

вторичные и переносные по происхождению значения:

7. обнаруживать - турк., кум., кбал., кир., каз., уз.;

8. разоблачать, раскрывать, уличать - кум., кбал. (+ 'выдавать'), ног., тат., баш., уз., чув.; распутывать - кум.; позорить - ног.;

9. разъяснять, объяснять - тур., чув.; Analyt. In., Аф⁰⁶⁵; откровенно излагать - Analyt. In.; поверять, посвящать в тайну - турк., тур.;

10. начинать (разговор, процесс, войну и др.) - турк., тур., аз., ктат., кум., кбал.; вводить в действие, положить начало - кум., уз.; приступать к чему-либо - аз.; распространять - Şeyhi;

11. нравиться, удовлетворять кого - аз.;

12. ставить на ноги, делать независимым (в материальном отношении) - чув.;

13. решать, разрешать (напр., вопрос) - чув., ДТС;

14. освежать - чув.;

15. доставлять радость, радовать - чув.;

16. обелить, доверять, поверить что-л. - ДТС.

◇ Г.Вамбери сближал ас- с ас 'голодный' без обоснования (Vámbery¹). Об ач- в связи с чув. ус- см. Поппе ЧЯ³⁰, Рясänen¹⁵⁷. О чув. ус-, а также уса см. Егоров^{277, 278}.

Корень ач- можно сравнить с финно-угор. зыр.: аз' 'отверстие', 'щель', 'расщелина', 'дыра', 'углебление', 'яма' / вогуль. äs 'дыра', 'углубление', 'яма' Collinder⁷³.

Г.Рамстедт уже в своем словаре калмыцкого языка с турецким ач- ставил в связь калм. ats 'сук', 'раздвоение', 'развилка', 'вилы' и упоминал при этом каз. аа в близких значениях (Ramstedt KWb.¹⁸). Однако в VGAS I⁶³ алтайские формы сопоставляются лишь с турецким глаголом ач-: ср. монг. аа 'раздвоение', 'развилка' = маньчж. аапан 'соединение', 'место, где сходятся горные цепи', ааа- 'соединяться', ааавун 'соединение' = др.-турк. ас- 'открывать', асиу 'открытый'.

Между тем, формы, приводимые у обоих авторов, имеют прямую параллель в турецких хачча турк., хача аз., ача кир., уйг., аша каз., ккал., аса баш., в состав значений которых входят 'место соединения ветки и ствола', 'развилка', 'раздвоенный', 'разветвление', 'раздел' и др. Поэтому сравнение с турецким ач- 'открывать' и т.д. еще нуждается в обосновании.

Производные от ач-: 1) межтуркское прилагательное и существительное ачык, образованное афф. -ык в значении признака, результата или орудия/средства: ачык тур., гаг., ачык турк., ктат., кум., кбал., кир., тат., алт., ачык аз., ачик уз., очук уйг., исиу уйг. диал. Jarring³²¹ (обе последние формы из ачук), ачиу лоб., ажык тув., ачых хак., ашык каз., ккал., асык баш., уса (с афф. -ы...) чув. - со значениями 'открытый', 'раскрытый' во всех названных языках, 'отворенный', 'отпертый' гаг., ктат., кбал., каз., тат., баш., чув., 'ясный' в подавляющем большинстве названных языков, 'светлый (о цвете)' турк., тур., аз., гаг., ктат., кар. к., каз., тат., и с целым рядом других значений в отдельных языках или их группах, напр., 'отверстие' алт., хак., 'поляна', 'открытое место' тув. и др.; 2) существительное ачык в кыпчакских языках, образовавшееся с помощью афф. -кыч в орудийном значении: ачкыч кир., тат., ачкыч уз., ачкыч уйг., ашкыш каз., ккал., аскыс баш., ачкыч кбал., ачку (с аффиксом -ку) лоб. - 'ключ (от замка)' во всех названных языках, 'отмычка' кир., ккал., уз., уйг.; 3) производное ачар 'ключ' в турк., тур., аз. в форме глагольного имени на -ар; об ачар см. Räsänen Anl. h⁻¹⁴⁶: от *аас- 'открывать' ~ финно-угор. раңгамс 'открывать' и некоторые другие производные.

АЧА 'развилка' см. ХАЧА.

А:ш/ А:š гаг. Тукан Вулканешт.⁴⁶, ДТС⁶²; аш/äš турк., тур., аз., гаг., ктат., кар. к. т., кум., кбал., кир., тат., баш., уйг., сал. Kakuk Voc.¹⁷⁶, лоб., алт., Vullers I³⁸, ДТС⁶¹, Малов³⁶¹, Gabain²⁹⁶, Brockelmann¹³, Kāšg. D.⁴², USp.²⁶³, Analyt. In.⁴⁶⁴, T VIII⁸⁶, Atebet.^v, KW⁴³, Houtsma⁴⁸, Zajaczkowski Bulgat. I⁹, Аф⁰⁶⁸, Ibnü M.¹², Korkut²¹, Zajaczkowski St. I¹⁰⁴, Y. ve Z. II, Pav. C.²²; аш/äš тув. (в словосочетании аш-чем); ас/äs кар. г., каз., ног., ккал., сюг., хак., як.; аш/äš уз.

◇ 1. кушанье, пища, еда, снедь - турк., тур., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг., сал., лоб., алт., хак., тув. (в аш-чем), як., Vullers I, ДТС, Малов, Gabain, Brockelmann, Kāšg. D., USp., Analyt. In., T VIII, Atebet., KW, Houtsma, Bulgat. I, Аф, Ibnü M., Korkut, St. I, Y. ve Z., Pav. C.; продукты - тув. (в аш-чем), продовольствие, съестные припасы - як.; корм - гаг. Вулканешт., бал. Шаумян⁷¹, уйг. диал. Jar-

ring₂₈, як., кв; горячая пища - уз., обед, варево - ктат., кбал., тат., лоб.;

2. суп - тур., кар. к. т., тат., баш., бульон - Будагов I₄₈;

3. пилав, плов - турк. диал. Шамурадов Ёмуд.221, аз., кум., уз., уйг. диал. Jarring₂₈, Rav. C.; каша - аз., сал.; крутая похлебка или каша из полбы - Vullers I;

4. угощение, пиршество - сюг., Р I₅₈₃ (тат., уйг.), ДТС; званый обед - ДТС;

5. поминки - кир., каз., ккал., уйг.; (жертвенная) пища - Gabain Нӱ.177.

6. хлеб - кум. Сатыбалов₇₃, хак.; зерно- алт., хак.; хлеб (в колосьях), хлебные злаки, посевы хлебных злаков - тат. диал. ДС I₂₄, алт.; ячмень - Р I₅₈₃ (бар., шор.);

7. плод - кир., як., фрукт (только в отношении некоторых растений) - кир.; продукт - як.

8. прок, польза - як.

Судя по значению среднеиранского аӱ ('суп'), одним из старейших среди турецких значений аш должно быть 'суп'/'похлебка', т.е.: 1) вареная пища, варево; 2) не только мясная, но, по-видимому, и растительная. Достаточно старым должно быть также обобщенное значение 'еда', 'пища', которое является единственным в древнейших памятниках турецких языков. Это же значение является общетурецким, неизвестным разве только в азербайджанском языке. Однако как формировалось, какими путями и в какие хронологические периоды распространялось данное значение на огромной лингвистической территории турецкого мира, пока сказать трудно. Старым следует считать также значение '(жертвенная) пища' (Gabain Нӱ.177), откуда 'поминки' в кир., каз., ккал., уйг.

Очень ясно вырисовывается среднеазиатский ареал значений 'пилав' ('плов')// 'каша' (они появляются впервые в чагатайском языке, см. Rav. C.). Это значение в азербайджанском ('каша', 'пилав') - единственное в нем - проникло, как и в турецкий, разными путями: прямо от соседей персов; или, возможно, при посредстве туркменских племен (следовательно, в эпоху средневековья), или же было принесено в Малую Азию и области западного и южного Прикаспия теми огузскими племенами, которые в дальнейшем образовали турецкую и азербайджанскую народности.

Остальные значения аш в целом являются более поздними, в частности, значения 'хлеб', 'зерно', 'хлебные злаки', распространившиеся лишь в некоторых языках - кум., алт. и хак. Приписывать на этом основании кумыкам, алтайцам или хакассам более раннее, чем у других турецких народов развитие хлебопашества было бы, разумеется, грубой ошибкой, так как это противоречит еще недавнему состоянию и характеру экономики некоторых из названных народов.

Более вероятно видеть в значении аш ~ ас сужение и конкретизацию общетурецкого значения 'пища', 'еда'.

◇ Аш вероятно из иранского аӱ; ср. гаг. а:ш, каӱг. I₈₀ аӱ. Ср. среднеиранское аӱ 'суп' Абрамян₇₁, также санскр. āṣa в pratarāṣa 'завтрак', sāyamaṣa 'ужин'; ср. еще авест. kahrkāsa 'пожиратель кур'; однако, замечает П.Хорн, новоперсидское ӱ не возводится к санскр. ṣ, авест. ʌ, впрочем, ср. nāšnā (Horn₈). В словаре Ф.Стейнгасса аӱ сравнивается с санскр. āśa (Stein-gass₆₂). Ср. также Vullers I₃₈.

Можно, по-видимому, принять, что аш представляет собой достаточно старое заимствование из пехлевийского языка, что косвенно подтверждается исторической реальностью ныне исчезнувшего в турецких языках глагольного омонима *аш-, образовавшегося по древней словообразовательной модели "имя - глагол". Ср. āšič [< *аш- + -(и)ч с орудийным значением] 'котел' USp.266, ٲٲٲ Ibn M.228, ног. асым (< *ас- + -(ы)м в значении доли, порции) 'кусочек', 'кусочек', баш.

асуак (< *ас- + -как) 'прожорливый'. Т.Ценкер отдельно приводит данный глагол в виде أسق со ссылкой на турецкий и транскрибирует его в виде "ašmak oder ušmak" Zenker I₅₅ со значением 'есть' и 'давать есть', т.е. индифферентно в отношении переходности-непереходности, характерной для древнейшего, дописьменного состояния тюркского глагола.

Алтайское ас- 'готовить, варить пищу', 'закурить' восходит вероятно к қан ас-, как это верно разъяснилось в ГАЯ₁₅₂.

Приведенные данные о глагольном омониме аш- могли бы поддержать и прямо противоположную версию: исконности тюркского аш и, следовательно, его заимствованности в среднеперсидском.

Г.Рамстедт, сопоставлявший тюрк. аš 'кушанье', 'хлеб' с кор. al 'зерно', 'семена' (Рамстедт₁₇₈), видимо, считал корень аш алтайским. Приведенное сопоставление Г.Рамстедт сохранил и в последних своих работах (см. Ramstedt Einf._{109, 139}, то же в Ramstedt Kor.₅₅, см. также Ramstedt SKЕ₆).

Собственно алтайским считали корень аш также К.Брокельман (Brockelmann OGM §18. с.) и Г.Дёрфер, который, однако, в конце словарной статьи об аш склоняется, кажется, к иранской версии происхождения рассматриваемого слова (Doerfer II₅₉₋₆₂).

Г.Вамбери сопоставлял as, aš, az, es, is, ič 'есть' и 'пить', что вряд ли возможно (Vámbéry₂₃).

В основе маньчжурского ашу- 'брат в рот', 'жевать' В.Котвич видел тюркское заимствование (Kotwicz₉₈).

Производные от а:ш ~ аш - 1) с афф. -лык в значении 'то, что предназначено (в пищу)': ашлык кбал., тат., баш., Zajęczkowski ТЭ₁₅₄, аштык кир., астык каз., аштиқ лоб - со значениями 'зерно', 'хлеб', 'хлебные злаки' кир., тат., 'посевы хлебных злаков', 'посевы' кир., лоб., алт. (аш), 'жито' кбал., тат., баш., 'ячмень' бал. Аппаев₆₃; 2) сращение с иранским хане - в огузских, кыпчакских языках и древнейших памятниках: ашхана турк., аз., баш., ашхане тур., ашхане ктат., ашхане тат., ашкана кир., асхана каз., ккал. - со значением 'столовая' во всех названных языках, 'кухня' в большинстве тех же языков и в Т VI₁₇₄; 3) сращение с иранским баз: ашпоз/ашпос кир., аспаз ккал., ашпаз уз., ашпэз уйг - со значением 'повар' в указанных языках, 'кулинар' уз., 'харчевня' кир.; 4) отыменные глаголы, образовавшиеся с помощью афф. -а-, -н-, -ла-: аша- ктат., кбал., кир., тат., баш., Т VI₁₇₄, аса- (в сочетании а:ет аса-) каз., ккал., ажан- (< ажа-н-) алт., ажа- тув., аса- як., ашы- кар., аšla-Pelliot₂₆₃ - со значением 'есть', 'кушать' в большинстве названных источников и ряд более конкретных значений в отдельных языках; ряд производных существительных от глагола аша-: аша-м, аша-в, аша-р и другие основы, образовавшиеся от аш.

Семантическим стержнем всех производных от аш является его традиционное центральное значение 'еда', 'пища', почти без существенных изменений сохраняющееся во всех прямых значениях, хотя русский перевод указанное значение иногда содержит в себе в скрытом виде ('повар/кулинар' фактически означает 'приготавливающий еду'; 'зерно', 'хлеб', 'хлебные злаки' фактически: 'то, что предназначено в пищу' и т.д.). Только в отдельных случаях значение 'еда', 'пища' замещается более конкретным и частным 'жидкая пища', 'каша' (як. аса:-), а глагол 'есть' - глаголом 'пить' (о жидкой пище).

Об ашать 'есть' в русском языке см. Фасмер I₉₈; о русском яшка 'род чувашского супа' (< чув. jaška) см. Vasmer III₅₀₂.

А:ш-/а:š- турк., уз. диал. Абдуллаев Хор. III₂₁ (в составе а:шрын < а:ш- + -рын 'высота', 'гора', 'возвышенность'), كاشى كāšg. I₁₇₃; а:с-/а:s- як.;

аш-/аš- тур., аз., гаг., ктат., кар., кир., тат., баш., уйг., лоб., алт., тув., P I⁵⁸⁶, Будагов I⁵², Zenker I⁵⁵, ДТС⁶², Малов³⁶¹, Малов ПМК⁹¹, Gabain²⁹⁶, Brockelmann¹⁴, Каšġ. III²⁶¹, Analyt. In.⁴⁶⁶, Наджиш Мухабб.^{161, 164}, Rav. C.²³, Deny Arm. C.⁴⁵, Korkut²²; ас-/as- кар. г., каз., ккал., сьг., хак.; аш-/aš- уз.

◇ 1. переваливать (через гору) - турк., тур., аз., ктат., уз., уйг., сьг., лос., хак., P I⁵⁸⁶, Малов, Малов ПМК, Gabain, Korkut; закатываться, заходить (о солнце) - алт., тув., P I⁵⁸⁶ (тел.); заходить за что-либо - як.; переходить через холм, гору - Каšġ. D.⁴², Deny Arm. C., Korkut; переходить через что-либо - кар.г., Brockelmann; переходить, переступать через что-либо - Analyt. In.; переступать - аз.; перелезть через что-либо - уз.; переходить - турк., тур., аз., ктат., сьг., лоб., тув., P I⁵⁸⁶, Малов, Gabain, Ibnü M.¹²; перебираться - тур., аз., Korkut; переезжать - тув.; перелетать - турк., тур., Korkut; переправляться на другую сторону - Rav. C.; проходить мимо, миновать - кар. г.; проходить - P I⁵⁸⁶; проходить, проезжать - каз.; проходить (о времени) - хак.; миновать, проходить - кар. к. т., як.; уйти так далеко, чтобы не было видно - гаг.;

2. выходить из берегов - каз. (о реке), Zenker I, Gabain; переливаться через край - ккал., баш., уз., уйг., алт., хак., Zenker I; превышать - Brockelmann; переступать границы, пределы - як., Zenker I; переступать (напр., приказ) - Zenker I; подниматься выше чего-л. - кар. г., алт.; подниматься - P I⁵⁸⁶, Zenker I ('подниматься вверх'); возвышать, увеличивать - Малов; увеличиваться, повышаться, возрастать, умножаться - уз., уйг., алт.; увеличивать, прибавлять, умножать - ДТС, Analyt. In.; восходить, возноситься на небо - Будагов I; возноситься - тат., баш., Мухабб.; подходить, подниматься - уз. (о тесте), хак.; превышать - турк., уз.; превышать что-либо - хак., Rav. C.; превосходить - як., P I⁵⁸⁶, Мухабб.; превосходить, добиваться первенства - каз.; побеждать, брать верх (в битве, игре) - тув.; побороть, осилить - хак.; преодолеть - тув.; перегонять, превосходить - уз.; обгонять, перегонять - алт., хак.;

3. спариваться - Zenker I; покрывать самку - Rav. C.; покрывать - турк.; набрасываться - Zenker I; подняться, вскочить (о животных) - Будагов I;

4. протягивать - кар. к.;

5. пропадать - кар. к. т.; терять, лишаться чего-либо - як.;

6. апеллировать - як.;

7. просыпаться - ккал.

Как видно из перечня значений, старейшими среди них правомерно считать 'переходить/перебираться/переваливать через горы, возвышенности и т.п.', 'переступать через что-либо', 'выходить из берегов' и развившееся из этих значений вторичное 'увеличивать(ся)/прибавлять(ся)', в дальнейшем 'превосходить' и т.д. Все остальные значения, сгруппированные в 1 и 2-й группах представляют собой модификации указанных значений. Приведенный состав всех значений а:ш- ~ аш- не дает, однако, возможности судить о тех направлениях семантического развития основы, которые привели к значениям 3-6.

◇ Г.Вамбери считал однородными корни aš, eš, taš, teš, tiš 'переходить', 'перешагивать', 'простирается сверх границ, сверх массы', считая формы с начальным t- первичными, остальные вторичными (Vámbery^{22, 23}).

Г.Рамстедт приводил производную от аш- именную форму ašqun 'превосходный', 'лучший, нежели...' и сравнивал корень aš- с чув. ut- - оба со значением 'превосходить' (? 'шагать'?). Чувашское ut- он далее возводил к ult-, а последнюю к дотюрк. al-ti, сравнивая эту форму с монг. alus 'далекий', 'свыше' (Рамстедт¹³⁷). В другой из своих самых последних работ автор повторил ту же схему (Ramstedt Einf.¹³⁰).

В VGAS I сравнивается монг. *alqu* 'шагать', *alus* (как и у Г.Рамстедта) 'через', 'далеко по ту сторону', которые автором возводятся к **āl-*, соответствующему турк. *а:ш-*, як. *а:с-* VGAS I₉₆. Подобное сближение (но без **āl-*) в принципе было предложено автором еще в 1926 г. (Рорре AU₁₁₃).

С турк. *а:ш-* ~ *аш-* необходимо сблизить тунг.-маньчж. *ала-*, *алан-* 'переходить через горный хребет': ср. эвенк. *ала-*, *алан-*, эвен. *алын*, негид. *алан*, уд. *ала* 'лощина', 'лог', маньчж. *ала* 'низкие плоские горы', 'пригорок', 'холм' ТМС.

Производных, образовавшихся по разным словообразовательным моделям от глагола *а:ш-* ~ *аш-*, довольно много. Наиболее важные из них, т.е. те, что сохранили основные и старейшие значения или ближайшие к ним, связанные каузативным отношением, следующие.

1. Производное с аффиксами *-нр* ~ *-нр'* ~ *-у:* ~ *-у* в значении места - *ашу:* кир., *а:жу* (с долготой!)/*ажу:*/*ажык* Баскаков Туба₉₇, *ажу* алт., *ажыр* (< *ашыр*) тув., *асу* каз., *азнр* (< *аснр*) хак. - 'горный перевал' во всех названных языках, 'переход через что-либо' ккал.; в значении места также хак. *аспах* (< *ас-* + *-мах*) 'горный перевал'.

2. Именная форма на *-а* от переходной или понудительной формы на *-ар-* от глагола *а:ш-* ~ *аш-* в наречном или служебном значении - ср. *ашыры* тур., аз., гаг., ктат., *ашары* кар. т., *ашыра'* кар. к. т. (ср. *aşary*, *aşura* Zajaczkowski Sufiksy₁₀₆), *асыра* кар. г., *асыры* бал. Аппаев₆₂, *асыры* кар. к., *اسرى* Vámbéry *ĀSpr.*₂₀₉ - 'чрезмерно', 'много', 'очень', 'слишком' тур., ктат., кар. к., кбал., Vámbéry *ĀSpr.*, 'через' аз., гаг., кар. т. г. (+ 'сквозь', 'по', 'от', 'над') и др.

Интересно, что глагол *ашыр-* в тех языках, где образовалась форма *ашыры* и проч., имеет целый ряд значений, сильно расходящихся с основными значениями *аш-* ('избавляться', 'отделяться', 'похищать', 'красть' тур., 'перекинуть/взвалить на спину', 'повалить', 'сбросить', метафор. 'ухлопать', 'убить', аз. 'глотать' и ряд других значений).

Однако *ашыры* образовалось от основного значения *аш-* ~ *ашыр-* и, возможно, еще до выработки значений, указанных в скобках.

АША:К/АША:Q турк.; *ашак/ашақ* тат. диал. ДС I₂₄, уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₂₁, ДТС₆₂, Brockelmann₁₄, Kāšġ. D.₄₂, Brockelmann OGM₈₇; *ашак/ашак* тур. диал. DS I₃₄₉, Şeyhi₈; *اشخ* Houtsma₄₈; *aşşaq*, *aşşah*, *aşşġ* тур. диал. DS I₃₅₁; *ашак/ашақ* турк. диал. Атаджанов Салыр.₁₅₀; *эшак/ашак* тат. диал. ДС III₂₁₃; *аша:кн/аша:q* ~ *аша:кн/аша:q* турк. диал. Нартыев Сарык.₁₆₃; *ашары/ашау* аз., ктат., кар. к., Будагов I₄₉, Korkut₂₁, Y. ve Z._{II}; *ашару/ашау* Zajaczkowski Bulġat. I₉; *ашара/ашауа* кар. к. т., P I₅₈₉ (осм., ктат.), Будагов I₄₉ (тур.), ДТС₆₂, Korkut₂₁, Y. ve Z._{II}, Грунин₃₈₅; *асара/асауа* кар. г.; *аша:аша:* тур.; *ашша:ашша:* тур. диал. DS I₃₅₁; *ашша/ашша* тур. диал. DS I₃₅₁; *аша/аша* гаг., кар. к.

Как видно из перечня форм, в рассматриваемой основе налицо два чередования в начальном гласном: открытый ~ закрытый гласный (межтюрк. *а...* ~ турк. салыр. *н...*), задний ~ передний гласный (межтюрк. *а...* ~ тат. диал. *е...*). Если второе из них можно было бы объяснить еще относительно смягченным характером *ш* в татарском, то для первого чередования нельзя найти объяснений в фонетическом составе основы или в положении начального гласного.

Геминированные формы (*ашşā*, *ашşa*) скорее всего имеют эмфатическое происхождение.

◇ 1. низ, нижняя часть - турк., аз., гаг., ктат., кар.; нижний - турк. диал. Сарык., Салыр., тур., тур. диал. DS I_{351,349} (- *ашак*), аз., ктат., уз. диал.,

Kāšġ. D., Şeyhi; низкий - аз., уз. диал., тат. диал., Houtsma; низенький - тат. диал. ДС I₂₄; вниз, внизу - турк., тур., тур. диал. ДС I₃₅₁, гаг. кар. к., ДТС ('вниз'), Kāšġ. D., Bulġat. I, Korkut; ниже - Bulġat. I;

2. подножие горы - ДТС (aşağ), Brockelmann, Kāšġ. D.;

3. низина - кар. г.; долина, низменность - Р I₅₈₉ (со ссылкой на ктат., осм.);

4. вперед - тур. диал. ДС I₃₅₁;

5. низ, северо-запад, северо-западная сторона - турк.;

6. перен. простой, низкий, грубый - тур., аз., Kāšġ. D.; низкосортный, малоченный - аз.

◇ Аша:қ ~ ашақ ~ аша:қы ~ ашағы ~ ашеғ ~ аша: ~ аша - название места, образованное с помощью афф. -(а)р ~ -(а)қ от глагола а:ш- ~ аш- 'переваливать (через горы)', следовательно, идти сверху вниз, 'переходить', 'перебираться' и др. (в турк., тур., аз. и др. языках). Ср. еще aşat 'место, по которому можно через гору и ее вершины перебраться на склон' тур. диал. ДС I₃₅₇.

Атрибутивные значения аша:қ... развились, естественно, из субстантивных пространственных значений.

Форма аша:қы - из аша:қ + -қы; ашағы - из аша:қы > аша:ғы; ашаға - из аша-ғы (о расширении подударного -ы в конечном открытом слове см.: Ф.Е.Корш. Слово балдак и долгота гласных в турецких языках. "Живая старина", вып. 2-3. СПб., 1909, 160 и сл.). По К.Брокельману, ашаға 'нижняя часть', 'низменность', 'равнина' от ашақ + -а, который автор считает показателем герундия (Brockelmann OGM §20.b.).

Формы аша:, аша - из ашаға, ашеғ - из ашағ (переход а в е после палатализованного ш); тур. диал. aşarı - из ашақ + ар.

Что касается долгого а: в турк. аша:қ, то его можно объяснить влиянием системы туркменских пространственных обозначений с семантикой направления, также имеющих в конечном слове долгий гласный: ср. дашары//даша:рық 'внешняя сторона помещения', 'вне', 'сверх чего-либо' и др.; ичери//ичери:к 'внутренняя сторона', 'внутренний', 'вовнутрь' и др.; йоқары//йоқары:қ 'наверх', 'выше', 'верх'; аңры//аңры:қ 'в такую-то сторону', 'обратная сторона', 'противоположная сторона' - все образовались, по-видимому, из сочетания форм на -ары/-ери + существительное н:қ 'направление (ветра, тока и др.)' (т.е. дашары + н:қ > дашары:қ и т.п.).

Долгота начального гласного у глагола а:ш- в производном аша:қ сократилась, что вообще нередко в туркменских производных, образовавшихся от односложной основы с долгим гласным. Ср., напр., то:з - тозан 'пыль', га:п 'мешок' - гапчык 'кошелек'; а:р- 'сваливаться' - арса- 'хромать'; Йо:л 'дорога' - Йолдаш 'товарищ'; гу:рт 'червь' - гурчуқ то же; гу:ра- 'сохнуть' - гурақ 'сухой' и целый ряд других аналогичных пар.

Помимо этого долгота а: в а:ш- вообще неустойчива, как об этом можно судить, напр. по данным хорезмских (или "туркменизованных", как предпочитают интерпретировать некоторые тюркологи) огузских говоров узбекского языка, в которых, напр., а:шың 'высота', 'вершина', с долгим а:, но ашырым 'небольшая высота' - с кратким а (Абдуллаев Хор. Ш. 21), или по данным якутского языка, где исходный глагол имеет долгий а: - ас- 'проходить', 'переступить границы', 'заходить за что' и т.д. (Пекарский I_{166,167}), а производный от него глагол асар- 'заставить проходить мимо', 'проводить' и др. (Пекарский I₁₇₀) - краткий.

Аша:қ и проч. связывает с глаголом а:ш- ~ аш- также Н.К.Дмитриев (Служебные имена в турецком языке. "Советское языкознание", III, 1937, 142): ашаға < ашақ + а; турк. ашаğ из аш- + ақ > ак.

Г.Вамбери связывал аша:қ с аз, аз, а́, у́, jaz 'малый', 'мало', 'внизу', 'низкий', 'убирать', 'отнимать', 'ошибаться', что, однако, бездоказательно (Vámbéry₂₁). См. также Ряснен₁₂₄.

АШЫ/АШІ тур., аз., Р I₅₉₁ (осм.), Будагов I₅₁ (тур.), Zenker I₅₆ اشی, Rav. С.₂₄; аш/а́ш тур. диал. DS I₃₄₈, Р I₅₈₇ (осм.), Zenker I₅₆ ااش; аш/а́ш уз. ◇ 1. прививка - тур. диал., Р I_{587,591} (аш а́тмақ 'прививать оспу'), Zenker I ('противооспенная прививка'); вакцина, прививка - тур., аз.;

2. черенок (для прививки) - тур., Rav. С.; цветочная пыльца - Zenker I;

3. дубильный экстракт, дубильная замесь - аз., уз.;

4. крахмал - тат., баш. (в составе ашлы 'накрахмаленный', 'лощенный').

◇ Производные от ашы ~ аш - 1) с глаголообр. афф. -ла-: ашыла- тур., аз., ашла- тур., аз., кар. к., тат., баш., ашли- уйг. - со значениями 'прививать', 'делать прививку' во всех названных языках (в башкирском: 'прививать к дереву'), 'унаваживать' тат., баш., 'дубить' аз., уйг. и некоторые другие значения в отдельных языках; 2) с именным афф. -лы - ашлы 'накрахмаленный', 'лощенный' тат., баш.

Центральные значения 'прививка', а также 'цветочная пыльца' у аш/ашы и 'прививать' (о растениях) + 'прибавлять', 'перемешивать' у ашла- позволяют аш сблизить с глаголом аш- 'оплодотворять' (о животных) - в применении к растениям, - по отношению к которому аш образует его именной омоним. В этом случае ашы < аш- + -ы.

Г.Вамбери бездоказательно связывал аш/ашы с а́, і́, і́, is 'пища', 'пить', 'кусать' (Vámbéry₂₃). Сопоставление чагатайского а́ла- 'дубить' = чув. úla- < *ála- 'сбивать масло' (Porre AU₁₁₆) недостаточно обоснованно.

АШЫҚ/АШІҚ турк., ктат., кар. к., кбал., кир., тат., баш.; ашық/а́шк тур., Korkut₂₂; ашық/а́шк аз.; ашық/а́шк уз.; ашық/а́шк турк. диал. Кульманов Гёкл.₂₀₉, Дурдыемуратов Алили₁₅₃, Аразкулиев Дертгүл.₂₀₆; ашық/а́шк лоб.; ашық/ашық каз., ног., ккал.; ашық/ашық уйг., лоб., ДТС₆₄, Brockelmann₁₄, Kāšg. D.₄₄, Абушка₂₁, Rav. С.₂₃; ашық TS I₂₆; ашық/ашық уйг.; ашық/ашық ušyq, ošyq Menges Gl.₈₁₂; ашық Ибн М.₂₂₉; ашық/ашық алт.

◇ 1. игральные кости (бабки, "альчик") - турк., турк. диал. Гёкл., Алили, Дертгүл, тур., тур. диал., аз., ктат., кар. к., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг., алт., Будагов I, Brockelmann, Korkut, TS I; игра в бабки - Р I₅₉₂;

2. лодыжка, щиколотка - турк., тур., кбал., каз., ног., лоб., Будагов I₅₀, ДТС, Brockelmann, Абушка, Rav. С.; лодыжечная кость - ДТС; бабка - кбал., Р I₁₁₅₁; суставная косточка - кар. к.; голень - бал. Шаумян₇₁; косточка из коленного сустава задней ноги барана, теленка и т.п. - уз., уйг., алт.;

3. кость (верхней части) руки - Ибн М.; локтевая кость - Абушка, Rav. С.

◇ Ашық ~ ашық ~ ашық и т.д. может быть производным, образовавшимся с помощью афф. -(а)қ от глагола а:ш- ~ аш- 'подниматься выше чего-либо' кар. г., алт., 'повышаться' уз., уйг., хак. О неустойчивости долгого а: глагола а:ш- в турк., в огузских говорах Хорезма и в як. см. в АША:Қ. Уйгурская форма ашық - из ашық под лабиализующим влиянием аффиксального -у-.

Рядом исследователей ашық ~ ашық формально и семантически объединяется с алчы/алчу и для обеих основ предлагается единая этимология. Так, согласно Н.Н.Поппе, турк. а́шк < *alšyq 'сторона игральной кости' (VGAS I₈₆ или 130). По Г.Рамстедту, чаг. а́шк, ккир. а́шк, кир. = каз. а́шк и тел. а́шк 'игральная кость' < *al'šy, монг. alšy то же, маньчж. alšy то же < *alšy (Ramstedt_{108,109}). Согласно Г.Дёрферу, пратюрк. *al'šy (~ + афф. уменьшительности)

дало в итоге МОНГ. алчу (соответственно > тюрк. ашуқ) Doerfer II₁₁₅. Не трудно заметить, что все приведенные сближения в принципе мало чем отличаются друг от друга.

Однако алчы и ашық имеют существенные отличия: 1) Ашық известен в большом числе языков и во многих памятниках, начиная со словаря Махмуда Кашгарского (см. выше раздел форм). Алчы известен в нескольких кыпчакских языках, отдельных турецких и узбекских диалектах, в хакасском и отмечен у Ибн Муханны (см. отдел форм в АЛЧЫ). 2) Центральными в ашық являются значения 'лодыжка' или 'лодыжечная кость (бабка)' и значение 'игральная кость'. У алчы центральным является значение 'одна из сторон игральной кости/альчика', не известное среди значений ашық. Эти отличия между обоими словами препятствуют их объединению как в семантическом, так равно и в формальном и ареальном планах.

В формальном плане это было Г.Рамстедту ясно: ашуқ/ашық он возводил к *al'-uq; алчу - к *al'çu (Ramstedt_{108,109}). Однако и Г.Рамстедт в обеих основах находил общий алтайский корень *al-, из которого он выводил более позднюю, как он считал, форму *aš-.

Учитывая, однако, приведенные выше соображения, а также то обстоятельство, что алчы (в форме алчығ) отмечено впервые, кажется, не ранее XIV в. (Ибн Муханна), тогда как ашуқ приводится уже в словаре Махмуда Кашгарского, нет необходимости искать общее происхождение для основ алчы и ашық.

Не ясно отношение к рассматриваемой основе формы елик 'крепкая бабка (кость), которая удобна при игре', отмеченной В.В.Радловым для киргизского = казахского языка (Р I₈₁₅).

АШЫҚ-/АШЫҚ- катат., кар. к., кбал., кир., тат., баш.; ашық/ашық ~ ашық-/ашық- TS I₂₆₅; ашық-/ашық- кар. т.; асық-/асық- кар. г., каз., ног., ккал.; ашық-/ашық- уз.; ашуқ-/ашуқ- лоб., ДТС₆₄, Малов₃₆₁, Gabain₂₉₆, Kāšǵ. D.₄₄, Абушка₂₀; ошуқ-/ошуқ- уйг., Боровков Бад.₁₀₀, Абушка₁₀₇, Pav. C.₆₇; ошуқ- (Bang NV₁₁₈ - со ссылкой на вост.-тюрк.); ачық-/ачық Ettuhfet.₁₃₆; васка-/васка- (< вас-ка-, ср. уйг. ошуқ-) чув.

Форма ошуқ- - из ашуқ- под лабиализующим влиянием аффиксального -у- (ср. Gabain §22; Brockelmann OGM₆₂ m). Форма ачык- с глухой аффрикатой вместо -š-, возможно, от другого корня, хотя вообще подобная замена отмечается в работе Э.Р.Тенишева о саларском языке.

◇ 1. спешить, торопиться - во всех названных выше языках и памятниках; ускорять - кбал.;

2. суетиться - Будагов I₅₈; беспокоиться, волноваться - Бад., Абушка;

3. желать снова увидеть или встретиться - Kāšǵ. D.;

4. перен. наскоро сделать, поверхностно исполнить - Р I₁₁₅₁ (чаг., вост.-тюрк.).

◇ Ашық- ~ ошуқ-... - интенсивная форма с афф. -(у)қ- ~ -(ы)қ-, а также -ка- (чув. вас-ка-) от глагола аш- 'спешить', 'торопиться': ср. аш- 'спешить' Баскаков Туба₁₀₅, шор. ашпа! (< аш- + афф. отрицания -па-) 'постояй', т.е. 'не спеши!' Р I₆₀₅.

С аш- можно было бы связать тур. еш- 'ускорять шаг', 'быстро идти', 'спешить', 'торопиться'. Однако перечисленные значения развились, пожалуй, из 'идти иноходью', генетически связанного с 'рыть', 'копать', 'разрывать', 'разгребать', 'разбрасывать' (тур. еш-, ешеle-). С еш- гомогенно чув. аш- 'идти увязая (напр., в глубоком снегу, грязи)', 'бежать рысью', разг. 'жить богато, в довольстве', разг. перен. 'шалить', 'баловаться'.

Производным от аш- является ашық ~ ашуқ (ср. ашық 'Eile', 'Übereilung' Vámbéry PC₂₁), на базе которого образовались ашық-бушуқ кбал., ашық-пушық

тат., ашык-бушык баш., 'наспех', 'торопливо', 'спешно' во всех трех языках, 'скоропалительно' тат. Г.Вамбери связывал ашык- с aš-, eš-(?), teš-(?) 'переходить', 'переливаться', 'превышать' (Vámbery²²). Согласно В.Бангу, ašyq- из интенсивной формы от глагола *aš- (автор не привел фактического обоснования для *aš- Bang NV¹¹⁸). В.Г.Егоров связывает чув. васка- с марийск. вашкал (Егоров⁴⁷). О чувашском васка- см. Räsänen ŠIČ¹²⁰.

Нельзя ли турк. ашык- сравнить с солон. пашигу 'смятение', маньчж. фачихин ~ фачухун 'торопливость', 'суетливость', 'беспорядок, путаница в мыслях' и др. - ТМС?

Производные от ашык-. 1. Отглагольное имя с афф. -(н)ч в значении названия действия, признака свойства, привычки - в кыпчакских языках: ашырыч (<ашык- + -ыч) кир., тат., ашырыс баш. - 1) спешка - кир.; 2) спешный, экстренный, поспешный, неотложный - кир., тат., баш.; скорый - тат., баш. Казахский асыккыш 'торопливый' - из асык- + именной афф. -кыш (<-кыч) с тем же значением, что и -ыч. 2. Отглагольное имя с афф. -ш в значении названия действия и его признака - также в кыпчакских языках: асырыс (<асык- + -ыс) каз., ккал. - 1) спешка - в обоих языках; 2) спешный, экстренный - ккал.; 3) спешно, экстренно - в обоих языках.

АЫРЛА-/АЙРЛА- тур.; а:рла-/а:рла- хак.; аырла-/ауырла- ДТС^{19,20}, Малов³⁵⁵, Brockelmann⁴, Kāšg. D.¹⁰, Analyt. In.⁴⁶³, KW²⁹, TS I³⁸; авурла-/авурла- KW⁴⁵.

◇ 1. уважать, почитать - тур., ДТС, Малов, Brockelmann, Kāšg. D., Analyt. In., TS I; ценить - тур., ДТС (ценить по заслугам, качествам), TS I; оказывать честь, почести, чествовать - тур., хак., KW^{29,45}; возвышать, привлекать внимание к чему-либо, создавать вес, авторитет - ДТС; оказывать/проявлять милость - ДТС, Kāšg. D.; оказывать хороший прием - Kāšg. D.;

2. поощать, потчевать - тур., хак., Kāšg. D.

◇ Аыра- < аырла- < аыр + глаголообр. афф. -ла-, где основа аыр имеет значения метафорического происхождения. Ср. в ДТС¹⁹ ауір 'ценный', 'дорогой', 'уважаемый', 'почитаемый', 'почтенный', 'почетный'; кум. диал. авур 'почет' Керимов Кайтак.337.

Е

Е-/е- турк., ктат., кар., кум., кобал., кир., каз., ккал., уз., уйг., сьг., лоб., алт., тув., як., P I⁶⁵⁴ (ä- алт., тел., лоб., шор., куман., кар. л. т., чаг., тар., ктат., осм.), P I^{656,657} (e- кир. = каз., ккир., саг., койб., кач.), Будагов I¹⁹¹ ايك (чаг.), Kāšg. D.¹⁶⁷, KW⁸⁹, АФ⁰⁷⁶ ای "...ä", Наджиб Мухабб.¹⁷² ايك, Pav. C.¹³⁵ ايك; й-/й- тур., аз., тат., баш., лоб., тув., Будагов I²¹⁰ ايك (тур.), Korkut¹⁴⁴, Ğarh.⁷³, TS III²⁰¹²; ер-/ер- сьг., як., ДТС¹⁷⁵, Малов³⁶⁵, Gabain²⁹⁸, Orkun IV⁴³, Brockelmann²², Kāšg. D.¹⁸⁷, USp.²⁶⁵, Atebet. XIX, Analyt. In.⁴⁶⁹, T VIII⁸⁹, T IX⁴⁰, T X⁴¹, KW⁸⁹, АФ⁰⁶⁶ ای, Ibnü M.³⁰, Qutb⁵¹, Наджиб Мухабб.¹⁷⁰, Pav. C.¹⁰⁵; йр- сал. Kakuk¹⁸²; йр- Малов³⁸¹ (КТМ.¹³ - ? - Э.С.); см. также Zajaczkowski Gl.⁷² (edim, edin и т.д.).

Форма е-, известная в большинстве современных языков, не имеет повсюду единых акустико-артикуляторных характеристик, совпадающих в деталях. Однако в целом все е-формы тяготеют к одному фонетическому типу: е, продвинутому вперед.

В.В.Радлов наблюдал более закрытое е- в казахском, киргизском и абаканских диалектах (P I^{656,657}). Частично это возможно для казахского начального е-

(как, напр., в данной форме) вследствие его дифтонгоидного приступа (СКЯ₃₀). Однако в других позициях казахское e теряет этот оттенок, поскольку дифтонгоидный элемент в этих случаях отсутствует.

Что касается киргизского, то современные данные не указывают на относительно закрытый характер e, наблюдавшийся В.В.Радловым (Батманов₃₀)*.

Тувинская форма выявляется в двух видах: 1) e- — из отрицательной формы eвес (< e-Be-c), а также eвейн (Исхаков — Пальмбах § 480 стр.412); 2) и- — из модальных частиц иргин, ийин, выражающих отношение к достоверности высказывания (там же § 502 стр.433).

Арабские написания ایک, ایک, ای за исключением ار теоретически допускают чтение как e-, так и и-. Вопрос об их чтении приходится решать нередко косвенным путем. Для турецких памятников — с учетом современного турецкого языка и его диалектов, а также производных форм от и-, имеющих разное написание в зависимости от небной гармонии гласных: ایدیکی и ایدغیم (TS III₂₀₁₂), которые невозможно читать с начальным e- или соответственно ä-, но лишь с и- ~ ы-.

Для среднеазиатских памятников чтение арабского написания приходится ориентировать на узбекский язык с его диалектами, где e- является продолжением более древнего ep- ~ e-.

* Написание ای неопределенно. П.Мелиоранский читал его как ä (АФ₀₇₆).

Особый интерес представляет форма ир- в Малой надписи в честь Коль-Тегина. С.Е.Малов, приведя соответствующее место [... амтықа әрігі жіртә ірсәр... — Малов₂₈₍₁₃₎], отмечает: "везде: әрсәр". Х.Н.Оркун рассматривает гласный в ир- как закрытое e. А. фон Габен относится с сомнением к данной форме [Gabain₃₁₁: "ir- (Runenschr.) ?"].

В принципе, однако, для сомнений не так уж много оснований, поскольку чередование начального ä- с и- имеет в языке орхон-енисейских памятников заметное распространение: ср. içi ~ äçi 'старший брат', iki ~ äki 'два', il ~ äl ~ eil 'страна', 'государство', ilig ~ älig 'пятьдесят', irkäk ~ ärkäk 'мужчина', irtä ~ ärtä 'утром', 'рано', isiç ~ äsiç 'котел', isirkä- ~ äsirgä- 'жалеть', iñ ~ äñ 'товарищ', it- ~ ät- 'делать', 'создавать' (Gabain₃₁₀₋₃₁₂).

Не случайна, разумеется, и саларская форма ir-, приводимая С.Какук. Поэтому можно допустить две древние формы рассматриваемого глагола — ep- и ир-, вторая из которых явилась исходной для формы и- в современных юго-западных языках — турецком и азербайджанском. Татарско-башкирская форма и- восходит, понятно, к e-.

◇ 1. быть — во всех названных выше источниках; существовать — Будагов I, *Analyt. In.*; быть в наличии — Gabain; иметь место, находиться — ДТС, Gabain; оказаться — уйг.;

2. относиться к чему-л. — Gabain.

У глагола ep- существовали и более древние конкретные значения, как в другом глаголе с абстрактным значением — бол-. На это указывает семантика некоторых производных типа ärgü 'жилище', 'жилье' Т VI₁₇₄, ärig 'место существования', 'место пребывания', 'остановка' Малов₃₆₅, которые позволяют предположить в глаголе ep- значение 'жить', 'проживать'. В грамматических формах ep- проявляется, по-видимому, лишь его абстрактное значение: ср. ärdük 'бывание', 'бытие' Малов₃₆₅ (QBQ, W, 3317).

0 глаголе ep- (точнее ир-) см. Vámbéry₁₄₁.

* Ненаначальному казахскому, а также киргизскому e близок хакасский e- в ек 'подбородок', ег- 'гнуть', едік 'дикая коза' и т.д., -e- в чер 'земля' (вселенная) и др., теп- 'пинать', 'лягать', сегір- 'прыгать' и т.д.

Ю.Немет сравнивает с тюрк. ег- и т.д. 'быть' и ег- 'достигать', 'доходить' и т.д. венг. ér- ~ ír- 'дотрагиваться', 'доставать', 'делать нечаянно', 'стоять', 'быть в состоянии', 'достигать', 'созревать', которые, по автору, восходят к болгарскому *ег- (Németh ZЕ₄). Форму ег- В.Котвич рассматривает в качестве аориста от глагола е-, так что древние формы ärdi и ärkän по мнению автора представляют собой не производные от äг-, а слившиеся аналитические сочетания из *äг + ädi и *äг + äkän (Котвич Исслед. 280-282).

Из алтайских сопоставлений см. кор. *ir- 'быть', 'становиться', фактив. irüda 'делать', 'совершать', 'завершать', тюрк. *ег- 'быть', монг. ire- 'приходить', 'приезжать', тунг. ᠶ- 'приходить', 'входить'; семантическую аналогию к данному ряду автор видит в кор. о- 'приходить', тунг.-маньчж. о- 'становиться' или фр. venir и devenir (Ramstedt SKE₇₁, см. также 69: ilda). Из урало-алтайских сопоставлений см. Räsänen UW₃₉.

Тюркские формы е-, и- и т.д. ср. с монгол. ᠶ- 'быть', 'существовать', Smedt et Mostaert₁₈₂.

Тюрк. ег- ср. также с хетт. ar- (Med. 1) 'стоять', 'становиться', Friedrich EH₈.

ЕЕЕ/ЕВЕ тур., тур. диал. DD₂₅₀₁, DSf., TS III₁₃₈₃, як., P I₉₂₆, Будагов I₆ آ (тур., казан., тоб.), آ (казан., тоб.), Zenker I₆ آ, Zajaczkowski Zw.₇₃; эбе/äbä аз. диал. ДСаз.₂₁₂, тат. диал. ДС I₂₄₉, баш. диал. Ишбулатов Казмаш.₁₃₁; еб/eb кар. к.; ебем/ebem с афф. принадл. 1 л. ед. ч. тур. диал. DSf.; эве/äwä тат. диал. ДС I₂₄₉; эби/äbi тат., P I₉₃₁ (казан.); эби/ebi чув. (< татарского); эбей/ebej каз. диал. Аманжолов₃₇₃; эбий/äb'ij баш.; эб'ия/äb'ija ног.; еме/eme тур. диал. DSf., кир., P I₉₄₆ (ккир.); эме/ämä аз. диал. Исламов Нуха.₂₄₄; ама/ama чув.; емеген/emegen бал. Аппаев₇₅, алт., P I₉₄₉ (куманд.); эмэҗән P I_{948, 949} (тел.), KW₈₈; эвечи/äväč'i аз. диал. Дманис.₁₀₆, Джафаров Тауз.₂₃₆.

Форма еб в крымско-караимском - из эбе в результате апокопии -е, либо же это отголосок более древнего или иного состояния корня, если судить по данным индоевропейских, семитских и некоторых других языков.

Татарская форма эби связана, возможно, с эбе таким же отношением, что и аба с абы/абу. Не исключено вместе с тем, что эбе из эбий < эбей ДС I₂₄₉.

Форма еме, закономерно чередующаяся с эбе, совпадает с монг. em-e / эм Les-sing₃₁₁ (ср. также aburin eme 'первая, главная жена' Козин СС₅₈₀), но вряд ли она имеет монгольское происхождение, так как тюркские языки, географически более близкие монгольскому языковому ареалу, не имеют формы еме. К тому же тюркское и монгольское еме лишь частично соприкасаются в значениях.

Этого нельзя сказать о другой форме - емеген, видимо, заимствованной из монгольского языка, так как на тюркской почве емеген в морфо-семантическом плане не разъясняется. Кроме того, значения слова в монгольском и тюркских языках совпадают, исключая балкарский. В пользу монгольского происхождения формы говорит также его географическая локализация. Проникновение емеген в куманский/половецкий язык естественно связать с монгольскими походами.

Последняя, азербайджанская форма эвечи (из эбечи путем спирантизации интervoкального -б-) состоит из эве (< эбе) + афф. имени деятеля -чи, который может сочетаться с терминами родства (Brockelmann OGM §28.f.).

Фонетически более древней и наиболее распространенной является межгрупповая форма эбе ~ эба, известная в огузских, кыпчакских и якутском языках.

К приведенным формам, вероятно, имеет отношение также чув. аҗай диал. 'мать', 'старшая сестра мужа', 'тетя', 'бабушка' (со стороны отца) и чув. аҗа диал. 'моя бабушка' (со стороны отца), 'бабушка!' (обращение к пожилой женщине). Ср. также тур. диал. ibi 'бабка' DD₂₇₇₉.

◇ 1. бабка, бабушка - тур. диал. DSf., TS III, аз. диал., тат., баш., як., чув. (говорится о всякой старухе), P I_{926,931}, Zenker I; сестра бабушки - як.; прабабушка - тур. диал. DD 2; старая женщина, старуха - тур. диал. DD 2; кир., P I₉₄₆ (ккир.), каз. диал., алт., як., kw; старушка - Будагов I (тур.); матушка (обращение) - P I_{948,949} (тел.); почтенная женщина - алт.;

2. повивальная бабка, акушерка - тур., аз. диал., кар. к., тат., ног., чув., P I_{926,931}, Будагов I (тур.), Zenker I;

3. мать, родительница - тур. диал. DD 2, аз. диал. ('мать', 'мама'), баш. диал. (на языке детей), чув. диал.; теща - тат.

4. супруга, жена - алт., P I₉₄₉ (куманд.); форма обращения к жене - тат. диал.; форма обращения к замужним женщинам, их название (эмйээн) - P I_{948,949} (тел.);

5. тетка - тур. (со стороны матери или отца), аз. диал. (со стороны отца), тат. диал., Будагов I;

6. старшая сестра - тур. диал. DD 2, тат. диал., Будагов I;

7. форма обращения к матери, бабке, старшей сестре - тур. диал. DD 2; обращение к более старшей женщине - тат. диал.;

8. самка, матка, особь женского пола - чув.; матка пчелиного роя - тур. диал. DSf.;

9. чудовище в образе человека - бал.

У основы ебе ~ еме - два центральных значения - более распространенное 'мать', 'бабка', 'бабушка', 'старая женщина' и второе - 'повивальная бабка' (новейшее 'акушерка'). Часть остальных значений представляет собой уже известные из словарных статей АБА и АПА обозначения старших родственниц - 'тетка', 'старшая сестра'. Вместе с первым значением они охватывают преобладающую часть семантики ебе и образуют систему терминов родства по принципу старшинства и, следовательно, принадлежат к древней части значений ебе.

Значения 'бабка', 'старая женщина' (опытные в том, что касается рождения детей) являются исходными для значения 'повивальная бабка', 'повитуха', современное 'акушерка', поскольку принятие новорожденного исторически было не профессией, а лишь одной из функций старших и опытных женщин в роде, семье.

Однако количественно преобладающие значения родственных отношений в слове ебе ~ еме для современных языков являются уже архаичными, мало употребительными, периферийными в тюркских языках. Некоторые из них - 'мать', отчасти 'бабка', 'старая женщина' - сохранились только в немногих диалектах. Так, напр., все перечислявшиеся выше значения ебе по разным тюркским языкам известны также в одном турецком языке, но только в его диалектах.

Наоборот, количественно уступающее им значение 'повитуха', 'акушерка' имеет активное употребление и почти во всех случаях всеобщее распространение.

Значения пункта 8 связаны со значением 'мать', являясь его модификацией или обобщением.

От значения 'бабка', 'старая женщина' отвлечено значение признака 'старая' (в применении к женщине), напр. в турецком языке: ср. *ebemkarı/ebemgarı* (< *ebem* + *karı/garı*) 'старая женщина' DSf.

◇ Форма ебе является фонетической модификацией аба (см. АБА), отграничивающей "женские" значения от "мужских" или смешанных значений в терминологии родства. Такой способ лексической дифференциации, составляющий частный случай фонетической дифференциации тесно связанных между собой значений, близок аналогичному способу в монгольском, в котором "иногда слово гуттурального ряда означает мужской род, а слово палатального ряда - женский, напр., *abai/ajai* 'отец', 'батюшка', *ebei/ejei* 'матушка'" Владимирцов_{127,130}.

Соображения, высказывавшиеся относительно этимологии аба, в равной степени относятся к ебе. Как и аба, данная основа также имеет широкие границы распространения, охватывая алтайские и урало-алтайские языки. Ср. уже называвшиеся ем-е/эм 'женщина', 'жена' Lessing₃₁₁, emege/эмег 'бабка', 'бабушка' Lessing₃₁₂; финно-угорские: фин. emä 'мать' (специально для животных); эстон. ema 'мать' / венг. eme 'самка животных' / юрак.-самоед. newe, nišea 'мать' / тавги-самоед. (нганасан.) náme/енисей.-самоед. (энец.) ee' род. пад. ед. ч. ea (?) / селькуп.-самоед. (селькуп.) emu, eu и т.д. Слово, по мнению автора, может быть по происхождению лепетным (Collinder₁₀); лап. ibme ~ ime 'жена дяди со стороны отца или матери' / ? остяк. imi 'мать мужа', 'старшая сестра мужа', 'старшая сестра матери', 'жена старшего брата отца', то же в отношении брата матери, 'жена старшего брата жены', 'мать жены', 'старшая сестра матери', 'старшая сестра отца', 'бабка со стороны отца или матери' / селькуп.-самоед. (селькуп.) ima (ema) 'старая женщина', 'женщина' / койб. nemuka 'старая женщина' (Collinder₁₅).

В связи с еме ср. также кор. eme 'мать', emeži 'мамочка' (Рамстедт₁₉₀).

ЕБЕТЕЙ/ЕВЕТЕЙ турк. ДДС₇₈₉, ккал.; ебдей/ebdej каз., ккал.; ибетай/ibätäj баш.

◇ 1. ловкость, сноровка - каз., баш.; навык, сноровка - ккал.; умение, способность - турк., ккал.;

2. выход из положения - турк.; способ, прием - турк.;

3. положение, обстановка - турк.; подходящая обстановка, подходящий случай/момент - турк.

◇ Ебетей - производное со словообразовательным афф. -тай/-дай... (КТГ § 170; СКЯ₁₄₈) от основы еп, значения которой 'ловкость', 'удобный момент' и др. (см. ЕП) полностью отразились в рассматриваемом производном. Остается, однако, неясным "добавочный" гласный после корня еп: еб-е-тей, иб-э-тей. Афф. -тай/-дай... употребляется, как правило, без соединительного гласного. Стечение смычных -пт-, -бд- внутри слова допускается фонетическими правилами всех четырех языков. Не следует ли при этих обстоятельствах выделять в туркменском и башкирском языках для ебетей ~ ибетей "распространенную" основу *ебе ~ *ибэ?

Турк. ебетей ср. с монг. ebtei/эвтэй 'дружеский', 'дружественный', 'удобный', 'пригодный', 'подходящий', 'ловкий', 'искусный', 'умелый', то же ebty/эвт Lessing₂₈₉.

ЕВ 'дом' см. ЭЙ.

I ЕГЕЧ/ЕГЕЧ тур. диал. Dsf., кбал., ср.-чул., кыз. (в составе ср.-чул. ägäçim 'старшая сестра моей жены'; кыз. egечim 'сестра моей жены, моложе нее', 'старшая сестра моего мужа') Дульзон₈₃; Orkun IV₄₀ (ägiç), Brockelmann₁₉ (äkäç), Kāšg. D. 173 (ekeç); егеч/egеч бал. Аппаев₇₅; игеч/igeç тур. диал. DD 2782, Zenker I₁₄₉ ḡḡ igec; игеч/igäç тат. диал. ДС I₆₀, ДС III₅₉, Будагов I₂₀₁ ḡḡ (тат.); иңеч/iñäç тат. диал. ДС III₅₉.

◇ 1. старшая сестра - тур. диал. Dsf., Будагов I, Zenker I; сестра - бал., Zenker I; родная тетка - тат. диал.; старшая сестра жены и т.д. - ср.-чул., кыз. Дульзон (см. выше в перечне);

2. умная, смышленная девочка - Orkun IV; маленькая смышленная девочка - Brockelmann, Kāšg. D. ('...напоминающая по уму взрослому'); девушка, девочка - тур. диал. DD.

◇ Егеч и более старое екеч - производное, образованное посредством древнего афф. -ч с уподобительно-уменьшительным значением (Gabain § 44; Brockelmann

OGM §24.b.) от основы еке: еке сьг., ДТС₁₆₇, Orkun IV₄₀, Brockelmann₁₉, Kašg. D.₁₇₃, Analyt. In.₄₆₈, eye тур. диал. DD 2₅₆₁, ihe караг. Castrén₈₂ 1) старшая сестра - тур. диал., сьг., Orkun IV, Analyt. In.; старшая сестра мужа или жены - Brockelmann, Kašg. D.; 2) тетя - ДТС; 3) старшая родственница - Orkun IV; 4) мать - караг. Castrén; 5) самая уважаемая женщина в семье - тур. диал.

Еке ~ eye, а также eĕe (тур. диал. DD 2₅₀₉) имеют также значения по мужской линии: 'старший брат' (тур. диал. eke, eĕe), 'отец' (тур. диал. eye). 'родственник', 'родня', 'близкий' (тур. диал. eĕe).

С тюрк. еке совпадает монг. еке 'мать', 'старшая вообще' Владимирцов₁₃₀. Ср. также монг., ср.-монг. еке 'мать' = эвенк. ekē 'старшая сестра', ekīn 'младшая сестра отца или матери', ekī 'тетя', ламут. eken 'старшая сестра' = чув. акка < *ākā 'старшая сестра' VGAS I_{55,103,128,157*}.

Об еке см. также Doerfer II₉₁, I₇ (: монг. еке < тюрк.).

Форма еке для обозначения старшей родственницы коррелятивна с формой ака для обозначения старшего родственника и, возможно, представляет собой остаток форм с передним/задним составом гласных для дифференциации названий по полу, как в монгольском (Б.Я. Владимирцов).

Уподобительность и уменьшительность в семантике афф. -ч, с помощью которого образовано рассматриваемое слово, удовлетворительно объясняет семантику 'старшая сестра' и 'девочка/девушка' в екеч ~ егеч. В общем виде данная этимология была дана К. Брокельманом (Brockelmann OGM §24.b.).

II екежи/екеĕи тюрк. диал. Куренов Ставр. I₃₀₇; егечи/егеĕи тур. диал. Dsf., DD 2₅₀₉, уз., лоб., койб. Castrén₈₀, P I₆₉₇ (чаг., уз.), KW₈₄, Абушка₂₅ اچى ("кяф является кяфом персидским"); егежи اچى Pav. C.₂₈; егиче/егиче уйг.; итечĕ/игеĕи хак.; اچى игеĕи Zenker I₁₄₉; igāde, igede Castrén₈₂; اچى [И] Будагов I₂₀₁ (чаг.); ākāchi P I₆₇₈ (чаг.); اچى Houtsma₅₁, اچى Pav. C.₁₉, اچى ekeĕi Vámbéry ōSpr.₂₁₁; нигежи/нигеĕи хак.

◇ 1. А. старшая сестра - тур. диал. Dsf., уз., P I₆₉₇ (чаг., уз.), P I₆₇₈ (чаг.), Будагов I, Zenker I, Houtsma, Абушка; сестра - тур. диал. DD 2; сестра | (обращение к женщине, старшей по возрасту) - уз.; Б. золовка - уйг.; свояченица - хак.; В. тетя - койб. Castrén, KW (сестра отца);

2. жена старшего брата - койб. Castrén, хак.; жена брата - койб. Castrén;

3. обращение к женщине - лоб.

Из приведенного материала видно, что значения егечи однороднее, чем значения екеч ~ егеч. Господствующим среди них является значение 'старшая сестра' ~ 'сестра', в ареал которого входят все значения группы 1 и примыкают значения группы 2.

◇ Егечи в числе некоторых других терминов родства уже объявлялся монгольским заимствованием в куманском (MLK₃₃₅). Но еще раньше К. Брокельман предложил его морфологический анализ в виде ākā + -či, где ākā - основа, приводившаяся выше при анализе екеч ~ егеч, -či - вариант аффикса уменьшительности (Brockelmann OGM §28.f.).

Таким образом, тюркская словообразовательная модель в данном слове та же самая, что и в егеч, и основа этого производного - еке зафиксирована в древнетюркских текстах, что со своей стороны весьма ослабляет версию о заимствовании слова из монгольских языков, хотя егечи имеется как в тюркских, так и монгольских языках, независимых друг от друга в отношении данного слова [ср. егеĕи 'старшая сестра' Владимирцов₂₂₂; егеĕи/эгч 'старшая сестра', 'старшая' (в отношении возраста женщины) Lessing₂₉₇].

* Ср. с еке тибет. 'а-čé, 'а-čé/'а^á 'старшая сестра' (лица женского пола), запад. тибет. 'жена', 'госпожа' Jäschke₆₀₃.

Но в тюркских языках имеется еще и форма екеди в туркменском, старокыпчакском, староузбекском, которая, конечно, старше егечи и непосредственно связана с еке.

Участие аффиксов уменьшительности в формальных модификациях терминов родства — распространенное явление. Однако в большинстве случаев названные аффиксы применяются в значении не уменьшительности, а ласкательности.

Соглашаясь с анализом егечи, данным К. Брокельманом, уместно дополнить его указанием на то, что господствующее положение значения 'старшая сестра' следует, по-видимому, объяснить тем, что оно образовалось от значений еке 'старшая сестра', 'старшая родственница' (см. егеч).

Г. Вамбери включал в один ряд чаг. ака, ага 'старший брат', чаг. еке 'брат отца', 'дядя', екези 'старшая сестра' от еке и ебе 'женщина' (Vámbéry 5,6).

Сопоставления тюрк. егечи с данными монгольских языков приводятся в словаре калмыцкого языка Г. Рамстедта (Ramstedt Kwb. 118), а также позже в одной из его последних работ, в которой круг сопоставляемых соответствий расширен: ср. тунг. еке 'старшая сестра', 'мать', дотюрк.-монг. еке 'мать', чув. акка, монг. ege-či 'старшая сестра' (собств. *äkä-či 'мамочка'), тунг. еки, еги то же (Ramstedt Einf. 91). Аналогично Ряснен 134.

ЕГИЗ/EGIZ кир., уйг., лоб., Р I 703 (чаг.), Pav. C. 124 اگيز, Vámbéry ÓSpr. 236 егис/egis Р I 702 (др.-уйг.); ägüz Analyt. In. 468; егүс/egüs Р I 703 (др.-уйг.); igiz уйг. диал. Jarring 138, T. bilä Z. 28; игез/igez уйг. диал. (куч., турф., хот.) Малов УНС 112, лоб.; e:c/e:s алт., Р I 870 (сойон., тел.); iäs Р I 1413 (кир. = каз.); اگر Будагов I 72, 73 (чаг.? Л.З. Будагов не исключает здесь опечатки: اگر вместо اگر).

Начальный i- в iäs Р I 1413, по-видимому, протетический.

◇ 1. высокий — во всех названных выше источниках; расположенный высоко — уйг. диал. Jarring; поднятый, возвышенный — уйг. диал. Jarring, Р I 702, 703, Будагов I 202, Vámbéry ÓSpr.; высота, возвышенность — уйг. диал. Jarring; вершина, высшая точка — Будагов I 72, 73 (اگر); великий — Р I 870, 1413;

2. совершенный — Р I 702, 703; превосходный — Будагов I 202 (значения 2. — переносные по происхождению).

◇ Егиз и т.д. — производное, образованное с помощью древнего именного аффикса -(a)z (индифферентного к лексико-грамматической природе производящей основы) или -(a)r от глагола *ег- или *еги- 'подниматься', 'возвышаться', который выделяется из следующих производных форм: распространенного в старейших памятниках глагола ägid- < *äg-id- 'возвышать', 'воспитывать' Малов 363, igid- < *ig-id- 'поднимать', 'возвышать' Малов 379, лобнорского егит- 'возвышать', 'водружать', 'воспитывать', ägin 'весьма', 'очень', 'в высшей степени' Р I 699 (др.-уйг.), староузбекского اگلك 'воздвигать', 'учреждать', 'возводить'

Pav. C. 123.

Нельзя ли егиз сопоставить с ädiz Р I 859 (чаг.), ädic Р I 857 (др.-уйг.), ädüs Р I 860 (др.-уйг.), اديس (др.-уйг.), اديز (чаг.) Будагов I 21, ädiz (?) Малов 363, idiz Малов 379, ädiz (др.-уйг. idiz) Brockelmann 18, idiz, ädiz Analyt. In. 478, ädiz Qutb 19, ädiz Ligeti VSÖ 133, yitiz Caferoğlu EUS 299 (по К. Брокельману — Brockelmann OGM § 120. b. — из äö-iz, где -z — словообразовательный аффикс имени) — все со значением 'высокий', а также 'великий' (Р I 859), 'возвышенный', метаф. 'мудрый' Будагов I 21, 'возвышенность', 'холм' (Brockelmann — ädiz), адир 'холм', 'возвышенность' в ряде кыпчакских и других языков и некоторые другие однокоренные производные, образованные от глагола *ит- (ср. yit- 'подниматься' Caferoğlu EUS 299)?

В своих корейских этимологиях Г. Рамштедт сопоставлял следующие формы: тюрк.igid- 'воспитывать', кор. hjeđa 'пилить', 'зажигать' (огонь), монг. jeke 'большой', под вопросом тунг. hegdi 'большой', 'очень' (Ramstedt СКЕ₆₂).

Однако фонетическая соотносительность -г- и -д- в прямой форме в фонетике тюркских языков не признается (поскольку она пока не изучалась), но лишь опосредованным образом: -д- > -з- > -й- > -г-; поэтому возможность приведенного сопоставления еще нуждается в доказательствах.

Г. Вамбери сводил в один ряд др.-уйг. ekis, ökis, ükis 'высокий', 'возвышенный', 'великий', чаг. ükkek, ögükek 'высокий', 'нагромождать', алт. üin 'куча' и т.д. (Vámbery_{7,8}).

Тюрк. егиз и проч. с его корнем *ег-, возможно, однородно с аналогичным корнем в монг. egse/эгц прил. и нареч. 'крутой', 'отвесный', 'перпендикулярный', 'свисающий', 'вертикальный', 'прямой' (в прямом и переносном значении), 'круто', 'отвесно', 'перпендикулярно' и т.д. Lessing₂₉₆.

ЕГИН/ЕГИН тюрк. диал. Аразкульев Дудежи₂₃₉, тур. диал. DSf., аз. диал. Рустемов Куба₂₄₁, Ширелижев Баки₁₉₄, уз., P I₆₉₈ (шор., чаг., уе., др.-уйг.), Будагов I₂₀₂ (чаг.), ДТС₁₆₆, Малов₃₆₃, Gabain₂₉₇, Orkun IV₄₀, Kāšg. D. 171, Analyt. In. 468, Abū N. 10, Houtsma₅₁, АФ₀₇₁ آگين äkin, Korkut₁₀₂, Şeyhi₄₆, Y. ve Z. VII, Qutb₄₉, Абушка₆₄ آگن ("кяф является здесь кяфом персидским"), Pav. C. 123 آگن, Vámbery ĆSpr. 237 آگين, Хор. II. I₁₃₄; егин/eyin тюрк., тув.; äkin Brockelmann₂₀; ейин/ejin тур.; ейн/ejn тур. диал. DSf.; эийн/äjin аз., P I₇₂₃ (осм.); эйин/äjin уз. диал. Абдуллаев Хор. III. 22; игин/igin P I₁₄₂₆ (бар.); иген/igen сирг.; икин/ikin Ibnü M. 33; ийин/ijin кир., ног., ккал., алт., Abū N. 41; ййин/ijin каз.; ийин/ijin уз. диал. Абдуллаев Хор. III. 47; ин/ā:n кар. т., P I₁₄₃₈ (алт., кир. = каз., казан., кар. л. т.); ин/ā:n кар. т. г., Будагов I₂₁₁ آين (хив.), Houtsma₅₉ آين, Pav. C. 138 так же, Vámbery ĆSpr. 239 так же; ён Тружарски I₂₃₈; иң/ā:n P I₁₄₃₁ (Тара, тоб., казан.); иң/ā:n (<иң) кар. т.; ан/ā:n чув. (в устойчивом словосочетании ан пусси); әңин P I₇₁₁ (шор.), әңин P I₇₁₁ (саг., койб., кач.), Gabain₂₉₇, Caferoğlu EUS₇₂, Analyt. In. 469; урун Малов₄₄₃ (ThS₂₄); ар(н)уп там же (Suv. 391, 399); егини P I₆₉₉ (шор.), Малов₃₆₃ (ThS₂₇); әгнә P I₇₀₃ (шор.); епне караг., епне салъб. гов. Cast-rén₈₀, еңне P I₇₁₅ (кюэр.); иңи/ā:n хак.; иңне P I₁₄₃₂ (шор., кюэр.); ігні P I₁₄₃₀ (саг.), آگنی Будагов I₇₄ (чаг.).

◇ 1. плечо, плечи - во всех перечисленных источниках, кроме тур., аз., Малов, Abū N., Korkut, Şeyhi, Абушка, Pav. C.; высота плеч - Pav. C.; лопатка - тур. диал. DSf.; кар. т., Y. ve Z.; рука - Pav. C.; рукав - Хор. II. I;

2. задняя сторона, спина - тур., тур. диал. DSf., Orkun IV, Kāšg. D., Abū N., Korkut, Şeyhi, Абушка, Pav. C., P I₇₂₃; тыл - Y. ve Z.; хребет - тур., Orkun IV, Kāšg. D.;

3. тело - аз., аз. диал. Куба, Korkut, Vámbery ĆSpr.;

4. одежда - тур. диал., аз., аз. диал. Баки, уз., Korkut; платье - тур. диал., Korkut;

5. кровля (?), крыша (?) - Малов₃₆₃.

Основные значения егин и проч. образуют 'плечо, плечи' - 'задняя сторона/спина/тыл' - 'тело', объединенные комплексной семантической связью. С последним из названных значений метонимически связана 'одежда'.

◇ Егин ~ еңгин - производное, образованное афф. -(ә)н от глагола ег-, в более старой форме ең- (см. ий, Ең-). В пользу такого анализа говорят следующие данные: еңил 'плечо' уз. диал. Абдуллаев Хор. III. 24, әңил/änil в сочетании хатан әңил 'крепкое плечо' (эпитет духа огня) Пекарский I₂₇₀, әңил P I₇₁₂

(др.-уйг.) 'плечо', Р I₇₁₁ (тар.) 'одежда' - все, образованные от ең- ~ иң- с помощью афф. -л (Brockelmann OGM § 72.а; Севортян АИ₁₉₁₋₁₉₄); иңмә ~ (>) иңй 'плечо' Р I₁₄₃₄ (саг.), образованное афф. -ма от иң-; еға 'ребро' тур. диал. DD 2₅₀₉, образованное афф. -а от еғ- 'гнуть', еуе 'ребро' тур. диал. DD 2₅₆₃ того же образования, еғау 'реберные кости' тур. диал. DD 2₅₁₀ - от еғ- + -еу.

Таким образом, старейшими среди приведенных выше форм следует считать еңин и затем егин и, возможно, параллельную им форму иген сюг. (а также игин бар. Р I₁₄₂₆?). Форма ийин и ее модификации могут рассматриваться в качестве дальнейшей эволюции ейиң, откуда ей... > ий... под влиянием -й-.

Форма иң в конечном итоге восходит к егин и игин через ступень ейин/ийин, в пользу чего говорят промежуточная форма и:н кар. т., Р I₁₄₃₈, а также устойчивые словосочетания турк. диал. еңинмаш 'одежда' Кульманов Геокл. 230, тур. диал. еғинбаş то же DD 2₅₁₁, уз. еңил-бош то же, як. еғил бас 'плечо', 'верхняя часть плеча', кум. инбаш 'плечо', кбал. имбаш то же, тат. иңбаш то же, так же в башкирском, чув. аң пусси то же, Будагов I₂₁₁ این باش 'плечо' (тоб.).

Любопытно свидетельство автора "Тержуман"а о формах егин, иң. Первую он называет туркменской, употребляемой вместо این (Houtsma₅₁). Отметим попутно, что иң 'плечо' впервые приводится, кажется, в названном памятнике, и, таким образом, фонетическая эволюция егин/игин → ийин → иң совершилась рано. Еще старше показания на этот счет в словаре Махмуда Кашгарского.

В туркменском, турецком, узбекском и якутском представлены полные формы первого члена упомянутого устойчивого словосочетания: еңгин, ейин, еңил, еғил, в остальных из названных языков - стяженные формы иң (чув. аң) из егин → ейин/ийин и иң в тат., баш. из еңин. В туркменской форме устойчивого словосочетания еңинмаш -м- из -б- под влиянием предшествующего сонорного -н-.

Наряду с формами еңин, егин, возможно, и игин, следует, видимо, допустить их заднеязычные параллели аңын ~ ыңын (Малов₄₄₃), которые остаются пока недостаточно подтвержденными.

Переход интервокального -г- > -р- в туркменском, тувинском (еғин) и якутском (еғил) типичен для названных языков.

Что касается внутренней формы еңинмаш, еғинбаş и т.д., то ее можно представить в виде 'начало (баш) тела (егин)' → 'плечо', с которым связано метонимической связью более позднее значение 'одежда'.

Предлагаемое этимологическое решение для егин ~ еңин еще нельзя считать полным, так как остается невыясненным более конкретное, следовательно, более древнее значение глагола ең- ~ ег- [т.е. значение 'гнуть(ся)' (о чем-либо конкретном)] или пока не найденное именное значение того же корня.

Приведенные выше в перечне формы егини, еғне, ерне, иңй, иңне, иғни представляют собой посессивные формы 3-го лица, образованные афф. -и (или его более открытым вариантом, как в примерах М.А.Кастрена из карагасского и салбынского говора и В.В.Радлова из чулымского и шорского: см. перечень).

Эта особенность, а именно лексикализация посессивных форм 3-го лица от обозначений частей тела, отдельных терминов родства, некоторых других лексических разрядов и переход их на положение основных исходных форм, наблюдаемая в определенных тюркских языках (гагаузский, туркменский, тюркские языки Сибири и др.), типична для хакасского языка (или, в более старых обозначениях, качинского, сагайского и других диалектов) и уже отмечалась Ф.Г.Исхаковым (Некоторые предположения о происхождении конечных -т и -д в словах аст, алд, арт и т.п., сб. "Академику В.А.Гордлевскому". М., 1953, 124-144).

Значение 'плечо' передается также другой фонетически близкой к егин основной чигин турк., чийин тур., аз., жигин сьг., чкин P III₂₁₁₂ (осм., чаг.), чекин P III_{1949,1950} (осм., чаг.), چيگين Pav. C. 308 - все со значением 'плечо'.

Исторические отношения между основами егин и чигин пока не ясны, но нельзя не отметить параллелизма некоторых форм с начальным ч- и без него, напр. тур. çiş 'моча' и iş-e- 'мочиться'.

♦ К глаголу ег- 'гнуть' возводил егин М. Хаутсма (Houtsma₁₉).

В новейшее время рассматриваемое слово продолжает привлекать внимание специалистов. Так, Г. Рамстедт турк. егин считает однородным с ег- 'гнуть', егри 'кривой'; монг. *ege- > ē- в egegeg > ēmeg 'серьга', 'кольцо', egeḡ, ēm 'плечо', egeḡ, ēg 'угол'; тунг. eg, *ege-: негид. egdi 'обруч', 'обод' и все эти формы он сравнивает с кор. ēda в причастии перфекта ēn 'окружавший', ēida (: ēje: ēin) 'быть кругом'; ē < *ege- (Ramstedt SKE₅₁).

В дополнениях к корейским этимологиям Г. Рамстедт отказался от сближения алтайских форм с кор. ēda- - ēn и заменил последнее основой ekke 'плечо', возводимой им к маньчж. eše- 'иметь наклон' (Ramstedt-Aalto АКЕ₇). Свои межалтайские сближения автор сохранил в прежнем виде.

Об ән < *ägin 'плечо' см. Räsänen I-Laute₂₄₇. См. также Ряснен_{105,194} (сводки форм).

В VGAS I₆₀ приводятся следующие сближения: монг. egeḡ, ср.-монг. egeḡ 'плечевые кости' < домонг. *égeḡ/*egēḡ > бурят. ēm 'плечо', ср. солон. egeḡ 'ключицы' < домонг. *égeḡ = др.-тюрк. äg- 'сгибать', ägil- 'гнуть', чаг. ägin 'плечо'.

О чув. ан 'плечо' см. Егоров₂₆, где чув. ан пууси истолковано как 'начало ширины корпуса человека'. Иң в значении 'ширина' рассматривается также Ф. Г. Исхаковым (указ. соч., стр. 127 - сноска).

См. также Doerfer II (№ 652), где высказаны возражения против сближений Н. Н. Поппе (VGAS I₆₀), а также возражения Г. Рамстедту (Ramstedt KWb.₁₃₀), алтайско-корейские сближения которого не имеют прямого отношения к рассматриваемой основе. Г. Дёрфер сомневается в возможности егин < ег-, так как не все обозначения частей тела, говорит автор, восходят к глаголам.

Как видно из приводившихся материалов, монгольской параллелью к турк. егин является письм.-монг. egeḡ 'плечо', 'ключица' Владимирцов₂₃₆; ср. также egeḡ/эгэм - egin 'ключица', 'вся рука' (Lessing₂₉₈ и 300). Форма ängil 'плечо' (Ligeti VSO₁₃₄) - тюркская.

Об егин см. также Ряснен₁₉₄.

ЕГИР-/ЕҮҮР- турк.; егир-/егир- тур. диал. DSf., P I₇₀₀ (шор., кюр., куман., аз., осм., чаг.), Будагов I_{73,201} ايرك، ايرماك (тур., аз.), ДТС₁₆₆, Малов₃₆₃, Gabain₂₉₈, Orkun IV₄₀, Brockelmann₁₉, Kāšg. D.₁₇₁, Caferoğlu EUS₆₉, Atebet. XVIII, KW₈₄, Houtsma₅₁, Abū N.₁₀, Аф₀₇₀ اير، Ibnū M.₂₈, Абушка₆₈ ايرماك، Pav. C.₁₂₄ ايرماك، Vámbéry ÓSpr.₂₃₆ ايرماك; eḡirt- TS III₁₃₉₀; eger- P I₆₉₆ (чаг.), Малов ПМК₉₁, Pav. C.₁₂₀ ايرماك; егир(p)-/егир(r)- уйг.; егир-/егир- лоб.; егир-/эгир- уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₂₂; егир-/егир- тур., P I₇₂₄ (осм.); егир- P I₆₆₀ (осм.), Аф₀₇₇ اير؛ егир-/егир- аз.; егир-/егир- тур. диал. DSf., тув., P I₇₅₅ (äp- саян.); егир-/егир- (в составе äril- 'поворачиваться', 'странствовать' Analyt. In.₄₇₀); егир-/егир- уйг. диал. Jarring₁₃₈, Atebet. XVIII; егир- сал. Kakuk₁₈₂; егир-/егир- кар. г., кум., кбал., кир., ног., ккал., алт.; егир-/егир- уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₄₇; егир-/егир- каз.; егир-/егир- тат. диал. ДС I₂₅₆; егир-/егир- кар. т., P I_{1456,1457} (алт., тел., шор., лоб., кир. = каз., ккир., тоб., саг., койб.); егир-/егир- тат. диал. ДС

I₆₄, хак., P I₁₄₅₀ (кипр.), Будагов I₃₂ أَبْرِكْ (тоб., кир. = каз.), Малов₃₈₁; ängir- Gabain₂₉₈, Caferoğlu EUS₇₂, Analyt. In.₄₆₉, Pelliot₂₆₃; ЙИГИР-/jigir-uz.; jiger- уйг. диал. Jarring₁₅₆; jir-, jiri- KW₁₂₄; ЙЕР-/jer- каз. диал. Аманжолов₃₇₄; ЖИРЛЕ- P IV₁₆₁ (казан.).

В перечень, вероятно, можно включить также اِكْرِدِي в Абушка₃₁ со значением 'окружать' и задненёбную форму егир- - أَبْرِي 'поворачивать', 'переворачивать', 'опрокидывать' в словаре Т.Ценкера (Zenker I₁₄₆).

Среди перечисленных форм древними можно считать егир- ~ игир-. Форма еңир- вероятно еще древнее, как и -ң- в основе егин ~ еңгин 'плечо', поскольку эволюция -г- > -нг-/-ң- возможна лишь в определенных условиях.

Тат. диал. уѣр-, кажется, единственная форма рассматриваемого глагола, образовавшаяся на основе чередования -г-/-в-. С ней и вообще с глаголом егир- близко сходится как в формальном, так и семантическом отношении другой глагол - евир- ~ евур-, в основе которого, вероятно, лежит другой корень (еб ~ ег).

Начальный й- в форме ЙИГИР- ~ Йир(и)- и т.д. скорее этимологический, так как он имеется также в именном корне, о котором немного дальше.

Кроме приведенных форм следовало бы, возможно, допустить также екер-, восстанавливаемую из производной основы екер-сек 'прялка' в тур. диал. DD₂₅₁₇ и аҭар-, восстанавливаемую из производной основы аҭарҭақ 'веретено' (Brockelmann OGM §116.с.). Однако эти формы нуждаются в дополнительном подтверждении.

Не совсем ясна также форма ир- из памятника в честь Тоньюкука [Малов, 64(44), (45), 69(44), (45)]. По тексту эта форма означает 'гнать', 'преследовать'. Но глагол ар- ~ ир- 'доходить', 'достигать' среди своих значений ('проходить мимо', 'миновать' Gabain₂₉₈, 'поспевать', 'созревать' в современных языках) не имеет значения, зафиксированного в памятнике. В таком случае ир- из әгир- ?

◇ 1. прясть, сучить - во всех названных в начале источниках [тур. диал. DSf.: 'прясть шерстяную пряжу', Будагов I₃₂ (тоб., кир. = каз.): 'крутить нитку']; вить - лоб.; свивать шерсть - тур. диал. DSf.;

2. окружать - ДТС, Малов ПМК, Orkun IV, Brockelmann, Kāšğ. D., Atebet., TS III; обходить - ДТС; осаждать - Gabain, Orkun IV, Brockelmann, TS III; запира́ть на замок - Brockelmann; преследовать - Малов ПМК;

3. поворачивать, вертеть, вращать - ДТС, Orkun IV, Brockelmann, Kāšğ. D., Аф, Rav. С., Vámbéгу ĆSpr.; заставить поворачивать - Rav. С.; крутить - Будагов I; перен. кружить, скручивать, доводить до тяжелого состояния - ДТС; кружиться - ДТС, Абушка ('поворачиваться'), Vámbéгу ĆSpr; возвращаться, поворачивать обратно - тув.;

4. гнать, преследовать - Малов, Gabain, Kāšğ. D.; перен. подгонять, торопить (о работе) - Brockelmann.

Как уже было замечено выше, глагол егир- ~ игир- вместе с некоторыми своими центральными значениями близко смыкается с глаголом евир- и т.д.

Среди форм глагола евир- (ебир-, ибір- и т.д.) имеется также уз. оғир-, и поскольку корнем глагола евир- и т.д. по всей вероятности является еб ~ ев, а в узбекском среди соответствий также и оғ < ег (ср. тув. ег 'дом'), то для корневого гласного правомерно допустить также е- и, следовательно, форму *егир- I 'вращать', 'поворачивать'.

В семантическом отношении значения группы 3 глагола егир- ~ игир- целиком повторяются в глаголе евир-: ср. евур- турк., евир- тур., евір- баш., ебир- алт., ибір- хак., evir- 'вращать', 'поворачивать' ДТС_{189, 190}, ävür- 'повертывать', 'вращать', Малов₃₆₇, awir- то же Gabain₃₀₀, awir- то же + 'переворачивать' Kāšğ. D.₂₀₈.

Глагол евир- имеет также значения 2.: ср. алт. ебир-, хак. ибір- 'окружать', 'обходить' (кругом/вокруг чего-л.).

На основании таких формальных и семантических совпадений можно прийти к заключению о частичном лексико-семантическом сращении глаголов егир- ~ игир- и евир- ~ огир-. К фактам сращения можно отнести казахские формы уйір- (из *егир- > эйир- = евир-), ийр- (из егир-), обе означающие 'вертеть', 'вращать', 'крутить', и кир. ир- в составе ирим 'водоворот', 'омут'. Однако сращение, если даже оно и намечалось, не получило развития. В остальных кыпчакских языках и в большинстве других, в том числе и в тех, где имеются формы ебир-, ибір-, уйір-, приведенные значения выражаются глаголами айла-/айландыр-/айналдыр- (турк., кум., кбал., кир., каз., ног., тат., уз., алт., хак.), бур(а)- (кум., кбал., кир., каз., уз., алт.). Значение 'окружать', 'осаждать' обозначается тем же глаголом айла-/айландыр- (турк., кум., кбал., кир.), а также курша- ~ қорча- и т.д. (турк., кум., кбал., кир., каз., уз., алт.) и некоторыми другими.

Значение 'окружать' в ебир- ~ ибір-, возможно, более позднее. Старейшие источники его не отмечают.

Махмуд Кашгарский ясно различает оба глагола: ewür- и egir-; ср. ol meni yoldan ewürdi (أوردې) 'он (по)вернул меня с пути' и beg kend egirdi (اگردې) 'бег окружил город' Kāšġ. I₁₇₈.

Значения 'кружить', 'вращать', 'поворачивать', точнее 'кружить(ся)', 'вращать(ся)', 'повертывать(ся)' - древние в егир-. Они засвидетельствованы не только в речевом материале текстов, но также в древнейшем производном существительном со значением 'водоворот', 'омут', представленном формами eğ(i)rim тур., ирим кир., алт., ийрім каз., е:рем тув., ایردم * ایردم Будагов I₁₆₈, اکرم (ikrim) Zenker I₈₁, ägrik Analyt. In.₄₆₈, ایکرم Боровков Бад.₁₂₇, ایکرم * ایکرم Абушка₆₉, так же Пав. С.₁₂₂, igrin (Brockelmann OGM § 92.a.), которые образованы афф. -м, -к, -н. Форма евирим в данном значении встречается изредка (Будагов I₁₆₈).

Связь значений 'прясть' и 'крутить'/'вращать' в глаголе егир- ясна: первое - предметно-конкретное, второе - обобщенное. Первое исторически предшествует второму.

Значение 'окружать' (и 'осаждать') связано, вероятно, со вторым обобщенным значением.

В приводившейся в перечне форме ийир- словари отмечают еще одну группу значений: 'сгонять в кучу', 'заворачивать' (о жеребце, заворачивающем свой косяк) кир., 'сгонять скот в одно место' каз., ног., кбал., Р I₁₄₅₆ (ир-), 'собрать овец' Будагов I₁₆₈ (ایرک), 'собирать в кучу' каз. К этой группе примыкает также тур. диал. egir- 'собирать скот в одно место' DD 2₅₁₁. Такое значение в памятниках не отмечается. Абстрактно семантически нет особых препятствий для установления связи между данной группой значений и значением 4. 'гнать' ('преследовать'). Но остается открытым существенный вопрос о реальной взаимосвязи обеих групп значений.

Не менее важно и другое обстоятельство. Среди производных, связанных с тур. диал. egir-, eğrek/eğrik/eğren DD 2_{513,514} с общим значением '(тенистое) место, где (в полуденную жару) собирается скот', имеется форма eğlek с аналогичным значением 'место, куда пастух летом (в полдень) сгоняет скот для отдыха' DD 2₅₁₂. Так как афф. -лақ (Brockelmann OGM § 77; Севортян АИ₂₁₇₋₂₂₁) образует производные от имен и значения последних переходят в производные на -лақ, то в eğlek должна быть выделена основа *eğ с семантикой, близкой к понятиям, входящим в состав значения 'место, куда сгоняют скот для отдыха'. Однако ни одно из таких понятий не имеет отношения к составу значе-

ний егир- и т.д., вследствие чего вопрос о принадлежности к этому глаголу группы значений 'сгонять в одно место скот' и т.д. остается открытым.

◇ Егир- ~ игир- ~ Иигир- и т.д. - производный глагол, образованный от *(й)иг 'веретено' (← 'ось'?) или от *иг- 'прясть'.

Для корня *(й)иг ср. др.-тюрк. ig 'веретено' ДТС₂₀₃, в том же значении турк. и:к [здесь долгота гласного может быть и вторичной: и:к < ий- + -(и)к], ий (< *иг) тур., аз., (й)ик уз., уйг., лоб., жик сюг. - 'веретено' и др.

Теоретически не исключено, что приведенные формы образовались из (й)ийик в результате стяжения.

Рядом с именным корнем *(й)иг в памятниках можно найти его глагольный эквивалент iy- 'прясть' Ettuhfet.₁₈₀, от которого происходят кир., ккал., алт. ийик, тур. диал. iye (< iy-e) DD₂₈₀₃ - оба со значением 'веретено'.

Легко восстанавливается и более старая форма корня: *иг- ~ *ег- (*иг- ~ *ег-?), от которой происходят тур. iği (< iğ-i), сал. iyer (< iy-er) Какук₁₈₂, чув. йеке - все со значением 'веретено', и, кажется, сюда же eği (< eğ-i) 'железная часть оси у телеги или повозки' тур. диал. DD₂₅₁₀.

Таким образом, в данном случае в производной основе (егир- ~ игир-) вновь вскрывается древняя корневая подоснова с ее лексико-морфологическим синкретизмом, выражающимся в параллелизме именного и глагольного значений: *иг (> ий) 'веретено' - *иг- (> ий-) 'прясть', которые целиком перешли в производные формы.

Представленный глагольно-именной корень образует основу другой, производной омонимической пары сал. iyer (< iy- + -er) 'веретено' - iyer- (< iy- + -er) 'прясть' Какук₁₈₂.

Форма iyer 'веретено' или ее модификации лежат в основе куманского jiri- 'прясть' из *jigir + -i-, а также татарского йрла- (< *йгир-ла-) и чув. арла- - оба со значением 'прясть'.

Предложенная этимология не может считаться законченной, так как в ней недостаточно подтверждена форма основы-корня *ег-, к которой, по-видимому, восходит приводившееся тур. диал. eği. В имеющихся материалах корня *ег- в значениях, соответствующих семантике егир-, не оказалось.

◇ Г.Вамбери считал однородными глагол evirtek, evürtek и т.д. и глагол egirtek, igirtek, ijrirtek и т.д. и в основе их видел корни ек, ег, еј, іј, еv, äb, öj, öv 'наклонять', 'сгибать', 'вращать', 'поворачивать', 'вертеть', 'крутить' и т.д. (Vámbéry_{27,28}).

В.Банг рассматривал ägir- как понудительную форму на -(i)г- от др.-уйг. äg- 'гнуть' (Bang KOsm. 3₅₄). Однако переход от 'гнуть' к составу значений ägir- остается открытым, что, естественно, ослабляет доказательность данной этимологии.

Л.Лигети (Ligeti Rég.₂₇₉) сопоставляет турецкие и соответствующие им монгольские формы для ägir-, дополняя сравнение турецких и венгерских однородных форм (в связи с венг. ör-), начатое еще З.Гомбоцом (Bulg.-türkische Lehnwörter...).

См. также статью М.Палло (M.Pallo. Ein alttürkischer Fachaussdruck der Fischerei in den ungarischen Urkunden. - УАЖ., 35, 1963, Fasc. A), которая возводит венг. órém к др.-тюрк. *äw(i)rim в значении 'место рыбака'. Однако *äw(i)rim как др.-тюркская форма с указанным значением нуждается в проверке. В староузбекском форма مردار зарегистрирована в значении 'водоворот' (Будагов I₁₆₈).

Турк. егир- ср. с монг. egere ~ eere 'вертеть', 'ворочать', 'обступать кругом' Козин СС₅₈₂; то же Владимирцов₁₉₄; ср. также egere/ээрэх 'прясть', 'вить', 'сучить', 'крутить', 'вращать', 'вертеть', 'окружать', 'стоять вокруг/кругом',

'спутывать', 'перепутывать', 'смешивать', 'объезжать стадо, чтобы держать его вместе', 'часто возвращаться' Lessing²⁹⁹. Как видно из перечня значений, данных в словаре Ф.Лессинга, монг. *egere/ээрэх* охватывает все основные значения двух тюркских глаголов: *егир-* и *евир-*.

Подробные тюрко-монгольские и другие сопоставления см. Joki LS^{126,127}, где приводятся: тюрк. *егир-* и монгольские соответствия, среди которых калм. *эгге* со ссылкой автора на словарь калмыцкого языка, в котором, однако, форма *эгге* с приведенными у А.Йоки значениями 'прясть', 'сучить нитки' не встретилась, близкие же значения к *егир-* 'кружиться'; 'поворачиваться' даны при глаголе *егге* 'кружиться', 'вращаться' (Ramstedt Kwb.¹²⁴). См. также Рясанен¹⁰⁵.

В VGAS I¹⁰⁴ монг. *ergi-* < *erki- 'крутить', 'вращать', 'кружиться', 'обходить' сравнивается с ср.-монг. *hergi-* 'кружиться', 'вращаться', калм. *егге* = эвенк. *herkil-* 'завертывать', 'пеленать', ламут. *herke-* то же (маньчж. *hergi-* 'крутить', 'кружиться' < ср.-монг., так как ожидалось бы *f-*) = як. *ärij-* 'поворачивать'.

См. еще Räsänen SLC¹¹⁰. См. также *ЕИЕР-* и *ӨВҮР-*.

ЕЖЕ/ЕҖЕ тюрк., тюрк. диал. Аразкушев Дертгүл (Дуеджи)¹⁷⁸, тур., тур.диал. DD 2⁵⁰⁴, кир., P I⁸⁶⁵ (леб., чаг., тюрк.), TS III¹³⁸⁴; *еже/еҗа* лоб.; *еҗе/әҗә* аз. диал. Музан.¹⁸¹; *еҗа* (*еҗе*)/*еҗа* (*еҗә*) уз. диал. Шоабдурахмонов³²⁰; *еҗи/еҗи* тур. диал. DD 2⁵⁰⁴; *еҗи/еҗи*: як.; *еҗи* Houtsma⁴⁷; *еҗе/әҗе* каз.; *еҗе/әҗә* баш. диал. Миржанова²⁰⁶; *әҗә* P I⁹¹⁴ (кир. = каз.); *еҗи/еҗи* алт. диал. Баскаков Туба.¹⁶⁹; *әҗә* P I⁷²⁰ (алт., шор., тел.); *иҗә* P I¹⁴³⁷ (саян., койб., кач.); *еҗе/еҗе* алт., алт. диал. Баскаков Туба.¹⁶⁹; *иҗе/иҗе* тюрк. диал. Менглиева Сакар.⁸, сюг., P I¹⁵²⁰ (шор., саг.); *иҗе/иҗе* как.; *иҗә*, *иҗе* Joki W.¹⁴; *иҗән* P I¹⁵²⁰ (саг.); *иҗә* P I¹⁸⁷⁵ (шор.); *иҗи/иҗи* тур. диал. DD 2⁷⁸⁰, уйг., сюг.; *иҗиҗе/иҗиҗе* тур. диал. DD 2⁸⁰³; *еҗе/еҗе* тур. диал. DSf., DD 2⁵⁰⁵, Menges G.⁶⁹², P I⁸⁶² (тюрк., куманд., чаг.), Brockelmann¹⁷, Kāšg. D.¹⁶⁷, Pav. C.⁹⁹; *әҗи* Малов³⁶³, Orkun IV^{39,47}; *еҗи* ДТС¹⁶², Малов³⁶³, Gabain³¹⁰, Brockelmann¹⁷, Kāšg. D.¹⁶⁷; *иҗи* Малов³⁷⁹, Gabain³¹⁰, USp.²⁷², Pelliot²⁶⁴, Saferoğlu US⁶⁴, Analyt. In.⁴⁷⁸; *иҗе/иҗә* (в составе *иҗем* 'моя мать') ср.-чул. Дульзон⁷²; *иҗе/иҗе* (в составе *иҗем* 'моя мать') кыз. Дульзон⁸¹; *еҗе/еҗе* тюрк. диал. Мухиев Нохур.²⁴¹, ДТС¹⁹², Brockelmann²⁸, Kāšg. D.²⁰⁹; *еҗе/еҗе* (в составе *еҗем* 'моя мать') нижн.-чул. Дульзон⁶³; *еҗи(й)/әҗи(ј)* тат. диал. ДС II²⁴⁸; *еҗе/еҗе* як.; *әҗә(й)/әҗә(ј)* баш.; *аҗа/аҗа* тюрк. диал. Куренов Ставр. I²⁶⁵, Будагов I¹³ *اچا* (тюркм.), койб. Castrén⁷⁹; *аҗа/аҗа* чув.; *аҗа/аҗа* уз. обл., уйг., тув., чув., P I⁵⁰² (тел., алт., уз.), Будагов I¹³ *اچا* (чаг.), Zenker I¹⁰ *اچا*, Pav. C.⁶ *اچا*, *اچа*; *аҗи/аҗи* алт., Kāšg. D.²; *аҗи* P I⁵⁰⁹ (чаг.); *аҗи* Будагов I¹³ (чаг.); *идҗә* (< монг.) сал. Kakuk Voc.¹⁷⁴.

Как показывают приведенные формы, параллелизм открытого и закрытого корневого гласного наблюдается в самых ранних текстах и без изменений продолжается в современных языках, что позволяет рассматривать его как весьма старую особенность основы *еҗе*. Можно допустить еще более древнее состояние корневого гласного в виде закрытого *е-*, но необходимые данные в имеющихся материалах найти трудно.

Отмечая параллелизм *е-* и *и-* в *еҗе* и проч., необходимо, однако, подчеркнуть то обстоятельство, что господствующими среди форм являются имеющие начальным гласным открытый *е-*.

Немногие формы с ненебным открытым *а-* следует отнести к позднейшим, хотя такая форма зафиксирована также в словаре Махмуда Кашгарского.

Формы с -й- ~ -д- вместо -ж- (алт., шор., тел., саян., койб., кач. Р I₇₂₀ I₁₄₃₇) более поздние, хотя некоторые производные формы, т.е. еще более поздние, чем сама основа ейе, напр., ейеге [Б. Пав. С. 90, а также Р I₇₂₁; в туркменском соответственно ежеке (форма обращения к старшей сестре или сестре отца)], известны уже в староузбекском.

Долгий гласный в ѣѣ для казахского (?) (у В.В.Радлова - киргизского) языка может быть следовало бы сопоставить с iyi- в турецком диалектном iyice DD 2₈₀₃, разъясняющим долготу?

Формы данного типа могли бы дать иное направление фонетическому анализу еже ~ ече и т.д., но они единичны, и их достоверность нуждается в дополнительных подтверждениях.

Не совсем ясна форма с -з- в ее отношении к -ч- ~ -ж-. Возможно, что здесь не хватает посредствующих звеньев, которые могли бы дать указание относительно интерпретации формы езе, отмеченной еще в древнетуркских памятниках.

Или езе ~ ейе и еже ~ ече и т.д. разные основы?

Следует отметить также параллелизм открытого и закрытого гласного во втором слоге рассматриваемой основы. Он может быть понят как указание на структурность основы еже.

◇ 1. мать - турк., тур. диал., баш., баш. диал., лоб., хак., Joki W., Р I_{502,865,1437,1520}, Будагов I₁₃ (I₁ чаг.), Zenker I, Пав. С.; мачеха - тур. диал.; старшая родственница - як. (по отцу или матери), Kāšǵ. D.; старшая годами - як.; крупная осанистая женщина - тур. диал.;

2. королева - тур.;

3. старшая сестра - турк. диал. Нохур., Ставр., тур. диал., кир., уз.диал. лоб., алт., як., Р I_{865,720,862}, Brockelmann, Пав. С.; старшая сестра мужа - лоб.; сестра - турк. диал. Дертгүл.; сводная сестра - Menges Gl.; двоюродная сестра - як.; сестра отца или матери, тетка - Р I₇₂₀; сестра прадеда или прабабка - як.;

4. тетка, тетья - тур., алт., як., Р I_{720,862} (куманд.); тетя! (вежливое обращение к женщине) - уйг.;

5. бабка, бабушка - тур. диал., каз., уз. обл., як., Р I_{509,914,1875} ('бабушка по отцу'), Kāšǵ. D.; пожилая женщина - Brockelmann, Kāšǵ. D., Пав. С.; старуха - Р I₅₀₂ (уз., чаг.), Brockelmann; старая почтенная женщина - тур. диал.; матушка (обращение к старой женщине) - алт. диал. Туба, Р I₁₅₂₀, Будагов I₁₃ (турк.), Houtsma; присоединяется к имени при почтительном обращении к сестре отца или деда (со стороны отца) - турк.; старушка (при обращении к пожилой женщине) - Р I₉₁₄; старая (уважаемая) женщина - лоб.; прабабушка - уз. обл.;

6. супруга, жена - алт. диал. Туба (уст.), Р I₈₆₂; жена брата или дяди - тур. диал.; форма обращения (еже) детей младшего брата к жене старшего брата - турк. диал. Сальр.; жена младшего брата моего отца - сюг.; старшая жена по отношению к младшей - кир.;

7. женщина - тур. диал., Р I₈₆₂ (турк., куманд., чаг.); каждая женщина средних лет (в обращении) - як.;

8. брат, сестра отца - койб., караг.; дочери, сыновья и внуки брата - алт.; ребенок тети (сестры отца) - тур. диал.;

9. старший брат - тур. диал. DD 2₂₀₅, тат. диал. ДС II₂₄₈, Р I_{502,509}, Будагов I₁₃ (أجی чаг.), ДТС, Малов, Gabain, USp., Pelliot, Caferoğlu US; брат - тур. диал., чув. ('брат!' обращение); младший брат отца - алт.;

10. отец - тур. диал., тув.; старший родственник (дядя, брат) - Малов; глава, старший - TS III; обращение к мужчине, старшему по возрасту - тат. диал. ДС II₂₄₈; бабушка - Р I₅₀₂ (алт.);

11. дед - як. (по отцу и матери); дедушка - як. ('дедушка!'), Orkun IV; предок - Orkun IV; белобородый старик - тур. диал.;

12. табуист. медведь - як.;

13. почтительное обращение к божеству, старшему или сильнейшему - як. (есе);

14. дядя (со стороны отца) - тур. диал., ДТС (?), Gabain, USp.;

15. название родства - сюг.;

16. красивый - тур. диал.;

17. выдающийся, видный - TS III.

Из приведенного состава значений еже и т.д. видно, что господствующими во всех модификациях форм еже ~ ече, ада ~ ача и т.д. являются "женские" значения. Из всего привлеченного здесь материала только "мужские" значения (без параллельных "женских" значений) отмечаются в памятниках турецкого языка (еже), староузбекском (ажы - Будагов), тувинском (ача), некоторых татарских диалектах [эзи(й)] и якутском (äcä).

Параллельные ("мужские" и "женские") значения отмечаются в енисейско-орхонских памятниках, в староузбекском (ачи - Радлов), диалектах турецкого языка, алтайском, карагасском, койбальском и чувашском.

Во всех остальных памятниках и языках безраздельно господствуют значения по женской линии.

Необходимо отметить определенную динамику в движении значений в форме еже и т.д.

Если в енисейско-орхонских, старотурецких и староузбекских памятниках господствуют (даже при параллельных "женских" значениях) "мужские" значения, то в дальнейшем последние сохраняются лишь на восточной периферии тюркской языковой территории (тувинский, якутский) и в отдельных диалектах напр. татарского языка. В последующее время еже предстает семантически более однородным, так как его значения относятся преимущественно к женской линии.

Поэтому при эволюции и постепенной перестройке родственных отношений и окончательном внедрении системы родства на семейной основе еже становится термином лишь женской линии семейного родства и включается как звено в новую систему семейно-родственных терминов ата ~ баба - ана.

В непосредственную связь с движением значений необходимо поставить и движение форм еже.

В енисейско-орхонских памятниках формы äcü ~ äci ~ ici с небной огласовкой являются прежде всего выразителями значений мужской линии. Только "женские" значения (без параллельных "мужских") представлены в форме ачы (Словарь Махмуда Кашгарского).

В старотурецких текстах небная форма еже еще сохраняет (как и в современных диалектах турецкого языка) "мужские" значения.

Однако с эпохи Махмуда Кашгарского (или даже раньше) следует исчислять процесс закрепления формы с небной огласовкой за значениями женской линии: в "Диване" формы с небной огласовкой (ече, езе) не передают значений мужской линии.

Такая форма стабилизируется в качестве "женской" уже в старокыпчакских и староузбекских текстах и в таком виде сохраняется в современных языках.

Ненебные же формы ача, ада, как остаточные, сохраняются в качестве индифферентных к различию "мужских" и "женских" значений, в одних языках обозначая и те, и другие (карагасский, койбальский, алтайский), в других - только "мужские", в третьих - только "женские" значения.

Правомерно, следовательно, констатировать, что в терминах родства нашла частичное проявление древняя тенденция к разделению форм по признаку пола:

небные формы для женской линии значений, как и в монгольских языках (Владимирцов¹²⁷). Ср., в частности, монг. ejei 'матушка', 'мать' и ajai 'отец', 'бабушка', ebei 'матушка' и abai 'отец', 'бабушка' Владимирцов¹³⁰.

Соотношения представленных значений в современных языках в известной мере отличны от соотношений тех же значений в памятниках. В последних безраздельно господствует древнее начало старшего в роде (и семье), прежде всего старшего по мужской линии. В современных значениях такое начало ослаблено, так как наряду с центральным значением 'старшая сестра' и другими обозначениями старшинства в семейно-родственных отношениях ('старший брат', 'мать', 'бабушка' и т.д.) имеются значения групп 5, 6, 7, 8 и некоторые другие, в которых признак старшинства отсутствует.

◇ Г.Вамбери объединял в качестве однокоренных следующие корни и основы: корни ak, ek, ag, aj, ej 'белый', 'серый', 'серебро', 'луна' и основы чаг., др.-уйг. aka, aga 'старший брат', чаг. eke 'брат отца', 'дядя', ekezi 'старшая сестра' (от eke + ece 'женщина'), aja, eje 'пожилая женщина', 'матрона' и т.д. (Vámbéry⁵). О чувашском аса см. Егоров³³.

Тюркское еже ~ ече и т.д. имеет в качестве своей монгольской параллели ezi(ezii)/эзж 'мама' Lessing³³⁷; сюда же эзж 'мама' МРС⁶⁸⁴ и монгольская форма айзи 'сестра' Smedt et Mostaert¹⁷¹ с долготами на обоих гласных, в этом пункте напоминающая отмеченную выше форму, приводимую В.В.Радловым для киргизского (казахского) языка. См. еще Номинханов⁴⁶.

Г.Рамстедт в Словаре калмыцкого языка сопоставлял следующие формы: эдзи 'мама', 'мать' (ejei, eži) тел., алт. äji 'жена первого человека, Ева', äjä 'сестра отца или матери', 'тетка' (Ramstedt Kwb.¹³⁰). В последних работах Г.Рамстедт объединял вместе др.-тюрк. äci 'старший брат', 'дядя' (по отцу), осм. äžä 'старик', чув. аза 'отец', 'самец', монг. есиге 'отец', тунг. аси 'старший в роде', кор. ас в аžabi 'дядя', аž-emi 'тетя' (Ramstedt Einf.⁹⁵). См. также Рамстедт¹⁹⁰. В связи с еже (специально о кор. аза, аžä со значениями по мужской линии) см. еще Ramstedt SKB¹⁶.

В VGAS I⁵⁶ объединены как общие для тюркских и монгольских языков производные формы от ече: есиге (см. также Lessing²⁹² - Э.С.) 'отец' <*etiké... = тат. ätkä 'папочка', чаг. ätäkä 'дядя' (по отцу).

М.Ресänen сравнивает тур. есе 'отец' с фин. isä 'отец', лап. (саам.) jies-še и т.д. ~ тюрк. *äcä > осм. äžä 'старик', чув. аза 'отец' ~ монг. есе 'отец', могор. есе то же (Räsänen UW⁸). Однако сомнительна сама методика сближения форм терминов родства, при которой отбрасываются все значения женской линии и все формы, имеющие смешанные, т.е. "мужские" и "женские" значения, чем грешат и предыдущие сравнения.

Правильнее у А.Йоки, который приводит сводку форм к еже с "женскими" значениями. Все эти формы А.Йоки возводит к *iä и источником последнего склонен считать детскую речь (Joki LS^{136,137}).

Г.Дёрфер критикует сближения Г.Рамстедта и Н.Н.Поппе (VGAS I⁵⁶): см. Doerfer I¹⁸⁷, II¹⁵.

Финно-угорскими параллелями к еже и другим формам являются: фин. isä 'отец' / лап. äčšē ~ äže / морд. ое 'дядя по отцу, который моложе отца говорящего' / мар. азä, iža 'старший брат', 'дядя по отцу, более молодой, чем отец говорящего' / венг. бв 'предок', 'древний', 'старый' / крако-сам. nise 'отец' / тавги-сам. jase ~ jaje / енис.-сам. есе и т.д. Collinder¹⁶. По мнению автора, приведенные им формы могут быть по происхождению лепетными словами.

Имея ввиду глубокую древность - в некоторых случаях, вероятно, дотюркскую и домонгольскую принадлежность - известной части терминов родства, было бы,

возможно, правомерно сопоставить тюрк. еже с маньчж. ажа 'матушка', 'мать'; ажаха 'старушка', 'матушка' ТМС; эвенк. ачи 1) 'предок'; 2) 'двокродный брат'; сол. ача 'отец' ТМС.

ЕЖИГЕЙ/ЕЃИГЕЈ кир.; ежігей/еѓігеј как.; әжікәй/әѓікәј баш.; әңігей/әсїгәј тат. диал. ДС I₂₅₃; аңгај Р I₅₂₈ (тоб.); ежегей/ежегеј каз.; әжекеј/әѓекеј тат. диал. ДС II₂₅₂; едереј/едереј алт.; е:жегеј/е:жегеј тув.; Ежегей/Егегеј як.

◇ 1. варенный творог - алт.; творог, изготовленный из закисшего молока и кипяченый - як.; досуха вываренный творог, чуть приправленный маслом и сахарным песком - баш.; засушенный красный творог - тат. диал. ДС I₂₅₃, II₂₅₂; творог (из кислого молока) - тув.;

2. особый сорт сыра - кир., каз., как.;

3. простокваша - Р I₅₂₈.

◇ Ежігей и т.д. - относительно позднее заимствование из монгольских языков. Ср. калм. әз ^әгә 'овечье молоко, смешанное с пахтаньем', 'пахтанье из овечьего молока', 'сыр из створоженного овечьего молока' [ege, žegei, ežegei (> як. iäžägäi) от egede-, egedere-; тюрк. і] Ramstedt Kwb.¹³¹.

Ср. еще: әзгигі 'творог' МРС₆₈₄; бур. әэдзгээ 'створоженное молоко'.

Исходный глагол, к которому восходят приведенные монгольские производные, eged-/egede-/әэдэх 'становиться кислым', 'прокисать', 'свертываться' (о молоке), 'створоживаться' Lessing₂₉₇. Ср. также бур. зэд- 'свертываться'.

ЕЗ/ЕЗ каз.; езме/езме тюрк. диал. Аразкулыев Дөртгүл₂₆₁; әзме/әзmä уйг.; езма (езме)/ezma (ezmä) уз.; езбе/ezbe ккал.; изме/izme Р I₁₅₄₅ (вост.-тюрк.).

◇ болтун - каз., ккал.; пустомеля - каз., ккал.; пустослов - уйг.; болтливый - тюрк. диал.; надоедливо болтливый - уз.; разговорчивый - Р I; многословный - уз.

◇ Формы езме, езбе и др. образовались с помощью аффикса -ма/-ба от глагола ез-, для которого ср. изил-, т.е. из-ил- 'много говорить', 'болтать' Р I₁₅₄₂ (вост.-тюрк.).

Казахская форма ез 'болтун' составляет именной член омонимичных корней ез - ез-.

К ез, езме и т.д. семантически близко подходит аз. диал. озан 'болтун', 'надоедливый' ДСаз.₃₄₅, узан 'болтун', 'хвастун' Р I₁₇₆₁ (осм.), но эти производные восходят к глаголу уз- (~ оз-) 'хвастать', 'хвалиться', 'петь узан' Р I₁₇₅₄ (чаг.), связь которого с ез- нуждается в обосновании.

ЕЗ-ЕЗ- тюрк., тур., тур. диал. Дsf., гаг., ктат., кар. т. г., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз., Р I₈₈₇ (тар., чаг., вост.-тюрк., аз., осм., кир. = каз.), Будагов I₁₉₂ (тур., аз., кир. = каз.), ДТС₁₉₂, Brockelmann₁₂₇, Kašg. D.₂₀₉, Ibnü M.₃₂, Abü H.₁₃, Боровков Бад.₁₂₉, Раv. С.₁₀₉, Vámbéry ŐSpr.₂₃₃; әз-/әз- аз., бал. Аппаев₇₅, уйг.; ес-/es- Будагов I₁₉₂ ایسک (тоб.); из-/iz- тат., Р I_{1536.1537} (казан.); из-/iz- баш.; из-/iz- Zenker I₃₅ ازیق; ир-/ir- чув.; өзе-/өзе- тур. диал. Дsf.

◇ 1. (раз)мять - тур., аз., гаг., ктат., кар., кир., каз., ног., ккал., тат. баш., уз., уйг., чув., Будагов I, Ibnü M.; месить - тат., баш., чув., Будагов I;

2. давить - тур., аз., гаг., ктат., кар., кбал., кир., ног., ккал., уз., уйг., Ibnü M., Vámbéry ŐSpr. (+ 'вдавливать', 'сжимать'); выжимать, выдавливать сок - уз., Бад.; приплюснуть - кар. т. г.; ступать - Vámbéry ŐSpr.;

3. толочь, молоть, растирать в порошок - тур., гаг., кар. т.г., кум., кбал., уйг., Р I_{1536,1537}. Будагов I, İbnü M.; дробить, раздавливать - тур., кбал.; разбить, растолочь - Р I₈₈₇ (чаг., осм.); разможить, раздробить - аз., Будагов I;

4. мочить, делать сырым, мокрым - турк., Р I₈₈₇; разводить (краски в воде) - тур.; (растирая) разжижать, делать менее вязким (что-л. густое в воде) - тур. диал.; размешивать - каз., чув.; смешивать, разводить тесто - Р I_{1536,1537} (казан.); мочить, делать сырым, мокрым - турк., Р I₈₈₇; развариваться (о картофеле) - баш. диал. Юсупов Асин.176;

5. растирать, тереть - уз., Пав. С.; снашивать, доводить до ветхости - тур. диал.; дать массировать (спину) - тур. диал.; мыть или протирать тело (намыленной в воде тряпкой) - тур. диал.; обмазывать, покрывать чем-л. - Пав. С.;

6. царапать, скрести, скоблить, чесать - Brockelmann, Kāšġ. D.; сдирать (о шкуре) - ДТС, Kāšġ. D.; тесать - тур. диал.;

7. побить, колотить - Р I₈₈₇ (аз. А.), Пав. С.; избивать - аз.; переносные и вторичные значения:

8. угнетать, притеснять - турк., тур., ктат., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., Zenker I; угнетать, давить - тур., ктат.; принуждать - ккал.; тяготиться, угнетать - уз.; душить, подавлять - гаг.; победить, подавить - Р I₈₈₇; сокрушать - кар. т.; уничтожать - тур.;

9. надоедать частым повторением - Р I₈₈₇ (осм.); надоедать шутками - Пав. С.;

10. кляузничать (чтобы отклонить от себя правосудие) - Будагов I (кир. = каз.).

Г.Вамбери сводил в общий ряд корни is, iz, ez, az 'давить', 'толочь', 'след', 'искать', 'хотеть' и включал сюда еще чаг. izlemek, istemek 'искать', 'хотеть', azik (tiś) 'коренной зуб', кир. izdemek 'искать', что требует, разумеется, обоснования (Vámbéry₄₂).

В VGAS I турк. ez- объединено с монг. erü- < er-ü- 'копать' = эвенк. erü- 'выкапывать', ламут. erde- 'грести', erün 'деревянная лопата', эвенк. eriwün 'лопата' = чаг., осм. äz- 'растирать', 'размельчать' VGAS I₁₀₃. Ср. в связи с этим монг. eru- '(от)резать', 'рыть', 'копать', 'разрыхлять' Lessing₃₃₂.

Если в данном приближении соблюдены алтаистические фонетические требования, то этого нельзя сказать о семантической стороне сопоставляемых тюрко-монгольских основ, поскольку их значения принадлежат разным семантическим ареалам. Аналогичное сближение еще раньше с известными колебаниями было предложено Золтаном Гомбоцом, который сравнивал кир. = каз. ez-, казан. iz-, осм., чаг., тар. äz- 'растирать', 'разбить', 'растолочь' ~ ? монг. ürü- 'скрести', 'опиливать', бур. үгөнәр 'тереть' (Gombocz ANH₂₄₈).

Приводившееся в перечне форм тур. диал. езе является, по-видимому, производным от именного корня ез (~ ез).

Ей/Ел турк.; ий/ij кир., ккал.; Йй/Йј каз., Будагов I_{172,173} ای (кир. = каз.); и:/i: Р I₁₄₀₇ (кир. = каз.); ет/et тув.

◇ 1. просоленное кислое молоко, употребляемое для обработки кожи - турк.; накапливающиеся на выделяемой коже частицы разведенного кислого молока (ایران) - Будагов I; закваска для дубления кожи - ккал.;

2. дубление - кир., ккал.; выделка (кожи) - кир., ккал., тув.; выделка шкуры - каз.;

3. дубленая кожа - Р I₁₄₀₇.

Как видно из семантического состава ей ~ ет и т.д., его значения примыкают друг к другу на основе комплексной семантической связи, обозначая разные стороны процесса выделки шкуры (кожи).

Этимологически ей ~ ет гомогенны с корнем производных, к которым, в частности, относится ежигей (более старая форма ege'žegei, далее ežegei - Ramstedt Kwb. 131). Для корня *eg ср. монг. eged-/egede-/ээдэх 'становиться кислым', 'прокисать', 'свертываться (о молоке)', 'створоживаться' Lessing 297. Сюда же бур. ээд-/ээт- ~ ээдэ- 'свертываться (о молоке)'. См. также Ramstedt Kwb. 130.

В тюркских языках корни ей ~ ет величины реальные, тогда как монгольский корень восстанавливается этимологическим путем.

Не вполне ясно, имеет ли отношение к рассматриваемой именной основе глагол ез- 'сдирать шкуру' ДТС 192.

Наиболее распространенным производным от ей ~ ет является глагол, образованный афф. -ла-: ейле- лоб., Р I 663,664 (тар.), eilε- уйг. диал. Jarring 40, ийле- кбал., ног., алт., ийле- уз., ийле- Р I 1477 (кир. = каз., бар., тел.), иле- тат., баш., Р I 1477 (казан., чаг.), Будагов I 77,78 ایلك 'ایلك' (тат.), эйли- уйг., исте- как., етте- тув. - 1) квасить, дубить кожу, шкуру - ног., уйг., алт., как., Р I 663,664,1477; выделывать (шкуру, шкурки) - тат., баш., лоб., как.; выделывать кожу - уйг., алт., как., тув., Будагов I 77,78; 2) мять овчину - алт., Р I 1477; разминать, растирать (на ладони) - уз.; смять, топтать - кбал.; 3) отскабливать, очищать шкуру, кожу - уйг. диал.; 4) месить, вымешивать - ног., Р I 663,664 (тар.), Р I 1477 (кир. = каз.); делать тесто для намазки овчин - Р I 1477 (кир. = каз., бар., тел.); размягчать кожу - уйг. Сравнивая значения ейле-..., можно заметить, что они также объединены между собой комплексной связью.

Хакасская форма глагола исте- дает недостающее звено для ряда ей ~ ес (<*ез) ~ ет (<*ед). Однако фонетическое отношение к семантически эквивалентному монгольскому ег (в составе егед-, егеде-) представляется необычным.

Из других производных от ей и т.д. можно отметить менее распространенное существительное на -чи со значением имени деятеля, приводимое у Л.З.Будагова: ایشی 'скорняк' Будагов I 73,74 (кир. = каз.).

В связи с рассматриваемой основой см.: Räsänen. Über die Lederbearbeitung der ural-altaischen Völker. - UAJb., XXXI, 315-316).

Ейгер-/Ејгер- турк.; ййгер-/Ijger- каз.; игер-/igär- (в игерш-) тат.диал. ДС I 60; ейгерт-/ejgert- турк. диал. Аразкулыев Дертгүл 261; ейерт-/ejert- El-Idr. 19; едгер-/edger- ДТС 163, Brockelmann 18; езгер-/eβger- ДТС 164, Brockelmann 18.

- ◇ 1. справляться с работой - турк., Brockelmann; справляться, суметь исполнить что-л. - турк. (ейгерт-); справляться - каз.; выполнять - турк.; делать хорошо, перевыполнять - Brockelmann; разобраться в сути, в вопросе - El-Idr.;
2. браться/приниматься за что-л. - тат. диал.;
3. присматривать, наблюдать - Brockelmann;
4. касаться, притрагиваться - тат. диал.;
5. исправлять - ДТС.

◇ Ейгер- ~ едгер-... - производный глагол, образовавшийся при помощи афф. -кар-/кар-/кер-/гер- от корня ей ~ ед, коррелятивного с омонимичным глагольным корнем, лежащим в основе производного имени ей-и ~ ей-у ~ ед-гу и т.д. 'хороший' и др. См. ИЙ I.

Ейе/Еје турк., тур. диал. DD 2 561, Будагов I 201 (чаг.), ДТС 167, Ettuhfet. 171 (éye), Zajęczkowski St. II 79, Осрар. 47, TS III 1578, Боровков ЛТ 70, 71, Боровков Бад. 78, Абушка 40; ейје/ејје тур. диал. DD 2 567; эйе/эјэ уз.

диал. Абдуллаев Хор. Ш. 22, Хор. П. I₁₃₈; e:/e: кир., алт., хак., тув., P I_{657,658} (алт., тел., леб., шор., саян., саг., койб.); ege/ege кир., каз. диал. Аманжолов³⁷³, Доскараев¹⁴, лоб., P I_{694,695} (тар., чаг., уз.), P I₆₉₅ (кир. - eġä), Будагов I₁₇₃ ايا (чаг.), Zenker I₁₃₉ ايا, Боровков Бад. 128 ايا, Rav. C. 118 ايا, Vámbéry CSpr²³⁶ ايا; eġe тур. диал. DD 2₅₀₉; eġe/egä уз., уйг.; iġe/ige Будагов I₁₇₃ ايك (др.-уйг.), Ligeti VSOu¹⁵⁶, Ligeti GS²⁵, Gabain³¹⁰, USp²⁷¹, T VI¹⁷⁶, Abū N.³⁸; iġe уйг. диал. Jarring¹³⁸; iġe/ige каз. диал. Калиев Арал. 110; iġe/iġa уз. диал. X. Гулямов Джизак. 35; иги/igi Боровков ЛТ¹²¹; ийе/iġe тур., кар. к., бал., Шаумян⁷², ног., ккал., чув., Будагов I₁₇₃ ايا (ийе - чаг.), Zenker I₁₅₅ ايا, ДТС²⁰⁵, Gabain³¹⁰, T VI¹⁷⁶, T VIII⁹¹, Et-tuhfet. 180, Korkut¹⁵⁸, TS III¹⁵⁷⁸, Rav. C. 89 ايا; iġa Грунин³⁹³; iġe/iġe каз., P I₁₄₃₄; ийе/iġä тат., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 47, P I₁₅₇₈ (казан.), P I₁₄₃₄ (казан.), Будагов I₂₁₈ ايا, ايبا, ايبه (казан.); iġe/iġä баш.; ие/je кар. к., Будагов I₁₇₃ اي, اي (ie - кир. = каз.); iġä P I₁₄₁₁ (бар., кир. = каз., кюр., кач., койб.); i'ä Gabain³¹⁰, T VI⁹⁸; i P I₁₄₀₇ (саг., койб.), MA⁴⁰⁴; i Боровков ЛТ¹²¹; ийе/jeġe кум. Керимов Кайтак. 317, P III³²⁶ (аз.), Будагов II³⁹⁰ (аз.); ийга/iġa уз. диал. Решетов Курам. 229; ийга/iġa уз. диал. Решетов Курам. 393; ийе/iġä аз., Будагов I₁₇₃ ايه (iġie - аз.); ике/ikä уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 47; ikä ايك P I₁₄₁₆ (чаг., осм.); иди/idi лоб., P I₁₅₀₇ (др.-уйг., чаг.), ДТС²⁰³, Малов³⁷⁹, Gabain³¹⁰, USp. 271, Аф⁰⁷⁷ ايدى, Ibnü M. 33, Rav. C. 101; изи/iġi Brockelmann⁶⁴, Kašg. D. 226, Atebet XXVIII, Qutb⁵⁶; ити/iti Малов³⁸², Аф⁰⁷⁶ ايتى, Ibnü M. 35; иде P I₁₅₀₆ (др.-уйг.); ädi Малов³⁶³; ис/is тур., Şeyhi⁶⁰; ис/is в памятниках турецкого языка: Y. ve Z. XI, Zajęczkowski St. I^{127,128}, TS III²⁰⁹⁶; ам Будагов I_{38,39} (тур.); ас Будагов I_{38,39} (тур.), Zenker I₃₅ اس, Korkut¹⁵³ (iss), TS III²⁰⁶⁰ (в сочетании il issi 'вали', 'повелитель'); исн/is: тур. диал. DSf., Будагов I_{38,39} ايسى (тур.); аси Zenker I₅₁, Ğarh. 73 (issi), Zajęczkowski St. I^{127,128} (так же), TS III²⁰⁹⁶ (так же); ез/ez тур. диал. DD 2₅₆₇, аиз, аиз Будагов I₁₈₄; аиди Будагов I₁₈₄ (чаг.); izä койб. Castrén⁸⁴; eze/ezä аиза Хор. П. I₁₆₃; исе/iġe сюг.; аиди Хор. П. I₄₁₀; посессивные формы: абушка аюасы jäsi (из iġä-si) P I₃₇₇ (кар. л. т.), Грунин³⁹⁴ (jasi); äzi (из ä + -si) Joki W. 7; иччи/ičči як.

Различие между формами корневого гласного в ийе... и ийе... неодинаково по языкам. В целом, однако, е- в слове - закрытое. Высказывалось мнение, согласно которому исходным пунктом фонетической эволюции слова необходимо считать eġi, и далее eġi > *iyi > ĩ > i (Doerfer II₁₇₆). Однако с фактической стороны дело обстоит так: формы с корневым и- документируются ранними памятниками и отмечены в некоторых из современных языков - иди в лобнорском, Аф⁰⁷⁷ (аиди), Atebet. XXVIII (iġi), USp. 271, а также ДТС, Малов, Gabain, Будагов I₁₈₄ (аиди) и т.д.

В отдельных языках корневой гласный редуцирован (кар. к., jäsi у В.В.Радлова для кар. л. т.).

Начальный й- в кумыкском (ийе), в кураминских говорах узбекского языка (ийга) и азербайджанском (ийе), вероятно, протетический: в памятниках он вообще не отмечен. Еще важнее то обстоятельство, что в однокоренном производном ейи ~ егги ~ еддү и т.д. йотированных форм нет. Нет их и в формах корня ий ~ ей ~ ес ~ ет.

Форма икә ~ ике в хорезмских говорах узбекского языка, а также у В.В.Радлова (для чаг. и осм.), возможно, из *икке (морфологически это возможно), на вероятность чего косвенно указывает турецкая диалектная форма ейие, хотя, конечно, последняя не может быть прямо возведена к *екке.

Сложнее вопрос об исторических отношениях между формами корневого согласного -д- ~ -з- (или -з- ~ -д-) ~ -й- ~ -г-. Еще в своих исследованиях по исторической фонетике монгольских и тюркских языков Г.Рамстедт в очерке о согласном j специально указал на переход -j- в -g- перед a, i в юго-восточном ареале тюркских языков (G.J.Ramstedt. Der j-Laut und damit zusammenhängende Fragen. - KSz, XVI, 80, 81; см. также в более ранней работе автора: Zur Geschichte des labialen Spiranten in Mongolischen. "Festschrift Vilhelm Thomsen". Leipzig, 1912, 187).

Позднее В.Банг указывал при фонетическом анализе äbär 'седло' на то, что ход эволюции корневого согласного в названном слове шел от äbär к äjär и от последнего к ägär, т.е. -b->-j->-g- (W.Bang und G.R.Rachmati. Die Legende von Oğuz Qayan. - SPAW, 1931, XXV, 711, прим.1).

Хотя в названных работах Г.Рамстедта и В.Банга речь шла о разных по происхождению j внутри слова или в его конце, оба они могли переходить в -г- или -г-.

Наблюдения Г.Рамстедта и В.Банга впоследствии развивали М.Рэсэнен (Рясänen, 166), К.Брокельман (Brockelmann OGM₃₀, прим.5), Г.Дёрфер (Doerfer II₁₇₆) и др.

М.Рэсэнен ограничивает переход -й->-г- восточнотюркскими языками. Но формы с -г- и даже -к- (хорезмские говоры, а также Р I₁₄₁₆) имеются не только в восточнотюркских языках, но и в ряде других: в киргизском, диалектах казахского и турецкого языков, не говоря об узбекском. Поэтому мера действительности и границы данной фонетической тенденции в современных языках выясняется в дальнейшем при более полном учете относящихся сюда случаев, равно как и более общий вопрос об исторических отношениях -д- ~ -з- ~ -й- (~ -г-) внутри слова.

Форма ис некоторыми исследователями трактуется как результат (ошибочного) морфологического переразложения словоформы i-si [где i- стяженная форма iji>i:, см. Р I₁₄₀₇ (саг., койб.), МА₄₀₄, Боровков ЛТ₁₂₁] в is-i, откуда is (Doerfer II₁₇₆).

Но подобному взгляду противоречат турецкая диалектная форма ez, то же у Л.З.Будагова, izä в койбальском, eze в хорезмских памятниках, изи в староузбекском (чагатайском), а также то обстоятельство, что форма ис (is) имеется в современном турецком литературном языке (TS₃₅₃ - 5 издание).

Якутскую форму иччи В.Банг возводил к idi через *ij, idi-si > *iizi, откуда *-iz->-čč- (Bang TB IV_{44,45}), что обосновать, однако, довольно затруднительно.

◇ 1. хозяин - во всех названных выше источниках; хозяин дома - тур. диал. DD₂₈₀₃, Joki W.; хозяйка - хак. (e:), койб. Gastrén; владелец, владетель - турк., тур., аз., кар. к., кум., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг. диал., сюг., як., Р I₃₇₇, Будагов I_{38,39}, Zenker I_{35,139}, ДТС, Gabain, Ibnü M., Ettuhfet., Korkut, Şeyhi, Y. ve Z., Çarh., St. I, ЛТ, Pav. С.; собственник - турк., кар. к., Р I_{657,658}, Будагов I₁₇₃; владеющий чем-либо; обладатель - каз., уз., Zenker I, ЛТ, TS III, Pav. С_{111,118}, Хор. П. I; владыка - ЛТ; компаньон, товарищ - Pav. С.89; супруг, муж - кбал., Р I_{694,695}, Грунин;

2. господин - кбал., Р I_{1407,1411,1416,1506,1507,1578}, Будагов I_{218,38,39}, Zenker I₅₁, ДТС (о бож.), Малов, Gabain, Brockelmann, Kāšg. D., T VI, T VIII, Аф, Грунин₃₉₄, TS III, Qutb, Pav. С., Vámbéry ŐSpr.; князь - Zenker I; бог, господь - кир. (ege, e:), Р I_{694,695,1507}, Будагов I₁₈₄, Kāšg. D., Atebet., Qutb, Хор. П. I; вторичные и переносные по происхождению значения: дух-властитель (особый род существ, пребывающих в определенных предметах и явлениях природы) - як.; хранитель - як.; злой дух - чув.;

3. содержимое, сущность, внутренняя таинственная сила, имеющаяся в каком-л. предмете - як.;

4. зародыш, тельце в яйце - як.;

5. воля - Хор. П. I;

6. подлежащее - кир. (е:).

Основными значениями ейе и проч. правомерно считать 'хозяин'/'владелец' и 'господин', связь с которыми очевидна во всех значениях 1-й, 2-й и 3-й групп.

◇ Различие в гласных второго слога - в одних формах открытого (ейе, еге, ике, иде, езе и т.п.), в других закрытого (иди, ити, изи и т.п.) может указывать на то, что названный гласный относится к формальной части рассматриваемой основы.

Показатель -а/-ы в форме открытого и закрытого гласного применяется в основном лишь для образования отглагольных имен (Gabain §106; Brockelmann OGM § 22, 23) за исключением немногих случаев, где внешне выделяется афф. -а в сочетании с именными основами (Brockelmann OGM § 20.в.). Поэтому ейе, вероятно, отглагольное производное.

Семантически ейе и т.д. гомогенно с äd 'имущество'; 'добро', 'благо' Малов³⁶³, 'имущество', 'владение', 'вещь' Analyt. In⁴⁶⁸, тув. ет 'бережливость', 'вещь'/'предмет обихода', койб. ês, кач. is 'собственность', 'владение', 'обладание' Castrén⁸⁴ и т.д. и его собственные основные значения составляют часть семантического ареала в äd, ês и т.д., как об этом дают право судить корневые формы рассматриваемой основы isv памятниках турецкого языка, ez в турецких диалектах, то же у Л.З.Будагова и is в современном литературном турецком языке.

Сближение ейе и проч. с ed 'имущество', 'добро' и т.д. было предложено для монгольского ežin (из *edin) Н.Н.Поппе (в Улб., XIII, 114, 120).

Производящей основой ейе ~ иде ~ езе и т.д., вероятно, было морфемный глагол *ед- ~ *ей-, который в таком виде пока не отмечен. Однако он лежит в основе своего производного едгу ~ ейгу ~ ейги, который также входит в семантический ареал 'добро' - 'имущество' - 'благо' и потому его историческая реальность весьма вероятна*.

Можно ли поставить в связь с ейе и т.д. тур. диал. isir 'хозяин' (DD 2775), остается неясным.

Г.Вамбери сопоставлял частью реальные, частью выделяемые им самим корни eg, ej, et, es, ös, ij, it со значениями 'господин', 'владелец', 'собственник', 'свой', 'собственный', 'владеть', 'быть хозяином' и соединял в один ряд др.-уйг. ige, ite, iti, idi 'господин', 'владелец', 'бог', аз. jejmek, ejmek 'владеть' (? - Э.С.), койб., караг. is, ês, 'собственность', 'владение' (Vámbergý²⁷).

Уже давно тюрк. иди ~ ейе и т.д. сопоставляется с монг. ežen 'господин', 'хозяин' (ср. ežen 'хозяин', 'владыка' Владимирцов¹⁴⁸; ezen/эзэн- 'господин', 'хозяин', 'владелец', 'правитель' Lessing³³⁶; см. также МРС⁶⁶⁸, БРС⁷²⁶) и другими алтайскими формами. Наиболее обширная сводка таких форм среди старых работ принадлежит Э.Гомбоцу (Gombocz ANH²⁷³). Более сокращенный перечень тюрко-алтайских соответствий можно найти в работе Г.Д.Санжеева (Санжеев⁶²²).

В своем словаре калмыцкого языка Г.Рамстедт также придерживался соответствия монг. ežen/ калм. ezɨ тюрк., тат. ijä (Ramstedt Kwb.^{129, 130}). Однако, в корейских этимологиях он отказался от этого сближения и возвел монгольские

* Г.Вамбери указывал на глагол jejmek, ejmek 'владеть' в азербайджанском языке (Vámbergý²⁷), но в имеющихся материалах нам не удалось обнаружить этот глагол.

и тунгусо-маньчжурские формы к сино-корейскому источнику: сино-кор. e- \ddot{z} jen 'королевская осанка', 'повелитель', 'правитель', откуда монг., маньчж. e \ddot{z} jen 'повелитель', 'правитель', 'господин', 'монарх', гольд. e \ddot{z} en, ульч. e \ddot{z} e, то же > халх. eDz \ddot{e} , калм. e \ddot{z} 'король', 'господин' и др. Семасиологически автор сравнивает эти формы с яп. (рюкюйск.) u-me, яп. o-mae (Ramstedt SKЕ₅₇). То же повторил Г.Рамстедт в одной из своих последних работ (Ramstedt Einf.₉₇). Сино-корейская версия Г.Рамстедта для алтайских форм, соотносительных с тюрк. иди ~ ейе и т.д., встретила положительное отношение у известной части специалистов (см. об этом в обширной и тщательно составленной сводке соответствий у А.Йоки - Joki LS₁₂₅; см. также Doerfer II₁₇₈), но к этимологии тюрк. иди ~ еди ~ ейе и т.д. она, естественно, отношения не имеет.

Тюрк. ейе внешне параллельно и.-е. *eik- 'владеть чем-л. в качестве собственности', 'быть в состоянии/мочь' (Рокоту_{298,299}).

ИЙЕР/EJER тюрк., тур., баш. диал. Юсупов Асин.₁₇, уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₂₂, P I₇₂₁ (крат., аз., куман., осм.), Будагов I_{216,218} اير (тур.), Будагов I₁₈₅ اير (тур.), KW₈₅, Houtsma₅₈, Abū H.₁₃, Ettuhfet.₁₇₁, Ibnū M.₃₂ (в составе euerçi 'седельщик'); ейер/ejär уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₂₂; اير eip Будагов I₇₂ (тур.); егер/eger кар. к. т., P I₆₂₅ (тар., чаг.), Будагов I₂₀₁ , اير (чаг.), Боровков Бад.₁₁₇, Абушка₆₈, Пав.С.₁₁₉; егер/egär уз.; егар/egar уз.; еге(p)/egä(r) уйг.; еге/egä уйг. диал. Аганина₂₇₇; егей/egej лоб.; ейер/ejyer тюрк. диал. Мухиев Нохур.₂₄₁; iger ~ igc уйг. диал. Jarring₁₃₈, T.bi-lä Z.₂₈₁; ийер/ijer бал. Шаумян₇₂, ног., уз. диал. Данияров Бахмал.₂₀, P I_{1434,1579} (казан., бар.), Аф₀₇₇, Ibnū M.₃₅; ийер/ijär тат.; اير, ايار, ايار, ايار Будагов I₂₁₆ (тат.); ийер/ijär баш.; ийр P I₁₄₁₂ (тоб., кир. = каз.); e:p/e:r кир., алт., Баскаков Туба₁₇₀, P I₇₃₅ (тел., алт., лоб.); ер/er кар. т., кум. Сатыбалов₁₄₂, Шахманова Казанищ.₂₄₂, каз., P I₇₅₄ (кир. = каз. er), Будагов I₂₁₈ اير (кир. = каз.); ерер, епир сал. Какук₁₇₆; йенер/jener 'чув.; езер/ezer сикг., тув., P I₈₉₂ (шор., кзэр., а также сар., койб., кач. - e \ddot{z} är), Zenker I₂₂ اير, Ион М.₂₂₆ اير, Хор. П. I₁₃₆ اير; есер караг. Castrén₈₁; изер койб. Castrén₈₄, хак.; اير Будагов I₂₁₆ (др.-уйг.), Quth₁₈ (в составе äärlä-); езер/e \ddot{z} är ДТС₁₆₄, Brockelmann₁₈, Kāšg. D.₁₆₇; йегер/jeger кум.диал. Керимов Кайтак.₃₁₂, каз. диал. Аманжолов₃₇₃; ийер/jjär (в составе ийерле - 'седлать') уз. диал. Мирсогатов Кырк.₁₃₈; йехер/jähär аз., P I₃₂₂ (аз.), Будагов I₂₁₆ اير (аз.); йе:р/je:r гаг.; йер/jer кар. т., ккал., P III₃₃₈ (кар. т.); ejjer Ряснян₁₂₄.

◇ 1. седло - во всех названных источниках;

2. подшильник - чув. диал.

◇ Иотированные формы в перечне - вторичные, и й- в них протетический, как это верно отмечает М.Рэсенен (Ряснян₁₆₄). Эволюционная последовательность форм ейер > e:p > er ясна, как и гагаузская форма йе:р (< *йейер, ср. уз.диал. ийер). Форма йер может быть как из e:p, так и ейер с элизией e-. Форма ийр в тоб. и кир. = каз. (P I₁₄₁₂), естественно, из ийер или ейер. Азербайджанская форма йехер, вероятно, из йегер.

Наиболее ранним корневым гласным среди форм следует считать e-; и-, по всей вероятности, вторичное, но оно не во всех случаях должно быть поставлено в связь с предшествующим й-, так как кроме ийер имеются также изер с закономерным соответствием межтюрк. e- ~ хак. (и койб.: izer) и-.

Саларская форма ерер, епир не может быть выведена из остальных форм и независима от них. Теоретически можно скорее допустить обратное: зависимость егер от еңер, т.е. егер < еңер и далее ейер. Иначе в Ряснян₁₆₆: äbär > äjär > ägär.

Отпадает и другая возможность: совпадение в одной форме разных основ (ейер ~ еңер), так как еңер/еңир семантически тождественно с остальными формами, а фонетически к нему восходит чувашская форма йенер с вторичным (протетическим) й- [для соответствия межтюрк. н или н ~ чув. н ср.: тинес 'море', тан 'равный', ан 'ширина', шанар 'жила' (сухожилие), анлан- 'понимать', ан 'сознание', пин 'тысяча', ене 'щека' и др.] .

Тувинская форма езер с -з- не ясна (полагалось бы -д-). Вероятнее всего, что она, как и езер в шорском, качинском (Р I₈₉₂), хакасском, в словаре Т.Ценкера (I₂₂), у Ибн Муханны (Ибн М. 226 كلا، ان) и в хорезмийских памятниках (Хор. П. I₁₃₆ انار) восходит к ebär в словаре М.Кашгарского (ДТС₁₆₄, Brockelmann₁₈, Käsš. D₁₆₇), т.е. иными словами, в формах для ейер нет закономерного звукоряда -й- ~ -з- ~ -д-, а лишь одно звено этого соответствия [форма idär, приводимая у Л.Лигети (Ligeti VSOu₁₅₆), кажется, пока единична] - два исторических состояния корневого согласного: -й- и -з- (> -з-). Без формы eper/epir соотношение -й- ~ -з- можно было бы интерпретировать как -з- для предшествующего состояния, -й- для последующего.

Наличие формы с -п- препятствует такой интерпретации.

Туркменская диалектная форма ейер и форма еңер/еңир позволяют наметить границу морфологического состава ейер, а именно ей-~~пер~~ ~ ең-ер ~ ей-ер и т.д., где первый слог принадлежит корню этимогизируемой основы, второй слог - ~~пер~~ и -ер - словообразовательному показателю.

Исходный корень для ейер и т.д., вероятно, тот же, что вычленяется из следующих якутских производных форм: ändär 'высокая перекладина', 'подъем', 'подпорка', 'подстилка' Пекарский I₂₆₄; ändäh-/ändäk 'держат что на подъеме или на весу, поднимать на плечи бревно (жердь) или что-л. свешивающееся своими концами' там же.

Древний словообр. афф. -қар/ғар... в ейер образует имена как от именных, так и от глагольных основ (см. Севортян AI_{199, 200}).

Афф. -ер тот же, что и показатель тюркского аориста, но в древней словообразовательной функции он имел значение места (см. Севортян AI₃₄₀₋₃₄₃). Г.Вамбери возводил eger, iger, ijer 'седло' к ek, eg, ej 'гнуть', 'сгибать' "вследствие внешней (выгнутой) формы седла" (Vámbéry_{28, 29}).

О чувашско-тюркских параллелях см. Поппе ЧЯ₃₈ (см. Егоров₇₈).

О соотношении форм äbär~äyär~ägär см. у В.Банга (W.Bang und G.R. Rachmati. Die Legende von Oğuz Qayan. - SPAW, 1932, XXV, 711, прим. 1).

ЕЙЕР-/ЕЈЕР- турк., Будагов I₁₇₃ ايارک، اييارک (чаг.); ейер-/ejär- (в составе ейерсан 'последователь') баш. диал. Яруллина Дем.₁₇₁, уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₄₁; iär- (< äiär- - Э.С.) Р I₁₄₁₂ (тоб., ктат.); är/är- каз., ккал., Будагов I₁₈₇ اييرک (э - чаг., кир. = каз.); ейеш-/eješ лоб.; егер-/eger- Р I₆₉₆ (чаг.), Будагов I₂₀₁ اييارک (чаг.), Analyt. In._{468, 469}, Pav.C.₁₂₀ اييارک, Vámbéry Őspr.₂₃₆ اييارک; ägir- Analyt. In.₄₆₈; añip-/awir- баш. диал. Ишбулатов Казмаш.₁₃₆; ängir- Analyt. In.₄₆₉; езер-/ezer- сюг.; едер-/eder- тув., Käsš. D.₁₆₇; ebär- ДТС₁₆₄, Brockelmann₁₈, Käsš. D.₁₆₈; ийер-/ijer- кум., ног.; ийер-/ijär тат., Р I₁₄₃₄ (казан.), Р I₁₅₇₉ (казан. - ijär-), Qutb₅₈; ййер-/ijär- баш.; изер-/izer- (в составе изерт-) хак., idär-, itär- Ga-bain₃₁₀.

Наличие -й- рядом с корневым гласным е- позволяет легко разъяснить формы с начальным и- в качестве вторичных. Однако формы корня, лежащего в основе ейер- и проч. (о них ниже), допускают равную возможность для фонетической независимости ийер- от ейер- и, быть может, реконструировать более начальную форму корневого гласного в виде е-.

Фонетические соответствия в формах ейер- следуют той же закономерности, что и в ейе 'хозяин', 'господин', ейи 'хороший' и т.п. за исключением одного существенного пункта.

Кроме коррелятивных форм на -й- ~ -э- ~ -д- ~ и -г- (как и в других названных основах), рядом с ними находятся формы ängir- из ранних памятников и эйир- из башкирских диалектов.

Если башкирская форма объяснима из егер- ~ егир-, то ängir- нельзя возвести ни к одной из перечисленных выше форм и остается, следовательно, считать ее независимой от остальных форм. Но в этом случае вряд ли правомерно интерпретировать все приведенные выше формы как модификации генетически единой основы. Правильнее будет в данном случае допустить возможность смешения разных основ, напр. егер- 'следовать' и егир- 'прясть', 'кружить', 'окружать' (см. ЕГІР-).

◇ 1. следовать (за кем-л.) - турк., кум., каз., ног., ккал., тат., баш., сир., лоб., тув., Р I₆₉₆ (чаг.), 1434 (казан.), Будагов I, Gabain, Brockelmann, Käsğ. D., Analyt. In., Pav. C., Vámbéry ŐSpr.; идти за чем - каз. диал. Аманжолов³⁷⁴; идти вслед за - тув., Vámbéry ŐSpr.; последовать - каз., баш.; не отставать - турк.; идти - ног., уз. диал.; увязаться (за кем-л.) - уз. диал.; перен. следовать (чьему-л. примеру), подражать (кому в чем) - тат., уз. диал., Р I₁₄₃₄ (казан.); увлекаться (переносное по происхождению) - ккал.; привязываться - тат., баш.; увлекать за собой - кум., баш. диал., хак.; приспешничать (переносное по происхождению) - турк.; привыкать - баш. диал.;

2. сопутствовать - тув., Будагов I; сопровождать, идти с кем-л. вместе - Р I₁₄₁₂ (тоб.); вместе ехать - лоб.; приставать к кому - тат., баш., Будагов I (чаг., тур.); примыкать, приставать - кум., ккал. ('примыкать, приставать в пути');

3. идти следом - ДТС; преследовать - Gabain, Analyt. In., Qutb; гнаться - ДТС, Brockelmann; догонять - Qutb;

4. искать - ДТС, Brockelmann, Käsğ. D.; охотиться - Brockelmann.

Как следует из приведенного перечня значений, они отличаются однородностью и последовательностью.

Центральные значения образуют входящие в 1-ю группу, из которых развиваются в двух разных направлениях значения 2-й и 3-й групп: 'следовать за кем-л.' - 'последовать' - 'сопутствовать' и т.д. - одно направление развития; 'идти следом' - 'преследовать' и т.д. и сюда же 'искать' - второе направление семантического развития.

Следовательно, значение 'преследовать' и его синонимы в семантическом составе глагола егир- 'прясть', 'крутить' и т.д. (см. ЕГІР-) генетически принадлежат не ему, а рассматриваемому глаголу ейер-. Вошли же они в семантику первого глагола в результате совпадения некоторых форм обоих глаголов, а именно, ейер-/ейир- и смежности некоторых их значений: 'преследовать' (ейер-) - 'окружать' (егир-).

Таким образом, вновь налицо случай сращения (или смешения) лексических основ, не столь уж редкого в истории тюркской лексики, при том сращения раннего, как о том можно судить по форме ängir- из турфанских текстов (Analyt. In. 496), означающей 'осаждать' - из семантики егир- и 'преследовать', 'следовать' - из семантики ейер-.

На совпадение в староузбекском ägär- igär- двух разных глаголов указывал еще В. Банг (Bang ME_{23,24}); ср. ك,ك 'заставить) поворачивать' и 'следовать' Pav. C. 120).

Ранее семантическое сближение глаголов ейер- и егир- через форму с -й- указывает на то, что последняя развилась в тюркских языках давно, хотя и в

текстах ранних памятников в прямой форме глагола ейер- нет. Но он зафиксирован в более первоначальном морфологическом состоянии, о чем см. ниже.

Некоторые значения из семантического состава ейер- предстают обобщенными, напр. 'идти' (из 'идти следом') в ногайском и узбекском диалектах, 'идти за чем-л.' в казахских говорах (Аманжолов³⁷⁴).

В других значениях глагола ейер- вскрывается историческая нейтральность его к переходности-непереходности действия. Таково значение 'увлекать за собой' в кумыкском, башкирских диалектах, хакасском. Оно представляет собой переходное значение по отношению к непереходному 'увлекаться' в каракалпакском, которое является вторичным и переносным, развившимся из основного значения 'следовать' (за кем-л.), но в метафорическом применении: 'следовать чему-л. в чем-л.' (в поведении, поступках и т.д.).

В отдельных случаях можно отметить известное отклонение значений от указанных выше направлений семантической эволюции, напр. значение 'искать' в слове Махмуда Кашгарского (Brockelmann¹⁸, Kläss. 1167), которое развилось из значения 'идти следом', ориентированного, однако, на другую цель: не преследование, а поиски.

Различием цели действия 'следовать' - 'преследовать' объясняется также выработка значения 'охотиться' в том же слове Махмуда Кашгарского.

◇ Приведенная в начале статьи форма на -ш- ейеш- из лобнорского наряду с общетюркской формой на -р- (ейер- и проч.) указывает на структурность рассматриваемой основы (если только -ш- здесь не имеет фонетического происхождения).

Для ий- ср. *ijin* 'постепенно', 'затем', 'поочередно' Малов³⁷⁹ (Suv.), 'следующая за' *Analyt. In.480*, *ijä* 'следующая' (*ajıy qılınç iyä* 'следующая недобрым действиям') ДТС²⁰⁵, в ненёбной форме *ıya* 'следующая', 'затем' *Analyt. In.478*, *iyin* в тех же значениях, что и *ijin* Малов³⁸² (Suv., 624²²) и, наконец, корневой глагол *iv-* 'следовать', 'смирять', 'давить' (*ivniş basniş* Малов³⁸² - Suv. 607¹⁵; лучше: 'преследовать' и т.д. - Э.С.).

О реальности формы *ij-* корневой глагола, помимо приведенных производных *iyä*, *iyin* свидетельствует также её стяженный вид *i-* 'следовать', 'преследовать' в турфанских текстах (т VI¹⁷⁶).

Наряду с глаголом ейер- и т.д. исторически существовало также имя ейер, о чем можно заключить по производному глаголу е:рчи- (< *e:p + -чи-) 'следовать', 'идти за' в киргизском и изерле- (< изер + -ле-) 'торопить', 'понукасть', 'посеивать' в говорах казахского языка (Аманжолов³⁸²) - первый из которых образовался посредством афф. -ча- ~ -ша- и т.д. (Brockelmann OGM § 174; Севортьян АГ³³¹⁻³³⁶), второй - при помощи афф. -ла-.

Рассматриваемую глагольную основу ейер- ~ егер- ~ езер- и т.д. можно было бы проанализировать в виде *ей- (соответственно *ег- ~ *ез- ~ *ед- и т.д.) + показатель понудительности-переходности -ер-. Но из какого значения можно в этом случае выводить ейер- '(пре)следовать'? По-видимому, из 'находиться позади' или чего-либо близкого к такому значению, которое, однако, в имеющихся материалах отсутствует.

Ейер- и проч. могут также восходить к именному корню *ей и т.д., коррелятивному с ей- и т.д., что было бы наиболее приемлемым для разъяснения строения ейер- и проч. Но указаний на такой именной омоним к ей- в имеющихся материалах пока не обнаруживается.

Нельзя исключать, наконец, третью возможность: образование ейер- и т.д. из лексикализованного производного типа указанного выше *iyä* ~ *ıya* 'следующая (за)'

Приведенные данные о формах корня ей- > ий- позволяют вновь вернуться к вопросу о положении формы -й- в лексических основах ейе ~ еге 'хозяин', 'господин', ейи 'хороший', ей 'добро', 'имущество' и т.п.

Наличие параллели для ей- ~ ий- в виде *ив- [ivin, ivinki, ivniš basmiš в Siv. - Малов³⁸², а вторая форма (ivinki) также и в Bang T II, 16²⁶] лишает вероятности предположение В. Банга (SPAW, 1932, XXV, 711, прим. 1) и за ним М. Рясненна (Ряснен¹⁶⁶) о развитии -г- из -й-, к тому же с ограничением этого явления рамками новоуйгурского языка.

Так как в рассматриваемой основе нет губных гласных, то *ив- и проч. нельзя вывести из ий- (Ряснен¹⁶⁵, где наряду с прилеммой интерпретацией форм с -у- имеются и сомнительные) и, следовательно, она независима от этой формы. Но ив- вполне закономерно из *иг- (ср. егер-), поэтому в перечне форм егер- правомерно считать более ранней формой, чем ейер-.

То же может оказаться справедливым и для ейе ~ еге, ейер ~ егер и т. д. Но для доказательного решения всего вопроса предстоит еще глубже изучить вопрос о возможных связях между соответствиями -й- ~ -з- ~ -д- ... и -г(р)- ~ -й- ~ -в-.

Г. Вамбери без достаточных к тому оснований соединял в гомогенный ряд ек, äb, ik 'дополнять', 'пара', 'два', 'близнецы' и ек, eg → egermek, ekermek → ermek 'следовать', 'сопровождать' (Vámbergy^{29,30}). В. Банг староузбекскую форму ägär- считает субституцией ädär-, idär- (Bang ME^{23,24}), не объясняя, однако, закономерных оснований подобной субституции.

Г. Рамстедт с некоторыми колебаниями намечал связь между тюрк. (уйг.) ijä, ijin, куман. ijin 'в соответствии с', 'следя', 'вследствие', 'с', 'при' и кор. nitta 'связывать', 'соединять', 'продолжаться', выделяя для корейского корень nij- (или *ij) (Ramstedt SKE^{168,169}), что, однако, семасиологически сомнительно. То же сближение он повторил в последних своих работах (см., напр., Ramstedt Einf.⁷⁸). См. также Ряснен¹¹⁷.

К немногочисленным производным от ейер- относятся, в частности, ергиш ккал., ергйш каз. - 'податливый' в обоих языках, 'несамостоятельный' каз., 'неустойчивый', 'беспринципный' ккал.

ийи/еји тур., ктат., кар. г., P I⁷²³ (ктат., осм.), Будагов I²⁰⁷ в составе ийи (тур.), Ettuhfet.¹⁷¹; ейи/еји уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.⁴¹; ейу/еју Будагов I²¹⁵ ий (тур.), El-Idr.¹⁹, Korkut¹⁰⁹, Vámbergy Óspr.²⁴⁰; еги/егі кар. г., уз. (в егилік), P I⁶⁹⁸ (кар. л.), KW⁸⁵, Ettuhfet.¹⁷¹; егі/егі (в егілік) уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.⁴¹; ägü Малов³⁶³ (QBN¹⁴⁷); иги/игі коал., Ettuhfet.¹⁷⁶, Грунин³⁹³, Deny Arm. С.⁵⁸, Nikar.³²¹; игі/игі (в игілік) тат., тат. диал. ДС I⁵⁹; йгй/йгй каз.; ийи/йји тур., кар. т., P I⁴³⁵ (казан.); и:/і: таг., сал. Kakuk¹⁸²; ейги/ејги (в ейгилик) турк., P I⁶⁵⁹ (куман.), Будагов I²⁰² ийи (чаг.), KW⁸⁵; eјgü ДТС¹⁶⁷, Atebet. XXI, Abû H.¹³, El-Idr.¹⁹, Аф⁰⁷⁸ ийи, Ibnû M.²⁸, TS III¹⁵⁸², Наджип Мухабб.¹⁷¹; еууи тур. диал. Aksoy Gaziantep.²⁷⁰, Аф⁰⁷⁹; ийги/йји кир. (в составе ийгилик), ног., ккал., KW⁸⁵; йгй/йгй каз.; едгү/едгү Малов³⁶³, Gabain²⁹⁷, Orkun IV³⁹, USp.²⁶⁴, Analyt. In⁴⁶⁸, T VIII⁸⁹, T IX⁴⁰, T X⁴¹, Аф⁰⁶⁶, Qutb¹⁹; eđgü ДТС¹⁶⁴, Gabain²⁹⁷, Brockelmann¹⁸, Kääg. D.¹⁶⁸, Atebet. XVIII Ibnû M.²⁸, Боровков ЛТ⁶⁸; әткү P I⁸⁴⁴ (др.-уйг.); ädkü T IX⁴⁰; idgü Atebet. XXVIII; әди P I⁸⁵³ (др.-уйг.); езгү/езгү тур. диал. DD 2⁵⁶⁸, уз., P I⁸⁹⁹ (чаг.), Будагов I¹⁸⁴ әдгү, әдгү (чаг., казан.), Хор. П. I¹³⁶; изгү P I¹⁵⁴³ (чаг.); изгү P I¹⁵⁴³ (казан., кир. = каз.); ekke караг. Castrén⁸⁰; акә P I⁶⁷⁷ (саян.); eјji Ряснен^{124,192}.

Недостаточно ясно чтение написания әдгү у М. Т. Хаутсма. Он транскрибировал его в виде äigi, что не противоречит формам слова в старокыпчакских памятниках (KW⁸⁵, Abû H.¹³).

Приведенные формы в общем ясны.

Корневой гласный, как и в гомогенном ейе и т. д., здесь имеет две формы: открытую е- и закрытую й-.

В ейе ~ ийе оба гласных "равноправны"; в ейи господствует открытый гласный, закрытый же (форма ийи) представлен в немногих кыпчакских языках: карачаево-балкарском, казахском и старокыпчакских памятниках: Etuhfet., Груни, Dery Arm. С., а возможно, и в староузбекском (изгу Р I₁₅₄₃). Формы с закрытым гласным в старых памятниках вообще отсутствуют. По Т. Бангуоглу, форма с -й- из: edgü > eügü > euü > eyü > éyü > éyi > iyi > ĩ (Banguoğlu₁₀₇).

◇ 1. хороший - во всех названных выше источниках; прекрасный - Р I_{659,1543}; красивый - Р I₇₂₃; хорошо, изрядно - тур., ктат., кбал., караг. Castrén, Малов; хорошо, прекрасно - Р I₈₅₃; очень хороший, замечательный - тат. диал.; превосходный - кар. Г., Analyt. In.; превосходство - Gabain; лучший - Qutb; наилучший - Хор. П. I; лучше, хорошо - каз.; очень, весьма - Р I₈₅₃ (ädi); достаточный - тур.;

2. благо, добро - Малов (ädgü) (КТМ₆, Суv. 614, МК), Analyt. In., Хор. П. I; благой - уз., Р I₈₉₉, Будагов I₁₈₄ (чаг., казан.); щедрый - Р I₁₅₄₃;

3. благородный - ног.;

4. полезный - каз.;

5. здоровый - тур., Analyt. In.;

6. быстрый, беглый - тат. диал.;

7. набожный - Р I₁₅₄₃;

8. верный друг - Малов₃₆₃ (Суv. 5, ThS_{1,9}).

◇ Словообразовательная основа ейи и т.д. коррелятивна с именным корнем ед ДТС₁₆₄, Brockelmann₁₈, ed ДТС₁₆₂, Caferoğlu EUS₆₈, Analyt. In. 468, ät Р I₈₃₉ (др.-уйг.), ايد Будагов I₁₈₄, äi Р I₆₅₈ (леб., куман.): 1) богатство - ДТС, Caferoğlu EUS, Analyt. In.; имущество - ДТС, Caferoğlu EUS, Analyt. In.; 2) вещь, -и - ДТС, Caferoğlu EUS, Analyt. In.; 3) очень, весьма - Р I₈₃₉; впору, в самый раз - Р I₆₅₈; 4) предзнаменование, знак - Brockelmann. Сюда же можно присоединить ей 'шелковая ткань оранжевого цвета' ДТС₁₆₇ ('ej'), 'вид парчи' Brockelmann₁₈ (äð).

Однако не именным корень лежит в основе ейи и т.д., так как из сопоставления всех форм, приведенных в начале словарной статьи, вычленяется формальная часть слова, которая не может быть ни чем иным, как аффиксом именного словообразования от глагольных основ.

Поэтому наряду с именным корнем, приведенным выше, необходимо исторически допустить омонимичный глагольный корень, имеющий ряд фонетических разновидностей, которые можно выделить из производных форм ейи и т.д.: *ей- ~ *ег- ~ *ез- ~ *ед- ~ *ез-.

К этой же основе восходит производное ейе ~ еди и т.д. 'хозяин' и некоторые другие, образовавшиеся от данного глагольного корня. Более подробно о нем см. в ЕИЕ.

В морфологическом отношении рассматриваемая основа представлена в двух видах: со словооб. афф. -кы... и со словооб. афф. -ы...

Форма ейи/ийи, специфичная для юго-западных, но известная также в кыпчакских языках, узбекском и некоторых других, может быть на равных основаниях возведена как к *ей- + -и, так и к *ей- + -ги, далее ейи (тур. диал. Aksoy Gaziantep. 270, АФ₀₇₉ *1) и затем с потерей геминации ейи/ийи.

Формы с -г- имеют широкий ареал: они распространены в карачаево-балкарском, караимском, казахском, татарском, в диалектах узбекского языка, в старейших памятниках, начиная с Кутадгу билиг, в половецком "Кодексе", в старокыпчакских и армяно-кыпчакских текстах и т.д., и потому связать их с формой -й- и новоуйгурскими диалектами, где форма на -г- вообще неизвестна, невозможно.

◇ Изложенная выше этимология была выдвинута В. Бангом еще в 1918 г. В. Банг в *äädgü* реконструировал глагол **äd-* и его именное соответствие находил в производном глаголе *äilä-* 'делать' из **ädlä- <ät- + -lä-* (SHAW, 1918, 12, стр. 7, № 1).

Эту этимологию принял также Ю. Немет (G. Németh, 'Szent' jelentésű egy szavunk eredete. - KCSA I, 242, 243) и ее вновь подтвердил К. Брокельман в следующем виде: *äädgü* 'нечто годное к употреблению, использованию', *äd-* 'быть годным к употреблению', 'быть подходящим' + *-gü* (C. Brockelmann, *Turkologische Studien. II. Zur Etymologie der Verba mit der Bedeutung "machen"*. - ZDMG, 74, 1920, 215).

В принципе то же у Л. Лигети (Ligeti Rég. 278, 279), который турк. **äädgü* сравнивает с монг. *edegē-* 'излечиваться', 'поправляться', 'приходить в себя', 'оживать', 'исцелять', 'спасать' с корнем *ede*.

Г. Рамстедт турк. *äädgü ~ äzgü ~ äjgü ~ eji* и т. д. сопоставлял с монг. *edegē-* 'исцелять', 'делать здоровым', *edegere-* 'исцеляться', 'выздороветь', урянх. *äkkirä-* то же (тув. *äkki = iyi - Э.С.*), кор. *eži, ežil-* 'быть хорошим, щедрым, благородным' Ramstedt Einf. 145. См. также Ramstedt SKЕ 57.

Кроме того см. Vámbéry, 3. Сводку форм к *ейи* см. в Ряснен 192.

I *ейле/ејле* турк., тур. диал. *DSf.*, P I₆₆₃ (сельджук.), Brockelmann₁₉, *Kāšg. D.* 209, Zajčczkowski ТЫ 154, Seyhi₅₂, Y. ve Z. VIII, TS III₁₅₈₂₋₁₅₈₆, Zajčczkowski St. I₁₀₇; *ейле/äjlä* Хор. П. I₁₃₉; *еле/elä* аз., Будагов I_{167, 208} **ايله** (аіле - аз.); *ейле/öjle* тур., P I₁₁₇₅ (осм.), Будагов I_{167, 208} **ايله** (ö - тур.), Пав. С₁₃₄ в том же написании; *ойле/ojle* ктат., Zajčczkowski Gl. 74; *ойла/ojla* кар. к.; *евле/ewle* кар. к., P I₉₄₃ (ктат.); *йе:ле/jö:le* гаг. II *äilī* P I₈₁₄ (казан.);

III *аді* P I₅₆ (саг.); *еді* P I₈₅₄ (саг., койб., кач.); *идä* P I₁₅₀₆ (саг.).

◇ I, II, III 1. так, таким образом - во всех названных выше источниках;

2. такой, такого рода - тур., гаг., ктат., кум., *Kāšg. D.*, Seyhi, Y. ve Z., TS III, Хор. П. I;

3. да - турк., тур.; именно, потому - аз.; вот уже - аз.; столько - Seyhi.

◇ С формами *ейле ~ ейле* коррелятивны турк. *бейле, шейле*, тур. *бейле, шейле*, аз. *беле*, гаг. *ше:ле*, ктат. *бойле* - все со значением 'такой' или 'так', поэтому начальные элементы всех этих форм правомерно рассматривать как частично стяженные указательные местоимения *бу, шу, о* + второй элемент *иле*, под влиянием которого приведенныеращения приняли палатальную форму.

К. Брокельман отнесил, вслед за своими предшественниками, элемент *иле* в составе рассматриваемых форм к известному послелогу со значениями 'с', 'при помощи', 'посредством' (Brockelmann OGM § 16. b., прим. 8; так же в § 141. d.: *äilä, öilä, büilä*). Семасиологически такое объяснение допустимо, так как с помощью *иле* с ранних эпох и до настоящего времени создаются сочетания с обстоятельственным значением образа действия, хотя из *бу + иле* 'с этим', 'посредством этого' и из *о + иле* 'с тем', 'посредством того' довольно трудно вывести значение 'так' и далее 'такой'.

Ж. Дени при анализе указанных форм исходил из старотурецкого *heyle* (в TS III не приводится, в DD 2 см. стр. 725) со значением 'так', 'таким образом', которое он выводил из древнего *qay, hay* 'какой'. По аналогии с *heyle* образовались, по автору, формы *öyle, böyle* и их корреляты (Deny Grammaire, Adenda к § 402).

Относительно корневого гласного в первой из приведенных выше в перечне форм (*ейле*) данных в общем немного. Не совсем ясен ее начальный фонетический облик. Турецкий исторический словарь (TS III₁₅₈₂₋₁₅₈₆) фиксирует форму *ейле*

(ایله . ایله) в самых ранних текстах на турецком языке (XIII в.). Ее приводит также Ж.Дени (Deny Grammaire, там же).

В "Диване" М.Кашгарского ейле отдельно не приводится, но в словаре зафиксирована его наращенная форма ایلی ایلی со значением 'так и так' (Kaşg. I₁₁₃), которую Ж.Дени - первый отметивший эту форму, как, впрочем, и многие другие формы из "Дивана", - допускал как сращение, возможно, из ایله + ایلی ейле + ой (Deny, Grammaire, там же).

К.Брокельман читал запись М.Кашгарского, естественно, как ailoq ailoq (Brockelmann OGM §16. b., прим. 8).

Какой же начальный гласный в рассматриваемой форме первичнее: е или а? Больше данных в пользу второго из них, поскольку он соотносительен с корневым а- в указательном местоимении 3-го лица в киргизском, в некоторых диалектах узбекского, алтайского, отчасти тувинского языков (Исхаков - Пальмбах₄₁₉) - см. ОД.

Что касается элемента -де, то Ж.Дени не высказал определенного мнения, допуская, однако, возможность отождествления его с глагольным афф. -leyin, -ley (там же).

В связи с основой ейле и т.д. см.: Ф.Д.Ашнин. К этимологии указательных местоименных прилагательных типа азербайджанского беле, гагаузского облә, турецкого böyle и туркменского бейле. "Проблемы востоковедения". М., 1959, № 6.

Форма ейле недостаточно ясна. Возможно, она из ейле, но в последней отсутствует губной гласный, после которого, по мнению исследователей, возможен переход -й > -в / -в' (Рясянен₁₆₅). Азербайджанское еле, вероятно, - стяжение из ейле.

Формы әлі, әді, әді, идә представляют собой, видимо, стяжения. Сагайскую форму әді В.В.Радлов выводил из ан + ді (Р I₅₆). Но что представляет собой элемент -ді (соответственно -лі, -дә в остальных формах), сказать трудно.

ЕЙЛЕ / ЕЙЛЕ - турк., тур., Р I₆₆₃ (чаг., казан., ایله . ایله осм., сельджук., аз., кар.), Будагов I₂₀₄ ایله . ایله (тур.), ДТС₁₆₇, USP₂₆₄, Atebet_{XVIII}, Abū N.₃, Zajaczkowski Bulgat. II₄₄, Korkut₁₀₈, Çarh.₇₂, Şeyhi₅₂, TS III_{1586, 1587}; Абушка₃₈, Pav._{C126}; ejlə - уйг. диал. Jarring₄₀; ейла / ejlä - кар. к.; айле / ajlä - уз.; эйли / äjli - уйг.; äälä - (в äälälmäk) Brockelmann₁₈; еле / ele - тур. диал. DSf.; еле / elä - аз., Р I₈₁₀ (чаг., аз.).

Может быть, в приведенный перечень форм слова следовало бы включить также турецкое диалектное el - 'работать' DSf. Однако более вероятно видеть в этом глаголе омоним к el 'рука'.

◇ 1. делать (преимущественно в формализованном значении: в функции глагольного члена в аналитическом словосоздательном сочетании) - во всех названных выше источниках, кроме тур. диал. DSf. (el), ДТС, Brockelmann; совершать - тур., аз., Р I₆₆₃, USP., Bulgat. II, Korkut; выполнять/исполнять - уйг. диал., Brockelmann, Şeyhi; действовать - уйг.; производить - турк. (уст.), тур., аз., Abū N., Şeyhi, TS III; создавать - TS III; творить - турк. (уст.); возделывать, обрабатывать - ДТС; сооружать - TS III; сеять - Atebet.

2. готовить - Р I₆₆₃.

◇ Ейле - и т.д. - производное, образованное при помощи афф. -ла от корня ей ~ ез, общего для производных от того же корня: эйи ~ эйги ~ езги и т.д., ейе ~ езе и т.д., ейгер ~ äögär (Brockelmann₁₈) и др.

О корне ей ~ äö см. в ЕЙЕ, ЕЙИ. Присутствие формы äbläl рядом с остальными формами подкрепляет такую этимологию.

Значительная часть тюркологов считает исторической последовательностью э > й. Исходя из этого, следовало бы сделать вывод о позднем распространении

формы ейле-; но она зафиксирована в уйгурских юридических документах и, следовательно, параллельна форме ädlä-. Скорее всего это разные диалектные формы глагола, при чем какая из них исторически старше, не столь уж легко определить.

Семантически нет препятствий для морфологического анализа азербайджанской, турецкой диалектной и староузбекской формы еле-/еле- в виде ед 'рука' + глаголообр. афф. -ле-/ле-. Однако 'рука' в азербайджанском ед и потому подобный анализ должен отпасть.

Следовательно, остается допустить еле-/еле- < ейле-/ейле- через ступень *е:ле-/е:ле-.

Приведенная выше этимология была выдвинута еще В.В.Радловым (Radloff AST. VI⁷⁵⁹), который исходил из гомогенности ädlü 'хороший', ädlä- и äilä-.

Этимологию В.В.Радлова позднее повторили В.Банг (äilä- 'делать' < *ädlä- ät + -lä- 'делать' - см. в SHAW, 1918, 12, стр. 7, № 1) и К.Брокельман (ädlämäk, по М.Кашгарскому, 'использовать', 'употреблять', ädgü 'нечто годное к употреблению' - см. в ZDMG 74, 1920, 214, 215).

М.Рэсенен äjlä- 'делать' отождествляет с омоформным глаголом äjlä- 'дубить кожу' и считает значение 'делать' обобщением более конкретного значения названного омонима (M. Räsänen. Über die Lederbearbeitung der ural-altaischen Völker. - UAJb., XXXI, 315, 316).

Но это маловероятно, так как глагол со значением 'дубить кожу' происходит от корня ей турк., ий кир., ккал., йй каз., ет тув. со значением 'просоленное кислое молоко для обработки кожи' и т.д. (см. ЕЙ), и этот корень не имеет ничего общего с ед ~ ез ~ ей и т.д., от которого образовался рассматриваемый глагол. Столь же сомнителен семантический переход от 'дубить кожу' к 'делать' (вообще), как и к остальным значениям глагола ейле- ('творить', 'сооружать' и др.).

Г.Вамбери считал гомогенными корни ij, ej, et, it 'делать', 'создавать' и включал в общий ряд др.-уйг. itmek 'делать', 'творить', алт. et- 'делать', чаг. ijlemek, itmek 'делать', 'создавать', осм. ejlemek, etmek 'делать', 'создавать', 'творить' без объяснения причин того, почему при ej ~ ij появился глаголообр. афф. -ла-, если этот корень глагольный (Vámbery₃₆).

ЕЙМЕН-/ЕЈМЕН- турк., тур. диал. DD 2₅₁₃, DSf., P I₆₇₀ (тар.), ДТС₁₆₇, Brockelmann₁₉, Kāšg. D. 209, T VIII₉₀, KW₈₈, Zajaczkowski St. I₁₀₇, TS III₁₅₉₂, Qutb₁₉, Абушка₃₅, Pav. C. 1₃₅, Vámbery ČSpr. 2₃₈; еймен-/ejmān- аз. диал. ДСаз. 2₁₀; еймен-/äjmān- уйг.; иймен-/ijmen- турк. (в турк. диал. ийменч Шамуратов Емуд. 3₂), кир., ног., ккал., алт.; иймен-/ijmān- уз.; ймен-/ijmen- каз.; емен-/emen- турк. диал. Кульманов Гескл. 2₃₀, кар. к.; имен-/imen- тур. диал. DD 2₇₉₀, кар. г., чув. (< тат.?), P I_{1573, 1574} (бар., чаг., кар. л.), Будагов I₂₁₁ ایمانك (чаг.), Qutb₅₈, Наджиш Мухабб. 1₇₂, Vámbery ČSpr. 2₃₈; иман-/āman- кар. т.; имен-/āman- тат.; айман-/ajman- P. I_{64, 65} (др.-уйг.), ДТС₄₅₈ (в qorq-ajman-; ujat-ajman- ДТС₆₀₇), Малов₃₅₅ (в aīmanč), Brockelmann₅, Analyt. In. 4₆₃; ейвен-/ejwen- (< ейбен-) лоб.; ийбин-/ijbin- ккал.; ибин-/ibin- тат. диал. ДС I₅₉.

Основными в перечне форм необходимо считать формы, имеющие открытый гласный е (~ э). Формы с закрытым корневым гласным - вторичные, развившиеся из первых.

Формы емен- и имен- - стяжения из еймен- и иймен-.

Форма айман- - старейшая, зафиксированная параллельно с еймен- ("Диван", QVN - см. ДТС₁₆₇) в T X, Uig. III, Suv. (см. ДТС₄₅₈: qorq-; ДТС₆₀₇: ujat- и в китайско-уйгурском словаре (Ligeti VSou₁₂₇: aīman- 'бояться'). Форма еймен- могла развиться из нее.

К вторичным относятся, вероятно, такие формы: каракалпакская ийбин- и таргская диалектная стяженная иоӀн-. Дальнейшей эволюцией формы с -о- следует считать лобнорскую ейбен-, тип которой встречается также в памятниках, напр., турецкого языка (см. Rossi³⁴⁶ : qarva- < qarba-).

Форма с -о- может предшествовать форме с -м- [ср., напр., сыйпа- < сий-па- в кир., каз., ног., сий-па- уз. и т.д. 'гладить', 'поглаживать' (рукой)]. Однако нельзя исключать также ее диссимилятивное происхождение как десоноризованной формы из еймен-.

◇ 1. бояться, страшиться - турк., тур. диал. DSf, аз. диал., каз., уйг., чув., P I_{64,65}, Малов (aïmanç), Brockelmann, Kāšġ. D., Analyt. In., St. I, TS III, Qutb; пугаться - турк., аз. диал., Brockelmann, Analyt. In.; сильно испугаться - турк. диал., тат.; вздрагивать - аз. диал.; ужасаться - турк.; робеть - ДТС; опасаться - турк., алт., чув., Brockelmann, TS III; не двигаться, стараться не шуметь в присутствии старших - лоб.; беспокоиться - TS III; остерегаться - алт., TS III; не сметь - алт.; не решаться что-л. сделать - ног., чув.; не осмеливаться - чув.; воздерживаться - чув.; сомневаться - ног., алт.; медлить - кар. т.;

2. стыдиться - тур. диал., кар. к. г., кир., ккал., уз., P I_{670,1573,1574} Будагов I, ДТС, Brockelmann, Kāšġ. D., T VIII, KW, St. I, TS III, Qutb, Мухабб., Абушка, Pav. C., Vámbéry ÓSpr.; стесняться, смущаться - тур. диал., кар. к. г., кир., ккал., тат. диал., уз., чув., P I_{1573,1574}, ДТС, Kāšġ. D., Vámbéry ÓSpr.; уклоняться, избегать - тур. диал. DSf., Kāšġ. D., TS III; чувствовать себя неловко - уз.; считать что-л. неудобным - P I₆₇₀; испытывать угрызения совести - тур. диал.;

3. брезговать - тур. диал. DSf., чув.

Центральное значение рассматриваемого глагола образует 'бояться', 'страшиться', к которому примыкают его близкие или более далекие синонимы в 1-й группе.

Вторичное значение 'стыдиться', 'стесняться', распространенное вместе с первым во многих языках, начиная с языка древнейших памятников, можно в известном смысле рассматривать как ослабленную форму первого значения.

В качестве переходных значений между обеими группами могут быть названы 'опасаться', 'остерегаться', 'не осмеливаться', 'робеть' - все из первой группы.

Переходными к третьему значению, наиболее отошедшему от основного значения еймен-, могут быть 'уклоняться', 'избегать' из 2-й группы.

◇ Глагол еймен- ~ айман-... - производное, образовавшееся с помощью древнего афф. -ма- со значением интенсивности действия, наращенного показателем -н- в медиальном значении. Форма интенсивности на -ма-(-н-), чаще сочетающаяся с глагольными основами (Севортян АГ_{352,353}), может вообще функционировать и как словообразовательная форма (Севортян АГ₃₉₆: далба-). Поэтому еймен- ~ айман- может восходить как к ей- ~ *ай-, так и к ей ~ ай.

Для *ей ~ ай ср.: ai 'боязнь' P I₃ (кир.), aja- (< aj-a-) 'опасаться' Малов₃₅₅ (ср. также монгол. ayi- 'бояться', 'опасаться' - Smedt et Mostaert₁₇₃), ajat- (< aj-a-t-) 'заставить бояться', 'устрашать' Малов₃₅₆.

Для ей- ~ *ай- ср. тур. диал. eumeli (т.е. глагольное имя на -ма от eu- + афф. прилагательного -li) 'стыдливый', 'стеснительный' DD 2₅₆₅.

Форма ayın- (или ayan- : ср. ayançsız 'бесстрашный' Uig. IV₇₂₅) из памятников со значением 'опасаться' (Малов₃₅₆) может быть производной как от ay так и ay-.

С *ей ~ ай, ей- ~ *ай-, видимо, гомогенно тур. диал. eğmen- 'стыдиться', 'стесняться' DD 2₅₁₃ и iğın 'ужасный', 'страшный' Harami₁₀₄ с корнем eğ- ~ iğ- (или *eğ ~ iğ), следовательно, *eğ- ~ *iğ- (*eğ ~ *iğ).

Однако неполнота последних данных не позволяет обоснованно наметить фонетическую эволюционную связь всех приведенных корней: ай ~ *ай-, *ей ~ ей-, *ег (*ег-) ~ *иг (*иг-).

◇ В. Банг aiman- анализировал как производное от формы на -ш в абстрактном значении от *ai- - *ay- т.е. *ayш + глаголообр. аф. -а- > *ayшма- и далее aiman- и допускал возможность возведения корня *ai- к аи-, для чего он связывал корень *ai- с ayш ~ ayш 'злой', 'плохой' (Bang T II₄₂₂, см. также Bang TBNG₆₉ прим.). То же самое у К. Брокельмана (Brockelmann OGM 214, γγ).

О чувашском имен- 'стесняться', 'не осмеливаться' см. Егоров₆₉.

Монгольской параллелью тюркского еймен- является письм.-монг. ayu-/ayu- 'бояться', 'страшиться' Владимирцов₂₈₁.

Ср. также: калм. āx (āxə) 'бояться', 'быть боязливым' (aju-, aji-; уйг. ajunč 'боязнь', 'страх') Ramstedt KWB₂₅, а также в VĠAS I₆₆: 'монг., ср.-монг. aju- < aj-u- 'тревожиться', 'бояться', монг. ajul, халха-монг. ajūl 'тревога', 'опасность' = др.-тюрк. ajin- 'опасаться', ajinč 'беспокойство', 'боязнь'.

ЕК-/ЕК- турк., тур., кат., кар. к., кир., каз., ног., ккал., уз., уйг., P I_{674,675} (осм., сельдж., чаг., аз., др.-уйг., кир. = каз.), Будагов I₂₀₀ اك (тур.), Zenker I₈₃ اك, ДТС₁₆₇, Малов₃₆₃ (в составе ākin), Gabain₂₉₈ (то же), Orkun IV₄₀ (в форме ākinlig), Kāšg. D.₁₇₃, USp.₂₆₄ (в форме ākin), Houtsma₅₁ اك, Abū N.₁₀, Аф₀₇₀, Ibnū M.₂₈, Şeyhi₄₆ (в форме ekin), Y. ve Z._{VII} (то же), Боровков Бад.₁₁₈ (в форме اينك), Qutb₁₉ (в форме ākin), Qutb₅₇ (в форме igil-), TS III₁₄₀₈ (в форме اين), Абушка₆₅, Pav. C.₁₂₃ اك, Vámbéry ÓSpr.₂₃₆, Хор. П. I₁₆₄; ex-/эх- сал. Какук₁₈₂; эк-/эк- аз.; iek-/iek- гаг.; ик-/ик- тат., баш., P I₁₄₁₆ (казан., тоб., баш.), Будагов I₁₀₀ اينك (тат.), El-Idr.₂₄ (в форме iktū); их-/их-, иик-/иик- сал. Какук₁₈₂; ак-/ак- чув.; аинк (енмек) Pav. C.₁₄₂, اينق (енмак) Zenker I₁₀₈; аг-/аг- USp.₂₆₄.

Иотированные формы глагола (саларская иик-, гагаузская иек-) - вторичные, так как для гагаузского протетический й- закономерен, а саларская форма не находит поддержки в остальных тюркских языках.

Староузбекская и староуйгурская формы ейн- (اينك и اينق) и аг-, по-видимому, указывают на более древнее состояние рассматриваемого глагола: ейн- > ег- и далее ек-. Остается, однако, в этом случае трудно объяснимым отсутствие форм с -н- и -й-, т.е. ейн- и ей-, которые следовало бы ожидать в результате фонетической эволюции -н-.

◇ 1. (за)сеять - во всех названных выше источниках; сажать, насаждать - турк., кир., каз., ног., ккал., уз., уйг., P I_{674,675}, Будагов I, Zenker I; разводить/рассаживать посредством корней - P I₁₄₁₆ (казан., тоб., баш.), Будагов I; посадить дерево - P I₁₄₁₆, Будагов I; прививать - каз.;

вторичные и переносные значения, развившиеся на базе первого значения: сыпать - ДТС, Qutb; посыпать (мукой, семенами, солью и т.д.) - Будагов I; Zenker I - посыпать (солью, сахаром и т.п.); распылять - Qutb; опрыскивать - Zenker I; разбрасывать - Zenker I; потерять - P I_{674,675} (осм.); оставить - P I_{674,675} (чаг.);

2. возделывать/обрабатывать землю - тат., баш., сал.; обрабатывать под посев - кир.; возделывать поле - Zenker I; пахать - P I₁₄₁₆ (казан., тоб., баш.), сал.;

3. родить - P I_{674,675} (аз.);

4. растворять в жидкости - ног.;

5. сбѣтъ, сплавить кого-л., отослать кого-л. под каким-л. предлогом, отдѣлываться от кого-л. - аз.

Старейшими и основными среди приведенных значений, вероятно, следует считать 'сеять' и его ближайшие синонимы, что подтверждается, между прочим, семантикой древнего и общетюркского производного екин (о нем ниже) 'посев' (а также 'хлеб, -а', 'зерно', 'просо', 'пшеница', 'то, что сеют/посеяли', 'за-сеянное поле' и др.), поскольку в отглагольные производные со значением названия действия, его результата, а также признаков того и другого закономерно переходят основные значения производящей глагольной основы.

Следовательно, значения в группе 2 вторичные, хотя по "здравому смыслу" действия, передаваемые значениями группы 2, должны предшествовать значениям группы 1.

Однако значение ек- 'сеять' - общетюркское, тогда как значение ек- 'обрабатывать/возделывать землю/почву' и его ближайшие синонимы - групповые или единичные, известные в отдельных языках.

Первое значение известно уже в древности, зафиксировано в ранних текстах, второе ('обрабатывать почву' и т.д.) в памятниках не встречается вообще.

Наконец, древнейшее из переносных значений 'сыпать', отмеченное в словаре М.Кашгарского, происходит непосредственно из значения 'сеять'.

Поэтому предположение Г.Рамштедта об эволюционной последовательности: "тюрк. äk- 'обрабатывать землю' (отсюда 'сеять')" (Ramstedt SKE₅₃) должно, видимо, отпасть.

◊ Г.Вамбери без оснований объединял в общий ряд др.-уйг. еккек 'дополнять', 'сочетать', екиз 'пара', 'близнецы', еки, ики 'два', чаг. иккек 'вставлять', 'сеять' (Vámbéry₂₉).

Г.Рамштедт сравнивал тюрк. ек- с кор. екта- 'боронить' (Ramstedt SKE₅₃).

Древним и наиболее распространенным производным от ек- является, как уже было замечено, отглагольное существительное екин, образованное афф. -(и)н: екин турк., тур., ктат., кар., Будагов I₂₀₀ اكن, اكن (тур.), Zenker I₈₃ اكن (тур.), ДТС₁₆₈, Малов₃₆₃, Gabain₂₉₈, Qutb IV₄₀ (в форме äkinlig), USp.₂₆₄, Şeyhi₄₆, Y. ve Z._{VII}, TS III₁₄₀₈, Qutb₁₉, Абушка₆₅, Pav. C.₁₂₄; екін уз. диал. Решетов Курам.₃₀₉; екин аз.; егин кир., ног., ккал. (+ егис); Иегин каз.; игін тат., баш.; İxen, ixên сал. Kakuk₁₈₂; другие производные от ек-, синонимичные с екин: iktü El-İdr.₂₄, ақа чув. - все со значением 'посев', 'сев', 'сеяние' (аз., ног., ккал., уз., чув., Zenker I, Pav. C.) и более конкретные значения 'земля под пашню' ДТС, Kašg. D. 'семена', 'просо', 'жито' в отдельных языках.

ЕКИЗ/ЕКІЗ турк., тур. диал. DSf., Aksoy Gaziantep₂₄₅ (ékiz), ктат., P I₆₈₁ (осм.), ДТС₁₆₈; экиз/äkiz аз.; эки:з/äki:z уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш._{22,23}; егиз/egiz кар. к., кум., кбал., кир., ног., ккал., P I₇₀₂ [чаг., др.-уйг. (ägiz), кир. = каз., ккир. (egiz)], Kw₈₄; егіз/egiz каз.; эйіз/äjiz уз.диал. Абдуллаев Хор. Ш.₂₂; егис/egis алт., P I₇₀₂ (бар.); икиз/äkiz тур., гаг., P I₁₄₁₉ اكيذ (осм.), Будагов I_{72,201} اكيذ, اكيذ (тур.), Orkun IV₅₂; иккиз/äkkiz Brockelmann₆₅, Kašg. D.₂₂₉, Ettuhfet₁₇₆; йкис/ikis хак.; иккис/äkkis P I₁₄₂₁; игіз/igiz тат., P I₁₄₂₉ (тоб., казан., осм.); игіз/igiz баш.; игис/igis P I₁₄₂₉ (шор.); ийис/ijis тув.; акир (описка? - Э.С.) Vámbéry ÓSpr.₂₃₆; ihis-kiži караг. Castrén₈₂; йекер/jeđer чув.; ikärä койб. Castrén₈₂; игире/igire, игири/igiri, игирие/igirje як.

Об основе екиз ~ икиз и т.д. см. в ИКИ.

Якутская форма игире ~ игири - из монгольских языков (Kačuzynski_{21,51,128}). Так же койбальское ikärä.

- ◇ 1. близнецы, двойня – во всех перечисленных источниках, кроме кар. к., чув.; один из близнецов – кар. к.; двойной – чув.; раздвоенный – чув.;
- 2. двойник – Будагов I₇₂ (тур.), хак.; двойники – як.;
- 3. пара – кир., кнал., алт.; очень близкий друг, товарищ – тур. диал. Dsf.;
- 4. смежный – чув.;
- 5. скрещенный – чув.

◇ Екиз ~ икиз... – производное, образовавшееся при помощи древнего показателя -з со значением парности (в частности, парных органов тела – см. (Deny Grammaire § 504; Brockelmann OGM § 120.a.; Gabain § 71) от числительного еки ~ ики и т.д. 'два'.

Эта связь екиз ~ икиз и еки ~ ики была ясна уже Г.Вамбери, но он без основания объединял ekiz с др.-уйг. ekkek 'дополнить', 'сочетать', чаг. ikkek 'вставлять', 'сеять' (Vámbéry₂₉).

Изложенная выше этимология принадлежит В.Бангу, она, как и квалификация показателя -з, может считаться почти общепринятой (см. Bang BTW I₃₀₈ и в других местах; см. также Bang KOsm. IV₈ § 10; Bang TB II₂₄₃; Deny Grammaire § 504). В.В.Радлов оставлял под вопросом указанный элемент -з (P I_{681,702}). Предположение о -з как показателе грамматического числа еще раньше высказывал Б.Мункачи (см.в: "Budenz-Album", Budapest, 1884). Библиографические сведения по данному вопросу см. у А.М.Шербака (Формы числа у имен в тюркских языках. – ВЯ, 1970, № 3, 90, 91), который не согласен с распространенной трактовкой -з как показателя грамматического числа.

В новейшее время Г.Рамстедт рассматривал показатель -уз, -з как суффикс прилагательного (Рамстедт₁₉₉) и находил его тунгусо-маньчжурскую параллель в тунг. tēri 'пара', 'оба', *tāiri (Ramstedt SKE₂₄₈).

Об этимологии екиз ~ икиз... (<еки ~ ики... + -з) в начале текущего века одним из первых высказывался З.Гомбоц, видевший в нем источник венг. ikér < булг. *ikir 'двойня' (Gombocz₁₀₅, см. также Gombocz в MSFOu, 30, 1912).

В дальнейшем сравнения тюрк. екиз ~ икиз и т.д. с алтайскими и урало-алтайскими параллелями расширились. Ср. напр., Poppe AU₁₁₁, Ramstedt Kwb.₂₀₆, а также Bang BTW I₃₀₈ и, особенно, работы Г.Рамстедта, который объединял, напр., следующие формы: кор. pegin 'ближайший', 'следующий', 'второй'; ср. тюрк. eki, iki, як. äkki, чув. igə 'два', сюг. äki (< iki), как производное тюрк. ekiz, ikiz 'близнецы', монг. ikire то же, др.-уйг. ekinti, ikinti 'второй (с отглагольно-именным суфф. -nti, = монг. -nti?).

Для суфф. -nti, -ndi < *nti ср. чув. vis'əməs < *üšümš, тюрк. üšünč 'третий' (Ramstedt SKE₁₉₅).

В одной из последних работ Г.Рамстедт повторил основную часть данного обилия и включил в нее сопоставления для афф. -з (см. выше) (Ramstedt Einf.₁₁₃).

В принципе аналогично в VGAS I_{55,136} (монг. ikire 'близнецы' = маньчж. ikiri то же, ламут. ikeri/ламут. А ikiri 'скелет' = чув. jəGər < *ikir < *ekir 'близнецы', др.-тюрк. осм. iki 'два', осм. ikiz 'близнецы'), но автор намечает в данной работе и иное направление для анализа: он сравнивает с тюрк. екиз ~ икиз монг. ekis/ikes 'послед', рассматривая это слово как заимствование из тюркского (VGAS I₁₀₅).

Внимание исследователей неоднократно привлекал вопрос о взаимоотношениях тюрк. екиз ~ икиз и монг. ikire в том же значении.

Сторонники алтайской общности языков, а также многие монголоеды рассматривают обе формы как корреспондирующие. Так же решает вопрос, по-видимому, и Л.Лигети (Ligeti Rég.₂₇₇).

Достаточно распространен и другой взгляд, согласно которому монг. *ikire* - заимствование из тюркских языков. Ср., напр., у А.М.Шербака (Шербак, 1966³¹). Так же Г.Дёрфер, который тюркское происхождение *ekire* считает абсолютно достоверным, поскольку в екиз/икиз как производящая основа, так и формальный показатель - тюркские и поскольку во многих языках, как утверждает автор, обозначения для значения 'близнецы' носят заимствованный характер (Doerfer II^{190,191}). Не совсем, однако, ясно, чем руководствуется автор, реконструируя пратюркскую форму *ekiġe*, когда известно, что екиз ~ икиз и т.д. - производное слово, т.е. слово, имеющее определенное морфемное строение, в котором его деривативный элемент, показатель -з, многократно засвидетельствован в других производных словах. При этих условиях реконструкция автора может иметь единственный смысл: дать возможность вывести из нее как тюркское екиз ~ икиз, так и монгольское *ikire*. Но тогда уже нельзя говорить о заимствовании.

К.Менгес монг. *ikirä* возводит к *iki-r-ä... < *iki-z-ä, iki-zä. Является ли *ikirä*... заимствованием из тюркских языков, продолжает автор, пока решить нельзя (Menges Gl.730,731).

Тунгусо-маньчжурскими соответствиями екиз/икиз являются: икирē 'двойня'; эвенк. икирē (<монг.) 'двойня', 'близнецы'; сол. ихирē то же; маньчж. икири 1) 'пара', 2) 'близнецы'; 'счетное число парных предметов' ТМС.

I. ЕКМЕК/ЕКМЕК турк. диал. Шамуратов Ёмуд.223,268, тур., гаг. (Екмек), кар. г., кум., Р I⁶⁹² (осм., ктат.), Будагов I^{72,200} (тат., тур., аз.), Zajaczkowski Gl.72; икмек/ikmäk тат., баш., Р I^{1422,1423} (казан., тоб., баш.); үкмек/ükmäk тат. диал. ДС II²⁵³.

II епмек/ермек турк. диал. Куренов Ставр. I²⁷³, II²⁵⁹, Kašg. D.¹⁸⁴ (в языке ягма, тухси, огуз и кыпчак); еппак/äppäk аз.; епбөх (епбөх)/äpbäx' (erbex') аз. диал. Исламов Нуха²⁴⁴; ирпак, ирпек койб. Castrén⁸⁴; ирпәк, ирпәк, ирпәк Joki W.¹³; ипек, ипек/іпек, іпек хак.; емек тур. диал. DSf., Будагов I²⁰⁰ اپك (Л.З.Будагов отмечает: "закавк. простон").

III етмак/етмак кар. т., етмек/етмек кар. г.; ätmäk Р I⁸⁴⁷ (куман., ктат., осм.), Будагов I¹¹ اتك (тур.), Zenker I⁹ اتك (тур.), ДТС¹⁸⁸, KW⁹⁶, Houtsma⁴⁴, Zajaczkowski Bulgat. I¹⁰, Pritsak⁶⁴⁸ (етмак; см. также Zajaczkowski Zw.²⁶), Аф⁰⁶⁵, Ibnü M.³¹, Боровков ЛТ⁸⁶, Qutb⁵², Хор. П. I¹⁵⁸, Korkut¹⁰⁸, Zajaczkowski St. I¹⁰⁹, Y. ve Z.^{VIII}, Сарар.⁴⁰, TS III¹⁵⁶³, Pav. C.⁹⁴; itmäk Р I¹⁵⁰⁶ (тоб.).

IV отмек/отмек тур. диал. DSf., ктат. (отмек), кар. к., бал. Шаумян⁷³, Р I¹²⁷⁵ (чаг., др.-уйг.), Будагов I²⁰⁰ اتك (др.-уйг.), Zenker I¹¹² اتك, ДТС³⁹³, KW^{96,185}, Боровков ЛТ²⁵¹, Ligeti VSOu¹⁹⁰, Qutb¹²⁴, اتك Pav. C.⁴⁵; отмак/ötmaк кар. т.; otmak Deny Арм. C.⁶⁶.

V өтпек/өтпек ног.; өтпек/өтпөк алт., Р I¹²⁷⁵ (алт., тел.), Будагов I²⁰⁰ اتك (өтпөк - алт.); итпак Р I¹⁵⁰⁶ (шор., сар., койб., кач.).

Как показывают приведенные данные, все пять групп форм рассматриваемой основы являются межтюркскими, имеющими разную распространенность.

Наиболее распространенную и достаточно старую форму составляет етмек, которая вместе с параллельной ей отмек занимает господствующее положение среди остальных форм.

Наиболее старую форму образует, возможно, епмек, отмеченная в "Диване", а также известная в огузских языках, койбальском и кызыльском диалектах (см. еще Joki LS¹³⁸).

То обстоятельство, что для обозначения весьма древнего реалия 'хлеб' (или 'лепешка' и т.п.) в словаре М.Кашгарского приводится лишь одна форма ермек имеет существенное значение для суждений об историческом возрасте данной основы.

В пользу ее древности говорит также ее сохранение в койбальском и кызыльском диалектах, в которых (как и в тувинском, хакасском и диалектах туркменского и турецкого языков) нередко обнаруживаются древние слова и формы.

М.Кашгарский называет язык огузов, где он встретил форму ешмек. Ссылка автора подтверждается показаниями современных туркменского, турецкого и азербайджанского языков.

Однако указание на язык кыпчаков современными данными не подтверждается. Но это — явление довольно частое, когда так называемая кыпчакская форма ранних памятников в современной северо-западной группе отсутствует.

С формой ешмек, вероятно, гомогенны тат. ипи (< ип-и?) и баш. эпей (< эп-эй?) 'хлеб' (печеный), объединяющиеся с ней корнем еп- (еп?) и своим значением.

Наименее распространены формы екмек и етпек. Отсутствие второй из них в памятниках свидетельствует об относительно позднем ее сложении. Она образует фонетическую параллель к етмек, сложившаяся в результате ассимиляции по глухости: -тм- → -тп- (м и п — гоморганные согласные).

Первая форма — екмек, известная в трех юго-западных и четырех северо-западных языках, едва ли может считаться старой. Одно из самых ранних упоминаний этой формы мы находим в конце XVII в. (1675 г.) у Яна Гербиннуса (Zajaczkowski Gl. 72). В турецких памятниках ее, кажется, нет. Во всяком случае форма екмек не отмечена в обоих изданиях турецкого исторического словаря (TD и TS), составленных на материале почти 230 различных памятников турецкого языка.

Аналитическое образование екмек götümek (XV в.), приводимое в TS (III₁₄₁₁), означает 'заниматься хлебопашеством', и слово екмек здесь — имя действия на -мак от глагола ек- (см. ЕК-). Любопытно, что эта форма, господствующая на всей турецкой языковой территории, всего лишь сто с небольшим лет тому назад в словаре Т.Ценкера приводится в качестве вульгаризма, даже без арабского написания, после литературной формы етмек (عتمك) (Zenker I₉). Ее именуют "грубой" также Ж.Кифер и Т.Бьянки в своем турецко-французском словаре, вышедшем в 1835 г., считая правильной формой итмек (под влиянием словаря Ф.Менинского) или етмек (J.D.Kiefer et T.X.Bianchi. Dictionnaire turco-français, I. Paris, 1835, 7). Таким образом, еще относительно недавно екмек в турецком языке считалось формой просторечия.

Что касается формы етмек, то она сложилась, видимо, на основе чередования е ~ э, довольно частом в тюркских языках (хотя удовлетворительного объяснения этому чередованию пока не найдено). Из значительного числа случаев ср., напр.: еле- и кар. к. эде- 'просеивать'; обратный случай: эт- в большинстве языков и эт- в тувинском, ät- в памятниках (Малов₃₆₈) 'петь' (о птицах).

Г.Рамстедт уже указывал на то, что изменение (the variation) *-е ~ *-ө в известной мере проявляется в древних словах (Ramstedt SKE₅₅ : entta). Однако чередование е ~ э в корнях и тем более основах значительно распространнее, чем это находил Г.Рамстедт, и данная книга заключает в себе достаточный материал по затронутому вопросу.

э ~ е — старое чередование, и потому время образования етмек должно быть близко ко времени появления етмек. Во всяком случае обе формы — етмек и етмек — приводятся в половецком "Кодексе".

На основе всех приведенных данных можно принять, что етмек/етмек более первичная форма, чем екмек. Так же думает А.Йоки, опирающийся на параллельные формы из тюркских, алтайских и финно-угорских языков (Joki LS_{138,139,141}). См. еще J.Németh в Nyk, 41, 3, 1912.

М.Рясänen колеблется в выборе -км- или -тм- в качестве исходного пункта в исторической последовательности обеих форм (см. Рясänen_{192,197}). См. также Räsänen Mater. 226.

Форма екмек могла образоваться на основе чередования т ~ к (ср. тиленчи - тат. кӀләнчӀ, тиле- ~ хак. киле- 'просить', 'искать' и т.п.).

Теоретически форму екмек можно возвести также к епмек: -пм- > -км- (Рясянен₁₉₅). В пользу этого говорит сосуществование в туркменском языке обеих форм - епмек и екмек и наличие в турецких диалектах формы emek с закрытым гласным, которой закономерно соответствует койб. irpāk и др., кыз. irre-y^h и др., хак. ӱпек.

Форма екмек, наконец, может быть также продуктом народной этимологии: ек- 'сеять' → екмек 'хлеб'.

Остаются, таким образом, две, как будто, независимые формы: етмек и епмек. Однако их отношения не ясны.

Формально можно, напр., возвести епмек ~ епбәх' ~ irpāk к етмек: -тм- > -пм- (Рясянен₁₉₄) и далее > -пм-.

Однако одного этого довода недостаточно.

◇ 1. хлеб - во всех перечисленных выше формах и источниках; лепешка - ДТО (ötök); печеный хлеб - аз., хак., Р I_{1422,1423} (казан., тоб., баш.); хлеб ржаной - ГАЯ₂₃₀; каравай хлеба - qutb; булка - алт.; блин - турк. диал. (екмек); хлебные зерна - Р I_{1422,1423} (казан., тоб., баш.);

2. пропитание - тур.; средства для жизни - Р I₈₄₇ (осм.); продовольствие - Zenker I;

3. посев - турк. (епмек: епмек сащдык 'мы посеяли' турк. диал. Куренов Ставр. II₂₅₉).

◇ Приведенные выше формы со значением 'хлеб' свидетельствуют об их структурности.

Теоретически выделяется часть мек/пек, которую можно идентифицировать с показателем (от)глагольного имени -мак/-мек. Предшествующая часть в этом случае должна быть глагольным корнем, исходный согласный которого (-т?, -п?, -к?) после сказанного выше остается неопределенным.

В сущности, не вполне доказанным является и высказанное выше предположение о более позднем образовании формы екмек. Наряду с доводами в пользу этого взгляда возможен и контрдовод, состоящий в том, что в туркменских говорах Ставрополя епмек означает как 'хлеб', так и 'семена хлеба' ~ 'хлеб в зерне', как это видно из уже приводившегося примера епмек сащдык досл. 'мы посеяли хлебные семена/зерно' (Куренов Ставр. I₂₇₃). Получается, таким образом, епмек = екмек 'хлеб', епмек = екмек 'сеять', и что же здесь первичнее, при этих обстоятельствах решить трудно.

Г.Рамштедт еще в Словаре калмыцкого языка сводил в один ряд монг. ödmeq (?), *edü-meg, солон. utuma (ср. ötüme Ligeti VI₆₁ - Э.С.), тюрк. ötök, etmāk, itmāk и т.п. - то же (Ramstedt Kwb. 293). В более поздней работе он приводил следующие сопоставления: кор. ttek 'хлеб', 'лепешка': уйг. etmāk, ötümāk 'хлеб' и т.п., койб. äppāk, äptāk (< *ätmāk) то же; монг., калм. ödök, монгор. uftaq, монгор. sDimie, сол. utuma то же (Ramstedt - Aalto АКЕ₁₆). Почти без изменений данное сопоставление сохранилось в последних работах автора (Ramstedt Einf. 159).

Об етмек см. также у В.Банга (в "Bulletin de l'Académie royale de Belgique", № 4. Bruxelles, 1911, 91-103).

О чувашском Ӣат- см. Егоров₇₆ (приведенная автором туркменская форма ит- 'толкать' не имеет отношения к сопоставляемым им формам).

М.Рясänen сравнивает фин. itä- 'прорастать', остяк. itä 'восток'... ~ венг. üt 'бить' (ср. нем. ausschlagen 'прорастать'), остяк. et 'выступать', 'подниматься' ~ тюрк. it- 'толкать', чув. jēt- 'поднимать' ~ монг. ide 'сила', 'способности', id-er 'зрелый', 'выросший' или монг. edü- 'начинать', 'произ-

Однако эти сближения не свободны от семантических натяжек (фин. 'прорастать' - тюрк. 'толкать' - чув. 'поднимать' - монг. 'производить') и небезупречны в лексическом и морфологическом отношениях, так как 1) межтюрк. it-/як. üt- не имеет отношения к чув. jät- (заимствование?) 'поднимать' (+ 'носить' и др.), гомогенного с jud- 'нагружать на себя' (Боровков ЛТ₁₆₅), jüt- то же ЛТ₁₆₈; judru 'несение на себе тяжести' (Малов₃₈₉), jüdgü то же (Малов₃₉₀), judur- 'завьючивать'. (Малов₃₉₀) и т.д.; 2) связь монг. edü- 'начинать', 'производить' и ödr 'колос' в словаре калмыцкого языка Г.Рамстедта, откуда приводятся эти формы (Ramstedt Kwb. 293: ödr), находится под вопросом, у М.Рэсэна отношение edü > ödr дается как достоверное.

В результате идея автора о монгольском происхождении тюрк. етмек ~ етмек ~ екмек становится достаточно сомнительной.

По мнению А.Йоки все монгольские формы (ödmeg и т.д.), наоборот, из тюркского (Joki LS₁₃₉), что представляется более убедительным.

EKSI-/EKSI- тур., P I₆₈₇ (осм.), ДТС₁₆₈, Atebet. XVIII, TS III₁₄₁₃, Наджип Мухабб. 171, Qutb_{20,49} (äksi-, eksi-), Хор. П. I₁₄₁; EKY-/EKSÜ- Боровков ЛТ₇₂, TS III₁₄₁₃, Абушка₁₁₁ ايسوي; EKY-/EKSÜ- кир., лоб., P I₁₁₈₈ (др.-уйг., чаг.), Rav. C. 70 ايسويك; EKY-/EKSE- TS III₁₄₁₃; IKSI-/IKSI- Atebet. XXIX; EYSI-/EYSI- (в составе egsik 'недостаток' и т.д.) тур. диал. Aksoy Gaziantep. 243; EGSY-/EGSÜ- ДТС₁₆₈, Gabain₂₉₈, Analyt. In. 468, T VIII₈₉; EGSY-/EGSÜ- уйг. диал. Jarring₂₁₇; egsē TS III₁₄₁₃; ägsö- брахмий Gabain₂₉₈; EYSI-/EYSI- (в составе eysik 'недостаток' и т.д.) тур. диал. Aksoy-Gaziantep. 243, KW₈₆ (в составе ejsik 'меньше'); EFSI-/EFSI- (в составе efsik < *evsik < *egsik 'меньше') KW₈₆; ISI-/ISI- (в составе isil- 'уменьшаться') Gabain B. HÜ. 411, Atebet. XVIII (то же); EYIS-/EYIS- турк.

Параллелизм корневых гласных e- ~ ə- может быть древнедиалектным. Возможно, однако, что ə- образовалось под влиянием регрессивной ассимиляции в связи с губным -y- второго (аффиксального) слога.

Корневой и- в ИСИ- возник под влиянием -й- (егси- > *ейси- > иси-).

0 корневом согласном см. ниже.

Формы ейси- и ефси- восходят к егси-.

0 1. уменьшаться, убавляться, убывать - тур., уйг. диал., лоб., P I₁₁₈₈ (чаг.), P I₆₈₇ (осм.), Gabain, Gabain B. HÜ., Atebet., KW, ЛТ, Qutb, Абушка, Rav. C., Хор. П. I;

2. уменьшать, убавлять - турк., Analyt. In., TS III, Мухабб.; отбавлять (о жидкости) - турк.; отнимать - Analyt. In.;

3. не хватать, недоставать - кир., Gabain, T VIII (ëgsü-), Rav. C.;

4. ослабевать - кир.

0 Более первичными среди значений являются 1-е и 2-е, которые исторически нейтральны к переходности, что свидетельствует о древности самого глагола. Поэтому более распространенными формами данного глагола являются EKSI- 'уменьшаться', 'убавляться', 'убывать' с показателем -д- в медиальном значении и EKSIT- 'уменьшать', 'убавлять' с показателем -т- в переходном значении. Ср.: 1) EKSIL- тур., кат., кар. т. г., Аф₀₇₀, Ibnü M. 28, EKSIL- турк., EKSÜL- Rav. C. 71 ايسويك, Vámbéry CSpr. 224 ايسويك, P I₁₁₂₀ (др.-уйг., чаг.), esil- Atebet. XVIII, isil- Gabain B. HÜ. 411, IKSIL- гаг., IKSEL- чув. - все с указанным выше значением, а также 'исчезать' кар. т. г., 'погибать' кар. т. г., 'не хватать' Rav. C., 'терпеть убытки' P I₁₁₂₀, 'беднеть', 'оскудевать' чув.; 2) EKSIT- кар., ÄKSID- USp. 264, äksüt- (в парном äksüt-kärgät-

'уменьшать', 'ограничивать') Малов³⁶³, АФ⁰⁷⁰ آكسٚت, Боровков ЛТ⁷³, эксут-Боровков ЛТ²⁴⁴, АФ⁰⁷⁰ آكسوت - все с указанными выше значениями, а также 'вычитать', 'отнимать', 'истреблять', 'прекращать', 'прогонять' кар., 'делать недостаточным' USp., ЛТ.

Наиболее распространенным производным от экси- и т.д. является имя эксик тур., ктат., кар., KW⁸⁶, Ibnü M.²⁸, эксик аз., äksük Малов³⁶³, KW⁸⁶, Hout-smas⁵², Zajęczkowski ТБ¹⁵⁴, Боровков ЛТ⁷², Хор. П. I¹⁴¹, ejsik, efsik KW⁸⁶, эксук кир., лоб., Малов⁴⁰⁶, Боровков ЛТ²⁴⁴, Абушка¹¹¹, Pav. C.⁷⁰, Vámbéry CSpr.²²⁴, ефсик турк., egsik тур. диал. Aksoy Gaziantep.²⁴³, ägzig, ägsüg ägsük, Gabain²⁹⁸, Т X⁴¹, Chuast.²⁵⁽¹⁾, Ligeti GS¹¹, egsik, eysik тур. диал. Aksoy Gaziantep.²⁴³, эсик там же - все со значениями 'недостаток', 'недостаточный', а также 'отсутствующий' тур., аз., 'нецелый' турк., 'неполный' тур., аз., 'убавленный', 'уменьшенный' (о жидкости) турк., 'нехватка', 'дефицит', 'недочет', 'пробел' тур., аз., кир., 'недостающий' Т X, 'недостаточность' Ligeti GS, 'ошибочный', 'обиженный', 'обойденный' кар., 'меньше' аз., KW, 'низкий', 'плохой' (по качеству) аз., 'малость' ЛТ, 'малый', 'маленький' Pav. C., Хор. П. I, 'уменьшенный' Хор. П. I, 'бездетный' (о муже и жене) лоб., 'бездетная семья' лоб.

Как показывают данные старейших памятников, а также турецких и уйгурских диалектов, наиболее первичными среди форм являются те, которые имеют в корневом слого -г (? -г), откуда выводятся ейси- ~ евси-. Господствующая форма основы экси- - более поздняя, ассимилированная: егси- > экси- под влиянием -с-. Возможны две этимологии рассматриваемой основы.

1. Глагол егси- ~ экси- ~ егсу- ~ эксу- и т.д. - производное, образовавшееся, по-видимому, с помощью афф. -су- ~ -си-, возможно, в уподобительном значении, от именного корня *ег, который в имеющихся материалах не встретился.

От этого же именного корня могла образоваться форма eksü ~ eksü 'недостаток' TS III¹⁴¹¹, эксу 'слабый', 'недостаточный' кир. с помощью афф. -сы в уподобительном значении.

2. Туркменская форма егис- (из егис-) 'уменьшать', 'убавлять', 'отбавлять' (о жидкости) дает другое направление для этимологического анализа: экси- < *егис-и-, где -и- - глаголообразующий аффикс, который при глагольных основах выступает в учащательно-интенсивном значении.

Не ясно, в каком отношении находится экси- и проч. к ес- 'уменьшать' в QVN (см. ДТС¹⁸³), асу- 'уменьшаться' ДТС⁶¹. Возможность экси- < *ес- + -ки- в учащательном значении исключается, так как экси- (< *ески-) противоречит фонетической последовательности: гласный - сонорный/проточный - смычный.

В Räsänen VEWТ^{39a} дается сопоставление форм глагола äksü- и его производных.

Турк. егси- ~ егсу- и т.д. ср. с и.-е. ег- 'недостаток', 'недочет' Pokor-ny²⁵⁰.

ЕКЧЕ-/ЕКСЕ- кир., алт., Р I⁶⁸⁵ (алт., тел., к кир. - екчä-); екше-/екше- каз., ккал., Р I⁶⁹⁰ (кир. = каз.); äкчи- Р I⁶⁹⁰ (леб.); ексä- Р I⁶⁸⁶ (саг., койб.); äкчä- Р I⁶⁸⁶ (бар.); иксе-/иксе- хак.

- ◇ 1. просеивать - каз.; отсеивать - ккал.; отвеивать - кир.;
- 2. (вторичные и переносные по происхождению значения) слегка встряхивать - алт.; встряхивать - кир.; вытряхивать, чистить - Р I⁶⁹⁰; трясти, потрясать - Р I^{685,686,690}; махать, колебать - Р I⁶⁸⁶; качать - алт., хак.; (рас)шатать - хак.;
- 3. (вторичное значение) выбирать, отбирать - кир., каз., ккал., Р I⁶⁸⁵;
- 4. (вторичное значение) полоскать - Р I⁶⁸⁶;
- 5. возбуждать, возмущать - Р I⁶⁸⁵.

◇ Екче- ~ иксе- и т.д. - производный глагол, образовавшийся от ек- 'сеять', 'рассеивать', 'рассыпать', 'разбрасывать' и т.д. (см. ЕК-) с помощью аффиксов -ча-/-ша-/-чы-/-шы- и т.д. (см. Brockelmann OGM §§ 174, 175; Севортян АГ³³¹⁻³³⁶), который в данном случае имеет учащательное или интенсифицирующее значение, как то свойственно многим глаголообразующим аффиксам, когда они употребляются при глагольных основах.

Исходя из изложенной этимологии, значения группы 1, приведенные выше, правомерно рассматривать в качестве исходных в екче- и т.д., остальные значения - в качестве вторичных, в том числе в качестве переносных, развившихся из значений группы 1, что могло произойти на основе ослабления и далее исчезновения конкретизирующей части в исходном значении глагола екче-: * 'отвеивать (отсеивать/просеивать) зерно'. Отпадение конкретизирующего значения 'зерно' открыло возможности для семантического развития екче-, направления которого представлены в значениях 2-4-й групп.

О типах развития глагольных значений см. Севортян АГ^{55-93, 221-230} и в других местах книги.

К производному от ек-, возможно, относится также хак. икі- 'кивать головой', где учащательно-интенсифицирующее значение передается другим аффиксом отменного глаголообразования -и-.

I ЕКШИ/EKŠI тур., ктат., кар. к., Р I₆₉₀ (чаг., куман., осм., кар.), Будагов I₇₂ اكنشى (тур., аз.), اكنشى (чаг.), Houtsma⁵², АФ⁰⁷¹ اكنشى, Ibnü M.²⁸, Pav. С.²⁹ اكنشى, Vámbéry ČSpr.²¹¹ اكنشى; ехши/exši кар. к., KW⁸⁵; ikši, ikçi Ettuhfet.¹⁷⁶; и:ши/i:ši гаг.; اشكى eški TS III¹⁵⁵⁶; eşik Ibnü M.²⁸;

II екши-/ekši- тур., ктат., кар. к., Р I₆₉₀ اكنشيك (осм., кар.), Будагов I₇₂ اكنشيك, اكنشك (тур., аз., чаг.). Pav. С.²⁹ اكنشيك; ехши-/exši- кар. к.; и:ши-/i:ši- гаг.

Учитывая широкую распространенность глагольно-именных омонимов, а также документированность формы екши в памятниках, напр. в АФ, где приведено лишь اكنشى, хотя параллельные формы с конечным -и и без него здесь обычно приводятся рядом, следует считать форму екши в указанных выше источниках коррелятивной к екши-, независимой от ekşiğ Kāšē. D.¹⁷⁵.

Форма ешки в турецких диалектах - метатеза из екши.

◇ I 1. кислый - во всех названных источниках; заквашенный, проквашенный - тур., Р I₆₉₀, Будагов I₇₂; кисловатый "пекмез" из винограда - тур. диал. DSf.; терпкий - KW; лимон - тур. диал. DSf.;

2. едкий - тур.; горький - Р I₆₉₀, Ettuhfet., Vámbéry ČSpr.; острый - тур.;

3 (вторичные, в том числе переносные по происхождению значения) неприятный, неприветливый, угрюмый - тур.; нахмуренный - Будагов I;

4. (переносное значение) грозный (о челе, о виде) - Будагов I.

II 1. киснуть, прокисать, скисать, бродить - тур., гаг., ктат., кар., Р I₆₉₀, Pav. С.; быть/сделаться кислым, закваситься - Будагов I;

2. (вторичные или переносные по происхождению значения) принимать кислое, недовольное выражение - тур.; быть в дурном расположении духа - Р I₆₉₀ (осм., кар.); нахмуриться - Будагов I.

Как видно из приведенных значений, как именной, так и глагольный член омонимической пары екши ~ екши- семантически симметричны в своих прямых и переносных значениях.

Форма екши и т.д., по-видимому, вторичная, развившаяся из *егши- (-кш- < -гш-): Будагов I₂₀₂ اكنشى (чаг.).

В пользу этого свидетельствует также: турецкая диалектная форма eǧsimik DD²⁵¹⁵ (см. ниже), гаг. и:ши ~ и:ши-, скорее из *егши > *ейши > *ийши > и:ши, чем из екиши; куман. ехши, скорее из *еши, чем из екиши.

Г.Вамбери выделял корни ак, ек, эг, аз, ас 'подарок' 'горький', 'кислый', 'мучительный', 'болезненный', 'печальный' и включал в один ряд др.-уйг. аки, агу 'подарок' акси, екси 'кислый', асу 'горький' и т.д. (Vámbéry^{10,11}).

Производными от екиши являются: а) прилагательное, образованное афф. -ш/к (или -к < -ш): екшиг ДТС¹⁶⁸, екшиг Кāšǧ. D.¹⁷⁵, äkšik Brockelmann²⁰ - 'кислый' ДТС, Brockelmann, Кāšǧ. D., 'недовольный', 'жмурый' Brockelmann, 'острый', 'заквашенный', 'неприятный' Кāšǧ. D.; б) существительное, образовавшееся от глагола *еши- с помощью афф. -мик, - eǧsimik 'обезжиренный сыр (брынза), приготовленный из вареного айрана' DD²⁵¹⁵ и некоторые другие производные.

I ЕД/ЕЛ турк., тур., Будагов I⁷⁷⁻⁷⁸ آل (тур., аз.), آيل (чаг.), I²⁰³ آيل, ال (чаг.), ДТС¹⁶⁹, Atebet. XVIII, KW⁸⁶, Houtsma⁵⁸, Abū N.¹⁰, Аф⁰⁷⁸ آيل, Çarh.⁷², Şeyhi⁴⁶, Korkut¹⁰³, Боровков ЛТ⁷⁴, Qutb⁴⁹, Абушка⁷², Pav. C.¹²⁵, Хор. П. I¹⁶⁷ آيل, آيل; آل P I⁸⁰⁶⁻⁸⁰⁸ (осм., чаг., аз.); эл/ал аз., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.²³, уйг. диал. Jarring⁴⁰; ил/il гаг.; ал/al чув. Егоров²⁴; ил/il ДТС²⁰⁷.

II елик/elik лоб.; älik P I^{815,816} (др.-уйг., чаг.), Будагов I²⁰⁸ آيلك (чаг.), МА⁴⁰³, Боровков ЛТ⁷⁵, Боровков Бад.¹²⁵, Наджип Мухаб.¹⁷¹, Абушка⁷⁰ آيلك, Pav. C.³⁵ آيلك, Vámbéry ĆSpr.^{214,238} آيلك, Хор. П. I¹⁴³; сюда же вероятно тур. диал. *elik (ср. eliyin artiǧi 'кончики пальцев') DSf.; elig ДТС¹⁷⁰, Малов³⁶⁴, Gabain²⁹⁸, Orkun IV⁴¹, Brockelmann²⁰, Кāšǧ. D.¹⁷⁶, Atebet. XVIII, USP.²⁶⁴, Pelliot²⁶⁴, Analyt. In.⁴⁶⁸, T VIII⁸⁹, T X⁴¹, Аф⁰⁷⁸ آيلك, Qutb²⁰ (älig/elig); елне/elny сьг.; ели/eli: як.; ала/alá чув.; илик/ilik уз. (уст. поэт.), уйг. диал. Jarring¹⁴⁰, лоб. (ил'ик), Будагов I⁸⁵ آيلك (чаг.), Analyt. In.⁴⁷⁹; ilig уйг. диал. Jarring¹⁴⁰, Малов³⁸⁰, Gabain²⁹⁸, Atebet. XVIII, Analyt. In.⁴⁷⁹, T X⁴⁴, Ligeti GS²⁶; или:/ili: як.

Параллелизм открытого и закрытого вариантов корневого гласного в ранних текстах (енисейско-орхонские памятники, Кāšǧ. D., Atebet., QB, Suv. и др.), т.е. форм ел, ил, елиг, илиг, а также в якутских формах ели:/или: (соответственно из *елин ~ *илин) мог бы иметь своим источником закрытый *е-.

Однако азербайджанская, узбекская и уйгурская диалектная форма эл, преобладание во всех источниках открытого корневого гласного свидетельствуют, наоборот, об исконности открытого корневого гласного и, следовательно, о вторичности закрытого и-.

- ◇ 1. рука (вообще до запястья) - во всех названных выше источниках, кроме лобнорского; пятерня - сьг.; передняя нога животных - P I^{815,816}; лапа - ЛТ;
2. кисть руки - турк., тур., аз., як., ДТС;
3. палец - уйг. диал. Jarring, лоб.; мера, приблизительно равная 2,5 см - уйг. диал. Jarring;
4. ширина ладони - Brockelmann (под вопросом);
5. ручка - P I⁸⁰⁶⁻⁸⁰⁸; пест (в ступе) - тур. диал. DSf.;
6. сила, мощь - Pav. C., Vámbéry ĆSpr.; власть, начальство, руководство - аз.; владение, распоряжение, управление, заведывание, пользование - аз.;
7. (переносное по происхождению значение) порука, гарантия - Brockelmann;
8. (переносное по происхождению значение) причина - тур. диал. DSf.;
9. (переносное по происхождению значение) причастность, участие - аз.;
10. (переносное по происхождению значение) интерес - тур. диал. DSf.;
11. очередь, ход (в карточной игре) - аз.;

12. раз - аз.;

13. участок, скашиваемый косцом с одного захода - тур. диал. Dsf.;

14. железка, которую бросают с определенного места, чтобы измерить силу участников состязания - тур. диал. Dsf.

Основным в семантическом составе ед можно считать 'рука' и ее соответствия для мира четвероногих.

Значение 'рука' является вместе с тем центральным и общетюркским.

Значения 2, 3 и 4, смежные со значениями 1, могут иметь как метонимическое (следовательно, вторичное) происхождение, так и по комплексной связи значений (следовательно, первичное происхождение), что более вероятно, поскольку, напр., значение 'ширина пальца' выражается во многих языках формой елиг ~ елик ~ елек. Следовательно, значение 'палец' должно, вероятно, предшествовать значению 'ширина пальца', как значение 'локоть' (часть руки) предшествует значению 'локоть' (мера длины) в иран. аршын.

Метафорическое или вторичное происхождение значений 5 - 9-й групп в основном ясно.

Наряду с существительным ед можно предположить в истории отдельных или ряда тюркских языков существование глагольного корня *ед-, в пользу чего говорят производные формы в турецких диалектах: ср. elmek 'рука', 'положение кисти, согнутой к запястью', 'горсть', 'с горсть' Dsf.

Глагольный корень *ед- нуждается еще в дополнительных подтверждениях, которые откроют возможность надежного и убедительного разъяснения формам елиг ~ елик ~ илиг ~ илик как отглагольным производным с аффикс. -(а)к ~ -(а)р и чувашской форме ала как отглагольному производному на -а.

Г.Вамбери объединял вместе следующие основы: др.-уйг. almaq 'отнимать', 'касаться', elik 'рука' (берущий), тат. alısmak 'заблуждаться' и т.п. (Vámbergy^{14, 15}).

Г.Рамстедт сопоставлял следующие корейские и алтайские формы: кор. eruda, elluda 'вести', 'увлекать', 'принимать'; ellida 'прельщать?'; *el-u, *el-gu, ср. маньчж. elgi-, elge- 'вести' (коня, караван и т.д.), тунг. elge- 'вести', elgemī 'вожак' - производное от *el; ульч. elži-nī 'вожак'; монг. elde- 'работать руками', 'разминать', 'дубить (кожу)' (< el + de- от существительного el?); тюрк. el 'рука', чув. alē 'рука', уйг. ellig, elig (< 'пригоршня', 'горсть'), осм. elli, eli 'пятьдесят' (Ramstedt SKE₅₇).

В последних работах Г.Рамстедт сохранил приведенные соближения, опустив, однако, форму elli '50' (Ramstedt Einf.¹⁴⁵).

О чувашском ал, ала см. Егоров₂₄.

Однокоренным с тюрк. ед и т.д. является монг. ili-/илэх 'ласкать', 'гладить', 'проводить рукой' (по чему-л.), 'тереть', 'массировать' Lessing₄₀₇; ele- то же Lessing₃₀₈; ile- то же Lessing₄₀₄.

ЕЛЕ-/ЕЛЕ- тюрк., тур., ктат., кар. к. г., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., Р I₈₀₉ (шор., леб., осм., чаг., кар. л.), Р I₈₁₀ (elä- - кир. = каз., ккир.), Будагов I_{77, 78} العك, الك, I₈₈ الك (тур.), I₂₀₅ الك (кир. = каз.), Аф₀₇₈ ك, Ibnū M.₂₉, Houtsma₅₂, KW₈₇, Abū H.₁₀, Pav. C.₁₂₆, Vámbergy Сspr.₂₃₇; еле-/elä- уз.; эле-/älä- аз., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₂₃; эле-/ele- гаг.; эле-/öle- кар. к.; эла-/ölä- кар. т.; ала-/ala-, диал. алла-/alla- чув. Егоров₂₄; иле-/ilä- тат., баш.; ilä- Р I₁₄₇₇ (казан., тоб., баш.); ила- Р I₁₄₇₇ (кир. = каз.); илге-/elge- кир., алт.; илкә- Р I₈₂₁ (тел., кюэр.); елгә- Р I₈₂₂ (саг., койб., кач.); ДТС₁₇₀, Gabain₂₉₈, Kāšg. D.₁₇₆; älkä- Brockelmann₂₀; илге-/ilge- хак.; илкә- Р I₁₄₉₀ (алт.); ыла- Р I₁₃₇₆ (тел., алт., леб., бар.); ээле-/eyle- тув.; эгли-/ägli- уйг.

Протеза й- в гагаузской, как и е- вместо е- в караимской и й- в хакасской формах закономерны для этих языков.

Подобно названным формам, можно рассматривать как вторичную также и форму ырга-, приводимую в словаре В.В.Радлова для телеутского, алтайского, лебединского и барабинского.

◇ 1. просеивать (через сито, решето) – во всех названных выше источниках, кроме Vámbéry Œspr.; пропускать через/сквозь сито – тур., аз., уйг., чув. (зерно, муку); разминать, размешивать, протирать (сквозь сито) – Vámbéry Œspr.; процеживать – гаг., кар. к. г., Р I₁₄₇₇;

2. сеять – гаг., кар. к. г., ног., уз., Р I₈₁₀, Будагов I_{77,78}, ДТС, Аф;

3. веять – Brockelmann;

4. (вторичные по происхождению значения) выбирать, отбирать – тур., Р I₁₃₇₆; очищать – турк.;

5. отбивать "чижик" палкой при игре в "чижик" – кир.;

6. (переносное по происхождению значение) судачить, злословить – уз.диал.;

7. молоть – кар. к. г.

В приведенном семантическом составе еле- ~ елге-... центральным, общетюркским следует считать значение 'просеивать' (сквозь решето, сито). Следующим по распространенности значением является 'сеять', что сближает глагол еле- ~ елге- с ек-.

Возможно, что 'просеивать' вместе с тем составляет основное, т.е. наиболее первоначальное, базисное значение глагола. Однако наряду с ним правомерно поставить также значение 'веять' (Brockelmann) – одно из старейших.

Метафорическое отношение 6-го значения ('злословить, судачить') к 1-му значению в общем понятно, поскольку аналогичное отношение существует в другом глаголе со значением 'сыпать', 'сеять': ср. тур. saçmak '(рас)сыпать', '(раз)-метать', в других языках 'сеять' и saçma 'вздор'.

Значение 'очищать' имеет в виду те же действия, что и 1-е значение, но в нем действие названо по цели, которое этим действием преследуется.

◇ Сопоставление форм еле- ~ елге- ~ älkä- позволяет вычленить элемент ел в качестве корня рассматриваемой лексической основы. Ее можно было бы отождествить с ел ~ эл 'рука' и, таким образом, представить еле- ~ елге- и т.д. как отыменный глагол, образовавшийся при помощи афф. -а- и -ка-, что с точки зрения семантического строения глаголов подобного типа приемлемо (ел ~ эл – орудие/средство по отношению к действию, обозначенному в еле-).

Однако изложенная этимология не согласуется с тувинской и уйгурской формами рассматриваемого глагола еҗле- ~ еҗли-, в которых выделяется другой корень: еҗ ~ эҗ. Формы еҗле- и еҗли- нельзя вывести из елге-, так как в тюркских языках закономерна последовательность согласных сонорный – смычный (на чем основана метатеза), но не наоборот, как в тувинской и уйгурской формах.

Нельзя поэтому исключать возможности образования глагола еле- ~ эли- от корня *еҗ (~ *ек?), который семантически должен быть близок к ек- 'сеять' и проч., поскольку близки и отчасти параллельны значения в сравниваемых глаголах (см. ЕК-, ЕКЧЕ-).

При подобной возможности корнем еле- уже будет *еҗ > *е: > е и еле- < *е:ле- < *еҗ-ле-, форма же елге- и т.д. – метатеза из *еҗле- (~ *еҗле- ~ екле-).

О глаголе еле- (< *älgä) см.: Räsänen I-Laute₂₄₆.

Межтюркским производным, образованным афф. -ң в орудийном значении от еле- ~ елге-, является елек ~ елгек ~ eley (хорас. Doerfer ITD₉) и ряд фонетических модификаций – все с основными значениями 'сито', 'решето'.

С производным елек ~ елгек, а не с глаголом еле- ~ елге- связана научная литература по данной теме, в основном затрагивающая лишь вопрос о тюрко-монгольских соответствиях для елек ~ елгек. Ср. Поппе ЧЯ₄₀; аналогично также в Ramstedt KWB₁₁₉, где калм. elgeG, монг. elgeg (< el-geg), тел. älgäk, куман., осм. äläk, чув. ала ставится в связь с калм. elxə- 'рассеиваться', 'развеваться' (по ветру) и производным калм. elsə ~ монг. elesün 'песок', 'пыль' (там же₁₁₉).

В более поздней работе Г. Рамштедт включил в свое сопоставление данные корейского языка. Ср.: кор. elgemí, elgimí 'крупное сито', 'решето'... = монг. elge-g, тюрк. (P I₈₂₂) älgäk то же; ср.-тюрк. (Brockelmann₂₀) älkä- 'просеивать', 'провеивать' (Ramstedt SKE₅₃; см. еще 56,57: eri).

Это же сближение мы находим в последних работах автора (см. Рамштедт₁₃₈ и Ramstedt Einf.₁₄₅: тюрк. elgek, elek 'сито', казан. ..., як..., ср.-тюрк. älkä-, älä- 'просеивать', монг. elgek 'сито', кор. elgemí, elgimí 'большое решето').

Параллелизм монгольской формы (ср. еще elkeg/элхэг 'сито', 'решето', 'цедилка' Lessing₃₁₀) тюркской форме елгек очевиден (за исключением разве что закономерного конечного -g в монгольском вместо тюркского -k).

Глагол *elge- 'просеивать' или же гомогенное образование монгольские источники не называют, и elgeg, таким образом, лексически изолировано. Оно может быть заимствованием из тюркских языков.

О чувашском ала 'сито', 'решето' см. Егоров₂₄.

Сводки тюркских форм см. в Ряснен_{57,201}.

ЕЛЕС/ЕЛЕС кир., каз., ккал., алт., Zenker I₈₉ الس; элес/äläs (в парном сочетании элес-мелес) тат. диал. ДС I₂₅₀; елас/elas (в редупликации елас-елас) уз.; илес/iles (из тат., в парном сочетании илес-милес) чув. диал.; илас/iläs (в парном сочетании илас-милас) тат., уз., P I₁₄₈₂ (казан., в парном сочетании iläs-miläs); илэс/iläṣ (в парном сочетании илэс-милэс) баш.; илас/ilas (в редупликации илас-илас) уз.; الاس (ы - кир. = каз.) Будагов I₇₈.
♦ 1. силуэт - кир., ккал., алт.; неясное очертание - кир., ккал., алт.; смутный, неясный, мглистый, тусклый - уз. (илес-милес и остальные формы данного сочетания в узбекском языке); призрак - кир., каз., ккал., алт.; образ - кир.;

2. непонятливый - тат. диал. ДС I₂₅₀ (элес-милес); шальной - тат., тат. диал. ДС I₂₅₀, баш. (илэс-милэс); шалый - баш., P I (iläs-miläs); взбалмошный - тат.;

3. уродливый, нескладный, безобразный, растрепанный, лохматый, неопрятный, дикий, страшный - чув., Будагов I ('запачканный', 'неопрятный').

♦ Формы элес-мелес, илес-милес и т.д. имеют общетюркское строение парных сочетаний (или редупликаций), где второй член пары начинается с м- ~ п-.

Корень тюркского елес в значениях 1-й и 2-й групп можно сравнить с монгольским elei- 'становиться спутанным, перепутанным, беспорядочным или тусклым, мутным', 'становиться неясным, туманным' (о памяти) Lessing₃₀₈; elei- 'становиться тупым, лишенным воображения', 'нести вздор', 'говорить глупости, чепуху' (там же).

ЕЛИ/ЕЛІ кир., ног., ккал.; äli P I_{815,816} (чаг.); eli P I₈₁₄ (кир. = каз.), Будагов I₂₀₈ أيلي; елі/elı каз.; елу/elü алт.; елү/ölü алт.; илі/ilı баш.; ilı P I₁₄₈₄ (казан.); иллі/illı тат., P I₁₄₉₃ (казан. illı); أيلي, أيلي Будагов I₂₀₈ (казан.; кир. = каз.); äli P I_{818,819} (кюэр., куманд., шор.); eli P I₈₁₉ (саг., койб.); елиг/elig Brockelmann₂₀; ölü P I₁₂₄₈ (алт., тел.);

елек/елек Малов УЯ₁₄₉; älik P I_{815,816} (др.-уйг., чаг.); iliġ P I₁₄₈₅ (саг.); илиġ/iliġ тув.; ÿliġ/ÿliġ хак.; или:ili: як.; ily P I₁₄₈₉ (бар.); ilik ~ ilig уйг. диал. Jarring₁₄₀; ilik P I₁₄₈₄ (тар.).

Соотношение корневых гласных e - ÿ в ели ~ елик ~ илик такое же, как и в ел ~ елиġ ~ елик ~ илик 'рука' (см. ЕЛ).

Алтайская форма елу, öliŷ у Радлова происходит из елу ~ елу: под действием губного -y.

◇ 1. ширина/толщина пальца (шириной/толщиной в палец) как мера длины - во всех названных выше источниках; палец - уйг. диал. Jarring, як. (как мера);

2. вершок - алт.; полвершка - Будагов I ("برایلی или برایلی"); дюйм - Будагов I, Малов УЯ; мера, приблизительно равная 2,5 см. - уйг. диал. Jarring;

3. ширина ладони (под вопросом) - Groschelmann.

◇ Ели ~ äliġ ~ älik ~ илик и т.д. можно было бы связать со словом ел ~ елиġ ~ илик 'рука', среди значений которого имеется также 'палец' (в диалектах уйгурского, в лобнорском), как и в рассматриваемой форме ели ~ älik ~ ilik (диалекты уйгурского, якутский).

Можно отметить также типичность семантической связи между названием органа тела и единицей измерения, в функции которой тот или иной орган применяется (ср. перс. اَرَضْ, اَرَضْ 'локоть', 'рука от локтя до кисти' Гаффаров I_{21,22} и аршын мера длины; 'локоть' часть руки и 'локоть' единица длины; кар 'рука' и карыш 'пядь' и др.), в данном случае 'палец' (точнее ширина пальца) и 'шириной в палец' (2,5 см ~ вершок ~ дюйм) как единица измерения длины и др.

Можно, наконец, указать на совпадение формы елик ~ илик и т.п. для обоих слов.

Однако ряд моментов препятствуют принятию данной гипотезы: 1) форма ели ~ елу необъяснима из ел (-и ~ -y - афф. принадлежности? в какой функции или в каком значении?), как и елек ~ илик, невыводимы из ел; 2) наличие корня ил ~ ÿл в тувинской и хакасской формах илиġ, ÿliġ, тогда как ил, ÿл для значения 'рука' в этих языках не отмечены. И в том, и в другом языке значение 'рука' передается формами қол (тув.) и хол (хак.).

К ел ~ ил... можно возвести лишь тат. иллġ (так же Будагов I₂₀₈ ایلیلی), образовавшуюся от ил 'рука' при помощи аффикса именного словообразования -лġ, семасиологически приемлемого в строении ил-лġ.

Все же остальные формы рассматриваемого слова восходят, вероятно, к глагольному корню *ел-, о котором уже говорилось в статье ЕЛ.

Глагольный характер корня *ел- разъясняет все описанные выше формы, которые образовались с помощью отглагольно-именных афф. -ик/-ык/-ик/-иг/-иг, -ы/-и и более старой формы последнего -y/-y.

Таким образом, елиġ ~ елик ~ илиġ ~ илик 'ширина/толщина пальца' (руки) и елиġ ~ елик ~ илиġ ~ илик 'рука' образуют лексически обособившиеся значения единого производного, т.е. омонимы, поскольку в одном из омонимов глагольный корень *ел- участвует одним своим значением, во втором - другим своим значением. Омонимичностью этих слов объясняется частичное смешение их значений, как это обнаруживается при сравнении ел и ели.

Наличие форм елу, öliŷ свидетельствует о раннем образовании рассматриваемого слова.

I ЕЛИК/ЕЛИК I тур. диал. DSf., кар. т. г., P I₈₁₅ (тел., куманд., кар. т.), P I₈₁₇ (кар. л. - в составе äliklik); елик/елик хак., саг.; eliġ ДТС₁₇₁, Groschelmann₂₁, Kašë. D.₁₇₈; älig (в парном сочетании älig käg) Малов₃₆₄; елек/елек алт., як., P I₈₁₁ (казан., леб., алт.; леб., койб., кач. - eliġk);

II ilik- KW₁₀₆

Корневой гласный в рассматриваемой основе имеет, по-видимому, параллельные формы: открытую e- и закрытую i- (kw).

В хакасском и его диалектах (Р I₈₁₁ - e^lä^k) корневой гласный не сужается, как это можно было бы ожидать.

Тем не менее общетюркское e ~ хакасскому e в первом слого не так уж редко, о чем можно заключить по целому ряду основ с начальным гласным типа eg- 'гнуть', ek 'подбородок', elik 'дикая коза', elik саг. 'насмешка', em- 'сосать', erin- 'ленился', e: 'хозяин', e:mek 'темя', не говоря об основах с начальным согласным: tep- 'пинать', 'лягать', teglek 'круг', 'окружность', te:p 'шкура', telik 'бестолковый', terben 'мельница', che:n 'племянник', чep/чир 'земля' (вселенная), сегip- 'прыгать', кем 'кто' и др.

◇ I 1. насмешка - кар. т. г., алт., як., Р I_{815,817}, ДТС, Brockelmann; высмеивание - Kāšǵ. D.; шутка - ДТС; ирония - Brockelmann;

2. издевательство - кар. т. г., Brockelmann; Kāšǵ. D., злорадство - Р I₈₁₁; клевета - Р I₈₁₁ (казан.), Малов (в парном словосочетании älig käg 'клевета', 'вражда');

3. ночное веселье - тур. диал. DSf.

II насмехаться, издеваться - kw.

Возможно, к глаголу ilik- имеет отношение также elik- '(за)стыдиться' - E1-Igr.18.

◇ Елик... - илик- представляют собой вторичные формы, образовавшиеся с помощью аффикса -ик - -ик- (в алтайском и якутском аффикс имеет широкий гласный, как в монгольском) вероятно от корня *ед ~ *ил, морфологическая (принадлежность части речи) и семантическая природа которого остается неясной.

Старейшим производным от елик является еликте- алт. ГАЯ₁₅₇, äliklämäk Brockelmann₂₀, елүклä- Боровков ЛТ₇₆ со значением 'насмехаться', 'осмеивать', 'высмеивать', 'издеваться' (Brockelmann), 'надругаться' (ГАЯ).

Монгольская параллель к елик и проч. мало в чем отличается от тюркской формы (за исключением глухости-звонкости конечного согласного). Ср.: письм.-монг. eleg ~ ileg 'насмешка', 'издевательство' Владимирцов₁₄₉; eleg / элэг 'предмет насмешек', 'насмешник', 'насмешка', 'цинизм' Lessing₃₀₈.

См. также Ramstedt KwB.119.

ЕЛИК/ЕЛІК II тур. диал. DD 2524, кир., ккал., алт., ГАЯ₁₅₇, тув., як., Р I₈₁₅ (алт., тел., леб., саян., кюэр., шор.), Будагов I₂₀₇ эл (алт.), ДТС₁₇₁, Малов₃₆₄, Gabain₂₉₈, Orkun IV₄₁, Atebet. XIX, Houtsma₅₃, Abū N.₁₀; елик/елик каз., хак.; êlek сойот. Castrén₈₀; elik Р I₈₁₅ (койб., кач., саг., кир. = каз., ккир.); elük Korkut₁₀₄; ilik Р I₁₄₈₄ (бар.), ДТС₂₀₈; илик/илик баш., хак.; ilig Atebet. XXIX.

◇ 1. горная коза - тур. диал., Korkut; косуля - тур. диал., кир., каз., ккал., алт., хак., тув. ('самка'), Р I_{815,1484}, Малов, Atebet.; дикая коза - баш., алт., хак., Castrén, ДТС, Gabain; серна - Atebet., Abū N.; самка серны - ДТС; изюбр - Будагов I; таежная коза - тув.; лань - Atebet.;

2. чубарый олень - як.;

3. самка - хак.;

4. неприрученный, дикий - Orkun IV.

Исходными являются, по-видимому, значения 1., от которых происходят более отвлеченные значения 3. и 4. Значение 'чубарый олень' - результат семантического переноса по сходству.

◇ С тюрк. елик и проч. вероятно гомогенны монг. или / ил 'молодой олень', 'оленьок' Lessing₄₀₇; elty 'олень', 'лань' Lessing₃₁₀, хотя фонетически данное сближение спорно.

Состав всех приведенных тюркских и монгольских значений относится к определенному классу животных: олень - лань - горная коза.

По-видимому, от того же корня происходит производное в той же форме елик (или это одно и то же слово), но со значением, относящимся к человеку, точнее к ребенку.

Общий корень как источник для обозначения детей и молодых животных не относится к исключительным случаям в тюркской лексике: ср. оулак 'козленок' - оулан 'мальчик' (и офул 'сын'), еник 'щенок' и 'ребенок' (см. ЕНИК), чага 'ребенок', 'детеныш', 'птенец' (см. ЧАГА) и др.

В турецкой диалектной лексике можно выделить омонимичные корни *el и *el-, первый из которых наличен в глаголе elikmek, т.е. *el + -ik- 'вырастать', 'становиться крупным' DSf., второй - в омониме elik, входящем в состав аналитического глагола elik etmek, т.е. *el- + -ik + etmek 'вырастить ребенка', а также в состав производного глагола с аффиксом -la-: elikleme 'расти', 'вырастать', а также 'растить', 'кормить', 'вырастить сироту (усыновив его)', производного прилагательного elikli 'вскормленный' - все из DSf.

Однако приведенных данных еще недостаточно для идентификации корней ед в обоих словах (елик 'горная коза' и elik-~elik в турецких диалектах), так как требуются дополнительные данные, поскольку в значениях елик 'горная коза', 'серна' и т.д. нет указания на молодой возраст животных, тогда как елик в отношении к человеку имеет в виду ранний, детский возраст.

ЕЛЛИ/ELLİ турк., тур., кат., кар. к., кум., кбал., ног., ккал., P I⁸²³ (осм.) الى, Будагов I⁸⁶ (тур.) أېلى, ألى, Аф⁰⁷² الى, Houtsma⁵⁰ الى, Abd H.10, Korkut¹⁰³, Наджип Мухабб.¹⁷¹, Хор. П. I¹⁶⁹ الى, ايلى; эллй/älli аз.; эллй/älli уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.23; еллй/elli таг.; алла/ällä чув.; енли/enli кар. т. г., P I⁷¹⁶ (кар. л. т.); енли/enli кар. г.; инли/inli кар. г.; ällig Brockelmann²⁰, Боровков ЛТ⁷⁵; ellig уйг. диал. Jarring⁴¹; еллик/ellik уз., уйг., лоб., P I⁸²⁴ (таг., чаг.), Будагов I²⁰⁸ (чаг.) ايلىك, ايلىك, Pav.C.¹³⁴ ايلىك, Vámbéry CSpr.²³⁸ так же, Хор. П. I¹⁴⁴; ellik уйг. диал. Jarring⁴¹, Хор. П. I¹⁴⁴; elliġ P I⁸¹⁹ (саг., койб., кач.); элий/elli кыз. Joki (Joki LS¹⁴⁴: jelyy); элий/elli саг., шор. Joki (Joki LS¹⁴⁴: jelyy); elig ДТС¹⁷⁰, Малов³⁶⁴, Малов ПМК³¹, Gabain²⁹⁸, Orkun IV⁴¹, Brockelmann¹²⁰, Kāšg. D.¹⁷⁷, Anat.⁴⁶⁸, T IX⁴⁰, T X⁴¹, Боровков ЛТ⁷⁵, Боровков Бад.¹²⁸, Qutb⁴⁹, Абушка⁷¹; елуе/elüw каз., Будагов I²⁰⁷ (кир. = каз.) ايلى; елу:/elü: кир., алт. ГАЯ¹⁵⁷, P I⁸²¹ (кир. = каз.); элю алт. ГАЯ²²⁹, P I¹²⁴⁸ (тел.); элик P I⁸¹⁷ (др.-уйг., чаг.), ايلىك Наджип Мухабб.¹⁷²; илйг/ilig хак.; ilig ДТС²⁰⁸, Gabain²⁹⁸, T VIII⁸⁹ (elig); ilix, ilex койб. Castrén⁸³; illik ايلىك P I¹⁴⁹³ (вост.-тюрк.); иллиġ P I¹⁴⁹⁴ (койб., саг., кач.); иллй/illı тат., баш., P I¹⁴⁹³ (казан., тоб., баш. - иллй); illä P I¹⁴⁹³ (бар.); ittik Zenker I⁸.

Рассмотрение данной основы в фонетическом плане не может дать многого для ее этимологического анализа, поскольку такие существенные моменты, как параллелизм форм с одним и геминированным -л-/-лл-, -н- или -нн- вместо -лл-/-лл- (енли ~ инли ~ енли), формы -лиг/-лик и -ли во втором слове, открытый или закрытый гласный в нем (елли/еллй и illä), составляют вопросы, которые можно выяснить лишь в зависимости от морфологического анализа данной основы.

Но эти особенности основы елли ~ еллиг и т.д. дают указание на структурность рассматриваемого слова, в котором первый слог, по-видимому, принадлежит корню, второй слог - его формальной (словообразовательной) части.

Параллелизм открытого и закрытого корневого гласного еще в ранних памятниках (ällig ~ elig ~ ellig и ilig) и отсутствие форм с корневым ä- может свидетельствовать о закрытом характере корневого e- в его более древнем состоянии.

Киргизская и алтайская форма елу: - из елуг, казахская форма елуғ образует переход от второй из них к первой форме.

Долгий корневой гласный в формах для кызыльского, сагайского и шорского, приводимых А.Йоки (Joki LS₁₄₄), имеет, по-видимому, позиционное происхождение.

Форма elli ittik в словаре Т.Ценкера не позволяет говорить что-либо о ней, поскольку в других источниках аналогичная форма не встретилась за исключением P I₈₂₄, где В.В.Радлов указывает на ошибочность данной формы (отмечаемой в словаре В.В.Вельяминова-Зернова).

◇ Пятьдесят - во всех называвшихся источниках.

◇ В своих корейских этимологиях Г.Рамстедт попытался генетически связать елли ~ еллиг и т.д. '50' и елиг 'рука' < 'горсть': ср. турк. elig 'рука', чув. alä 'рука', уйг. ellig, elig (< 'горсть'), осм. elli, eli '50' (Ramstedt SKB₅₇: gruda, elluda). См. также W. Bang (в УД., IX, 22).

Сходны с идеей Г.Рамстедта сближения форм у М.Рэсэнена (Рясянен₁₂₄: elli и проч. < äl 'рука' + "прилагательное на -lig"). См. также Рясянен₁₀₉.

В принципе идея ällig 'полная горсть' сохранена и у К.Брокельмана, который в своей книге приводит также библиографию по числительным, в том числе и для älli 'пятьдесят' (Brockelmann OGM § 129, прим. 1 и 2).

Подробную сводку форм для '50' с библиографическими указаниями см. у А.Йоки (Joki LS₁₄₄: jēlyy). Автор признает существенность предположения о связи 'горсть' (elig, ellig) и 'пятьдесят' (elli, ellig).

О числительном '50' см. также у В.А.Горлевого [Числительное 50 в турецком языке (к вопросу о счете в тюркских языках). "Изв. АН СССР", ОЛЯ, 1944, т. IV, вып. 3-4].

О чувашском алла 'пятьдесят' см. Егоров₂₄.

ЕЛТ-/ЕЛТ- турк., ктат., кар., кум., кбал., уз., сьг., як., P I_{824,825} (куман., др.-уйг., чаг., кар. т.), Будагов I₂₀₅ البتك, البتك (чаг., казан.), ДТС₁₇₁, Малов₃₆₄, Orkun IV₄₁, T VIII₈₉, KW₈₇, Houtsmas₅₃, Грунин₃₉₅, Deny Атл. С.52, Боровков ЛТ₇₅, Qutb₅₀, Наджип Мухабб.₁₇₁; йелт-/jelt- Грунин₃₉₁; elet- тур. диал. DD 2523, Aksoy Gaziantep₂₄₉, ДТС₁₆₉; elit- ДТС₁₇₁; илет-/ilet- тур., Будагов I₂₀₆ البتك (илетмек - аз.), Brockelmann₁₆₆, Kāšg. D₂₃₁, Ettuhfet.₁₇₇, Harami₁₀₄, Korkut₁₅₁, Şeyhi₆₃, Y. ve Z. XI, Zajaczkowski St. I₁₂₇, TS III₂₀₄₈₋₂₀₅₄, Qutb₅₈, Pav. С.129; ilit- ДТС₁₇₁, Gabain₃₁₁, Pel-liot₂₆₄; илт-/ilt- тат., баш., P I₁₄₉₃ (казан., тоб., бар.), ДТС₂₀₉, Малов₃₈₀, Gabain₃₁₁, USp.271, Analyt. In.479, T IX₄₁, T X₄₄, Zajaczkowski St. I₁₂₇, Zajaczkowski Т₁₅₆, Qutb₅₈, Vámbéry CSpr.₂₃₇; ilt- уйг. диал. Jarring₁₃₅; ерт-/ert- турк. диал. Кульманов Геокл.230, бал. Шаумян₇₂; ит-/it- баш. диал. Яруллина Дем.183, як. Барашков₇₄.

◇ 1a. нести, носить - тур., тур.диал. DD 2, кар., кбал. (елт-, ерт-), уз., як. (елт-, ит-), Будагов I₂₀₅ (чаг., казан.), ДТС, Ettuhfet., Zajaczkowski Т₁₅₆, Korkut, St. I, Мухабб., Pav.С.; переносить - тур. диал. Gaziantep; перен. вынести, выдохнуть - ДТС; переводить - Harami; доставлять - кум., тат. ('доставлять туда'), баш. (то же), уз., Будагов I_{205,206} (чаг., казан.), Korkut, Şeyhi; доносить - турк. диал. Геокл. (ерт-); приносить - Малов ('приносить подарок'), Orkun IV, Brockelmann, T X, Pav. С., Vámbéry CSpr.; отдавать - Будагов I; возить - кар. т. г., уз.; привозить - Orkun IV; перевозить - Harami; 1б. уносить - турк., тур., тур. диал. DD 2, Gaziantep, ктат., кум., кбал., уйг. диал., сьг., P I_{824,825} (куман., др.-уйг., чаг., кар.т.), Orkun IV, Kāšg. D., T VIII, T IX, KW, Ettuhfet., Грунин, Harami, Y. ve Z. XI, Qutb, Pav. С., Vámbéry CSpr.; выносить - кар. к.; брать с собой - кбал.; за-

бирать - Qutb; относить - тур. диал. DD 2, Gaziantep, баш. диал. (ит-), уз.
возить - кар. т. г., уз.;

2. вести - кар. к., кбал., як., P I_{824,825}, Будагов I₂₀₅ (чаг., казан.),
ДТС₁₇₁, Малов, Gabain, Orkun IV, Pelliot, T VIII, Houtsma, Грунин, Arm. С.,
Боровков ЛТ; водить - кар. т. г., Arm. С.; доводить (до места) - турк. диал.
Геокл. (ерт-), Şeyhi, TS III; помочь/дать достичь - TS III; приводить - Бу-
дагов I₂₀₅ (чаг., казан.), Orkun IV, Pelliot, Analyt. In., Şeyhi, TS III;
уводить - тур., тур. диал. Aksoy Gaziantep; кар. т. г., сюг., P I_{824,825}
(куман., др.-уйг., чаг., кар. т.), P I₁₄₉₃ (казан., тоб., бар.), ДТС₁₇₁, Ма-
лов, Gabain, Orkun IV, Kāşğ. D., T X, KW, Ettuhtet., Грунин, Боровков ЛТ,
St. I, Y. ve Z.; отводить - турк., кум., баш. диал. (ит-), Analyt. In., Бо-
ровков ЛТ; проводить - кар. к., Analyt. In., St. I;

3. увлекать за собой - Orkun IV; манить - кбал.; тянуть - Малов, USp.;
тащить - ДТС_{169,171}; вырывать, отрывать - Brockelmann; удалять - уйг. диал.;

4. отправлять - кар. к., кум.; посылать - кар. к.; отсылать - турк., кум.,
Грунин; услать - як.; гнать - кар. к., кум.;

5. представлять - Будагов I₂₀₅;

6. распространять - Малов.

Как следует из приведенного перечня значений, ядро семантического ареала
елт- и т.д. образуют значения 'нести' - 'вести', лежащие в основе главных
значений елт-: групп 1-й, 2-й и примыкающей к ним 3-й группы.

◇ Елт- ~ елет- ~ елит- ~ илет- и т.д. - вторичный глагол, образовавшийся с
помощью показателя понудительности от корневого глагола el 'ел-' '(от)носить',
'отвозить', 'доставлять', 'приводить' Хор. П. I₁₆₈; әл- 'приближаться', 'до-
водить', 'доставлять' Saferoğlu EUS₇₁; возможно сюда же сал. аә- Kakuk
Voc. 176? Согласный -š- вместо -l- в принципе не может препятствовать сближе-
нию аә- с әл-, так как факты ламбдаизма известны в тюркских языках и помимо
чувашского: ср. тур. диал. aluk 'бабка/альчик', 'игра в альчик' DS 1254; baş
'рана', balıǵ 'раненный' Kaşğ. D. 65; аз. дилик-дилик 'зубчатый'; tül 'снови-
дение', tül tüşä- 'видеть сон', як. tül Малов₄₃₅ (Еванг., Suv. 620); тел
'сон', 'сновидение' Малов ЯЖУ₁₁₆; тур. del- ~ deş- 'продырявливать', delik-
deşik '(весь) в дырах', '(весь) изодранный' и т.д.

Из семантики глагола ел- видно, что его значения образуют основу семанти-
ческого ареала вторичного глагола елт-, что вообще типично для корневых эле-
ментов тюркского словаря.

Аффикс понудительности -т- в елт- находится в таком же положении, как и в
глаголах айт-, йырт-, бастыр-, салдыр- и т.д., т.е. он десемантизован, и его
собственное значение выясняется в результате специального анализа: әл- 'при-
ближаться' - *äl- ät- ~ *äl-it- 'дать/заставить приблизиться'. В таком виде
значение глагола елт- (*äl-ät- ~ *äl-it-) уже не существует.

Из морфологического состава елт- следует, что формы елет- ~ елит- - пер-
вичные, елт- - вторичная.

Открытый соединительный гласный при афф. -т- в елет- вместо более распро-
страненного закрытого гласного кажется необычным, однако он встречается в
старых текстах и уже отмечался в научной литературе (см. Brockelmann
OGM§151. f.: qorqat- со ссылкой на словарь М.Кашгарского).

Наряду с глагольным корнем ел- необходимо допустить *ил-, если только су-
жение корневого гласного не произошло в самой производной форме елет- ~ елит- ~
елт-.

Башкирско-якутская форма ит- - вероятно, стяжение формы типа башкирского
илт-.

Начальный й- в армяно-кыпчакском йелт- - протетический.

Туркменская диалектная форма ерт- < елт- - результат нередкой для этого языка замены р на л.

Одна из первых этимологий елт- была разработана Л.З.Будаговым, который видел в глаголе елт- корень (и)ий- 'посылать', осложненный афр. -д- + -т- (Будагов I_{205,206}).

Г.Рамстедт связывал тюрк. ält- (уйг. ilt-) 'уводить', 'вести' с монг. отменным глаголом elde- 'гнать', 'доводить до чего-л.', допуская, видимо, в тюркском глаголе именной корень (Ramstedt KWb.119). В более поздней работе он прямо возводил ält- к el 'рука' (Рамстедт₁₇₅), что представляется мало приемлемым, так как: 1) тюрк. elt-, монг. elde- в лексико-морфологическом отношении разнородны; 2) в сопоставлении отсутствуют основные значения elt-, которые разнородны со значениями монг. elde-.

Л.Лигети видит в рассматриваемом глаголе корень äl-/il-, широко распространенный в тюркских языках со значением 'вешать', 'привешивать' (Ligeti Rég.285-287). К.Менгес производит елт-: *äl-(i)-t- от äl 'рука' (Manges Gl.694).

Сводку форм рассматриваемой основы см. в Ряснен₁₆₆.

Нельзя ли елт- сравнить с эвенк. (h) элбу- 'вести с собой', 'идти' (вперед обоза), 'прокладывать дорогу' (на лыжах), солон. элбу- 'отнести', 'унести', эвен. хэлбэ-/элбэ-/хэлбэ-/хэлбэ-/хэлбэ- 'вести вперед' и аналогично в негид., ороч., уд. - ТМС?

ЕЛТЕРИ/ELTERI тюрк. диал. Куренов Ставр. I_{304,310} (елтери ^{вер}к); елтири/eltiri ног., ккал., Р I₈₂₆ (куман.), KW₈₇; елтирй/eltiri кбал., каз.; eldiri ДТС₁₇₀, Brockelmann₂₁, Kāšg. D.176; елтерэ/älterä уйг.; elri ДТС₁₇₁, Brockelmann₂₁, Kāšg. D.177; елтер/elter тюрк. диал. Куренов Ставр. I₃₀₄, елтир/eltir кум., кбал., KW₈₇; التر Будагов I₂₀₆ (казан.); илтир/iltir тат., баш., Р I₁₄₉₄ (казан.); الترك Ибн М.229, eltirik Ibnü M.29.

♦ 1. шкура козленка - ДТС, Brockelmann, Kāšg. D; шкура ягненка - кум., кбал., каз., ног., KW;

2. каракуль - тюрк. диал., кум., кбал., ног., ккал.; мерлушка - кум., кбал., каз., ног., ккал., баш., уйг., Р I_{826,1494}, Будагов I; смушка - ног., тат., баш.;

3. хороший мех - Ibnü M.;

4. хорошая меховая шуба - Ибн М.;

5. сумка из козлиной шкуры - Brockelmann.

♦ Елтери ~ елтири и т.д. - возможно, сращение из *ел + тери (~ тири и т.д.), в котором ел, вероятно, идентично корню ел в елик 'косуля', 'дикая коза', 'серна' и т.д. (см. ЕЛИК II), вторая же часть - -тери ~ -тири = тери/дери 'шкура' (необработанная).

Форма -тири - не противоречит предлагаемому допущению, так как: 1) -и вообще возможно в первом слоге тери (ср.як. тири); 2) кроме того, гласный -е- ~ -и- в составе -тери ~ -тири редуцированный, что следует из стяжения elri < *eldiri < eld¹ri [Kāšg. D.176]).

Формы елтер ~ елтир с апокопией -и/-э (уйг.) могут быть фонетическим результатом сращения ел + тери/тири, в котором ел как слово уже забыто, но не исключается также, что -тери/-тири фонетически преобразовалось по тому же типу, что и как. те:р с дальнейшей потерей долготы.

Звонкое -д- в eldiri (Kāšg. D.176) - вероятно, вторичное из -т- (ср. огузское deri 'шкура').

Г.Рамстедт сравнивал с некоторыми колебаниями куман. ältiri 'шкура ягненка' с монг. elde- 'дубить или обрабатывать шкуры', 'обрабатывать', саг. estä-

'мягко протирать шкуру' и допускал возможность связи тюркских форм с *elig* 'рука' (Ramstedt Kwb. 119: *eld³xə*).

EM/EM турк., тур. диал. DD 2527, DSf., Aksoy Gaziantep²⁵¹, Edip Urfa¹⁰⁸, кум., кир., каз., ног., ккал., уз., алт., тув., як., P I⁹⁴⁴ (*äm* - алт., леб., шор., саян., кюэр., куман., др.-уйг., чаг., осм.), (*em* - саг., койб., кач., кир. = каз., ккир.), ДТС¹⁷¹, Малов³⁶⁴, Gabain²⁹⁸, Brockelmann²¹, Kāšġ. D. 178, Atebet. XIX, Analyt. In. 468, KW⁸⁷, TS III⁴⁵⁵, Qutb⁵⁰, Хор. П. I⁷⁰ *äm*; *em/äm* уйг.; *iem/jem* сюг., P I¹⁴¹⁴ (*iäm* - кир. = каз.); *im/im* тат., баш., хак., чув., P I¹⁵⁷¹ (казан.), Будагов I⁹⁰ *äm*, *äm* (*ym* - казан., баш.), ДТС²⁰⁹, т VI¹⁷⁶.

Форму *iem* в сюг. вряд ли можно отнести к древней йотированной форме. Радловское *iäm* обозначает обычную казахскую форму с йотированным приступом.

В чувашском кроме *im* имеются еще парные сочетания *im-сам* и *im-йум*, первое из которых соответствует известному и в других языках, в числе их и в древнейших, *em-sem* 'лекарство' Kāšġ. III¹⁵⁷, второе - в том же значении - вошло в чувашский язык из татарского.

◇ 1. лекарство - во всех перечисленных источниках, кроме тур. диал. Aksoy Gaziantep, кир., каз., ног., ккал., уз.; снадобье - турк., ног., чув. ('снадобье в виде питья'); зелье - Qutb; лечебная трава - Хор. П. I; лечебное средство - каз., ДТС; целительное средство - тат. диал. ДС III⁶⁰, уз., Хор. П. I; средство от болезни - тат., баш.; уст. симптоматическое средство - кир., P I¹⁵⁷¹; мазь - тур. диал. DD 2, Gaziantep; оспенная прививка - уз.; прививка против болезни - кир.;

2. знахарство - Gabain, т VI; заклинание - тат. диал. ДС III⁶⁰; колдовство - баш. диал. Юсупов Асин. 182;

3. процесс лечения - ккал.; исцеление - TS III.

4. средство - турк., кум., Малов, Kāšġ. D., TS III; способ - турк.; способный, проворный, умелый - тур. диал.

Старейшим и вместе с тем наиболее распространенным среди значений *em* следует считать 'лекарство' и его синонимы, объединенные в группе 1., за исключением, конечно, наиболее поздних по времени своего появления 'прививка' и 'оспенная прививка'.

Старейшими также, но уже нераспространенными, являются значения группы 2., встречающиеся в древнейших памятниках и сохранившиеся в своих прямых или синонимических значениях в отдельных диалектах татарского и башкирского языков.

Значения 4. необходимо рассматривать как обобщение значений 2. типа 'целительное средство', 'лечебное средство'.

◇ Помимо приведенных выше в староузбекском языке отмечена еще форма *eme* в том же основном значении 'лекарство', 'снадобье' (Pav. C. 137 *ایمه*, Zenker I¹⁵⁴ так же, Будагов I^{210,211} *ایمه*, *ایمه*, со ссылкой на калькутский словарь чагатайского языка).

Можно было бы *eme* рассматривать как монгольское заимствование, которые не столь уж редки в староузбекском языке. Однако монгольский язык имеет форму, общую с тюркской. Ср. монг.-письм. *em* 'лекарство' Владимирцов³⁴³; *em/эм* 'лекарство', 'снадобье' Lessing³¹¹. Ср. также: *em* 'лекарство' / *em dom* [ср. турк. *em-дем* 'лечение' (знахарским способом)] то же, 'снадобье', 'зелье' ... (*em*; тюрк. *äm*, *äm jom*, казан. *im jum*, чув. *im s'am*, монг. > тиб.) Ramstedt Kwb. 121), а также Ramstedt²⁰⁹.

На форму *eme* специально указывает Ю.Немет (Németh. 108). Данная форма не разъясняется из основной *em*. Поэтому правомерно предположить в староузбекском языке рядом с *em* 'лекарство', 'снадобье' глагольную омоформу **em-*, от которой образовалось *eme*.

Об исторической реальности такого глагола говорит тур. диал. emici, т.е. em- + -ici 'лекарь' DD 2520.

Об ем, еме см. еще Vámbéry^{30,31}: Г.Вамбери отождествляет с ем, ам 'лекарство', 'исцеление' корень im в тур. imrenmek 'желать что-л.' и койб., караг. amék, amfk 'кроткий'.

О чувашских формах см. Егоров⁶⁹.

Среди немногочисленных производных от ем наиболее частым в памятниках должно считаться имя существительное на -чи и отыменный глагол на -да-, еще сохранившиеся в отдельных современных языках.

1. Ср. емчи турк. диал. Куренов Ставр. I₃₉, ДТС₁₇₂, Малов₃₆₄, Gabain₂₉₈, Saferoğlu EUS₇₁, Kāšġ. D.178, USp.265, emci тур. диал. DD 2527, emzü Gabain₂₉₈ - 'лекарь' ДТС, Малов, Gabain, Saferoğlu EUS, USp., 'знахарь' турк., 'человек, изготавливающий лекарства' тур. диал., Kāšġ. D. Параллельно с емчи в отдельных случаях сохранилась также древняя синонимическая форма с афф. -чин: emcin в тех же турецких диалектах (DD 2527), ämcin Gabain₂₉₈, Saferoğlu EUS₇₁ - 'врач', 'лекарь' в перечисленных источниках, 'человек, изготавливающий лекарства' тур. диал. Поскольку афф. -чин в тюркских языках участвует в производных, образовавшихся от тюркских основ (Brockelmann OGM § 31), монгольский язык как источник для данной группы слов проблематичен.

2. Для производного глагола от ем ср.: имне- (< имле-) баш. диал. Юсупов Асин.169. ايمنهك! ايملهك! Будагов I₂₁₀ (чаг., казан.), emlä- ДТС₁₇₃, Малов₃₆₄, Saferoğlu EUS₇₂, ايملاك Vámbéry CSpr.239, emle-samla- (< sam-la-, ср. sam в emsem Kāšġ. D.178) - все формы со значением 'лечить', 'исцелять'.

EM-/EM- турк., тур., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз., уйг. диал. Jarring₄₁, алт., хак., сальбин. гов.ém-, кондак. гов.ém-Castrén₈₂, тув., як., P I₉₄₅ (äm - алт., тел., тар., кюр., аз., чаг., осм., кар.л.к.), P I₉₄₆ (em - саг., койб., кач., кир. = каз., ккир.), Будагов I₂₁₀ ايم. ايم. ايم. (чаг., тат.), ДТС₁₇₂, Brockelmann₂₁, Kāšġ. D.178, Houtsma₅₄, Abū N.₁₁, Аф₀₇₂ ايم, Ibnū M.₂₉, Korkut₁₀₄, Şeyhi₄₇, Pav. C.₁₃₇; em-/äm- аз., уйг.; iem-/iem- гаг.; iam P I₁₄₁₄ (кир. = каз.); em-/öm- тур. диал. DSf., кар. т.; im-/im- тат., баш., P I₁₅₇₁ (казан.), Ettuhfet.₁₇₇; em-/em- чув.; äm- P I₉₁₈ (шор., леб.).

◇ 1. сосать - во всех названных выше источниках; кормиться (грудью матери) - каз., ног., Brockelmann; перен. высасывать, обирать - як.;

2. (вторичные и переносные по происхождению значения) впитывать - тур.; всасывать - аз.;

3. (вторичные или переносные по происхождению значения) есть, кормиться - ккал.; перен. дышать, питаться, наслаждаться, жить - уз.

◇ Г.Вамбери выделял корни ам, ап, ем, еп 'мать', 'грудь женская', 'женский' и включал в один ряд в качестве гомогенных основы емек, имек 'сосать', ана, ене 'мать', меме 'грудь' (Vámbéry₁₆).

Этимологию тюрк. ем- пытались объяснить подражанием движению рта (см. Ramstedt OW₁₀₈).

См также Collinder_{15,16}.

В последние десятилетия ем- неоднократно сопоставлялось с финно-угорскими и тунгусо-маньчжурскими соответствиями. Ср. фин. ime 'сосать', 'кормить' (грудью) ~ остяк. (хант.) 'ем-, повелит. emi ~ венг. ém- (уст.) ~ юрак.-сам. (ненец.) nimle- (производное) (Collinder₁₆, а также 144, где финно-угорские основы сравниваются с тюркскими).

Ср. также у М.Рэсэнена: фин. ime- 'сосать' и т.д. ~ тюрк. ем- то же ~ монг. em-kü, üm-kü 'проглатывать' ~ тунг.: сол. imi- 'пить', баргуз. um, маньчж. om (Räsänen UW₄₁).

Старейшими и наиболее распространенными производными от эм- следует считать следующие формы.

1. Отглагольное существительное, образованное при помощи афф. -г/к в орудийном значении: emig ДТС₁₇₃, Малов₃₆₄, Gabain₂₉₈ (а также imig), Orkun IV₄₁, Saferoğlu EUS₇₁, emig/emik Kāšg. D. 180 - 'женская грудь', 'соски' во всех названных источниках, 'вымя' Kāšg. D.

2. Производное существительное, образованное афф. -чак/-жак/-чык/-жик также в орудийном значении: эмжек турк., салбийн. гов. (а также emžak) Castrén₈₁, Abū N.₁₁, Аф₀₇₂ أَبْجَك, Абушка₇₉ так же, Pav. C. 135 ابجك; эмжек аз., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 23; эмжук тур.; эмчек ктат., кар. к., кир., лоб., алт.; эмчек уз.; эмчег уз. диал. Решетов Курам. 132; эмчек уйг., лоб.; эмшек каз., ног., ккал.; эмшак кар. г.; эмсех як.; имчак тат.; имсак баш.; имжек хак.; эмчак (< эмчак под действием -м-) кар. т. - 1) женская грудь - аз., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., лоб., алт., хак., Abū N., Аф, Абушка, Pav. C.; грудь - турк., кар. к. т., лоб.; 2) вымя - турк., аз., уз.; 3) сосок - тур., аз., ктат., кар. к. г., кир., ног., ккал., тат., баш., уйг., алт., хак., Castrén; 4) соска, рожок для кормления младенца молоком - як.; 5) шип (на подкове) - баш.

Чув. эмкеч 'сосок', 'жевок' образовано афф. -кеч (= межтюрк. -кыч) в том же орудийном значении.

В. Банг видел связь между ämšak и т.д. и корнем *im~*äm 'грудь', который он выделял из староузбекского глагола ämä-, казавшегося ему, правда, сомнительным (поскольку форму ämä- В. Банг находил лишь в словаре В.В. Радлова - -Bang ВПВ_{296, 297}). Действительно, достоверность данного глагола не может считаться бесспорной, хотя его приводит в своем словаре также и Л.З. Будагов (I₂₁₀ أبجك), ссылаясь на турецкий язык. Однако в наиболее обстоятельных современных словарных источниках по турецкому языку и его диалектам глагол ämä- отсутствует.

Производное эмчек не зависит от грамматической природы производящей основы, так как афф. -чак и т.д. образует имена в инструментальном значении как от именных, так и от глагольных основ (см. Brockelmann OGM § 26.b.; Севортян АИ₁₈₆₋₁₈₉).

Можно попутно отметить, что в таком же положении находится производный глагол ämšä- 'сосать' Малов₃₆₄, Gabain₂₉₈, Saferoğlu EUS₇₂, так как глаголы на -сн- равно возможны от именных и глагольных основ.

3. Отглагольное существительное второй степени, образованное афф. -ж... в инструментальном значении от повелительной формы эм- - эм-из- 'кормить грудью', 'дать сосать' - эмизик ккал., уз., Pav. C. 138 ابيزك, эмизык суг., эмзик (< эмизик) турк., тур., ктат., Будагов I₉₃ أَبْجَك (эмзек), Vámbéry éspr.₂₃₈ ابيزك, эмзик аз., эмзик гаг., эмзик каз. - 1) соска - турк., тур., аз., каз., ккал., уз., суг. ('соска из кожи для кормления младенца'), Vámbéry éspr.; рожок для кормления - турк., тур., аз.; сосок - тур., аз.; женская грудь - гаг.; 2) носик кувшина - ктат., Vámbéry éspr.; горлышко кувшина - Pav. C.; горлышко сосуда - Будагов I₉₃; 3) кран - Pav. C.; мундштук трубки - Vámbéry éspr.

ЭМГЕК/ЭМЖЕК турк., кар. к. т., кир., P I₉₆₀ (куман., чаг., др.-уйг., кар. л. т.), Будагов I₂₁₀ أَبْجَك (чаг.), ДТС₁₇₂, Малов₃₆₄, Gabain₂₉₈, Orkun IV₄₁, Brockelmann₂₁, Kāšg. D. 179, Atebet. XIX, Usp. 264, Pelliot₂₆₃, Analyt. In. 468, T VIII₈₉, T IX₄₀, T X₄₁, KW₈₈, Abū N.₁₁, Боровков Бад. 123, Абушка₇₉, Vámbéry éspr.₂₃₉; эмгак/эмгак кар. т.; эмгек/эмгак уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 23, уйг.; эмгак/эмгак кар. т.; имгек/имгак тат., баш., P I₁₅₇₅ (казан., бар.),

Qutb59; емек/emek тур., ктат., кар. к., Р I₉₄₇ (ктат., осм., аз.), Будагов I₉₃ el (тур.), Y.ve Z.VII (в устойчивом словосочетании emek görmek), Pav. C.35 el; эмек/ämäk аз.; еңбек/eñbek каз., Р I₇₁₉ (кир. = каз., ккал.); эмбек/embek ног.

◇ 1. труд, работа - тур., аз., кир., каз., ккал., уз., уйг., Р I_{719,960} (куман., чаг., др.-уйг.), Будагов I, Orkun IV, Abū N., Бад., Vámbéry CSpr.; страда - кар. т.; утомление - Р I₉₄₇, Будагов I; изнурение - кар. к.; плата за труд - тур., Pav. C.;

2. труд, хлопоты - турк., ктат., кар. к., уз. диал., Р I_{947,960,1575}, Будагов I, Brockelmann, Kāšġ. D., Pelliot, Абушка, Pav. C.; обуза, бремя - ккал., тат., баш., уз.; трудность, тягость - тур., ног., уз., Бад., Y.ve Z. (emek görmek 'переносить тяготы'); перен. тяжесть - кар. г., ног., USp.; затруднение - Р I₁₅₇₅; лишения - Brockelmann; нужда, необходимость - Brockelmann, T, X;

3. мучение, страдание, тяготы - турк., кар., Малов, Gabain, Atebet., USp., Analyt. In., T VIII, T IX, T X, KW, Qutb, Pav. C.; мучение, тягость - ДТС; скорбь - Analyt. In.; мучение, беда - Р I₉₆₀ (куман., чаг., др.-уйг., кар. л. т.), Brockelmann; боль - турк., Gabain, Analyt. In.; болезнь - турк.;

4. забота, попечение - тур., аз., кар. к., Р I_{947,1575}, Будагов I, Orkun IV, Brockelmann.

◇ Емгек - емек - производное, образовавшееся афф. -(а)к/-(а)к от глагола емге-, часто встречающегося в старых текстах: ср. emgä- ДТС₁₇₂, Малов₃₆₄, Brockelmann₂₁, Kāšġ. D.₁₇₈, Analyt. In.₄₆₈, Qutb₅₀, Хор. П. I₁₄₅ со значениями 'мучиться' ДТС, Малов, Qutb, Хор. П. I, 'испытывать бедствия' Малов, 'мучить', 'терзать', 'томить' Analyt. In., 'трудиться', 'стараться' Brockelmann, Kāšġ. D., Analyt. In., 'утруждать себя', 'беспокоиться' Kāšġ. D., 'хлопотать' Analyt. In., 'утомляться', 'изнемогать' Хор. П. I; сюда же чув. анқа- 'мучиться', 'страдать' (от голода и жажды). В туркменском емге- означает 'прилагать усилия'.

Сравнение семантического состава емге- и емгек показывает, что все значения глагола перешли в производное имя, поскольку последнее означает имя действия.

О древности глагола емге- свидетельствует, между прочим, его нейтральность в отношении переходности: 'мучить(ся)'.
В свою очередь, емге- - производное от имени *ем - *им, которое восстанавливается из: 1) тур. диал. eme (< em-e) uagamak 'быть пригодным к делу, в работе', 'быть полезным', 'встретиться с трудностями', где em имеет значение 'работа', 'труд' DD 2259; 2) глагола имәр- < им-әр- 'мучиться', 'беспокоиться' USp.₂₇₁, где -әр- - афф. отыменного глаголообразования, им - другая форма того же корня, имеющая значение 'мучение', 'беспокойство', а также 'труд', 'работа', как это видно из производного от им - тур. im-ese, турк. ум-е и др. 'совместная работа' и т.д. (см. УМЕ).

Таким образом, емге- < *ем (*им) 'работа', 'труд', 'мучение', 'беспокойство' + афф. отыменного глаголообразования -қа-..., нейтральный в отношении переходности.

От того же корня *ем образован при помощи афф. отыменного глаголообразования -а-/е- глагол еме-, лежащий в основе производного емек.

*Ем/им - не древнейшая форма рассматриваемого корня. Его более старую форму образует ен, а ещё точнее ең, первый из которых сохранился в чувашском глаголе анқа- (< ан-қа-) 'мучиться', 'страдать' (от голода, жажды), второй - в казахском еңбек и в выявившейся отсюда ногайской форме ембек.

Афф. -бек в двух последних формах представляет собой фонетическую модификацию формы -мак, более известной в качестве показателя инфинитива.

Поскольку афф. -мак/-мек в более ранние эпохи мог применяться (хотя и реже) также при именах, то еңбек ~ ембек могут быть возведены к имени ең + -мек. Но их можно рассматривать и как производные от глагола *ең- ~ *ем-, который морфологически ясно восстанавливается из турецкого emge (< *ем- + -ge) 'труд'; 'мучение' TS III₁₄₆₃ (K.I) и др.-уйг. اىل 'боль', 'скорбь' Будагов I₉₄, где *ем- - глагольный корень, -ге - отглагольно-именной афф. Следовательно, в основе производного емгек ~ емек ~ еңбек лежат глагольно-именные корни *ем 'работа', 'труд', 'мучение', 'беспокойство' и *ем- 'трудиться', 'мучиться', 'скорбеть', которые семасиологически вполне коррелятивны.

Г.Вамбери выделял корни em, äm, en 'больной', 'плохой', 'измученный', 'дряхлый' (?) и объединял в один ряд др.-уйг. emeke, emke 'больной', emgek 'труд', 'мучение', emgengek 'мучиться', осм. emek 'труд', 'хлопоты', enel, engel 'труд', 'мучение', як. ämäk 'дряхлый', 'плохой' (Vámbergy₃₁), что нужно, однако, в обосновании.

Ю.Немет видит в емгек корень äg- 'гнуть', откуда *ägmäk и затем благодаря метатезе - ämgäk (J.Németh, Über den Ursprung des türkischen Wortes tabur.- Уль., 15, № 4-5, 1936, 542-543).

Г.Дёрфер допускает возможность возведения емгек к ем 'лекарство', 'снадобье', что семасиологически невозможно без больших натяжек (Doerfer II₁₂₆).

Тюркскому емгек в монгольском соответствует emgeg 'плохое здоровье', 'болезнь', 'состояние изувеченности', 'горе', 'печаль', 'тревога' (Lessing₃₁₂), однако в нем отсутствуют коренные значения 'труд' и т.п., засвидетельствованные в древнейших памятниках тюркских языков.

С emgeg гомогенно монг. emseg 'чувствительный к боли', 'слабый', 'слабый (о здоровье)' (Lessing₃₁₄) с общим корнем, совпадающим с тюрк. *ем ~ *ем-.

ЕМГЕН-/EMGEN- турк., кар. к., P I₉₆₂ (куман., др.-уйг.), Будагов I₉₄ (казан.), ДТС₁₇₂, Малов₃₆₄, Gabain₂₉₈, Brockelmann₂₁, Kāšğ. D.179, Analyt. In.₄₆₈, TVIII₈₉, T X₄₁, KW₈₈, Abū H.11, Pav.С.137 ايگانك; emgen- уйг. диал. Jarring₄₁; имген-/imgän- тат., баш., P I₁₅₇₆ (казан.); емен-/emen- тур.

◇ 1. мучиться - P I₉₆₂ (куман., др.-уйг.), ДТС, Малов, Gabain, Pav. С.; страдать - Gabain, Analyt. In., T VIII, T X, KW, Pav. С.; причинять боль, страдание, мучить - уйг. диал.; причинять себе вред - P I₁₅₇₆ (казан.); переносить тяготы, страдания - турк., Pav. С.; терпеть - Analyt. In.; переносить кару, наказание - Pav. С.; скорбеть - Pav. С., беспокоиться - Малов, Kāšğ. D.; ушибиться, изувечиться - Будагов I; калечиться, увечиться - тат., баш.;

2. трудиться - турк., тур., кар. к., Brockelmann, Kāšğ. D., Abū H.; утруждаться - Будагов I, Kāšğ. D.; много работать - тур. диал. DSf.; прилагать усилия - тур.; стараться, хлопотать - тур. диал. DSf., Brockelmann; стремиться, сильно желать - кар. к.;

3. не получаться, не выходить - тур. диал. DSf.

Семантика емген- ~ емен- вполне однородна со значениями всех производных от исходной основы (см. ЕМГЕК), за исключением значения третьего и 'стремиться'.

◇ Емген- ~ емен- представляет собой возвратно-медиальную форму на -н- от глагола емге- ~ *еме- (см. этимологическую разработку в ЕМГЕК), поскольку последний нейтрален в отношении переходности, что подтверждается значениями емге- и понудительной формы типа ämgätmäk 'утруждать', 'беспокоить' (Brockelmann₂₁), образованной афф. -т- от ämgä- 'утруждаться', 'мучиться'; сюда же ämgätir- 'затрачивать труд', 'причинять мучения', встречающиеся в сутре "Золотого Блеска".

Об емген- см. Vámbéry³¹.

Тюрк. емген- ср. с монг.-писъм. emgenid- ~ emgenis- 'печалиться', 'беспокоиться' Владимирцов³⁹⁷.

Г.Рамстедт сравнивал с тюрк. ängän- 'страдать', ängäk 'мучение' монг. joba-ni-ja 'мучить себя', emgeni-je 'тревожиться о чем-л.' (Рамстедт^{151,152}).

ЕМЕК 'труд' см. ЕМГЕК.

ЕМЕКЛЕ-/ЕМЕКЛЕ тур., тур. диал. DD 2528, P I₉₄₇ (осм.), Будагов I₂₁₀ эмекле (тур.); емекле-/emäklä-уз.; емекте-/emekte- алт. диал. Баскаков Ту-ба¹⁶⁹, P I₉₄₇ (шор.), P I₉₄₈ (саг.); эмәктә- P I₁₃₁₃ (койб.); өбөктә- P I₁₃₁₂ (кир.); imekle- Ettuhfet.¹⁷⁷, TS III₂₀₇₁ эмекле-/imäklä- аз.; мекле-/mekle- гаг.; имекте-/imekte- хак.; умекте-/umekte- хак. диал., P I₁₉₁₂ (саг.), үмәктә- P I₆₂₄ (кюэр.); нүмекте-/nimekte- хак.; эмекле Будагов I₉₄ (чаг.), Rav. C.¹³⁷ в том же написании, Боровков Бад.¹²³ так же, Vámbéry C³⁹⁷.²³⁹ так же, Абушка⁷⁸ (в составе эмеклеген); эмгәктә- P I₉₆₁ (чаг.); емгекте-/emgekte- кир., алт.; эмгәктә- P I₉₆₁ (тел.); имгәктә- P I₁₅₇₆ (бар.); инәктә- уйг. диал. хотан. Малов УНС¹¹³; еңбекте-/enbekte- каз., P I₇₁₉ (кир. = каз.); ембекле-/embekle- ног., ккал.

Корневой гласный в большинстве приведенных форм - открытый. Закрытый гласный и- в азербайджанском и др. может быть вторичным, развившимся из е-, хотя он зарегистрирован в Ettuhfet. и старейших памятниках турецкого языка, начиная с XIV в. (TS III₂₀₇₁ сл.). Однако чтение ! или ! как и- (так транскрибируются эти написания в TS III) спорно.

Более надежны современные формы с корневым и- (см. выше в перечне), но об их историческом возрасте судить затруднительно.

Гагаузское мекле-, конечно, из имекле-. Ср. ализию анлаутного и-, напр. в анатолийских говорах турецкого языка: çeri < içeri, kindi < ikindi и то же мекле- из emekle- или imekle- (Banguoğlu⁷⁵).

Начальный й- в кюэриком үмәктә- и н- в хакасском нүмекте- вероятнее всего протетический. Он отсутствует во всех остальных формах рассматриваемого глагола, а также в исходной основе емек, емгек, еңбек и т.д.

Губные формы корневого гласного (эмәктә-, өбөктә-, умекте-) - из основной формы с е- или и- (в умекте-), образовавшиеся под влиянием носовых -м, -б.

Из двух форм корневого согласного -м- в большинстве языков и -ң- в хотанском диалекте уйгурского языка и в казахском первичным правомерно считать -ң-, вторичным - -м-.

Для формы ембекле- (< еңбекле-) это очевидно, поскольку после -ң- следует губной -б- (среди довольно многочисленных указаний по данному вопросу в научной литературе см. Banguoğlu⁷², где приводится значительное число примеров на артикуляторную ассимиляцию). Но и в остальных формах рассматриваемого слова -м- скорее всего вторичное, развившееся из -ң-.

♦ 1. ползать (о ребенке, о детях) - тур., кир., ног., ккал., уйг. диал. Малов, алт., хак., P I_{961,962} (тел., чаг.), Будагов I (чаг., тур.), Ettuhfet., Бад., Абушка, Rav. C.; ползать (о людях) - хак. диал.; ползти, ползать - аз., гаг., уз., хак., P I₉₄₇ (осм.), P I_{1312,1313,1576} (бар.), P I₆₂₄ (кюэр.); подползать, ползти на брюхе - алт. Туба, P I₁₉₁₂ (саг.); подкрадываться - Будагов I (тур.); ползать на четвереньках - P I₇₁₉ (кир. = каз.), P I₁₉₁₂ (саг.);

2. ходить/двигаться на четвереньках - кир., каз., ног., ккал., уз., алт., хак., TS III;

3. медленно идти/двигаться - тур. диал. DD 2528.

Старейшим и наиболее распространенным среди всех ареальных групп является 1-е значение, к которому восходит относительно распространенное 2-е значение.

Емекле- ~ еңбекле- и их модификации – фонетические разновидности производного глагола, образовавшегося афф. -ла- ~ -ле- от основы, представленной в источниках в следующих формах: imek тур. диал. DSf., ämāk P I₉₄₇, emāk там же, umāk P I₁₉₁₁, ämğāk P I₉₆₀ (куман., чаг., др.-уйг.), ämğāk P I₉₆₀ (тел.), imğāk P I₁₅₇₆ (бар., тоб.), eңbāk P I₇₁₉ (кир. = каз.), اباك, اباك Будагов I₉₄ – все со значением 'ползание' (в тур. диал. 'ползание на четвереньках у детей', так же P I₉₆₀; 'ползание на четвереньках' P I₇₁₉; 'ползание детей' Будагов I).

Гомогенным с емек является тур. диал. emen 'место, на котором можно с трудом уместиться' DSf.

В староузбекских источниках сохранилось также старое значение اباك емгек 'ползущий ребенок' Абушка₇₈ наряду с اباك емгек 'ползание – как у детей' Рах.С.35.

Все эти данные позволяют восстановить глагол *еме- ~ *емге- 'ползать/ходить на четвереньках' (о ребенке), который выделяется также из учащательной формы emē емеле- 'ползать', 'подкрадываться' Будагов I₂₁₀ (тур.), вторичной формы того же глагола ömälä- (<ämälä- под влиянием -m-) 'ползать' (о детях), отмеченный еще В.Томсенем по материалу А.Стейна (Малов₄₀₇: ömälä- 'ползать'), а также в турфанском диалекте уйгурского языка (Малов УНС₁₄₂), и другой лабиальной формы того же глагола [с сужением и огублением гласного второго слога (-ä- > *-и- > -y-)] ömylä- 'ползать' в словаре В.В.Радлова со ссылкой на язык илийских уйгуров (P I₁₃₁₄).

Из сопоставления всех приведенных форм для основы глагола емекле- ~ емгекле- и т.д. выделяется корневой элемент *ем ~ *им ~ *ең ~ *иң, который может быть как именным, так и глагольным.

Поскольку учащательная форма емеле- ~ емгле- с афф. -ала-/-еле- предполагает глагольную основу (см. Севортян АГ₃₄₆₋₃₄₈), то *ем ~ *ең и проч. следует считать, вероятно, глаголом. С таким допущением согласуются также все формальные модификации емгек, где -ге- также может рассматриваться в качестве показателя учащательности действия (см. Севортян АГ₂₄₃₋₂₄₇).

Таким образом, емек ~ емгек и т.п. = *ем + -(е)к ~ *ем-ге- + -(е)к, где -(е)к – показатель глагольного имени.

По той же схеме необходимо рассматривать ең-бе- + -(е)к, где корень *ең осложнен другим показателем учащательности -бе-/-ме- (см. G.Ramstedt 1912, § 85; Севортян АГ₃₅₂₋₃₅₄, в частности, формы каз. сың-па-ла-, қақ-па-ла-).

Корневой элемент всех выше рассмотренных форм – *ем ~ *ең правомерно идентифицировать с глаголом ең-, который сохранился в киргизском языке с более поздним значением 'наклонившись, коснуться земли' (о всаднике и некоторых хищных птицах), в медиальной форме на -ш- в узбекском еңеш-, уйг. иңиш-, лоб. еңиш-, в форме на -кай- – турк., кир. еңкей- и т.д. со значением 'наклоняться', 'нагибаться', а также 'опускаться' (кар. т.).

Видимо, огубленную форму рассматриваемого корня можно видеть в др.-уйг. emit- 'наклоняться', 'сгибаться' и т.п. ДТС₁₇₃, Broskelmann₂₁, хотя огубление -ң- принято ставить в зависимость от предшествующего губного гласного (Рясянен₁₆₉) или последующего губного согласного. Однако уже указывались отдельные случаи спорадического перехода -ң- > -м- и при отсутствии указанных условий (ср. imig > imig – Broskelmann OGM₃₈). Из целого ряда примеров на данный фонетический переход, имеющих в материалах "Этимологического словаря тюркских языков", можно назвать, напр., кбал. ем иги 'самый хороший'.

Помимо рассмотренных в туркменском языке употребляется отличная от всех остальных форм — емедекле — 'ползать (о младенцах)', 'карабаться' и ее лабиовелярная разновидность емадакла — 'ходить на четвереньках'.

Морфологический состав туркменских форм неясен. Но и в таком виде они допускают возможность иной трактовки глагола емекле — и проч.: раздельное исследование лексемы 'ползать (о младенцах)', 'карабаться' и лексемы 'ходить на четвереньках'.

О некоторых формах рассматриваемого глагола см. в Ряснен⁵⁷.

ЕМЛИК/ЕМЛИК турк. диал. Куренов Ставр. I₃₀₆; тур. диал. DD 2529, бал. Ап-паев⁷⁵, Будагов I₂₁₀ ایلیک (чаг.), Рав. С.³⁶ ایلیک; емлик/elmik (< емлик) турк. диал. Куренов Ставр. II₂₅₉; емдик/emdik тув.; эмдик Р I₉₆₅ (алт., тел.); емдик/emdik сьг.; емдик/эмдик сьг.; емтик/emtik алт.; емник/emnik як.; имник/imnik хак.; имник Р I₁₅₇₇ (бар.); емилик/emilik тур. диал. DD 2529.

◇ 1. сосун — Будагов I (чаг.); детеныш, еще кормящийся молоком — тур. диал.; недельный детеныш козы — тур. диал.; ягненок, лишившийся матери — тур. диал.; ягненок, родившийся до срока — тур. диал.; козленок или ягненок, родившийся после срока — тур. диал.; козленок или ягненок, выросший крепким без материнского молока — тур. диал.; набитая соломой шкура телянка, которую ставят возле коровы, чтобы она давала доить — Рав.С.;

2. еще необъезженная молодая лошадь — турк. диал.; необъезженная трехлетняя лошадь — кбал.; необъезженный, необученный жеребец — ног.; только что прирученный к работе верблюд — турк. диал. (емлик); неприрученный, необъезженный (о домашних животных) — тув.; дикий (о лошади), необъезженный — алт., хак.; дикий — як.; дикий, беспокойный, недрессированный, невыезженный — Р I₉₆₅ (алт., тел.), Р I₁₅₇₇ (бар.);

3. овца, оягнвившаяся в свой срок — тур. диал.;

4. дойное животное, которым живет бедная семья — тур. диал.

Исходными в семантическом составе емлик следует считать значения 1-й группы (хотя они представлены больше в турецких диалектах). Значения 2-й группы, вероятно, результат дальнейшего обобщения, распространения понятия "сосуна" на молодые животные до их приручения.

◇ Емилик ~ емлик ~ емдик и т.д. — производное, образованное посредством аффикса -лык/-лик... от глагольного имени на -ы/-и... *еми — формальной основы для создания существительного на -лык/-лик... от глагола.

Аффикс -лык/-лик в емилик ... имеет значение функции и назначения предмета (см. Севортян АИ₃₈₋₄₁: sağlık 'дойная овца или коза' Houtsma₈₀, äwliüg/äwliük 'жена' Малов_{366,367}, аз. буғалық 'бык, выделенный как производитель').

Значения 1-й, 3-й групп связаны с описанной семантикой аффикса -лык...

Таким образом, среди форм рассматриваемого слова первичной следует считать ем-и-лик, затем с редукцией предударного -и- — емлик и далее остальные формы: алт. емтик, эмдик с закономерной заменой -д- на -д/-т- (после сонорных л, м, н, њ), як. емник, хак. имник в результате назальной ассимиляции.

Не совсем ясна, однако, тувинская форма емдик вместо ожидавшейся емник (Исхаков — Пальмбах § 75).

В связи с емилик см. Pritsak НР, а также Абаев I_{411,412}.

Форма емлик сложилась давно и рано вошла в монгольский язык, о чем можно заключить по данным МА: ср. emlik morin 'необъезженная лошадь', чаг. emlik at ایلیک ات (МА₁₅₄).

I EH/EN тур. диал. DD 2532, аз. диал. ДСаз. 211, кир., каз., ног., ккал., уз. обл., лоб., Р I₇₂₈ (кир. = каз.), Будагов I₂₁₁ ایلیک (тур., чаг.);

ән/ән уйг.; ин/in тур. диал. DD 2791, баш., хак., койб., кач. Castrén₈₃, P 1438 (кир. = каз.); ын/in тур. диал. DD 2770; این тур. TS III₂₀₇₄, Pav. C.138;

II и:m/i:m турк. диал. Куренов Ставр. II₂₄₃; им/im тур. диал. Dsf., алт., тув., як., P 1571 (алт., тел.).

◇ 1а. метка, в особенности на правом или левом ухе лошади, состоящая из разреза **تلك** или выемки **اوردق** (такая метка бывает у каждого отделения, а **تلكا** одна у целого рода) – Будагов I (кир. = каз.); метка (надрез на ухе домашнего животного, знак собственности) – уз. обл., як. (им), P 1728 (кир. = каз.); щель в ухе быка – Пав. С.; отверстие в ухе коровы – Будагов I; метка (на ухе домашних животных) – аз. диал., кир., каз., ккал.; тавро на ухе домашних животных – тур. диал. DD 2770, 2791, TS III; метка в ухе домашних животных как знак собственности каждого рода – P 1438; знак собственности на ушах животных – P 1571 (алт., тел. – **им**); 1б. метка – ног., баш. (на ушах животных и на лапах птиц), алт., хак., койб., кач. Castrén, тув. (у домашних животных), як. (**им**); тавро, тамга – уйг., лоб., алт. (**им**); тавро, метка, которую ставят на животных и предметах – тур. диал. DD 2532; клеймо на мелком рогатом скоте – турк. (**и:m**); клеймо – як. (**им**); знак – уйг., алт. (**им**), хак., койб., кач. Castrén, як. (**им**); татуировка – уйг.;

2. отверстие, трещина в земле – Будагов I;

3. канавка, канал – Пав.С.;

4. наметка – алт. (им).

Более первичным в приведенном перечне является, по-видимому, значение 1а, а затем значения 1б.

◇ Форму **им** было бы правомерно рассматривать как монгольское заимствование в алтайском, тувинском и якутском. Ср. im /**им** 'метка', 'знак', 'символ', 'клеймо на ухе животного' (лошади, овцы) Lessing₄₀₉. Ср. также монг. im 'знак собственности на ухе домашнего животного', 'надрез на ухе', ср. монг. him то же > эвенк. him то же VGAS I₁₁₇: im.

Однако при таком допущении остается без объяснения турк. **и:m** с долготой и койбальско-качинская форма **ин**. Последнюю Г.Рамстедт возводил к сино-кор. in 'государственная печать', 'казенный штампель', считая в то же время вполне возможным ее непосредственное заимствование из китайского (Rámstedt SKЕ₇₀: in).

Производными от **ен** являются глаголы **инä-** P 1446 (др.-уйг.), тур. диал. Dsf. епне- 'делать знак' и **ене-**: ср. каз. диал. **ене-** 'метить ухо' Аманжолов₃₇₄, тат. диал. **ине-** 'ставить тавро, метку' ДС III₆₁ и т.п.

От последнего глагола образовалось существительное тур. диал. епек, **эпек** Dsf., баш. **инэп** и т.п. со значением 'метка на ушах животных и на лапах птиц' баш.

Тур. диал. епек по форме совпадает с другим, также диалектным епек-эпек 'кастрированный', 'холощенный', 'тестикулы', 'косточка абрикоса' и др. (Dsf.), образовавшимся от глагола епе-, происходящим от епе- 'кастрировать', 'холощить' (Dsf.).

Ен... ср. с эвенк. (h) **им**, **имне** 'метка', 'тамга', 'клеймо (разрез на ушах животных)' ТМС. Не вторичное ли **н-** в **им**?

ЕНЕ/ЕНЕ турк., кум. Сатыбалов₁₃₉, кир.; каз., ккал., лоб., алт., тув., P 1729 (алт., тел., шор., лоб.), P 1730 (**енä** – кир. = каз., саг., кач.), Будагов I₂₁₅ **әң** (кир. = каз.), Vámbéry CSpr. 214 **әң** ене; **ена** (**енә**) /ена (**енä**) уз. диал. Данияров Бахмал. 240, Абдуллаев Хор. III. 41, лоб.; **әнä** (в составе **әнäm** 'мать моего мужа') ср.-чул. Дульзон₇₃; **ине/inä** хак., чул. Дульзон₈₁, P 1442

(бар.); инә/inä тат. диал. ДС I₆₂, баш., зушт. (в составе инәм 'моя мать') Дульзон₇₉; Будагов I₉₆ L₁ (баш.); ийе/Aje тув., як.; ийе/Aje тув.; ани/ani чув. диал. Сергеев ДСЧ₁₁; ана/ana турк. диал. Кульманов Геокл. 208, Атаджанов Салыр. 76, 82, Куренов Ставр. I₃₆, тур., аз., гаг., ктат., кар., кум., кбал., каз., ккал., тат., уйг., сйг., сал. Kakuk Voc. 175, P I_{226, 227}, Будагов I₉₆ L₁ (тур.); ДТС₄₃, Малов₃₅₈, Gabain₂₉₄, Brockelmann₈, Кнѣг. D. 23, Analyt. In. 465, Кн₃₇, Houtsma₅₅, Abū N. 4, Ettuhfet. 140, Аф₀₇₂, Ibnū M. 10, Korkut₁₅, Şeyhi₅, Qatb₈, Pav. C. 37, Zajęczkowski Gl. 71; ana сал. Kakuk Voc. 175; ана (~ әне) / ана (~ әнә) уз.; анә сал. Kakuk Voc. 175; әни/әni каз. диал. Аманжолов₄₃₉, тат.; әнәү/әнәү тат. диал. ДС II₂₅₀; ама/ama сал. Kakuk Voc. 175, чув.; ама, амі сал. Kakuk Voc. 175; әнне/anne тур., чув.; анна сал. Kakuk Voc. 175; әннә/әннә аз. диал., тат.; әнна/әнна бал. Шаумян₇₃; әннә/әннә тат. диал. ДС I₂₅₄; инна/inna бал. Шаумян₇₃, P I₁₃₆₄ (кар. т.); һана Ряснен₁₃₁.

Согласно приведенным данным обе господствующие формы — ене и ана можно считать равно распространенными и нередко параллельными в одних и тех же языках (турк., кум., каз., ккал.). Однако форма ене отсутствует в наиболее ранних памятниках, и это обстоятельство может свидетельствовать о более поздней ее выработке из формы ана.

Все остальные формы, за исключением геминированных, восходят к одной из этих двух форм, чаще к ана.

Так, гласный ә в татарской форме әнәү вместо общетюркского корневого а-закономерен для этого языка, так как он может замещать гласный а в любой позиции (ср. әкрән 'тихий', 'медленный', ерчү — 'чистить', әчi 'кислый'; еще больше примеров в начальном слоге после согласного, не говоря о втором слоге, где, как правило, возможно лишь ә, но не е). Гласный второго слога — результат небной ассимиляции. В целом әнәү — фонетический вариант основной формы ана в татарском языке. Дифтонг әү неясен.

Аналогично положение и казахской формы әни (вероятно из әней > *әний > әни). В казахском а первого слога также может замещаться гласным ә (ср. әрең 'едва', әрлi—берлi 'туда и обратно', әрi 'туда', 'дальше', тәттi 'сладкий', берi 'весь', 'все', және 'снова' и др.), в результате чего наряду с основной формой слова возникают его фонетические варианты, как в данном случае: основные формы ана ~ ене и их вариант әни [ә может в ряде случаев замещать также е: ср. нәрсе 'вещь', мәңгi 'вечный', әже 'бабушка', әтеш (< етеш < *өтеш) 'печух' и др.].

Казахской форме әни близка чувашская звательная форма ани 'моя свекровь' Егоров₂₈, 'свекровь', 'теща', 'теща и свекровь', 'мать' Сергеев ДСЧ₁₁.

Вариантом а (и даже ә как в ана ~ әнә) выступает ә также в узбекских диалектах (ср. приводившиеся әна ~ әнә). Они не составляют особого случая, но лишь подтверждают широкую распространенность гласного ә, который в литературном языке возможен в любой позиции и в любом фонетическом окружении в слове (Решетов₁₄₀), тем более, что в некоторых ведущих говорах узбекского языка обще- или межтюркскому а соответствуют две фонологически независимые единицы: [ә] и [æ] (ташкентский говор, Решетов₁₁₈).

Саларские и чувашская формы с -м- возможны из форм с -н- на основе перехода -н- > -м- в разных тюркских языках, как это можно видеть из материала данного словаря. Теоретически нельзя исключить и другую связь форм с -м- — хотя и менее вероятную — с формами на -б-: әбе — ебе, поскольку, напр., в чувашском вместо общетюркского б- может появляться м- (май 'шея', майах 'усы', мелке 'тень', 'силует' и др.).

Форма ама в чувашском языке по мнению чувашеведов в древние периоды чувашского языка была в исключительном употреблении в значении 'мать', но в последнее время оказалась вытесненной формой әнне (Егоров₂₅).

Геминированные формы ене и ана могут иметь эмфатическое происхождение. Такова вероятно турецкая форма анне. В турецком языке употребительны две формы — основная ана и вторая анне. Большое морфо-семантическое поле, образовавшееся на основе слова 'мать', имеет в качестве своего ядра лишь форму ана, которая служит основой для целого ряда производных. Более же поздняя форма анне имеет ограниченную сферу употребления, притом довольно специфическую: прежде всего в качестве формы обращения (а также в назывной функции): анне! с заметной палатализацией геминированного -нн- (Анкара).

Чувашское анне, возможно, из татарского, так как для татарской диалектной формы енне необходимо предположить в качестве исходной енне или енне.

Форма инна в карачаево-балкарском языке и в словаре В.В.Радлова с указанием на караимский трокский позволяет сопоставить с приведенным перечнем формы ине хак., Р I₁₄₄₂ (бар.), ийе тув., як. Пекарский I₉₀₆₋₉₀₈ со значениями 'мать' тув., як., Р I, 'матка' як., 'самка' хак., як., 'матушка', 'почетная женщина, вводящая невесту в дом жениха'.

◇ 1. мать — во всех названных выше источниках (в чув.: ама), кроме кум. Сатыбалов, каз., тув., Будагов I₂₁₅ (ама), кбал. (анна), тат. диал. (енне), Р I₁₃₆₄ (инна); родительница — кбал.; мама — тур. (анне), аз., кбал. Шаумян⁷⁰, алт., Korkut.; мачеха — сюг., чув. диал.; матушка — турк. диал. Атаджанов Салыр.76,82, кбал. (инна), уз., як.; прибавляется к женским именам собственным при почтительном обращении к женщинам — уз.; мать (обращение к матери мужа) — ккал.; свекровь — каз., ккал., чув. диал., Будагов I₂₁₅; теща — каз., ккал., чув. диал., Будагов I там же;

2. почетная женщина, матрона — кар., Р I_{226,227}; одна из почетных свех, ведущая коня невесты, сидя верхом на другой лошади — як.;

3. бабушка — турк., турк. диал. Куренов Ставр. I₃₆ ('бабушка по отцу'), кбал. (анна), тат. диал. ДС I₂₅₄ (енне), уз. диал. Бахмал., Р I₁₃₆₄ (инна); прабабушка — тув.;

4. тетя, тетка — турк. диал. Атаджанов Салыр.76,82, тув., Р I_{226,227}, Будагов I₉₆ (в качестве прозвища);

5. няня — тув.;

6. сказочная женщина — кум. Сатыбалов (ене);

7. матка (у животных) — кбал., каз., ккал., чув., як.; самка — кбал., тат., сал., хак., чув., як., Р I_{226,227} (казан.), Будагов I₉₆; особь женского пола — чув.;

8. главная часть вещи — Р I_{226,227} (осм.); основной, главный — тур.

В семантическом отношении рассмотренные выше формы все однородны, так как объединяются основными значениями 'мать', 'матка' ('самка'), 'бабушка'. Однако в фонетическом отношении отнести их к гомогенным затруднительно, пока остается невыясненным параллелизм открытого и закрытого гласных в корневом слоге (ана/ене ~ инна ~ ине), что наблюдается в ряде и других обще- и межтюркских основ, рассматриваемых здесь.

Но вне зависимости от этого обстоятельства ясно, что хакасская и барабинская ине ближе к тувинской и якутской форме ийе, чем к остальным из приводившихся выше, и вероятно гомогенна с ней.

Производными от ене ~ ана и т.д. являются следующие формы: 1) звательная по происхождению форма на -ай — анай, еней, иней и т.п. в северо-восточных, частично северо-западных и в туркменском со значениями 'мать', 'мама', 'матушка', как форма обращения к пожилым женщинам; в связи с данной формой см. Häsänen I-Laute²⁴⁶; 2) уменьшительно-ласкательная форма с показателем -ка/-ке — енеке, инеке и др. в значениях 'мать', 'матушка', 'бабушка' и др. в отдельных языках северо-западной и в языках среднеазиатской групп.

Ф. Г. Вамбери выделял корни *am*, *an*, *em*, *en* и включал в один ряд как генетически общие следующие основы: *emnek*, *imnek* 'сосать', *ana*, *ene* 'мать', *eneke* 'матушка' (Vámbergу₁₆).

Сопоставление чув. *анне* 'мать' с соответствующими формами некоторых других тюркских языков см. Поппе ЧЯ₃₆. См. также Егоров₂₈.

Г. Рамстедт сопоставлял кор. *ei* (<*eni*) 'мать', *ei-ttal* 'мать и дочь' с тунг. *еңе* 'матерь', *еңи* 'мама', чув. *айһе*, як. *иһа* то же [Ramstedt SKЕ52, а также 54, где кор. основа *eme* 'мать' сравнивается с *-ш* в др.-тюрк. *ханум* 'жена хана', монг. *еме* 'жена', 'женский', чув. *ama* (*amma*, *ami*) 'женщина', 'мать', 'женский'].

В последних работах Г. Рамстедта сохранены те же сближения, но добавлено межтюрк. *änä*, *änäi* (Ramstedt Einf. 115, 116). См. также Рамстедт₁₈₅ (гольд. *еңеке* 'мачеха' < *еңе* 'мать'), Рамстедт₆₃. К этому ряду могут быть присоединены саварские формы с *-м-* (см. выше).

В своих урало-алтайских лексических исследованиях Рясänen сближает: фин. *emä* 'мать', 'самка', венг. *sam* ~ тюрк. кир. *emä* то же, чув. *ama* то же ~ монг. *еме* 'женщина' ~ кор. *еме* 'мать' (Räsänen UW₈, Рясänen₁₈₁). А. Йоки объединяет в однородный ряд *enä*, *änä* 'мать', як. *ижä*, чув. *анһе*, *анһе* то же ~ тунг. *еңи*, *еңе*, ульч. *еңе* то же, др.-кор. *ана* 'жена' (Joki LS₁₃₆: *ija*, *ijä*, *ja*; см. также стр. 142). Семасиологически не вполне обосновано объединение тюрк. *ана* ~ *ене* с древнекорейским *ана* 'жена', так как в семантике тюркских форм значение 'жена' отсутствует. Более приемлемо у Г. Рамстедта: кор. *еи* 'самка' (о животных) < **ени* (ср. тунг. *еңе* 'мать') Рамстедт Кор. 29.

Тюрк. *ене* ср. также с *ان* 'мать' Ягелло₁₄₆.

Об *ана* см. еще Покровская в ИРЛТЯ_{24, 25}.

Г. Дёрфер видит в *ана*, как и *ата*, — лепетное по происхождению слово (Doerfer II₁₃₀), что уже неоднократно принималось для индоевропейской параллели тюркской основы. См. подробную сводку гомогенных индоевропейских форм у Ю. Покорного: *an-* — обозначение мужских и женских предков — лепетное слово: арм. *han* 'бабка', лат. *anna* 'приемная мать', *anus*, *-ūs* 'старая женщина', др.-верх.-нем. *ano*, ср.-верх.-нем. *ane*, *en*, *ene*, 'предок', 'дед', 'прадед', др.-верх.-нем. *ana*, ср.-верх.-нем. *ane* 'бабушка', 'прабабушка', 'прародительница', прусс. *ane* 'старая мать' и др. (Рокотну_{36, 37}). Ср. также *anna* 'мать' — лепетная форма широко распространенного звукового образа (Friedrich₂₁, то же Friedrich HG₁₁₇). Ср. еще "осет. *æna* детское и почтительно-ласковое название для матери, бабушки... Ср. тюрк. *ана* 'мать'. Распространено в кавказских языках" Абаев I₁₄₈.

Краткие сведения об и.-е. **nana*, **nan(n)a*, **an(n)a* см. у О. Н. Трубачева (Трубачев₃₃). Ср. еще тибет. *'a-ne* 'сестра отца', 'тетка', зап.-тибет. 'жена', 'супруга', 'женщина' (Jäschke_{603, 604}).

ЕНИК/ЕНИК тур., тув., Р I₇₃₃ (осм.), Будагов I₁₀₃ **ایک ، ایک** (тур.), MA₄₀₄ в глаголе **ایکلادی** 'произвела на свет' (о суке); **ИЕНИК/jenik** гаг., Р III₃₃₀ (бар.); **эНИК/äniх** аз. диал. ДСаз. 219; **enük** ДТС₁₇₄, Малов₃₆₄, Gabain₂₉₈, Brockelmann₂₂, Käëg. D₁₈₃, AnaIyt. In₄₆₉, Abü H. 11, Ettuhfet. 169, Korkut₁₀₅, Zajaczkowski St. I₁₀₇, Pav. C. 39 **ایک**, Pav. C. 142, **اییک**, Р I₇₃₅ (чаг.), Будагов I₂₁₄ **اییک** (чаг.); **енүк/önük** тур. диал. DD 31113; **енек/önök** тур. диал. DSf., Р I₂₁₅ (туб. — в составе уменьшительной формы **өнөгөш** < **өнök** + *-еш* 'молодая собака'); **енек/enek** тур. диал. DSf.; **иник/inik** тур.; **اییک** Vámbergу _{öSpr.} 240 (Г. Вамбери читал эту форму *inük*); **үнäk** (в составе уменьшительной формы **үнэгәш** < **үнäk** + *-әш* или же **үн** + *-әгәш* 'щенок') алт. ГАЯ₂₈₆, Р I₁₈₂₀ (шор.).

Форма с узким корневым гласным отмечена в турецком, алтайском, возможно, в староузбекском (см. اپنوك у Г.Вамбери). Она может быть древнедиалектной параллелью к форме с e-, равно как и более поздней модификацией из e-.

Закрытый губной корневой в алтайском, вероятно, вторичный, развившийся из и- под влиянием -ү- второго слога в старой форме инук.

Форма с начальным e- — вторичная, образовавшаяся под влиянием -ү- второго слога.

В Иотированных формах гагаузского и барабинского анлаутный й- — протетический.

Различие в гласных второго слога в формах еник, древней енук (с губным) и тур. диал. енек служит указанием на то, что второй слог образует формальную часть (словообразовательный элемент) данной основы, которая является, следовательно, не простой, а имеющей морфологическое строение.

◇ 1. детеныш животных и зверей — тур. диал. DSf., ДТС, kašg. D.; Будагов I; детеныш хищных животных — тур. диал. DSf. (волчонок, медвежонок), Abü N., Korkut, Pav. C. (львенок, щенок); детеныш хищников и собаки — Pav. C.; детеныш Малов (детеныш тигра), Gabain, Brockelmann (детеныш льва, гиены, волка или собаки), Analyt. In., Vámbéry CSpr.;

2. молодое животное — тур. (щенок, медвежонок и проч.), P I733 (собака, волк), Будагов I, St. I; молодой лев, молодое хищное животное — P I735 (чаг.);

3. щенок — тур., тур. диал. DSf. ('до года, иногда до двух лет'), аз. диал., гаг., алт., P I1820 (шор.), Будагов I, Abü N., Ettuhfet., Korkut; щенок, котенок — тур. диал. DSf.; собака — тур. диал. DSf.;

4. животное — P III330 (бар.);

5. ребенок, младенец — тур. диал. DSf.;

6. выкидыш — Pav. C., Vámbéry CSpr.;

7. употребляется для подзывания собак — тур. диал. DSf. (enik, enik);

8. употребляется как уничижительное слово — тур. диал. DSf.

Из приведенного семантического состава еник ... видно, что его основное значение образует 'детеныш зверей и животных' и 'щенок', вместе со своими синонимами объединенные в группы 1, отчасти 3. К ним непосредственно примыкает группа 2.

Связь большинства остальных значений (вторичных и переносных) с основными значениями еник пояснений не требует.

◇ К еник ... необходимо присоединить следующие вторичные формы, образовавшиеся при помощи афф. уменьшительности -чак/-чык/-жак/-жык и т.п.: encik, en-sək тур., أچك Будагов I₉₉ (тур.), гаг., анчак чув., енчїк тат., inçak (под вопросом) Orkun IV53, 'детеныш' (собаки, кошки и других млекопитающих) TS, 'щеночек, собачка' Будагов I, 'щенок' тур., чув., 'котенок' тур., 'детеныш мыши, лисы, волка' тур. диал. DSf., 'недавно вылупившийся птенец' гаг., 'собака', 'пес' чув., 'сука' тат., 'ребенок', 'младенец' тур. диал. DSf., 'ребенок до 4-5 лет' тур. диал. DSf., ср. еще ayu inçeği 'медвежонок' TS I341.

Приведенные формы уменьшительности могли образоваться от корня *ен, но они возможны также от еник, поскольку во многих языках (юго-западных, северо-западных, северо-восточных и др.) при сочетании афф. уменьшительности -чык/-жык и т.п. с основой, оканчивающейся на -к/-к, последний выпадает.

Более важны для выделения корня анализируемой основы еник ... следующие производные формы: тат. енкә 'самка', диал. 'сука' ДС II250, тур. диал. engi 'ребенок' DD2537. Ср. также yenı- 'рожать' в словаре Махмуда Кашгарского со специальным разъяснением: yenı- 'рожать' أراغت يئیدی urağut yenıdı 'женщина родила'. Это слово употребляется лишь тогда, когда рождает женщина. Когда же рождает животное, то берется название того, что родилось, прибавляется یادی -ladı и образуется глагол "kašg. III₉₁".

Из приведенных форм ясно вычленяется общий для всех корень Йен или ен, идентичный такому же *en в турецком диалектном enek (от глагола ene- 'холостить', 'удалять тестикулы') 'тестикула у барана или человека' DD 2538.

Правомерно, следовательно, говорить о двух корнях: *(й)ен и *ен- (в engi 'ребенок'), первый со значением, ориентированным на 'семенник', 'тестикула' и второй со значением, ориентированным на 'рожать' или 'зачать'.

Именной корень *(й)ен подтверждается, по-видимому, также производной формой из башкирских диалектов Йенник, т.е. < *Йен + -ник с более поздним значением 'зверь' (Миржанова¹⁹⁸).

Если глагол уen- в словаре М.Кашгарского зафиксирован в своем старейшем значении и примечание Кашгарского о женщине соответствует действительности, то наиболее первичным в еник ~ енук... должно быть скорее значение 'дитя' (человека), а значение 'детеныш животных и зверей' - последующим, но не наоборот.

Еник... представляет собой производное, образованное от указанного глагола *ен- при помощи афф. -(и)к/-(у)к/-(е)к в значении результата действия. В принципе схема данной этимологии уже излагалась А.М.Шербаком (см. ИРЛТЯ¹²⁹).

Тат. диал. енке 'самка' является производным со значением носителя процесса, образовавшимся от того же корня (*ен- ~ эн-) посредством афф. -ка/-ке/-ке и т.п.

М.Рэснен включает еник в следующие соответствия: фин. reni 'собака' ~ турк., ср.-турк., чаг. änik 'детеныш льва, гиены, волка и собаки', другие турецкие формы ~ новомонг. ünegen <*р- ... < алт. renü-k- или rünä-k (Räsänen UAF24). Подобная реконструкция для турецкой производной формы еник ~ енук вряд ли требуется.

Об еник в связи с küçük и çocuk в турецком языке см. А.Сафероглу. "Küçük, çocuk, enik" kelimelerinin morfolojik ve semantik değişmelerine dair. - TD, Belleten, Seri:III, N 10-11, 1947, 6-12.

ЕНТИК-/ЕНТІК- кир., ккал., уз., Р I₇₃₈ (кир. = каз.), إنتیک, إنتیک Будагов I₂₁₂ (казан.), Qutb₂₁, Хор. П. I₁₄₇; ентік-/entik- каз.; интік-/entik- тат., баш., Р I₁₄₄₇ (казан.); ынтык-/intiq- каз. диал. Аманжолов₄₂₄, Р I₁₃₆₄ (кир. = каз.), Будагов I₂₁₂ اینتوق (н - кир. = каз.).

1. тяжело дышать - кир., ккал., уз.; с трудом дышать - Р I₁₃₆₄ (кир. = каз.); задыхаться - каз. диал. Аманжолов, ккал., уз.; задыхаться от скорой ходьбы - Р I₇₃₈, Будагов I (кир. = каз.); запыхаться - каз.; дышать учащено - каз.; не быть в состоянии перевести дух - Хор. П. I; страдать одышкой - кир., каз., ккал.;

2. онеметь, оцепенеть - Qutb, Хор. П. I;

3. захлебываться - уз., Р I₁₄₄₇; вопливать - уз.; стонать - Р I₁₃₆₄; вздыхать - уз.;

4. мучиться, страдать - тат., баш.;

5. изнуряться, утомляться, иметь жажду, быть в крайности - Будагов I (казан.).

♦ Ентик- ~ интік- ~ ынтык- - вторичный глагол, образовавшийся с помощью афф. -к/-к в учащательно-интенсифицирующем значении (Gabaïn § 160; Севортян АГ₂₈₈₋₂₉₅) от глагола jipit- 'переводить дух', 'передохнуть' Broskelmann₉₁ и в стяженной форме ent-'опешить', 'растеряться', 'поражаться', 'остолбенеть' El-Idr.₆.

Об основе ент- глагола ентик- свидетельствует также тат. диал. интік (< инт-ік) тйру 'мучиться', 'томиться' ДС III₆₁, а также форма інәл-, приводимая В.В.Радловым (см. Р I₁₄₄₄: иніт- 'сильно желать', 'скучать по ком')

для татарского языка, позволяющая восстановить более старую форму корня, а именно *ин- (соответственно *ен-), откуда следует, что -т- следует рассматривать как показатель понудительности, потерявший свое значение, как и в ряде других глаголов (айт-, сұрт- и т.д.).

ЕНЕК/ЕНЕК турк., Р I₇₁₁ (куман., чаг.), Будагов I₁₀₃ اِنَاك، اِنَاك، اِنَاك (чаг.), ДТС₁₇₄, Gabain₂₉₈, Brockelmann₂₂, Kāšē. D.182, Analyt. In.469, Abū H.11, Zajāczkowski St. I₁₀₇, TS III₁₄₆₇, Боровков Бад.₁₂₉, Абушка₈₃, Pav. C.38, Vámbéry ŐSpr.₂₄₀, Хор. II. I₁₄₈; engeĕ Ettuhfet.₁₆₉; енгек/engäk уз.; әңек/äṅäk уз. диал. Абдуллаев Хор. III₂₄; اِنَاك emgek Zenker I₉₆; енек/enek тур., Р I₇₃₁ (осм.), Будагов I₇₃ اِنَاك (энек тур.), Zenker I₁₀₈ اِنَاك، Ettuhfet.₁₆₉, Şeyhi₄₇, Абушка₈₄ اِنَاك، Pav. C.38 اِنَاك، Pav.C.₁₄₁ اِنَاك; eĕk тур. диал. DD 2₅₁₀; екек/екек тур. диал. DD 2₅₁₇, Будагов I₁₀₃ اِنَاك (тур.), Pav. C.120 اِنَاك; e:k/e:k кир., алт., Р I₆₇₆ (алт., тел., шор., леб., саг., койб., кач.); ек/ек хак.; اِنَاك ejek Vámbéry ŐSpr.₂₃₀; иңек/iṅek сѣг., Р I₁₄₃₂ (шор., бар., чаг., вост.-тюрк.); иңек/iṅäk уйг.; ingäk ingäk (из ingäk) уйг. диал. Jarring₁₄₁; ийек/ijek тур. диал. DD 2₈₀₃, ног., ккал.; ийек/ijäk уз. диал. Абдуллаев III₁₇₉, тат., Р I₁₄₃₄ (казан.); Ййек/ijek каз., баш., уз. диал. Шоабдурахмонов₂₁₈₋₂₂₀, Будагов I₁₀₃ اِنَاك، اِنَاك (казан.); жи́як/ġijaq кбал.; а́на Р I₇₃₀ (осм. - اِنَا); ана/ana чув.; енггей/enggej уз. диал. Шоабдурахмонов₃₀₂; Үнгәй/ingäj уз. диал. Х.Гулямов Джизак.₃₆; iigi алт. конд. ГАЯ₁₆₂.

Так как гласный корня в рассматриваемой основе может быть как широким (в большинстве источников), так и узким гласным, то трудно доказать, что еңек более ранняя, иңек — более поздняя форма основы.

Форма ийек и ее модификации в равной мере могут восходить как к еңек, так и к иңек через ступень *егек ~ *игек, первая из которых отмечена в турецких диалектах (DD 2₅₁₀).

Киргизско-алтайская форма е:k — из ейек.

Узбекские диалектные формы енггей ~ Үнгей закономерно возможны из *енггер ~ *иңггер; сходная форма засвидетельствована в арабо-кыпчакском Ettuhfet.₁₆₉.

Форма емгек (اِنَاك) — из еңгек, что говорит о возможности перехода н > м и при отсутствии соседнего губного звука.

Не совсем ясна промежуточная форма, через которую развилась турецкая диалектная форма екек (DD 2₅₁₇).

Ж — в карачаево-балкарской форме жи́як скорее протетический. Формы иййек и т.п. в имеющихся материалах не оказалось. Возможно, ее следовало бы реально допустить на основании якутской формы саңијә/сағијә/сиғијә 'подбородок' Печкарский II₂₂₀₅.

◇ 1. подбородок — турк., тур., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., алт., хак., чув., Р I₆₇₆ (алт., тел., шор., леб., саг., койб., кач.) Р I₇₁₁ (куман., чаг.), Р I_{730, 731} (осм.), Р I₁₄₃₄ (казан.), Будагов I, Zenker I, Gabain, Şeyhi, Zajāczkowski, St. I, Бад., Абушка, Pav.C., Vámbéry ŐSpr.; (жировая) складка под подбородком — тур. диал. Dsf.;

2. челюсть, челюсти — турк., тур. диал. DD 2₅₁₀, уз. ('нижняя челюсть'), уйг. диал., сѣг., алт. ГАЯ, Р I₁₄₃₂ (шор., бар., чаг., вост.-тюрк.), Будагов I, Gabain, Brockelmann, Analyt. In., Abū H., Ettuhfet., Şeyhi, TS III, Vámbéry ŐSpr., Хор. II. I; челюстная кость — тур. диал. DD 2₅₁₀, TS III.; нижняя губа — кир., алт.; место соединения правой и левой челюстных костей под подбородком — тур. диал. DD 2_{517, 535}, чув.; верхний край челюстных костей, на котором расположены зубы — тур. диал. DD 2₈₀₃;

3. скулa - уйг. диал.; щекá - кбал., уз. диал. Шоабдурахмонов, Zenker I, ДТС, Кайғ. D., Абушка, Пав.С.;

4. нёбо - Ettuhfet.;

5. спор, тяжба, скандал - турк.

В чувашском языке кроме приведенной формы ана имеется еще йанах 'подбородок', 'челюсть', 'косяк', которая, вероятно, заимствована из татарского (йанак 'щека', 'косяк') и к рассмотренным выше формам отношения не имеет. О форме йанах в чувашском см. Егоров³⁵³, где йанах включается в один ряд с енек и т.п. \diamond Енек ~ енек... - вероятно, производное, образованное уподобительно-уменьшительным аффиксом $-(a)k/(a)k$ (Gabain § 57; Brockelmann OGM § 64. d.) от существительного ен, имеющего следующие формы и значения: ен турк., энг аз., enk тур. диал. DD 2539, энг P I₇₁₄ (аз.), an Brockelmann⁹, enğ Atebet. XIX ен ДТС₁₇₄, Abü N.¹¹, Ibnü M.²⁹, Qutb²¹, Наджип Мухабб.¹⁷¹, ing Atebet. XIX, Qutb⁵⁹ - 'щека' ДТС, Brockelmann, Atebet., Abü N., Ibnü M., Qutb, 'нижняя челюсть' турк., аз., 'края нижней челюсти' P I₇₁₄ (аз.), 'место соединения челюстных костей' тур. диал. DD 2539, 'сустав', 'сочленение' тур. диал. DD 2539, 'лицо', 'лик', 'внешность', 'вид' ДТС.

М.Рясänen сравнивает турк. änäk и т.д. с ламут оңку-ка 'десна', тунг. шршрке, шрш 'нёбо' ~ ? хант. әрәһ 'подбородок', венг. ény, ínu 'десна', 'нёбо' (Рясänen₁₇₂). См. также Räsänen I-Laute²⁴⁷. В более поздней работе енек включен автором в более широкий ареал сопоставлений: ср. фин. ien (~ikene) 'десны', венг. ény, ínu то же, 'нёбо', 'челюсть', ост. әрәһ 'челюсть', 'подбородок', зырян. аһ, ан 'челюсть' и т.д. < *-ä- ~ турк. *ä-k - уйг. әрәк 'челюсть' ~ тунг. ырү-әке 'нёбо' и т.д. (Räsänen UW₂₀).

Ср. приведенные данные с сопоставлениями Б.Коллиндера (Collinder₃).

I ЕНКЕЙ-/ЕНКЕЈ- тур., кар., кум., кир., каз., ног., ккал., P I₇₁₃ (кар.л. т.), P I₇₁₃ (кир. = каз., ккир. - енкәй-), Будагов I₂₀₃ اینگکای (чаг.); енкей-/енкеј- кар.; енкай-(енкей-)/енкај- (enkäj-) уз.; енчей-/енчей- алт.; иңкәй- P I₁₄₃₂ (бар.); иңкей-/иңкәй- баш.; انگيى Zenker I₁₀₉; ёнъёй- (< енкей-) алт. Баскаков Туба₁₄₂; уңкүй- (иңкей-) P I₁₈₁₄ (ккир.); әнәй- P I₇₁₁ (леб.); اینگکای (емпеймек - Э.С.) Будагов I₂₀₉ (кир. = каз.).

\diamond 1. гнуться, сгибаться, наклоняться, склоняться - турк., кар., кум., кир., каз., ног., ккал., баш., уз., уйг. диал. Jarring, лоб., алт., туба, P I₇₁₂,₇₁₃ (кар. л. т., кир. = каз., ккир.), P I₁₄₃₂ (бар.), Будагов I₂₀₃,₂₀₉, Zenker I; быть согнутым - Zenker I; согнуться - P I₇₁₁ (леб.); сутулиться - ккал.; опускаться - кар. т.;

2. падать, упасть - турк., кар. к. г.; сваливаться - турк., кар. к. г., P I₇₁₃ (кар. л. т.); рушиться - кар. к. г.;

3. кланяться, склоняться - ккал., P I₁₈₁₄ (ккир.), Будагов I₂₀₃; преклоняться - Будагов I₂₀₃; (переносные по происхождению значения) сгибаться, покоряться - кар. г.; понуриться, опустить голову - ккал.; (переносные по происхождению значения) унывать, поникать головой - кар. к. г.;

4. ослабевать - кар. к. г.; быть пришибленным - кар. к.

II енгәш-/engäš- уз.; енш-/enš- уйг. диал. Jarring₄₂, лоб., P I₁₄₃₂;

\diamond Еңкей-... ~ енгәш- - производные, образованные - первый от *ен, второй от ен- ~ ен-.

Именной корень *ен пока не засвидетельствован, но на его историческую реальность указывает его более поздняя форма ий 'склон' в тувинском языке, а также: 1) алтайский глагол ени- 'наклонять', 'нагибать', который может быть образован только от имени с помощью аффикса отыменного глаголообразования -и-/-и-...; 2) производное енкев ног., кир. енкү.; тат. иңкү.; баш. иңкүв- 'скат',

'склон' кир., 'склон', 'уклон', 'покатость' ног., баш., 'покатый', 'наклонный' ног., баш., 'низкий' тат. (в иңку жир 'низменность'), образованные аффиксально от производного глагола еңке- ~ еңку- ~ иңку-, в котором -ке- ~ -ки- - аффикс отыменного глаголообразования (Gabain §92; Brockelmann OGM § 162), *ең ~ *иң - именной корень.

Глагол еңкей-... образован от названного именного корня посредством аффикса -кай-/-кей- (см. Севортян АГ²⁷⁸⁻²⁸¹), параллельной форме -ай-/-ей-.

Глагол еңгеш- ~ еңиш- - форма на -ш- с медиальным значением, образованная от корневого глагола ең-, омонимичного с именем *ең. Ср. ең- кир., Р I^{710,711} (тел., алт., куман.), Gabain²⁹⁸, Saferoğlu EUS⁷², Analyt. In.⁴⁶⁹, KW⁸⁹, иң- Р I¹⁴³¹ (бар.) - 'наклонившись, коснуться земли' (о всаднике и некоторых хищных птицах) кир., '(со)гнуть/стигать' Р I^{710,711}, Gabain, Saferoğlu EUS, Analyt. In., '(со)гнуться' Р I¹⁴³¹ (бар.), KW.

Как показывают данные, в глаголе ең- сохранилась древняя нейтральность к категории переходности-непереходности. Поэтому, напр. в турфанских текстах, 'гнуть', 'стигать' выражается как формой ең-, так и еңит- Т VIII⁸⁹.

В современных языках кроме вторичного глагола еңгеш- ~ еңиш-, образованного от ең-..., можно назвать еще медиальную форму на -л-: еңел-/еңил- турк. диал. Атаджанов Салыр.¹⁷³, еңіл- уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.²⁴, кум. инкел- Керимов Кайтак.³²³ со значением 'склоняться', 'наклоняться', 'стигаться'.

Еңтер-/еңтер- турк., кир., ккал., Будагов I¹⁰³ (чаг.); еңдер-/еңдер- алт., Р I⁷¹⁷ (тел.); әңдир- Р I⁷¹⁸ (саг.); әңдәр-/әңдәр- аз.; өңтәр- (< еңтер-) Р I¹²⁰⁷ (чаг. انكارتا); иңдәр- Р I¹⁴³³ (саг.).

◇ 1. опрокидывать - турк., алт., Р I^{717,1207}, Будагов I; сваливать - турк.; наваливать - алт.; перевернуть, перевернуть набок - кир.; разобрать юрту - Р I⁷¹⁷ (тел.), Р I⁷¹⁸ (саг.); уронить - Р I¹⁴³³ (саг.); перен. выпить (разом) - турк.;

2. выливать - турк., аз., Р I^{717,1207}; высыпать - турк., аз.;

3. толкать, сталкивать, вталкивать - ккал.; перен. открывать, пускать воду - турк.;

4. (вторичные и переносные по происхождению значения) напуститься, обрушиться на кого-л. - турк.; бить, колотить чем-л. кого-л. - турк.; пускаться в погоню - турк.; уничтожить, разбить - Р I¹⁴³³ (саг.).

◇ Еңтер- ~ еңдер-... представляет собой небную форму глагола а:ғдар- ~ ақтар-, и весь состав его значений полностью входит в семантический ареал названного глагола. Так как глагольный корень а:ғ-, лежащий в основе всех вышеприведенных форм, в имеющихся материалах известен лишь в небной форме а:ғ-, то еңтер-, по-видимому, развилось уже после образования вторичного глагола аңтар- ~ аңдар- и т.д. См. А:ғдар-, Ақтар-, А:ғ-.

Еңер турк. диал. Куренов Ставр. II²⁵⁹ (в составе еңли), кир., каз., ног., ккал., уз., алт., тув., Р I^{916,917} (тел., алт., др.-уйг., чаг., осм.), Р I⁹¹⁷ (кир. - еп), Пав. С.⁹² اينچ, Vámbéry CSpr.²³⁰ так же; ең/әр уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.²⁴, уйг.; иң/ір тат. диал. ДС I⁶³, баш., чув. диал. (< тат.?), Р I¹⁵⁶⁵ (казан., бар.), Будагов I¹⁷⁶ اينچ (иң - тат.), اينچ (ең - кир. = каз., ең - алт.); ең/ew уз.; әң/әw (в әвлі) уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.²²; ем/еш тур. диал. DSf.; эм/әм аз. диал. ДСаз.²¹⁸ (в составе эмсиз).

Вторичная форма ем ~ эм в турецких и азербайджанских диалектах свидетельствует о более первичной форме корня: еб, что подтверждается также производной формой ebdil в уйгурских диалектах (Jarring³⁹), написаниями اينچ Zenker I⁴, اينچ в словаре Л.З.Будагова (Будагов II³⁴⁷ чаг., казан.). О том же говорит узбекская форма ең, которая возможна из еб, но не еп.

♦ 1. умение - тур. диал., тат. диал., уз., Pav.C., Vámbéry CSpr.; способность - тур. диал., аз. диал. (ср. эмсиэ 'неспособный'), Vámbéry CSpr.; искусство - Будагов I₁₇₆; сноровка - алт., Будагов I₁₇₆; ловкость - кир., каз., ккал., алт., P I_{916,917} (тел., чаг.), Pav.C., Vámbéry CSpr.; умение приспособиться к обстановке - кир., каз., ккал., алт.; ловкий прием - кир., каз., алт.; ловко - кир., алт.; умно - кир., алт.; толк - турк. [ср. епчи 'толковый' (человек) Ставр. II₂₅₉]; дельно - кир., алт.;

2. удобство - ног., алт., чув. диал. P I_{1565,1566} (казан., тар.); удобный момент - кир., каз., ккал., алт.; удобный - тат. диал., уз. (в устойчивом сочетании еп кор- 'считать удобным, подходящим'); легкий - тат. диал.; пригодность - ног., P I_{916,917}; ладность - ног.; блаженность - тув.; правильность - P I_{916,917} (алт., тел., леб., чаг.); приличие - там же; подобающий, достойный - уз.;

3. мир. лад - тув., P I_{916,917,1565,1566} (казан.); дружба - тув.; согласие - тув., P I_{916,917,1565,1566};

4. польза - тур. диал., чув. диал.; благо - тур. диал.; дар - тат. диал.;

5. возможность - ног.

♦ Г.Вамбери объединял в один ряд следующие основы-корни: др.-уйг. жар, jab 'много', 'очень', 'крепкий', 'прочный', чаг. жармақ 'устраивать', 'строить', осм. жармақ 'делать', 'изготавливать', аз. лар, lab 'очень', 'хороший', 'крепкий', алт. ерте- 'приводить в порядок', ер 'ловкость', 'сноровка' (Vámbéry 120). См. также Doerfer II₁₇₃.

Корень еп оказался достаточно продуктивным в словообразовании. От еб ~ еп образовалось существительное ебетей (см. ЕБТЕЙ), от ненёбной параллели еб - аб образовался глагол арба- (<абра-, см. АБРА-), а также некоторые другие производные в северо-западных и северо-восточных языках (напр., глагол епле- ~ епте- и др.). В турецких диалектах отмечена форма ерик 'ремесло', 'занятие', 'дело', 'мастерство', 'искусство' DD 2541, которая может быть объяснена лишь как отглагольное производное с аффиксом -ik: *ер- + -ik. Поэтому наряду с еб/еп необходимо признать историческую реальность омонимичного глагольного корня *еп-. Об ерик см.: Н.Н. Nimetullah. Öztürk (в TD, № 28, 1954).

Турк. еб ~ еп ср. с параллельным ему монгольским еб/эв 'согласие', 'мир', 'согласование', 'порядок', 'склонность', 'способность' Lessing 284.

ЕПЧИ/ЕРÇИ кир. (в сочетании епчи жақ), ср.-чул. (в составе эпчим 'моя жена') Дульзон₇₁, P I_{923,924} (тел., алт., леб., др.-уйг.), Ibnü M. 29, KW 89, Houtsma₄₃, Abdü N. 9, Ettuhfet. 169, Zajaczkowski T₁₅₄, Хор. П. I₁₇₁; ebçi ДТС₁₆₃, USP. 263, Ибн М. 225 ایچی; äbçi Zajaczkowski ad-Durra^t 78; эпчи P I₉₂₅ (шор.); епчи P I_{919,920} (саг., койб.); ipçi Ettuhfet. 178; ипчи/ipçi хак.; evçi ДТС₁₆₃, Saferoğlu EUS 78.

♦ 1. женщина - кир. [в устойчивом сочетании епчи жақ 'женская (правая от входа) половина юрты'], хак., P I_{923,924}, ДТС, USP., Saferoğlu EUS, Ибн М., Ibnü M., KW, Abdü N., Ettuhfet., Хор. П. I; замужняя женщина - P I_{919,920} (саг., койб.);

2. жена, супруга - хак., P I_{919,920} (саг., койб.), ДТС, USP., Ибн М., KW, Houtsma, Zajaczkowski T₁, ad-Durra^t, Хор. П. I;

3. хозяйка - P I_{919,920,923,924}, Zajaczkowski ad-Durra^t;

4. мать - Ибн М.

♦ Епчи... - производное, образованное от основы-корня еб(еп), ев 'дом', 'домохозяйство' Малов₃₆₂, 'семья' P I_{1171,1172} (тар., чаг.), 'женщина' P I₁₇₉₉, I₁₈₀₀ (кир., тел. - Yi) + афф. отыменного словообразования -чы/-чи, который в сочетании с основой обозначает название лица по его деятельности.

Исходя из этого центрального значения словообразовательной модели с эфф. -чы, отправными среди приведенных значений следует считать значения 2-й и 3-й групп.

Приведенный материал показывает, что епчи принадлежит преимущественно старой и древней лексике тюркских языков, а из современных оно сохранилось более всего в тюркских языках Сибири, в которых встречается довольно много лексических архаизмов.

Уже Г.Вамбери рассматривал др.-уйг. *evci* в качестве производного от *ev* (Vámbergу43).

Так же анализировали епчи М.Т.Хаутсма (Houtsma55), К.Брокельман (Brockelmann, OGM § 28.b.-ävci); см. еще Ligeti VSOu134.

EP 'муж', 'мужчина' см. EP.

EP-/ER- тур., ктат., кар. к., P I755 (осм.), Будагов I32 *اړمك* (тур.), Gabain²⁹⁸, Gabain B. Hñ.410, KW⁹¹, Şeyhi⁴⁸, Y. ve Z.VII, Pav. C.105 *ايرمك*; EP-/e:r- тур. диал. Korkmaz GB¹¹⁰; ир-/ir- тур. диал. DSf., P I1456 (осм.), Малов³⁸⁰, Abñ H.40, Houtsma⁴⁵, Korkut¹⁵³, Y. ve Z.VII; iär- P I1412 (тоб., ктат.).

◇ 1. доходить - тур., ктат., кар. к., P I1412,1456, Будагов I, Малов, Abñ H., Korkut., Şeyhi, Y. ve Z., Pav. C.; прибывать - Gabain, Gabain B. Hñ.; достигать - тур., ктат., кар. к., P I755,1412,1456, Korkut, Şeyhi, Y. ve Z., Pav. C.; добираться - кар. к.;

2. добиваться - тур.;

3. созревать, поспевать - тур., Korkut. (+ 'вырастить');

4. догонять - Houtsma;

5. получать - P I755,1456;

6. подходить - Gabain;

7. проходить мимо - Gabain;

8. догадываться - кар. к.;

9. вести себя приятно - KW.

◇ Более распространена в тюркских языках медиальная форма данного глагола с показателем -ш-: ериш- тур., уз., P I772 (куманд.; ктат., осм.), Будагов I¹⁸⁷ *ايروشك*, *ايروشك*, *ايروشك* (тур., чаг.), Kāšğ. D.189; ерис- ккал.; иріш- тат., баш., P I1463 (казан., осм.); järiš- P III³⁴¹, Грунин³⁹⁵ - 1) доходить - тур., уз., P I1463, Будагов I; достигать - тур., уз., P III³⁴¹, P I772,1463, Будагов I, Грунин; доезжать - тур., уз.; добираться - тур., уз.; прибывать - P III³⁴¹ (ктат.), Грунин; приезжать - P I772; поспевать, прибывать - тур., P III³⁴¹ (ктат.); доноситься - тур.; 2) поспевать во время - Kāšğ. D.; 3) догонять - P I772; 4) постигать - тур.; 5) добиваться - турк., ккал. (+ 'достигать'), тат. (+ то же), баш. (+ то же), уз. (+ то же 'удостоиться'); 6) поспевать, созревать - тур. диал. DSf., P I772, Будагов I; достигать зрелости - P I772; 7) дотягиваться (рукой) - тур. диал. DSf.; касаться до чего-л. - P I1463 (осм.); дотронуться, схватить - P I772; 8) доставать - Будагов I; 9) осуществлять - тат., баш.

◇ Г.Вамбери сопоставлял, по-видимому, в качестве однородных чаг. *ir*, *irte*, *erte* 'рано', 'ранний', 'утро', 'завтра', *irmek* 'созревать', 'доходить', осм. *ermek* 'достигать', 'доходить' (Vámbergу41), что, однако, невозможно по лексико-семантическим и фонетическим основаниям.

В Räsänen VEWT^{46b} приводятся сопоставления форм рассматриваемой основы. В конце дана ссылка на Ramstedt KWb¹²⁵: *eri*- 'желать'. Однако семасиологически соединение вместе монг. *eri*- и его производных с турк. ер- и проч. весь-

ма сомнительно, поскольку ер- в тюркских языках - прежде всего глагол движения. Уместно заметить, что сам Г.Рамстедт подобной связи между тюркской и монгольской основами в словаре калмыцкого языка не отмечал (Ramstedt KWb¹²⁵: ерхэ).

Тюрк. ер- ср. с кетт. ег- 'доходить' (Friedrich⁴²), аг- 'доходить', 'приходить', 'быть доставленным' (Friedrich²⁷).

ERE-/ERE- тюрк.; ери:-/eri:- тюрк. диал. Шамурадов Емуд.32, Менглиева Сакар.8; ери-/eri- тур., ктат., кбал., кир., ккал., уз., уйг. диал. Jarring²¹⁹, алт., тув., Р I⁷⁶¹ (алт., тел., леб., бар., тар., ктат., чаг., осм., аз.), Р I⁷⁶² (кир. = каз., ккир., саг., койб., кач.: ери-), Будагов I^{34,35} أرىك اروىك (тур., казан.), ДТС¹⁷⁷, Малов³⁶⁵, Brockelmann²³, Kāšg. D.189, Ettuhfet¹⁷⁰, Абушка⁵⁴ (в составе ايرىب), Хор. П. I¹⁴⁹; ери-/eri- каз.; ери-/äri- аз.; еру-/erü- Brockelmann²⁴, Kāšg. D.193; ири-/iri- баш., хак., Р I¹⁴⁵⁹ (казан.); ейи-/eji- лоб.; иери-/i¹eri гаг.; ири-/iri- кар., кум., уйг., сал. Kakuk¹⁸², Р I¹⁴⁵⁹ (Тара, вост.-тюрк., кар. л.: ипи-), KW¹⁰⁷; ири-/iri- баш. диал. Юсупов Асин.12,17; ايرىق угумак Zenker I¹⁴⁶ (с указанием на вост.-тюрк.); ирел-/irel- чув.; örü- уйг. диал. Jarring²¹⁹.

Параллелизм корневых гласных е- ~ и- является, видимо, древним (что дополнительно подтверждает форма ايرىق, приводимая Т.Ценкером), откуда можно восстановить более древнее корневое *е-.

♦ 1а. (рас)таять - во всех названных выше источниках, кроме сал., Р I¹⁴⁵⁹, KW; 1б. топиться, растапливаться, плавиться - во всех указанных выше источниках, кроме гаг., ДТС, Малов, Kāšg. D., KW, Ettuhfet., кбал. и сал. (здесь в переходном значении - плавить, топить, приводить в жидкое состояние); размягчаться - лоб.; расплываться - KW; развариваться - чув.;

2. перен. умиляться, расчувствоваться, растаять - каз., уз., чув.; перен. разг. таять (от удовольствия) - уз., чув.;

3. растворяться - тюрк., тур., гаг., кум., каз., уз. (в чем-л.), уйг., сал. ('растворять', 'распускать'), чув.; рассасываться (об опухоли) - тур.;

4. переносные по происхождению значения: исчезать, кончаться - аз., кум., Р I⁷⁶¹ ('исчезать' - чаг.), ДТС ('таять', 'исчезать'), Малов ('уничтожаться'); чахнуть, худеть, угасать - тюрк., тур., аз. ('худеть', 'чахнуть'), кум. ('чахнуть');

5. снашиваться, приходиться в ветхость - тур. диал. DSf.; протираться - тур. диал. DSf.; разлезаться - чув.; рваться - Р I⁷⁶¹ (ктат.); дряхлеть - Brockelmann;

6. стыдиться - аз.;

7. захлебываться, закатываться от плача (о ребенке) - кир.; журек ерийт 'сердце щемит', 'сердце тоскливо сжимается' кир.;

8. разг. ставить могоарыч - уз.

Глагол ере- ~ ери- относится к древним образованиям, о чем свидетельствует его историческая нейтральность к переходности: наряду с господствующими в современных языках непереходными значениями сохранились также переходные значения: 'плавить', 'топить', 'приводить в жидкое состояние' в кбал. и сал., 'растворять', 'распускать' сал.

Основными в значениях ере- ~ ери- являются 1-я, 3-я и 5-я семантические группы.

Различие между формами ере- и ери- не фонетическое, как это следует из соображений Г.Рамстедта и М.Рээнена (см. Ramstedt Tsch.¹⁵, Ряснен⁹⁵), а морфологическое: конечные элементы -е и -и указывают на структурность ере- ~ ири-, в основе которых лежит исходный корень-основа ер или ер-. Вторая из них

засвидетельствована в форме ир- в ногайском и якутском со значениями 'таять', 'оттаивать', 'растайвать', 'растопляться' в обоих языках; 'растворяться', 'плавиться' ног., 'согреваться' як., сюда же чув. диал. ир- 'растворять' (из тат.?) Сергеев ДСЧ₁₉.

Меньше данных об именном корне ер. Он представлен, возможно, в др.-тюрк. ergür- <*er+ -kür- 'плавить', 'растоплять' Gabain₂₉₈, 'плавиться', 'растопляться', '(рас)таять', 'исчезать' Brockelmann₂₃.

Таким образом, ере- ~ ери- можно рассматривать как производный глагол от именной основы *ер, которая нуждается в подтверждении, или как вторичный глагол от *ер- ~ ир-, наращенный показателем интенсивности или учащательности -е- ~ -и-.

От ере- ~ ери- образовались формы медиальности и побудительности (на -н-, -к-, -ш- и -т-), которые, однако, ничего существенного не вносят в данные выше характеристики глагольной основы.

Г.Вамбери сравнивал ir, ür, er 'быть или становиться жидким', 'таять', и приводил ряд чаг. erimek 'смешиваться', 'стоять', 'прорываться' (о ране), отсюда erin 'гноя', як. то же + üräk 'река' и т.д. (Vámbéry₄₂).

См. также Ramstedt SKE₇₀: iltha, где тюрк. irük, irik 'испорченный' сопоставляется с тунгусскими и корейской формами.

Ю.Немет приводит широкие сопоставления глагола ере- ~ ери- с другими глаголами (см. Németh TJ₂₉₈₋₃₀₀), которые повторяются также в этимологическом словаре М.Рэсанена, объединяющего вместе следующие глаголы: ср.-тюрк. äri- 'растоплять', 'гнить', чаг. и т.д. äri- 'таять', 'растопить', 'растворяться', балк., сой. и т.д., вост.-тюрк., кум. и т.д. iri-, як. ir- 'таять', как. iri-k, iri-s 'скука', 'тоска', äri-n- 'быть ленивым' и т.п. Räsänen VEWT_{47,48}).

Однако приведенный ряд не безупречен, так как основной формой глагола 'таять' является ери- ~ ере-, основной формой глагола 'гнить' - ири-; глагол же 'ленился' не известен в формах ери- или ири-, но лишь с показателем -н-: ерин- и т.п. Не менее важны и различия названных глаголов по языкам. В туркменском, напр., глагол 'таять' имеет формы ере- ~ ери-; 'ленился' - форму ирин-, а 'гнить' - форму чуйре-. При этих данных гомогенность глаголов вышеприведенного ряда становится весьма сомнительной.

О чув. ирел- см. Егоров₇₁.

Тюрк. ере- ~ ери- ср. с тунгусо-маньчжурскими: ирьл (эвен.), а также ирьл, ирел, ирал 'проталина', ирели 'лето'; ирьл-, ирел-, ирал- 'таять', 'оттаивать' (о снеге, о льде), 'образоваться проталинам' ТМС. Ср. также эвен. эр-, өр-, өд-, өрөг-, өрөч-, эр-, ур- 'плавить' (металл), 'лить' (металл в форму), 'чеканить', 'сыпать' ТМС.

ЕРЕН/EREN кар. к. г., кир., Р I_{757,758} (чаг., осм., др.-уйг., кар. л.), Р I₇₅₈ [кир. = каз., ккир. (ерән)], ДТС₁₇₆, Малов₃₆₅, Малов ПМК₉₁, Gabain₂₉₈, Brockelmann₂₂, Kāšǵ. D.₁₈₇, Atebet._{XX}, Analyt. In.₄₆₉, T VIII₁₈₉, T X₄₂, Zieme₅₆, Korkut₁₀₆, Harami₉₇, Zajaczkowski St. I₁₀₈, TS III₁₄₉₀, Боровков ЛТ₈₀, Pav. C.₁₀₂, Хор. П. I₁₄₈; еран/erän кар. т., Р I₇₅₈ (кар. т. эрән); ерен/eřen кар. г.; еиен/eijen лоб.; ирен/iren хак.; иран/irän тат. диал. ДС I₆₄; iärän Р I₁₄₁₂ (кир. = каз.).

◇ 1. мужчина - кар. к. г., тат. диал., лоб., хак., Р I_{757,758} (кар. л. т., др.-уйг., чаг., кир. = каз., ккир.), Будагов I₁₈₅ (в составе جرا 'мужчины'), ДТС, Малов, Gabain, Atebet., Analyt. In., T VIII, T X, Korkut, TS III, ЛТ, Хор. П. I; муж - ДТС, Gabain, Хор. П. I; мужчины - Brockelmann, Kāšǵ. D.

2. герой - кир., Р I₇₅₈ (кир. = каз., ккир.), Малов ПМК, Zieme, Korkut., Harami; молодец - кир., Р I₇₅₈ (кир. = каз., ккир.), Korkut, Harami; храбрый

человек - St. I; храбрый - кар. к. г.; воин - ДТС; отважный воин - Хор. П. I; мужественный - кир.; сильный - кир., P I₇₅₈ (кир. = каз.; ккал.);

3. дворянин - Gabain; сановник - Gabain;

4. человек - Atebet., ДТ, Пав. С.; хороший человек - кар. к. г.; человек чести - кар. к. г. (человек чести и хорошего образования), Korkut;

5. деловой мужчина - кар. т.; деловой - кар. к. г.;

6. юноша - Gabain;

7. муж, супруг - кар., лоб.

Основные и более первичные значения ерен сосредоточены в 1-й и 2-й группах, состав которых почти полностью коррелятивен с семантическим составом ер (см. ОР).

Остальные значения - производные от этих групп.

Морфологический состав ерен и до настоящего времени не вполне выяснен, хотя он привлекает внимание тюркологов давно.

В. Банг считал ерен (вместе с орлан) формой уменьшительности на -н от ер (и оруд) [W. Bang. Über die türkischen Namen.-KSz., XVII, 128, 131, 141, 142; Bang TB I₄₇; Bang TB IV. 38, 39; см. также W. Bang в: Le Muséon", XXXII, 173]. Так же А. Зайончковский [Zajaczkowski, ul-an, el-an '(молодые) люди', er'an 'человек дела', özan 'река' и др.].

Однако во всем составе значений ерен найти следы значения уменьшительности не удается.

К. Брокельман, разделяя сомнения П. Пелльо (Journal asiatique, t. 202, 1925, # 1) относительно этимологии В. Банга, считал более обоснованным отнести форматив -ен к древнему аффиксу мн. числа, указывая на то, что таково значение -н в большой надписи в честь Кюль-тегина (Brockelmann OGM § 92. d.). А. Н. Кононов рассматривает -(е)н как аффикс собирательности-коллективности (А. Н. Кононов. Показатели собирательности-множественности в тюркских языках. Сравнительно-исторический этюд. Л., 1969, 15-18). А. фон Габен колеблется в определении природы афф. -н, допуская в нем значение близости или множественности, усиленности (Gabain § 56).

Об ерен см. также VGAS I₇₉(ere).

См. также Vámbéry_{33, 34}.

ЕРЕНГЕК, ЕРНГЕК, ЕРНЕК 'палец' см. ЕРКЕК II.

ЕРИК/ERİK турк., тур., кат., кар. к. г., кум., кбал., ккал., P I₇₆₂ (куман., чаг., осм., аз.), Будагов I₃₁ أريك، أريك (тур.), KW₉₂, Houtsma₄₆ اريك, Vámbéry CSpr. 207; ерик/ärík аз., уз. диал. Абдуллаев Ургенч. 307; ериг/ärig аз. диал. Густемов Губа₂₄₂; эрик/ä:rik уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 73; эрик/ärík там же₂₄; иерик/ⁱerik гаг.; эрук P I₇₇₄ (др.-уйг.), Будагов I₁₂₈ اريك (др.-уйг.), ДТС₁₈₂, Gabain₂₉₉, Brockelmann₂₄, Kāšg. D. 193, MA₄₀₄, Abū H. 12; иерик/jerik турк. диал. Мужиев Нохур. 242; өрүк/örük тур. диал. DD 31117, кир., уз. диал. Мирсогатов Кырк. 201, Menges Gl. 766, P I₁₂₂₃ (тар., кир. = каз., уз., вост.-тюрк.), Абушка₁₀₁ اريك; өрүх/örüx сал. Какук₁₈₂; ерик/örík уз. диал. Афзалов Паркент. 175; орик/orík каз.; орик/orik уз.; үрүк/ürük уйг., Menges Gl. 814, Будагов I₁₂₈ اريك (ү - чаг.), Vámbéry CSpr. 221; үрик/ürík тат.; үрүк/ürük баш., P I₁₃₃₉ (казан.); үрүк~ürük~ürük уйг. диал. Jarring₃₂₈; Юрүк P III₆₀₄ (тел.); irik Ettuhfet. 178; irix, yirix сал. Какук₁₈₂.

Закрытым гласным (ирик, irix) корневого слога, возможно, вторичным, напр., в саларском, вряд ли соответствует также вторичный по происхождению корневой гласный в Ettuhfet., где и- можно было бы рассматривать как отражение первоначального корневого гласного в виде *ë (*ёрүк).

Форма ерук - вторичная, образовавшаяся из ерук под влиянием губного -у- второго слога. Ее дальнейшее развитие представляют частично делабиализованные ерик, орик.

Уйгурское и др. урук - возможно, из ерук с сужением корневого е-, известным в уйгурском, узбекском, сарыг-югурском и др. языках.

Иотированные формы скорее всего вторичные.

◇ 1. косточковый плод вообще: слива, урук и т.д. - ДТС;

2. слива - тур., гаг., ктат., кар. к. г., кум. ('кислая слива'), кбал., сал., P I₇₆₂, (осм.), Будагов I, ДТС, Gabain, Brockelmann, KW, Ettuhfet., Абушка, Vámbéry CSpr.; алыча - аз. диал. Губа;

3. абрикос - турк., аз., кир., ккал., тат., баш., уз., уйг., Menges Gl., P I₇₇₄ (др.-уйг.), P I₁₃₃₉ (казан.), Kāšǵ. D., MA, Houtsma; абрикосовое дерево - уйг. диал.; дикий абрикос - P I₁₂₂₃ (тар., кир. = каз., уз., вост.-турк.); урук - турк., кир., каз., ккал., тат., баш., уз., уйг.; курага - аз.;

4. персик - Abū H.;

5. кедр - P III₆₀₄ (тел.: урук).

◇ Ерик и проч. - исторически общее название для косточковых, как это вытекает из данных словаря Махмуда Кашгарского: tülüg erük 'персик' (досл. "эрик с пушком"), по Gabain₂₉₉ 'абрикос', по Brockelmann₂₄ 'слива'; sariǵ erük 'абрикос' (досл. 'желтый "эрик"'); kara erük 'слива' (досл. 'черный "эрик"'), по Brockelmann₂₄ 'груша' (приведенные примеры - из Kāšǵ. D. 193).

Вместе с тем значение 'слива' отмечено уже в половецком "Кодексе", у Абу-Хайяна, в Ettuhfet, значение 'абрикос' - в Houtsma, MA, 'персик' - у Абу-Хайяна, что говорит о распространенности конкретных значений ерик... в ранние эпохи.

Ерик ~ ерук и т.д. ср. с монг. yril /ерел 'дикая сибирская слива', Pirus betulaefolia, Malus Pallasiana (Lessing 1013).

Об урук в русском см. Vasmer II₂₇₉: орук, урук, III₁₈₉: урук.

ЕРИН/ERIN турк., тур. диал. DD 2544, кар. к. т., кум., кбал., кир., ног., ккал., алт., тув., P I_{766,767}, ДТС₁₇₈, Kāšǵ. D. 189, USp. 265, KW₉₂, Houtsma₄₆ ارين, Abū H. 42, Qutb₅₁, Хор. II. I₁₇₃; эрин P I₇₆₇ (бар.); ерин/erīn каз.; эрин, эрын (чаг., казан.), Будагов I₁₉₁; Иерин/erin уз. диал. Решетов Курам. 204, P I₁₄₁₂ (кир. = каз.); ерен/eren турк. диал. Менглиева Сакар. 9, караг. Castrén₈₀; эрен сальб. гов. Castrén₈₀; ирин/irin уз., ДТС₃₁₁, Gabain₃₁₁, Brockelmann₆₈, Kāšǵ. D. 235, T X₄₄, Uig. IV₇₂₅, Qutb₆₀, Наджип Мухабб. 170; ирин/irīn тат., баш., хак., P I₁₄₆₁ (казан., Тара); ирин койб., сойот. Castrén₈₃; ирен/iren тур. диал. DSf.; эрин Абушка₅₂, Pav. C. 106, Vámbéry CSpr. 232 (Г. Вамбери читал приведенное написание как iren).

Закрытый корневой гласный в узбекском и старейших текстах наряду с открытым гласным также в старейших источниках и в подавляющем большинстве современных языков может служить указанием на более древний корневой гласный в виде е-.

Долгота корневого е:- (в барабинском, в сальбинском говоре) или и:- (в койбальском) может иметь позиционное происхождение.

Чередующиеся гласные -и- ~ -у- (см. Будагов I₁₉₁) и -е- указывают вероятно на структурность рассматриваемой основы.

◇ 1. губа, губы - во всех названных выше источниках, кроме тур. диал. DSf., KW, Vámbéry CSpr.; нижняя губа - тур. диал. DSf., P I_{766,767} (осм.), Абушка, Pav. C., Vámbéry CSpr.;

2. переносные по происхождению значения: край посуды - кар., тув. (край, напр., чашки), P I_{766,767};

3. уста, рот - кар., Kašg.D.; угол рта - турк.;
4. десны - KW;
5. ноздря, ноздри - KW;
6. ширина - тув. (напр., материи).

◊ Вследствие отсутствия достаточных данных говорить о морфемном составе ерин трудно. Что данная основа связана с каким-то корнем *er или *er- свидетельствует форма ايرت, приводимая в словаре Т.Ценкера со значением 'губа' (Zenker L₁₄₄; автор читал арабское написание как irt и относил слово к вост.-туркскому).

Г.Рамстедт сравнивал *el в elgol 'лицо' (-gol, сино-кор. kol 'кость') с монг. erigün, erügün и др. 'челюсти', а также формы из других монгольских языков и под вопросом турк. erin 'губы' (Ramstedt SKЕ53: *el). В этимологическом словаре М.Рэсанена приводятся некоторые формы ерин (Räsänen VEWТ_{48a}).

ЕРИН- 'лениться' см. ИРИН-.

I ЕРИШ/ERIS I тур. диал. DSf., кум., кбал., Analyt. In.470; ерис/eris ног.;

II ериш-/eris- турк., тур. диал. DD 2545, Aksoy Gaziantep. 259, DSf., кар. к., кум., кбал., P I₇₇₂ (куман., ктат., осм., аз.), Vámbéry CSpr.293 (в составе ايرشورماк erištur-); иәриш- P I₁₄₁₂ (ктат.); ереш-/ereš- бал. Аппаев⁶⁵; ерис-/eris- ног.; иріш-/irış- (в составе иріштір-) тат. диал. DC II₈₇, III₆₂; баш., баш. диал. Ишбулатов Казмаш.144; иріс-/iris- хак.;

III ерегіс/eregis каз. диал. Алиев Арал.50; ерегіс-/eregis- каз. диал. Аманжолов³⁷⁴; әрағас- P I₇₅₆ (кир. = каз.).

◊ I 1. спор - кум., ног.; упрямство - кум., ног.;

2. шутка - тур. диал. DSf.;

3. соперник, конкурент - кбал.;

4. поведение, поступок, образ действия - Analyt. In.

II 1. спорить, препираться - тур. диал. DD 2545, кбал., ног., Analyt. In.; спорить; не слушать чьи-л. внушения, говорить свое - Будагов I₁₈₉ (ايرالسبك кир. = каз.); ссориться - баш., Будагов I₁₈₉ ايرگانشك (казан.); ругаться - баш., баш.диал.; схватиться, взяться, нападать, покушаться, посягать - турк.; завидовать - кбал.;

2. затрагивать кого, шутить с кем - P I₇₇₂; затрагивать - тур. диал. DD 2; приставать - тур. диал. DD 2; дразнить - турк., кар. к., хак.; подражать - кбал.; огорчать - тур. диал. DD 2; в шутку хватать друг друга - тур. диал. Gaziantep.; перекидываться шутками - тур. диал. DSf.; шутить, острить - тур. диал. DD 2, кар. к.;

3. капризничать, артачиться - P I₇₇₂ (куман., ктат., осм., аз.); упрямитесь - ног.;

4. состязаться, соревноваться - кум., кбал.;

5. пытаться что-л. сделать - турк.

III 1. спор, препирательство, тяжба - каз. диал. Алиев Арал.;

2. спорить, не слушать чьи-л. внушения, говорить свое - каз. диал. Аманжолов; ссориться - P I₇₅₆; состязаться, соревноваться - P I₇₅₆.

Как видно из данных, именные формы на -ш представлены мало и их центральные значения не ясны.

Глагольных форм на -ш больше, и их основным, центральным значением является 'спорить'. Второе значение 'шутить' распространено преимущественно в турецком языке.

◇ Ериш ~ ериш... гомогенно с ермек 'шутка' и т.п., ерке 'баловень' и т.д. На связь ериш и ермек указывал еще Л.З.Будагов (Будагов I₁₉₁: глагол ایرشمك). Все три производных образовались от корня ер-, приводимого в словаре Л.З.Будагова в значении глагола ериш- (Будагов I₁₉₁) и который можно выделить из тат. диал. ирік (< ир- + -ік) ач- 'забавляться', 'развлекаться', 'веселиться' ДС I₆₃. В этом устойчивом глагольном сочетании выражено одно значение ирік ~ ерик. Другие значения выясняются: из приведенных выше каз. диал. ерегіс ~ ерегіс-, әрағас - Р I₇₅₆, образовавшихся от ер-ек (параллели ир-ік ~ ер-ик) + -(і)с (-ш-) или ер- + показатель медиальности -ик- + афф. -ш-; из производного от ерик ایریکلامак eriklemeк 'подсмеиваться', 'высмеивать' Vámbéry CSpr.233; из производного от ерге (< *ер- + -ке) ایركاشمك 'ссориться', 'браниться', 'упрекать' Будагов I₁₈₉ (казан.); из производного глагола örkün- 'шутить', 'передразнивать (в шутку)', 'имитировать' тур. диал. DD 31116, из производного глагола ерлеш- 'спорить' уз. диал. Данияров Бахмал.234, образовавшегося от именного корня *ер (+ афф. -лаш-) или производного от него глагола *ерле-.

Таким образом, *ер- ~ ир- образует с ер глагольно-именные корни, в генезисе, вероятно, омонимические, поскольку чередующаяся губная форма ер исторически должна иметь свой негубной коррелят *ер. К этому именному корню, вероятно, примыкает иртеş- 'спорить', 'перебраниваться' тур. диал. DD 2796, где *ир- - именной корень, -te- - древний аффикс отыменного глаголообразования, -ş- - показатель взаимно-совместного залога. Об исторической реальности глагола ирте- свидетельствует его древнее производное, приводимое в словаре М.Кашгарского: irtäs 'спор', 'ссора', 'процесс', 'схватка' Brockelmann₆₈.

Таким образом, корни ир- ~ ер-, ир ~ ер имеют значения 'шутка' ~ 'шутить' (см. ЕРМЕК) и 'спор' ~ 'спорить', второе из которых развилось, вероятно, из первого значения (через 'вышучивать' → 'высмеивать' ~ 'затрагивать'). Двум лексическим значениям данных корней соответствуют два грамматических значения показателя -ш- в производных с этим залоговым аффиксом: в значениях 'шутить', 'приставать', 'высмеивать' и т.п. -ш- имеет медиальное, в значениях 'перекидываться шутками', 'спорить', 'состязаться' - взаимное значение. Взаимно-совместное значение имеет -ш- в приводившейся балкарской форме ер-еш- 'спорить'. В туркменском языке наряду с ериш- еще шире употребляется форма ержеш-, образованная от глагольного корня *ер- + учащая афф. -ча- + показатель взаимности -ш-.

Не ясно, имеет ли отношение к рассматриваемым форма iris (читать eris) 'энергичный' Ligeti VSOu₁₅₇.

ЕРИШ/ERİŞ II турк., тур. диал. D 2545, кир., Р I₇₇₂ (аз., осм., чаг. ایریش), Будагов I₂₈ آرش, آرش (тур.), ДТС₁₇₉, Brockelmann₂₃, MA₄₀₄, Аф₀₇₇ ایریش, Zajaczkowski St. I₁₀₈, Pav.C.107 ایریش, Vámbéry CSpr.207 ایریش; ериш/äriş аз.; *Ериш/ⁱeriş гаг.; еруш/erüş ДТС₁₈₃, Gabain₂₉₉, T VI₁₇₄; ерис/eris ккал., Будагов I₁₈₇ ایرس кир. = каз.); еріс/eris каз. диал. Аманжолов₃₇₄; ириш/iriş тур.; арыш/ariş ДТС₅₃; аруш/aruş ДТС₅₈.

Две последние формы не бесспорны, поскольку не бесспорно их чтение.

◇ 1а. основа ткани - турк., тур. диал. DD 2, гаг., кир., каз. диал., ккал., Р I₇₇₂, Будагов I, ДТС, Brockelmann, MA, St.I, Pav. C., Vámbéry CSpr.207; основа (продольные нити) паласа, ковра и др. - аз.; продольные нити (при тканье) - Gabain; продольные нити на ткацком станке - тур. диал. DD 2;16. горизонтальные жерди, вставляемые между вертикальными стойками при плетении стен амбара - гаг.;

2. свитая толстая шерстяная нить - тур. диал. DSf.; цветные шерстяные нитки - тур. диал. DSf.; цветная шерстяная пряжа, употребляемая в ковроткачестве - тур. диал. DSf.;
3. шерстяной кушак - тур. диал. DSf.;
4. ткань (главным образом дорогая тканая вещь) - кир.;
5. цветной узор на шерстяных чулках, носках ручной вязки - тур. диал. DSf.;
6. переносное по происхождению значение: тонкие макароны домашнего изготовления - тур. диал. DSf.;
7. брачный договор, брак - кир. (перен.).

♦ Ериш - производное, образованное аффиксом -ш, по-видимому, от глагольного корня-основы *ер- - небной формы *ар-, о котором см. в АРФА-, АРКАН.

Форма aruṣ 'основа ткани' в T VI₃₉₁ и اريش в "Диване" М.Кашгарского (I₆₁) поддерживает предложенное допущение, но приведенные чтения не бесспорны.

М.Расänen (Räsänen VEW_{49b}) возводит ериш - еруш к глаголу ägä- 'ввинчивать' (? - Э.С.).

ЕРК/ЕРК турк., тур., ктат., кар., кир.; ног., ккал., уз., сьг., P I₇₇₅ (др.-уйг., кар. л.), Zenker I₁₄₅ ايرك (Т.Ценкер читал это написание как irk), ДТС₁₇₇, Малов₃₆₅, Gabain₂₉₉, Orkun IV₄₅, Brockelmann₂₃, Kāšg. D. 190, USp. 265, Atebet. XX, Analyt. In. 469, Боровков ЛТ₈₂, Боровков Бад.₁₁₃, Qutb₂₁, Абушка₅₁ ايرك, Pav. C. 103; ерк/ерк сьг.; ерк/арк аз., уйг., Хор. П. I₁₅₀; ерик/ерик алт., P I_{762, 763} (тар., алт., тел., шор., куман., чаг. ايريك), P I₇₆₃ (кир. = каз., ерик), Будагов I₁₈₈ ايرك, ايريك, ايروك, ايرك (чаг.); ерик/арик каз.; ерик уйг. диал. Jarring₄₂; ериг/ериг ДТС₁₇₇, Brockelmann₂₃ (см. также Zajaczkowski Zw. 59); ерув/ерув KW₉₃; еру P I₇₇₄ (куман.); יאрик P I₁₄₁₂ (кир. = каз.); ирик P I₁₄₆₀ (казан., Тара); ирик/арик тат., баш., P I₁₄₆₀ (казан., Тара); ирек/арек чув.; ирик P I₁₄₆₀ (саг.).

Из приведенных данных видно, что -и- в форме ерик и т.п. является не фонетическим (разделительным) гласным, - как это можно было бы допустить, исходя из казахской формы, - а этимологическим, засвидетельствованным в енисейских надписях, в "Диване" М.Кашгарского и в каирском списке Кутаду билиг. На этом основании форму ерк правомерно рассматривать как стяжение ерик.

Долгота начального ī в сагайском īrik - возможно, позиционная.

Форма erüv в KW, вероятно, из *erüg.

♦ 1. воля - турк., ктат., кар., кир., каз. (+ 'вольность'), ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., алт., чув., P I_{762, 763}, Будагов I, ДТС, Малов, Gabain ('добрая воля'), Analyt. In. (то же), Brockelmann, Бад., Абушка, Pav. C. ('свободная воля'), Хор. П. I; (свободный) выбор, свободное волеизъявление - Zenker I (вост.-тюрк.), Pav. C. ('выбор'); распоряжение собой - P I₁₄₆₀; по собственной воле - там же; свобода - кир., каз., ккал., тат., баш., уз., уйг., чув., P I₇₆₃, P I₁₄₆₀, Будагов I, Ettuhfet. 170; позволение, разрешение - чув., Orkun IV;

2. желание - P I_{762, 763}; настроение - тур. диал. DD 2₅₄₆; каприз - тур. диал. DD 2₅₄₆, P I_{762, 763}; любовь - тур. диал. DD 2₅₄₆; искренность - тур. диал. DD 2₅₄₆;

3. право - ккал.; право свободного обращения, основанное на старшинстве, близком родстве или на тесном дружественном отношении между двумя людьми - аз.;

4а. сила - турк., тур., ктат., кар., уйг. диал., сьг., P I₇₆₂₋₇₆₅, ДТС, Gabain, Orkun IV, Brockelmann, Kāšg. D., USp., Atebet., Analyt. In., KW, ЛТ, Qutb, Хор. П. I; могущество - тур., ктат., кар., сьг., уйг. диал., P I_{762, 763, 775}, Будагов I, Zenker I, ДТС, Kāšg. D., USp., KW, ЛТ, Pav. C.; мощь -

турк., тур., уйг. диал., Zenker I, Gabain, Atebet., Analyt. In., Ettuhfet., Бад.; власть - тур., кар., P I₇₆₃, Будагов I, Zenker I, ДТС, Ettuhfet.; господство - кар.; влияние - тур. диал. DD 2546, Orkun IV; прочность - уйг. диал.; 4б. сильный, могущественный - P I_{762, 763} (др.-уйг.); крепкий, сильный Brockelmann; бодрый, живой - Brockelmann; быстрый, энергичный - KW; ревностный, стремительный, охотный - P I_{762, 763} (др.-уйг.); дельный - Brockelmann;

5. мнение - P I_{762, 763};

6. порядочный - Brockelmann.

Ядро всего семантического состава ерк образуют значения 1-й и 4-й групп.

◇ Ерк можно поставить в связь с ايرشمك еришмек 'подчиняться', 'повиноваться' (Pav. С.107). Однако как следует выделять в приведенном глаголе его производящую основу - не ясно (ер-иш-?, ери-ш-?).

В семантическом плане основные значения ерк... можно связать с ериш- лишь при условии, что производящая основа приведенного глагола нейтральна к переходности. В этом случае производные имена от этой основы могут иметь как пассивное ['подчинение' (кому-л.)], так и активное ['подчинение' (кого-л.)] значение.

По К.Брокельману (Brockelmann OGM § 64.а), erk < ер 'муж', 'мужчина' + -к (аффикс отглагольных имен? - Э.С.), так же в Doerfer II₄₄.

В Räsänen VEWI_{48b} приводятся основные формы ärk и гомогенные с ним производные в сопоставлении с монг.ерке.

Г.Вамбери включает в однокоренной ряд др.-уйг. ер 'труд', 'мучение', ерик 'сила', 'мощь', 'опора', чаг. ер, ерен 'мужчина', 'герой', irik 'сильный', 'большой', алт. erkin 'воля', 'сила' (Vámbéry_{33, 34}).

Тюрк. ерк неоднократно сопоставлялось с монг. ерке/эрх 'право', 'привилегия', 'преимущество', 'сила', 'авторитет' Lessing₃₂₈ (Владимирцов₃₂₄, Bang ME₃₂, Ligeti Rég.277, VGAS I₈₇).

Г.Рамстедт сопоставлял сино-кор. ljeḵ~njeḵ 'сила', 'мощь', монг. ерке 'сила', 'могущество', тюрк. ерик то же, венг. ерő 'мощь' (Ramstedt-Aalto АКЕ₁₂).

О венг. ерő < булг. *eriy 'сила' см. Németh ZEG.

Согласно Дж.Клаусону, тюрк. erk, как и küç проникло в монгольские языки из тюркских, приняв соответственно форму ерке (см. J.Clauson В: "Németh Armağanı". Ankara, 1962, 98).

См. также Kažužųski₁₄₁: ärdij-.

Наиболее распространенным и древним производным, связанным с ерк, является еркин турк., кум., кбал., кир., ног., ккал., уз., алт., ДТС₁₈₀, еркiн каз., е(р)кин уйг., ärin P I₇₆₈ (др.-уйг.), иркин ДТС₂₁₂, иркiн тат., баш. - со значениями: 'свободный' (в разных значениях), '(при)вольный', 'просторный' в большинстве источников, 'вдоволь' кир., 'свобода', 'воля' алт., 'активность' алт.

Согласно А.Н.Кононову, еркин < ер 'муж' + -кин в собирательно-множественном значении (Кононов РТ₁₀₀, прим. 140, там же указание на этимологию В.Котвича: ärkin < ärk).

Принимая во внимание приводившийся выше староузбекский глагол ериш- (Pav. С.107) и древнеуйгурское ärin (P I₇₆₈), которое можно представить как *ер- + -ин, правомерно видеть в еркин отглагольное производное с афф. -кин.

ЕРКЕ/ЕРКЕ тур. диал. DD 2546, кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., алт., як., P I_{776, 777} (алт., тел., леб., шор., чаг.), P I₇₇₇ кир. = каз., ккир., саг. (еркә), Будагов I₁₈₈ ёркә (е - чаг., тат., кир. = каз.), Zenker I₁₄₅ так же, ёркә Абушка₁₄, Pav. С.15,104 ёркә, ёркә; еркә/еркә уз.; ärkä P I₁₄₁₂.

(кир. = каз.); ерке/ärkä аз. диал. Джангидзе Дманис.106, уйг.; ерге/erge тув.; ейке/ejke лоб.; ирке/irkä тат., баш., хак., Р I_{1464,1465}.

◇ 1. ребенок, выросший избалованным и свободным (в поведении) – тур. диал.; баловень – кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., лоб., алт., хак., Будагов I ('матушкин сынок' – кир. = каз.), Zenker I; любимец – аз. диал., уз., уйг., хак., Р I_{776,777}; неженка – кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., алт., хак., Zenker I;

2. излишне ласковое, нежное обращение – аз. диал., як., Р I_{776,777}; ласка – кум., хак.; баловство – Р I_{776,777}; нежность – кум., хак.; нега – тув., Будагов I (чаг., тат.), Абушка;

3. любимый – лоб., алт., хак.; избалованный – тат., баш., уз., Р I_{1464,1465} (казан., тоб.); изнеженный – аз. диал., тат., баш., уз.; воспитанный в неге и ласке – Рав. С.; ласковый – хак., Будагов I; приятный – Будагов I; милый – алт., хак.; прекрасный – Р I₇₇₇ (ккир.);

4. ухищрения, имеющие целью привлечь внимание – Рав. С.; кокетство – Р I_{776,777}, Будагов I, Абушка, Рав.С.

◇ Исходной основой производного ерке... следует, вероятно, считать тот же корень ер-, к которому восходят еркек 'потеха', 'забава', 'шутка' и т.д. (см. ЕРМЕК), а также 'предмет, служащий для удовольствия, который можно ласкать' (Р I₈₀₁ кир. = каз.) и другое производное от ер- – ериш 'шутка' и др. (см. ЕРИШ). Значением 'предмет, который можно ласкать' еркек непосредственно связывается с ерке. На прямую связь обоих производных от ер- указывает также глагол ارگاشك، ارگاشك в староузбекском языке со значениями 'шутить', 'ласкать' Рав. С.104, Vámbéry ÓSpr.232, 'гладить' Рав.С.

В отдельных языках, помимо ерке, развился омонимичный глагол ерке-, о чем говорят азербайджанские диалектные формы еркевен 'избалованный', 'изнеженный' (ребенок) Рустемов Губа₂₄₂, еркејун 'избалованный' Ширалиев Баки₁₃₅ с закономерной фонетической эволюцией еркеген > еркевен > еркејун.

М.Рэсэнен предлагает для ерке следующие сближения: чаг. и пр. ärkä 'баловство', 'любимец', гунн. härkä 'жена Атилы' (со ссылкой на Ю.Моравчика: J. Moravcsik, Byzantino-Turcica, 2:153-154: греч. ἡρέχα, герм. Herche, Helche, Herkja, Erka) < *här-kä (уменьшительная форма в функции жен. рода) – Räsänen Anl.h-147 [в этимологическом словаре автора архетип представлен в следующем виде: *(h)är(ä) – Räsänen VEWT 48b].

ЕРКЕК/ERKEK I турк., тур., ктат., кар. к. г., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., сюг., алт., Р I_{777,778} (алт., тел., лоб., ктат., тар., куман., чаг., осм.), Р I₇₇₈ (кир. = каз., ккир. еркәк), Будагов I_{31,189} ارگك (осм.), ارگك (тат.), ДТС₁₇₉, Малов₃₆₅, Gabáin₂₉₈, Brockelmann₂₃, Kāšg. D.190, KW₉₂, Abū H.₁₂, Аф₀₆₇, Ibnū M.₃₀, Рав.С.104, Vámbéry ÓSpr.232, Хор. II. I₁₅₀; еркәк/erkäk аз., уз.; erkék бал. Шаумян₇₂; әркәх Р I₇₇₉ (аз.), érkeh тур. диал. Bsf. еркак/erkak кар. к.; еркак/erkak кар. т.; Иеркек/¹erkek гаг.; йәркәк Р I₁₄₁₂ (кир. = каз.); Иеркәк/¹erkäk уз. диал. Решетов Курам.₂₂₇; ә(р)кәк/ә(р)кәк уйг.; е:кәк/e:käk уйг. диал. Аганина₃₃; erkeg бал. Шаумян₇₂; ейкек/ejkek лоб.; ейкей/ejkej лоб.; ergäk караг., ärgäk сальбин. гов. Gastréng₃; йргәк Р I₇₈₄ (шор., лоб., кюэр., др.-уйг.); еркәв/erkäv уз. диал. Раджабов Карнаб.₄₂; еркә/erkä уз. диал. Раджабов Карнаб.₄₂; иркек/irkək ДТС₂₁₂, Малов₃₈₁, Orkun IV₅₄, Analyt. In.480, USp.272, Ibnū M.₃₄, Ettuhfet.₁₇₉, Kor-kut₁₅₃; иркәк/irkäk тат., баш., Р I₁₄₆₅; irgäk койб. Gastréng₃; йргәк Р I₁₄₆₈ (Тара, тоб.); ергәк Р I₇₈₄ (саг., койб., кач.); йргек/irgek хак.; иргек/irgek тув.; иргех/irgeh як.

Иотированные формы Иеркек, Иеркак в гагаузском и кураминских говорах узбекского языка являются вторичными; для гагаузского И- протеза, как известно, закономерна.

Чередование еркек ~ иркек может свидетельствовать о более старой межтюркской форме *еркек.

◇ 1. самец/особь мужского пола - турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат. и баш. ('самец у млекопитающих'), уз., уйг., сьг., лоб., алт., *Castrén*, хак., як. (о четвероногих животных и птицах), P 1777, 778, 1465, 1468, Будагов L189 (тат., осм.), ДТС, Малов, Brockelmann, *Kaib.* D., KW, Abû H., *Ettuhfet.*, АФ, Ibnü M., Korkut., Пав.С., Vámbéry ÓSpr., Хор. П. I;

2. баран старше одного года - тур. диал. DSf., аз. диал. Велиев Ашперон.307 ('двухгодовалый баран'), аз. ('холощенный баран'); верблюд - турк., тур. диал. DD 2⁵⁴⁶ ('шерстистый верблюд старше 5 лет'); медведь-самец - тув.; петух - бал. Шаумян;

3. недождевая туча - тур. диал. DSf.

4. мужчина - турк., тур., гаг., ктат., кар. к. г., кум., кир., каз., ног., ккал., уз., уйг., Будагов I, ДТС, Gabain, Brockelmann, USp., Ibnü M., *Ettuhfet.*; муж, супруг - тур., кар. к., кум.; мужской - уз., ДТС, Gabain, *Analyt. In.*, KW; мужественный - *Analyt. In.*; фольк. мальчик - хак.

Центральным среди приведенных значений следует считать 'самец'/ 'особь мужского пола' и названия конкретных разновидностей самцов в животном мире.

Больше биологическое, чем социальное значение имеет также еркек 'мужчина' (в противоположность женщине) в отличие от ер, которое означает 'муж', 'мужчина', 'герой', 'богатырь', 'супруг' и, кажется, только в караимском и тувинском среди значений ер встречается также 'самец'.

◇ Учитывая сказанное, трудно безоговорочно принять предлагавшуюся еще В.В.Радловым и в наше время вновь А. фон Габен этимологию еркек < ер + -кек (P 1777, 778; Gabain § 59).

Афф. -qaq/-kāk со значением уменьшительности и интенсивности, как характеризует этот показатель А. фон Габен, в еркек не может объяснить семантического строения слова, если исходить из ер, так как значение уменьшительности или интенсивности не улавливаются в еркек, как и в примерах в книге А. фон Габен (за исключением *toz'yaq* 'цветочная пыльца' от *toz* 'пыль').

Нельзя ли возвести еркек к отглагольному существительному, образованному посредством афф. -γ/-q от *ерке-, в основе которого лежит ер? На такую возможность указывают балкарская форма *erkeq* 'самец', 'петух' Шаумян⁷², форма еркэв в карнабском говоре узбекского языка со значением 'мужчина', 'мужской', 'самец' Раджабов⁴².

Слабым пунктом предлагаемого допущения следует считать неозвонченность первого -к- в еркек вместо более закономерной для всех современных и часто старых языков формы еркек, отмеченной А.Кастреном для карагасского и салбынско-го говора и В.В.Радловым для др.-уйгурского, шорского, лебединского и чулымского.

Другая форма - еркэ из того же карнабского говора с тем же значением образована, возможно, от ер посредством афф. -ка/-кэ в уподобительном значении.

Г.Вамбери объединял в качестве родственных следующие формы: др.-уйг. *er* 'труд', 'мучение', чаг. *er*, *eren* 'мужчина', 'герой', *erkeč* 'козел', алт. *erik-* 'уставать', осм. *erkek* 'мужчина', 'самец' и т.д. (Vámbéry^{33, 34}).

Г.Рамстедт в калмыкском словаре сравнивал калм. *erke* 'мужской' [*erkei*, *erekei*] с маньчж. *ferge*, тюрк. *ärkāk* 'мужской' (Ramstedt *Kwb.* 125). В последних работах он немного расширил эту схему. Ср.: маньчж. *erke* 'мужской', 'му-

жественный', монг. *erkei* наряду с монг. *erkeg* [ср. приведенную выше балкарскую форму - Э.С.], тюрк. алт. *ärkäk* 'мужской', 'мужественный' < монг. *ere*, тюрк. *är* 'мужчина', 'муж', тюрк., монг. *er-de-m* 'добродетель', 'деятельность' (Ramstedt¹⁸⁵, см. также 178).

Сводку форм рассматриваемой основы см. в Рысянен²⁰¹.

ЕРКЕК/ЕРКЕК II алт., P I^{777, 778} (алт., тел., леб., тар., куман., чаг., осм.), ДТС¹⁷⁹, USP²⁶⁵; ергек/ergek алт. Баскаков Туба¹⁷⁰, караг. Castrén⁸⁰, тув. (ергек), P I⁷⁸⁴ (саг., койб., кач.); *êrgäk* салб. гов. Castrén⁸⁰; иргек/irgek хак., койб., сойот., кондак. гов. Castrén⁸³; *ärkäkkäi* P I⁷⁷⁸ (алт., тел.); ернгек/erngek Kāšg. D.¹⁹², *Analyt. In.*⁴⁶⁹; еренгек/erengek Gabain²⁹⁹; *إبرك* Ибн М.²²⁷; ернек/erneк ДТС¹⁸¹, Kāšg. D.¹⁹⁶, *إبرك* Pav. C.¹⁶; ернек/erneк ДТС¹⁸¹, Gabain²⁹⁹, Brockelmann²⁴; ереңек/ereңek Gabain²⁹⁹, Brockelmann²², Ибн М.³⁰; ейегей/ejegej лоб.; енрек/enrek Gabain²⁹⁹; енгрек/engrek *Analyt. In.*⁴⁶⁹, Saferoğlu⁷²; ербех/erbex як.

Основная часть приведенных форм может быть представлена в виде еренгек > ереңек. Дальнейшим развитием первой формы можно считать ернгек, ергек и еркек. Развитием второй формы (ереңек) является ернек, ернек.

Лобнорская форма ейегей - из ерегей (ср. *ärägäi* 'большой палец': Pelliot в JA, 1925, 10), заимствованного из монгольского: ср. *erekei* 'большой палец' Владимирцов²⁸⁵; *erekei/эрхий* то же Lessing³²², *erkei* там же³²⁹.

Форма енрек, вероятно, - метатеза из ернек.

Чтение написания *إبرك* у Ибн Муханны неясно.

Якутская форма ербех коррелятивна с формой на -мак/-мек, которая является вообще прилагательной. М.Ряснен производит ее от ермек (Räsänen *Anl.* h-147).

♦ 1. большой палец - лоб., алт., хак., койб., караг., салб. и кондак. гов. Castrén, P I^{777, 778, 784}, Ибн М.; палец - туба, тув., як., ДТС, Gabain, Brockelmann, Kāšg. D., USP., *Analyt. In.*, Saferoğlu; кончик пальца - Ибн М., Pav. C. ('кончики пальцев'); напалок (палец рукавицы) - хак.;

2. ширина большого пальца (как мера) - P I⁷⁷⁸;

3. особое орудие для вытягивания из проруби ремней невода - як.

♦ А. фон Габен рассматривает еренгек... в качестве производного, образованного от основы ер ~ ерен 'муж', 'мужчина' с помощью уменьшительного аффикса -рак/-зак и т.д., и внутреннюю форму рассматриваемого производного передает в виде 'человечек' (Gabain § 59). Так же у К.Брокельмана (Brockelmann OGM § 52. b.) и М.Ряснена [см. Räsänen *Anl.* h-147: *äränäk*, *ärpäк* < **här-än-gäk*, а также Räsänen VEWT^{47a}: *ärängäk* и VEWT^{46a}: *(h)är(ä), где сохранена та же идея].

Г.Рамстедт сравнивал кор. *erji* в составе *erji-sonkkarak* 'большой палец' (руки) с (?) маньчж., гольд. *erici* 'первый' (упомянутый человек, предмет) и маньчж., гольд., ульч. и тунг. *ermin* 'один', а также другие гомогенные формы; тунг. Е имеет форму *erki* 'большой палец' (руки), вероятно, из **herki* < *herg-ki* - маньчж. **ferexe*, *ferge* 'большой палец' (руки), монг. *erekei*, *erkei*, алт., тел. *ärkäk*, уйг. *äränäk* то же (Ramstedt SKE^{54, 55}). В последних работах автор сопоставлял: гольд. *perhe*, маньчж. *ferge* 'большой палец', тунг. *herg-kē*, монг. *erkei*, *erekei* то же (> тел. *ärkäk* то же) - Ramstedt *Einf.* 54. Аналогично также в VGAS I⁷⁹. См. еще Ramstedt *KWb.* 125: *erke*.

Нельзя ли тюрк. еркек и проч. сравнить с солон. эргү/эргэ (хоро ~ орогун ~ уруун ~ уруун) 'палец большой', эвен. нерьун (эрэн, эраун, хереген ~ эрегэн, хурегэн, херавен) то же; аналогично в эвенк., негид. (с -j- < -p-); нанай. пэрхэ (фурэхэ) то же и т.д. - ТМС?

Нельзя ли еренгек ~ ерңгек ~ еркек поставить в связь с еркек 'утолщенный край посуды' и проч.? (см. ЕРҢЕК).

ЕРКЕН 'рано' см. И:Р.

ЕРКЕЧ/ERKEÇ турк., тур. диал. DD 2546, кум., кбал., кир., P I780 (чаг.), Zenker I₃₀ 𐰽𐰺𐰸𐰸 (вост.-турк.), ДТС₁₇₉, Brockelmann₂₃, Kašg. D.190, KW92, Abû H.12; еркәч/erkäc аз. диал. ДСаз.211; еркеç уйг. диал. Jarring₄₂; ергеч/ergēç тур., Будагов I₁₈₉ 𐰽𐰺𐰸𐰸 (тур., чаг.), Zenker I₃₀ 𐰽𐰺𐰸𐰸 ergēç (тур.); 𐰽𐰺𐰸𐰸 P I780 𐰽𐰺𐰸𐰸 (аз., осм.), Будагов I₁₈₉ в том же написании (тур., чаг.), TS III₁₅₀₁ в том же написании, Pav.C.15 так же, Pav. C.104 𐰽𐰺𐰸𐰸; еркеш/erkeš тур. диал. DD 2546, кар., сьг.; иркәч 𐰽𐰺𐰸𐰸 P I_{1465,1466} (чаг., осм.), Zajackowski Bulgat. I22.

Арабские написания с конечным ç, вероятно, — орфографические, как это, напр., ясно для турецкого или азербайджанского языков, в которых конечная аффриката в современном произношении глухая.

◇ 1. козел — турк., тур., кум., уйг. диал., сьг., P I780, P I_{1465,1466}, Будагов I, Zenker I, ДТС, Brockelmann, Kašg. D., KW, Korkut₁₅₄, TS III ('трехгодовалый козел'), Pav. C.15, Pav. C.104 ('козел трех лет и выше'); козел-вожак в стаде — аз., кбал., Korkut; молодой козел — тур. диал. DSf.; двухтрехгодовалый козел или баран — тур. диал. DSf.; молодой козел — Kašg. D. холощеный козел — тур. диал. DD 2 (в возрасте трех-четырёх лет), кум., кбал., кир., Abû H. ("у кыпчаков"), Bulgat. I;

2. коза — тур. диал. DD 2543 ('коза трех лет'), KW;

3. баран — Brockelmann, Abû H.;

4. стадо — Pav.C.

Основные значения еркеч... сосредоточены в 1-й и 2-й группах.

◇ Г.Вамбери усматривал связь между др.-уйг. er 'труд', 'мука', 'мужчина', чаг.erkēç 'козел', алт. erik 'установить', осм.erkek 'мужчина', 'самец' (Vámbéry_{33,34}).

К.Брокельман рассматривал еркеч как производное, образовавшееся с помощью афф. -ч в значении уменьшительности от ер 'мужчина' (Brockelmann OGM § 24. b.), что, однако, морфологически не совсем ясно (är+ -ç?; может быть, är+ -käç? но тогда аффиксом должен быть -qaç/-käç).

А.М.Шербак возводит еркеч к глаголу *ärik- 'облегчаться', 'ослабеть' (ИРЛТЯ₁₁₈), от которого он образовался, по-видимому, с помощью афф. -ч.

ЕРМЕК/ERMĖK турк. диал. Аразкульев Дертгул.261, кир., каз., ккал., алт., P I801 (тел., алт., чаг.), P I801 (кир. = каз. ермәк); ермак/ermäk уйг.; ермак/ermäk уз.; iärmäk P I₁₄₁₃ (кир. = каз.); ербек/erbek алт. Баскаков Туба₁₇₀, P I800 (леб., шор.); ирмак/irmäk тат. диал. ДС II₈₈, III₆₂, баш., P I₁₄₇₁ (казан., тоб., Тара ирмәк), Будагов I₁₉₁ 𐰽𐰺𐰸𐰸 (казан., кир. = каз., алт.).

◇ 1. забава, развлечение, утеха — турк. диал.; кир., каз., ккал., тат. диал. баш., уз., уйг., P I801,1471, Будагов I₁₉₁ (казан. — 'забава'); потеха — тат. диал. ДС III₆₂; шутка — ккал., тат. диал.; игра — тат. диал. ДС II₈₈; веселье — тат. диал. ДС III₆₂; отрада, утешение — уз., P I₁₄₇₁ ('утешение' казан., тоб., Тара); посмешище — уз.;

2. беседа, разговор — алт., P I801 (тел., алт., чаг.), Будагов I₁₉₁ (алт.); весть, извещение, сообщение — алт. Туба; рассказ — алт. Туба; фраза, предложение, речь, слово — алт. Туба;

3. нареkanie — алт.

♦ Ермек и т.д. — производное, образовавшееся афф. -мақ в его древнем значении названия действия от глагола ер-, лежащего в основе другого производного — ериш (см. ЕРИШ).

Оба производных имеют распространение в одних и тех же языках, имеют тесные семантические связи, поскольку значения 1-й группы в ермек и 2-й группы в ериш параллельны.

Ясна также связь 3-го значения в ермек и значений 1-й группы в ериш.

Однако в ермек выделяются отдельно значения 2-й группы, которых или близких им нет в ериш.

Поскольку словообразовательная модель с -мақ в описываемом значении одна из старейших, правомерно допустить также древность значений 2-й группы.

Следовательно, в глаголе ер... наряду с древним значением 'шутить' должны быть также древние значения 'развлекать' — 'рассказывать', 'беседовать' или синонимичные им значения, что может быть подтверждено производным ايرمالاشماق в староузбекском (Vámbéry ČSpr.²³²) со значением 'болтать', в татарских диалектах 'беседовать' (ирмекләш — ДС I⁶³).

От названных двух значений глагола ер- развились семантические группы 1 и 2, составляющие основные значения ермек. Значения ермек образуют, как уже было сказано, название действия/процесса, значение 'посмещение' — объект действия, что также относится к древним значениям модели с -мақ (см. Севортян АИ³⁰⁵⁻³⁰⁷).

Об ермек см. Doerfer II¹⁸¹.

ЕРНЕК/ЕРНЕК турк.; ернек/ernek тур. диал. DSf., ккал., Р I⁷⁸⁷ (чаг.), Будагов I¹⁹¹ ايرناك (чаг.), ايرناك (кир. = каз.), Пав. С.¹⁰⁷ ايرناك, Vámbéry ČSpr.²²³ в том же написании; ернев/ernew каз.; ирнэв/irñaw тат., Р I^{1468,1469} (казан.); ерде:/erdö: кир.; енреэ/errey' (в составе посессивной формы енреэ-и) турк. диал. Шамуратов Ёмуд.¹⁰⁰.

Киргизская форма — из ернев° > *ернев° > *ердев° > ерде:. Турк. енреэ, вероятно, метатеза из ернек. Формы с конечным -в°, вероятно, восходят к *ернег.

♦ 1. утолщенный край круглой посуды — тат., Р I^{1468,1469} ['край (круглой посуды, горшка, бочки)', казан.]; края (напр. чашки, стакана) — кир.; край чело-л. — турк., каз., ккал., Р I⁷⁸⁷, Будагов I, Пав. С.;

2. кромка, кайма — Пав. С., Vámbéry ČSpr.;

3. место соединения металлической части плуга с деревянной — тур. диал.

DSf.;

4. рубеж — Пав. С.;

5. острота — Vámbéry ČSpr.

♦ Возможны две этимологии ернек...

1) Ернек — производное, образовавшееся с помощью афф. -к от глагола *ерне-: ср. баш. ирне- 'окаймлять', 'обрамлять'.

2) Ернек ~ ернек — производное, образовавшееся с помощью уподобительно-уменьшительного афф. -мақ/-қақ и т.д. (турк. ернек — из *ерин-гек) или -(а)қ/-(е)к и т.д. (форма ернек < *ерин-ек) от основы ерин 'губа', 'губы', использованной в метафорическом значении, хотя форма ерин, надо сказать, сама непосредственно может означать 'край посуды' в кар., кобал., Р I^{766,767} (алт., тел., леб., шор., саян., кюэр., чаг., осм., кар. л. т. — Эрин), 'край' (напр., чашки) тув. и это значение в ерин в свою очередь является результатом метафоризации значения 'губа' (см. ЕРИН).

Турк. ернек ср. с монг. ирнэг 'острый край', 'ребро грани' МРС²²¹. Ср. также Lessing⁴¹⁵ ('край', 'кромка', 'верхний край или кромка', 'бахрома', 'кайма', 'окаймление', 'край глубокого оврага или лощины', 'берег моря').

ЕРТЕ/ЕРТЕ турк., тур., ктат., кар. к. г., кир., каз., ног., ккал., сюг., алт., тув., Р I790,791, Будагов I186 ايرتة, ايرت (тур., тат.), ارت (др.-уйг.), ДТС182, Малов366, Kāšg. D.192, Atebet.xx, KW93, Houtama46 ارت, Zajaczkowski Bulgat. I12, АФ077, Боровков ЛТ83, Zajaczkowski St. I108, Y. ve Z. XI, TS III1512, Абушка50 ايرت, Rav. C.103, ايرت, ايرت, Хор. П. I153; ерте/ertä аз., кум.; ерта/erta кар. к., уз.; ерта/erta кар. т., Р I791 (кар. т. ӳртә); ерта/örtä (< ерте на основании закономерного е ~ ә в западно-караимском) кар. т.; Иерте/1erte (в составе Иертеси) гаг.; ертте/ertte кбал.; етте/että уз. диал. Раджабов Карнаб.63; ә(р)тә/ä(r)tä уйг.; ә:тә/ä:tä уйг. диал. Аганина32,86,161 е:тә/e:te уйг. диал. Аганина133; ете/ete лоб.; ете/etä лоб.; әтә/ätä лоб.; ейте/ejte лоб.; ейтә/ejtä лоб.; ерте/erde як., Р I794 (др.-уйг.); ирте/irte хак., Gabain311, Gabain B.Hü.411, Brockelmann68, USp.272, Caferoğlu EUS97, Atebet.xx, Harami105, Y. ve Z. XI, TS III1512 ايرت, ايرت; ирте/irtä тат., баш., Р I1469 (казан., тоб., бар.).

♦ 1. рано - аз., кар., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., сюг., алт., хак., тув., як., Р I790,791, Р I794 (др.-уйг.), Будагов I (др.-уйг.), ДТС, Малов, Gabain, Gabain B.Hü., Brockelmann, USp., KW, Хор. П. I; раннее время, ранняя пора - як., Atebet., Ibnü M.; ранний - ккал., уз.; начало утренней зари - Rav. C.; время рассвета - TS III;

2. утро - кар., тат., баш., уз., уйг., хак., тув., Р I1469 (казан., тоб., бар.), Будагов I (др.-уйг.), Atebet., KW, АФ, St. I, Harami, Y. ve Z., Хор. П. I; утреннее время - Y. ve Z.; утром - кар. к. г., сюг., лоб., хак., Р I1469 (казан., тоб., бар.), ДТС, Gabain, ЛТ, St. I, Хор. П. I; рано утром - кбал., лоб., Р I790,791, Kāšg. D., Caferoğlu EUS;

3. дневное время - Harami; днем - Harami;

4. следующий (день) - гаг., TS III; завтра - турк., кар. к. г., уз., уйг., Kāšg. D., Caferoğlu EUS, Abü N., Bulgat. I, TS III: завтрашний день - уз.; (на) следующий день - турк., тур., Caferoğlu EUS, Ettuhfet., Harami; завтра утром - лоб.;

5. будущий год - Harami; в будущем - турк.;

6. прежде - Р I790,791 (осм., ктат.), Абушка, Rav. C. предшествующий - Rav. C.; прежнее время - Р I791 (кир. = каз.); давно - ног., Малов; в древности - Будагов I; однажды - Р I790,791 (осм., ктат.).

♦ Ерте ~ ирте... можно было бы возвести к местному падежу корня ер 'рано', 'рано утром' - мысль, которая первой приходит в голову при анализе ерте. Так этимологизировали ерте В.Банг (W. Bang. Zu den türkischen Zeitbestimmungen. "Türán", № 1-2, 94, прим. 4), Малов: "ärtä (местн. пад.) 'прежде', 'давно' 'рано'" (Малов366), а также Э.Р.Тенишев (в ВЯ, 1961, № 1, 136).

Корень ер имеет следующие формы и значения: и:р турк., е:р уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.42, ир. чув., ӳр Р I754 (осм., чаг.), Будагов I184 اير (чаг.), از (тур.), Будагов I22 از, از (чаг., тур.) и т.д. (подробнее см. в И:Р) - 'рано' во всех указанных источниках, 'рано утром', 'утро' чув., Р I, Будагов I, 'раннее время' Будагов I. Таково же значение производного на -жа/-же: ӳрүә 'рано', 'рано утром' Р I796 (осм. ارجه), 'несколько раньше', 'очень рано' Будагов I186 (ارجه).

Об отношении к данной основе формы ур в алтайском и северо-восточных языках см. в И:Р.

С и:р ~ ер и т.д., по-видимому, гомогенно ир 'солнце' Caferoğlu EUS96, اير (ер) 'солнечная сторона (на местности)' Kāšg. I464.

Таким образом, значения и:р... совпадают со значениями 1-й группы в ерте, а при учете производного прилагательного на -ки (обычно сохраняющего значение исходной основы) - турк. и:рки 'утренний', 'ранний' (+ более новые зна-

чения 'ранний/скороспелый', 'ранний/начальный') - также и со значениями 2-й группы.

Однако значения 3-й и особенно 4-й групп, приводившиеся для ерте, в и:р и т.д. отсутствуют.

Можно отметить также расхождения в формах для ерте и ер в туркменском: краткий открытый гласный в первом слове и долгий закрытый гласный во втором (и:р).

Следует, наконец, подчеркнуть и то, что предполагаемый В. Бангом и другими местный падеж в ерте давно должен был принять форму ерде (подобно остальным наречиям времени и места, основы которых оканчиваются на сонорный), как это наблюдается, однако, в немногих случаях: в якутском, по В. В. Радлову - в древнеуйгурском (P I₇₉₄: ärdä), в старотурецком erde/erden 'рано', 'пораньше' TS III_{1489,1490} в производном ärdägi 'давно тому назад' в лебединском и тобольском (P I₇₉₄). Для языка древнейших памятников -т- в аффиксе местного падежа закономерно, и С. Е. Малов имел основание рассматривать ärtä в "Золотом блеске" как местный падеж от är. Но даже в древнейших текстах лексикализованные формы локатива уже имеют звонкий -д- наряду с глухим -т-: anda ~ anta, andin ~ antin. То же в некоторых других именных аффиксах, начинающихся с т: andaγ ~ antaγ (Gabain₂₉₄), не говоря, разумеется, о более поздних случаях лексикализации имен в местном падеже типа тур. göz-de 'фаворит', gün-de-lik 'поденная плата', on-da-lik 'десятина' (старая подать с урожая), 'десятичный', 'десятеричный' и др.

Изложенные соображения ослабляют версию о непосредственном происхождении ерте ~ ирте от и:р ~ ер.

Возможны иные допущения.

Ерте ~ ирте может быть производным, напр. от глагола ерт- 'проходить (мимо)' алт. ГАЯ₁₆₀, караг. Castrén₈₁, Analyt. In.₄₇₀ (+ 'проходить'), 'миновать' ГАЯ₁₆₀, Малов₃₆₆ (+ 'проходить'), 'проходить', 'протекать' (о времени) К₉₃, 'перевалить за что-л.' ног., каз., 'проводить', 'переходить' Gabain₂₉₉, irt- 'продолжаться' Сафероглу EUS₉₈, образованным с помощью древнего отглагольно-именного афф. -а/-е. В этом случае ерте должно означать 'то, что прошло', 'прошедшее' и отсюда далее 'прежде', 'раньше' и т.д., т.е. значения 4-й группы.

Такой семантике не противоречит и предположение - может быть, и не очень убедительное - об ärt- < *är-it-, где *är- не может быть ничем иным, как är-, ir- 'быть' (W. Bang und A. von Gabain. Ein uigurisches Fragment über manichäischen Windgott. - UJb., VIII, 3/4, 1928, 255).

Для анализа ерте наряду с ерт- можно привлечь также форму ертä-, встречающуюся в среднеазиатском тефсире XII-XIII вв., - т.е. достаточно рано - со значением 'происходить рано' (Боровков ЛТ₈₄) и сложившуюся вероятно из ер и т.д. с помощью афф. -та-/-те- (см. Ramstedt 1912. § 48-62; Gabain § 102).

Легко отметить, что значение ерте- полностью однородно с основными значениями и:р - е:р ~ ер... и с основным значением ерте в старейших памятниках ('рано', 'рано утром'), с которыми тефсир должен быть достаточно близок, поскольку его язык занимает переходное положение от эпохи древнетюркских памятников к последующим векам (Боровков ЛТ₈).

В свете этих данных следовало бы, возможно, состав значений в ерте ~ ирте объяснять как результат контаминации *ерте (< ерт- + -е) 'прежде', 'раньше' с одной стороны, и ер ~ ир 'рано', ерте- 'происходить рано', с другой. В этом отношении показательны производные ärgi P I₇₈₅ (шор.), ерги тув., ирги хак., ärgä P I₇₈₄ (саян.), як. со значениями 'старый' P I_{785,784} (о вещах), хак., тув., як., 'прежний' P I₇₈₅, хак., як., 'бывший' як., 'старинный' тув., 'дав-

ний' тув., 'древний' Р I₇₈₅, 'изношенный', 'обветшалый' Р I₇₈₅, хак., як., 'ветхий' хак., як., 'старость', 'износок' як.

Как показывают приведенные значения, семантический состав ärgi... тот же, что в 6-й группе у ерте, и близок к 4-й группе в и:р ~ ир ~ е:р ~ ер. Морфо-семантически приведенные формы без натяжек можно возвести к глаголу ер- + именные словообразовательные афф. -ги, -ге. Но часть этих форм (те, что имеют во втором слоге -ги) могла бы быть возведена к ер/ир + -ки > ерки/ирки ~ ер-ги/ирги.

Предлагаемое этимологическое объяснение - ерте < ерт- + -е - небезупречно в том отношении, что господствующим значением этого слова в древнетюркских текстах является, как уже было замечено, 'рано', 'рано утром', тогда как ерте от ерт- должно иметь значение 'прежде', 'давно', 'в прошлом'. Тем не менее значение 'прежде', 'давно' встречается еще в "Золотом блеске", памятнике, восходящем к X в. (Малов₁₄₀): ol bąg balyq bəgi bolur, ärtä käd öiütci boltu 'Этот начальник города раньше [ärtä] был жестокий убийца' (Малов₁₅₄ - 2-я строка св.). В последующее время данное значение и однородные с ним получили распространение, особенно в староузбекском (чагатайском).

Что касается значений 3-й группы ('завтра', 'завтрашний день', 'завтра утром' и т.д.), то они могли закономерно развиться из значения 'утро' (ср. чув. ир), аналогию чему можно найти, напр., в немецком Morgen 'утро' и morgen 'завтра'.

Помимо формы ерте ~ ирте и т.д. в приведенном вначале перечне имеется также кбал. ертте. Она может быть понята как стяжение из ертеде > ерт^еде > ертте.

Г.Вамбери объединял в один ряд ir, er, irte, erte 'рано', 'ранний', 'утро', 'завтра' и чаг. irteki 'сказка', 'история', 'происшествие', что требует, однако, обоснования (Vámbéry₄₁).

Об этимологии В.Банга говорилось раньше. Так же анализировал ерте Г.Рамстедт, который сопоставлял тюркскую форму с монг. erte, маньчж. erde (Ramstedt Kwb. 126; см. также Ramstedt₁₈₄). В последних работах он обращался к более широким сближениям. Ср.: кор. il 'рано', ilda 'быть ранним', il < ir, сев.кор. ir = монг. *er- в erte 'рано', 'раньше', маньчж. erte, тунг. erde то же, маньчж. erin 'время', голд. erin, ороч. eru > eu то же и голд. erku 'время', тюрк. (осм.) er 'рано утром', erken 'давно', 'старый', erte 'рано' (Ramstedt SKE₆₉). То же Ramstedt Einf.₁₄₆.

Широкие сопоставления ерте с алтайскими и финно-угорскими языками приводятся у А.Йоки (Joki LS₁₂₇; см. также 140 - irin). Аналогичные сопоставления приводит также Г.Дёрфер в своей статье (Doerfer Etnspr.₄₄).

А.М.Щербак также придерживается общепринятой этимологии ärtä < är 'утро' + -tä (местн. пад.), но возводит är к är (Щербак 1966₂₇).

А.Т.Кайдаров возводит ерте к ер 'рано', 'прежде' + таң 'заря' (Парные слова в современном уйгурском языке, Алма-Ата, 1958, 121), что, однако, больше подходит к ертен ~ ертең.

Тюркскому ерте параллельно старо-монгольское письменное erten, ново-монг. письм. erte 'рано', 'ранний', 'прежде' Владимирцов₃₅₆; ср. также erte(n)/эрт(эн) 'раннее время', 'ранний', 'рано', 'давно', 'давний', 'древний' Lessing₃₃₁; бур. эртэ 'рано' БРС₇₃₆; производное от erte - erteki/эртэх 'старый', 'древний' Lessing₃₃₂. См. И:Р.

ЕРТЕК/ЕРТЕК ккал., Р I₇₉₁ (кир. = каз.); ертак/ертак уз.; ^иертак/ертак уз. диал. Решетов Курам. 227; ертеки/ертэки турк., Будагов I₁₈₆ ایرتاک (чаг.), ایرتی (алт., кир. = каз.), ایرتی (др.-уйг.), Vámbéry ĆSpr. 232 ایرتاک; ертеги/ертэги ног., Р I₇₉₂ (чаг.); ертэги/ертэги каз.; ертеке/ертэке турк. диал. Ку-

ренов Ставр. I₄₀; ایرتنکی (ертенги - Э.С.) Будагов I₁₈₆ (чаг.); irtек тур.диал DD 2796 (Трапезунд).

◇ 1. сказка - турк., тур.диал., каз., ног., ккал., уз., P I₇₉₁ (кир. = каз.), P I₇₉₂ (чаг.), Будагов I, Vámbéry ÓSpr.; легенда - тур. диал.; небылца - турк.; басня - Vámbéry ÓSpr.;

2. былина, произведение богатырского эпоса - ккал.; рассказы о древних героях - Будагов I (чаг., алт., кир. = каз., др.-уйг.);

3. рассказ - P I₇₉₁ (кир. = каз.), P I₇₉₂ (чаг.), Vámbéry ÓSpr.

◇ Ерте́к ~ ертеки ~ ертеке - производное, гомогенное с ериш и ермек. Его основу образует глагол ерте-, образовавшийся при помощи древнего приименного глаголообразующего афф. -та/-те-... от именного корня *ер, коррелятивного с омонимичным глагольным корнем ер- (см. ЕРИШ).

Ерте́к ~ ертеки и т.д. - отглагольное существительное со словообр. афф. -к ~ -ки в значении названия действия.

Семантический ареал ертек и т.д. примыкает к значениям 2-й группы ермек (см.).

Для ертек возможна также другая этимология: глагол ер- + афф. понуд. -ит- + словообр. афф. -ек, где ерит- > ерт- первоначально 'заставить/просить рассказать'.

Турецкая диалектная форма irtек в качестве корневого гласного имеет закрытый і-, что уже встречалось также в формах, относящихся к ериш.

Г.Вамбери сравнивал ir, er, ar, ur 'рано', 'ранний', 'утро', 'зреть' и включал в один ряд следующие основы: чаг. ir, irte 'ранний', 'утром'; irteki 'старое', 'прошлое', 'сказка' (ср. венг. rég 'старый' и rege 'сказка', 'былина') Vámbéry₄₁.

ЕРТЕН/ЕРТЕН тур. диал. DD₂₅₄₈, кум., кбал., ног., алт., тув., P I₇₉₂ (тел., алт., кюэр.), P I₇₉₂ (кар. т. Ārtēn), P I₇₉₂ (кир. = каз. ертән); ертен/ertän уз. диал. Абуллаев Хор. Ш.₄₁; ертан/ertan уз.; иртен/irten хак., P I₄₆₉ (шор., бар.); иртен/irtän тат., баш.; ертең/erteң кир., каз., ног., ккал., алт. Баскаков Туба₁₇₀, P I₇₉₂ (чаг.), P I₇₉₂ (кир. = каз. ертән); ĭrtän P I₁₄₁₂ (кир. = каз.).

◇ 1. утро - тур. диал., ног., уз., тув.; утром - ккал., тат., баш., уз., хак., тув.; наутро - тат., баш.; поутру - тат., баш.; рано - кбал., уз., P I₄₆₉ (шор., бар.); рано утром - кум., кбал., P I₇₉₂ (тел., алт., кюэр., кар. т., кир. = каз., чаг.); день - тур. диал.;

2. завтра - кир., каз., ног., ккал., баш. диал., уз., алт., алт. диал. Туба, тув., P I₇₉₂ (тел., алт., кюэр., кар. т., кир. = каз., чаг.); завтра утром - уз.

◇ Форма ертең, по всей вероятности, сложилась в результате сращения парного сочетания ер-таң, досл. 'утро-рассвет' или 'ранняя пора-рассвет', на что указывает тур. диал. форма с нарушением нёбной гармонии ertan 'рано', 'рассвет' DD 2548, где первое значение принадлежит ег, второе значение ('рассвет') - тап.

О том же говорит морфо-семантическое различие в ногайских формах: ертенги (< ер-тең-ги) 'утренний' и ертенги (< ертен-ги) 'завтрашний'.

К форме ер-таң > ер-тең > ертең можно возвести также первую из приведенных выше форм ертен ~ иртен, в пользу чего говорит преобладающее положение в рассматриваемом слове значения 'утро', 'рано утром', 'день' и т.п.

Возможно и иное объяснение для ертен- как орудийного падежа от ерте. Лексикализованные формы орудийного падежа, как правило, закрепляются в наречном значении, которое хорошо представлено в ертен.

Производным от ертен - ертең является прилагательное с афф. -ки: ертеңги кум., алт., тув., ертанги (ертенги) уз., иртенгі хак., иртэнгі баш., ертеңи кир., ертеңги ккал., ертеңгі каз. - 'утренний' в обеих формах и во всех названных языках, 'завтрашний' кир., каз., ккал., уз., 'ранний' уз., алт., хал.

ЕС/ЕС ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз., уйг., лоб., алт., Јоки W. 8, P I 869 (äc), P I 870 (кир. = каз. ec), Будагов I 193 ایس (e - чаг., кир. = каз.), USp. 265, KW 94, Abū N. 12, Vámbéry CSpr. 234; ec/es' кар.т.; es/äs уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 24, Я. Гулямов 24, уйг.; äc P I 1413 (кир. = каз.); ис/is тат., P I 1523 (казан., бар., тоб.); ис/ä баш.; ac/as чув. \diamond 1. память - кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., лоб., алт., чув., P I 869, 870, 1523; Будагов I, USp., KW; память о чем-либо - уз.;

2. ум - ктат., кар., кбал., кир., каз., ног., ккал., уйг., лоб., алт., P I 869, 870, Будагов I, USp.; мышление - P I 1523;

3. разум - ктат., кар., кбал., ног., уз., уйг., P I 869, KW, Vámbéry CSpr.; рассудок - каз., ног., уйг.; сознание - кар., кир., ккал., тат., баш., уз. диал. Я. Гулямов, алт., Јоки W.;

4. внимание - кар., уз. диал. Хор. Ш. 24;

5. воображение - кир., ккал., алт.;

6. мысль - кар.;

7. чувство - каз., тат., баш., алт., Будагов I, Abū N.

\diamond Кроме имени ec исторически, по-видимому, существовал в некоторых тюркских языках глагол *ec-, о чем можно заключить по турк. диал. ест [ec- + -(и)т] 'память' (Машаков Човдур. 101, 151) и каз. диал. есе (< *ec- + -e) в том же значении (Калиев Арал. 109).

Г. Вамбери ошибочно объединял др.-уйг. уз 'мастерство', чаг. us, is, es 'разум', 'сознание', чув. usta 'мастер' и т.д. (Vámbéry 67).

Сопоставления чув. ac с другими формами см. Егоров 33, Поппе Ч. 24.

Г. Рамстедт сравнивал калм. es в составе el es ugí 'несчастливый', 'завистливый' [es, ср. el, eb, тюрк. äs 'сознание', венг. ész (Ramstedt KWb. 128)].

Среди производных от ec более распространены следующие формы: 1) прилагательное с афф. -ли - если, есті, ислі и т.д. 'разумный', 'сознательный', 'сильный' и др. в северо-западных и среднеазиатских языках; 2) прилагательное с афф. -сив - ессив, ессив и т.д. 'глуповатый', 'безрассудный' и др. в тех же ареальных группах; 3) отыменные глаголы с афф. -ле-..., -кер-..., -е-... - есле-, есте-, если- и т.д. 'вспоминать', 'помнить' в северо-западных, среднеазиатских и алтайском языках и другие формы.

ЕС- 'дуть' см. ЭС- II.

I ЕСКИ/ЕСКИ турк.; ески/esgi турк. диал. Аразкулиев Дертгул 262, Машаков Човдур. 151, тур. диал. Аксой Gaziantep. 259, кум.; ески/eski турк. диал. Куренов Ставр. I 193, тур., ктат., кар., кум. Сатыбалов 155, кбал., кир., ног., ккал., уз., уйг., алт., P I 880, 881 (кир. = каз., ккир. - ески), Будагов I 194 اسكى (э - тур., аз.), اشكى, ایشكى (чаг., тат.), Zenker I 49 в том же написании (тур.), ДТС 184, Малов 366, Gabain 299, Brockelmann 25, Kāšš. D. 195, Atebet. XXI (в составе eskir- 'стареть', 'ветшать'), Analyt. In. 470, KW 94, Abū N. 12, Et-tuhfet. 170, Аф 068, Ibnū M. 31, Korkut 107, Боровков Бад. 115, Пав. С. 112 يشكى, Vámbéry CSpr. 234 в том же написании; ески/eski аз., лоб.; ескі/eski каз.; ески/eski бал. Аппаев 76; ески/ieski гаг., P I 1413 (кир. = каз.: іёски); искі/iskı тат., P I 1530 (казан., бар., тоб.); искі/iskı баш.; иска P I 1528 (тоб.)

II ески-/ески- тур., кар. к., уз., Р I₈₈₁ (اسكىك осм.), в памятниках: Гь-
нү М. 31.

Проточный р в ески - закономерная комбинаторная разновидность средне-
язычного г в туркменском (ГТЯ₅₄ 1.6).

Рефлексом подобного г является, возможно, также балкарское х в ески.

♦ I 1а. старый - во всех вышеназванных источниках; в бал. Шаумян₇₂ и Gaba-
in - 'старый' (о вещах); застарелый - тур. ('хронический'), уз.; 16. старин-
ный, давний, давнишний - тур., уз., уйг., Кайг. D.; давно минувший - уз.;
прошлый, прежний - тур., аз., гаг., кум., кбал., уз., уйг., Будагов I, Кайг.
D.; древний - аз., кум., кбал., Р I₈₈₀, Будагов I; архаичный - аз.; старина -
Zenker I; ветеран - Zenker I; в. устаревший, устарелый - тат., баш., уз.;
устаревшее, давно известное явление - кум. Сатыбалов; старый, недействитель-
ный - уз.; придерживающийся старых обычаев, взглядов - уз.;

2. несвежий - тур. диал. DSf.; говорится о грязной нижней сорочке - тур.
диал. DSf.;

3. ветхий, обветшалый - тур., аз., кар., кум., кбал., кир., каз., ног.,
тат., баш., уз., уйг., лоб., алт., Будагов I, Zenker I, Малов, Brockelmann,
Кайг. D., Ettuhfet., Бад.; изношенный, поношенный - тур., каз., ног., ккал.,
уз., уйг., алт., Р I₈₈₀, 1530, Zenker I; использованный - Zenker I; старый
(давно находящийся в употреблении) - Р I₁₅₃₀; изорванный - кум., кбал., лоб.;
разрушенный - лоб.; старая вещь - кум. Сатыбалов; старье, ветошь - турк.,
хлам - турк., Будагов I; лохмотья - турк.; тряпка, тряще - турк., аз., бал.
Ашаев, Vámbéry Óspr.; лоскут - тур. диал. DSf.;

4. платок - турк. диал. Човдур.;

5. плохой, дурной - уйг. (о человеке), лоб.

II 1. стариться, стареть - тур., уз., Гьнү М.; устареть - тур., ктат.,
кар. к., уз.;

2. обветшать, изнашиваться - тур., ктат., кар. к., уз., Гьнү М.; быть ста-
рым, изношенным - Р I₈₈₁ (осм.); затаскиваться, замусоливаться - уз.; пор-
титься от долгого лежания, залеживаться - уз.

Ядро семантического состава рассматриваемых основ образуют значения I и
2-й групп для I и обе группы - для II.

Обе омоформы - ески и ески- семантически полностью коррелятивны.

Основные значения ески и проч. в северо-восточном ареале выражаются дру-
гой основой. Ср.: иргі хак., ırgä койб. Castrén₈₃, êrhe караг. Castrén₈₀,
ерки (тодж. диал.) тув. Чадамба₈₁, ержи тув (другие диалекты), ерге як.; зна-
чения: 'старый' во всей группе (в караг. о вещах), 'ветхий', 'изношенный'
хак., як., 'прежний', 'бывший' хак., як., 'старость' як.

Приведенные формы восходят к и:р ~ е:р ~ у:р ~ ур 'долго', 'продолжитель-
но' хак., тув., 'долгий' тув.

♦ Г.Вамбери сопоставлял следующие формы: алт. ozo 'раньше', ozin 'проходить
мимо', уйг. öski, üski, özki 'прошедший', 'старый' и др. и присоединял сюда
еще as 'проходить мимо/через', что вряд ли имеет основания (Vámbéry₅₀).

Г.Рамстедт возводил ески к ес: ср. eski 'старый', 'старинный' < es, монг.
esi 'начало', калм. eññēñ 'сначала' Рамстедт_{177, 184}. Так же в принципе в
Kävänen VEW_{50b}, где äski сопоставляется с чаг as-li 'большой', 'сильный',
ктат., кар. 'выросший', аз. äsilli то же, як. ösük 'старина', 'древность',
чув. az-attē 'дед', az-aññē 'бабка'.

Однако эти сближения оставляют без ответа вопрос о том, откуда появляется
г - р в формах есги и есги в туркменских и турецких диалектах, а также
в кумыкском, тогда как при другом допущении эта трудность отпадает: ср. турк.
диал. еңси 'тряпка' Кульманов Геокл.₂₃₀, турк. диал. егси 'старье' Дурдым-

радов Алили¹⁵³ и восходящие к этим формам старотурецкое *eksi* (اکسى) 'старый' TS III₁₄₁₁ (XIV-XV вв.), бал. *ехси* 'старье' Аппаев⁷⁶; сюда же старотурецкое *eksimek* (اکسيوب) 'ветшать', 'становиться старым' TS III₁₄₁₁.

Производящей основой *есци* ~ *егси* является, по-видимому, корень **ең* ~ **ег*, к которому присоединен афф. -*си* в уподобительном значении (ср. уподобительные по значению афф. -*мсы* в тур., -*сымак* в кир.: *сарымсы*, *карамсы* - тур., *менсымак* - кир. и т.п.).

Таким образом, *есци* ~ *есги* ~ *ески* можно было бы рассматривать как метатезу из *ехси* ~ *егси* ~ *ехси*, что вполне разъясняет источник *есги*...: незакономерность звуковой последовательности "гласный - проточный - смычный" (в *егси* ~ *ехси*) и возможность его перестройки в более правильную последовательность "гласный - проточный (или сонорный) - смычный" с помощью метатезы.

ЕСЕН/ЕСЕН турк., тур., кар. к. г., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., сьг., Castrén₈₁ (*esän*), P I₈₇₃ (осм., чаг., вост-турк.; кир. = каз., ккир. - *есән*), Будагов I₃₉ *أسن* (тур.), ДТС₁₈₃, Малов₃₆₆, Gabain₂₉₉, Orkun IV₄₅, Brockelmann₂₄, Kāšg. D.₁₉₄, Atebet. XX, Abū H.₁₂, Houtsma₄₈, Ettuhfet.₁₇₀ (в составе *esenlik* 'здоровье'), Ibnū M.₃₀, Korkut₁₀₇, Narāmī₉₇, Pav. C.₁₁₃ *ایسن*, Vámbéry *ĀSpr*_{209, 234} *اسن*, *ایسن*; *есен/есән* уйг.; *есан/есан* кар. к., Narāmī₉₈ *есән/есән* уз.; (редко) *асан* Gabain₂₉₉; *езен/езен* алт., P I_{889, 890} (тел., алт., леб., саг., коар., др.-уйг.), P I₈₉₀ (саг., койб., кач.: *езән*); *езән* койб., сойот. Castrén₈₁; *езен* кондак. гов. Castrén₈₁; *іасән* P I₁₄₁₃ (кир. = каз.); *есем/есем* тур. диал. DD₂₅₄₉; *іасән* P I₁₅₂₅ (казан., тоб.), Будагов I₃₉ *اسان*, *ایسان* (казан., кир. = каз.), Atebet. XX; *исен/іасән* баш.; *изен/изен* хак. кач. Castrén₈₄, P I₁₅₃₈ (бар.).

◇ 1. здоровый - турк., тур., кар. к. г., кум., кбал., баш., уз., уйг., сьг., алт., хак., P I_{873, 889, 890, 1525, 1538}, Будагов I, ДТС, Малов, Gabain, Brockelmann, Kāšg. D., Atebet., Abū H., Houtsma, Ettuhfet., Ibnū M., Korkut, Narāmī, Vámbéry *ĀSpr*; в добром здравии - Vámbéry *ĀSpr*; здоров - кар. к. г., ног. (в сочетании *аман-есен* 'жив и здоров'); здорово - Будагов I; здоровье - алт., P I_{889, 890};

2. спокойный - тур. диал.; спокойный и здоровый - тур. диал. (*есем*); невредимый - P I₁₅₃₈ (бар.), ДТС, Kāšg. D., Abū H.; целый и невредимый - уйг.; здоровый и невредимый - Pav. C.; крепкий - тур. диал., Brockelmann; покой, спокойствие - тур. диал.; мир - Gabain;

3. благополучный - турк., тур., кум., кбал., кир. (+ 'благополучно'), каз., ккал., P I₈₇₃, Малов, Korkut; благополучие - каз.; в хорошем положении - турк., P I_{873, 889, 890} (+ 'как следует'); в хорошем состоянии - P I₁₅₂₅; благоприятный - кар. к. г.; благо - караг., койб., сойот. Castrén; благоденствие - кач. Castrén; счастье - караг., койб., сойот., кач. Castrén; отдых - тур. диал.;

4. здравствуй!, здравствуйте! (приветствие) - алт., хак.; привет - койб., сойот., кач. Castrén; прощание - тур. диал.;

5. умный, разумный - тур.;

6. свободный - Kāšg. D.;

7. нетронутый, верный - P I₈₇₃ (чаг.);

8. истинный, подлинный, достоверный - Pav. C. (*ایسن*).

◇ *Есен* - вероятно, заимствование из среднеперсидского (*āsān*, в тохарском *āsām* 'достойный' Thomas-Krause₈₃; ср. приводившееся тур. диал. *есем*), как это считал еще В. Банг и другие исследователи (Doerfer II₅₈), которые установили также значения данного слова в поздне-среднеперсидском, совпадающие со значениями *есен* в тюркских языках. В новоперсидском *آسان* 'легкий (для исполнения, а не по весу)', 'удобный' Гаффаров I₂₅.

Однако при принятии данной этимологии следовало бы объяснить производные формы типа тат. диал. исей - 'выздоровливать', 'поправляться', 'излечиваться' (ДС II⁸⁹) и др.-тюрк. esänü 'здоровье', которые из заимствования āsān не разъясняются.

Г. Вамбери включал в общий ряд др.-уйг. esen 'здоровый', 'невредимый', чаг. esli 'крепкий', 'большой' (Vámbery⁴).

См. также: Н. Junker. Neupers. āsān "leicht" usw. - UJb., V, 1925.

Рассматриваемая основа в монгольском полностью совпадает с тюрк. есен: ср. esen/эсэн 'здоровый', 'в добром здравии', 'спокойный', 'мирный' Lessing³³³.

I ЕСИР-/ЕСИР- тур. диал. DD 2⁵⁵¹, кар., кум., кбал., кир., ног., ккал., P I⁸⁷⁶ (куман.), P I⁸⁷⁶ (кир. = каз. - есир-), Zenker I⁴⁸ اسيرمك, اسيرمك (тур.), ДТС 183, Ettuhfet. 170, Tryjański I²⁴³, TS III¹⁵⁴⁰ اسردى, Аф⁰⁶⁸ اسر, Ibnü M. 30; есир-/есир- каз.; есир-/асир- уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 24; اسيرمك, اسيرمك Будагов I^{193,194} (тат.), ДТС¹⁸⁴, Gabain²⁹⁹, Y. ve Z. VII; исир-/исир- тат., P I¹⁵²⁷ (казан.); исир-/асир- баш.; исур-/исур- Gabain²⁹⁹, Anat. Ir. 480; итир-/атир- як.; іасир- P I¹⁴¹³ (кир. = каз.); есер-/есер- тур. диал. DD 2⁵⁴⁹, P I⁸⁷⁴ (вост.-тюрк.); езир-/езир- алт., тув., P I⁸⁹⁵ (тел., лоб., шор., др.-уйг.), P I⁸⁹⁶ (саг., койб. - езир-); азар- P I⁸⁹² (алт.); езер- салб. гов., сойот., кондак. гов. Castrén⁸⁴; изир-/азир- хак., P I¹⁵⁴¹ (бар.); изер- койб. Castrén⁸⁴; есур-/есур- тур. диал. DD 3¹¹¹⁹ (в составе есрук 'пьяный'), Будагов I¹³⁶ (в составе اوشروك - чаг.), Абушка¹⁰⁷ (в составе есрук); эзур- P I¹³⁰² (др.-уйг.);

II есре-/есри- тюрк., тур. диал. DD 2⁵⁵², Zenker I⁴⁸, Vámbery СSpr. 234 اسيراماك; есри-/есри- тур., P I⁸⁸³ (осм.), Abü H. 12, Zajaczkowski St. I¹⁰⁹, Qutb²²; есри-/асри- Хор. II. I¹⁵⁵; асру- P I⁸⁸³ (чаг.), Хор. II. I¹⁵⁵; эсру- P I¹²⁹⁵ (чаг.); اسيراماق Vámbery СSpr. 234; اوشروك Будагов I¹³⁶ (чаг.), اسيرمك Zenker I⁴⁸ (вост.-тюрк.).

Корневой губной гласный в тур. диал. есур- - под влиянием губного гласного второго слога (ср. Gabain²⁹⁹); так же чаг. эсру- (P I¹²⁹⁵).

Соотношение согласных -з- ~ -т- в эзур- в др.-уйгурском (P I¹³⁰²) и в якутском итир- предполагало бы едир- в тувинском и ейир- в остальных языках, поэтому источник корневого согласного -с- остается под вопросом.

♦ 1. (о)пьянеть, охмелеть (напиваться допьяна, упиваться) - во всех названных выше источниках, кроме Y. ve Z.; переносное по происхождению значение: становиться опьяненным богатством, властью и т.д. - ДТС; пьянствовать - як.; 2. выходить из себя, возбуждаться, приходить в бешенство, ярость, неистовствовать, взбеситься, безумствовать - тур., тур. диал. DD 2, кар., кум., P I⁸⁸³ (от пьянства и гнева); кричать, вопить - тюрк. (на почве опьянения), тур. диал. DD 2; бесноваться, дурить - кир., алт. (перен.); бесноваться, буянить - ккал.; быть в состоянии возбуждения, опьянения (на почве огорчения, радости, любви, сострадания) - Zenker I; одуреть, с ума сойти (говорится только о любовниках) - P I⁸⁷⁶ (куман.); терять способность к мышлению - P I¹⁵²⁷ (казан.); сходить с ума - ДТС, Y. ve Z.; попусту гневаться, сердиться - тур. диал. DD 2; возбуждаться (о верблюде) - тур. диал. DD 2;

3. упрекать, укорять, выговаривать - тур. диал. DD 2;

4. растеряться, опешить - Y. ve Z.;

5. кичиться, возноситься ввысь, задирать нос - уз. диал. Хор. Ш.;

6. совершать негодный поступок - тур. диал. DD 2;

7. быть прожорливым - Vámbery СSpr.

♦ Форма есре-/есри- вероятно восходит к производящей основе *есир ~ *есур, ср. чув. усер 'пьяный', 'нетрезвый' - и в этом случае есре-/есри- < *есир/

есур + глаголообразующий аффикс -е-/-и-. Но чув. усьёр означает также 'опьянение' (название действия/состояния) и потому должно восходить к *ус- '(о)пьянеть'. Корень *ус- позволил бы допустить именную омоформу *ус, соотв. *ес-, к которому можно было бы возвести глагол есир- (< *ес + -ир-).

Г.Вамбери объединял вместе др.-уйг. ас 'пища', ісmek 'пить' и esürmek 'опьянеть', связь которых маловероятна (Vámbéry₂₃).

В Räsänen VEWТ_{50b} приводятся формы рассматриваемого глагола и производного от него äsrük и т.п. (см. также Räsänen I-Laute₂₄₆). Так же в Joki LS₁₂₉ ezirek.

Наиболее распространенным и древнейшим производным, образованным с помощью аффикса -(а)к (со значением названия деятеля и его признака) от есир- и т.д. является есрик турк., тур. диал. DD₂₅₅₁, есрук ДТС₁₈₄, Brockelmann₁₂₅, Kāšġ. D.₁₉₆, Analyt. In.₄₇₀, Pav. C.₆₅, Korkut₁₀₇, есрух аз. диал. ДСаз.₂₂₁, арук Pav. C.₂₀ и т.п. - все со значением 'пьяный', 'возбужденный' ДТС.

ЕСИРГЕ-/ESIRGE- тур., ктат., Р I₈₇₇ (куман., осм.; чаг., аз.), Будагов I₁₉₃ اسيرگاماك (чаг.), اسيرگاماك, اسيرگاماك (тур., аз., кир. = каз.), ДТС₁₈₃, Brockelmann₂₄, Kāšġ. D.₁₉₅, KW₉₄, Abū N.₁₂, Korkut₁₀₇, Şeyhi₄₉, Çarh.₇₂, Y. ve Z._{VIII}, Zajęczkowski St. I₁₀₉, Qutb₂₂, Pav. C.₁₁₄, Vámbéry ÓSpr.₂₀₉ اسيرگاماك (234); есирге-/äsirgä- аз., Хор. II. I₁₅₄; есирке-/esirke- кир., ккал., Р I₈₇₇ (кир. = каз. - есиркә -). ДТС₁₈₃; есирке-/esirke- каз.; іәсіркә - Р I₁₄₁₃ (кир. = каз.); äzirgä- Р I₈₉₆ (др.-уйг.); исирге-/isirge- Малов₃₈₁, Pelliot₂₆₄; исирке-/isirke- ДТС₂₁₄, Gabain₃₁₁; агарха-/azärxa- чув.

Формы есирге- ~ есирке- и т.д. и исирке-, возможно, восходят к архетипу *есирке- и в таком случае могут рассматриваться как древнедиалектные фонетические параллели.

1. (со)жалеть - во всех названных выше источниках кроме Р I₈₉₆, Малов, Şeyhi, Vámbéry ÓSpr.; сострадать, иметь сострадание - Будагов I, Kāšġ. D., Pelliot, KW, Abū N., Y. ve Z., St. I, Qutb; быть сострадательным - Р I₈₇₇ (осм., куман.); входить в чье-л. положение, сочувствовать - каз., ккал., Gabain; щадить - тур., Korkut;

2. охранять, оберегать - тур., Р I₈₉₆ (др.-уйг.), Korkut, Şeyhi, Y. ve Z., Vámbéry ÓSpr.; беречь, сберечь - тур., Çarh.; заботиться - Vámbéry ÓSpr.; наблюдать за кем-л. - Vámbéry ÓSpr.; присматривать за кем-л. - чув.; заступаться за кого-л. - Vámbéry ÓSpr.; покровительствовать - Будагов I; защищать - Р I₈₉₆ (др.-уйг.), Şeyhi, Y. ve Z.;

3. скупиться - тур., аз., Gabain, Korkut.; скряжничать - Малов; отказываться в чем-л. - аз., Pav. C.; жалеть дать или сделать что-л. - аз.; экономить - тур.; воздерживаться - аз.;

4. избегать, уклоняться - тур. диал. DSf.;

5. сокрушаться, огорчаться - Brockelmann, Kāšġ. D.; печалиться, скорбеть - Vámbéry ÓSpr.

В.Банг формально анализировал есирге-, есирке- в виде *äs-irkä- (Bang I III₂₁₀), что представляется вероятным. Однако без конкретного установления производящей основы формальную схему *äs-irkä- нельзя признать достаточной.

Из двух форм есирке- и есирге- первая - более ранняя.

Об есирге- см. также Räsänen VEWТ_{50b}, где дано сопоставление некоторых форм.

Г.Вамбери объединял вместе др.-уйг. asramak 'охранять', 'защищать' и esirgemek 'беречь', 'щадить', 'защищать' (Vámbéry₄).

ЕСНЕ-/ESNE- тур., ктат., кар. к. г., кум., кбал., Р I₈₈₂ (тар., куман., ктат., осм., чаг., аз.), Р I₈₈₂ (кир. = каз. еснә -), Будагов I_{192,193}

استنك (з - тур.), Будагов I₄₇ استنك (тур.), Zenker I₅₁ استنك, ДТС₁₈₄, Малов₃₆₆, Brockelmann₂₅, Kāšġ. D. 196, KW₉₄, Houtsma₄₈, Ettuhfet. 170, Ибн М.₂₂₈, Ibnü M.₃₁, Абушка₆₀, Pav. C. 113 استنك; есна-/esna- уз.; есне-/äsnä- аз.; сна- уйг. диал. Jarring₄₃; эсни-/äsnī- уйг.; есне-/ösne- тур. диал. DD 3₁₁₁₉ (в составе ösnek 'зевота'); исне-/isnä- тат., P I₁₅₃₁ (казан., тоб., бар.), Будагов I₁₉₄ استنك; исне-/isnä- баш.; есне-/esne- тат., P I₁₄₁₃ (кир. = каз.); есине-/esine- ног., ккал.; есине-/esine- каз.; есте-/este- кир., алт., P I₈₈₄ (алт., лоб., кюр.).

Губной гласный в турецком диалектном есне-, по-видимому, вторичный (в других источниках он не подтвержден), хотя в принципе он может иметь древнедиалектное происхождение.

- ♦ 1. зевать, позевывать - во всех названных выше источниках; разевать рот - Zenker I; хотеть спать - Абушка, Pav. C.;
2. ослабевать, становиться вялым - тур. диал. DSf.;
3. потягиваться - тур., Малов, Ibnü M.;
4. сгибаться под давлением - тур.;
5. быть эластичным, растяжимым - тур., P I₈₈₂, Zenker I; иметь упругость - тур.;
6. быть элегантным - Малов.

♦ Л.З.Будагов возводил есне- к ис (~ ий ~ ид) 'запах', 'дух', 'угар', 'вонь' (Будагов I₁₉₃). К.Брокельман анализировал äsnä- как äsin 'ветер' + приименной глаголообр. афф. -ä- (Brockelmann OGM §156. В.ВВ). См. также Räsänen VEW_{50b} и Vámbéry₁.

Рассматриваемая основа, по-видимому, базируется на именном корне, который вычленяется из следующих производных: äcän- (< *äc-än-) P I₈₇₃ (босн.), äcäälä- (< *(j)äc-älä- P III₃₇₇, езе- (< *ec-e-) тув., P I₈₈₉ (шор., кюр.), езе- (< *ic-e-) хак., эсге- (< *es-ge-) турк. диал. Атаджанов Салыр.86, К.К.1 Будагов I₄₆ (чаг.), иске- тат. диал. ДС I₆₄, P I₁₅₂₈ (чаг.), эслан- (< *as-län-) уйг. диал. Jarring₄₃ - все со значением 'зевать', 'потягиваться' Чув. энас 'зевота' < асан?

Таким образом есне- можно анализировать как производный глагол, образованный от именной основы *ес с помощью афф. -на- (см. Севортян АГ₃₃₆₋₃₃₈).

По В.Бангу, äsnä- происходит из *äsinä- от глагола äs- 'дуть' (Bang TB VII₁₉₅).

ЕТ/ЕТ турк., тур., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз., смг., лоб., алт., як., P I_{833, 834, 834, 835} (кир. = каз., ккир., саг., койб., кач. - ет), Будагов I₁₇₇ آت (аз., тур., др.-уйг. - ет, алт. - эд), ДТС₁₈₆, Малов₃₆₆, Gabain₂₉₉, Orkun IV₄₆, Brockelmann₂₆, Kāšġ. D. 200, USp. 265, Analyt. In. 470, Pelliot₂₆₃, Т X₄₂, Аф₀₇₆ آت, Ibnü M.₃₁, KW₉₄, Abū H.₁₂, Houtsma₄₃ آت, Ettuhfet. 170, Zajaczkowski Bulgat. I₁₀, Korkut₁₀₇, Şeyhi₄₉, Pav. C. 93 آت; ет/ет кар. т.; ет/ät аз., уйг., Хор. П. I₁₅₆; ет/ет тув.; äd Analyt. In. 468; ët т VII₉₀; ет¹/et тат., P I₁₄₁₃ (кир. = каз.); ит/ät тат., баш., лоб., хак., P I₁₅₀₀ (казан., тоб., баш., бар.), Будагов I₁₇₇ آت ет (казан.), Orkun IV₅₄; ут/üt чув.

- ♦ 1. мясо - во всех названных выше источниках; говядина - кар., як., P I_{833, 834}; мясное блюдо - аз.;
2. тело, плоть - кир., ккал., уз., уйг., алт., хак., як., чув., P I_{833, 834} (осм., тел., др.-уйг.), P I_{834, 835} (кир. = каз., ккир., саг., койб., кач.), Будагов I, ДТС, USp., Analyt. In.; мышцы - як.;
3. труп, тело убитой скотины - як.; труп - чув.;
4. мякоть (плодов, овощей) - турк., тур., аз., уз., Будагов I, Orkun IV, Kāšġ. D.; мякоть - ног., Brockelmann;

5. плата за временное пользование конем и т.д. - лл.

◊ Г.Рамстедт сравнивал турк. *ät* 'мясо' *sät öz* и далее с маньчж. *feten* 'материя', 'материальный' (и ряд других значений) и кор. *pathan* 'вещество или элементы, из которых что-л. состоит', 'физическое строение' и др. (Ramstedt SKE^{193, 194}). В Räsänen VEW^{52a} приводятся формы рассматриваемой основы. Об. ет см. также А.К.Боровков (Таджикско-узбекское двуязычие. "Уч. зап. Ин-та востоковедения АН СССР", IV 1952, 186).

Морфемный состав баш. диал. итен 'мясистый', 'полный' (Ишбулатов Казмаш-138) не ясен.

ЕТ-/ЕТ- турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз., уйг., скг., лоб., алт., тув., P I⁸³⁵⁻⁸³⁹ (саг., кач., кир. = каз. = ет-), Будагов L¹⁷⁹ *ایتەك، ایتەك* (тур., тат.), *ایتەك، ایتەك* (чаг.), ДТС¹⁸⁶, Малов^{92, 94}, Gabain³¹², Orkun IV⁴⁹, Kāšg. D.²⁰¹, Atebet. XXI, Analyt. In.⁴⁷⁰, KW⁹⁵, Ettuhfet.¹⁷⁰, Zajaczkowski Gl.⁷², Боровков ЛТ⁸⁵, АФ⁰⁶⁵ *ایت*, АФ⁰⁷⁶ *ایت*, Korkut¹⁵⁶, Şeyhi⁵⁰⁻⁵², Y. ve Z. VIII, Наджип Мухабб.¹⁷⁰, Абушка⁴³, Раv. С.⁹⁴, Хор. П. L¹⁷⁴; эт-ät- (в составе этмелә- 'делать кое-как') баш. диал. Ишбулатов Казмаш-146, уйг.; äd- Малов³⁶³ (Qas.³⁰); ат-/at- чув.; йет-/jet- скг., P L¹⁴¹³ (кир. = каз.); ët- Т VIII⁹⁰; ët- Çarh.⁷²; ит-/it- тур. диал. DSf., тат., баш., скг., хак., P L¹⁵⁰¹ (казан., тоб., ктат.), ДТС²¹⁵, Малов³⁸², Gabain³¹², Brockelmann⁶⁹, Atebet. XXI, Analyt. In.⁴⁸⁰, Т VI¹⁷⁶, Nagami¹⁰⁵, Vámbéry CSpr.²³¹ *ایتەك، ایتەك* itmek, etmek; ид- P L¹⁵⁰⁶ (ктат.); ит-/it- Грунин³⁹³.

◊ 1а. делать (производить), совершать, исполнять - во всех названных выше источниках, кроме кир., ног., уз.; в чув. - уст.; творить - кар. т., ДТС ('создавать'), Gabain (то же), Analyt. In. (то же); действовать - кар. к. г.; поступать (о действии, поступке) - тат., баш., Грунин; собраться делать/работать - тат. диал. ДС III⁶⁴; 1б. строить - ДТС, Gabain; мастерить, изготавливать - уз. диал. Иброхимов Бешкент.²⁹⁶; изготавливать - кбал.; готовить - алт. Туба, Gabain, ЛТ ('приготавливать'); лепить - уз. диал. Иброхимов Бешкент.²⁹⁶; представлять, составлять - ккал.; 1в. устраивать, приводить в порядок - ДТС, Малов, Gabain, Analyt. In.; организовать - Малов, Gabain; заправлять, оправлять, прибирать - тув.; убирать - Т VI; украшать - Analyt. In., Т VI;

2. глагольный член аналитической модели глагольного словообразования - турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., кир., ног., ккал., уз., уйг., P I⁸³⁵⁻⁸³⁹ (осм., чаг.), P L¹⁵⁰¹, ДТС, Kāšg. D.;

3. исправлять, поправлять - тув., Orkun IV; переделывать - тув.;

4. быть - Т VIII (ët-);

5. заботиться - Analyt. In.;

6. желать, хотеть - тат. диал. ДС III⁶⁴;

7. уважать, чтить - Gabain, Т VI;

8. стоять (в сочетаниях с названиями денег) - тур.;

◊ Г.Вамбери включал в общий ряд уйг. itmek 'делать', 'совершать', itisi 'сосуд' ('собственно, что-то сделанное, инструмент'), осм. ejlemek 'делать' (Vámbéry³⁶).

Глагол ет- нередко рассматривался в качестве формы побудительности от глагола е-/и-: см. "ایتەك пон. форма от ایتەك 'заставить быть, осуществить, сделать'" Будагов L¹⁷⁹; то же у К.Брокельмана (ZDMG, № 70, 1916, 204, прим.39; № 73, 1919, 13 прим.1; см. также Brockelmann OGM § 151.f.) и В.И.Котвича (Котвич Иссл. 280-282).

В Räsänen VEW^{52a} приводятся формы рассматриваемого глагола.

В старейшем производном itig (Т VI₁₇₆, Gabain Нӱ.178) со значениями названия действия и орудия представлена древнейшая семантика глагола эт- ~ ит-: 'основание/учреждение чего-л.', 'устройство', 'придание формы' Т VI, 'инструмент' Gabain Нӱ.

Глагол aŋlā- 'делать', приводимый в USp.265, может равно рассматриваться как в качестве производного от имени ät, так и учащательной или интенсивной формы от ät- 'делать'.

ЕТЕК/ЕТЕК турк., тур., ктат., кар. к. г., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., Р I_{839,840} (гар., куман., ктат., ايتك чаг., аз., ايتك осм., ايتك сельджук., осн.), Р I₈₄₁ (кир. = каз., ккир. - етӕк), Будагов I_{10,177} ايتك (тур.), ДТС₁₈₇, Brockelmann₂₆, Kāšg. D.202, Abū N.12, Houtsma₄₄, Ettuhfet.170, Аф076 ايتك, Ibnū M.31, Korkut₁₀₈, Seyhi₅₀, Боровков Бад.125, Абушка₄₇, Пав. С.93 етак/etäk уз., уйг., Хор. П. I₁₅₇ ايتك, ايتك, ايتك; етак/etäk уз. диал. Я.Лу-льямов₇₉; етак/etäk кар. т.; етӕк/etäk кар. т.; итӕк/itäk тат., баш., Р I₁₅₀₁ (бар., казан., тоб.), Будагов I₁₇₇ ايتك, ايتك (чаг., тат.; алт. - эдек), Qutb₆₂, Vámbéry ŐSpr.230 ايتك; Иетек/ietek гаг., Р I₁₄₁₃ (кир. = каз.); жетак/ġetak уз. диал. Мирсогатов Кырк.196; едек/edek алт., кондак. гов. Castrén₈₁, Р I₈₄₉ (алт., тел., лоб., шор., кюр., др.-уйг.), Р I₈₄₉ (саг., койб., кач. - едӕк); эдӕк койб., сойот. Castrén₈₁; едек/edek тув.; идек/idek хак., кач. Castrén₈₁.

♦ 1а. подол, пола (одежды) - во всех названных выше источниках, кроме Castrén₈₁; 1б. край (платья, одежды) - турк., тур., кар. т., кум., кбал., Р I_{839,840}, Kāšg. D.; кайма - уйг. ('каемка'), кондак. гов. Castrén, Brockelmann, Vámbéry ŐSpr.; обшивка, рубец - Будагов I, Brockelmann, Vámbéry ŐSpr.; край - кар. т., кондак. гов. Castrén, Будагов I, Vámbéry ŐSpr.; край, конец какого-л. пространства - уз. ('край', 'окраина'), Пав. С., Хор. П. I (как в уз.);

2. переносное по происхождению значение: подножие, подошва горы - турк., тур., аз. (+ 'склон горы'), кар. к. г., кум., кбал., каз., ног., уз., уйг., алт., хак., тув., Р I₈₄₉, Будагов I, Kāšg. D.; склон горы - Пав. С.; более низкая часть горы - уйг. диал. Аганина₂₈₄;

3. фартук - тур. диал. DSf., уз. (для сбора хлопка); юбка - тур. диал. DSf., тат. диал. ДС I₆₅, III₆₄;

4. платье, род женской сорочки - тур. диал. DSf.;

5. кожа на животе - тур. диал. DSf.; пах - там же;

6. устье, низовье реки - кум., уз.;

7. подошва - ног.

8. (перен.) покров, завеса - ДТС;

9. (перен.) честь, совесть - тур. диал. DSf.;

10. подвеска, подвески - аз.;

11. послед (при рождении животных) - тур. диал. DSf.

♦ Г.Вамбери сравнивал следующие основы: як. it 'ринуться', 'броситься', др.-уйг. jitmek, itmak, itmek 'бросать', 'кидать', itük, etük, etek 'край одежды или горы' (Vámbéry_{25,26}).

Г.Рамстедт возводил ätäk 'обшивка платья' к *ätä-, ät, монг. ete- 'волочить по земле', маньчж. fete- 'рыть' (Рамстедт₁₂₈).

В Räsänen VEWT_{52a} приводятся формы рассматриваемой основы. То же в Ряснен₁₃₉.

ЕШ/ЕШ тур., ктат., кар. к., кир., уз., лоб., алт., тув., Р I_{902,903} (тел., куманд., шор., куман., саян., осм., чаг., вост.-турк., др.-уйг.), Будагов

I_{49,194-196} ايش (э - тур.), ايش (чаг., тат.), ايش (эж - алт.), ДТС₁₈₄; Малов₃₆₆, Gabain₂₉₉, Orkun IV₄₆ (eş), Orkun IV₄₉ (äş), Kāšg. D.₁₉₂, USp.₂₆₆, Atebet._{XXI}, T VIII₈₉, Abū H.₁₂, Zajączkowski Bułgat. I₂₀; аш/аш уз. диал. Абдуллаев Ургенч.₃₀₄; e:ш/e:š алт.; eiš Castrén₈₀; иеш/eš гаг.; ес/ев нор. ккал., Будагов I₁₉₄₋₁₉₆ ايس (кир. = каз.), Малов₃₆₆, Gabain₂₉₉ (eš брэхм.); иш/iš тат., баш., P I_{1545,1546} (казан.), Малов₃₈₂, Gabain₂₉₉, Orkun IV₅₄, Brockelmann₆₉, Le Coq Chuast.₁₇₍₂₅₎ (в парном iš tuš 'товарищи и друзья'), Atebet._{XXXI}, Analyt. In.₄₈₀, Ibnū M.₃₄, Korkut₁₅₅, Y. ve Z._{XI}; ис/is Малов₃₈₁; اوش, اوش Будагов₁₉₄₋₁₉₆ (баш., тат.), Vámbéry ĆSpr.₂₃₅ اوش üš; иш jiš чув.

Написание ايش в Аф₀₇₈, TS III_{2109,2110}, Абушка₆₀, Pav. C.₁₁₄, Vámbéry ĆSpr.₂₃₅, Хор. П. I₁₇₄ и др. можно читать и как еш (или еш), и как иш.

Наиболее древней формой корневого гласного следовало бы считать *e-.

Алт. e:ш и караг. еиш могут быть указанием на этимологически долгий гласный.

◇ 1. товарищ - тур., ктат., кар. к., ккал., уз., алт., Castrén, тув., P I_{902,903,1545,1546}, Будагов I, Малов, Gabain, Orkun IV, Brockelmann, Kāšg. D., Atebet., Analyt. In., Abū H., Bułgat. I, Аф, Ibnū M., Korkut, Y. ve Z., TS III, Pav. C., Vámbéry ĆSpr.; друг - тур., ктат., кар. к., ккал., алт., ДТС, Малов, Orkun IV, Brockelmann, USp., Atebet., Abū H., Ibnū M., Korkut, Y. ve Z., Абушка, Vámbéry ĆSpr., Хор. П. I; приятель - ДТС; сотоварищ - Bułgat. I; сподвижник - ДТС; сверстник - уз. диал. Юдахин Карабулак.₅₃, Будагов I; подруга - кар. к., уз.; сообщник - чув.; напарник - чув.; последователь - алт.; спутник - уз., алт., Castrén, P I_{902,903}, Gabain, T VIII, Abū H., Абушка, Хор. П. I;

2. подобный - тур., Будагов I, Korkut; равный - Будагов I; двойник - тур. ровня - тат., баш.; подходящий, соответствующий - P I_{902,903} (осм.);

3а. пара, чета - тат., баш., Будагов I, Vámbéry ĆSpr.; семья - чув.; сочтание сердец - Будагов I; связь сердец - Абушка; муж - тур., гаг., Abū H. ('супруг'), Vámbéry ĆSpr. (то же); жена - тур., гаг., алт., P I_{902,903} (куманд.), Orkun IV (+ 'супруга'), Vámbéry ĆSpr. (то же); одна из жен мужа - тур. диал. DSf.; невеста - алт. Баскаков Туба₁₇₁; 3б. пара лошадей, одинаковых ростом для запряжки в дышло - гаг.; самка медведя (условный термин при охоте) - алт.; самка - Castrén, P I_{902,903} (шор.); молодая овца, ярка - P I_{902,903} (леб.); 3в. каждый из составляющих пару - тур., гаг., уз., алт., Будагов I; 3г. послед - тур. диал. DSf., ног., уз. (обл.), лоб.; соединение концов двух нитей - Абушка; 3д. пара - чув.; парный - P I_{1545,1546} (казан.);

4. близкий - тур., Будагов I, Orkun, Kāšg. D., Korkut; родственники, родня, родные - уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₄₁, Ургенч.; родственный - Будагов I;

5. коллектив, артель, количество, численность - чув.; связь, сплетение - Будагов I (со ссылкой на калькутский словарь);

6. опора, поддержка, надежда - кир.;

7. уст. хозяин - чув.

Наиболее старые значения еш сосредоточены, по-видимому, в 1-й и, возможно, 3-й группах.

С еш, вероятно, гомогенно тур. диал. eşit 'равный', 'тот же', 'без малейшей разницы', 'очень похожий', 'точь в точь'. Однако ешит может восходить скорее к глаголу еш- ('быть таким же?'), чем к имени еш (DD 2554).

Об еш см. Vámbéry_{29,30}.

В Räsänen VEWT_{50b}: *eš- приводятся формы данной основы с ее центральными значениями. Среди форм - ср.-тюрк. eš. Однако в "Диван"е зафиксировано ايش (Kāšg. I_{47,458}). С долгой приводится форма (İš) также у Л.Лигети (см. Ligeti TH₇₀).

О русском товарищ (< тюрк. tavar 'добро', 'скот', 'имущество' + еš, iš 'товарищ') см. Vasmer III_{112,113}.

еш-/eš- I тур., аз., ктат., кир., уз., лоб., алт., Castrén₈₄ тув., P I_{904,905} (тел., алт., кюр., ктат., саян., осм., аз., чаг.), Будагов I₅₂ اشك (тур., аз.), Zenker I₅₆ اشك, ДТС₁₈₅, Малов₃₆₆, Orkun IV₄₆, Kašg. D.₁₉₇, KW₉₄, TS III₁₅₅₉, Абушка₆₃, Vámbéry CSpr.₂₀₉; йеш-/ješ- таг.; ёв- (в составе ézerben) кондак. и салб. гов. Castrén₈₄; ес-/es- каз., ног., ккал., P I₈₇₁ (саг., койб., кир. = каз.); іәс- P I₁₄₁₃ (кир. = каз.); ийш-/ijš- (в составе ийшгек 'весло') турк. диал. Аразкулиев Дертгул.₁₉₇; иш-/iš- таг., баш., чув. (< тат.?), P I₁₅₄₉ (казан., бар., тоб.), Будагов I₁₉₇ اشك (тат.), اشك (тур.); ис-/is- хак.; еш-/öš- тур. диал. DD 3₁₁₂₀; ал-/al- чув.; алт-/alt- чув.

Начальный й- в гагаузском - протетический.

Губной е вместо е в турецком диалектном еш-, возможно, вторичный.

◇ 1. рыть, копать, вскапывать - тур., аз., чув., P I_{904,905} (чаг., осм., аз.), Будагов I₁₉₇ (тат., тур.), Zenker I, Kašg. D., TS III, Абушка, Vámbéry CSpr.; рыть яму - тур. диал. DD 3; разрывать, разгребать, грести - тур., аз., Будагов I₁₉₇ (тат., тур.), Zenker I, ДТС, Kašg. D.; копать ногой - таг.; ворочать (огонь) - Будагов I₅₂ (тур., аз.);

2. тереть, шаркать, растирать, точить, заострять - Vámbéry CSpr.; скрести - Zenker I;

3. разрывать, распарывать - кир.; разнимать, разрушать, разбрасывать - P I_{1549,1550} (казан., бар., тоб.), Будагов I₁₉₇ ('разбрасывать' - тат., тур.);

4. долбить - чув.; буравить - KW; вскапывать землю чем-л. острым (чтобы извлечь нужное) - Zenker I;

5. сгребать лопатой - караг. Castrén, тув. (напр., снег);

6. грести веслом - турк. диал. (ийшгек), кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., лоб., алт., хак., тув., караг., Castrén, P I₈₇₁ (саг., койб., кир. = каз.), P I_{904,905} (осм.), P I_{1549,1550}, Будагов I₁₉₇ (тат., тур.), KW, Хор. П. I;

7. управлять лодкой - P I₈₇₁ (саг., койб., кир. = каз.);

8. черпать - хак.;

9. со старанием исполнять задачу, употреблять все свои силы - P I_{904,905} (осм.).

Наиболее ранними и, вероятно, основными для большей части остальных являются значения 1-й группы, особенно 'рыть', 'копать', 'разрывать', 'разгребать'. Переход от этой группы к 5-й и от последней к 6-й пояснений не требует. Более или менее ясна также связь с 1-й группой значений, объединенных в группах 3 и 4-й.

Предлагаемая рабочая схема внутренних отношений между значениями еш- I нуждается, как и в других случаях, в проверке по данным сравнительно-исторической лексикологии и исторических словарей, что, разумеется, пока откладывается на будущее.

◇ Г.Рамстедт сравнивал: калм. el- 'изнашивать', калм. elxə- 'быть изношенным', 'изнашиваться', 'соскребать', 'соскабливать' (ele- > алт. älä-, як. äläi- 'быть изношенным'), тюрк. äš- 'скрести', 'копать', 'рыть', 'грести', чув. al- 'пахать', alt- 'рыть', 'копать' (Ramstedt KWb.₁₁₉). См. также Les-sing₃₀₈: ele-. Принципиально аналогичные сопоставления предлагаются также в VGAS I_{78,126}. См. также Porre AU₁₁₃, далее Porre в UAJb., XXX, 1-2, 95.

М.Рясänen возводит еш- I к ел- (Räsänen VEWT_{51a}). См. также Räsänen i-Laute₂₄₆.

Об äläi- в якутском см. Kažužunski₉₁.

Среди всех значений еш- I в северо-западных и северо-восточных языках исторически наиболее продуктивным оказалось 'грести', от которого образовались производные с помощью аффиксов -уаң/-кек и -кы/-ки в орудийном значении: КК eşgek Vámbéry CSpr.₂₃₅, كك Абушка₁₉, Рав. С.₂₂, ескек каз., ног., ккал., ишкек тат., баш., ешки алт., тув., иски хак.; уже приводившееся турк. ийшег, а также чув. ишкет (< тат.?) Сергеев ДСЧ₂₄ - все со значением 'весло' (Г.Вамбери + 'лопата').

Об ешки ~ ески в камасинском см. Joki LS₁₄₀ : iski.

Турк. еш- I ср. с позднеавест. aeša 'плуг', новоперс. xēš (Bartholomae₃₂).

Еш-/ Еш- II тур.; Иеш-/¹ея- гаг., Р I_{904,905} (осм.), Р I₉₀₄ (алт., тел., кюр.), Будагов I₅₂ (тур.), Zenker I₅₆ (тур.), ДТС₁₈₅, Малов₃₆₆, Orkun IV₄₆, Brockelmann₂₅, Кәшг. D.₁₉₇, Houtsma₄₈, TS III₁₅₅₉; иш-/Аш- чув. (< тат.?): еш-/әш- (в составе әшт- < әшйт-) тат. диал. ДС III₂₅₂; ис-/Ас- як.

Качество корневого гласного недостаточно определено, как это видно из татарского диалектного ә-. Якутское и- вместо е-, с другой стороны, свидетельствует, как будто, в пользу более древнего гласного в виде *е-.

Чувашское иш - из другого тюркского диалекта, возможно, из татарского, в котором, однако, значения чувашского иш- в имеющихся материалах не встречаются.

◇ 1. идти, ехать иноходью - тур.; Р I_{904,905} (осм.), Будагов I₅₂ (тур.), Zenker I, Малов, Orkun IV, Brockelmann₂₅ ('ехать рысью': atly äşdi 'всадник ехал рысью'), Кәшг. D., Houtsma, TS III (быстро ехать на коне); скакать, бежать - як. ('бежать'), ДТС; быстро идти, торопиться, спешить - тур., Кәшг. D., TS III; ускорять шаг - тур.; делать большие шаги - Р I_{904,905} (осм.); ехать верхом на войну - Будагов I₅₂ (тур.), Zenker I;

2. бить ногой о землю (о лошади) - гаг.;

3. двигаться, идти, брести, бежать, ехать (о всяком движении в пространстве) - як.; идти, идти медленными шагами - Zenker I; идти за кем, следовать, сопровождать - Р I₉₀₄;

4. брести по сугробу, идти по грязи - чув. (иш-).

Основным в еш- II является вероятно значение 'идти/ехать иноходью', 'скакать'. Остальные значения группы 1, как и значения группы 3 можно отнести ко вторичным.

Глагол еш- II может быть самостоятельным и независимым (так считал Г.Рамстедт: см. Ramstedt Einf.₁₁₀), лишь внешне совпадающим с глаголом еш- I.

Но тогда необходимо объяснить объединение значений обоих омонимов в тюркском, в его диалектах и памятниках, в словаре Махмуда Кашгарского, в других памятниках.

Такое объединение может быть результатом: 1) или слияния обоих глаголов, что менее вероятно; 2) или развития значений еш- II из значений еш- I путем их метафоризации, а именно: 'рыть', 'разгрести', 'разбрасывать' → 'разгрести/разбрасывать землю' (о коне) → 'идти иноходью'.

О такой возможности позволяют думать такие промежуточные (переходные) значения между семантическими составами обоих глаголов как 'бить ногой о землю' (вскапывая ее - Э.С.) в гагаузском, 'брести по сугробу' (разрывая снег - Э.С.), 'идти по грязи' (разбрызгивая ее - Э.С.) в чувашском.

В пользу высказанного допущения говорит также то обстоятельство, что в тюркских языках, где в глаголе еш- I не сохранилось значений 'копать', 'рыть', 'разрывать' (кир., каз., ног., ккал., уз., лоб., алт., хак., тув.), нет также значения 'идти иноходью'.

Литературу, относящуюся к еш- II, см. в Еш- I.

ЕШЕК/ЕШЕК турк., тур., ктат., кар. к., кум., кбал., кир., каз., диал. Аман-
 жолов³⁷⁵, ног., ккал., лоб., P I^{905,906} (тар., куман., осм., чаг., вост.-
 турк., аз.), Будагов I¹⁹⁶ ايشاك, ايشك (тат.), ائشك, ائشك (осм.), ДТС¹⁸⁵, Bro-
 ckelmann²⁵, Kāšg. D. 197, USp. 266, KW⁹⁴, Abū H. 12, Houtsma⁴⁸ ائشك, Аф⁰⁶⁸ в том
 же написании, Ibnū M. 31, Korkut¹⁰⁷, Боровков ЛТ⁸⁶, Боровков Бад. 116 ايشاك
 ešak, Qutb²² (äšak; ešak - стр. 52), Абушка⁶² ايشاك, Pav. C¹¹⁵ в том же
 написании, Xop. II. I¹⁵⁹ ايشاك, ايشاك; ешек/ешек кар. к., P I⁹⁰⁶ (кар. т. -
эшэк); ешек/ешак уз., уйг.; есек/есек кар. г., каз., P I⁸⁷² (кар. л.), Буда-
 гов I^{46,196} ايشك (кир. = каз.); ешек/ешек гаг.; ашак/ашак чув.; ишек/ишек
 P I¹⁵⁵² (казан.), Будагов I¹⁹⁶ ايشك, ايشك, Ligeti VSOu¹⁵⁸, TS III²¹¹²,
 Qutb⁶¹, Vámbéry CSpr.²²⁵; ишек/ишак тат., Баш., уйг. диал. Аганина²⁷⁶, Jar-
 ring¹⁴³, лоб.; ешек/ешек ДТС¹⁸⁵, Kāšg. D. 197; ешйек/ешйек Brockelmann²⁵,
 Kāšg. D. 200; әшјәк Korkmaz GB¹⁰⁹; ешкек/ешкек ДТС¹⁸⁵, Gabain²⁹⁹, Brockel-
 mann²⁵, USp. 266, Analyt. In. 470, Боровков ЛТ⁸⁷; еш:ек/еш:ек турк. диал.
 Кульманов Геокл. 230, Куренов Ставр. II²⁰, кум. Сатыбалов³⁴; еш:ек/еш:ак аз.;
еш:ак/еш:ак уз. диал. Данияров Бахмал. 67; ештек/ештек алт., P I⁹¹² (тел.,
 шор.); естек/естек каз. диал. Аманжолов³⁷⁵, Доскараев⁶⁶; есеу хорас. Doer-
 fer ITD⁹.

Более старой формой корневого гласного является вероятно *e-.

Переход -г-> -й- после шумных отмечен в некоторых из современных языков:
 в хорезмских говорах узбекского языка (Абдуллаев Фон. 108, 109), в юго-запад-
 ных диалектах турецкого языка (см. выше Korkmaz GB и др.).

Интервокальный геминированный -ш:- в туркменских и узбекских диалектах,
 в азербайджанском, кумыкском и в диссимилированной форме в алтайском (ештек)
 и казахском (естек) может иметь эмфатическое происхождение (ср. еще eššak
 Ясыянец¹²⁴).

Г. Дёрфер видит в -ш:- ассимиляцию из -шг- - ешгек через ступень -шй-
 (Doerfer II⁶⁵ сл.). Однако в указанных выше языках, где имеется геминирован-
 ная форма еш:ек, ешгек в диалектах не отмечается.

♦ 1а. осел - во всех названных выше источниках; 1б. глупец, дурак, невеж-
 да - тур., аз., ктат., Kāšg. D. ('глупец', 'дурак'); бран. осел - уз., P
 I¹⁵⁵² (казан.);

2. баран двухлетний - Будагов I⁴⁶ (кир. = каз.);

3. козлы - тур., гаг. ('мостовые козлы'), кум.; помост, леса (в строитель-
 ных работах) - тур. диал. DSf.; спорт. козел, кобыла - уз.; скамейка - уз.;
 подставка ("кобылка") на скрипке или сазе - тур. диал. DSf., уз., P I^{905,906}
 (осм.);

4. шпенек у "жуушан" (ножницы для стрижки овец) - кир.;

5. треугольная доска, на которой продают сладости - P I^{905,906} (осм. со
 ссылкой на И. Куноша).

Основные среди приведенных значений сосредоточены в 1-й группе (вместе с
 переносными, включенными в подгруппу "б").

Все остальные значения - вторичные, часть из них - переносные (по функции).

♦ Рассматриваемая основа неоднократно привлекала внимание лингвистов.

По Х. Педерсену, ešek - из армянского ԷՍ 'осел' [H. Pedersen. Türkische
 Lautgesetze. - ZDMG, 57, 3, 567; он же. Zur armenischen Sprachgeschichte.
 "Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indoger-
 manischen Sprachen", XXXVIII (Neue Folge, XVIII). Gütersloh, 1905, 197], что
 уже предлагалось, как отмечает автор, О. Шрадером (O. Schrader. Reallexikon
 der indogermanischen Altertumskunde. Strassburg, 1901, 205-206). Относитель-
 но второго, формального, элемента слова Х. Педерсен говорит в другой своей
 работе, что -ak "весьма обычный суффикс..." (H. Pedersen. Armenisch und die

Nachbarsprachen. "Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indo-germanischen Sprachen", XXXIX (Neue Folge, XIX), Gütersloh, 1906, 447). См. также у А.М.Щербака (ИРЛЯ₁₂₃).

В.Банг на основании некоторых аналогий из латинского и греческого квалифицировал äšāk как производное, образовавшееся от тюрк. äš 'товарищ' с помощью аффикса уменьшительности -aq ~ -yaq и т.д. (Bang TB VII_{203,204}. прим.5).

К этому анализу склоняется также Г.Дёрфер (Doerfer II₆₅).

Не менее часто тюрк. ешек сопоставлялось с монг. elžigen в том же значении: ср. Gombocz ANH₂₆₄; так же в другой работе автора: Z.Gombocz. Török jövevényiszavaink hangtanához. - MNy, X, 1, 28.

См. также Poppe AU₁₁₄ и VGAS I₈₆, где устанавливаются следующие отношения: монг. elžigen < *elžiken 'осел' = куман., осм. äšāk < *älžāk то же. См. также VGAS₁₄₀; маньчж. eixen (ejixen) < *elken < *elžiken 'осел' и далее как выше.

По мнению Х.Педерсена, монг. elžigen не имеет отношения к ешек (H.Pedersen. - ZDMG, 57, 3, 561).

Г.Дёрфер рассматривает монг. elžigen в качестве заимствования из некоего прототюркского диалекта (так же рассматриваются автором и другие, как он считает, тюркизмы в монгольском языке). Поэтому Г.Дёрферу приходится реконструировать эту прототюркскую форму в виде *elđägēn (Doerfer II₆₅), из которой, возможно, выводится elžigen, но не выводится ешек и заодно отпадает этимология äšāk < *äš + -āk, к которой Г.Дёрфер присоединяется в первой части своего изложения.

О русском ишак см. Miklosich₉₇, Преображенский₂₇₇, Фасмер II₁₄₆, Дмитриев СЯ₅₃₄.

I ЕШИТ-/ЕШИТ- турк., тур. диал. Aksoy Gaziantep.₂₆₁ (éşitmek), аз., кат., кар. к. т., кум., кбал., уз., Р I_{909,910} (кат., чаг., вост.-тюрк., аз., кар. т. л.), Будагов I_{50,197} (тур.) ایشیتك, ДТС₁₈₅, Малов₃₆₆, Gabain₂₉₉, Brockelmann₂₅, Kāšg. D.₁₉₈ (éşit-), Atebet._{XXI}, USP.₂₆₆, Analyt. In.₄₇₀, T X₄₂, KW_{94,95}, Houtsma₄₈, Qutb₅₂, Наджип Мухабб.₁₇₁, Асушка₆₃, Rav. C.₁₁₅ ایشیتك, Хор. П. I₁₅₉; ешит-/ешит- уз. диал. Х.Гулямов Джизак.₁₃₄; ешет-/ешет- лоб.; эшит- Р I₉₁₆ (др.-уйг.); есит-/есит- кар. г., ног., ккал.; ешит-/ешит- каз., Р I₈₇₉ (кир. = каз.); Будагов I₁₉₇ ایشیتك (кир. = каз.); ешит- брахми Gabain₂₉₉; ишит-/ишит- тур., чаг., уйг., Малов₃₈₂, Gabain₂₉₉, Brockelmann₆₉, Abū H.₄₁, Ettuhfet.₁₇₉, Аф₀₇₈ ایشیت, Ibnū M.₃₄, Çarh.₇₃, Şeyhi₆₄, Qutb₆₁; ишит-/ишит- тат., баш., Р I_{1553,1554}; исит-/исит- як.; ишит- уйг. диал. Jar-ring_{136,143}; ишти- сал. Kakuk₁₈₂; әшид- Малов₃₆₆, Gabain₂₉₉, Gabain Hū.₁₇₇, Orkun IV₄₉, Analyt. In.₄₇₀, Zieme₅₆; әшид- Малов₃₆₆; ишид- Gabain₂₉₉, Pel-liot₂₆₄; илт-/илт- чув.; II ишит Korkut₁₅₅.

◇ I 1. (у)слышать, услышать - во всех названных выше источниках; узнать (по слухам) - аз.; разуметь, понимать - як.;

2. обонять, слышать - як.;

3. слушать, внимать - тур., кар. к. т., кбал., ног., ккал., уз., уйг., як., Р I_{909,910}, Analyt. In., KW, Houtsma, Мухабб., Rav. C., Хор. П. I, Çarh.; заслушивать (доклад, информацию и т.п.) - уз.; слушаться - тур., як., Р I_{1553,1554}; повиноваться - як.; поддаваться - як.;

II 1. слушание; 2. то, что слышат; 3. голос; 4. ответ - Korkut.

Значения 1-й группы образуют семантическое ядро ешит- ~ ишит-, рядом с которым заметное распространение получили значения 2-й группы, в дальнейшем почти полностью закрепившиеся за производным глаголом тыңла- ~ диңле- ~ диң-ле- и т.д.

Ешит- ~ ишит- и т.д. - понудительная форма от глагола еш- ~ иш- 'слышать', как это уже выяснил В.Банг (W. Bang. Manichäische Hymnen. "Le Muséeon", Т. 38, вып. 1, 49) и к тому же заключению пришел также А.Зайончковский (Zajaczkowski Sufikau¹²¹).

Г.Рамстедт aff. -(и)т в рассматриваемом глаголе возводит к более старой форме -(и)д: др.-тюрк. ešid-, чув. ilt-, itl- (< ilt-lä-) Рамстедт¹⁷⁵.

Исходный глагол встречается в следующих формах: эш- Р I₉₀₅ (кюэр.), еш- Р I₉₀₅ (кач.), иш- тат. диал. ДС III₆₅, ес- Р I₈₇₂ (койб.), ис- хак. - '(у)слышать', 'услыхать', Р I₉₀₅, тат. диал., хак., 'понимать' Р I₈₇₂.

Из сравнения ешит- ~ ишит- ... с еш- ~ иш- видно, что значения ешит- и проч. в сущности повторяют и отчасти дополняют значения еш- ~ иш-.

Производным на -т от еш- ~ иш- является встречающееся в "Книге моего деда Коркута" существительное ишит (см. выше). Несмотря на кажущуюся разнородность его значений, последние все строго закономерны и соответствуют разрядам значений словообразовательной формы на -т: имя действия (I), объект действия глагола иш- (2,3,4).

Отглагольные имена на -т типичны для языка "Коркута", как это отмечено уже в литературе (Korkut⁴⁴¹ § 127; формы ичит, бинит и др.).

Распространенность формы ишит- в новых и старых языках наряду с господствующей формой ешит- позволяет обе формы, точнее их основу еш- ~ иш-, возвести к единому корню *еш-, тип которого отмечен в турецком диалекте Газиянтеба (Aksoy Gaziantep²⁶¹).

Параллельная с ешит- ~ ишит- форма (точнее написание формы) ешид- ~ ишид- со звонким -д- вместо -т- относится к наращенным формам глагола ешит- ~ ишит-, когда за конечным -т- основы следует гласный и -т- озвончается.

Показатель понуд. формы -т- в ешит- так же десемантизован, как и в айт-, елт-, йирт- и т.п. Однако в имеющихся материалах отсутствуют промежуточные значения, которые позволили бы составить представление о пути перехода от еш- ~ иш- 'слушать' к ешит- ~ ишит- в том же значении, как это удается проследить, напр., в ай- ~ айт- 'говорить'.

Г.Вамбери искусственно объединял в однородный ряд следующие формы: др.-уйг. us 'мастерство', чаг. us, is, es 'разум', 'сознание', islemek, eslemek 'выслушивать', чаг. isitmek от is itmek 'слушать' (Vámbéry⁶⁷).

Сопоставление чув. илт- с его турецкими параллелями см. Поппе ЧЯ⁴¹², Порре АУ¹¹⁴, Егоров⁶⁹. См. также Юлдашев в ИРЛТЯ²⁹⁸⁻³⁰⁰.

Корень еш- ~ иш- ср. с позднеавест. uš- 'ухо' Bartholomae, кол. 414; см. также хетт. корень iš- в словах ištamana- (ištamina) 'ухо', ištamaš- 'слышать', 'узнать' Friedrich^{90,91}; то же Friedrich ЕН¹⁴.

Ә

Ә: ДИК/А: ДИК турк.; әдик/ädik уз. диал. Абдуллаев Ургенч. 305; әдік/ädik уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 22; әдик/edik тур., Zenker I₂₁ ادیک، ادک، TS III₁₃₈₅; едук/edük тур. диал. ДД 2₅₀₆, Будагов I₁₈₀ ادوك (др.-уйг.), АФ⁰⁷⁷ اءك، Korkut¹⁰², TS III₁₃₈₅ ادوك; әдек сойот. Castrén⁸¹; етиқ/etik тур. диал. ДД 2₅₅₅, кум., ног., ккал., караг. (etik) Castrén⁸²; иетик/ⁱetik каз.; етйг/etig уз. диал. Раджабов Карнаб. 42; етүк/etük ДТС¹⁸⁸, Усп. 266, Боровков ЛТ⁸⁶, Ligeti VSO¹³⁶, Ibnü M. 31, Пав. С. 98; әтий/ätij уз. диал. Я.Гулямов Ташкент. 92; ètek караг. Castrén⁸²; әтүв/ätüw уз. диал. Я.Гулямов Ташкент. 92; tīḫsal. kakuk¹⁸²; итик/itik Ettuhfet. 180; итйк/ätik тат.; итих/ätix сал. kakuk¹⁸²; it* там же; идик/idik тув., Будагов I₁₈₀ ادیک (казан. тат.); ايتوک

Будагов I₁₈₀ (казан. тат.); этик/ötik уз. диал. Афзалов Паркент.175; этик/ötik уз. диал. Шоабдурахмонов₃₁₈; етук/ötük кир., уз. диал. Юдакин Караоулак.55, уйг., Малов УЯ₁₇₃, Малов УНС₁₄₃ (куч., турфан., хотан.), Будагов I₁₈₀ اوتوك، اوتوك (чаг.), Zenker I₁₁₃ اوتوك (тур.), Боровков Бад.106, Pav. C.46, béry cSpr.217; етув/ötüw уз. диал. Иброхимов Бешкент.274; ötak уйг. диал. Jarring₂₂₀; отув/otuw уз. диал. Я.Гулямов Ташкент.92; оту/otu: уз. диал. Шоабдурахмонов₃₁₇; эдик/ödäk хак.; едук/ödük тур. диал. Dsf., алт., Будагов I₁₈₀ ёдук (алт.); едөк/ödök алт. диал. Баскаков Туба₁₄₁; үтөк/ütäk Малов УНС₁₆₇ (хотан./; үдйк/üdäk саг.; ايديق Будагов I₁₈₀ (казан. тат.); ата/ай чув.

Долгий корневой гласный, отмеченный в туркменском (э:), тувинском (э: Castrén) и в саларском (ī, Kakuk), вероятно, этимологический.

Чередование э:- в туркменском - е- в большинстве языков - è- в карагосском (Castrén) - и- (ī-) в саларском, тувинском и Ettuhfet. позволяет допустить древнедиалектный параллелизм открытого и закрытого е- в корневом слове рассматриваемой основы. Губные формы последней образовались, по-видимому, в результате регрессивной губной ассимиляции под влиянием аффиксального -у-: етук > етук > едук. В ранних текстах (словарь М.Камгарского, т VII) губные формы основы не встречаются. Таким образом, гласный -и- во втором, аффиксальном слове - вторичный.

Вторичным является также согласный -д- (из -т- под влиянием долготы корневого гласного) и, возможно, (аффиксальный) -к из -т (последний - в карнабском говоре узбекского языка), следующей фонетической ступенью чего является -й в ташкентском говоре узбекского языка (см. перечень форм).

Чередование -и-/-у- (в подавляющем большинстве форм) и -е- (уйг. диал. Jarring, алт. - Баскаков Туба, сойот., караг.) свидетельствует об аффиксальном характере второго слога.

◇ 1. обувь - тур. диал., уйг. Малов УЯ, алт., хак., тув., Zenker I, USp., Houtsma, Ligeti; легкая обувь из кожи - ДТС; башмаки - Ettuhfet.; ботинок - уйг. диал. Jarring, сал.; кожаная обувь с каблуками - уйг. Малов УНС; крестьянская обувь - DD 2; домашняя обувь - там же; детская обувь - там же; туфли - там же;

2. сапог, сапоги - во всех названных выше источниках, кроме тур. диал. DD 2, Малов УЯ, Малов УНС, уйг. диал. Jarring, тув., ДТС, USp., Ligeti, Houtsma; крестьянские сапоги - тур. диал. DD 2; сафьяновые сапожки - там же, Korkut, TS III; грубые сафьяновые сапоги с невысокими голенищами - тур. диал. Aksoy - Gaziantep.240; женские сапоги - Zenker I; сапоги с короткими голенищами - TS III; род сапог - Аф; сапожки из мягкой кожи с низкими голенищами - тур.;

3. валенки - тур. диал. DD 2, тат.; детская обувь из шерсти - тур. диал. DD 2.

Более старыми среди приведенного перечня могут быть первые три значения в 1-й группе, поскольку господствующее в современных языках значение 'сапог', 'сапоги' в наиболее ранних источниках (ДТС, USp.) не отмечается.

Но это обстоятельство в данном случае едва ли может иметь определяющее значение, так как почти во всех приведенных значениях э:дик ~ едик ~ этик и т.д. имеется в виду закрытая обувь, которая - если судить об этом по изображениям на скифских вазах, по римским фрескам, древнеперсидским и римским барельефам и т.д. - в древности представляла собой полусапожки или сапожки.

◇ Г.Рамстедт приводил для etük сопоставление с маньчж. etu- 'одевать(ся)', 'носить' (об одежде) и восстанавливал для тюркских языков глагол *etü-, откуда etük и далее остальные формы. (Ramstedt SKE₂₆₅ : tiidiim). В одной из по-

следних работ Г.Рамстедт исправил предполагаемый глагол на *ät- и сопоставил две другие предполагаемые им формы: домонг. *etüri-, тюрк. *ätür- (переходная форма от *ät-) 'одевать' (Рамстедт¹²⁸).

См. также в работах М.Рэсэнена: Räsänen VEWT⁵², Räsänen ČIC¹¹⁷, а также его: Über die Lederbearbeitung der ural-altaischen Völker. - ИАЖБ., XXXI, 316; Рясänen⁷¹, 139 - сводки форм. То же в Ligeti TH⁷⁰.

О возможности отражения тюрк. едик ~ эдик и т.д. в русской лексике см. Vasmer I⁴⁹²: ичетки, ичитки.

ə:p/ä:r турк.; ep/är турк. диал. Куренов Стәр. II¹⁸⁸, аз.; er уйг. диал. Jarring⁴²; e:p/e:r алт. Баскаков Туба¹⁷¹; ep/er тур., ктат., кар. к., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз., уйг., сик., алт., караг., сойот. Castrén⁸⁰, тув., як., P I⁷⁵¹, 752, 753 (ep - кир. = каз., ккир., саг., койб., кач.), Будагов I²² ʒ ʒ (тур.), ДТС¹⁷⁵, Малов³⁶⁵, Малов ПМК⁹¹, Gabain²⁹⁸, USp.²⁶⁵, Atebet.^{XIX}, Analyt. In.⁴⁶⁹, T IX⁴⁰, T X⁴¹, KW⁸⁹, Abū N.¹¹, Houtsma⁴⁵, Аф⁰⁶⁶, Ibnü M.²⁹, Korkut¹⁰⁵, Y. ve Z.^{VII}, Zajaczkowski St. I¹⁰⁸, Хор. П. I¹⁷¹, Будагов I¹⁸⁴ ʒ (чаг., казан.); ɛr T VIII⁸⁹; ir койб., сальб. гов. Castrén⁸³; ip/ir тат., баш., хак., P I¹⁴⁵⁶ (казан., тоб.), Будагов I¹⁸⁴ ʒ (казан.), Аф⁰⁷⁷ ʒ, Ibnü M.³⁴ (ir), Pav. C.¹⁰¹ ʒ, Vámbéry ČSpr.²³¹ в том же написании; ap/ar чув.; əj уйг. диал. Jarring⁴²; ej/ej лоб.; e:/e: уйг. диал. Аганина³³; ə/ä уйг., уйг. диал. Jarring⁴² (ə); ɛer/ɛer сик.; ɛer/är уз. диал. Решетов Курам.²²⁷; härä T VIII³⁶.

Долготу корневого гласного, засвидетельствованную в разных ареалах (турк., алт. Баскаков Туба, койб.), правомерно рассматривать как этимологическую.

Обстоятельный и доказательный анализ качества корневого гласного дан Ю.Неметом, который пришел к выводу о существовании в древнетюркском двух форм рассматриваемой основы: *är и *er (Németh ZE⁵). Анализ автора сохраняет свое значение и в настоящее время и может быть дополнен указанием на более первичные формы с этимологической долготой: *ēr ~ *ēr.

Начальный й- в кураминских говорах узбекского языка и в сарыг-югурском - протетический, по М.Рэсэнену, - этимологический (Räsänen VEWT^{46a}).

♦ 1. муж, мужчина - во всех названных выше источниках, кроме уйг., койб., сальб. гов., T VIII, Pav. C., Vámbéry ČSpr.; мужской - ДТС, KW; мужской облик - Vámbéry ČSpr.;

2. герой, храбрец, витязь, богатырь - кир., каз., ног., ккал., алт., як., P I⁷⁵¹, 752, 753, 1456, Будагов I, Малов ПМК, Vámbéry ČSpr.; мужественный человек - тур., уз., як.; мужественный, храбрый - аз., каз.;

3. рядовой, боец - неол. тур., Хор. П. I ('воин');

4. переносное по происхождению значение: сила, энергия, твердость, мужество - як.;

5. муж, супруг - тур., аз., ктат., кар., кбал., тат., баш., уйг., хак., чув., P I⁷⁵¹, 752, ДТС, USp., Atebet., T VIII, Аф, Ibnü M., Korkut, Y. ve Z., Zajaczkowski St. I, Vámbéry ČSpr., Хор. П. I;

6. самец - кар., кум., тув.;

7. возмужалый, выросший человек - P I⁷⁵³; возмужалый - кир.; молодец - Korkut; холостой - тур. диал. DSf.; парень, молодой человек - тув.; возмужалость - як.;

8. господин - Gabain, Analyt. In.;

9. человек - койб., караг., сойот. Castrén, Atebet., Аф, Korkut, Y. ve Z., Pav. C., Vámbéry ČSpr., Хор. П. I; некто - Y. ve Z.; свободный человек - Pav. C.;

10. в служебном значении - ДТС.

Основными и старейшими среди приведенных значений правомерно считать сосредоточенные в группах 1, 2 и 5, образующие ядро семантического состава э:р ~ ер...

◇ Об ер и т.д. см. Vámbéry³³, где приводятся формы, гомогенные с ер.

В своем этимологическом словаре М.Рэсэнен возводит э:р... к начальной по его мнению форме *(h)är(ä) (Räsänen VEWT^{46a}); см. еще Рясänen⁵⁷, а также Zajaczkowski Zw.^{58,59}, где рассмотрены ономастические сочетания с участием Ер-.

О чув. ар см. Егоров³⁰.

Монгольской параллелью к тюрк. ер..., как известно, является еге 'муж', 'мужчина' Владимирцов³²⁴; Поппе ЧЯ⁴⁰; Lessing³²¹ (+ 'мужественный', 'смелый', 'отважный', 'храбрый'); Номинханов⁴⁴.

Из тунгусских параллелей к ер ср. звенк. ур... 1) 'самец', 'особь мужского пола'; 2) 'мужчина' ТМС.

Согласно Г.Дёрферу, är < *ärä < *härä < *pärä Doerfer Rez.³³²

э:ТЛЕ-/Ä:tle- тюрк.; атла-/atla- кбал., ног., ккал., тат., баш., уйг. диал. Малов УНС⁹⁵, кв⁴⁴, Ibnü M.¹³; атли-/atli- уйг.; алта-/alta- (< атла-) алт., хак., Р I⁴⁰²; адла-/adla- اولاق، اولاق Zenker I²¹; адда-/adda- аз.; атта-/atta- кир., каз.

◇ 1. шагать - тюрк., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., уйг. диал., алт., Zenker I, Ibnü M.; ступать - тюрк., кбал., ног., тат., баш.;

2. перешагивать, переступать - аз., кир., каз., уйг. диал., хак., кв; прошагать мимо - Zenker I;

3. прыгать, перепрыгивать - кир., ккал., уйг.;

4. измерять шагами - тюрк., Р I⁴⁰².

◇ э:тле- ~ атла- и т.д. - производный глагол с афф. -ла- от: 1) *а:т ~ *а:д ~ *э:т 'шаг' или 2) учащательной формы от *а:т- ~ *а:д- ~ *э:т- 'шагать', 'ступать' (см. доказательство для А:ДЫМ). Азербайджанское адда- < адла-

Турецкое atla- 'бросаться', 'прыгать', 'скакать', 'перепрыгивать' и др., а также приводившееся 3-е значение, возможно, принадлежат омонимическому глаголу ат-ла- от ат 'конь'.

В.Банг считал atla-... этимологически неясным (см.: W. Bang und G.R. Rachmati. Die Legende von Oğuz Qayan. - SPAW, 1932, XXV, 707).

Об атла- см. Räsänen VEWT^{31a}.

В КТЭС⁴⁴ атта- объединяется с ат- 'бросать'.

И

И:БЕР-/I:BER- тюрк.; ибэр-/Abär- уз.; iбär- Боровков ЛТ¹²¹; ايارماک iйbermek, iйvermek Vámbéry ÓSpr.²³⁰; ايارماک ubarmak Zenker I¹⁴⁰, iбэр- Боровков ЛТ¹²⁸; eber-, eber- уйг. диал. Jarring¹³⁷; ev'er-, ev'er- уйг. диал. там же; ийбер-/jiber- ног., Р III⁵³¹ (тоб., чаг., вост.-тюрк.), ДТС²⁶⁰, Малов³⁸⁷ (Рбу.); jiber-, jiber- уйг. диал. Jarring¹³⁷; ийбэр-/jibär- баш.; ийбир-/jibir- кар. к.; иубар-/jubär- уз.; иебер-/jeber- кар. к. Г., Schütz A-K³⁰³; иебэр-/jeber- кар. т.; иивер-/jiver- тюрк. диал. Куренов Ставр. I¹⁵⁷ кум. диал. Керимов Кайтак.³⁵, Р III⁵³² (чаг.), Малов³⁸⁷; жибер-/giber- ктат., кир., Р I¹⁵⁶ (кир. = каз.); жибер-/žibär- тат.; жибер-/žiber- каз., ккал.; äварт- Р I⁹⁴¹ (тар.); äвät- Р I⁹⁴¹ (тар.); ايارماک ийбермек (казан., тат.), ايارماک، بيارماک (чаг.), جيبر джибер (кир. = каз.) Будагов II³⁴⁸.

Начальный долгий гласный и:- в туркменской форме недостаточно ясен. В принципе он может быть вторичным из стяжения ийе или ий, как это видно из стяженной формы й в словаре В.В.Радлова (Р I₁₄₀₉ алт., тел., леб., кюэр., куман., кар. л. т.). Но долгий гласный В.В.Радлов отмечал также в форме с начальным й:- йй- для кар. л. (Р III₅₀₂), он имеется и в як. ы:т-.

Форма ибар- (ЛТ, Ценкер), по-видимому, результат велярной ассимиляции второго слога первому.

Спирантизация -б > -в^о (Иивер-, ебег- > евег-) закономерна для туркменского, уйгурского (и узбекского) языков.

Гласный -у- в уз. йубар- под влиянием соседнего -б-.

Открытый гласный -е- первого слога в кар. к. г. (йебер-, йебёр-), уйг. джал. (ебег- и т.д., йварт- ~ йвәт-) - вторичное явление, так как в исходных формах начального слога в и:бер- и т.д. гласный повсюду закрытый.

Старейшей среди приведенных форм чисто методически следовало бы принять йибер-, поскольку она отмечается в словаре М.Кашгарского. Однако турк. и:бер- и йбәр- в тефсире имеют не меньший исторический возраст, так как источник их един. Отличие в этих формах проистекает от различия в направлениях эволюции самой исходной формы.

Наиболее поздней формой следует считать йибер- ~ йибер- (форма йий- 'посылать' в материалах не отмечается).

◇ 1. посылать/отсылать/высылать - во всех названных выше источниках; отправлять - турк., ктат., кир., каз., ккал., баш., уз., уйг., Будагов II, ЛТ, Schütz A-K, Vámbéry Cspr.; направлять - турк., уз.; присылать - тат., баш., уз.; переводить - баш.;

2. отпускать, выпускать - кар., кум., кбал., каз., ног., ккал., тат., Р IV₁₅₆, Будагов II, Schütz A-K; увольнять - кар. т.; распускать - баш.; пропускать (давать разрешение) - кир.; пускать, позволять - кар. к. г.; допускать - ног., ккал.;

3. давать росток - баш.;

4. двигать (в разных значениях) - баш.;

5. выдавать, отпускать - баш.;

6. вводить (лекарство) - баш.;

7. наводить - Schütz A-K;

8. спускать - кар. к. г.; погружать, опускать - кар. к. г.;

9. околевать - кар. к. г.

Состав значений и:бер-... неоднороден и не позволяет наметить направления семантического развития, благодаря которым в глаголе выработался его современный семантический состав.

◇ И:бер- ~ ибер- ~ йибер- представляет собой сращение компонентов глагольного оборота, состоящего из деепричастия на -а/-е от глагола ий- и личных форм глагола бер- в грамматизованном значении. Первый глагол - ий- известен также в формах ыт-, ыд-, ыз-, ыс- и т.д. (см. ИЙ- I), которые являются господствующими в памятниках, тогда как форма ий- или ий- появляется в них сравнительно поздно. Однако сращенная форма йибер- приведена уже в словаре М.Кашгарского, откуда следует, что форма реального глагола (деепричастного члена оборота) ий- сложилась еще до составления "Дивана" и тогда же образовался оборот ийе бер-, который в эпоху создания словаря оказался уже семантически и формально сращенным.

Вследствие отсутствия данных нельзя установить, был ли оборот ийе бер- словоформой или лексической модификацией глагола ий-, что, надо сказать, более вероятно.

Что касается самой формы йибер-, то едва ли здесь присутствует протетический й-, которого (или его соответствий) нет ни в одной форме глагола йиб-. Вероятнее всего, что йибер- — результат метатезы *ийе бер- > *ийбер- > йибер- и исходная форма для всех модификаций рассматриваемого глагола, кроме форм, не имеющих в первом слоге й-/ж-/ж- и, возможно, непосредственно восходящих к *ийбер-.

Этимология йибер- < *ийе + бер- была предложена еще В.В.Радловым (Р III₅₃₁ Р IV₁₅₆ - йибәр-).

Г.Вамбери возводил ibermek, ivermek к ilbermek 'заставить/дать бегать/бежать' (H. Vambéry. Ein chinesisch-tatarischer Originalbrief. - ZDMG, 19, 1865, 302).

ИВРЕ/ТВРЕ кар. г.; ирә/irä тат. диал. ДС III₆₂; ири/iri тат. диал. ДС III₆₂; үгүрә койб. Castrén₈₈; үгре/ügre хак., Р I₁₈₁₃ (саг., койб., кач., чаг.), Brockelmann₂₃₅, кәшә. D. 709, Пав. С. 70 (в сочетании аш әкра; үгрә/ügrä уйг.; үгра(үгрә)/ügra(ügrä) уз.; үйре/üjre ног.; үйрә/üjrä тат., баш., уйра/üjra (в составе уйрачоп) уз. диал. Абдуллаев III₁₈₇; увра(уврә)/uwra(uw-rä) уз.; үре/üre алт., Будагов I₁₆₆ 'б' (у); үрә/ürä тат. диал. ДС II₂₅₀, баш. диал. Баева Ай. 14; өгрә/ögrä уйг.; өйү/öjü лоб.; өврә/öwra уз. диал. Фармонов Тагаб. 347; үрә/üre як.; өйрә/öjrä баш. диал. Юсупов Асин. 132; өрә/örä баш. диал. Юсупов Асин. там же; оурә/ourä уз. диал. Джураев Шахрисяб. 303; оура/oura уз. диал. Джураев Шахрисяб. 29, 76; үрге/ürge саг. Инкижекова₈₁.

Не следует ли в приведенный ряд включить также тур. диал. ırgva, аз. диал. урва '(грубая) мука, которой посыпают тесто (чтобы оно не приставало к доске посуды)' (DSf., Велиев Апшерон. 385) и целый ряд аналогичных модификаций ирва ~ урва?

Вопрос о первоначальности открытого или закрытого корневого гласного уже поднимался в научной литературе (см. Doerfer II₁₅₅). Но он не может быть решен альтернативно, так как в тех немногих языках, где данная основа отмечена (тюркские языки Сибири, из кыпчакских — западно-караимский, ногайский, башкирский, из средне- и центрально-азиатских языков — узбекский и уйгурский), она выступает в двух видах: с ү- и ө-. Поэтому параллелизм названных корневых гласных должен быть отнесен к старым эпохам.

Галицко-караимская форма ивре закономерна для данного диалекта с его тенденцией к делябилизации губных гласных переднего ряда.

Старейшей среди приведенных форм следует считать койб. үгүре, соответственно *өгүре (ср. уйг. өгрә), к которым восходят остальные.

Формы үре ~ үре ~ өре ~ үре — из үйре ~ үйре и т.п., но вряд ли из *ү:ре ~ *ү:ре ~ *ө:ре, поскольку вторичные долготы в татарском и башкирском языках не удерживаются, да и образуются редко, а элизия -й- между гласным и сонорным явление обычное в обоих языках.

Формы корневого согласного -г ~ -в/-й пояснений не требуют.

◇ 1. похлебка — ног., баш., як. ('похлебка из молока, на одну треть разбавленного водой, и сосновой заболони'), кәшә. D. ('жидкая похлебка'); суп из крупы — ног., тат., тат. диал. ДС III₆₂, баш., баш. диал., койб. Castrén ('суп'), хак., як. (у К.Э.Пекарского названы два вида супа), Р I₁₈₁₃ (саг., койб., кач., чаг.), Будагов I ('суп'), Brockelmann; болтушка из листовничной заболони, кусков рыбы и незначительного количества муки — як.;

2. лапша — уз., уз. диал., уйг. ('мелко нарезанная лапша'), лоб., Brockelmann, кәшә. D.; вермишель — уйг.; крупа — кар. г.;

3. кашка из толченой крупы и молока — алт., Будагов I ('кашица'); каша — кар. г.

◊ Непосредственным источником форм угуре ~ угре ~ уйре ~ ивре и т.д. является глагол *угур-, в таком виде (или в какой-л. словоизменительной форме) пока не отмеченный. Но об исторической реальности названной основы позволяют судить ее другие производные: ср. тув. уурмек (< уур-мек < уйур-мек) 'мелкий', 'некрупный', 'дробный'.

Из сопоставления *угур- с глагольным корнем ук- 'толочь', 'растирать', 'размельчать' в киргизском, каракалпакском и некоторых других языках следует, что *угур- может быть либо каузативной или переходной формой от ук- — и тогда последний исторически должен быть нейтральным к категории переходности, — либо словообразовательной формой с глаголообразующим аффиксом -ур- от именного корня *ук.

Обе версии равно возможны, так как: 1) значение каузативности или переходности формы *уг-ур- поддерживается другой каузативно-переходной формой ügüt- (< ük-+üt-) у Абу-Хайяна и كوتك, в староузбекском языке — в обоих источниках со значением 'размалывать', 'дробить' (Абу Н. 114, Rav. С. 72); 2) возможность именного корня *ук свидетельствуется глаголом уги- (< ук + -и-) в каракалпакском и древнетюркских языках, уве- в туркменском со значениями 'молоть' турк., ккал., ДТС₆₂₂, 'растирать' ДТС₆₂₂, 'размельчать' турк., ккал., 'крошить' ккал., 'пропускать через мясорубку' турк.

Корневой согласный в ук- является глухим и на этом основании -ğ- в ügüt- приходится считать вторичным. Однако теоретически следует допустить также возможность первичности -g-, т.е. *уг- (или *уғ-), и в этом случае ук- необходимо рассматривать как вторичную форму (-g- > -k-).

Таким образом, исторически реальны корни *ук и ук- 'молоть', 'раздроблять', 'крошить'. Ко второму из них вероятно восходит вторичная глагольная основа ууре- (из ук- + -ур + -е-) с медиальным значением 'дробиться', 'крошиться'.

Из морфологического анализа угуре ~ ивре и т.д. можно заключить, что в соответствии с приведенными значениями глагола *угур- — судя по семантике каузативной переходной формы угүт- — более первичными в рассматриваемом производном являются значения 2-й группы, значения же 1 и 3-й групп — вторичные.

Г. Дёрфер считает одинаково возможной этимологизацию ивре и т.д. как на тюркской, так и иранской почве (Doerfer II, 155). В связи с этим, ср. اڭرا 'кашница', 'каша', 'суп' Ягелло₁₂₉.

Г. Рамстедт сравнивал кор. ik в ikkiaida, ikkiida 'превращаться в порошок', 'молотся', 'крошиться' с кир. ük-, üj- и üg- (? — Э.С.) Р 1802 'молоть', 'дробить', чаг. ög- Р 1192 то же; тюрк. *üg- > üj- = монг. ügi-, ügi- > üji- 'разбивать', 'превращать в порошок', калм. ü-, ür- и т.д. (Ramstedt SKЕ_{72,73}).

С тюрк. угуре ~ ивре и т.д. ср. монг. ibire- 'крошиться', 'осыпаться', 'разрушаться', 'рухнуть' Lessing₃₉₇.

Тув. угре- удовлетворительно разъясняется на тюркском материале, однако нельзя полностью исключать и возможности его заимствования из монгольского, хотя, можно заметить, в этом случае монгольское ibire- в тувинском должно бы принять форму ивире-.

игде/iyde турк., турк. диал. Амансариев Ёмут. 268, тур. диал. DSf.; игде/igde тур. диал. DSf., Р 1430 (осм., чаг.), Будагов I₇₁ اڭدا, اڭدا (тур.), Brockelmann₉₀, Rav. С. 122 اڭدا; игде/igdä аз. диал. Муган. 207; ийде/ijde тур.; ийде/ijdä аз.; и:де/i:dä уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 48; ийде/jide турк. диал. Нартыев Сарык. 292; ийде/jigde ДТС₂₆₀, Brockelmann₉₀, Kāšġ. D. 788, Аф₀₁₁₇ اڭدا; jigdä Brockelmann₉₀; yikte Kāšġ. D. 790; жигде/igide турк. диал. Аразкулиев Дертгул. 244; жигде/igidä уйг.; жийде/ġijde кир., ккал.; жийде/žijde

каз.; жйда(жйде)/ǰijda(ǰijdä) уз.; жиде/zide каз. диал. Аманжолов³⁷⁹; жйда/ǰida аз. диал. Велиев Апшерон.396; جيد Будагов I₄₄₈ (кир. = каз.); iǰdir тур. диал. DD 2⁷⁸².

Среди форм более ранней можно считать йигде и далее, с одной стороны, игде с потерей й-, с другой - закономерно жигде... в кыпчакских языках. Турк. диал. жигде, уз. жйда (жйде), аз. диал. жйда - вероятно из кыпчакских или кыпчакизированных говоров. Долгота начального гласного в уз. диал. и:де - заместительная.

◇ 1. лох (джйда, грудная ягода - zizipha tundra; плоды и дерево) - во всех названных выше источниках;

2. финик - турк.

◇ М.Рясänen возводит рассматриваемую основу к монг. žegde 'куст' (Räsänen VEWT_{202b}), ссылаясь на Г.Рамстедта (Ramstedt KWB.471,472). Но семантически переход от значения 'куст' к значению 'лох' затруднителен. Еще важнее то обстоятельство, что в наиболее ранних памятниках, где встречается рассматриваемая основа (Käŕg. I.31, Rach. II, 1₁₁₈, ДТС₂₆₀), она встречается в форме йигде и игде (Brockelmann₉₀), а в турецких диалектах зарегистрирована форма iǰdir (DD 2⁷⁸²), что в совокупности ставит под большое сомнение монгольскую версию происхождения игде и проч.

I И:FE/I:YE турк.; iǰe тур. диал. DSf.; еге/ege ктат., кар. к., Будагов I₂₀₁ اگه (i - тур.), так же Zenker I₈₃, Zajaczkowski ad-Durra^t₇₈; егу/egü алт.; ейе/eje тур.; эйә/äjä аз.; ийа/ija гаг.; екәк/ekäk уйг., P I₆₇₇ (тар., чаг.), Zenker I₁₄₉ اگك, Pav. C.28,120 اگك, Vámbéry CSpr.236; екев Ettuhfet.₁₆₇; йёкев/jěgev чув.; егәк Боровков Бад.₁₂₈, ägäk P I₆₉₅ (чаг.); эгәк Castrén₈₀; Будагов I₂₀₁ اگك (чаг., тат.); игәк/igäk уйг., уйг. диал. Jarring₁₃₈; igäk, igäk койб. Castrén₈₂; igät P I₁₄₂₅ (саг.); аҕ Аф₀₇₁; егей/egej каз. диал. Доскараев₃₁; егев/egev ктат., кар. к., кум., коал., каз., ног., ккал., P I₆₉₅ (куман.), P I₆₉₅ (кир. = каз. - егәү), Будагов I₂₀₁ اگه (чаг., тат.); егәв/egäv уз.; аҕ Zenker I₈₃; igäy P I₁₄₂₅ (казан., бар., тоб.); игәв/igäv тат., баш., P I₁₅₇₇ (казан. - igäy); ейәв/ejäv уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₄₁; еге/eye: тув.; еге/egö: кир.; еге/ögö: кир.; иги/igi: як.

II еге-/ege- кир., каз., ног., ккал., алт., ДТС₁₆₅, Ettuhfet.₁₆₇; егә- P I₆₉₅ (саг., койб., кач., кир. = каз.); еге-/eye- тув., P I₆₉₅ (тел., алт.); эгә-, igä- Castrén₈₀; иге-/ige- хак., ДТС₂₀₄, Brockelmann₆₄, Käŕg. D.226; igä- P I₁₄₂₅ (казан., бар., тоб., саг.); игә-/igä- тат., баш., P I₁₅₇₇ (казан. - igä); еге-/öye- тув.; еге-/ögö- кир.

Корневой долгий гласный в турк. и:ге находит соответствие в формах igäk, эгәк, приводимых А.Кастреном. Соответствие и:ге ~ ийа ~ иги: и т.д. с корневыми и:- ~ и- и еге ~ егу ~ эгәк и т.д. с корневыми е- ~ е:- позволяет возвести все формы к более древнему источнику с корневым *е- (~ *е:-?). Формы екәк и екев указывают на корневой -к-, параллельный или предшествующий корневому -г-. Киргизская форма еге: возможна из еге: в результате регрессивной губной ассимиляции. Нельзя, однако, исключать и независимое образование формы с начальным губным под действием распространенного в разных языках чередования е- ~ ө-. Якутская форма иги: вероятно из *игиг, поскольку -г (как и г-) в якутском редко и в конце слова обычно бывает -к/-х (Барашков₄₁).

Труднее найти объяснение для тув. еге: с долгим вторым гласным. Вопрос о тувинских долготах, как и об историческом положении г и ж нуждается еще в специальном изучении. Известно, что конечный палатально-нейтральный γ а также ж и ж в интервокальном положении чаще всего подвергается элизии, что при-

водит к стяжению соседних гласных в долгий звук (Исхаков - Пальмбах § 44). Так образовались стяжения типа дага: из дакыгу ~ дакагу ~ дакага (или из формы с глухим т-) 'курица', дума: из думагы (или из формы с глухим т-) 'насморк', куде: из кудегу 'зять', со:- из согу- 'становиться холодным', торла: из торлага 'куропатка', чаа из чагн ~ йагн 'новый', е: из еге 'хозяин', ы = сы: из ыгы = сыгы 'плач', 'воплъ' и т.п.

Вторичная долгота, как правило, не может образоваться на почве падения к/к, так как названные согласные в интервокальном положении переходят в -р, -р (ср. деге 'козел' - тур. teke то же; дыгай 'туго набитый' от тык-; кагар 'бить', 'стучать' ср. каг-; кегер- 'синеть' от көк; агым 'течение' от аг-; мынчара из мынча + -ка 'до сих пор' и т.п.). Поэтому начальный к/к-аффикса в тувинском закономерно переходит в -р, -р, а у некоторых аффиксов он даже сохраняется: ср. ындыкы (<ынды + -кы) 'тот', 'другой', даштыкн (<дашты + -кн) 'внешний', 'наружный' и т.п. Но даже при этих условиях тенденция к соноризации и последующей элизии интервокального -к/к- настолько сильна, что рядом с приведенными формами в языке распространены стяженные ынды:, дашты:- и т.п.

Таким образом, тувинская форма рассматриваемого слова также может быть понята как результат стяжения на почве падения интервокального -р, т.е. тув. еге: < *егеге ~ *егегу < еге-ре ~ *еге-ру.

Другая возможность, а именно еге: из *еге-р (как в якутском), в тувинском исключается, так как конечное у нейтральное, а р и р в нем сохраняются (Исхаков - Пальмбах § 42).

Аналогией предполагаемой форме *еге-ру является igegü, приводимая у Ибн Муханны (Ibnü M. 33).

Киргизские долготы в еге: ~ еге: < егев (как у Т.Ценкера: з'и) < егев.

Начальный й- в чув. йёкев - протетический.

Остальные формы раздела I объяснений не требуют.

Сказанное выше об именных формах и:ре... относится также к формам глагольного омонима еге- и т.д.

♦ I 1. напильник, подпилоч - во всех названных выше источниках; пила (для пилки металла) - Будагов I; пила - ккал.; рашпиль - уйг., чув.; терпуг - алт. ГАЧ₁₅₄, як., Р I₆₇₇, Будагов I; пила - Р I₆₇₇;

2. подпиливание - ккал.

II 1. пилить напильником - ккал., Р I₁₄₂₅, кашг. D.; пилить - кум., кбал., кир., хак., Р I_{676,695};

2. подпиливать - кир., хак., кашг. D.; работать напильником - Ettuhfet.; подпиливать напильником - тат., баш., Castrén; обтачивать, подпиливать напильником - каз., ног.;

3. точить - кум., кбал., ДТС, Brockelmann (точить нож и проч.); точить напильником, подпилочом - тат., баш., алт., тув.; обтачивать железо - кир.;

4. притирать, шлифовать, гранить - Brockelmann; тереть (металл) напильником, подпилочом - кир.;

5. чистить пилой - Р I₆₉₅; вычищать - Р I₆₇₆; чистить подпилочом - Р I₁₅₇₇; тереть - тув.;

6. чесать - тув.;

7. мазать, пачкать - тув.

Основными среди глагольных значений являются, по-видимому, 'пилить/подпиливать/обтачивать/работать напильником', остальные скорее вторичные.

♦ Наличие омонимической пары еге/и:ре/иге ~ еге-/иге- позволяет допустить закономерное историческое существование корневых омонимов *ег (~ *ек) ~ *ег (~ *ек), к которым восходят первые из названных омонимов.

Реальность глагольного корня *ег- устанавливается из сравнения следующих его производных: тур. диал. eğiş 'опилки (остающиеся при работе пилой)' DD 2_{511,512}; eyiş то же DD 2₅₆₅; тур. eğinti < eğ-inti 'опилки', тур. диал. 'металлические опилки (при работе напильником)' DD 2₅₁₁.

Из приведенных форм вычленяется указанный выше глагольный корень ег-.

М.Рэсэнен чаг. äkä 'опиливать', 'шлифовать' возводит к *äkä (Räsänen I-Lautе 246; Рясänen 134).

К непосредственным производным от глагольного корня *ег- (~ *ек-) могут относиться все именны формы (раздел I) до формы екек, образованные с помощью древних аффиксов отглагольно-именного словообразования -а/-е в орудийном значении (и: е-е, ег-е, ей-е и т.п.) и -у/-ү (егу; авторы "Алтайской грамматики" возводили егу к кир. = каз. еге- - ГАЯ 154).

Все остальные формы раздела I являются производными от производного глагола еге- ~ иге- ~ äkä- и т.д., в основе которого лежит именной корень *ег (~ *ек).

Они образованы аффиксами отглагольно-именного словообразования -р/-г > -в и -к/-к, первый из которых сохранился лишь в немногих формах, в большинстве же перешел в -в. И тот, и другой аффикс имеет орудийное значение.

Схему данной этимологии можно найти еще у В.В.Радлова (ср. äkä + к Р I 677, igä + ү Р I 1577).

В.Грёнбек также касался тюрк. ijä и с колебаниями реконструировал глагольную форму *äbi-: ср. осм. ijä, äjä 'напильник', казан. igäü, алт. äyä 'опиливать'; ср. алт. öj-, üjü- 'стираться' = *äbi-? (Grönbech Forst. 238).

Г.Рамстедт сопоставлял с тюркскими формами следующие монгольские соответствия: калм. egün, ekün (редко) 'острый' [ege-gün, халх. ехүа; ср. алт. ägä- 'скоблить', 'скрести', 'обрабатывать рашпилем', 'опиливать', чаг., осм. äjägü 'ребро' (? - Э.С.)] - Ramstedt Kwb. 117.

А.Йоки (Joki LS 143, 144) сравнивает камас. jegig- с тюркскими формами для 'напильник' и 'пилить напильником' и т.д. Для всех форм со значением 'напильник' и проч. (см. выше раздел I) Г.Дёрфер реконструирует праформу *äkäg, которая может, однако, относиться лишь к части форм раздела I (Doerfer II 93).

О чув. Йёжев см. Егоров 77.

Об еге в южно-славянских языках см. Miklosich 292; для иранских см. Vul-lers I 117.

ИДИШ/IDİŞ турк. диал. Мухыев Нохур. 99, кир., уз., сальбин. гов. Castrén 84, тув., Р I 1510 (чаг.), ايديش Будагов I 183 (чаг.), ايديش Zenker I 144, ДТС 203, Малов 379, Cabain 310, Orkun IV 51, kăšġ. D. 226, T VI 176, Analyt. In. 478, Боровков Бад. 109, Qutb 57, Pav. C. 101, Vámbéry ŐSpr. 231; iđiš Brockelmann 64, kăšġ. D. 226, Хор. П. I. 410; idis конд. Castrén 84; ИДИС/idıs каз., ккал., Р I 1384 (кир. = каз.), Будагов I 183 ايديش (и - кир. = каз.); ИДИС/idıs хак., Р I 1509 (саг.); ides койб. Castrén 84; ИСИТ/isit як.; ÄDIŞ Р I 859 (чаг.); ÄDIC Р I 858 (кыз.); EDIC Р I 858 (саг., койб., кач., кир. = каз.); ايديش Аф 079; ÄGDİŞ USp. 264.

Возможно, среди перечисленных форм наиболее ранними следовало бы считать приведенную в USp. 264 и следующую за ней по времени форму у Ибн Муханны, которую можно читать ийиш, где -й- должно соответствовать -д- подавляющего большинства остальных форм. Однако эти формы пока отмечены лишь в названных памятниках и строить на их основе исторические заключения преждевременно.

Корневым гласным почти во всех современных языках является и-; то же в старейших памятниках. Правомерно поэтому формы с корневым е- (ä у В.В.Радлова) рассматривать как вторичные.

♦ 1. сосуд - кир., Castrén, як., P I₈₅₉ ('сосуд для питья'), P I_{1383,1510}; ДТС, Малов, Gabain, Kāšg. D., USp., T VI, Analyt. In., Бад. ('особые сосу-ды'), Qutb, Rav. C., Vámbéry ÓSpr., Хор. П. I ('сосуд для вина'), посуда - турк. диал., кир., ккал., уз., хак., як., P I_{858,1509} (саг.), Будагов I, Zenker I ('посуда из глины'), Аф, Бад., Qutb, Vámbéry ÓSpr.; посудина - Analyt. In.; кадка (деревянная) - хак. ('небольшая кадка для вина, молока и т.п. '), тув.; вместитель - як., ДТС; ведро - P I₈₅₈ (кыз.), P I₁₅₀₉ (саг.), P I₈₅₈ ('кожаное ведро для молока' - саг., койб., кач., кир. = каз.); горшок - Ana-lyt. In.; кувшин - як., Хор. П. I; ваза - P I₁₅₁₀; кружка или всякий горшок - Brockelmann; блюдо - Rav. C.; таз - Kāšg. D.; корзина - як.;

2. чаша - як., ДТС, Brockelmann, Rav. C.; чашка - ДТС, Orkun IV, Kāšg. D.; кубок - P I₈₅₉, Orkun IV, Kāšg. D.; бокал - ДТС, Orkun IV, Kāšg. D.; рюм-ка - Kāšg. D.;

3. тара - ккал., уз.;

4. хозяйственная утварь - як.;

5. имущество - Brockelmann;

6. водонос - як.

Центральными и основными в идиш являются значения 1 и 2-й групп.

♦ Г.Вамбери связывал идиш с глаголом itmek 'делать', 'творить' (Vámbéry₃₆).

К.Г.Менгес считает идиш весьма старым заимствованием, в конечном итоге восходящим к греч. δίσκος (K.Menges. Report on the second excursion to Taš-kent for research in Čayataj manuscripts. - САУ, XI, 2, 1966, 99).

ИЗДЕ-, ИЗЛЕ- 'идти по следу' см. ИСЛЕ-.

ИЙ/ИУ I кар. г., USp.₂₆₄; äj USp.₂₆₄; ис/is хак.; ис P I₁₅₂₅ (койб., саг.); яс P I₈₇₀ (шор.); ес P I₈₇₁ (саг.), койб.; äd Малов₃₆₃, USp.₂₆₄, T X₄₁; ят P I₈₃₃ (др.-уйг.).

Начальной формой корневого гласного могло бы быть е-, так как форма с и- распространена лишь в хакасском с его диалектами, где е- > и- закономерно. Кроме того, и- находится по соседству с -й-, который в свою очередь может быть источником и-: ей > ий.

Однако в родственных с ий производных формах ейи (еги ~ изи и т.д.) и ейе (еге ~ еди и т.д.) положение иное. В производном ейе равно распространены оба гласных, причем еще в древнейших памятниках. В производном же ейи господствующими являются формы с открытым гласным.

На этом основании и в рассматриваемой корневой форме, где, казалось, господствует открытый гласный, а закрытый отмечается или в форме с -й- или же в языках, где е > и закономерно (хакасский, койбальский), правильнее допустить древний междиалектный параллелизм открытого и закрытого гласных, общим источником которых может быть *е-. Неясен долгий гласный в ис, приведенном в словаре В.В.Радлова для сагайского и койбальского (P I₁₅₂₅). В производных формах, родственных с ей ~ ес ~ ед и т.д., долгие гласные в имеющемся материале не встретились.

♦ 1. имущество - хак., P I₈₃₃ (др.-уйг.), Малов, USp., T X; собственность - P I₁₅₂₅; движимое имущество, собственность, товар, всё, что находится в юрте - P I₈₇₁ (саг., койб.); наряд, украшение (женское, как серьги, привязки к косам и т.д.) - P I₈₇₀ (шор.); товар - P I_{833,1525};

2. добро - кар. г., хак., Малов; благо - USp.;

3. здоровье - кар. г.

♦ Рассматриваемое слово, родственное с едгу ~ ейги и т.д., еди ~ ейе и т.д. и др., образует именной член корневых омонимов ед ~ *ед- (см. ЕЙИ, ЕЙГЕР-, ЕЙДЕ-).

Помимо ейде- от данного корня образовался также глагол *iđikmek*, *äđik-* 'быть/становиться хорошим' (Ibnü M.33, Brockelmann OGM §165.β).

С ий гомогенно также турецкое диалектное *ez* 'хозяин', 'владелец' DD 2565. Оно образует морфо-семантическое звено между рассматриваемой основой и ейде-езе и т.д. 'хозяин', 'владелец'.

Об *estig*, *ädlig* 'зажиточный' и т.п. в связи с рассматриваемой основой см. А.Н.Самойлович, Богатый и бедный. - ИАН ООН, 1936, № 4, 38. См. также Rävänen I-Laute²⁴⁶ : *is* 'имущество' < **äb*.

Ий... однородно с монг. *ed* 'вещь', 'имущество' Владимирцов³⁴²; ср. также Lessing²⁹³ : *ed/эд* 'вещь', 'вещи', 'предмет', 'предметы', 'собственность', 'владения', 'статья', 'параграф', 'товар', 'товары', 'предметы широкого потребления', 'материя', 'галантерея', 'ткань', 'вещество', 'материал', 'элемент', 'субстанция'.

См. также у Г.Рамштедта, который сопоставляет кор. *ežida-*, *ežilda-* 'быть хорошим', 'быть добрым', 'быть щедрым', монг. *ede-ge-* 'исцелять', 'делать добро' = вост.-тюрк., уйг. *ädgü* 'хороший', чаг. *äzgül*, *äjgü* и т.д., вост.-тюрк., уйг. *ed*, осм. *ej* 'добро', 'вещи', 'пользование' (Ramstedt SKE⁵⁷).

I ИЙ/ИЈ II тув.; äg Малов ПМК⁹¹; ей/еј аз. диал. [в составе ейдеш-уйдеш (< ей-деш уй-деш) 'кривой', 'изогнутый'] Исмаилов Нуха²⁴⁴.

◇ 1. склон - тув.;

2. край, изгиб - Малов, аз. диал.

Возможно, сюда же следовало бы отнести корень в тур. диал. *aytak* 'горб', 'кривой', 'косой' DS I⁴⁶², если *-ta-* рассматривать как афф. отменного глаголообразования, т.е. *aytak* < **ay + -ta- + k*.

◇ II ег-/ег- турк., тув.; ег-/ег- кат., кар. к., уз., уйг. диал. Jarring⁹⁹⁸ лоб., хак., P I⁶⁹⁴ (тар., кюэр., чаг., вост.-тюрк. - äg-), P I⁶⁹⁴ (саг., койб., кач. - ег-), Будагов I^{73,74} *اك* (ейгек - тур., аз.), *ايگك* (чаг., аз.), Zenker I⁸³ *اكك* *еггек* (*ejmek*), ДТС¹⁶⁵, Малов³⁶³, Brockelmann¹⁸, Kāšg. D.170, Atebet.xviii, Houtsma⁵¹, Abū N.9 (в словоформе *ägdi*), Грунин³⁹¹ (в производной форме егри), АФ⁰⁷¹ (в словоформе *ايگ*), Ibnü M.28, Korkut¹⁰², Абушка⁷⁰ (в производной форме *ايگ*), Vámbéry ŐSpr.236 *ايگك*, Хор. П. I¹⁶² *ايگ*, *ايگك*; ег-/äg- уйг.; ег-/ег- тур. диал. DSf. (в составе производного *ег-ек* 'рукоять плуга'), кир., P I⁷¹⁰ (тел., алт., куман.), Gabain²⁹⁸, Kāšg. D.182, USp.265 (в словоформе *ägim*), Caferoğlu EUS⁷², Analyt. In.469, KW⁸⁹, Ettuhfet.169; ег- тур. диал. DSf. (в составе производного *ег-ек* 'рукоять плуга'), ег- т VIII⁸⁹ (в производной форме *egit-*); ег-/äg- уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.40; *ايگك* Rav. C.142; ек-/ek- тур. диал. DD 2518 (в производной форме *ekis üküš*), кум., P I^{675,676} (др.-уйг.), Ibnü M.28 (в словоформе *ekil-*), Qutb¹⁹ (то же); ей-/ej- тур., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.41, P I^{658,659} (аз., осм.), Будагов I²¹⁰ *ايگك* (кир. = каз.); ай-/äj- аз.; иг-/ig- уйг. диал. (в производных формах *igil-*, *igiš-* 'гнуться', 'склоняться', 'сгибать, склонять друг друга') Jarring¹³⁸, Atebet.xviii, Qutb⁵⁷; иҗ- P I¹⁴³¹ (бар.), Pelliot²⁶⁴ (в производном *inglä-*); иҗ- P I¹⁴²⁵ (саг., койб.); ий-/ij- тур., кум., кир., ног., ккал., тат., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.47, P I¹⁴³⁴ (осм.), Будагов I²¹⁶ *ايگ* (кир. = каз., алт.), т VI¹⁷⁶ (в производной форме *iyin-*); ий-/ij- каз., баш.; ив-/iv- тур. диал. DD 2802 (в производной форме *ivek* 'склон', 'сторона', 'бок', 'гребень', 'наклонная плоскость'); і- P I¹⁴⁰⁷ (казан., кир. = каз., ккир., тел.); аг-/ag- тур. диал. DS I¹⁰⁹ (в производной форме *agri* 'кривой'); ан-/an- Gabain²⁹⁴ (в производной форме *anit-*, *anıt-* 'наклоняться', 'поклоняться'); ай-/aj- тур. диал. DS I⁴²² (в составе производных *aykir* < *ay-kir* 'изгиб', 'уклон', 'спуск'; *aykir-aykir* < *ay-kir ay-kir* 'кри-

вой-косой' DS I₄₂₄); нр-/1γ- тур. диал. DD 2₇₆₂ (в словоформе ıǧdir- 'гнуть', 'нагибать', 'оставлять щель в дверях'); ılex-/lex- як.; ав-/av- чув.; ег-/ög- уйг. диал. хотан. (в производной форме ögre 'искривленный', 'кривой') Малов УНС₁₄₂.

Старейшей среди приведенных форм следует признать тип ен- (~ ан- ?) ~ ин-, по отношению к которым формы с г являются последующими. Формы ей- ~ ий- ~ ив- - из ег- ~ иг-.

Если форма anqıt- 'наклоняться', 'поклоняться' (Gabain₂₉₄) не вторичная, то ен-, ан- и ин- (P I₁₄₃₁) можно интерпретировать как стяжения из медиальной формы ен-ик- ~ ан-ык- > енк- ~ анк- и далее ен- ~ ан-.

Впрочем, такое допущение противоречит тому обстоятельству, что в перечне приведенных выше форм тип ен- ~ ин- отсутствует.

Поскольку в названных старейших формах корневой гласный имеет две параллельные формы - открытую и закрытую, и закрытый гласный встречается и в других формах (иг- в уйгурском, Atebet., Qutb, нр- в турецком), правомерно отнести этот параллелизм к явлению древнедиалектного порядка. Источником параллелизма мог быть древний корневой гласный е-.

Форма с широким губным гласным переднего ряда в хотанском диалекте уйгурского языка (егре) образовалась, вероятно, под действием регрессивной ассимилиации от аффиксального гласного -y:: *егур- > *егур-.

Вследствие недостаточности материала трудно делать заключения о древности или, наоборот, о новизне параллелизма нёбных и ненёбных форм корня (ен- ~ ей- ~ иг- и т.д. и ар- Gabain₂₉₄, аг- тур. диал. DS I₁₀₉, ау- тур. диал. DS I_{422,424}, ıǧ- тур. диал. DD 2₇₁₂).

♦ 1. гнуть, сгибать, нагибать - турк., тур., аз., ктат., кар. к., кум., кир., каз., ног., ккал., тат., уз., уйг., уйг. диал., лоб., хак., тув., чув., P I_{658,659,694,710,1425,1434}, Будагов I, Zenker I, ДТС, Малов, Gabain, Brockelmann, Kāšg. D., USp., Caferoğlu EUS, Atebet., Analyt. In., T VIII, Houtsmā, Ettuhfet., Qutb, Абушка, Vámbéry CSpr., Хор. П. I; нагибать - P I₁₄₀₇; пригибать - тат., баш., лоб.; гнуть (книзу) - баш.; склонять, наклонять - турк., тур., аз., ктат., кум., ног., ккал., тат., уз., уйг., Будагов I, Zenker I, ДТС, Brockelmann, Kāšg. D., Хор. П. I; наклоняться - Gabain; нагибаться, сгибаться - P I_{658,659,1431}, KW; наклонившись, коснуться земли (о всаднике и некоторых хищных птицах) - кир., делать дугообразным - тув., як.; складывать (в складку) - Zenker I; морщить - Zenker I; заломить (шапку) - Будагов I;

2. искривлять, изгибать - турк., аз., ктат., ног., уз., İbnü M.; кривить - Zenker I, АФ;

3. преклоняться, - Brockelmann; поклоняться - Gabain; подчиняться - Brockelmann, Rav. C.; покоряться - Rav. C.; поклоняться кому, обращаться к кому, говорить с кем - P I₁₄₀₇; сломить - Brockelmann; угнетать - Brockelmann;

4. перен. уламливать, склонять на свою сторону - чув.; убеждать - тур.; быть расположенным, сочувствовать, симпатизировать - як.;

5. поворачивать обратно, возвращать - тув.;

6. плести - чув.;

7. складывать, свертывать, обматывать - İbnü M.;

8. бить, колотить - чув. диал.

Основные, центральные и старейшие значения глагола ен- ~ ег- ~ ей- и т.д. входят в 1-ю группу. К старейшим примыкают также метафорические по происхождению значения 2-й группы, встречающиеся уже в ранних памятниках.

О более древнем, т.е. более конкретном, содержании основного значения 'гнуть(ся)', 'сгибать(ся)', 'наклонять(ся)' судить трудно. Возможно, оно

связано с возвышенностями, как о том можно судить по именному корню ий - йг 'склон', 'край', по производной форме ivek в турецких диалектах со значениями 'склон', 'гребень' и т.д.

Ближих или аналогичных значений в глаголе ег-... нет, но вместе с тем приведенное iv-ek, а также тур. диал. eume 'низкое место между двумя горами', 'перевал' DD 2₅₆₅ дают право предположить подобное значение в *iv-, eu-, без чего нельзя объяснить пространственные значения в ivek и eume.

◊ Общетюркским и старейшим среди производных следует считать прилагательное егри ~ ейри ~ ийри и т.д., образовавшееся от вторичного глагола егри- 'гнуть' - переходной формы от ег- ~ ей-..., поскольку последний нейтрален в отношении переходности: ср. значения 1 и 2-й групп с переходными 'гнуть', 'наклонять' и т.д., непереходными 'нагибаться', 'сгибаться', 'наклоняться' и т.п. Прилагательное егри имеет следующие формы: eğri 'нож' тур. диал. DSf., egri ~ egrü уйг. диал. Jarring₃₉, اگرى Аф₀₇₀, اگرى Әсрар₄₂, так же Pav. C.₁₂₂ приводившееся выше хотан. ögre (из ögüre) - все со значением '(изо)гнутый', 'кривой', 'искривленный', в Y. ve Z._{VII} 'наклонный', 'сворачивающий', 'плохой', 'скверный', в Pav. C. еще 'косой'.

К.Брокельман рассматривал ägri как производное с афф. -ri от корневого глагола äg- (Brockelmann OGM 2 103).

Г.Рамстедт видит в ägri именное образование на -i (G.J.Ramstedt. Korea-nisch keş ding, "Stück". - JSFOu, 48, 4, 15). См. еще Murayama₂₂₅.

Об отражении егри ~ ейри в русской лексике см. Vasmer I₃₉₁: Егорлык; II₂₇₆.

Г.Вамбери объединял в качестве гомогенных глаголы: др.-уйг. ектек 'гнуть', 'сгибать' и егтек, ижтек 'вертеть', 'поворачивать' Vámbéry₂₇. Сводку форм глагола ег- см. в Ряснен₁₀₄.

О формах ег- и его монгольских соответствиях см. Räsänen ÖIC₁₁₀. То же у Г.Рамстедта: "äg- 'быть согнутым, скрюченным', монг. ege- > ē-" (Рамстедт₉₇); ср. еще егіу- 'наклонять', 'гнуть', 'сгибать' Lessing₃₀₀. То же в более старой работе Г.Рамстедта (см. Ramstedt SKE_{51,195}).

Ср. в индоевропейских языках: ank-, ang- 'сгибать' Pokorny_{45,46}.

ИЙ-Из- I тур. диал. DSf., кар., кбал., кир., алт., KW₂₇₂, Abū N.₄₁, Et-tuhfet.₁₇₅, Аф₀₇₆, Qutb₅₈; И- P I_{1409,1410} (алт., тел., леб., кюзр., куман., кар. л. т.), Боровков ЛТ₁₂₈; ит-At- тув., P I_{1380,1381} (саян., др.-уйг.), Brockelmann₆₃, Atebet._{xxviii}, Хор. П. I₄₃₁; И:Т-/i:t- як.; ит-/it- Малов ПМК₉₄, Qutb₅₆; ид-/id- ДТС₂₁₇, Малов₄₄₂, Малов ПМК₁₀₆, Gabain₃₀₉, Orkun IV₅₆, Analyt. In.₄₇₈, T VIII₉₀, T X₄₃, Ион М.₂₃₃, Ibnü M.₃₃, Abū N.₄₁; из-/iz- ДТС₂₁₇, Brockelmann₆₁, Kāšg. D.₂₁₄, Atebet._{xxviii}, Боровков ЛТ₁₂₈, Qutb₂₀₅; измек Будагов I₁₉₂ (чаг.), izmek Zenker I₁₄₆; изамек (чаг.) Будагов I₁₉₂; из-/iz- ДТС₂₁₇, Atebet._{xxviii}, Боровков ЛТ₁₂₆₋₁₂₉; ис-/is- алт. ПАЯ₁₆₁, хак., P I₁₃₈₅ (шор., сар., койб., кач.), Atebet._{xxviii}; ир-/ir- кир. (Б.О.Орузбаева. Словообразование в киргизском языке. Автореф. докт. дисс., Фрунзе, 1964, 15), Боровков ЛТ₁₂₆; йар-/jar- чув.

Предпоследняя из перечисленных форм ир- в киргизском языке и тefsире не столь уж редка в ряду форм с -д- ~ -з- ~ -й-, но в распространенной схеме ареальных звукосоответствий -р- считается характеристикой лишь чувашского языка (ср. здесь йар-). Приведенные факты (подобные им встречаются и в других местах словаря) показывают, что соответствие -й- ~ -р- может распространяться на больший круг языков.

Из нёбных и ненёбных форм глагола ий- более первичны, вероятно, вторые; они - единственные в древнейших памятниках и сохранились в тюркских языках Сибири: тувинском, хакасском, якутском и алтайском.

Корневой гласный происходит, вероятно, из долгого, как это показывает якутский и, по-видимому, туркменский языки: ср. турк. и:бер-.

◇ 1. посылать - во всех указанных выше источниках; отправлять - як., чув., Zenker I, Orkun IV, т VIII, т X, АФ; направлять - кар., кбал.; высылать, осылать - як., Qutb; присылать - хак., чув.;

2. отпускать - тур. диал. DSf., кар., кбал., ГАЯ, як., чув., P I₁₃₈₅, I_{1409,1410}; Orkun IV, Kāšġ. D., Brockelmann, KW, Qutb; выпускать на свободу, освобождать - Kāšġ. D.; выпускать - Qutb; отвязывать (молодняк для кормления) - тув.; пропускать - як.; проводить (напр., тепло) - чув.; пускать - кбал., тув., як., ДТС., Orkun IV; пускать (в ход), заводить - чув.; спускать - тув.; допускать - чув., P I_{1380,1381}; подпускать - чув.; наводить - як.; пускать вскачь - тув.; отпускать от себя - P I_{1380,1381}; продавать, сбывать - чув.; заставить уйти, уехать - Analyt. In.; прогонять - кар.; дать ускользнуть - Gabain; увольнять - як., P I₁₃₈₅; распускать (о волосах) - ДТС;

3. покидать, бросать - Gabain, Orkun IV;

4. оставлять - тур. диал. DSf., Gabain, Orkun IV; откладывать на какой-л. срок - чув.;

5. забивать, вбивать, вколачивать - чув.; бить - чув.;

6. (с)валить - чув.;

7. (вы)сыпать, засыпать - чув.

Основными центральными, вместе с тем старейшими в ий- необходимо считать значения 'посылать'/'отправлять' и 'отпускать', из которых развились остальные значения групп 1 и 2, среди которых нет метафорических по происхождению.

Значения 2 и 3 семантически коррелятивны, так как 'отпускать' характеризует действие с точки зрения субъекта (отправлять кого-л.), 'покидать' - с точки зрения объекта (того, кого отпустили, и который, таким образом, покинул отпустившего его).

Наиболее распространенным производным от ий- следует считать лексикализованный оборот ийе бер- > (й)ибер-, о котором см. в И:БЕР-.

◇ Сопоставление разных форм глагола ий- см. Grönbech Forst.¹¹⁹, Попше ЧЯ⁴¹⁵. См. также: W. Bang. Manichäische Hymnen. "Le Muséon", 38, 1-2, 35 (о якутском глаголе Ытала-).

О чув. йар- см. Егоров³⁵⁴.

Турк. ий- ~ ыд- и т.д. ср. с монг. уде-/удэх 'провождать', 'отсылать', 'прощаться' Lessing⁹⁹⁵.

ИЙ-/IJ- II турк., уйг. диал. хотан. Малов УНС¹¹³ (в производном им 'корм'), يبك Будагов I₂₁₆ (чаг.); йй-/йј- тат. диал. ДС I₅₇; يبق Zenker I₁₅₅; йе-/је- тур., аз., ктат., кар. к., ног., уз., сьг., лоб., P I₃₁₂ (ктат., тар., лоб., кюэр., ккир., др.-уйг., осм., чаг.), Будагов II₃₆₆ يك (иемек тур.), ДТС²⁵², Малов³⁸⁷, Orkun IV₁₃₇, Analyt. In.⁵¹⁴, KW₁₂₀, Abū N.¹²⁴; йе(й)/је(j)- уйг.; йе-/јә- уйг.; ий-/ји- гаг., сьг., лоб., P III₅₀₁ (алт., тел.). Будагов II₃₆₆ يبك (иймек - чаг.), Малов³⁸⁸, Gabain³⁵⁴, Brockelmann⁸⁹, Kāšġ. D.⁷⁶⁷, Analyt. In.⁵¹⁴, АФ⁰¹²⁰ ѣ, Abū N.¹²⁵; уј- тур. диал. Korkmaz GB²¹; же-/џе- кир., сьг., P I₆₅ (кир. = каз.), Будагов II₃₆₆ جيمك (джемек - казан., кир. = каз., баш.); же-/џе- каз., крал.; жи-/џи- сьг.; ди-/ди- алт.; де-/де- алт. Баскаков Туба¹¹⁴; чи-/чи- тув.; чй-/чй- хак.; сие-/sie- як.; си-/си- чув.

Принимая во внимание ограниченную распространенность формы ий- рамками туркменского, отдельных диалектов уйгурского или татарского, а также старозубекского языков, тогда как в остальных языках (в числе их и уйгурском) господствует форма йе- с закономерными соответствиями же- ~ же- ~ ди- ~ чи- ~ сие- и т.д. в киргизском, казахском, алтайском, тувинском, якутском и в не-

многих других языках, правомерно считать первую форму (ий-) вторичной, сложившейся уже после образования йе- и т.д.

В научной литературе туркмено-уйгурская форма ий- (у авторов и:-) возводится к йе- (VGAŠ I₁₀₆, Ряснен₆₃). Однако такое объяснение оставляет без ответа вопрос о согласном -й- в ий-, между тем как в йе- конечный -й- отсутствует. Согласный -й- имеется также в производном je-j-im 'пища', 'корм' в старейших памятниках рядом с общераспространенной формой йем ~ жем и т.д. также в старейших памятниках (имеется в виду первая форма йем).

Не является ли более первичной формой корня йе(й)-, употребительная в уйгурском языке?

◇ 1. есть, кушать - во всех указанных выше источниках; вкушать - кир., сьг., як.; питаться - турк.; жрать, пожирать - алт., як., Будагов I, Zenker I; сосать - чув.; пить (чай) - сьг.; пастись - чув.;

2. перен. грызть, пилить - ног.; перен. хулить, осуждать, злословить, сплетничать - чув.;

3. жадно глядеть - чув.;

4. разжедать - турк., тур., аз., ног.; точить, подтачивать (о червях) - ног.; точить, проедать, прогрызать - чув.; размывать, подмывать - ног., чув. ('размывать берега'); сносить, смывать - аз.; тереть, протирать - чув.;

5. потреблять - Gabain; употреблять - Analyt. In.; пользоваться, наслаждаться - тур.; пользоваться чем-л., достигать - ДТС; наслаждаться - Р I₃₁₂; расточать, проживать, проматывать - тур., аз.; перен. есть, разорять - ДТС; растрчивать, расходовать (чужое) - ног.;

6. присваивать - аз.; поглощать, овладевать - ДТС; добывать в свою пользу - як.; брать взятку (в карточной игре) - Р III₅₀₁ (алт., тел.); бить карту, брать пешку или фигуру - як.; получать - чув. (пренебр.), Р III₃₁₂, Analyt. In.; перен. захватывать, запахивать между - чув.;

7. подвергаться чему-л., переносить - тур., ДТС; терпеть, испытывать - чув.; проигрывать - тур.;

8. обжигать - тув.; жечь, сжигать - як.; опалить (об огне) - як.;

9. уничтожать, погубить - Kāšš. D.; пожирать, губить, истреблять - як.; истреблять - Будагов I; перен. избивать - чув.; одолевать (в 1-м лице не употребляется) - чув.; перен. погибнуть - чув.;

10. кусать - тур., Р III₅₀₁ (алт., тел. - о насекомых), як.; чесаться - чув.;

11. раздражать - чув.; вызывать боль в сердце - чув.;

12. сдувать, сметать - чув.;

13. дышать - чув.

◇ К форме глагола ий-, возможно, имеет отношение уйг. диал. ϵj 'питание', 'пища', 'удобрение'. Г.Ярринг допускает его происхождение от ϵr , не указывая, однако, что следует понимать под последней формой (см. Jarri₄₀). Если это верно (приведенная форма пока единична), то было бы правомерно говорить об образовании оморфного именного корня (от глагольного) в новейшее время.

О глаголе йе- см. Vámbéry₂₄.

Обще- и межтюркскими производными от глагола ий- ~ йе-... являются следующие формы.

1) Существительное с афф. -м в значении объекта действия: ийм турк., йем тур., аз., ктат., гаг., уз., лоб., Малов₃₈₇, йем уйг., йім баш., жем кир., жим тат., жем каз., ккал., дем алт., чем тув., сем як. со значениями 'корм' (зерновой, хлебный и другой), 'приманка'/'наживка' и другими значениями в отдельных языках; 2) существительное, образованное афф. -миш в значении объекта действия: иймиш турк., йемиш тур., аз., гаг., ктат., уз., уйг., лоб.,

иймш баш., жемш кир., жимш тат., жемис ккал., жемис каз., чемш тув., ни-
мис хак., чимис тув. со значениями 'фрукты', 'плод'/'плоды' (в разных значе-
ния) и другими в отдельных языках; 3) существительное с афф. -мек также со
значением объекта действия: иймек турк., йемек тур., ктаг., лоб., йемек аз.,
уз., хамек уйг. со значениями 'еда', 'кушанье' и другими в отдельных языках.

Турко-алтайские параллели к йе- см. Поппе ЧЯ₃₀, более полно в VGAS I₁₀₆:
монг. ᠵе 'падаль', бур. zemeheᠨ < *ᠵemüšin 'подарок' (когда забивают жи-
вотных), бур. zēgeᠨ < *ᠵegeken 'россомаха' = маньчж. ᠵе 'есть', эвенк.
ᠵew-/ᠵer- 'съедать' = чув. ᠰi- 'есть', турк. ī- < *jē- 'есть', аз. je- то
же, як. siä - < *jē- 'есть'. То же у Г.Рамстедта: тунг. ᠵertī- 'есть',
маньчж. ᠵе - то же, тюрк. je- то же (Рамстедт₁₄₄). См. также Ramstedt Tsch.₃₃;
Рясянен_{63,67}.

Туркскую форму ий- ср. с монг. ide- /идэх 'есть', 'разведать', 'пожирать',
'глодать', 'эксплуатировать', 'брать взятки', 'присваивать деньги' Les-
sing₃₉₈; см. также MPC₂₁₇.

0 венг. gyümölcs < булг. *džimiš 'фрукты' см. Németh_{AE6}.

ийи/IJI кир.; ийи/ijī тат., баш., Р I₁₄₃₅ (казан.), Будагов I₂₁₇ ای، آ
(тат.); йзе/ize хак.; ийе/ije тув., чув.; йе/ije каз.

◊ Да - во всех названных источниках; так - хак., Р I₁₄₃₅ ('совершенно так'),
Будагов I (+ 'подлинно'); конечно - хак.

◊ Ийи ~ йзе, вероятно, гомогенно с ейи и ий (см. ЕЙИ, ИЙ).

ИЙРЕК/IJREK кум., кир., ккал.; уйре/üjre бал. (в устойчивом сочетании уйре
арац) Аппаев₇₆; йрэк Р I₁₄₅₈ (кир. = каз., ккир.); ирек Р I₁₄₅₉ (алт., тел.,
лоб., саг., койб., кир. = каз., тоб.), Будагов I₁₈₈ ايرك (тоб.); изрек/izrek
хак.; йерүк/¹erük каз. диал. Аманжолов₃₇₄; едире/edire: тув.; едрек/edrek
алт.; етирик/etirik як.; ärük Brockelmann₂₄.

Корневой й- во всех соответствующих формах скорее всего из е- под действием
-й-, так что все формы в общем должны иметь в качестве исходного корневой от-
крытый гласный.

Нельзя вместе с тем исключать древнедиалектного соответствия е- ~ й-; и в
этом, менее вероятном, случае более старой формой корневого гласного должно
быть *е-.

Из двух форм - с гласным после корневого согласного (й ~ з ~ д ~ т) и без
гласного - более старой является, вероятно, первая (як. етирик, тув. едире).

Тувинская форма едире: , видимо, из *едирее.

Наиболее стяженными формами следует считать ирек (через ступень йрэк, ср.
йрэк) и древнее ärük.

◊ 1. приспособление для очистки кожи - кир. ('железная пластинка с крупными
зубьями'), ккал. ('железная или деревянная пластинка с крупными зубьями');
кожемялка ('деревянная палка с зазубринами') - хак.; мялка для выделки кожи
и шкур - алт.; зазубренная палка (употребляется при выделке кожи) - тув.;
железо, которым отскабливают кожу - Р I₁₄₅₈ (кир. = каз., ккир. - йрэк); же-
лезный предмет в виде серпа для обработки кожи - ккал.; дугообразный желез-
ный скобель, которым смягчают кожу - як.;

2. закваска из овсяной муки для выделки кожи - Будагов I (ирек) тоб.;
щелочь (кислота) для очистки кожи от шерсти - кум.; средство для дубления
кожи - Brockelmann;

3. выделяемая шкурка - каз. диал. Аманжолов₃₇₄ (со ссылкой на Н.Ильмин-
ского); выделанная закваской кожа - Р I₁₄₅₉ (алт., тел., лоб., саг., койб.,
кир. = каз.); выделяемая шкура ("наливают на шкуру айрану с солью и кладут
в тени, завернув во что-нибудь" - Ильминский) - Будагов I (ирек).

Состав значений ийрек... соответствует семантике отглагольных существительных, означающих орудие/средство, объект, результат и т.д. того действия, которое обозначается исходным глаголом.

◇ Очевидно, что в основе ийрек и остальных форм должен лежать глагол. Для форм типа ийрек таким глаголом является ايرىк ийер- и его исходная форма ий-, приводимые Л.З.Будаговым (Будагов I₂₁₆) для алтайского и киргизского (= казахского), из которых приведено также производное ايارو ийеру 'дубление кож'.

Таким образом, ийрек ~ Трѣк ~ ірік - производное существительное, образованное от данного глагола афф. -ек ~ -ик.

Корень ий- соотносителен с гомогенным с ним именным корнем ей ~ ий ~ ей, имеющим ряд значений, в ряду которых - 'закваска для дубления кожи' ккал., 'выделка (кожи)' кир., ккал., тув., 'дубление кожи' Р I₁₄₀₇ и т.д. (см. ЕИ). Сюда же тоб. اچچ ийця (т.е. ий-ця - Э.С.) 'шубник' Будагов I₁₈₁.

Для остальных форм (с -з- или -д-, -т- вместо -й-) соответствующих глаголов в материалах не встречается. Однако на их историческую реальность имеются косвенные указания в словаре Махмуда Кашгарского: отглагольное прилагательное ібрік ~ ірік 'шероховатый', 'шершавый', 'неровный' и др. (Brockelmann₆₄ данного значения ДТС не приводит, см. ebrig ДТС₁₆₅, ібрік ДТС₂₀₃), которое позволяет восстановить глагол *ібір-. Иначе анализирует аналогичную форму М.Рээнэн: хак. izräk < *äö-gäk (см. в UAJb., XXI, 315-316, а также Räänänen I-Laute₂₄₆).

Еще важнее значение приведенного прилагательного, так как оно помогает понять происхождение значений 1-й группы, в которых неизменно присутствует понятие 'зубья' или 'зазубрины', необъяснимое из указанного Л.З.Будаговым глагола ий- - ийир- 'дубить кожи'.

Прилагательное ібрік правомерно вывести из глагола *ібір- со значением 'быть шероховатым, шершавым, неровным'.

Значения 1-й группы вполне удовлетворительно можно было бы вывести из глагола *ег- 'пилить'/'подшлифовать (напильником)' (см. И:FE), но данный глагол не имеет параллельных форм с -д- ~ -т- ~ -з-.

Значения ийир- 'дубить кожи' и *ібір- 'быть шероховатым' и т.п. семантически неоднородны. Поэтому возможно, что они не гомогенны. В этом случае можно было бы говорить о переплетении производных от обоих глаголов на почве функционального тождества семантики этих производных. Значение кир. ийрек, образованного от ийир- 'дубить кожу', но означающего 'железную пластинку с крупными зубьями', дает повод для выдвижения данной версии.

От корня ий- образовалось существительное ир (< *ийир), которое входит в состав фразеологического сочетания ир ағач 'приспособление для очистки кожи' в карачаево-балкарском языке.

И:К/І:К турк., Р I₁₄₁₅ (тел., алт., лоб., шор., ккир., кюэр., осм., гаг.); ик/ік уз., лоб., Brockelmann₆₅, Kāšg. D.228, Abū N.38, Ibnū M.33, Pav. C.118 اىك; ig ДТС₂₀₃; Kāšg. D.226, Qutb₅₇; иѣ/іу турк. диал. Мухиев Нохур.235; Ettuhfet.176; ий тур. (ig, т.е. < ig), аз., Будагов I₁₉₉ اىك, اىق (ий тур.), Zenker I₁₄₉ اىك, اىق; и:/і: гаг.; ийи/іји тур.; ийик/іјик кир., ккал., алт., Vámbéry Cspr.₂₄₀ اىك ijik; ийк/іјк турк. диал. Аразкулыев Дертгул.203. уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.47; ийк/јик уз., уйг. диал. Jarring₁₅₇, лоб., Brockelmann₉₀, Kāšg. D.790, Houtsma₁₀₆, Аф₀₁₂₀ بيك; ийг/іг Р III₅₀₉, ДТС₂₆₀; Kāšg. D.788; жик/гик уз., сир.; и:қ/і:қ турк. диал. Шамурадов Емуд.88; ик Р I₁₃₅₃ (саг.); йеуе/јѣе чув.

Вопрос о туркменском долгом и: - носит неопределенный характер. Он может быть этимологическим, но также и стяжением из ийик. Наличие параллельной туркменской диалектной формы ы:к свидетельствует скорее в пользу этимологического характера турк. и: в данной основе.

Форма ийик в киргизском, каракалпакском и др. может восходить к ийиг, и тогда ик и иг могли бы рассматриваться как стяжения из ийик и ийиг. Однако стяжения форм с конечным -г редки. Поэтому иг скорее древний корень (как он засвидетельствован в древнетуркских памятниках), коррелятивный с iy- 'прясть' в Ettuhfet.¹⁸⁰ (от этого глагола в турецких диалектах образовано производное iyе 'веретено' D² 2803), который представляет собой дальнейшую модификацию более старой формы иг-.

Согласный -з вместо -г в конце основы (или внутри нее между передними гласными) - явление, специфическое для туркменского, тувинского и некоторых других языков (для туркменского ср. в данной книге езин < егин, езир- < егир-).

Формы йик (уз., уйг. диал., лоб. и др.) ~ йиг (P III₅₀₉) скорее из ийик ~ ийиг. М.Рэсэнен квалифицирует здесь начальный й- (М.Рэсэнен пользуется материалами турецких говоров Восточной Анатолии) как протетический согласный к форме ик (Рясянен₁₆₄).

Форма жик - одна из позднейших.

Дополнительные подробности об и:к ~ иг и т.д. см. в ЕФИР-.

- ◇ 1. веретено - во всех названных выше источниках, кроме Vámbéry ĆSpr.;
2. стержень - тур., аз., чув., P L₁₄₁₅, Будагов I, Zenker I, Kāšġ. D., Ibnü M.; гвоздь - P I, Будагов I;
3. ось - тур., аз., Будагов I, Zenker I, Kāšġ. D., Ibnü M., Qutb;
4. втулка - P I, Будагов I, Zenker I;
5. втычка - P I, Будагов I;
6. цевка - уз.;
7. шпулька - Vámbéry ĆSpr. ('шпулька в самопрялке');
8. шпindelъ - Brockelmann.

◇ Турк. и:к ~ йик и т.д. 'веретено' Г.Рамстедт с колебаниями ставил в связь с кор. pida 'прясть' (Ramstedt SKE₂₀₃).

Турк. иг... ср. с монг. iŷ ~ iŷ/ig 'прядильное веретено' Владимирцов₁₂₇; см. также Lessing₄₀₁.

ИКИ/IKI турк., тур., аз., гаг., кар. г., уз. диал. Юдахин Карабулак.₄₆, уйг. диал. Jarring₁₃₉, P L₁₄₁₇ (тар., аз., бар., чаг., осм.), Будагов I_{200,201} ايكي, اي (тур., кир. = каз., алт.), DTC₂₀₆, Малов₃₇₉, Gabain₃₁₀, Orkin IV₅₁, Brockelmann₆₅, Kāšġ. D.₂₂₈, USp.₂₇₁, Atebet._{XXIX}, Analyt.₄₇₉, T VIII₉₀, T X₄₄, KW₈₅, Abü N.₃₈, Аф₀₇₁ ايكي, Аф₀₇₈ ايكي, Ibnü M.₃₃, Наджип Мухабб.₁₇₁, Korkut₁₄₉, Seyhi₆₂, Хор. II. I₄₁₁; اي Houtsma₁₀₇; iki/ikī хак.; ike уйг. диал. аксуйск. Малов УНС₁₁₃, лоб., P L₁₄₁₆ (Тара, кюэр., вост.-турк.); икé/igé чув.; уке (в составе укейля 'двое') уйг. диал. хотан. Малов УНС₁₆₇; ийи/iŷi тув.; ihi караг. Castrén₈₂; iŷi тоф.₁₆; igi P L₁₄₂₆ (шор., др.-уйг.); ик/ik чув.; iški, iŷki уйг. диал. Jarring₁₃₉, Аганина₁₅₀, сал. Какук₁₇₀ (iŷqi); шке уйг. диал. аксуйск., кашг., кучар., хотан. Малов УНС₁₁₄, сѳг.; šqi сал. Какук₁₇₀; еки/ekī ктат., кар. к., кум., кобал., кир., ног., ккал., уз. диал. Решетов Курам.₃₈₃, Данияров Бахмал.₁₉, алт., P I₆₇₈ (ктат., куман., чаг., осм., кар. л. т.), Малов₃₆₃, Analyt. In.₄₇₉, Németh Inschr.₅₈, Хор. II. I₄₁₁ ايكي; екй/ekī каз., уз. диал. Абдуллаев Хор. III.₄₁, P I₆₇₈ (кир. = каз., ккир. - еки); икй/ikī тат., баш., P L₁₄₁₈ (казан.); еки/öki алт. диал. Баскаков Туба₁₄₂; өкү/ökü там же; икки/ikki уз., уйг., кыз.

Joki W. 13, як., P I₁₄₂₁ (сар., койб., кач., туб.), ДТС₂₀₇, Kāšg. D. 229, Brockelmann₆₅, Ettuhfet.₁₇₆, Zajczkowski Bulgat. I₂₂, Хор. П. I₄₁₁; иккй/ikkī уз. диал. Раджабов Карнаб.₄₀; иккё/ikkё чув.; екки/ekki як., P I₆₈₂ (алт., тел., леб.), кв₈₅; еккй/ekki уз. диал. Шоабдурахмонов₃₁₉; екке/ekke уз. диал. Джураев Ш₁₆₄; Ыккй/ikkī уз. диал. Шоабдурахмонов Ш_{318, 321}.

Из двух форм начального корневого гласного – закрытого, широко представленного в памятниках, в современных огузских языках, в узбекских и уйгурских диалектах, и открытого, широко представленного во всех кыпчакских языках, узбекских диалектах, алтайском и в немногочисленных, но наиболее старых памятниках (в честь Тоньюкука, Кюль-тегина, в "Книге гаданий"), первичным представляется открытый гласный, так как он сохранился в морфологически изолированном туркменском, турецком (Aksoy Gaziantep₂₄₅, Dsf.: ékiz) экиз, азербайджанском экиз, между тем как для 'два' в названных языках существует единственная форма ики, форма же эки в диалектах всех трех языков в научной литературе не отмечалась.

Возможно, что для начальной формы корневого гласного следует предположить два варьирующих гласных – е- и э-, второй из которых явился исходным пунктом для эволюции *е- > и-.

Интерпретация фонетической стороны рассматриваемой основы наталкивается на известные трудности, связанные главным образом с согласным основы, который известен в одинарной и геминированной формах. В подавляющем большинстве современных языков и памятников -к- не геминировано. Геминированные же формы – в узбекском, уйгурском, кызыльском, сагайском, койбальском, качинском, якутском, чувашском, в словаре Махмуда Кашгарского, в Ettuhfet., Bulgat. и Хор. П. I – как правило, сосуществуют с негеминированными, исключая единичные языки, например якутский. Как видно, ареал геминированных форм относительно ограничен.

Приведенные данные позволяют интерпретировать геминированную форму икки... как остаточную, негеминированную – как более позднюю. Подобное допущение находит опору также в древнейшем производном от ики... – в форме икиз ~ экиз 'близнецы', о которой уже говорилось выше. Все формы икиз ~ экиз и т.д. имеют одинарный согласный. Геминированные формы приведены лишь в словаре Махмуда Кашгарского – ikkiz (Brockelmann₆₆₅, Kāšg. D. 229) и в словаре В.В.Радлова (P I₁₄₂₁) для сагайского диалекта – иккис.

Правомерно, следовательно, предположить, что тюркские языки постепенно теряли геминацию корневого согласного в икки..., и двойной -кк- отчасти сохранился лишь в восточной части тюркской языковой территории.

Можно в таком случае попутно заключить, что в монгольский язык вошла в качестве заимствования не самая ранняя из форм тюрк. экиз..., а древнедиалектный -р- вариант с одним -к-: икир, ср. у Г.Вамбери: икир (Vámbéry öspr.₂₃₆).

Тувинская форма ийи, карагасская ihí и тофаларская ihí являются вторичными, развившимися, вероятно, из ири или тув. ийи (ср. тув. ийиз 'близнецы').

Возникновение фонетического ш после и в уйгурских диалектах общеизвестно и пояснений не требует.

Уйгурские и узбекские диалектные формы с открытым гласным во втором слове (ике ~ уке ~ екке) могли развиваться из редуцированных форм типа уз. екй, еккй, йккй (см. выше). В противном случае конечные гласные -и ~ -е в ики ~ ике следовало бы интерпретировать как морфемы.

Алтайская диалектная форма с открытым корневым губным эки и далее эку также вторичная, образовавшаяся на почве чередования э ~ е, известного и в этом языке.

Чувашская форма ик < икѣ?

- ♦ 1. два - во всех названных выше источниках; двойной - уйг. диал. Jarring; дважды - кар., чув.;
- 2. двойка - тат., баш., тув.;
- 3. двое - як.; оба - уйг. диал. Jarring, ДТС; пара - тат., баш., як.;
- 4. две пары - чув.

♦ Г.Вамбери видел генетическую общность в частью реальных, частью выделяемых им самим корнях ек, ӓб, ик 'добавлять', 'дополнять', 'спаривать', 'два', 'двойня' Vámbéry²⁹.

В одной из своих ранних работ Г.Рамстедт отмечал неясность вопроса о первичности открытого или закрытого корневого гласного в ики ~ еки. Признавая генетическую общность ики ~ еки и икиз ~ екиз, он сравнивал обе основы, привлекая также соответствия из отдельных алтайских языков. Г.Рамстедт считал идентичными тюрк. икиз ~ екиз и монг. ikire, воздерживаясь, однако, от решения вопроса в пользу генетической общности обеих форм или тюркского происхождения монг. ikire (G.J.Ramstedt. Über die Zahlwörter der altaischen Sprachen. - JSFOu, 24, 1907, 6). Позднее Г.Рамстедт предложил следующие сближения: кор. regim 'ближайший', 'второй', 'следующий', восходящее к глаголу *рек- 'следовать затем' или к имени *рек с аэлементом -im, подобно čejm 'первый'; ср. тюрк. eki, iki и т.д.; в качестве производного ср. ekiz, ikiz 'близнецы', монг. ikire то же и уйг. ekinti, ikinti 'второй' (ср. лат. secundus 'второй', 'следующий' и sēqui 'следовать') - Ramstedt SKL¹⁹⁵. В последних работах автора сохранена та же связь форм (см. Ramstedt⁶⁵, где eki 'два' рассматривается в качестве имени на -i от некоей глагольной основы *ек < *hek- < *рек- 'следовать' и т.д.; см. также Ramstedt Einf.⁹²⁻⁹³).

В VGAS I¹⁰⁵ устанавливается следующий ряд тюркских, монгольских и тунгусских форм, относящихся к 'два': монг. ikire < *ekiri 'близнецы', калм. ikr то же (ср., однако, монг. ekis/ikes 'послед' < тюрк. вследствие ɛ = ɛ) = эвенк. igire 'близнецы' < монг. = чув. ikke 'два', jeGer 'близнецы', тюрк. eki (? - Э.С.) 'два', як. ikki то же, аз. iki то же (но аз. äkiz 'близнецы', заимствованное из какого-то тюркского языка, в котором отсутствует e < *ë).

Поскольку форма типа екиз имеется кроме азербайджанского еще и в туркменском, а также в диалектах турецкого языка, возможность заимствованного характера екиз во всех трех языках становится маловероятной.

О числительном ики ~ еки см. также: E.von Kraelitz-Greifenhorst. Zur Etymologie des türkischen Zahlwortes iki 'zwei'. - WZKM, XXXVI, 3-4, 1929, 239-241, где еще раньше Г.Рамстедта высказана идея связи значений 'два' и 'следующий'/'следовать'. Ф.Крелитц связывает iki с корнем *ki в вост.-тюрк. послелого kijin 'затем', 'после', однако в фоно-морфологическом отношении его этимология достаточно уязвима. Сводки форм ики см. в Ряснянен^{57,123}.

Об ики в связи с русск. бирка см. Vasmer I⁸⁷.

Тюрк. ики ср. с тохарским ikäm (B), wiki (A) '20' Thomas-Krause¹⁶⁹, Siegl.⁹⁵.

ИКИЗ 'близнецы' см. ЕКИЗ.

И:Д/I:L тюрк.; ил/il тур., тат., баш., уйг., лоб., койб. Castrén^{80,83}, хак., чув. диал. Сергеев ДСЧ¹⁹ (из тат.), Р I¹⁴⁷¹ (казан., бар., тоб., осм.), Будагов I²⁰³ И!, И! (тур., чаг.), Zenker I⁸⁴ так же, ДТС²⁰⁷, Малов³⁷⁹, Gabbain³¹¹, Brockelmann⁶⁶; Atebet^{XXIX}, Analyt. In. 479, T IX⁴¹, T X⁴⁴, Abū N. 38, Zajaczkowski Bulgat. I²², Ibnū M. 33, Korkut¹⁴⁹, Şeyhi⁶², Y. ve Z. XI, TS III²⁰²⁹, Vámbéry CSpr.²³⁷; ел/el тур. диал. Aksoy Gaziantep.²⁴⁵⁻²⁴⁶

DSf., койб. Castrén⁸⁰ (êl), P I⁸⁰⁵ (кир. = каз., ккир., саг., койб., кач. el), Kašg. D.¹⁷⁵, Fttuhfet.¹⁶⁸; ел/el тур., аз., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз., лоб., алт., P I²⁰³ جَلْ، جَلْ (аз.), ДТС¹⁶⁸⁻¹⁶⁹ Малов³⁶³, Gabain³¹¹ (âl, el brâhmî), Orkun IV⁴⁷, USp.²⁶⁴, Pelliot²⁶⁴, Т VIII⁸⁹, KW⁸⁶, Боровков ЛТ⁷⁴, Наджип Мухабб.¹⁷¹, Абушка⁷², Pav. С.¹²⁵, Хор. П. I¹⁶⁶; ел/âl аз. диал. Рустемов Губа²⁴², уйг.; Иел/iel гаг., уз. диал. Решетов Курам.²²⁷; Иал/jal чув.

К приведенному перечню относится также il 'народ' в публикации Л.Лигети (Ligeti VSOu¹⁵⁶).

Долгий корневого гласный представлен в туркменском (и:л) и территориально отдаленном от него койбальском (êl), что позволяет рассматривать долготу корневого гласного как этимологическую.

Закрытый корневого гласный, документированный в многочисленных памятниках, в том числе и самых ранних, равно как и в турецком, уйгурском, лобнорском, и параллельный ему открытый е-, распространенный в еще большем числе современных языков, позволяет возвести обе формы и:л ~ ил... и êl ~ ел... к более первичной форме *ел ~ *е:л, рефлекс которой засвидетельствован в турецком диалекте Газиянтеба (Aksoy Gaziantep.^{245,246}): êl.

Начальный й- в гагаузском и чувашском - протетический.

◇ 1. народ - турк., тур., тур. диал. Gaziantep., DSf., аз., ктат., кар., кбал., кир., каз., ккал., уз., уйг., лоб., алт., Castrén, как., чув. диал., P I⁸⁰⁵ (др.-уйг., чаг., тел., аз.), Будагов I, ДТС, Малов, Orkun IV, Brockelmann, USp., Atebet., KW, Abû H., Ibnû M., Korkut, ЛТ, Мухабб., Абушка, Pav. С., Хор. П. I; собственный народ, свое племя, своя семья - P I⁸⁰³⁻⁸⁰⁵ (алт., тел., лоб.); население - турк., тур. диал. Gaziantep., каз., ног., ккал., уйг., Korkut; жители - турк., тур., P I¹⁴⁷¹ ('жители деревни' казан.), Будагов I (+ 'обитатели' тур., чаг.); жители одной местности - P I⁸⁰³⁻⁸⁰⁵ (осм., ктат.); представитель деревни, происходящий из деревни - чув.; мирный житель - кир.;

2. люди - турк., ктат., кар., кбал., уз., лоб., P I⁸⁰³⁻⁸⁰⁵ ('люди', 'люди вообще' осм., ктат.), Будагов I, Хор. П. I; общество - кум., кбал., тат., Будагов I ('общество людей');

3. племенной союз - кир., алт., ДТС, Малов, т IX (в более позднее время, в более же раннее - 'племя'); племя - тур., кир., ккал., уз., алт., P I^{803-805,1471}, Будагов I (тур., чаг.), Orkun IV, USp., т VIII, т IX; племенная организация - ДТС; род - кир., ккал., уз., алт.; отделение народа - P I⁸⁰⁵ (кир. = каз., ккир.); родович (член одного с кем-л. родового союза) - кир.; не чужой, друг, родственник, близкий - тур. диал. Gaziantep., аз. диал. Исламов Нука²⁴⁴ (в составе ел-гун 'родственники'), каз. (перен.); семья - P I⁸⁰³⁻⁸⁰⁵ (осм., ктат.);

4. чужой человек, человек чужой крови - Zenker I; чужие люди - гаг.; люди прихода, в противоположность собственной семье, т.е. чужие, другие - P I⁸⁰³⁻⁸⁰⁵ (осм., ктат.); чужой - тур. (+ 'посторонний'), тур. диал. DD 2⁷⁶⁵, Gaziantep., DSf., ктат., кар., Будагов I (+ 'посторонний' тур.), Korkut (+ 'посторонний'); другой человек - Zenker I; другой - тур., тур. диал. Gaziantep.; нечто чужое - Zenker I;

5. государство - кир., тат., ДТС, Малов, Gabain Hû.¹⁷⁸, Gabain, Brockelmann, USp., Analyt. In., Pelliot, Хор. П. I; административная единица - ДТС; область (il) - TS III; иль (название административного деления в Турции, быв. вилайет) - тур.; губерния - P I⁸⁰³⁻⁸⁰⁵ (осм.); деревня, село, селение - кум., кбал., чув., P I¹⁴⁷¹ (казан.); приход - P I¹⁴⁷¹ (казан.); P I⁸⁰³⁻⁸⁰⁵ (осм., ктат.: 'первоначально вероятно те, которые вместе кочуют и мирно живут'); провинция - тур., уйг., Будагов I (осм.), Orkun IV;

6. господство, власть - Gabain, Analyt. In.;

7. подданные - койб. Castrén;

8. страна - тур., тур. диал. Gaziantep., DSf., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., P I₈₀₃₋₈₀₅ (осм.), Будагов I (осм.), Gabain, Pelliot, Analyt. In., Т X, Abū N., Ibnū M., Korkut, Şeyhi, Y. ve Z., TS III, Хор. П. I; часть страны - тур. диал. Gaziantep.; край - турк., тур., тур. диал. Gaziantep.; родина - ног., баш. диал. Юсупов Асин, 215, TS III; сторона - турк., аз., диал., кум., уйг.; мир (окружающее) - турк., аз., кум., кбал., баш., чув. ('мир', 'деревенское общество'), Ettuhfet.; свет - Хор. П. I;

9. мир, согласие, покой - P I₈₀₅, ДТС_{169, 207} (el/il bol-),

10. рой (пчел) - тат.;

11. войско - Rav. C.

В словарной статье ЕЛ 'рука' приведены значения 'владение', 'власть', 'начальство', 'руководство' из азербайджанского языка (см. ЕЛ). Семантически данные значения однородны со значениями 6-й группы и близки 7-й группе. Однако по форме слова (эл) все они принадлежат основе ел.

◊ О слове и:л ~ ил и т.д. и в связи с ним существует довольно значительная литература, начиная с И.Н.Березина и даже раньше. Г.Вамбери объединял как генетически общие следующие корни-основы: уйг. ilmek 'закрывать', 'запирать', ilki, jilki 'стадо' (собственно, 'собрание животных'), il 'народ', 'люди' (собственно, 'некое собрание', 'общность'), 'страна', il 'мир', 'союз', чаг. olamak/ulamak 'связывать', ile, bile 'с' (собственно, 'связанный', 'в связи'), осм. jilim 'клей', алт. jele 'канат' - что не имеет оснований (Vámbergy³⁹).

Рано заинтересовали исследователей также значения рассматриваемого слова. Еще Т.Ценкер предпринял попытку разделить ел ~ ил на омонимы: вост.-турк. یل со значениями 'человек', 'кто-либо', 'чужой' и тур. یل یل یل یل или il со значениями 'происхождение', 'начало', откуда Т.Ценкер выводил 'род', 'племя', 'сын', 'люди', 'народ', 'страна' (Zenker I_{150, 151}). Об ел и т.д. высказывались в дальнейшем В.В.Радлов, И.Н.Березин, П.М.Мелиоранский, В.Грөнбек (KSz, IV, 1903, 238), В.В.Бартольд, Н.Н.Поппе (Поппе ЧЯ₄₀), М.Рэсэнен (Räsänen I-Laute₂₄₆); относящуюся сюда библиографию см. у А.Н.Кононова (Кононов РТ₈₀, прим. 16), который отмечает два основных значения для и:л ~ ил... у Абу-ль-гази: 'племя' и 'племенной союз'. См. также: С.В.Киселев. Древнехакасский "эль" ("Труды Хакасского НИИ языка, литературы и истории, вып.1. Абакан, 1948). О значениях и:л ~ ел... в рунических памятниках см.: А.Раджабов (О переводе слова äl в древнетюркских рунических памятниках. "Уч. зап. Азербайджанского гос. пед. ин-та им. В.И.Ленина", XI серия, № 3. Баку, 1967); подробную сводку форм, относящихся к и:л ~ ел..., см. Joki LS₁₄₅. О чув. йал см. Егоров₃₅₂ (ял I и ял II), Поппе ЧЯ_{412, 413}.

Среди работ последнего десятилетия новая сводка имеющихся в научной литературе сведений о слове и:л... и наиболее обстоятельная разработка вопроса о значениях данного слова и их исторической последовательности приводится в книге Г.Дёрфера (Doerfer II₁₉₄₋₂₀₁). Самыми ранними и главными значениями слова Г.Дёрфер считает 'мир', 'состояние мира' и 'союз (конфедерация) племен', второе из которых развилось, как думает автор, из первого (< 'племена, живущие между собой в мире'). Из значения 'союз племен' далее развиваются значения 'земля', 'край', 'область' (где союз племен живет в мире), затем - 'люди' (вообще) -> 'чужие', 'чужаки' (первоначально те, что относятся к союзу племен отдаленно, относятся не прямым образом к роду/клану). Свои соображения автор подкрепляет аналогиями из индоевропейских языков: русск. 'мир' (покой) - 'крестьянская община' (Vasmer II₁₃₇), часто упоминаемые в сема-

сиологических работах лат. *hostis* 'враг' и гот. *gastis* 'гость' из и.-е. **ghostis*.

С абстрактно-семасиологической точки зрения все это стройно и логически как будто последовательно. Эта схема может быть оправданной и с абстрактно-социологической точки зрения, так как племена вообще предшествуют племенному союзу, а последний — государству (издатели т IX₄₁ даже специально указывают: ил 'племя', в более позднее время — 'союз племен', 'государство'). Однако с историко-лексикологической и историко-семасиологической точки зрения приведенная схема семантической эволюции и:л ~ ил и т.д. — одна из вероятностей, в которой вызывает, правда, недоумение начальное звено развития: 'мир' ('состояние мира') — 'союз племен'. Русское 'мир' (сельская община), привлекаемое Г.Дёрфером в качестве аналогии к своему построению, развилось, по М.Фасмеру, из 'мирное сообщество', т.е. значения социального коллектива, а не значения 'мир' = 'мирные отношения'.

Наряду с изложенной схемой семантической эволюции ил ~ ел... может быть предложена другая, напр. схема комплексного с самого начала состава наиболее древних значений, куда входят указание на социальный коллектив ('племя', далее 'конгломерат племен' — 'народ'), на его организацию ('союз племен'/'государство') и занимаемую территорию ('край', 'область', 'страна' и т.п.).

Имеющиеся фактические данные, относящиеся к и:л ~ ил... свидетельствуют, что в самых ранних памятниках уже есть все основные значения = понятия, заключенные в и:л ~ ил... 'племя', 'племенной союз', 'народ', 'страна', 'государство', а также значения 'мир', 'согласие', 'покой'.

Значение 'племенной союз' имеется в памятнике в честь Кюль-тегина [Малов₂₇(3), (4), (8) и др.], значение 'государство', 'государственное устройство' — в памятнике в честь Тоньюкука [Малов₆₄(55): ил *jämä, budun jämä joq ärtäci ärti* '...ни государство, ни народ не были бы существующими'; Малов₆₄(56): ил *jämä il bolty, budun jämä budun bolty* '...и государство стало (настоящим) государством, а народ (настоящим) народом']. Значение 'народ' имеется также в памятнике в честь Тоньюкука [Малов₆₄(58): *Türk bilgä qayan ilinä bitidim bän bilgä Toñuq* 'я, мудрый Тоньюкук, приказал написать (это) для народа тюркского Бильгя-Кагана'] и в "Книге гаданий" [Малов₈₂(41, 42): *Qan olıgıran ordu jarıuı ilı turıuı* '...хан, сев на престол, построил (новый) дворец. Народ его стоял (перед ним)']. Значение 'страна' имеется в т X₁₂₈: *magat ildäki* 'в стране Магад'; т X₁₉₄: *magat il* 'страна Магад'].

А.Йоки считает значение 'мир', 'согласие', 'покой' заимствованием из монгольского (Joki LS₁₃₈), что встретило, однако, обоснованные возражения со стороны Г.Дёрфера (Doerfer II₂₀₁).

Древнее значение 'народ' даже закреплено в парном *äl-kün* 'народ' уже в "Кутадгу билиг" (Малов₃₆₃: *äl*; Малов₃₉₇: *kün*), которое сохранилось в некоторых современных языках: ср. турк. и:л-гүн 'народ' — и:л гүнум болмаса айны гүнум дозмасын посл. 'если у меня нет народа, пусть не будет для меня ни лучи, ни солнца'; более позднее в туркменском и:л-халк в том же значении с постановкой ар. *халк* вместо тюрк. *гүн*; тур. диал. *elgün maskarası* 'посмешище в глазах народа' Dsf.; ел-гүн 'родня', 'родственники' в азербайджанском; сюда же можно присоединить *il kün* 'люди', 'народ' (Ligeti GS₂₆).

Тюрк. и:л ~ ил ~ ел... неоднократно сопоставлялось с его монгольскими и другими алтайскими соответствиями.

В своем словаре калмыцкого языка Г.Рамстедт сравнивал: калм. *el* 'мир', 'согласие', 'соплеменник', 'не враг' [*el*; тюрк. *äl*, др.-тюрк. *el*; маньчж. *elxe* ← **elkei*] (Ramstedt Kwb.₁₁₈). Позднее Г.Рамстедт сравнивал монг., тюрк.

el 'мир', else- 'быть мирным', elči 'посланник', 'миротворец', тунг. elke 'тишина', elket 'осторожный' (Ramstedt Einf.¹⁴⁵). Ср. также VGAS I₇₆: монг., ср.-монг. el 'мир', 'мирный', 'согласие', elči 'посланник' = эвенк. ilel (множ.ч.) 'народ', 'люди' = др.-тюрк. el/il 'народ', 'государство'; а также VGAS I₁₀₅ - с добавлением калм. el 'мир', 'согласие', аз. el 'народ' (напротив äl 'рука'), як. il 'согласие'. См. также el 'мирный' Козин CC₅₈₂ и el, il Lessing_{306,401}.

О. Прицак тюрк. il ~ äl социологически и семасиологически отождествляет с монг. ulus 'федерация племен' (O.Pritsak ST₆₀), что вызывает решительные возражения Г.Дёрфера, по мнению которого монгольскому ulus, заимствованному из тюркских языков (Doerfer II₁₉₈), соответствует тюрк. будун (bodän), слову же ил ~ ел (по Г.Дёрферу этимологически общему с улус) соответствует монг. irgen (там же).

Сравнительно немногочисленные производные от ил ~ ел... не прибавляют чего-либо существенного к рассмотренной выше семантике данного корня.

Морфологически необычным, видимо, чисто книжным образованием от ил ~ ил следует считать тюрк. и:лат, староузбекское ۋاۋا Vámbéry CSpr.₂₃₇ 'жители', 'население' в обоих источниках, 'народность' Vámbéry CSpr. Формы этого аналогичного с арабским образованием на -at со значением собирательности и отвлеченности в отдельных случаях известны и в других языках: ср. тур. разг. ирон. dirdiryat 'ворчанье', 'бурчанье', кат. кетишат 'ход (работ, дел и т.п.)' и немногие другие; см. еще у Ю.Немета: gelišat 'обстоятельства', otla-kijje 'плата за пастбу' (J.Németh. Türkische Grammatik. Berlin und Leipzig, 1917, 126).

С ил ~ ел, по видимому, гомогенно производное elig 'правитель', 'государь' ДТС₁₇₀, 'владка' USp.₂₆₄, (эл ил, ел ил), эл ил 'правитель' Малов₃₆₄, ilig ДТС₂₀₈ (значения см. выше), ил ил USp.₂₆₄ (значение см. выше), ilig Gabain III₁₇₈ 'король', Analyt. In.₄₇₉ 'король', 'царь', 'герой', ilik 'правитель', 'князь' Малов₃₈₀.

Производное elig ~ ilig отсутствует в словаре Махмуда Кашгарского. Образовалось оно, вероятно, позднее эпохи енисейско-орхонских памятников (elig ~ ilig ~ elik встречается в Manichaica I, уйгурской версии о царевичах Kalyápankara и Ğarankara, а также в "Кутадгу билиг").

Морфологически его невозможно возвести к ил ~ ел, так как афф. -г производных от имен не образует, а афф. -к образует отыменные производные в единичных случаях со значением уменьшительности или увеличительности (Brockelmann OGM § 64.d.). Поэтому остается допустить историческое существование корневого глагола ил- ~ ел-, к формам которого восходит ilig ~ elig и т.п. Имеет ли *el- в elgin (< el-gin) 'чужой', 'нищий' (El-Idr.₆) какое-либо отношение к предполагаемому глаголу ел- ~ ил-, сказать трудно.

По мнению Э.Р.Тенишева, елиг/илиг... - из ел/ил + -лиг с последующей элизией -л- для устранения омонимии с елиг 'пятьдесят' (из устного сообщения).

Об ил см. также Ряснен₅₆.

И:л-/А:л - тюрк., кыз. Joki W.₁₃ (в составе ilig- 'висеть', 'вешать'), як.; ил-/Ал- тур. диал. DD 2₇₈₉, кар. г., кум., кир., ног., ккал., уз., лоб., алт., тув., P I₁₄₇₃, Будагов I₈₈ الملك، اليمك (тур.), ДТС₂₀₇, Малов₃₇₉, Brockelmann₆₆, Käsġ. D.₂₃₀, Uigurica IV₇₂₅, Analyt. In.₄₇₉, Abū N.₃₈, Ettuhfet.₁₇₆, Korkut₁₅₀, TS III₂₀₆₄, Боровков Бал.₁₂₀, Наджип Мухабб.₁₇₁, Vámbéry CSpr.₂₃₈, Хор. II. I₄₁₂; Ил-/Йл- каз., тат., баш., хак., P I₁₅₈₂ (Тара, казан.), Будагов I₈₈ الملك، اليمك; и(л)-/ил- уйг.; ыл-/ил- тур. диал. Аквоу Gaziantep.₄₂₀, P I₁₃₇₄ (кир. = каз.), Будагов I₈₈ الملك، اليماق (чаг. - со ссылкой на калькутский словарь); ыл- Т VIII₁₀₃, Т X, Gabain₃₁₀ [(y)il-].

Долгота корневого гласного, должно быть, этимологическая, так как она представлена в двух географически отдаленных районах – Средняя Азия (туркменский язык) и Сибирь вместе с ее северо-восточной частью (кызыльский, якутский) – и так как в имеющихся материалах нет прямых или косвенных указаний на вторичность и:-.

Начальный й- в древне-уйгурских текстах (но его не отмечает А. Джафероглу; см. *ilinmāk Saferoğlu EUS*₉₃) скорее протетический, так как он не засвидетельствован нигде, кроме отдельных памятников, принадлежащих одному лингвистическому ареалу.

Задненёбная форма ыл-, по-видимому, параллельна ил-, поскольку она отмечена в отдаленных друг от друга языках и неоднократно появляется в памятниках и современных языках в производных формах от ил-.

◇ 1. вешать, повесить, привешивать, навешивать – тур. диал. DD 2789 ('повесить что-л. на гвоздь'), кар. г., кум., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., алт., хак., кыз., як., P L_{1374,1473,1582}, Будагов I ('повесить на что'), Малов, *Gabain*, T VIII, *Ettuhfet.*, Мухабоб.; подвешивать – хак.; развешивать – ног.; накидывать, перекидывать (через что) – уз., як., Будагов I; свешивать – як.; подвешиваться – T X; висеть – як.;

2. надевать – уз., як. ('надевать ярмо на быка'); натягивать (одежду, обувь) – уз.;

3. прицепляться – турк., тур. диал. *Gaziantep.*, *Kāšğ. D.*, *Korkut*; зацепляться – TS III; задевать, зацепляться – турк., Будагов I, *Korkut*; зацеплять – кир., каз., ккал., тат., уз., уйг., лоб., алт., хак., ДТС, *Abû N.*, *Ettuhfet.*, Хор. П. I; (под)цеплять – кир., уз., алт., тув., ДТС; прицеплять – кум., хак., як., Малов, *Ettuhfet.*; захватывать, зацеплять (крючком, петлей, рукой) – P L₁₅₈₂ (Тара, казан.); нацеплять – уз.; переносное по происхождению значение: приставать – турк., тур. диал. *Gaziantep.*;

4. вытаскивать – тув.;

5. ловить, подхватывать – уз., ДТС ('ловить'); хватать – *Gabain*, *Uigrica* IV; ловить, вылавливать – лоб.;

6. бросаться на дичь (о хищных птицах) – P L₁₄₇₃ (тар., саг.); нападать – P L₁₄₇₃;

7. продырявливать – *Korkut*; вонзаться – *Korkut*; натывать – як.; продевать – як.; нанизывать – як.; шить – тув. ('шить иглой');

8. вторичные значения: проникать – *Korkut*;

9. касаться, трогать – тур. диал. DD 2789, TS III;

10. встретить, наткнуться на кого – P L₁₄₇₃ (осм.); встретиться – тур. диал. *Gaziantep.*;

11. привязываться – турк., тур. диал. *Gaziantep.*, *Brockelmann*, *Kāšğ. D.*; привязывать – кум.; связывать – Бад.;

12. заширять – тат., P L₁₄₇₃ (со ссылкой на Г.Вамбери); закрываться – *Brockelmann*;

13. застегивать – тат., баш., *Brockelmann* ('застегивать крючок на одежде'), *Vámbery ŐSpr.* ('застегивать одежду'); запетливать – як.;

14. вторичные значения: присоединяться – *Brockelmann*;

15. воздействовать – *Korkut*; подвергаться – TS III; влиять, оказывать воздействие – TS III;

16. проходить – TS III;

17. накладывать – як.

Основными, наиболее распространенными и древнейшими среди значений и-л... следует считать 'вешать'/'висеть' и 'зацеплять'/'прицеплять' вместе с его многочисленными синонимами или близкими значениями. В отличие от общетюрк-

ского ас-, означающего действие 'вешать' безотносительно к форме/способу его осуществления то же значение в глаголе и:л- в первую очередь имеет в виду способ действия: 'вешать'/'висеть' [зацепив(шись) чем-то за что-то]. Поэтому в генезисе оба приведенных центральных значения могут быть объединены между собой комплексной связью. Но возможно и иное отношение между ними. Значение 'вешать'/'висеть' с указанным уточнением может быть вторичным по отношению к 'зацеплять', связанным с ним каузативным отношением ['зацепить(ся)'] и как результат 'повиснуть'/'висеть'], что кажется более вероятным, так как все общие и межтюркские производные от и:л- и т.д. - и в первую очередь производные древнего образования - в семантическом плане ведут свое начало от значения 'зацеплять'.

♦ Наряду с глаголом и:л- ~ ил- исторически существовал также именной корень ил, в пользу чего говорит тур. диал. ili- т.е. *il + -i- 'делать петлю, (легко развязываемый) узел' DD 2787, откуда восстанавливается *il 'петля'.

Г.Вамбери без оснований объединял в один ряд следующие основы-корни: ilmek 'закрывать', ilki, jilki 'кобыла', il 'народ', 'общество', 'нация', il 'мир', 'союз', ilgek 'крючок', 'пуговица', olamak, ulamak 'связывать', ile, bile 'с', jilim 'клей', il 'вешать', 'привязывать' (Vámbery₃₉).

Г.Рамстедт устанавливал связь между кор. eri 'курытник', 'загон для домашних животных и птиц' = маньчж. elin 'полка или балка под потолком, куда вешают или кладут вещи', голлд. elgu, ульч. eldžu 'крюк' = монг. elgü- 'вешать', калм. ölge- то же... = тюрк. *elä-k-, казан. eläk-, läk-, чув. leG- 'повиснуть', 'торчать'; таким образом вычленяется *el- в бар. äläc 'крюк', 'рыболовный крючок', *elin-, ilin- 'быть повешенным', 'прикрепляться', 'пристегиваться' (Ramstedt SKE_{56,57}). Это сближение автор оставил в силе и в последней из своих работ (см. Ramstedt Einf.₁₀₆, где добавлены в качестве однокоренных кор. eri 'плетень', 'корзина для кур'). Почти те же сопоставления приводятся в VGAS I₇₆. С тюрк. и:л-... коррелятивно монг. elgy-/ölgy- 'вешать', 'откладывать', 'приостанавливать' Lessing_{309,633}.

Корень и:л- ~ ил- оказался довольно продуктивным и от него образовался ряд производных, из которых наиболее распространенными являются следующие формы.

1) Известное еще из памятников существительное с афф. -мақ/-мек в значении орудия/средства: илмек тур., кир., ккал., алт., Боровков Бад.₁₂₅ المك, Пав. С.₁₃₄, Brockelmann OGM § 84.f., илмек аз., уйг. диал. Jarring₁₄₀, лоб., илмек уз., илмақ уз. диал. Я.Гулямов₁₀₄, и(л)мақ уйг., илмек каз., тат., баш., илбек тув. со значениями 'крюк', 'крючок' во всех названных источниках, кроме тур., аз., 'петля' - тур., аз., каз., тат., баш., лоб. и другие значения в отдельных языках.

2) Существительные с афф. -гек, -ме, -(и)к в таких же или близких значениях, распространенные в северо-западных (-гек, -ме), а также в известной части юго-западных, северо-восточных и староузбекском языках [-(и)к].

3) Производный глагол с афф. -(е)ш-/- (и)ш- в медиальном значении: илиш- тур., аз., Kāšg. D.₂₃₁, Atebet. XXIX, Noutsma₅₈, Пав. С.₁₃₄, иле:ш- кир., илеш- чув. диал. Сергеев ДСЧ₁₉, илес- ккал., илес- каз., илеш- Kāšg. D.₂₁₆, илиш- гаг. в значениях 3 и 11-й групп глагола и:л- и в ряде других значений в отдельных из названных источников.

4) Производный глагол с показателем -н- в возвратно-медиальном значении: илин- тур. диал. DD 2787, ккал., кир., уз., лоб. (+ илэн-), алт., Малов₃₈₀, Orkun IV₅₂, Atebet. XXIX, Analyt. In.₄₇₉, илін- каз., хак., илин- уйг. диал. Jarring₁₃₅, Пав. С.₁₃₅ الينق, yilin- Т X₅₄ - со значением 'зацепляться' кир., уз., лоб., алт. и другими в отдельных из названных источников; глагол

ИЛИК - в турецком и Ўлек - в татарском со значениями 'становиться застойным (о воде)', TS III₂₀₅₈, 'быть пойманным' и др. в татарском.

ИЛБИРС/ILBIRS кир.; илвирс/ilwirs уз.; ilbirc P I₁₄₉₇ (тоб.), Zenker I₁₅₁; илбиз/ilwiz уйг.; илвис/ilwis кум. Керимов Кайтак.331; irbiz ДТС₂₁₁; Малов₃₈₁, Gabain₃₁₁; ирбис/irbis алт., P I₁₄₇₁ (тел., леб.); irbič ДТС₂₁₁, Gabain₃₁₁; ирбиш/irbiš тув.; irpiz ДТС₂₁₂; йилпиз/jilpiz уйг.; البارس Будагов I₂₀₅ (чаг.).

- ◇ 1. барс - алт., тув., Будагов I, Малов; снежный барс - кир., уз.; ирбис - кир.;
2. тигр - P I₁₄₉₇ (тоб.), Малов;
 3. пантера - Zenker I, Малов;
 4. леопард - уйг., ДТС, Малов; снежный леопард - кир.;
 5. ягуар - Малов;
 6. рысь - уйг., P I₁₄₇₁ (тел., тоб.), ДТС (irbič), Gabain (под вопросом);
 7. дьявол - кум.

◇ В.Банг считал исходной формой для илбирс и т.д. *al-bars (в KSz, 17, 112-125), что, по мнению М.Рэсэнена, искусственно, поскольку в самых ранних памятниках уже встречаются формы типа irbis, которые сами основываются, как утверждает М.Рэсэнен, на народных этимологиях (Räsänen UW_{14,15}). К.Менгес не исключает возможности табуистического происхождения слова (взамен jolbars 'тигр', Menges Gl.730).

Irbis/ирвэс 'пантера', 'леопард' известно также в монгольских языках (Lessing₄₁₃).

ИЛИК 'первый', 'сначала' см. ИЛК.

ИЛЕ/ILE тур., P I₁₄₇₆ (сельджук., аз., турк., осм.), Будагов I₂₀₈ إيل, ایل (тур., чаг.), Atebet. XXIX, Korkut₁₅₀, Çarh₇₃; илә/ilä аз., уз., уйг. диал. аксуиск. Малов УНС₁₁₃, Jarring₁₃₉.

Согласно А.А.Ахундову, в азербайджанском иле имеет долготу на начальном гласном (Ахундов₄₀).

- ◇ 1. послелог со значением 'с', 'вместе' - тур., аз., уйг. (книжн., поэт.), уйг. диал. Малов УНС, Jarring., Atebet., Korkut, Çarh.; посредством, при помощи чего-л. - тур., P I, Будагов I, Korkut, Çarh.; через - тур., аз., P I, Будагов I; по - аз., Будагов I; между, по сравнению, в сравнении с - аз.;
2. союз 'и' - тур.

◇ Г.Вамбери осм., чаг. ile рассматривал в качестве производного от глагола il- 'связывать', 'соединять' (Vámbery₃₉). Так же В.Банг, видевший в иле деепричастие на -а/-е от названного глагола (Bang Stud. 2922). Этимология Вамбери-Банга сохранена также у К.Брокельмана (Brockelmann OGM § 141.d.); см. еще: Kotwicz Pron. 50,51. По П.М.Мелиоранскому, иле < бирле (АФ ХLI), так же в Ряснен₉₃; см. еще Ramstedt II_{50,51}.

Производным от иле является послелог илен, по К.Брокельману, - орудийный падеж от иле (Brockelmann OGM § 141.d.). Илен широко распространен в турецких говорах Центральной и Восточной Анатолии, во многих говорах азербайджанского языка, в памятниках юго-западных языков: см. P I₁₄₇₉ (осм.), Әсрар.48 الان, TS III₂₀₃₆ так же, Rav. C.134 так же, Rav. C.126 الان, илан кар. к. со значениями 'с', 'посредством', 'вместе' (TS III); ilan Zajęszkowski Gl.73 то же. Ассимилированной формой илен следует считать инен и более распространенную формализованную ее разновидность -нен/нан (наряду с -лен/-лан), распространенные преимущественно в турецких и азербайджанских говорах, а также в гагаузском (-лан/-лен/-лен, -нан/-нен/-нен).

Другой модификацией иле можно считать известную еще из старейших памятников форму бирле с тем же значением, которую А. фон Габен возводит к bir + -i + -l- 'соединяться', 'объединяться' (Gaban § 276), К. Брокельман к bir + ile (Brockelmann OGM § 141.d.).

В старейших памятниках встречается также стяженная форма бирле - биле Käsë. D.₉₁ и форма орудийного падежа последней билän (Gabin₃₀₃).

ИЛЕЙ 'передняя часть', 'перед' см. ИЛК.

ИЛЕРИ/ILERI турк., тур., гаг., ктат., кар. к., P I₁₄₈₁, El-Idr.₂₅, Ibnü M.₃₃; илэри/iläri уз. диал. Абдуллаев Хор. III.₄₇; ilärü P I₁₄₈₁ (осм.), Будагов I₂₀₇ ايلرو، ايلرو، ايلرو, Bоровков ЛТ₁₂₄, Zajęczkowski Bulğat. I₂₂, AФ₀₇₈ ايلرو، ايلرو، ايلرو, Korkut₁₅₁, Şeyhi₆₂, Y. ve Z._{XI}; ирэли/äräli аз., Будагов I₂₀₇ ايرلوه، ايرلوه، ايرلوه (аз.); илгери/algeri кар. к. Г., кир., ног., ккал., P I₁₄₉₁ (тел., куман., кюр., ايلگارى чаг., вост.-турк.), Houtsma₁₀₇ ايلگارى jilgäri, в таком же написании в Абушка₇₇, Rav. С.₁₃₃; Илгери/Algeri каз., тат., баш., P I₁₅₈₃ (казан.), Будагов I₂₀₇ ايلگارى (тат.); илгэри/Algäri уз., уйг. диал. Jarring₁₃₉; илгäри P I₁₄₉₁ (тел.); илгари/İlgari кар. к.; ligeri уйг. диал. Jarring₁₃₉; илгеру/Algerü P I₁₄₉₂ (чаг.), ДТС₂₀₈, Малов₃₈₀, Малов ПМК₉₄, Orkun IV₅₂, Боровков ЛТ₁₂₄, Abü H.₃₈, El-Idr.₂₅, Zajęczkowski ТЪ₁₅₆; илгири/ilgiri уйг.; ilgär P I₁₄₉₁ (тар.); илкери/İlkeri кар. к.

♦ 1. вперед - турк., тур., аз., ктат., кар. к., кир., каз., ног., ккал., уз., уйг., P I₁₄₈₁ (осм.), Будагов I, ДТС, Малов (+ 'на восток'), Малов ПМК (так же), Orkun IV, Abü H., Bulğat. I, ЛТ, ТЪ, Korkut, Y. ve Z., Абушка, Rav. С.; впереди - турк., тур., кар. к., кир., каз., ног., ккал., уйг. диал., P I₁₄₉₁, Bulğat. I, Şeyhi, Абушка, Rav. С.; спереди - кар. к.; перед, передняя часть - турк., тур., аз., уйг. диал., Будагов I, Abü H., El-Idr.; находящийся впереди, идущий впереди - тур., аз., ктат.; передний - тур., уйг. диал., АФ; передовой - турк., тур., ктат.;

2. будущее - тур., аз.;

3. раньше, прежде - гаг. (+ 'тому назад'), кир., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., уйг. диал. (+ 'некогда'), P I₁₄₉₆, Будагов I, Bulğat. I; АФ; прежний - уз., уйг. диал.;

4. сперва, сначала, вначале - тат., баш., уйг.; первый - АФ, Abü H.;

5. восток - ДТС; юг - турк.;

6. сторона, куда обращена дверь кибитки - турк.;

7. лучше - кир.; лучший, совершенный - P I₁₄₉₁ (тел.);

8. в функции послелого - до, прежде, раньше (с иск. пад.) - тур., уз. (+ 'тому назад').

Основными и старейшими являются значения, сосредоточенные в 1-й, отчасти 3-й и 5-й ('восток') группах. Корневое значение илери заключено в 6-м значении, от которого зависят значения 5-й группы ('восток' или 'юг').

♦ Илери ~ илгери ~ илеру ~ илгеру... - лексикализованная (деграмматизованная) форма направительного падежа на -ары/-ару, -қары/-қару от основы il 'передняя сторона', 'восток' Gabain₃₁₀, а также 'место около двери, противоположное почетному месту', 'дверь', 'низкий', 'подлый' ДТС₂₀₇ (со ссылкой на Käsë. I_{48,49}, III₁₂₀), ср. также ili, il'i 'передняя часть', 'передний', 'предшествующий' сал. Kakuk₁₈₂.

Форма ili, il'i в статье ИЛК интерпретирована как посессивная форма от il Однако нельзя исключать также возможности стяжения ilej > ili в саларском.

Что касается значений корня-основы ил, то более первичным представляется 'передняя сторона' и затем 'восток'.

Изложенная этимология илери, распространенная в тюркологии, принадлежит Г.Вамбери, который объединял вместе *il, el, al* 'перед', 'впереди', *ilik* 'ilk' 'первый', *ilej* 'перед', *ilerü ~ ilgeri ~ ilkerü* 'вперед(и)', 'лучший' (см. Vámbéry¹²). Об этимологии ил - илери см. также у К.Брокельмана (Brockelmann OGM § 134.а.в., в.в., § 140.1., м.). В.В.Радлов анализировал илгәри в виде ilk + äri (Р I₁₄₉₁).

О производных, гомогенных с ил - илери ~ илгери и т.д. см. в статье ИЛК. В дополнение к ним можно привести еще *iläyin* < *il-äy-* + показатель орудийного падежа *-in-* 'вперед(и)' Al-Qaw.³¹⁰ и в функции послелого илайинда 'перед ним', 'впереди' (Э.Н.Наджиб. Кыпчакско-огузский литературный язык мамлюкского Египта XVI в. Автореф. докт. дисс. М., 1965, 82); чув. *iläsh* 'вперед' < **älim* (O.Pritsak. Die sogenannte bulgarische Fürstenliste. - УАЛБ., XXVI, 3-4, 208). Как и остальные производные, форма илк (< илик) возводится исследователями, в числе их и автором данной работы, к ил. Однако афф. -ик при именной основе ил необъясним.

Нельзя ли наряду с ил допустить глагольную омоформу *ил- со значением 'быть/находиться впереди'?

Г.Рамстедт устанавливал следующие связи между тюркскими и монгольскими формами: калм. *il^o, il^o* 'открытый', 'перед глазами', 'налицо', 'ясный', 'готовый', 'известный' (*ile* > алт. *ilä*; тюрк. *ilgärü* 'вперед', чаг. *iläi* 'передняя сторона') Ramstedt KWb²⁰⁶.

М.Рäsänen включает в общий ряд фин. *ete* 'пред-', 'перед', *ete-lä* 'юг', венг. *el* то же, *előre* 'вперед' < *-*o-* ~ тюрк. *il* 'впереди', *il-gärü* 'вперед', чаг. *il-äj* 'передняя часть' ~ монг. *ile* 'открытый', 'на глазах', 'обнаженный' ~ тунг. *elēkes* 'начинающий', ульч. *el-mi* 'перед' (Räsänen UW⁵¹). Все эти сближения сохранены в этимологическом словаре автора, где кроме того приводятся основные, в частности чувашские, производные от *il* (*ilk* и т.д., см. Räsänen VEWT¹⁷⁰).

I ИЛК/ILK тур., аз., ктат., кар. к. т., уз., Р I₁₄₉₀ (ктат., осм., кар. л.), Будагов I_{85,207} ایلک (тур., казан.), ایلک (чаг., кир. = каз.), ДТС²⁰⁸, Gabain³¹⁰, Brockelmann⁶⁶, Kāšġ. D.231, KW¹¹⁹, Ettuhfet.¹⁷⁷, Korkut¹⁵¹, Seyhi⁶², Боровков ЛТ¹²⁴, Хор. П. I₄₁₃ ایلک, ایلکی; илк/ilk гаг.; илик/ilik турк. диал. Куренов Ставр. I₃₈ (в сочетании илик билен 'сперва', 'сначала', 'впервые'), Р I₁₄₈₅ (Тара, др.-уйг.), Будагов I₈₅ ایلک, Малов ПМК⁹⁴, Боровков ЛТ¹²⁴; илк/ilik тат., баш.; илек/iläk Хор. П. I₄₁₃.

1. первый - тур., аз., гаг., ктат., кар. к., уз., Р I₁₄₉₀, Будагов I₈₅, Малов, Brockelmann, Kāšġ. D., Ettuhfet., ЛТ, Korkut, Seyhi; первичный - аз.; сперва - тат. (илк), баш. (илк), Будагов I; во-первых - Р I₁₄₈₅ (Тара, др.-уйг. - ilik); начальный - тур., аз., ктат., кар. т., уз., Kāšġ. D., KW, Хор. П. I; сначала, вначале - тат., баш., ДТС; начало - турк. (илик), Малов³⁸⁰, ЛТ;

2. ранний - уз.; рано - Будагов I₈₅;

3. прежний - ЛТ (илк, илик); прежде - тат., баш., Будагов I₈₅, ДТС; раньше - тат., баш., Р I₁₄₈₅; перед - Хор. П. I₄₁₃.

◊ II илки/ilki турк., аз., Р I₁₄₉₀ (тюрк., тоб.), ДТС²⁰⁸, Малов³⁸⁰, Gabain³¹⁰, Orkun IV⁵², Uig. I, II⁵⁵, Analyt. In.⁴⁷⁹, Боровков ЛТ¹²⁴; ilki Малов ПМК⁹⁴.

1. первый - турк., Р I₁₄₉₀ (тюрк., тоб.), ДТС, Малов, Малов ПМК, Gabain, Orkun IV, ЛТ; самый первый - Uig. I, II; первенец - аз.; сперва - турк.; впервые - турк.; начальный - турк., ДТС, Orkun IV; начало - ДТС, Analyt. In.; сначала - турк.;

2. ранний - Малов, ЛТ; раньше - Р I₁₄₉₀ (тум., тоб.);

3. прежний - Р I₁₄₉₀, Малов, ЛТ; прошлое - Analyt. In.; прежде всего - турк.

◇ III илкин/ilkin тур., аз., катат., кар. к.; Илкин/jilkin гаг.

Сначала, сперва, прежде всего, вначале, впервые - тур., аз., гаг. ('начала', 'в первый раз'); начало - кар. к.

◇ Сравнимая значения форм, приведенных в I, II, III, можно установить, что они объединяются своими центральными значениями 'первый', 'начальный', 'сперва', 'сначала', 'прежний' 'прежде всего'. Таким образом, все три формы семасиологически однородны.

Морфологически они гомогенны благодаря общей основе илк (илик). Илк и остальные формы допускают сопоставление их с илери..., среди значений которого в ряде языков - гагаузском, киргизском, ногайском, каракалпакском, татарском, башкирском, узбекском и уйгурском - имеется также 'раньше', 'прежде', в турецком 'до', в гагаузском 'назад'. Следовательно, илк и илери объединяются общим значением, которое в илк является центральным, в илери - распространенным.

Нет, по-видимому, препятствий и для морфологического объединения илк/илик - илери, рассматривая их в качестве производных от корня ил, который, помимо указанных выше основ, представлен также в إلاي iläi Zenker I₁₅₁, iley Ettuhfet.₁₇₇, Korkut₁₅₁, Şeyhi₆₂, TS III₂₀₅₄₋₂₀₅₆, Vámbéry ÓSpr._{212,237} إلاي، الاي - 1) передняя часть чего-л., передняя часть - Zenker I, Şeyhi, TS III, Vámbéry ÓSpr., Хор. П. I; перед - Ettuhfet., Korkut, Şeyhi, Vámbéry ÓSpr.; вперед - Vámbéry ÓSpr., Хор. П. I; спереди - Хор. П. I; 2) находящееся напротив - Korkut; противоположная сторона - TS III; 3) сторона - Ettuhfet., TS III; 4) присутствие - TS III.

Производное илей образовано по той же модели пространственных обозначений, что и тур. и др. гун-ей 'южная сторона' и куз-ей 'северная/теневая сторона'. Следовательно, илей должно состоять из ил + -ей, где корень ил правомерно идентифицировать с саларским ili, íli - possessивной формой от 'il 'передняя часть', 'передний', 'предшествующий' Kakuk₁₈₂.

К. Брокельман указывал на другое значение ил (если он, впрочем, действительно имел в виду рассматриваемый здесь корень) 'место у двери юрты', 'место впереди, у двери' (Brockelmann OGM § 140.1.; еще раньше - W. Bang KOsM. 1₄₁).

Корень ил входит в илери в своем значении 'передний' ('передняя часть'), в илк ~ илик ~ илки - в значении 'предшествующий' или в сходном с ним синонимическом значении. Трудно сказать, какое из значений первичнее в ил и соответственно в илк: 'предшествующий', 'передний' (ил), 'прежний' (илк - илки) или 'начало', 'начальный' (илк - илки).

Из четырех рассмотренных форм - илк - илик - илки - илкин исходной для всех следует считать илик 'начало', 'первый' Малов₃₈₀, стяжением которой является илк, и, видимо, от последнего образовалась в дальнейшем лексикализованная форма орудийного падежа илкин. Форма илки также восходит к илик: ср. приводившееся iliki 'первый' Малов ПМК₉₄.

Морфологически илики может иметь двойное объяснение: 1) оно может быть отглагольным именем на -и от глагола *илик-, сформировавшегося на базе ил, или 2) прилагательным на -ки от илик: илик + -ки > иликки > илки. В пользу первой версии говорит значение 'начало', 'прошлое' в Analyt. In.₄₇₉ (ilki) - единственное среди значений илики ~ илки. В пользу второй версии говорят все остальные значения илки, имеющие атрибутивный характер, включая и семантику формы илики. Вторая версия представляется более обоснованной.

Ахмет Темир в илки видит possessивную форму илк + -и 'его первый' (А. Темир. Konjunktionen und Satzeinleitungen im Alt-Türkischen, II. - "Oriens", 1956, 9, 2, 249).

Что касается исходной формы илик (~ илк), то она не может быть возведена непосредственно к ил, так как это морфологически невозможно. Форму илик можно возвести лишь к глаголу, каковым может быть либо или-, образованный от ил + глаголообр. афф. -и-, либо к глагольной омоформе ил-, коррелятивной с ил.

ИЛКИ 'первый', 'прежний' см ИЛК.

ИЛТИЗ/ILTIZ уйг.; илдиз/aldiz уз., P I₁₄₉₅ (чаг.), Будагов I₂₀₆ ايلديز (чаг.), Пав. С. 131 ايلديز; иллиз/álliz (< илдиз) уз. диал. Джураев Шахрияб. 68; ايلديز ylduz Zenker I₁₅₁; ИЛЛТИЗ/jiltiz уйг., ДТС₂₆₁, Малов₃₈₈; jiltio P III₅₂₁ (тар.); jildiz уйг. диал. Jarring₁₅₇; jiltiz ДТС₂₆₇, Analyt. In₅₁₄; ИЛЛТИС/jiltis алт., сьг., P III₄₈₈; ИЛЛТИС/jiltis сьг.; jildiz уйг. диал. Jarring₁₅₇, ДТС₂₆₆, Brockelmann₈₈; ИЛЛДИС P III₄₉₁ (кюэр., др.-уйг.); yilduz T VIII₁₀₄; СИЛИС/silis як.; šilttiš кыз. Joki W. 29.

Йотированная форма основы, по-видимому, первичнее нейотированной, в пользу чего говорит ее наличие в древнейших памятниках (где нейотированные формы вообще отсутствуют) и на восточной периферии тюркской языковой территории, где древние формы слов сохранились лучше, чем на остальной части территории.

Что касается исторического положения нёбных и ненёбных форм рассматриваемой основы, можно думать, что они вообще параллельны, так как ничто не указывает на первичность любой из этих двух разновидностей.

Губная форма - вероятно, продукт регрессивной губной ассимиляции под действием губного гласного во втором, аффиксальном слого данного слова.

◇ 1. корень - во всех выше названных источниках (сьг.: 'корень дерева, травы'; як.: 'корень, тонкий корень'), Пав. С. ('корень деревьев и растений'); мат. радикал, корень - уз.;

2. корень, основа - уз., Малов; обоснование - ДТС (ср. еще kök yildiz 'корень', 'основание' ДТС₃₁₂; в том же переносном значении töz yildiz ДТС_{582,583} и tür yildiz ДТС₅₉₈);

3. происхождение - Zenker I.

◇ Илтиз... - производное, образовавшееся, вероятно, с помощью афф. -туз/-дуз/-тыз/-дыз (см. Севортян АИ_{179,180}) от основы ылд, которую можно сопоставить с межтюрк. ылд- 'извиваться', 'ползть'. Так же Brockelmann OGM § 47 (без определения производящей основы).

Yiltiz, отмеченный в сино-уйгурском словаре, изданном проф. Л. Лигети, из тюрк. (Ligeti VSCu₂₈₄).

И:ЛЧИ/I:LCİ тюрк.; илчи/ılçı уйг. диал. Jarring₂₀, Малов₃₈₀, Ettuhfet. 177, Ligeti VSCu₁₅₆, Аф₀₇₈ الچي, T. bilä Z. 28; илчи P I₁₄₉₆ (казан.); илчи P I₁₄₉₆ (бар., тоб.); илчи P I₁₄₉₆ (бар.); елчи/elçi тур. диал. DSf., кум. Сатыбалов₃₂, уйг. диал. Jarring₄₀, алт., тув., P I₈₂₈, P I₈₂₉ (elchi ккир.), Будагов I₂₀₆ ايلچي, الچي (чаг., уйг.), ДТС₁₆₉, Малов₃₆₃, Orkun IV₄₈, USP. 264, MA₄₀₃, Şeyhi₄₇, Пав. С. 130 ايلچي, Хор. П. I₁₆₉ ايلچي; elšiy P I₈₃₀ (кир. = каз.), Будагов I₂₀₆ ايلشى (кир. = каз.); älyčy P I₈₂₉ (куман., кар.л.); älzi P I₈₂₉ (бар.); елчи/elği тур. диал. DSf., Houtsma₅₈ ايلچي; илжит/ilğit як.

Более старой формой корневого гласного могло быть *e- (~ *e:- ?).

◊ 1. посол, посланник, посланец – во всех названных выше источниках, кроме уйг. диал., тув., Т. bilä Z.; в Хор. П. I, Р I₈₃₀ (кир. = каз.) и Р I₈₂₉ (куман., кар. л.) – посланник;

2. вестник – уйг. диал., алт., Р I_{828-830,1496}, Будагов I, ДТС, Usp.; гонец – тув. (+ 'посыльный'), як., Хор. П. I; глашатай – алт., Т. bilä Z.;

3. сваха – тур. диал., уйг. диал.;

4. правитель – Р I₈₂₈, ДТС; Малов; важное должностное лицо – ДТС, а также другие значения: 'вербовщик' (на сельскохозяйственные работы), 'посредник', 'староста у рабочих', 'вожак' (козел, баран), 'прирученное животное' тур. диал., 'представитель' кум., 'заказ' (через человека, посланного), 'весть', 'словесная передача', 'препоручение', 'посольство' як., 'вестовой' Будагов I.

Основным является значение 1, возможно, также 2, которое Г.Дёрфер относит к вторичным (Doerfer II₂₀₄).

◊ Илчи ~ илчи ~ елчи... еще с прошлого века рассматривают как производное от ел 'народ' (Будагов I₂₀₆), хотя Г.Вамбери производил его от il/el/al 'перед', 'впереди', 'вперед' (Vámbéry₁₂), а М.Хаутсма – от л 'рука' (Houtsmá₅₈). Однако старая этимология была подкреплена В.В.Радловым (Ярлыки Токтамыш и Темир-Кутлуга. – ЗВОРАО, III, 1-2, 1888, стр. 8), а в дальнейшем современными авторами: библиографию об елчи см. у А.Н.Кононова (Кононов РГ₈₀, прим. 16), Doerfer II₂₀₃₋₂₀₇).

При принятии этимологии илчи ~ елчи... < ил ~ ел... 'народ' + аффикса имени деятеля -чы необходимо объяснить: 1) какой род деятельности означает основа ил ~ ел... при показателе имени деятеля -чы; 2) чем объясняется неозвонченность начального ч у аффикса после сонорного -л основы (характерная, напр., для азербайджанского и немногих других языков, где названный аффикс не имеет варианта со звонким -ж). Ответом на первый вопрос можно считать интерпретацию Г.Дёрфером илчи ~ елчи... как 'тот, кто занимается делами мира и конфедерации племен' [т.е. племенного союза] (Doerfer II₂₀₄). Как значение 'мир', так и значение 'племенной союз' документированы в старейших текстах (см. И:Л; см. также Doerfer Entspr.₄₄). Второй вопрос остается открытым. Гипотеза Г.Дёрфера отчасти применима также к значению 2. Значение 4 ('правитель') является производным от ил ~ ел... 'господство', 'власть', 'государство' (см. в И:Л значения 5-6).

Турецкое диалектное значение 'прирученное домашнее животное' (elci) – производное от 'лчи' (см. И:Л, значение 2).

Л.З.Будагов был склонен связывать елчи с Иалавач 'посланник', 'вестник' (Будагов I₂₀₆ علاء, علاء).

Монгольскими соответствиями тюрк. илчи ~ елчи... являются старомонг.-письм. ilčün (ср. тур. диал. elçim? монг.), новомонг.-письм. elči (< тюрк.?, как думают некоторые тюркологи) 'посол', 'гонец' Владимирцов₃₅₆, elcel/elci(n) / алч(ин) 'курьер', 'вестник', 'посланник', 'апостол', 'миссионер' Lessing₃₀₇.

Значение 'гонец' в некоторых тюркских языках и памятниках, возможно, вошло из монгольского.

ИМ 'знак' см УМ.

ИМИК/IMIK тур., Будагов I₂₁₀ اميك (имик – тур.); емек/e:mek хак.; емгек/emgek кир., алт.; эмгек/ämgak аз.; еңбек/eңbek каз., ккал.; اینگک Будагов I₉₄ (енбак – кир. = каз.).

Хак. е:мек, возможно, из *егмек ~ *егмек (метатеза) < эмгек.

◊ Темя, макушка головы – тур., аз., хак. диал.; родничок (детское темя) – кир., каз., ккал., алт.; место сращения черепа, срост черепа – Будагов I₂₁₀; несросшееся темя младенца – Будагов I₉₄.

Отсутствие данных об исходном корне рассматриваемой основы делает морфологический анализ последней неопределенным.

Если допустить, что значение 'родничок' первичнее значения 'темя', то при этой гипотезе имик и т.д. можно было бы сопоставить с тат. диал. имүлде-мятко развариться (т.е. 'сделаться мягким' - Э.С.) ДСТ₁₄₅, в котором корень им использован в подражательном значении, тогда как в основе имик ~ емгек... он должен быть глаголом, наращенным отглагольно-именным словообразовательным показателем -(и)к или -гек, -бек (< -мек).

ИН 'нора', 'берлога' см. ҰИ:Н.

И:Н/І:N турк.; е:н/е:n алт.; ен/ен тур., аз., кар. к. г., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз., лоб., Р I_{726,727} (тел., леб., коэр., ктат., осм., аз., кир. = каз., сар., койб., кач. - ен), Будагов I₉₆ آن، این، ان (тур.), ДТС₁₇₃, Brockelmann₆₇, кәшг. D.₁₈₂, Боровков ЛТ₇₇, Хор. П. I₁₇₁ این; ән/ән уйг.; ин/ин хак., Р I₁₄₃₈ (бар., тоб.), ДТС₂₀₉, Аф₀₇₉ (в составе اینلو 'широкий'), Ibnü M.₃₃ (в составе inli 'широкий'), Zajaczkowski St. II₈₄; ен/ен тур. диал. DSf.; ин/ин тат., баш.; иен/иен як.; ан/ан чув.

Долгота корневого гласного является видимо этимологической, поскольку она засвидетельствована в ареально разных языках, удаленных друг от друга. То же подтверждает дифтонг в якутском иен.

Из двух форм корневого согласного -ң - первичный, хотя его отсутствие в форме слова, приведенной Махмудом Кашгарским, не ясно.

◇ 1. ширина (обычно о материи) - тур.диал. DSf., ног., тат., баш., як. ('ширина полотнища'), Р I_{726,727,1438}; ширина - турк., тур., аз., кар. к. г., кбал., кир., каз., ккал., уз., уйг., алт., хак., чув., Р I₁₄₃₈, Будагов I₉₆, ДТС, Brockelmann, кәшг. D., Аф, Ibnü M., St. II; широта - аз., кәшг. D.; простор - кәшг. D.; широкий - алт., Р I₇₂₆ (др.-уйг.), ЛТ;

2. широкая полоса материи - лоб.; портъера - кар. к. г.; полотнище (материи) - чув., Brockelmann; подотно - чув.; отрез (материи) - кум., уз.; материал, ткань - Будагов I.

Как видно из описания, центральное значение и:н ~ ен... в целом ряде случаев связано с полотнищем ткани или прямо означает 'полотнище', 'ткань', 'подотно' и т.п.

Поскольку значение 'ширина(обычно о материи)' составляет семантический переход от конкретно-предметного значения 'полотнище', 'ткань' и т.д. к абстрактно-предметному значению 'ширина' (и далее переносно 'широта', 'простор'), правомерно допустить, что конкретно-вещественное значение 'полотнище', 'ткань' и проч. являются в и:н ~ ен первичными, 'ширина' - вторичным в семантической эволюции данного слова.

◇ Помимо приводившихся форм в турецких диалектах отмечено прилагательное engin 'широкий', 'просторный' DD₂₅₃₈, в хорезмских же памятниках форма ени со значением 'ширина' (Хор. П. I₁₆₃: أينى). При сравнении с и:н ~ ен ~ ен турецкая форма может быть понята лишь как производное с отглагольно-именным афф. -қин/-қин/-гин и т.д., образованное от глагольного корня *en- 'быть широким'.

Хорезмская форма может восходить к *ег- (< *ен) + -ин + притяж. афф.; -ин-отглагольно-именной словообр. афф. с предметным значением.

Об ан в чувашском см. Räsänen ČLČ₁₁₃, где приводится ссылка на Вихмана в связи с этимологией ан. См. еще Егоров₂₆: ан I.

О связи названия реки Ингул в русском с турк. и:н ~ ен см. Vasmer I₄₈₁.

Туркскому ен ~ ен как формально, так и семантически почти полностью параллельно монгольское eng/эн(г) 'ширина (материи)', 'размеры', 'величина', 'протяженность' Lessing₃₁₇; в БРС₇₃₂ еще 'лицевая сторона (материи)'.

И:Н-/І:Н- турк.; е:н-/е:н- (в составе ēndir- 'спускаться') Korkmaz GB₁₀₉; ин-/ин- тур., кум., тат. диал. ДС II₈₇, III₆₁, баш., уз. обл., уз. диал. Абдуллаев Хор. III₄₇, хак., Р I₁₄₃₉ (саг., тоб., койб., кыз., бар., осм.), Будагов I₂₁₄ اينك، اينك (тур.), Малов₃₈₀, Gabain₃₁₁, Orkun IV₅₂, Brockelmann₆₇, Kāšg. D.₂₃₂, USp.₂₇₁, Analyt. In.₄₇₉, Аф₀₇₉ اين, Ibnū M.₃₄, MA₄₀₄, Korkut₁₅₂, Şeyhi₆₃, Narami₁₀₅, TS III₂₀₈₅, Наджип Мухабб.₁₇₂, Rav. C.₁₄₂, Хор. П. I₄₁₈ اين; ин-/jin- гаг.; ен-/ен- тур. диал. DSf., аз., ктат., кар., кбал., каз., ног., ккал., Р I₇₂₇ (шор., леб., кюэр., куман., осм., аз., чаг., др.-уйг., кар. л. т., ктат.), Р I₇₂₈ (саг., койб., кач., кир. = каз. - ен-), Будагов I₂₁₄ اينك (осм.), ДТС₁₇₃, KW₈₈, Houtsmā₅₄, Хор. П. I₄₁₈; ен-/ен- кар. т.; ен-/ен- тур. диал. DSf., Aksoy Gaziantep.₂₅₂; ан-/ан- чув.; ин-/ин- тат.; ен-/ен- каз. диал. Аманжолов₃₇₅.

Долгий закрытый гласный в туркменском, закрытый е в анатолийских говорах турецкого языка, колебание и- ~ е- в наиболее ранних памятниках дают основание для возведения корневого гласного к закрытому *е:- ~ *е-.

Татарское и башкирское и-, как и в других аналогичных случаях, восходит к е-.

Ареал долгого корневого гласного определить трудно, так как мало данных. Не вызывает сомнений его распространение в языках юго-западной группы - он зафиксирован в туркменском и юго-западных говорах турецкого языка.

Корневой -н- в татарском и говорах казахского языка может быть вторичным.

◇ 1. спускаться - турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., уз. обл., хак. ('спускаться под гору'), чув., Р I₇₂₇,₁₄₃₉, Будагов I, ДТС, Малов ('спускаться с горы'), Gabain, Orkun IV, Brockelmann, Kāšg. D., USp., Analyt. In., KW, Houtsmā, Аф, Ibnū M., MA, Korkut, Şeyhi, Narami, TS III, Мухабб., Rav. C., Хор. П. I; ниспослаться - Хор. П. I; опускаться - турк., аз., кар., тат., уз.диал., чув., Р I₇₂₇,₇₂₈,₁₄₃₉, Brockelmann; заходить (о светилах) - кар., тат., баш., чув.; приземляться - тур.; снижаться, понижаться - аз.; сходить (вниз) - турк. (+ 'слезать'), тур. (+ то же), аз. (+ то же), кбал., тат. диал. ДС III, чув. (+ 'слезать'), Р I₇₂₈ (саг., койб., кач.), ДТС, Brockelmann, Ibnū M., Rav. C., Хор. П. I; плыть по течению реки - хак., Р I₁₄₃₉ ('плыть вниз по реке');

2. падать - тат. диал. ДС III, Хор. П. I; падать - тур. (о ценах), чув., ДТС (о снеге), Хор. П. I;

3. оседать - тур., тат.; оползать - тат.; обрушиваться - турк., тур.; опадать (об опухоли и т.п.) - тур.; спадать, уменьшаться, сходить (о воде) - Будагов I; разливаться (о реке) - чув.; садиться - саг. Инкижекова₁₅₇;

4. делать остановку, останавливаться (в пути) - тур., Brockelmann ('останавливаться на время'); останавливаться, устраиваться - Р I₇₂₇ (осм.); располагаться лагерем - Rav. C.; заезжать - баш.; приходить, приезжать - чув. ('приезжать в более низкое место'), Brockelmann; приехать, прибыть - Р I₇₂₇ (шор., леб., кюэр.); входить - каз., тат. диал. ДС II, баш., Р I₇₂₈ (кир. = каз.), Р I₁₄₃₉ (казан.), Будагов I; вступить куда - Будагов I; въезжать - баш.;

5. переносные по происхождению значения: успокаиваться, утихать - тур., Р I₇₂₇ (о ветре - осм.);

6. закрываться (о светилах) - тат. диал. ДС II;

7. погружаться (в мысли) - Gabain;

8. (при)сниться, грезить - каз., ног., ккал.;
9. влезать, залезать - баш.;
10. проявляться, показываться, выступать - ног.; возникать - кар.;
11. вводиться, внедряться - ккал.;
12. поступать - каз.
13. удаваться - кар.;
14. идти, уходить, уезжать - чув.;
15. поклоняться - Будагов I; повиноваться, подчиняться - Будагов I;
16. перейти в низшую категорию - Brockelmann.

◊ Кроме глагольного корня и:н- ~ ин-... исторически реален именной корень en или in (так его читал К.Брокельман: Brockelmann⁶⁷), приводимый в словаре Махмуда Кашгарского со значениями 'низ', 'низкий', 'низменный' и 'спуск' (кайг. I₄₉, ДТС_{173,209} - in IV); в том же значении у П.Пелльё: inärgü 'внизу' (направ. пад. от in, Pelliot²⁶⁴).

Г.Рамстедт возводил äñ- 'спускаться' к *ä-n-, исходя из эвенк. e-wü- то же (Рамстедт¹¹⁸).

О чув. ан см. Егоров²⁶ - ан III.

ИНГИР/INGIR кар. т. г., P I₁₄₄₆ (кар. т.), Будагов I₂₀₂ اینگر، اینکیر، اینکیر (тат. и), Anal. In.₄₈₀; ингир/ingir кар. т.; ингер/inger суг.; ингир/ingir кар. т., бал. Шамян⁷²; Иңгір/İngir, тат.; иңир/iñir кбал., кир., ккал., алт. ГАЯ₁₆₂, P I₁₄₃₂ (алт.), ДТС₂₁₁, Gabain³¹¹, Brockelmann⁶⁷, Кайг. D.₂₃₃; Иңір/iñir-каз., баш.; инир/inir тур. диал. DSf.; и:p/i:r алт. (конд.) ГАЯ₁₆₂, хак., Јоки W.¹³, P I₁₄₅₆ (шор., сар., койб., кач.); имир/imir караг. (в местн. п. imirdä) Castrén⁸⁴, тув. (или: имиртин), Кайг. D.₂₃₁; иңиыр/iñıyr кар. к., Гордлевский ЛБ⁸⁸; иңиыр/iñıyr кар. к.; иңыр/iñır кар. к.; иңыр/iñır алт., Будагов I₂₀₂ (алт.); иңар P I₁₃₆₃ (шор.); иңыржык/iñırgık тур. диал. DD 2₇₆₂; иңыржык/iñırgık тур. диал. DD 2₇₆₃; енгир/engir кар. т., P I₇₁₄ (кар. т.); енир/enir алт., P I₇₁₁; енер/ener алт. ГАЯ₁₅₉, P I₇₁₁ (тел.); иңыр/iñır суг.; иенир/jenir суг.; иңиыр/iñıyr суг.; иңер/ğiner суг.; иңирт/iñirt кир.; иңирт/iñirt тат. диал. DC I₂₃₈; иңирт/iñirt кир.; иңирт/iñirt кир., каз., ккал., Будагов I₂₀₉ اینرت (кир. = каз.); умирт/umirt каз. диал. Аманжолов⁴³⁶; иңири/iñiri Будагов I₂₀₉ (и - казан.); иңрик/iñrik турк.; иңирик/iñirik тур. диал. DD 2₇₉₃; иңрик/iñrik тур. диал. DD 2_{762,763}; иңрик/iñrik тур. диал. DD 2₇₇₁, El-Idr.²⁴; енерек/enereğ чув.; енереге/enereğ чув.; ентрек/entrėğ чув.

Корневой гласный в рассматриваемой основе, по-видимому, исторически выступал в двух параллельных формах - с передним и задним закрытыми гласными. Ареал последнего довольно широк: кыпчакские языки, диалекты турецкого языка, алтайский, старинный крымско-караимский (перевод Библии).

Известное распространение имеет также форма корня с открытым гласным e- в западнокараимском и алтайском.

Учитывая частоту чередования e ~ и в корнях, следовало бы, возможно, форму e- рассматривать как старую, сложившуюся давно наряду с и- ~ иң-.

Формы с иң- ~ иң-, вероятно, поздние и действительные лишь для языка желтых уйгуров, в остальных языках они не отмечаются.

Недостаточно ясна историческая эволюция корневого согласного. В памятниках - повсюду иң- или иң-, который возможен как из иң-, так и из иң- даже при отсутствии рядом губного гласного. Если принять во внимание, что в трокском диалекте западнокараимского языка иң имеется (Т. Kowalski. Karaimische Texte im Dialekt von Troki. Kraków, 1929; см. также: К.М.Мусаев. Грамматика караимского языка. Фонетика и морфология. М., 1964, 73; у А.Зайончковского

отмечены формы *tarlux*, *karlañlat-*, *uñlu* - Zajaczkowski^{30, 150, 31}), следовало бы западнокараимские формы ингир (кар. т. г.), ингир (кар. т.), а также сарыг-игурокую ин-гер анализировать в виде ин-гир/ин-гир/ин-гер, в пользу чего говорит, кажется, и турецкая диалектная форма *ikırsık*.

Но этому противоречат турецкие диалектные формы *inir*, *iğrik*, *iğrsık* и алтайская форма иныр, которые, вероятно, из инир, иныр.

Таким образом, общераспространенная форма иныр, соотв. иныр возможна как из ин-гир ~ соотв. ин-гир, так и ин-гир ~ соотв. ин-гир. Следовательно, форма ингир, соотв. ингир может восходить как к ин-гир (> ингир) ~ соотв. ин-гир (> ингир), так и к ин-гир ~ соотв. < ин-гир.

Опираясь в данном случае на словарь Мухмуда Кашгарского вряд ли уместно, так как присутствие там вторичной и в эволюционном процессе довольно поздней формы *imır* говорит о том, что в "Диване" представлены не древнейшие формы рассматриваемой основы.

◇ 1. сумерки - турк., кар. т. г., кир., каз., ккал., тат., баш., суг., караг. *Castrén*, тув., чув., P L₁₄₃₂, Будагов I, Brockelmann, Kāşg. D., Analyt. In.; время к заходу солнца - кбал., суг.;

2. вечер - тур. диал. *Dsf.*, кар., Гордлевский ЛБ, кбал., кир., ккал., тат. диал., суг., алт., ГАЯ, хак., Joki W.; вечерние сумерки - тур. диал. DD 2, каз., P L₇₁₁; вечерняя заря - P L₁₄₃₂; вечерняя темнота - тур. диал. DD 2₇₇₁; ночь - кар. к.; непроглядная темь - *El-İdr.*; женск. черный - кир.;

3. предрассветные сумерки - тур. диал. DD 2₇₇₁, ДТС; рассвет - тур. диал. DD 2, караг. *Castrén*, ДТС, *Gabain*; заря - тур. диал. DD 2; прием пищи до зари (во время праздника рамазана) - тур. диал. DD 2₇₉₃.

4. марево - P L₁₃₆₃ (шор.); полумрак - Kāşg. D.

◇ В приведенном выше перечне представлены следующие четыре типа форм: 1) ингир ~ инир ~ ингир ~ инир ~ инир ~ инир ~ имир ~ и:р; 2) ингиржык ~ ингиржык; 3) инрик ~ инрик ~ инрик ~ инрик и 4) инирт ~ инирт ~ имирт. Все они гомогенны, поскольку имеют общее морфемное ядро, наращенное разными словообразовательными показателями, которыми создается разнообразие в приведенных формах.

Корень, общий для них всех, в первоначальном виде не сохранился. В имеющихся материалах засвидетельствована более поздняя его форма, фонетически коррелятивная также более поздней форме всей основы имир, приводимой уже М. Кашгарским, а именно: як. им 'вечерняя (потухающая) заря', 'вечерний полусвет', 'вечерние сумерки'; турк. диал. им в составе имык (< им-лык) 'сумерки' Кульманов Геокл. 229 и, может быть, сюда же *ip* 'подъем', 'восход' (Brockelmann OGM § 85.а.).

О соответствии н (~ н) ~ м говорится в ряде мест данной книги и повторять сказанное излишне.

Третья и четвертая из форм рассматриваемой основы могут быть проанализированы как названия процесса/состояния, образованные афф. -(н)к/-(и)к и -т от производного глагола *инир- ~ *инир- (> имир-), сформировавшегося на базе *ин (~ им) с помощью глаголообр. афф. +(н)р/--(и)р... или -кыр-/-кир-..., если в этом случае за исходный корень принять форму ин.

К глаголу инир- и далее инир-, инир- можно возвести также вторую форму, образованную посредством афф. -чык-/жык..., который может иметь пространственное (и, следовательно, *mutatis mutandis* временное) значение (Brockelmann OGM § 26.с.).

Что касается первой формы - ингир ~ инир ~ ингир ~ инир, то она может иметь двоякий морфемный состав: 1) либо омонимичный глагольный корень *ин-/ин- + показатель имени действия на -к(а)р, 2) либо именной корень *ин/ин + глаголообр. афф. + -кы-/-ки- + тот же показатель имени действия: *ин/ин +

+ -ги-/-гы- + -р. В.В.Радлов склонялся, видимо, к первой возможности, как это следует из анализа телеутской формы äŋär < äŋ- + är (Р I₇₁₁), правда, под вопросом.

Г.Рамстедт не обращался к морфологическому анализу рассматриваемой основы, но восстанавливал ее более старую форму *jürür с этимологическим j- в начале основы, находя, видимо, опору в некоторых алтайских языках. Ср.: тунг. lurur, lurur 'вечером', 'в сумерках', ср. тюрк. ingir, тел. äŋär, кюр. äpir, осм. imir (< *jürür) 'сумерки' (Ramstedt Einf.⁷⁶).

К тюрк. ингир... имеют, видимо, отношение монг. ур/уур ~ уур/уур 'рас-свет', 'утренняя заря' (Lessing_{1010,1014}); ср. также монг.-письм. uniyar/üniyer 'вечерний туман', 'мгла' Владимирцов₁₇₅.

Ср. еще hiŋki 'темная безлунная ночь' Benzing LG₁₈₈.

ИНДЕ-/INDE- тур. диал. DD 2791 (в составе indeki 'глашатай' и т.п.), кар., ккал., уйг. диал. Jarring₁₄₁, Р I₁₄₄₇ (тар., др.-уйг., кар. л. т.), Будагов I₂₁₃ اينداك (чаг.), ДТС₂₁₀, Малов₃₈₁, Y. ve Z. XI, Абушка₇₉, Пав.С.₁₄₀ اينداك, ايندومك; инде-(инде-)/inda-(indä-) уз., уйг. диал. Jarring₁₄₁; инда-/inda- кар. т.; инда-/inda- кар. к.; инди-/indi- уйг., Будагов I₁₀₀ ايندى (уйг.); инда-/inda- кар. к.; инди-/indi- уйг., Будагов I₁₀₀ (у - чаг., казан.), ДТС_{625,626}, Brockelmann₂₃₆, Kāšg. D.₇₁₃, KW₂₇₀, Y. ve Z. XI, Абушка₁₂₀ اوندادى, Пав. С.₈₂ اوندادك; üntä- Gabain₃₄₉, Pelliot₂₆₅.

◇ 1. призывать - кар., уйг. (знаками, жестами), Р I₁₄₄₇, Будагов I, KW; (по)звать - кар., уйг. диал., Р I₁₄₄₇, Будагов I, ДТС, Малов, Gabain, Brockelmann, Kāšg. D., KW, Y. ve Z., Пав. С. ('звать к себе'); вызывать - кар. т.; приглашать - кар., уйг. диал., Р I₁₄₄₇, Будагов I, KW, Абушка, Пав. С.; приманить - Р I₁₄₄₇ (тар.);

2. соблазнять - уйг. диал.;

3. приветствовать - Будагов I;

4. подавать голос, говорить - ДТС, Пав. С. ('подавать голос'), Pelliot (то же); издавать звук, говорить - кар.; издавать звук, называть - Р I₁₄₄₇ (кар.); молвить слово, говорить - ккал.; называть - кар.;

5. мычать, блеять - Gabain;

6. кричать - Малов, Kāšg. D., Абушка; вскрикнуть - Будагов I; тихо говорить, шептать - кар.;

7. спрашивать - кар. т.; окликать - уйг. диал.;

8. реагировать словом, отвечать - уйг.; отзываться, отвечать - Будагов I, Y. ve Z.; откликаться, отзываться - Y. ve Z.;

9. давать знак - Р I₁₄₄₇ (+ 'кивнуть'), Будагов I, ДТС; давать знак согласия - Р I₁₄₄₇ (чаг.), Будагов I;

10. извещать - KW;

11. обращать свое внимание на - Р I₁₄₄₇ (чаг.), Будагов I.

Основными и наиболее распространенными вместе с тем старейшими являются значения, объединенные в группах 1 и 4: '(по)звать' и его ближайшие синонимы, 'подавать голос', 'говорить' и их ближайшие синонимы.

Значение 9 'давать знак', встречающееся в старейших текстах, является, видимо, результатом частичного сращения глагола инде- с другим глаголом такого же морфологического строения и с корнем им ('знак'), близким по звучанию к корню глагола инде-.

◇ Инде- ~ унде- (ср. اوندادك Пав. С.₈₂) ~ üntä-... - производный глагол, образованный древним афф. -да-/де-, -та-/те- от существительного ун (см. Уин) - ин (Р I₁₄₃₉ - абак., кар.) со значением 'голос'.

В.В.Радлов возводил инде- к унде- (I₁₄₄₇ - 2), но при наличии фонетической модификации ин это недостаточно обосновано.

К рассматриваемому глаголу принадлежит, вероятно, и турк. инде-. Однако его значения ('беспокоиться', 'расспрашивать', 'искать', 'разыскивать', 'требовать') в сравнении с отмеченными выше сильно сдвинуты, хотя их связь со значениями группы 7 еще воспринимается.

ИНДИ/INDI турк., аз., Будагов I_{209,213} ايندى (чаг., аз., тат.), Abû H.₃₉, Şeyhi₆₃, TS III₂₀₈₂, Vámbéry ÓSpr.₂₄₀; индї/indı́ тат., баш., уз. диал. Абдуллаев Ург.₃₀₇, P I₁₄₅₀ (бар., тоб., казан.); интї/intı́ баш. диал. Юсупов Асин.₁₈₆, Яруллина Дем.₁₇₈; енди/endi ктат., кар. к. г., кум., кбал., кир., ног., ккал., уз., уйг. диал. Аганина₃₂; ендї/endı́ каз., уз. диал. Решетов Курам.₁₉₈; енди/endi кар. т.; энди/ändi бал. Шаумян₇₁; енне/enne уз. диал. Джураев Шахрисаб.₁₈₅; аны/anı як.; имди/imdi тур., Будагов I₂₀₉ ايندى (тур., чаг.), Малов₃₈₀, Brockelmann₂₁, Atebet._{XIX}, KW₈₈, Abû H.₃₉, Наджиб Мухаб.₁₇₂ ايندى, Korkut₁₅₂, Çarh.₇₂, Y. ve Z._{XI}, Әсрар.₄₈ ايندى, TS III_{2066,2067}, Pav. C.₁₃₅ ايندى; эмди/emdi алт., уйг. диал. Аганина_{119,164}, P I₉₆₅ (алт., тел., леб.), Будагов I₂₀₉ анды (др.-уйг., алт. - эмди и эм), ДТС₁₇₂, Малов₃₆₄, Brockelmann₂₁, Kašg. D.₁₇₈, USp._{264,265}, Atebet._{XIX}, KW₈₈, Houtsma₅₄, MA₄₀₃, Хор. П. I₁₇₀ ايندى, эмди/ämdi уйг.; эмде/ämde лоб.; емде/emde лоб.; эмти/emti ДТС₁₇₃, Малов₃₆₄, Gabain₂₉₄, USp._{264,265}; амты/amtı́ ДТС₄₂, Малов₃₅₈, Малов ПМК₉₀, Gabain₂₉₄; амди/amdi алт. (конд.) ГАЯ₁₅₇, Рассадин Тофалар.₁₇₄, тув. Арагачи Тодж.₂₁₀; эми/emi кир., P I₉₅₄ (леб.).

♦ 1. теперь, в настоящее время, ныне - во всех указанных выше источниках, кроме тур., Çarh.; сейчас - турк., ктат., кар. к. г., кум., уз., уз. диал. Ург., Kašg. D., KW, Korkut, Y. ve Z., Әсрар., Pav. C., Хор. П. I; настоящее время - P I₉₆₅; настоящий, теперешний - ДТС;

2. затем - кир., ккал.; дальше, далее, - турк., Будагов I; после этого - алт. ГАЯ; уже, уж - ктат., ног., тат., баш., алт. ГАЯ, Şeyhi;

3. итак - тур., кбал.; отныне, впредь - як.; и вот - тур.; так, таким образом - тур., кар. т.; наконец - кар. т., кум.;

4. ненадолго, немного погодя - тув. Арагачи; в скором времени - як.;

5. же - тур.;

6. только, впрочем - кар. т.;

7. раз так, в таком случае, если - Çarh., Y. ve Z.;

8. недавно - як.;

9. больше - ккал.;

10. хорошо, ладно - Vámbéry ÓSpr.

♦ Инди ~ енди ~ имди ~ эмди и т.д. - производное, образованное от корня ам и его модификаций: ам хак., тув., Малов ПМК₉₀, эм кир., алт., P I₉₄₄ (тел., куманд., леб., шор.), им Zajęczkowski St. I₁₂₇, тур. диал. (в составе imcik <im-cik 'теперь', 'сейчас' DD 2₇₉₀) - 'теперь', 'в настоящее время' во всех названных источниках, 'сейчас' ('сию минуту') хак., тув., St. I, 'после этого' алт., 'уже' алт., 'настоящее время' St. I.

Вторая часть инди..., т.е. -ти/-ди, -ты/-ды, представляет собой словообразовательный именной показатель -ты/-ды, -ти/-ди, образующий обстоятельственную форму. Афф. -ты... - вероятно, тот же показатель, который образует отглагольно-именные формы (Brockelmann OGM § 41, 43; Севортян АИ₂₈₄₋₂₈₈), но в амты... он сочетается с именным корнем, как это присуще древним формам словообразования, нейтральным к глагольному или именному характеру исходной основы. В.В.Радлов считал его аффиксом наречия (Radloff AI, 86-e). К.Брокельман, которому принадлежит приведенная этимология (так же Н.Н.Попше и А. Temir, см.

дальше), рассматривал *-di...* как вариант местного падежа *-da* (Brockelmann OGM § 41.b.), что сомнительно, поскольку обстоятельственная функция именных словообразовательных форм — черта, присущая древним формам. К обстоятельственным формам на *-ты/-ды...* относятся: ädgüti 'хорошенько' Малов³⁶³, qatıdı 'строгий', 'крепко', 'сильно' Малов⁴¹², öndäti 'вперед (вверх)' Малов⁴⁰⁷ и т.д. (другие примеры см. Brockelmann OGM § 41.a.).

Как видно из сравнения корня *ам ~ ем ~ им* с производными от него формами, приведенными в начале словарной статьи, исторически корень *ам...* имел параллельные формы с открытым и закрытым негубным гласным. Менее ясен вопрос о небности гласного. Хотя форма с *а-* (*амты ~ амды*) представлена как в наиболее ранних памятниках, так и в тюркских языках, лучше других сохранивших фонетические и лексико-грамматические архаизмы, утверждать категорически о древнем параллелизме *а- ~ е- ~ и-* в *амты...* затруднительно.

Вполне ясен корневой согласный. Первичным необходимо считать *-м*, вторичным же *-н*, заменивший *-м* под действием соседнего *-д*. В этом смысле закономерно отсутствие вариантов *енти ~ инти ~ анты*, т.е. *-нт-* из *-мт-*.

Узбекская диалектная форма *енне* — из *енде* в результате назальной ассимиляции.

Кир. *еми* и як. *аны*, возможно, образованы афф. *-и/-н*, аналогичными форме, приводимой у К. Брокельмана (Brockelmann OGM § 22.c., 23.c.).

Семантические отношения между корнем *ам ~ ем...* и производным *амты/амды ~ енти/емды...* закономерны: в производном повторяются в расширенном виде значения корня, образующие семантическое ядро *амты* и т.д. За их вычетом остальные значения рассматриваемого производного слова выработаны в нем самом.

Г. Рамстедт возводил як. *any* к *andy* (Ramstedt — Aalto АКЕ₆), А. Темир — к местоименному корню 3-го л. *а-н-и* или *а-н-и* (Temir²³⁵).

В своих дополнениях к корейским этимологиям Г. Рамстедт включал в один ряд следующие формы: кор. *ам*, *ам-ок* 'непрерывно', 'конечно'; тюрк. койб. *ам* 'сейчас', 'немедленно', др.-тюрк. *ам-ту* 'теперь'; монг. *ам-йи* 'прибыть во время', *ама-гаи*, *амгаи* 'внезапный', 'быстрый'; тунг. *амакан* 'внезапно', 'скоро', 'в данное время' (Ramstedt — Aalto АКЕ₆). В другой работе, где повторяется то же сближение, автор выделяет монг. корень *ам* (Ramstedt Einf. 117, 123, 140; см. также Ramstedt Kwb. 9).

Н. Н. Поппе, соглашаясь с этимологией *äm-ti ~ am-ti*, намечает связь корня *ам ~ ем* с монгольской местоименной основой *е-* (ср. як. *innä ~ inyü ~ indžä* 'таким образом'), а согласного *-м* с *-н* в местоимении *käm* (см. N. N. Poppe. Über einige Zeitbegriffe in den altaischen Sprachen. "Studium Generale", Jg. 8, 1955, Heft. 10, 592), что в общем бездоказательно.

Г. Вамбери объединял вместе уйг. *anuk* 'готовый', *ana* 'теперь', алт. *em(di)* 'теперь', 'уже', чаг. *ene* 'здесь', як. *ana* 'указывать' и др. (Vámbéry₁₆). Сводку форм *инди* см. Ряснен_{198, 199}.

ИНДИ, ИНДУ 'жемчуг' см. ХУНДИ.

ИНЕК/ИНЕК турк., тур., гаг., ктаг., кум., кобал., кир., сик., алт., койб., сойот., салбын. гов. *inäk*, *inäk* Castrén₈₃, тув., Р *I*₁₄₄₂ (ккир., коэр., тел., тоб., шор., тар., др.-уйг.), Будагов *I*₉₇ اناك, اناك (чаг.), اناك (тур., аз.), Будагов *I*₁₀₃ اناك (тур.), *I*₂₁₂ اناك (чаг.), ДТС₂₀₉, КВ₁₀₆, Абд Н. 59, Houtsma₅₉, Ettuhfet. 178, Zajaczkowski Bulgat. *I*₂₂, АФ₀₇₉ اناك, Коркут₁₅₃; инек/inäk аз., уз. диал. Джураев Шахрияб. 287, Иброҳимов Бешкент₂₉₃, Уйг., лоб., Хор. П. *I*₄₁₉; iney хорас. Doerfer *ITD*; инэй/inäj уз. диал. Иброҳимов Бешкент₂₇₁; инек/inäk хак.; инек/inäk тат. диал. ДС *I*₂₃₇, уз. диал. Раджабов

Карнаб. 41; ine-кx кыз. Joki W. 14; нэк P III⁶⁷⁰ (шор.); нек P III⁶⁷⁰ (саг., койб.); ийнек/ijnek кбал., алт. Баскаков Туба¹¹⁸; ийнег/ijneg бал. Шаумян⁷²; ийнек/jinek кар. г.; енек/enek снг.; мнах/mnaх як.; анах/anaх як. Пекарский I¹⁰⁶; эне/эне чув.; ингек/ingek Малов³⁸¹, Orkun IV⁵³, Kāšg. D. 233, Pelli-ot²⁶⁴; инкэк USp. 272; ипэк ДТС²¹¹, Малов³⁸¹, Gabain³¹¹, Brockelmann⁶⁷.

Сравнение форм показывает структуру, в которой выделяется корень ин и формальная часть -ек ~ -гек. Таким образом, форма ипэк (Kāšg. и др.) более новая, чем ингек (Тоһ., USp. -Малов³⁸¹) и происходит от нее, как это следует при учете формы инкэк (USp. 272).

Трудно определить, какая из двух изолированных форм ийнек кбал. и ийнек кар. г. первичнее. Во всяком случае других йотированных форм, кроме галицко-караимского, в материалах не имеется. В пользу первичности ийнек говорит глагол уени- 'рожать (о женщине)' в словаре М.Кашгарского (Kāšg. III⁹¹). Балкарская же форма ийнек может оказаться рефлексом теоретически допустимого *и:нек.

Корневой гласный повсюду закрытый, кроме сарыг-югурского, где есть две формы - енек и инек (у степных уйгуров) Малов ЯЖУ^{25, 32}.

Якутские формы с закрытым и открытым гласными заднего ряда не имеют параллелей в остальных формах и потому они, вероятно, развились на якутской почве.

- ♦ 1. корова - во всех указанных выше источниках, кроме тат. диал. ДС I²³²;
- 2. самка - тат. диал. ДС I²³²;
- 3. баба (о мужчине со слабым, нерешительным характером) - як.

К рассматриваемой общетюркской основе следует, видимо, отнести и ипэк 'самка черепахи' ДТС²¹¹ (ипэк II).

♦ Одна из наиболее ранних этимологий инек принадлежит В.Шотту, который рассматривал это слово как уменьшительную форму на -к от inä 'мать' (ссылка В.Банга в его работе об inäк см. ниже). Сохранив идею уменьшительности В.Шотта, В.Банг отверг, однако, морфемный состав слова, предложенный В.Шоттом, и указал на "давно забытое ласкательное слово *in", лежащее, по его мнению, в основе inä 'мать', ini 'младший брат' и inäк 'корова' < *in + афф. ласкательности -äk (Bang TBNG⁵⁶ и прим. 1). А.М.Щербак видит генетическую общность между инек 'корова' - ицен 'верблюдица' - ингек 'самка' (?) и др., "для которых основой могло послужить слово inä, эinä 'матушка'" (А.М.Щербак в ИРЛТЯ⁹⁷), что, однако, вновь возвращает нас к гипотезе В.Шотта. Л.А.Покровская производит инек от ингек (ИРЛТЯ^{54, 55}). По А.Н.Кононову, inek (< ingek) и монг. ünigen ~ üniyen < inä, änä, ana 'мать' + тюрк. афф. -(g)ak/-(g)ek (Кононов⁸⁷).

Круг материалов, сопоставляемых с инек, можно расширить, привлечь, напр., слово еник ~ енук и т.д., чаще всего означающее 'щенок', 'детеныш хищных животных' или в наиболее обобщенном виде, как в "Диване" М.Кашгарского, 'детеныш животных и зверей' (ДТС¹⁷⁴ enük), хотя по разным тюркским языкам еник служит для обозначения детенышей конкретных видов зверей и животных.

В основе еник и родственных с ним производных слов лежит глагол *ени- (у М.Кашгарского уени-, упоминавшийся выше), или *ен-, который вычленяется, помимо еник ~ енук, также из тат. енке (< ен-ке) 'самка', енчүк (< ен-чүк) 'сука', из тур. диал. engi (< en-gi) 'ребенок' DD 2⁵³⁷, ine (< in-e) 'теленочек' DD 2⁷⁹¹, чув. эне (< эн-е) 'корова', из inä (< *in-ä) 'мать', упоминавшаяся выше, и т.д. и означает 'рожать' или 'зачать' (см. ЕНИК).

Таким образом, инек ~ ингек состоит из глагола *ин- и афф. -(е)к или -гек в значении показателя *nominis actoris*. Таков же морфемный состав тат. эн-ке и межтюрк. in-ä, где форманты -ке и -ä имеют то же лексико-грамматическое значение, что и -(е)к ~ -гек. С этой точки зрения вполне закономерно, что,

напр. приводившееся тур. диал. engi 'ребенок', отглагольное существительное включается в одно морфо-семантическое поле с предыдущими производными, образуя обозначение объекта/результата действия ИН-. Сказанное справедливо также для еник ~ енук и т.д.

Недостатком данной этимологии следует считать различие в корневом гласном в инек и ен-. Однако последний в отдельных языках восстанавливается и в форме ин-, как это следует из турецкой формы inik, параллельной enik 'детеныш' и т.д. Наоборот, в формах слов для 'корова' выше приводилась сарык-югурская енек. Можно назвать также старотурецкое engen (вместо общераспространенных инен ~ инген) 'верблюдица' (TS III₁₄₇₂) и тувинское енгин в том же значении. Поэтому ничто не препятствует тому, чтобы допустить для древнего состояния корневого гласного закрытое *е-. Этому не может, в частности, помешать и татарское е- в енке и енчик, так как е- в татарском в ряде случаев появляется вместо закрытого е-. Ср., напр., деш- (< де-ш-) 'молвить', 'сказать', 'приглашать', 'призывать', кейле (ар.) 'хитрость', чечек 'цвет', 'цветок', эвир- 'склонять к чему-л.' и др.

Что же касается преобладания в инек закрытого, в еник, енке, тур. ensek/ensik и т.п. открытого корневого гласного, то этот факт может быть поставлен в связь с необходимостью семантического разграничения производных, образовавшихся от корня *и(е)н- (или *ен).

Тюрк. инек неоднократно сопоставлялось с его монгольскими соответствиями. См. об этом Поппе ЧЯ₃₆ (см. также VGAS I₆₂), Санжеев₆₂₄, Ligeti Rég. 277, Gombocz₁₀₄, Ramstedt Einf. 114 (тюрк. inäk..., монг. ünije, ünige 'корова', калм. ünё бур. ünё то же, венг. ünё то же). Аналогично D. Sinor [в AO (Budapest) XV, 1-3, 321, 322]. Ср. также монг. унй-е(н)/унээ 'корова' Lessing₁₀₁₀; униё 'корова' Smedt et Mostaert₁₉₇. А.М. Шербак возводит монг. письм. ünegen к др.-тюрк. inäk 'корова', что, однако, нуждается в доказательствах (Шербак, 1966₂₉).

ИНЕН/ИНЕН турк., уйг. Малов УЯ₁₅₂, Р I₁₄₄₃ (чаг.), Rav. С. 138; ingän Малов₃₈₁, Orkun IV₅₃, Kašg. D. 233, Ibnü M. 33, Боровков ЛТ₁₂₅, Ettuhfet. 178; ingan уйг. диал. Jarring₁₄₁; ingan Kašg. D. 217; engen TS III₁₄₇₂; ИНГЕН/инген кир., ккал., Р I₁₄₄₅ (кир. = каз., ккир., чаг., уйг.), Будагов I₁₀₄ ئىنگەن (чаг.); ИНГЕН/инген каз.; иңен/иңен ДТС₂₁₁, Brockelmann₆₇; инган/инган уйг. диал. Аганина₂₃₆; иңнал/иңнал лоб.; енгин/engin тув.

Формы ئىنگەن Houtsma₅₉, Rav. С. 141 и ئىنگەن Аф₀₇₉ можно читать как инген, так и енген.

Как и в инек, в данной основе также различные формы второго слога отражают его морфологическое строение, в котором ин ~ ен образуют исходный корень, остальное - формальную часть основы: -ен или -ген.

Формы инген (~ иңген) и iңän - обе из инген: в первом случае -иң- - под влиянием -г-, во втором -иң- - из -иңг-.

Форма иңнал образует следующую ступень эволюции приведенных форм, так как -иңг- - из -иңг-.

Велярная форма iңän коррелятивна с якутскими формами для обозначения 'коровы': ынах ~ анах (см. ИНЕК), и поскольку она зарегистрирована в "Диване" Кашгарского (а не в якутском) имеются основания признать формы *ин параллельной формам ин ~ ен.

◇ 1. верблюдица - во всех названных выше источниках, кроме туркменского языка [в киргизском 'верблюдица (рожавшая)'];

2. самка - турк.

О инен ~ инген ~ енген ~ инган ~ енгин... - производное, образованное показателями глагольных имен (здесь в словообразовательном значении) -ан/-ен, -қан/-кен, -қын/-кин от глагола *ин- ~ *ен- 'рожать' или 'зачать' (см. ИНЕК, ЕНИК). В отличие от инек, в котором форма корня имеет вид *ин-, в рассматриваемой основе формы *ин- и *ен- равноправны, что усиливает этимологическое решение, предлагаемое для инен и инек.

А.М.Шербак допускает возможность происхождения инән от общего наименования самки (имеется в виду выдвигающаяся еще В.Бангом основа инә, әнә, см. ИРЛТЯ₉₇), основание к чему он видит в совпадении названий для самки и верблюдницы (инен) в туркменском языке (ИРЛТЯ₁₀₅).

Об инен ~ инген и т.д. см. также у К.Менгеса (Die Wörter für "Kamel" und einige seinen Kreuzungsformen im Türkischen. - UAJb., XV, 1935/1936; см. также Menges Gl.732).

Монг. ingge(n)/engge 'верблюдица' Lessing_{411,318} по корню связано с тюркскими формами.

И:НҢИ/І:НҢІ турк.; инжи/ingi турк. диал. Кульманов Геокл.₂₁₆, хак., Будагов I₂₁₃ اینجی, اینجی (чаг.), Zenker I₁₅₄ اینجی; inji P I₁₄₄₅ (алт.: в сказках); инчу P I₁₄₅₅ (чаг.), Будагов I₂₁₃ اینجو (чаг.), Пав. С.₁₄₀ в том же написании; инжу/ingu уз.; инчу Будагов I₂₁₃ (чаг.), Zenker I₁₅₄, ДТС₂₁₀, USP.₂₇₂, Caferoğlu EUS₉₅, TS III₂₀₈₂; инчи Будагов I₂₁₃ (чаг.), Zenker I₁₅₄; инчи/inci тат.; инси/insi баш.; инци P I₁₄₅₅ (тоб.); инзи P I₁₄₅₅ (бар.); әнчи P I₇₄₈ (кыз.); енчи/enči кбал., кир., уз., алт., ГАЯ₁₅₈, P I₇₄₅ (тел.), KW₈₈; енши/enši ккал.; енши/enšī каз., P I_{749,750} (кир. = каз. - енши); әнси P I₉₁₄ (тел., алт.); инше Будагов I₂₁₃ (кир. = каз.); енне/enne як.; әнчи Analyt. In.₄₆₅; енчил/enčil кум.; инчу Будагов I₂₁₃ (др.-уйг., тат.).

Как видно из приведенных данных, формы с закрытым гласным имеются в туркменском, алтайском, хакасском и старых памятниках. В большинстве кыпчакских языков, в якутском и в старых памятниках (Analyt. In., KW) корневой гласный - открытый. В узбекском и алтайском представлены оба вида корневого гласного.

Правомерно, таким образом, заключить, что обе формы корневого гласного восходят к ранним эпохам, представляя собой древнедиалектные модификации более первичной формы *e-.

Долгота гласного в туркменском может быть этимологической.

Небность гласного неясна. Единственная небная форма из Analyt. In.₄₆₅ в других источниках не повторяется.

♦ 1. приданое - тат. (особенно скотом и домашней птицей), алт. ГАЯ, хак. (уст.), Будагов I; приданое, состоящее из домашней утвари - як.;

2. наследство - алт. ГАЯ, P I₇₄₅ (тел.), USP.; часть имущества, которая дается сыновьям при выделении - P I_{749,750} (кир. = каз.), Будагов I; доля/часть имущества, добровольно выделенная сыну отцом при жизни - уз.; часть наследства или доля имущества (предназначенная родителями детям) - ккал.; доля в наследстве - кир., каз., алт.; причитающаяся доля/часть - кир., каз., алт.; то, что отдано в полную собственность - кум.; наследственный - алт., ДТС;

3. завещание - P I₉₁₄ (алт., тел.); завещанный, предназначенный для передачи (по завещанию) - баш.;

4. частная собственность - KW; собственный, самоличный - кбал.;

5. ист. удельные земли (первоначально земли, входившие в личный удел членов дома Чингис-хана) - уз.; лен, феодальное владение, поместье - Zenker I; царское поместье, царская вотчина - P I₁₄₅₅ (чаг.), Будагов I; государственные земли - Caferoğlu EUS;

6. невольник, раб - Caferoğlu EUS, TS III, Пав. С.; раб в личных владениях царевича - Пав. С.;

7. служитель, всякий, добровольно вступающий в услужение к беку на его содержание - Р I₁₄₅₅ (чаг.); человек, работающий по найму - Zenker I, Pav. C.;

8. подарок, даваемый отцом своим детям (обычно в виде скота) - турк.; подарок, дар (обычно дается ребенку детеныш скота для размножения) - турк. диал.;

9. подарок, награда, цена - Analyt. In.; назначенная цена - Р I₉₁₄ (тел., алт.);

10. приз, или "выкуп жизни", дававшийся победителям побежденными в виде женщин, девушек и мужчин - як.

◇ Формы инчи ~ инчу ~ енчи ~ енчу ~ енчил свидетельствуют о ее структурности и позволяют вычленить -чи ~ -чу ~ -чи ~ -чил как формальную часть основы, учитывая значение (имени деятеля) 'раб', 'невольник', известное в древнеуйгурском, старотурецком и староузбекском (чагатайском), принимая также во внимание монг. ingzi/инж ~ inzi 'приданое', 'рабы как часть приданого' (Lev-sing_{411,412}), а также 'удел', 'приданое' (Владимирцов₇₇).

Остающуюся часть ин ~ ен можно было бы сопоставить с корнем ен ~ ем ~ им и др. 'труд', 'мучение', к которому восходит глагол емпе- в туркменском и памятниках со значением 'прилагать усилия' (для осуществления чего-л.) (см. ЭМТЕК) и др. В форме ем и далее ем (под влиянием -м) этот корень, возможно, вошел в состав монгольской параллели к турк. инчи ~ енчи ~ инчу ~ енчу и т.д.: емсу ~ эмси 'наследство', 'доля в собственности', 'собственность' (Lev-sing_{311,635}).

Таким образом, и:нчи ~ инчи ~ енчи и т.д. можно было бы рассматривать как название деятеля с показателем -чы/-чи/-чу... ~ -чыл/-чил... (о семантико-функциональном совпадении -чыл с -чы см. Brockelmann OGM § 30; Севортян АИ_{175,176}): ин-чу ~ ен-чу и т.д. - 'тот, кто занят трудом' (во владениях бека, князя, властителя и т.д.) → 'невольник', 'раб' - и кто переходил вместе со скотом и имуществом в наследство, приданое (ср. приведенные выше данные монгольского языка) и т.д.

Указание на домашний скот во всех значениях 8-й группы дополняет сказанное, поскольку рабы составляли, как и в рабовладельческом Риме, "говорящие орудия" (*instrumenta vocalia*) наряду с "полуговорящими орудиями" (*instrumenta semivocalia*) и "немыми орудиями" (*instrumenta muta*).

Принимая во внимание распространенность значений 2-й группы ('наследство', 'доля в наследстве' и т.д.), следовало бы, возможно, допустить контаминацию или частичное сращение названного выше корня ен и т.д. со значением 'труд' с семантически близким омонимом ен в значении 'часть, получаемая при делении', 'пай' Р I₇₂₆ (вост.-турк.).

Предложенная выше гипотеза позволяет разъяснить большую часть значений инчи ~ инчи ~ енчи и т.д., а также все формы рассматриваемой основы за исключением якутской енне.

Предположение С. Калужинского о монгольском происхождении якутской формы (Каџуџунски₆₄) отпадает, поскольку монгольская и якутская формы несводимы в фонетическом и семантическом отношениях.

Об и:нчи ~ инчи ~ инчу и т.д. см. Räsänen VEWT_{44a}: inžü.

ИНИ/INI турк., тур., аз. диал. Исламов Нуха₂₄₅, кум., кир., ног., ккал., уз., уйг., сьг., лоб., як., Р I₁₄₄₄ (тар., тел., алт., чаг., вост.-турк., осм., аз., др.-уйг.), Будагов I_{215,105} انى، انى (чаг.), ДТС₂₁₀, Малов₃₈₁, Gabbain₃₁₁, Orkun IV₅₃, Brockelmann₆₇, Kašš. D. 233, USP. 272, Analyt. In. 480, T X₄₄, KW₁₀₇, Abū N. 39, Čarh. 73, Боровков Бад. 118, Абушка₈₀, Pav. C. 142, Vámbéry CSpr. 240, Хор. П. I₄₂₀; ИНИ/INI каз., тат., баш.; ини/ини сьг.; ени тур. диал. DD 2₅₈₈; ене/ене сьг.; инс уйг. диал. Jarring₁₄₁; и:н/и:n алт.; ин in Zenker I₁₅₄.

К последней форме восходят, видимо, также уменьшительные ابنك Абушка⁸⁰,
Pav. С. 138, P I¹⁴⁴² ابنك (чаг.), Будагов I²¹² ابنك (чаг.).

Форма с открытым корневым гласным е- может считаться межтюркской, параллельной основной форме с закрытым гласным и-, поскольку она отмечена в языках разных ареальных групп (турецком и сарыг-югурском).

Велярная форма имеется, кажется, только в сарыг-югурском, где чередуются три формы - ини ~ ыны ~ ене.

Более сложен вопрос о формах алт. и:н и вост.-тюрк. ابن ин в словаре Т.Ценкера. К ним можно присоединить еще др.-тюрк. iniyi, которую А. фон Габен возводит к *ini (Gabaïn³¹¹).

Последняя из форм, возможно, сращение членов парного *ini + iyi, где iyi ср. с уз. диал. ийе ~ йа 'младший брат' Абдуллаев Хор. Ш. 47, 48, в туркменском диалектное йа 'брат' Аразкульев Дертгул¹⁷⁸.

Форма ин, которая была известна В.Бангу, послужила основанием для предложенной им этимологии ини < ин + афф. принадлежности 3 л. -и (Bang TENG⁵⁶ прим. 1; то же у Л.А.Покровской в ИРЛТЯ³⁷).

Но в настоящее время этимология В.Банга поколеблена формами типа уже приводившихся сарыг-югурского ене и уйгурского диалектного инε, в которых конечные гласные нельзя отнести к посессивному показателю.

Алтайскую форму в принципе можно было бы интерпретировать как результат заместительной (или позиционной?) долготы типа кыпч. те:р вместо тери 'шкура (животного)'. Но такое объяснение вряд ли может помочь анализу формы ابن с кратким гласным, в которой предположить апокопу (ин < ини) едва ли правомерно.

◇ 1. младший брат - во всех указанных выше источниках, кроме турк.диал. Дертгул (Ата), тур. диал. DD 2⁷⁹³, аз. диал. Нуха, уз. диал. Бахмал.; младший брат мужа - кәһг. D.; младший родственник - Малов; братец! (обращение к младшему по возрасту) - уз.; обращение старших к младшим - Abū n.; младший (о мужчине) - як.;

2. брат - турк. диал. Дертгул. 178, тур. диал. DD 2⁷⁹³, уз. диал. Данияров Бахмал. 229; неродной брат - тур. диал. DD 2⁷⁹³; деверь - аз. диал.; шурин - аз. диал., уз. диал. Джураев;

3. племянник - турк., Будагов I;

4. младшая сестра - тур. диал. DD 2⁷⁹³; младшая сестра мужа - тур. диал. DD 2;

5. маленький, юный, молодой - Vámbéry ÓSpr., Хор. П. I.

◇ Принимая во внимание господствующее в ини значение младшего члена в системе семейно-родственных отношений, можно было бы возвести ини ~ ени ~ ине и т.д. к производному от глагола *ин- ~ *ен- 'рожать' или 'зачать', образованному с помощью афф. -и или -е. От глагола *ен- ~ *ин- образованы другие производные, означающие 'ребенок', 'дитя' (еник, енги, см. ЕНИК, ИНЕК).

Г.Вамбери сопоставлял формы en, eñ, enć, jen, jenć, in, inć, jinć, jünć, частью реальные, частью выделяемые самим автором в связи с основой ini (Vámbéry³¹). Согласно Г.Рамстедту, ини - звательная форма от *inā - inijä (Рамстедт⁶³).

Турк. ини... ср. с тунг.-маньчж. соответствиями: инан деверь - эвенк. инан 1) деверь (младший брат мужа), 2) свекор (отец мужа), 3) племянник, свояк; эвен. ена двоюродные братья разных родов; иньн, енан свояки (братья или сестры жены, братья или сестры мужа); негид. ина 1) племянники (дети старшей сестры женщины, дети старшей и младшей сестры мужчины), 2) родня (по женской линии своего отца - брак запрещен), 3) дядя (старший брат матери), 4) деверь (старший брат мужа); орок. ина зять; нан. ина свояченица (младшая сестра мужа); маньчж. ина племянник (сын сестры) ТМС.

И:НЧЕ/І:НЧЕ турк.; инче/инче кум. Сатыбалов⁶⁷, P I₁₄₅₁ (чаг.), Будагов I₉₉ ابنچا (чаг.), Zenker I₁₅₄ так же, Çarh.⁷³; инже/инже тур., ктат., кар.к., P I₁₄₅₂ (осм., аз., ктат.), Будагов I₉₉ انجه (тур.), Ibnü M.³³, Korkut¹⁵²; инже/инже аз., гаг., Будагов I₉₉ ابنجه (аз.); инжи/инжи тур. диал. DSf.; инже/инже Будагов I₉₉ (чаг.), Houtsma¹⁰⁸; синже/синже чув.; инчке/инчке кбал., P I₁₄₅₁ (др.-уйг., чаг., кар. т.), Будагов I₉₉ ابنچک (чаг.), Gabain³¹¹, USp.²⁷², Analyt. In.⁴⁷⁹, KW¹⁰⁶, Zajaczkowski T₁₅₆, Аф⁰⁷² انچک, انچک, Боровков Бал.¹¹² ابنچک, Ligeti GS²⁶; инчке/инчке кар. т.; инчка/инчка кар. т.; инчке/инчка кум. диал., уз. диал. Иброҳимов Бешкент²¹⁹; инчге/инчге кбал., TS III₂₀₈₁; инчке/инчке кар. г., P I₁₄₅₅ (кар. л.); инчкге/инчкге ДТС²⁶¹, Малов³⁸⁸, Gabain³¹¹, Brockelmann⁹¹; инчгге/инчгге ДТС²⁶¹, Малов³⁸⁸, Kāšg. D.⁷⁹², T VIII¹⁰³; ичке/ичке кир., лоб., Pav. C.⁹⁹ ايچک, ايچک, Будагов II₃₅₀ (ичкя тоб.); ниске/ниске хак.; чинге/чинге тув.; ичика P I₁₄₅₁ (тар.), Telegdi³¹⁰; jindzige ~ jeindzige уйг. диал. Jarring¹⁵⁴; иничкя Vámbéry CSpr.²⁴⁰; иничке/иничке бал. Аппаев⁶⁷; ничке/ничка тат.; ниске/ничка баш.; ингичке/ингичка уз.; иничкге/иничкге уйг.; иничка P III₅₁₂ (тоб.); ичка P III₅₂₈; инишке/инишке ног.; жинишке/жинишке ккал.; жиңишке/жиңишке каз.; инчк Будагов I₉₉ (кир. = каз.); ичке/ичке алт.

◇ 1. тонкий - во всех выше поименованных источниках; тонко - турк., тур., ДТС; узкий - хак., чув., P I₁₄₅₅ (кар. л.), ДТС;

2. переносное по происхождению значение: худой, нетолстый - турк., Analyt. In.;

3. мелкий - тур., аз., Brockelmann, Kāšg. D.; мелко - ДТС;

4. тонкий, едва заметный - ДТС;

5. высокий (о голосе) - кум. диал., тат., чув.; лингв. переднего ряда, палатальный, мягкий (о звуке) - кир., уз.;

6. веревка для белья - тур. диал. DSf.;

7. переносное по происхождению значение: тихий (о шуме) - Brockelmann;

8. слабый - P I₁₄₅₂ (осм., аз., ктат.);

9. изящный - турк., тур., аз., кум. диал., уйг., ДТС, Малов, Brockelmann, Kāšg. D.; искусный - тур., аз., кум. диал.;

10. переносные по происхождению значения: нежный - турк., тур., аз., гаг., тат., баш., Малов, Gabain, Kāšg. D., Korkut, Pav. C.; субтильный - P I₁₄₅₂ (осм., аз., ктат.); хрупкий - кар. т.

11. изысканный - тур., аз., Brockelmann; элегантный - тур., аз.; утонченный - тат., баш., Brockelmann;

12. благородный - Gabain; знатный - Brockelmann;

13. деликатный - тур., аз., кар. т. г., P I₁₄₅₂ (осм., аз., ктат.);

14. тонкий, мудрый - ДТС; тонко, мудро - ДТС; чуткий - кар. г., Brockelmann;

15. точный - P I₁₄₅₂ (+ 'подробный'), Gabain, Brockelmann; точно - USp.; отчетливо - ДТС; ясно - ДТС, USp.;

16. отличный, хороший - Brockelmann.

Основу всего семантического состава и:нче ~ инче и т.д. образуют значения группы 1.

◇ Из сопоставления приведенных форм следует, что конечный слог -ке, -ге в них принадлежит формальной части основы. Поэтому форму инчике можно было представить как инчи-ке. Так как аффикс -ке в приведенных формах не имеет уменьшительного значения (обычного для показателя -қа/-ке при именных основах), то его правомерно рассматривать в качестве приглагольно-именного словообразовательного аффикса, а остающуюся часть как глагольную основу.

Реальным глаголом, с которым можно связать основу инче..., можно считать اينچق, встречающийся в староузбекском языке со значениями 'утощать', 'толочь', 'растирать', 'измельчать', 'распылять' (Pav. С. 139) и подтверждаемый его ближайшим производным типа *nominis actionis* اينچك 'тонкость', 'изящество' (Pav. С. 37), которое дает возможность восстановить другие значения приведенного глагола 'быть тонким, изящным'.

Из глагола инч- (или инж-) беспрепятственно выводятся все формы рассматриваемой основы (как отглагольные имена с аффиксами -қа/-ке, -а/-е). Иничке ~ ингичке ~ иничке ~ инчике можно было бы рассматривать как производные от этих форм, образовавшиеся с помощью эпентетического -и- (инчке > иничке или инчике). Однако согласный -г- в ингичке остается без объяснений.

Киргизско-лобнорская форма ичке может рассматриваться как стяжение из инчке.

Формы с начальным й- и его коррелятами имеются при всех разновидностях рассматриваемой основы, начиная с древнейших памятников. Поэтому йотовые формы можно считать столь же старыми, что и без начального й-.

В связи с этим долгий гласный в туркменской форме может иметь двойное объяснение: и как заместительный (йинче > и:нче) и как этимологический.

Звонкий согласный в аффиксе после конечного -ч основы в памятниках [(й)инч-ге] закономерен (Broekelmann OGM § 49).

Карачаево-балкарское инчге, возможно, остаток того же.

Тувинская форма чинге указывает на глагольную основу без конечного -ч (или -ж): *инч-. Не гомогенна ли она [а следовательно, и основа инч- (اينچق)] с производящей основой в инче (см. ИНЧЕ)?

Основу инчке К. Брокельман также рассматривал в качестве производного на -қа/-ке (Broekelmann OGM § 65), не указав, однако, производящую основу слова. Г. Вамбери объединял в один ряд чаг. *ini* 'маленький', 'юный', 'младший брат' и *inžke*, *inče* 'тонкий', 'прекрасный', др.-уйг. *öngi* 'облегчение', 'победа', что мало вероятно (Vámbéry_{31,32}). Об инче и т.д. см. Räsänen VEWT_{203b}: **jiñčkä*. См. также Ряснен₁₇₅, где приведена подробная сводка форм, сопоставляемых с инче и проч.

Иң/иң турк., кум., тат., баш., скг., хак., Р I₁₄₃₁ (казан.), Будагов I₂₀₂ اينك (ин - чаг., тат.), ДТС₂₁₁, Т VIII₈₉ (иң); ин/иң кум. диал. Керимов Кайтак.₃₂₂, чув. диал. Сергеев ДСЧ₁₉ (< тат.); ең/ең тур. диал. DSf., ктат., кар. к., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз., алт., тув., Р I₇₀₉ (алт., тел., леб., куманд., шор., куман., чаг., осм., ктат., др.-уйг.) انك, Р I₇₁₀ (кир. = каз., ккир., саг., койб., кач. - ең), Будагов I₂₀₂ انك (эн - тур.), ДТС₁₇₄, Малов₃₆₄, KW₈₉; ең/ең уйг.; еңк/еңк кар. т.; енк/енк кар. т. г.; ең/ең тур., кар. к., Р I₇₂₇ انك (осм.), Будагов I₂₀₂ انك (тур.); ең/ең аз.; аң/аң USp.₂₆₂; Analyt. In.₄₆₅ (анг), Т VIII₈₉ (встречается иногда); хиң/хиң турк. диал. Куренов Ставр. II₂₅₆; хең/хең турк. диал. Куренов Ставр. там же; хең/хең гаг.; йиң/йиң скг.; йең/йең скг.; ниң/ниң хак. диал.

В языке желтых уйгуров чередование корневого и с е и наоборот имеет значительную частоту и поэтому данную особенность нельзя принять за отправной пункт для выяснения вопроса о более древнем виде гласного в иң ~ ең.

Однако форма иң, равно как и ең представлена в разных ареальных группах: иң - четырех ареальных группах, ең - тоже, не считая памятников, в которых формы иң ~ ең имеют в общем приблизительно равную распространенность.

Исходя из этого, правомерно допустить для более раннего состояния рассматриваемой частицы форму *ең, рядом с которой необходимо допустить также аң, поскольку эта форма имеет известное распространение в ранних текстах.

Формы с начальным х-, й-, н- отмечены в языках разных ареальных групп. Если для туркменского, гагаузского и сарыг-югурского протетический х- или й- относится к достаточно распространенным явлениям (ср., напр., протетический й- в языке желтых уйгуров: Йем 'лекарство', Йез/Йиз 'след', Йеңер/Йиңир 'вечер' Йерет- 'растопливать', Йет- 'делать', Йилың 'теплый', Йиңце 'итла', Йит 'мясо' и многие другие - Малов ЯЖУ³⁸⁻⁴¹), то в отношении н- в хакасском это-го сказать, пожалуй, нельзя. Будет поэтому необоснованно полностью исключать этимологический характер начальных согласных в названных языках.

Караимские формы енк и енк вполне вероятны из *енг. Сопоставляя эту форму с ang в турфанских текстах (Analyt. In.⁴⁶⁵), можно думать о производном характере (an-g, ен-г) рассматриваемой частицы и корнем ее считать *ен или *ен.

Возможно, в пользу подобного допущения говорит крымско-караимская форма енке (< *ен-ке) и ее модификация енке (где -н- - под влиянием соседнего -к-), семантически тождественная иң ~ ең ~ ен и т.д.

Кумьская форма ингде и далее в ассимилированном виде инна (Керимов Кай-так.^{30,322}), также семантически тождественная иң ~ ең и т.д., морфологически недостаточно ясна.

◇ Усилительная частица, образующая интенсивную форму прилагательного, соответствующую суперлативу индоевропейских языков: най-, самый..., в высшей степени..., очень..., весьма... - во всех называвшихся выше источниках.

◇ Г.Вамбери генетически объединял частицу суперлатива ең с оң, өң, өңд, иң, eng, ең 'перед', 'передний', 'высокий', 'передняя часть туловища', 'повышаться', 'расти' (Vámbéry⁵⁵). Этимологию Г.Вамбери позднее повторил К.Брокельман, который считал частицу аң генетически единой с аң 'облик', 'лик' (Brockelmann OGM § 215.e.).

Г.Рамстедт видел тесную связь между следующими формами, в число которых он включал также аң: турк. аң 'самый первый', 'отверстие', др.-уйг. аң илки 'самый первый', монг. ардан 'начало', 'сначала', кор. ā-i 'начало', кор. aje 'сначала', 'вначале', кор. āiro 'для первого раза', тунг. арга-, аңа- 'открывать', 'начинать' (Ramstedt Einf.¹¹⁹). Это сближение форм, приведенное автором в одной из последних работ, впервые было изложено в его корейских этимологиях (Ramstedt SKЕ₅).

А.Темир, следуя В.Бангу, выводит аң из ang (в составе словосочетания аң илки < *aning илки 'его первый' - Темир²⁴¹).

С турк. иң ~ ең полностью совпадает монг. eng/эн 'весьма', 'очень' (Les-sing³¹⁷).

Ср. еще следующие финно-угорские формы: енä (в названиях места) 'великий', 'большой'..., ине 'великий', 'большой' /удм. уно 'очень', 'много' /зырян. уна то же, 'множество' /вог. jäni, jənyg 'великий', 'большой' /остяк. еиң /Тавги ненец. ani'e (Collinder¹⁰).

Иңде-/иңде- турк., кат., Будагов I₂₁₃ اِنْدَهْ (тур.); инде-/инде- тур., кар. к., Будагов I₂₁₃ اِنْدَهْ (тур.); инде-/индä- аз.; инне-/инне- гаг.

◇ 1. стонать - во всех названных источниках; охать - тур., аз., гаг.; кряк-теть - тур., кат.; вздыхать - гаг.; стенать - турк., кат.; визжать - Буда-гов I;

2. мучиться, страдать - тур., аз.; изнывать - аз.

◇ Как видно из состава значений иңде- и т.д., в основе его должна лежать морфема подражательного типа, имитирующая стон, оханье и т.п.

Возможны две этимологии иңде-, обе основывающиеся на корневых омонимах *иң 'стон' ~ *иң- 'стонать'.

1) Иңде... можно возвести к иңи-ле-, где иңи - производное имя действия/состояния от глагольного корня иң-: ср. турецкое *iñi, iñü* (اينو، ايو) 'стон', *iñi etmek = iñilemek* 'стонать' TS III₂₀₈₄; *ini* также у Т.Ценкера со значениями 'оханье', 'жалоба' (Zenker I₁₅₅).

Другим именем действия, образовавшимся от глагольного корня иң-, является иңиз ڤا со значениями 'вдох', 'вдыхание', 'стенание', образовавшееся с помощью афф. -з (Zenker I₈₁, автор читал ڤا как *iñz*).

Третьим именем действия от иң- (или иң-) является киргизское иңк < иң- иң в составе аналитического глагола иңк ет- 'стонать'.

Еще одно производное - тур. *incik* 'ныть', 'боль' - может восходить как к иң-, так и к иң-, поскольку афф. -иңк/-иңк в древних образованиях нейтрален к исходной основе, которая может быть как глагольной, так и именной (см. Севортян АИ₁₈₆₋₁₈₈).

Глагольным производным, образованным непосредственно от иңи ~ иңи, является турецкое *iñile-* 'стонать', 'ныть', 'охать', известное из диалектов и памятников турецкого языка: *iñilemek* DSf., TS III₂₀₈₄. Редуцированной формой данного глагола и может быть рассматриваемое здесь иңде...

2) Иңде ~ иңне... можно возвести также к именному корню иң > иң, реальность которого подтверждается производными, типичными для форм, образовавшихся от подражательных корней: ср. в юго-западных языках турк. иңилде-, тур. иңилде-, аз. иңилде- - все со значением 'стонать', в турк. и аз. еще 'ныть', аз. еще 'изнывать', турк. еще 'капризничать'; сюда же тур. и аз. иңилти 'стон', 'стенание'.

Все эти формы образованы непосредственно от подражательной основы иңил ~ иңил, известной в юго-западных языках, их диалектах и памятниках (ср., напр., *iñil iñil* اكل اكل، اكل اكل 'издавая стон', 'охая' TS III₂₀₈₄) и закономерно восходящей к корню иң (в подробностях см. об этом Севортян АГ₁₈₇₋₂₀₂).

Таким образом, глагол иңде согласно данной версии может быть образован от именного члена корневых омонимов иң ~ иң-, имеющего подражательное значение (или использованного в подражательном значении), в то время как глагольный корень в приведенных выше производных выступает в понятийном значении.

Отмечаемые корни послужили базой для образования других производных.

К именному корню иң восходит глагол с афф. -ра-: иңра- 'всхлипывая, громко плакать' тат.диал. DC I₆₇, *اينكرامك* 'тайком тихо плакать' Rav. C.₁₄₁, *اينكراماق* 'реветь (как осел)', 'жаловаться' Vámbéry CSpr.₂₄₀; медиальная форма на -н- от того же глагола: *اينكراندی* 'он стонал' MA₄₀₄, *اينكرانك* 'стонать', 'вдыхать' Rav. C.₁₂₂.

От глагольного корня иң- через имя действия иңч образовался глагол иңчкыр- (<иң-ч-кыр->) при помощи глаголообр. афф. -кыр-... или -кыр-: *inckırmaq/inckırtmaq/inckırtmaq* *اينچيرمق* 'рыдать', 'плакать навзрыд', 'всхлипывать', 'икать' TS III₁₉₅₀, *اينچيرمك* иңжирмек (афф. -ир-) 'испускать стоны', 'охать' Rav. C.₁₄₀, кбал. иңычха- (<иңч-иңч-ха->) 'стонать'.

иңне/иңне турк.; иңне/иңне турк. диал. Куренов Ставр. II₈₈; иңне/inne тур. диал. Aksoy Gaziantep.₄₃₂, сойот. Castrén₈₂; иңне/innä уз. диал. Абдуллаев Хор. III₄₇; иңні/innı уз. диал. Абдуллаев Хор. III₄₇; иңе/иңе койб. Castrén₈₂; иңе/иңе хак., P I₁₄₃₁; иңне/иңне турк. диал. Шамуродов₇₇; иңне/иңне P I₁₄₃₀ (бар., куман., осм., чаг., ктат.), Будагов I₇₄ اڭڭ (тур.), I₂₀₂ اڭڭ (чаг.), اڭڭ (*igine* - тур., аз.), Abū N.₃₈, Etym^{et}.₁₈₀, Боровков Бад.₁₂₉, Rav. C.₁₂₃; *igine* KW₁₀₅; иңна (иңне)/iğna(iğnä) уз., уйг., Хор. П. I₄₀₆; иңгä P I₁₄₄₆ (шор., саг., койб., кач.); иңне/иңне тур., кар. г. к., кбал., кир., нор., ккал., алт., P I₁₄₃₆ (осм.), Будагов I₂₀₂ اڭڭ (тат.), Zenker I₁₅₀, Et-

tuhfet.176; ийнэ/ijnä аз., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.47; йине/ijnä каз.; ийна/ijna уз. диал. Абдуллаев ИШ183; йини/Ijni тат. диал. ДС III199; и:не/i:ne алт. (конд.) ГАЯ162, Р I1442 (казан., тел., алт.); и:нэ/i:nä таг., уз. диал. Решетов Курам.205; ине/ine ктат., кар. г., кум., каз. диал. Калиев Арал.109, алт. ГАЯ162, тув., КВ105; инэ/iné як.; инэ/inä тат.; ина/ina кум. диал. Керимов Кайтак.15; йнэ/ynä баш.; ийнне/jinne сьг., Р III512, ДТС262, Brockelmann91; ийнна/jinnä уйг., уйг. диал. Jarring156; йигне/jigne Будагов I202 بيگ (уйг.), Brockelmann90, Houtsma110 بيگ, АФ0118 بيگ; йигнэ/jignä уйг., уйг. диал. Jarring156; ijnä Brockelmann90; йине/jine Р III514 (ктат.), Houtsma110 بيگ; жиңнэ/ǰinnä уйг. диал. Аганина120,110.

◇ 1. игла, иголка - во всех названных выше источниках; будавка - тур., як.; шило - Хор. П. I;

2. вторичные и переносные (по функции или внешнему сходству) значения: в-зальная спица - тат. диал.;

3. колючка, шип - тур., аз., тат.; хвойная игла - сьг.; жало - турк., тур., аз., Р I1436 ('жало насекомых'), Будагов I (жало насекомых, змеи);

4. укол - аз.;

5. воен. боек - тур.;

6. стрелка - тур.

◇ Форму ингä, приведенную в словаре В.В.Радлова (Р I1446 - шор., саг., койб. кач.), и вслед за ней как йңе, койб. ine можно было бы объяснить как метатезу из игне, в котором сочетание -гн- противоречит последовательности согласных в тюркских языках: сонорный или шумный проточный + смычный, но не наоборот.

Однако форма инне в турецком диалекте Газиантеба, у А.Кастрена, в хорезмских диалектах узбекского языка, ийнне в сарыг-югурском, в древних памятниках, ийнне в уйгурских диалектах, инне в туркменских диалектах, ijnä в словаре Махмуда Кашгарского, наконец, ине в якутском служат достаточным основанием для заключения о большей древности корневого согласного в форме -ң-, к которой восходит другая его форма - г.

Так как последовательность -гн- в тюркских языках не закономерна, то можно данное стечение рассматривать как вторичное, развившееся из другого фонетического состояния основы, когда между г и н находился гласный. Подобная форма зафиксирована в половецком "Кодексе" (igine КВ105), которая, в свою очередь, образовалась из *инине. Поэтому формы типа инне ~ инэ и развившаяся отсюда туркменскую форму инне правомерно считать исторически старше форм типа игне.

Г.Рамстедт, по-видимому, также придерживался подобного взгляда, что можно заключить по установленной им связи тюркских и монгольских форм: ср. тюрк. ignä (<jig-nä ~ jign-ä) 'игла' и другие формы с монг. ǰegün, калм. zün 'швейная игла', таким образом, тюрк. *jigün-ä>ignä наряду с монг. ǰegün (Рамстедт183).

М.Рясänen находит более широкие связи для основы игне, хотя колеблется относительно монг. ǰegün (как, впрочем, и Г.Рамстедт в своем словаре калмыцкого языка: Ramstedt КВб.485): ср. фин. äimä 'штопальная игла' и т.д. тюрк. ignä, ingä, ijnä и т.д. 'игла' ~ ? монг. ǰegün то же ~ тунг. imra, inme, impe то же (Räsänen UW10). Аналогично в VGAS I27: монг. ǰebe 'кончик стрелы', ǰebseg 'оружие', монг. ǰegün 'игла', халх. ǰü то же = эвенк. ǰeje 'лезвие ножа', эвен. (ламут.) ǰei то же = чаг. ignä <*jignä 'игла', бар. ignä, ойр. ijnä то же. Ср. еще Рясänen200.

Л.Лигети связывает происхождение yignä с yik, yük (yig > jiv; yüg > yüv > yü) 'шэв' (L.Ligeti. A török szófejtés és török jövevényszavaink. - MNy, II, 4, 1959, 455; см. еще MNy, XXIX, 5-6, 160).

Турк. игне ср. с тунг.-маньчж. инмэ - эвенк. инмэ, илмэ, иммэ, имңа, ин-мэкән 1) 'игла (для шитья)'; 2) 'острие'; 3) хрящ (в виде иглы)...; сол. иммэ 'игла'; эвен. инмэ, иммэ, инмэ, инму, инмэ 'игла (для шитья)'; уд. инмэ... 'игла'; ульч. хулмэ(н-) 'коробка (берестяная круглая для мелочей)'; нанай. хурмэ... 'игла' ТМС.

Аналогичные материалы приводятся Б.Коллиндером (Collinder_{4,143}), но он не находит ясных соответствий в тюркских языках (см.стр.143).

И:Р/І:R турк.; ир/ir чув., Zenker I₂₂ ار (er или ir), I₁₄₄ ایرجه или ارجه (irge или erge), Orkun IV₅₄ [ir, er(?)], TS III₁₄₈₈ [ار ایر er(ir)]; ér тур. диал. Aksoy Gaziantep.₂₅₄, DSf.; e:p/e:r уз. диал. Абдуллаев Хор.Ш.₄₂; er/er тур., тур. диал. DSf., P I₇₅₄ (осм., чаг.), Будагов I₂₂ ار, اره (чаг., тур.), I₁₈₄ ایر (чаг.), Малов₃₆₅, Şeyhi₄₈; йир (в составе йир-ри:ч 'рано или поздно') турк. диал. Кульманов Геокл.₂₁₇.

Йотированная форма основы в имеющихся материалах отмечена только в гёкленском диалекте туркменского языка и потому нуждается в подтверждении.

Долгота корневого гласного - вероятно этимологическая - является древней, поскольку она встречается в разных языках, географически удаленных друг от друга: туркменском, хорезмских диалектах узбекского языка, с одной стороны, в койбальском, сагайском, качинском и кюэрикском (см. ниже) - с другой.

В туркменской производной форме ирки 'ранний', 'утренний', долгота исчезла, что наблюдается и в других случаях в туркменском языке.

Открытый - закрытый характер корневого гласного - скорее отражение древнедиалектного состояния рассматриваемой основы-корня. Закрытый широкий гласный типа турецкого é в диалекте Газиантеба мог быть более древней формой данного гласного (*e:- ~ *e-).

Койбальские и тем более сагайские или чулымские данные менее показательны, поскольку, напр. в койбальском, e ~ i часто чередуются [Castrén § 16 -(2 и 6), словарный раздел стр. 80-84].

Судить о состоянии данного чередования в памятниках и других источниках в арабской графике (включая и те, где издатели транскрибируют арабские написания, напр. Т.Ценкер, Г.Вамбери, составители TS I-IV и т.д.) вообще трудно. Поэтому, напр., ایر в словаре Паве де Куртейля (Pav. С.101) можно, конечно, читать ir, er, как читал это написание Г.Вамбери (ŚSpr.₂₃₁) или читают составители турецкого исторического словаря (TS III_{1488,1499}).

Для колебаний в чтении арабских написаний нет места лишь в случаях, когда гласный и обозначается, так сказать, дважды: "дж. ایر, тур. ار, 'рано' и т.д. (Будагов I₁₈₄). Но подобные написания в памятниках встречаются не часто.

Не совсем ясно, каково генетическое отношение к рассматриваемой основе форм с закрытым губным гласным: ÿр P I₁₈₂₄ (койб., саг., кач., кюэр.), ур алт. (в составе урде 'давно'), хак., тув., P I₁₈₂₄ (койб., саг., кач., кюэр.), Малов₄₄₀ [в парн. ÿr kiç 'рано и поздно' (всегда)], T VIII₁₀₂, ÿrkä (дат. п.) Малов₄₄₀.

В составе парного ÿr kiç в сутре "Золотой блеск" первое слово означает 'рано' и, таким образом, по значению оно тождественно и:р ~ e:р ~ er и т.д.

Для фонетического сближения ур ~ у:р и с и:р ~ ér также нет препятствий, принимая во внимание древнедиалектное чередование негубных-губных, особенно нёбных.

Однако за исключением "Золотого блеска" в остальных источниках ур означает не 'рано' или 'ранний', а 'долгий', 'продолжительный' тув., 'долго', 'продолжительно' хак., тув., P I₁₈₂₄ (ÿр), 'давно тому назад' P I₁₈₂₄ (ÿр - в

койб., саг., кач., кюэр.), *ürkä* то же + 'издавна', что сближает *ур* ~ *у:р* с морфо-семантическим ареалом *уза-* и однокоренных с ним форм (см. *УЗА-*, *УЗАР-*)

Фонетически такое сближение также вполне закономерно.

Дополнительные данные об основе *и:р* ~ *ер...* см. в словарной статье *ЕРТЕ*.

◇ 1. рано - турк., тур., тур. диал. DSf., уз. диал. Хор. Ш., чув., Р I₇₅₄ (осм., чаг.), Будагов I₁₈₄, Zenker I, Малов, Şeyhi, TS III, Vámbéry ÓSpr.; рано утром - Р I₇₅₄, Будагов I; преждевременно - турк.; ранний - тур. диал. Gaziantep., DSf., Şeyhi, Vámbéry ÓSpr.;

2. утро - тур. диал. DSf., чув.;

3. раннее время - тур. диал. DSf. ('время приема пищи до зари во время рамазана'), Будагов I; полночь - тур. диал. DSf.

4. прежде - Малов.

◇ С *и:р* ~ *ер* и т.д. морфо-семантически коррелятивно производное *еркен*, распространенное в юго-западных языках и известное также в памятниках, начиная со словаря Махмуда Кашгарского: ср. *еркен* тур., ктат., Р I₇₇₉ - осм. (ايركان ايركان), Будагов I₃₁ - тур., аз. (ايركَن), Kāšġ. D. 191; *иеркен* erken гаг.; *еркен/erkän* аз.; *ерекен/ereken* кар. к.; *irken* El-İdr. 25, Korkut₁₅₃ - 1) рано тур., аз., гаг., ктат., кар. к., Р I₇₇₉, Kāšġ. D., El-İdr., Korkut; рано утром - аз. ('ранним утром'), Р I₇₇₉, Будагов I; ранний - гаг., ктат., кар. к., El-İdr., Korkut; пораньше - аз.; 2) рассвет - тур. диал. DSf.; утром - Kāšġ. D.; 3) во время, тогда, тотчас - El-İdr.

Еркен ~ *иркен* - вероятно, производное с афф. *-қан* в словообразовательном значении (что типично для юго-западных языков) от глагольной основы **ери-* (или **ере-*), сформировавшейся на базе *ер* ~ *ир* приблизительно со значением 'быть/становиться ранним'. Таким образом, начальной формой рассматриваемого производного должно быть **ерикен* или **ерекен*, как в крымско-караимском языке (*ерекен*). *Еркен* и проч. - стяжение из **ерикен* ~ *ерекен*, чем и объясняется сохранение *-к-* между сонорным *-р-* и гласным *-е-*; иначе (если бы, напр., *еркен* восходило к **ер-* + *-кен*) он должен был бы озвончиться: *ерген*.

Историческая реальность глагола **ери-* ~ **ири-* засвидетельствована его производным *irik* тур. диал. DD 2773, ايريك Будагов I₁₉₁, ايريك Rav. С. 108, чув. *ирех* (в составе парн. *ир-ирех* 'по утрам') 'рано', 'рано утром' - во всех названных источниках, кроме чувашского, 'ранний'; *ирик* - из **ири-* + *-к*. Встречающийся в памятниках староузбекского языка глагол *ايريك* 'вставать спозаранок' (Абушка₅₃, Rav. С. 108, Будагов I₁₉₁) является, по-видимому, медиальной формой глагола *ери-* ~ *ири-*...

Г.Вамбери объединял как однородные чаг. *ir, irte, erte* 'ранний', 'утро', *irik* 'ранний', 'зрелый', *iriktek* 'вставать преждевременно', *irmek* 'созревать', *irim* 'надежда', 'будущее', осм. *ernek* 'прибывать', др.-уйг., чаг. *irmek*, осм. *imek* 'быть', 'существовать' (Vámbéry₄₁), что, однако, бездоказательно. А. фон. Габен анализирует *ärkän* как производное, образованное наречным, как она считает, афф. *-qan/-ken* от основы *är*, подобно древнетюркским производным *amtı-qan, añnu-qan, ärtä-kän* (A. von Gabain. Ein türkmenisches Volksmärchen. - УАЛБ., XXXI, 110-111). Для большей доказательности этимологии автору следовало бы проанализировать словообразовательную модель с *-qan*, выяснив, в частности, сохранение глухого *-к-* в современных языках.

Г.Рамстедт считал этимологически соотносительными следующие формы из алтайских языков: кор. *il* 'рано'... = монг. **er* в *erte* 'рано', 'ранний'; маньчж. *erte*, тунг. *erde* то же и маньчж. *erin* 'время', гольд. *erin* то же, ульч. *erun*, ороч. *eru* > *eu* то же и гольд. *erku* 'время'; тюрк. (осм.) *er* 'рано утром', *erken* 'прежний', 'старый', *erte* 'рано', осм. *erki* 'ранний', чув. *ir* '(рано) утром', *irxi* 'завтрашний' (Ramstedt SKE₆₉).

В связи с и:р и т.д. см. еще Joki LS₁₄₀ : irin.

Некоторые производные формы от и:р ~ ир ~ ер: 1) турк. ерти:р 'завтра', 'утро', образованное из сращения ерте + и:р 'утро'; ерти: в том же значении является стяжением предыдущей формы. А. фон Габен видит в турк. ertir (следовало erti:r) производное типа kündüz (т.е. -tir ~ -düz) (A. von Gabain. Ein türkmenisches Volksmärchen, там же). 2) ерен-паран 'завтра рано' каз.диал. Аманжолов³⁷⁴, чув. ирэн-касан 'днем и ночью' (досл. 'по утрам и вечерам') - оба парных образования представляют собой лексикализованные формы орудийного падежа от ер ~ ир. К форме орудийного падежа восходит также ärkänin 'рано утром' от ärkän в словаре М.Кашгарского (Brockelmann²³).

И:RI/I:RI турк.; и:рI/I:rI уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 48; ири/iri тур., ктат., кар. к., кир., ног., ккал., P I_{1458,1459} (ктат., кир. = каз., осм., аз.), Будагов I₁₉₁ ایری، اری (тур.), Houtsma⁴⁷, Ettuhfet.¹⁷⁸, TS III₂₀₈₉ ایری، اری, Боровков Бад. 114 ایری, Хор. П. I₄₂₅ ایری; ирI/iri уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 47; ирI/iri тат., баш., P I₁₄₅₉ (казан.); äri P I₇₆₁ (бар.); ириг/irig Будагов I₁₉₁ ایریک، اریک (чаг.), Малов³⁸¹, Ettuhfet.¹⁷⁸; ирик/irik уйг., P I₁₄₅₉ (чаг.); Brockelmann⁶⁷, Kašg. D. 234, Ibnü M. 34, Боровков Бад. 114, Pav. C. 107 ایریک، Vámbéry ÓSpr. 233; irük Brockelmann⁶⁷; erig ДТС¹⁷⁷, Orkun IV₄₅; ärik P I₇₆₂ (чаг.), Qutb⁵¹; иирик/jirik уз., уйг., P III₅₁₆.

Иотированная форма иирик в узбекских и уйгурских диалектах, по-видимому, более поздняя, чем остальные.

Труднее это утверждать относительно корневого ä в ärik в некоторых старозубекских памятниках (P I₇₆₂, Qutb), так как он встречается также в старейших памятниках (см. ДТС, Orkun IV), его отражение налицо в тат. диал. ирэй-'становиться крупным', 'укрепляться' и др. (ДС III₆₃). Арабские написания типа اری у Хаутсма и TS III позволяют двоякое чтение. Поэтому возможно, что источником е- и и- исторически является е-. Можно заметить, что проф. Ю. Немет венг. öreg возводит к древнебулгарскому *erik с открытым гласным (Németh^{7,8}).

Голподствующим, однако, в памятниках и современных языках является закрытый гласный и-.

В формах с конечным согласным -к может быть независим от -г (т.е. не во всех случаях -к < -г). И тот, и другой согласный скорее аффиксальные.

♦ 1. крупный - турк., тур., аз., ктат., кар. к., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уз. диал., уйг., P I_{761,762,1458,1459}. Будагов I, Houtsma, Ettuhfet., Бад., Хор. П. I; большой - турк., тур., аз., ктат., кар. к., каз., уз., уз. диал., P I_{1458,1459}, Ettuhfet., Vámbéry ÓSpr., Хор. П. I; крупнозернистый - P I₇₆₁ (бар.), Будагов I; переносные по происхождению значения: великий - P I₇₆₂ (чаг.); крупный, значительный, видный - уз.;

2. толстый - турк., тур., аз., кар. к., P I_{1458,1459}. TS III; объемистый - турк., тур., аз.; ядренный - ног., тат., баш.;

3. грубая вещь - Kašg. D.; грубый - тур., аз., P I_{762,1458,1459}. Будагов I, ДТС, Малов, Brockelmann, Houtsma, Ibnü M., TS III, Qutb, Pav. C.; грубый, необразованный, без воспитания - P III (тар.); резкий - ДТС, Ibnü M.;

4. жесткий - тур., аз., Будагов I, TS III, Qutb, Pav. C.; твердый - TS III, Pav. C.; неотесанный, неглазкий - Pav. C.; твердый, шероховатый - P I₇₆₂ (чаг.); твердая, жесткая, крепкая вещь - Orkun IV;

5. вторичные и переносные по происхождению значения: гордый, заносчивый, высокомерный - тат., баш.

6. старый - Vámbéry ÓSpr.

Значения 'крупный'/'большой' - 'толстый' - 'грубый' образуют ядро семантического состава и:ри... и исторически, возможно, связаны комплексной связью. Значение 'грубая вещь' (Kāšg. D. 226) или 'твердая, жесткая, крепкая вещь' (Orkun IV₄₅) может быть рефлексом более древнего конкретного предметного значения и:ри...

◇ Форма i:rik ('шероховатый', 'неровный', 'жесткий', 'хриплый', 'грубый', 'резкий' и др., Brockelmann₆₄), приводимая М. Кашгарским для племенного языка аргу (Kāšg. D. 226), пока единична и не находит опоры в других источниках. Поэтому строить предположения об исходной основе и:ри ~ ири(к) ~ ерик и т.д. (и:ри < ийри < ийир-и и т.д.) затруднительно.

Можно, однако, отметить в некоторых гомогенных формах гласный -e- вместо -i- во втором слоге: уже приводившееся тат. диал. ирей-, а также тур. диал. irelmek 'вырастать', 'развиваться', 'полнеть', irekpek 'неожиданно вырасти' (DD 2794).

Эти данные указывают на возможность выделения корневой части рассматриваемой основы в виде ир ~ ер.

С рассматриваемой основой ср. турецкое диалектное irinti 'крупные части просеиваемого материала, остающиеся на сите или решете' DD 2795. Трудно, однако, на основании единичного примера строить предположения о корневой части irinti и его отношении к и:ри ~ ири.

Г. Вамбери объединял как генетически общие следующие основы и корни: др.-уйг. er 'мужчина', 'мучение', erik 'сила', 'мощь', 'опора', чаг. er, eren 'мужчина', 'опора', irik 'большой', 'сильный', 'толстый', 'старый', алт. erik 'утомляться' и т.д. (Vámbéry_{33,34}). Сводку форм рассматриваемой основы см. у Ю. Немета (Németh ZE_{7,8}), где венг. öreg < булг. *erik..., irik, irük 'грубый', 'большой'.

ИРИ-/IRI- кир., ккал., уз., алт., тув., Р I₁₄₅₉ (алт., тел., леб., саг., койб., кач., кир. = каз.); ири-/iri- каз., тат., баш., хака.; ери-/eri- Р I₇₆₁ [алт., тел., леб., бар., Тара, ктат., чаг. (ايريك), осм., аз.], Р I₇₆₂ [кир. = каз., ккир., саг., койб., кач. (eri-)], ДТС₁₇₇ (в составе erik 'отсыревший', 'гнилой'), Brockelmann₂₃; ийри-/jirü- ДТС₂₆₃, Analyt. In.₅₁₅, Caferoğlu EUS₂₉₉; сёр-/sér- чув.

В. В. Радлов для сагайского, койбальского и качинского отмечает параллельные формы корневого гласного: закрытый i- и открытый e-, который у В. В. Радлова означает e. Так как в сагайском, как и в самом хакасском литературном языке, строящемся на базе и сагайского диалекта, общетюркское e переходит в i, то наличие в названных диалектах e- в корневом гласном наряду с i- дало бы возможность теоретически допустить для более древнего состояния рассматриваемой основы исходную форму в виде ери-.

Однако в имеющихся материалах, связанных с данным глаголом, повсюду в корневом слоге имеется гласный i-, в современном же хакасском - й-, т.е. и-.

Начальный й- в рассматриваемой основе зафиксирован в древнеуйгурском языке. Л. З. Будагов приводит его также для турецкого (ييز йиз) и чагатайского (بيزلق йизлук 'порча', 'гниение' Будагов II₃₈₈). Он засвидетельствован также в некоторых узбекских, уйгурских диалектах и в старейших текстах для производного древнего образования (й)ириц/ирин 'гниой'.

Поэтому йотированная основа глагола ири-... может быть старше нейотированной.

◇ 1. гнить, разлагаться - кир., каз. (+ 'распадаться'), ккал., уз. (+ 'распадаться'), хака., тув., Р I₁₄₅₉, ДТС, Analyt. In., Caferoğlu EUS; (ис)портиться - Р I₁₄₅₉, ДТС, Analyt. In.; гибнуть - ДТС;

2. прокисать - кир., каз. (о молоке), ккал. (то же), алт., хак., Р I₁₄₅₉; свернуться (о молоке) - кир., каз., тат., баш., алт., хак., Р I₇₆₁ (бар.);

3. творожиться - тат., баш.;

4. преть - тув.

◇ С глаголом ири-... связаны следующие производные формы.

1. Общeturкское отглагольное существительное ириң, образованное афф. -ң (Brockelmann OGM § 96) от глагола (й)ири- (й)ир-? - Э.С. : ирин тур., аз., кар. к. г., кбал., ног., Будагов I₁₉₁ ایرین (чаг.), Zenker I₃₂ ایرین, ایرین; İriñ тат., баш.; ириң кар. т.; ириң турк., кир., ккал., алт., тув., Будагов I₁₉₁ ایرین (иринь тур.), ایرینک (чаг.), Zenker I₃₂ ایرک, ایرک, ایرک, ДТС₂₁₂, Т VI_{176,182} (iring), Аф₀₇₇ ایرің, Pav. С. 109 ایرینк, Vámbéry ŐSpr. 233 ایرینк; İriñ каз., хак.; иреце як.; Иирин гаг.; Иириң уз., Малов₃₈₈, Т VI_{176,182}; жириң уйг. Об ириң см. Рамстедт₂₀₂. Как видно из данных, производное ириң... засвидетельствовано в значительно большем числе языков, чем его производящая основа. Следовало бы поэтому допустить, что в более ранние эпохи глагол (й)ири- или его основа (й)ир ~ (й)ир- (о ней см. ниже) были общeturкскими или что данное производное могло образоваться в одном или в немногих пунктах и распространиться на остальные древние языки и диалекты. -

1) гной, гнойный - во всех названных выше источниках; вскрытие нарыва - Vámbéry ŐSpr.; слизь - кар. к. г.; сопли - хак.; 2) содержимое кишек - Малов; 3) мутная, грязная вода - тур.; 4) материя - як. Об ирин ~ ириң см. Menges Gl. 732.

2. Другое производное существительное иримчик имеет распространение в одной лишь кыпчакской группе. Оно образовано по той же словообразовательной модели, что и ерумжек ~ ерумчик, и его формальная часть состоит из показателя отглагольного существительного -м + афф. -чик, который К. Брокельман рассматривал в качестве афф. уменьшительности (Brockelmann OGM § 29.с.). Слово иримчик, известное уже в старо-кыпчакских памятниках, имеет следующие формы: иримчик кир., Будагов I₃₄ ایرمچک (казан.), Ettuhfet. 179; ایرمچیک Vámbéry ŐSpr. 233; İrimčik тат.; иримшик ног., ккал.; İrimšik каз.; İrimšik баш. - 1) творог - каз., ног., кбал. ('творог из кипяченого молока'), тат., баш., Ettuhfet.; 2) сыр - кир., каз., ккал. ('сыр из кипяченого молока'), Vámbéry ŐSpr. ('род сыра с красной коркой у киргизов').

Со значением 'творог' известны и другие производные от ири-, напр. татарские диалектные формы İrik (<İr-ik) ДС I₂₃₇; İritki (<İr-i-t-ki) со словообразовательным именным афф. -ки от понуд. формы İrit- ДС II₂₃₉; производное, образованное афф. -т, в значении результата действия от İrik- - İrit (<İrik-ıt) 'прокисший катык', 'прокисшее снятое молоко' ДС I₂₃₇.

Сравнение ири- с приведенными производными показывает, что общeturкским и древнейшим значением глагола является 'гнить'/'разлагаться'/'портиться', отразившееся в общeturкском ирин... 'гной' и сохранившееся в северо-западных и северо-восточных языках.

Другое древнее значение глагола ири-... - 'прокисать (о молоке)'/ 'творожиться', ограниченное двумя названными языковыми ареалами. Об ограниченности распространения значения 'прокисать'/'творожиться' кыпчакскими и сибирско-туркскими языками правомерно судить по семантике производных иримчик, İrik и корней ир- ~ ир, сохранившихся в названных языках.

В отличие от межтуркского глагола чүрү- 'гнить' ири-... относится к жидким телам, чүрү- - к остальным. Поэтому подобно второму значению глагола ('прокисать'/'творожиться'), связанному с молоком, его первое значение также исторически должно иметь предметное ограничение, но для суждения на этот счет имеющихся данных недостаточно.

Ири-... - производное, образовавшееся от глагольно-именных омонимов *(и)ир- (и)ир-. Ср. ир 'гной' (Р I₁₄₅₆ для киргизского, т.е. казахского? языка); ир- 'свертываться', 'скисать (о молоке)' ног., 'разминать', 'растворять', 'размешивать' чув., ир- 'свернуться', 'створожиться' як., сёр- 'гнить', 'гноиться', 'преть', 'перевариваться (в желудке)', 'дряхлеть', перен. 'пропадать зря, попусту' чув.

Об исторической реальности ир- в других языках позволяет заключить казахское диалектное производное ирмек < ир-мек 'свернувшийся', 'скисший' (ирмек сут 'свернувшееся молоко', Аманжолов⁴²⁵) и турецкое диалектное производное ирек, среди значений которого имеется 'закваска для уксуса' DD 2794.

Из сопоставления данных чувашского языка с данными остальных языков, где сохранился корень ир-, следует, что исторически он был нейтрален к переходности, чем можно объяснить, напр., медиальную форму уирин- < уир-ин- 'нашивать', 'гноиться' в древнеуйгурском, образовавшуюся, вероятно, от переходного значения исходного корня уир-.

Для турецкого языка еще Л.З.Будагов приводил глагол ийи- (بيق Будагов II₃₉₀) 'портиться', 'протухнуть', 'гнить', подтверждаемый современными источниками: ср. в современных диалектах уиумек в тех же значениях, что и у Л.З.Будагова (DD 3₁₅₃₅) и в переходной форме уиутмак 'распространять дурной запах' (DD 3₁₅₃₁). В словаре Л.З.Будагова приведены также уже называвшиеся именные формы ийиз (بيز) и ийид (بيد) 'порча', 'гниение', в которых выделяются конечные элементы - словообразовательные афф. -з и -д.

Следовательно, имеются основания для восстановления более старой формы рассматриваемого корня в виде *Ии ~ *Ии-, но для окончательного решения данного вопроса наличных данных еще недостаточно.

Имеется ли связь между формой ийид (بيد) и древними ид 'запах', 'благовоение' (Сафегюлу EUS₂₉₃), йут йураг (парн.) 'благовоение' (Малов³⁹², Сафегюлу EUS₂₉₅), идимак 'пахнуть' (Сафегюлу EUS₂₉₃), сказать трудно.

Г.Вамбери сравнивал частью реальные, частью реконструируемые им корни ир, йр, ер 'плавиться', 'таять' (Vámbery⁴²). В.Банг соединял вместе как гомотипные уирү-, ир-, йир-, йирү- и т.д. со значением 'гнить', хотя и признавал, что второй тип основы с начальным ч- фонетически неправомерен (Bang T II₄₂₆).

Основу и корень ири-..., ир- ~ ир-, а также производное ирин ср. с монг. узире-/ужрех 'гнить', 'становиться гнилым' (Lessing₁₀₁₇); ирим 'гной' (устар.) (Lessing₄₁₄).

И:РИК-/І:РИК- турк.; ирик-/ирик- ДТС₂₁₁, Rav. С. 108 ایریک, Vámbery ÓSpr. 233 irikmek; ерик-/ерик- кум., кбал., кир., ног., алт., тув., Р I_{763,764} (алт., тел., леб., шор., кюр., куман., чаг., др.-уйг.), Р I₇₆₄ (кир. = каз., ккир.-ерик-), Будагов I₁₈₄ ایریک (тур.), ایریک (чаг.), ДТС₁₇₇, Малов³⁶⁵, KW⁹², Qutb₅₁; ерик-/ерик- каз.; ирик-/ирик- тат., тат. диал. ДС III₆₁, баш., хак.

♦ 1. скучать, чувствовать скуку - кум., кбал., кир., каз., тат., алт., хак., Р I_{763,764}, Будагов I (тур.: 'скучать, когда нечем заниматься'); томиться - ног. ('томиться от безделья'), тат. диал. ДС III₆₁, алт., хак.; беситься (от безделья) - каз.;

2. лениться - кбал., кир., баш. диал., тат. диал. ('лениться', 'становиться ленивым, лодырем');

3. опостылеть - Малов; пресыщаться - турк.; быть пресыщенным - Rav. С.; не нравиться - Rav. С.; надоедать - хак., тув.;

4. чувствовать отвращение - KW, Vámbery ÓSpr.; быть противным - Vámbery ÓSpr.; относиться пренебрежительно, отворачиваться - ДТС₁₇₇, Qutb;

5. уйти в себя, впасть в забытие - ДТС;
6. утомляться - турк., кум., Будагов I; быть усталым - Pav. C.;
7. чувствовать недостаток чего-л. - P I_{763,764};
8. мучиться - алт. ГАЯ₁₅₉;
9. чувствовать тоску, тосковать - таг., алт.; горевать - Будагов I.

◊ И:рик- ~ ирик- ~ ерик-... - производное, образовавшееся с помощью аффикса -к- в медиальном значении, вероятно, от глагола и:р- ~ ер-: ср. турк. и:р- 'надоест', 'утомляться', 'уставать', а также 'пресыщаться' (ср. и:ргин 'пресыщенный', 'надоедливый'), ир- 'чувствовать неудовольствие, отвращение' Малов₃₆₁ (QBN₅₃, QBW₃₁ "где скорее äṛ-"); ег- 'выражать неприязнь', 'относиться с пренебрежением' ДТС_{175,176}, äṛ- (ir-?) 'чувствовать неудовольствие, отвращение' Малов₃₆₅ (QBW, 31₈, KB, 11₅₆). Значения ег- в ДТС скорее метафорические по своему происхождению.

Поскольку открытый и закрытый гласные имеются как в рассматриваемой вторичной основе, так и в исходной первичной, правомерно допустить их параллелизм и для более раннего состояния тюркских языков.

Ареал и:рик-... ограничен северо-западными (вместе с их памятниками), северо-восточными языками + туркменский, связи которого с северо-западными языками общеизвестны. Из древних языков рассматриваемая основа засвидетельствована в староуйгурском ("Кутадгу билиг").

Как следует из обзора семантического состава и:рик- ~ ерик- и исходного глагола и:р- ~ ер-, центральными в современных языках следует считать значения 1-й группы, тогда как в старейших и последующих памятниках, равно как и в исходном глаголе и:р- ~ ер- центральными являются значения 4-й и 3-й групп, значения же 1-й группы в них отсутствуют.

В свою очередь, в современных языках отсутствуют значения 4-й группы и единично представлены значения 3-й группы ('пресыщаться' в туркменском).

Можно было бы отсюда заключить, что значения 1. развились в сравнительно позднее время на базе, напр., значения 'опостылеть' (Малов₃₆₅: QBW, 29₂₆), 'надоест', 'маскучить'. Однако фактических данных, позволяющих восстановить реальный ход развития от древних значений к более новым в привлеченных материалах не имеется.

В семантическом составе рассматриваемого глагола значения 6-й группы являются, видимо, гетерогенными по отношению к остальным и их источник неясен.

Гетерогенным можно считать также 2-е значение в карачаево-балкарском, киргизском, татарских диалектах и башкирском языках. Оно, вероятно, - результат контаминации близких форм и смежных значений ерик- 'скучать' и ерин- 'лениться' (см. ИРИН-).

В глаголе ирин- ~ ерин-, в свою очередь, семантически гетерогенным является значение 'скучать', которое В.В. Радлов отмечает для каракиргизского, киргизского (= казахского), сагайского, койбальского, качинского (P I₇₆₈) и шорского ('скучать', 'сильно желать' P I₇₆₇).

Значения 'томиться от безделья' в ногайском, 'беситься от безделья' в казахском и 'скучать, когда нечем заниматься' в словаре Л.З. Будагова (Будагов I₁₈₄ - тур.) показывают, каким образом могла произойти контаминация.

Гомогенным с ирик- и ир- является, вероятно, глагол ирин- 'пресыщаться', 'опротиветь', 'надоест' в приписках к сочинению Абу-Хайяна (EI-Idr.₂₅).

Возможно, сюда следует отнести также ирен- 'чувствовать отвращение', 'брезговать' в старокыпчакском E_{ttuhfet}.₁₇₈.

Но тогда возникает вопрос о другой, не редуцированной форме последнего глагола - игренек E_{ttuhfet}.₁₇₆, игрен- ~ ийрен- ~ жирен- и т.д. в остальных кыпчакских и иных языках, о морфо-семантической связи данного глагола с и:р- ~ ир- ~ ер- и и:рик- ~ ирик- ~ ерик-.

Имеющихся данных для решения возникшего вопроса еще недостаточно, но можно заметить, что йотированных форм, столь типичных для (й)игрен-, в глаголе и:ри- ~ ери- не наблюдается. В свою очередь, открытая форма корневого гласного в игрен- встречается в казахском и каракалпакском (жеркен-) и является, по-видимому, вторичной.

◇ К. Брокельман возводил uigrän- к имени uig 'грубый', 'жесткий', 'плохой' (Brockelmann OGM § 171).

Чисто фонетически (й)игрен- следовало бы возвести к более закономерной форме (й)игирен-, и в этом случае формальное сопоставление и:р- с *(й)игир в *(й)игире- окажется более мотивированным.

Г. Вамбери соединял вместе как единые по происхождению др.-уйг. er 'мучение', 'мужчина', erik 'сила', 'мощь', 'опора', irik 'большой', 'толстый', erik- 'утомляться', 'мучиться' и т.д. (Vámbéry^{33,34}), что нуждается, однако, в обосновании.

Г. Рамстедт сравнивает монг. eriče 'со страстным желанием (думать о чем-л.)' eri- 'желать', 'стремиться', кир. = каз. erin- 'стремиться', 'тосковать' (Рамстедт¹⁵³). В другом сопоставлении Г. Рамстедта (Ramstedt SKЕ₅₆: erjepta) тюрк. erik- представлен во вторичном, возможно, гетерогенном значении. В более позднем аналогичном сближении (Ramstedt Einf.¹⁰⁷) глагол erik- уже не приводится.

ИРИН 'гной' см. ИРИ-.

ИРИН-/IRIN- турк., Т VI^{176,182}, El-Idr.²⁵, Ettuhfet.¹⁷⁹, Vámbéry ÓSpr.²³³; iren- койб., irin- караг. Castrén⁸³; ирән- як. Пекарский III^{3810,3811}; ерин- erin- турк. диал. Аразкулев Дертгул.²⁶², Куренов Ставр. II²⁶⁰, тур. диал. Edir Urfa¹⁰⁸, ктат., кар. к., кум., кбал., кир., ног., ккал., уз., уз. диал. Я. Гулямов¹¹⁶, уйг., Р I⁷⁶⁷ (шор., др.-уйг., чаг., осм.), Р I⁷⁶⁸ (ккир., кир. = каз., саг., койб., кач.), Будагов I¹⁹¹ ایرینک، ایرۆنک (тат.), ایرینک، ایرک (тур.), ایرینک (эрин - кир. = каз.), Малов³⁶⁵, Gabain²⁹⁹, Brockelmann²³, кайг. B.¹⁸⁹, Analyt. In.⁴⁶⁹, KW⁹² (в составе erinček 'ленивый'), TS III¹⁴⁹⁹; êrin- кондак. гов. (в составе êringäk 'ленивый'), êren- койб. Castrén⁸⁰; ерин-/erín- кар. т.; ерін-/erín- каз., уз. диал. Абдуллаев Хор. III²⁴, хак.; ирін-/arín- тат., баш., хак., Р I¹⁴⁶¹ (казан., вост.-тюрк.); ерән- Р I⁷⁵⁷ (койб., саг.); еин-/ein- (<эрин-) лоб.

Преобладающим в современных языках и памятниках является открытый корневой гласный е-. Однако закрытый гласный отмечен в турфанских текстах, старокыпчакских памятниках, в туркменском (наряду с диалектным е-) и якутском (ирән-).

Поэтому более старую форму корневого гласного можно представить в виде *е-. Долготы, отмеченные А. Кастреном на корневых гласных в приведенных им формах, скорее позиционные.

Гласный второго слога повсюду закрытый, за исключением койбальского (как в записи В.В. Радлова, так и А. Кастрена, фиксирующего параллельное -i- ~ -e- во втором слоге) и якутского, что позволяет признать названный гласный элементом аффиксальной части основы ирин- ~ ерин- ~ iren- ~ êren-.

◇ 1. лениться - турк., турк. диал., тур. диал., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уз. диал., уйг., хак. диал., койб., кач. Castrén, як., Р I^{767,1461}, Будагов I, Малов, кайг. D., Analyt. In., KW, El-Idr., Ettuhfet., TS III; не радеть - турк., Будагов I; быть ленивым - Р I⁷⁵⁷ (койб., саг.), I⁷⁶⁷ (шор., др.-уйг., чаг.), I⁷⁶⁸ (ккир., кир. = каз., саг., койб., кач., лоб.), Gabain, Brockelmann, Vámbéry ÓSpr.;

2. быть недействительным — лоб.; быть вялым — *Analyt. In., TS III*; не иметь энергии окончить или вести постоянно какую-нибудь работу — Будагов I (кир. = каз. — Ильм.).

3. становиться небрежным — *Gabain*; быть небрежным — *Analyt. In., TS III*.

Значения 'чувствовать себя хорошо, уютно', 'радоваться', 'иметь удовольствия', 'отдыхать', приводимые В.В.Радловым при форме *ärin-* (P 1767 — др.-уйг.), и глагол *ارنك*, приводимый Ибн-Муханной (С.Е.Малов сравнивает его с рунич. *ärin-* 'быть для себя', 'иметь досуг', 'отдыхать' — Ибн М.227), относятся к глаголу *er-* в *ермек*, *ериш*, *ерке* (см. *ЕРИШ*, *ЕРКЕ*, *ЕРМЕК*).

В глаголе *irinmek*, приводимом в приписках к Китаб-уль-идрак Абу Хайяна, объединены значения 'лениться', 'ощущать усталость' и 'надоесть'/'пресытиться' (E1-Idr.25), принадлежавшие омоморфным глаголам, восходящим к разным корням.

♦ А.Йоки намечает связь *ирин-* с глаголом *ири-* 'разлагаться', 'гнить' (см. *ИРИ-*) для объяснения тюркской заимствованной формы *iri* 'ленивый', 'вялый', 'о', 'неохотно' в камасинском (Joki LS₃₉, 140).

Вряд ли в этом имеется необходимость, поскольку в словаре В.В.Радлова приведена именная форма *irü* 'леность', 'лениво' со ссылкой на тобольско- и казанско-татарский (P 1464).

Производное *irü*, вероятно, из **irüv* < **irüt* с корнем **ir-* с возможным значением 'лениться'. Данный корень лежит в основе рассматриваемого глагола: **ir-* + *-(и)н-* в медиальном значении.

Предлагаемое этимологическое решение находит поддержку в следующих чувашских формах: *урхи* (< *ур-хи*) диал. 'ленивый', *уркен-* (< *ур-кен-*) 'лениться' и, возможно, *урек* диал. 'вялый', 'медлительный'. Из двух первых отыменных производных вычленяется именной корень **ур*, по-видимому, со значением 'лентяй'/'ленивый'. Из *урек* выделяется глагол **ур* 'лениться'; а остающийся элемент *-ек* представляет собой отглагольно-именной словообр. афф.

Таким образом, чувашские данные позволяют восстановить глагольно-именной корень с указанными выше значениями.

Так как чувашское *ü*, соответствующее в основном обще- или межтюркскому *e*, может соотноситься и с другими гласными (*усер* ~ *есру*, *üle-* ~ *улу-* и др.), то правомерно указанный глагольно-именной корень восстановить в виде **er* ~ **er*, поскольку в тобольско- и казанско-татарском корневой гласный выступает в виде *и-*.

В.Банг возводил *ärin-* ~ *irin-* к **ärä-*, **äri-* (Bang T II₄₂₂). Иной, по-видимому, корень лежит в основе древнеуйгурского *ärnägü* со значениями 'ленивый', 'небрежный', 'пустой' (Saferoğlu EUS₇₅). К.Брокельман переводил эту форму как 'негодный', 'непригодный', 'ленивый' и рассматривал ее как образование на *-gü* от отрицательной основы глагола, не указывая, однако, какого именно (Brockelmann OGM §60.c.).

ИРИ/ИРК тур. диал. DB 2796, кум., P 1464 (тел.), Brockelmann₆₈, Kāšg. D.234, Saferoğlu EUS₉₇; *ирик/irik* кбал., кир., алт. Баскаков Туба₁₁₉, P 1459 (тел., сар., койб.); *ejik* ~ *ijik* уйг. диал. Jating₉₉; *и:к/к* лоб.; *ирт/irt* тув.; *Урү* P 1833 (турк. — со ссылкой на Г.Вамбери), Vámbéry Cspr. 221 *ww' ügü*.

К этому же ряду относится, вероятно, и турк. диал. *и:к* '4-5-летний козел' Амансарьев Ёмут.274.

Открытый корневой гласный в уйг. диал. *ejik*, вероятно, вторичный. В других ареальных группах он не встречается.

Из сопоставления приведенных форм следует, что -ик и -(и)т составляют формальную (видимо словообразовательную) часть основы и, следовательно, *ир или *ир- образуют ее производящую основу.

Форма урү в словаре В.В.Радлова морфологически недостаточно ясна.

Рассматриваемая основа употребительна почти во всех ареальных группах и засвидетельствована в ранних текстах, что позволяет отнести ее к старейшим слоям тюркской лексики.

◇ 1. холощеный баран - тур. диал., кум., кбал., кир. ('3-х летний холощеный баран'), уйг. диал., лоб., тув., Р I₁₈₃₃, Vámbéry Őspr.;

2. баран - алт. Туба, Р I₁₄₅₉ (тел., сар., койб.), Р I₁₄₆₄ (тел.), Safe-roǵlu EUS;

3. четырехлетняя овца - Brockelmann, Kāšǵ. D.

Центральное значение ирк ~ ирик - 1-е, и оно позволяет связать приведенные формы с глаголом, который, однако, еще необходимо выяснить.

◇ Монгольской параллелью к ирик ~ ирк является irke ~ монг.-письм. irge 'четырехлетний баран' Козин СС₅₈₄, 'взрослый баран' Владимирцов₂₆₁, 'кастрированный баран' Lessing₄₁₄, irge то же Ramstedt Kwb.₂₀₈. Эту же форму приводят Л.Лигети (Ligeti Rég.₂₂₇), Г.Д.Санжеев (Санжеев₂₃). Кроме нее в халха-монгольском отмечена также форма ирэг 'кастрированный взрослый баран', 'валух' МРС₂₂₂, ирек то же Санжеев₆₂₃. Следовательно, в монгольском - та же производящая основа ир, наращенная словообразовательными показателями -ke > -ge и -(i)k.

Венг. ürü 'баран' З.Гомбоц возводил к булг. *iriv (Gombocz₁₀₄).

I ИРК-/Ирк- тур., ккал., Р I₁₄₆₄ (ккир., чаг., осм.), Будагов I₁₈₉ اړك, اړك (и - тур.), ДТС₂₁₂, Kāšǵ. D.₂₃₄, Abū N.₄₀, Pav. C.₁₀₄ اړك; Ирк-/Ирк-каз.; ürk- (в составе формы ürken 'скопление воды') тур. диал. DD 3₁₄₃₄; ирик-/ирик- турк. диал. Аразкульев Дертгул.₂₅₃, Ettuhfet.₁₇₈, Боровков Бад.₁₁₄; ерик-/ерик- тур. диал. DD 2₅₄₄.

II иркил-/иркил- тур. диал. DSf., кир., уз. диал. Данияров Бахмал.₂₂₉, Р I₁₄₆₇ (ккир., осм.), Будагов I₁₈₉ اړك (тур.), ДТС₂₁₂, Kāšǵ. D.₂₃₅, Abū N.₄₀ Qutb₆₀, Хор. П. I₄₂₆; иркил-/иркил- баш.

◇ I 1. собирать, скапливать - ДТС, Kāšǵ. D., Abū N., Ettuhfet.; накапливать - каз.; объединять - тур. диал. DD 2; собираться - тур. диал. DD 2₇₉₆ (ср. irkilti 'собрание'), Р I₁₄₆₄ [осм.: собираться на одном месте (о песке)], Будагов I (то же); накапливаться - тур. диал. DD 3; скопиться - тур.; наполняться - Ettuhfet.; объединяться (вокруг чего-л.) - Pav. C.;

2. задерживать - каз., ккал.; (при)останавливать - ккал.; тормозить - ккал.; задерживаться, опаздывать - турк. диал.; стоять, застояться, останавливаться - тур. ('застаиваться'), Р I₁₄₆₄ (осм. - о запруженной воде или человеке перед затруднением), Будагов I (то же);

3. подниматься (вставать) - тур. диал. DD 2.

II 1. собираться - тур. диал. DSf., кир. ('собираться в кучу'), Kāšǵ. D., Qutb, Хор. П. I ('собираться во вместительнице'), накопиться - Р I₁₄₆₇ (осм. - о воде), Qutb; быть собранным, скопленным - ДТС; прибавляться, увеличиваться, расти - Kāšǵ. D.; сгрудиться - кир.;

2. хлынуть - баш.;

3. останавливаться - Р I₁₄₆₇ (осм.);

4. вторичные значения: опешить, остолбенеть - тур. диал. DSf.; быть удивленным, удивляться - Р I₁₄₆₇ (осм.);

5. быть испуганным - Р I₁₄₆₇ (ккир.);

6. переносное по происхождению значение: стесняться - уз. диал.;

7. уклоняться - уз. диал.; отказываться - уз. диал.

Из приведенного семантического состава глаголов ирк- и иркил- видно, что лексико-семантически они однородны, и их отличия имеют скорее грамматический характер. Иркил- образует средне-страдательную (медно-пассивную) форму глагола ирк-, который нейтрален в отношении переходности (ср. в этом плане значения групп 1-й и 2-й) и на этом основании должен считаться глаголом древнего образования, хотя и с ограниченным ареалом (часть огузских и кыпчакских языков, словарь Махмуда Кашгарского, некоторые старокыпчакские и староузбекские памятники).

Значения 4-7-й групп семантически гетерогенны в отношении ирк- ~ иркил-, значения 4 и 5 принадлежат глаголу урк-, негубная форма которого ирк- в источниках была ошибочно идентифицирована с рассматриваемым глаголом.

К глаголу урк-, видимо, имеют отношение и значения 6, 7-й групп - все из узбекских диалектов.

Основным и исходным в ирк- и иркил- является значение 'собирать(ся)' и его ближайшие синонимы.

Другой медиальной формой глагола ирк- является irkin- (ДТС₂₁₂) в однородном значении.

♦ Ирк- ~ ирик- - производный глагол, образованный с помощью афф. -к- в учащательном значении от глагола ир-: ср ир- 'собирать, согнать в одно место' Р I₁₄₅₆ (ккир.), производное от него - прилагательное с афф. -кын/-кин- в турецких диалектах irkin < ir-kin 'стоячий', 'неподвижный', 'медленный' DD 2₇₉₆; эта же форма означает 'сокровищница', 'клад' (там же); другое производное от ир- - irk < ir-ik в старокыпчакском El-Idr.₂₅ со значением 'скопившийся', 'собранный'; производный от последнего - глагол в турецких диалектах (с заменой -р- на -л-) ilikmek 'накапливаться', 'скопляться', 'собираться' DD 2₇₈₈; аналогичный глагол, образованный, однако, афф. -а/-е- (в предыдущем глаголе - -и-), - в староузбекском: irgemek Vámbéry Cspr.₂₃₂ из ирк- -е-.

По видимому, из *ирик + -ле- > иркле- путем метатезы образовалась форма irgelmek 'собирать', также в турецких диалектах (DD 2₇₉₅).

Глагол irkilä- в словаре В.В.Радлова со значением 'собираться' (Р I₁₄₁₇ кир. = каз.) образовался от глагольного имени irki (<ир- + -ki).

Таким образом, из двух форм ирк- и ирик- первичной необходимо считать вторую, а также тур. диал. erik-, корневой гласный в котором, вероятно, вторичный - из и-.

Глагольный корень ир-, лежащий в основе ирк- ~ ирик-, можно было бы возвести к ийир-: ср. в кир. ийир- 'сгонять в кучу', 'заворачивать' (о жеребце, заворачивающем свой косяк) (см. ЕФИР-).

Однако все приведенные формы от ир- из разных языков и памятников исключает такую возможность.

I ис/ис тур., кир., тат., уз., уйг., лоб., Р I₁₅₂₃ (казан., др.-уйг., чаг.), Р I₁₅₂₄ (тар., чаг., осм.), Будагов I_{192,193} ایش (и), ایش (чаг., тат.), ایس, اس (тур.), Zenker I₁₄₇ ایس, اس, is, Pav. C.₁₀₉ ایس; хис/his аз.; بی Будагов I_{192,193} (тур.); йис/jiš баш., баш. диал. Юсупов Асин.₁₇₇; йис (йз) Будагов I_{192,193} (тоб.); йас/jāv (в составе парного йас-пās) чув.; иц Р I₁₅₈₇ (Тара);

II иш/иш кир., алт., тув., Р I₁₄₀₀ (алт., тел., лоб., шор., кюр.), ДТС₂₂₀; иш/iš Broschelmann₆₉, Квѣг. D.₂₃₈; ис/ис каз., ног., ккал., тат., уз. диал. Данияров Бахмал.₁₈₂, суг., как., Р I₁₃₈₄ (кир. = каз., саг., койб.), Будагов I_{192,193} ایس (и - кир. = каз.); ис/и: с як.; иш/иш баш.; اوس Будагов I_{192,193} (баш.); èiš, ès койб., ёш караг. Castrén₈₂; ös койб., сойот. Castrén₈₇.

Открытый гласный, отмеченный А.Кастреном в койбальском, карагасском и сойотском, наблюдается также в йотированных формах в тобольском (Будагов), в парном йӓс-пӓс в чувашском.

Губная форма корневого гласного (у — Будагов, ӧ — Castrén) может быть и не вторичной.

Нёбная и ненёбная параллели гласного, как и чередование -с ~ -ш, — отражение древнего диалектного соответствия. Нет оснований выводить -с из -ш или наоборот.

Начальный х — в азербайджанском и й — в турецком (ي), тобольском (ج), башкирском (Йӓ) и чувашском (Йӓс-пӓс) может быть этимологическим.

◇ 1. дым — кир. (ыш), уйг., лоб., сьг., койб. — караг. Castrén, хак. (+ 'копоть' ис), тув. (ыш), як., Р I₁₃₈₄ (кир. = каз., саг., койб.), Р I₁₄₀₀ (алт., тел., лоб., шор., кюэр.); коптильный дым (в котором вешают кожи, чтобы они сделались непромокаемыми) — як. (ы:с); чад — тат., баш., як. (ы:с), чув., Р I₁₃₈₄ (кир. = каз., саг., койб. — ис, ы:с); угар — кир., тат., баш., уз. (разг.), уйг., Р I₁₄₀₀ (ыш), Будагов I, кӓӓг. D.; туман, мгла — ДТС;

2. сажа, копоть — тур., аз., кир. ('копоть' — ыш), каз. (ис), ног. (ис), ккал. (ис), тат., баш., уз., Р I₁₃₈₄ (кир. = каз., саг., койб. — ис, ы:с), Р I₁₄₀₀ ('копоть' — ыш: алт., тел., лоб., шор., кюэр.), Р I₁₅₂₄ (тар., чаг., осм.), Будагов I, Zenker I, ДТС, Brockelmann;

3. копчение (кожи, кожаной посуды) — кир. (ыш); дымление, копчение, дымокурение — як. (ы:с);

4. то, что предназначено для копчения, для обработки окуриванием, прокуриванием (кожа, кожаная посуда) — кир.;

5. закоптелый, покрытый сажой — Brockelmann (iš);

6. желтый налет от копоти — кир. (ыш), алт.;

7. ржавчина — Рав. С.;

8. запах дыма — тур.;

9. сильный, едкий — як.;

10. мелкий сырой снежок — чув.

◇ В караимском луцком (форма иш Р I₁₅₅₀) и уйгурском (ис) произошла контаминация двух форм с их основными значениями: ис 'дым' и т.д. и и:с ~ ис 'запах' (см. И:С): в кар. иш означает 'запах', в уйг. 'запах' и 'дым'. То же можно усмотреть в турецком, где ис означает 'сажа', 'копоть' и 'запах дыма'.

Производными от ис ~ ыш ~ ис... являются: глагол ышла — 'окуривать', 'коптить' ДТС₂₂₁, ысла — 'вляить' тат. диал. ДС II₂₃₇, ышта — 'дымить', 'коптить' Р I₁₄₀₂ (алт., тел., лоб., шор., кюэр.), ыста — 'дымить', 'быть угарным', 'коптить' Р I₁₃₉₃ (кир. = каз., саг., койб.) — оба образованные с помощью аффикса -ла- (~ -та-); второй глагол в медиальной форме на -н- — ишлан — 'коптиться' Brockelmann₆₃, 'закоптить', 'запахаться сажой', 'пропахнуть дымом, гарью' кӓӓг. D.₂₁₉; ишлен — в тех же значениях кӓӓг. D.₂₄₀; ислен — 'коптиться', 'покрываться копотью', 'пропахнуть дымом' в гагаузском, образованный от исле- или же от ис с помощью аффикса -лан-. Такое допущение возможно также и для предыдущих глаголов с конечным -н-.

С тюркским ис однородно монг. isu ис 'сажа', 'копоть' Lessing₄₁₇. Ср. также монг. isu < *isu 'сажа', 'копоть' = турк., як. is 'дым' VGAS I_{129,116}. Ср. еще калм. iš 'копоть', 'сажа' (išu, isu, алт., шор. уш 'копоть', 'сажа', 'дым'... тунг. ihun 'сажа' < бурят.) Ramstedt Kwb._{210,211}. Эвенк. ihun 'сажа' в ТМС отнесено к монгольскому заимствованию.

I И:С/I:S турк., турк. диал. Менглиева Сакар₉, Атаджанов Салыр.₁₅₁, кар. г., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₄₉, Р I₁₅₂₃ (кир. = каз.); ис/is кар. к., тат.,

уз., P I₁₅₂₃ (казан., др.-уйг., чаг.), Будагов I₁₉₂ ايس (и), ايس (чаг., тат.), Zenker I₁₄₆ ايس is, Абушка₅₅ ايس, Pav. C. 109 в той же форме, Vámbéry ÓSpr. 234 в той же форме, Хор. П. I₄₂₆ в той же форме; ic/is уз. диал. Решетов Курам. 189; ic/iš баш. диал. Миржанова₂₀₁, Ишбулатов Казмаш. 151, Будагов I₁₉₂ ايس (баш.); iz (iz) Будагов I₁₉₂ (тоб.); iz алт. (конд.) ГАЯ₁₇₆; ijc/iš баш., баш. диал. Юсупов Асин. 188; jys P III₄₉₆ (бар., тоб., койб., кач.); iz Будагов I₁₉₂ (тур.); чыс/cis хак.; tes караг. Castrén₁₁₄; id P I₁₅₀₆ (осм.), Будагов I₁₈₃ ايد (чаг.), Zenker I₁₄₃ ايد (автор читал ijd), Pav. C. 101 id; ya Малов₄₄₂; it P I₁₄₉₉ (чаг., др.-уйг.); ид Будагов I₁₈₃, II₃₈₈ (чаг.); jid ДТС₂₆₄, Малов₃₉₁, Analyt. In. 513; jyt P III₅₂₃ (тар., др.-уйг.), Будагов I₁₈₃ (алт.); hыт P III₄₉₃ (алт., тел.), Analyt. In. 513; tet караг. Castrén₁₁₄; сyt/sit як.; jid ДТС₂₆₅, Brockelmann₈₇, Kašg. D. 779; ий/ij тур., аз., кар. к., P I₁₄₃₄ (осм.), Y. ve Z. XII, Vámbéry ÓSpr. 240 ay ij Az.; i P I₁₄₀₇ (аз.).

II ic-iv тат. диал. ДС I₅₆, ايسك Pav. C. 113; ايتك Pav. C. 94; iyek тур. диал. DD 2803; yi- kw₂₇₃, АФ₀₁₂₀ ay.

Татарская форма ис и башкирская иц предполагают исходное ес, однако открытый корневой гласный в привлеченных источниках не встречается.

Начальный й- в языках разных ареалов, а также в древнейших текстах - вероятно, этимологический.

Ф. I 1. запах - во всех названных выше источниках, кроме P I₁₅₀₆, Zenker I₁₄₃ и Pav. C. (во всех трех источниках имеется в виду форма ид);

2. благоухание - тур., кар. к., P I₁₄₉₉ (чаг., др.-уйг.), Pav. C. 101; благовоние - Будагов I₁₈₃ (чаг., алт.), Будагов II₃₈₈ (чаг., алт.), Zenker I₁₄₆; аромат - аз., Zenker I₁₄₃, ДТС; мускус - Analyt. In.;

3. угар, чад - тат., баш., P I₁₅₂₃ (казан., др.-уйг., чаг.); духота - як.; вонь - турк., баш., як.; зловоние - як.; гнилость - як.;

4. обоняние - Brockelmann, Pav. C.; чутье - Brockelmann;

5. вторичные и переносные по происхождению значения: дух - алт. ГАЯ, як., P III₄₉₃ (алт.), Будагов II₃₈₈; душа - P III₄₉₃ (алт.); дыхание - P III₄₉₃;

6. воздух - алт. ГАЯ;

7. слава - Brockelmann; репутация - Brockelmann.

II 1. пахнуть - KW, АФ, Pav. C. 94;

2. вонять - АФ; дурно пахнуть - Y. ve Z.; протухать, портиться - тур.

диал., тат. диал.

3. нюхать, чутье - Pav. C. 112.

Состав значений обоих омонимов нельзя считать гомогенным. Значения 3-й группы вошли в рассматриваемые основы, имеющие форму ис... (турк., тат., баш.) в результате фоно-семантического сращения и:с ~ ис 'запах' с ис 'чад', 'угар', которое произошло, вероятно, в относительно более позднее время, так как значения 3-й группы в памятниках отсутствуют.

Менее вероятно, что смешение значений и:с ~ ис 'запах' и ис 'угар', 'чад' распространилось на глагольный омоним к и:с ~ ис, поскольку значения 2-й группы в глаголе встречаются уже в половецком "Кодексе" (KW₂₇₃) и у Ибн-Му-ханны (АФ₀₁₂₀), к тому же в форме ий-. Источником данного значения является глагол иг-, о котором см. ниже.

Основным, древнейшим и наиболее распространенным в рассматриваемых омонимах следует считать 'запах', соотв. 'пахнуть'.

К древнейшим относятся также значения 4, с которыми коррелятивно значение 3 в глагольном омониме.

Связь обоих именных (1 и 4) и глагольных (1 и 3) значений исторически может иметь как комплексное, так и метонимическое происхождение, как и внутренняя связь значений 2-й группы в имени.

Значения 5 - 7 - вторичные, по-видимому, переносные, но по какому признаку произошел переход основного значения 'запах', или 'аромат' в 'дух', 'душа', остается неясным, так как промежуточные (переходные) значения отсутствуют.

Кроме рассмотренных выше форм в источниках засвидетельствованы еще следующие: иң аз. диал. Пусејнов Ш.-Г. (№ 1, 1965, 98), ин аз. диал. Рустемов Губа²⁴³, ик Р I₁₄₁₅ (со ссылкой на османский, однако в современных источниках подобная форма не приводится), ийис кар. г., кбал., ног., ккал., Р I₁₄₃₅ (кар. т. л.), ийис' кар. т., ййис каз., ийс уз. диал. Данияров Бахмал.38 - все со значением 'запах', а также 'благоухание' Р I₁₄₁₅, 'аромат' кар. т., кбал., 'угар', 'чад' каз., ног.

Из приведенных данных следует, что морфемным ядром всех форм следует считать иң, из которого развилось ин и, вероятно, *иг (или *иң), на базе которого или на базе глагольного омонима иң > иг - развилось ийис (< ийиз < *иг-и-з или *иг-из).

Оба пути равно возможны, поскольку в турецких диалектах зарегистрирован также глагольный омоним к иң ~ ин ~ *иг: ср. ігтек 'душно пахнуть' DD 2783, от которого происходит значение 2 в глаголе ий- ~ ис- и т.д.

Весьма возможно, что турк. ис восходит к ийис и долгота в нем в этом случае вторичная.

Так же могли произойти все остальные глагольно-именные формы типа ис.

Нет фонетических препятствий для возведения к иң > *иг также и формы ий, а возможно, и ид (< *ийид < *ий-и-д или *ий-ид). Вероятно, к ненёбной форме корня *иг (т.е. *иң) восходит якутское и 'пахучая струя', 'кабарговая струя или мускус', 'острый, едкий запах', 'скверный, вонючий запах, распространяемый животными' Пекарский III_{3735, 3736}.

Форма ийис (~ *ийиз) позволяет также рассматривать йотированные формы ийс... как результат элизии начального гласного: ийис > ийс.

В памятниках форма ийис (или ийиз) не встречается. Но в материалах настоящей книги приводится немало случаев, когда формы современных языков или их диалектов оказываются старше соответствующих форм, документированных в памятниках.

◇ Г.Вамбери объединял вместе др.-уйг. it, jit 'запах', ibar 'мускус', а также соответствия к названным основам в других тюркских языках (Vámbéry³⁷). См. еще Ряснен¹¹⁸. Об ис ~ ис см. также в Ю.Немета (Németh Ráts.599).

Тюркские формы ис ~ ис и т.д. ср. с финно-угорскими: венг. iz ~ ize 'вкус', ұз 'запах', 'аромат' / лапш. (саам.) hákse ~ hávse 'нюхать', 'узнавать запах чего-л.' / морд. мокша орбъ 'запах' / черем. (удм.) upě / зырян. is ~ isk 'запах', 'вонь' / вогуль. (манс.) ät 'запах' / остяк. (хант.) ewel, южн. ерәт 'запах' / ненец. ɕart 'запах' / тавги-самоед. (нганасан.) ɕobta / селькуп. арту 'запах', 'вонь' Collinder¹⁷.

Производными от рассмотренных глагольно-именных омоформ являются: 1) глаголы ис-ы- Абушка⁵⁵, ис-ле- ДТС²¹⁴, ис-ке-/ис-ке-/ис-ки- турк., уз., уйг. и др. со значениями 'чувствовать запах', 'нюхать' и т.д. и 2) существительные ис-и Боровков Бад.¹¹⁷, ий-и кум. Сатыбалов¹³⁹, Хор. П. I₄₁₁ - все со значением 'запах'. Они не вносят ничего существенного в семантическую характеристику ис ~ ис-.

ИСКЕВ/ISKEW турк. диал. Машаков Човдур.96,146; искек/iskek кир., ккал., МА⁴⁰⁴ ایسکک; искәк Р I_{1528, 1529} (ккир., вост.-тюрк.); ایسکک, ایسکک, ایسکک Будагов I₄₆ (казан., тоб.); искек/iskak уйг.; искек/iskek каз.; йскек/iskak тат.; йскек/iskak баш.; искех/iskeh як.; испик/ispik тув.

◊ Пинцет, щипчики - турк., кир. (для выщипывания растительности на лице или на половых органах), каз., ккал. (для выдергивания растительности на лице), тат., баш., уйг. (для выдергивания растительности на лице или в носу), тув. (для выдергивания волос бороды или усов), як. (для извлечения мелких заноз, а также для выдергивания волос из бороды и усов), P I ('маленькие щипцы'), Будагов I (для выдергивания волос), МА.

◊ Искек - производное со значением орудия/средства, образовавшееся с помощью афф. -ы/-к от глагола иске-: иске- 'трясти', 'тащить, трепать за волосы' алт. Баскаков Туба¹¹⁹, iskä- 'тянуть', 'рвать', 'теребить' P L¹⁵²⁸ (тоб.), iskämäk 'рвать волосы' Brockelmann⁶⁹, 'разделять на волокна', 'чесать' (шерсть) Kāšg. D.²³⁸, 'щипать', 'выщипывать' Ibnü M.³⁴, 'дергать', 'щипать', 'теребить' Ибн M.²²⁸ (سكس).

Туркменская диалектная форма искев < *искев или *искег.

Тувинская форма испик - из испи-к, где испи- соответствует иске- (об афф. -пи- см. Ramstedt 1912).

С приведенной основой, по-видимому, гомогенно турецкое диалектное iskat ('подвешиваемая) доска для отбивки льна' (DD 2775), образовавшееся от глагола iska- с помощью афф. -т.

I ИСЛЕ-/ISLE- турк., P L¹⁵³¹, USP.272, Vámbéry CSpr.234;

II изле-/izle- кум. Сатыбалов⁶², кум. диал. Шахманова Казанич.²³, кбал., бал. Шаумян⁷², Аппаев⁶⁶, P L¹⁵⁴⁴ (крат., чаг., вост.-турк., осм., кар. л. т.), ДТС²¹⁶, Atebet. XXXI, Ибн M.²²⁷, Pav. C.109, Vámbéry CSpr.233; изле-/izlä- уз. диал. Решетов Курам.⁵²⁶, Хор. П. I⁴⁰⁹; izlä- P L¹⁵⁸⁸ (казан.); изла-/iz-la- турк. (редко);

III изде-/izde- ДТС²¹⁶, Gabain³¹², Atebet. XXXI, KW¹⁰⁸, Abü H.⁴¹, Houtsma⁴⁷ izdä- Ibnü M.³⁵, TS III²¹³⁹; изде-/izdä- уйг. диал. Jarring¹⁴⁴, Хор. П. I⁴⁰⁹ izda- Dery Arm. C.58;

IV исте-/iste- тур., гаг., крат., кар. к., P L¹⁵³² (крат., алт., леб., сар., койб., др.-уйг., استه осм., аз., чаг., вост.-турк.), Будагов I^{43,193} استك (тур.), استامك (чаг.), ДТС²¹⁴, Малов³⁸¹, Gabain³¹², Brockelmann⁶⁹, Kāšg. D.²³⁸, USP.272, Atebet. XXX, Боровков ЛТ¹²⁶, АФ⁰⁶⁷ است, استا, است, Ibnü M.³⁴, Zajaczkowski Gl.⁷³, Korkut¹⁵⁴, Seyhi⁶³, Y. ve Z. XI, Zajaczkowski St. I¹²⁸, TS III²¹⁰⁵, Pav. C.110, Vámbéry CSpr.234; исте-/istä- аз., тат. диал. ДС I^{64,238}, уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.⁴⁸, уйг. Малов УЯ²⁵⁴, уйг. диал. Jarring¹⁴², Хор. П. I⁴²⁸; исте-/istä- уз. диал. Шоабдурахмонов³⁰⁶; иста-/ista- кар. к., уз.;

V иске-/iske- алт. диал. Баскаков Туба¹¹⁹;

VI и:де-/i:de турк.

Об irte- 'хотеть', 'желать' Kāšg. D.²³⁶ см. БI:3 'след'.

◊ I 1. хотеть, желать - турк., Vámbéry CSpr.; стремиться (к чему-л.) - P L¹⁵³¹, Vámbéry CSpr; добиваться - Vámbéry CSpr.;

2. искать - USP.;

3. просить - турк. (в составе кемек истемек 'просить помощи');

II 1. идти по следу, по следам, следовать - турк. ('преследовать'), P L¹⁵⁴⁴, ДТС, Atebet. [(пре)следовать], Pav. C.; следить, выслеживать - P L¹⁵⁴⁴, Vámbéry CSpr., Хор. П. I; следить, наблюдать - турк.; высматривать - Хор. П. I;

2. искать, разыскивать - турк., кум. диал., бал., уз. диал., уйг. диал., P L¹⁵⁴⁴, P L¹⁵⁸⁸, Ибн M., Pav. C., Vámbéry CSpr., Хор. П. I;

3. соблюдать, придерживаться (об обычаях, традициях) - турк.;

4. считать - Ибн M.;

III 1. идти по следу, следовать - ДТС, Atebet. [(пре)следовать]; разыс-

кивать, идя по следу - TS III; выслеживать - Хор. П. I; искать, разыскивать - KW, Abū N., Houtsma, Хор. П. I;

2. желать, хотеть - Gabain, Ibnū M. (+ 'требовать'); спрашивать, настойчиво просить (о долге) - Arm. С.;

IV 1а. хотеть, желать - во всех названных источниках, кроме Малов, ЛТ, Аф, Şeyhi, Y. ve Z.; 1б. просить - тур., аз., гаг., ктат., кар. к.; 1в. требовать - тур., Şeyhi, Pav. С., Хор. П. I ('затребовать'); требоваться, быть нужным (безл.) - тур.; 1г. стремиться - P I₁₅₈₁; стараться - Brockelmann; 1д. любить - аз.; скучать, тосковать - уз. диал.;

2. идти по следу, по следам - алт. ГАЯ, Туба; отыскивать следы - алт. Туба; следить за кем-л., выслеживать - алт. Туба, Vámbéry CSpr.; преследовать - алт. Туба, Brockelmann (о дичи, цели, преступнике); идти, следовать - Brockelmann;

3. искать, разыскивать - тур., тат. диал. ДС I₂₃₈, уз. (обл. уст., + 'обискивать'), уз. диал., уйг. Малов УЯ, уйг. диал. (+ 'обискивать'), Будагов I, ДТС, Малов, Brockelmann, Kāšg. D., Аф ('шарить'), Korjut, Y. ve Z., St. I, TS III, Pav. С., Vámbéry CSpr., Хор. П. I; спрашивать, расспрашивать - тур., аз., Y. ve Z.;

4. изучать, исследовать - Y. ve Z.;

5. собирать - Brockelmann;

6. исполнить приказание - P I₁₅₃₂ (чаг.);

У преследовать - алт. Туба.;

VI искать, разыскивать, наводить справки - турк.

Основными значениями во всех первых четырех формах (рубрики I-IV) являются 'идти по следу' - '(пре)следовать' - 'искать' и значение 'хотеть'/'желать'.

Обе эти группы значений представлены в рубриках I, III и IV, одно первое значение представлено в рубрике II.

Все формы образованы с помощью древних афф. глаголообразования -ла- ~ -да/-та- и -ка- (алт. иске-) от основы из и ее древней модификации ис, представленной уже в старейших текстах в формах исле- (USp.₂₃₄) и исте- (ДТС₂₁₄, Малов₃₈₁, Gabain₃₁₂ и т.д.), что делает излишней версию о происхождении исте- из изде- (Räsänen VEWT_{175b}).

Согласно П.М.Мелиоранскому издä < *izlä- "и случилось это вероятно в очень древнее время..." (Аф LXXXII).

Туркменская форма и:де-, вероятно, из *ийде- и, следовательно, от корня *ий 'след'.

Приведенные две группы основных значений имеются как в глаголе от из (изде-), так и от основы ис (исте-).

Может быть, не следовало бы исключать возможности образования исте- и исле- от некоей основы *ис со значением 'желание'. Но в имеющихся материалах нет никаких прямых или косвенных следов исторического существования подобной основы, а если она и была, то настолько рано срослась с формой из, что все основные значения 'идти по следу' и т.д. и 'желать'/'хотеть' оказались одновременно в обоих глаголах: изде- и исте-.

Алтайское иске-, где по корню ис следовало ожидать значение 'желать'/'хотеть', на деле означает то же, что и изде- - 'преследовать'.

Но независимо от всего этого значение 'желать'/'хотеть' является закономерным развитием значений 'искать', 'стремиться' и т.п. К этой мысли, кажется, был близок Г.Рамстедт (см. Ramstedt Einf.₁₁₁).

Из сказанного выше очевидно, что трудно установить относительную хронологию образования рассматриваемых здесь форм с афф. -да/-та- и афф. -ла-. Легче, кажется, это сделать в отношении исле- ~ изде-. По форме корня (изде-)

и по значениям ('идти по следу' и т.п.) глагол изле- должен быть старше исте-, хотя форма äsdä- 'искать', приводимая С.Е.Маловым (Малов³⁶⁶), также говорит о большой древности производных от ис ~ ес.

Об ästä- ~ istä- 'желать' см. также Ряснен⁵⁶.

ИСТЕ- 'хотеть', 'желать' см. ИСЛЕ-.

ИТ/ИТ турк., тур., аз., кар. г. т., кум., кобал., кир., тат. диал. ДС III⁶⁴, уз., уйг., лоб., Р I¹⁴⁹⁸, Будагов I¹⁷⁷ ايت (тур., аз. - ИТ), ДТС²¹⁵, Малов³⁸², Gabain³¹², Analyt. In.⁴⁸⁰, Ibnü M.³⁵, KW¹⁰⁸, Abü H.⁴¹, Ettuhfet.¹⁸⁰, Zajęczkowski Bulğat. I²², Korkut¹⁵⁵, Şeyhi⁶⁴; ИТ/ит кар. т.; Ит/ит тат., баш., Р I¹⁵⁸³ (ит - казан.), Будагов I¹⁷⁷ ايت (ИТ - тат.); ИТ/ит як., Р I¹³⁸⁰ (саян.), ДТС²²¹, Orkun IV⁵⁷, Brockelmann⁶³, Kāšġ. D.²²¹; ИТ/ит тув.; Иит/jit турк., кар. г., уз. диал. Решетов Курам.¹⁸⁹; ИИТА/jida чув.; ИИТ/ijt ног., ккал., уз. диал. Решетов Курам.¹²⁶, Абдуллаев Хор. Ш.⁴⁷, Данияров Бахмал.³⁸, алт.; Иит/Ijt каз., тат. диал. ДС III¹⁹⁹; ИИТ/ışt уйг. диал. аксуйск. Малов УНС¹¹⁴, Jarring¹⁴⁴, сал. Kakuk¹⁸² - ışt, ışt, ış; ешт/ешт скг.; öt сойот., караг. Castrén⁸⁷; adai койб. Castrén⁷⁸; ایت (ИТ) Будагов I¹⁷⁷ (тат.).

Арабские написания ایت в Аф⁰⁷⁶, Pav. С.⁹³, Vámbéry ÓSpr.²³⁰, Хор. П. I⁴³¹, Houtšma⁴³, или ایت Хор. П. I⁴³¹ могут читаться как ИТ, так и ИТ. Чтение этих написаний в кыпчакских памятниках (Abü H., Ettuhfet., Bulğat. I, Houtšma) можно, по-видимому, принять в форме ИТ, поскольку такая форма зафиксирована в СС (KW¹⁰⁸). То же, вероятно, в староузбекских текстах (Pav. С., Vámbéry ÓSpr., Хор. П. I), поскольку в узбекских диалектах ненёбный гласный не отмечен.

Остается, следовательно, неясным чтение ایت у Ион Муханны (Аф⁰⁷⁶).

Вопрос об историческом положении обоих гласных должен, по-видимому, решаться как и для других односложных основ в подобных случаях. Оба гласных восходят к древнедиалектным источникам, являясь междиалектными чередованиями. Категорические утверждения о большей древности ИТ (А.М.Щербак в ИРЛТЯ¹²⁷, Doerfer II¹⁷³) обосновать затруднительно, поскольку форма ИТ документирована в древнеуйгурских памятниках (Усп., турфанских текстах, Rachmati I, II), не говоря о "Кутадғу билиг". Ссылка на то, что древнее И- > новое И- "выступает в качестве некоей общезыковой тенденции" (А.М.Щербак, в ИРЛТЯ¹²⁷), нуждается в обосновании.

Проточный -ш- в уйгурском, сарыг-югурском и саларском - вторичный.

Историческое положение начального И- и -И после корневого гласного не вполне ясно. Во всяком случае протетический И- для туркменского не характерен, в узбекских же диалектах sporadичен.

Формы с открытыми гласными в сарыг-югурском (ешт) и карагасском (öt) единичны и не позволяют строить заключений, как и койбальская форма adai.

Чувашскую форму Н.Н.Попше возводит к *ita (Попше ЧЯ³¹³).

1. собака (в прямом и перен. бранн. значении) - во всех названных выше источниках;

2. пес - турк., аз., кар. т., тат., баш., як.;

3. название 11-го года 12-летнего животного цикла - кир., то же в древних языках;

4. щенок - тат. диал., Orkun IV, Kāšġ. D.;

5. переносные значения: неодобр. слуга, приспешник - чув.; подлец - чув.

О рассматриваемой основе см. еще Попше ЧЯ⁴¹⁴, Ramstedt¹¹³ (монг. ita 'прожорливый' = турк. ut > it 'собака'), Brockelmann OGM §85.а.

I ИТ-/Ит- турк., тур., ктат., кар. к., сьг., алт., Castrén⁸³, тув., P I₁₅₀₀ (алт., тел., шор., леб., саг., аз., ктат., чаг., осм., вост.-турк.), Будагов I₁₇₉ ايتناك (тур., чаг.), Zenker I₁₄₂ так же, ДТС²¹⁵, Малов³⁸², Brockelmann⁶⁹, Kašg. D.²⁴⁰, KW¹⁰⁸, Abū H.⁴¹, Ettuhfet.¹⁸⁰, Zajaczkowski Bulgat. II⁵³, Боровков ЛТ¹²⁷ (в медиальной форме итуд- 'колебаться', 'качаться'), Абушка⁴² (в составе аналитической модальной формы итесал ايتسال), Пав. С.⁹⁴; Ит-/Ит- тат., баш., хак., P I₁₅₈₃ (казан.); Будагов I₁₇₉ ايتك (y - казан.); ид-/ид- (идмах) аз. диал. Исламов Нуха.²⁴⁵, Castrén⁸⁴ (? - iderben, Castrén⁸³ - itermen); ит- уйг. Jarring¹³⁶, P I₁₃₈₀ (саян., др.-уйг.); хит-/нит- кар. к.; ийт-/ийт- кар. к., алт.; ист- уйг. диал. Jarring¹³⁶; ите-/ите- ктат., Будагов I₁₇₉ ايتك، ايتامك، ايتامك (тур., чаг.); ийте-/ийте- ног.;

II итер-/итер- P I₁₅₀₂ (кир. = каз., ккир., тар.); итер-/итер- уйг.; итар-/итар- уз.; ütür- тур. диал. DD 3¹⁴⁴⁰; итар- Малов⁴⁴³; ийтер-/ийтер- ккал.; ийтер-/ийтер- каз.; ийтир-/ийтир- гаг.; ийтир-/ийтир- уйг.

Сравнивая формы ит- с ит 'собака' (см. ИТ), можно заметить, что они в определенных границах параллельны: и там, и здесь имеются формы ийт- - ийт и ийт- - ийт. Но распределение их по языкам не совпадает, исключая алтайский, в котором имеется как ийт- ~ ит- (P I₁₅₀₀), так и ит. Поэтому в отношении алтайского и, возможно, ногайского (ийт и ийте-) могла бы быть допущена гипотеза о вторичности й- в позиции после и-.

Однако в отношении остальных языков, где имеются формы ийт 'собака' (каз., ккал., тат. диал., уз. диал.) и ийт- (кар. к.), такое допущение лишено даже указанного основания, и потому следует считать более вероятным этимологический характер й- в обеих формах. Но в этом случае для рассматриваемого глагола необходимо предположить фонетически более закономерную форму ийит-, откуда могла получиться форма ийт-.

Можно заметить, что В.Грөнбек восстанавливал начальную форму глагола в виде *ijit (Grönbech Forst.²³⁴).

Что касается начального й-, то в рассматриваемом глаголе форма ийт- в имеющихся материалах отмечена только в гагаузском (ийтир-), что позволяет начальный согласный в ней рассматривать как протетический, хотя такая версия до известной степени ослабляется начальным х- в крымско-караимском хит-.

Но так или иначе единичность формы ийт- и употребительность формы ийт 'собака' в разных ареальных группах также говорит скорее в пользу этимологического характера й- в ийт-.

Форма корня с задненёбным гласным, зарегистрированная в уйгурских диалектах и отмечаемая В.В.Радловым, встречается также в Suv. (16₇ итар- Малов⁴⁴³) и должна считаться старой.

Губная форма корневого гласного в турецкой диалектной ütür- (< üt-ür-) может быть позднейшей, однако для окончательного заключения одной ее недостаточно.

Проточный ш- после корневого и- в уйгурском, разумеется, вторичный.

Начальный х- в крымско-караимском, вероятно, протетический.

Звонкая форма корневого согласного д отмечена в нухинском диалекте азербайджанского языка и у А.Кастрена. Так как последний приводит еще и форму с -т- (iderben и itermen, Castrén⁸³), то трудно квалифицировать -д как озвончение -т-. О том же говорит приведенное идмах, где о позиционном озвончении не приходится думать. Возможно поэтому, что -д представляет собой более старую форму корневого согласного.

◇ 1. толкать - в подавляющем большинстве названных выше источников, кроме P I₁₃₈₀ (саян., др.-уйг.), Малов, ЛТ, Абушка; толкать рукой - Пав. С., Zenker I; толкнуть - сьг., P I_{1500, 1583}, Будагов I; толкать вперед - уйг.; оттолкнуть

вать - кар. к., кир., каз., ног., ккал., уз., скг., алт. ('отталкивать от берега' ГАЯ), как., Р I₁₅₈₃; сталкивать - ккал.; проталкивать - турк., скг.;

2. трогать, касаться - аз. диал.; колебать - Малов;

3. размахивать рукой - Пав. С.;

4. двигать - гаг., Castrén ('двигать', 'шевелить'), Р I₁₅₀₀, Будагов I; подвигать - уз., Р I₁₃₈₀ (+ 'вести вперед'); сдвигать - уз., уйг.; отстра-
нять - кар. к., Малов;

5. жать, давить - Zenker I; напирать, теснить - Zenker I;

6. гнать - кар. к., Zenker I; погонять, отгонять - Будагов I; ийти прочь -
Будагов I;

7. бросать, кидать, ронять - Абушка ('ронять'), Пав. С.

◊ Все формы типа итер-... в своей основе повторяют формы ит- ~ ите- во всех их разновидностях. Они являются производными, образовавшимися с помощью афф. понудительности/переходности -р- от названных форм, у которых в таком случае необходимо исторически допустить непереходное значение. Об исторической нейтральности ит- ~ ите- в отношении переходности частично можно судить по значению 'идти прочь' рядом с 'гнать'.

Поскольку итер- отмечается в древнеуйгурских текстах (см. ДТС₂₁₅) с тем же значением 'толкать', а также вторичным 'отвергать', образование данной формы относится к ранней эпохе и потому она равно возможна как из ит- (+ -ер- с древним широким соединительным гласным), так и ите-.

Что касается последней в ее отношении к ит-, то более правильным будет рассматривать ее в качестве интенсификации от ит-, чем производным от ит в именном значении, так как данные на этот счет отсутствуют.

Г.Вамбери сопоставлял как однородные корни at, it, it, jit 'бросать', 'кидать', 'терять', 'растрачивать', 'идти на дно', что представляется маловероятным (Vámbéry_{25,26}).

М.Рясänen включает турк. it- в следующий ряд: фин. itä- 'прорастать', itä 'Восток'... венг. üt- 'бить', остяк. (ханг.) et- 'выходить', 'подниматься' ~ турк. it- 'толкать', як. üt- то же, чув. jät- 'поднимать' ~ монг. ide 'сила', 'способность' (Räsänen UW₄₃). См. также Рясänen₅₈.

И:Т-/ И:Т турк.; *et или *et- (в составе etkir-) Deny Arm. С. 53; Иет-/ Jet- тур., ктат., ног., скг., Будагов II_{348,349}, ДТС₂₅₈, Малов₃₈₇ (в форме jätä 'на поводу'), Orkun IV₁₄₀, Brockelmann₈₆, Кайё. D. 776, Houtsma₁₀₄; чет-/сет- тув.; сиет-/сиет- як.; jäd- Р III₃₆₈, Будагов II_{348,349} иэд- мек- тур.); Иит-/jit- турк. диал. Кульманов Геокл., скг.; жит-/git- скг., Р IV₁₅₀ (цит- - казан.); сават-/савāt- чув.; jätä- Р III₃₀₀ (ктат.); иэде-/jede- тур., гаг., Р III₃₆₉ (осм., чаг.); jädä- Р III₅₂₆ (со ссылкой на Т.Ценкера).

Древнейшей формой основы правомерно считать Иет-, переходом от которой к турк. и:т- могла бы явиться сарыг-йгурская и туркменская форма Иит- (из Иет- под влиянием й-), и тогда долготу и:- в туркменском можно было бы объяснить как вторичное явление.

Этому, однако, противостоят якутская и чувашская формы, указывающие на долготу и:, следовательно, она должна быть этимологической.

Поскольку во всех языках имеется начальный й- со всеми своими соответствиями, правомерно заключить о его исчезновении в туркменском, но о существовании которого можно заключить по сужению корневого гласного: *Йе:т- > *Ии:т- > и:т-.

В армяно-кыпчакском (etkir-) исчезли как долгота гласного, так и начальный й-.

Долгота корневого гласного объясняет звонкость корневого согласного в јад- у В.В.Радлова, так же как в формах йеде- и т.п. в турецком, гагаузском и у В.В.Радлова.

◇ 1а. вести на поводу - гаг., ног., сьг. (напр., лошадь, верблюда; 'взнуздав, вести на поводу'), як., Р III_{368,369,526}, Будагов II_{348,349} (тур.), Малов, Orkun IV, Houtsma; вести за веревку - як., чув. (о скотине), Р III₃₆₈, Orkun IV, Kāšg. D.; тянуть на веревке - Kāšg. D.; вести - ног., тув., Brockelmann, Arg. S.; водить - як.; вести верблюда, лошадь - турк.; выводить - Brockelmann;

б. тянуть за поводок - ДТС; тянуть бечевой - тур.; тянуть за веревку корабль - Р III₃₆₉; вести на буксире - тур.;

2. водить за руку - як., чув., Р III₃₆₀ (крат.), ДТС, Brockelmann;

3. провожать - як.; приводить - Р III₃₆₀, Arg. S.;

4. переносные по происхождению значения: управлять - Brockelmann; командовать - там же; держать - там же.

Из сравнения значений следует, что старейшим и основным среди них должно быть 'вести на поводу/на веревке (вьючное) животное (лошадь, верблюда и т.д.)', 'вести за руку (человека)'.

Таким образом, туркменское значение 'вести верблюда, лошадь' может быть старше значения 'вести на поводу', 'вести за веревку', отмеченного в старейших памятниках, и тем более старше обобщенного значения 'вести', а равно значений группы 4, имеющих переносное происхождение.

◇ И:т- ~ Йет- и т.д. имеет такое же отношение к јәтә- ~ йеде-, как ит- - к ите- и итер- (см. ИТ-).

Форма јәтә- ~ йеде- - производная от Йет-, представляющая собой либо глагол, образованный от именного омонима Йет, либо учащающую форму от глагола Йет-.

Форма Йете- ~ Йеде- (как и ит- ~ ите-) - одна из достаточно заметных по числу "распространенных" основ в тюркских языках.

М.Рэсәнен возводит рассматриваемую основу к *jege-t-, опираясь, видимо, на чув. šavât- (Räsänen UW₄₁). Но в середине чувашского слова фонетическое сочетание "гласный -в- гласный" имеет разное происхождение и допускает, следовательно, разную трактовку.

ИТИРКЕ-/ITIRKE- кир.; чедирге-/čedirge- алт.; Йдирген-/ädirgen- хак.; итырған-/itirğan- баш.

◇ 1. чувствовать отвращение - баш., алт.; брезговать - алт., хак.; брезгливо передернуться - кир.;

2. раздражаться, злиться - хак.

◇ Производящей основой всех приведенных форм вероятно является iti, зарегистрированное в турецких диалектах со значениями 'пересоленный', 'противный', 'скверный', 'невкусный' (DD 2₈₀₁) и семантически коррелятивный с ним глагольный омоним iti- 'горкнуть' (о масле - там же). В тех же диалектах от iti образовался при помощи афф. -р- глагол itir- 'не принимать' (о желудке), 'вызывать отвращение' (DD 2₈₀₁).

Формы итирке- и т.д. образованы от названной именной основы с помощью афф. -(ы)рқа-... [об афф. -(ы)рқа- см. Brockelmann OGM §172; Gabain §96; Севортян АГ₃₂₇₋₃₃₁].

Конечное -н- в башкирском и хакасском - показатель медиальности.

ИЦ/İ турк., тур., аз., гаг., крат., кар. к. т., кум., кбал., кир., тат. диал. ДС II₉₀, уз., уйг., сьг., лоб., алт., Р I₁₅₁₁, Будагов I₁₈₁ &! &!

(тур., тат.), ДТС₂₀₁, Малов₃₇₉, Gabain₃₀₉, Orkun IV₄₉, Brockelmann₆₃, Кайё.
 D.₂₂₃, Atebet._{XXVIII}, Analyt. In.₄₇₈, Т VIII₉₀, Т X₄₄, KW₁₀₄, Korkut₁₄₇, Şey-
 hi₆₀, Çarh.₇₃, Боровков Бад.₁₂₅, Наджип Мухабб.₁₇₀, Pav. C.₉₉, Vámbéry
 ÓSpr.₂₃₁, Хор. П. I₄₃₆; и:ч/i:ç Абдуллаев Хор. Ш.₄₈; ич/и̇ тат., уз. диал.
 Раджабов Карнаб.₁₃₈, Р I₁₅₈₄ (ич - казан.); ایش Ыш Будагов II₃₉₄; иш/i̇ ног.,
 ккал., уйг. диал. Jarring₁₃₇, лоб., Р I₁₅₄₅ (кир. = каз.), Будагов I_{49,181}
аш (кир. = каз.), USp.₂₇₂; иш/i̇ каз.; аш/а̇ чув.; ис/is як.; ис/is баш.,
 Будагов I₁₈₁ ас баш.; иц/ic кар. г., кбал., Р I₁₅₂₂ (бар., кюэр., тоб., кар.
 л.); еч/е̇ лоб.

Открытый корневого гласный в лобнорском, как и долгота и: в хорезмских го-
 ворах узбекского языка, единичны, что исключает возможность заключений на
 этот счет. Возможно, что в лобнорском имеется тенденция к расширению полудар-
 ного й, ср. ичкарё (вместо ичкери) 'внутри', 'внутри'.

♦ 1. внутренность, внутренняя часть - во всех приведенных источниках; внут-
 ренний - турк., тур., аз., уйг. диал., як., Р I₁₅₁₁, Orkun IV, Vámbéry ÓSpr;
 нутро - турк., ктат., кар. к. т., кум., кбал., каз., тат. диал., баш., уз.
 диал., уйг. диал., скг., лоб., алт., як., чув., Orkun IV, Atebet., Т VIII, Т
 X, Korkut, Şeyhi, Çarh., Мухабб.; полость - уз., чув., Хор. П. I; внутрен-
 ное - уйг., Р I₁₅₂₂ (бар., кюэр., тоб., кар. л.), KW; внутри - лоб., Будагов
 I₁₈₁ ('внутри'), Gabain, Pav. C. (+ 'внутри'), Vámbéry ÓSpr., Хор. П. I;
 тайный, затаенный, секретный - Brockelmann;

2. переносные по происхождению значения: внутренний мир - турк., уз.
 (+ 'душа'); сокровенные мысли - турк.;

3. вторичные значения: ум, память - чув.

4. внутренности, потроха, требуха - аз., баш., уз., уйг. диал., як., Р
 I_{1511,1545}, Будагов I₁₈₁, Brockelmann, Analyt. In.; живот, брюхо, утроба,
 чрево - турк., аз., каз., ног., ккал., тат. диал., баш., уз. диал. Юдахин
 Карабулак.₄₀, як., чув., Р I₁₅₁₁, Будагов I; желудок - турк., аз., ктат.,
 кар. г., ккал., тат. диал., як., чув., Р I₁₅₄₅; сердце - чув. ('душа'); Р
 I₁₅₁₁ (+ 'душа');

5. недра - як.;

6. вместимость - як.;

7. подкладка - тур. диал. DSf., баш., алт., як., чув., Р I₁₅₁₁, ДТС; под-
 бой - як.; внутренний мех (в шубе) - як.; изнанка - алт.;

8. мякоть (плода) - чув.; начинка - баш., чув. (+ 'фарш');

9. сердцевина (в разных значениях) - турк., тур., аз., уйг. диал.; ядро,
 ядрышко - аз.; суть - уйг. диал.;

10. экскременты - чув. (редко);

11. придача - чув. (уст.);

12. в служебной функции послелого во всех приведенных источниках.

Исходное значение ич по имеющимся данным восстановить невозможно. Оно ве-
 роятно не 'внутренность/внутренняя часть' вообще, безотносительно к предме-
 ту, а скорее всего в генезисе, так сказать, "привязано" к чему-то конкретно-
 му, представление о чем могут дать значения 4 ('внутренности' и т.п.) и 'нут-
 ро' из группы 1.

Древнейшими значениями ич можно считать 1 и 4, вероятно также значения 7,
 частью встречающиеся в старейших текстах вместе с гомогенными производными в
 тех же текстах, напр. ичсек 'барашковая шуба' в составе глагола ичсеклен-
кайё. I₁₀₄, ср. приведенное выше 'внутренний мех' (в шубе) як.

Все остальные из приведенных значений - вторичные, в определенной своей
 части метафорические по происхождению.

◊ Наиболее распространенными производными от ич следует считать ичери с широким ареалом и менее распространенное ичер.

1. Ичери имеет следующие формы: ичери турк., тур., гаг., ктат.; ичери аз., ایچری Zenker I₁₄₂, Korkut₁₄₈; ичкери кар. к., кир., алт., Pav. C.99, Zajęczkowski TŁ₁₅₆; ичкери кар. т.; ичкари уз.; ичкәру USp.272, Vámbéry ÓSpr.231; ичкири кар. т.; ичкйри уйг.; ишкери ккал.; ИшкерҮ каз.; ишкери кар. т.; ишкери кар. т.; ичкәре лоб. - 1) (во)внутри - турк., тур., аз., гаг., ктат., кар. т., кир., каз., ккал., уйг., алт., Zenker I, USp., Zajęczkowski TŁ, Korkut, Pav. C., Vámbéry ÓSpr.; вглубь - ккал.; внутри - тур., ктат., кар. т., кир., уйг., Zenker I, Pav. C., Vámbéry ÓSpr.; к середине - алт.; внутренний - турк., тур., аз.; 2) внутренность, внутренняя сторона/часть - турк., тур., аз., уз. (внутренняя часть помещения, двора и т.п.), лоб., Zenker I; внутренняя часть дома со всеми находящимися там вещами - турк.; уст. "ичкари" (часть дома, где помещаются женщины и дети) - уз., уйг.; 3) нутро - лоб.; желудок - аз.; 4) комната - кар. т. г.; помещение - там же; 5) впереди, вперед - алт.; 6) в функции служебного имени - уз.

Ичери ~ ичкери и т.д. - лексикализованный направительный падеж на -қару/-қары, -ару/-ары от ич. Об афф. -қару/-ару... см. Gabain §186 (-ғару, -ғәрі, как исключение -ғару, -кәрі), Brockelmann OGM_{157,158}. По Н.К.Дмитриеву іçeri < іçkerü - сочетания старотурецкого дательного падежа: іç-ke и послелога -ru/-rü (Дмитриев СТЯ₁₂₈). Согласно как первой, так и второй интерпретации рассматриваемого древнего производного его исходным значением должно быть '(во)внутри', 'внутри'; 'внутренний', равно как и остальные атрибутивные значения - результат вторичного развития семантического состава данной основы на почве десемантизации самого показателя -қару/-қары с возвращением этих значений в семантический состав ич.

2. Форма ичер, известная в единичных языках юго-западной и северо-восточной групп и в лобнорском, имеет следующие формы: ичер гаг., Zenker I₁₄₂ ایچەر, ичкер Zenker I₁₄₂ ایچکار, ишкер сьг., іскер как., ишке:р тув. - 'комната' гаг., 'внутри' сьг., тув., 'в, внутри, между' тув. ('внутри'), Zenker I, 'восток', 'на восток' как.

Ичер ~ ичкер... - производное, образовавшееся от ич и т.д. посредством афф. -ар ~ -қар, возможно, усеченной формы -ару/-қару.

К.Брокельман (Brockelmann OGM₁₅₇) относил данный показатель к форме направительного падежа в виде -г. Но в приведенных им примерах қағар 'куда', сағар 'мне', сағар 'тебе', ағар 'ему', иңағар 'этому' присутствует не -ар, а -ғар или -ғар (ған-ғар, ман-ғар и т.п.). Поэтому приходится говорить о двух параллельных формах -ар и -қар.

3. Распространенным производным от ич, образовавшимся с помощью показателя -ра - другой разновидности формы направительного падежа, следует считать также іçrä ДТС₂₀₂, Малов₃₇₉, Малов ПМК₉₄, Gabain₃₁₀, Atebet. XXVIII, Боровков ЛТ₁₂₇, Y. ve Z. XI, Хор. П. I₄₃₆ со значениями 'внутри', 'внутрь' ДТС, Gabain, Atebet., ЛТ, Y. ve Z., Хор. П. I, 'внутренность' ЛТ, Хор. П. I, 'нутро' Хор. П. I, 'подкладка' Малов, 'тайно' Малов ПМК.

Как и в ичери ~ ичкери, в ичре исходными значениями также являются пространственные обозначения 'внутри' и 'внутрь', а также 'в', обусловленные семантикой показателя -ра. Как и в ичери, здесь также произошла деграмматизация афф. -ра, лексикализация производного и последующее наполнение этой формы всеми важнейшими значениями исходного корня-основы ич, причем это произошло в древнейшее время, поскольку ичре принадлежит памятникам, а не современным языкам. Следовательно, процесс лексикализации некоторых производных на -ару/-қару и -ра начался еще в древности.

4. Менее распространены производные ичли, ички 'внутренний', ичин 'тайно' и некоторые другие.

◊ Г.Вамбери объединял в качестве гомогенных следующие основы: др.-уйг. ic 'внутри', 'внутренний', чаг. icék 'внутренности', 'кишки', 'потроха', аз. işik 'вход', койб.-караг. izik, ed'ik 'дверь' (Vámbery₃₅).

М.Рэсэнен усматривает общность между формами: фин. itse 'сам' и т.д. (первоначально 'душа'...) ~ тюрк. ič 'нутро' (семантически ср. тюрк. *ōr > ōz 'лучшая часть предмета, нутра', 'сердце', 'костный мозг', 'суть/сущность', 'сам', чув. var 'нутро' ~ монг. ebür 'сам', 'грудь') (Räsänen UW₅₂).

Ср. также у Г.Рамстедта: тюрк. ič 'нутро', ičgärü 'внутри', др. булг. ičurgu ~ ičirgu 'внутреннее', монг. ešine 'тайком', голд. ešien-, ešen- 'огорчаться', 'печалиться' ('болеть нутром'), тунг. eče-sin- 'смотреть назад' (<'обращаться вовнутрь') (Ramstedt Einf.₉₅).

Однако в сближениях с данными голдского и тунгусского имеются семантические натяжки.

Ич-/ič- турк., тур., аз., ктат., кар. к. т., кум., кбал., кир., уз., уйг., лоб., алт., тув., Р L₁₅₁₄, Будагов L₁₈₂ اچمك, اچمك (тур.), ДТС₂₀₁, Малов₃₇₉, Gabain₃₀₉, Orkun IV₅₀, Brockelmann₆₄, Kāšg. D.223, Atebet. XXVIII, USp.272, Analyt. In.478, T VIII₉₀, KW₁₀₄, Abū N.37, Houtsma₄₄, Ettuhfet.₁₇₅, Zajęczkowski Gl., Аф₀₇₆, Ibnu M.₃₂, Korkut₁₄₇, Şeyhi₆₁, Çarh.₇₃, Боровков Бад.₁₂₅, Наджип Мухабб.₁₇₀, Pav. C.100, Vámbery CSpr.₂₃₁ (в составе اچمك), Хор. П. L₄₃₆, L₄₃₇; Ич-/ič- тат., тат. диал. ДС III₂₀₂, Р L₁₅₈₄ (казан.); ич-/jič- гаг.; ucz- Zajęczkowski Gl.₇₃; иш-/iš- турк. диал. Куренов Ставр. II₇₄, ног., ккал., уйг. диал. Jarring₁₃₇, Р L₁₅₅₀ (кир. = каз., шор.); йш-/iš- каз., уз. диал. Раджабов Карнаб.₁₂₁; ишт-/išt- сьг.; ис-/is- уйг. диал. Jarring₁₃₇, як., Р L₁₅₂₅ (саг., койб.); йс-/is- баш., хак., اچمك Будагов L₁₈₂ (баш.); ич-/ic- кар. г., кбал. диал.; ичц-/jic- кар. г.; ёс-/és- чув.; еч-/eč- сьг.; أشك Будагов L₁₈₂ (кир. = каз.); اچمك Будагов L₁₈₂ (казан.).

Формы с ненебным и- в тюркских глоссах из польских источников, а также в башкирском (по свидетельству Л.З.Будагова) ввиду недостаточности материала пока остаются неясными.

Замыкающий смгчный -т в сарыг-югурском имеет позиционное происхождение.

Открытый е- вместо и- в том же языке составляет его особенность, проявляющуюся и в других основах с корневым и.

Начальный й- в гаг. Иич- и кар. г. Йичц- — протетический.

◊ 1. пить — во всех названных выше источниках;

2. переносное по происхождению значение: впитывать, всасывать — тур., кум., кбал.;

3. выпивать — турк., тур., аз., ктат., уйг., тув., як.; пьянствовать — кум., кбал., як., чув.;

4. хлебать (питье) — Будагов I; есть (кушать, вкушать) — кир., каз., ног., ккал., тат. диал., уз., уйг. диал., сьг., алт., як. (о чае), Р L₁₅₁₄ [есть (особенно кушание, которое хлеблют ложками)];

5. курить — тур. (в сочетании с tütün, sigara и т.п.), гаг., ктат., кар.г.

Все значения кроме 1 являются сравнительно поздними, в числе их 'есть' (как правило, имеется в виду жидкая пища: похлебка, суп и т.п.) и 'выпивать'.

◊ Древнее производное ičgü ~ ičkü (совр. ички и другие формы) обозначает не хмельные, а скорее целебные напитки, лекарства (целый ряд примеров см. ДТС₂₀₁, ₂₀₂: ičgü, ičkü).

Г.Вамбери без оснований сопоставлял корни: др.-уйг. aé 'еда', icmek 'пить', esürmek 'упиваться', işik 'съедобный' и т.п. (Vámbery₂₃). См. также Jokl IS₁₄₁: ite.

ичеги/ісегі турк.; içeği тур. диал. DD 2780; ичеги/ісегі кир.; ичегі/ісәгі тат., P 1585 (казан.), Будагов I181 ایچگی (казан.); ичәгу P 1515 (чаг.), Будагов I181 ایچگو، ایچکو (чаг.), Zenker I142 - те же написания, ДТС201, Brockelmann64, Kāšg. D.223, T X44, TS III1998 ایچگو, Хор. П. I437 ایچگو; ичиги/ісигі кар. г.; ичеҗе/ісеге турк.; ичеге/ісеге алт., P 1515; ичеге/ісеге хак.; ичәйе/ісәјә уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.48; ичиге/ісиге сьг.; ичә P 1515 (алт.); иче/ісе кир.; ичәгә уйг. диал. хотан. Малов УНС167; ичеҗе/ісеге (в составе ичеҗеси) турк. диал. Шамурадов Ёмуд.30; ичики/ісікі сьг.

Открытый корневой гласный е- отмечен в Ёмудском диалекте туркменского языка и в сарыг-югурском. Для ич он отмечен в лобнорском.

Однако е- - вторичное явление, не подтверждаемое в старейших производных и памятниках.

◇ 1. внутренности - кар. г., уз. диал., сьг., P 1515, Zenker I, ДТС, T X, Kāšg. D., Хор. П. I; легкое, все, что заключено внутри грудной клетки - Brockelmann, Kāšg. D.;

2. кишки и органы, находящиеся в животе - TS III; кишка, кишки - турк., тур. диал., кир., тат., уз. диал., уйг., сьг., алт., хак., P 1515, 1585, Будагов I, Zenker I, Хор. П. I;

3. чрево - Будагов I; живот, брюхо - сьг.

Приведенные значения семантически однородны и их ядро образует значение 'внутренности', известное в старейших текстах.

К семантическому ядру можно отнести, по-видимому, и 'все, что заключено в ребрах', приводимое в словаре Махмуда Кашгарского, так как им разъясняется значение 'сердце' в самом корне ич (см. ИЧ).

Значение 'кишка, кишки' более позднее (оно отсутствует в памятниках) и выделилось в качестве отдельного значения из 'внутренности'.

Значение 3, одно из основных в ич, воспроизвелось в ичеҗи ввиду большой близости семантики обеих основ.

◇ Так как значения ичеҗи... повторяют основные значения ич, то правомерно сделать заключение об их гомогенности.

Форма -ку/-кы..., однако, не образует производных от имен, а лишь от глаголов, и поэтому ичеҗи нельзя производить от ич.

Старейшим глаголом, гомогенным с ич, следует считать образованный на его основе ичик < ич + -ик со следующими значениями: 'сдаваться' ДТС201, Kāšg. D.224, 'покоряться', 'подчиняться' ДТС201, 'проникать внутрь' уйг., USP.272, 'направляться внутрь - к центру государственного объединения (подчиняться)' Малов379.

Гомогенным с ич является также іскаг - 'вводить' ДТС202, T VI176, образованный, вероятно, от ич посредством глаголообр. афф. -қар-.

Однако возвести ичеҗи... к приведенным глаголам трудно как формально, так и семантически. Поэтому приходится допустить другой производный глагол иче - ич-и - 'быть/находиться внутри' (чего-л.), от которого можно произвести рассматриваемые формы ичеҗи ~ ичеги ~ ичиги с помощью отглагольно-именного афф. -ку/-кы... Глагол иче позволяет разъяснить также кир. иче (см. выше) из ичеге (ср. алт. ичә P 1515) > иче > иче подобно далда: > далда 'прикрытие', 'укрытие', 'защита', 'убежище'.

Такая же этимология дана в книге К.Брокельмана (Brockelmann OGM §60: ісәгі 'внутренности', особенно 'легкие'), но в ней не указана производящая основа, без чего этимологическое решение невозможно.

Об ич, ичеки и т.п. см. у Г.Вамбери (Vámbéry35).

ичек/ісек кум., кир., алт. Баскаков Туба119, Будагов I181 ایچاک (казан.), Vámbéry ÓSpr.231 в том же написании; ичек/ісәк уз., P 1515 (чаг., вост.-

тюрк.); ичак/ісак кар. т.; ичек/ісак тат., Р 1585 (казан.); ичех/ісех KW₁₀₅; ишек/ішек ккал., Р 1552 (кир. = каз.), Будагов 181 (кир. = каз. "произносится ишек"); ишек/ішек каз.; исек/ісак баш.; ичик/ісик алт. Баскаков Ту-ба₁₁₉; ичäi Р 1515 (вост.-тюрк.); ичек/ісак уз. диал. Джураев Шахрисяб. 24, Р 1873 (тар.); ичай/ісая уз. диал. Я. Гулямов 97; ісәј ~ ісәј ~ ісәј уйг. диал. Jarring₃₂₆; ичей/ісәј уйг., Р 1873 (тар.); ичей/ісәј уз. диал. Х. Гулямов Джизак. 34; узат Р 1876 (кюэр.); азәу Р 1868 (бар.).

Ареал ичек уже ареала ичері, он ограничен кыпчакскими, узбекским, уйгурским и алтайским языками. В памятниках ичек отразился слабо.

Формы с конечными -в и -й восходят к -г, откуда можно заключить о давности образования рассматриваемой основы.

Губная форма корневого гласного - вторичная, развившаяся в узбекских и уйгурских диалектах (то же отчасти в ичері, см.).

◇ 1. кишка - кум., каз., ккал., тат., баш., уз., уйг., алт., Р 1868, 1552, 1876, Будагов I; кишки - кар. т., кир., уз., уз. диал.; кишечный - уз.; резиновая трубка, шланг - уз.;

2. струна на домре - Будагов I;

3. колбаса - Vámbéry *ČSpr.*;

4. внутренности - кар. т., уз. диал., KW, Vámbéry *ČSpr.* (+ 'кишки');

5. чрево - Будагов I;

6. нора, берлога, зимнее жилище животных - Р 1873 (ичак - тар.).

◇ Возможны две этимологии ичек.

1) Его можно рассматривать как уменьшительную форму на -ак... от ич 'внутренняя сторона', 'внутренности' и др. (см. ич).

2) Ичек можно возвести к глаголу иче - ичи - приблизительно со значением 'быть/находиться внутри', к которому присоединен словообр. афф. -к. Возможно, к этому же предполагаемому глаголу можно возвести тув. ижин (< ичи-н) 'живот', 'желудок', 'внутренности', 'нутро', 'содержание'. Труднее его объяснить как лексикализацию орудийного падежа, так как этому препятствует состав значений ижин.

К орудийному падежу ич относятся тур. için 'внутренне', староузбекское اچین 'в середине', 'между' Абушка₄₈.

ИЧЕР 'комната', ИЧЕРИ 'во внутрь' см. ич.

I ичик/ісик кир., Будагов 181 اچك (ичик - казан.); ичүк Kāšg. D. 225; ишик/ісик ккал.; ишик/ісик каз.

◇ 1. шуба - каз. ('меховая шуба'), ккал., Будагов I; соболиная шуба - Kāšg. D.; шуба, крытая материей - кир.; шубка женская - Будагов I;

2. исподнее платье - Будагов I;

3. мех - Будагов I.

◇ Ичик... - производное, образовавшееся посредством афф. -н... от ич-, среди значений которого - 'быть/находиться внутри', 'быть подкладкой'.

Об исторической реальности глагола ич - можно заключить: 1) по ичмек 'шуба' и др., которое возможно как производное лишь от глагола; -мак в составе приименного словообр. афф. -сымак в киргизском, казахском и др. также сочетается с глагольным формативом, каковым является глаголообр. афф. -си - с употребительным значением; 2) по системным отношениям между ич - и коррелятивным с ним ич и т.д., в семантическом составе которого имеется значение 'подкладка' в ряде языков, а также в древнейших памятниках, иц 'подклад' Р 1868 (бар.), ис 'подбой', 'внутренний мех (в шубе)' як. (см. ич), др.-тюрк. производное ičlä- 'подбивать' (мехом), 'подкладывать изнутри', 'подбивать подкладку' ДТС₂₀₂.

Приведенные данные позволяют, таким образом, выделить глагольно-именные омоформные корни *ич...* 'внутренняя часть', 'нутро', 'подкладка' и т.д. и *ич-*... 'быть подкладкой' (в том числе меховой).

◇ II *ичмек/іСМЕК* турк., турк. диал. Куренов Ставр. II₂₄₄, кир., Р I₁₅₂₀ (вост.-турк.), (в ДТС *ичмек* пропущено), Brockelmann₆₄, Kaşg. D.₂₂₄; *ичмек/ісмәк* тат. диал. ДС I₂₃₈, ДС III₂₀₂; *шмак* уйг. диал. куч. Малов УНС₁₁₄; *iş-mex*, *işmex*, *Uşmex* сал. Kakuk₁₈₂; *ичмак* Р I₁₅₂₃ (тоб.); *измак* Р I₁₅₂₃ (бар.); *учмек/üşmek* турк. диал. Шамурадов Амуд.₃₀.

◇ 1. шуба из каракуля или шкуры волка или лисы - турк. диал. Ставр.; шуба из шкурок ягненка - Kaşg. D.; баранья шуба - Brockelmann; меховая шуба - турк., турк. диал., сал.;

2. подкладка потника, подпотник - кир., Р I₁₅₂₀ ('подстилка под седло', вост.-турк.); стеганая подкладка под седелкой - уйг. диал. куч.;

3. стеганое одеяло - тат. диал. ДС I₂₃₈;

4. небольшой тюфик - тат. диал. ДС I₂₃₈, III₂₀₂;

5. шерстяные рукавицы, которые носят под кожаными - Р I₁₅₂₃ (бар.); варежки - тат. диал. ДС I₂₃₈; кожаные рукавицы - Р I₁₅₂₃ (тоб.).

◇ *Ичмек...* - производное, образованное афф. *-мак* в значении орудия/средства от глагола *ич-*, выделенного выше.

Учитывая состав значений *ичик* и *ичмек*, можно было бы восстановить еще одно значение *ич-* 'подбивать подкладкой' (войлочной, меховой и т.д.).

◇ III *ичирғи/ісіргі* турк.; *чирги/čirgi* уз.; *ширги/širgi* ног.; *ичирғи/ісіргі* тат. диал. ДС I₂₃₈; *ичирғи/ісіргі* там же; *учурғу/üşürğü* хак.; *Учурға* Р I₁₈₇₆ (шор.); *Узурға* Р I₁₈₉₇ (койб.); *Узурғо* Р I₁₈₇₆ (бар.); *ичарғу* Р I₁₅₁₆ (чаг.); *اچرگو* Rav. С.99.

Уз. *чирги* и ног. *ширги* - из *ичирғи*, *иширги* с элизией начального узкого и-, что наблюдается и в других основах, вошедших в данный том.

Начальный губной в хак. *учурғу*, как и в турк. диал. *учмек*, является вероятно вторичным (чередование негубного гласного ~ губного гласного переднего ряда): в исходной основе-корне *ич* и т.д. губные формы не отмечаются.

◇ 1. войлочный потник (подстилаемый под седло) - турк., тат. диал., уз. ('потник'), хак. ('потник'), Р I₁₈₇₆ ('потник', 'войлок под седлом'), Р I₁₈₉₇ Rav. С. ('подушка, подкладываемая под седло');

2. войлочная подстилка (которую кладут между седлом и потником) - ног.;

3. подушка на седле - Р I₁₅₁₆ (чаг.).

◇ *Ичирғи* и т.д. - 1) либо производное, образованное от понудительно-переходной формы *ичир-* глагола *ич-* 'быть подкладкой', 'подбивать подкладку' с помощью афф. *-қи...* в значении орудия/средства; 2) либо от глагола *ичир-* с производящей основой-корнем *ич...* + глаголообр. афф. *-ир-* и с тем же отглагольно-именным показателем *-қи...*

Из сопоставления значений всех трех рассмотренных основ можно заключить, что ядром их семантического состава следует считать значение войлочной или меховой подкладки, подстилки, с помощью которых изготавливается потник под седло (*ичирғи* ~ *ичмек*), а также шуба (*ичик* ~ *ичмек*). В форме *ичмек* объединяются оба эти значения, но кроме них имеются еще значения 4 и 5. В последнем значении 'шерстяные рукавицы, которые носят под кожаными' (Р I₁₅₂₃ бар.), в *ичмек* 'подкладка потника' (в киргизском и Р I₁₅₂₀) и в *ичирғи* значение 'войлочная подстилка' (которую кладут между седлом и потником - в ногайском) довольно ясно передают значение охарактеризованного выше ядра совокупного семантического состава всех трех рассмотренных основ.

Таким образом, значение 'шуба' в *ичик* и *ичмек* может быть вторичным, сформировавшимся на основе переноса части ('меховая подкладка') на целое ('верх-

няя одежда, подбитая мехом', ср. в киргизском ичик 'шуба, крытая материей').

Турк. ичик, ичмек ср. с маньчж. ичу 'мех' (на шубу), 'шуба' ТМС.

И:Ш/І:Ş турк., турк. диал. Куренов Ставр. II₃₈, уз. диал. Юдахин Карабулак. 41, Абдуллаев Хор. Ш. 48; иш/іш тур., аз., гаг., ктат., кар. к. т., кум. Саттбалов 33, 61, бал. Аппаев 67, кир., уз., уз. диал. Я. Гулямов Ташкент. 25, уйг., лоб., алт., тув., Р 1546-1549, Будагов I_{194, 195} ایش, ایش (тур.), Zenker I₁₄₇ с теми же написаниями, ДТС₂₁₄, Малов 381, 382 Orkun IV₅₄, Kāšg. D. 239, USp. 272, Atebet. XXX, Analyt. In. 480, T VIII₉₁, T X₄₄, KW₁₀₇, Houtsma₅₈, Abū N. 40, Ettuhfet. 179, Аф₀₇₈, Ibnū M. 34, Korkut₁₅₄, Şeyhi_{63, 64}, Çarh. 7, Боровков Бад. 115, Наджиш Мухабб. 171, Pav. C. 114, Vámbéry ÓSpr. 235; иш/іш каз. диал. Аманжолов 425, тат., баш., Решетов Курам. 189, X. Гулямов Джизак. 168, Раджабов Карнаб. 38, Р 1588 (иш - казан.); иш/іш уйг. диал. Jarring₁₃₆, ДТС₂₁₄, Малов 443, Gabain₃₁₂, Brockelmann₆₃, Kāšg. D. 220, USp. 272, Analyt. In. 478; и:с/і:s як.; ис/іs кар. г., ног., ккал., сюг., Р 1523 (кир. = каз., кар. л.), Будагов I_{194, 195} ايس (кир. = каз.), Малов 381; ис/іs каз.; ес/ёс чув.; ис/іs сюг.; иш Р 1905 (бар.); ایش, ایش Будагов I₁₉₄ (баш., тат.).

Долгий гласный в туркменском, узбекских говорах Хорезма и в якутском - этимологический.

Корневой и- в уйгурских диалектах и старых памятниках принадлежит, вероятно, к древнедиалектному чередованию.

◇ 1. работа - во всех названных выше источниках, кроме сюг., як., USp., Analyt. In., T VIII, T X, Houtsma, Аф, Мухабб.; дело - во всех названных выше источниках, кроме Р 1905, Малов, T VIII, Houtsma, Pav. C.; труд - кар. к. т., тат., баш., уз., уйг. диал., чув., Малов, Vámbéry ÓSpr.;

2. занятие, -я - турк., тур., аз., каз., ног., тат., баш., уйг. диал., сюг. (редко), лоб., тув., чув., Будагов I, Zenker I, Analyt. In., Аф; ремесло - Zenker I; профессия - турк., тур., аз., уйг. диал.; служба - турк., тур., аз., Будагов I, Zenker I (+ 'выполнение обязанностей'), Gabain; деятельность - кар. г., уз.;

3. поступок - кар. к. т., Gabain, Analyt. In., KW, Vámbéry ÓSpr.; действие - кар. к. т., ккал.;

4. вещь - гаг., уйг. диал. (+ 'предмет'), Р 1588, Zenker I, Brockelmann (+ 'предмет'), Houtsma; что-л. сделанное, выполненное - Zenker I; производство - кар. г., KW; произведение искусства - Zenker I; поделка - як.; рукоделие - як.; шитье - ног. (разг.), як.;

5. дело, событие - Abū N.; дело, вопрос - уйг. диал., Brockelmann; дело, положение - ДТС;

6. битва, сражение - Р 1546-1549 (чаг., аз.), Vámbéry ÓSpr.; день битвы - Бад.;

7. переносное по происхождению: беда, неприятность, грех - аз.;

8. мелодия, музыкальная пьеса - Р 1546-1549 (чаг.); музыкальная пьеса или трудный пассаж - Будагов I₁₉₆ ايش (чаг.).

Основу семантического состава и:ш и т.д. образуют значения группы 1 ('работа', 'дело'), на базе которых сложились древнейшие производные išlā- 'работать', 'делать' ДТС₂₁₅, медиальная форма от того же глагола išlān- (> как. истен-, см. Räsänen I-Laute₂₄₇), понуд. форма išlät- 'заставить работать/делать' там же, išči 'работник', 'труженик' ДТС₂₁₄.

Все остальные значения и:ш... - вторичные производные, в том числе и переносные по происхождению.

Значения 4-ой группы, возможно, связаны со значениями 1-й группы отношением действия и его результата.

Недостаточно ясна связь с 1-й группой значений 8-й группы.

◇ Г.Рамстедт приводил следующие соответствия для тюрк. и:ш: монг. үйе, маньчж. weile 'работа', 'ручная работа', як. ülä (< монг.), кор. il (~ nil) 'вещь', 'работа', 'дело' (Ramstedt Einf. 109). То же в Ramstedt-Aalto АКЕ₉. См. также Ramstedt СКЕ₅₅.

И:ш-/И:š турк.; ایشک Будагов I₁₉₆ (чаг.), Zenker I₁₄₈ išmak, Uig. IV (в производном išin 'коса' - о волосах), Qutb₆₁; еш-/еш- кар. т., кум., кбал., кир., уз., лоб., тув., P I₉₀₅ (к кир. еш-), Будагов I₁₉₆ ایشک (тур.), Pav. С. 116; еш-/әш- уйг.; ес-/ес- каз., ккал., P I₈₇₂ (кир. = каз. ес-), Будагов I₁₉₆ ایشк (кир. = каз.); иш-/иш- тат., баш., P I_{1549,1550} (казан., бар., тоб.); иш-/j:š- (в составе jūšū 'веревка', 'веревка, сплетенная из ремней') Brockelmann₈₉, Kāšg. D. 788.

Корневой гласный и:- в туркменском, возможно, этимологически долгий и исторически имел форму е:-, о чем говорят помимо туркменского данные памятников (Uig. IV, Qutb).

Татаро-башкирское корневое и- из е-.

Уйгурское е- - вторичное; оно появляется (как и в татарском, башкирском) нередко там, где в остальных языках имеется е или е.

Йотированный закрытый небный гласный иы-, приведенный в словаре Махмуда Кашгарского (ИЙШЫҢ), требует дополнительных подтверждений.

◇ 1. вить/скручивать веревку - турк., аз. (нитку, веревку, усы), ктат., кар. т. (нитку), кум., кбал., P I_{1549,1550} (казан., бар., тоб.), Будагов I₁₉₆ (+ 'крутить нитку'), Brockelmann, Kāšg. D.; сучить - кир., каз., ккал., уйг., лоб. ('сучить нитки'), P I₈₇₂ (веревку, нитки), Pav. С. ('сучить нитки'); скручивать, вить - уз., уйг., тув.; вить, свивать - кир., каз., ккал., тат., баш., уз. (+ 'скручивать'), P I_{904,905} (ктат., тар., чаг., куман.), Qutb; крутить, вращать - аз., лоб., P I₈₇₂, Zenker I;

2. прясть - уз., P I_{904,905} (ктат., тар., чаг.);

3. плести, сплестать, заплестать - кум. ('плести плетень'), кбал., Zenker I, Uig. IV, Qutb; сгибать - Zenker I;

4. соединять, связывать - P I_{1549,1550} (казан., бар., тоб.), Будагов I (тур., чаг.), Pav. С.

◇ И:ш- ~ еш- и т.д., возможно, учащательная (или интенсивная) форма на ш- (см. Севортян АГ_{355,356}) от глагола иг- ~ ег- 'прясть', о котором говорится в статьях ЕФИР- и И:К.

М.Рэсänen видит связь между и:ш- ~ еш- и и:к 'веретено' (Räsänen VEWT_{51a,170a}).

И:ШИК/И:šIK (= ишик) турк., турк. диал. Аразкулыев Дертгүл. 183, Нартнев Сарик. 282, 283; ишик/išik тур. диал. DSf., уйг., лоб., Будагов I₅₁ ایشک, Будагов I₁₉₈ ایشک, ایشیک (чаг., тат.), Zenker I₅₄ (ایشک, ایشیک, ایشک тур.), ДТС₂₁₄, Малов₃₈₂, Gabain₃₁₂, Abū H. 40, Ettuhfet. 179, Аф₀₇₈ (ایشک), Ibnū M. 34, Kor-kut₁₅₅, Zajęczkowski St. II₈₄, TS III_{2115,2116}, Vámbéry Őspr. 235 (ایشک); ишик/išik Ibnū M. 35; ишик/išik тат., баш., P I₁₅₅₁ (ишик - тар., казан., тоб.); ишик/išik уз. диал. Решетов Курам. 223; igik сойот. Castrén₈₄; išik кондак. гов. Castrén₈₄; и:зик/i:zик хак.; izik койб. Castrén₈₄; изик/izik хак. диал.; izik/izik хак.; ешик/ešik тур., аз., ктат., кар. к. т., кум., кбал., кир., уз., лоб., P I₉₀₈ (тар., ктат., куман., аз., осм., чаг., вост.-тюрк.), P I₉₀₈ (к кир. - ешик), Будагов I₁₉₈ ایشک (чаг., тат.), ДТС₁₈₅, Ма-

лов³⁶⁶, Brockelmann²⁵, Kāšǵ. D. 198, KW⁹⁴, Грунин³⁹², Tryjarski I²⁴⁴, Seyhi⁴⁹, Ёрар.⁴⁷, Боровков Бад.¹¹⁶, Qutb⁵², Наджиш Мухабб.¹⁷¹, Абушка⁶³, Rav. C. 117, Хор. II. I¹⁷⁵; ешик/eshik уз. диал. Решетов Курам.²²³; ешиг/eshig уз. диал. Раджабов Карнаб.⁴²; ежик/ežik алт., тув., P I⁹¹⁵ (алт., тел., лоб., шор., кюэр., др.-уйг.); ажук P I⁹¹⁶ (др.-уйг.); ежик караг. Castrén⁸⁴; есик/esik кар. г., ног., ккал., P I⁸⁷⁵ (кар. л.); есик P I⁸⁷⁵ (кир. = каз.); есик/esik каз., Будагов I¹⁹⁸ اسک (кир. = каз.); език кыз. Joki W.⁹; език P I⁸⁹⁴ (койб., саг., кач.); йешик/ješik гаг.; йешик/ješik уз. диал. Абдуллаев Хор. III. 53; йшик/jišik уз. диал. Абдуллаев Хор. III. 53; алак/alāk чув.

Долгий гласный в туркменском, хакасском и его говорах (А.Кастрен), вероятно, этимологический (хотя для хакасского в принципе нельзя исключать возможности позиционного происхождения долготы).

Формы с закрытым и открытым корневым гласным почти одинаково распределяются по всем языковым ареалам и старейшим памятникам. Основа с открытым гласным распространена во всех кыпчакских языках, кроме татарского и башкирского, где употребляется основа с закрытым гласным. Но последний в названных языках также восходит к открытому корневному гласному. В турецком, уйгурском, лобнорском и в древнейших памятниках обе формы распространены параллельно.

Правомерно поэтому считать, что обе разновидности основы восходят к старейшим эпохам и в качестве общего источника, возможно, имеют форму ешик (~ *e:шик?).

Начальный й- в гагаузском - протетический, то же, вероятно, в хорезмских говорах узбекского языка.

◇ 1. дверь - турк., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., лоб., алт., хак., койб., караг., кондак. гов., Joki W., тув., чув., P I⁸⁷⁵ (кар. л.), P I⁸⁹⁴ (саг., койб., кач.), P I⁹⁰⁸ (тар., ктат., куман., аз., осм., чаг., вост.-тюрк., кар. т.), P I⁹¹⁵ (алт., тел., лоб., шор., кюэр., др.-уйг.), P I¹⁵⁵¹ (тар., казан., тоб.), Будагов I (чаг., тат.), Малов, KW, Houtsma, Грунин, Tryjarski, St. II, Seyhi, Ёрар., Бад., Qutb, Мухабб., Абушка, Rav. C., Vámbéry ÓSpr., Хор. II. I; дверца - чув.; ворота - кар. к. т., уз. диал. Хор. III., чув., Vámbéry ÓSpr.; калитка - чув. диал.; дверная перекладина, дверной косяк - Zenker I;

2. астр. дверь, порог богов или демонических существ - ДТС;

3. кошма, закрывающая дверь кибитки - Будагов I (кир. = каз.); полог, занавес - Ibnü M.;

4. вход - P I⁹⁰⁸ (осм.);

5. порог (двери) - тур., гаг., ктат., кбал., P I⁹⁰⁸ (осм.), Будагов I (тур., чаг.), Zenker I, Gabain, Brockelmann, Kāšǵ. D., Abü H., Houtsma, TS III, Qutb, Хор. II. I; подставка (для скрипки, мандолины и проч.) - тур.;

6. пространство вне помещения, снаружи - аз., кбал.; место перед дверью - Korkut; наружу, вне комнаты, под открытым небом - Vámbéry ÓSpr.²³⁵ (форма ایشندا); двор - аз., уз. (обл.); внешняя/наружная часть дома - P I⁹⁰⁸; наружная часть/сторона чего-л. - аз.; свободное пространство, простор - Vámbéry ÓSpr. (со ссылкой на азербайджанский);

7. дом - уз. (обл.), Rav. C.; дворец - Будагов I (чаг.), Rav. C.;

8. дверное отверстие - кир., алт.; отверстие - Vámbéry ÓSpr.; вход в берлогу медведя - P I⁹¹⁵ (тел., алт.); пещера - Vámbéry ÓSpr.;

9. проход между дверьми - Будагов I (чаг., тат.);

10. колода - Будагов I (тоб.);

11. чужой - P I⁹⁰⁸ (аз.).

◇ Можно объединить значения основных семантических групп, к которым, по-видимому, относятся 1, 3, 4, 5 и 6, и представить совокупное значение и:шик ~

ишик ~ ешик в виде 'дверь вместе с дверным косяком, порогом и прилегающим снаружи пространством'.

Однако для обозначения двери в тюркских языках существует и другая система гомогенных образований, имеющих различные формы: капы турк., аз., капы ног., ккал., капы тур., капу гаг., капу кар. к., кабак кар. к., кабах кар. т., кабак кар. г., кавуқ лоб., капка кир., тат., баш., капча уз., капка каз., ккал. Семантическим ядром всего состава значений приведенных форм является 'дверь', т.е. то, чем закрывают вход в дом, помещение и т.п.

В таком случае исходным и основным для и:шик... можно было бы считать значение дверного проема, входа, через который снаружи входят в жилище. При таком понимании к старейшим значениям и:шик... следовало бы присоединить также 8-ю группу, которая вместе с 4-й группой должна входить в ядро семантического состава данной основы.

Поэтому этимологию и:шик... можно было бы связать, напр., с глаголом ایشмак 'зять', 'неплотно закрываться' Rav. С. 115, производным от которого является также тат. диал. ишйган (< ишй-ган) 'сени', 'двор' (ДС I₆₆). Корнем приведенного глагола, возможно, является иш в татарском диалектном ишалды (< иш алды) параллельно с ишйк алды 'сени', 'чулан' (ДС II₉₀), если только иш не является сокращением ишйк.

Г. Вамбери объединял вместе іс 'внутри', 'внутренний' и ісік 'вход' (Vámbergy₃₅).

В своих дополнениях к корейским этимологиям Г. Рамстедт устанавливал связь между следующими формами: кор. eri 'куратник', 'загон'; тунг. elbün, elwun 'навесная дверь', тюрк. eşik 'дверь' (Ramstedt-Aalto АКЕ₈). В корейских этимологиях форма основы ишик ~ ешик не привлекалась и корейское eri ставилось в связь с тюрк. il- 'вешать', 'навешивать' и т.д. и его производными (Ramstedt СКЕ_{56,57}). Первая идея является основной в одной из последних работ автора: тунг. elbun 'навесная дверь', монг. el-gü- 'поднимать', тюрк. eşik 'дверь' (Ramstedt Einf.₁₄₅).

О тюрк. ешик см. также Поппе ЧЯ₃₁₁, Poppe AU₁₁₄, Doerfer II₁₈₃, Räsänen I-Laute₂₄₇ (о качинской форме Ізік 'дверь'), Räsänen VEWT_{51b}.

0

ОБА/ОВА тур. диал. DSf., ктат., кар., кбал., каз., ног., баш., Castrén₈₆, Будагов I₁₀₇ а, (тат., тоб., кир. = каз., ктат.), KW₁₇₃; уба/уба тат. диал. ДС I₂₀₀.

◇ 1. куча камней - кар., кбал.; куча, груда - кар.; Будагов I; курганный камень - Castrén; развалины - кар.;

2. курган - каз., ног., баш., Будагов I; могила - кбал., ног., Будагов I; земляное возвышение над усопшими, приобретенными известность - Будагов I; холм - ног. ('насыпной холм') баш., Будагов I, KW; остроконечная земляная возвышенность, имеющая в окружности от 1/4 до одной версты, служившая указателем урочищ или деревень - Будагов I (ктат.); горка - ног.; возвышенность, выпуклое место - тат. диал.; гора - тат. диал. Будагов I (тоб.); вершина - тур. диал.; летнее пастбище в горах - тур. диал.;

3. пропасть - Будагов I;

4. поодаль - кбал.

◇ Производным от оба с афф. -ча в уподобительно-уменьшительном значении является кир. обача ~ обочо 'бугор', 'холм', 'курган', 'в некотором отдалении', 'отдельно друг от друга'.

По-видимому, от небного варианта оба происходит производное обек с аффикса уменьшительности -(а)к в турецком языке и его диалектах в значениях 'куча', 'груда, груды', 'собранный в кучу навоз', то же о земле, камнях; 'небольшая кучка пшеницы, земли' Dsġ.

К оба имеет прямое отношение тув. глагол опай- 'подниматься', 'выступать' (напр., о стогах сена или насыпи).

Еще Л.З.Будагов, опираясь на Банзарова (Ученые записки Казанского университета, книга III, 1846, 78), рассматривал обо (так транскрибировал Л.З.Будагов) в качестве монгольского слова со значением 'сооруженная насыпь на холме или горе, где по объявлению шамана избирали местом своего пребывания духи покровители околотка' (Будагов L₁₀₇).

И действительно, формы слова оба в тюркских языках Алтая и Сибири, как видно, монгольского происхождения, что поддерживается также их географической локализацией. Ср. обою алт., Р L₁₁₅₉ (алт.), дальнейшая форма обо: алт. ГАЯ_{222,223}, Р L₁₁₅₉ (алт., тел.), оба: (<обага>) хак., ова: (<обага>) тув., Р L₁₁₅₇ (кир. = каз., шор., кюр., саг., койб.), ома Р L₁₁₆₆ (шор., саг., койб., кач.) - уст. 'груда жертвенных камней в честь духа гор' алт., хак., 'жертвенный курган' тув., 'камень на могиле' Р L₁₁₅₇, 'курган (куча камней в честь горного духа)' Р L₁₁₅₉, 'курган' тув., Р L₁₁₅₇, 'курганый камень' хак., Р L₁₁₆₆, 'куча' алт., тув., Р L_{1157,1159,1166}, 'груда' тув., 'насыпь' тув., Р L₁₁₅₇, 'холм' Р L₁₁₅₇, 'стог' алт., Р L₁₁₅₇₋₁₁₅₉.

Ср. приведенные формы с монг.: обуѧ-а(n) / овоо ~ обу/овоо 'груда', 'куча', 'масса', 'груда/куча камней', "обо" - специальная груда из грубых камней в функции межевого знака, вехи или монумента, где производятся религиозные церемонии в честь духа местности, 'могильный холм', 'пограничный/межевой знак' Lessing₅₉₈. Монг. обуѧа(n) является производным от обуѧ- / овоѧх 'образовывать коническую или конусообразную кучу', 'образовывать холм, возвышение в форме конуса или конусоида' Lessing₅₉₉.

Мнение Л.З.Будагова о монгольском происхождении оба и т.д. подтвердил вновь Г.Рамстедт (Ramstedt Kwb.₂₉₁ - бwa). См. также MLK₃₃₆, Candar.

Признавая возможность монгольского происхождения оба, нельзя вместе с тем оставлять без внимания то обстоятельство, что в древнейших памятниках тюркских языков отмечена форма опа с глухим корневым согласным -п- 'груда (каменей, жертвенных)' Малов ПМК₁₀₁, что дает, естественно, иное направление для этимологических поисков. А азербайджанская диалектная форма овух (<ов-ук <об-ук?) 'земляная насыпь, разделяющая посевные площади' ДСАЗ.344 допускает глагольный корень (*об-?), хотя элемент ук можно интерпретировать и как показатель уменьшительности (Gabain §57).

Форму опа, привлеченную им из староузбекского (чагатайского), упоминает также М.Ряснен, но предлагаемое им сближение сомнительно. Ср. чаг. опа, ср.-тюрк. (огуз.) ова 'род', 'корень', тюрк. бѧа 'деревня', тур., кат., аз. ова 'войлочная юрта кочевников', 'землянка или каменная хижина', карач. ова 'могила', кар. т. ова 'курган', 'могильный холм', 'куча камней', кир. обоѧо, алт. обоѧо, алт., тел. обѧ 'куча', 'стог', 'курган' Ряснен₁₄₈. Значения 'каменная куча', 'курган', 'могила' и проч. в огузском о:ба ~ оба неизвестны; а значения огузских о:ба ~ оба 'село', 'селение', 'аул', 'деревня' (TRC₄₇₉) неизвестны в кар., кбал., каз., ног., койб., KW₁₇₉ оба, тат. диал. и баш. уба, кир. обоѧо, алт. обоѧо/обо:, хак. оба: тув. ова:. Это - разные слова, с разными ареалами: 1) ограниченное в основном рамками юго-западных языков о:ба ~ оба, и 2) более обширное по границам распространения - северо-западное (частично юго-западное) и северо-восточное оба.

На неприемлемость сближения М.Рэсэнена указывает также Г.Дёрфер, справедливо различая два омонима оба: см. Doerfer I₁₅₃ и Doerfer II, N 572.

В связи со сказанным едва ли можно согласиться с тем, что значение 'холм' (оба) в KW происходит от значений 'род', 'племя' (о:ба), как отмечает А.Зайончковский (Zajaczkowski Zw. 39,40). См. еще Doerfer Entspr. 42: тюрк. бра (>ба) 'стоянка кочевников' = монг. obağ 'племя' (позднее omağ под влиянием aimag) = эвенк. ...омак 'племя'.

О:БА/О:ВА турк.; оба/оба тур., аз., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.70, P I₁₁₅₇ (крат., чаг., осм., др.-уйг.), Будагов I₁₀₇ (о - тур.), (аз.), Zenker I₁₁₁ (а,о,е), ДТС₃₆₂, Brockelmann₁₂₄, Kāšğ. D.₄₂₁, Korkut₂₂₄, Zajaczkowski St. I₁₃₅, Pav. C.₄₀; уба/уба тур. диал. DD 3₁₄₁₁; опа/ора уйг. Малов УЯ₁₇₂; о:Ба/о:ва турк. диал. Шамуратов Емуд.₃₆; оВа/ова уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.70, Vámbéry ŐSpr.₂₁₅ (а); уВа/ува уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.89. ◊ 1. племя, род - тур. диал. Aksoy Gaziantep_{514,515}, Brockelmann, Korkut, St. I; племя кочевников - Korkut; колено - Korkut;

2. войлочная юрта кочующих племен - P I₁₁₅₇, Будагов I, Zenker I; шатер, жилище кочевника - тур. ('большой шатер с перегородками') DSf., Korkut; кибитка, шатер - тур., аз., Kāšğ. D., Vámbéry ŐSpr.; шатер, передвижной шалаш - Zenker I; маленький шатер - Pav. C.; пастушья лачуга - тур. диал. DSf., Малов УЯ; временные летние постройки для доения овец - тур. диал. DSf.; хижина - тур. диал. DSf., Малов УЯ; землянка - Малов УЯ; каменная хижина или землянка, где пастухи собирают продукты своих отар - P I₁₁₅₇;

3. семья кочевника - тур., Kāšğ. D.; семья кочевника, живущая в шатре/юрте - тур., P I₁₁₅₇, Будагов I, Zenker I; домашний очаг - Vámbéry ŐSpr.; группа из нескольких людей - тур. диал. DSf.; деревенский люд - тур. диал. DSf.; крестьянский мир - тур. диал. DSf.;

4. местожительство племени - Korkut; место, где временно оседают кочевники - тур.; кочевье - аз., P I₁₁₅₇, Kāšğ. D.; районы, кварталы, отдельные места, занимаемые племенем - тур. диал. DSf.; квартал, район - тур. диал. DD 3₁₄₁₁; местонахождение групп строений из 5-10 домов или шатров - тур. диал. DSf.; группа из 10-15 домов на яйле - тур. диал. DSf.; несколько дворов - тур. диал. DSf.; места с плотным населением - тур. диал. DSf.; отселок, хутор - аз.; деревня, состоящая из 5-10 домов - тур. диал. DD 3₁₀₈₁; аул - турк.; деревня - турк.; аз., уз. диал.; село - турк.; край - тур. диал. DSf.; страна - тур. диал. DSf.;

5. пастбище кочевников - тур. диал. DSf.; пастбища перед домами или стоянками на яйле - тур. диал. DSf.; месторасположение лагеря - Pav. C.;

6. чужой, посторонний - тур. диал. DD 3₁₀₈₁; сосед - тур. диал. DSf.

◊ Приведенные данные показывают, что о:ба ~ оба... известны преимущественно в современных юго-западных языках, их памятниках, в уйгурском языке, а также в словаре Махмуда Кашгарского, где оба отмечено как огузское слово со значением 'племя', 'род' Kāšğ. I₈₆.

Из состава значений о:ба ~ оба по разным языкам и памятникам видно, что центральными среди них являются 'племя', 'шатер/кибитка', 'деревня/аул'. По формальным и семантическим показателям можно, таким образом, о:ба ~ оба сопоставить с монг. obaγ 'племя', 'клан', 'семья' Lessing₅₉₈. Однако в монгольском obaγ отсутствуют значения 'шатра' и 'деревни/аула' (= 'месторасположение шатров'), которые для огузских языков являются также важнейшими.

Более старой формой о:ба ~ опа является отмеченная С.Е.Маловым уйг. опа, которая, возможно, восходит к *опа, как это допускает Г.Дёрфер (Doerfer II₁₃₂). Однако и данная форма не дает направления для этимологического решения.

Сближение о:ба ~ оба с тат. диал. уба (ДС I₂₀₀) и чув. (из татарского) уца (Сергеев ДСЧ₇₅) со значением 'берлога', 'логово', 'нора' вряд ли возможно, так как уба < уп- (меж-тюрк. оп-) 'оседать', 'размывать' [ср. тат. диал. ува (< уба) 'глубокое место, размывтое водой', 'омут' ДС II₂₀₃].

Г. Вамбери объединял вместе др.-уйг. evci 'женщина', 'жена', чаг. ova, oba 'дом', 'шатер', алт. eb, ev 'дом', осм. ova 'равнина', что вряд ли имеет основания (Vámbéry₄₃).

О. Прицак о:ба и проч. считает родственным с монг. оvуq ~ оvаq ~ оvоу ~ оvоw и т.д. (Pritsak ST₅₈ - со ссылкой на книгу Б.Я. Владимирцова об общественном строе монголов в древности, французский перевод, стр. 89).

Нельзя не отметить известной изолированности о:ба ~ оба в языках, где эта основа имеется. Характерно, напр., что ни в турецком с его диалектами, ни в "Диване" производные от этой основы не отмечены. В публикациях, относящихся к азербайджанской диалектологии, пока отмечено обачылык 'кочевничество', в свою очередь образованное от оба 'кочевье' (аз.).

Производные, составляющие определенный морфо-семантический комплекс, имеются только в туркменском: о:ба-қара 'деревни', 'села', о:бадаш 'односельчанин', о:балы 'поселянин', 'житель села/деревни/аула', 'сельский/деревенский/аульский', о:бачылык/о:балык 'село', 'местность, где расположено много сел'. Можно также назвать еще приводимое в словаре Л.З. Будагова اۆلۆك 'хозяин дома', 'имеющий дом, хозяйство' (чаг.) Будагов I₁₀₈.

Нельзя поэтому исключить, что о:ба ~ оба является старым заимствованием, вошедшим в огузские языки и староуйгурский, явившийся конечным источником для староузбекского оба ~ ова.

К более старому источнику восходит уйг. опа.

ОБУТ 'стыд' см. УБАТ.

ÖB-/Öw- турк.; öb-/öv- тур., аз., Будагов I₁₄₁ (казан., тур.), Ettuhfet.₂₂₄; of-/of- кат.; o:-/o:- тур.; uf-/uf- сик., хак., P I₁₆₁₇ (чаг.); y:-/ü:- гаг., тув. (в составе y:l- из uf-ül- 'ломаться', 'дробиться'), P I₁₅₉₁ (саг., койб., кач.); üv-/üv- тур.; üv-/üw- кар. т., кум., кбал.; üv-/üw- баш.; y-/ü- тат., P I₁₅₉₁ (казан., бар.); ögmäk Caferoğlu EUS₁₄₇; öb-/öv- тур. диал. DSf. (в составе öv-ele- - учащательная форма), Ettuhfet.₂₂₇; üv-/üv- Ettuhfet.₂₇₄.

Форма أندى (Kāšg. I₂₀₂; II₁₄₇), как и остальные родственные формы (أندناق I₂₆₂; أنتى I₂₁₁; أندناق I₁₉₇, II₅), приводимые в словаре Махмуда Кашгарского, может читаться как обунды, так и увунды (см. Brockelmann₂₃₃, Kāšg. D.₇₀₄).

Исходная форма uw- Kāšg. I₁₆₆ не ясна в отношении вокального ряда, так как конечный "кяф" инфинитивной формы أنداك (өвмек или үвмек) в рукописи впоследствии исправлен, видимо, на "каф". Однако заднерядная огласовка подтверждается производными ушатмақ и овулмақ (см. формы, приведенные выше в скобках), из которых вычленяется форма ow- или uw- для исходной основы-корня.

Параллелизм өв- и үв- в турецком и азербайджанском (ср. өв- и производное омақ/умақ, о котором дальше) свидетельствует о довольно обычном в истории тюркской лексики параллелизме открытого и закрытого корневого губного гласного в формах глагола в разных языках. Еще с "Фонетики" В.В. Радова это явление не раз отмечалось в последующих работах до самых последних десятилетий (в частности, в большом числе фонетических работ, вышедших в СССР; см. также: J. Németh (NyK, 43, 309, 310), Рясянен_{85, 86}).

Для огузской группы (исключая гагаузский) в рассматриваемом глаголе характерен широкий, для остальных групп — узкий губной гласный. Исторически корневой гласный был открытым и в тех племенных диалектах, которые легли в основу татарского языка. Об этом говорит форма у-, которую закономерно возвести к о(ѳ)-. Данный момент, в свою очередь, может свидетельствовать о большей древности (и, возможно, исконности) открытого гласного в сравнении с закрытым. Для современного же фонетического состояния корня-основы оѳ- ~ ов/ов- ~ ув/ув- характерно преобладающее положение узкого корневого губного у.

Параллелизм о ~ у в корневом гласном послужил базой для семантической дифференциации в отдельных тюркских языках, напр. в турецком, где значение 'размельчать', 'крошить' закрепилось в форме у, о чем можно заключить по производному ufak (< uf-ak < uv-ak) 'мелкий'.

Обратимся к корневому согласному. Преобладающий в современных языках и единственный в словаре Махмуда Кашгарского корневой согласный -ѳ/-в восходит к -ф, как то показывают тур. диал. и ктат. оѳ-, а также сюг. и хак. уѳ-. Наряду с этим необходимо допустить для более старого фонетического состояния глагола форму *об-/уб-, как на это указывает киргизский язык с его формами убак (< *уб-ак) 'мелкий', убат- 'размельчать' и убалан- (< *уб-ала-н-) 'размельчаться', 'дробиться'. Поэтому старейшие формы рассматриваемого глагола представляются диалектально значительно дифференцированными, в связи с чем современный корневой согласный может равно восходить как к -б- так и к -ф.

Из уѳ- происходит форма с согласным -к: ср. узбекское диалектное укала-/укэле-/увэле- 'массировать', 'размельчать', 'очищать' (напр., кукурузу, семечки из подсолнуха) Шоабдурахмонов³²⁵.

Наряду с формами оѳ- ~ ов- ~ ув- в тюркских языках почти всех ареальных групп существует также нёбная параллель глагола — тур. ев- (< ег-), кир., каз., кбал. ук- (< уг-) и т.д. 'размельчать', 'молоть' и др. По-видимому, исправленная в рукописи "Дивана" форма اٲٲك евмек ~ увмек, упоминавшаяся выше, не была опиской переписчика.

Если это так, то исторический возраст нёбной формы можно считать таким же, что и оѳ- ~ ов- ~ уѳ- ~ ув-/ув-.

О нёбной форме ев- ~ ук-... см. в УѲЕ-.

◇ 1. тереть/натирать/растирать/протирать — тур., гаг., ктат., кбал., тат., баш., Р I, Будагов I, Kāšg. II₁₄₇; растирать/размельчать — турк., кум., кбал.; крошить, размельчать — кум.; растирать, крошить — аз.; молоть, размалывать — сюг., Будагов I;

2. мять, разминать, переминать — тур., аз., кар. т., кум., Р I, Будагов I; месить — кар. т., Р I; катать — Р I;

3. чистить, очищать — тур.; стирать, простирывать (белье) — тат.;

4. мять, измять — хак.

Из состава значений оѳ- ~ ов-/ов- видно, что центральным (и, по-видимому, наиболее старым среди них) является 'тереть'/'растирать' (первоначально руками, пальцами), которое семантически обогащалось в связи с тем, что действие 'тереть'/'растирать' входило в качестве основного элемента в целый ряд процессов; под их влиянием названное значение развивалось в следующих направлениях: 1. растирать → размельчать ~ крошить; 2. мять/тереть/растирать → (новейшее) массировать; 3. растирать → тереть/вытирать (что-либо); 4. мять/растирать → месить; 5. мять → измять.

◇ Почти все производные, образовавшиеся на основе оѳ- ~ ов-, семантически принадлежат к первому, генерализующему значению оѳ- ~ ов- или его синонимам, что в свою очередь подтверждает основное положение этого значения. Семантика остальных немногочисленных производных входит в сферу второго значения.

ском: уп- 'проваливаться' (только о земле) тат., 'засасывать', 'затягивать кого-что' баш., во втором значении также в ног. оп-.

Фонетически и семантически соединительной формой между оп- и ова является тур. диал. ова 'ровное место', 'равнина' DD 3₁₀₈₁ и ног. оба 'трясина'.

Об отношении русск. овраг к турк. ова см. Vasmer II₂₅₀: овраг. См. оп-.

ОВЛАК/owlaq турк.; овлак/ovlak тур. диал. DSf.; овлақ/oylaq Zenker I₁₂₄ افلاق, Аф₀₆₉ افلاق; овлак/oylaq турк. диал. Менглиева Сакар₁₃, уз. диал. Раджабов Карнаб₁₇₀, уйг., P I₁₀₂₂ (шор., кат., др.-уйг., осм., чаг., вост-турк.), Будагов I₁₄₁ (тур., аз.), Zenker I₁₂₄ افلاق, ДТС₃₆₃, Малов₄₀₃, Bro-skelmann₁₂₅, Kaşğ. D.₄₂₂, USp.₂₈₇, Abū H.₆₁, Ibnū M.₅₂, Zajaczkowski Bulgat. I₃₅; овлак/oylak Y. ve Z._{XVI}; овлақ/oylağ аз.; овлах/oylaḥ хак.; овлоқ/oyloq турк. диал. Нартыев Сарык₂₉₄, лоб.; о:лак P I₁₀₈₄ (осм., чаг.), P I₁₀₈₄ (леб., саг., койб., кач.), Будагов I₁₅₂ (тур., чаг.); о:лак/o:lak тур.; олақ/olaq уз. диал. Абдуллаев Хор. III₇₁, лоб., Vámbéry CSpr.₂₂₅; олах, оллах/olax, ollax сал. Kakuk Vos.₁₈₅; унлақ/uylaq уз. диал. Раджабов Карнаб₃₅; у:лак/u:lak алт. ГАЯ₂₈₄; улак/ulak кар. к., кум., кбал., кир., ног., сйг., алт., P I₁₆₇₈ (алт., тел., кар. л.); улак/ulak тур. диал. DSf., кар. г.; улақ/ulaq уз.; улах/ulax кар. т., Kw₂₆₄; улағ/ulağ уз. диал. Афзалов Паркент₁₇₄; ылак/ylak ккал., баш.; лак/laq каз., P III₇₂₈ (кир. = каз.); авлак/awlaq турк. диал. Шамурадов Ёмуд₁₈, Ettuhfet. افلاق, I₁ (19.б. - 3) awlaq.

В фонетическом отношении приведенный ряд в комментариях не нуждается. Вопрос об о ~ у в корневом слове имеет общий характер и касается многих слов с чередованием широких и узких, в виду чего связывать его с присутствием р после о, к чему склоняются некоторые исследователи, - вряд ли есть основания, поскольку узкие губные в целом ряде случаев встречаются с широкими гласными в одних и тех же корнях-основах и при отсутствии соседнего р/р.

Казахская форма лақ с редукцией начального предударного узкого (ылақ > лақ) не единственная в тюркских языках, в которых падение предударного начального узкого гласного (в некоторых случаях и широкого) зарегистрировано и в других формах (в заимствованном из арабского Смет, Бақ < Увақ, сыжақ < ноыжақ и др.).

Делабиализация корневого или аффиксального у в башкирском неоднократно отмечалась в работах, вышедших после войны. Делабиализацией у объясняется, по-видимому, также форма ылак в каракалпакском, если только оставить без внимания приведенную выше в перечне туркменскую диалектную форму авлак с начальным а-. Поскольку форма авлак зарегистрирована также в мамелюкско-кыпчакском Ettuhfet. и, следовательно, относится к достаточно старым, можно было бы каракалпакскую (возможно, и башкирскую) форму ылак рассматривать как отражение древнедиалектной формы, параллельной форме с начальным а-.

◇ 1. козленок - во всех перечисленных источниках, кроме Малов, отчасти хак.; годовалый дикий козленок - хак.; только что родившийся козленок до первого года - кар. г., P I₁₆₇₈, Будагов I₁₅₂; маленький козленок - сйг.; только что родившийся молодняк - кар. г.; годовалый дикий козленок - хак.;

2. козленок, которого дерут во время козлодрания - кир.; козлодранье - кир., ккал., уз., P I₁₀₂₂;

3. ягненок - Малов; детеныш серны, косули - Zenker I;

4. молодое животное - кар. т.;

5. созвездие Козерог - Будагов I₁₄₁ (тур., аз.), ДТС;

6. мальчик, молодой человек - P I₁₀₂₂ (Улак, Блак - шор.), P I₁₀₈₄ (Блак - лоб., саг., койб., кач.).

◇ Орлақ ~ овлақ... - производное, образованное афф. -(а)қ... в уподобитель-
но-уменьшительном значении (см. Севортян АИ¹⁶⁶⁻¹⁶⁸) от основы оғул.

Таким образом, овлақ < оғлақ < *оғулақ.

Восстанавливаемая основа в некоторых языках находится в употреблении: ср.
тар. оғулақ 'козленок' Р I₁₀₁₅. Можно было бы, правда, предположить, что оғу-
лақ - продукт народной этимологии. Но такая же форма (oɣulaq) отмечена в по-
ловещком "Кодексе" (KW₁₇₄) и, следовательно, она является достаточно старой,
более ранней, чем оғлақ. Кроме того, в лейденской рукописи по изданию М.Т.Ха-
утсма приведена другая форма, параллельная оғулақ: оғалақ اۆلۈك Houtsma₅₀ и,
наконец, та же форма отмечается в турецких диалектах: oğalak DSf. - все три
формы со значением 'козленок'.

Очевидно, что приведенные данные усиливают доказательность предложенной
этимологии, известной в науке сравнительно давно. См. J.Németh, A honfoglaló
magyarság kialakulása, Budapest, 1930, 191. Возражая Ж.Дени (Deny Grammai-
ge₅₆₅), возводившему oylak к oyl-lak, Ю.Немет ссылается в подкрепление своей
этимологии oylak < *oɣul-ak на аналогичное образование bala 'дитя', 'ребен-
нок' - balaq/malaq 'буйволенок'.

Та же этимология приводится у Х.Эрена (H.Eren. Zurufe an Tieren bei Tür-
ken. - UAJb., XXIV, 3-4, 135). См. также L.Rásonyi (NyK, II, 102). То же у
Г.Рамстедта: "В тюркских языках с помощью -aq образуются уменьшительные фор-
мы..., напр. тюрк. oɣul 'сын' > oɣlaq, тат. ðlaq, каз. ulaq 'козленок'" (Рам-
стедт_{187,188}). Аналогично у А.Йоки (Joki LS_{365,366}: ulār, ular). А.Йоки счи-
тает овлақ... производными от общетюрк. oɣ(u)l (~ ðl, ũl, ul) 'сын', 'моло-
дой человек' и т.д. К.Брокельман также разделяет приведенную этимологию,
усматривая в афф. -aq/-ak значение уменьшительности (Brockelmann OGM
§ 64.d.).

Так же у А.М.Щербака, по которому "в современных тюркских языках овлақ вы-
ступает уже как надсистемное обобщенное обозначение молодняка" ИРЛТЯ₁₁₉, что,
однако, не подтверждается приведенными выше материалами, свидетельствующими
о конкретном значении 'козленок' в подавляющем большинстве тюркских языков.

Л.Лигети (Ligeti Rég.₂₇₆) возводит oɣlaq к глаголу oɣ-, принимая во вни-
мание производные от него монгольские формы типа oɣu-nu, oɣu-na 'дикий ко-
зел' (словарь Ковалевского I, 365b).

К булг. *oɣlaɣ возводит венг. olló 'козленок' З.Гомбоц (Gombocz₁₀₂). См.
также В.Мункаси (NyK, XLVII, 2, 1929, 310-311). О месте овлақ ~ овлақ
в системе тюркской астрономической терминологии см.: Clauson. Early Turkish
Astronomical terms. - UAJb., Vol.35, Fasc. D.MCMLXIII, 1964, 362-363.

К оғулақ ~ овлақ и т.д. имеет, по-видимому, отношение также оғрақ اغراق
'горный козел' Ибн М.₂₂₉.

ОВУЗ/owuz турк., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.70, Abū N.₆₄; оғуз/oɣuz уйг.,
ДТС₃₆₅ (oɣuz II); оғиз/oɣiz уйг.; оус Р I₉₈₈ (кюр); о:с/о:с хак., Р I₁₁₃₈
(шор.); ағуз/aɣuz тур. диал. DS I₅₉, аз. диал. ДСаз.22 (в словосочетании
ағуз олмах 'желтеть и перезреть'), Р I₁₇₃ (осм., чаг.), Будагов I₆₄ (тур.),
АФ₀₆₉ آغز, Rav. С.26 اغز; ағиз/aɣiz аз., Ibnū M.₈; ағиз/aɣiz (в словосочета-
нии aɣiz sütü 'молозиво') тур.; ағиз/aɣiz уз.; аз, а:з/az, a:z тур. диал. DS
I₄₃₃; авуз/avuz тур. диал. DS I₁₁₅, Zajaczkowski Bulgat. I₉; авыз/awiz уз.
диал. Абдуллаев - Хор. Ш.16; уғуз Р I₁₆₂₀ (вост.-тюрк.); уғус Р I₁₆₂₀ (др.-
уйг.); уғуз/uɣuz кум. (а также уғуз сүт), кбал., уз. диал. Абдуллаев Хор.
Ш.89; у:з/у:з кир., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.90, Будагов I₁₆₂ (кир. = каз.,
мещ.); уғыз/uɣiz тат.; ўғыз/uɣiz каз., ног., ккал.; ўғыз/uɣiz тат. диал. ДС
I₂₃₃; ўғыз/uɣiz баш.; қғз Kašg. I₅₅, ДТС₂₄; öz Ettuhfet.₂₂₈; уосах/uosax як.

Состав перечисленных форм в фонетическом отношении довольно ясен. Древнейшей среди них должна считаться засвидетельствованная в старейших памятниках тюркских языков, а также в турецких и азербайджанских диалектах форма агуз, которая в юго-западных и северо-восточных языках приняла новый вид, сохранив, однако, — как и в других аналогичных случаях — нижний подъем корневого гласного (аг... > ав... > ов...), тогда как в остальных ареальных группах развитого (у) могла быть исходная форма агуз. В отношении, напр., киргизского языка подобная возможность вряд ли должна вызывать сомнения: ср. кир. у:1 < ав 'охота', у:2 < агу 'яд' (так же в отдельных турецких диалектах) и др.

Нельзя вместе с тем отвергать возможности развития форм типа увуз из угуз (см. выше). Напр., хорезмская форма у:з (см. выше), вероятно, из угуз. Нельзя оставлять без внимания также уйгурскую форму огуз, засвидетельствованную также в диалектах (Jarring₂₁₂). Ее нельзя рассматривать как модификацию а- в ау... (агуз). В тщательно выполненном диалектологическом словаре Г.Ярринга имеется, кажется, единственный пример на а ~ о: ал- ~ ол- 'брать', 'получать' Jarring₁₇. Но это — совпадение: уйг. ол- — из монг., ср. ол-/олох 'находить' и проч. Lessing₆₀₇.

Форма агуз в "Диване" Махмуда Кашгарского остается неясной. Не описка ли вместо з, как это видимо, считал К.Брокельман? Не ясна также öz в Ettuhfet₂₂₈.

◇ 1. молозиво [молоко животного в первые дни после отела; у Л.З.Будагова (I₆₄) также в отношении людей] — во всех источниках, кроме Vulgat. I; створженное молозиво — уз.; так называемая "сера", т.е. густое желтое молоко у коров до родов — як.;

2. закваска для квашения молока — Vulgat. I;

3. напиток, приготовленный из первого молока оягнвившейся овцы — турк.; еда, приготовленная из первого молока животного — аз. диал. Исламов Нуха₂₃₄;

4. желток — как., як.; желток яйца — Р I₁₁₃₈ (шор.); Будагов I (кир. = каз.); агуз олмах 'желтеть и перезреть' — аз. диал.

◇ Овуз ~ агуз... < ануз (< ан-уз). Ср. aniz (< an + iz), aviz (< av-iz), aġan (< *aġ-an/aġ-in), avuz, aviz, avur 'молозиво' DS I_{272,100,110,115,396}; aġdırmaq (< aġ-dır-maq) 'варить, доводя до густоты' тур. диал. DS I₈₈.

Из сопоставления приведенных основ вычлняются корни *an- ~ *an ~ *av- ~ *av ~ *aġ- ~ *aġ, из которых именной корень представлен в тув. а: 'молозиво' (инек а:эн 'молозиво коровы').

Модификацией *aġ- является *av- (в составе названных выше avuz/aviz/avur), включающий в свою семантику 'быть/становиться густым (о молоке)'.
Отношение авуз ~ агуз... 'молозиво' к авыз ~ авуз... 'рот' и т.д. сомнительно, так как их формы расходятся (турк. оавуз 'молозиво' и авыз 'рот', соответственно кум. увуз и авуз, кир. у:з и о:з, каз. и ног. увыз и авыз, баш. нвыз и авыз).

Агуз приводит в своем словаре также Вуллерс: 'молоко оягнвившейся овцы' (Vullers I₄₂).

Якутская форма уосах 'первое молоко (до трех дней) после того, как корова отелилась, молозиво', 'так называемая "сера", т.е. густое желтое молоко у коровы до родов', 'яичный желток' указывает на возможность глагольной основы вторичного порядка уос- (< огуз-), которая аналогична также вторичной по происхождению монг. *ууг- в составе уугуу (уугуу)/уураг 'первое молоко после родов (у животных)', 'белок (яйца)' Lessing₈₆₅.

К бурят-монгольскому у:раг 'молозиво' восходит алт. у:рак (у:рак сүт) 'молозиво' и як. урах, уже отмеченное в литературе (Kaľuziński₃₇).

В целом, однако, Г.Рамстедт считал монгольские формы заимствованием из тюркских языков. Ср.: монг. *ugūrag*, калм. *ūrgG* 'яичный желток', 'молозиво' < тюрк. *oγuz* то же, *oγuzaq* > як. *uosaх* в *sumyt-uosaх* 'яичный желток' Рамстедт¹⁸⁷.

К "р" форме имеет прямое отношение также второй член изафетного сочетания ене ирри 'молозиво' (дословно 'молозиво коровы') в чувашском. Геминация -рр- является здесь, видимо, заместительной (взамен комбинаторной долготы в результате стяжения).

Об агуз см. также Doerfer II₈₀, Поппе ЧЯ₃₀₉, Порре AU₁₁₃, Ряснен_{101,187}.

ОВУРТ/OWURT турк., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.70; о:рт/о:rt уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.71; орт Р I₁₀₆₄ (саг., койб., кач., шор.); авурт/avurt тур., Р I₆₄₀ (осм.: *أورد*, *آورت*, Будагов I₁₂₄ *اُورُت* (о - казан., кир. = каз.); аурт/aurt гаг., Р I₇₄ (бар.); увурт/uwurt ног.; у:рт/u:rt кир., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.90, алт., Р I₁₆₇₀ (тел.); урт/urt каз., ккал., тат., баш., уз.диал. Данияров Бахмал.237, Иброхимов Бешкент.271, Р I₁₆₇₀ (тел., алт., кир. = каз., тоб.); ховурт/howurt турк. диал. Дурдымурадов Алили₁₅₀; омурт/omurt як.; авурт/avurt тур. диал. DS I₁₁₅.

Основной среди перечисленных форм следует считать турецкое авурт; туркменское и узбекское овурт ~ овурт закономерны, поскольку сочетание ав' ~ ав в названных языках переходит в ов' ~ ов. Овурт ~ овурт образует переход к кыпчакским формам у:рт ~ урт и как. форме с широким губным, который имеется в о:рта (< о:рт + -а-) 'набирать в рот жидкость'.

В турк. диалектной форме ховурт начальный х-, по-видимому, протетический. Як. омурт, возможно, из обурт.

Форма *adurt* 'щека', встречающаяся в древнеуйгурских памятниках (Analyt. In.463), не ясна в отношении -d- вместо -b- или -w/-v-.

В.Банг, который лишь теоретически допускал форму *adurt*, переход -d- (-δ-) > -w- считал закономерным и из др.-уйг. *küdagü* выводил осм. *güwäi* (Bang T II₄₂₆).

◇ 1. внутренняя часть, сторона щеки - турк., тур., як., Будагов I; щека (та ее часть, которая примыкает к углу губ) - кир.; часть щеки около рта - ккал.; нижняя часть щеки, примыкающая к губам - уз. диал. Хор. Ш.; полость между зубами и щекой - баш., Р I₆₄₀; защечный мешочек - Р I₇₄; полость рта - каз., ног., як., Р I₁₀₆₄; внутренность рта - уз. диал. Хор. Ш.;

2. щека - ног.;

3. скула, челюсть - гаг.;

4. лицо - тур. диал. DS I_{383,384};

5. десна - тат.;

6. глотка - алт.;

7. глоток - турк.;

8. слова, речь, беседа - тур. TS I₂₈₇.

Из семантического состава овурт видно, что его основную часть составляют значения, сгруппированные в 1-й группе и в разных языках согласованно указывающие на переднюю часть полости рта, куда непосредственно поступает и где разжевывается пища.

Значения 2, 3, 4 выработались на основе ассоциации по смежности или же по принципу комплексной связи значений.

◇ Производным от авурт ~ овурт является отыменный глагол, образованный афф. -а- или -ла-: у:рта- (< у:рт-а-) кир., алт., о:рта- как., ауртла- Р I₇₄ (бар.) - 1) набирать в рот жидкость - алт.; наполнять рот - Р I₇₄; хлебать - кир.; набирать воду (в рот) - алт.; 2) пить - алт.; 3) отведывать - алт.

Центральным среди данных значений правомерно считать 'набирать в рот что-либо жидкое', 'хлебать'.

Соединяя это значение с ведущим значением авурт и принимая во внимание як. омурт - омурт - с глагольными значениями 'брать полон рот жидкости', 'набирать (забирать) в рот, за щеки (до полноты щек)', 'пригубить', можно обурт... поставить в связь с глаголом оп- и его производными. Ср. як. уоп- 'брать в рот (или держать во рту) что-либо твердое или густое - столько, сколько может удобно поместиться', 'вкладывать себе в рот кусок', 'класть (брать) себе в рот помногу (пищи)', 'жрать', 'лопать', 'пожирать', 'поглощать', 'хапнуть (о взятке)'; ног. оп- 'засасывать', 'затягивать', 'пожирать', 'съесть все сразу', тув. оптук- 'поперхнуться', 'захлебнуться'; ног. обыр 'вампир', 'чародей', 'волшебник', 'обжора'; тат. убыр 'оборотень', 'упырь', 'вурдалак', 'обжора', 'объедало'; кир. опқоқ 'ненасытный', 'прожорливый', 'малопитательный'.

С перечисленными производными, как и с самим глаголом оп- можно, однако, связать лишь фонетическую модификацию авурт с начальным губным, т.е. вторичную форму обурт ~ у:рт ~ урт.

Однако совершенно однородные значения к приведенным производным от глагола оп- имеются в других производных от глагола с начальным а-. Ср. абиг 'обжора', 'прожорливый' тур. диал. DS I₃₄; абур то же тур. диал. DS I₂₁; арл 'до самого верха', 'сколько можно' DS I₂₈₉; кир. апылдат- 'торопливо и жадно есть'; абаз абаз уемек 'есть, набивая полный рот', 'прожорливо глотать' тур. диал. DS I₁₃.

Ср. также парные абилабит, абилабут, абулабут 'крупный', 'полный', 'громадный и грубый', 'обжора', 'прожорливый' тур. диал. DS I₂₁, где первый элемент абил ~ абул представляет собой фонетически видоизмененное абиг ~ абур (с нередкой в турецких диалектах заменой г на л), второй же элемент означает то же, что авурт: эвит, авут, авуд 'внутренняя сторона щеки' тур. диал. DS I_{383, 384}, а также 'обжора': абут, абут тур. диал. DS I₂₁.

Можно, следовательно, принять как историческую реальность два параллельных корня - *ап- (< *аб-) и оп- (< *об-) (из коих *ап-, видимо, первичный, оп- вторичный: о- под влиянием -п/-б) со значениями 'всасывать', 'втягивать в себя', 'жадно есть' и т.п., столь многообразно и полно представленными в якутском уоп-.

Приведенная выше тур. диал. форма ағурт указывает на возможность еще одного допущения: другой формы глагола *ап-/аб- с -р вместо -п/-б (типа суб ~ сур). Однако ағурт остается пока единственным примером, не имеющим достаточной доказательности.

Начальный гласный во всех привлеченных формах - краткий, будь то а- или о-. Однако в як. уоп- в начале - дифтонг, и потому правомерно предположить в качестве исходного долгий гласный: ср., напр., абут 'обжора', 'прожорливый' и др. тур. диал. DS I₂₁ с долгим начальным а:-.

Словообразовательная модель, по которой создавалась производная форма авурт/обурт, представляется в виде аб-ур-т/об-ур-т, где первый элемент - глагольный корень, -ур- показатель каузативности ('помогать есть', 'помогать заглатывать пищу'; с этой семантикой связаны значения авурт/обурт 'глотка', турк. 'глоток'), третий элемент - отглагольно-именной словообразовательный аффикс -т со значением места, широко известным во всех ареальных группах тюркских языков.

От производного глагола у:рта- ~ уртла-... с помощью афф. -(а)м образовалось производное существительное со значением порции/меры у:ртам (< у:рта-м) кир., алт., урттам (< уртлам < урт-ла-м) каз., уртлам ккал. - 'глоток' во всех перечисленных языках, 'количество напитка в один глоток' каз.

Турк. авурт/овурт в монгольских языках соответствует ouci/ооч 'внутренняя сторона щеки' Lessing⁶²⁵, морфологически отличающееся от тюркской формы. Ср. также Ramstedt KWB.²⁹², где тюркские формы сравниваются с тем же монг. ouci, а также oucin, калм. ötši. См. ОП-.

Овуч/овуш турк., аз., KW¹⁸¹; авуч/авуш тур., гаг., Будагов I¹¹⁵ ᠠᠪᠤᠴᠢ, ᠠᠪᠤᠰᠢ (тур., аз.), Şeyhi⁹, Korkut²⁶, Zajaczkowski Bulgat. I⁹; авуч/авуш ктат., кар. к., P I⁶⁴⁰ (ктат.), Kašg. I⁸³, Pav. C.⁸⁴ ᠠᠪᠤᠰᠢ; авуш/авуш уйг.; авыч/авиш P I⁶³⁹ (аз.); авуж/авуш P I⁸¹ (ктат.); авуч/авуш P I⁸⁰ (ктат.); авц/авс P I⁸¹ (кюр.); о:ч/о:ш P I¹¹³³ (тар.); оч/ош уйг.; о:ш/о:ш алт. ГАЯ²²⁶, P I¹¹⁴⁹ (шор.); ош/ош сюг.; о:с/о:с хак., P I¹¹³⁸ (саг., койб., кач.); уас/уас P I¹⁵⁹³ (кюр.); увуч/увуш кар. т. г., P I^{1786,1787} (кар. л. т.); увуш/увуш кар. г.; уц/уш кир., P I¹⁷²⁰ (казан.); уц/уш тат., Будагов I¹¹⁵ ᠠᠪᠤᠴᠢ (у - казан.), Малов⁴³⁷; ᠠᠪᠤᠴᠢ/ᠠᠪᠤᠰᠢ сал. (с афф. принадлежности 3-го л.) Kakuk Voc.¹⁹³; у:ш/у:ш алт., P I¹⁷⁷² (алт., тел.); اوش (у) Будагов I¹¹⁵ (кир. = каз.); ус/уш баш.; увис/увис каз., ног., ккал.; ивас/ивас чув.; хавуч/хавуш уз.; авуч/авуш Малов³⁵⁶; евуч/евуш тур. диал. DSf.

1. горсть, пригоршня - во всех названных выше источниках; горсточка - турк., тур.; кулак - KW; небольшое количество - турк., тур.;
2. ладонь - аз., ктат., кар. к., кар. т. г., тат., баш., P I⁸¹ (кюр.), P I⁸⁰ (ктат.), Малов³⁵³, Şeyhi, Korkut, Bulgat. I, Pav. C.; рука, внутренняя сторона руки - P I^{1786,1787} (кар. л. т.); кулак - кар. к.;
3. перен. кучка, группа - уз.

Исходным среди перечисленных значений по всей вероятности следует считать 'горсть', 'пригоршня' и затем смежное значение 'ладонь'. Остальные значения в общем более поздние.

Старейшей среди форм овуч необходимо считать авуш, которая встречается в древнейших памятниках тюркских языков. К ней закономерно восходят все остальные формы слова.

На тюркской почве, казалось бы, трудно этимологизировать данную основу и потому целесообразно обратиться к монгольским языкам.

В монгольском, действительно, имеется глагол аб(у)- 'брать', к которому может восходить древнетюркское авуш. Так этимологизировал тюрк. авуч Ф.Е.Корш, который видел в этом слове тот же корень, что и в монг. аб-ху 'брать' (Корш²⁰). То же мы видим в словаре калмыцкого языка Г.Рамштедта, который возводил авуч ~ авуч к монг. abu-, ab-, маньчж. afu- 'хватать' Ramstedt KWB.¹⁹. Ту же этимологию, но в более систематическом виде Г.Рамstedт повторил и позднее. Он писал: "В некоторых словах, рано отошедших от парадигмы спряжения, осталась форма на -ᠦ: уйг. awuш 'рука', тур. auш, auш, тат. uш, койб. ᠠᠪ, чув. uш, ivâš < ab-uш, монг. ebu-ᠰа 'взятое (в горсть) столько, сколько возможно взять (пригоршня)', abu- 'брать', маньчж. afanᠵi-, монг. abuldu- 'взаимно браться' (монг. НГ. abaldu-) 'бороться'" (Рамstedт¹¹⁸; см. также стр. 131).

В принципе то же в VGAS I⁴⁴: ср. монг. ab- < *ab- 'брать', монг. abuᠰа < *abuᠰа 'взятие', 'прием', 'получение', 'ухватка' = чув. ivâš < *abuш 'горсть', др.-тюрк. abuш, осм. avuz, халх. ᠠᠪ 'горсть'. Схему тюрк. avuz < *ab- = монг. ab- 'брать' автор предлагал еще в 1924 и 1927 гг. (Поппе ЧЯ³¹⁴; N. Poppe. Die Nominalstambildungssuffixe im Mongolischen. - KSz XX, 1927, 120).

Ранее всех подобную этимологию выдвинул еще Г.Вамбери, видевший в авуш, осм. avuz производное со значением однократного взятия, образованное от монголо-тюркского корня ab- (H. Vambéry. Eine Kaside in uigurischer Schrift und Sprache. - ZDMG, 21, 1867, 647).

О формах авуч см. также Ряснен⁶⁷, о чув. ивас см. Егоров³⁴².

Предложенную в алтаистике этимологию авуч нельзя, однако, считать несомненной, так как против заимствованного характера авиç ~ авуч ~ авуч (иными словами против его монгольского происхождения) говорят некоторые данные. К ним относятся: тур. диал. *avkmaq/avkamak* 'давить, жать, сжимать в ладони', 'тереть', 'мять' DS I₃₈₇; *avsinlamak/avsunlamak* 'брать полную горсть' DS I₃₉₂. С приведенными глаголами генетически связана производная форма *avçuk* < *av-çuk* 'горсть' 'ладонь' тур. диал. DS I₃₇₉. Однокоренным с описанными формами является также тур. диал. *araz/araz* 'горсть', 'ладонь' DS I₂₈₅. К этому перечню необходимо добавить также форму *avut* т.е. *av-ut* < **ab-ut*, приводимую в словаре Махмуда Кашгарского (Кāšġ. D.50).

Эти факты не оставляют сомнений для признания исторической реальности глагольного корня **av-* < **ab-* в отдельных тюркских языках.

Поэтому до основательного сбора диалектной лексики по другим тюркским языкам, в которых корень **аб-/ав-* пока еще не выделяется, вопрос об этимологии авиç ~ авуч ~ авуч приходится оставлять открытым.

Г.Дёрфер *aviç* возводит к **rēdūt*, руководствуясь некоторыми соображениями, но без доказательств (Doerfer Rez.338).

Производным от авуч является глагол, образованный афф. *-ла-*: уйг. авуши-/очли-, Раv. С.84 اووجلاق, уз. ҳавучле- с протетическим ҳ- 'брать/захватывать пригоршнями, горстями'.

Среди форм со значением 'горсть', 'ладонь' привлекает к себе внимание уч, отмеченный в старейших памятниках, а также в современном татарском языке.

Фонетическую закономерность татарской формы трудно, однако, приписать столь ранней поре тюркских языков, каковым является время создания старотюркских текстов, где выступает форма уч (Малов⁴³⁷ - из Рабгузи). Она кажется тем более необычной, что в некоторых татарских диалектах зафиксированы производные типа учма 'пучок стеблей злаков, захваченный рукой при жатве серпом', учым то же DS II₂₀₇. Из приведенных производных вычленяется глагольный корень **уч-* 'захватывать горстью/ладонью', который образует вместе с тат. и др.-тюрк. уч 'горсть', 'ладонь' глагольно-именную омонимическую пару.

Кроме основы авуч ~ авуч ~ уч в ранних памятниках тюркской письменности зафиксирована еще форма *adut* ДТС₁₆, Кāšġ. D.8, *adut* Gabain²⁹², T VIII₈₅ и *atud* Analyt. In.⁴⁶³ со значением 'горсть'.

На тюркской почве *adut*... пока не разъясняется, поскольку корень **ad-* или **adu-* в имеющихся тюркских материалах, кажется, не отмечен.

Корень **ад-* представлен в монгольском: ср. *adqu-/atqax* 'сжимать в руке/кулаке', 'крепко держать/сжимать в руке', 'массировать' Lessing₁₂; *adqu/атга* 'ладонь', 'горсть', 'пригоршня' там же. Ср. также: монг. *adqu* 'горсть', 'пригоршня', ср. монг. *hadqu-* 'крепко держать/сжимать в руке' = маньчж. *fatxa* 'лапа' VGAS I_{11,50}. См. также Ramstedt Kwb.₁, Ramstedt₁₁₄, Ramstedt SKE₁₂₄: кор; Zajaczkowski₂₃.

Другую форму для 'ладонь' - *avut* М.Ряснен анализирует как результат сочетания *adut* + **aviç* (Ряснен¹¹¹).

ОҒА:/ОҒА: хак. диал., *ogā* Castrén₈₅; оҒа/оҒа P I₁₀₀₇ (сар.); уҒа:/уҒа: хак.; оҒо/оҒо кир., P I₁₀₀₇ (алт.); оҒата/оҒата кар. т.; оҒада/оҒада ккал.; уҒата/уҒата тат. диал. ДС I₂₀₀, II₂₀₃, баш.; оҒоло/оҒоло P I₁₀₈ (ккир.).

◊ Очень, весьма - во всех вышеуказанных источниках, кроме P I₁₀₀₇; по крайней мере - P I₁₀₀₇ (алт.) совершенно; вполне, совсем - ккал.; самый - тат. диал. ДС II₂₀₃.

◊ Ора:, ою, ората и т.д. заимствованы из монгольских языков. Ср.: огоо/огоот 'совсем', 'совершенно' MPC₂₉₂; оу 'много', 'весьма', 'очень' Lessing₆₀₂; см. оуту/оут Lessing₆₀₁; оут то же, что и огоо MPC₂₉₂.

ОБЛАН/oylan турк., тур. диал., аз., кар. к., уз. диал. Абдуллаев Хор.Ш.70, сьг., P I_{1022,1023}, Будагов I₁₄₁ اولان (чаг., вост.-турк.), Zenker I₁₂₄, ДТС₃₆₃, Малов₄₀₃, Orkun IV₆₈, Brockelmann₁₂₅, Кӕӕг. D.₄₂₃, Huast.N.₁₀₄, analyt. In.₄₈₇, T IX₄₁, KW₁₇₃, Abû H.₆₁, Houtsma₅₀, Аф_{069,074}, Боровков ЛТ₂₃₁, Çarh.₇₅, Korkut₂₂₅, Zajaczkowski Bulğat. I₃₅, Y. ve Z._{XVI}; оглан/oglan гаг.; оьлон/oylon турк. диал. Куренов Ставр. I₁₇₀, Аразкулиев Ата₁₀₂; оьлӕн/oylӕn уз.; оьлан/owlan Abû H.₆₄; о:лан/o:lan тур.; олан/olan гаг., тат. диал. ДС III₁₂₁, Zenker I₁₂₄, Ettuhfet.₂₂₁; олған (< оьлан) /olğan сьг., хак.; олгон (< оьлон) /olgon лоб. уьлан/uylan ккал., Pritsak₆₅₀ ӱглань; уьған (< уьлан) /ulğan сьг.; у:лан/u:lan алт., P I₁₆₈₁ (тел.); улан/ulan кар., кум. Сатыбалов_{24,41,149}, Керимов Кайтак.₃₆₂, бал. Аппаев₇₄, кир., ног., P I₁₆₈₁ (кир. = каз., казан., кар. л. т.), Будагов I₁₄₁ اولان; улан/ulan каз. (в словосочетании жас улан 'пионер'), тат., баш.; уолан/uolan як.

◊ 1. ребенок, дитя - кар., тат. диал. ДС III₁₇₁, P I₁₆₈₁ (кир. = каз., казан., кар. л. т.), Будагов I, ДТС, Orkun IV, Brockelmann, Gabain, Кӕӕг. D., Analyt. In., KW, Abû H., Houtsma, Боровков ЛТ, Çarh., Korkut, Bulğat. I, Y. ve Z., Pritsak; дитя в лоне матери - Zenker I; дети - Малов; младенец, малютка - тат., баш., сьг. ('младенец мужского пола'); мальчик - турк., тур., аз., кат., кар., кум., уз. диал., P I₁₀₂₂, Будагов I (чаг., тат.), ДТС, Orkun IV, Gabain, Abû H., Houtsma, Ettuhfet., Аф, Korkut; подросток, отрок - аз., кир.; парень - турк., тур., аз., гаг., кар., кум. Сатыбалов, ног. диал., сьг., як., Zenker I, Brockelmann, Кӕӕг. D.; молодец - тур., кум. Мохир₉₁, уз. диал., сьг.; молодой человек - кар., кум., лоб., як., P I₁₀₂₂ (шор., куман., др.-уйг.), P I₁₆₈₁ ['от 12-50 (?) лет'], Zenker I, KW, Abû H.; юноша - аз., гаг., кум., ккал. (уст.), уйг., сьг. (в шаманской молитве), алт., як., P I_{1022,1681}, Будагов I (чаг., тат.); холостой парень - кир.; взрослый - кбал.; малый - тур.;

2. сын - кум. Сатыбалов, Мохир₉₁, кбал., баш., уз., лоб., ДТС, Малов, Gabain, Orkun IV, Кӕӕг. D.; молодой сын - кар. к.; наследник - кбал.;

3. молодой воин, дружинник или гвардеец при дворце - уз.; ист. улан - баш. (< русск.); валет (в картах) - кар.;

4. в значении "царевич" после собственного имени - P I₁₀₂₃ (чаг., вост.-турк.); потомки и родственники царствующего дома у монголов - P I₁₀₂₃ (чаг., вост.-турк.); "класс людей из узбеков, родство которых восходит до султанов. Сюда относились царевичи, принцы крови и другие родственники... В иерархии военных должностей слово это без собственного имени отвечает главнокомандующему правым или левым крылом армии..." - Будагов I₁₄₁;

5. слуга - тур., P I₁₀₂₂, Будагов I₁₄₁, Zenker I, KW (+ 'помощник').

◊ Этимология оьлан предлагалась по крайней мере начиная с Г.Вамбери, согласно которому в основе значения слова лежит не понятие "ребенок человеческого коллектива", а понятие "детеныш", "отпрыск" вообще, в связи с чем слог ок, ог является смежной формой к глаголу tok 'рождаться', потерявшему свой дентальный анлаут (Vámbery₄₇). Этимология Г.Вамбери повторяется К.Локочем (Lokotsch₄₇).

◊ В.В.Радлов возводил оьлан к огулған P I₁₀₂₂. В.Банг анализировал оьлан, как и ерен, в качестве формы уменьшительности на -н (см. W.Bang в KSz, 17, 128; W.Bang в Muséon, XXXII, 173). П.Пелльё не был уверен в этимологии В.Банга (см. P.Pelliot в 1925, 202, прим. 1).

Современную этимологию для оулан предложил Ю.Немет, который возвел слово к сочетанию oçul + афф. уменьшительности (Németh Gy., A besenyők ismeretéhez. - MNY, XVIII, 1-3, 7).

Так же анализирует строение слова А. фон Габен (Gabain § 56) и К.Брокельман (Brockelmann OGM § 92.d.), причем первый из названных авторов не совсем уверен в значении показателя -н [обозначает ли -н древнее мн.число или выражает значение близости, интенсивности (?)]. См. также Joki LS^{365,366}: ūlar, ular; Zajączkowski¹⁹.

Мнение о формативе -н в оулан как древнем аффиксе мн. числа находит поддержку также у Г.Дёрфера (Doerfer II₁₆ - اچى, см. также 78, № 498 - اولان), хотя значение множественности в оулан не воспринимается, как это верно отмечал К.Брокельман (Brockelmann OGM § 125.c.).

Г.Рамстедт сравнивал др.-тюрк. oçul 'сын' - oçlan 'сыновья', однако показатель -n он не считал формативом множественного числа (Рамстедт¹⁹⁶).

Этимология оулан = оуул + -(а)н представляется достаточно мотивированной с морфологической и семантической точек зрения. В ее пользу говорят также формы, морфо-семантически параллельные оу(у)л-ан: хотан. оулуң 'юноша' Малов УНС¹⁴¹, уменьшительная форма о:лах (< оулах < оуул-ах) 'мальчик' хак., о:лақ (< оулақ < оуул-ақ) 'мальш', 'мальчик', 'мальчишка' тув., то же у В.В.Радлова: олоқ 'мальчик', 'молодой человек' Р I₁₀₈₅ (куманд., туба); улақ 'мальчик' Р I₁₆₇₉.

Все эти формы представляют собой сочетание оуул и афф. уменьшительности -(а)қ ~ -(а)х. Следовательно, -(а)н в оулан и -(а)қ в оулақ морфо-семантически идентичны параллельно с лексико-семантической идентичностью самих основ оулан - оулақ. Таким образом, в форме оулақ, так сказать, сходятся 'мальчик' и 'козленок'. Морфо-семантическое различие между выражающими их формами состоит в том, что -(а)қ в оулақ₁ 'мальчик' имеет чисто уменьшительное значение, а в оулақ₂ 'козленок' уподобительно-уменьшительное значение.

Другая этимология слова оулан принадлежит О.Прицаку. Согласно этой этимологии оулан < *оуу-лан, где *оуу ↓ общая часть, вычленяемая в древнетюркских oçular, oçliti, oçla 'молодой мужчина' и койб. ōlaq (= ō + laq < *oçu-laq) Pritsak ST⁷⁸. Без морфо-семантического обоснования и разъяснения данная этимология пока еще схематична, но мысль о том, что оулан (в конечном итоге) связано с оуу (а еще лучше *оу-), представляется правильной.

Об оулан см. также Рясянен⁶⁷.

А.Демирчизаде не исключает возможности происхождения оулан из доу-ул-ан (Ә.Демирчизаде. 50 сөз. "Көнчлик". Баку, 1968, стр. 40).

О слове оулан в славянских языках см. Miklosich³⁷² (польск. ułan, hułan 'легкий кавалерист', 'улан', чеш. ulan и т.д. - из тур. oglan 'сын', 'парень'), Vasmer III¹⁷⁰ (улан - из осм. oçlan), III¹⁸¹ (улан I 'легкий кавалерист, вооруженный пишкой', 'улан' - из нем. Ulan...; улан II 'лейб-гвардеец'..., др.-русск. улань 'дворянин' - непосредственно из тюрко-тат. oçlan 'парень', кыпч. oçlan 'дворянин'). См. оуул.

оура- 'встречать(ся)' см. ууур.

I оуры/оури турк., кат., уз. диал. Решетов Курам.²³⁷ (стр. 350 - Уоури), уйг. диал. Jarring²¹², сал. Kakuk Voc.¹⁸⁴, Р I₁₀₂₀ (шор., др.-уйг.), Будагов I₁₄₀ اوزرى, ДТС³⁶³ (oçri I, II), Малов⁴⁰³, Orkun IV⁶⁹, Gabain³²¹, Brockelmann¹²⁵, Kāšg. D.⁴²⁵, USP.²⁸⁷, Analyt.In.⁴⁸⁷, KW¹⁸⁰, Houtsma⁵⁰, Abū H.⁶¹, Zajączkowski TL¹⁵⁷, Аф⁰⁶⁹, Боровков ЛТ²³¹, Korkut²²⁶, Zajączkowski St. I¹²⁶, Qutb¹¹⁴, Pav. C.⁶⁸, Vánbéry Cspr.²²³; оури/оури кар. г., уйг., Р I₁₀₂₀ (тар.,

чаг., вост.-тюрк.); оҧры/оҧри уз.; оҧын/оҧји лоб.; (у) оҧры/у оҧри уз. диал. Решетов Курам. 237, 350; оҧру/оҧру аз., Р I₁₀₂₁ (куман., чаг., осм.), Грунин, Deny Arm. С. 64, Tryjarski₅₆₆; ору/ору кум. Сатибалов₅₉; оҧо караг. Cast-rén₈₅; уҧру/уҧру Ettuhfet. 269, Şeyhi₉₀, Y. ve Z. XXI; уҧру/уҧру Ettuhfet. 272; у:ру/у:ру тур., кир.; уру/уру кар. т. г., кум., Р I₁₆₅₈ (кир. = каз., казан.), Будагов I_{128, 140} уру - кир. = каз.; у:ры/у:ры Р I₁₆₅₆ (бар., тел.); уры/уры тат. диал. ДС I₂₀₃, ккал., уз. диал. Данияров Бахмал. 22; уры/уры каз.; уҧры/уҧры уз. диал. Решетов Курам. 350 вара/вара чув.;

II оҧыр/оҧыр уз. диал. Раджабов Карнаб. 44, 144, хак.; оҧе*г Joki W. 18; оҧур/оҧур уйг., сюг., Р I₁₀₁₀ (кюр., саг., койб., кач., куманд., тар.), ДТС₃₆₄ (в глаголе оҧурла-), KW₁₇₄; оҧог койб. Castrén₈₅, оҧе*г Joki W. 18; о:р/о:р тув.; у:р/у:р алт.

В фонетическом отношении приведенные формы ясны.

Относительно аглаутного о ~ у в литературе (напр., Doerfer I, в разных местах труда) высказывалось мнение о том, что сужение о > у связано с позицией о перед р, г. Но поскольку такое чередование наблюдается и без соседства р, его причины могут выясниться при общем решении вопроса о чередовании открытых и закрытых гласных в первых и непервых слогах.

Долгота начального корневого гласного в караг. оҧо, койб. оҧог Castrén₈₅, кыз. оҧе*г/оҧо*г Joki W. 18 является вторичной, позиционной.

◊ I 1. вор - во всех названных выше источниках, кроме Р I₁₀₂₁, Analyt. In.; похититель - турк.; грабитель - ДТС, кашг. D., Analyt. In.; воровство, кража - кум., ГАЯ, чув., Р I₁₀₂₀ (шор.), Р I₁₆₅₆ (бар., тел.), Малов, кашг. D.;

2. разбойник - чув., Analyt. In.; злодей - кар. т. г.; бандит - чув.; хищник - Будагов I₁₄₀; жулик - ккал.; мошенник - Р I₁₀₂₁ (куманд.);

3. скрытый, скрытный - ДТС (+ 'незаметный'), Малов, Brockelmann; тайный - Малов ЯЖУ₈₁ (оҧур ача 'тайный отец').

II вор - во всех названных выше источниках; воровство - сюг., алт.

◊ оҧры ~ оҧру ~ уҧры ~ уҧру и все остальные формы с конечным гласным - производные, образовавшиеся при помощи древнейшего аффикса отглагольных имен -у/-ы... от глагольной основы *оҧур- ~ *оҧыр-, сохранившейся в отдельных языках и памятниках. Ср. *uwur- в uwurgan *(< uwur-gan) 'вор' Ettuhfet. 272, досл. 'крадущий', 'ворующий'; як. уор- 'воровать', 'красть', 'похищать', представляющее собой стяжение (из оҧур-).

Таким образом, исторически реально вторичная глагольно-именная омонимическая пара оҧур 'вор' ~ *оҧур- 'красть', на базе которой образовалась еще одна пара, так сказать, третьей степени: оҧры... 'вор' ~ вост.-тюрк. أورمق/أورمق 'красть', 'тайно уносить' Zenker I₁₂₄.

оҧры/оҧру... исторически находится в таком же отношении к оҧур/оҧыр ~ *оҧур-/оҧыр-, в каком находятся а:ҧры- к а:ҧыр- или а:ҧу/а:вы к ув (см. А:ҧЫР- и А:ВЫ). оҧур/оҧыр и *оҧур-/оҧыр- рано вышли из употребления в большинстве тюркских языков и не встречаются даже в наиболее ранних памятниках. Они сохранились главным образом на восточной периферии тюркской языковой территории.

О первичности *оҧур- ~ оҧур в сравнении с оҧры/оҧру ~ оҧры свидетельствует тот закономерный факт, что более первичное оҧур/оҧыр лежит в основе подавляющего большинства производных форм, о которых см. дальше.

Формы оҧур/оҧыр ~ *оҧур-/оҧыр-, в свою очередь, вероятно, также являются производными от теоретически допускаемых корней *оҧ- ~ *оҧ-, относительно которых в имеющихся материалах данные не обнаруживаются. Турецкая диалектная

* Такова более старая форма, из которой развилась другая, лежащая в основе русск. аргот. уркан.

форма оғарламак ~ ovarlamak 'красть', 'воровать' Dsf. ясно указывает на структурность оғур/оғыр ~ *oğar ~ *ovar (т.е. <*oğ- + -ar/ır/-ur). На то же указывает караг. öro, койб. ögog Castrén⁸⁵, кыз. öyo'r Joki W.¹⁸. Однако этих данных для морфемного анализа оғур/оғыр еще недостаточно.

Г. Вамбери считал оғур генетически связанным с выделяемыми им корнями ак, оқ 'медленный' и ақ, оқ 'тайный' (Vámbéry⁹).

Об оғуr... в связи с венг. от см. З. Гомбоц (Z. Gombocz. Régi dolgok új kiadásban. - (MNY, VII, I, 1911, 37).

Из последних работ, где рассматривается в ряду других форм также и оғры, см. Doerfer II⁷⁷, автор сомневается в правомерности сближения З. Гомбоца.

О чув. вара 'вор' см. Егоров⁴⁹.

Наиболее распространенными производными, начиная со старейших памятников, являются следующие формы.

♦ 1. Производное на -лык со значением названия занятия, деятельности: от оғур - оғурлык уйг., Боровков ЛТ²³⁷, Грунин⁴⁰¹, Deny Arm. С.⁶⁵, Tryjarski⁵⁶⁷, Zajaczkowski St. I¹³⁶, Pav. С.⁶⁸; оғуилык лоб.; от основы оғры - оғрылык Боровков ЛТ²³¹, оғрылык Zajaczkowski ТЛ¹⁵⁷, Vámbéry ÓSpr.²²³; урлык ккал.; урдык каз. - все со значением 'воровство', 'кража', в памятниках еще 'грабеж'.

2. Производное на -чы в значении имени деятеля - от оғры.../оғыр... 'воровство', 'кража': от основы оғры - оғрычы турк., Аф⁰⁶⁹, оручи кум. Сатыбалов⁵⁹, уручу кум. Шахманова Казанищ.²³⁶, бал. Аппаев⁷⁴, Шаумян⁷³; от основы оғур - оғурчы скг., у:рчы алт., о:ржу тув. - все со значением 'вор'; 'ворующий' тув. П.М. Мелиоранский афф. -чы принял за показатель уменьшительности ("по форме уменьш." Аф⁰⁶⁹), так как исходил, видимо, из افرى 'вор'.

3. Адвербиализованная форма орудийного падежа на -(ы)н от оғры/оғур 'тайный', 'скрытый': оғрын турк., уз. диал., Pav. С.⁶⁸, Vámbéry ÓSpr.²²³; ovrin KW¹⁸¹, а также ovrula < ovrula (Brockelmann OGM § 73) KW¹⁸⁰; ovrin тур.диал. Dsf.; вторичная наречная форма в тат. диал. орынтын ДС III¹²² - все со значением 'скрытно', 'тайно', 'тихо' (Vámbéry), 'скрытный', 'тайный', 'секретный' турк.

4. Производный глагол на -ла- от оғры.../оғыр... оғурла- аз., ктат., кар. к., кум., уйг., уйг. диал. Jarring²¹², скг., ДТС^{364, 365}, Gabain³²¹, Saferoğlu EUS¹⁴⁰, Analyt. In.⁴⁸⁷, KW¹⁷⁴, Abû H.⁶¹, Zajaczkowski Bulğat. II⁶², Аф⁰⁶⁹, Qutb¹¹⁴, Zajaczkowski St. I¹³⁶, Грунин⁴⁰¹, Deny Arm. С.⁶⁴, Tryjarski⁵⁶⁶, Pav. С.⁶⁸, Vámbéry ÓSpr.²²³; оғулла- уйг. Малов УЯ¹⁷¹; оғурлу- уйг.; урла- кар. т. г., кбал., ног., ккал., тат., баш., уз. диал. Решетов Курам.³⁵⁰; урла- каз.; у:рда- кир.; от основы оғры/оғру - оғрула- уйг. диал. Jarring²¹², KW¹⁷⁴, Vámbéry ÓSpr.⁶⁸; варла- чув. - все со значением 'красть', 'воровать', 'похищать', 'грабить' (ДТС, St. I, Грунин, Deny, Tryjarski).

К турк. оғры... едва ли имеет отношение монг. oorçaq ~ oirçaq 'разбойник', 'вор'; мо. oyrçaq 'брошенный', 'покинутый', 'одинокий', ср. oorqu ~ oyrqu 'бросать', 'отбросить' Козин СС⁵⁸⁴.

О возможной связи с тюркским оғры, оғру русского вор см. Vasmër I²²⁶: вор.

оғул/оғул турк., аз., уйг.; скг., лоб., P I¹⁰¹⁵ (ктат., куман., др.-уйг., чаг.), Будагов I¹⁴¹ اؤل (o - тур.), Zenker I¹²⁴ اول, اول, ДТС³⁶⁴, Малов⁴⁰³, Orkun IV⁶⁹, Gabain³²⁰, Brockelmann¹²⁶, Kāšg. D.⁴²⁵, USp.²⁸⁷, Atebet. XLIX, Analyt. In.⁴⁸⁷, T VIII⁹⁴, T IX⁴¹, T X⁴⁶; KW^{173, 174}, Abû H.⁶¹, Houtsma⁵⁰, Et-tuhfet.²²¹, Zajaczkowski Bulğat. I³⁵, Аф^{070, 074}, Ibnü M.⁵², Korkut²²⁶, Y. ve Z.^{XVI}, Наджип Мухабб.¹⁶⁸, Pav. С.⁶⁸; оғыл/оғыл как. кыз.; оғил/оғил уз.; оул/оул тур., P I⁹⁸⁸ (тар., куман.); овул/овул кар. г., Abû H.⁶⁴, Németh Inschr.⁵⁵ (в составе ovl-u); овыл/овыл тат. диал. ДС III¹²¹; о:л/о:л гаг. (в составе

о:лу), алт. Баскаков Туба₁₄₀, хак., тув., P L₁₀₈₀ (леб., саг., койб., осм.),
Bttuhfet.₂₂₁; офал/оҫал уйг. Малов УНС₁₄₁; оҫол/оҫол уйг. кашг. Малов УНС₁₄₁;
оҫол/оһол Gabain₃₂₀ (брэхмй); oshl Zajaszowski Gl.₇₄; уғул/уғул Будагов
L₁₄₁ اۋول (у - уйг.); увул/uvul кар.т.г., P L₁₇₈₆ (кар.т.л.), Будагов L₁₄₁
اۋ (у - уйг., тат., кир. = каз.); уҫыл/uʁil ног.; у:л/u:l кир., алт., P L₁₆₇₄
(алт., бар.); ул/ul ккал.; үл/ül каз., тат., баш., уз. диал. Абдуллаев Хор.
Ш.89, P L₁₆₇₅ (казан., кир. = каз.), Будагов L₁₄₁ اۋ (тат., кир. = каз.);
уол/uol як.; ивал/iväl чув.

1. сын - во всех языках и памятниках, кроме хак., Orkun IV, Analyt. In.
(в ДТС: "обычно с аффиксом принадлежности" - как в гагаузском); племянник
(сын младшего брата) - баш. диал. Ишбулатов Казмаш.у; внук - як.; правнук -
як.; пасынок - скг.;
2. дитя, ребенок - чув., Zenker I, Kāšġ. D., ДТС (+ 'мальчик'), Orkun IV,
Gabain, Analyt. In.; мальчик - уз., туба, тув., як., чув., P L_{1080,1015,1674};
отрок - як.; детеныш - тув., ДТС;
3. парень, паренек - турк., тур., алт., хак. кыз., тув., як., Brockelmann;
молодец - лоб., туба; юноша - як., P L₁₀₁₅; молодой человек - туба, хак. кыз.,
як.; малый - турк., тув.;
4. младший деверь, его сын и внук; двоюродный брат мужа + сын двоюродного
брата мужа - як.; брат, младший брат мужа - чув.;
5. имя собственное - уз., Gabain;
6. слуга; работник; батрак (ставится после существительных, означающих род
занятий) - як.;
7. рой пчел - гаг., Будагов I (тур.), Zenker I; детва (пчел) - тат.;
8. шахматная пешка - тув.

1. Как и офлан, оғул также издавна занимает внимание тюркологов в этимологи-
ческих разрысканиях. Точка зрения Г.Вамбери на этимологию офлан - оғул уже
была изложена в статье ОФЛАН.

Позднее исследователи перешли к более детальным сопоставлениям в самом ма-
териале, относящемся к оғул (см., напр., Поше ЧЯ₃₀₉).

Новую, более мотивированную этимологию оғул мы находим у В.Банга, который
видел в слове два элемента: *оу, чисто внешне сравнимый с ög 'мать', и il
формант с уменьшительным значением (Bang BTW_{297,298}; см. также Bang KOsm.
З₆₆: о-уul). Позднее в том же направлении строит свою этимологию А.Н.Кононов,
усматривающий в первом элементе оф слово оф 'род', 'племя', возводимое им к
корню-основе оғ 'мать' (К этимологии слова оғул 'сын'. "Филология и история
монгольских народов. Памяти акад. Б.Я.Владимирцова". М., 1958, 175-176), со-
ставляющему, по мнению автора, базу и другого слова - этнонима оғуз 'огуз'
(Кононов РТ₈₄ прим. 31).

Н.И.Ашмарин возводил чувашское ивал к *агул от ак 'fluere', собств. 'eff-
luxio', 'семя' (О морфологической категории подражаний в чувашском языке.
Казань, 1928, 71).

В другом направлении искал этимологию оғул А.Н.Бернштам, рассматривавший
слово оғул как историческое обозначение "потомства вообще" (относящегося к
племени и роду), как звено в цепи взаимно связанных форм оғуз (обозначения
этнонима и тотема) и далее оғур 'счастье', уғурағ 'молозиво' (К семантике
термина оуul 'сын'. - ЯМ, IX, 1940, 95-100).

Семасиологическое описание оғул - офлан - офлак см. у Покровской в
ИРЛТЯ₁₅₋₁₇.

О чувашском ивал см. еще Егоров₃₄₁.

Г.Рамстедт сопоставлял тюрк. оуul и калм. ul 'собственный', 'родной', 'лю-
бимый' (Ramstedt KWB.₄₅₄). См. также Рамстедт₁₉₁.

Из последних работ, где рассматривается тюрк. огул, см. Doerfer II, № 502, где проанализированы некоторые специальные исторические значения слова огул и приведена достаточно подробная библиография этимологий слова огул. См. также Кононов⁸⁷, где oġul < ög 'мать' + афф. уменьшительности -(u)l 'маленькая мать' > 'ребенок мужского пола'.

К предложенным в научной литературе сопоставлениям огул с однокоренными производными формами можно присоединить еще следующие. Параллельную к огул форму с широким гласным оғал кер., хотан. 'сын', оғол кашг. 'сын', 'ребенок' Малов УНС¹⁴¹; оғуш kāšg. D.427, Analyt. In.487, T VI¹⁷⁸, T X⁴⁶, а также uqış/uçuş в последнем из названных памятников со значением 'поколение', 'род' T VI, T X, Analyt. In., 'родня', 'родственник', 'племя' kāšg. D.; то же производное с другой линией значений: 'младший сын' Пав. С.68, 'внук' Vámbéru ČSpr.223, 'младенец', 'дитя мужского пола' тур. диал. DD 31085.

Названные выше слова - производные от одного общего корня оғ- или оқ-, с учетом же уқуш ~ уғуш T X⁴⁶ также и уқ- или уғ- со значением 'рождать', 'порождать'. Прямое указание на такое значение содержится в тур. диал. oġur 'плод', 'зачаток': ср. bizim inek oġur aldı 'наша корова зачала' DSf.

Было бы заманчиво включить сюда также oġlan (< *oğ- + -lan), uğ-an 'бог' Atebet.XLIX, oġun 'бог' тур. диал. DSf., Пав. С.67, интерпретируя эти формы в значении 'создатель', 'творец'. Но такое значение ясно не улавливается в памятниках, в которых рассматриваемое слово означает 'бог' (Atebet.XLIX, Абушка¹⁰⁸, Пав. С.67 - اوغان ، اوغون) и 'всемогущий (эпитет бога)' (Atebet.XLIX, EI-Idr.35, Ibnü M.52 'могучий', 'сильный').

Поэтому сохраняется старая интерпретация оған/уған как производного от глагола у-/о- 'мочь' + показатель -ған, за исключением формы oġlan - явно из oğ- + -lan (Brockelmann OGM § 76.a.). По Г.Рамстедту, однако, oġan < монг. oġan (Ramstedt Kwб.287) со значением 'благородный', 'мягкий', 'уступчивый' Lessing⁶¹³. Семантическая связь в сближении Г.Рамстедта не совсем ясна.

В указанный ряд родственных слов следует включить также общее с монгольским uq Малов⁴³⁷ (: ThS₂₀), алт., тув. уқ, чув. йах со значением 'потомство', 'род' во всех названных источниках, а также 'поколение', 'порода', 'происхождение' (тув.), 'племя' (алт., тув., чув.).

Из сопоставления всех приведенных слов следует, что их основу составляет омоформная пара имя-глагол, куда входят: *оғ- (< *оқ-?)/уқ- со значением 'создавать', 'порождать' (+ 'рождать?') и *оғ- (< *оқ-?)/уқ- со значением 'потомство'/'род'.

оғ-ул ~ оғ-ал является производным от глагольного члена этой омоформной пары, образованным с помощью афф. -(а)л в субстантивном значении. По типу своего морфо-семантического строения оғ-ул параллельно тоғ-из, в котором также налицо глагол тоғ- 'рождать(ся)' и общее значение 'дитя' (Brockelmann. OGM § 120.b.). Поэтому устанавливать связь между огул как обозначением для ребенка, дитяти и уменьшительным значением афф. -ал вряд ли правомерно, так как: 1) обозначение ребенка, молодого потомства возможно и в других формах: с афф. -аш (оғ-уш), с афф. -аз (тоғ-из) и, следовательно, понятие "дитя" базируется не на значении показателя уменьшительности; 2) насколько известно, значение уменьшительности у афф. -ал в современных языках не отмечается. Что же касается древних языков, то признаваемое частью тюркологов значение уменьшительности у элемента -ал в нескольких древних словах нуждается еще в дополнительных подтверждениях (в Gabain § 117 и Brockelmann OGM § 72.a. значение уменьшительности у показателя -ал не отмечается).

Помимо производных огул, оғуш, образовавшихся от корня *оғ-/уқ- или *оғ/уқ, необходимо назвать также неоднократно упоминавшееся в научной литературе

Кл^д оҗла у Махмуда Кашгарского (Kāšġ. I₁₂₉) со значением 'молодой человек', 'юноша'. Исследователи (напр., Pritsak ST₇₈ и др.) склонны видеть в оҗла стяжение из оҗу-ла (Ю.Немет считает его производным от оҗул, образовавшимся с помощью отыменного афф. -а - Németh₁₀₈), что морфологически возможно, так как производные на -ла- (Brockelmann OGM § 73; Севортян AI₁₇₈₋₁₇₉) обычно образованы от именных основ. Однако семантически остается неясным, что может означать гипотетическое *оҗу, тогда как при интерпретации оҗла как *оҗ + -ла семасиологические трудности отпадают.

Однокоренное со всеми названными выше формами производное оҗлау (Gaba-in₃₂₀, Kāšġ. D.₄₂₂, Analyt. In.₄₈₇, T X₄₆ и др.) и оҗлану (Gaba-in₃₂₀) 'детский', 'нежный', 'выросший в обилии' (Kāšġ. D.), 'изнеженный' (оҗлану) семасиологически ясно, но как следует понимать в нем элемент -у, остается неясным. Афф. -ки, к которому было бы правомерно возвести -у, в старых памятниках известен, кажется, лишь в форме -ки, -қи (Gaba-in § 74). Формы -қи/-қи появились позднее (Brockelmann OGM § 67).

Другое производное от оҗла зарегистрировано в турецких диалектах: оҗламан и оламан, очевидно, из предыдущей формы. Значение оҗламан относится не к людям, а к домашним животным, но и в нем основу значения составляет понятие молодого потомства: 'овца или коза, начавшая приносить потомство в годовалом возрасте' DD 3₁₀₈₄.

Морфологическое строение оҗламан ~ оламан ясно: оҗла ~ ола (его основа) + словообр. афф. -ман, видимо, в значении *nominis actoris*, способный сочетаться как с именными, так и с глагольными основами (Brockelmann OGM § 86; Севортян AI₁₉₇₋₁₉₉).

Центральными в значениях оҗул необходимо признать 'дитя', 'дети' (которое В.Банг считал чуть ли не единственным в оҗул - Bang T I₂₆₄ прим. 1) и 'сын'. Оба значения имеются уже в старейших тюркоязычных памятниках, причем, кажется, с большим перевесом для второго значения ('сын'), которое в современных языках является господствующим, тогда как значение 'дитя/ребенок' окончательно закрепилось за другим словом. Отражением 'дитя/дети' в современных языках можно считать уже приводившееся 'мальчик' в небольшом числе языков, 'детеныш' в тувинском, 'отрок' в якутском, 'дитя' в чувашском, 'детва (пчел)' в татарском и 'весеннее потомство у пчел' в тур. диал. DD 3₁₀₈₄.

Значение 'потомство', которое выдвигали на передний план некоторые исследователи (напр., А.Н.Бернштам), не получило развития в оҗул, так как оно передавалось корнем уқ ~ оҗуш/уҗуш/уқуш или производными, а позднее иноязычными заимствованиями. Лишь в отдельных тюркоязычных языках можно отметить отражение данного значения, напр. в якутском - 'внук' и 'правнук'. См. ОҗЛАН.

ОҗУР-/ОҗУР- уйг., алт., тув., Р I₁₀₁₁ (тел.), Будагов I₁₄₀ اۆزۈق (тур. = اۆزۈق, اورۇق); оҗу-/оҗу- кум.; оҗул-/оҗул- (< оҗу-л-) сѣг.

1. мычать - кум., уйг., сѣг. (о корове), Р I₁₀₁₁, Будагов I;
2. реветь - алт., тув.;
3. рычать - кум., алт.;
4. кричать - кум., тув. (о косуле).

В основе глагола оҗур- можно было бы видеть звукоподражательный корень о, наращенный афф. -кур-/-кыр-, с помощью которого наряду с -ла-, -у-/-ы-, -а- и некоторыми другими создаются глаголы от подражательных корней-основ (Zajaczkowski Sufiksy § 9; Севортян AI₂₆₃₋₂₆₉).

Однако подобная этимология не вполне удовлетворительна, так как наряду с оҗур- существуют в таких же или близких значениях другие глаголы с тем же начальным гласным. Ср. оқла- 'издавать звук', 'кричать', 'издавать жалобный

крик', 'реветь', 'жаловаться' Р I₉₉₉ (др.-уйг.), оқта- 'реветь', 'мычать (о корове)' Р I_{1000,1001} (шор.), оэла- 'кричать (о детях)' Р I₁₀₂₂ (саг.); огра- 'визжать' чаг., 'тихо ржать (о лошадях, когда они чувствуют близость воды)' Р I₉₉₉ (осм.), огра- 'ржать' тур.; обра- 'громко ржать' Р I₁₀₁₉ (кач.), огра- 'фыркать' (о лошади) Р I₁₀₀₅ (вост.-тюрк.), اۆراق، اۆتره 'мычать', 'блеять', 'ржать' Будагов I₁₄₄ (тур.). Ср. тот же глагол огра- с показателем медиальности -н-: огран- 'ржать' Р I₁₀₁₉ (саг.), окран- 'кричать' (о молодом скоте) Р I₉₉₉ (леб.), окрон- в том же значении, там же, офрон- в таком же значении Р I₁₀₂₀ (тел.).

Из сопоставления приведенных производных глаголов на -ла-/-та- и -ра- или -а- (огра- < оқ-ур-а-) вычленяется производящая основа оқ 'крик', 'голос', 'слово' Р I₉₉₄, участвующая в формировании и других глаголов, в значениях которых имеется 'кричать'/'звать' [напр., оқы-/оқа- 'кричать', 'звать' - 'читать (вслух)']. Основа оқ известна и в монгольских языках: ср. оог 'крик', 'оклик' БРС₃₇₁.

Другой формой тюрк. оқ является öj? (Németh Ráts. 598. К. Грэнбек в кв такой формы не приводит).

Так как среди значений указанных выше глаголов встречаются и такие, которые относятся к животным ['реветь', 'мычать' - с аффиксом -ла-/-та-, 'мычать', 'блеять' - с афф. -ра- или -а-, 'кричать (о молодом скоте)' - с афф. -ран-], то, имея в виду указанные глаголы, образующие особую морфо-семантическую микросистему, правомерно включить в нее также глагол оғур-, строение которого предстает тогда в виде оқ + глаголообр. афф. -(а)р- (см. Севортян АГ₂₆₃₋₂₆₉).

Можно отметить известную дифференциацию среди глаголов, входящих в данную микросистему.

Глагол, образованный афф. -а- ~ -н-, охватывает значения, относящиеся к человеку ['кричать', 'звать', '(громко) читать']; глаголы, образованные указанными выше аффиксами -(қ)ур-/-(қ)ыр-, -ра-, охватывают значения, относящиеся к домашним животным ('мычать', 'блеять', 'ржать'/'фыркать').

Афф. -ла- образует значения, относящиеся как к человеку, так и к животным.

Форма глагола оғур-, а именно кум. оғу- и та же форма в сьг., наращенная глагольным формативом -л-, является, видимо, метатезой от оқ-ру- (об афф. -ру- = -ра- см. у К. Брокельмана: Brockelmann OGM § 171) > оғру-.

Оғур-... ср. с эвенк. хукир- и др. 'кричать', 'окликать', 'кричать о помощи' - ТМС.

Оғурҗак/оғурҗак тур. диал. DD 3₁₀₈₅; о:рчық/о:гсік как.; орҗук/оғҗик тур. диал. DD 3₁₀₉₃; оруҗук/оғиҗик тур. диал. DD 3₁₀₉₄; уғурчок/уғурҗок кар.т.; уғурчук/уғурҗук кар.г.; урчук/урҗиқ кар. к., кум., кбал., уз., уйг., Р I₁₆₇₂ (чаг. اورچوق), Vámbéry CSpr. 220; ерчек Р I₁₃₂₂ (казан.); урчық/урҗиқ кар.к.; урчык/урҗиқ тат.; уршук Р I₁₆₇₂ (кир. = каз.); уршык/урҗиқ ног., ккал.; уршык/урҗиқ каз.; урсук/урҗиқ баш.; уршук Р I₁₆₇₂ (Тара); уччуғ/уҗбүү уз. диал. Джураев Шахрияб. 97.

◇ 1. веретено - во всех указанных выше источниках (в тур. 'веретено с прялкой на конце': орҗук, оруҗук; в уз. 'веретено с ручной прялкой');

2. прялка - тур. диал. (оғиҗак - 'прялка для прядения шерсти'), кар.к.т.;

3. ткань - кар. к.;

4. (на основе уподобления по форме): головка берцовой кости - ног., ккал.; берцовая кость - каз.

Нет решающих данных, которые позволили бы принять о- за первичную форму корневого гласного, у- - за вторичную. Нельзя поэтому исключать возможности древнедиалектного чередования обоих гласных в корне.

Основными среди приведенных значений правомерно считать 1 и 2.

Огурджак... можно было бы связать с глаголом огуър - P I₁₁₉₈, ДТС₃₈₂, Zajęczkowski St. I₁₃₇, огир-уз., ујур - P I₁₈₁₇ со значениями 'отворачивать', 'поворачивать', 'вертеть' (см. ОВУР-).

З.Гомбоц возводил к рассматриваемой основе (к булг. *určuy) венг. orsó 'веретено' (Gombocz₁₀₁).

ОША-/ОУША- I турк., Gabain₃₂₁, Analyt. In.487,488, Боровков ЛТ₂₉₃; овша-/овша- KW₁₇₈; оқша-/оқша- ктат., P I₁₀₀₂ (тар., куман., др.-уйг.), Будагов I₁₁₈ (аз.), ДТС₃₇₀, Малов₄₀₄, Gabain₃₂₁, Analyt. In.488, Abū N.62, Ettuhfet.221; оқша-/оқша- тур.; оқшо-/оқшо- кир., алт. Баскаков Туба₁₄₀; оқчо-/оқчо- алт. Баскаков Туба₁₄₀; ошқа- (< оқша-) P I₁₁₅₁ (шор.), Будагов I₁₁₈ اوشفاق (алт.); ошқо- (< оқшо-) P I₁₁₅₂ (тел.); ошша-/ошша- аз., кар. к., уз. диал. Юдахин. Карабулак.53, лоб., P I₁₀₀₅ (тар., ктат.), Будагов I₁₁₈ (о - казан., аз.), Brockelmann₁₃₀, kāšg. D.428, Аф₀₆₆ اوشا, Боровков Бал.97, Наджип Мухабб.167, Абушка₉₇ اوخشار (ошшар), Pav. C.51 اوخشاق, Vámbéry CSpr.217; ошша-/ошша- уз.; ошша-/ошша- Ibnū M.52; оша-/оша- Ettuhfet.223; укша-/укша- кар.т.; ушша-/ушша- баш., P I₁₃₁₅ (казан.); ушша-/ушша- кар. т., Qutb₁₉₅, Zajęczkowski Т₁₅₈; ушша-/ушша- Zajęczkowski Т₁₅₈; укса-/укса- кар. г., P I₁₆₁₄ (кар.л.); ушса-/ушса- каз., ккал., Будагов I_{118,144} (кир. = каз.); ушша-/ушша- KW₂₆₈; уша-/уша- кар. к. т., кум. Мохир.92, кбал., Будагов I₁₁₈ (казан.); уша-/уша- тат., P I₁₇₇₂ (казан., кюэр., Тара, кар. т.); уса-/уса- кар. г.; уса-/уса- ног., ккал., P I₁₇₄₃ (кир. = каз.), Будагов I₁₁₈ اوشفاق (кир. = каз.); куша-/куша- (< укша-) уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.63.

1. быть похожим, подобным, походить - во всех приведенных выше источниках; уподобляться - кир., уз., KW; напоминать (видом, обликом кого-либо) - турк., тур., kāšg. D.; сравниться - P I₁₇₇₂ (казан., кюэр., Тара, кар. т.);

2. быть сообразным, понравиться - Будагов I₁₁₈ (казан.); приноравливаться - KW; годиться, быть подходящим, приходиться, приличествовать - кар., лоб.; быть хорошим (в смысле соответствия, назначения) - лоб.; удаваться, выходить (как нужно), клеиться - уз.

В один ряд с глаголом ошша- Г.Вамбери включал следующие слова: уйг. оқ 'также', 'равно', оқламак 'походить', чаг. оқ 'подобный', оқсамак 'быть похожим', оқсаа 'похожий' (Vámbéry₄₈).

В.В.Радлов связывал оқша- с оқ 'именно', 'как раз' (P I₁₀₀₂).

Правильная этимология оқша- была предложена Г.Рамstedтом еще в 1912 г.: оқша- < оқ 'подобный', 'похожий' + глаголообр. аффикс -ша- (Ramstedt 1912 § 92). Та же этимология у В.Банга (Bang TD_{8,9}), А.Зайончковского (Zajęczkowski Sufikszu₁₄₄ - ukša-/uša-), К.Брокельмана (Brockelmann OGM § 174).

Согласно А. фон Габен, ошша- происходит от *oquš 'род' + глаголообр. аффикс -а- (Т VIII₃₆).

Прилагательное оқ, от которого происходит глагол ошша- ~ оқша-, см. у Г.Вамбери: اوق 'подобный', 'одинаковый' (Vámbéry CSpr.224); 'так' Наджип Мухабб.168.

Приведенная выше древнетюркская форма ошша- (Gabain₃₂₁, Analyt. In.487,488), встречающаяся и в более поздних памятниках (Боровков ЛТ), свидетельствует о другой форме оқ, а именно *оф, которая не могла развиваться из оқ и тем более перед глухим спирантом аффикса -ша- (см. ОШША- II).

Она, видимо, старше оқ, и последняя могла развиваться из нее.

Формы из караимского языка, Qutb'a, казахского и каракалпакского с закрытым начальным губным у- ~ ү- могли развиваться впоследствии из оқша-, но нельзя вместе с тем исключать возможности древнего параллелизма оқ/уқ, принимая

во внимание исторический параллелизм открытого и закрытого корневого гласного в целом ряде именных и глагольных корней и основ.

Наиболее распространенным производным от ошша- следует считать древнее по своему структурному типу имя действия на -ш (не -(й)ыш, по образцу которого сложилось аз. охшайыш): ошшаш турк., окшаш тур., оқшош кир., охшаш уйг., охшаш уз., ошқош (< оқшош) алт., осхас (< охсас) как., ушшаш баш., уқсас каз., ккал., ушаш бал. Аппаев⁷⁴, ушаш тат., уас ккал. - 1) сходство, подобие, похожесть - тур., аз.; соответствие - аз.; 2) похожий, схожий, подобный - турк., кбал., каз., ккал., тат., баш.; одинаковый - кир.; аналогичный - уз.; 3) послелог подобно - алт., как.

Прилагательное ошши, встречающееся в судебных актах из Каменец-Подольска со значением 'похожий' (Грунин⁴⁰²), образовано от основы с узким вариантом глагольного аффикса -ша-: -шы- (см. Севортян АГ³³¹⁻³³⁶).

Ошши, вероятно, из ошшый.

Ошша-/оуша- II турк.; окша-/окша- тур., Р L₁₀₀₂ (осм., леб.); охша-/оуша- аз., Р L₁₀₀₅ (осм.), Будагов L₁₁₈ (тур.), Broskelmann¹³⁰, Kāšġ. D. ⁴²⁸, Rav. C. ⁵¹, Korkut²³⁰; оқшо-/оқшо- алт., Р L₁₀₀₃ (алт., тел.); оқчо-/оқчо- алт. Баскаков Туба⁴⁴⁰; ошқа-/ошқа- (< оқша-) тув., Р L₁₁₅₁ (в составе ошқан- шор.); уқша-/уқша- баш.; ушша-/ушша- KW²⁶⁸; уша-/уша- тат.; уқшын-/уқшын- тат. диал. ДС I₂₀₁; охсан-/охсан- как.; оҳса.н- кыз. Joki W. ¹⁸; оқшан- Р L₁₀₀₃ (леб., саг., кач.); оқсан- Р L₁₀₀₂ (саг., койб.); пять последних форм представляют собой вторичную основу с показателем -н- в учащательно-интенсифицирующем значении (см. Севортян АГ^{487,488}); اوکشونك Будагов L₁₁₈ (алт.).

◇ 1. ласкать, гладить - тур., Kāšġ. D., KW; ласкать, приласкать - аз., KW, Korkut; ласкать, приласкаться - Р L₁₀₀₅ (осм.), Будагов I (тур.), Rav. C.; нравиться - тат., баш.; казаться хорошим - Rav. C.; любить - Korkut; льстить - Broskelmann; хвалить - Rav. C.;

2. целовать - турк., тат. диал. ДС I, Баскаков Туба, Р L₁₀₀₃ (алт.), Будагов I (алт. - екшен-), как., Joki W., Р L₁₀₀₂ (саг., койб.; тув.), Р L₁₁₅₁ (шор.);

3. перекидываться шутками, перешучиваться, играть - Kāšġ. D.; любезничать - Р L₁₀₀₂ (леб.);

4. оказывать милость, внимание, честь - Korkut; делать довольным - Korkut.

◇ Глагол ошша- II можно рассматривать как вторичную форму с афф. -ша-, образованную от глагола (см. Севортян АГ³³¹⁻³³⁶) ош- с его центральным значением 'тереть/растирать (рукой)', откуда 'ласкать' (= 'гладить') - основное значение ошша- II в памятниках (см. выше) - как внешнее проявление чувства "любить" (Korkut).

Значение 'целовать' - вторичное, по крайней мере в цитированных памятниках оно не отмечается.

В семасиологическом плане взаимосвязь названных значений представляется естественной.

Что касается фонетической стороны основы, то замена -р- в ош- смычным -к- (за исключением туркменского, но в нем ошша- может быть вторичным, через ступень -кш- > -рш-) или (а возможно: и далее) спирантом -х- - в первую очередь в памятниках - объясняется оглушающим влиянием начального глухого спиранта в аффиксе.

Вопрос о разном направлении ассимиляции -р- под действием ш- ясен, напр. для юго-западных языков, в которых при такой фонетической ситуации -р- обычно > -х- (Korkut). Не вызывает он затруднений и для староузбекского (чага-тайского), где процесс нередко аналогичен.

В кыпчакских языках, особенно современных, более типичен процесс перехода -р (и -х-) в -к- или -в° (< -р-), хотя первая из указанных эволюций в них также хорошо известна.

Однако в отношении племенных языков, многие элементы которых вошли в словарь Махмуда Кашгарского, сказать в данном случае что-либо трудно. О форме охша- автор словаря замечает, что она употребляется "в языке емеков, ябаку и большинства кочевников" (Кāšġ. I₂₈₃), о которых у нас сведений нет.

ОДА 'комната' см. ОТАФ.

ОДУФ 'бодрствующий' см. ОЙА.

ОДУК 'бодрствующий' см. ОЙА.

О:ДУН/О:ДУН турк., турк. диал. Куренов Ставр. I₃₆, уз. диал. Юдахин Карабулак. 33, Абдуллаев Хор. Ш. 302, 305; ōDu-n кыз. Joki W. 18; o:di:n хорас. Doerfer ITD₁₀; одун/odun тур., аз., гаг., ктат., кар. к., Р I₁₁₂₆ (тел., алт., ктат., осм.); Будагов I₁₃₉ (тур., аз.), Zenker I₁₁₅, ДТС₃₇₄, Atebet. XLIX, Аф₀₇₃, Ibnū M. 52, Pav. C. 52 اودون; oDun сал. Kakuk₁₈₂; одун/odun тур. диал. DSF., Joki W. 18, Р I₁₁₂₆ (шор., лоб., саг., койб., кач.); одун/odun хака.; одун/odun уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 71, алт., Р I₁₁₂₄ (бар.); отин/otin уз. диал. Я. Гулямов₅₂; отун/otun Баскаков Туба₁₄₁, Gabain₃₂₂, Brockelmann₁₃₀, Кāšġ. D. 446, USP. 288, Боровков ЛТ₂₄₀; otung Ligeti GS₄₄; отун/otun кар., кбал., кир., уз. диал. Х. Гулямов Джизак., Джураев Шахрисаб. 25, уйг., сал. Kakuk₁₈₂, лоб., сьг., Баскаков Туба₁₄₁, Р I₁₁₀₆ (кир. = каз., тар., чаг., вост.-тюрк.), Будагов I₁₃₉ (чаг.), Abū H. 63, Ettuhfet. 223, Боровков Бад. 85, Zajaczkowski Buġat. I₃₆, Vámbéry CSpr. 217; отин/otin каз., ног., ккал., уз. диал. Шоабдурахмонов₃₂₀, Фармонов Таџаб. 347, Решетов Курам. 239, сьг.; отин/otin уз.; утин/utin тат., баш., Р I₁₇₀₅, Будагов I₁₃₉ (тат.); вуда/vuda чув.

Древнейшей среди приведенных форм является, по-видимому, отун, так как корневой согласный в ней глухой (-т-), аффиксальный же согласный — -н-. Туркмено-хорезмская форма о:дун и кызыльская о:тун (Joki) дают более старую картину в отношении корневого гласного (о:), в остальном они поздние, так как -д- < -т- (а возможно, и аффиксальный -н в о:дун из -н).

Гласный второго слога -у- исторически раньше гласного -ы- того же слога в других формах слова (ср. отун в "Диване" Махмуда Кашгарского).

♦ 1. дрова — во всех названных выше источниках; топливо — турк., кир., каз., ног., ккал., уз. диал. (Карабулак., Ургенч), Vámbéry CSpr.; хворост — лоб.; сухое дерево — аз.;

2. полено — Zenker I; бревно, балка — тур., Будагов I, Zenker I; столб — Zenker I; дерево (как строительный материал) — Zenker I;

3. палочные удары — тур.;

4. перен. дубина, олух — тур.

О:дун/одун ~ одун/одун ~ отун/отун и т.д. необходимо сопоставить со следующими параллельными и гомогенными основами: отан 'дрова' уйг., Малов УНС₁₄₂, Jarring₂₁₆, T. bilä Z. 41, 'топливо' Jarring, ота- 'зажигать' ДТС₃₇₃, ода- 'топить (печь)', 'разжигать, подкладывать (дрова)' тув., отун-хака., як., оттор- як. Пекарский II₁₉₀₁ 'растопливать (печь)', 'разводить (огонь, костер)', 'зажигать', 'сжигать (что-либо)'; отых 'огниво' хака., одалга 'отопление' тув.; اوتنج* 'пламя (огня)' Кāšġ. I_{95,177}; otuġ odhuc birle öcürmes 'огонь не гасят пламенем' Кāšġ. I₂₄₈.

* Замена -d/-t на -ğ в обуџ неясна.

Сопоставление приведенных форм не оставляет сомнений в том, что все они представляют собой производные от общего корня (от-а-, од-а-, от-ан, от-ун-, от-тор-, от-ых, от-алга, от-гуч), который в формах от-ун- как., як. и от-тор-, як. может быть как именным, так и глагольным, но в производных от-ых, од-алга и оз-гуч — только глагольным, так как афф. -(а)к/- (а)к/- (а)х образует именные части речи (с разными значениями — результата, признака и т.д.) только от глагольных основ (Gabain § 109, 127; Brockelmann OGM § 48, 64; омоформный афф. -(а)к/- (а)к с уменьшительным значением сочетается лишь с именами — Gabain § 57, Brockelmann OGM § 64.d.), афф. -лга образует имена также только от глагольных основ (Исхаков-Пальмбах § 91; ХЗТД, 247) и то же касается второго афф. -гуч (Gabain § 110, Brockelmann OGM § 50; омоформный афф. с широким гласным -гас и т.д. в уменьшительном значении сочетается лишь с именами).

Таким образом, исторически реально существование наряду с о:т/о:д ~ от и т.д. 'огонь' омоформного глагольного корня *от- (< *о:т-?), от которого образовались рассмотренные выше производные, а также общетюркское о:дун ~ одун ~ одун ~ отун ~ отун ~ отун и т.д. с помощью афф. -(у)н/- (ы)н, -(у)н/- (ы)н.

Тесная связь между от ~ от 'огонь' и о:дун... может быть проиллюстрирована тувинским производным глаголом от от — ода-, который между прочим означает 'подкладывать дрова (в огонь)'

Приводившаяся выше как. форма отых 'огниво' в качестве тувинской параллели имеет отгук, т.е. от 'огонь' + именной афф. -гук. Но произвести как. отух от *отгук невозможно, так как в производных на -гук такая фонетическая эволюция пока не отмечена.

Наиболее ранним среди значений следует считать 'дрова' = 'топливо', куда включается также 'полено' (Zenker I), 'сухое дерево' (аз.) и на базе которого в ряде языков вырабатывается в дальнейшем более обобщенное значение 'топливо' [ср., напр., افاج اوتوني афаж отуны 'дрова' (досл. 'древесное топливо') Vámbéry ŐSpr. 217; см. также 1].

От 'дров' или 'полена' как кусков разрезанного дерева вырабатывается другое направление значений о:дун — 'балка', 'бревно', 'стобл', 'дерево как строительный материал' (см. 2). Последующими являются относительно более поздние значения 'палочные удары' тур. и перен. 'дубина', 'олух' в том же языке.

Предложенное — не более, как схема семантической эволюции о:дун ~ одун, но она позволяет видеть в этом процессе разные направления развития.

Г.Вамбери, как впрочем, и большинство исследователей, связывал отун 'дрова' с от 'огонь' и включал в один ряд с ними чаг. otimák 'гореть', як. otun- 'зажигать', 'затапливать печь', 'разводить огонь' (Vámbéry 50, 51). С от 'огонь' связывает отун также А.Зайончковский (Zajaczkowski 79). К.Брокельман придерживается того же взгляда, рассматривая отун как производное от от 'огонь', образовавшееся с помощью афф. -ун (Brockelmann OGM § 96).

Дж. Клаусон следующим образом анализирует отун: от 'огонь' + t + гласн. + н (-dVn/-tVn). Однако функция аффикса в этой схеме неопределенна (Clauson TMS 149).

О чув. вута см. Егоров 57. Автор также видит связь между вута 'дрова' и вут ~ от 'огонь'.

См. также Doerfer II 141.

О:ЖАК/О:ЃАҚ турк.; ожак/о҃жақ ктат., кар., кбал., бал. Аппаев 71, Шаумян 72, ног., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 70, P 1136 (ктат., леб., осм., аз.), Будатов 115 اوجاق, اوجاق (q — тур., тат.), Ettuhfet. 220; ожак/о҃жак тур., Коркут 224; ожак/о҃жағ аз.; ожек/о҃жак гаг.; ожах/о҃жах тур. диал. DSf., кар. т.;

очар/oĉaγ тур. диал. DSf.; вучақ/uĉaĉ чув.; очақ/oĉaĉ кар. к., кум., уз. диал. Абдуллаев I¹⁹³, уйг., уйг. диал. Jarring²¹¹, P I¹¹³⁴ (тар.), ДТС³⁶², Bro-skelmann¹²⁴, Kāšġ. D.⁴²², Houtsma¹⁰² اوجاق, Ibnü M.⁵²; очақ/oĉaĉ уз.; очак/oĉak тур. диал. DSf., кар. т.; очах/oĉax кар. т.; очар/oĉaγ уз. диал. Шоабдурахмонов³¹⁷, Я. Гулямов⁹⁰, уйг. диал. Малов УНС¹⁶⁶ (аксуйск.), Jarring²¹¹, P I¹¹³⁴ (чаг.), Будагов I¹¹⁵ (тур., тат.), Аф⁰⁷³, Rav. C.⁴⁷; очоқ/oĉoĉ кир., уз. диал. Джураев Шахрияб.³⁴, лоб., алт., P I¹¹³⁵; ошақ/oĉaĉ каз., ног., кбал., P I¹¹⁴⁹; учақ/uĉaĉ кар. к., тат.; учар/uĉaγ уйг. диал. Малов УНС¹⁶⁶ (аксуйск.); оцак/oĉak кар. г.; уцақ P I¹⁷⁴⁰ (тоб.); одзоқ P I¹¹³⁷ (бар.); одзақ/odzak кар. г.; осох/oĉoĉ як.; усақ/uĉaĉ баш.

Старейшими в перечне форм следует считать очақ и очар, из коих вторая — старше, так как р из к — черта, характерная в основном для юго-западных диалектов (анатолийские диалекты турецкого языка и восточные диалекты азербайджанского языка — Ширэлиjev⁹⁶) на относительно поздней ступени их развития. В диалектах же других языков подобное р — скорее остаток прошлого. Поэтому правомерно остальные из приведенных форм выводить из очар ~ очақ.

Что касается туркменской формы о:жақ, то по своему корневому долговому гласному она должна быть старше всех прочих форм, однако аффриката в ней звонкая, т.е. вторичная. Формы о:чақ в имеющихся материалах не оказалось.

♦ 1. всякое место, приспособленное для разведения огня — аз.; всякое место или устройство, где разводят огонь (для разных целей) — тур.; яма, выкопанная для огня — P I¹¹³⁶; уст. очаг. (небольшая ямка посреди комнаты для огня, костра, вокруг которого сидят и греются зимой) — уз.; очаг — во всех отмеченных выше источниках, кроме гаг., кбал.; очаг в доме — кир.; земляная печь — турк.; печь, печка — тур., уйг. диал. Малов, Jarring, як., ДТС, Houtsma, Аф, Kor-kut; печной очаг — чув., Kāšġ. D.; очаг в айыле — алт.; костер — тат.; камин — тур., кар. к. т., як., P I¹¹³⁶, Будагов I; печь на кухне — P I¹¹³⁶; горн — тур., тат., P I¹¹³⁶, Будагов I, Kāšġ. D., Аф; горнушка — чув., Будагов I; плита — кар. г.; топка — турк., тур.; тренога, подставка, на которую ставят на огне котел, бак, кастрюлю для варки — тур. диал. DSf., каз., ног., кбал., алт., P I¹⁷⁴⁰ (тоб.), P I¹¹³⁴ (тар.); таган — кум.; место, где стоит котел — уз. диал. Шоабдурахмонов;

2. огонь, пламя, жар — тур. диал. DSf., кар. к.; горящие угли — Ibnü M.; головня — кар. г.; молния — уйг. диал. Jarring;

3. дымоход — тур., кбал., Kāšġ. D.; труба — кбал., дымоходная труба — ног.;

4. выкопанная яма — P I¹¹³⁶; рудник, копи, шахта — тур.; фундамент дома — P I¹¹³⁶; яма для посадки деревьев — тур. диал. DSf.; лунки для посадки или посева огородного, садового, бахчевого растения — тур. диал. DSf.; лунки, куда сажают картофель — уз. диал. Шоабдурахмонов; гряда, грядка — тур., P I¹¹³⁶, Kāšġ. D.;

5. жилище, родное пепелище, очаг — тур., аз.; дом, очаг (счетное слово для строений) — ног.; дом, убежище — P I¹¹³⁶; перен. семья — кум., кбал., Rav. C.; семья врачевателя из народа — тур. диал. DSf.; перен. очаг — баш.; перен. кузница, очаг, средоточие чего-либо — уз.; род, фамилия, династия, семья — тур., аз., P I¹¹³⁴ (чаг.), P I¹¹³⁶, Будагов I, Kāšġ. D.; большое племя — Rav. C.; сословие, общество, корпорация (дервишей) — аз.; ист. военный корпус, военная артель — P I¹¹³⁶, Будагов I (тур. осм. "в особенности бывшая артель янычарская"); ист. корпус янычар — тур.; колония — P I¹¹³⁶; собрание, кружок — кар. т.; коренной, издавна живущий (в данной местности — о семье) — тур. диал. DSf.;

6. место моления, куда собираются для лечения люди, укушенные бешеными собаками, змеями и проч. - Р I₁₁₃₄ (аз.); липа, различные предметы, почитаемые фанатиками как святые и чудотворные - аз.; курильница, кафельница - Аф;

7. деревянная палка, которой топливо проталкивается в печь - гаг.;

8. железное кольцо, приклепляемое на шею преступника - Р I₁₁₃₄, Рав. С.;

Как видно из состава приведенных значений, о:жақ ~ ожақ... имеет в качестве исходных 'место/яма/углубление (в полу), где разводят огонь' и 'огонь' (на этом месте)/'очаг'.

Значение 'места/ям, где разводят огонь' повторяется также в производных, образовавшихся от других основ. Ср., напр., алт. ойдық [ой- '(вы)копать' + -дық] 'очаг', 'место в юрте, где разводят огонь'.

На этой основе формируются два других направления в развитии значения слова о:жақ ~ ожақ: 1) 'объединение людей, которые постоянно пользуются данным очагом' и далее 'родной дом, очаг' → 'сословие', 'корпорация' и т.д.; 2) 'выкопанная яма (как при устройстве очага) → 'рудник' и проч. или 'яма для посадки дерева' → 'лунка' и проч.

Предлагаемая схема семантического развития имеет своей целью наметить лишь направления эволюции, но не конкретные ступени развития-значений слова о:жақ ~ ожақ.

Наряду с господствующей формой о:жақ ~ ожақ ~ очақ ~ учақ и т.д. с широким гласным во втором слоге имеются также формы с узким гласным в указанном слоге: очых хак., ожуқ тув., Р I₁₁₃₇, оџуқ, оџуқ Gabain₃₂₀, Т VI₁₇₈ - 'очаг' в памятниках, 'тренога', 'треножник' хак., тув.

Различие в гласных второго слога указывает, естественно, на то, что в этой части слова должен быть формальный элемент. В качестве такого элемента вычленяется чақ/жақ ~ чық/жық, за вычетом чего остается часть о:- ~ о- ~ у-, которую правомерно квалифицировать как корень-основу о:т ~ от ~ ут, потерявший свой согласный -т перед ч- в результате ассимиляции: о:тчақ/о:тчық ~ отчақ/отчық ~ о:ччақ/о:ччық ~ оччақ/оччық > о:чақ ~ ожақ и далее озвончение -ч- в разных языках.

Предлагаемый анализ рассматриваемого слова допускает возможность другой этимологии кроме традиционной, по которой о:жақ ~ ожақ представляет собой сочетание о:т ~ от ~ вут и т.д. с афф. -чақ/жақ без уточнения значения последнего.

Так этимологизировал ожақ Г.Вамбери, который включал в ряд однокоренных от/як. uot/чув. vot 'огонь', otun 'дрова', ozaq/obaq/vozaq/votcaq 'очаг' Vámbéry_{50,51} [автор отказался от своей более ранней этимологии: obaq из úe ajak 'треножник', 'таган'; эту этимологию затем поддержали: Ф.Миклошич (Miklosich TE, 1890, 6) и В.В.Радлов (см. Р I₁₁₃₄); см. также Räsänen šlč₁₂₄].

В наше время ее - независимо от Г.Вамбери - предложил снова Бесим Аталай (B. Atalay. Türk dilinde ekler ve kökler üzerine bir deneme. Istanbul, 1942, 60; B. Atalay. Türkçede kelime yapma yolları. Istanbul, 1946, 105), а также В.Г.Егоров для чув. вучах (< вут 'огонь' Егоров₅₈). Н.К.Дмитриев также рассматривал ожақ как производное от от 'огонь' (см. СТЯ₅₄₁ - очаг; см. еще Преображенский₆₇₃ - очаг, очага 'огнище', 'шесток', 'каменный или кирпичный пол для костра' - без этимологии слова; то же Miklosich₂₂₀ и Lokotsch₁₂₇).

Автор данной работы видел во втором элементе о-жақ афф. со значением уменьшительности (о:т ~ от и т.д. 'огонь' вообще, *о:тчақ/отчақ 'маленький огонь' = 'очаг', см. "Лексикографический сборник", У. М., 1962), что поддерживается как-будто формами типа бал. отчара 'очаг' Шаумян₇₂. Однако афф. уменьшительности не может разъяснить значения места ('где разводят огонь' = 'очаг') и носителя процесса (т.е. того, что горит = 'огонь', 'очаг').

Поэтому морфо-семантически более мотивированной представляется другая этимология: о:жақ ~ ожақ ~ очақ ~ очер < *о:т-/от- 'гореть' (о костре, огне и т.п. - см. О:ДУН) + аф. -чақ/жақ/чағ со значением места и носителя действия (Brockelmann OGM § 26.с.; Севортян АИ₁₈₆₋₁₈₈).

Согласно Г.Дёрферу, б̄сақ < *h̄s̄aқ < пратюрк. *p̄d̄s̄âq, доказательств автор не приводит (Doerfer Rez.327).

Об ожақ ~ очақ ~ ошақ см. также КТКЭС₁₅₅: ошақ < от 'огонь' + жақ - 'жечь', что морфологически невозможно.

Сводку форм о:жақ см. в Ряснен₁₅₇.

О русском очаг см. Преображенский I₆₇₃, Vasmer II₂₉₅.

о3-/о2- турк., тур. диал. DD 3₁₀₉₉, ктат., кар. т. г., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уйг., лоб., P I₁₁₄₃ (кир. = каз., чаг.), Будагов I₁₃₃ وزج (о - чаг., тат.), ДТС₃₇₅ (о2- II), Малов₄₀₅, Малов ПМК₁₀₁, Gabain₃₂₂, Brockelmann₁₃₀, Kāšg. D.₄₄₈, Analyt. In.₄₈₉, USp.₂₈₇, Atebet._L, Pelliot₂₆₅, KW₁₈₁, Houtsma₄₇, Abū N.₆₄, Аф₀₇₄, Ibnū M.₅₄, Боровков ЛТ₂₃₃ (в составе о3-фақ 'прежний'), Pav. C.₆₃, Vámbéry ČSpr.₂₂₂; оо- P I_{1137,1138} (саг., койб., кач., кюэр., бар.), Analyt. In.₄₈₉; о3-/о2- уз.; уз-/уз- тат., P I₁₇₅₄ (казан.), Kāšg. D.₇₀₅, Ettuhfet.₂₇₃; уз-/у6- баш.; йоз-/jоз-, йуз-/jуз-, йөз-/jөз- сьг.

◇ 1. обгонять, перегонять, опережать - турк., тур. диал., кар. т. г., кум., кбал., кир., ног., ккал., тат., уз., уйг., сьг., лоб., P I₁₁₄₃ (кир. = каз.), P I₁₇₅₄ (казан.), Будагов I, ДТС, Малов, Brockelmann, Kāšg. D., KW, Ibnū M., Houtsma, Ettuhfet., Аф, Abū N., Pav. C., Vámbéry ČSpr.; быть впереди, идти на первом месте - турк., кир.; опережать в гонках - Brockelmann; уйти вперед - кир.; идти впереди, идти раньше - P I₁₁₄₃ (кир. = каз.), KW; перебежать - P I_{1137,1138} (саг., койб., кач., кюэр., бар.); быть раньше, сделать раньше - P I_{1137,1138}; предшествовать - P I₁₇₅₄, ЛТ;

2. иметь преимущество, выигрывать - тур. диал., кум., кбал., ног., ккал.; превосходить - уз. (+ 'перекрывать'), Atebet., Vámbéry ČSpr.;

3. проходить мимо - кбал., каз., Analyt. In.; миновать - сьг., Будагов I; проходить - ног., тат., баш., P I₁₇₅₄ (о времени), Будагов I, Ettuhfet.; проезжать - тат., баш.; переходить - тур. диал., P I₁₁₄₃, Будагов I, Atebet., Ettuhfet.;

4. удаляться - сьг., P I_{1137,1138}, USp.; избегать - Gabain, Analyt. In., Pelliot; спасаться - Малов, Малов ПМК, Brockelmann, Analyt. In., Pelliot; спасать - Gabain, Analyt. In.; освобождать - Gabain.

◇ Тюрк. о3- и проч. сопоставляли с монг. urida 'раньше', 'перед' (Porre AU₁₁₃).

I о:й/о:ј I турк.; ој/ој кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₇₁, уйг., сьг., Menges Gl.₇₆₃, лоб., алт., койб. Castrén₈₄, хак., тув., P I₉₆₉ (кир., саг., койб., кач., чаг., вост.-тюрк.), Будагов I₁₆₃ (о - чаг., тат.), Kāšg. D.₄₄₆, Saferoğlu EUS₁₄₅, Houtsma₅₇, Vámbéry ČSpr.₂₂₈; уй/uj тат. диал. ДС I₂₀₁, баш., чув., P I₁₅₉₄ (казан.);

II о:й-/о:ј- турк.; ој-/ој- тур., аз., гаг., ктат., кар. к., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уйг., лоб., алт., хак., тув., P I₉₇₀ (алт., тел., лоб., шор., саг., кач., кюэр., кир. = каз., тар., чаг., вост.-тюрк.), Будагов I₁₆₇ (тур.), ДТС₃₆₅, Малов₄₀₄, Kāšg. D.₄₄₆, Saferoğlu EUS₁₄₅, KW₁₇₅ (оjul-); ој-/ој- уз.; уй-/uj- тат., баш., лоб., P I₁₅₉₄.

◇ I 1. низина - турк., кум., кир., каз., ног., ккал., алт., хак., тув.; низкий - уз. диал., Menges Gl.; впадина - кир., каз., ног., ккал., уз. диал.,

уйг., алт., хак., Kāšǵ. D., Vámbéry ÓSpr.; котловина - кум., кир., ног., ккал., алт., хак.; обвал - Vámbéry ÓSpr.; долина - сюг., лоб., койб. ('длинная долина'), хак., P I₉₆₉, P I₁₅₉₄, Houtsma, Vámbéry ÓSpr.; широкая и глубокая долина; ложбина - кум., ног., ккал., уйг.; лощина - тув.; овраг - койб. Castrén₈₄, P I₁₅₉₄, Будагов I; низменность - каз., P I₉₆₉, P I₁₅₉₄, Будагов I; низменный - Menges; покатый - Menges; камыш, тростник - Saferoǵlu EUS; поле - чув.; степь - сюг.;

2. яма - уз. диал., P I₉₆₉, Будагов I; углубление - турк., кум., хак., P I₉₆₉; выемка - уйг.; рывина - турк., кум., тат. диал.; изрытое ямами место - Kāšǵ. D.;

3. участок земли - сюг.;

4. населенное место - сюг.

Значение 'лесок в открытом поле' в як. (Некарский II₁₇₉₆), возможно, заимствовано из монг. (см. Kažužynski₃₆), поскольку этого или близкого ему значения в других тюркских языках не отмечено, если не считать ök, ok 'слабый', 'малый (о скоте, лесе)' койб. Castrén₈₅.

II 1. выдалбливать, долбить - турк., тур., аз., ктат., кар. к., кум., кир., каз., ног., ккал., тат., уз., уйг., алт., хак., тув., P I₉₇₀, P I₁₅₉₄, Будагов I, ДТС, Kāšǵ. D., Saferoǵlu EUS; делать выемку, углубление - турк., тур., аз., кир., каз., ног., ккал., уз., лоб., алт., хак., ДТС, Kāšǵ. D.; выкапывать - турк., уз. ('выкапывать углубление'), P I₉₇₀, Vámbéry ÓSpr.; выкапывать яму - Saferoǵlu EUS; углублять - Малов; копать, рыть - аз., гаг., уз.; выкалывать - турк., кар. к. (о глазах), ног., ккал., уз. (о глазах); вынимать - кар. к.; выковыривать - уз., лоб., Малов; выколуцывать/выковыривать (делая углубление) - уз.;

2. прорубать, пробивать отверстие - ног., ккал.; делать дыру, продырявливать - кар. к., Saferoǵlu EUS; прорубать - каз., тат., уз., алт.; пробивать/прорубать (напр., лед) - тув.; пробивать, протыкать - алт., хак.; прокалывать - гаг.; пронзать кого/что-либо - хак., саг., P I₉₇₀; сверлить - гаг.; буравить - гаг.; колоть - ног., ккал.; разъедать (напр., о кислотах) - кум., уз.; втиснуть, всунуть, жать, давить - Kāšǵ. D.;

3. вырезывать - турк., тур., кум., кбал., ног., тат., баш., уз., уйг., P I₁₅₉₄, Будагов I, Kāšǵ. D., Vámbéry ÓSpr.; ваять - Будагов I; чеканить - Будагов I; вырезать (полукругом, выемкой) - ног.; гравировать - турк., тур., кир., каз., ног., ккал., P I₉₇₀, Kāšǵ. D., Vámbéry ÓSpr.; делать резной орнамент - кир., каз., ног., ккал.; отрезать - P I₁₅₉₄;

4. вышивать - ног.;

5. делать изгибом, загибать как дугу - алт. ГАЯ₂₂₃, P I₉₇₀;

6. щипать, ущипнуть - уз.;

7. помещать, водворять, укладывать, поселять (ср. в первом разделе о:й ~ ой 'населенное место') - сюг.;

8. разрушать - кбал.

Именные и глагольные значения о:й ~ о:й- между собой в известных пределах коррелятивны.

К центральным значениям о:й... относятся: 1) впадина - углубление - рывина - овраг и 2) долина - низменность.

Центральные значения глагола о:й- несколько богаче именных и объединяются в следующие группы: 1) делать выемку/углубление - углублять - выкапывать - выковыривать; 2) вырезывать - гравировать; 3) прорубать - пробивать отверстие - бурить - прокалывать.

Все три группы генетически едины и в принципе их следует рассматривать как части целого.

То же можно сказать об именных значениях.

Как те, так и другие достаточно старые, включая также относительно более поздние среди них, как, напр., 'шить' ног., которое восходит к 'колоть/прокалывать'.

Коррелятивность глагольно-именных значений яснее других проявляется в группе 1.

◊ Кроме приведенных форм, в азербайджанском языке и некоторых его диалектах зарегистрирована еще, по всей вероятности, модификация рассматриваемого корня-основы в виде ов- 'рыть', 'копать', 'выдалбливать', 'делать выемку', а в бакинском диалекте — производное от данной основы в форме буга (< бу-га) с долготой на корневом гласном — как в туркменском — и с типичными для о:й и производных от о:й- значениями: 'яма', 'ров', 'впадина', 'выбоина', 'выем', 'глубина' Ширалиев Баки²⁰⁶.

Возможно, что между о:й- и ов- имеется генетическая общность и они восходят к более старой форме о:р- или о:н-. В пользу этого могла бы свидетельствовать также кыз. форма äg- или ägä- с долгим гласным и со значением 'выдалбливать' Joki W.⁷, но в наших материалах нет промежуточной небной модификации глагола о:й-, т.е. ә:й-, без которой сближение о:й- — äg(ä)- затруднительно.

Данное сопоставление не безупречно, так как нельзя исключать возможности -в и -г из -й, хотя для такой эволюции нет всех необходимых фонетических условий, которые отмечались в научной литературе (см. Ряснен^{165,166}).

Может быть, в предлагаемое сближение следовало бы включить формы ünğ- 'продырявливать', 'выдалбливать' и страдательную форму ünğül- kãşğ. P.⁷¹³.

Глагольный член рассматриваемой омоформной пары оказался весьма продуктивным. Среди его производных наиболее распространенными являются следующие.

1. Старейшее отглагольное имя ойук с афф. -(а)к в различных ареальных группах: ойук тур., гаг., ойуқ аз., ойук кир., уйг., тув., Rav. C.⁸⁸, Vámbéry čspr.²²⁹, ойиқ каз., ккал., алт., ойиқ уз., ойых хак., Joki W.¹⁸, ойиғ хак., бјак койб. Castrén⁸⁵ со значениями 'впадина', 'выемка', 'углубление', 'долбленный' в большинстве названных источников, 'прорубь' каз., саг., тув., 'дыра', 'отверстие' тур., алт., Joki W. и другие значения в отдельных языках.

2. Отглагольное имя с афф. -ма в разных ареальных группах: ойма тур., аз., ккал., уйг., Rav. C.⁸⁸, оймо кир., ойма уз., уйма каз. диал. Аманжолов⁴³⁶, баш. — со значениями 'выдолбленный', 'резьба', 'резной', 'гравированный' в большинстве названных источников, а также с другими значениями в отдельных языках.

3. Отглагольное существительное со значением названия места, образованное афф. -м: ойум тур., аз., кир., ойым хак., уйым тат. со значениями 'выемка', 'выем' в большинстве названных языков, 'углубление', 'впадина', 'яма' тур., аз. и с другими значениями в отдельных языках, а также производные в форме на -мақ в узбекском, лобнорском, хакасском, тувинском со значениями 'углубление', 'низина' и др., с афф. -дық в татарском, башкирском, хорезмских диалектах узбекского языка, алтайском со значениями 'котловина', 'углубление', 'вогнутый'; с показателями -ы, -ың, -(ы)ғ в турецком, гагаузском, казахском, с показателем -(а)з в казахском, ногойском, алтайском — со значениями 'углубление' каз., 'лощина' ног., 'низменность' алт. и ряд других производных.

Упомянутая выше коррелятивность систем значений о:й ~ ой- распространяется также на сферу производных. Из массы последних можно ограничиться лишь вышеприведенными образованиями. Они показывают, что наиболее распространенные значения рассмотренных производных следующие: 'впадина', 'углубление', 'выемка', 'выем', 'выбоина', 'низина', 'низменность', 'яма'. Эти же значения составляют

основную часть семантического состава именного корня о:й ~ ой и почти полностью коррелятивны со значениями о:й- ~ ой-.

Остальные распространенные значения производных - 'дыра'/'отверстие', 'резьба', 'резная работа', 'гравирование' семантически коррелятивны с глаголом о:й- ~ ой-, в состав основных и древнейших значений коего входят 'выдалбливать', 'вырезывать', откуда развивается отмечаемое уже в "Диване" Махмуда Кашгарского значение 'гравировать'. Значение 'сверлить', 'буравить' и т.п., видимо, более позднее, восходящее к 'продырявливать'. Более поздними можно считать также 'вышивать' (< 'протыкать'/'прокалывать'?).

Г.Вамбери приводит следующий, по его мнению гомогенный, ряд: *oj, öj, ov, öv, ot, ut, üt* 'копать', 'углублять', 'яма', 'нора', 'жилище' (Vámbéry₂₇).

М.Рэсенен обличает тунг. *høj* 'болото', 'тундра' ~ турк. *öj* 'долина' ~ монг. *oj* 'лес' Ряснен₆₃. Аналогичны сопоставления у Г.Рамстедта: монгол. *fě*, МУТ *hoi* 'кустарники в долине', 'лес', монг. *L*, бур. *oi* то же, турк. *oj* 'долина'... тунг. *hoj* 'болото', 'трясина', 'топь' (Ramstedt Einf.₅₅). То же в принципе в VGAS I₉₉ (вместо тунг. *høj* приводится ср.-монг. *hoi*). Г.Рамстедт сравнивал также некоторые глагольные и отглагольные формы, связанные с о:й/ой ~ о:й-/ой-: турк., тур. *ojuğa* 'сшивание', монг. *oju-* 'шить', *ojuğa* 'шов', 'шитье' Рамстедт₁₄₉.

См. также Doerfer Entspr.₄₃, Joki LS_{243,244}: *oibak*.

О чув. уй. диал. ой см. Егоров₂₆₉.

о:й/о:J II турк.; ой/ој тур. диал. Dsf., ктат., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз. диал. Мирсогатов Кырк.₂₀₁, уйг., алт., Р I₉₆₉ (тел., шор., леб., кир. = каз., ккир., ккэр.), Будагов I₁₆₂ (3¹ чаг., тат. - о), Малов₄₀₃, Vámbéry *CSpr.*₂₂₈; ой/ој уз.; уой/уој уз. диал. Решетов Курам.₂₃₇; уй/уј тат., баш., чув. диал., Р I₁₅₉₃ (казан.); от Р I₁₁₀₀ (др.-уйг.).

◇ 1. мысль - турк., тур. диал., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., Р I₁₅₉₃, Р I₁₁₀₀ (от), Будагов I, Малов, Vámbéry *CSpr.*; внешняя мысль (затея) - Vámbéry *CSpr.*; дума - турк., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., Будагов I, Малов; размышление - ног., тат., баш., уз., Р I₁₅₉₃; раздумье - ног., тат., баш.; мнение - кум., ног., тат., баш., Р I_{969,1593}; соображение - ног., тат., баш.; идея - уз.; суждение - Р I₁₅₉₃; совет - Р I₉₆₉, Vámbéry *CSpr.*; предположение - турк., кум.; замысел - кум., ног., ккал.; помысел - кир., ккал., уз., алт., Будагов I; намерение - тат., чув. диал.; план - кум., кбал., ног., ккал.; смысл - алт.; понятие - алт.; фантазия - Vámbéry *CSpr.*; вымысел - Будагов I; решение - кир.; забота - алт.;

2. ум - кум., ног., ккал., уйг., алт., Р I₉₆₉; разум - Р I₉₆₉; сознание - ног., ккал.; мышление - ног., ккал.; память - кбал., Р I₉₆₉.

◇ Кроме именного корня-основы о:й ~ ой... исторически, по-видимому, реален глагольный омоним ой- 'глубоко вдумываться' Р I₉₇₀ (в связи с этим см.: К.Менгес в УАЖ., 33, 1-2, 116). Вероятно, к этому же корню относится производное уйгур 'сммышленный, сообразительный, находчивый человек' в татарских диалектах (ДС II₂₀₄); морфологически неясно алт. ойгор (< ой-гар) 'мудрый', 'сильный', 'могучий', так как афф. -гар с широким гласным образует имена как от глагольных, так и (кажется, чаще) именных основ (см. Севортян АИ_{199,200}).

Возможно, имеют отношение к данному корню тат. уйдырма (< *уй-дыр-ма), баш. уйзырма (< *уй-зыр-ма) 'выдумка', 'вымысел', 'измышление', семантически совпадающее с тур. *uydurma*, образованным от глагола *чу-*, тат., баш. уй-.

Из производных от о:й ~ ой имеют наибольшее распространение следующие.

1. Прилагательное, образованное афф. -чан/-чан: ойчан уйг., ойчан уз., ойчон кир., ойшан ног. (+ ойшыл), ккал., уйчан тат., уйсан баш. - все со значением 'задумчивый', 'погруженный в мысли', 'занятый своими мыслями'.

2. Глагол, образованный афр. -ла-: оула- тур. диал. DD 31097, ойла- кум., кбал., ног., ккал., Vámbéry ĆSpr. 229, ойла- уз., ойло- кир., ойлу- уйг., уйла- тат., баш. - 1) (об)думать, мыслить, размышлять - во всех перечисленных языках, кроме кум., алт.; 2) вспоминать - Vámbéry ĆSpr.; 3) полагать, считать, иметь мнение - кум., ног., баш.; 4) предполагать, умозаключать - тат., уз.; 5) выдумывать - Vámbéry ĆSpr.; 6) выносить решение - кир.; 7) намереваться - тат., уз.; 8) вразумлять - алт.

Г.Вамбери сближал от, ој, оі 'сознание', 'разум', 'думать', 'размышлять' и ој 'копать' (Vámbéry 51).

О чув. диал. уй см. Егоров 269.

Тюрк. о:й ~ ой имеет тождественную параллель в монг. языке. Ср. оі ~ оуун/оуін 'разум' Владимирцов 285; то же у Lessing'a: 'мысль', 'ум', 'память' (оі/ой 606), 'ум', 'смысленность', 'понятливость', 'мудрость' (ојун/ојун там же). См. также БРС 365 [ой(и)].

Корень ой наличен, кажется, в тунгусо-маньчжурских производных?: сол. ојмар 'выживший из ума', ојбангу- 'выживать из ума', 'стареть', 'забывать', маньчж. ојбо- то же ТМС.

На общности корня ой строится схема генетической связи тюркских, монгольских и тунгусо-маньчжурских языков, как это представлено в VGAS I 67: монг. оі < *ојі/ојин/ојун 'разум', ср.-монг. ојин 'сознание', 'ощущение', 'чувство' = ? эвен. уј 'разум' = др.-тюрк. ој 'мысль', 'мышление'.

Как видно, монг. оі, согласно традиционной установке, возводится к ојин/ојун.

Имея в виду древний параллелизм небных и ненбных гласных в ряде корней, можно было бы думать о связи о:й ~ ой с глаголом е- 'думать' (ср., напр., тюрк. ейт-; т.е. е-й-т-, 'думать', 'полагать', 'предполагать'). Однако вследствие скудости данных подобное сближение преждевременно.

ОйА/ОА тюрк.; ойак/ојақ тюрк. диал. Кульманов Гѣкл. 220, P I 1033 (чаг.), Будагов I 165 (чаг.); ойак/ојағ аз.; ојаБ P I 1034 (чаг., аз.), Будагов I 165 (тур., аз.), Qutb 115; ойав/ојав кар. т., каз., ккал., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 71, Будагов I 165 (кир. = каз., казан.); ойов/ојов кар. г., KW 174; ойув/ојув кар. к.; уйав/ујав уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 89; уйав/ујав кум., кбал., ног., тат., баш., Будагов I 165 (кир. = каз., казан.); уйак/ујак KW 263; уйор/ујор уз. диал. Джурев Шахрисаб. 28; ойо: (< ойав)/ојо: кир.; о(и)рау/о(ј)рау уйг., P I 970 (чаг., вост.-тюрк.), Будагов I 165 (чаг.), Vámbéry ĆSpr. 229; уйрак/ујрақ уз.; одуѣ/одуѣ тув., а также ДТС 362, Малов 403, Gabain 320, T VIII 93, Saferoğlu 138; обар Боровков ЛТ 233; одук P I 1125 (др.-уйг.); odhauh (брѣхми) Gabain 320; udhug Kāšg. D. 685.

Из двух типов корневого слога рассматриваемой основы - ой- и од- (от-, ср. otupmāš 'проснулся' Малов 157 - 4 св.) - второй фонетический тип принято рассматривать в качестве исторически предшествующего первому.

Что касается корневого гласного (о- или у-), то памятники не дают ответа на вопрос о древнем параллелизме широкого и узкого гласного в начале корня. Чтение Б.Аталая udhug и подобным же образом других однокоренных с первой формой произвольно: ср. أَدُع Kāšg. I 63, أَدُعَلِق I 149, которые можно читать как с о-, так и у-. Это касается, естественно, и остальных арабских написаний: اوياع Fav. C. 85, اوياق Vámbéry ĆSpr. 228 (Г.Вамбери читал здесь ујак, а اوياق там же, 229 - почему-то ојгак) и т.п.

Поэтому тур. (уу-ан-), кум., кбал., уз. диал. форма корня уй- в смысле своего исторического положения остается неопределенной.

К рассмотренному корню имеет прямое отношение другая древняя форма - *oʷat- Gabain*₃₂₀, *Analyt. In.*₄₈₇ с согласным *-y-* вместо *-j-* или *-d-*. К сожалению, она встречается редко, и делать заключения на основе разрозненных фактов невозможно.

◇ 1. бодрствующий, не спящий - во всех названных выше источниках, кроме кар. т.г. и уйг.; пробужденный, разбуженный - *Pav. C.*; чуткий - кар. т. г., *Будагов I*, *Малов, Qutb*; бдительный - кар. т., тат., уз. (+ 'неусыпный'), уйг.; сторожевой, внимательный - *P I*₁₁₂₅ (др.-уйг.); трезвый - *Будагов I*;

2. явь, действительность - кар. т., кум., каз.; наяву - турк. диал., каз.;

3. бойкий, живой, шустрый, сообразительный - тат.; сметливый - *Будагов I*.

Как видно из степени распространенности и исторического положения приведенных значений, центральным и рано документированным значением *oʷa...* является 'бодрствующий', а также 'трезвый', 'чуткий', т.е. значение признака, полярного состоянию спящего. Поэтому значение корня-основы в *oʷa...* должно быть едино со значением корня в *oʷan-/uʷan-* ~ *oʷat-/uʷat-*, означающих переход из состояния сна в состояние бодрствования.

Другие значения *oʷa...*, перечисленные в пунктах 2, 3, частично 1, являются более поздними.

◇ Из сопоставления приведенных *oʷa* ~ *oʷaʷ* ~ *oʷaʷ* ~ *uʷaʷ* ~ *oʷuʷ* ~ *oʷuʷ* ~ *oʷuʷ* ~ *oʷuʷ* ~ *oʷuʷ* ~ *oʷuʷ*, к которым можно еще присоединить алт. *uʷuʷ* 'бдение', 'бодрствование' *ГАЯ*₂₈₁, вычленяется корень, видимо, глагольный, как о том позволяют судить приведенные производные формы: **oʷj-*/**oʷd-*/**oʷz-* ~ **uʷj-*/**uʷz-* (но не **oʷa-*/**oʷa-*/**oʷa-* ~ **uʷa-*/**uʷa-*, так как этому противоречат *oʷaʷ*, алт. *uʷuʷ*) со значением 'бодрствовать', на которое прямо указывает названная алтайская форма *uʷuʷ* 'бодрствование'.

oʷaʷ/oʷaʷ см. *oʷa*.

I *oʷan-/oʷan-* турк., аз., кар., каз., ккал., уз. диал. *Абдуллаев Хор.Ш.*₇₁, *Баскаков Туба*₁₃₉, *P I*₁₀₃₄, *ʕarh.*₇₆, *Korkut*₂₃₉, *Ibnü M.*₅₄, *Qutb*₁₁₅, *Deny Arm. C.*₆₆; *oʷian-/oʷjan-* *Deny Arm. C.*₆₆; *oʷ(j)an-/oʷ(j)an-* уйг., *Малов*₄₀₄ (*Рабузи*₁₁₇); *oʷan-* *P I*₉₇₁ (чаг., вост.-турк.), *Будагов I*₁₆₅ (чаг.), *Малов*₄₀₄, *Qutb*₁₁₅; *oʷon-/oʷon-* кир., лоб., алт.; *uʷan-/uʷan-* уз. диал. *Джураев Шах-Рисияб.*₂₈; *uʷan-/uʷan-* тур., гаг., ктат., кум., кбал., ног., тат., баш., уз. диал. *Абдуллаев Хор. Ш.*₈₉, *P I*₁₆₂₉ (казан., осм.), *Будагов I*₁₆₅ (*y* - тур.), *KW*₂₆₄, *Ettuhfet.*₂₇₂, *ʕeyhi*₉₃, *Y. ve Z.*_{XXI}, *Qutb*₁₁₅; *uʷan-/uʷan-* лоб.; *uʷan-/uʷan-* уз.; *uʷun-/uʷun-* алт.; *oʷun-/oʷun-* тув., *P I*₁₁₂₈ (др.-уйг. - "от *oʷ* + *un*"), *ДТС*₃₆₂, *Малов*₄₀₃, *Gabain*₃₂₀, *T VIII*₉₄, *Caferoğlu*₁₃₈, *Atebet.*_{XLIX}; *oʷun-* (ср.:... *töl túsür oʷunmaš täg* 'как будто увидел сон и проснулся' - "Золотой блеск") *Малов*₁₅₇ - 4 'св.; *uʷun-/uʷun-* *Brockelmann*₂₂₈, *Kašg.*_{D686}; *oʷan-/oʷan-* *Боровков ЛТ*₂₃₄; *oʷan-/oʷan-* сик.; *uʷun-/uʷun-* як.; *uʷun-/uʷun-* хак.; *uʷan-/uʷan-* чув.; *oʷun-/oʷun-* *ДТС*₃₆₂.

Чтение форм в арабской графике неопределенно в отношении начального гласного: *o-* или *y-*, ср. *أوان* *Aʕ*₀₇₅, *اويانق* *Pav. C.*₈₇, а также в формах переходности *اويانق* *Pav. C.*₈₇, *اويار* *Houtsma*₅₇, *اويارق*, *اويارق* *Zenker I*₁₃₃, которые можно читать как с *o-*, так и с *y-*. В сущности это справедливо и для остальных форм, зафиксированных в арабском письме (*ʕarh.*, *ʕeyhi*, *Korkut*, *Ibnü M.*, *Qutb*, *ЛТ*, *Ettuhfet.*). Поэтому чтение начального гласного в них является условным.

Что касается корневого согласного, то представленное в привлеченных здесь источниках фонетическое соотношение *-j* ~ *-d* ~ *-z* не нуждается в разъяснениях, поскольку оно относится к общеизвестным моментам тюркского консонантизма и вопрос о нем, как и о начальном *o/y*, был затронут в статье *oʷa*.

Помимо приведенных форм следует отметить еще форму с -н-: ондан- 'очнуться', 'проснуться', 'пробудиться', 'опомниться' из диалекта туба (Баскаков Туба₁₄₀), а также оньдо- 'понимать' (?). Не ясно: можно ли здесь -н- рассматривать в качестве коррелята -й и проч. в корневом слого основы ойан-/уйан- и т.д., или он принадлежит иному корню.

С ондон- следует сопоставлять еще др.-тюрк. oγat- 'быть разбуженным' Gabain₃₂₀, *Analyt. In*₄₈₇. За вычетом залогового афф. -t- или -at- с пассивным значением (Gabain, § 165; Brockelmann OGM § 152.м.) остается корень-основа oγ- или oγa- (*oγ + -a- ?), по значению идентичный *ой- ~ *оз- ~ *од-... В ойан- и проч.

Получается, таким образом, корреспондирующий ряд *ой- ~ *оз- ~ *од- ~ *от- ~ *уз- + *оң (или *оң-) ~ oγ- (или oγa-?) с необычным соотношением древних согласных: д ~ р (*од-, *оң- — обе формы из ранних памятников).

Чув. форма варан-, приведенная после озан-, с меньшим основанием может быть поставлена в связь с ойан-.

II ойат-/ojat- кар., каз., ккал., Qutb₁₁₅; ойрат-/ojrat- Будагов I₁₆₅ (чаг.), Qutb₁₁₅; уйат-/ujat- кум., кбал., ног., P I₁₆₃₁ (казан., тоб., Тара), Будагов I₁₆₅ (тур.), Etuhfet.₂₇₂; ойар-/ojar- Korkut₂₃₉, Zajaczkowski St. I₁₃₆; уйар-/ujar- тур. диал. Edip Urfa₁₄₀; ойаз-/ojaz- турк. диал. Куренов Ставр. II₂₇₈; уйгус-/ujgus- алт., Будагов I₁₆₅ اوغوزيق (алт.); усхур-/usxur- как.; варат-/varat- чув.; узрар-, узрур-/ubrar-, ubur- кавк. D. 683; одур-, удур-/odur-, udur- Сафегли_{138, 262}.

♦ I 1. просыпаться, пробуждаться — во всех названных выше источниках, быть разбуженным — Т VIII; быть в сознании, бодрствовать — скг., P I₁₁₂₈ (др.-уйг.), кв; не засыпать, еще не спать — як.;

2. очнуться — турк., тур., ктат., кум.; приходить в себя, приходить в сознание — P I₁₀₃₄ (шор.), P I₁₁₂₈ (др.-уйг.), Y. ve Z.; выйти из оцепенения — турк., тур., чув.; опомниться — турк., тур., чув.; отрезвляться — P I₁₀₃₄ (аз.);

3. зазеленеть, оживать — тур.; оживать, пробуждаться — чув.

4. становиться просвещенным, культурным — турк., тур.;

5. быть возбужденным — кар. т., P I₁₀₃₄; возбуждаться — Brockelmann; зажечься — Будагов I (тур.); возмущаться, быть возмущенным — кар.;

6. обдумывать, подумать — P I₁₁₂₈ (др.-уйг.);

II 1. (раз)будить, пробуждать — во всех названных выше источниках; выводить из оцепенения, пробуждать — чув.;

2. возбуждать, пробуждать, подстрекать — кар., ккал.

♦ Ойан- и ойат- — генетически едины с ойа ~ ойар/ойак ~ одур и т.д., имея в качестве общего источника глагол *ой- ~ *од- ~ *оз-... (см. Ойа) со значением, ориентированным на состояние бодрствования, приблизительно 'бодрствовать'. Это же значение в некоторых языках сохранилось также в рассматриваемом ойан- — глаголе вторичного образования — что уже было показано выше ('быть в сознании', 'бодрствовать' скг., P I₁₁₂₈ — др.-уйг., кв). При учете этого значения афф. -(а)т- ~ -рат- ~ -(а)р- ~ -(а)з- и т.д. следует интерпретировать как показатель переходности (см. Севортян АГ₅₂₁). Что касается соединительного гласного, то он здесь широкий, что не столь уж редко в тюркских языках, напр. дой-ур- и дой-ар- [см. также Brockelmann OGM § 151: для -ар- § 151.в., для -ат- § 151.г. (qorqat-), для -аз- § 151.и. (kū'āz-)].

Формы ойан-/уйан- ~ одун- и т.д. представляют собой производные от *ой- ~ *од- и т.д., в которых афф. -(а)н- с широким (ойан-/уйан- ~ ойран- ~ озан- ~ озран-) или узким (уйгун- ~ усхун- ~ одун- ~ узун-) гласным имеет значение медиальности, перехода в определенное состояние (о медиальном значении см. Севортян АГ₄₈₂₋₄₈₅).

Об ойан- см. Поппе ЧЯ^{26,420}.

В. Банг реконструировал следующий ряд для ойан- ~ одун-: одун- < обун-, убун- < *обу, *убу < об - Р I¹¹⁰⁰ - оі 'мысль' (Bang ТБ₉₄).

Этимология В. Банга, в принципе возможная, нуждается, однако, в дополнительной разработке, так как необходимо: 1) устранить фактическое расхождение между о:й (с долгим гласным) ~ ой ~ от (по В. В. Радлову из др.-уйг.), с одной стороны, и *ой- (без этимологической долготы корневого гласного) ~ *оз- (этой формы для о:й 'мысль' источники не отмечают) ~ *оз- ~ од- ~ *от-, с другой; 2) обосновать на фактическом материале семантическое единство: 'мысль' (о:й и проч.) - *'бодрствовать' (*ой- и проч.).

Чув. варан-, как и глагол ойан- ~ уйан-... в целом, В. Г. Егоров также возводит к ой/уй 'мысль', 'сознание' (Егоров₄₉).

К. Брокельман видел в *и (иjan- 'пробуждаться') глагольный корень (Brockelmann OGM § 52.а. иieq).

В. И. Асланов считает корень *ой- ~ *уд- индифферентным к значению переходности-непереходности и категории залога при управлении ("Изв. АН Азерб. ССР, Серия общественных наук, 1959, № 6, 61-62).

ОЙАТ- 'будить' см. ОЙАН-.

ОЙФАК 'бдительный' см. ОЙА.

ОЙГАР- 'понимать' см. ОЙГОР-.

ОЙГОР-/ОЈУОР- кир., Р I₉₇₁ (тел.); оңар-/оңар- хак.; оңар- Joki W.₁₉; онгар-/онгар- тув.

◇ 1. понимать, разуметь - хак.; узнавать, понимать - Р I; предполагать, умозаключать - кир.;

2. приводить в сознание - тув.; делать искусственное дыхание - тув.

◇ Ойгар- ~ оңар- - производный глагол, образованный афф. -гар- в переходном значении (Brockelmann OGM § 163; Севортян АГ₂₅₉₋₂₆₃).

Именным корнем рассматриваемого глагола является ой и, видимо, его более ранняя форма *ой или *оң, со второй из которых, вероятно, можно было бы поставить в связь *оң в ондан- в тувинском (см. ОЙАН-).

Поскольку глагол онгар- в тувинском означает 'приводить в сознание' и новейшее 'делать искусственное дыхание', что близко к значению 'будить' в ойат- и т.д., правомерно сблизить о:й/ой/*оң (или *ой?) 'мысль' и *ой- 'бодрствовать' (для об 'мысль' и обун/убун 'просыпаться' их генетическое объединение предлагал В. Банг: см. ОЙАН-).

Однако представляется преждевременным включать в один гомогенный ряд о:й/ой/*оң (или *ой) 'мысль' и *ой- ~ *оз- ~ *од- ~ *от- 'бодрствовать', так как имеющихся показаний пока недостаточно.

ОЙДУН/ОЈДУУ кир.; ойдин/ojdin (в парном сочетании ойдин-чукур) уз.; ойдин/ojdin уйг.; ойдин/ojdin лоб.

◇ Неровная местность - уйг.; неровное низкое место, ложбина - лоб.; ухаб, рытвина, выбоина, неровное ухабистое место - уз.

◇ Ойдун ~ ойдин является производным от о:й ~ ой 'низина', 'впадина' (см. О:Й) посредством афф. -дан (см. Brockelmann OGM § 38 в примере автора аффикс имеет широкий гласный).

ОЙКА-ОЈКА- турк.; өйкө-өјкө- кир.; уйке-үјке- каз., ккал.; Ййкө-Ўјкө- баш.; өйү-өјү- кир.; өйкөлө-өјкөлө- аз.

♦ 1. тереть - во всех названных выше источниках; натирать - ккал.;

2. повредить трением - баш.; беспокоить - кир. (өйкө- и өйү-).

♦ Из сравнения приведенных форм следует, что в основе их лежит корень *өй-, по-видимому, глагольный, по отношению к которому перечисленные выше глаголы образуют учащательные формы с афф. -ке-, -келе- (об этих аффиксах см. Севортян АГ² 243-247, 349-352).

Что касается киргизской формы өйү-, то афф. -ү- здесь является скорее глаголообразующим, и в таком случае корень *өй в өйү- должен иметь именное значение.

Глагольный корень *өй в значении 'тереть', кажется, не встречается. Однако известны формы өг- и өв-, параллельные оф- ~ ов- (см. ОВ⁰), и, таким образом, формальная и семантическая общность корней-основ өг- ~ өв- ~ өй- не должна вызывать сомнений. Корень өв- приводится также в словаре Махмуда Кашгарского со значением 'размельчать' кәшг. D. 470.

Итак, три значения: 'тереть', 'месить' и 'размельчать'. Эти значения входят в семантическую основу глагола оф- ~ ов-, с которым после сказанного правомерно идентифицировать корень *өй- в турк. ойка-, названном первым в приведенном выше перечне. Таким образом, исходными для последних могут быть приняты оф- (> ов-, *өй-) и өг- (> өй-, өв-) в качестве гомогенных корней.

Так как корень өг- означает также 'размалывать' и 'крошить', то, присоединяя к приведенным сопоставлениям тур. ögüt-/övüt- 'размалывать', аз. өйүн-/уйүн- 'быть размолотым', лоб. угут- ~ турк. увут- ~ аз. уйут- 'размалывать', можно включить в образовавшийся однородный ряд также кир., каз., ккал. ук-, ккал., кәшг. D. 709, уги- 'размалывать', 'растирать в порошок', 'размельчать', которые вместе с формами, приведенными раньше, могут быть возведены к общему источнику оф-/өг- 'тереть', 'растирать' (→ 'месить') 'размельчать'. См. ОВ⁰.

ОЙМАК/ОЈМАК тур.; оймак/ojmaq Будагов I₁₆₇ (чаг.), Пав. С. 88; оймах/ojmah аз. диал. ДСаз. 346, Исламов Нуха²⁵², Музан. 189; оймак/ojmaq Пав. С. 80; омак/omak тув., Р I₁₁₆₆ (чаг., др.-уйг.), Будагов I₁₅₈ ايماق (чаг.), Zenker I₁₃₂, Абушка¹¹⁹, Пав. С. 80 ايماق, اويماق; омук/omuk як.; ойух/ojux аз. диал. Нусејнов Ш.-Г. (1965, № 3, 70).

Как видно из данных, оймак известен лишь в немногих из современных языков: турецком, диалектах азербайджанского, тувинском и якутском, а из старых языков - в чагатайском.

♦ 1. племя - тур., як., Р I₁₁₆₆, Будагов I_{158,167}, Zenker I, Абушка, Пав. С.; народность - тув.; народ - як.; национальность, национальная принадлежность - тув., як. ('национальная или племенная принадлежность'); род - як., Р I₁₁₆₆, Будагов I_{158,167}, Zenker I, Пав. С.; поколение, род - Музан., Ш.-Г.; потомство - аз. диал. ДСаз., Нуха; масса/скопление людей, животных - тур. диал. DD 3₁₀₉₈; фамилия - Р I, Будагов I; семья - Zenker I, Пав. С. 80; родня, родственники - тур. диал. DD 3₁₀₉₈, Пав. С.;

2. чужой, чужеродец, чужеземец, иностранец, инородец, иноплеменик; тунгус, ламут, кяагир, чукча, остяки, самоеды - як.;

3. район, квартал, сторона - тур. диал.

♦ В научной литературе, относящейся к слову оймак, можно отметить тенденцию связать рассматриваемое слово с монг. аймак, которое в тюркских языках чаще встречается в форме уймак ~ оймак, как это считает А.Н. Кононов (Кононов РТ₉₄ прим. 109).

К монгольскому источнику возводит оймак, встречающийся в староперсидских текстах, также Г.Дёрфер, который видит в этой форме контаминацию средневеков. западно-монг. *obaq* (~ *omaq*) 'клан' и *aïmaq* 'племя' (так в "Сокровенном Сказании"). Как предполагает автор, под влиянием *aïmaq* слово *obaq* перешло в *omaq* (в позднемонгольских, староузбекских и персидских текстах), под воздействием же последней формы (*omaq*) *aïmaq* приняло форму *oïmaq* (Doerfer I₁₈₂₋₁₈₆).

Г.Рамстедт сравнивал *omaq* в староузбекском с *omuγ*, *obuy* в монгольском, не возводя, однако, тюркского слова к монгольскому источнику (Ramstedt KWb. 285).

В староузбекском встречаются обе формы: оймак (اويماق) и омак/омак (اوماق, اوماق Rav. C. 88, 80 - ср. монг. *obay* Lessing₅₉₈), в юго-западных турецком и азербайджанском языках - оймак/оймак, тувинском - омак, якутском - омук.

Можно, по-видимому, допустить, что в названных языках формы рассматриваемого слова идут из разных источников: в тувинском из старой монгольской формы, в якутском - из модификации той же формы (ср. *obuy*/овог, *omuγ*/омог 'семья', 'клан', 'племя', 'фамилия', 'прозвище', Lessing_{598, 611}), причем обе они восходят к тюркскому источнику, как это считает Г.Дёрфер, видящий в них обратное из монгольского заимствование тувинским и якутским языками (Doerfer II₁₃₃).

Монгольская версия, однако, в определенной степени ослабляется тем, что сфера значений тувинского омак и якутского омук с их центральной идеей национальности, национальной принадлежности лишь частично соприкасается со сферой значений монгольских форм.

Что касается юго-западной формы оймак, представленной также в староузбекском языке, то ее объяснение следовало бы, пожалуй, искать в тюркском материале, как об этом говорит азербайджанская диалектная форма ојух со значением 'род' (Хусейнов Ш.-Г., 1965, № 3, 70).

Связь оймак с ой 'дума' (Будагов I₁₆₂) маловероятна.

О:ЙМАК О:ЈМАК турк.; оймак/ојмак ктат., кар. к., кбал., каз., ног., ккал., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 71, уйг., Р I₉₈₇ (тар., кир. = каз., кюэр.), Будагов I₁₆₇ اويماق, اوماق (о), KW₁₇₄, Houtsma₅₉, Abū N.₆₄, Rav. C. 88, Vámbéry ÓSpr. 229; оймак/ојмак тур. диал. DD 3₁₀₉₈, кар. Г.; оймак/ојмак аз.; оймак/ојмак уз.; оймоқ/ојмоқ кир., алт., Р I₉₈₈ (тел., алт.), Будагов I₁₆₇ (оймок - алт.); уймак/ујмак тат., баш., Р I₁₆₀₄ (казан.).

◇ 1. наперсток - во всех переименованных выше источниках (в кир. с добавлением: "имеет вид перстня" - Юдахин I₃₁₈); круглый (как наперсток) - ккал.;

2. небольшая выемка, небольшое углубление, щербина - уз. диал.;

3. мера для жидкостей = 2 золотника - Р I₆₀₄.

◇ О:Ймак ~ оймак и т.д. - производное, образовавшееся с помощью афф. -мак в инструментальном значении (см. Brockelmann OGM § 84.f.; Севортян AI₃₀₄) от глагола о:й- ~ ой-... 'выдалбливать', 'проделывать отверстие', 'продырявливать' и проч. (см. О:Й). Какие из этих значений следует признать более подходящими для образования 'наперсток', сказать трудно, поскольку нет данных о старейших формах этого предмета в тюркском мире и его окружении. Для киргизского К.К.Юдахин указывает, напр., форму перстня, т.е. нечто, имеющее внутри дыру. Следовательно, в данном случае уместнее ориентироваться на значение 'пробивать отверстие', 'продырявливать', с которым морфо-семантически коррелятивно древнее оу 'труба' Gabain₃₂₂.

Возможны также иные формы наперстка, и для некоторых из них было бы более уместно иметь в виду значение 'выдалбливать', 'выковыривать'.

Однако независимо от того, какое из указанных значений глагола о:й- ~ ой- участвовало в образовании слова о:ймак ~ оймак, они не могут сами по себе быть прямым непосредственным источником для значения 'наперсток', связанного с действием шитья. Поэтому прав Л.Лигети, когда он обращает внимание на значение о:й- ~ ой- 'шить', "исчезнувшего из большинства тюркских языков" (L.Ligeti. A török szöfejtés és török jövevényszavaink. - MNY, LV, 4, 1959, 455).

ОЙПАҢ/ОЈРАҢ каз., ног., ккал.; ойман/ојман уйг., лоб.

◇ 1. впадина - каз., ног., ккал.;

2. низина - уйг., лоб.

◇ Форма ойман образована афф. -ман/-мен от основы ой ~ о:й 'низина', 'впадина' и проч. (см. О:Й I).

Форма ойпан, возможно, образовалась афф. -н (Brockelmann OGM § 96) от глагола ой-па-, в основе которого лежит тот же корень-основа (ой ~ о:й).

ОЙПАТ/ОЈРАТ каз., ног., ккал.; уйпат/ujpat баш.

◇ 1. низменность - каз., ног., ккал.;

2. впадина - баш.

◇ Ойпат - производное, образованное афф. -т в локативном значении от глагола ой-па-, где ой 'низина', 'впадина' и т.п. (см. О:Й I), -па- глаголообр. афф., обычно выступающий с узким гласным (Brockelmann OGM § 169; СКЯ₂₆₉).

ОЙУН/ОЈУН турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., кум., кбал., кир., уз.диал.

Решетов Курам.506,237 (Юойун), уйг., тув., Р L₁₀₃₉ (др.-уйг., осм., аз., чаг., вост.-тюрк.), Будагов L₁₆₉ ئوۋن (о - тур.), ДТС₃₆₆, Brockelmann₁₂₇, Кайё. D.₄₄₇, Analyt. In.₄₈₉; ойун/ојин каз., ног., ккал., алт., хак.; ойин/ојин уз.; оин/оин сьг., лоб., Р I₉₇₂ (алт., тел., лоб., шор., кир. = каз., ккир., тар., саг., койб., кач., кюэр.); ойан/ојан уйг., Малов₄₀₄; уйин/ујин тат., баш., Р L₁₆₃₃ (казан.); уйин/ујин сьг.; оинү, оинү, оинү, оңиү, оңиү Пекарский II₁₈₀₁; вайя, вай/вәјя, väj чув., оууҫ Orkun IV₇₃.

◇ 1. игра (в разных значениях) - во всех названных выше источниках; состязание - ДТС; развлечение - Р L₁₆₃₃ (казан.), Analyt. In.; забава, шутка - турк., тур., аз., кар., кум., кбал., кир.; каз., ног., ккал., баш., алт., хак., як., чув., Р I₉₇₂, Р L₁₀₃₉, Р L₁₅₉₉, ДТС ('забава'); шалость - каз., ног., ккал., тат., баш.; баловство, потеха - каз., тат., як.; веселье - кбал., як.; пирушка - як.; вечеринка - ног., баш., як.; игра на музыкальном инструменте, пенie - Р I₉₇₂; музыкальный инструмент - кар.; музыка - кар., чув., Р L₁₆₃₃ (казан.), Р L₁₅₉₉ (казан.); музыкальная игра - ДТС; азартная игра - Orkun IV; партия в какой-либо игре - уз.; беседа - кбал.; компания - як.; учение, маневры - чув.;

2. пляска, танец - тур., аз., гаг., ног., уз., чув.; игра, танцы - ДТС; постановка, театральное представление - турк., тур., аз.; резвость - як., Будагов I; бодрое состояние - Малов;

3. шаманское моление и его части - лоб.;

4. обман, плутовство - тур., аз., ктат., Р L₁₀₃₉ (осм.); козни, интриги - тур., аз., ктат.; искусство, хитрость, фокус - Р L₁₀₃₉ (аз.); чучело, пугало - Будагов I (тур.);

5. место, изобилующее чем-либо.

◇ Ойун и остальные формы - производные от глагола ой-, который имеет разные значения: оу- 'играть (в кости и т.п.)' Gabain₃₂₂, 'играть' (оумак) Saferoğ-lu EUS₁₄₅; возможно, сюда же относится як. ой- 'прыгать', 'скакать' Пекарский II₁₇₉₆, ср. Kałuziński₁₁₇; медиальная форма ойин-, т.е. ой- + показав-

тель медиальности -нн-, 'играть' - Баскаков Туба₁₃₉. Производные, подтверждающие корень ой-: с афф. -ма - ойма < ої+ -ма 'игрок' Малов₄₀₄, Orkun IV₇₃ ("игрок в азартные игры"), Gabain₃₂₂; с афф. -(1)ү - оуү 'игра в кости' Gabain₃₂₂, 'азартные игры' Orkun там же, 'игра на музыкальном инструменте', 'музыка', 'танец' Saferoğlu EUS₁₄₅; с афф. -(а)н - оjan 'игра' Малов там же, Малов УНС₁₄₁; понуд. глагол оjut- < оj- + -ut- 'потешать', 'веселить' Qutb₁₁₆; чув. вайя (вай) < вай-а 'игра', 'забава', 'пляска', 'музыка', 'учение', 'маневры'.

Г. Вамбери сравнивал выделяемые им корни от, оj, ов 'игра', 'играть' и т.п. и включал в ряд уйг. otmaq, utmaq 'выигрывать', 'побеждать в игре', 'танцевать' и т.д. (Vámbery₅₂).

По Г. Рамстедту, ойун - причастие прошедшего времени на -(i)n, которое автором сближается с монг. оџо- 'любезничать', 'целовать' (Рамстедт₉₁). То же сближение сохранено в вышедшей позднее и более развитой этимологии того же автора (Ramstedt Einf.₉₆).

Допустимое фонетически, семантическое сближение тюрк. ой с его центральным значением 'играть', постоянно присутствующим также и в производных формах первой и второй степеней (значение 'быть в любовных отношениях' в кир. и алт. является вторичным), и монг. или гольд. оџо-, оџа- с центральным значением 'целовать' (ср. ozi-, ozu-) озох 'целовать' Lessing₆₂₆) при отсутствии значения 'играть' (последнее, как и остальные значения тюрк. ойна- представлены в другом монгольском глаголе - тоyla-/тоглох Lessing₈₁₄) весьма сомнительно. В принципе то же сближение дано в VGAS I₆₄.

Этимология Дж. Клаусона оун < о:у (с долгим гласным) 'дыра' (?) + гласн. + n, образующий отыменные существительные (Clauson TMS₁₄₈), противоречит морфологической природе слова, не говоря уж о неодолимых семантических препятствиях для сближения 'дыры' и 'игрн'.

Важнейшими среди производных от ойун являются следующие.

1. Отыменный глагол, образованный афф. -а-: ойун + -а- - ойна- турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., кум., кбал., каз., ккал., уз. диал. Шоабдурахмонов Қўшон. 314, хак., тув., ойно- кир., алт., ойно--, о:йно--, о:но--, о:но:-, ойно-як., уйна- тат., баш., ойна- уз., ойни- уйг. - 1) играть, развлекаться, забавляться - во всех названных языках; шутить - турк., кир., каз., ног., ккал., алт., хак., тув.; играть (в карты, шашки и т.п.) - турк., тур., ктат., кар.; 2) танцевать, плясать - турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., кум., кбал., уз.; выступать (на сцене), играть (пьесу), представлять, исполнять роль (на сцене) - турк., тур., аз., ктат., кар., ног., тат. и с другими значениями в отдельных языках или их немногочисленных группах.

Производное имя второго порядка, образовавшееся от данного глагола при помощи афф. -к ~ -р...: ойна-к тур., ойнак аз., ойнак каз., ккал., ойнок кир., алт. и т.д. - со значениями 'бойкий', 'шаловливый', 'живой', 'игривый', 'неспокойный' и др.

В отличие от приведенных форм якутская параллель образовалась не от ойна-..., а от ойну- < ойун + -у- и имеет форму ойну:, о:йну: 'игра', восходящую к ойнур < ойун-у-р. В якутском известна еще форма ойнйу: (где палатализация -нн-, возможно, под влиянием -й- в ой-) и вторичные, образовавшиеся в результате метатезы, ойну:, о:нйу: с тем же значением (см. Пекарский II₁₈₀₁).

Еще одно производное второго порядка от ойна-, образованное афф. -ш-: ойнаш турк., тур., аз., гаг., ктат., уйг., Раv. С. 88 اوناش, ойнош кир., алт., уйнаш тат., баш., ойнаш уз., ойнас ккал. - со значениями 'любовница', 'возлюбленная', 'любовник', 'возлюбленный' в названных источниках, а также с некоторыми другими значениями в отдельных языках. Источником значений ойнаш

является 'быть в любовных отношениях' в глаголе ойна-, сохранившееся в киргизском и алтайском, частично в башкирском и якутском языках ('заигрывать').

2. Производное существительное, образовавшееся от ойун... посредством аффиксов -чак/-жак и -кыч в разных ареальных группах: ойунжак турк., ойунжак тур., ойунжак аз., ойунжак гаг., ойунжак уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.71, ойнагыш ккал., ойнавач турк. - со значениями 'игрушка' во всех перечисленных языках, кроме ккал., 'игривый', 'резвый' ккал. и другими значениями в отдельных языках.

I оқ/оқ I турк., ктат., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз. диал. Я.Гулямов²⁵, уйг., сьг., лоб., алт., тув., Р I₉₈₈, Будагов I₁₄₃, ДТС_{368,369}, Малов₄₀₄, Gabain₃₂₁, Orkun IV₇₂, Kāšg. I_{21,37,157,160,166,170}, Analyt. In.₄₈₈, Atebet. XLIX, USp.₂₈₇, Аф₀₇₃, Ibnu M.₅₂, Farh.₇₅, Наджип Мухабб.₁₆₈, Rav. C.₆₈ اق, Vámbéry CSpr.₂₂₄ اق; оқ/оқ тур., гаг., кар. т. г.; оқ/оқ уз.; оқ/оқ аз., як., Аф₀₇₃ اق, Korkut₂₂₉, Şeyhi₇₆; ук/уқ тат., баш., Р I₁₆₀₆ (казан., тоб.); ух/ух хак.; хуқ/ноқ уз. диал. Раджабов Карнаб.₄₄; оқ/оқ тур. диал. DD 31106;

II оқ-/оқ- лоб.

Хакасская форма ух с узким гласным вместо широкого обусловлена общей тенденцией в хакасском языке к сужению широких корневых гласных, в том числе и губных: ср. уф- 'мять', уф- 'вызетать' (ср. оң-), ултуң (ср. олтаң) 'подошва', ус- 'гаснуть' (ср. өч-), уиа (ср. оиа) 'сустав', углаба (из русск.) 'оглобля', угрен- 'учиться', узур- (ср. өдур-) 'выбирать что-либо', ур- 'плести', урте- (ср. өрте-) 'сжигать', уртек 'утка', ут 'желчь', угурсу (из русск.) 'огурец' и др.

Начальное х- в карнабском говоре узбекского языка - вторичное. Начальное е- в турецком диалектном өк - вторичное.

◇ I 1. стрела - во всех перечисленных выше источниках; (метафорическое по происхождению) жало - ног., тат., Р I₁₆₀₆, Будагов I;

2. пуля - турк., кбал., кир., каз., ног., уз., уйг., лоб., алт., хак., тув., Р I₉₈₈; снаряд - турк., кир., ног., уз., алт., тув.; ядро (пушечное) - уз.; заряд - ног.;

3. ось - турк., аз., кир., уз., уйг., Малов УЯ₁₈₂, Rav. C.; ось колеса - тур., уйг.; дышло - тур., аз., гаг., ктат.; стержень - аз.; брусья, лежащие в основании "кагни" (двухколесной арбы) - тур. диал.; вал - аз.; толстые жерди, которые кладут на крышу - тур. диал.; согнутые палки у юрты (их связывают веревкой, на концах которой кисти) - Малов УЯ; соединительная балка между стенами каменного дома - тур. диал.; поперечная балка среди кровли - Будагов I; перекладина, служащая опорой для крыши - ДТС; верхние полусогнутые жерди юрты/кибитки - Vámbéry CSpr.; жерди, употребляемые при разбивке шатра - Rav. C.; вертикальная ось чигирия - ккал.; пест (в маслوبيке) - уз.; арык, оросительная борозда на поле - тур. диал.; узкий вытянутый участок поля - тур. диал.;

4. лук (оружие) - сьг., як.;

5. стрелок - Vámbéry CSpr.; лучник - Vámbéry CSpr.;

6. объединения внутри племен - Gabain;

II стрелять - лоб.

По своему происхождению среди приведенных значений необходимо различать несколько типов.

Значения 2-й группы образовались на основе переноса названия предмета на другой по тождеству функции.

Значения 3-й группы сложились на основе ассоциации по сходству (с длинным древком стрелы).

Значения 4 и 5 обусловлены принципом комплексной связи значений [типа турк. аламан 'набег' и 'участник набега', тат. кёр 'грязь (на теле и белье)' и 'белье (подлежащее стирке)', тур. огак 'серп' и 'жатва', чув. пелёт 'небо' и 'облако' и т.п. — см. Севортян АГ₄₂₉].

Как показывает лобнорское оқ — 'стрелять', оқ — оқ — представляет собой лексико-морфологически синкретичный корень, принадлежащий древнейшим эпохам.

Чувашское название для 'стрелы' у́ха образовано от глагольного члена указанной пары. Во всех остальных языках употребляется именной член последней. ◊ Древность глагола оқ — иллюстрируется, между прочим, тем, что во всех тюркских языках для понятия "стрелять", т.е. "бросать стрелы", исторически применялось два глагола: 1) более распространенный аналитический глагол оқ (оқ ~ оқ ~ уқ) ат— турк., тур., аз., катт., кум., кбал. (садақ ат—), тат., алт., уйг. (Jarring₂₁₄) и др.; 2) менее распространенный синтетический глагол оқла—..., следы которого сохранились в турк. оқла— ('бросать', 'кидать', 'отбрасывать', 'откидывать'), тур. оқла—/оқар— 'пускать стрелы', алт. октол—/октон— 'лететь стрелой', 'быстро мчаться', оқта— 'стрелять из лука' Малов₄₀₄; в остальных же языках, где находится в употреблении глагол оқла— и его другие формы (кир., каз., ног., ккал., уз., уйг., алт., как., тув.), он означает 'заряжать (оружие)', и корень оқ и т.д. в нем означает не 'стрелу', а 'пулю' или (реже) 'заряд'. Следовательно, в этих языках либо переосмыслилось древнее значение оқла— и т.д. 'бросать/метать стрелы', либо глагол оқла—... 'заряжать' был создан вновь.

◊ Г.Вамбери сопоставлял др.—уйг. оқ 'бросать вверх' (?), 'стрелять' с глаголом атмак 'бросать вниз' (?), в связи с чем он объединял в один ряд др.—уйг. акари 'высокий', 'вверх', ақмак 'подниматься', 'попадать в верх' (?), окмак 'бросать вверх' и оқ 'выстрел' (?), 'стрела', 'бросание вверх' (Vambéry_{6,7}).

Г.Рамстедт соединял в гомогенный ряд следующие формы: калм. ок¹ 'первая крепкая водка' (при дистилляции), монг. оки 'кончик', 'макушка', тюрк. оқ 'стрела', маньчж. оки жога 'стрела с толстым деревянным концом' (Ramstedt KWB₂₈₄). В принципе та же схема сохранена в одной из его последних работ (см. Ramstedt Einf.₁₄₁) и у М.Рэсэнена (Räsänen UW_{9,10}), который допускает возможность возведения оқ к *рок и установления следующего ряда: *рок ~ ост. рōу 'тупая стрела' ~ венг. фок 'что-либо выступающее', 'острие ножа, топора', 'мыс' и т.д. В VGAS I_{55,134} тюрк. оқ, монг. оки возводятся к форме *оки.

По О.Прицаку оқ < *оқи. Он сравнивает оқ с его чувашским соответствием ухе 'лук и стрела' со ссылкой на Н.Н.Поппе (Poppe в UJb. VII, 154) и считает, что оқ означал также 'племя'. Это подтверждается он-оқ, которое китайцы понимали не только как 'десять стрел', но также как 'десять племен' (Pritsak ST₅₉).

См. также Doerfer II₁₅₃.

Оқ/оқ II кир., ног., алт., койб. Castrén₈₅, P I₉₉₁, Будагов I₁₄₂ 'وق', 'وق' (чаг., казан.), ДТС₃₆₉, Малов₄₀₄, Brockelmann₁₂₈, Кāšġ. D.₄₂₉, USp.₂₈₇, Analyt. In.₄₈₈, T X₄₇, KW₁₇₈, Abū H.₆₂, Qutb₁₁₇, Pav. C.₆₈; оқ/оқ хак.; уқ/уқ тат., баш., P I₁₆₀₆ (казан.); оқ/оқ хак., Будагов I₁₄₂ 'وق', 'وق' (оқ), Кāšġ. D.₄₅₃, Analyt. In.₄₈₈, USp.₂₈₇, T X₄₇, Боровков ЛТ₂₄₃; оюк/оюк E1-Idr.₃₆.

◊ 1. частица, выражающая отграничение, обособление, подчеркивание ('же', 'именно') — ног. (при местоимениях, в сочетании с наречиями, деепричастиями

на -лай), тат., баш., алт., хак., Р I₉₉₁, Будагов I, ДТС, Малов, USp., ЛТ, Qutb; выражает ограничение - кир.; энклитическая частица, служащая для подчеркивания предшествующего слова - KW; частица, подчеркивающая данный момент - El-Idr.; постпозиционная усилительная частица - Т X; 'именно' - Будагов I (+ 'самый'), Малов, USp.; 'как раз', 'точно' - Rav. C.; усилительная частица - Brockelmann; 'сам', 'собственный' - Kāṣṣ. D.₄₅₃ (ōk); эмфатическая частица - Analyt. In.;

2. частица, выражающая быстроту (при действии, глаголе): 'быстрый', 'быстро' - Rav. C.; 'тотчас' - Р I₁₆₀₆ (после деепричастия на -кач), ЛТ, Абушка₁₀₉, Rav. C.; 'как только' - тат., баш.; 'только что' - Р I₉₉₁;

3. частица, выражающая присовокупление, присоединение ('также/тоже') - хак., койб. Castrén, Р I₉₉₁;

4. частица, выражающая усиление + 'очень' - Р I₉₉₁; 'до самого' - баш.; 'вплоть до' - тат., баш.; 'довольно-таки' - тат., баш.; 'уже' - Будагов I. ◊ Частицы оқ и өк, столь распространенные в различных памятниках, в современных языках во многих случаях неизвестны. Они активно применяются лишь в немногих языках северо-западной и отдельных языках северо-восточной групп. В большинстве же языков в функции оқ/өк получили распространение более поздние по времени своего внедрения да, производное исе/есе (< ерсе), перс. хам и др.

Обе формы рассматриваемой частицы - задненёбный оқ и передненёбный өк -, видимо, гомогенны, в пользу чего говорит: 1) общеизвестный факт исторического параллелизма нёбных и ненёбных форм целого ряда основ-корней; 2) тождественность значений. өк в хак., у Будагова, в Analyt. In., Т X и USp. означает то же, что и оқ.

Однако недостаточная выявленность собственно лексических (не служебных) значений у оқ и өк не позволяет пока более основательно решать данный вопрос.

Как и другие частицы, оқ - өк также представляют собой результат делекционализации форм оқ, өк (или их более ранних, пока неизвестных науке форм) как первоначально автономных словарных единиц.

Некоторые лексические значения, сохранившиеся у этих частиц, дают известное представление о семантических направлениях, в которых шел процесс грамматизации оқ и өк. Ср.: оқ 'очень' Р I₉₉₁ - казан. (ср. с этим усилительное значение оқ), то же у Будагова (для кир. = каз. языка); оқ 'быстрый', 'быстро', 'тотчас' Rav. C.₆₈ (ср. значение быстроты, незамедлительности у оқ); өк 'сам', 'собственный' Kāṣṣ. D.₄₅₃ (ср. усилительное, выделительное значение у обеих форм).

К остаткам лексических значений оқ следовало бы, возможно, отнести еще 'также' в хак., койб., Р I₉₉₁.

Форма оуқ, встречающаяся в приписках к сочинению Абу-Хайяна (El-Idr.₃₆₁), по-видимому, включает в себя элемент оқ [здесь - иқ (< оқ), поскольку он находится в непервом слого, где широкие гласные губного ряда, как известно, невозможны, исключая некоторые языки]. Первый же элемент ой (< оу - < оқ - в Sāndhi ?) неясен.

Об оқ см. Brockelmann OGM § 144.с.

ОҚА-/ОҚА- турк.; ОҚЫ-/оқы- турк. диал. Куренов Ставр. I_{181,261}, Кульманов Геокл.₂₂₀, каз., ног., ккал., уз. диал. Я.Гулямов Ташкент₁₆₃, Р I₉₉₄ (чаг.), ДТС₃₆₉, Малов₄₀₄, Gabain₃₂₁, Cabain Hü.₁₇₉, Brockelmann₁₂₈, Kāṣṣ. D.₄₃₀, USp.₂₈₇, Analyt. In.₄₈₈, Т VIII₉₄, Т X₄₇, Atebet.XLIX, Pelliot₂₆₄, Houtsma₅₁, Abū H.₆₂, Боровков ЛТ₂₃₅, Qutb₁₁₈, Ligeti VSO₁₈₆; ОҚЫ-/оқы- Korkut₂₃₀; оқи-/оқи- уз.; оқы-/оқы- кар. к., Korkut₂₃₀; оқу-/оқу- ктат., кар. к., кбал.,

кир., уз. диал. Решетов Курам. 621, уйг., лоб., P I₉₉₄ (кир. = каз., ккир., куман., осм.), ДТС₃₇₀, KW₁₇₉, Ettuhfet. 221, Аф₀₇₀, Ibnü M. 53, Наджип Мухабб. 168, Qutb₁₁₈, Абушка₁₀₈, Пав. С. 70; оку-/оку- тур., гаг., Будагов I₁₄₄, Zenker I₁₂₆, Şeyhi₇₆, Harami₁₁₃; оку-/оку- аз., кар. т. к., кум., Y. ve Z., XVI, Әсрар. 44; уку-/уку- лоб.; уху-/уху- кар. г., кум. диал. Керимов Кайтак. 137; уқи-/уқи- тат., баш., P I₁₆₀₉ (казан.), Будагов I₁₄₄.

◇ 1а. громко произносить – Zenker I; громко читать – Zenker I; читать громким голосом – Ligeti VSOu; рел. читать молитвы над больным – уз.; говорить – Әсрар.; читать, излагать устно (содержание чего-либо) – уз.; говорить нараспев, читать наизусть – P I₁₆₀₉; рассказывать – Пав. С.; петь – тур., аз., P I₉₉₄ (осм., аз.); декламировать – Gabain, T VIII, Qutb, Пав. С. ('произносить наизусть'); торжественно читать (напр., Коран) – Zenker I; молиться – кар. г.; ирон. уговаривать, убеждать, объяснять – уз.; 1б. читать – во всех названных выше источниках; перен. читать (распознавать, различать) – уз.; 1в. учиться, обучаться, изучать, заниматься – турк., тур., аз., кум., кир., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., P I₉₉₄, 1609 ('учиться читать'), Будагов I;

2а. звать, кричать – P I₉₉₄ (кир. = каз., ккир., куман., осм.); Будагов I, Малов, Gabain, Gabain Hñ., Brockelmann, Kāšğ. D., Analyt. In., T VIII, Pel-liot, Боровков ЛТ, Qutb., Şeyhi, Korkut, Y. ve Z.; громко звать – Zenker I; 2б. окликать – Gabain; 2в. призывать – Zenker I, Gabain, Analyt. In., Боровков ЛТ; 2г. приглашать – тур.диал. DSf., P I₉₉₄, Малов, Y. ve Z.; 2д. приглашать на свадьбу – тур. диал., Harami; наименовать – Şeyhi;

3. назначать – гаг.;

4. требовать – Будагов I.

◇ оқа- ~ оқы- ~ оку- – производный глагол, образовавшийся с помощью аффикса -а- ~ -ы/у- от корня оқ 'крик', 'голос', 'слово' P I₉₉₁ (др.-уйг.).

Исходя из закономерностей отыменного глаголообразования, в частности, семантического строения подобных глаголов, образованных по продуктивным или непродуктивным моделям глаголообразования, следует принять, что первоначальными в производных глаголах от оқ являются значения 'кричать' – 'звать' – 'громко произносить/говорить', которые представлены также в приведенных группах значений 2а–б, 1а.

Сказанное о более ранних значениях глаголов от оқ подтверждается омонимичным с ним глаголом оқ- 'звать', 'называть' P I₉₉₃ (др.-уйг.), другими производными от оқ: оқла- < оқ + -ла- 'раздаваться', 'разноситься' (о крике птиц) Малов₄₀₄, оқи- < оқ + -и- 'звать' Малов₄₀₄, производными от оқ-: оқи < оқ + -и 'приглашенный' (= 'позванный') тур. диал. DD 3₁₀₈₇, '(письменное) приглашение' Korkmaz GB₁₁₈ и производное отсюда оқуёу 'глашатай' Малов₄₀₄, оқиси, оқиси 'лицо, приглашающее на свадьбу' тур. диал. DSf.

Турецкое оқи в принципе может быть возведено как к оқ-, так и к оқи-: оқи < *оқиғ < оқи- + -ғ. Однако рядом с оқи в том же значении в диалектах существуют также оқунту DSf. и оқуунту DD 3₁₀₈₇, первое из которых образовано от оқ-, второе – от оқи-.

Таким образом, общетюркское, распространенное во всех современных языках значение оқа- ~ оқы- ~ оку- 'читать' является вторичным в семантической эволюции названных форм, хотя и засвидетельствованным в старейших памятниках, т.е. уже в пору развитой письменности тюркских племен и народов, когда умели читать и писать.

Как показывают данные памятников, в первоначальном значении 'читать' имелось в виду громкое чтение, чтение голосом, как и пение, которое до сих пор в турецком, азербайджанском и некоторых других языках передается глаголами оку- ~ оку-.

Следующим после значения 'читать' в семантической эволюции рассматриваемого глагола является 'учиться', непосредственно связанное со значением (и действием) 'читать'.

За небольшим исключением почти весь семантический ареал глагола оқа- ~ оқы- ~ оқу- располагается вокруг указанных выше трех значений: 'кричать/звать' - 'читать' - 'учиться'.

Среди всех форм глагола оқа- и т.д. лишь туркменский имеет глаголообразующий аффикс в форме открытого гласного -а-. Во всех остальных языках глаголообразующий показатель выражен узким гласным -у-/-и-.

Г.Вамбери правильно устанавливал генетическую связь между др.-уйг. оқ 'звук', 'голос' и оқмақ 'звать', то же в чагат., но он оставил без ответа вопрос об остальных значениях оқмақ (Vámbéry₄₀).

Максимилиан Биттнер считал типичной для ряда языков связь значений 'звать'/ 'называть' и 'читать', которую он находил в семитском корне قَر qr, в персидском خواندن xāndan, армянском կարգալ (Bittner в WZKM, XVI, 1902, 305).

Г.Рамстедт возводил оқу- к ō-қу-, рассматривая ō как подражательную основу. Ср.: ōida- 'рассказывать', 'декламировать', южно-кор. ōi-, сев.-кор. wā-, we-; ōi- < (?) ō-gi- или ō-si-... Ср. турк. оқу- 'читать' < ō-қу-, ср. чув. vula- то же < *ōla-, голланд. hola- 'читать'; основа ō является подражат. словом, остающаяся часть - суффикс. Ср. монг. umši- 'читать' < *um ('бормотание при чтении'), um-um или ur-ur (Ramstedt SKE_{174,175}).

Почти все производные от оқа-... базируются на вторичных значениях 'читать' и 'учиться': 'чтение', 'учение' (оқы/оқыв/оқув, оқыш/оқыш), 'ученик'/ 'учащийся' (производное от оқы/оқу, оқы-/оқу- - оқучы/оқучы, оқуйшы/оқуйшы), 'образованный' (оқымыш, оқумуш, оқумал и др.).

Турк. оқа- ~ оқу- и т.д. можно сравнить с тунгусскими параллелями: оқат-/оқач- 'петь', 'воспевать', эвен. оуэлын- 'голосистый', 'певец'; оуэн фольк. 'мотив', 'мелодия'; оуэт-/оуэтч- фольк. 'петь' (на сочиненный самим исполнителем мотив), 'воспевать', оуос 'певец' - ТМС.

Монгольские параллели к оқа- и т.д., совпадая семантически, расходятся фонетически в отношении корня и морфологически в отношении глаголообразующего показателя. Ср. уңғиқу 'громко окликать', монг. ungši 'читать (вслух)' Козин СС₅₈₇; ungsi-/унших 'читать', 'декламировать', 'читать наизусть' Lessing₈₇₇.

I ОҚЛАВ/ОҚЛАВ турк., кум., ног., крал., Р I₁₀₀₀ (чаг.), Будагов I₁₄₄ اوڭلاو (казан.), МА₄₀₅ اوڭلاو, Пав. С.70 в таком же написании: оқлав/оқлав уз.; оқлав/оқлав тур. диал. DD_{3,1086}; оқлов/оқлов уз. диал. Джумаев Шахрисаб.63; оқлов/оқлов аз.; олхой/олхой (<охлай) тур. диал. DSf.; оқлақ اوڭلاق Пав. С.70; оқтав/оқтав каз., уз. диал. Абдуллаев Кыпчак.182; уқлав/уқлав тат., баш., Р I₁₆₁₃ (казан.); ықлав/ықлав (<уқлав с делабиализацией начального гласного) баш. диал. Яруллина Дем.172, Р I₁₃₅₄ (казан.); ықтав/ықтав баш. диал. Баева Ай.12; ақлав/ақлав турк. диал. Кульманов Геокл.208; оқалав/оқалав уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.71 - из оқ + -ала- + -в.

1. скалка, валец для раскатывания теста - во всех перечисленных источниках; валец - МА; каток - Р I₁₆₁₃, МА; тонкая, выпуклая в середине скалка для тонкого раскатывания теста - аз.; длинная скалка - уз., уз. диал.;

2. цилиндр - Р I₁₀₀₀;

♦ II оқлағы/оқлағы тур. диал. DD_{3,1086}; Р I₁₀₀₀ (осм.), Будагов I₁₄₄ (тур.); оқлағы, olangı, olağı тур. диал. DSf.; оқлағы/оқлағы Р I₁₀₀₀ (чаг.), Будагов I₁₄₄ (тур.); Houtsma₅₀, АФ₀₇₄ اوڭلاغۇ, Ibnü M.₅₃, Пав. С.70 اوڭلاغۇ; оқлавы/оқлавы тур. диал. DD_{3,1086}.

1. скалка, валеk для раскатывания теста - во всех названных источниках; каток - Будагов I, Аф;

2. цилиндр - Р I₁₀₀₀, Будагов I₁₄₄, Аф;

◇ III оклаа/оклаа тур. диал. DD 3₁₀₈₆; оклава/oklava тур., гаг. (оклава), Р I₁₀₀₀ (осм.); окла/окла тур. диал. DD 3₁₀₈₆
скалка для раскатывания теста.

◇ Кроме приведенных форм, в турецких диалектах отмечены еще оклағас/oklavag-
оклаас - оклаc DD 3₁₀₈₆ - все с тем же значением 'скалка для раскатывания
теста'.

Из обзора форм следует, что наиболее распространенной в современных языках
следует считать оклаб и ее модификации, наиболее же распространенной в памят-
никах необходимо считать форму оклаву и ее параллель оклава, сохранившуюся в
турецком и гагаузском языках в фонетически модифицированном виде.

◇ Оклав ~ оклаву ~ оклава и все остальные приведенные формы являются произ-
водными со значением орудия, образованными от глагола окла- при помощи отгла-
гольно-именных афф. -р > -в ~ -к ~ -ру/-ры (> -вы) ~ -ра (> -ва), а также
-рач и его фонетических модификаций в турецких диалектах (см. DD 3₁₀₈₆) в
орудийном значении.

Глагол окла-, приводимый в словаре В.В.Радлова со значением 'катать' (Р
I₁₀₀₀ - чаг.), образован от именной основы ок и т.д., имеющей значение 'стре-
ла', 'ось', 'стержень' и др. (см. Ок).

Но ок... в глаголе окла- имеет иное значение, а именно 'скалка для теста'
(тур. диал. DD 3₁₀₈₆), которое представлено также в азербайджанском диалект-
ном охлуг ДСаз. 348 и караимском кр. окув 'скалка' - оба образованные от ок -
ох посредством афф. -луг ~ -лув (> кар. к. -лув) со значением функции и на-
значения предмета (см. Севортян АИ₃₇₋₄₁).

К этому же ряду относится производное существительное оклан اوکلان, приво-
димое Г.Вамбери в его Çağataische Sprachstudien₂₂₄ в значении 'скалка', 'ва-
лек', 'валик' и образованное афф. -лан (Brockelmann OGM § 76; Севортян
АИ_{337, 338}). Сюда же может быть, кажется, отнесено значение 'ступка', 'мутов-
ка' в глоссарии К.Менгеса (Menges Gl. 764).

Принимая во внимание приведенные данные об ок 'скалка', значение окла-
следует восстановить в виде 'раскатывать (тесто) скалкой', поскольку семан-
тика такого глагола строится из сочетания двух значений: 1) орудия действия
и 2) его типичной функции (см. Севортян АГ₆₄₋₆₆ и сл.). Такое значение может
в дальнейшем обобщаться, что выражается в постепенном ослаблении и исчезно-
вании значения орудия действия, как это произошло в семантике окла-, приве-
денного в словаре В.В.Радлова.

Кроме библиографии, приведенной в статье ок, см. дополнительно Doerfer
II_{153, 154}.

Непосредственно к значению ок 'стержень', 'ось' и проч. относится работа
В.Банга Косм. 340.

Об оклав в славянских языках см. Miklosich₂₂₀ (oklagija серб.).

I ОКРА-/ОКРА- тур.; окра-oqra- Р I₉₉₉ (осм., чаг.), Будагов I₁₄₄ اوكرامق
(тур.), ДТС₃₆₉, কাঁঙ. D. 431, Vámbéry CSpr. 224; окра- Р I₁₀₁₉ (кач.); окра-
Р I₁₀₀₅ (вост.-тюрк.).

1. ржать - тур., Будагов I, ДТС, কাঁঙ. D.; тихо ржать (о лошадях, когда
они чувствуют близость воды) - Р I₉₉₉; громко ржать - Р I₁₀₁₉ (кач.); фыр-
кать - Р I₁₀₀₅ (вост.-тюрк.);

2. мычать, олеять - Будагов I;

3. визжать - Р I₉₉₉ (чаг.), Vámbéry CSpr.; слабо кричать, звать - Vámbé-
гу CSpr.

♦ II окуран-/oqıran- турк., кир.; оқыран-/oqıran- каз., ккал.; окран-/okran- тур. диал. DD 31087; оґран-/oʒran- (<оґыран-) хак.

1. (негромко) тихо ржать – турк., кир., ккал., хак.;

2. издавать звуки при ласкании, при кормлении своего потомства (о самке животных) – каз.;

3. желать покрыть матку (о баране) – тур. диал.

♦ Различие между приведенными формами очевидно: окуран-... – вторичная форма с медиальным показателем -н- от окра-. Афф. -н- здесь имеет особую функцию выразителя ослабленности действия или его усиленности (см. Севортян АГ₄₈₈). В исходном глаголе окра- представлено, правда, также ослабленное значение (см. 1 – Р I₉₉₉ и 2 – Vámbéry ÓSpr.), но наряду с ним и интенсивное значение (см. 1 – Р I₉₉₉ 'визжать', Р I₁₀₁₉ 'громко ржать'). Однако в форме окуран- значение ослабленности уточнено афф. -н-, который в других случаях выражает противоположное значение – значение интенсивности действия (см. Севортян АГ_{487,488}), как, например, в тур. диал. окран- (о баране).

Этимологию окра-, окуран- см. в ОФУР-.

Г.Вамбери сопоставлял окра- 'тихо звать', 'скулить' с ак, оқ 'медленный', 'тайный', okrin то же, okrik 'вор' и т.п.; не приведя обоснования для подобного сближения (Vámbéry₉).

Близкий глагол подражательного характера с тем же составом значений известен в монгольских языках. Он образован с помощью афф. -кира-, -кыла-, но от другого корня – оr, ōr: ср. калм. оr ōr g̃g̃x̃x̃ 'реветь', 'мычать', 'кричать (о корове, о толпе)' Ramstedt Kwb.₂₉₂. Глагол имеет следующие формы: ōrk̃x̃x̃, ōrk̃l̃x̃x̃ 'кричать', 'мычать (напр., о человеке в лесу, о корове в стаде) oork̃ira Ramstedt Kwb.₂₉₂; ork̃l̃x̃x̃₂₈₇; ōrg̃l̃x̃x̃ 'реветь', 'мычать', 'кричать (о корове, массе людей) Ramstedt Kwb.₂₉₂. От корня оr, ōr образовался также синонимичный глагол с помощью афф. -ла-: orl̃x̃x̃, orl̃^ux̃x̃ 'кричать', 'звать' [orla-] Ramstedt Kwb.₂₈₉. С тюркским окра- совпадает монг. ōrk̃x̃x̃ D [okira-], который, однако, употребляется редко, как указывает Г.Рамстедт (Ramstedt Kwb.₂₉₂).

ОҚТАЛ-/oqtal- каз., ног., ккал., уйг., Р I₁₀₀₁ (кир. = каз.); оқтал-/oqtal- уз.; оқтол-/oqtol- кир.; уқтал-/uqtal- тат.

♦ 1. замахиваться – каз., ног., ккал., уз., уйг. (кулаком, оружием), Р I₁₀₀₁; угрожать – уйг.; направлять (что-либо на кого-либо, угрожая чем-либо) – уз.;

2. прыгать – кир.; порываться вперед – кир.; извиваться (о змее) – кир.;

3. пытаться – тат.; задумать – тат.; намереваться, хотеть – ккал., тат.

♦ Оқтал-... – медиальная форма с показателем -л- от глагола оқта-, приводимого Л.Будаговым со значением 'нападать', 'устремляться' (Будагов I₁₄₃ اوْتاناق у – баш.) в словаре же Махмуда Кашгарского – со значением 'пускать стрелу/стрелы' (kāšg. D.₄₃₁, ДТС₃₇₀). В свою очередь, глагол оқта- происходит от оқ + непродуктивный афф. отыменного глаголообразования -т- (Gabaïn § 102; Bro-skelmann OGM § 160, 161, 176), родственный -ла-, с помощью которого в турецком языке образовался аналогичный глагол окла- с вторичными метафорическими значениями 'бросаться вперед', 'устремляться', однородными со значениями оқтал- и т.д.

Отражением, точнее, указанием на первоначальное значение оқта- ~ окла- 'метать стрелы (с целью поразить кого-нибудь)' являются приведенные выше 'направлять (что-либо на кого-либо, угрожая чем-либо)' уз. и 'угрожать' уйг.

* В подготовке данных для этимологической разработки в настоящей статье принимала участие Л.Г.Офросимова-Серова.

Таким образом, лексико-морфологическая схема этимологии оқтал-, предложенная еще В.В.Радловым в виде "оқ + ла + л" (Р I₁₀₀₁), в принципе верна.

Значение 'замахиваться', общее для всех перечисленных языков кыпчакской и узбекско-уйгурской групп, представляется более поздним в сравнении с 'направлять (что-либо на кого-либо)', 'угрожать' и со значениями 2-й группы.

Через значение 'прыгать' турк. оқтал-... связывается с монг. оудара- 'прыгать', 'скакать', 'подпрыгивать', 'подскакивать' Lessing₆₀₂.

оқу-, оқы- 'читать' см. оқа-.

оқчи-/оқси- уз.; оқшу- Р I₁₀₀₃ (вост.-турк.); оқшу- Р I₁₀₀₆ (вост.-турк.); оқжи-/оқји- уз. диал. Джурев Шахрисяб.₇₃; оқсы-/оқси- каз., ног.; уқшы-/уқши- тат., баш., Будагов I₁₄₄ (казан.); уқсы-/уқси- тат. диал. ДС II₂₀₄.

◇ тошнить, чувствовать тошноту - во всех указанных источниках; рвать - Р I_{1003,1006}.

◇ оқчи- ~ оқшу- ~ оқсы- и т.д. - производное, равно возможное как от *оқ + -чу-, так и от *оқ- + -чу-. Для корней *оқ и *оқ- ср.: оқы-/оқу- 'отрывать', 'вырвать' Р I₉₉₄ (тел.), оқмақ, оқаламақ اقتالماق, اقتالماق 'испытывать тошноту', 'рвать' Vámbéry ŐSpr.₂₂₄, оқа 'отрыжка' Р I₉₉₃ (чаг.).

Из сопоставления приведенных форм выделяются корни *оқ-, от которого образовано оқа (< *оқ- + -а) 'отрыжка' и *оқ, от которого образовались оқа-/оқу- (< *оқ + -а/-у-) и, возможно, учащательная форма оқала-.

Об афр. -чы-/ча-/ша-/шы- см. Brockelmann OGM § 174 и 175, Севортян АГ₃₃₁₋₃₃₆.

Турк. оқчи-... параллелен монг. глагол оуси-/огших 'рвать', 'чувствовать тошноту', 'вздуваться', 'вспухать', 'вспучиваться', 'вырваться (вон) из сосуда' Lessing₆₀₁.

Об исторической последовательности приведенных значений сказать что-либо определенное трудно.

Для выяснения семантики корня *оқ имеет значение монг. корень-основа ой 'чувство отвращения': ой гутах 'тошнить' МРС₂₉₄, а также связанный с этим корнем глагол огис/огъсох 'быть отвратительным' Lessing₆₀₃.

Об оқчи- см. Németh TJ (II A regi korból - Okád).

оқша- I 'быть похожим' см. офша- I.

оқша- II 'ласкать' см. офша- II.

оқ/оқ турк., кар. т. г., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз.диал. Решетов Курам.₂₀₉, Данияров Бахмал._{103,106}, сьг., лоб., алт., хак., Joki W.₁₈, тув., як., Р I_{1078,1080} (тар.), ДТС₃₆₆, Малов₄₀₄, Gabain₃₂₁, Orkun IV₇₀, Brockelmann₁₂₇, Kāšē. D.₄₃₁, Atebet._{XLIX}, USp.₂₈₇, Analyt. In.₄₈₇, T IX₄₁, T X₄₆, KW₁₇₅₋₁₇₇, Abū H.₆₁, Zajaczkowski Bułgat. I₃₅, اوق Аф₀₇₅, Ibnū M.₅₃, Наджип Мухабб.₁₆₈, Çarh.₇₅, Şeyhi₇₆, Korkut₂₂₄, Y. ve Z._{XVI}, Rav. C.₇₃, Vámbéry ŐSpr.₂₂₅; о:л/о:л Joki W. ; ал/ал кир., уз. диал. Юдахин Карабулак.₅₀ (в составе алыны 'тог'), алт. Баскаков Туба₁₀₀; ул/ул тат., баш., уз. диал. Юдахин Карабулак.₃₅, Данияров Бахмал._{103,106}, Я.Гулямов₁₃₄, сьг., чув. диал., Р I₁₆₇₄ (казан., тоб.); ыл/ыл (в составе ылар) алт. Баскаков Туба₁₆₈; вал/вал чув.; о/о турк. диал. Куренов Ставр. I₁₈₅, тур., аз., гаг., ктат., кар. к., уз. диал. Решетов Курам.₂₀₉, Данияров Бахмал._{103,106}, сьг., лоб., Р I₉₆₇, Будагов I₁₀₆; у/у турк. диал. Мухиев Нохур₁₀₄, Аразкулыев Дертгул.₁₁₆, баш., уз., уйг., сьг., лоб.; вү/вү уз.диал. Абдуллаев Хор. Ш.₃₁; ху/ху уз. диал. Решетов Курам.₉₅.

◇ 1. он (она, оно) – во всех названных выше источниках, кроме турк. диал. Дертгул., кар. к., як., P 1967, Gabain, Analyt. In., T IX, T X, Zajaczkowski Bulgat. I, AF;

2. тот (та, то) – во всех названных выше источниках, кроме турк. диал. Нохур., тат., сьг., алт. Туба, Joki W., лоб., чув. диал. (ул), Будагов I, Brockelmann, USp., KW, Pav. C.;

3. этот – гаг., лоб., чув., Малов, Orkun IV, USp.

4. вон тот (для указания чего-л. вдали) – як.

◇ Как следует из приведенных данных, форма лично-указательного местоимения ол может рассматриваться почти как всеобщая в тюркских языках.

Еще несколько десятилетий тому назад корневым гласным местоимения в основном падеже считался о-. После появления материалов киргизского языка представление о корневом гласном в ол изменилось.

В настоящее время фактов, аналогичных кирг. ад, известно больше. К последнему необходимо присоединить некоторые диалекты алтайского языка, в которых также отмечается форма ад, тувинский язык, где дательный падеж рассматриваемого местоимения имеет форму аңа: ~ а: 'ему', а также 'там', 'туда', исходный падеж о:н, родительный падеж о:ң, местный падеж ында.

Можно, вероятно, допустить для лично-указательного местоимения 3-го л. исторически два или более параллельных корневых гласных: более ранний открытый а- и в дальнейшем сменивший его открытый губной о-. В таком случае киргизско-алтайскую и тувинскую основу местоимения 3-го л. следовало бы отнести к реликтовым формам.

Последним принадлежит, по-видимому, также алтайская форма ыл и тувинская ында 'там', корень которого соотносительен с корнем *ин, представленным своими производными в древнейших текстах.

Необходимо отметить точку зрения В.Котвича на данный вопрос. В.Томсен читал в орхонских надписях формы 'мне' и 'тебе' в виде бага, сага (по В.В.Радлову, баңа, маңа, саңа – новейшие формы), что дало В.Котвичу вместе с некоторыми другими фактами основание для сближения тюркских личных местоимений с монгольскими и маньчжурскими и для заключения о существовании в древности форм бан, сан, *ан для множественного и бен, сен, *ин для единственного числа и, следовательно, о существовании древнего корневого гласного а- для форм множественного числа, которые в дальнейшем вышли из употребления, а гласный а-, -а- сохранился в отдельных формах (баңа, саңа, ан для 3-го лица единственного числа), но уже в парадигме единственного числа (Kotwicz Pron. 31-33; см. еще стр.18, а также Kotwicz St. 113-118).

Б.Мункачи полагал, что а- в ага и других падежах во множественном числе имеет своим источником а- в косвенных падежах единственного числа (В.Мункачив KSz., XVIII, 132). Так же К.Брокельман (Brockelmann OGM § 16.b.).

Алтайско-тувинские и древнетюркские данные позволяют также допустить исторически две разные фазы, в ранней из которых господствует во всех падежах -н, в более поздней фазе – -л в исходной форме и -н в остальных падежных показателях. Согласный в рассматриваемом местоимении скорее вторичный, корнем же местоимения следовало бы считать гласный.

Г.Рамстедт сравнивал кор. ол в онал 'этот день', 'сегодня', олта (: орһа: орһин или ога : орһин) 'быть именно/совершенно таким'... с тюркским ол 'он' и т.д. и указывал на то, что позднее в некоторых диалектах ол сократилось в о и подобно косвенным падежам (ол, анур, ага, ағар...) стало употребляться в виде *ан, *а, а ол по контаминации – в виде ол ~ о, онур, множ. ч. олар и т.д. (Ramstedt SKE₁₇₆). См. также Ramstedt Einf.₁₃₁, G. Ramstedt. A Comparison of the Altaic Languages with Japanese. – JSFOu, 55, стр. 21 и Ramstedt₇₅.

О местоимении ол см. также Bang KOsm. 1 (в разных местах), A. von Gabain (В. Polski Biuletyn Orientalistyczny, II, 1938, 52, 57), Doerfer II₉₃, Temir₂₅₈₋₂₆₀ и R.R. Arat (Atebet. 134-136).

ол- 'быть' см. бол-.

олжа/olġa турк., кар. к. т., кум., кбал., уйг., Р I₁₀₉₄ (кар. т.), кв₁₇₇, Боровков Бад.₉₇, Vámbéry ŐSpr.₂₂₆; олжа/olġa уз., Р I₁₀₉₄ (чаг.); олжо/olġo кир.; олжа/olġa каз., ног., ккал., Р I₁₀₉₅ (кир. = каз.); олча/olġa тув., Р I₁₀₉₃, Будагов I₁₅₃; олдо/oldo алт.; олја Р I₁₀₈₈ (тар., шор.); олјо Р I₁₀₈₉ (ккир.); олио:/oljo: алт. ГАЯ₂₂₄; уля/ulja баш.; олја Р I₁₀₉₅ (кар. л.); олзо Р I₁₀₉₅; улца/ulca тат. диал. ДС I₂₀₂; өлжә/ölġä уз. диал. Решетов Курам._{238, 399}; өржә/örġä уз. диал. Решетов Курам.₃₁₈; оржа/orġa уз. диал. Абдуллаев Хор. III.₇₁; ожи, ожи/oġi, oġi уйг. Малов УЯ₁₇₁.

Нёбные формы в узбекских диалектах могут иметь два источника: 1) прогрессивную палатализацию гласного второго слога под влиянием ж и далее палатализацию всего слова (в результате регрессивной ассимиляции); 2) возможно, исходную форму в виде olġe (Козин СС₅₈₅) и затем регрессивную палатализацию первого слога.

Формы с заменой -й- < -ж- в киргизском, алтайском, башкирском типичны, напр., для башкирского и алтайского. Ср. баш. алин- 'изнуряться', Иинейет 'преступление', Иисем (< ġism) 'тело' физ. и геометр., Йомарт 'щедрый', 'хлебосольный', Йнназа (< ġänäzä) 'погребальная молитва', Йыхан 'вселенная', 'космос' и др.; алт. (й)инийи 'жемчуг', Иийлек (ср. жилек/чилек) 'ягода', Йон (ср. монг. дзон) 'общество', Канйыра 'торока', Кийыра- 'скрипеть зубами' и др. Подобная замена отмечалась также в киргизском языке (см., напр.: Б.М. Юнусалиев. Киргизский язык. "Языки народов СССР", II. М., 1966, 485).

Звукосоответствие ц ~ ч, дз ~ ж в части тюркских языков общеизвестно (см., напр.: К.М. Мусаев. Караимский язык. "Языки народов СССР", II. М., 1966, 261-262; А.П. Дульзон. Чулымский язык. - Там же, 448-449; М.З. Закиев. Татарский язык. - Там же, 153 и др.).

Тувинская форма олча с оглушенным (или глухим?) -ч- вместо -ж- не ясна.

◇ 1. добыча - турк., кар. к. т., кир. (на войне, на охоте), каз., ног., ккал., тат. диал., баш., уз., уз. диал., уйг. диал. ('преимущественно военная' Малов УЯ), тув. Р I_{1088, 1089}, Р I_{1094, 1095}, Будагов I ('добыча военная'), Боровков Бад. (то же), Vámbéry ŐSpr.; доля в добыче - Vámbéry ŐSpr.; трофей - турк., ног., ккал., уз., уйг.; приобретение - Р I₁₀₉₅ (кир. = каз.); находка - тув.; грабёж - кар. к. т.;

2. военнопленный - кар. к. т., Р I_{1088, 1089, 1094} (тар., ккир.), кв; пленный - Будагов I; плен - алт., Р I₁₀₈₈ (алт., тел.);

3. удача - тув.; польза - тат. диал.; прибыль - кар. к. т., Р I₁₀₉₅;

4. жена - кум.;

5. узы, кандалы - Р I₁₀₉₈ (алт., тел.).

◇ Олжа... заимствовано из монгольских языков, видимо, не ранее эпохи монгольских походов, о чем можно до известной степени заключить по отсутствию этого слова в тюркских памятниках ранее XIV в., в частности, в словаре Махмуда Кашгарского. Монг. олжа(н) имеет следующие значения: 'добыча', 'приобретение' Владимирцов₃₅₆; 'чужое добро' Козин СС₅₈₅; 'пленник', 'добыча' МА₄₀₅; 'находка', 'доходы', 'заработок', 'военнопленный' Lessing₆₁₀.

Из сопоставления приведенных данных с показаниями тюркских языков можно прийти к выводу о том, что более старыми среди значений тюрк. олжа... являются '(военная) добыча' (→ более современное 'трофей'), 'военнопленный'

(→ 'пленный', 'плен'). Остальные значения относительно более поздние. Среди них 'выгода' (тув.), 'польза' (тат. диал.), 'прибыль' (кар. к. т.) являются также общими с монгольским языком.

На монгольское происхождение олжа в тюркских языках указывал Г.Рамстедт еще в своем калмыкско-немецком словаре (Ramstedt KWB.285, то же в Ramstedt Einf.97), затем М.Расэнен (Расэнен₁₅₉), Н.Н.Поппе (сб. "Németh arpağanı". Ankara, 1962, 337), в последние годы Г.Дёрфер (Doerfer I₁₄₃).

Из монгольского же языка слово в форме олзи вошло в маньчжурский со значением 'пленник', 'военнопленный', 'добыча' (военная) – ТМС.

Как указано в монгольских источниках, олжа – производное от глагола ол-/олох 'находить', 'доставать', 'добывать', 'приобретать', 'получать', 'зарабатывать', 'достигать'.

Такой глагол в тюркских языках, кажется, не сохранился. Но не имеет ли к нему отношение глагольный корень в производной форме на -ма, приводимой П.М.Мелиоранским в работе "Араб филолог..." в списке необъясненных слов? Ср. اولما 'западня' Аф₀₅₁. П.М.Мелиоранский не был уверен в чтении: "чит. اولما от اولما? Быть может اولما (см. В.д.М.) 'цепь', 'веревка', 'привязь'?" (там же).

Состав монгольских и тюркских значений олжа, как и некоторых значений монг. ол-, не препятствует сближению с олжа и ол- формы из Аф₀₅₁.

По мнению Б.Я.Владимирцова, корень слова олжа имеет тюркское происхождение (Владимирцов ТЭМ₁₈₄). То же в КТЭС₁₅₂.

Как производящая основа олжа оказалась мало продуктивной в тюркских языках. Однако в словаре Паве де Куртейяса отмечен глагол олжа- (اولجامق Pav.С.76), который как по форме, так и по соотносительному с олжа значению ('приобретать что-л.', 'захватывать') представляет собой типичный образчик производного (в данном случае глагола), образовавшегося по модели древнетюркской "конверсии".

О связи олжа и oida и др. в камасинском см. Joki LS₂₄₅.

ОЛОН/ОЛОУ кир., Р I₁₀₈₆ (ккир.); олом/олом (в оломчых < олончых/олоңчых) алт.; улаң/улаң уйг., Р I₁₆₈₁ (тар.); улаң/улаң лоб.

◇ задняя подпруга (прикрепляется к ленте седла) – кир.; подпруга – уйг., алт., Р I_{1086,1681}; передняя подпруга у седла – лоб.

◇ Олоң ~ улаң ~ улан морфо-семантически можно связать с глаголом ула- 'соединять', который в некоторых языках известен также в форме ола- (ср. лоб. олағ 'скот', 'подвода' Малов ЯЖУ₈₁). Таким образом, приведенные формы можно было бы представить в виде оло-ң ~ ула-ң ~ ула-н, где -ң и -н – отглагольно-именные словообр. афф. (Brockelmann OGM § 92,96). Однако афф. -н редко образует отглагольно-именные существительные со значением орудия/средства (см. Севортян АИ₃₃₂₋₃₃₇), как в олон и т.д. В кир., уйг. и т.д. афф. -ң образует обычно существительные и прилагательные от глаголов с подражательным значением. Поэтому данная версия происхождения олоң... нуждается в дополнительных подтверждениях.

Возможно, что слово вошло в названные выше отдельные языки кыпчакского или узбекско-уйгурского ареала из монгольских языков, в которых имеется олуң (олон/олом?) со значением 'задняя подпруга' Lessing₆₁₀. Если сопоставить названия подпруги в тюркских языках, то получаются следующие два ряда, помимо ряда, приведенного в начале данной словарной статьи: айыл кум., кбал., каз., ккал., баш., уз., керайыл, тартпа каз., басмайыл кир., пуштан уз. и второй ряд: қолун тув., қолоң алт., холун як., холоғ хак. К приведенным формам необходимо добавить еще турк. чеки от глагола чек-, как и каз. тарт-па от глагола тарт-.

Таким образом, ясно видно, что сибирская группа тюркских языков занимает по отношению к остальным обособленное положение. Обособленное положение занимает также группа олоң. Соединительным звеном между ней и группой айыл является киргизский язык, в котором представлены оба термина – и олоң, и айыл в составе сращенного басмайыл.

Не совсем ясно, в каком отношении находится ко всем приведенным формам آئل 'подпруга у седла', отмеченное в словаре Л.Будагова (Будагов I₈₈) со ссылкой на чагатайский и с параллелью تکړين из калькутского словаря.

К.Менгес склонен рассматривать тюрк. улар в качестве лексико-семантической аккомодации к маньчж. олар и тюрк. ула- и его производным (Menges Gl. 811).

Надо сказать, однако, что маньчж. олом, как и звенк. олоң, сол. улам 'подпруга', считаются заимствованиями из монгольского (МС), который в качестве возможного источника для тюрк. олоң ~ улаң ближе, чем маньчжурский язык. См. ҚОЛАН.

ОЛПОҢ/ОЛРОҢ кир.; олпон/олрон уз.; албан/alban алт., хак., як., Р I₄₃₃ (шор., леб., саг., кюэр., тар.); алман/alman лоб., Р I₄₃₇ (алт.); алваң/alwaң уйг., лоб., тув.

Все формы, за исключением олпон/олпон, восходят к монг. алба(н). Уйг., лоб. и тув. форма алваң – характерный для этих языков результат спирантизации -б- после гласного или сонорного. Алт. и лоб. форма алман образовалась под действием ассимиляции по сонорности (-б- > -м- под влиянием предшествующего -л-).

Конечный -ң в форме олпоң, как и в уйг., лоб., тув. алваң, развился, видимо, на тюркской почве.

Путь образования кир., уз. олпоң ~ олпон не ясен, так как если еще лабиализацию гласных с известными натяжками можно объяснить действием исходного -б-, то оглушение последнего не ясно. Нет ли здесь контаминации с алп?

◇ 1. подать (ист.) – кир., уз., уйг., лоб., алт., хак., Р I_{433,437}; ясак – Р I_{433,437}; дань – хак., тув.; земельный налог – уз.;

2. обязательная коронная служба – Р I₄₃₃ (: "перешло из маньчж. языка"); повинность – тув.; служба – тув.; служебный – тув.; рабочий – тув.; казенный – тув.; обязательно, необходимо, должно – тув.;

3. домогательство, вымогательство, попрошайничество – як.;

4. ханжество, притворность, поддельность – як.;

5. милостивый, красивый, хороший собой – як.

◇ Албан ~ алваң ~ алман восходят к монг. alba(n)/алба(н) 'принуждение', 'официальная обязанность (или служба)', 'налог', 'дань', 'барщина' Lessing₂₇; 'служба', 'налог', 'подать', 'дань', 'ясак', уст. 'повинность (натуральная или денежная)' МРС_{28,29}. Из монгольского данное слово вошло в тюркские языки и притом, кажется, давно, как о том позволяют думать формы алман и алваң. Связь тюркских форм с монгольским языком отмечал еще В.В.Радлов (I₄₃₃).

ОЛТА/ОЛТА тур., Р I₁₀₈₉ (осм.), Рав. С₇₅; холта/holta тур. диал. DSf.; вълга/vълга чув.

◇ 1. удочка – тур., тур. диал., чув., Р I;

2. леса – тур.;

3. рыболовный крючок – Рав. С.;

4. приманка – Рав. С.

◇ Как показывают данные, значения олта объединены между собой комплексной связью, соединяющей значения частей целого ('удочка' + 'леса' + 'рыболовный крючок' + 'приманка'). Эта особенность семантики олта, типичная для слов

древнего образования, свидетельствует о большом историческом возрасте слова. За то же говорит, по-видимому, изолированность олта, отмеченного, как показано выше, лишь в немногих источниках, исторически не имевших между собой связей (турецкий - чувашский), хотя, заметим, это не единственный случай, когда слово обнаруживается только в турецком и чувашском.

Корень ол- или ол, который можно было бы допустить для олта, не выявляется в турецких или монгольских материалах. Возможно, олта следовало бы связать с монг. ol- 'находить', 'доставать', 'добывать' и т.д. или с oli- 'поднимать с помощью рычага', 'поднимать на рога', 'бодать' Ramstedt Kwb. 285, то же Kařužiński 34, 82. Впрочем, ср. олта с тунг. олдо 'рыба'.

ОЛТАН/ОЛТАН турк., тур. диал. Dsf., кбал.; олтан/oltan тур. диал. Dsf., кбал.; олтон/olton турк. диал. Аразкулыев Дертгүл. 182; олдан/oldan ДТС 366, Kařg. D. 437; ултан/ultan кир., уйг., P 1699 (алт., кюр., чаг., вост.-тюрк.) Будагов 153 اولتان (у - чаг.); улта-н, улта-н Joki W. 35; ултан/ultan кум., ног., ккал., алт. ГАЯ 282, P 1700 (кир. = каз.), Будагов 153 الطان، الطان (у - казан.); ултан/ultan каз., тат., баш.; ултан/ultan уз.; ылтан P 1378 (кир. = каз.); ылдан/ildan алт. диал. Баскаков Туба 168; улдан/oldan ДТС 609, Kařg. D. 689; ылтам/iltam алт.; ултуң/ultuң хак., койб., сойот. Castrén 87, P 1700 (саг., койб., кач.), ДТС 610 (в составе ultuңluу), T VIII 101 (в составе ultuңluуlar - G 57); улдуң/ulduң тув., P 1701 (саг.); ул:уң/ul:uң (<улдуң < ултуң) як.; өлтең/ölteң Боровков Бад. 106 اولتات, в том же написании в Абушка 114, Rav. C. 75 и Vámbéry ÓSpr. 226; ортан/ortan кум. диал. Керимов Кайтак. 19, 29, 318.

1. сырцовая кожа - турк.; кожа, употребляемая на подошву - тур. диал. DD 31088. Будагов I, Бад.;

2. подошва (обуви) - кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз. (обл.), уйг., алт., хак., тув., як., P 1699, 1700, 1378, 1701. Будагов I, ДТС ('подошва обуви'), T VIII, Абушка, Vámbéry ÓSpr.; подошва ноги, подошва обуви - Castrén; подметка - турк., тур. диал. Dsf. (в сочетании oltan oltanmak), кум., кир., тат., баш., алт., хак., ДТС ('подметка башмака'), T VIII, Rav. C., Vámbéry ÓSpr.; старая подметка (как починочный материал) - тур. диал. Dsf.;

3. низ сапога и каушей - Бад.; перен. низ - ккал.; стелька - тур. диал. Dsf.; нижняя сторона мягкой обуви с коротким верхом - Kařg. D. 437; дно - турк. диал., ккал. (в переносном значении);

4. кожаная заготовка для "емени" (вид туфель с острым загнутым верхом) - тур. диал. Dsf.; стежки, которыми заготовка "емени" соединяется с подошвой - тур. диал. Dsf.;

5. деревянный или камышевый поднос (на который кладут фрукты, чтобы выставить их на свежий воздух) - Rav. C.

♦ Олтаң ~ ултан ~ ултан... - название предмета действия, образованное аффикс от олта- ~ улта-, в свою очередь, производного отыменного глагола, образованного аффикс -та- / -ты- от основы ул. Ср.: ül 'основание' уйг. диал. Jarring 322, ДТС 608, Atebet. LXIX-LXX, Малов 438, Ibn M. 232, Ibnü M. 79, 'основа' уйг. диал. Jarring 322, 'подошва' (словосочетание adaqin'izniñ ülinta 'у твоих ног' Suv. 450¹⁶) ДТС 608, ul 'подошва', 'стопа' Qutb 197, أل 'основание стены' Kařg. 148, 'фундамент' уйг. диал. Jarring 322, 'земляной пол' там же, 'низ', 'почва' Saferoğlu US 264, Analyt. In. 509 (в составе ulsuz 'беспочвенный'), 'дно' Малов 438, Ibn M. 232; ср. также монг. ula / ул 'подошва ноги или обуви', 'основа', 'фундамент', 'основание' Lessing 368.

Таким образом, сумму значений ул ~ у:л можно выразить так: 'та часть предмета, которой он опирается на что-л.', 'место (или основание), на которое опирается предмет'.

Что касается глаголообр. афф. -та-/-да- (о нем см. Gabain § 102, Brockelmann OGM § 160, 176), то исторически при посредстве этого аффикса создавались как переходные, так и непереходные глаголы.

Принимая во внимание основное значение олтаң ~ ултаң ~ ултан, можно полагать, что глагол *олта- ~ *улта- мог означать 'пришивать/прикреплять низ (обуви, т.е. подошву)'. Таким образом, внутренняя форма олтаң ~ ултаң ~ ултан может быть передана как 'то, что прикрепляют к низу обуви' = 'подошва'.

Вопрос об историческом положении корневых гласных в олтаң ~ ултаң неясен.

Звонкий согласный -д- в древних памятниках и глухой -т- в современных языках (в формах олдан/улдан и олтаң/ултаң) можно было бы связать с исходной основой. Для формы олдан/улдан в памятниках можно было бы допустить исходный глагол в виде *удда-/олда-, следовательно, < *у:л-да-; для формы ултаң/олтаң - в виде *улта-, следовательно, < *ул-та-.

Однако вряд ли можно согласиться с подобным допущением, поскольку для древнейшего состояния афф. -та-/-ты- характерно глухое начало даже при именных основах с этимологической долготой: üntä- 'звать', istä- 'искать', alta- 'обманывать', образованные от *ü:n, *i:z и *a:l с этимологически долгими гласными, сохранившимися в туркменском языке, в огузских говорах хорезмского диалекта: ср., напр., турк. а:л 'хитрость', ы:з 'след', уйн 'голос'.

В следующую после древнетюркской среднетюркскую эпоху (по классификации К. Брокельмана) афф. -та-/-ты- за конечным сонорным или проточным основы озвончается (примеры см. Brockelmann OGM § 160; Ramstedt, 1912₄₈₋₆₂), после же глухих сохраняет свою глухость.

Поэтому по своему историко-фонетическому типу древнее uldaŋ/oldaŋ "моложе" туркменского и турецкого олтаң, киргизского и уйгурского ултаң, алтайского ылтам, хакасского ултуң, хотя другие аффиксы с начальными д/т-, напр. в туркменском, после сонорных выступают в звонкой форме: ср. турк. болдур-, бөлдүр-, булдүра-, қолда-, долдур-, йолдаш и т.д.

Звонкий -д- в тувинском улдуң закономерен, так как за исключением заимствований типа Алтай, дельта и т.п. после -д- обычен -д-, а не -т-.

Слово uldaŋ 'подошва' Дж. Клаусон возводит к основе u:l 'основание' + d + n, функция которого, как пишет автор, неопределенна (Clouston TMS₁₄₉). А. Йоки возводит ultar к монг. ul-a (Joki LS_{372,373}: ülü). См. также Bang ME₃₂.

Об ul ~ ul-a см. Ramstedt KwB₄₄₈, Ramstedt Einf.₁₅₃.

О финно-угорских соответствиях к ул см. АЛТ.

Койбальская форма ülgä (< ül-gä) 'подошва' (Castrén₈₉) свидетельствует вероятно о глагольном корне *ül-, но пример единичен. См. ОЛТАР-.

ОЛТАР-/ОЛТАР- турк., тур. диал. DD 3₁₀₈₉; кбал.; ултар-/altar- кир., ног., ккал.; *ултар-/ältar- каз., баш.; ылтаң-/iltar- алт.; ултур-/altur- хакал.; улдур-/uldur- тув.; улар-/ul:ar- як.

◇ 1. подклаивать/подшивать подметку - турк., кбал.; подшивать подошву - тув., як.; прибивать подошву - ккал.; подшивать/подметку или подошву (к чувяку) ног., (к сапогам) турк., баш.; подшивать обувь - хакал.;

2. шить обувь - тур., кир., алт.; чинить обувь - тур. диал.;

3. подшивать низ у посуды - як.

◇ Глагол олтар- ~ ултар- ~ ултур-... - производное, образовавшееся от именной основы ул (< *ол)... 'подошва' (ДТС₆₀₈, Qutb₁₉₇) + афф. -тар-/-тур-/-дур-. Залоговые аффиксы в более ранние эпохи могли употребляться как глаголообразу-

шие формы, создающие производные формы от имен и глаголов (см. Севортян АГ^{338, 339}). О закрытом-открытом гласном в -тар- см. у К.Брокельмана (Brockelmann OGM § 151. g. β; Севортян АГ^{514, 515}).

Как и в олтаң ~ ултаң ~ ултан 'подошва', 'подметка', в глаголе олтар- ~ ултур-... также сохранился более старый фонетический тип - плавный + глухой смычный.

Из двух форм с узким корневым гласным ултар- (~ ўлтар-) и ылтыр- более новым является ылтар-, образовавшийся в результате делабиализации ултар- (~ ўлтар-). См. ОЛТАҢ.

ОЛУК/OLUK тур., тур. диал.; олук/oluc ктат., кар. к., Р I¹⁰⁸⁶ (ктат.), ДТС³⁶⁶, Brockelmann²⁷, Kāšg. D.⁴³⁸, Ibnü M.⁵³, Abü H.⁶²; олык/olıq ног.; олух/olux тур. диал. DSf.; оллук/olluk тур. диал. DSf.; холлук/holluk тур. диал. DSf., гаг.; олак/olac кар. к., уйг.; улак/ulac тат., баш., Р I¹⁶⁷⁹ (казан.); улук/ülük тур. диал. DD 3¹⁴³¹; валак/valac чув.; вулак/vulac чув. диал. Егоров⁴⁶.

1. Желобок, борозда - тур., Kāšg. D.; желоб, желобок - ктат., кар. к., ног., тат., баш., чув., Р I¹⁰⁸⁶ (ктат.), Р I¹⁶⁷⁹ (казан.), Ibnü M.; носик у кувшина или другого сосуда для воды - тур. диал. DD 3¹⁴³¹; деревянный кровельный желоб - тур. диал. DSf.; желоб, подающий воду из водопровода в корытце (для водопоя скота) - тур. диал. DSf.; желоб, лоток (на мельнице) - тур. диал. DSf., тат., баш.; желоб, по которому течет вода из водоподъемной машины - гаг.; фонтан - тур. диал. DSf.; кран - тур. диал. DSf.; водопровод - кар. к.; доска для перегрузки угля из вагона/вагонетки на баржу - тур. диал. DSf.; горло - тур. диал. DD 3¹⁴³¹; ямочка на шее над грудной костью (под кадыком), душа, душка, передняя прореха на груди в одежде, разрез спереди рубахи - як. Пикарский III³⁰³⁵;

2. выдолбленное дерево - тур. диал. DSf., ДТС; колода для водопоя - тур. диал. DSf., ног., тат., ДТС, Kāšg. D.; колода для кормления собак - уйг., ДТС; корыто - Brockelmann; маленькая баржа, лодка - Brockelmann; корыто для лошадей - Р I¹⁶⁷⁹ (казан.); корыто, ясли для свиней (в виде деревянного ящика с крышкой) - гаг.; ясли в хлеве - тур. диал. DSf.;

3. канал - тур. диал. DSf.; Kāšg. D.; место быстрого течения воды - Abü H.; ручей - тур. диал. DSf.; узкое место в течении - тур. диал. DSf.; источник - тур. диал. DSf.; река - тур. диал. DSf.; русло - тур. диал. DSf.; ров - кар. к.; проток - кар. к.;

4. лобковая кость - тур. диал. DSf.;

5. ветеринарный инструмент - Р I¹⁰⁸⁶ (осм.);

6. мешки, подвешенные к крыше сарая как гнезда для кур - гаг.

◇ Сравнение приведенных в начале форм показывает, что второй слог слова (-ук/-уқ, -ик/-иқ, -ак/-ақ) составляет его формальную часть, корневую же часть образует ол ~ ул ~ чув. вал/вул, которая, вероятно, может иметь как глагольное (ол-ук ~ ол-иқ ~ ол-ақ ~ ул-ақ ~ валак/вулак), так и именное (ол-лук/хол-лук) значение.

Определенная часть значений олук... связана со 'стволом': 'выдолбленное дерево', 'колода (для водопоя или кормления скота)', 'маленькая баржа', 'лодка', 'корыто'. Поэтому к сопоставлению могут привлекаться olun 'ствол дерева', 'стебель растения' ДТС³⁶⁶, olur то же Saferoğlu EUS¹⁴¹, чув. вула 'ствол', 'дуло' Егоров⁵⁷, баш. ўлун 'ствол (дерева)', olma/ulma 'кружка', 'кувшин' ДТС³⁶⁶, возможно, ulac 'бассейн' Abü H.¹¹¹, образовавшиеся вероятно от того же глагола ол-.

Принимая во внимание группу значений 3, можно допустить также сравнение с олук... як. уолба (уол-ба?) 'старлица (место, где находилось русло)', 'место, образовавшееся из-под выпущенного или усохшего озера' Пекарский III³⁰³⁴.

Более проблематичной представляется связь олук ~ олақ и т.д. с ул, уул 'ручей', 'озеро', улақ 'ручей', улат 'водосток', 'русло', Gabain³⁵⁶, так как среди форм, перечисленных в начале статьи, нет образований с й-.

М.Ряснен сравнивает чув. valak, volak 'мельничный желоб' с чаг. oyluk (Ряснен⁷⁷). Ср. также Räsänen ČIK¹²².

В.Г.Егоров допускает возможность возведения чув. валак к глаголу ой- 'долбить' (Егоров⁴⁶).

Эвенк. олуқ 'горло' в ТМС рассматривается в качестве заимствования из якутского.

Об олук в европейских языках см. Lokotsch¹²⁸.

OLUM/OLUM турк.; улум/ulum аз. диал. ДСаз.³⁹⁶; олом/olom як.

◇ брод - турк., як.; глубокое место - аз. диал.; мель в реке - аз. диал., як. ('мелкое место во всю ширину реки').

◇ В морфологическом отношении олум теоретически могло бы рассматриваться в качестве производного на -м в значении места (Brockelmann OGM § 81.а; Севортян АИ²⁹⁴⁻³⁰²) от глагола *ол-, *ола-, *олу-. Однако подобный глагол или производные формы от него в тюркских материалах не отмечаются.

Туркменская и якутская формы известны также в монгольских языках - первая в письменномонгольском, вторая - в бурятском. Ср. olum/олом 'переход', 'переправа', 'брод' Lessing⁶⁰⁹; олам 'брод' БРС³⁶⁷.

Учитывая совпадение тюркских и монгольских форм, можно было бы отсюда заключить о заимствованном характере слова или в тюркских, или в монгольских языках.

Имеется, однако, еще одно направление для этимологического анализа олум ~ улум ~ олом. Основу для него можно найти в тунгусо-маньчжурских языках, в которых существует исходный глагол для олум. Ср. эвенк. оло- 'перейти вброд', негид. олон 'брод', уд. оло- 'переходить вброд', маньчж. оло- 'переходить', 'переправляться'. В негидальском и маньчжурском от ол- образовалось производное на -н - олон со значением 'брод' ТМС.

Таким образом, можно говорить либо об общеалтайском глаголе оло- и, вероятно, *олу- ~ *улу- 'переходить вброд', от которого образовалось с помощью афф. -м в локативном значении олум ~ олом ~ улум в тюрко-монгольских языках, или же о заимствовании рассматриваемого слова из тунгусо-маньчжурских языков.

При первом решении вопроса отпадает версия о монгольском источнике (Doerfer I¹⁷⁸) и устраняются неизбежные хронологические несообразности в отношении таких языков, как туркменский и якутский.

Возможны и дальнейшие сопоставления.

Глагол оло- ~ *олу- ~ *улу- можно было бы рассматривать в качестве однокоренного с тюркским ул 'низ', 'почва', 'основание' и т.д. (см. ОЛТАН). Однако в имеющемся материале ул нигде не упоминается в связи с рекой, водой, и потому подобное сближение сомнительно.

При имеющихся скудных данных невозможно искать ответа на другой не менее важный вопрос о причинах отсутствия олум в большинстве тюркских языков.

ОМАҚ/ОМАҚ кбал., тув., Р I¹¹⁶⁶ (шор., койб., кач., саг., кюэр., чаг.); омоқ/омоқ лоб., алт., Р I¹¹⁶⁸ (алт., тел.); омах/омах хак.

◇ 1. резвый, горячий (о лошади) - хак., тув.; бодрый, живой (о настроении) - алт., Р I¹¹⁶⁸, хак. диал. (о характере), тув.; веселый - тув.; хорошее настроение - лоб.;

2. дерзость - лоб.;
3. гордость - лоб.;
4. шеголь, наряженный, нарядный - кбал.
5. выносливый (о лошади) - хак.

◊ Омақ ~ омоқ, вероятно, заимствование из монг. Ср. омг 'смелость', 'дерзость', 'гордость', 'высокомерие' [omug; шор., койб., чаг. omaq 'бодрый', 'веселый', 'приткий', алт. omoq] (Ramstedt KWB.285.) Ср. также омуу/омог 'высокомерие', 'надменность', 'самоуверенность', 'гордость', 'гнев' Lessing₆₁₁.

На заимствованный характер омақ, напр. в алтайском языке, уже указывалось в научной литературе (см. Порре VC₂₁₁).

Не ясно, имеет ли омақ ~ омоқ отношение к омоқ 'грудь лошади' (см. ОМОҚ).

ОМОҚ/ОМОҚ кир.; омых/омих хак.

◊ грудь лошади; ср. кир. омоғу бар ат = омоқты: ат 'лошадь с высокой и сильной передней частью корпуса' Юдахин I₃₂₀.

◊ Омоқ (<омақ) - производное, образованное афф. -(а)қ в значении носителя признака от глагола ом-, означающего приблизительно 'выступать вперед', 'быть выпуклым, округлым'. См. ОМУЗ, ОҢУРҒА.

ОМРАВ/OMRAV тур. диал. DSf.; омрав/omraw P I₁₁₇₀ (кир. = каз.), Будагов I₁₅₈ اومرا (о - кир. = каз.), Ettuhfet₂₂₂; омрав/omraw уз.; умрав/umraw тат., баш.; омырав/omyraw каз., ног., ккал.; омурав/omuraw кбал.; омуро:/omuro: кир.; омру P I₁₁₇₁ (тел.); омуру/omuru алт.; омыры/omyru хак.; омрыг P I₁₁₇₀ (саг., койб., кач., кюэр.); амар, диал. амра/amar, амра чув.

◊ 1. передняя часть груди (у лошади) - хак.; грудь лошади - P I₁₁₇₀ (кир. = каз.), P I₁₁₇₁ (тел.); грудь лошади и других животных - кир., чув. Егоров₄₀; подгрудок (у животных) - чув.; грудь - каз., ног., ккал., уз., Будагов I ('грудь человека'); передняя часть - P I₁₁₇₀, P I₁₁₇₁;

2. ключица - кум., тат., баш., Ettuhfet.;

3. спинной хребет, позвоночник - тур. диал. DSf.; позвонок - кбал.; стан - алт.; строение тела - алт.; красивая осанка (у человека) - хак., P I₁₁₇₁;

4. упрямство, упрямый - P I₁₁₇₀, Будагов I.

◊ Омрав ~ омурав/омырав ~ омуру ~ омырыг... объединяется общим корнем ом с другим производным - омуз, связь которых отмечалась еще в словаре В.В.Радлова (см. ОМУЗ).

Корневой основой омрав и омуз правомерно считать ом, а также ома, которые в современном турецком литературном языке означают 'выступающая выпуклая, округлая часть чего-л., особенно костей' TS₄₅₆₁. К.Фой отмечал старо-турецкое ом 'головка или конец кости' (в MSOS, 1904, 226). См. также Bang BTW₃₀₉ (прим. 39). Производное от тур. ом - омаса 'выпуклая часть кости'. В словаре Паве де Куртейля приводятся обе эти формы اوما, اومجا со значением 'кость в бедренном суставе' (или: 'в сочленении бедра') Rav. С.80. У автора анонимного арабско-кыпчакского словаря омаса означает 'ключица' Ettuhfet.222.

В турецких диалектах ома означает 'лобковая кость', 'грубое мясо', 'лобок', 'лодыжечная кость', 'позвоночный столб', 'крупная кость', 'оконечность берцовой кости', 'крестец', 'скула', 'ключица' DD₃₁₀₈₉, DSf.

Омрав морфо-семантически тесно связано как с омуз, так и (в большей степени) с оңурға: омрав в трех языках (татарском, башкирском, Ettuhfet.) означает 'ключица', омуз в Эмудском диалекте туркменского языка означает 'грудь лошади' (Шамурадов Эмуд.250). В турецких диалектах омрав означает 'позвоночник', 'позвоночник у животных', в карачаево-балкарском - 'позвоночник'. Со значением 'позвоночник' связаны также приведенные выше 'строение тела' и

'красивая осанка' (у человека). В. Банг рассматривал кир. (= каз.) омрак в качестве уменьшительной формы на -aq от омих 'плечо': *омизаг, *омизаг > *омизаг > *омизаг > омизаг > омизаг > омизаг (Bang ВТW₃₀₉).

Однако омрав (как и омуз) едва ли восходят к ом ~ ома-. Обе основы представляют собой производные скорее от глагольного соответствия *ом-, вычленяемого из хак. ом-ир и ом-ых со значением 'грудь лошади'. К этим формам правомерно присоединить еще омти 'позвонок овцы', омут то же в алтайском (Баскаков Туба₁₄₂) и далее اوگو и اوگان в староузбекском со значением 'ключица' Pav. С.81, 'грудь лошади'. Vámbéry *ČSpr.*₂₂₄ اوگان, ömgän 'пищеприемное горло' Малов₄₀₇, эта же форма у Абу-Хайяна - 'шейная артерия' (Abū Н.₁₅₁) и öngüç 'горло', 'кадык' у него же₁₅₁; 'место между грудью и горлом' уз. (өмгән).

Возможно, с этими основами гомогенно турецкое диалектное өмесе 'куча', 'груда', 'груда дров' DD ₃₁₁₀₉.

Все приведенные производные восходят к *өм-, параллельному с *ом-. Хакасское диалектное өмых 'коленная чашечка' вероятно производное с аффикс. -нх в уподобительно-уменьшительном значении от өм в приводившихся выше значениях.

Омрав... - производное не от *ом-, а, вероятно, от *өмур-/өмыр-, которое правомерно рассматривать как вторичный глагол, давший именные производные өмрав ~ өмырых ~ өмуру и т.д., за исключением чувашской формы амар, образовавшейся от *өм-.

Значение *өм- вероятно близко к 'выдаваться', 'выступать', 'быть округлым' - о костях.

*өмыр- ~ *өмур- смыкается с глаголом *өнур- в өнурга ~ өмурга и т.д., а *өм-, его основа, - с *өн- в отношении *өнур- (см. ӨНУРГА).

Гомогенным или продуктом конвергенции можно считать каз., ккал., хак. өңмен 'грудь', 'бок', 'ключица', а через это производное и весь ряд, имеющий в своей основе *өң или *өң-. Конвергенция могла произойти в результате пересечения значений өң 'перёд', 'облик', 'лицо', а также он, онк 'лицевая сторона' тур. диал. DSf., алт. өн 'лицевой' и значений производных форм от *өн- ~ *өм-, которые, взятые в целом, обозначают переднюю часть груди у коня (ср. хак. 'передняя часть груди у коня').

Туркскому өмрав ~ өмураг ~ өмыр ~ өмуруг параллельно: монг. омоги 'верхняя часть груди', 'ключица' Козин СС₅₈₆; монг.-письм. омигуиш 'грудная часть', 'грудь' Владимирцов₁₉₆; омигуи(н)/өмуру 'ключица', 'грудь', 'мягкая шкура на шее животных', 'белая шерсть на груди животных' Lessing₆₁₁.

Сопоставление монгольских форм с турк. өмуз 'плечо' и өмыр 'грудь лошади' приводится в VGAS I_{68,129} и турк. форма өмыр без доказательств возводится к монгольскому источнику.

Монгольская форма өмарха ~ өмигха 'вести себя надменно, высокомерно', 'важничать' (Lessing_{610,611}) связывает өмоқ с өмрав. Ср. также с приводившимися формами звенское өрна 'грудь' (Benzing LG₂₃₀).

ӨНДАН 'оттуда' см. АНДАН.

ӨМУЗ/өмуз турк., тур., ктат., кар. к., кум., кобал., Р I₁₁₆₉ (осм.), Будагов I₁₅₉ (тур.), Zenker I₁₃₂, Houtsma₅₄, Korkut₂₃₆, Pav. С.81; өмиз/өмиз уз. ◊ 1. плечо - во всех названных источниках; лопатка (плечевая кость) - тур. диал. DSf.; проймы у одежды - кум., уз.;

2. спина - тур. диал. DSf., кар. к.; холка коня - турк. диал. Шамурадов *Эмуд.*₂₅₀;

3. грудь коня - турк. диал. Шамурадов Бмуд.250.

♦ Турк. омуз гомогенно с омрав (см. ОМРАВ), онурра, вернее, с его исходной основой и корнем (см. ОНУРРА), и более проблематично - с производными емен (см. ЕМЕН), еңур (см. ЕҢУР).

Омуз - производное от одного из членов омоформной пары ом ~ *ом-.

Как именной, так и глагольный член этих коррелятивных корней в равной мере близки к семантике омуз, как это вытекает из описания данных корней, приведенного в статье об ОМРАВ.

Что касается элемента -з [точнее -(y)з], то он может быть приименным показателем с уподобительным или другим значением [ср., например, уй-аз 'низменная местность', 'низина' тат. диал. ДС I₂₀₄, al-iz 'хитрый', 'двуличный', 'коварный' тур. диал. ДС I₂₂₁, тур. tok-uz 'толстый и плотный (о ткани)' от tok в том же значении, тур. yav-uz 'резкий', 'скверный', 'плохой' Nagami₁₂₄ от yav 'враг' там же₁₂₃ и в ряде других случаев], или показателем двойственного числа, как предполагал В.Банг. Второе из допущений представляется более вероятным. Об аффиксе отглагольных имен на -з см. Gabain § 135; Brockelmann OGM § 120.b.

Через туркменскую форму омурдан 'плечо', 'верхняя часть рукава' слово омуз связывается с однокоренным с ним производным омрав (см. ОМРАВ).

В.В.Радлов первый обратил внимание на связь между омуз 'плечо' и омрау 'передняя часть', 'грудь лошади' (Р I₁₁₇₀), признанную затем В.Бангом, который ом-уз объяснял как форму, содержащую показатель двойственного числа -уз (Bang ВТW₃₀₉).

См. еще Порре AU₁₁₂, который сопоставлял осм. omuz 'плечо' и монг. omu-yuun 'грудная кость'. То же в более развернутом виде в VGAS I_{68,129}.

См. также Л.Рашоньи, который, как и В.В.Радлов, сопоставляет омуз 'плечо' с чув. emeg, emgā, omgā 'грудь', баш. omgāb 'кость лопатки' и кир. omgau 'передняя часть', 'грудь лошади' (N.L.Rásonyi. Török jövevenyszavainkhoz. - MNy, XXX, 5-6, 159).

В своей этимологии Талят Текин исходит из того, что омуз в турецком языке появляется довольно поздно и первоначально употребляется параллельно с çigin, существовавшим в турецком языке до омуз. Поэтому автор склоняется к иноязычному источнику для омуз, а именно к греческому (Talât Tekin. "Omuz" kelimesi hakkında. - TD, 1960, Mayıs, N 104), который предлагался еще Т.Ценкером (Zenker I₁₃₂ с пометой об omuz: "греч.") и учитывался также В.Бангом (Bang ВТW₃₀₉). На греческое происхождение омуз указывал также Л.З.Будагов (Будагов I₁₅₉).

О:Н/О:Н турк., уз. диал. Шоабдурахмонов₃₁₈ (в составе о:накi '12'), Gaba-in₃₂₁ (oon), Huast.₁₀₅ (oon); уон/yon гаг., як.; он/он тур., аз., гаг., ктат., кар. к., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уйг., сьг., лоб., алт., хак., тув., Р I₁₀₄₂, Будагов I₁₆₀, ДТС₃₆₇, Малов₄₀₄, Orkun IV₇₁, Brockelmann₁₂₇, КЭЭг. D.₄₃₈, USp.₂₈₈, Atebet. XLIX, Analyt. In.₄₃₈, T VIII₉₄, T IX₄₁, T X₄₆, Houtsma₅₄, Ettuhfet.₂₂₂, Zajęczkowski Bulgat. I₃₅, о' АФ₀₇₅, Ibnü M.₅₃, Korkut₂₃₆, Çarh.₇₆, Наджиш Мухабб.₁₆₉, Rav. C.₈₁; он/он уз.; о'н'о'н уз. диал. Шоабдурахмонов₃₁₉; ун/un тат., баш., сьг., лоб., Р I₁₆₃₉ (казан., баш., тоб., тым.); вун, вунна, вунā/vun, vunnā, vunnā чув.; бр (в составе бр gün) тур. диал. Korkmaz GB₂₁; ong Nihar₃₉; ир тур. (сев.-вост. Анатолия) Ряснен₅₆.

Старокыпчакская форма ong необычна, так как для тюркского языка польских армян вообще типична общетюркская форма on (см. Tryjarski I, 3578: on 'dzie-sięć', 'dix').

◇ 1. десять - во всех перечисленных источниках;

2. десяток - аз., як.

◇ Различные формы числительного десять в тюркских языках приведены Н.Н.Попше (Попше ЧЯ₃₆), Л.Лигети (Ligeti ТН₇₁), Дж. Клаусоном (Clauson ТН_{20,23,25}сл.), Г.Дёрфером (Doerfer II₁₆₃), который - как и в других случаях - указывает языки, куда перешло о:н ~ он или сочетания с этим числительным.

Г.Рамстедт видел связь между тюрк. он/вун и тунг. on '100' Ramstedt Einf.₁₃, а также кор. on '100' (Ramstedt Kor.₅₅).

ОНДА/ONDA турк.; анда/anda тур. диал. (в сочетании anda bunda), ктат., кар. к., кбал., кир., каз., ккал., тат., уз., уйг., тув. диал. Чадамба₄₈, Будагов I₁₀₀ 1.1 (чаг.), 2.1 (тур.), ДТС₄₄, Gabain₂₉₄, Brockelmann₈, Kāšg. D.₂₄, Atebet. III, Analyt. In.₄₆₅, Аф₀₇₂, Ibnū M.₁₀, Zajāczkowski Bulgat. I₇, Deny Arm. C.₁₄₄, Ğarh.₆₉, Y. ve Z.₁, Pav. C.₃₇; унда/unda баш., уз., чув., Zajāczkowski Gl.₇₅; ында/inda тув. диал. тодж. Чадамба₄₈; анта/anta баш. диал. Баева Ай.₁₉, ДТС₄₅, Малов₃₅₈, Малов ПМК₉₀, Gabain₂₉₄, Y. ve Z.₁.

◇ 1. там - во всех указанных выше источниках;

2. тогда - кир., уз., чув. разг., ДТС, Gabain, Atebet., Analyt. In., Y. ve Z.

Ср. еще онда мунда турк., ккал., унда бында баш., унда бунда, унда ҳам (ҳам), бунда ҳам (ҳам) уз., anda bunda тур. диал. DS I₂₅₆ - со значениями 'там сям', 'местами', 'изредка' во всех приведенных формах.

◇ Онда ~ анда ~ унда лексикализованная форма местного (или местно-исходного) падежа от указательного местоимения *ан (<*а-н)/*он (<*о-н)/*ун (<*у-н), засвидетельствованного рядом производных: в иск. пад. antın/andın (<*an-tın/*an-dın) 'оттуда' Gabain₂₉₄; в оруд.пад. anın (<*an-ın) 'в силу этого', 'поэтому' Малов₃₅₉, Gabain₂₉₄; anday/antay [<*an(ı) + служ. слово tığ] 'такой' Малов₃₅₈, Gabain₂₉₄, анса (<*an + аффикс-последлог -са) 'столько', 'некоторое количество' Малов₃₅₈, 'немного' Gabain₂₉₄; сюда же anrı, anrı, anarı (<*an + показатель направ. пад. -arı) 'туда', 'та сторона' DS I₂₅₂; а:рда (<*аңары + местн. пад. -да) 'там', 'подалее', а:рқы (<*аңары + -ки) 'тот', 'та', 'то' турк. диал. Куренов Ставр._{241,246}.

О турецких диалектных формах ende, endeği, hendeği, şandeği и т.д. (DD 2_{532,533}) см. в АНА.

Наречие анда чисто внешне совпадает с аналогичными формами в других языках с широким ареалом распространения. Ср. и.-е. an указательная частица 'там', 'с другой стороны', ... др.-иран. an-d 'здесь', гот. an 'так как', 'и вот' Pokorny₃₇; авест. antarē, др.-перс. a^{ntar} 'внутри', 'между' Bartholomae, кол. 131; наречие anda 'в (э)том', 'между этим', 'под этим' - частью на вопрос 'где?', реже на вопрос 'куда?', 'под', 'между' - в хеттском языке Friedrich₂₃; 'туда', 'к тому' Friedrich HG₁₁₇; anta 'туда' Friedrich₃₇. Ср. АНДАЙ, АНЦАН.

I ОН/он турк., тур. диал. DSf., ктат., кар. к., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз. диал. Юдахин Карабулак₄₅, уйг., сьг., алт., как., тув., Menges Gl.₇₆₄, P I₁₀₂₄, Будагов I₁₄₉, ДТС₃₆₉, Малов₄₀₄, Gabain₃₂₁, Brockelmann₁₂₇, Kāšg. D.₄₃₈, USP.₂₈₈, Atebet. XLIX, L, T VI₁₇₈, T X₄₆, KW₁₇₇, Abū H.₆₂, Schütz A-K₃₀₅, Qutb₁₁₇, Боровков Бад.₁₀₉, Pav. C.₈₂, Zajāczkowski TŁ₁₅₇, Zajāczkowski St. I₁₃₆; он/он уз.; он/он тур. диал. DD 3₁₀₉₀, кар., лоб., P I₁₀₄₂ (кар. л. т.), Vámbéry CSpr.₂₂₇; уон/он уз. диал. Решетов Курам.₂₃₇; ун/ун тат., баш., сьг., P I₁₆₂₃ (казан., лоб., сой., Тара); ун/ун сьг.; уңа/уңа як.; өн/өн уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₇₂ (в составе өнжэй - 'улучшаться'); өн/өн Ettuhfet.₂₂₆; йөн/йөн уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₅₄.

II оң-/оң- турк., тур. диал. Aksoy Gaziantep⁵²¹, DSf., кбал., кир., каз., ног., ккал., уйг., P I₁₀₂₆ (кир. = каз.), др.-уйг., осм., DTС₃₆₅, Ettuhfet.²²³, İbnü M.⁵³, Korkut²³⁶, Zajęczkowski St. II⁸⁷; оң-/оң- уз.; оң-/оң- тур., кар. г., P I₁₀₄₂ (осм.), DTС₃₆₇, Y. ve Z.^{XVI}; уң-/уң- тат., баш., P I₁₆₂₃ (казан., Тара); ун-/ун- тур. диал. DSf.; ән-/ән- чув.

◇ I 1а. правый - ктат., кар., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз. (полит.), уйг., сьг., лоб., алт., хак., тув., як., P I_{1024,1042,1623}, Будагов I, DTС, Малов, Brockelmann, Kāšġ. D., USp., Atebet., T VI, Schütz A-K (о руке), Zajęczkowski TL, Zajęczkowski St. I, Qutb, Pav. C.; направо - Gabbain, T X, KW; правая сторона - кум. диал. Керимов Кайтак.³⁶⁸, уйг., сьг., Kāšġ. D., KW, Abü N., Бад., Pav. C.; на правой стороне - кум. Сатыбалов¹²⁶; правая рука - бал. Аппаев⁷², Schütz A-K, Vámbéry CSpr.; правая нога - тур. диал. DD 3₁₀₉₀;

1б. правильный - Menges Gl., Будагов I, USp., Abü N., Pav. C. (+ 'истинный'); правый, правдивый - DTС; верный, справедливый - сьг., Будагов I; право - бал. Аппаев⁷¹;

2а. благо, добро - Atebet., KW; добрый - KW; хороший - тур. диал. DSf., Zajęczkowski St. I; хорошее, все, что есть, как следует - P I₁₆₂₃; благополучие - бал. Аппаев⁷¹, KW; благополучный - турк., P I₁₀₂₄, Zajęczkowski St. I; судьба, счастье - Atebet.; удел, доля - DTС; удачный, удачливый, успешный - ног., ккал., алт., хак.; успешный - уз.; подходящий, соответствующий - кир., ккал., уз., P I₁₀₂₄; удобный - уз.; попутный - алт.;

2б. - обильный урожай - тур. диал. DSf.; урожайный - тур. диал. DSf.; изобилие - тур. диал. DSf.; обильный, много - тур. диал. DD 3₁₀₉₀; выгода, выгодный - тур. диал. DD 3₁₀₉₀; прибыльность - тур. диал. DD 3₁₀₉₀; на пользу - турк.;

3. развитие - тур. диал. DD 3₁₀₉₀; рост - тур. диал. DSf.;

4. запад - T VI, T X; южный - як., P I₁₀₂₄ (алт., кир. = каз.);

5. долго не засевавшееся поле - тур. диал. DD 3₁₀₉₀; пустой, свободный, незанятый - DD 3₁₀₉₀; недостаточно взошедший посев (вследствие загущенности) - тур. диал. DD 3₁₀₉₀;

6. сначала - Pav. C.;

7. возможность - бал. Шаумян⁷¹;

8. пальцы на ноге - Vámbéry CSpr.

К рассматриваемому корню оң вероятно относятся также значения 'доля', 'удел' (оң I, DTС₃₆₇), примыкающие к приведенным 'судьба', 'счастье' Atebet., 'благополучие' бал. Аппаев, 'благополучный' турк., P I₁₀₂₄, Zajęczkowski St. I, а также 'легкий', 'удобный' (оң I, DTС₃₆₇), которые входят в семантический ареал приведенных выше 'подходящий', 'соответствующий' кир., ккал., уз., P I₁₀₂₄, 'удобный' уз., 'удачный', 'успешный' ног., ккал., алт., хак.

II 1. быть удачным, удачливым - кир., ног., ккал., тат., баш., уз. (+ 'быть успешным', 'выгореть'), уйг.; удаваться, подходить - кбал., тат., уз., чув., P I_{1026,1623}, Будагов I; быть годным, удобным - Будагов I; быть полезным - кбал., P I₁₀₂₆; налаживаться - турк., кир., ккал., Ettuhfet., Korkut; ладиться, спориться - чув.; везти кому в чем - каз., ног., тат., баш.; выгадывать - тат., баш.; обретать счастье, успех - тур. диал. DD 3₁₄₁₉, Gaziantep; достигать благоденствия - Ettuhfet.; хорошо жить, жить в достатке - тур. диал. DSf., Gaziantep; найти покой, мир - тур. диал. Gaziantep; процветать, благоденствовать - Zajęczkowski St. I; процветать, пользоваться успехом - кар. г.; иметь успех - Будагов I; побеждать - кар.; добиваться желаемого - тур. диал. DSf.; приобретать звание, чин - İbnü M.; становиться человеком - тур. диал. DSf.; оправляться, поправить свои дела, стать на но-

ги - уз.; выздоравливать, излечиваться, поправляться - тур., кбал., Р I¹⁰⁴², Будагов I, ДТС; оставаться в живых - тур. диал. DSf.; выживать (о детях) - чув.; исцеляться (о ране) - тур. диал. DD 3₁₄₁₉; улучшаться, исправляться - ДТС, Korkut, Y. ve Z.; быть на правильном пути - St. II;

2. хорошо уродиться (о посеве) - тур. диал. DSf., ног., тат., баш., чув., Будагов I; изобиловать (об урожае) - тур. диал. DSf.; обрести изобилие - тур. диал. DSf.; богатеть - тур. диал. DSf.; выгадывать - тат., баш.;

3. терпеть, обходиться - турк.;

4. принимать соответствующий вид, соответствующую форму - Y. ve Z.;

5. настраиваться (о музыкальном инструменте) - чув.

Сравнение членов омоформной пары показывает, что значения оң ~ оң- в своей основе коррелятивны.

Значения направлений в пространстве в именном корне оң зависят от ориентации: при ориентации на восток правая сторона соответствует югу [як., Р I¹⁰²⁴ (алт., кир. = каз.), Т X]; при ориентации на юг правая сторона соответствует западу (Т VI, Т X).

Среди приведенных значений оң и особенно оң- не все искони принадлежат этим корням. Некоторые значения этих корней необходимо рассматривать как результат частичного фоно-семантического сращения глаголов оң- и е:н-.

Насколько позволяют судить наиболее ранние показания памятников, гласный рассматриваемой омонимической пары был нейтрален по признаку ряда, так как параллельно к оң 'правый', 'правосторонний', 'правдивый' ДТС₃₆₇ и оң- 'улучшаться', 'исправляться' ДТС₃₆₇ существовали еще öng 'направо' Т VI₁₇₈ (ср. еще уз. диал. äң 'правый' Раджабов Карнаб.⁶³), öңär-/oңar- (т.е. öң-är-/oңar-) 'поправлять', 'улучшать' Малов₄₀₇, ДТС₃₈₆, тур. диал. DSf. öңтек 'поправляться'.

К этим данным правомерно присоединить также глагол оң- 'выздоровливать', 'поправляться' ДТС₃₆₇, который в кбал. и уз. имеет форму оң- ~ оң-, а в древнейших памятниках, кроме того, еще *öң- и именной омоним *öң, как это следует из форм öңät- 'исцелять', 'излечивать' ДТС₃₈₆ - из *öң- (или *öңä-) + -(ä)t- (или -t-) и öңäd- 'поправляться', 'выздоровливать' ДТС₃₈₆ - из *öң + -(ä)d-.

Таким образом, глагол 'поправляться', 'выздоровливать' исторически имел формы оң-, *öң-, а отсюда еще и *оң-, по отношению к которой форма оң- - вторичная.

Эти факты позволяют к сказанному выше относительно нейтральности корневого губного гласного в оң ~ оң- по признаку ряда присоединить еще и неустойчивость корневого согласного в отношении гуттурального элемента, т.е. возможность чередования -ч ~ -н.

Можно добавить, что глагол е:н- сохранил свою долготу (или приобрел ее?) лишь в немногих языках. Во всяком случае в словаре Махмуда Кашгарского долготы его гласного нигде не отмечена (см. Käşg. I_{35,65,169,424}; II_{21,204,328}; III₃₅₉).

Таковы фонетические условия, облегчившие частичное сращение форм оң- и е:н-.

Тому же способствовали значения обоих глаголов, в известных пунктах облившиеся между собой.

Так, глагол е:н- ~ ен- означает в ряду других значений 'иметь успех', 'процветать', 'развиваться'; глагол оң- - 'процветать', 'благоденствовать', 'наслаживаться', 'быть удачным' и т.п.

Семантическая контаминация и далее частичное сращение глаголов оң- - е:н- ~ ен- произошли главным образом за счет распространения основных значений е:н- ~ ен- на глагол оң- ~ оң-.

Основными значениями глагола е:н- ~ ен- можно считать 1) 'расти', 'вырастать', 'произрастать', 'развиваться' и 2) 'подниматься', 'повышаться', 'взобираться' (см. е:н-). Первое из этих значений в более узком и специализированном виде 'хорошо уродиться' (о посеве, хлебе) вошло в глагол оң- ~ оң- в турецком, ногайском, татарском, башкирском и узбекском языках.

Названного или близкого значения е:н- ~ ен- нельзя обнаружить в старых памятниках ни в омоформах оң- ~ оң-, ни в производных глаголах и именах, образовавшихся от оң- ~ оң-. Лишь в *Ettuhfet*. 222, 223 встречается производное от оң- прилагательное *onat* 'зрелый', 'возмужалый', прямо связанное с основным значением е:н- ~ ен-, а также отыменной (от *onğ*) глагол *onğul-* 'быть зрелым, возмужалым'.

Можно поэтому считать, что распространение указанного выше значения е:н- ~ ен- на глагол оң- ~ оң- происходило в периоды, сравнительно поздние, после эпохи создания словаря Махмуда Кашгарского, *Atebet*. и половецкого "Кодекса".

Наиболее широко процесс семантического сращения коснулся турецкого языка и его диалектов, отчасти чувашского, где на базе основного значения глагола е:н- ~ ен- 'расти', 'вырастать', 'развиваться' выработались собственные значения, часть которых приводилась выше в группе глагольных значений 1. ('расти', 'развиваться', 'хорошо размножаться', 'обрести изобилие').

Вследствие коррелятивности системы значений в оң- ~ оң- в турецком он также выработались соответствующие именные значения, уже приводившиеся выше в группе 1. ('обильный урожай', 'обильный', 'много', 'урожайный', 'изобильный', 'развитие', 'рост').

Эти данные можно дополнить еще производным прилагательным *ongun* 'высокоурожайный', 'счастливый', 'благоденствующий', *onğun* 'развитый', 'поправившийся' тур. диал. Dsf., а также *onal* (< *on-al*) 'рождение' тур. диал. Dsf. [ср. турк. о:н- 'рождаться' (о детях)].

Продуктом частичного фоно-семантического сращения оң- ~ оң- и е:н- ~ ен- следует считать также тат. и баш. уңыш 'урожай'.

Одновременно с распространением некоторых значений е:н- ~ ен- на оң- ~ оң- можно отметить противоположный процесс распространения некоторых значений оң- на ен-. К таким значениям, по-видимому, относятся 'удаваться' (о судебных делах) кир., 'иметь успех' квал. и 'налаживать', 'упорядочивать' в древне-уйгурском *öndürmək Saferoğlu EUS*₁₅₁. К данным случаям можно присоединить еще турецкое диалектное *ünelmek*, в котором совмещаются основные значения глаголов ен- и оң-: 'расти', 'развиваться' (ен-) и 'избавляться от болезни' (оң-) DD 3₁₄₃₂.

♦ Об оң и т.д. см. *Vámbéry*₄₉. См. также *Ramstedt Einf.*₁₂₀, *Doerfer II*₁₆₅.
О чувашском ан- см. Егоров_{40, 41}. См. еще Рясянен₅₆.

Турк. оң и проч. Г.Рамстедт сравнивал с монг. *onu-*, *no-*, калм. *on^oxv* 'удаваться', 'попадать (в цель)', *Ramstedt Kwb.*₂₈₆. Ср. еще *onu-/онох, нох* 'попадать в цель', 'быть должным', 'причитаться' (в качестве доли, пая), 'правильно догадываться или предполагать', 'находить ответ', 'проникать' (умом), 'решать' (задачу, проблему), 'понимать' *Lessing*₆₁₅.

Учитывая сказанное о частичном сращении оң- ~ е:н-, можно было бы вероятно привлечь для сравнения монг. *ong/ен(т)* 'плодородный', 'изобильный', 'плодородие', 'изобилие' *Lessing*₆₃₇.

Оң имеет соответствующие параллели также в тунгусо-маньчжурских языках. Ср.: эвенк. ан (ан ~ нан) 'правый' (о руке, ноге); солон. ангидá 'правый'; эвен. ангъу (ангъв ~ ангив, ангау, ангиг, ангидан, ангов) [и ряд более усложненных форм по остальным тунгусо-маньчжурским языкам] ТМС.

Среди значительного числа производных от оң ~ оң- следует отметить следующие образования.

1. Известное уже с древнейших памятников прилагательное на -ай от оң - оңай турк., каз., ккал., уйг., Малов⁴⁰⁴, ДТС³⁶⁷, оңай уз., оңой кир., лоб., алт., уңай тат., баш., иңай тат. диал. ДС II²³⁷, о:й хак. - со значениями 'легкий', 'легко', 'нетрудный', 'удобный', 'удобно' почти во всех названных источниках и другие значения в некоторых из них. Г. Рамстедт возводил оңай к оң (Ramstedt Einf.¹¹⁸).

2. Производное на -ақай - оңақай ккал., оңқай каз. в значении 'правша', коррелятивное с солақай 'левша'.

3. Известный с древности отыменный глагол, образовавшийся с помощью афф. -(а)р-, -ґар- - опармак/овармак тур. диал. DD 3^{1090,1096}, опурмак там же¹⁰⁹¹, онгармак/иңгармак тур. диал. DSf., оғармак тур. диал. DD 3¹⁰⁸⁴, оғармак тур. диал. DSf - со значениями 'чинить', 'исправлять', 'исцелять', 'успешно выполнять', 'улучшать', оңғар- ккал., ongar- Gabain Hű.⁴¹², Korkut²³⁶, Vámbéry СSpr.²²⁷ - со значениями 'исправлять', 'налаживать'.

4. Древний отыменный глагол с афф. -ал- - оңал- турк., тур. диал. DSf., ккал., Atebet.^L, Korkut²³⁶, Vámbéry СSpr.²²⁷, ongul- тур. диал. Gaziantep⁵²², Atebet.^L, T VI¹⁷⁸, Ettuhfet.²²³, Zajęczkowski St. II⁸⁸, онал- тур., унал- тур., тат. диал. ДС III¹⁷³ - 1) 'поправляться', 'выздоровливать' - турк., тур., тур. диал., ккал., тат. диал., Vámbéry СSpr.; 'заживать', 'закрывать-ся' (о ране) - тур., баш.; 'излечиваться' - St. II; 2) 'исправляться', 'налаживаться' - ккал., тат. диал., Ettuhfet., Vámbéry СSpr.; 'улучшаться' Atebet., T VI и некоторые другие значения в отдельных источниках.

5. Отыменный глагол, образованный от оң ~ он афф. -а- - она- тур. диал. DSf., сал., Vámbéry СSpr.²²⁷, оңо- кир. - со значениями 'одобрять', 'соглашаться' сал., Vámbéry СSpr., 'хотеть' тур. диал., Vámbéry СSpr., 'исправлять', 'налаживать' кир. и другие значения в отдельных источниках.

Оң-/оң- кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уйг., алт., хак., тув., P I¹⁰²⁵, Будагов I¹⁴⁹, ДТС³⁶⁷, Малов⁴⁰⁴, Orkun IV⁷², Kāšġ. D.⁴³⁸, KW¹⁷⁷, Qutb.¹¹⁷; оң-/оң- уз.; уң-/иң- тат., баш., P I¹⁶²⁴ (казан., леб., койб.); уғ- (< уң-)/иғ- хак. диал.; ав-/aw- ног.

◇ 1. линять, выцветать - во всех названных выше источниках; терять глянец - P I¹⁶²⁴ (казан., леб., койб.); обесцвечиваться - тат., баш.; выгорать - ног.; менять окраску - тув.;

2. блекнуть - кум., кбал., ног., ккал., тат., баш., алт., тув., Kāšġ. D.; бледнеть - ДТС³⁶⁷, KW, Qutb;

3. вянуть, увядать - кум., алт., хак., тув., P I¹⁰²⁵ (алт., тел., шор., леб., кир. = каз., саг.), Малов, Kāšġ. D., KW;

4. исчезать, погибать - P I¹⁰²⁵ (тел., алт.); гибнуть - Малов;

5. переменять - P I¹⁰²⁵.

◇ Как видно из данных, глагол оң-, известный, начиная с древнейших памятников, распространен во всех ареальных группах, кроме юго-западной. Наряду с господствующей формой оң- в отдельных языках и памятниках встречается также небная параллель өң-: в каракалпакском, уйгурском и старых памятниках (ДТС³⁸⁶: өң- I) со значениями 'линять', 'терять цвет', 'терять окраску' уйг., 'бледнеть' ДТС. Кроме того, в словаре В.В. Радлова для телеутского диалекта отмечен именной омоним к оң- - оң со значением 'вялый', в словаре же Махмуда Кашгарского производный от него глагол оңғик- 'вянуть', 'блекнуть', 'терять свежесть и блеск' Kāšġ. D.⁴³⁹, которому соответствует однокоренной с тюркским монг. глагол ongyu- 'вянуть', 'блекнуть', 'изменять цвет' Lessing⁶¹³.

Таким образом, налицо глагольно-именные омоформные корни оң ~ оң-. Принимая во внимание параллельный глагольный корень өң-, приводившийся выше, теоретически необходимо допустить для него также именную пару в виде өң. Такой коррелятивный именной корень действительно существует, притом в тех же ареальных группах, что и оң-, и имеет ряд значений, среди которых 'лицо', 'цвет лица', 'цвет' и т.д. (см. Өң).

Сопоставляя все приведенные данные, правомерно сделать следующие выводы.

1) Для определенной части тюркских языков в глагольно-именных корнях оң/өң ~ оң-/өң- фонологически релевантным является лабиальность, нёбность же иррелевантна.

Так как эта черта отражена уже в старейших памятниках, то сказанное правомерно отнести также к эпохе существования данных корней.

2) Значения 'лицо' и 'цвет лица' дают путеводную нить для суждений об исторической последовательности и хронологизации значений оң-. Более первичными среди них являются 'бледнеть' (о людях) ~ 'увядать' (о растениях). Остальные значения - вторичные.

ОНУР-/ОҢУР- турк.; омур-/омур- турк., кир., Р I₁₁₆₈ (кир. = каз.); омыр-/омир- каз., ног., ккал., Р I₁₁₆₈ (тел.); اومورق, اومورق (у - казан.) Будагов I₁₅₈; умыр-/умир- тат., баш., Р I₁₇₉₁ (казан.); оңур-/оңур- ДТС₃₆₄; о:р-б:г-тув.; ор-/ор- хак. саг.

Как видно из перечня, исходной для всех является форма оңур-, из которой в результате потери назального элемента в -ң- развилась форма оңур- и общераспространенная омур-/омыр- ~ умыр-, образовавшаяся под влиянием обоих лабиальных гласных (оңур- > ому-).

Тув. о:р- < оңур-, хак. ор- < о:р-.

Таким образом, форма оңур- современного туркменского языка первичнее формы оңур-, приводимой в словаре Махмуда Кашгарского.

◇ 1. ломать(ся) (в суставах) - турк. (оңур-); выламывать - турк., тув.; выламываться - турк. (оңур-); сламывать - турк.; отламывать - каз., ног., ккал., Р I₁₁₆₈ [кир. = каз., тел. ('отламывать с краю')], Будагов I; разламывать - ног., ккал.; выворачивать(ся) - турк. (оңур-); откалывать - турк. (омур-); отрывать большой кусок - ног., тат., баш.; хватать руками, выдергивать, откусывать - Р I₁₁₆₈ (казан.); отрывать - ккал.; расчленять, делить на части (тушу) - каз.; выламывать, отделять (напр., кости при разделе туши) - тув.; расщеплять - ДТС [лучше: 'раскалывать' - о кости. - Э.С.]; подрезать - турк.;

2. разворотить - кир.; разрушить - кир.; (с)валить - турк.;

3. сбивать - тув.

Анализ значений глагола оңур- целесообразно начать с данных туркменского языка. В последнем более старой и более новой формам глагола соответствуют более старые ['ломать(ся) в суставах', 'выламывать(ся)', 'выворачивать(ся)'] и более новые ('откалывать', 'отламывать', 'переламывать') значения. Старые значения к тому же индифферентны к переходности-непереходности действия, что со своей стороны подтверждает их архаичность. Старые значения в оңур- более конкретны, относительно новые значения более обобщенны. В старых значениях речь идет о разделении туши животного. В семантике же туркменского омур- этот важный момент не улавливается, хотя несомненно, что все значения омур- восходят к значениям оңур-. Прямое подтверждение этому можно видеть во вторичном омониме к глаголу омур- в турецком омур 'позвонок'.

Основное значение глагола оңур- ~ омур- подтверждается фактами других языков: ср. приведенные выше значения 'расчленять, делить на части (тушу)' каз., 'разделить по суставам' хак. саг., 'выламывать, отделять (напр., кости при разделе туши)' тув., 'отрывать большой кусок' ног., тат., баш.

Эти значения необходимо дополнить глаголом оур- 'раскалывать' (кость) ДТС 364, кәйгә. D. 427, медиальной формой того же глагола оурл- 'треснуть', 'слопаться', 'расколиться' (о кости) кәйгә. D. 425, которые делают едва вероятной возможность прямо противоположного направления семантического развития: развития конкретных значений глагола оур- из обобщенных значений 'разламывать', 'разрушать' и т.п., которые также известны в глаголе оур- ~ омур- (турк., кир., ног., ккал. и др.).

Основная семантика рассматриваемого глагола, означающего разделение, расчленение туши животного, удовлетворительно разъясняет остальные значения, которые можно объединить понятием "отделять часть от целого" ('откалывать', 'выламывать', 'отламывать' и т.п.), а также значения, на первый взгляд не связанные с другими, напр., 'отрезать', вероятно, 'отрезать сухожилия у суставов', 'отделять мясо от костей'.

◇ Оур- ~ омур- — производное, образованное с помощью показателя понудительности/переходности -ур- от оң- ~ ом-. Ср. турк. омдук 'отломанный', 'отколотый', 'отбитый', состоящее из афф. -мук (Севортян АИ₃₀₈₋₃₁₀) и глагола оң- или ом-, но скорее первой, чем второй формы, но и в том, и в другом случае со значением 'откалывать(ся)', 'отламывать(ся)', 'отбивать(ся)' (по видимому, о кости).

Историческая реальность глагола оң- подтверждается также его другими производными формами в разных языках. Ср., напр., как. о:дых (< оңдых < оң-дых) 'обломок', 'разбитый', 'слопанный', 'расколотый', алт. оодык 'крошка', 'обломок', 'ломаная посуда', 'черепок', алт., как. оот- (< оңут- < оң-ут-) 'разбивать/ломать что-либо' алт., как., 'раздроблять что-либо', 'ломать что-либо', 'разрушать' алт.

Наряду с оң- исторически реален, кажется, также именной корень оң, к которому, вероятно, принадлежит اون (он) 'кость' в اونچی 'хирург', 'лекарь' Раv. С. 82.

Но данную форму можно возвести также к он < оң 'исцеление', и если значение 'хирург' указывает на 'кость', то 'лекарь' связано с 'лечение', 'исцеление'. Поэтому اونچی для подтверждения оң 'кость' еще недостаточно.

Корень оң- является, видимо, общим для турк. и монг. языков, о чем можно заключить по следующим гомогенным производным в монгольском: оуцу/огц 'порознь', 'обломок', 'осколок' Lessing₆₀₁; оуци/огцих 'резать на мелкие куски', 'крошить/рубить' (мясо) там же₆₀₂; оути- 'быть/становиться коротким' (о волосах, хвосте, одежде) там же; оутл-/оглох 'резать', 'отрезать', 'перерезать', 'пересекать' (улицу), 'срубить', 'оперировать' (хирургически) там же. См. ОМУЗ.

ОУРАЙ-/ОУРАЈ- кир.; о:рай-/о:гај- хак.; о:рал-/о:гал- хак.; оңрай-/оң-гај- тув.; үңүрөй-/үңүрөј- кир.; үңүрей-/үңүреј- ккал.; үңірей-/үңіреј- каз.; Үңрай-/үңгәј- баш.

- ◇ 1. зиять — во всех перечисленных языках;
2. перен. вваливаться, впадать, западать — ккал., хак. (о глазах);
3. иметь вид пещеры — кир.

◇ Оурай- — подражательный глагол, образованный афф. -ай-, часто встречающимся в глаголах описываемого типа в северо-западных и северо-восточных языках (см. СКЯ₂₇₀, КТГ₂₈₈; Севортян АГ₂₇₉₋₂₈₁).

Корневую часть глагола оурай-... составляет глагольный корень оң-, выделяющийся из тувинских производных форм оңгак 'выемка', 'углубление', 'ямка', 'вогнутый', 'глубокий', 'зияющий', оңгар 'яма', 'углубление', оңгу 'окоп'.

В этот же ряд необходимо включить также отглагольное существительное на -р, приводимое Л.З.Будаговым в его словаре: اونگر، اونكور 'впадина среди равнин', 'пещера в горе' (чаг.), اونكور (y) 'круглая зазубрина на ноже' (кир. = каз.) Будагов I₁₅₀.

От последних форм на -р и образовался с помощью аффикса -ай- рассматриваемый глагол онурай-..., имеющий мимеографическое (образное) значение*.

Образование глаголов с образным (подражательным) значением от основ с понятным значением не относится к редким случаям словообразования в тюркских языках (соответствующие примеры см. Севортян АГ₁₉₆, сноски 94,95), число их значительно, но данный тип подражательных слов еще почти не изучен.

Аналогично онурай-, возможно, следовало бы рассматривать и тувинскую форму онрай-, хотя нельзя исключать ее связи с монгольским онгуи-/онгойх ~ онгуаи- ('становиться широким, открытым', 'открывать доступ чему-либо', 'образовывать отверстие, щель, расщелину', 'зиять' Lessing₆₁₃), с которым она близка и частично совпадает морфо-семантически.

ОНУРТА/ОНУРТГА турк. диал. Аразкульев Дертгул (говор Дуюджи)₂₃₉, кар.к.; онартка/онартга лоб.; onutga, onutqa (< *oyurtqa < onurtqa) Ettuhfet.₂₂₃; ортка Р I₁₀₇₂ (шор.); омуртка/омуртка кир., уз. диал. Абдуллаев Юш₁₈₀, уйг., Р I₁₁₆₈ (алт., тел., лоб., шор., чаг.), Vámbéry ÓSpr.₂₂₇ اونورتقا; омыртка/омыртка каз., ног., ккал., Р I₁₁₆₈ (чаг.); омыртка/омыртха хак. диал.; умыртка/умыртха тат., баш.; умуртка/умуртка уз., Р I₁₇₉₃ (Тара); омыртка/омыртха хак.; омуртка Р I₁₁₆₉; онурга/онурга турк., тур. диал. DSf., кар. к., Р I₁₀₂₉ (кхат., чаг.), Zenker I₁₂₇, Pav. C.₇₂; онурга/онурга тур. диал. DD 3₁₀₉₁; онурга/онурга аз., кар. г., Р I₁₀₄₄ (осм.), Будагов I₁₄₇ (тур.); онурка/онурка скг.; онарга Р I₁₀₂₈ (сой.); омурга/омурга тур.; омурга Р I₁₁₆₈ (кюр.); омырха/омырха хак. диал.; onurqa Brockelmann OGM § 49; онурка/онурка ДТС₃₆₅, Gabain₃₂₁; о:рра/о:рра тув., Р I₁₀₆₁ (сой.); órga сойт. Castrén₈₅; уорга/уорга як.; орха/орха хак.; орха караг. Castrén₈₅; орка Р I₁₀₆₀ (койб., кач.).

◇ 1. позвоночник, спинной хребет - турк. диал., тур., аз., кар. к., кир., каз., ног., ккал., уйг., лоб., скг., алт., тув., як., Р I_{1168,1169}. Р I_{1028,1029}, Р I₁₀₄₄, Р I_{1060,1061}, Р I_{1792,1793}, Будагов I, Brockelmann OGM, Vámbéry ÓSpr.; позвонок спины - турк., тур., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., алт., хак., ДТС, Gabain, Ettuhfet., Pav. C.;

2. киль (судна) - тур., Будагов I, Zenker I; перен. основа - тув.; балка, накладываемая на кровлю - тур. диал. DD 3₁₀₉₁; открытая матица, балка, идущая под стропилами горизонтально и укрепленная концами в две противоположные стены строения, не имеющего потолка - Р I₁₀₂₉; перекладина - кар. к.; грани крыши - тур. диал. DSf.; балка - кар. к. г.; бревно - кар. к.; конек крыши дома - тув.;

3. спина - тув.; кожа на спине - як.; спинная шкура по обеим сторонам - як.; хребет шкуры - як.; спинка у платья - як.; продольная середина спины у шкуры - як.;

4. поясница животного - Vámbéry ÓSpr.;

5. возвышенность, тянущаяся в длину на ровной местности - тур. диал. DD 3₁₀₉₁; небольшой горный хребет, гряда - тув.;

6. наросты на стволе или ветвях дерева - тур. диал. DSf.; наросты (затвердения) на теле - тур. диал. DSf.;

7. пучок, кипа, куча, грудa, куча скошенного хлеба (злаков) - тур. диал. DD 3₁₀₉₀;

* В подготовке данных для этимологической разработки в настоящей статье принимала участие Л.Г.Офросимова-Серова.

8. стена - як.;
9. порог - кар. к.;
10. кров - кар. к.

◊ Онурға - производное, образовавшееся от глагола онур- с помощью отглагольного-именного афр. -қа (Brockelmann OGM § 49; Севортян АИ²³²⁻²³⁴). См. ОНУР-. В дополнение к приведенному там материалу ср. также ogruğ 'место сустава в кости', 'место, где позвоночный столб соединяется с шеей', owruğ то же кәшг. D.425,446. В связи с онурға см. Bang BTW³⁰⁹.

ОП-/ОР- тур. диал. DD 3^{1082,1092}, кар. т. г., каз., ног., алт., P I¹¹⁵⁵. Будагов I¹⁰⁸, ДТС³⁶⁸, Gabain³²¹, Brockelmann¹²⁷, кәшг. D.439; уп-/ур- тур. диал. DD 3¹⁴¹⁹, тат., тат. диал. ДС III¹⁷⁰, баш., P I¹⁷⁸⁰ (казан., тоб.), ДТС⁶¹³; уоп-/уор- як.; вуп-/вур- чув.; оп-/ор- ДТС³⁸⁷; ўп-/ўр- тат. диал. ДС I²⁵⁵ (в составе ўпсік- 'сильно проголодаться'); اوتق (о - казан.) Будагов I¹⁰⁸.

Форму с корневым е- следует, возможно, отнести к древнедиалектному чередованию.

Наряду с глаголом оп- в киргизском отмечен именной омонимичный корень оп 'вдыхание', 'втягивание дыханием в себя' (Юдахин II⁵⁷⁵; в Юдахин I³²⁴ оп 'дыхание', оп тарт- 'дышать').

◊ 1. пожирать/сожрать - каз., ног., як., P I¹⁷⁸⁰ (казан.), Будагов I; брать в рот что-либо твердое или густое - столько, сколько может удобно поместиться - як.; вкладывать себе в рот по-много (пищи) - як.; глотать - ДТС, Brockelmann; глотать с жадностью - P I¹⁷⁸⁰ (казан., тоб.), Будагов I; проглотить - P I¹¹⁵⁵ (кир. = каз.), P I¹⁷⁸⁰ (казан., тоб.); поглощать - кар. т. г., як.; съедать все сразу - ног.; очень много есть - тат. диал. ДС III¹⁷⁰; съесть - каз.; схватить ртом - каз.;

2. втягивать - алт., P I¹¹⁵⁵ (тел.), Будагов I ('втягивать в себя'); всасывать (в себя) - P I¹¹⁵⁵ (тел.); хлебать - ДТС, Gabain, Brockelmann, кәшг. D.; засасывать, затыгивать - ног., баш., Gabain, Brockelmann, кәшг. D.;

3. оседать (о почве во время землетрясения) - тур. диал. DD 3^{1082,1092}; проваливаться (только о земле) - тат.; оползать, обваливаться (о почве) - тур. диал. DD 3¹⁴¹⁹;

4. увести, разграбить, захватить - P I¹¹⁵⁵ (кир. = каз., чаг.); разгромить аул - Будагов I; разграбить имущество - Будагов I; похищать - кар.т.г.; хапнуть - як.; много и без пользы уничтожить - P I¹⁷⁸⁰ (казан., тоб.);

5. портить, приносить несчастье (о злых духах) - чув.

Значения 1-й и 2-й групп являются, вероятно, исходными для остальных и именно эти значения вошли в наиболее распространенные производные формы (см. ниже).

Значения 3-й группы скорее всего связаны с 'всасывать', 'засасывать', 'затыгивать' в метафорическом употреблении.

В именном омониме оп отразилось лишь одно основное значение 2.

Следовательно, именной омоним оп либо сформировался позднее глагольного, либо же он потерял свои первые значения.

Г.Д.Санжеев сопоставляет тел оп-, як. уоп- 'втягивать' с монг. уу- 'пить', 'есть жидкую пищу', 'всасывать/впитывать жидкость' (Lessing⁸⁶⁴) 'хлебать' (Ramstedt Kwb.⁴⁵⁴), тунг. уwi- 'наедаться', тур. obur 'обжора' и т.д. (Санжеев⁸²⁴). В принципе так же у Г.Рамштедта, но монг. уу- 'пить', 'хлебать' возводится им к общей с турк. форме *ур- (Ramstedt Einf.^{90,78}). См. также Рамштедт^{137,138,139}, где ор- и некоторые его производные сопоставляются с монг. уу- (< *уwu-, *ур- 'прихлебывать', 'пить'), тунг. муркусин- 'сосать'.

Наиболее распространенными производными от оп- можно считать следующие формы.

1. Глагольное имя на -р: обур тур., ктат., кар., кир., обыр каз., ног., хобур гаг., убыр тат., баш., вущар чув. - 1) обжора - тур., ктат., кар. к., кир., каз., ног., тат., баш.; 2) вампир, упырь - гаг., ног., тат., баш., чув.; оборотень - тат., чув. и другие значения в отдельных языках. В форме о:бур рассматриваемое производное известно также в туркменском, но оно означает там 'овраг' и связано с вторичным значением 3. Звонкий -б- в обур ~ обыр и проч. может свидетельствовать о долгом о:-, т.е. *о:п-, так как более старая форма данного производного должна быть опур ~ упыр (в остальных производных повсюду -п-, см. дальше, напр., орак, ору-), с которой, видимо, связано русское упырь, как это думал Н.К.Дмитриев (Дмитриев СТЯ₅₄₈) и другие, но с чем не соглашался М.Фасмер, считавший подобное сближение фонетически сомнительным (Vasmer III_{186,187}, здесь же библиография к упырь). О составе обур см. еще Zajackowski_{8,100}.

2. Глагольное имя на -кын: опкун кир. Юдахин II₅₇₆, опкын ног., алт., упкын тат., баш. - 1) пучина - ног., тат., баш., алт.; омут - ног., тат., баш.; волна - алт.; 2) пропасть, бездна - ног., тат., баш.; 3) топь, тряси-на - кир., ног. О данном производном см. Räsänen ČIČ₁₂₃.

3. Глагольные имена на -кыр, -кақ, -са, -ақ, -а/-ы, -ма: опкур 'жадный', 'хщный' Малов УНС₁₄₁ (кашг.), опқақ кир. 'ненасытный', 'прожорливый', 'малопитательный', опса (أص) 'обжора' Zenker I_д, орак 'злой дух' тур. диал. DD₃₁₀₉₂, уба 'омут', 'пучина', 'водоворот' тат. диал. ДС II₂₀₃, ору 'вихрь', ДТС₃₆₈, 'водоворот' Analyt. In.₄₈₈, оппа (<опма) 'топкий', 'вязкий' (о болоте), 'сутроб' каз.

Сводку форм обур см. в Räsänen ČIČ₁₂₄.

См. ОВУРТ.

ОПА/ОРА каз., ккал., Menges Gl.₇₆₄, P I₁₁₅₅ (кир. = каз., чаг., вост.-тюрк.), Будагов I₁₀₇ ٴ, (чаг., кир. = каз.), Ettuhfet.₂₂₂; оба P I₁₁₅₇ (шор.), Будагов I₁₀₇ ٴ, (о - казан.); обо P I₁₁₅₉ (тел.); опу/ору Тенишев₆₄; обу/обу Kašg. D.₄₂₁; упа/ира кир., уз., уйг., уйг. диал. Jarving₃₂₃, Menges Gl.₈₁₁; упа/ира уйг. диал. Аганина₄₆; упша/ирра уйг. диал. хотан. Малов УНС₁₆₅; упта P I₁₇₈₂ (тар., кир. = каз.); упә/ирә уз. диал. Джурраев Шахрияб.₂₇, Абдуллаев ҚШ₈₆; убу/убу ДТС₆₀₃; ипа/ира уз. диал. Афзалов Паркент.₁₆₇.

Формы с открытым корневым гласным исторически, так сказать, равноправны с формами, имеющими закрытый гласный, поскольку те и другие отмечены в древнейших текстах.

Различие в гласном второго слога - закрытый в древнейших памятниках и открытый во всех современных языках - позволяет рассматривать его в качестве формальной части (словообразовательного показателя) слова.

Форма упта (P I₁₇₈₂), вероятно, из упша (обе они из уйгурских диалектов), хотя источник геминации в упша неясен.

Ипа - делабиализованная форма из упе.

♦ 1. мел - P I₁₁₅₅ (казан.), P I₁₁₅₇ (шор.), P I₁₁₅₉ (тел.), P I₁₇₈₂ (бар., кир. = каз. упта);

2. белила - кир., ккал., уз., уз. диал. Паркент., уйг. ('меловые белила'), уйг. диал. Малов, Menges Gl., P I₁₁₅₅ (казан.), Будагов I₁₀₇ (казан., чаг., кир. = каз.), Будагов I₁₀₉, Тенишев, Ettuhfet.; свинцовые белила - ДТС, Kašg. D.;

3. пудра - кир., каз., ккал., уз., уз. диал. Шахрияб., ҚШ, уйг., уйг. диал., Тенишев;

4. румяна - уйг. диал. Малов, Jarring, P 1782 (тар., кир. = каз.), Et-tuhfet.

◇ Г. Рамстедт намечал следующий гомогенный ряд для опа...: тюрк. ора, казан. ура 'пудра', монг. oo, ogo, oga, халх., калм. ɔ 'рисовая пудра', 'косметика' < *oha < *ofa < *opa и т.д. Ramstedt Einf.⁹⁰. См. также Ramstedt KwB.²⁹² М. Рэсанен считает тар. опа и т.д. монгольским заимствованием (см. Räsänen VEWT^{363b}).

ОПУР-/OPUR- тюрк., кир., уйг.; опыр-/opir- каз., ДТС³⁶⁸ (? - ср. opir < opir-1 ?); опир-/opir- уз.

◇ 1. рассекать, раскалывать - тюрк.;

2. выламывать - тюрк.; отваливать - каз.; проваливать - уз.; перен. проваливать, разваливать, приводить в упадок, доводить до развала - уз.; обваливать - уз., уйг. (опуруп чүшөрмөк); срывать - тюрк.; разворотить - кир., каз.; разрушать - кир., каз., уз.; обрушивать - уз., уйг. (опуруп чүшөрмөк); взрывать - кир., каз.;

3. делать прорыв - тюрк.; промывать, прорывать (напр., плотину) - уз.; подтачивать - уз.;

4. перен. хашнуть, заграбастать - уз.

◇ Опур- - переходная форма, образованная аффиксом -ур- от глагола оп-, известного в туркменском со значениями 'распадаться', 'трескаться', 'лопаться'.

Не все значения глагола опур- ~ опыр- могут быть возведены к значениям оп-. Это касается также туркменского опур-, значения которого не полностью соотносительны со значениями оп-.

Поэтому с возможностью собственной семантической эволюции глагола опур- правомерно допустить также обеднение значений исходного корня оп- в связи с его выпадением из лексического состава большинства тюркских языков, которое произошло видимо давно, насколько об этом можно судить по данным словаря Махмуда Кашгарского, в котором отмечено лишь производное от рассматриваемого глагола опур-. Последнее обстоятельство свидетельствует о древности этой производной формы.

Производные от опур-: тюр. obruk (< obur-uk) 'ров', кир. опуруқ 'обрыв, подмытый водой' Юдахин II⁵⁷⁷; opir (< *opir-1) 'яма', 'впадина', 'низменность' ДТС³⁶⁸; тюр. obrula- (< obur-u-la-) 'быть изрытым', 'растрескаться'; опурулуш (< опур-ул-уш) 'пролом', 'прорыв'. См. ОПУР-.

I OP/OR тюрк., тур., ктат., кар. к., кум., кир., каз., ног., ккал., уз. диал. Данияров Бахмал.13,183; уйг., P 1046 (кир. = каз., ктат., чаг., куман., осм.), Будагов I¹¹⁹ (казан., кир. = каз.), KW¹⁷⁹, Abū N.⁶², Наджиб Мухабб.¹⁶⁷, Трузарски I, 3583, Schütz A-K³⁰⁵; ур/ur ног., тат. диал. ДС I²⁰², баш., чув. (< тат.); ур/ür тур. диал. DSf.; вар/var чув.; өр/ör уз. диал. Данияров Бахмал.183;

II ор-/or- хак., P 1047 (тел.); ур-/ur- тюрк. (в составе ур-н 'яма для хранения зерна'); вар-/var- чув., чув. диал. Сергеев ДСЧ¹⁴.

Этот перечень источников, в которых засвидетельствована глагольная омоформа ор-, необходимо дополнить целым рядом языков и памятников, в которых сохранились производные формы от ор-. Производные от ор-, имеющиеся в туркменском, карачаево-балкарском, казахском и каракалпакском, начинаются не с открытого, а закрытого губного у:- уры тюрк. ~ уру кбал. ~ үра каз. ~ ура ккал. С узким гласным можно в принципе читать и форму ү' в "Диване" (Kašg. I⁸⁷).

Форму ур- можно рассматривать как исторически параллельную к ор-, т.е. считать признак подъема языка исторически не релевантным для формы данной

сμοформной пары. В пользу древности формы ур- говорит уже упоминавшееся турк. и др. производное уры ~ уру 'яма для хранения зерна' (или овощей), которое в этом значении зафиксировано в словаре Махмуда Кашгарского.

◇ I 1. ров - турк., тур., ктат., кум. диал. Керимов Кайтак.¹⁶, кир., каз., ног., ккал., баш., чув. (ур), Р I₁₀₄₆, Будагов I, АЫ Н.; крепостной ров - KW₁₇₉, Vámbéry *CSpr.*²¹⁹; канава - турк., тур., кум., каз., ног., тат.диал.; канава, ограждающая ниву от скота - Будагов I, АЫ Н.; яма (для хранения зерна, картофеля зимой) - ног.; яма - тур., кум. Сатыбалов⁴⁶, кир., ккал., уз. диал., уйг., Р I₁₀₄₆, Будагов I; окоп - тур.; овраг - кум. Сатыбалов⁴⁶, чув.; ложбина - чув.;

2. укрепление - тур. диал. DSf., Р I₁₀₄₆ (осм., а также 'вал со рвом'), Мухабб.; военн. круговая оборона - баш.; земляной вал - тур., ктат., кар.к., кум.; холм - Tryjarski, Schütz A-K; возвышенность - Мухабб.

II 1. рыть, копать - хак., чув. диал.;

2. размывать (о реках) - Р I₁₀₄₇ (тел.);

3. зарывать, закапывать, втаптывать (в землю, в грязь) - чув.

К основным из перечисленных значений ор относятся 'ров' ~ 'крепостной ров', 'яма' и 'земляной вал'.

Значения 'ров' и 'вал' в известном отношении антонимичны и выражение их одним словом несколько необычно. Однако обозначаемые ими реалии являются результатами, неразрывно связанными с действием ор- 'рыть', 'копать', и названные значения, таким образом, связаны между собой комплексной связью.

Все остальные значения ор образовались путем расширения и обобщения значений 'ров' и проч.

Сопоставление основных именных и глагольных значений ор и ор- позволяет прийти к заключению, что более старое значение ор- должно было быть более предметным: *'рыть ров/яму' + *'возводить вал'.

◇ Параллельный турк. ор корень имеется также в монгольском. Ср. ur, ūr 'яма', 'рудник', 'отверстие', 'углубление' [ur; турк. от то же] Ramstedt *KWb.*⁴⁵⁰. Более подробную сводку тюркских и монгольских соответствий см. у Аулиса Йоки (Joki LS_{247,248}).

По формально-фонетическим соображениям монгольскую форму следовало бы возвести к тюркской. Однако одного этого довода недостаточно.

Н.Н.Поппе устанавливал соответствия между чув. вар и о́зн ~ У́зн и т.д. 'ручей', 'речка' (Поппе ЧЯ₄₂₀).

Наиболее распространенными производными от ор- ~ ур- следует считать следующие: 1. Отглагольное существительное с афф. -а- ~ -у/ы: ора уйг., хак., саг., Joki W.¹⁹ (*ōra*.), Р I₁₀₄₇ (кюзр., леб., шор., чаг.), Абушка¹⁰⁴, Пав. С.⁵², Vámbéry *CSpr.*²¹⁹, ора уз., оро: (< *оров < *орав) кир., оро турк. диал. Нартнев Сарык.²⁷⁴, алт., ойо лоб., ору Р I₁₀₅₆ (др.-уйг., чаг.), ДТС_{371,372}, Zajęczkowski *Bulġat.* I₃₆, Пав. С.⁵⁹, оры Р I₁₀₅₄ (саг.), уры турк., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.⁹⁰, уру кбал., ура каз. - со значениями 'яма' для хранения зерна (овощей), ДТС ('для хранения овощей'), турк., кир. ('для хранения злаков'), уз., уйг., Р I₁₀₄₇ (чаг.), Zajęczkowski *Bulġat.* I ('зернохранилище'), Абушка, Vámbéry *CSpr.*, 'яма' кбал., ккал., уз., уйг. (искусственная), лоб., Joki W., Р I₁₀₄₇, Р I₁₀₅₆ (др.-уйг.), ДТС, 'ров' уйг., алт., Р I₁₀₄₇, 'овраг' алт. и другие значения в отдельных источниках. О производном ора см. Doerfer II₁₄₄, Joki LS₂₄₈: *ōro*, *oro*.

2. Производное существительное от ор-, образованное посредством афф. -да (Broskelmann OGM § 41, 43) в значении места (Севортян АИ_{287,288}) - в отдельных языках разных ареальных групп и в словаре Махмуда Кашгарского: орда ккал., хак., саг., Р I₁₀₇₂ (кир. = каз., бар.); ордо кир., Р I₁₀₇₂ (тел.);

орду ДТС₃₇₀, Kāšġ. D.₄₄₁ - 1) нора - кир., ккал., Р I₁₀₇₂ ('нора животных'), ДТС ('нора грызунов и других животных'); 2) логово - ккал., кир., хак., саг.; конура - кир. Перечисленные значения совпадают со значениями предыдущей формы в кызыльском (см. ġra Joki W.₁₉).

В.В.Радлов также возводил форму орду к ор (Р I₁₀₇₂).

Параллельным турк. орда в монгольских языках следует считать орд(он): ср. орд(он) II 'нора (мышьяная) с припасами на зиму'; орд(он) III 'местонахождение полезных ископаемых' МРС₃₀₄.

Основными среди приведенных значений производных существительных следует считать 'яма для хранения зерна/овошей' ~ 'яма' ~ 'ров'. Сравнивая их со значениями ор, легко заметить, что семантика производного ору ~ уру ~ уры, образовавшегося от глагольного члена омоформной пары ор ~ ор-, в расширенном виде повторяет семантику именного члена названной пары. Это соотношение значений типично для древнейших производных, образовавшихся от корневых глагольно-именных омоформ.

Корневые омоформы ор ~ ор- можно сопоставить с небной формой такой же пары: ер ~ ер-. Можно установить процесс частичного фоно-семантического сращения между обеими формами, чему способствовало раннее отпадение из лексики тюркских языков глагольного члена в ор ~ ор-, семантически расходящегося с ер-.

Подробнее об этом см. в ФР.

ОР-/OR- турк., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уйг. [o(p)-], сал. Какук₁₈₅, Р I₁₀₄₇, Будагов I₁₂₆ (казан., турк.), ДТС₃₇₀, Kāšġ. D.₄₄₀, Пав. С.₅₇, Vámbéry ĆSpr.₂₂₀ اوراق; ор-/ор- уз.; ур-/ур- тат., баш., скг., Р I₁₆₅₀ (казан., тоб.); ой-/ој- лоб.; вып-/vir- чув.; ора-/ора- тур., ктат., кар. к., Р I₁₀₄₈, Vámbéry ĆSpr.₂₁₉ اوراق (Хива); ура-/ура- тат. диал. ДС II₂₀₅.

Параллельные формы глагола ор- ~ ора- теоретически допускают возможность именного омонима *ор-, от которого мог образоваться глагол ора- при помощи древнего аффикса глаголообразования -а-.

◇ 1. жать - во всех названных выше источниках, кроме тат. диал. и скг.; собирать/снимать урожай - тур., ктат., кар. к., кум., кбал., Пав. С.; косить - турк., ктат., кар., кбал., кир., ккал., уз., уйг., сал., скг., Р I₁₆₅₀. Будагов I (о сене), ДТС, Kāšġ. D., Vámbéry ĆSpr.;

2. резать траву - скг.; (с)резать - лоб., Vámbéry ĆSpr.; полоть - тат. диал.;

3. пожинать - Будагов I;

4. перен. лопать, жадно есть - тат.;

5. стричь - Р I₁₀₄₇ (бар., тел.), Vámbéry ĆSpr.

◇ Наиболее распространенным производным от ор- ~ ора-, начиная с древнетюркских памятников, является название орудия орақ ~ орғақ 'серп', образованное посредством афф. -(а)қ: орақ турк., каз., ккал., уз. диал. Решетов Курам.₂₅₈, Абдуллаев Юл.₁₈₂, Пав. С.₅₃, орақ тур., гаг., орақ аз., уз. диал. Я.Гулямов₄₆, орақ уз., орағ уз. диал. Раджабов Карнаб.₆₅, ороқ кир., урақ тат., баш., урағ уз. диал. Гулямов Джизак.₈₁, орғақ ДТС₃₇₀, Saferoğlu EUS₁₄₂; o(p)ғақ уйг., орғақ хак. - со значениями 'серп' во всех названных источниках, 'жатва' турк., тур., аз., кир., ккал., уз., 'покос' уз., 'пора жатвы' турк., тур., аз.

О русском урақ 'серповидная коса для скашивания тростника' см. Vasmer III₁₈₇. См. также Joki LS₂₄₇: ġryak.

ОРА-/ORA- турк., кум., каз., ног., ккал., сьг., хак., тув., Р I₁₀₄₈ (шор., саг., койб., кач., кир. = каз., тар., чаг.), Будагов I₁₂₀ (казан., кир. = каз.), Vámbéry ŐSpr.²¹⁹ اوراماق; ора-/ога- уз.; оро-/оро- кир., алт., Р I₁₀₅₂ (алт., тел., кюэр., ккир.); ойо-/ојо- лоб.; ору-/ору- уйг.; ура-/ура- тат., баш.; хорә-/ногә- уз. диал. Джураев Шахрисаб. 87.

◇ 1. наматывать - турк., кум., ног., ккал., тат., баш., уз.; мотать, обматывать - кир., каз., ног., ккал., тат., уз., лоб., алт., хак., Будагов I; накручивать - ног., тат., баш.; обвивать - ног., алт., хак., тув., Р I_{1048,1052}; навивать - уз.; закручивать - турк.;

2. завертывать, об(в)ертывать - кум., кир., каз., ног., ккал., баш., уз., уйг., сьг., алт., хак., тув., Р I_{1048,1052}, Vámbéry ŐSpr.; окутывать - ккал., тат., хак.; укутывать - кум., ног., уз.; пеленать (ребенка) - алт., хак., Р I₁₀₄₈;

3. заворачивать - тув., Будагов I, уз., лоб., алт.; упаковывать - уз.;

4. обязывать - алт., хак.; повязывать - турк., кум.; завязывать - каз.; опутывать - алт.;

5. окружать, обступать, охватывать с обеих сторон - уз.; идти (ехать) круглым путем - тат.; ходить (идти, ездить) окольным путем - баш.;

6. дернуть - каз.;

7. ставить подножку (в казахской борьбе) - каз.

◇ Насколько позволяют судить приведенные данные, ора- сложилось, по-видимому, относительно поздно. На это указывает как отсутствие самого глагола, так и его производных в памятниках ранее староузбекского (чагатайского) языка.

Вместе с тем корень глагола не выявляется из материала тюркских языков.

Производным от ора- является основа с аффиксом -м в значении названия результата, средства и порции действия: орам каз., ккал., уйг., орам уз., ором кир., орум уйг., - со значениями 'сверток', 'связка', 'моток' каз., уз. ('сверток'), 'количество чего-л., достаточное, чтобы обернуть вокруг чего-л.' кир., ккал. и некоторые другие значения в отдельных языках.

Можно заметить, что наиболее распространенные производные от ора- образуются от его центральных значений 'обматывать', 'наматывать', 'завертывать'.

Тюркскому ора-... параллельно монгольское ороох 'обертывать', 'завертывать', 'окутывать', 'наматывать', 'обвивать' и др. МРС₃₀₇. Более старую форму представляет orija- ~ oquca- 'обязывать', 'свертывать кольцом, спиралью', 'обвивать', 'обертывать', 'окутывать', 'свертывать', 'завертывать', 'бинтовать', 'перевязывать', 'наматывать', 'обматывать', 'запутываться', 'спутать', 'перепутать' Lessing₆₁₈. По Г.Рамstedту тюрк. ора- восходит ко второй из приведенных монгольских форм Ramstedt Kwb.²⁸⁸.

ОРАМ 'улица' см. УРАМ.

ОРАША:Н/ORAŠA:N турк.; орошон/orošon кир., Р I₁₀₅₄ (ккир.); орасан/ога-сан каз.

◇ 1. прекрасный - Р I;

2. ясно, определено, несомненно - турк.;

3. сплошь, все - кир.; очень, слишком - каз., ккал.

◇ Ораша:н и т.д. - из перс. روشن [роушан] 'светлый', 'ясный', 'сияющий', 'видный' Миллер₄₀₆, روشن، روشن 'светлый', 'сияющий', 'блестящий', 'ясный', 'видный' Гаффаров I_{398,399}.

Заемствование произошло относительно давно, в пользу чего говорит широкий (а не узкий, как в современных языках) протетический гласный о-, который является преобразованием а- под лабиализующим действием гласного начального

7. страна и местопребывание повелителя (правителя) — Ibnū M.; население, край бейлика — Korkut;

8. очаг — каз.

♦ Об этимологии орду ~ орда в тюркологии имеется некоторая литература, в которой в качестве одной из первых версий предлагалось сближение орду ~ орда с орта 'с(е)редина'. Так же думал Г.Рамстедт: ср. ord^o (редко) 'двор', 'лагерь', horda или orda — синоним örgē/ord^o haršī 'двор', 'дворец' [ordu, orda, тюрк. orta 'центр', монг. > тюрк. orda > хинди urdū] Ramstedt Kwb.³⁶ Впрочем, в своих последних работах автор к этой теме не возвращался.

Среди значений орду ~ орда исходным Н.К.Дмитриев считал недифференцированное понятие "стан → войско". Форму орда Н.К.Дмитриев считал дифференциацией от орду. Из значений слова в русский язык вошло 'стан' в форме орда и это по мнению автора указывает на сравнительно раннюю дату его заимствования в русском языке, во всяком случае до знакомства и соприкосновения с турками, знавшими только форму орду. У Афанасия Никитина слово орда означает 'союз племен', 'стан', 'войско' Дмитриев СТЯ⁵⁴¹.

По Преображенскому (657) орда 'кочующее племя', 'толпа', 'орава'. У Ф.Миклошича ordija болг., серб. 'армия' (Miklosich²²⁵). У К.Локоча ordu 'войсковой лагерь', 'лагерный обоз', 'стан' (Lokotsch¹²⁸). См. также Vasmer II²⁷⁵: орда.

Среди этимологических работ последних лет наиболее обстоятельную трактовку вопроса можно найти в книге Г.Дёрфера о тюркских и монгольских элементах в ново-персидском языке. Оставляя в стороне тщательно собранные в очерке об орду ~ орда историко-этнографические и историко-культурные сведения о реалиях, обозначаемых данным словом в персидских источниках эпохи средневековья, можно отметить в историко-лексикологическом плане следующие положения автора: 1) в персидских источниках орду означает 'царственный шатер' и 'лагерь', в особенности войсковой; 2) по собранным автором филологическим сведениям орду первоначально означает не 'шатер', а 'королевский лагерь'; 3) кроме того, этим словом обозначается 'совокупность шатров и строений, образующих жилье князя, его жен и дворни'; 4) справедливо возражая против сближения орду ~ орда с орта, Г.Дёрфер в соответствии со своей гипотезой о тюркских заимствованиях, вошедших в протомонгольский язык из некоего прототюркского диалекта (см. Doerfer I введение и специально в журнале JSFOu, 69, 1968, 1-21), предполагает, что прототюрк. *ordo, из которого развилось др.-тюрк. ordu, было заимствовано в протомонгольский язык, а монг. форма орда позднее, в свою очередь, проникла в тюркские языки (Doerfer II³⁴⁻³⁹; см. также Doerfer I¹⁶⁵ — örda).

См. еще Санжеев⁶²⁴, КТЭС^{153,154} (автор считает орда гомогенным с орун). Об ordu (< ordi) см. указание у Ю.Немета (Németh Táб.⁴³⁴).

При современном состоянии исторической лексикологии в тюркологии невозможно обрисовать конкретный ход семантической эволюции орду ~ орда. Имеющиеся данные в их сопокупности позволяют предложить лишь наброски по данному вопросу.

Среди приведенных выше значений старейшими представляются 'стан', 'лагерь' (войсковой) ~ 'лагерь хана', с которыми находятся в комплексной семантической связи, с одной стороны, 'войско', с другой — 'шатер командующего войска-ми', 'шатер хана'.

Любопытно, что в славянские да и некоторые другие европейские языки орда ~ орду вошло со своими наиболее старыми и основными значениями 'стан' — 'войско'.

С развитием приведенных значений связано довольно раннее формирование наиболее распространенных среди перечисленных выше остальных значений: 'ставка (резиденция), местопребывание хана (государя), правителя' — 'дворец',

'шатры и строения, в которых живут ханские жены, дворня' и дальнейшие их модификации, приведенные в п.п. 1-4.

Значение 'орда' - синонима 'ставки (резиденции хана) государя' - отсутствует в форме орду и передается лишь формой орда, в этом значении известной в туркменском, кыпчакских и узбекском языках.

Этимологически орду ~ орда можно возвести к глаголу орут- اوروتق 'стоять или располагаться лагерем', 'останавливаться' Пав. С.59, 'располагаться на месте' Абушка¹⁰², наряду с которым имеется еще (вторичный) именной омоним орут اوروت 'лагерь', 'лагерное расположение войска', 'стоянка, остановка', 'загон для животных', 'скотный двор', 'огороженный стан', 'станция', 'место остановки' (Пав. С.59, Zenker I₁₁₆).

Орду ~ орда - производное от названного выше глагола, образованное при помощи древнейших афф. именного словообразования -у (~ -ы) ~ -а, которые Ж.Дени и А. фон Табен считают единой формой (Deny Grammaire § 869, примечание 1; Gabain § 106).

Таким образом, орду < *орту < *орут-у; орда < *орта < *орут-а. Для -рт->-рд- можно сослаться на турк. диал. о:рда с этимологически долгим гласным (Шамурадов Эмуд.250), хотя подобный переход возможен и без участия этимологически долгого гласного.

В пользу приведенной этимологии помимо прямой семантической связи между глаголом орут- и наиболее ранним значением орду ~ орда 'стан'/'лагерь' говорит также реальность формы орту (Gabain³²¹, Analyt. In.488).

На основании этих данных можно сказать, что морфо-семантически орда и орду удовлетворительно разясняются на тюркской почве, без апелляции ко всеспасительному заимствованию. Однако распространение в эпоху Золотой Орды термина орда в его специфическом значении могло быть толчком к активизации формы орда, уже существовавшей в тюркских языках, и выдвигению на передний план в свою очередь также существовавшего в тюркских племенных языках или их более мелких подразделениях значения 'ставка/резиденция правителя', однако уже в применении к центру монгольского государства.

Глагол орут- и его именная пара орут также представляют собой производные, связанные общим корнем с орун 'место' и т.д. (см. ОРУН), в пользу чего говорят кум. орду и алт. ордо Баскаков Туба¹⁴⁰, оба в значении 'место', и парное orun ordu (ai tngri orun ordus; Analyt. In.488, или idiz orun ordu там же), также относящееся к значению 'место'.

Приведенные данные, как и некоторые другие (см. ОРУН), говорят об известном переплетении значений орду ~ орда и орун.

В качестве монгольских параллелей к тюркским формам ср. ordu 'ставка', 'дворец', 'палаты', 'стан' Владимирцов^{89,158}, ordu(n) / орд 'резиденция правителя', 'дворец', 'лагерь' Lessing⁶¹⁷. Согласно М.Ряснену, орду ~ монг. ordu, orda 'двор', 'лагерь', 'орда' (Ряснен^{202,96}).

ОРМАН/ORMAN тур., ктат., кар. к., кум., кбал., каз., ног., ккал., тат. диал. ДС III¹⁴⁸, Р I¹⁰⁷⁷ (кир. = каз., ктат., осм., чаг.), Будагов I¹²⁶ (тур.), ДТС³⁷¹, KW¹⁷⁹, Houtsma⁴⁶, Abû H.⁶³, Zajaczkowski Bulġat. I³⁵, Korkut²³⁷, Пав. С.57; орман/orman уз.; ормән/ormän сал. Какук¹⁸⁵; ормон/ormon турк. диал. Куренов Стар. II²⁴⁹, кир.; урман/urman тат., баш., Р I¹⁶⁷³ (казан.); варман/värman чув.

◇ 1. лес - во всех указанных выше источниках; в киргизском употребляется редко; роща - тур., чув., Bulġat. I; чаша - тур., кум., кбал., Abû H.; ельник - Будагов I (оренб.); заросли зелени, деревьев - Bulġat. I; заросли тростника - Пав. С.; заросли - Пав. С.;

2. дерево - чув. диал.;

3. поляна - чув. диал. Сергеев ДСЧ¹⁴¹.

◊ Как Л. Рашоньи (Nagy László Rásonyi. Ormán. - MNy, XXIV, 1-2, 27), так и Г. Рамстедт (Ramstedt SKE¹⁷⁹) считают орман производным от ор (ур) со значением 'холм', 'гора' (Рашоньи). Г. Рамстедт сопоставлял орман с кор. ogram, ogram 'гора', 'высота' и корень ог- считал, видимо, глагольным, вероятно со значением 'подниматься', 'всходить'.

Более доказательным представляется сближение орман с тохарским А и В or 'дерево', 'древесина', 'дрова' (Sieg-Siegling¹⁰³; Thomas-Krause^{88, 176}), в чем Г. Дёрфер склонен, кажется, видеть лишь "своеобразное созвучие" (Doerfer II¹⁴²).

Заметим, что в чувашских диалектах варман в числе своих значений имеет также 'дерево'. Можно отметить также, что во многих индоевропейских языках (славянских, в частности, русском, германских, в частности, немецком, а также в армянском и других) 'дерево' и 'лес' имеют разные обозначения, нередко этимологически затемненные (напр., 'лес' в русском: см. Фасмер II⁴⁸⁵). Поэтому предлагаемое сближение принципиально возможно.

Что касается аффикса -ман, то он имеет в орман интенсифицирующее и увеличительное значение (см. Севортян АИ¹⁹⁷⁻¹⁹⁹).

Об орман ~ урман в славянских языках см. Vasmer III¹⁸⁸ (урман), Дмитриев СЛЯ⁵⁴⁸ (урман < тат.), Miklosich²²⁶ (ormanj - болг., серб.), а также Lo-kotsch¹²⁸.

ОРОЙ/ОРОЈ кир., як., Р I¹⁰⁵³ (тел.); орай/орај каз., ног., ккал., Р I¹⁰⁴⁸; урай/угај баш.

◊ 1. макушка - кир., ккал., як.; верхушка - як.; темя - як.;

2. завиток волос (на голове) - каз., ног. (а также 'локон'); завиток волос на макушке - ккал.; вихры на макушке - баш.;

3. центр - ккал.

С орой в указанных значениях семантически трудно связать 'раздражительный, вспыльчивый', 'неслух', 'грубый', 'одинаковый', приводимые при слове орой в киргизском.

◊ Орой ~ орай ~ урай, известное в большинстве кыпчакских языков, а также в якутском, вероятно заимствовано из монгольских языков, как на это указывал Г. Рамстедт уже в Словаре калмыцкого языка. Ср. калм. ога (ога) 'макушка', 'вершина', 'самая высшая точка' [огај, ср. orgil то же; > тел. орој 'завиток волос', тунг., гольд. porro, маньчж. foron, ороч. хо (< horo), тунг. С horru 'вершина', 'макушка', 'верхушка', 'темя'] Ramstedt KWb.²⁸⁸.

Ср. также: монг. орој 'верхушка', 'вершина', 'макушка', 'темя', сред.-монг. horai то же, калм. ога то же, монг. orgil 'горная вершина' = маньчж. foron 'темя', гольд. (нанай) porro то же, эвен. horon 'макушка', 'верхняя часть' = як. орой 'верхушка', 'кончик' < монг. (VGAS I⁹⁸). См. еще Kačuzynski^{54, 57}. В качестве исходной для всех форм орай в алтайских языках, приводимых в обоих источниках, предлагается *orai 'макушка' VGAS I¹³⁹. Монгольские формы см. еще в Lessing⁶²¹.

В.В. Радлов видел в орој производное от оро- 'завернуть', 'обвязать' + ј (Р I¹⁰⁵³), что нуждается, однако, в разъяснениях, которых у автора мы не находим.

Форма ойрой с указанными выше значениями ['верхушка головы (с завитками волос)', 'макушка'], известная в лобнорском, образовалась вероятно при помощи афф. -жай: орой + -жай > орожай > оророй с закономерной для лобнорского заменой р > й.

ОРТА/ОРТА турк., тур., аз., таг., ктат., кар., кум., кбал., каз., ног., ккал., уз. диал. Юдахин Карабулак.⁴⁶ уйг., сьг., P I₁₀₆₄, Будагов I₁₂₂, ДТС₃₇₁, Gabain₃₂₂, Usp.²⁸⁸, KW₁₇₉, Houtsma⁴⁶, Abû H.⁶³, Ettuhfet.²²², Аф⁰⁷³, Ibnû M.⁵³, Наджиб Мухабб.¹⁶⁷, Pav. C.⁵³, Korkut²³⁷, Şeyhi⁷⁸, Vámbéry ÓSpr.²²⁰; орта/орта уз.; ôrte койб., караг. Castrén⁸⁵, Joki W.¹⁹; орто/орто кир., сьг., алт., як., P I₁₀₇₀; урта/урта тат., баш., P I₁₆₇₀; орда/орда каз.; орту/орту тур. диал. Korkmaz GB₁₁₈, тув., ДТС₃₇₁, Малов⁴⁰⁴, Gabain₃₂₂, Okun IV⁷², Brockelmann¹²⁹, Kāšġ. D.⁴⁴², Analyt. In.⁴⁸⁸, T VIII⁹⁴; ОРДУ P I₁₀₇₃; орты/орты хак.; urtu Pelliot²⁶⁵; отра P I₁₁₁₂, Малов УЯ¹⁷², сьг., ДТС₃₇₄, Gabain₃₂₂, Kāšġ. D.⁴⁴⁵; o:tra ~ o:træ, o:tra ~ o:træ, otra ~ otræ уйг. диал. Jarring²¹⁶; утра/utra T VI¹⁸¹; отру/отру Kāšġ. D.⁴⁴⁵; утру/утру Kāšġ. D.⁷⁰²; отту(p)/ottu(r), оттура/ottura уйг., otur, otu уйг. диал. Jarring²¹⁶; оттойо/ottojo (<отторо) лоб.; вата/vāda чув.

Как можно видеть, господствующей почти во всех языках и памятниках является форма с конечным открытым гласным орта. Форма с конечным закрытым гласным орту и т.д. засвидетельствована в ранних памятниках наряду с формой орта на восточной периферии тюркской языковой территории, а также в турецких диалектах, в которых вообще сохранилось весьма заметное количество архаических слов и лексикализованных форм, известных из древних памятников.

О форме оттура и т.п. см. дальше.

◇ 1. с(е)редина — во всех названных выше источниках, кроме уйг., лоб., P I₁₀₇₃ (др.-уйг.), Аф, Şeyhi; центр — кар., кум., кбал., каз., ног., ккал., як.; посередине — ДТС; средний — турк., тур., аз., ктат., кбал., кир., каз., тат., уз., уйг., лоб., алт., як., P I_{1064,1070,1073,1670,1112}, Будагов I, ДТС, Gabain, Kāšġ. D., Аф; средней величины — як.; половина — кар., кбал., тур., як., P I_{1064,1070}, Şeyhi, Pav. C.; неполный (о сосуде) — каз., ккал., хак.; посредственный — турк., тур., аз. (+ 'удовлетворительный'), як., P I_{1064,1070}, P I_{1073,1112}, Будагов I, Kāšġ. D., Abû H.;

2. промежуток — кар., кбал., хак., P I_{1064,1070}, Şeyhi, Pav. C.; промежуточный — уйг. диал.;

3. среда — тур., аз., Kāšġ. D., Şeyhi;

4. место действия — тур.;

5. человек среднего достатка — ДТС; человек средних лет — Аф⁰⁵⁰ (т,л); середняк — кир., алт.;

6. полк янычар — Будагов I; рота янычар — P I₁₀₆₄, тур.; центр армии — Будагов I;

7. очаг — каз.;

8. четверг — тур. диал. DSf.;

9. в функции служебного имени или послелого — уз., уйг. диал., алт., тув., P I₁₀₆₄, Будагов I, ДТС, Gabain, Kāšġ. D.

К орта относятся по всей вероятности и далеко отошедшие значения тув. 'прямо в цель' (при стрельбе), т.е. в середину, а также 'правильный', 'верный', 'как следует', 'нормально'.

Среди приведенных значений орта ~ отра некоторые выработались из употребительных сочетаний с участием орта: 'середина недели' → современный 'четверг', другие из морфологического применения атрибутивного значения орта 'средний' → 'посредственный', номинализированное 'средняк' и т.п.

◇ Параллелизм орта ~ орту, отра ~ отру свидетельствует, разумеется, о структурности этих форм, в которых конечные гласные принадлежат аффиксальной части слова.

Из двух основных форм орта и отра фонетически закономерна первая, строящаяся по типично тюркскому образцу звуковой последовательности: гласный —

сонорный/спирант - шумный смычный (см. также Ramstedt 1951¹⁰¹ - об алтайских языках вообще).

Вторая форма фонетически не типична. Поэтому первую форму можно было бы рассматривать как результат фонетической перестройки второй формы (метатеза), т.е. орта < отра и орту < отру (К. Брокельман предполагал обратное: орта, орту > отра, опираясь на случаи типа qoŋɫi > qoŋɫi 'сосед', torba > tobra 'мешок' - Brockelmann OGM §11.У., см. также § 140.г.). При таком допущении этимологию орта можно было бы искать в направлении, предложенном Г. Рамstedтом, возводившим отра в конечном итоге к алтайскому *do через посредствующие звенья, в числе которых тюрк. yotra... > орта 'внутри' [ср. монг. dotai, калм. dotā 'внутреннее', 'задушевный', тюрк. jota 'бедро', як. soto то же < *do, маньчж., голд. do 'внутреннее (нижнее платье)', откуда монг. dotur 'подкладка (куртки)', а также тюрк. jotra, отра > орта 'внутри', Рамstedt¹⁸²]. См. также Ramstedt Einf. 89, G. Ramstedt. Ein anlautender stimmloser Labial in der mongolisch-türkischen Ursprache. - JSFOu, 32, 1916-1920, стр. 3.

В таком виде этимология Г. Рамstedта еще недостаточно удовлетворительна, так как хотя элизия у- в yotra фонетических трудностей не представляет (ср., напр., кум., кбал. ахшы < йахшы/йахшы, ктат. диал. оксек < йөксек 'высокий', илан, ил, илдыз и т.п. из йылан, йыл, йылдыз в азербайджанском и крайне восточных турецких говорах Анатолии, а также целый ряд других случаев), но сама форма нуждается в основательном подтверждении, а семантические сближения тюркских и нетюркских значений в этимологии Г. Рамstedта не свободны от натяжек.

Более надежным для этимологии орта можно, кажется, считать комплекс уйгурских диалектных форм. Ср. оттура, орту(р), отур, оту Jarring²¹⁶, лобнорское оттои (< отторо) и, возможно, чув. варри 'середина' (Русско-чувашский словарь, 682 - середина), по отношению к которым орта... представляют их стяжения, как это ясно из тех же уйгурских диалектов. Ср. o:tra/o:rtæ ~ o:tra/o:rtæ ~ otra/otræ Jarring²¹⁶, среди которых первая форма еще имеет заместительную долготу (o:tra/o:rtæ < ottura/otturæ), во второй она сокращается, в третьей же, т.е. известной и в других языках, а также в памятниках форме отра, долготы уже нет.

Приведенные данные допускают возможность трактовки отра ~ отру и проч. как лексикализации формы направительного падежа на -ра/-ру от орта/орту: 'ортара/ортару > 'оттара/оттару и далее, как указано выше. Живые формы туркменского языка поддерживают такое предположение: ср. орта:ра 'посредине'. Любопытно, что долгий гласный во втором слове имеется также в тувинском: ортаа 'средний', орта: 'середина', 'средний' Чадамба¹²¹.

Этимологию орта... следовало бы, пожалуй, поставить в связь с ор- 'класть', 'ставить', 'помещать' Pelliot²⁶⁴, Saferoğlu EUS¹⁴², на возможность чего косвенно указывают его значения 'центр армии' Будагов I¹²², 'полк янычар' тур., P I¹⁰⁶⁴ ('рота войска янычаров'), Будагов там же, - родственные соответствующим значениям орду.

Если связь орта с ор- основательна, то в данный ряд следовало бы включить также орун, связанный с ор- (см. ОРУН). На это, кажется, прямо указывает тув. орта 'там', 'в том месте' и далее закономерно 'тогда', 'в то время', а также алт. орта 'в тот момент'.

Труднее сблизить с глаголом ор- чув. вар и vara (производное от *вар-) 'середина', 'центр', 'сердцевина', 'нутро', 'желудок', 'живот', так как фонетически чув. вар ~ vara не соответствует общетюрк. орта. М. Рэсэнен чувашское var возводит к *var, соответствующему общетюрк. öz 'внутренность', 'сердце', 'сердцевина (дерева)', 'живот' Рясänen^{50,202}. См. также M. Räsänen в StO, XV, стр. 214, 235.

Г.Вамбери объединял выделяемые им корни ar, or и рассматривал как генетически связанные между собой ара 'между' с его производными и orta 'середина', ortak 'товарищ' (Vámbéry¹⁷). Этой этимологией и воспользовался К.Локоч в своем словаре (см. Lokotsch¹²⁸ - ortak). См. также Поппе ЧЯ⁴⁰; Brockelmann OGM § 140. q.; Doerfer II^{141, 142}. Частично об орта см. Joki LS²⁴⁸.

Возможно, в качестве глагольной омоформы к орта ~ орту следует рассматривать глагол орту-, о котором свидетельствует производное ортумак тув., ортумах хак., уртамак сюг. со значениями 'средний' хак., тув., 'средний палец' сюг. и другие значения.

Производным от орта является существительное на -лык: орталык турк., кат., кбал., каз., ног., орталык тур., орталык аз., ортолык турк. диал. Аразкулиев Ставр. I²⁵⁶, алт., караг. örtolok Castrén⁸⁵, ортолык Баскаков Туба¹⁴¹, урта-лык тат., баш. - 1) середина - турк., аз., тат., баш.; центр - каз., ног., тат., баш.; среднее место - тат.; середняк - бал. Шаумян⁷²; 2) просека - тат. диал.; 3) остров - алт., туба, караг.; 4) окрестность - тур., кат.; среда, общество, люди - тур.; 5) общий, общественный, общинный - турк.; 6) вещи, дела, находящиеся налицо, мирские дела вообще, свет, народ, положение дел, времена - Будагов I¹²³ (тур.).

ОРТАК/ОРТАҚ турк., кат., кар. к., каз., ног., ккал., уйг. Малов УЯ¹⁷², P I¹⁰⁶⁸ (кир. = каз., осм., чаг., кар. л. т., кат.), Будагов I¹²² ارتاق, ارتاق, DTC³⁷¹, KW¹⁷⁹, Houtsma⁴⁶, Abū N.⁶³, Ettuhfet.²²², Аф⁰⁶⁶, Ibnū M.⁵³, Zajaczkowski St. I¹³⁷, Боровков ЛТ²³⁸. Боровков Бад.⁹⁴; ортак/ortak тур., гаг., кар. т. г.; ортак/ortağ аз.; ортак/ortaқ уз.; o(p)тақ/o(r)тақ уйг.; ортоқ ортоқ кир., алт.; ортах/ortax кар. т.; уртақ/urtaқ тат., баш., ортағ/ortaғ Пав. С.⁵⁴ ارتاق; уртағ/urtaғ уз. диал. X.Гулямов Джизак.²¹; ортуқ/ortuқ DTC³⁷¹.

◇ 1. компаньон - тур., аз., кат., кар. т., уйг., DTC, Ettuhfet., Ibnū M., St. I, Бад., Пав. С.; соучастник - тур., аз., кат., P I¹⁰⁶⁸, Ettuhfet., Ibnū M., ЛТ, Бад. ('соучастник товарищества'); пайщик - тур., кат., Аф ('дольщик'); издольщик - кир., ккал. (уст.), уйг., Будагов I; совладелец - кар. к.; участник - Будагов I, Аф, Пав. С.; сотоварищ - кар. к. т., Houtsma; "у персидских историков, писавших о монголах, слово это принимается также в значении купца" - Будагов I¹²²;

2. друг, товарищ - кир., уз., уйг., Будагов I, DTC (ortuq 'товарищ', ortaq 'друг'), Houtsma, Ettuhfet., St. I; приятель - уз., Abū N.; подруга, приятельница - уз.; супруг - кар. т.; спутник - Houtsma;

3. общий - аз., кар. т. г., каз., ног., ккал., тат., баш., алт., P I¹⁰⁶⁸, Будагов I; принадлежащий всем - турк.; совместный - ног., тат., баш.; общинный - турк.; общественный - турк.; сообща - алт.; совместно, пополам, поровну - ног., Будагов I; вместе - кар. т. г., P I¹⁰⁶⁸, Будагов I; артель - гаг.;

4. середина, центр - кар. т.

◇ Ортақ... обычно возводят к орта 'середина', см. Vámbéry¹⁸, P I¹⁰⁶⁸, Ramstedt KWB.²⁹⁰. Та же этимология, заимствованная у Г.Вамбери, приведена у К.Локоча (Lokotsch¹²⁸), Ф.Миклошич этимологии болг., серб. ortakü не приводит (см. Miklosich²²⁶).

Едва ли, однако, можно найти приименной словообр. афф. -к, из значения которого в сочетании с орта 'середина' можно было бы закономерно вывести основные значения ортақ (то же у афф. -н при орта в орган 'средний' - см. ОРТАН).

Поэтому в качестве производящей основы для ортақ... необходимо теоретически допустить глагольную омоформу орта-, сочетание которой с афф. -к дало производное ортақ.

Так представлял себе этимологию ортақ К.Брокельман (см. Brockelmann OGM § 64.а.; см. также Doerfer II₂₆).

Говорить или даже строить догадки о значениях предполагаемого глагола орта-, естественно, трудно. Можно лишь заметить, что центральной идеей, объединяющей почти все значения производного ортақ, правомерно считать идею общности, совместности, коллективности на равных, так сказать, основаниях. Она ясно выражена в значениях групп 1 и 3. Но такая же идея имеется в слове орта, о чем можно судить по туркменскому производному от орта прилагательно-му орталық со значениями 'общий', 'общественный', 'общинный', турецкому производному существительному ortalık 'среда', 'общество', 'люди' и группе значений, приводимых Л.Будаговым к тому же производному اورتالغ: 'вещи', 'дела, находящиеся налицо', 'мирские дела вообще', 'свет', 'народ', 'положение дел', 'времена' (Будагов I₁₂₃ со ссылкой на турецкий).

Таким образом, связь ортақ с орта- ~ орта подтверждается вновь, о ней же говорят значения ортақ 'середина', 'центр' в трокско-караимском.

Ортақ известен также в монгольских языках, где он квалифицируется как заимствование из тюркских языков (Ramstedt KWB.₂₉₀ - ortuq, а также Doerfer II₂₆).

ОРТАН/ORTAN каз., тув.; ортон/orton кир., алт., Р I₁₀₇₁ (алт., тел.), Будагов I₁₂₂ اورتون (алт. - ортон); ортун/ortun тув., ДТС₃₇₁, Малов₄₀₅ (ikinti ortun...), Gabain₃₂₂, USp.₂₈₈, Caferoğlu EUS₁₄₃; ОРТЫН/ortın как.

◇ 1. средний - алт., как., тув. (ортан/ортун 'средний' по отношению ко времени), Р I₁₀₇₁ (алт., тел.), Будагов I (алт.), ДТС, Caferoğlu EUS, Gabain; середина - тув. (ортан);

2. средний палец - кир., каз. (ортан қол), Р I₁₀₇₁ (тел. - ортон қол).

Вполне возможно, что значение 1 более раннее. На это указывает, помимо его употребления в старейших памятниках тюркских языков, также словосочетание ортан қол в казахском, образовавшееся весьма давно.

◇ Ортан - производное на -н от глагола орта-. См. ОРТАҚ.

В юго-западных языках, а также в узбекском, татарском ортан вышло из употребления, но о его существовании в прошлом свидетельствует производная форма ортанчы в турк., тур., аз (+ ортанчыл), бал. Шаумян₇₂, ортанчы уз. диал., орташы каз., ног., уртанчы тат. - 'средний' турк., кбал., ног., уз. диал., 'средний по возрасту' тур., аз., каз., тат. Основой второго значения является тув. 'средний' (по отношению ко времени) в субстантивном значении.

ОРУН/ORUN турк., тур., тур. диал., ктат., кар., кум., кбал., кир., уз. диал. Решетов Курам.₂₃₇, уйг., тув., як., Р I₁₀₅₇ (ктат., куман., кир. = каз., сойон., др.-уйг., кар. т. л.), ДТС₃₇₂, Brockelmann₁₂₉, Малов₄₀₅, Gabain₃₂₂, Gabain U₁₇₉, Kāšġ. D.₄₄₂, USp.₂₈₈, Analyt. In.₄₈₈, T VIII₉₄, T X₄₇, KW₁₇₉, Abū N.₆₃, Ibnū M.₅₃, Боровков ЛТ₂₃₈, Боровков Бад.₉₈, Абушка₉₉, Pav. C.₅₈; ойун/оюн лоб.; орун/orun кар. к., каз., ног., ккал., уз. диал. Решетов Курам.₂₀₄, сьг., алт., как., Р I₁₀₅₅ (тел., лоб., алт., койб., кюэр., чаг.); òren койб., òrn сойот., òren, oren караг. Castrén₈₅; орин/orin уз., Р I₁₀₅₆ (вост.-тюрк.); урун/urun Будагов I₁₂₉ ۋرۋن (у - чаг., тат.), Kāšġ. D.₆₉₈, El-Idr.₄₉, Y. ve Z._{XXI}, Vámbéry ÓSpr.₂₂₁; урин/urin тат., баш.; орон/oron як.; оро:н/oro:n алт. ГАЯ₂₂₆; выран/vıran чув.; уран/uran уйг. диал. Jar-ring₃₂₄.

◇ 1. место - во всех названных выше источниках, кроме ГАЯ, Castrén₈₅, El-Idr.₄₉, Ibnū M.₅₃; местный - чув.; местность - кар. к., ккал., баш., чув., Gabain, Kāšġ. D.; площадь - кбал.; участок - бал. Шаумян, чув.; след - тур. диал. DSf.;

2. местопребывание - Y. ve Z.; местонахождение - Ibnü M.; местожительство - Kāṣṣ. D., Analyt. In.

3. постель - тур. диал. DD 3₁₀₉₄, кум., кбал., кир., ног., ккал., уз., уйг., сюг. ('место для спанья'), алт., Будагов I₁₂₉ (алт.), Castrén, як. (орун, орон 'постель или отделение на лавках'), чув.; ложе - як. (орон), Gabain; кровать - алт., тув., як. (орун, орон), P I₁₀₅₅, Будагов I₁₂₉ (алт.); койка - як. (орон);

4. трон, престол - ДТС, Analyt. In.; сидение - тув., Gabain, Analyt. In.; скамья - P I₁₀₅₅; лавки вдоль стены юрты, заменяющие скамьи и кровати - як. (орон);

5. загородка для скота - кбал.; открытый сверху загон - тур. диал. DD 3₁₀₉₄; хлев - кбал.; сарай - кбал.; пристанище - чув.

6. служба - каз., ног., ккал., уз., должность - тур., кбал., каз., ккал., баш., уз., як. (орун), чув.; пост - тур., каз., ног., ккал., баш.; степень, чин - El-İdr.; место, определенное при хане - Будагов I; место службы - чув.; инстанция - тур.;

7. страна, государство - алт. (оро:н - ГАЯ₂₂₆);

8. владение, домохозяйство - лоб.;

9. основание - кум., як. (а также 'начало'); основание, причина, повод - чув.;

10. замена - Будагов I;

11. в функции служебного имени - уз., чув., Абушка.

◇ Орун... можно связать с глаголом ор- 'класть', 'ставить', 'помещать' Reliöt₂₆₄, Saferoğlu EUS₁₄₂, от которого, по всей вероятности, происходит производимое Л.З.Будаговым اراق، ارق 'царская палатка', 'ставка (со всеми необходимыми принадлежностями)' (Будагов I₁₂₈), далее производное орам (< ор-ам 'сторона', 'район', 'среда', 'окружение' Atebet. I. С ор-, видимо, связан также производный глагол urılamak (в арабской графике он может быть также прочтен как orılamak), образованный от urı (orı) - производного имени от ор-: urı (orı) < ur- (or-) + -ı; urılamak 'разбивать шатер', 'располагаться' (El-İdr.₄₉).

Орун, таким образом, можно морфологически представить в виде ор- + -ун.

Для монгольского орун данная этимология была предложена Б.Я.Владимирцовым: орун < √or + суфф. -ун (Владимирцов₃₁₇).

Орун генетически связан с орду ~ орда, с которым у него закономерно имеются и общие значения: 'местожительство' Kāṣṣ. D.₄₄₂, Analyt. In.₄₈₈; 'местонахождение' Ibnü M.₅₃; 'местопребывание' Y. ve Z._{XXI}.

Г.Вамбери связывал orn, орун, urun 'сиденье', 'место с чаг. ur 'высокий', 'высота', urun 'трон' (Vámberg₅₈).

Та же мысль о связи значения 'сиденье', 'место' со значением 'высота', обоснованная иным путем, видна также в сопоставлении Г.Рамштедта. Ср.: тюрк. орун 'место', 'постель', монг. орон то же, ороѝ- 'входить', оро- то же, тунг. оро- 'лазать вверх', 'взбираться', кор. ор-, ори- 'всходить', 'подниматься' Ramstedt Einf._{107,141}. То же еще раньше в Ramstedt SKE₁₇₈.

См. также Ramstedt KWB₂₈₉, где приведенного сближения еще нет: orn 'постель', 'место', 'страна' [орун; тюрк. = то же], Ramstedt₁₆₀; КТЭС_{154,155}.

В тюркских языках также известен глагол 'подниматься' в форме ор-, но последняя - вторичное явление, основная же форма - ер-, поэтому фонетически связать орун с ер- трудно. Не менее трудно доказать семантическую общность обоих слов.

Г.Дерфер возводит орун прямо к пратюркской форме в виде *oron, которая по его мнению затем была заимствована монголами. Автор допускает производный

характер орун, но ог- или огу- по его мнению в тюркских языках не отмечено, что, как показано выше, неверно (см. Doerfer I₁₆₃).

Орун известно также в алтайских языках.

Для монгольского ср. орун/орон 'место' (вообще), 'территория', 'страна', 'государство', 'местность', 'местопребывание', 'местоположение', 'населенный пункт'. Монг. орун генетически связано с вторичными глагольно-именными омоформами огу ~ огу-: ср. огу 'место', 'постель', 'вакантное место', 'вакансия', 'реальное основание', 'базис' - огу- 'входить', 'идти на место', 'приходить в состояние, положение', 'попадать в условия', 'проникать', 'быть полученным' (о доходе, прибыли, заработке) Lessing⁶²⁰. Ср. также ого 'место', 'супруга', 'вакансия', по. ого 'постель', 'ложе' Козин СС⁵⁸⁶. Таким образом, монгольский глагол отличается от тюркского "добавочным" гласным, который теоретически объясняется без особого труда.

Для оро(н-) в некоторых алтайских языках ср.: ороч. оро(н-) (< нан.)

- 1) место; 2) с притяж. афф.: вместо кого-чего-л.; маньчж. орон 1) место;
- 2) местоположение; 3) вакансия; 4) плацента; 5) безводное пространство - ТМС.

Об орун, урун 'скамья вдоль стены' (в доме) в русском см. Vasmer III¹⁸⁹.

Наиболее важными для семантической характеристики орун следует считать несколько форм.

1. Производное существительное, образованное афф. -лық со значением назначения и функции, в данном случае места для сидения или лежания: орундуқ турк. диал. Куренов Ставр.¹⁷⁶, бал. Апшаев⁷¹, уйг., ориндиқ уз., урындық тат., баш., *orunluq Pelliot²⁶⁴ - 1) трон - Pelliot; сидение, стул - тат., уз.; табурет - уйг.; топчан - турк.; 2) кровать - кбал.

Таким образом, значение производного существительного орундуқ... вернулось к одному из центральных значений исходного корня-основы.

2. Отыменный глагол, образованный афф. -а-/ы-: орна- (из орун + -а-) турк., каз., ккал., тув., ДТС³⁷¹, т VI¹⁷⁸ (orman-), Пав. С.⁵⁸, Vámbéry óSpr.²²¹, орна- уз., орно- кир., о(р)ни- (< орун + -и-) уйг. - 1) помещаться, занимать место, садиться - ДТС, Пав. С. ('садиться'); занимать престол, править - ДТС; 2) поселяться, вселяться - каз. ('заселяться'), ккал. (+ 'размещаться'), Vámbéry óSpr.²²¹; располагаться, размещаться, находиться, помещаться - уз., уйг.; втискиваться - кир.; обитать в жилище - Vámbéry óSpr.; 3) укрепляться на месте - кир., каз.; обосновываться, обживать, пускать корни - уз.; устанавливаться, укрепляться - ккал.; внедряться, укореняться - турк.; впитываться - турк.

В связи с орна- см. Joki LS²⁴⁷: ornaš-.

0 русск. рундуқ (< тюрк. орундуқ) см. Vasmer II⁵⁴⁷.

OSAL/OSAL турк., тур. диал. DSf., аз. диал. ДСАз.³⁴⁷, ктат., кар., кум., кбал., каз., ног., ккал., уз. диал. Данияров Бахмал.²³⁴, уйг., Р I¹¹⁴⁰ (ктат., осм.), чув. диал. Егоров²⁷⁷, KW¹⁷⁹, Ettuhfet.²²³, Боровков Бад.⁹⁹, Qutb¹¹⁹, Абушка¹⁰⁷, Пав. С.⁶⁴; osal/osal уз.; osol/osol турк. диал. Аразкулыев Дертгүл.²⁵⁶, кир.; usal/usal тат., баш., Р I¹⁷⁴⁴ (казан., тоб.), Будагов I¹³⁵ (чаг., аз., казан.), ДТС⁶¹⁶, Малов⁴³², Gabain³⁴⁸, Gabain Hü.¹⁸⁰, Kāšš. D.⁶⁹⁹, USP.³⁰², Qutb²⁰⁰, Vámbéry óSpr.²²². (لـ) Г.Вамбери читал usal); usal/usal чув., Р I¹⁷⁶¹ (др.-уйг.).

Вопрос о первичности форм осал или усал остается открытым как и в целом ряде других основ с начальными о- ~ у-, но в половецком "Кодексе" - о-, в современных языках повсюду о- (в татарском и башкирском соответственно у-), в старейших же памятниках слово имеет в корне у-. Арабские написания допускают оба чтения.

◇ 1. лентяй, ленивый – аз. диал., кар., кум., Р L₁₁₄₀ (+ 'нерадивый'), Р L₁₇₄₄, KW;

2. небрежный – кар., Р L_{1744, 1761}, Gabain, Kāšg. D., KW, Бад., Qutb; невнимательный, рассеянный – Kāšg. D.; нерадеющий – Р L₁₇₄₄; небрежный, нерадивый – Малов, Qutb, Абушка, Rav. С.; небрежно сделанный – Rav. С.; оплошность, упущение, недосмотр, безалаберный – Qutb; непригодный для дела – тур. диал. DSf.; неумелый, не знающий дела – Kāšg. D.; медлительный – аз. диал., Р L₁₇₄₄, Будагов L₁₃₅ ('медлящий по лености' – чаг., аз.), Qutb; откладывающий, медлящий – Р L₁₇₄₄, Будагов L₁₃₅ (чаг., аз.); нерешительный – кар.; недальновидный – Малов; неосторожный – турк., Р L₁₇₆₁, Малов; беспечный – ДТС, USp.; беззаботный – USp.;

3. плохой – тур. диал. DSf. (+ 'простой'), ктат., кум., кбал., уз. диал., уйг.; скверный, дурной – ног., ккал., уз., уйг., Будагов L₁₃₅ (казан.), Vámbéru ŐSpr.; злой – ног., тат. (+ 'злобный'), баш. (+ 'злобный'), чув., Будагов L₁₃₅ (казан.); зло, вред – чув.; дурно, плохо, зло – чув.; мерзость – чув.; мерзкий, отвратительный – Vámbéru ŐSpr.; беда, бедствие, несчастье – чув.; грозный – тат., баш.; жестокий, нехороший – чув., Р L₁₇₄₄ ('злой'); недостаток – Rav. С.; изъян – чув., Qutb (+ 'недостаток'); ошибка, промах – Qutb;

4. непрочный, некрепкий – кум., каз., ног., ккал.; неустойчивый, некрепкий – турк.; слабый – кум., кир., каз., ног., ккал.; худой – тур. диал. DSf.; тяжело больной – кум., уз.; погибший, потерянный – Rav. С.;

5. уменьшение – Rav. С.

Сравнивая значения осал, можно установить, что в нем трудно выделить господствующие значения. Более других распространены значения 'плохой', 'скверный', 'ленивый', 'слабый'. В самых ранних памятниках наиболее распространенными следует считать значения 'небрежный', 'нерадивый', 'небрежность', 'нерадивость', которые вместе с 'неумелый', 'непригодный к делу' (Kāšg. D.) и 'беспечный' (ДТС), 'беззаботный' (как верно отмечено в Doerfer II₁₅₀) правомерно рассматривать как старейшие и центральные значения осал.

Непосредственное развитие этих значений составляет 'ленивый', отмечаемое в памятниках не ранее KW.

Так как в старых текстах зафиксированы не все значения встречающихся там слов, то нельзя категорически утверждать, что именно значение 'нерадивый' или 'ленивый' составляет исходный пункт для всех остальных значений (группы 3-5), в частности, для значений 'плохой/скверный', 'слабый/непрочный', 'злой/зло', 'беда' и т.д., хотя, напр. значение 'медлительный/медлящий', по-видимому, связано со значением 'ленивый'.

Морфологически синонимично и семантически тождественно с осал слово وسان осан/усан 'ленивый', 'вялый', 'бездеятельный' в староузбекском (Rav. С. 64). Форма осан/усан встречается также в Ettuhfet. 223 в сочетании осан/осал (~ узан/усал) bol- 'скучать', 'пресыщаться', 'надоесть'. Обе эти основы – из староузбекского и старокыпчакского – можно принять за соединительное звено между осал/усал и омогенным с ним именем усан 'скука', 'пресыщение' и глаголом усан- с соотносительными значениями 'пресыщаться', 'надоедать', 'испытывать скуку' в турецком, азербайджанском, крымско-татарском и в ряде памятников (см. УСАН).

Производящей основой осал ~ усал ~ осан ~ усан является глагольная форма *оса-/уса- или *ос-/ус-, которая в источниках встречается в виде ос- ~ ис- 'установить' + все значения глагола усан- (тур. диал. DD 3_{1094, 1421}), а также в составе чувашских производных форм узмак 'вялый', 'неповоротливый', 'ленивый', ускан диал. 'бездельник', 'лодырь', усан- 'шататься, слоняться без де-

ла', откуда вычленяется глагол *ус-, соответствующий турецкому диалектному os-/us- и имеющий глагольные значения, соотносительные с именными значениями 'лодырь', 'бездельник', 'ленивый', 'вялый'. Все эти формы в чувашском вероятно заимствованы из какого-то тюркского (татарского?) языка, что в данном случае значения не имеет.

Форма глагола с корневым о- закрепились за осал, с корневым у- - за усан ~ усан-.

Таким образом, осал ~ усал - производное, образовавшееся от глагола *ос- ~ *ус- при помощи афф. -л.

К. Брокельман рассматривал usal в качестве производного на -l от глагола usa- и первоначальным значением usal считал 'сонный' (Brockelmann OGM § 72.а - со ссылкой на В. Банга в Улб., V₄₀₀ и на А. фон Габен в SBVA, 1935, 171, 90).

М. Рясänen не уверен в данной этимологии (Räsänen MM₁₃₃).

Тюркское осал ~ усал неоднократно сравнивалось с монг. osal, osul (Ramstedt Kwb.₂₉₁ - osl, otsl D), параллельным ему. Ср. osal, osul / осол 'неудача' (от нерадивости, небрежности, невнимательности и т.п.), 'невнимательность', 'беззаботность', 'нерадивость', 'халатность', 'ошибка', 'случай', 'случайность' Lessing₆₂₄.

Г. Рамстедт позднее сравнивал тюрк. usal с формами других алтайских языков: ср. тюрк. usal (Brock. 232) 'ленивый', 'нерадивый', монг. osal, тунг. ōhā, usā... 'плохой' (Ramstedt Einf.₁₀₂); или: тюрк. osal 'плохой', монг. osal 'промах' (osa-, тунг. usa- 'запускать', 'пренебрегать чем-л.', 'промахнуться') Рамстедт₁₃₃. В принципе то же в VGAS I₆₅: монг., сред.-монг. osal 'небрежный', 'небрежность'... = лам. usalkān/ṡsalkān 'виноватый'.

Обзор научной литературы об осал ~ усал и критика некоторых алтаистических сближений, предложенных в ней, дана у Г. Дёрфера (Doerfer II_{149,150}).

О чув. усал, диал. осал см. Егоров₂₇₇.

OT/OT тюрк., тур., тур. диал. Аксоу Gaziantep₅₂₅, Edip - Urfa₁₂₇, DD 3₁₀₉₄, DSf., аз., гаг., ктат., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат. диал. DC III₁₂₂, уз. диал. Юдахин Карабулак₃₃, Решетов Курам₁₂₆, Данияров Бахмал₁₄, Я. Гулямов₃₉, уйг., скг., алт., Баскаков Туба₁₃₉, хак., як., P I₁₁₀₀, Будагов I₁₀₉, ДТС₃₇₃, Малов₄₀₅, Gabain₃₂₂, Orkun IV₇₂, Brockelmann₁₂₉, Kāšg. D_{443,444}, USp₂₈₈, Analyt. In.₄₈₈, T VIII₉₄, T X₄₇, MA₄₀₅, KW₁₈₀, Houtsma₅₆, Abū N.₆₃, Ettuhfet.₂₂₃, Zajaczkowski Bulgat. I₃₆, Боровков ЛТ₂₃₉, Ibnū M.₅₄, Korkut₂₃₈, Абушка₈₆, Pav. C.₄₁, Vámbéry CSpr.₂₁₆; ot/ot уз.; ot/ot тув.; ut/ut тат. (арх.), скг., P I₁₇₀₂ (казан., тоб.); ута/да чув.

Чувашская форма является, возможно, вторичной, образовавшейся от некоего глагольного корня. По мнению других, чув. уде < *ota (Поппе ЧЯ₃₁₃).

♦ 1. трава - во всех названных выше источниках, кроме кбал., Abū N., Ettuhfet., Bulgat. I; мурава - Будагов I; былина - як.; растение - кар., Orkun IV, Abū N., Боровков ЛТ; растения, служащие пищей для животных - P I₁₁₀₀; корм (для скота) - тюрк., тур., Kāšg. D.₄₄₃; зелень - ДТС; сено - аз., гаг., кар., хак., чув., P I₁₁₀₀, Будагов I, Kāšg. D.; стог сена - як.; сенокос - чув.; злак - як.; сорняк - ног.; сорная трава - тат. диал.;

2. целебная трава - Gabain, KW₁₈₀, Bulgat. I; лекарственные растения - P I₁₁₀₀, Будагов I; лекарство, снадобье - тур. диал. Gaziantep, Urfa, бал. Шаумян₇₂, P I₁₁₀₀ (др.-уйг.), ДТС, Gabain, Brockelmann, Kāšg. D., Analyt. In., KW, Abū N., Ettuhfet., Bulgat. I, Pav. C.; слабительное (лекарство) - Pav. C.; порошок для лечения глаз - тур. диал. Gaziantep, DD 3₁₀₉₄;

3. ядовитые растения - P I₁₁₀₀; отравы - кбал., Pav. C.; зелье - як.; яд - P I₁₁₀₀ (куманд., осм.), Будагов I, ДТС, Kāšg. D.;

4. произрастание - як.;

5. сырой (о деревьях, в противоположность 'сухой') - Р I₁₁₀₀ (чаг.),

6. безвкусный - тур. диал. dsf.

7. бир от жылы отдельный табун лошадей - кир.

Соотношение приведенных значений представляется в следующем виде.

Первичным среди них является 'трава'. От этого значения через значение 'корм для скота' в одном направлении развиваются другие значения группы 1.

В другом направлении развивается древнейшее значение 'трава' как средства врачевания. Сюда относятся значения группы 2.

Значения группы 3 исторически образуют особый разряд значений 2 ['трава/растения, опасные или вредные (для человека)'].

В значениях 4-6 отразились отдельные свойства, особенности трав.

◇ Сводку различных форм от и некоторых производных от него см. Поппе ЧЯ₃₁₃.

В.Котвич сближал маньчж. oqto 'лекарство' с тюрк. от 'трава', 'растение' Kotwicz₉₉.

К наиболее распространенным производным от от можно отнести следующие формы аффиксального строения, оставляя в стороне аналитические образования типа туркменских диалектных названий для растений [напр., чуме оты Нартыев Са-рык.₂₉₀, сувоты там же, илан оты Мухиев Нохур.₂₃₅, со:ф оты Шамурадов Эмуд.₂₅₄, доңзоты (< доңуз оты) Аразкулыев Ата₂₄₃ и др.]

1. Производный глагол с афф. -а-: ота- тюрк., каз., ккал., Будагов I₁₀₉ اوتاق (кир. = каз.), ода- как., ото- алт., одо- алт., ута- тат., баш. - со значениями 'полоть', 'пропалывать' во всех названных языках, кроме алт., 'окучивать', тюрк., 'пастись на пастбище' алт.

2. Омонимичный производный глагол ота- образован от от в значении 'лекарство': отак 'лечить' тур. диал. DD 3₁₀₉₅, отама 'выздоровливание' (= 'излечение') там же.

От этого глагола, известного еще из памятников (ота- 'лечить' ДТС₃₇₃), образовалось отмеченное уже в древнейших текстах отаcı тур. диал. DD 3₁₀₉₄, Aksoy Gaziantep₅₂₅, отаcу ДТС₃₇₃, отаcу ДТС там же, Малов₄₀₅ (а также отаcу ämci, где от и äm 'лекарство' Малов₄₀₅), USP₂₈₈, Ibnü M.₅₄, KW₁₈₀, Ettuhfet.₂₂₃ 'лекарь', 'врач' во всех названных источниках, 'глазной лекарь/врач' тур. диал. DD 3 и Aksoy Gaziantep. Специфическое турецкое значение имеет свою опору в от 'снадобье от болезни глаз' DD 3 и 'порошок для лечения глаз' Aksoy Gaziantep.

Образование имени деятеля (nominis actoris) аффиксом -чы/-жи непосредственно от глагольной основы - архаическая черта этого аффикса, подтверждаемая рядом производных (см. Brockelmann OGM § 28.d.; Севортян АИ₈₃).

Поэтому для тюркских языков нет надобности возводить отачы ~ отажы к монг. отаcу (Ramstedt Kwб.₂₉₁, VGAS I₉₈), где *ота 'трава', 'целебная трава' (VGAS I, а также Ramstedt Kwб.₂₉₁ - от = тюрк. от 'трава'). В монгольских языках ота-cу (Владимирцов₃₁₄) - отыменное производное, в тюркских - отглагольное. Но в последних встречается аналогично монгольскому также отыменное образование: ср. тур. диал. отcı 'глазной лекарь' (не дипломированный) Edip Urfa₁₂₇.

Сказанное о тюрк. отачы/отажы и отчы разрешает, как нам кажется, колебания В.Банга, высказанные им относительно отacı (Bang NV₁₂₈, прим.2). О монг. ота-чи см. еще S. Murayama. Einige Formen der Stammverkürzung in den altai-schen Sprachen, "Oriens", 1958, 11, 224.

Согласно А.Габен, отacı 'лекарь', 'врач' - из *ot + a-dačı (Gabain § 40), что морфо-семантически и вовсе непонятно.

Не ясно, имеет ли отношение к рассматриваемым формам аз. диал. отужу 'много знающий', 'знаток' Исламов Нуха²⁵², где в форме отужу вскрывается глагол *от-.

3. Производный глагол отар-, образованный афф. -ар- ~ -қар- ~ -қаз- и известный в нескольких ареальных группах: отар- турк., тур., аз., Будагов I₁₀₉ اوتارق (тур., аз.), о(т)қар- сьг., уқар- (< утқар-) сьг., отхар- хак., отқор-/отқоз- кир. - 'пасти' турк., тур., аз., сьг., Будагов I, 'кормить скот' Будагов I, 'кормить подножным кормом'/'пустить на подножный корм', 'потравить' (истреблять пастьбой) аз., 'держат скот на особых пастбищах' Будагов I (кир. = каз.), 'отравить' Будагов I (тур.).

4. Производный глагол, образованный афф. -(ы)қ- в медиальном значении: отуқ- турк., кир., отық- каз., ккал. - 'приучаться к твердому корму' (о молодых животных) турк., 'начать питаться травой' кир. (о ягненке, когда он от молока матери переходит на траву), ккал. (то же), каз., 'привыкать к травам новой местности' ккал.

О тюрк. от как основе для русск. отава см. Vasmer II₂₈₉ : отава.

I O:T/O:T турк., сьг., Joki W.¹⁹, ДТС₃₇₃, Малов⁴⁰⁴, Gabain³²², Analyt. In.⁴⁸⁸, Ligeti VSOu¹⁸⁷, Ligeti GS⁴⁴; о:д/о:d уз. диал. Юдахин Карабулак.^{33,45}; уот/от як.; от/от тур., ктат., кар. к., кум. диал. Шахманова Казаниц.¹³ (от), кбал., кир., каз., ног., ккал., уйг., лоб., алт., хак., койб., караг. Castrén⁸⁵, тув., P I₁₀₉₆, Будагов I_{109,139}, ДТС₃₇₂, Малов⁴⁰⁵, Orkun IV⁷², Gabain³²², Brockelmann¹²⁹, Kāšg. D.⁴⁴⁴, Atebet. L, USP.²⁸⁸, Analyt. In.⁴⁸⁸, T VIII⁹⁴, KW¹⁸⁰, Houtsma⁵⁶, Abū N.⁶³, Zajęczkowski Bułgat. I³⁶, Аф⁰⁷³, Ibnāi M.⁵⁴, Боровков Бад.⁸⁶, Наджип Мухабб.¹⁶⁶, Абушка⁸⁶, Pav. C.⁴¹, Vámbéry CSpr.²¹⁷; от сал. Kakuk ; от/от уз.; ут/ут тат., Баш., сьг., P I₁₇₀₁ (казан., тоб.); вут/вут чув., уйг. (Matthias Hermann, Uiguren und ihre neuentdeckten Nachkommen, "Anthropos," XXXV-XXXVI, 1940-1941; цит. по: Малов ЯНУ⁸³ - от); од/од тур. диал. Aksoy Gaziantep.⁵¹⁵, DSf., аз. (од), P I₁₁₂₀ (осм., аз.), Будагов I₁₀₉ او (тур., аз.), Аф⁰⁷³ او, Korkut²²⁴, Seyhi⁷⁶, Y. ve Z. XVI, Pav. C.⁵² او; ед/ед тур. диал. DSf.

II от-/от- Pav. C.⁴⁵ اوتق.

Как видно из сравнения различных форм о:т ~ от, озвончение конечного смывного после этимологически долгого о:- наступило в карабулакском диалекте узбекского языка, а также в некоторых турецких диалектах, в тофаларском, в которых, однако, этимологическая долгота корневого гласного исчезла.

На основании этих живых форм правомерно допустить, что араб. ا (даль) в памятниках (в данном случае в наиболее ранних памятниках турецкого языка, а также в Аф, Pav. C.) может быть не только выражением орфографической традиции, но и формой передачи исторически реального звонкого произношения смывного в форме او.

Что касается древнейших текстов, то согласный корня во всех случаях обозначается как глухой (см. выше перечень языков и памятников, в которых имеется форма о:т).

Маловероятно, чтобы согласный в представленных памятниками языках еще не дошел до озвончения. Более вероятно обратное: звонкость корневого согласного в старейших памятниках уже сильно ослаблена.

◇ I 1. огонь - во всех названных выше источниках; пламя - уйг., як., чув.; пожар - кум., кбал., каз., ног., ккал., тат., чув.; жар - кум., кбал., алт., як.; перен. пламя, пыл - уз.; воен. огонь - тат., уз., тув.; перен. огонь = отчаянный = сорви-голова - уз.; стрельба - уз.; выстрел - тув.; порох - кум. Сатубалов⁸²;

2. свет - тат., тув.; луч солнечный или лунный - як.; искра - чув.;

3. дым - каѣг. D.;

4. состав, удаляющий волосы - тур.

Значения 1-3 связаны между собой комплексной связью, так как они обозначают разные стороны огня как процесса (образование тепла, излучение света, образование дыма при горении) и передают явления, аналогичные какой-л. из сторон огня (излучение - молния - искра).

II опаливать шкуру в огне для удаления шерсти, волоса.

Глагольное значение должно быть восстановлено также для алтайского и хакасского на основании форм отык алт., отых хак. со значением 'огниво'. Так как афф. -ык/-ых в качестве приименного словообразовательного форманта имеет лишь уподобительное и количественное (уменьшительное ~ увеличительное) значения (Gabaïn § 57; Brockelmann OGM § 64.d.; Севортян АИ¹⁶⁶⁻¹⁶⁸), то названный формант в отык/отых не приименной, а приглагольный с типичным значением орудия/средства. Следовательно, отык/отых < *от- + -(ы)к/-(и)к/-(ы)к, и глагол от- здесь имеет более общее значение, приблизительно 'высекать огонь' - 'разводить огонь', коррелятивное с основным значением именной формы о:т ~ от

Вамбери правильно включал в генетически общий ряд чаг. от ~ як. уот 'огонь', отун 'дрова', чув. воѣк, votѣк 'очаг' (Vámberg^{50,51}).

Чувашско-тюркские сопоставления для о:т ~ от см. Поппе ЧЯ³¹³, а также Lidgeti TH⁶⁹.

Б.Я.Владимирцов сопоставлял с тюрк. от старое письм.-монг. odċin > ново-монг. oċin 'искра' Владимирцов³⁹⁷; см. также Ramstedt Kwb.²⁹¹. Еще раньше сопоставлялись як. уот... с монг. odċigin 'младший сын' (досл. 'царевич огня', см. Поппе ЧЯ⁴¹⁸).

О.Н.Туна рассматривает о:т как стяжение заимствованного слова, но откуда точно не указывает (Туна²¹⁴). Во всяком случае, напр. в др.-перс. atar 'огонь' (в общем и сакральном значениях, смотря по памятникам - Bartholomae, кол. 312, 316), корневой гласный - долгий.

В.Г.Егоров сравнивает чув. вут 'огонь' с авест. атар и формой ватра, известной в славянских языках, а также в румынском и венгерском со значениями 'костер', 'очаг' (Егоров⁵⁷).

Одно из последних по времени сопоставлений дано в VGAS I^{49,99,156}: монг. odqan < *ōt + kan 'имя бога огня' ('хан огня'), а также 'младший сын' ('хранитель огня', т.е. тот, кто должен был заботиться о домашнем очаге), монг. odċigin < *ōt + tigin 'царевич огня', сред.монг. odċigin - собственное имя, монг. oċi < письм.-монг. доклассического периода odċi 'искра' = чув. vut < *ōt 'огонь', др.-тюрк. ot, як. уот < *ōt то же (для монг. ċigin < *tigin ср. др.-тюрк. tigin).

Из производных от о:т ~ от можно отметить следующие.

1. С афф. -ык в значении орудия/средства: отлуқ бал. Шаумян⁷², اتلوغ, اولوق Будагов I₁₀₉ (чаг.), اولوق Будагов I₁₀₉ (тур., аз.), оттуқ тув., отлык ккал., оттық каз. - 'кремень' бал., 'огниво' ккал., тув. 'спички' каз., 'жаровня' Будагов I.

2. Производные глаголы с афф. -ла-, -ыр-, -н-: тур. диал. odlamak DSf., уз. диал. отламақ Абдуллаев Хор. Ш.⁷¹ - 'разводить огонь' тур. диал., 'растапливать печь' тур. диал., 'прижигать раны' (у животных) уз. диал.; одыр- алт., одын- хак. - 'разводить огонь' алт., хак., 'сжигать' алт., хак., 'растапливать' (печь) хак., 'разжигать костер' алт., 'зажигать' хак.

I ОТАФ/ОТАУ турк., тур. диал. DSf., смг., караг. Castrén⁸⁶, Zenker I₁₁₁ اتاغ, P I₁₁₀₄ (чаг., осм., вост.-тюрк.), Будагов I₁₁₀, ДТС³⁷³, Малов⁴⁰⁵, каѣг. D.⁴⁴⁴, АФ⁰⁵⁰ اتاغ, Ibnū M.⁵⁴, Quth¹²⁰, Korkut²³⁸; ōtaγ^z кыз. Joki

W.19; отақ/otağ аз.; отак/otak тур., Zenker I₁₁₁ اوتاق, Korkut₂₃₈; отақ/otaq уйг., P I₁₁₀₄ (тар., чаг., вост.-тюрк., осм.), Будагов I₁₁₀ اوتاق, Zenker I₁₁₁, ДТС₃₇₃, Abū N.₆₃; отак/otax скг., хак., караг. Castrén₈₆, Korkut₂₃₈, Tryjarski I₅₉₃ (otax, ot'ax); отак сальб. гов. Castrén₈₆; оток койб. Castrén₈₆; отав/otaw кум., каз., ног., ккал., P I₁₁₀₃ (кир. = каз., чаг.), Будагов I₁₁₀ اوتاي; отав/otaw уз.; отов/otow кбал., Баскаков Туба₁₄₁; ото: / ото: кир.; ода уз. Joki W.₁₉; ода/oda тув., караг. Castrén₈₆, P I₁₁₂₁ (шор., кюэр., саг., койб., кач.), Zenker I₁₁₁ اوداغ, Аф₀₇₃ (в слове одагчи اوداغچى), Y. ve Z._{XVI}; одаг/odag алт. Баскаков Туба₁₃₉; одақ P I₁₁₂₂ (ктат., др.-уйг.); одак/odak тур. диал. DD 3₁₀₈₂; одау P I₁₁₂₁ (кир. = каз.); оту: / оту: як.; оду: P I₁₁₂₄ (тел., алт.); утау/utaw тат. диал. ДС I₂₀₃; ort'ax Tryjarski I₅₉₃.

II ода/oda тур., гаг. (ода), ктат., кар., уйг. Малов УНС₁₄₁, P I₁₁₂₀ (ктат., осм.), Будагов I_{110,118,119,140} اوداء, اوده, اوطه, Korkut₂₂₄, Zajęczkowski St. I₁₃₆, Pav. C.₅₂.

♦ I 1. шалаш - тат. диал. ДС I₂₀₃, Баскаков Туба, хак., як. ('шалаш из сена', 'конусообразный шалаш'), P I₁₁₀₄ (чаг., тар., осм., вост.-тюрк.), P I₁₁₂₁, P I₁₁₂₄, Zenker I ('большой шатер', 'княжеский шатер'), ДТС, каšë. D., Abū N., Korkut ('шатер', 'большой шатер', 'разукрашенный шатер'), Y. ve Z.; шалаш, который строится на пашнях - P I₁₁₂₁ (кир. = каз.); шатер, палатка - Баскаков Туба, Будагов I₁₁₀ (тур.), Joki W., як., Y. ve Z.; палатка - каšë. D.; палатка, стойбище, жилище - лоб.; кочевая кибитка - уз.; походная палатка - Будагов I₁₁₀ (тур.); маленькая походная юрта, которую берут с собой на летовку - кир., ног.; юрта - каз., Joki W.; юрта войлочная - уз.; богато убранная юрта - ккал.; большой разукрашенный шатер - тур.; белая новая юрта - P I₁₁₀₃ (кир. = каз., чаг.), Будагов I₁₁₀ (кир. = каз.);

2. стан. становище - Баскаков Туба, як., P I_{1121,1124}; место привала, стоянка - як.; лагерь - караг. Castrén; полевой балаган - як.; балаган - P I₁₁₂₁; ночевка - як.;

3. жилище - ДТС, Малов; сень - як.; временное жилище - P I₁₁₀₄ (чаг., осм., вост.-тюрк.); хижина, лачуга - Joki W., Tryjarski; пастушья хижина, где проводят зиму - тур. диал. DD 3; охотничье пристанище - уйг.; хата - як.; шатровый дом - Korkut; дом молодых - каз.;

4. очаг - тув., Аф; место для огня - Ibnū M.; костер - тув., як.; огнище в поле, огонь, разведенный на поле - як.;

5. комната - турк., тур., аз., ктат., кар., кум., кбал., P I₁₁₀₄ (чаг., осм., вост.-тюрк.), P I₁₁₂₂ (др.-уйг.), Будагов I₁₁₀; гостиная - кум., Будагов I₁₁₀; место, где располагается постель новообращенных - тат. диал. ДС I₂₀₃;

6. вид строения - Tryjarski;

7. выделяющаяся семья - каз.;

8. род, объединение уйгуров - скг. (отоқ);

9. родина - Abū N.

II 1. комната - тур., гаг., ктат., кар. к. г., уйг. Малов УНС₁₄₁, P I₁₁₂₀ (ктат., осм.), Будагов I_{110,118,119,140};

2. шалаш, шатер - алт., ГАЯ₂₂₃, Korkut; стан, становище - алт., ГАЯ₂₂₃;

3. дом - P I₁₁₂₀, Будагов I₁₁₉, Korkut; жилище, жильё - P I₁₁₂₀, Будагов I₁₁₉, Korkut; жильё кочевника - Korkut; шалаш из березок, куда жених привозил невесту после умыкания - алт.;

4. бюро, учреждение, палата - тур.;

5. местожительство - Korkut;

6. солдатская артель, рота - P I₁₁₂₀ (ктат., осм.), Будагов I₁₁₉ (тур.);

7. высокий - Будагов I₁₁₈ (чаг.).

◇ Сравнивая приведенные формы вместе с их значениями, можно установить, что в истории рассматриваемого слова рано сложилась дифференциация формы слова в связи с его значениями: отақ ~ одақ ~ отағ ~ отағ и т.д. с конечными -ғ ~ -қ ~ -в для значений 'шатер', 'палатка' и т.п. и ода для значения 'комната'.

Такая дифференциация хорошо видна в турецком: *oda* 'комната' и *otağ* 'разукрашенный большой шатер', а также в формах одағчы (اوزاغچي) 'палаточник' и одачы (اوزاجي) 'привратник', приведенных у Ибн Муханны (АФ₀₇₃).

Однако отмеченная тенденция не была последовательной и в значительном числе случаев она оказалась нарушенной, в результате чего значение 'комната' нередко выступает в форме отағ ~ отак [турк., тур. диал. Dsf. (*otağ*), аз., кум., кбал., др.-уйг.], а значение 'шалаш' в форме оду (алт.) или ода (Korkut).

Еще больше смешаны формы с -т- и -д-. В тувинском, Р I₁₁₂₁ (шор., кзэр., саг., койб.), Р I₁₁₂₂ (клат., др.-уйг.), Р I₁₁₂₁ (кир. = каз.), Р I₁₁₂₄ (алт., тел.), Zenker I₁₁₁ (اوزاغ) формы с -д- означают 'шалаш', 'шатер' и т.п. и то же в форме ода и оду в Korkut и алт.

Наоборот, в турк., тур. диал. Dsf., аз., кум., кбал. форма с -т- означает 'комната'.

Потеря различия между формами с -т- и -д- наглядна в словаре И.А.Вуллера, где формы *اوزاغ* и *اوزاغ* обе означают 'шатер', 'палатка' (Vullers I_{139,140}).

Из всех этих данных будет обоснованным вывод о том, что формы, приводившиеся в начале данной статьи, имеют единую основу, каковой является либо глагол *ота-* 'обогреваться', 'разжигать дрова' кăғг. D.₄₄₄, 'зажигать' ДТС₃₇₃ (эту этимологию предлагает Г.Дёрфер: см. Doerfer II₆₈), либо глагольный корень от- ~ *о:т- со значением 'разводить/разжигать огонь'.

Корень от- приводится в словаре В.В.Радлова и легко вычленяется из его производных (см. О:ДУН, О:Т).

Для другой формы того же корня - с долгим корневым гласным (*о:т-) фактических данных несколько меньше, но кызыльская форма *ота·γ^х*, *ода·γ^х* со значением 'шатер', 'палатка', 'юрта', 'хижина', приводимая А.Йоки (Joki W.₁₉), и форма *одаг* в словаре В.В.Вербницкого (Словарь алтайского и аладагского наречий тюркского языка. Казань, 1884) прямо свидетельствуют о долготе гласного в *о:т- (или *о:та-).

Поскольку вычленимы от- и *о:т-, возможен вывод, что отағ ~ отак и т.п. образованы от корня от- с кратким гласным.

Это вполне возможно, так как едва ли все приведенные формы можно доказательно возвести к одному архетипу. Скорее всего здесь должно быть несколько архетипов, складывавшихся независимо друг от друга по единой модели словообразования. С фактической же стороны как в старейших памятниках, так равно и в большинстве современных языков корневой гласный повсюду краткий, а корневой согласный -т- не озвончен.

Он озвончен в юго-западных языках (ода, одак), в тувинском (одағ), алтайском (оду: Р I₁₁₂₄, туба одаг), согласно В.В. Радлову, в группе диалектов, большая часть которых объединяется хакасским языком (одағ), кызыльском (*ода·γ^х*). В.В.Радлов наблюдал озвончение -т- в форме одау (Р I₁₁₂₁) также в киргизском (совр. казахском).

В приведенном перечне только в тувинском языке глухие смычные в интервокальном положении почти невозможны [формы акы 'старший брат', 'дядя' (обращение к старшему мужчине), докулчак 'крутлый', дыка 'очень', 'весьма', катай 'вместе', катап 'раз', разг. қоқай 'волк', мақыр 'очень белый', 'чисто белый' и т.д. относятся в тувинском в немногочисленным отклонениям от данного правила].

В остальных из перечисленных языков и диалектов этимологически глухие смичные в интервокальной позиции в принципе возможны и потому для форм алтайского, кызыльского, диалектов хакасского и т.д. правомерно допустить возможность образования одаф (одав), одаг, ода от глагольного корня *о:т- или *о:да- с долгим гласным.

Теоретически возможно образование форм отаф ~ отақ также от корня с долгим гласным, поскольку, напр., в туркменском языке производные от корней с долгим гласным нередко теряют долготу гласного, хотя, надо сказать, условия, при которых происходит сокращение долготы гласного в туркменском еще не установлены.

Формы отаф ~ отақ ~ одақ ~ ода ~ оду: и т.д. — производные, образовавшиеся от от- (~ *о:т-), или ота- (~ *о:та-) с помощью афф. -(а)қ ~ -(а)ф ~ -(а)в и -а ~ -у (алт. оду:).

В пользу предлагаемой этимологии, связанной с ареалом огня, говорит группа значений 4 с семантикой очага и огня, связь которых с от- (~ *о:т-) ~ ота- (~ *о:та-) очевидна.

Г.Вамбери сопоставлял частью реальные, частью выделенные им самим корни oj, öj, ov, ev, ot, ut, üt 'копать', 'углублять', 'углубление', 'яма', 'нора', 'жилище' и включал в генетически общий ряд чаг. otag 'покой', 'комната', 'палатка', осм. oda 'комната', як. üt 'нора', чув. odat 'приют, убежище для овец' с указанием на то, что в основе приведенных значений лежат понятия "углубление", "нора", "гнездо" как примитивный образ человеческого жилья. Построение Г.Вамбери бездоказательно (Vámbergу_{43,44}).

П.М.Мелиоранский связывал отаф и проч. с о:т 'огонь' (Мелиоранский₁₁₉) и долготой гласного разъяснял форму ода, которую он возводил к отаф (> одаф > ода). Ода < отаф повторяется в последующих работах, появившихся после П.М.Мелиоранского (М. Räsänen в StO, XV, 160, Doerfer II₆₈ и др.).

Ряд исследователей видел прямую связь тюрк. отаф и согд. *wt'k (Е.И.Титов. Тунгусско-русский словарь. Иркутск, 1926, 124; на Е.И.Титова указывают также Рясänen₁₃₉, Joki LS₂₄₉, Doerfer II₆₈), хотя это вряд ли доказуемо в культурно-историческом плане, не говоря о плане лингвистическом.

Г.Рамстедт сопоставлял тюрк. otaq, осм. odaq, oda с монг. otag, otug, калм. ot'ç 'род', 'племя', 'община', 'нация', 'государство' (Ramstedt KWB₂₉₁). То же у М.Рясänen, который к данным Г.Рамстедта присоединяет еще тунг. otok, otoh 'лагерь', 'стан' со ссылкой на согдийскую версию Е.И.Титова (Рясänen₁₃₉).

Об отаф и т.д. см. в сопоставлениях А.Йоки (Joki LS₂₄₉).

Обстоятельное освещение отаф и других форм слова дано в исследовании Г.Дёрфера (Doerfer II₆₆₋₆₈).

О русск. ватага (по М.Фасмеру < др.-чув. *vataγ, *uotaγ, др.-тюрк. otaγ и т.д.) см. Фасмер I₂₇₈. См. также Lokotsch₁₆₈, который следует Г.Вамбери, когда рассматривает заимствованные otag и oda (Lokotsch_{127,128}).

Об отақ и т.д. в славянских языках см. Miklosich_{228,219}: otakū: польск. otak 'мелочная лавка' — тюрк. otak 'барак' (228); ođaja: болг., серб. 'комната', польск. oda — тюрк. oda (219).

О якутском оту: (из отуф) см. у С.Калужинского (Kažuzýski₂₇), который без оснований видит в нем монголизм [имея в виду, как можно думать, монг. otuγ/otog 'племя', 'род', 'раса', 'клан', 'низшая административная единица' (ист.) Lessing₆₂₅], тогда как якутская форма во всех отношениях гомогенна с остальными формами тюркского слова и в ней полностью отсутствуют монгольские значения.

ОТАР/ОТАР турк., кар. к., кум., каз., ног., ккал., Р I₁₁₀₅ (кир. = каз., ктат., ног.), Будагов I₁₀₉ (баш., кир. = каз., ктат., ног.); отор/отор кир.,

як.; отар/otaɾ уз.; одар/odar тув.; одор/odor алт.; утар/utar тат., баш., Р 1705 (тат., баш.); утар/uDar чув.

Приведенные формы в фонетическом освещении не нуждаются.

Форма одар в тувинском и алтайском языках объясняется действием тенденции к озвончению интервокального -т- (и других смычных глухих), более регулярной в тувинском и менее регулярной в алтайском языке.

◇ 1. пастбище – турк., кар. к., алт., тув., Р 1105 (кар. к.); пастбище, отдаленное от аула – кир., каз., ног., ккал., Р 1105, Будагов I (кир. = каз.); выгон – турк.; луг – кар. к.; временное, частное летовье – як.;

2. скотный двор – Р 1705 (казан.);

3. хутор – кум., тат., баш., чув., Р 1705 (баш.), Будагов I (баш.); имение – кум., тат.;

4. деревня – кум.; маленькая русская деревня – Р 1105, Будагов 109 ("кр. ног.");

5. дальние страны – кир., ккал.; уст. колония – кир., каз., ккал.;

6. отара – каз., ног., уз.; стадо баранов, перегоняемое на разные пастбища – Р 1105 (кир. = каз., ктат., ног.), Будагов 109 ("кр. ног.).

Как видно из данных, отар, по-видимому, не относится к древней части тюркской лексики, поскольку оно не отмечается в памятниках, где слова, обозначающие понятия, связанные со скотоводческим укладом, вообще говоря, не редки.

Отар известен во всех ареальных группах, кроме юго-западной, если не считать туркменского, разнообразными нитями связанного с кыпчакскими языками.

Центральными и исходными в отар следует считать значения 1-й группы, которые являются единственными, с одной стороны, в туркменском, с другой стороны, в тувинском и алтайском, где более старые формы и значения сохранились лучше, чем в других тюркских языках.

Видимо, из значений 1 прямо развились значения 3, поскольку отар означает в большинстве языков 'пастбище, отдаленное от аула'. Дальнейшим развитием идеи отдаленной местности можно считать значения группы 5.

◇ Отар 'пастбище' логично связать с глаголом 'пасться' или 'пасти'. Такой глагол имеется во многих тюркских языках, но он образован в них посредством афф. -ла- от от 'трава' и реже при помощи глаголообразующего афф. -(а)р- (турецкий и некоторые другие языки).

Естественно, что связать отар с отла- невозможно.

Однако в алтайском языке имеется наряду с межтюркским отто- более старый глагол ота- 'пасться на пастбище', по-видимому, существовавший также в других тюркских языках, но вышедший из употребления в связи с совпадением его с омонимом ота- 'полоть' (траву), известным еще из старейших памятников (см. ДТС₃₇₃), с другой стороны, с распространением глагола отла- ~ отта- и т.д.

Отар представляет собой отглагольное существительное на -р (показатель тюркского аориста), которое, как и большинство отглагольно-именных форм, обозначает в ряду своих значений название носителя действия (nomen actoris), места действия и т.д.

Основное значение отар 'пастбище' является названием места, значение 'отара' – названием носителя действия.

О русском отара 'большое овечьё стадо' см. А.Г.Преображенский⁶⁶⁸ (по автору из тюрк. отар 'пастбище', 'загон для овец', 'овечьё стадо'). Об отара см. также Vasmer II₂₈₉.

Ф.Миклошич связывал отара с тюрк. от 'трава' (Miklosich₂₂₈).

Н.К.Дмитриев также считает отар(а) производным от от 'трава'. В русский язык слово вошло по мнению автора из тюркских языков Крыма или Северного Кавказа (СТЯ₅₄₁).

ОТУЗ/OTUZ турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., кум., кбал., кир., P L₁₁₁₀ (ктат., кир. = каз., куман., осм.), Будагов L₁₁₃, ДТС₃₇₄, Малов₄₀₅, Gaba-in₃₂₂, Orkun IV₇₃, USp.₂₈₈, Analyt. In.₄₈₈, T VIII₉₄, T IX₄₁, KW₁₈₀, Hout-sma₄₉, Abū H.₆₄, Zajaczkowski Bulgat. I₃₆, Ibnū M.₅₄, Korkut₂₃₉, Pav. C.₄₆; отус/otus смг., P L₁₁₁₀ (ккир.); otus Castrén₈₆; отыз/otiz каз., ног., ккал.; отис/otiv хак., Castrén₈₆; одуз/oduz алт. Баскаков Туба₁₃₉; одус/odus алт.; утыз/utiz тат.; утиз/utiv баш.; оттуз/ottuz уйг., Малов УНС₁₄₂ (кашг.), P L₁₁₁₉ (тар.), ДТС₃₇₄, Brockelmann₁₃₀, Kāšg. D.₄₄₆, Аф₀₆₈ اطز; оттус/ottus лоб.; оттиз/ottiz тур. диал. Edip Urfa₁₂₇; оттиз/ottiz уз.; от-тис P L₁₁₁₆ (тел., саг., койб.); олтуз P L₁₀₉₂ (чаг.), Vambery Cspr.₂₂₆; олтус/oltus кир., P L₁₀₉₂ (ккир.); отут/otut як.; ваџар/vāĎar чув.

Если принять во внимание, что названия для 2, 7, 8, 9 в ряде языков имеют геминированные -кк-/-кк- и -тт-/-дд-, то оттуз/оттус - предшествующая форма по отношению к олтуз (олтуз)/олтус, которую можно рассматривать как результат диссимилиации -тт- > -лт-. К тому же в старейших памятниках зафиксированы формы оттуз и отуз, тогда как олтуз встречается не ранее, чем в староузбекских текстах. Показания письменных памятников в данном случае имеют особое значение, так как обозначения чисел принадлежат обыденной, а не периферийной лексике, а будь форма олтуз/олтус реальной в эпоху создания "Дивана", автор последнего не мог бы ее пропустить в своем труде.

Оттуз по отношению к отуз более ранняя форма, так что отуз представляет собой редуцированную или сокращенную (Clouston TN₂₁) форму, как ики ~ еки и т.д., докуз ~ токуз/токус и т.д. представляют собой редуцированные формы икки, докуз ~ токуз и т.д. в силу общей тенденции к сокращению геминат.

Как показывают данные, геминированная форма представлена в большинстве ареальных групп, но она отсутствует в кыпчакских языках, а из огузских отмечена пока в говоре города Урфа на юге Анатолии.

Как и в других геминированных формах числительных, ареал оттуз/оттус индивидуален.

Наиболее поздней среди приведенных форм для 'тридцать' можно считать одуз/одус в алтайском языке, где она фонетически закономерна.

◇ тридцать

Махмуд Кашгарский в своем словаре называет еще одно значение для отуз:

"Слово ottuz употребляется также вместо 'три'. Я слышал это в краю ягма в اتر اچاليم -е. Вместо "давайте выпьем три раза" они говорят اتر اچاليم (ottuz içelim). Они употребляют слово ottuz также в известном нам значении. При мне они выпили по-три раза" Kāšg. I₁₄₂.

◇ Об отуз см. Porpe AU₁₁₂, Clouston (TN_{20,21,25,26}).

См. у Г.Рамстедта: " otuz ~ ottuz ~ oltuz 'тридцать', быть может, следует связать с кор. potari, pottari 'узел', 'пучок'; ср. кор. tirim, turim 'стремянка' < букв. 'двадцать рыб на одну вязку нанизывает'; тюрк. tizim 'нитка жемчуга'" (Рамстедт₆₆). См. также Ramstedt SKE₂₇₇. Дополнительно см. АЛТЫ (в конце - библиография). См. также Ряснен₁₂₃.

Г.Дёрфер возводит otuz к *hottaz < пратюрк. *pottaz (Doerfer Rez.₃₂₆).

Об otuz в румынском см. Lokotsch₁₂₈.

ОТУР-OTUR- турк., тур., аз., гаг., ктат., кар. к., кир., алт., P L₁₁₀₇, Будагов L₁₁₂ (тур., кир. = каз.), Zenker I₁₁₂, ДТС₃₇₄, Аф₀₆₈, Ettuhfet.₂₂₄, Korkut₂₃₈, Şeyhi₇₈, Боровков ЛТ₂₄₀, Наджип Мухабб.₁₆₆, Qutb₁₂₀, Pav. C.₄₆; отыр/otir- каз., ккал.; отир/otir- уз.; утыр/utir- тат., баш., P L₁₇₀₆

(казан.); одур-/odur- P 1131 (шор., сар., койб.); одыр-/odır- хак.; от'а r- сал. Kakuk₁₈₅; отраг• Joki W.₁₈; олтур-/oltur- тур. диал. DSf. (село Çilehane, уезд Reşadiye, обл. Tokat), кар. т. г., кум. Сатыбалов₉₃, бал. Аппаев₇₁, тур. диал. DSf. (население - карачаевцы), кир., сьг., P 1090 (куман., ктат., куманд., др.-уйг., кар. л. г., тар., чаг.), Будагов I₁₁₂ اولتوروق (чаг., тат.), ДТС₃₆₆, Gabain₃₂₁, Brockelmann₁₃₀, Kāšǵ. D.₄₃₈, Analyt. In.₄₈₇, Ibnü M.₅₃, KW₁₇₇, Houtsma₅₃, Abü H.₆₂, Ettuhfet.₂₂₁, Deny Arm. C.₆₅, Боровков ЛТ₂₃₇, Боровков Бад.₁₀₅, Qutb₁₁₆, Наджип Мухабб.₁₆₈, Абушка₁₁₇, Pav. C.₇₅, Vámbéry CSpr.₂₂₆; олтыр-/oltır- ног., уз. диал. Раджабов Карнаб.₁₆₁, P 1090 (бар.); о(л)ту(р)-/o(l)tu(r)- уйг.; ультыр-/ultır- P 1700 (тоб.); олтуй-/oltuj- P 1090 (кюэр.); олдур-/oldur- Малов₄₀₄, Kāšǵ. D.₄₃₇; оттур-/ottur- алт. ГАЯ₂₂₇, P 1117 (алт., тел., шор.), Будагов I₁₁₂ اولتوروق (алт.); отту-/ottu- лоб.; олур-/olur- сьг., тув., P 1087 (сой., др.-уйг.), ДТС_{366, 367}, Малов₄₀₄, Малов ПМК₁₀₁, Gabain₃₂₁, Gabain B.Hü.₄₁₂, Orkun IV₇₀, USp.₂₈₈, Pel-liot₂₆₄, Analyt. In.₄₈₇, T VIII₉₄, T X₄₆, Ligeti VSOu₁₈₇, Ligeti GS₄₄, Коркут₂₃₆; олыр-/olır- сьг.; олор-/olor- як., брахмий Gabain₃₂₁.

Озвончение интервокального -т- > -д- в одур- закономерно для хакасского языка вместе с большинством его диалектов.

Что касается долгого гласного в инфинитивной форме кызыльского диалекта отраг• (Joki W.₁₈), то он имеет, вероятно, позиционное происхождение, как и долгий гласный в корневом слове саларского от'а r- (Kakuk₁₈₅).

Форма с заменой конечного -р на -й - чулымская, тогда как в лобнорском, где такая замена обычна, конечный -р отпал.

◇ 1. сидеть - во всех названных выше источниках, кроме сьг., Gabain B.Hü., Orkun IV, USp., Analyt. In., KW, Houtsma, Qutb (otur-), Мухабб., Pav. C. (oltur-); садиться - во всех отмеченных источниках, кроме сьг., Будагов I, Gabain B.Hü., Orkun IV, USp., T VIII, Arm. C., Бад., Qutb (oltur-); быть посаженным (куда-л. - Э.С.) - Gabain; просиживать, высиживать - аз.; (вторичное по происхождению) оставаться - тур., сал., P 1107, Будагов I, Kāšǵ. D.; проводить время - як.; (вторичное значение) высаживать на сушу - Zenker I; быть на заседании, на встрече - Zenker I; (переносные по происхождению значения) восседать, воцариться - ДТС_{366, 367} (олур-); всходить на трон - Арм. С.; сидеть на ханском престоле - Малов ПМК; сидеть без дела, сидеть сложа руки - тур.; (вторичное по происхождению значение) бодрствовать - Zenker I; засидеться (в девицах) - кир.; сидеть на яйцах - Zenker I; (переносное по происхождению значение) сидеть, быть в заключении - ног., ккал., тат., баш.; (переносное по происхождению значение) сесть на мель (о судне) - тур., Zenker I; оседать (о пыли) - уз.; (переносное по происхождению значение) оседать (о фундаменте, здании и т.п.) - уз., Zenker I; (переносное по происхождению значение) укорачиваться, садиться (о материи) - ног., ккал., тат., баш.; (переносное по происхождению значение) осаждаться, собираться на дне - аз., ног., тат., уз.; хим. осаждаться - тур.; (вторичные значения) задерживаться - кбал.; останавливаться - як., P 1090, 1706; располагаться - кум.; оседать - ДТС; (по)селиться - сьг., як., ДТС;

2. жить, проживать - турк., тур., аз., кар. т. г., сьг., лоб., як. (+ 'поддерживать свое существование'), P 1090, P 1107, 1117, 1131, 1706, Будагов I, Zenker I, Gabain, Kāšǵ. D., Gabain B.Hü.; квартировать - турк., тур., аз., як.;

3. иметь местопребывание - Арм. С.; находиться, пребывать - кир., каз., сал., алт., як., Gabain; пребывать - Qutb (oltur-); быть, находиться - сьг., сал., як.;

4. перен. оказываться в затруднительном положении – ккал.; перен. обманываться – ккал.;

5. заниматься – Gabain;

6. исполнять – Gabain;

7. стоять – Gabain;

8. обходиться – аз.;

9. рожать – як.;

10. витать – як.;

11. вспомогательный глагол в разных лексико-грамматических функциях.

Центральным среди значений необходимо считать 'сидеть'/'садиться' и его ближайшие синонимы, объединенные в группе 1.

Тесно связаны с ним более абстрактные значения, объединенные во 2-й группе. Генетически связана со значением 'садиться' 3-я группа.

Остальные значения, в том числе древнейшие 'заниматься', 'исполнять' носят единичный характер и непосредственно не выявляются из основных значений глагола.

Среди отдельных значений отур- ~ олтур- ~ олур- сохранились следы исконной нейтральности глагола к категории переходности-непереходности и в более древнем состоянии последних – к категории активности – пассивности: ср. значения 'сесть'/'садиться' и 'быть посаженным'.

Ряд вторичных значений глагола далеко отошел от исходного значения 'сидеть'/'садиться' уже в древнейших текстах, как и упомянутые 'заниматься', 'исполнять'.

♦ Глагол отур- восходит к более старой форме олтур- через оттур- (ГАЯ₂₂₇, лобнорское отту-) и далее к ол-.

Промежуточная форма олтур- представляет собой в исходе форму понудительности с десемантизацией последней, как и в целом ряде аналогичных случаев: айт- < ай-ыт-, йырт- < йыр-ыт-, қайт- < қай-ыт-, сурт- < сур-ыт- и т.п.

Об исторической реальности каузативного значения в олур- можно судить по его семантике, в составе которой сохранились следы каузативного значения: 'высаживать на сушу' (< 'дать/заставить сесть на сушу'), як. 'рожать'.

Корнем олур- является глагол ол- с древнейшим значением 'сидеть', которое и образует источник центрального значения глагола отур- ~ олтур- ~ олур- 'сидеть'/'садиться'.

Для ол- 'сидеть' ср. производное на -т со значением места: олут в кир., алт., тув. 'место (где можно сидеть/сесть)', 'сиденье' – во всех трех языках, 'стул' кир., 'сидение' тув., 'плоскогорье', 'терраса' кир. (со ссылкой на словарь В.В.Радлова).

Каузативные формы от ол- имеют несколько разновидностей: господствующая олтур- > отур-, древнейшая форма олур- и более редкая олыт- Р L₁₀₈₆ (сой.), Orkun IV₇₀.

Приведенная этимология в общем виде была предложена еще Г.Вамбери (Vámbéry₄₈). Ф.Е.Корш видел в олтур- стяжение из деепричастия от глагола ол- 'сидеть', 'быть' и глагола тур- 'стоять', 'пребывать' (Корш ТЭ₉). П.М.Мелиоранский в своей ответной статье отверг этимологию Ф.Е.Корша, выдвинув излагавшуюся выше с указанием на то, что "возвратно-принудительное значение, которое получают иногда подобные [типа олтур- – Э.С.] глаголы.. сводится почти что к значению коренного глагола, т.е.... 'ол-' 'сидеть', откуда олтур- – первоначально 'заставить сесть' или 'посадить себя', а отсюда опять-таки 'садиться', 'сидеть'" [П.М.Мелиоранский. О турецких элементах в языке "Слова о полку Игореве" (ответ Ф.Е.Коршу). "Известия ОРАС", 1905, X, 2, стр.91].

Чувашскую и другие тюркские формы глагола 'сидеть' Н.Н.Поппе сравнивал с монг. *olboγ* < **olmaγ* 'коврик' (Поппе ЧЯ₄₀). Это сближение оставлено без изменения в позднейшей работе автора (VGAS I₁₄₂).

Тюрк. *otur-* 'сидеть' и т.д. Г.Рамстедт возводил к монг. *ogu-*, с которым он сравнивал тюрк. и монг. *oγu* 'место' (Рамстедт_{160,159}); весьма маловероятная этимология, необъяснимая ни фонетически, ни морфо-семантически. Об *отур-* см. также Ряснен_{201,50}, С.А.Аманжолов (*Отыр* және *тур* етістіктерінің тарихы туралы этюд. "Вопросы истории и диалектологии казахского языка", вып. 1. Алма-Ата, 1968, 17-26).

Производные от *олтур-* ~ *отур-* мало что могут прибавить к сказанному выше о данном глаголе.

Все они, включая и производные, образовавшиеся с помощью непродуктивных аффиксов, моносемантически и основываются на единственном значении: 'сидеть', 'садиться'.

Было бы неверно на этом основании заключать, что образование этих производных произошло после отпадения древних значений *отур-* ~ *олтур-* и т.д., когда глагол стал моносемантическим.

Такое допущение противоречило бы закономерностям словообразования (производное, как правило, образуется от одного значения производящей основы) и тому факту, что в современных языках, как и в относительно поздних памятниках, глагол *олтур-* ~ *отур-* и т.д. сохранил целый ряд древних или старых значений и помимо 'сидеть'/'садиться'.

Однако можно заметить, что некоторые производные образовались ранее других. Так, раньше повелительной формы данного глагола в казахском и каракалпакском образовалась повелительная форма в киргизском, а также в уйгурском и узбекском: в первых она образована от более ранней формы глагола (*олтур-*), во вторых — от более поздней формы (*отур-*).

Названная повелительная форма образовалась и ранее производного существительного *отурак/отурук*, так как в основе последних лежит глагол *отур-*, а не *олтур-*.

О связи тюрк. *otur-* и венг. *otural* см.: J.Kniecza (в МНУ, XXVIII, 1932, стр.242-243: статья "Oturál").

ОШ/ОС Р I₁₁₄₈ (др.-уйг., чаг. اوش), ДТС₃₇₂, KW₁₈₀, Zajaczkowski Bulgat. I₃₆, Боровков ЛТ₂₄₀, АФ₀₇₄ اوش, Ibnü M.₅₄, Эсрар.₄₄, Harami₁₁₃, Zajaczkowski St. I₁₃₇, Qutb₁₂₀, Pav. C.₆₅ اوش, Vámbéry ÓSpr.₂₂₃ اوش oś, Будагов I₁₃₇ (кир. = каз.); اوش (y) Будагов I₁₃₇ (чаг., тур.), ДТС₆₁₇, Малов₄₃₉, Kāšġ. D.₇₀₀, Atebet._{LXIX}, Боровков ЛТ₃₃₄, Korkut₃₀₄, Şeyhi₉₃, Çarh.₇₇, Harami₁₂₁; üş Y. ve Z._{XXI}; uş Ettuhfet.₂₆₈ (в сочетаниях uş bu 'вот этот', uş ol 'вон тот'); иш/iş El-Idr.₂₆ (в сочетании iş bunda 'вот здесь'), Vámbéry ÓSpr.₂₂₃ ايش.

Чтение гласного во всех приведенных источниках — которые написаны арабским или уйгурским письмом — затруднительно. Равно возможно как чтение *о-*, так и *у-*. Исключение составляет половецкий "Кодекс", опираясь на который рассматриваемую основу можно читать как *ош* в кипчакских памятниках.

Однако в турецком, например, старая литературная традиция наложила свой отпечаток на чтении данной основы в виде *уш*, которого придерживаются издатели текстов Korkut, Çarhname, Şeyhi и даже *уш* в тексте Yusuf ve Zeliha.

Последнее чтение, видимо, исторически реальное в основе, образует переход, без которого была бы непонятна реальная форма *иш*.

◊ 1. указательная частица 'вот' — Будагов I, ДТС (то, о чем говорилось, что известно собеседнику — анафорическое местоимение), Малов, Kāšġ. D., Atebet.,

Ettuhfet., Bulgat. I, ЛТ, Korkut, Şeyhi, Çarh., St. I, Rav. C.; указательная частица 'вон' - Rav. C.; вон тот - Qutb;

2. пояснительное слово - KW;

3. этот - Р L₁₁₄₈ (др.-уйг., чаг.; обыкновенно в сложении с ол или пу), Korkut, Harami, Y. ve Z., Əsrar., Vámbéry ĆSpr.; сей - Korkut;

4. вот этот - Малов, АФ, ЛТ, Korkut;

5. теперь - Kāšġ. D., Harami; сейчас - Harami; итак - ЛТ;

6. истинно - ЛТ;

7. подобно - Kāšġ. D.

◇ Вероятно, к лексикализованному местному падежу ош ~ уш ~ иш относится иште тур., ктат., иште гаг., уште кар. к., اشته، اونته Будагов L₁₃₇, а также ošta Zajęczkowski Bulgat. I₃₆, uşda Korkut₃₀₄, Çarh.₇ - все со значением 'вот!', 'итак' тур., гаг., 'так', 'так себе' тур.

Форма uşda - с -d- после -ş- - орфографическая.

Ош ~ уш ~ иш в соединении с указательными местоимениями образовали устойчивые сочетания - конкретно-ситуационные формы указательных местоимений. К ним относятся следующие образования.

1. Ошбу ДТС₃₇₂, Qutb₁₂₀, Vámbéry ĆSpr.₂₂₃, ушбу кар. к. т., уз., уйг., Р L₁₇₇₉ (казан., кар. к.), Будагов L₁₃₇ اونبو (чаг.), Zenker I₁₅₂, Малов₄₃₉, El-Idr.₄₉, Боровков ЛТ₃₃₅, ушпу кар. т., успу кар. г., uşbu Y. ve Z._{xxi}, ишбу اونبو Будагов I₅₀ (тур.), Zenker I₅₂ в том же написании, а также اونبو (тур.), El-Idr.₂₆ (в составе iş bunda 'вот здесь'), Zajęczkowski ТБ₁₅₆ - со значениями: 'этот' кар., уз. (уст.), Будагов I, Zenker I, ДТС, El-Idr., Vámbéry ĆSpr., 'это' уйг., 'именно этот' Малов, 'этот самый' Будагов I, Zenker I, 'сей' уз. (уст.), Будагов I, 'вот' Y. ve Z., 'вот этот' ЛТ, ТБ, Y. ve Z., Qutb, 'вот это' уйг., 'тот' кар. т.

2. Ошол кар. т., кир., Будагов L₁₃₇ اونشول (чаг., казан.), Qutb₁₂₀, Наджип Мухабб.₁₆₈, Абушка₁₀₇, осол кар. г., ошул (из ошол - вследствие позиционной ограниченности открытых губных гласных) ДТС₃₇₂, Малов₄₀₅, Р L₁₁₅₁ (чаг.), ушол кар. к., ышол (из ушол) кар. к., ушул кир. (из ушол?), уйг. диал. Jar-ring₃₂₅ со значениями: 'тот' кар. т. г., кир., уйг. диал., ДТС, Мухабб., Абушка, 'то' Абушка, 'именно тот' Малов, 'тот же', 'тот самый', 'такой-то', 'такая-то вещь' Будагов I, 'вот/вон тот' Qutb, 'этот' кар. к., кир. (при указании на предмет, менее близкий, чем обозначаемый местоимением бул/бу, и менее далекий, чем обозначаемый местоимением ошол(ошо), ДТС.

3. Ошал Р L₁₁₅₀ (чаг., вост.-тюрк. اونشال), Будагов L₁₃₇ (чаг., казан. - в том же написании), Наджип Мухабб.₁₆₈, Абушка₁₀₈, Rav. C.₆₆ (в том же написании), Vámbéry ĆSpr.₂₂₃ اونشل، اونشال, ушал Р L₁₇₇₅ (казан.). Формы ошал ~ ушал возможны как из ош/уш + ал 'тот', так и из ошол/ушол в результате делябиализации о, в большинстве языков невозможного в непервых слогах. Значения: 'тот же', 'тот самый', 'такой-то', 'такая-то вещь' Будагов I, 'тот' Р L₁₇₇₅, Мухабб., Vámbéry ĆSpr., 'этот' Р L_{1150, 1775}, Rav. C., 'вот этот', 'также и этот' Абушка, Rav. C.

4. Оша уз. диал. Раджабов Карнаб.₄₄, Фармонов Тагаб.₃₅₀, оша уз., ошо кир., ошу Р L₁₁₅₁ (кир., чаг. اونشو), Будагов L_{137, 138} в том же написании, ДТС₃₇₂, ушу кир., Р L₁₇₇₆, ушу тат. диал. ДС II₁₄₉, баш., ушы Р L₁₇₇₆ (казан., тоб.), Будагов I₅₀ اونشى, уш ккал., اونشو Будагов L₁₃₈ (кир. = каз.), ишу уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₄₈, шу тур., кум.

Приведенные формы представляют собой сочетание ош/уш, по-видимому, с указательным местоимением о, которое вследствие позиционной ограниченности гласного о перешло в приведенных сращениях в -а или -у и далее -ы. Таким образом, шу < *ошу. По Ж.Дени, ё - в řu < oř (Deny Grammaire § 311, 1041).

Согласно М.Рэсэнэну ош \leftarrow о + ш (Räsänen VEWT_{366a}).

Значения оша и проч.: 'тот (та, то)' кир., ккал., уз., 'тот же', 'тот же самый' уз., Будагов I, 'этот' кир. (при указании на предмет, менее близкий, чем обозначаемый местоимением бул/бу и менее далекий, чем обозначаемый местоимением ошол/ошо), ккал., баш., Р I₁₁₅₁ (киир., чаг.), I₁₇₇₆ (казан., тоб.), Будагов I, 'этот самый' ккал. (+ 'тот самый'), Будагов I₁₃₈, 'вот' ДТС, 'вот этот' тат. диал., уз. диал. Хор. Ш., 'сей' тат. диал., Будагов I, 'такой-то' Будагов I, 'такая-то вещь' Будагов I.

Г.Рамстедт сравнивает кор. *iruda* 'быть красивым, хорошеньким', которое может быть по автору возведено к *i'ru- \leftarrow *it-ru- страдательная форма глагола it-- из *ič- 'обращать внимание на...'. В один ряд с глаголом *ič- автор включает монг. *üže*- 'смотреть', тюрк. *ič- \rightarrow iš в кир. *š-ol*, тат. *š-ul* 'вот этот' и т.п., а также *ičün* 'вследствие', 'в виду', 'принимая во внимание'. Тюрк. *š-* автор возводит к *ič- повелительной форме, а *ičün*- к причастию на -n от глагола *ič- 'обращать внимание на...' (Ramstedt SKE₇₁).

Любопытна в связи с этим форма уч вместо уш, приведенная в Etthufet.268.

См. также Räsänen VEWT_{366a}, Ф.Д.Ашнин. Указательные частицы в тюркских языках. "Изв. АН СССР, ОЛЯ", XVII, вып.5, 1958).

Ө

ӨБҮҮҖ/ӨВҮҖЕ як., KW₁₈₁; өбге/өбге кар. к.; өвбе/өвбе тув.; өбеке/өбеке хак.; өбеке/өвөкө алт.; ӨӨҮӨ Р I₁₃₁₂ (тел.); өбиге/өбиге як.; өбге/өбге кард.

Тув. өвбе - метатеза из өбге.

◇ 1. дед - KW; прадед - тув., як., Р I₁₃₁₂ (тел.); прапрадед - як.; предок - кар.к.г., алт., хак. (уст.), тув.; пращур, прародители, предки - як.;

2. прабабушка - як.;

3. вообще дальний родственник (по происхождению от общего предка), как бы выходящий из системы родства - як.;

4. фамилия - алт., хак. саг.;

5. семейство - алт.;

6. переносное или табуистическое по происхождению: медведь (у вилюйских якутов) - як.

◇ Өбиге и, вероятно, часть форм с губным гласным в корневом слове заимствованы из монгольского, притом в довольно раннее время (не позднее XIII - начала XIV вв.), о чем можно заключить по форме *äbügä* 'прадед' в китайско-уйгурском словаре (см. Ligeti VSO₁₃₃) и по форме *öbüge* в половецком "Кодексе".

Ср. монгольские формы: ебуге/өвөг 'предок', 'дед' (Lessing₂₉₀); ебуген/өвгөн 'старый человек', 'старик', 'старый (о человеке)' (Lessing₂₉₀).

Огубленные формы с тюркологической точки зрения могли образоваться в связи с губным согласным -б-. Однако *öbüge* в "Кодексе" позволяет думать, что лабиализованная форма корневого гласного развилась в монгольском языке довольно рано.

На монгольское происхождение өбуге указывал еще В.В.Радлов (ЗВОРАО, III, 1-2,25), затем Г.Рамстедт: ср. калм. *öwgr* 'старец', 'старый человек' (*ebügen*, маньчж. *efu*; ср. *örk*⁵, монг. \rightarrow алт., тел. *öböčön*) Ramstedt KWb.302. Так же у М.Рэсэнэна (см. Räsänen VEWT_{34b}).

Ср. еще в VGAS I_{103,123} (*ebügen* \leftarrow *erüken, *efu* \leftarrow *erü).

ӨӨ/Өв- тюрк.; өв/өв- тюр., ктат., KW₁₈₅; өй/өй- тюр. диал. Dsf., аз., KW₁₈₂ [в составе *öjgünc* '(по)хвала']; өг/өг- Zenker I₁₂₈, ДТС₃₇₉, USP.288;

Atebet. I, Analyt. In. 489, T VI₁₇₈ (в понудительных формах ögüt-, ögürt-), T VIII₉₄, T IX₄₁, T X₄₇, Uig. I, 258, KW_{181,182}, Rossi₃₄₃, Korkut₂₄₂, Zajaczkowski St. II₈₈; ögmek тур. диал. DSf., Малов ПМК₁₀₁ öf-; өк-/ök- Ibnü M. 55 [в составе ökdi '(по)хвалила', ökünmek 'хвастать'], возможно, также Абушка₁₁₀ (اوكى), өг- или өк- Vámbéry ŐSpr. 225 (ارماك), Qutb₁₂₂; оғмак тур. диал. DSf.; y:-/ü:- (в составе y:n- 'хвастать', 'хвалиться') гаг.

Турецкая диалектная форма оғмак, возможно, вторичная, но ср. дальше сарыг-югурское йуг ~ йуф.

Интересна древнетюркская форма öf- в книге С.Е.Малова (см. выше). Не находится ли с этим фонетическим типом в историческом (генетическом?) отношении туркменское -г- после переднерядных гласных?

◇ хвалить, восхвалять, воздавать хвалу - во всех названных выше источниках; расхваливать - тур., аз.; величать, славословить, превозносить - турк., ДТС ('превозносить'), Rossi.

◇ Кроме приведенных форм глагола өв-... в сарыг-югурском имеются уже указанные формы йуг и йуф со значением 'хвала', 'слава', 'прославление'. При сравнении их с өв- ~ өг- и т.д. они кажутся в фонетическом отношении не вполне безупречными для генетического сближения с өг-, так как в глагольных формах начальный й- не встречается. Однако на деле йуг и йуф гомогенны с өг-, öf- и т.д., так как они дают ключ к пониманию целого ряда производных глаголов или некоторых именных форм, восходящих к именной основе *өг: ср. اوگمك ögümek Vámbéry ŐSpr. 225, өгймәк уз. диал. Абдуллаев Хор. III₇₂, ögermek тур. диал. DSf., ögit- T VIII₉₄ - все со значением 'хвалить', 'расхваливать', 'превозносить'. Эти формы образованы от именного корня-основы *өг с помощью афф. -н-, -ар-, -ит-. Возводить первый из названных глаголов - өгү- к монг. ogi-/огих 'хвастать(ся)', 'гордиться', 'быть оптимистом' (Lessing₆₀₃) невозможно, поскольку тот же корень *өг присутствует и в остальных производных глаголах.

К приведенному ряду имеет, по-видимому, отношение также древнеуйгурское производное имя ögdir 'хвала' (ДТС₃₇₉), образованное с помощью афф. -г от *ög-di- < *ög-di-.

От глагола өг- образовалось значительное число вторичных (залоговых) форм, а также производных имен [ср., напр., өг-үт ДТС₃₈₂, Atebet. I, Ğarh. 8,9,24, Аф_{074,075}, ovut Deny Arm. С. 66; өгүн-ч ДТС₃₈₁, KW₁₈₂, өг-дү ДТС₃₇₉, Atebet. I, өвдү KW₁₈₅, өгди ДТС₃₇₉, T VIII₉₄, Atebet. I; өгмек ДТС₃₈₀ и др. - все со значением '(по)хвала', 'восхваление'], не вносящих, однако, ничего нового в значение моносемантического глагола өг- ~ öf- ~ өв- и т.д.

Г.Рамстедт сближал следующие формы в корейском и алтайском языках: кор. ū 'верхушка', 'макушка', 'наверх(у)' и однокоренные ū < uh, ug < *ög = тунг. ugi, uwi, ui 'верхняя часть', 'верхушка', ūgu 'верхний', ульч., гольд. ujsi 'вверх' = монг. ögede 'вверх', 'наверх' = тюрк. ök- 'хвалить' < *ög-k-?; ср. яп. u в ue 'верхний' < *u + *pai (Ramstedt SKE_{284,285}). То же в главном повторяется в VGAS I₁₀₇. Однако и то, и другое семасиологически не свободно от сильных натяжек. См. также Ramstedt Kwb. 303. Об өв- см. еще у М.Рэсэнена (Räsänen VEWT_{369a}, Рясänen₁₀₅).

I өвей/өвеј турк.; өвей/övej тур. диал. DSf.; өгей/ögeј кар. к., кум., коал., кир., каз., нор., ккал., P I₁₁₉₂ (тар., ктат., чаг. اكي, осм., уз.), Будагов I₁₄₆ (тур. اكي), ДТС₃₇₉, Brockelmann₁₃₁, Kāšg. D. 451, Houtsma₅₁, Аф₀₇₄ اكي, Пав. С. 70 اكي, Vámbéry ŐSpr. 224 в том же написании, Y. ve Z. XVI; ögeу тур. диал. DSf., Y. ve Z. XVI; өгај/ögäј аз., уз.; өгей/ögeј ктат., кар. к.; өгај/ögeј уз.; өгај/ögäј кир., P I₁₁₉₄ (кир. = каз.); ө:й/ö:ј хак., P I₁₁₇₃ (тел., алт., саг., койб., кач., шор.); өй/öј алт.; өгей/ögeј

кар. г.; үгеј/ügej лоб.; үгеј/ügäj баш., Р 1₁₈₀₇ (тоб.); үгеј/ügöj каз. диал. Аманжолов₄₃₅; Үҗәи Р 1₁₈₁₅ (аз.); Үгi Р 1₁₈₀₈ (казан.); үвей/üvej тур.; Үi Р 1₁₈₀₀ (саг., коиб., кач.);

II өге/öge тур. диал. Edip - Urfa₁₂₇, Будагов₁₄₈ ḡ,1, Zenker I₁₂₈ в том же написании, Orkun IV₇₄; öge тур. диал. DSf.; өве/öve тур. диал. DSf.; үги/ügi тат.; йүве/jüvä гаг.;

III اويگi üwegi Zenker I₁₃₅; üvegi тур. диал. DSf.; өвей/öveji тур. диал. DSf.

Вопрос о корневом гласном неясен. Его открытость-закрытость можно было бы поставить в связь с наличием -г- в корне, на что часто ссылаются в таких случаях некоторые из зарубежных специалистов. Однако ө ~ у наблюдается и в корнях-основах, где г ~ р отсутствуют.

Начальный й- в гагаузском йүве - протетический.

Хакасская форма ө:й возможна как из өгей, так и *өгей.

Форма өге у Оркуна, возможно, не имеет отношения к рассматриваемым основам, поскольку ее значение ('бабка?', 'мачеха?') неясно.

◇ 1. неродной - во всех названных выше источниках, кроме кир., уйг., лоб., Zenker I, АФ; не единокровный - уйг.; не свой - Zenker I; чужой - тат., Zenker I, Vámbéry CSpr.; пасынок, падчерица - гаг.; сводный - кум., кбал., кир., каз., ккал., тат., уз., уйг., хак., алт., Будагов, ДТС, kašg. D.; усыновленный - Rav. C.; сводный брат, сводная сестра - гаг.;

2. свойственник - кир., алт.; несобственный - тур.;

3. мачеха - лоб.; в сочетании اى كى 'жена отца (помимо родной матери?)' АФ₀₇₄; отчим - Zenker I, Brockelmann (ögai).

Как видно из данных, өвей ~ өгей в большинстве случаев является прилагательным со значением 'неродной', 'сводный'.

Субстантивные значения отмечаются лишь в гагаузском ('пасынок', 'падчерица', 'сводный брат', 'сводная сестра'), лобнорском ('мачеха'), у Т.Ценкера и в "Диване" ('отчим').

Несмотря на это, трудно все же установить, какие из приводившихся значений анализируемых основ следует отнести к более ранним.

◇ өгей ~ өвей и т.д. сопоставляется с өг 'мать' (см. Л.А. Покровская в ИРЛТЯ₅₅, Кононов_{86,87}).

Однако без раскрытия остающейся части основы (элемент -ей) эта версия остается недоказанной (А.Н. Кононов рассматривает -ей как аффикс уменьшительности - Кононов_{86,87}).

М.Рэсэнен связывает турк. ögej с монг. ügei 'нет' (Рясянен₁₀₆, то же в Räsänen ВЭУТ_{369a}), с чем согласны А.Йоки (см. Joki LS₂₅₀: ögei - приведена подробная сводка форм и значений ögei, сопоставляемых с монг. ügei и т.п.) и Г.Дёрфер (см. Doerfer II₁₅₉), который для монг. ügei намечает в качестве исходной основы глагол üge-.

Об өгей и т.д. см. Vámbéry₅₃.

I ӨҮҖҮҖҮН-/ÖVREN- турк.; өврен-/övren KW₁₈₅, Ettuhfet.228, Deny Arm. C.66 (ovran-); өргрен-/ögren- Р 1₁₂₀₀, ДТС₃₈₀, Малов₄₀₆, Gabain₃₂₃, Brockelmann₁₃₁ kašg. D.₄₅₁, Ettuhfet.224, Наджип Мухабб.₁₆₈; ögren- тур. диал. DSf., Korkut₂₄₂; огрен-/ogren- ктат.; өрҗен-/örjen- турк. диал. Кузьманов Геокл.₂₂₁, 'өрген-/örgen- тур. диал. DSf., ДТС₃₈₈, Малов₄₀₇, Боровков Бад.₉₉, Абушка₁₀₁ اورگندی, Rav. C.₅₆ اورگندك, Vámbéry CSpr.₂₂₀ так же; örgen- уйг. диал. Jar-ring₂₁₉; ө(p)ген-/ö(r)gän- уйг.; орген-/örgän- уз.; ойген-/ojgen- лоб.; ейген-/öjgön- лоб.; өген-/ögön- лоб.; өйрен-/öjren- тур., Р 1₁₁₇₄ (осм.), Abü H.₆₄; өйрен-/öjran- аз.; ө:рен-/ö:ren- тув.; үөрен-/üögen- як.; өрен-/

ören- кар.к., Ettuhfet.²²⁶, Abû H.⁶⁶; еврен-/ewren- (в составе еврениш- 'привыкать') турк. диал. Шамурадов Емуд.⁹⁰; ügürän- койб. Castrén⁸⁸; үгрэн-/ügren- кар. к., хак., P L¹⁸¹³ (саг., койб., кач.); үргэн-/ürgen- сьг.; ürgän- уйг. диал. Jarring²¹⁹; үйрэн-/üjren- кум., кбал., каз., ног., ккал., P L¹⁸⁰¹ (клат.); уйрэн-/ujren- кум. Мохир.⁹¹; үйрэн-/üjran- тат., баш., P L¹³³⁵ (казан.); үйрөн-/üjron- кир.; Урән- P L¹⁸²⁸ (тел., кюэр.); урэн-/üren- кбал., алт., KW¹⁸⁵; урән-/ürän- баш. диал. Баева Ай.¹⁴; уран-/üran- кар. т.; верен-/vëren- чув.; уван-/üvran- кар. т.; йурген-/jürgen- сьг.; йурген-/jurgен- сьг.; йурэн-/jüren- гаг.; иврен-/iwren- кар. г., P L¹⁵⁷⁰ (кар. л.);

II еврет-/öwret- турк.; öwret- KW¹⁸⁵; ovrat- Deny Arm. C.⁶⁶; өгрет-/ögret- P L¹²⁰¹ (чаг., др.-уйг.), Будагов L¹⁴⁶, ДТС³⁸⁰, Малов⁴⁰⁶, Gabain³²³, Brockelman³¹, Kääž. D.⁴⁵², Atebet. I, Analyt. In.⁴⁸⁹, T VIII⁹⁴, Abû H.⁶⁴, Houtsmä⁵¹, Pav. C.⁷⁰; огрет-/ogret- клат.; өйрет-/öjret- тур.; өйрет-/öjrat- аз.; ө:рет-/ö:ret- тув.; үөрет-/üöret- як.; өрет-/öret- кар.к.; өргет-/örget- Gabain³²³, Pav. C.⁷⁰, Vámbéry ÓSpr.²²⁰ اىرگت; örget- уйг. диал. Jarring²¹⁹, ДТС³⁸⁸; өргүт-/örgüt- лоб.; өйгет-/öjgöt- лоб.; өгет-/ögöt- лоб.; اىرگت, Pav. C.⁷⁰; үгрет-/ügrät- хак., P L¹⁸¹³ (саг., койб., кач.); ürgät- уйг. диал. Jarring²¹⁹; үйрет-/üjret- кум. Мохир.⁹¹; үйрет-/üjret- каз., ног., P L¹⁸⁰¹ (клат.); үйрет-/üjrot- кир.; Урät- P L¹⁸³⁰ (тел., кюэр.); үрет-/üret- алт., KW¹⁸⁵; ураät-/ürat- кар. т.; йурет-/jüret- гаг.; увраät-/üvrat- кар.т.; иврет-/iwret- кар. г., P L¹⁵⁷⁰ (кар. л.).

♦ I 1а. учиться, обучаться - во всех названных выше источниках, кроме кир., каз., уйг., Ettuhfet., Arm. C.; изучать - турк., тур., аз., клат., кум., кбал., ног., тат., баш., уз. (+ 'исследовать'), уйг., тув., як., чув., Мухабб.; заниматься - кбал., тув.; разучивать - аз., ног.; 1б. научаться - турк. диал., кар. т., кир., каз., тат., баш., уз., уйг., сьг., алт., як.; приобретать знания, умение - уз.; приобретать какие-л. навыки - ДТС; упражняться - уйг. диал., як.; выучивать - уйг., чув. ('учить что-л.'). Бад.; выучиваться - як.; заучивать - Бад.; перенимать - Бад.;

2. приучаться, привыкать - турк., тур., аз., кар.к., кум., кбал., каз., ног., ккал. (+ 'свыкаться'), тат. (+ 'пристраститься'), баш. (то же), уз., алт., хак., як., чув., P L¹¹⁷⁴, P L¹²⁰⁰ (клат.), P L¹⁸²⁸ (тел., кюэр.), Ettuhfet., Arm. C. ('приучаться'), Korkut; приручаться - уйг. диал.; быть прирученным - Arm. C.; иметь навык, привычку - хак.; быть опытным - кар. г., P L¹⁵⁷⁰ (кар.л.); повадиться - уз.;

3. знать кого-что-л. - Ettuhfet.;

4. узнавать - тур., аз., гаг., клат., кум.;

5. получать наиздание - як.;

II 1а. учить, обучать - во всех названных выше источниках, кроме каз., Малов; преподавать - турк., тур., клат., тув., як., P L¹⁸³⁰ (тел., кюэр.); 2б. научать - тур., кум., каз., алт., Будагов, Малов; приучать - турк., тур., аз., ног., алт., хак., як., Будагов; упражнять - як.; выезжать (лошадь), приручать, дрессировать - ног.;

2. поучать, наставлять - турк., аз., як. (+ 'назидать', 'внушать', 'проповедывать', 'благовещать');

3. подучать, подговаривать, подбивать, подстрекать - аз., ног.;

4. выучивать - як.; учиться - лоб. (өргүт-);

5. проучить, наказать - гаг., алт., хак.;

6. осведомлять - тур.

Основные значения еврен- ~ өгрен-... и еврет- ~ өгрет-... сосредоточены в группах 1 и, вероятно, 2.

◇ В основе форм еврен- ~ егрен- и еврет- ~ егрет- лежит глагол егре-, который выясняется из следующих форм: ögrek (< ögre-k) 'животное, прирученное к работе' тур. диал. DD 3₁₁₀₃, ögrädik (< ögrä-dik) 'учение', 'упражнение' USp.288.

Т.Ценкер сравнивал глагол اوگزىك с اوگر или اوگور ögür 'прирученный', 'привыкший, привычный к чему-л.' Zenker I₁₂₇.

Форма ögür морфо-семантически удовлетворительно разъясняет выделенный выше глагол егре-, который, таким образом, можно возвести к егур + глаголообразующий аффикс -а- - егур-е- > егре-.

Наряду с глаголом егре- в турецких диалектах зарегистрирована именная омоформа ögre со значением 'знание', 'образование', 'просвещение' DD 3₁₁₀₃. ögre, вероятно, отглагольное существительное с морфемным составом *ögür-+е.

Другое отглагольное существительное ögrät (или с метатезой - ögrät), встречающееся в старейших текстах со значениями 'упражнение', 'привычка' Gabain₃₂₃, образовано, возможно, от предполагаемого *ögür- или же от приводившегося глагола егре-.

Для дальнейшего морфо-семантического анализа егур и *егур- правомерно привлечь глагол е- 'знать' или ег 'мысль'.

Большинство специалистов, занимавшихся глаголами егрен- и егрет-, связывают их с е- 'знать', 'понимать' или ег 'мысль', начиная с Г.Вамбери (см. Vámbéry_{44,45}) и далее в трудах С.Е.Малова (см. Малов₄₀₆: ögrän - < ög 'мысль'), Г.Рамстедта (Рамстедт₁₇₇ и Ramstedt 1951_{100,101} - так же), М.Рясненена (Рясненен_{106,57} и Räsänen VEWT₃₆₉ - так же), в этимологическом словаре казахского языка (КТЭС₂₀₄) и в других работах. См. также Поппе ЧЯ_{41,419}.

Рассматриваемые глаголы ср. с и.-е. euk- 'привыкать' Pokorný₃₄₇.

öwür-/öwür- турк., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₇₁, Будагов I₁₆₈ اورورك (чаг.), ДТС₃₉₄ (öwür-, öwür-), Малов₄₀₈; евир-/evir- тур., Р I₉₄₂ (осм., чаг.), ДТС₁₈₉₋₁₉₀, Малов₃₆₇, Atebet. XXI, Т IX₄₀, Боровков Бад.₁₂₆, Наджиб Мухабб.₁₇₃; евир-/ewir- ДТС₁₉₁, Gabain В.Нü.₄₁₀, Analyt. In.₄₇₀ (в составе äwri- 'поворачиваться', 'действовать', 'ходить', 'бродить'), Т VI₁₇₄ (так же), Т VIII₉₀ (так же); ävür- Р I₉₄₂ (др.-уйг.), Будагов I₁₆₈ اويرك, ДТС₁₉₁ (ävür-), Малов₃₆₇, Analyt. In.₄₇₀ (ävür-), Абушка₈₄ اويردى, Pav. C.₁₄₃ اورورك, اورورك, Хор. П. I₁₃₃; evür- уйг. диал. Jarring₄₄ (в составе evrät- 'оборачиваться'), евур- Хор. П. I₁₃₃; эвир-/äwir- баш.; ебир-/ebir- тур.диал. (в составе производных ebrüm 'завитой', 'изогнутый', ebrim 'витками', 'складками') DD 2₅₀₃, алт., алт. диал. Баскаков Туба₁₆₈, Р I₉₃₁ (алт., тел., лоб., шор.), Р I₉₃₁ (саг., койб., кач. - ебир-), ДТС₁₆₂ (тоñ.₂₈), Малов₃₆₂, Боровков ЛТ₆₇ (в составе äbrä 'снова', 'опять'); еэбир- алт. ГАЯ₁₅₅; éber- (в составе ébergeben) койб. Castrén₈₁; äwür- Р I₉₃₃ (др.-уйг.); ибир-/ibir- Малов ПМК₉₄; ибір-/ibir- хак.; iber- кондак. гов. Castrén₈₁; iber- (в составе iberärben) кач., кондак. гов. Castrén₈₄; акирди Абушка₂₁, Pav. C.₃₈; ögür- Р I₁₁₉₈ (др.-уйг.), Будагов I₁₄₇ اورورك (чаг.), ДТС₃₈₂, Zajaczkowski St. I₁₃₇ (в составе ögürt- 'поворачивать', 'вращать', 'отвращать', 'удалить'), Pav. C.₇₂ اوگورمق; огир-/ogir- уз.; эй-/öj- (в составе эйүл-) лоб.; үгүр- Р I₁₈₁₁ (др.-уйг., чаг., вост.-тюрк.), Будагов I₁₄₇ اوگورمک (ү - чаг.), Vámbéry CSpr.₂₂₅ اوگورمک ügürmek; Ujür- Р I₁₈₁₇ (кир. = каз., اورورك чаг.); үйір-/üjir- каз.; ур-/ür- [в составе урүл- 'вертеться', 'вращаться', 'кружить(ся)', 'поворачиваться'] тат. диал. ДС II₂₅₆; авур-/awir- Gabain₃₀₀.

Лобнорская форма эйүл-, вероятно, из *ерүл- < *е:рүл- < *егүрүл-. По М.Ряснену, форма с -j- - из -ev- (Рясненен₁₁₄).

Все губные формы рассматриваемой основы (кроме егур-угур- и развившихся из них форм) образовались под влиянием -в/-в в корневом слове, а также древнего аффиксального -у-.

◇ 1. поворачивать, повертывать - турк., тур., уз., Castrén, ДТС, Малов, Gabain (avır-), Atebet., Analyt. In., т VIII, Абушка., Pav. С., St. I; заставить поворачивать - Pav. С.; оборачиваться - уйг. диал., ДТС; оборачивать - Р I₉₄₂ (осм., чаг.); обертывать, завертывать - турк.; переворачивать - тур., Castrén, ДТС, Pav. С.;

2. отворачивать(ся), отвращать(ся) - Р I₉₃₃ (др.-уйг.), Р I₉₄₂ (др.-уйг.), Р I₁₁₉₈ (др.-уйг.), Р I₁₈₁₁ ('отворачиваться', 'отворачивать лицо' др.-уйг., чаг., вост.-турк.), Будагов I, Малов (напр., лицо), Vámbéry ÓSpr. ('отворачивать'), Хор. П. I, St. I ('отворачиваться'); отложиться ('обратить лицо, отвернуться') - Будагов;

3. вертеть - тур., каз., тат. диал., Р I₉₃₁, Р I₉₄₂ (осм., чаг., др.-уйг.), Р I₁₈₁₇ ('вертеть, отворачивая'), алт. ГАЯ, хак., Будагов ('вертеть вокруг'), Gabain (avır-), Atebet.; заставить вертеть - Pav. С.; вращать - тат. диал., хак., ДТС, Малов, Gabain (avır-), т VI, Бад., St. I; кружить - Будагов, Малов ПМК; вертеться, кружиться - лоб.; повертеть кругом - алт. Туба; вращать - алт. ГАЯ, Р I₉₃₁;

4. обходить кругом, окружать - алт., хак., Будагов ('обходить кругом' форма угур-), ДТС ('обходить', 'делать круги'); окружать - Малов ПМК, Pav. С; объезжать кругом, вокруг - алт. Туба; обвести кругом - алт. ГАЯ; делать подношение или жертвоприношение с целью излечения, обводя преподносимый предмет или деньги вокруг головы больного - уз.; обносить - Pav. С.;

5. обратить - Р I₉₃₁, Будагов, Хор. П. I; превращать (во что, в кого) - баш., Будагов; пускать в оборот - ДТС;

6. переводить (с одного языка на другой) - ДТС, Gabain В.Нú.;

7. возвращать - Будагов, ДТС;

8. направлять - ДТС; удалять - St. I;

9. предотвращать - Vámbéry ÓSpr.;

10. заниматься чем-л. - Atebet.;

11. бросать/кидать игральные кости - уз.

В приведенный перечень следовало бы, возможно, включить также вост.-турк. اُتُرُق 'поворачивать', 'оборачиваться' (на зов), 'переворачивать' Zenker I₁₂₇.

Семантическое ядро евур- и проч. образуют, по-видимому, значения групп 1-4, хотя вторичные и переносные значения (группы 6-8) отмечены уже в древнейших текстах.

◇ О соотношении евур- ~ евир- ~ ебир- и егир- уже говорилось в ЕГИР-. Там же было высказано предположение о происхождении ебир- ~ евир- от еб/ев 'корта', 'дом' + глаголообр. аф. -(а)р- и о частичном формальном и семантическом сращении ебир- ~ евир- и егир-, что необходимо дополнить еще указанием на односторонний характер этого процесса, коснувшегося лишь глагола егир-, который вообрал в себя некоторые формы и значения евир- ~ ебир-, но не коснулся последнего глагола.

Если ебир- ~ евир- < еб/ев, то старейшими значениями глагола следовало бы считать 'обходить кругом'. Уместно отметить, что евур- и прочие формы повторяют соответствующие формы для 'дом', т.е. еб ~ ев ~ ев ~ ув ~ ег и т.д. Г.Рамстедт койб. ög 'дом' возводил к монг. öb 'доля в наследстве', 'дом' и рассматривал еб и ög в качестве разных основ (Ramstedt SKF₅₆: ер).

Возможно и другое предположение относительно морфемного состава евур- ~ евир- и т.д.: евур- ~ евир- и т.д. < *ев- ~ *ев-: ср. ävür 'окружность' Usp. 264, evür 'пшеничная или конопляная скирда, сложенная шатром' тур.диал.

DD 2⁵⁶³; ävür и evür < äv-ür и ev-ür, из которых выделяется глагольный корень ев-, от которого мог в свою очередь образоваться рассматриваемый глагол.

Не имеет ли отношения к *ев- глагол ew- '(вместе) обступать что-л.' (أدى كآڭ. I₁₆₇)?

Глаголы ерги- тув., ейге- (< ерге-) лоб., ергий- як. со значениями 'обращаться', 'вращаться' тув., як., 'поворачиваться' як., 'возвращаться' (домой, на родину) як., 'двигаться' тув., 'окружать' лоб., 'обходить' тув., 'проходить', 'гулять', 'окружать' лоб., возможно, заимствования из монгольских языков: ср. монг. ergü-/эргэх 'кружиться или двигаться вокруг чего-л.', 'вращаться', 'обходить', 'ходить вокруг' (как выражение преданности, почтения) Lessing₃₂₃. Однако уйг. өрү- 'повертывать' Малов УЯ₁₇₃, вероятно, гомотипный с ерги- ~ ерге-, не относится к монгольским языкам, и потому выяснение корневой части глаголов ерги- ~ ерге- и ерү- нуждается еще в дополнительных данных.

◊ Г.Вамбери объединял вместе как гомотипные формы др.-уйг. egmek 'сгибать', в том же значении чаг. egmek и чаг. ijmek 'вращать', egirmek, öwürmek 'вертеть' (Vámbery₂₇). Точка зрения Г.Вамбери сохранилась и в последующих работах: ср. Ligeti Rég.₂₇₉, M.Pallo (Ein alttürkischer Fachausdruck der Fischerei in den ungarischen Urkunden. - UAJb., XXXV, A, 1963, 56-57).

С тюрк. евүр- ~ евир- ~ ебир- ср. монг. ebkere-/эврэх- 'катить', 'вертеть', 'вращать', 'свертывать' Lessing₂₈₈.

ӨВҮТ/ÖVÜT тюрк.; евүт/övüt тур. диал. DSf., Kāšg. D.₄₇₀, Ettuhfet.₂₂₈; хөвүт/hövüt тюрк. диал. Куренов Ставр. I₂₇₇; өгүт/ögüt кар. к., P I₁₁₉₄ (осм., чаг.), Будагов I₁₄₈ اوگوت (ö - чаг.), ДТС₃₈₂, Малов₄₀₆, Gabain₃₂₃, Brockelmann₁₃₂, Kāšg. D.₄₅₃, Analyt. In.₄₈₉, Ettuhfet.₂₂₄, Deny Arm. C.₆₄, Rossi₃₄₄, Korkut₂₄₂, Çarh.₇₆, Şeyhi₇₈, Y. ve Z. XVI, Zajczkowski St. I₁₃₈, Боровков Бад.₁₀₂, Qutb₁₂₁, Pav. C.₇₂ اوگوت, Vámbery ĆSpr.₂₂₄ так же; огүт/ogüt ктат.; егит/egit ног.; огит/ogit уз.; өйүт/öjüt тур., P I₁₂₁₁ (осм., аз.); өйүд/öjüd аз.; өкүт P I₁₁₈₀ (кир. = каз., чаг.); өкүс P I₁₁₈₀ (اوگوس чаг.); үкүт/üküt тюрк. диал. Аразкулов Дертгүл.₂₅₉; үкит/ükit каз. диал. Калиев Арал.₆₀; үгүт/ügüt кир., уйг., P I₁₁₈₁ (кар.т.); үгет/ügēt чув.; үгүт/ügüt баш.; игит/igit кар. т.; игит/igit ккал.; үгит/ügīt каз., тат., P I₁₈₀₉ (казан.); игит/igit кар. г., P I₁₄₂₉ (кар. л.); јигит P III₅₁₀ (кар.л.).

Сказанное в словарной статье ӨВРЕН- относительно корневого гласного (ө ~ ү) применимо также к данной основе.

Делабиализованная форма игит в галицко-караимском закономерна для этого диалекта, хотя и не регулярна.

Начальный х- в тюрк. диал. хөвүт и ј- в караимско-луцком јигит, возможно, протетические.

◊ 1. совет - тур., аз., кар., уз., P I₁₁₈₀ (чаг.), P I₁₁₈₁ (кар.т.), P I₁₁₉₄ (осм., чаг.), P I₁₂₁₁ (осм., аз.), P I₁₄₂₉ (кар.л.), P I₁₈₀₉ (казан.), Будагов, ДТС, Gabain, Brockelmann, Kāšg. D., Analyt. In., Ettuhfet., Arm.C., Rossi, St. I, Бад., Qutb, Pav. C., Vámbery ĆSpr.; добрый совет - тат.; увещание - тур., аз., кар. к., баш., уйг., P I₁₁₈₀ (чаг.), P I₁₁₈₁ (кар.т.), P I₁₁₉₄ (осм., чаг.), P I₁₂₁₁ (осм., аз.), P I₁₈₀₉ (казан.), P III₅₁₀ (кар.л.), Будагов, Ettuhfet., St. I; уговоры - баш.; указание - P I₁₂₁₁ (осм., аз.); уст. руководство, инструкция - чув.; внушение - ног.; мнение - P I₁₂₁₁ (осм., аз.); агитация - кир. (+ 'пропаганда'), каз., ккал.;

2. поучение, наставление - тюрк., тур., аз., ктат., кир., каз. диал., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., чув., P I₁₈₁₁ (кар.т.), Будагов, ДТС, Малов, Kāšg. D., Ettuhfet., Arm.C., Korkut, Çarh.; Şeyhi, Y. ve Z., Бад.,

Qutb; назидание, нравоучение, нотация, мораль - кар. к., тат., баш., уз., чув.; предостережение - кар. т.; проповедь - P I₁₈₀₉ (казан.);

3. урок - Korkut;

4. наказание - кар.к.;

5. упрек - кар. г.

◊ Өбүт ~ егүт и т.д. - производное существительное со значением имени действия, образовавшееся с помощью афф. -(а)т от глагола ег- ~ өк-: ср. اوگمك 'уговаривать', 'убеждать' Zenker I₁₂₈ (тур.), өгмек 'влиять', 'оказывать действие', 'действовать' тур. диал. DSf., اوگامك өгмек, اوگومهك 'советовать' Vámbéry ÓSpr.₂₂₅. Ср. еще اوگوز егүз < ег- + -(y)з 'совет' Pav. C.₇₂ اوگوزك из ег- + афф. понудительности -(y)з- + -мек 'высказывать мнение' Pav. C.₇₂; см. также اوگوس P I₁₁₈₀ (чаг.).

Так же анализировал данную основу В.В.Радлов: өк- + -(y)з P I₁₁₈₀. В.Банг представлял ее в виде ö-güz- (Bang Stud. 3_{1252,1253} прим. 3), с чем согласиться нельзя после приведенных данных.

Таким образом, исторически реальны глагольно-именные омоформы ег 'мысль' и ег- 'уговаривать', 'убеждать', 'советовать'.

Так как имя ег 'мысль' < е- 'думать' + отглагольно-имен. афф. -г, то оно образовалось раньше ег-, а последний сложился в дальнейшем рядом с е-г по древней словообразовательной модели "имя - глагол".

С өбүт семантически полностью совпадает по основным значениям (группы 1-2) форма öt Малов₄₀₇, Orkun IV₇₈, Analyt. In.₄₉₁ (+ öd), ötlük Kāšg. D.₄₆₈ 'учение', 'наставление' Малов, Orkun IV, Analyt. In., 'нравоучение' Orkun IV, 'совет' Orkun IV, Analyt. In., Kāšg. D. (ötlük), а также öd- 'советовать', 'наставлять', 'поучать' Orkun IV₇₄.

Однако öt не имеет отношения к глаголу е- или к производному егүт, а связан с глаголом ет- (~ етүн- и т.д.) 'говорить' и т.п. и образует вместе с ним омоформную глагольно-именную пару.

◊ Г.Вамбери объединял как генетически однородные др.-уйг. ök 'понятие', 'совет', 'смысл', öklenmek 'учиться', чаг. ögüt 'совет', 'учение', ögrenmek 'учиться' (Vámbéry_{44,45}). Сближения Г.Вамбери в дальнейших работах сохранялись у В.Банга (Bang Stud. 3_{1252,1253} прим. 3; В.Банг считал глагольный корень производного ögüt неизвестным), Г.Рамстедта и др.

Г.Рамстедт объединял вместе ö- 'понимать', ö-g 'ум', ö-gür- 'научать', 'разъяснять', ö-güt (< ögür-t) 'совет', ög-rä-n- 'постигать', 'изучать', ög-rä-t- 'обучать' (Рамстедт_{29,87,114}).

ӨГ/ӨГ (в составе ög vermek 'учить уму-разуму', 'придавать силы', 'защищать') тур. диал. DSf., ДТС₃₇₈, Gabain₃₂₂, USp.₂₈₈, Atebet._L, Pelliot₂₆₅, Analyt. In.₄₈₉, T VIII₉₄, T X₄₇, АФ₀₇₄ كجی قارن.₇₆, Harami₁₁₄, Y. ve Z._{XVI}, Qutb₁₂₁; өк/ök тур. диал. DD 3₁₁₀₆, Ibnü M.₅₄, Harami₁₁₄, Qutb₁₂₂; üg Harami₁₁₄; ук/ük KW₂₆₄ (в составе üksük- 'вспоминать'), Harami₁₁₄; өй/öj як., Pav. C.₈₇ (в составе اوچلامه 'совет', 'обсуждение'); өн/ön (в составе önsüz 'неразумный', 'бездушный') тур. диал. DSf.; өз Pav. C._{60,61}.

Для сравнения к приведенному ряду можно присоединить также еге в старых памятниках - USp.₂₈₈, Ibnü M.₅₄.

Закрытый гласный в корне, встречающийся в отдельных турецких памятниках и в KW, вероятно, вторичный.

Форма өк - из өг.

Параллельные формы ег ~ өн ~ өз свидетельствуют, естественно, о структурности рассматриваемой основы.

◇ 1. разум – тур. диал., як., ДТС, USp., Atebet., Pelliot, Аф, Ibnü M., Çarh., Qutb; ум – тур. диал., як., Atebet., Ibnü M., Çarh., Harami, Y. ve Z.; сознание – Gabain, Atebet., Analyt. In., Т VIII, Harami, Pav. С. (ج); рас-судок – як., Atebet., Т VIII, Т X; память – як., Gabain, KW, Ibnü M., Y. ve Z.;

2. мысль – ДТС, Т VIII, Ibnü M. (öge), Harami, Qutb; смысл – Т VIII, Qutb; знание – Pav. С. (ج); идея – як.;

3. понимание – Ibnü M.; разумение – як.; познание – Pav. С. (ج);

4. министр, мудрый – USp. (ögä).

◇ Формы ег, ек, ез (ج), еге – производные существительные, образовавшиеся с помощью отглагольно-именных афф. –г, –к (либо –к из –г), –з и –ге от глагола е ‘думать’ ДТС₃₇₅, USp.₂₈₈, Analyt. In.₄₈₉, Т VIII₉₄, Т X₄₇, ‘размышлять’ ДТС, ‘разуметь’ USp. Турецкая диалектная форма ен < е-н, возможно, образование с помощью как афф. –н, так и афф. –ң. Все перечисленные аффиксы обозначают название, орудие/средство действия и др.

Глагол е известен из памятников также в медиальной форме ök– ‘думать’ Gabain₃₂₃, к которой В.Банг возводил другую форму – ög– ‘думать’, читая ее как ök–, где –к–, по мнению автора, – показатель интенсивности (Bang ТВ IV₄₀). Изложенная выше этимология ег ‘ум’, ‘разум’, ‘мысль’ и т.д. принадлежит В.Бангу (Bang NV₁₁₉). Об еге см. Räsänen Mater.₁₂₄ (так же в Räsänen VEWТ_{368,369}) и Clauson TMS₁₄₁. См. также Vámbéry₅₁, где чаг. ој ‘мысль’, як. öi ‘память’ и т.д. автор объединяет с ој– ‘копать’.

Глагол ейт– ‘думать’, ‘(пред)полагать’ в туркменском образован от ей при помощи афф. –(а)т–.

ӨГДЕМ, ӨКТЕМ ‘гордый’ см. ӨКДЕМ.

ӨГЕ/ÖGE P I₁₁₉₂ (тар.), öge тур. диал. DSf., еге/ögä уйг.; еге тур. диал. DSf.; уйе/üje алт., тув., як., P I₁₈₁₅ (тел., шор., леб.); уйа/üja как., саг., як., P I₁₆₂₈ (саг., койб., кач., кюр.); уйа/üja лоб.

Об историческом положении корневого е– в турецком еге сказать что-л. определенное затруднительно.

◇ 1. сустав – уйг., лоб., алт. (коленный), как., саг., P I₁₆₂₈ (саг., койб., кач., кюр.), P I₁₈₁₅ (тел., шор., леб.); сгиб – алт.;

2. ребро, хрящевая кость ребра – тур. диал.;

3. член – P I₁₈₁₅;

4. поколение, род – алт., як., P I₁₈₁₅ (тел., шор., леб.);

5. грамм. слог – алт.

Значение 4 принадлежит рассматриваемой основе, поскольку название кости, костей служит для обозначения родства в северо-восточной, отчасти в северо-западной группах тюркских языков. Ср. се:к кир., алт., как., тув. со значением ‘кость’ во всех названных языках, ‘род’, ‘поколение’ алт., как., тув. (‘род’, ‘племя’), ‘национальность’, ‘народность’ тув. (уст.), ‘порода’, ‘качество’ тув. и др. Ср. также ккал. суйеклес (< суйек-лес) ‘родственник’.

Не ясно, однако, имеют ли отношение к рассматриваемой основе значения ‘время’, ‘эпоха’, ‘век’ тув., ‘жизнь’, ‘век человека’, ‘течение времени’, ‘время’, ‘вечность’, ‘столетие’ як..

Не ясно также отношение к данной основе значения ‘младший брат’, приводимое Т.Ценкером при слове Б,1 еге для восточно-тюркского (Zenker I₁₂₆).

◇ Еге..., по всей вероятности, гомогенно с онур–, и их общий корень в онурна имеет неёбную (см. ОНУР– и ОНУРНА), а в еге неёбную огласовку.

Как в онур- здесь, видимо, также можно говорить о глагольном и омоформном именном корне: ср., с одной стороны, тур. диал. DSf. ök 'грудь', үй 'сустав' аз. диал. Һүсејнов Ш.-Г. (1965, № 4, 97), с другой стороны, ögür < ög-ür 'грудь' тур. диал. DSf.

Г.Вамбери рассматривал öje 'член', 'орган тела' в качестве фонетического видоизменения üle (т.е. перехода -i- > -j-) 'часть', 'доля', что, однако, вряд ли имеет основание (Vámbéry 197). Об еге см. еще Рясянен 166.

Турк. еге... ср. с монг. уј-е/үе 'сустав', 'сочленение', 'звено', 'слой', 'пласт', 'напластование', 'слог' Lessing 1001.

I Ө:FE-/Ö:ҮE-турк.; өйү-/öjü- тур. диал. DSf., аз.; өйү-/ojı уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 72; öki- (в составе ökidi 'тошнота') Abü N. 65; оқу-/oqu- алт.; оқи- Р 1994 (тел.); оқи-/oqi- ног., ккал.; оғу-/oqu- тув.;

II өйүр-/öjür- тур.;

III өҗий-/öjüj- як.

◇ 1. издавать характерные звуки при позыве к тошноте - уз. диал.; тошнить, чувствовать тошноту - турк., тур. диал., ног.; мутить - турк., тур. диал.; чувствовать позыв к рвоте - ног.;

2. рвать, стошнить - тур. диал. DSf., ккал., алт., Р 1994, Abü N.; срыгивать - тув.; рыгать, испытывать приступ рвоты - тур.; рвать с нагустой, слевать, силиться отрыгнуть, отрыгнуть из желудка - як.;

3. отрыгиваться - Р 1994 (тел.).

◇ Ө:FE- и т.д., а также өйүр- - производные глаголы, образовавшиеся с помощью афф. -а- ~ -ы- и -(а)р- от подражательного корня *е:к ~ *ек ~ *оқ (или *е:г ~ *ег ~ *оғ), имитирующие позыв к тошноте. Корневой гласный в названном корне в отношении ряда нейтрален, вероятно, уже с самого начала.

Ө:FE-... гомогенно с оқчи-, оқчу- и др. со значением 'тошнить', 'чувствовать тошноту' (см. ОҚЧИ-), отличаясь от указанных форм глаголообразующим аффиксом.

Наряду с *е:к ~ *ек ~ *оқ существует глагольная омоформа *е:к- ~ *е:г- ~ *ек- ~ *ег- со значениями 'тошнить', 'слевать', как это отмечено в турецком диалектном ögşek DSf. с теми же значениями.

Производными от этой глагольной омоформы являются турк. ө:ғи 'позывы к рвоте', чаг. оқа 'отрыжка' Р 1993, образовавшиеся с помощью отглагольно-именных афф. -ы ~ -а.

Туркскому ө:ғе- параллельно монг. ogı-/oғих 'рыгать' Lessing 603; ср. также ogıs-/oғьсох 'тошнить', 'рыгать' там же.

ӨҖРЕ 'крупа', 'лапша', 'каша' см. ИВРЕ.

ӨҖСЕ-/ÖҖSE- тур. диал. DSf.; өйсе-/öjse- тур. диал. DSf., Будагов 147 اوگسك öisemek; كشامك, Будагов 147 (кир. = каз.); өксе-/ökse- тур. диал. DD 31107; өкси-/öksi- тур., ног., ккал.; өксі-/öksi каз.; өкси-/öksi- уз.; өксу-/öksü- тур. диал. DD 31107, DSf., уйг., лоб., Р 1188 (اوگسوناك чаг.), Vámbéry ÖSpr. 224; өксе-/öksö- кир., алт.; үксі-/üksı- таг.; үкхи-/ükhi- баш., күсе-/küse- (метатеза из үксе-) ккал.

◇ 1. (за)хотеть видеть, встретиться - тур. диал.;

2. сильно желать, стремиться - тур., ккал., Р 1188 (чаг.), Vámbéry ÖSpr.; хотеть, иметь желание - тур. диал. DSf., лоб.;

3. чувствовать себя одиноким - тур. (+ 'грустить'), уз. (+ '...несчастливым, обессиленным'); чувствовать обиду, быть обиженным - уз.; печалиться, огорчаться - уз.;

4. нуждаться в любви - тур. диал. DSf.; любить - тур. диал. DSf.;
5. горько плакать - кир., ккал., уйг., алт.; всхлипывать - каз., ног., тат., Будагов (кир. = каз.); рыдать - кир. (+ 'громко плакать'), ног., ккал., тат., баш., уйг., алт. (+ 'громко плакать'), Будагов (+ 'вопить');
6. окружать со всех сторон - тур. диал. DSf.; распространяться вовнутрь - тур. диал. DSf.;
7. быть спокойным - лоб.

Принадлежность значений 6 и 7 рассматриваемому глаголу недостаточно ясна.

◇ эгсе- и т.д. - производный глагол, образовавшийся с помощью аффикса -са-/-си- в дезидеративном значении (см. Севортян АГ 295-306) от основы ег 'мать': см. ДТС 378, Малов 405, Gabain 322, USP. 288, Pelliot 265, Analyt. In. 489, T VIII 94 и др., ок ДТС 382.

Таким образом, среди форм, приведенных выше в перечне, фонетически старшей следует считать турецкое эгсе-. Формы с глухим -к- вторичные, образовавшиеся под влиянием глухого -с- аффикса.

Производным от экси- являются существительные эксй-л 'всхлипывание' в казахском и экси-к 'громкий плач', 'рыдание' в каракалпакском.

В диалектах турецкого языка отмечена глагольная омоформа к имени ег ~ ек, образовавшаяся на турецкой почве, - глагол оккек 'ждать встречи', 'стремиться к чему-л.', 'ожидать' (DD 31106), семантически однородный с эгсе- и т.д.

е:д/о:д турк. диал. Аразкульев Дертгул. 239; ед/öd тур. диал. DSf., P 1275 (о:д осм., чаг.), Будагов L118 ج'ا (ö), Ettuhfet. 224, Аф 073 ج'ا öd, Korkut. 241; Rav. C. 52; ед/öd аз.; е:т/ö:t турк., хак.; ет/öt тур. кар. к. т., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз. диал. Решетов Курам. 115, Данияров Бахмал. 14, уйг., сал. Kakuk Voc. 185, алт., караг. Castrén 87, тув., P 1260, ДТС 391, Малов 407, Gabain 324, Brockelmann 136, Kāšg. D. 467, Abū H. 66, Noutsma 55, Ettuhfet. 227, Аф 073, Ibnū M. 56; йет/jöt гар., сьг.; от/ot ктат.; от от кум. диал. Керимов Кайтак. 366; от/ot уз.; ет/et кар. г.; ү:т/ü:t саг. Инкижекова 43; ут/üt тат., баш., хак., саг., P 1862 (саг., койб., кач., тоб., бар., казан.), Будагов L110; üt уйг. диал. Jarring 220; ут/ut баш. диал. Юсупов Асин. 18; үс/üös як.; ват/vat чув.

Долгий гласный в корне, вероятно, этимологический, поскольку он наблюдается в разных ареальных группах, удаленных друг от друга.

Закрытый гласный в корне - вторичный, как это следует из состава языков, в которых он отмечен.

Корневой е- в галицко-караимском - вторичный.

Корневой -д, отмеченный в памятниках и современных языках, фактически реален, как это показывает туркменская диалектная форма е:д.

◇ 1. желчь - во всех названных выше источниках; желчный пузырь - кум., каз., ккал., уз., уйг., уйг. диал. Аганина 288, Jarring, алт., хак., тув., P 1260; желтуха - уз. диал. Бахмал.

2. горечь - Kāšg. D., Ettuhfet., Rav. C.;

3. сердце - тур. диал. DSf.;

4. переносные по происхождению значения: 'желчь представляется как место гнева, мужества, поэтому и просто употребляется в значении мужество' - P 1275 (осм., чаг.); мужество, отвага - тур. диал. DSf.;

5. сердце - тур. диал. DSf.;

6. злоба - Rav. C.; мщение - Будагов;

7. ловкий - кир.;

◊ В турецких диалектах широко распространены различные формы со значениями 'трусливый', 'трус', 'боязливый', 'робкий', возможно, гомогенные с е:д ~ ед ~ е:т ~ ет: ср. ödek, ödük, ötek, ütek, ödelek, ötlek, ödelek, так же у Pav. C.52 (اولدك), öddek, öddeyh - из ödlek, так же в азербайджанском (ед-дех ДСАЗ.349), ödenek, ödelek, ötsek, ödün (в составе ödünlü) - все примеры из DSf.

Формы ödelek/ötlek и ödelek/ötsek морфологически не вызывают затруднений: ödelek/ötlek < öd/öt + -lek, ödelek/ötsek < öd/öt + -se- + -k.

Не ясен, однако, источник значения 'трус' и т.п. Не перешло ли на е:д... привативное значение из фразеологического выражения еду патла- (или еду сыт- в турецких диалектах) 'испугаться', 'струсить'?

Формы ödek/ötek, ödük/ötük, ödün не ясны как семантически - подобно ödelek..., так и морфологически, так как прежде всего остается неопределенной корневая часть (*öt имя? глагол?).

Другая турецкая диалектная форма öden означает 'желудок', 'живот' (DSf.).

Г.Вамбери объединял вместе öt, öd 'желчь', 'гнев', 'ярость' и öfke 'гнев', что морфологически и фонетически едва ли возможно (Vámbéry₅₁). Сводку форм ед см. у М.Рэсанена (Räsänen VEWT_{376a}).

е:де-/ö:de- турк.; еде-/öde- тур., кар. к., P I₁₂₇₆ (اولدك осм.), Боровков ЛТ₂₄₂, АФ₀₇₃; еде-/öde- аз.; оде-/ode- ктат. кар. к.; йеде-/jöde- гаг.; اولدك Pav. C.46; ете-/öte- каз., ног., ккал., P I₁₂₆₄ (тар. اولدك, чаг., вост.-тюрк.), ДТС₃₉₂, Gabain₃₂₄, Brockelmann₁₃₆, Kāšg. D.437, Analyt. In.₄₉₁, Боровков ЛТ₂₅₁, Ibnü M.₅₆, Ettuhfet.₂₂₇; ете-/ötä- лоб.; ота-/ötä- уз.; ете-/ötö- кир.; ута-/ütä- тат., баш.; ети-/öti- уйг.; ötü- P I₁₂₆₅ (اولدك чаг.), اولدك Pav. C.46; еду-/ödü- (в составе едуш 'заем') алт., хак. (в составе едис 'долг'); үти-/üti- (в составе үтис 'долг') баш.; ед-/ed- (в составе едуш 'заем') алт. ГАЯ₁₅₅.

Форма еде- < ете- в связи с долготой корневого гласного. Но это действительно лишь для части памятников, для юго-западных языков и некоторых других, испытавших на себе влияние огузских языков.

Историческое положение корневого е- в алтайском неопределенно, имеющиеся данные на этот счет недостаточны.

Параллелизм открытого-закрытого гласного во втором слоге (еде-... ~ еду-...) свидетельствует о структурности рассматриваемой основы.

◊ 1. уплачивать; погашать (амортизировать) (долг) - тур., аз., каз., ДТС, Analyt. In., Ibnü M. (+ 'возвращать долг'); платить, оплачивать - тур., аз., гаг., ктат., кар. к., P I₁₂₇₆ (осм., др.-уйг.), P I₁₂₆₄ (чаг.), Gabain, Brockelmann, Kāšg. D., АФ, Ettuhfet., Pav. C.; возмещать - тур. (за убытки), аз., ккал. ('расходы'; 'рассчитываться'); оправдывать, возмещать (расходы) - турк.; оправдывать затраты, труд - каз.;

2. исполнять, выполнять (совершать) - аз., кир., каз. (долг, обязанности), ног., ккал. (напр., свой долг), тат., баш., уз., уйг., лоб., P I₁₂₆₄ (чаг.), P I₁₂₇₆ (осм., др.-уйг.), ДТС, ЛТ; выполнять какие-л. функции - уз.; служить чем-л. - уз.; отбывать - ккал.;

3. оправдывать (доверие) - турк.; удовлетворять - турк., аз.;

4. вознаграждать - тур., Kāšg. D.;

5. творить (молитву) - P I₁₂₆₄.

Основные, в том числе исходные, значения е:де- ~ еде- ~ ете-... сосредоточены в группе 1.

◊ е:де- ~ еде- ~ ете-... - производный глагол, образовавшийся с помощью аффикса -а/-ы- от е:т ~ ет ~ ед: ср. اول Zenker I₁₁₄ (вост.-тюрк.), Pav. C.52 со

значениями 'долг' Zenker I, 'заем' Zenker I, Pav. C. К ненёбной форме этой основы восходит также тур. диал. odlamak 'уплачивать', 'платить' DD 3₁₀₈₃.

В принципе так же этимологизировал рассматриваемую основу Г.Вамбери (Vámbéry₅₉), К.Брокельман (Brockelmann OGM §156,а) и другие. Сводку некоторых форм е:де-... см. Räsänen VEWI_{376b}.

Наиболее старые и распространенные производные от е:де- ~ еде- ~ ете- ödü-ç тур. диал. DSf., өдүш алт. ГАЯ₂₂₈, едү-ш ГАЯ₁₁₅, үтүг тат. диал. ДС II₂₅₆, أذنج Аф₀₆₆, Pav. C.₅₂, едунч тур., اوتنج Houtsma₄₅, йедунч гаг., ödinc Zajaczkowski Bulgat. I₃₆, ДТС₃₉₂, ötünç ДТС₃₉₃, KW₁₈₅, Vámbéry CSpr.₂₁₇, اوتنج Pav. C.₄₆, اوتنج өтүнүж Асушка₁₂₁, اوتنج - метатеза из өтүнж Pav. C.₈₂ - все со значением 'заем', 'долг', 'ссуда' тур., ДТС; еде-к тур., P L₁₂₇₈ (осм., чаг.), اداك Pav. C.₅₂, едек аз., ötäg ДТС₃₉₂, Gabain₃₂₄, ötäk ДТС₃₉₂, Gabain₃₂₄, Analyt. In.₄₉₁, اداك Аф₀₇₃, ödek İbnü M.₅₆, ötä-mäk ДТС₃₉₂ - все со значением 'уплата', 'выплата', 'возмещение' не вносят ничего дополнительного в семантику е:де- ~ еде- ~ ете-.

ө:з/ө:з турк.; үс/үс як.; өз/өз тур., аз., кар. к., кум., кир., каз., ног., ккал., уз. диал. Мирсогатов Кырк.₂₀₁, уйг., лоб., P L₁₂₉₈, Будагов L₁₂₉ اؤز (ö - аз.), Zenker I₁₁₉, ДТС_{394, 395} (öz I, өз II, өз III), Малов₄₀₈, Gabain₃₂₄, Orkun IV₇₉, Brockelmann₁₃₇, Kāšġ. D._{470, 472}, USP.₂₈₉, Atebet. LI₁, Analyt. In.₄₉₁, T VIII₉₄, T IX₄₁, T X₄₇, KW₁₈₆, Abū H.₆₆, Ettuhfet.₂₂₈, Zajaczkowski TL₁₅₇, Аф₀₇₄, İbnü M.₅₆, İbn M.₂₂₅, Ligeti VSOu₁₉₀, Боровков ЛТ₂₄₃, Rossi₃₄₄, Korkut₂₄₇, Şeyhi₇₉, Harami₁₁₄, Y. ve Z._{XVII}, Zajaczkowski St. I₁₃₈, Наджип Мухабб.₁₆₇, Асушка₁₀₅, Pav. C.₆₀, Vámbéry CSpr.₂₂₁; өз/өз' кар.т.; оз/оз' ктат., Pritsak₆₄₉ (в сочетании вэж катында); оз/оз уз. диал. Я.Гулямов₁₄₇, Будагов L₁₂₉ اؤز (өз' (чаг.)); оз/оз уз.; өс/өс алт. диал. Баскаков Туба₁₄₂, P L₁₂₉₀ (тел., др.-уйг.); өз/өз кар.г.; йөз/йөз гаг.; үз/үз тат., уз. диал. Абдуллаев Хор.Ш.₉₁, лоб., сьг., Будагов L₁₂₉ اؤز (өз' (казан.)); үз/үз баш.; үс/үс алт. ГАЯ₂₈₇, P L₁₈₄₇ (саг., койб.); вар/вар чув., Pritsak (Ein hunnisches Wort. - ZDMG, CIV, 124-135); өб ДТС₃₇₇ (Kāšġ. II₆₈, III₁₉₁); öd тур. диал. DSf.

Делабиализованная форма өз в кар. г. закономерна.

Закономерна также ктат. форма с депалатализированным ө- и аналогичная форма в ташкентском говоре (но без палатализации -з').

◇ 1. сам - во всех названных выше источниках, кроме чув., Аф, Ligeti; самость - İbn M.; особь - Abū H., İbn M., ЛТ ('особа'), KW; личность, лицо - тур. диал. DSf., P L₁₂₉₀, Gabain, İbn M., Şeyhi, Harami; личный - турк., тур.;

2. свой, собственный - во всех названных выше источниках, кроме чув., Аф, Ligeti; собственность - алт. Туба;

3. тело - Gabain, Analyt. In., Аф, İbnü M.; плоть - Ettuhfet., Korkut, Y. ve Z.; ствол толстого дерева - тур. диал. DD 3₁₁₂₅; смолистая сосна - тур. диал. DSf.;

4. сердцевина - тур., гаг., чув., P L₁₂₉₈, Zenker I, ДТС; сердцевина дерева - як., Brockelmann, Kāšġ. D.; внутренность чего-л. - тур., P L₁₂₉₈, Будагов, Zenker I, Harami; нутро - чув., ДТС, Y. ve Z.; стержень, основа - гаг.; костный мозг - тур., Zenker I, Pav. C., Vámbéry CSpr.; центр, средоточие, середина - як., чув.; P L₁₂₉₈, Будагов; мозг - P L₁₂₉₈, Будагов; гнойный стержень, корень (чирея) - тур.;

5. существо - ЛТ; сущность, суть - тур.; эссенция, квинтэссенция - тур., P L₁₂₉₈, Будагов;

6. сердце - тур. диал. DSf.; желудок, живот - чув.;

7. дыхание - Harami; душа - тур. диал. DSf., Brockelmann, Kāşğ. D., JT; жизнь - DTC, Gabain, Analyt. In., T X, Ligeti;

8. зерно - тур. диал. DSf., Vámbéry ŐSpr.; косточка плода - тур. диал. DSf.; зародыш - тур. диал. DSf., Harami;

9. родной - турк., тур.; родственник, близкий - Brockelmann, USp., Ibrü M., Pav. C.; родина - P I₁₂₉₀ (телес); знакомый - Будагов (озь, чаг.);

10. лучшая (отборная) часть чего-л. - тур., P I₁₂₉₈; лучший сорт, вид данного предмета - Zenker I;

11. сила, мощь - тур. диал. DD 3₁₁₂₅, Vámbéry ŐSpr.;

12. сливки - Будагов; жир, сало - DTC, Brockelmann, Abü H. ('растопленный жир на поверхности кипящей пищи');

13. чистосердечный - тур. диал. DSf.

Основные и более старые значения составляют группы 1-7, 12, среди которых более конкретные ('тело', 'сердцевина' и т.п.) могут быть старше более отвлеченных ('сам', 'личность', 'душа', 'жизнь'). В старейших памятниках представлены многие из значений групп 1-7, 12. Однако определить историческое положение этих групп или их центральных значений пока не представляется возможным.

Нельзя извлечь указаний на этот счет также из производных, значения которых в общем примыкают к кругу значений ө:з. Ср.: производное с аффикс. -лн... - өз-лн тур. диал. DSf., аз., Vámbéry ŐSpr.²²², үзлй тат., үзлй баш., өзлүг USp.²⁸⁹, Pellicot²⁶⁵, Analyt. In.⁴⁹² - 'свободный' тур. диал., 'сильный', 'хороший' Vámbéry ŐSpr., вторичное значение 'вязкий' аз., тат., баш., 'свойственник', 'родной' USp., 'живой', 'живое' Pellicot, Analyt. In.; с аффикс. -лнк - өз-лнк тур. диал. DSf., Pav. C.⁶³ (اوزلوك), Vámbéry ŐSpr.²²² (так же) - 'личность' тур. диал., Pav. C., вторичные значения - 'вещество' тур., 'заработок', 'оплата' тур. диал., 'уединенность' Vámbéry ŐSpr.

Производные, восходящие, по-видимому, к глагольной омоформе *өз- (Г.Вамбери приводил из древнеуйгурского глагол ös- 'быть собственным' Vámbéry²⁷): с аффикс. -кы/-қа - öz-ge тур. диал. DSf., اوزگو Аушка¹⁰⁵, Pav. C.⁶³ - 'искусный', 'храбрый', 'чистосердечный', 'здоровый' тур. диал. DSf., 'сам' Аушка, Pav. C.; с аффикс. -т - öz-üt 'сущность', 'душа' DTC³⁹⁵, öz-et 'резюме' тур. (семантический неологизм), اوزيش uziş 'душа', 'тело' Zenker I₁₂₁, 'личность' Zenker I, Pav. C.⁶⁴ (اوزيش), 'существо' Pav. C.; öz-dek тур. диал. DSf., Zenker I₁₂₀ - 'косточка' тур. диал., Zenker I 'ствол', 'корень', 'ядро' Zenker I.

♦ В.Банг анализировал öz в виде ö- 'думать' + -z - первоначально *'думающий', что неприемлемо по семантическим основаниям (см. Bang NV¹¹⁵, а также Bang TB IV^{37,38}).

Г.Вамбери считал гомогенными öz... и eje ~ ege ~ idi 'хозяин', 'владелец', исходя из звукосоответствия -d ~ -j- ~ -z ~ -s-, что к данным основам, однако, отношения не имеет (Vámbéry²⁷). Он сближал также öz 'один единственный', 'одинокое стоящая личность' с öz-, üz- 'отламывать' (Vámbéry⁶³).

Тюрк. өз и т.д., а также его производные неоднократно сопоставлялись с монгольскими соответствиями. Среди первых наиболее подробных сопоставлений на эту тему необходимо назвать сближения З.Гомбоца (Gombocz ANH²⁴⁹), за которыми последовали аналогичные сближения в работах других исследователей (Поппе ЧИ⁴¹⁸; Порре AU¹¹²; см. также UAJb., XXX, 1-2, 1958, 94). Г.Рамстедт сравнивал калм. ör⁸, ör 'грудь', 'нутро', 'сострадание'... [örü; тюрк. öz 'нутро', 'суть', 'сам', 'ядро', чув. var 'сердцевина', 'живот'] Ramstedt KJb.²⁹⁸. Ср. еще тюрк. öz 'нутро', 'костный мозг', 'сам', özäk 'сердцевина', 'ядро чего-л.', özän 'долина реки', 'родник', чув. var 'середина', 'живот', монг. örü 'подложечная впадина', тунг. ur, uri-gde 'живот', 'нутро' Ram-

stedt Einf. 112, 153. В принципе так же у М. Рэсэнена, который включает сюда еще отдельные значения тюркских форм, приведенных у Г. Рамстедта (Räsänen VEWT 376, 377).

Ср. также ore ~ mo. örö 'сердце', 'внутренности' Козин СС 586, Lessing 627. В VGAS I объединены монг. örö/öre 'аорта', 'нутро' = эвенк., ламут. (эвен.) ur 'желудок' = чув. var < *ör 'средина', 'живот', 'нутро', тюрк. öz 'сам', як. üös < *öz 'средина', др.-тюрк. 'сам' VGAS I 81, 109, 126, 157.

Нельзя ли ө:з... сравнить с эвенк. хурка (урка, уркән) 'мозг' (спинной), 'сердцевина' (дерева), негид. хожкән (< хуркән) / хоскан то же - ТМС?

Л. Лигети предлагает следующую схему для реконструкции: öz 'сам'; *ör → *öiz ~ *öjüz ~ övüz // ср. монг. öbes-ün < *övos-ün; *ör → *öir > *öjür > *övür > чув. *ävar > var // ср. монг. öber, öger < *öber (Ligeti ТН 75).

Г. Дөрфер исходит из монгольской формы при реконструкции раннетюркской формы, которую он представляет в виде *öfë (Doerfer II 146).

См. также O. Pritsak (Mongolisch yisun 'neun' und yiren 'neunzig'. - УАЛБ, XXVI, 3-4, 1954, 245), Collinder 16.

Об отношении тюрк. ө:з... к русскому овраг см. Vasmer II 250.

I өзге/özge тюрк.; өзге/özge тур., кар. к., кум., кбал., каз., ног., ккал., уз. диал. Мирсогатов Кырк. 201, P L 1303 (куман., اوسم, чаг., аз.), Будагов L 132, ДТС 395, Малов 408, Orkun IV 79, USp. 289, Atebet. LII, KW 186, Abü H. 66, Houtsma 47, Ettuhfet. 228, Zajaczkowski TL 157, Deny Arm. C. 66, Аф 074 اوسم, Seyhi 79, Zajaczkowski St. II 89, Наджип Мухабб. 167, Qutb 125, Pav. C. 62, Vámbéry óSpr. 222; өзге/özgä аз., уйг.; өзге/özgä кар. т.; өзге/özge ктат.; өзге/özgä уз.; өзге/özgö кир., P L 1304 (кир. = каз.); өзге/özzö лоб.; өзге/özge тур. диал. DSf.; өске/öske тув., P L 1294 (шор., сой., др.-уйг.); өске/öskö алт., P L 1294 (алт., тел., леб.); өзге/ezge кар. г.; өжге/ežge кар. г.; үзге/üzge сьг.; үзге/üzgä тат.

II. өзге-/özge- тур. диал. DD 3, 1126.

Среди приведенных форм обращает на себя внимание галицко-караимское өжге с необычным -ж- вместо -з-, что, как известно, характерно, напр., для мишарских диалектов татарского языка, но не западно-караимского.

♦ I 1а. другой, иной, отличный от других - во всех названных выше источниках; 1б. особый - тур., алт., Пав. С.; особенный, странный - тур., ног.; отдельный - тур., Будагов, Ettuhfet.;

2. прочий - турк., тат., уз., уйг., сьг., алт., Vámbéry óSpr. (+ 'остальной');

3. чужой, не свой - турк., аз. (+ 'чужак'), уз. (+ 'посторонний'), тув. (так же), P L 1294 (саг., алт., тел., леб.), P L 1303 (куман., осм., чаг., аз.);

4. замечательный - P L 1303;

5. посл. кроме - турк., кум., кбал., уз., тув., Аф, Мухабб., Qutb;

6. иначе - алт.

II изменяться - тур. диал. DD 3, 1126.

♦ Начиная с Л. Будагова ["...аз. اوسم өзге (дат. от اوسم и ب сам себе, сам по себе)" Будагов L 132] и далее В. В. Радлова ["өскä ...от ос + кä (?), ср. пашка от паш + ка" P L 1294. P L 1303], все исследователи возводят өзге... к дательному падежу местоимения өз 'сам' (ср. Bang TB IV 37; Brockelmann OGM § 140, s, 127, d. - прим. 2; Рамстедт 185; Räsänen VEWT 377b).

А. Г. Гулямов сравнивает строение өзга с кыска 'короткий' ("Бюллетень АН Уз. ССР", 1946, № 12, 30).

Г. Вамбери özge сближал с глаголом öz-, üz- 'отламывать', 'разделять', 'обособлять' (Vámbéry 63).

Наиболее распространенным производным от өзгә... является межтюркский глагол, образованный аффиксом -р- в медиальном значении: өзгәр- турк., өзгәр- каз., ккал., өзгә(р)- уйг., өзгәр- уз., өзгәр- кир., өскөр- алт., узгәр- тат., узгәр- баш. - 'изменяться', 'переменяться'.

ӨЗЕК/ÖZEK I тур., кум., кбал., каз., ног., ккал., тув., Р L₁₃₀₀, Будагов L₁₃₁ اوزاك (ö - ə), ДТС₃₉₅, Кӛӛӛ. D.472; Ettuhfet.228; Rav. C.61; Vámbéry 6Spr.222; өзек/özäk аз.; озак/ozak уз.; өзек/özök кир., алт., Р L₁₃₀₁ (алт., кир. = каз., ккир., тел.), Будагов L₁₃₁ özök (алт.); йөзек/jözek гаг.; özük Р L₁₃₀₂ (осм.); Узӓк Р L₁₈₈₉ (тоб., казан., Тара); узек/üzäk тат.; узек/üzäk баш.; Узӓк Р L₁₈₉₃ (бар.); Йүзек/jüzek сьг.

♦ 1. сердцевина - кбал. (о дереве), кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., алт., тув., Р L₁₃₀₀ (ктат., тар., чаг. - о ягодах), Р L₁₃₀₁ (алт., кир. = каз., ккир., тел. - 'сердцевина дерева'), Р L₁₈₈₉ (тоб., казан., Тара - о растении, дереве), Р L₁₈₉₃ (бар. - о дереве), Будагов (о плодах), Ettuhfet. (о дереве), Rav. C. (то же), Vámbéry (о растении, дереве); сердцевина арбуза - тур. диал. DSf.; ядро - тур., ног., тат., уз. (перен.), тув., Р L₁₃₀₁ (алт., кир. = каз., ккир., тел. - 'ядро ореха'), Р L₁₃₀₂ (осм.), Р L₁₈₈₉ (тоб., Тара, казан.), Vámbéry 6Spr.; гнойное ядро в ране - Р L₁₃₀₀ (чаг., куман.); ячейка - аз.;

2. внутренность - алт., Р L₁₃₀₀ (ктат., шор., чаг.), Р L₁₃₀₁ (алт., кир. = каз., ккир., тел. - + 'грудь', 'брюхо'), Р L₁₈₉₃ (бар.), Р L₁₃₀₂ (осм.);

3. мякоть - Rav. C. (об овощах); пульпа - аз.;

4. мозг - Р L₁₃₀₂ (осм.);

5. кровеносный сосуд, шейная артерия - ДТС; вена, выходящая из сердца - Rav. C.; жила, жилка - Будагов (о растениях), Кӛӛӛ. D. (проходящая по пояснице); мочевой канал - кир.; пищевод (его полость) - кир.; глотка, гортань - тур. диал. DSf.;

6. стержень - кир., ног., ккал., уз., алт., тув. (мед.), уз. (техн., + 'сердечник'); гнойный стержень (чирея) - тур., аз., ног.; грамм. корень - уз.; стебель - кир., алт.; ось - тур. диал. DSf. (в телеге), тув., Р L₁₈₉₃ (бар. - то же), Будагов (в экипаже); жердь (составная часть телеги, укрепленная в подушку на задней оси, идущая вдоль тележного короба) - гаг.; фитиль - кбал. (у лампы), тув., Р L₁₃₀₁;

7. центр, середина - тур. диал. DSf., ног., тат., баш., тув.;

8. перен. сердце - каз., Р L₁₃₀₀ (ктат., шор., чаг.), Будагов; сердечко - Будагов; живот - тат. диал. ДС²₂₅₆, Р L₁₈₈₉ (тоб., Тара, казан.); место на груди (против сердца) - сьг.;

9. дыхание - тур. диал. DSf.;

10. семячко - тур., Rav. C.; зерно - тур., Р L₁₃₀₁ (алт., кир. = каз., ккир., тел.); зернышко - тур., Rav. C.; косточка - тур.; росток у луковичных растений - тур. диал. DD_{3,1125};

11. боль раны - Будагов; гной раны - Р L₁₃₀₂ (осм.);

12. очищенные волокна льна - баш.;

13. сила, мощь - тур. диал. DD_{3,1125}.

Более распространенным и отмеченным уже в старейших текстах является значение 'сердцевина' из группы 1. Среди старейших также часть значений группы 5.

Можно, однако, заметить, что в общем распространенность значений по языкам незначительна и выделить центральные значения среди них затруднительно.

Большая часть значений езек I повторяет значения е:з ~ ез..., что может свидетельствовать об их гомогенности.

◇ Возможны две этимологии езек.

1. Езек < е:з/ез... + словообр. афф. имени **-(а)к** в уподобительно-уменьшительном значении. Схема этой этимологии была предложена В.В.Радловым ("ёзёк - от ёз + ёк" Р I₁₃₀₁, "ёзёк - от ёз + к" Р I_{1302,1889}) и уточнена В.Бангом (Bang TB IV_{39,40}). В связи со значениями группы 6 см. Gombocz ANH₂₄₉ и Räsänen VEWT_{377a}: хак., саг., койб. ёзёк 'столб', 'кол(ышек)' и т.д. По всей вероятности, ёзёк вместе с его значениями, приводимый в словаре М.Рэсэнена, принадлежит рассматриваемой основе, о которой специально см. в другом месте указанного словаря (Räsänen VEWT_{376,377}). В связи с изложенной этимологией остается неясной приводившаяся в перечне староузбекская форма ك, ейек, так как среди форм е:з ~ ез... модификации с **-й-** нет.

2. Езек можно анализировать - и это представляется более вероятным - как отглагольное существительное с афф. **-(а)к** в значении названия носителя процесса от глагола ез- ~ уз- и т.д. (см. е:з).

ЕЗЕК/ЁЗЕК II турк. диал. Амансариев Ёмут.₂₃₂, тур. диал. DSf., каз., ккал., Р I₁₃₀₀ (чаг.), Будагов I₁₃₁ اڭاك (ё - э) (чаг., казан.), ك, ДТС₃₉₅, Gabain₃₂₄, Analyt. In.₄₉₂, Pav.C.₆₁; ёзёк/ёзёк алт., Р I₁₃₀₂ (алт., тел., кир. = каз.); варак/varak чув.

◇ 1. река - ккал., Р I₁₃₀₂ (алт., тел., кир. = каз.); речка - алт., Analyt. In.; ручей - кум., алт., Р I₁₃₀₂ (алт., тел., кир. = каз.); ручей, соединяющий в виде естественного канала озера, ильмени - каз.; проток - кум., ккал.;

2. русло - кум., алт., чув.; безводная долина - тур. диал. DSf.; долина - кум., Р I₁₃₀₂ (алт., тел., кир.); маленькая долина - тур. диал. DSf.; Gabain; ложбина - кум., баш.;

3. промоина - тур. диал. DSf. (образовавшаяся от потока), чув.; овражек, рывина - чув.; узкий проход в горах, ущелье - ДТС;

4. залитое водой поле, напоминающее озеро - турк. диал.;

5. шум, рокот, бушевание моря - Р I₁₃₀₀ (чаг.), Pav. C.; шум, вой моря - Будагов.

◇ Езек II гомогенно с езен и образовано от ез 'источник' и проч. с помощью афф. **-(а)к** в уменьшительном и, вероятно, в увеличительном значении. См. ЕЗЕН.

0 русском узёк см. Vasmer III_{177,178}

ЕЗЕН/ЁЗЕН тур. диал. DD₃₁₁₂₅, DSf., кар. к., кум., кбал., каз., ног., хак., тув., Будагов I₁₃₄ اڭان (у - аз., кир. = каз.), Abû H.₆₆, Ettuhfet.₂₂₈, Houtsma₄₇; езен/özän тат. диал. ДС III₂₁₄; езан/özän кар. т.; özän Kakuk Voc.₁₈₅; езен/ozen' ктат.; өзән/özän уз.; езен/özön кир., алт., турк. диал. Аразкулиев Дертгүл.₁₉₆, Р I₁₃₀₂ (кир. = каз.); özän сал. Kakuk Voc.₁₈₅; özen салб. гов. Castrén₈₇; öza'n Joki W.₂₀; özün койб. Castrén₈₇; ösän караг. Castrén₈₇; ёзён Р I₁₂₉₃ (кипр.); узән Р I₁₈₉₁ (казан.); узэн/üzän тат.; узэн/üðän баш.; üzen сал. Kakuk Voc.₁₈₅; узён Р I₁₈₉₃ (бар.); езен/ezen кар. Г., Zajaczkowski Bulgat. I₁₁; вазан/vazan чув.

Гласный е- вместо ө-, закономерный в галицко-караимском, представляется непривычным в Bulgat. I.

Долгий корневой гласный ө- в саларском, â в койбальском и салбынском говорах может быть позиционным, но скорее этимологическим, в пользу чего говорит як. үөс (см. дальше).

◇ 1. река - тур. диал., ктат., кар., кум., каз., сал., Р I₁₂₉₃ (кипр.), Р I₁₃₀₂ (кир. = каз.), Будагов, Abû H., Houtsma, Ettuhfet., Bulgat. I; речка -

P I₁₈₉₃ (бар.); проток - алт.; ручей - сал., P I₁₂₉₃ (ккир.), P I₁₈₉₃ (бар.);
очень маленький источник - караг. Castrén; местность, богатая водой - тур.
диал. Dsf.;

2. течение - P I₁₂₉₃ (ккир.);

3. русло (реки) - кир. (+ 'ложе реки'), уз.;

4. ложбина, лог - хак., тув., чув.; лощина - чув.; овраг - Joki W.; об-
рыв - чув. диал.;

5. долина - тур. диал., кбал., ног., тат., баш. (+ 'дол'), Joki W.; низ-
кое место - тат. диал. ДС I₂₅₆; измененность - тат. диал. ДС III₂₁₄, P I₁₈₉₁
(казан.);

6. ущелье - кбал.; маленькое ущелье - салб. гов. Castrén; промежуток
между близлежащими горами - тур. диал.; борозда, межа - чув. диал.;

7. участок суши в середине реки - тур. диал.;

8. степь - бал.

Основные и, вероятно, исходные значения эзен представлены в группе 1, где
трудно выделить какое-либо из них как первоначальное, если иметь ввиду пред-
лагаемую ниже этимологию.

◊ Эзен... гомогенно с корневыми глагольно-именными омоформами эз - *эз- и
закономерно включает в свой семантический состав все основные значения имен-
ного члена названной пары омоформ.

Для именного корня эз ср.: öz тур. диал. Dsf., ДТС₃₉₅, Brockelmann₁₃₇,
Kāšg. D.472, Analyt. In.491, үөс як., вар. чув., odh Kāšg. D₄₅₀, oi караг.
Castrén₈₄ - со значениями 'река' тур. диал., 'маленькая река', 'речка' тур.
диал., караг. Castrén, Kāšg. D., 'ручей', 'ручеек' тур. диал., ДТС, 'поток'
тур. диал., 'родник', 'проточная вода', 'протока' тур. диал., як., 'дождевой
поток' тур. диал., 'проток между двумя горами' Kāšg. D., 'водный рукав' тур.
диал., як., 'пролив' як., 'русло', 'ложе', 'фарватер', 'бассейн' (реки) тур.
диал., як., 'пересыхающее русло между двумя горами' ДТС, 'промоины после дож-
девых потоков' тур. диал., 'долина' тур. диал., ДТС, Brockelmann, Kāšg. D.
('долина между двумя горами'), Analyt. In., 'овраг' тур. диал., чув., 'лож-
бина' чув., 'проход между горами' ДТС, 'середина реки или озера' як., 'место-
нахождение источников', 'ровные участки местности у подножия гор, у оврагов',
'ровная территория, поле между возвышенностями', 'сады, огороды, виноградни-
ки' ('о местности') тур. диал., 'впадина между возвышенностями' тур. диал.

Из приведенных данных видно, что основные значения эзен и эз ~ эз ~ үөс
тождественны.

Для глагольного корня *эз- ср.: аз. диал. үзмэк 'течь', 'протекать'
ДСаз.399; اوزان * اوزن (y) 'река' в азербайджанском, киргизском, казахском (Бу-
дагов I₁₃₄), Л.З.Будагов производил от глагола اوزاق (там же); о глагольном
корне-основе свидетельствуют также его производные öz-pek 'ручей', 'топь',
'плавни', 'долина' тур. диал. DD 3₁₁₂₆, öz-bek 'ручей', 'проточная вода' DD
3₁₁₂₅, oz-e-nti 'промоина, арык, образовавшиеся на месте высохшего озера'
DD 3₁₁₂₆, öz-len 'маленькая речка' DD 3₁₁₂₅, 'узкие теснины, образовавшиеся
в горах под действием дождевых потоков' Dsf., öz-e-lti 'маленький поток',
'топь', 'плавни', 'ручьи, потоки на склонах гор', 'теснины, образовавшиеся
под действием потоков', öz-ge 'ответвления родника между двух гор' Dsf.,
öz-e 'теплый источник' Dsf., öz-i 'горный проход', 'перевал', 'ущелье', 'до-
рога между двумя горами' Kāšg. D₄₇₂.

Эзен и проч. - производное, образовавшееся от глагола эз- 'течь' с помощью
аффикса -(а)н в значении носителя процесса.

Приведенные выше материалы позволяют отказаться как от предположения о
монгольском происхождении эзен (см., напр., S.Kakuk в Acta Orientalia Hun-

garica, XIV, 2, 174), так и от включения его в один ряд с ө:з ~ өз и т.д. 'сам' (см., напр., Pang TB IV₃₇, Räsänen VEW_{376,377}, Clauson TMS₁₄₈), поскольку для ө:з ~ өз... не известны формы с -з и -й, не говоря, разумеется, о большой разнородности значений өзен и ө:з...

Т.Ковальский связывал кир. ösön, казан.üzän и т.д. с уйгурским ügüz 'поток', 'ручей' (см.: Т.Кowalski. Öz 'Bach', 'Strom' etc. im Osmanischen. - KCSA, I, 5, Budapest, 1925, 409-410).

Сопоставление некоторых форм өзен с чув. вар см. Порре AU₁₁₂.

Начиная еще с Б.Мункачи (в KСz, VI), турк. өзен объединялось с венг. özön 'поток', которое Э.Гомбоц хотел возвести к древневенгерскому *öszön и далее к древнечувашскому *ösön, против чего возражал Ю.Немет, настаивавший на исходной для венгерского языка форме слова в виде özön - с -з- (Gu. Németh. Török jövevényyszavaink közersé rétege. - MNy, XVII, 1-3, 1921, 23; см. также Németh.Gy. Özön. - MNy, XXVII, 1931, 226-227).

Можно ли сблизить өзен и өген в том же значении 'река', 'источник' (ср. ökän 'река' USP. 289, ögän Analyt. In. 489, T VI₁₇₈ - 'источник' Analyt. In., T VI, 'река' T VI), остается неясным (об өген см. Pang TB V₃₅₆).

Сближаемые Г.Рамstedтом özän 'внутренность', 'семя дерева' и özön 'река' (Рамstedт₁₉₆) вряд ли гомогенны.

Ср. еще: Н.Г.Доможаков. Заметка о слове "ууо". - "Зап. хакасского НИИ языка, литературы и истории". Абакан, 1957, вып.5, стр.184-185.

О русском узень 'рукав реки' см. Vasmer III₁₇₈.

I өзле-/özle- тур., P I₁₃₀₄ (ك. ا. ل. چا. گ.), Pav. C. 63 ا. ل. ل. ا. ; йөзле-/jözle- гаг.; өсте-/öste- хак.;

II өзке-/özke- тур. диал. DD 3₁₁₂₆, DSf. ; өсге-/ösge- тур. диал. DSf.; өске-/öske- Qutb₁₂₄;

III өзен-/özen- тур. диал. DSf.; үзен-/üzen- тур. диал. DSf., үз(е)н-/üz(e)n-, үзек-/üzek- Gabain₃₄₉; өзел-/özel- Kašg. D. 472;

IV өзелен-/özelen- турк., каз.; өзалан-/özalan'-кар.т.; өзелен-/özölön- кир.; езелен-/ezelen- кар. г.; өзүле-/özüle- тур. диал. DSf., EI-Idr. 37.

◇ I-III 1. желать, хотеть - тур., тур. диал., Gabain, Pav. C.; страстно желать чего-л. - Gabain (үзек-); стремиться к чему-л. - турк., Kašg. D.; жаждавать встречи, свидания с кем-л. - тур., Kašg. D.;

2. тосковать, скучать, соскучиться (о ком-л.) - тур., гаг., Kašg. D., Qutb; горевать - гаг.; грустить (о ком-л.) - Qutb; стонать - хак.;

3. стараться - Gabain;

4. спрашивать - Pav. C.;

IУ 1. желать, хотеть - тур. диал. DSf., EI-Idr. ('сильно желать'); стремиться - кар. г.;

2. тосковать, стремиться душой - кар.т.; грустить, тосковать - кар. г.; рыдать, голосить - кир.;

3. перестараться - каз.;

4. пререкается и спорить (расстраиваясь) - турк.;

5. вырваться - кар. г.

Как видно из данных, значения глаголов всех четырех приведенных групп в общем параллельны.

Не вполне ясно, принадлежат ли к группе III некоторые омоформные глаголы в турецких диалектах: özen- 'делаться внимательным', üzen- 'придавать значение', 'обращать внимание', 'начинать', существительное özen 'внимание', 'труд' - все примеры из DSf.

♦ В.В.Радлов рассматривал эзле- в качестве производного глагола, образовавшегося с помощью аффикса -ла- от эз (см. Р 1₁₃₀₄), что представляется вполне приемлемым, поскольку существительное *эз в однородных с эзле- значениях восстанавливается из чаг. اوزلىك üzlik 'прощание', 'расставание', 'разлука' Vámbéry ÓSpr.222.

Ибн Муханна приводит глагольную форму ازى 'страстно желать', которую С.Е.Малов, как видно, читал озмак и приводил в связь с будд.-уйг. az 'страсть', 'страстное желание' - санскр. tṛṣṇā (Ибн М.227).

Формы эзке- ~ эзен- и эзелен- - соответственно из эз + -ке-, эз + -ен- и эз + показатель учащательности -еде- в медиальной форме.

эй/эй турк., тур. диал. DD 31123, DSf. (район Стамбула, Карса), уз. диал. Пдажин Карабулак.37, Абдуллаев Хор. Ш.72, Фармонов Тараб.347,349, С.Иброҳимов Бешкент.274, уйг., лоб., Р 1₁₁₇₁₋₁₁₇₂ (тар., чаг.), Будагов 1₁₀₅ اوى (казан., кир. = каз.), Ettuhfet.228, Абушка₁₂₂, Пав. С.84, Vámbéry ÓSpr.228; эй/эй уз. диал. Решетов Курам.126; ой/ой уз. диал. Джумаев Шахрияб.279, Афзалов Паркент.175, Я.Гулямов.11; ег/өг караг. Castrén86; еф/өф тув.; еб/еб Р 1₉₂₅ (саг., койб.), ДТС 162, Малов362, Малов ПМК₉₁, Gabain300, USP.264; еб. Joki W.8; ев/ев тур., аз., кат., кар. к., Р 1₉₃₉ (др.-уйг., осм., чаг., кат.), Будагов 1₁₀₅ اى (тур.), اى (аз.), اى (чаг.), ДТС 189 (ев), ДТС 191 (ев), Малов366, Gabain300, Brockelmann27, Kašg. D.205, Analyt. In.470, Т VIII₉₀, Т IX₄₀, Т X₄₂, KW₉₆, Ettuhfet.171, Zajaczkowski Bulgat. 1₁₀, Аф072 اى, Ibnü M.31, Seyhi52, TS III1567, Наджип Мухабб.172, Пав. С.143, Хор. П. 1₁₆₁; 'äv Korkmaz GB20; иев/јев гаг.; еп/ер (конд.) алт. ГАЯ₁₅₉, койб. Castrén81, кыз. Joki W.8, Р 1₉₁₈ (кюр., др.-уйг.); еп койб. Castrén81; еф ДТС 165; еп Р 1₁₃₀₈ (саг., др.-уйг.); өв Р 1₁₃₁₃ (аз.), Kašg. D.470, KW₉₆, Deny Arm. С.66; ом Р 1₁₃₁₃; иб/иб хак.; ип кач. Castrén81; иэ/иэ кар. г., Р 1₁₅₇₀ (кар. л.), KW₉₆, Korkut.157, TS III2129,2130; уэ/уэ алт. диал. Баскаков Туба₁₆₂, ДТС 629, Kašg. D.719. (üv, üw); уэ/уэ алт. диал. Баскаков Туба₁₆₀; үт Р 1₁₈₀₇ (шор., саг.); ү: скг., Р 1_{1797,1798} (бар., шор., алт., кир. = каз., симб.); ү/ү тат. диал. ДС 1256; үх сойот. Castrén88; үт Р 1_{1616,1617} (шор.), үт Р 1₁₅₉₁ (шор.); уй/уй тур. диал. DD 31441, DSf., кар. к., кум., Мохир₉₁, кбал., кир., каз., ног., ккал., уз. диал. Решетов Курам.126, Данияров Бахмал.13, скг., лоб., алт., Р 1_{1799,1800} (алт., тел., лоб., кир. = каз., чаг., вост.-тюрк.), ДТС 623, Боровков Бад.108; уй/уй тат., баш.; уй/уй Решетов Курам.126; уй/уй уйг.; јер кыз. Joki W.8; јув/јув кар. т., Р III₆₂₄ (кар. л.); јув/јув кар. т.; ју/ју скг.; жу/жу скг.; ју/ју скг.; јив/јив кар. г., Р III₅₃₂ (кар. л.).

Галичко-караимская, старотурецкая, куманская форма ив и форма уэ в ДТС говорят в пользу закрытого характера первоначального корневого гласного *е-.

Долгота корневого гласного в койбальском (еп Castrén81) не имеет параллелей в других языках.

Переход корневого гласного в задний ряд (уз. диал. ой, алт. диал. уэ, уйг. уй и т.п.) носит, вероятно, вторичный характер.

Все йотированные формы данной основы, по-видимому, вторичные.

Корневой согласный -f (в ДТС 165) - из -p, что уже отмечалось в научной литературе (частично см. Ряснен₁₆₈).

Форму ег (караг., тув. өф) Г.Рамстедт считал заимствованной из монгольского: ср. öb (см. Ramstedt SKE₅₆: ep).

♦ 1. дом - во всех названных выше источниках; юрта, кибитка - турк., кир., каз., ккал., уз. диал. Курам., алт., сойот., караг. Castrén, хак., тув., Р 1₉₂₅, Р 1_{1171,1172}, Р 1_{1616,1617}, Р 1_{1799,1800}, ДТС, Vámbéry ÓSpr. жилище,

жилье - аз., кир., каз., ккал., уз., сик., лоб., алт., ДТС, Pav. С., Vámbéry
CSpr., Хор. П. I; шатер - Gabain, Pav. С., Vámbéry CSpr.; комната - турк.,
кум., уз., Korkut; квартира - турк., уз.; сакля - ног.; хата - ног.; перен.
дом (культурно-бытовое учреждение) - уз.; астр. дом, участок неба - ДТС;

2. домохозяйство - Малов;

3. помещение - уз., уйг., ДТС; постройка, строение - уйг., Будагов;

4. место обитания - Хор. П. I; место - Бад.;

5. становище - ДТС; стоянка - Бад.;

6. поле на шахматной доске - Р L_{1171,1172};

7. обитатели становища - ДТС; семья, домочадцы - ДТС; семья - Р L_{1171,1172};

8. жена - TS III; женщина - Р L_{1799,1800} (кир. = каз., тел.).

Основные и старейшие значения сосредоточены в группах 1-2 и, возможно, в
3,5,7. Все эти группы исторически могли быть объединены между собой комплек-
сной семантической связью.

♦ В.Банг следующим образом представлял себе историческое положение приведен-
ных выше форм ей...: äb, *ib 'дом' > äw; iw; 'его дом': äwi, iwi > *äü, *iü,
*äüü, *iüü > *öüü, *iüüü; отсюда по автору *ögü, ügü и соответственно öüü,
*iüüü, затем отсюда абстрагируется *og, üg и öi (öy), üi (üy) (W. Bang. und
R. Rachmati. - Die Legende von Qyuz Qayan. - SPAW, 1932, XXV, 711).

Таким образом, как и в звукопереходах д - з - й - г, здесь -г также рас-
сматривается В.Бангом в качестве производного от -й.

Так же интерпретировал эволюцию форм в ей Е.Д.Поливанов (древнейшая форма eb,
затем er, далее ew > eü и отсюда oj, öj), который сравнивал переход ew >
eü > oj с переходом eu > oi в немецком: hauz 'дом' - hoizer 'дома' (скда же,
конечно, Deutsch - dojč 'немец', euer - ojer 'ваш' и т.п.) [Е.Д.Поливанов.
К этимологии турецкого uj, ej 'дом', 'юрта'. "Сборник научных трудов УзНИИКС,
т. I, вып. 2 (Труды лингвистического сектора)", Ташкент, 1934, 85-88]. То же
см. у М.Рясänen (äb > öv > öj > üj, Рясänen₁₁₃), привлекавшего для сравне-
ния то же немецкое -eu > -oi (Europa - ojropa). См. еще Räsänen VEWT_{34a},
где приводится подробная сводка форм и значений äb вместе с некоторыми произ-
водными.

Иную точку зрения в свое время развивал М.Хартман, который исходной формой
считал ew с билабиальным спирантом, откуда в южнотюркском развилось ev, в
восточно-тюркском - eb (M. Hartmann. Ein türkischer Text aus Kaşgar. - KSz, V,
1904, 176).

В качестве исходных для всего рассматриваемого здесь формального ряда
А.Н.Кононов принимает *об ~ *ов (сопоставляемые им с оба 'юрта', 'семья',
возможно, с обақ), из которых, по автору, развиваются äб(п) ~ äv ~ uj ~ üj (Ко-
нонов Р Т₇₉, 80 прим. 8).

Согласно КТКЭС_{203,204} үй - из оба/обақ 'вершина' < монг.

См. также Корш ТЭ₂₀; П.Иванов. өј - кибитка. "Туркменоведение", № 8-9,
1930, 47-50; Ж.Доскараев. Қазақ тіліндегі үй, там деген сөздер туралы. "Изв.
АН Каз.ССР. Серия филологии и искусствоведения", вып. 1-2 (8-9). Алма-ата,
1959, 143-146.

См. также Vámbéry₄₃, где ev... сближаются с oi- 'копать', 'выкапывать',
oi 'углубление', 'нора'.

Тюркское er ~ eb (или *ip ~ ib) Е.Д.Поливанов возводил к древнекитайско-
му *ip 'город' (Указ. соч., стр. 80).

Наиболее распространенными производными от ей... являются: 1) имя с афф.
-лығ/-лы - äblig Малов ПМК₉₁, äplik Р I_{920,921} (др.-уйг.), evlig ДТС₁₉₀,
Brockelmann₂₇, evlik ДТС₁₉₀, evlüg ДТС₁₉₀, Малов₃₆₇, Brockelmann₂₇, evlük
ДТС₁₉₀, اولوک Боровков Бад.108, Pav. С. 88, öylü тур. диал. Dsf. (дер. Koyun-

дере, уезд Ahıska, область Kars), ойлур/ойлий уз. диал. Я. Гулямов¹⁰³ - со значениями 'имеющий дом, жилище', 'хозяин дома' Р I_{920,921}, ДТС, Бад., Пав. С., тур. диал., уз. диал., 'жена' Малов ПМК, Р I_{920,921}, ДТС, 'женатый' тур. и в других языках, а также другие значения в отдельных языках; 2) распространённый межтюркский глагол евлен- ~ эйлен- ~ evlän- ДТС₁₉₀ и т.д. в юго-западных, частично северо-западных, в других языках и памятниках со значениями 'обзаводиться домом, семьей', 'жениться'; 3) глагол с афф. -(а)р- - евер- тур., йевер- гаг. 'женить', 'выдавать замуж' и другие производные (ейдеш турк., ايداش Houtsma⁵⁵ и др. - 'сожитель' турк., 'хозяйка дома' Houtsma и др.; eblä- ДТС₁₆₂, эйле- лоб. 'женить' и в других значениях).

эй-/öj- турк., тур. диал. DD З₁₁₂₃, DSf., тув.; ев-/öv- тур. диал. DD З₁₁₂₃; евеле-/övele- тур. диал. DD З₁₁₂₁; егеле-/ögele- тур. диал. DSf.
евеле- и егеле- - учащательные формы на -ала- от ев- и ег-.

♦ 1. делать лепешки из теста - турк.; месить (тесто) - тур. диал. DD З (эй-, ев-, евеле-); катать тесто - тув.; катать шарики из теста - тур. диал. DSf. (эйеле-);

2. смешивать, перемешивать - тур. диал. DSf.;

3. катать, валять - тув.;

4. давить на тело так, чтобы остался кровавый синяк - турк.;

5. натирать - тув.;

6. пачкать, пятнить - тур. диал. DSf.

♦ Глагол эй- ~ ев- ~ ег- является гомогенным с глаголом оф- ~ ов- ~ ов- и т.д., представляя, вероятно, его древнедиалектную переднерядную параллель. Значения групп 1 и 5 сходятся со значениями 1 и 2 глагола оф- ~ ов- и т.д. (см. ОВ²).

♦ Глагол эй- ~ ев- ~ ег- связан также с ук- (см. УВЕ).

М.Рэсэнен возводит рассматриваемую форму к *ög(i)-, см. Räsänen VEWT_{369a}: *ög(i).

эйек/öjek тув., Р I₁₂₁₀ (чаг.), Будагов I₁₆₅ اويك (казан. - y), Пав. С.₈₆ اويك; эйек/öjök алт., Р I₁₂₁₀ (тел., алт.); е:к/ö:k кир., хак., Р I₁₁₇₉ (шор., лоб.); ек/ök Абû Н.₆₅.

♦ 1. брюшная часть шкуры животного (та линия, по которой проходит нож, когда разрезают шкуру на брюхе) - кир., хак., тув., Р I₁₁₇₉ (шор., лоб.); шкура под брюхом и горлом белки - Р I₁₂₁₀ (чаг.), Пав. С.; брюшина из шкур животных - Р I₁₂₁₀ (тел., алт.);

2. подбрюшница - Будагов;

3. брюшко - алт. (у мелких животных), тув.;

4. сердце - Абû Н.;

Об öjäk см. Räsänen VEWT_{369,370}, а также Рясänen₁₁₈.

I эйкүн-/öjkün- турк., тур. диал. DD З₁₁₂₃, DSf., Р I₁₁₇₃ (осм., чаг.), Будагов I₁₆₇ اويك (тур.), Zenker I₁₃₄ اويك, اويكونك, Пав. С.₈₇ в том же написании; эйгүн-/öjgün- тур. диал. DD З₁₁₂₃, Şeyhi⁷⁹; эйкин-/öjkin- Zajęczkowski- St. I₁₃₈; öjkün- тур. диал. DSf.; евкүн-/övkün- тур. диал. DD З₁₁₂₂; евгүн-/övgün- тур. диал. DD З₁₁₂₂; евкин-/evkin- тур. диал. DD 2₅₆₀; өкүн-/ökün- тур. диал. DD З₁₁₀₇; эйкен-/öjken- тур. диал. DD З₁₁₂₃; öjgän- Р I₁₁₇₄;

II өткүн- Р I₁₂₇₀ (чаг.), Vámbéry öSpr.₂₁₆ اوتكوناك; өткүн-/ötkin- хак.; өтгүн-/ötgün- ДТС₃₉₂; өткән- Р I₁₂₆₈, اوتك Абушка⁸⁹; өктән- (метатеза из өткен-) алт. ГАЯ₂₂₈; өткөн-/ötkön- алт.; еткин-/etkin- кар. г.; үтүгүн-/ütügün- як.; өтүн-/ötün- тув.

Турецкое диалектное евкин-, как и в галицко-караимском еткин-, является делябиализованной формой. Другая турецкая диалектная форма екун-, вероятно, из ейкун- > *е:кун-.

Закрытый-открытый гласный во втором слове рассматриваемой основы (ейкун- ~ ейкен-, еткун- ~ еткен-) свидетельствует о ее структурности.

◇ 1а. подражать, имитировать - турк., кар. г., алт., хак., тув., як., Р L₁₁₇₃ (осм., чаг.), Р L₁₂₆₈ (чаг.), Будагов, Zenker I, ДТС, Seyhi, St. I., Абушка, Pav. С., Vámbéry; подражать движениям - тур. диал. DD 3; дразнить, передразнивать - тур. диал. DD 3 (+ 'в шутку'), Aksoy Gaziantep. 533 (то же), алт., хак., тув., як., Zenker I, St. I, Pav. С., Vámbéry CSpr.; поддразнивать - тур. диал. DSf.; 2б. походить, быть похожим - Seyhi;

2. шутить, забавляться (передразнивая кого-л.) - тур. диал. DD 3; шутить - тур. диал. DD 3.

3. следовать - як., Р L₁₁₇₃ (осм., чаг.), Будагов ('последовать'), Zenker I ('следовать примеру'), ДТС, Vámbéry CSpr.;

4. проводить время, жить - Р L₁₂₆₈ (чаг.);

5. упрямыться - тур. диал. DSf.

Неясно, каково отношение к рассмотренному материалу турецкого диалектного глагола öykünmek 'рассказывать', 'разговаривать' (DSf.). Или он связан с ötkün- 'рассказывать', 'просить'?

◇ Ейкун- ~ ейкен- ~ еткун- ~ еткен- - вторичный глагол, образовавшийся с помощью аффиксов -кы/-қа- в учащательно-интенсифицирующем значении, наращенного показателем медиальности -н-, от глагола *ей-, *ет-. Схема данной этимологии имеется у В.В.Радлова: ср. "өткән- - от өт + кән" Р L₁₂₆₈.

Для *ей- ср. öyür тур. диал. DD 3, 1124, ögür там же 1104, övíür там же 1123 - все со значением 'похожий', 'подобный', 'похожий на него'. Из этих форм аориста восстанавливается корень *ей- ~ *ег- ~ *ев-. Какая из форм первичнее, т.е. *ей- > *ег-, *ей- > *ев- (см. Рясänen 165, 166) или, наоборот, *ег- > *ей-, *ег- > *ев-, решить трудно.

Для корня *ет- прямых данных в привлеченных материалах нет, кроме медиальной формы этого глагола етун- в тувинском. Нет также промежуточных форм типа *ез-, которая объединяла бы формы *ей- и *ет-, без чего вопрос об их исторических отношениях остается открытым.

Откун- 'подражать', 'дразнить', 'передразнивать' М.Рясänen включает в общий ряд с еткун- 'рассказывать', 'сообщать' (см. Räsänen VEWГ 376б). Поскольку еткун- 'рассказывать' восходит к ет- 'петь', 'издавать звуки', но также 'говорить', 'толковать', 'болтать' (см. От- II), такое сближение представляется сомнительным.

Уйле/öjle турк., тур., Р L₁₁₇₅ (осм.), Будагов L₁₆₇ اوله (ö - тур.), ДТС 382, Kaşğ. D.470 (у огузов), El-Idr. 37, Аф 076 اوله, Korkut. 246, Pav. С. 88 اوله; уйле/üjle кар. к., ног., Р L₁₈₀₁ (اوله осм., чаг.); уйле/üjle кар. к.; уле/ülä (в составе уле вахты/чагы 'полдень') тат. диал. ДС L₁₅₆; üle, ulä сал. Kaşğ. Vos. 193; евле/övle тур. диал. DSf.; езле/özle ДТС 395, Brockelmann 138 (у кыпчаков), Kaşğ. D.472 (у; кыпчак. Kaşğ. I 114); ейлен/öjlen тур., Houtsma 58; ایلان; ейлен/öjläñ турк.; ейлен/ejlen Zajaczkowski Bulgat. I 10; үйлән Р L₁₈₀₁ (اولان осм.); у:лен/ü:len гар.; өйлейин/öjlejün тур., Р L₁₁₇₅ (اولهين осм.); үйлән Р L₁₈₀₁ (اولان осм.).

◇ 1. полдень - во всех приведенных выше источниках, кроме Brockelmann, и во всех формах, частично, кроме өйлейин;

2. в полдень - турк. (өйлен), тур. (өйлейин), Bulgat. I (äjlän); к двенадцати часам дня - тур. (өйлейин); после полудня - турк. (өйлен);

3. время обеда - турк., ног., P L₁₁₇₅ (осм.), P L₁₈₀₁ (осм., чаг.), Brockelmann; обед - Brockelmann;

4. в обед - турк. (ейлен), P L₁₁₇₅ (Üiläin 'во время обеда' осм.), P L₁₈₀₁ (Uiläin - так же, осм.);

5. юг - гаг.

♦ Направление для этимологии ейле наметил уже Г.Вамбери, видевший в этом слове производное от üt, üd 'время', 'отрезок времени' (Vámbery₆₃).

Ж.Дени конкретизировал этимологию ейле, проанализировав его в виде öd (öy) 'время' + суфф. le(n) [ср. ile(n) 'с'] (Deny Grammaire₂₅₅ прим.1). А. фон Габен также связывает ейле с др.-турк. ед, не определяя, однако, более конкретно морфемного состава ейле (см. T.VIII₄₄).

Для ей ср.: ей алт., тув. - 'время' в обоих языках, 'пора', 'срок' алт., 'момент', 'сезон' тув. и другие значения.

Форма езле у М.Кашгарского закономерно связана с ей.

В связи с езле см. К.Бrockelmann (в ZDMG, 70, 188). См. также F.Giese (в "Der Islam", XX, 3, 280).

Следует заметить, однако, что семантически остается неясным путь выработки значения 'полдень' из ей ~ ез 'время', если согласиться с изложенной выше этимологией.

өйү/öjü турк.; اوگو ögü Vámbery CSpr.₂₂₅; уки/uki ккал.; үкi/ükі каз., уз. диал. Абдуллаев Хор. III.₉₀; вак, вақа/vak, ваға чув.

♦ прорубь - во всех указанных выше источниках (в Vámbery CSpr.: 'прорубь во льду замерзшей реки').

♦ өйү ~ өгү... < өй-ү, өг-ү, вероятно, гомогенно с өй-, среди основных значений которого имеются 'прорубать', 'пробивать отверстие', а среди форм - азербайджанское диалектное ов- 'выдалбливать' и, вероятно, ад- с тем же значением в кызыльском диалекте (Joki W.₇).

Таким образом, өй- в өйү ~ өгү можно было бы рассматривать как древнедиалектную небную параллель к өй- ~ өг-, а -ү в качестве отглагольно-именного показателя со значением результата действия.

Сходно с этим у М.Рэсэнена, который возводит данную основу к *ökü (Räsänen VEW_{370b}; см. еще Räsänen ČLC₁₁₈).

Татарскую мишарскую форму бекі (более полно см. ДСТ₁₁₄: вёке, беке 'прорубь') и башкирское мекі со значением 'прорубь' М.Рэсэнен возводит к чув. вак, вақа с тем же значением. Правомерность такого допущения не бесспорна, поскольку беке в некоторых кыпчакских языках означает 'колодец': ср. каз. диал. беке 'неогороженный колодец с неукрепленными краями' ҚТДС₆₃.

I өйүр-öjür- тур.; ү:р-ü:г- гаг.; өңкү(р)-/öңkü(r)- уйг.; өкүр-/ökür- кар. к., кбал., кир., Будагов L₁₄₇ اوگورمک (ö), Боровков Бал.₉₁, Абушка₁₁₁, Рах. С.₇₂, Vámbery CSpr.₂₂₅ اوگورماك (Г.Вамбери читал ögürmek); өкүр-/ökür- кар. т.; өкүр-/ökür- ног., ккал.; өкүр-/ökür- каз.; өкүр-/ökür- уз.; өкүр-/ökür- кар. г.; үкүр-/ükür- тат., баш.; үкүр-/ükür- баш. диал. Юсупов Асин.₁₇₄; хөкири-/hökiiri- уйг.; өгүр-/ögür- KW₁₈₂, EI-Idr.₃₆; өгир-/ögir- Gabain Hü.₁₇₉, Analyt. In.₄₈₉; енёр-/enür- чув.

Согласный -ң- корневого слога в уйгурском, вероятно, более ранний, чем корневой -к-. Другая модификация корневого согласного -г- может происходить как из -к- в интервокальной позиции, так и из -ң-.

Начальный х- в уйгурском хөкири-, возможно, этимологический: ср. тур. hüngürde < hüng-ür-de 'плакать навзрыд'.

◇ 1. реветь - тур., кар. к. г., коал., каз. (о корове), Будагов; рычать - кар. т. г., тат., баш., уйг.; мычать - тур., таг., кар. к. г., ног., чув. ('тихо мычать'); выть - кар. т.; пронзительно кричать - KW; кричать - уйг.; стонать - кар. г., Будагов, Vámbéru CSpr.;

2. громко плакать, рыдать, стенать - Будагов, El-Idr., Абушка, Pav. С.; вопить - тат., баш.; вопить, рыдать - ног.; плакать, реветь - кар. к.; горько плакать - кир., ккал. (перен.); плакать, рыдать - каз. (перен.), Бал.; перен. нить, хныкать, беззвучно плакать, тихо стонать - чув.;

3. (горько) жаловаться, сетовать - Vámbéru CSpr.;

4. перен. напевать, мурлыкать себе под нос - чув.;

5. зевать - кар. т.;

◇ II эйур/öjür тур.; енку(р)/örkü(r) уйг.; хунгур/hüngür (в составе редупликации хунгур хунгур 'навзрыд' и подражательного глагола хунгурде - 'всклипывать', 'стонать') тур.;

1. рычание - тур., уйг.;

2. рыдание, вопль - тур.; навзрыд, о громком плаче со всклипываниями, стопами - тур.;

3. стон - тур.

Возможно, что значения группы 2 более поздние, чем группы 1: в казахском, каракалпакском и чувашском они имеют переносный характер.

◇ Эйур- и остальные глагольные формы представляют собой производные подражательного типа, образовавшиеся с помощью аффикса -ыр... от основы подражательного происхождения или от основы с понятийным значением, примененной в подражательной функции.

Более первичной формой корня среди приведенных модификаций рассматриваемой основы следует видимо считать *ен в уйгурском енкур-, в пользу чего говорит также чув. енёр- и тур. hüngür hüngür 'навзрыд', где hüng - основа с подражательным значением, -ür модификатор со значением протяженности действия при подобных основах-корнях.

Основу эйур- и т.д. можно было бы сблизить с окур-, окура- и ока- (см. Окур-, Ока-, Окура-), но последние все восходят к корню-основе оқ, примененному в понятийной (ока-) или подражательной функции (окур-, окура-). Более старая форма для оқ - типа оң или оғ - в материалах не встретилась, и потому сближение с названными глаголами рассматриваемой основы проблематично за исключением модификации экур..., которая может быть гомогенна как с корнем-основой оқ, так и ен (өн).

Форма исходного корня-основы в виде *ен объясняет закономерную последовательность форм енур- ~ егур- > эйур-.

Наличие двух разных форм именного коррелята к глаголу эйур- в турецком, т.е. форм эйур и хунгур допускает видоизменение предложенной этимологии:

1) формы эйур- ~ у:р- - из егур- ~ угур- < экур- ~ укур-; 2) форма хунгур- - из *хөн-гур-.

Л.З.Будагов рассматривал اوكرم, اوكرمك в качестве "усиленной формы" глагола اوكر в татарском языке со значением 'упрашивать', 'уговаривать', 'звать на помощь', а также اوكرمك öcemek 'рыдать', 'вопить' (Будагов L₁₄₇).

Второй из глаголов, приведенных Л.З.Будаговым, действительно однороден с эйур-...; сюда же относится алт. диал. öксö- (< *өк + -се-) 'кричать' Баскаков Туба₁₄₂.

Сводку форм ökür-... см. Rasanen VEWT_{370b}.

өкдем/öktöm турк. диал. Куренов Ставр. L₁₇₉; өктем/öktöm кир., як.; ögdäm, ögtäm ДТС₃₇₉; өктем/öktem кар. к. т., каз., ног., хак., P₁₁₈₂ (куман., др.-

уйг., кар. т.; كۈكۈم чаг., вост.-тюрк.), ДТС₃₈₂, KW₁₈₂; өктәм/öktäm уйг.; өктәм/öktäm кар. т., Р L₁₁₈₃ (öktäm - кар. т.); октам/oktam уз.; оқтам/oqtam кар. к.; ектем/ektem кар. р.; өткәм/ötkäm аз.

Форма өктәм с сочетанием -кд- в говоре ставропольских туркмен закономерна для туркменского языка (ГТЯ I₅₈).

Форма өткәм вероятно из өктәм.

◇ 1. храбрый - кар. т., кир., Р L₁₁₈₂; смелый - турк. диал., Р L₁₁₈₂; дерзкий - кар. т.; сильный - кар. к. т., кир.; напористый - каз.; быстрый, подвижный, проворный - уйг.; горячий (о лошади) - хак.;

2. гордый - аз. ('горделивый'), ног. (+ 'горделивый'), Р L₁₁₈₂, ДТС (+ 'гордец'), KW; заносчивый - кар. к. т., KW; надменный, высокомерный - уз.; властный - каз.; чванный - аз.; влиятельный (в своем кругу, среди своих) - уз.;

3. великодушный, благородный - уз.;

4. общительный, компанейский - уз.;

5. дешево - як.

◇ өктәм ~ өктем и т.д. - производное, образованное аффиксом -м в атрибутивном значении (Brockelmann OGM §81, b) от глагола өкте-, в более начальной форме өгте-, о чем можно судить по древним формам ögädäm и ögtäm.

Корневой частью всех этих форм является вероятно имя *өг, которое З.Гомбоц возводил к др.-уйг. ög 'рассудок', 'душа' (Gombocz Z. Török jövevényyszavaink hoz. - MNY, XIII, 3, 99), наращенное древним аффиксом глаголообразования -та/-да-.

Для өкте- ср.: өкте- 'ободрять', 'придавать смелость' каз. диал. Аманжолов₄₃₇, Р L₁₁₈₁ (чаг. كۈكۈم), өгте- 'возбуждать', 'ободрять' Р L₁₁₈₃.

К.Брокельман рассматривал ögtäm в качестве образования с аффиксом -täm (< -t + -äm) от производящей основы, которую он связывал с глаголом ökün- 'раскаиваться', 'сожалеть' (Brockelmann OGM §118.c.).

В этимологическом словаре М.Рäsänen приведен как глагол *öktä- 'ободрять', так и производное от него öktä-m, которое, однако, автор возводит к монг. ök-tä-m 'гордый' и т.д. (см. Räsänen VEWT_{370b}).

О монгольском ök,te-m см. Ramstedt KWB₂₉₄(өктү).

өке/өке тур. диал. DD 3₁₁₀₆, Р L₁₁₇₉ (كۈكۈم чаг., вост.-тюрк., уз.), Будагов I₁₄₆ كۈكۈم (бухар., уз.); өкә/өкә лоб.; үкә/үкә ккал.; үкә/үкә уз. диал. Абдуллаев KШ₁₇₈, Решетов Курам.9, Джураев Шахрияб.27; үкә/үкә уз.; үкә/үкә уйг.; хүкә/хүкә уйг.

Начальный х- в уйгурском хүкә, вероятно, протетический.

Историческое положение открытого или закрытого корневого гласного ө ~ ү неопределенно.

◇ 1. младшая сестра - ккал. (обычно о малолетних), уйг., лоб., Р L₁₁₇₉ (чаг. - со ссылкой на Г.Вамбери); старшая сестра - тур. диал.;

2. младший брат - ккал., уз., уйг., лоб., Р L₁₁₇₉ (вост.-тюрк.), Будагов; брат, браток, братец, братишка (употребляется при обращении к младшему по возрасту).

◇ өке и т.д. можно сопоставить с монг. ökin /өхин 'девушка', 'девичий', 'дочь' Lessing₆₃₃. Т.Ценкер отмечает өкин в качестве восточно-тюркско-го монголизма (Zenker I₁₂₈).

Корневая часть тюрк. өке и монг. ökin, вероятно, общая. Но тюркская форма по своему семантическому составу исторически старше монгольской, так как в ней представлены как "женские", так и "мужские" значения, в монгольском же ökin - только "женские", не говоря о фонетическом разнообразии тюркских форм.

Эке... - вероятно, один из древнейших терминов родства, возможно, старше своего фонетического коррелята еке, в котором имеются лишь "женские" значения 'мать', 'старшая сестра' (см. ЕГЕЧ).

Г. Дёрфер думает об иранском происхождении термина и в качестве источника называет таджикский язык (Doerfer II₁₅₄). Но для турецких диалектов названный язык как источник отпадает.

Об эке см. также Räsänen VEWT_{370a}.

ӨКЖЕ/ӨКЖЕ турк.; өкче/өкче тур., ктат., кар. к., P I₁₁₈₆ (тар., اوکجه чаг., вост.-тюрк., осм.), Будагов I₁₄₅ اوکجه, اوکجه (тур.), Zenker I₁₂₇ اوکجه (тур.), Houtsma₅₁ اوکجه ögčä, Rossi₃₄₄, Korkut.₂₄₂, Pav. C.₇₀ اوکجه, Vámbéry ČSpr.₂₂₄; өкче/өкчә уз. диал. Данияров Бахмал.₂₃₄, уйг.; өкче/өкчә уз.; өкче/өкчә уз. диал. Афзалов Паркент.₁₇₅; өкче/өкчө турк. диал. Аразкулиев Дертгул.₁₈₃; өкче/өкчө кир.; өкше/өкше каз., ног., ккал.; өкшө P I₁₁₉₁ (кир. = каз.); өкшү P I₁₁₃₁ (кир. = каз.); өкшө P I₁₁₈₇; өкше/өкше кар. г.; өкче/өкчә гаг.; eäğäk кач. Castrén₈₀; eäğäk, äğäk койб. Castrén₈₁, тув. (e:жөк); äžä.k^x кыз. Joki W.₇; eäğäk Castrén₈₀; үкче/үкчә тат., P I₁₈₀₆ (казан.); үкшә P I₁₈₀₆ (Тара, миш.); үксе/үксә баш.

Судя по формам кач. eäğäk, койб. eäğäk, äğäk, кыз. äžä.k^x и тув. e:жөк, корневой гласный исторически имел параллельные формы ө- и е-. Долгота корневого гласного (или eä- в качинском) - вероятно вторичная, образовавшаяся в результате элизиы согласного ү (*өүжөк > *өүжөк; ө:жөк).

Туркменские формы с сочетанием глухого к со звонким ж (өкже, өкже) закономерны.

Приводимая В.В. Радловым форма өкшү с закрытым гласным во втором слого вместо открытого в остальных формах говорит о структурности рассматриваемой основы.

♦ 1. каблук - во всех названных выше источниках, кроме Joki W., Houtsma, Vámbéry ČSpr.;

2. пята, пятка - турк., тур., гаг., ктат., кар. к., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг., койб., кач., Joki W., тув., P I₁₁₈₆ (тар., чаг., вост.-тюрк., осм.), P I₁₁₈₇ (бар.), P I₁₁₉₁ (кир. = каз.), Zenker I, Houtsma, Rossi, Pav. C., Vámbéry ČSpr.;

3. задник (в обуви) - тув., Zenker I; подбор - баш.;

4. подошва ноги - тур. диал.;

5. точка опоры - P I₁₁₈₆ (тар., чаг., вост.-тюрк., осм.), Vámbéry ČSpr.;

6. лодыжка - тур. диал.; мясо в нижней части задней ноги (барана и др.) - тур. диал.;

7. деревяшка, на которую насаживается плут - тур. диал.;

8. конец чего-л. - турк. диал. (өкже);

9. уст. определенный участок, выделенный для прорытия (при проведении канала, арыка и т.п.) - ккал.;

10. рвение, терпение - P I₁₁₈₆ (тар., чаг., вост.-тюрк., осм.), Vámbéry ČSpr. (+ 'настойчивость'); выдержка - Vámbéry ČSpr.

♦ өкже ~ өкче ~ e:жөк и т.д. - производное, образованное афф. -ча/-жа... ~ -чы/-жы... ~ -чау/-жақ... в уподобительно-уменьшительном значении (см. Севортян М₉₈₋₁₁₅) от существительного كج, كج (ؤ) Будагов I₁₄₅ (чаг.), Pav. C.₇₀ со значениями 'опора', 'подпора' в обоих источниках, 'пилястр' Будагов I.

Аналогичную связь между كج, كج и өкже ~ өкче... усматривает, видимо, также М. Рэсэнэн: см. Räsänen VEWT_{370a}: öк.

Монгольскими соответствиями к рассматриваемой основе являются osuekei - мо. ösügei 'пята' Ковин СС₅₈₅; см. также ösgei (645) ~ ösügei /өсгий 'пятка', 'каблук' Lessing₆₄₆.

(кир. = каз., куман., кар. т., ктат., чаг.), Будагов L₁₄₅ اوگوز, ДТС₃₈₂, KW₁₈₂, Houtsma₅₁; өгүз/ögüz кар. т.; ögüz тур. диал. DSf.; огүз/ogüz ктат.; өгүс/ögüs лоб.; өгиз/ögiz ног., ккал.; егіз/egiz каз., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₇₁; угіз/ugiz тат., Р L₁₈₀₉ (казан.); угіз/ugiz баш.; егиз/egiz кар. г.; огүз/oguz кум. диал. Керимов Кайтак.₁₄, Delu - Arm. С.₆₄; огуз/oguz як.; оуз/ouz тур.; вагар/vāgār чув.

Форма өкүз и близкие к ней более ранние по сравнению с өгүз и т.п.

Начальное й- в гагаузском и х- в узбекском, уйгурском, по-видимому, протетические (по мнению М.Рээнена и других начальное х- - этимологическое, см. дальше).

Сарыг-югурские күс и кус - из өкүс с депалатализацией и последующей элизией корневого ө ~ о.

Не ясно, следует ли отнести якутское огуз к новейшим или, наоборот, старейшим формам данной основы.

Ибн Муханна приводит форму اوكوزنا и уменьшительную اوگوزنا 'бычок' с геминированным -кк- (АФ₀₇₀). Геминированные формы типа өккүз широко распространены в ряде языков, в том числе юго-западных, но в экспрессивной речи.

◇ 1. бык - во всех перечисленных выше источниках, кроме гаг., кар. т., каз., уз., уйг.; вол - турк., тур., аз., гаг., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз., уйг., сьг., як., Будагов, ДТС; холощеный бык - турк. диал. Куренов Ставр. I₃₀₃, уйг.; холощеный бычок - тур. (оуз); деревянное изображение быка, которое отдается шаманом враждебному духу взамен мучимого им больного - як. (у долган);

2. рогатая скотина мужского пола - як.; рогатый скот - кар. т.;

3. грубый, неотесанный, тупой человек (метаф.) - тур., аз., уз. (+ 'бал-бес'); перен. плохо соображающий человек - ног.;

4. корова - сьг.;

5. житель степей - тур.;

6. хороший и правдивый человек, человек с чистым сердцем - тур.

Отношения значений 5 и 6 к значениям группы 1 неясны. Не принадлежат ли они к семантическому ареалу этнонима огуз? См. в связи с этим: L. Bazin. Notes sur les mots "Oguz" et "Turk". - "Oriens", t.VI, fasc. 2, 1953.

◇ Сравнительно давно в науке тюркское өкүз стали относить к старейшим заимствованиям из индоевропейских языков. Одним из первых авторов, сближавших тюрк. өкүз с древними индоевропейскими языками, можно назвать Берната Мункачи, который сравнивал тюрк. öküz, чув. veyer (монг. üker, uker, тунг. үкүр) 'бык', 'рогатый скот', санскр. ukṣā, авест. uḫša 'бык' (В. Munkácsi в KSz, VI, 1905, 378). Вслед за ним выступил на ту же тему Хольгер Педерсен, который решительно заявил: "Тюрк. öküz 'бык' - безусловно; заимствование из какого-то индоевропейского языка" и праязыковую форму представил в виде *uqsō (корень *uqsen-) (H. Pedersen. Armenisch und die Nachbarsprachen. "Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen", B. XXXIX, Neue Folge, B. XIX, Gütersloh, 1906, 455; см. также: P. Pedersen. Türkische Lautgesetze. - ZDMG, 57, 3, 561).

К этой точке зрения в наше время присоединился ряд авторов: Ю. Немет (в ВЯ, 1963, № 6, 128; еще раньше в "Analekta Orientalia"), Дж. Клаусон (G. Clauson. The case against the altaic theory. - CAJ, II, 1956, 186; Clauson LW₁₈₁; Clauson TMS_{234,235}), А. М. Щербак (в ИРЛТЯ_{98,99}, а также Щербак 1966₂₈ прим. 19).

По мнению Г. Дёрфера, өкүз - собственно тюркское слово (Doerfer I₅₃₉).

Для индоевропейских форм, с которыми можно сблизить тюрк. өкүз..., ср. ukṣā 'бык', авест. uḫšan- то же, кимр. uch то же, др.-верх.-нем. ohsa то же.

Сюда же тохар. В оксо 'бык', 'вол' (Mayrhofer, 2. Lieferung 98; см. также Siegling¹⁰²).

Еще раньше тюркские формы начали сопоставлять с монгольскими и позже с урало-алтайскими или алтайскими соответствиями. З. Гомбоц сравнивал осм. öküž 'бык' / казан. ügez 'бык', баш. ҫүб, як. оғус, чув. вәҫҫҫ и т.д. в том же значении с монг. үкер, үкүр 'скотина', 'рогатый скот' с формами акар, ок'ар в записях армянского автора XIII в. (1241 г.) Киракоса и другими монгольскими формами (Gombocz ANH²⁴⁸; Gombocz¹⁰³; см. еще в MSFOu, XXX, 111 и KSz, XIII, 3). Аналогично у Н.Н. Поппе (Поппе ЧЯ⁴²⁰; Forre AU¹¹²) со ссылкой на старейшие венгерские источники, у Г. Рамштедта с привлечением тунгусского языка (Ramstedt Einf.¹³), у А.М. Щербака в сопоставлении с данными эвенкийского языка (Щербак 1966²⁸), у Д. Шинора, который в своей статье с детальными и тщательно подобранными соответствиями тюркскому өкүз из урало-алтайских и финно-угорских языков отклоняет гипотезу об индоевропейском происхождении өкүз, поскольку среднемонгольская форма hüker с начальным h- (которое, согласно Л. Лигети, является вторичным), по его мнению, восходящая к *rökür, противоречит такому допущению (см. D. Sinor в AO (Budapest, XV, 1-3, 315-324; рецензию К. Менгеса на эту работу Д. Шинора см. в ИАЛБ., 38, 1966, 144; см. еще К. Менгес в "Islam", XXXVII, 8 и сл.).

Г. Рамштедт сделал попытку соединить вместе обе гипотезы - гипотезу индоевропейского происхождения өкүз и гипотезу о происхождении монг. үкер (ср. монг.-письм. үкер 'бык', 'корова' Владимирцов³²²; укер/үхэр 'медлительное животное', 'бык', 'вол', 'корова', 'большой', 'крупный' Lessing¹⁰⁰³) через среднемонгольское hüker от общеалтайского *rökür. Для этого Г. Рамштедт отказался от формы тохар. В оксо и остановился на корне *peku ср.: венг. ökör 'рогатый скот', чув. вәҫҫҫ, монг. hüker, үкер, солон. ыхыт 'скот', тунг. hükür 'рогатый скот', 'корова', тюрк. öküž, турк. hökiz, як. oғus 'бык' < *rökür 'рогатый скот' (ср. айну > яп. beko 'бык', и.-е. *peku > др.-инд. paśu, лат. pecu, pecus, гот. faihu 'скот') Ramstedt Einf.¹⁰⁴, 18, 54.

Чисто алтаистическую интерпретацию өкүз см. в VGAS I^{12, 155(a)} и у М. Рясänen: *(h)öküz (< *(h)ökür) 'бык', як. oғus, чув. вәҫҫҫ, мәҫҫҫ (> венг. ökör) ~ монг. үкер, ср.-монг. hüker, монгол. fuguor 'бык' (> тунг. hükür 'корова') Räsänen VEWT^{370b}. То же см. Räsänen Anl. h-¹⁴⁷. См. также Рясänen²⁴.

Өкүз и проч. ср. с эвенк. hүкүр (үкү, үкүн, үкүр, hүкүл, экүн) 'корова', 'рогатый скот' (К.), солон. ухур (уур ~ укур ~ укуру) 'рогатый скот', 'бык' (ив.), эвен. hөкөн (hөкөн) 'корова' - ТМС.

Г. Вамбери видел в өкүз тот же корень, что и в буға (с потерей начального б-) и был склонен связать өкүз с өгүр - 'мыть' (Vámbéry²⁰⁸).

Реконструкцию для чув. вақар - пратюрк. *өкүр см. у М. Палло (M. Pallo в AO (Budapest), XII, 1-3, 43).

ӨКҮН-/OKUN- турк., тур., кар. к., кир., P I¹¹⁷⁹ (кир. = каз., чаг.), Будагов I¹⁴⁶ (чаг., тат.), ДТС³⁸², Малов⁴⁰⁶, Gabain³²³, Orkun IV⁷⁵, Brockelmann¹³³, Kašg. D.⁴⁵⁵, Atebet. LI, Analyt. In.⁴⁹⁰, T VIII⁹⁴, Ettuhfet.²²⁵, Аф⁰⁷¹, Abü H.⁶⁵, Pav. C.⁷³; өкин-/ökin- ног., ккал.; өкүн-/ökin- каз.; өкин-/ökin- уз.; өгүн- P I¹¹⁹⁶ (чаг., др.-уйг.), Аф⁰⁷¹ اگن, Vámbéry ÖSpr.²²⁵ اگن, ögünmek; үкүн-/ükün- тат., баш., P I¹⁸⁰³ (казан.); үгүн- P I¹⁸¹⁰ (кар. т.); үгүн- P I¹⁸⁰⁹; үкөн-/ügön- чув.; өкин-/ekin- кар. г.

◊ 1. (со)жалеть - турк., тур., кир., каз., ног., ккал. (о случившемся), тат., баш., уз., чув., ДТС, Малов, Orkun IV, Kašg. D., Analyt. In., T VIII, Ettuhfet., Abü H.;

2. раскaiваться, каяться - турк., тур., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., P L₁₁₇₉, P L₁₁₉₆, P L₁₈₀₃, P L₁₈₀₉, Будагов, чув., ДТС, Малов, Gabain, Orkun IV, Brockelmann, Kašg. D., Atebet., Analyt. In., T VIII, Аф, Pav. C., Vámbéry ĆSpr.;

3. досадовать - ног., чув. (+ 'огорчаться'); жаловаться, печалиться, огорчаться - тур., P L_{1179,1803} ('печалиться'); сокрушаться - Orkun IV; тосковать - кар. г.; горевать - кар. к., P L_{1803,1809}; стонать - P L₁₁₇₉;

4. сердиться, обижаться - кар. к.; порицать - P L₁₁₇₉;

5. требовать, желать, стремиться - кар. г.

◇ Өкүн-... - производный глагол с медиальным показателем -н- от *өк- или *өкү- 'раскаиваться': ср. кир. өкүт (< өк-үт или өкү-т) 'неисполненное желание', 'рассказание', өгеч (так читал Г.Вамбери) или өгүч (< өг-үч или өгү-ч) 'рассказание' Vámbéry ĆSpr.224.

Г.Рамстедт возводил ökün- к *ökü- (см. P L₁₁₇₉ - Э.С.) и под вопросом сравнивал его с кор. phugin phugin hēda 'быть мягким, добрым, кротким' (Ramstedt SKE₂₁₅). В принципе так же у М.Рэсэнена - өкүн- возводится им к форме с этимологическим h-: ср. *(h)ökü(-n): чаг. öku, ügü 'делать мягким', турк. ökin- 'каяться' и т.д. (Räsänen VEWT_{370b}). В начальном h- М.Рэсэнен видит рефлекс алтайского p- (Räsänen Anl. h-₁₄₇).

В.Банг рассматривал ökün- как возвратно-интенсивную форму от ö- 'думать', 'размышлять'. См. Bang NV₁₁₈ ök-ü-n-.

Г.Вамбери объединял в один ряд др.-уйг. ögün, ökün, egin 'иной', 'иначе', ögünpek 'изменяться', 'раскаиваться', ükmek 'порицать', ögütpek 'отворачивать', ügej 'чужой', 'неродной', с чем согласиться нельзя (см. Vámbéry₅₃).

Старейшим и наиболее распространенным производным от өкүн- следует считать имя действия на -ч: өкүнч турк., тур., ДТС₃₈₃, Малов₄₀₆, Brockelmann₁₃₃, Qutb₁₂₂, Pav. C.73, өкүнүч кир., өкиниш ккал., өкүнш каз., үкүнч тат., үкүнс баш., اوج ögünс Vámbéry ĆSpr.225 - со значением 'рассказание', 'сожаление' во всех названных источниках и с некоторыми другими значениями в отдельных языках.

В формах типа өкүнүч гласный третьего слога - вторичный.

Ө:Л/Ö:L турк., P L₁₂₄₆ (шор., сой., саг., койб., кач.); хөл/үйі як.; өл/öl тур., кир., хак., тув., P L₁₂₄₆ (др.-уйг., чаг., осм.), Будагов L₁₅₀ ؤل "Уль или Öль" (чаг.), ДТС₃₈₃, Малов₄₀₆, Chuast.26(9), Gabain₃₂₃, Kašg. D.456, Pelliot₂₆₅, T VIII₉₄, Zajaczkowski Bulgat. II₆₄, Ligeti VSOu₁₈₉, Аф₀₇₁, Qutb₁₂₂, Pav. C.73, Vámbéry ĆSpr.225; хө:л/hö:l турк. диал. Кульманов Геокл.226; хөл/höl турк. диал. Дурдымуратов Алили₁₅₀, ккал., уйг., P II₁₇₉₈ (тар., чаг., вост.-тюрк.), Будагов L₁₅₀; хөл/höl уз.; هول Vámbéry ĆSpr.343 [так же в калькутском словаре (Будагов L₁₅₀)]. Г.Вамбери читал это написание как hevil, heöl; но, может быть, лучше hö-l, хотя графически это и непривычно? - Э.С.]; he:l хорас. Doerfer İTD₉; Йөл/йöl уйг.; үл P L₁₈₄₅ (шор., койб.); үл алт. (конд.) ГАЯ₂₈₅, саг. Инкижекова₈₈.

Ср. еще ögd/ört 'влажность', 'сырость' тур. диал. DD ₃₁₁₁₄.

Долгота корневого гласного, отмечаемая в разных ареальных группах, а в якутском замещаемая дифтонгом, вероятно, этимологическая.

Начальный х- в туркменском, узбекском, уйгурском и, что особенно важно, в каракалпакском, возможно, этимологический, в пользу чего говорит также уйгурское й-.

◇ 1. мокрый, сырой, влажный - во всех названных выше источниках, кроме тур., ГАЯ, т VIII, Аф; влажность, сырость - тур., хак., як., P L₁₂₄₆, т VIII, Qutb; влажность почвы - тур. диал. DSf.; сырое, мокрое место, топь - тур.; мокрота - алт. ГАЯ; влага - ккал.;

2. свежий, сочный, не сухой - уз., Р I₁₂₄₆, Аф ('свежий');
3. вода - Рав. С.; 'маленькое озеро, пруд - Р I₁₂₄₆ (осм.); море - Будагов, Рав. С.;
4. бульон из чего-л. - як.;
5. животная пища, которую можно есть только вне поста - як.;
6. жизнеспособный - як.

◊ Кроме имени (х)е:л ~ (х)ел и т.д. исторически реально глагольная омоформа ед-: ср. ülbep 'быть влажным сырым' Castréngg - т.е. ül-; ölü 'влажность', 'сырость', 'влажные места на почве' тур. диал. DSf. - из öl-ü, где öl- глагол; сюда же турк. елумтик 'мокротатый', 'сыроватый', 'сырой', 'влажный', которое возможно лишь от ед-: ел-ум-тик с афф. -тик в уподобительном значении. Ср. также үлүш (< үл-үш) 'влажный', 'мокрый' Р I₁₈₅₅ (шор., алт.) и, возможно, јүш 'мокрый', 'сырой', 'мокрота', 'сырость' Р III₅₆₇ (казан.); ülmek 'гнивать от сырости' тур. диал. DD 31417.

Недостаточно ясно, каково отношение к данной глагольной основе следующих форм: тув. ет- '(про)мокнуть', öbüş 'сырой' Т VIII₆₀, ödüš то же Т VIII₉₄ - оба из *öb-, *öä-, öyüt 'сырая, влажная земля' тур. диал. DSf., - т.е. öyüt, образовавшееся из *öy-, сюда же öyüş bol- 'отсыреть', 'увлажняться' Ettuhfet.228, где öyüş < *öy- + -(ü)ş.

Саларские uši, uše 'влажный', 'сырой' Какук₁₉₃, вероятно, не имеют отношения к е:л ~ ел..., а скорее к монг.: ср. халха-монг. úsъ 'вода' VGAS I₁₄₃.

Г.Рамстедт собижал следующие формы из алтайских языков и корейского: кор. phul 'трава', phat 'новый', 'свежий'... = турк. öl 'свежий', 'сырой', 'влажный', аз. höl, турк. ölän 'зеленая трава', öläp 'луг'...; монг. ölü, öle 'свежий', 'сырой', 'влажный'; ? тунг. huli 'молодые годы' (Ramstedt SKE₂₁₅). Так же, почти без изменений в Ramstedt Einf._{56, 107, 147}; Ramstedt₂₀₂. Еще раньше в Ramstedt Kwb.₂₉₅(ölp).

Сближения Г.Рамстедта повторяются с некоторыми дополнениями (турк. öl, höl) в этимологическом словаре М.Рясänen: см. Räsänen VEWT_{371a}: *(h) öl, в его статье Räsänen Anl. h-₁₄₇. См. также Рясänen₆₇.

В VGAS I₁₁₀ объединяются в общий ряд монг. öl 'пища', 'питание', 'питательный'... = турк. öl < *höl 'сырой', 'влажный', як. üöl < *öl то же, аз. höl < *pöl то же.

Ср. также в Ramstedt Kwb.₂₉₄: калм. öl 'укрепляющее питание' - турк. öl 'влажный', 'сырой'. Ср. еще ламут. (эвен.) ul- 'увлажнять', 'промочить', 'мачать (руками) Benzing LG₂₄₃; Ligeti TH₇₁.

Г.Вамбери объединял вместе ül, höl 'сырой', 'влажный', ül, öl 'море', 'большая вода' и köl, kül 'озеро' (Vámbery₅₄).

Производным от ед является глагол, образовавшийся с помощью афф. -н/-и... öli- ДТС₃₈₃, Gabain₃₂₃, üli- Abû H.₁₁₄, ölü- Ettuhfet.225 - 'мокнуть' ДТС, 'замочиться', 'становиться влажным' Gabain, Abû H., Ettuhfet.; понудительная форма того же глагола или же независимый от него глагол с афф. -т- (см. Севортян АГ_{338, 339}) آت (елут-) 'оросить', 'увлажнять' Аф₀₇₁, Houtsmas₅₃ (آت), Гвнй М.₈₂ (ülitmek) 'мочить', 'забрызгать' Ибн М.₂₃₂ (أولى).

Глагол ели- ~ елу- ср. с тунгусо-маньчжурскими: эвенк. ула- (улдра-) 'намочить', 'промочить', 'намокнуть', 'промокнуть', 'полить', 'шкелевать' (выдерживать в кислом растворе шкуру при ее обработке)... негид. ола- 'намочить', 'смочить', орок. үла- '(на)мочить' и т.п., маньчж. улга- 'намачивать', 'смачивать', 'вымачивать', 'обмакивать', 'окунуть' и др. ТМС.

эл-/өл- турк., тур., аз., кар. к. т., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уйг., снг., лоб., алт., как., Joki W.₁₉, тув., як., Р I₁₂₄₃, Будагов I₁₅₆,

ДТС 383, Малов 406, Gabain 323, Orkun IV 75, Brockelmann 133, Kāšē. D. 456, USp. 289, Atebet. II, Analyt. In 490, T VIII 94, T X 47, KW 182, Abū H. 65, Ettuhfet. 225, Zajaczkowski Bulgat. II 64, Deny Arm. C. 65, АФ 071, Ibnū M. 55, Korkut 243, Çarh. 76, Pav. C. 78; өл-/ö:l- тур. диал. Korkmaz GB 21 (öl-), кыз. Joki W. 19; ол-/ol' -крат.; ол-/ol' -уз.; ол-/ol- Я. Гулямов 185; ул-/ül- тат., баш., сал. Kakuk Voc. 193, лоб., P 1 1845 (казан., бар., тоб., койб., саг.); юл-/jöl- гаг.; йул-/jül- скг.; йул-/jül- скг.; ул-/ul- сал. Kakuk Voc. 193; ül- сал. Kakuk Voc. 193; й-, й̄- сал. Kakuk Voc. 193; ед-/el- кар. г.; вил-/vil- чув.

Начальный согласный й- в гагаузском и сарыг-югурском - вторичный.

Сужение корневого гласного в саларском, лобнорском и сарыг-югурском - также вторичное: во всех трех языках имеются параллельные формы с открытым гласным (см. перечень форм).

Вторичны также ненёбные модификации (с гласным o-) в крымско-татарском, сарыг-югурском, саларском.

Долгий гласный, отмеченный Аулисом Йоки в кызыльском, в остальных источниках не встречается.

◇ 1. умирать, скончаться - во всех названных выше источниках; быть мертвым - скг.; пасть - каз., як. (о животных); (с)дохнуть, околевать - алт., як., чув., Будагов; вымирать, умерщвляться - як.; омертветь - уз. (+ 'делаться нечувствительным'), як.;

2. гибнуть, погибать - турк., тур., аз. (+ 'пропадать'), кум., тув., як., чув., Gabain;

3. вянуть, сохнуть, чахнуть, изводиться - турк., тур. (+ 'блекнуть'), аз. (то же), як.;

4. перен. замирать, испытывать застой - уз.;

5. переносное по происхождению: сильно, страстно, до смерти желать, любить кого-что-л. - аз.;

6. переносное по происхождению: помирать (от тоски, от жажды и проч.) - тур., аз.;

7. перен. потерять свои качества - уз.;

8. перен. "таять" - тур., аз.;

9. перен. (только в отрицательной форме) не терять свою ценность - уз.;

10. ушибаться, разбиваться, получать жестокий удар - як.;

11. пропадать - уз. (+ 'теряться'), алт. (о животных), тув.

12. хворать, болеть - як.

◇ В отдельных производных от өл- 'умирать' в разных тюркских языках сохранились свидетельства исторической нейтральности рассматриваемого глагола к переходности: ср. öluş- 'сражаться' Боровков ЛТ 245, в том же значении в памятнике öldürüş-; ölüt (< öl-üt) убийство ДТС 384; ölet (< öl-et) 'мор', 'эпидемия' тур. диал. DSf.; ölük (öl-ük) 'убитый' Vámbéry CSpr. 227. Из приведенных примеров восстанавливается у глагола өл- древнее значение 'убивать' (Vámbéry 54).

Поэтому Г. Вамбери был прав, приводя для öl- наряду с 'умирать' также и 'убивать' (Vámbéry 54).

Можно отметить, что в венгерском öl- означает 'убивать' и, следовательно, в венгерский язык он вошел весьма давно.

өл-, как и другие тюркские основы, сравнительно давно стал сопоставляться с соответствующими формами монгольских языков: ср. чув. вил- 'умирать'... = монг. ölüs- 'умирать от голода' (Попше ЧЯ 419). Ср. еще у Г. Рамштедта: тюрк. öl- 'умирать'... монг. ölös- 'голодать' (Ramstedt Einf. 146). Так же в VGAS L 125. Ср. также oluk uasun 'мертвые кости'; мо. ölüg 'неодушевленный предмет' Козин СС 585. См. еще Räsänen ČLC 121, Räsänen VEWT 371a и Ясянен 202.

Б.Коллиндер сравнивает венг. öl- 'убивать', 'резать скот', удм. vi(j)y- 'убивать', коми-зыр. vi(y)-, манс. ääl-, ханты wel- 'ловить', 'поймать' Col- linder¹⁰⁵).

Ср. еще ol-(e) 'уничтожать' (в греческом, латинском, хеттском) Pokorny.

Наиболее распространенными и древнейшими среди производных от өл- следует считать следующие: 1) название действия с афф. -(ы)м...: өл-ым турк., тур., кир., уйг., алт., тув., ДТС³⁸⁴, Малов⁴⁰⁶, Gabain³²³, USp.²⁸⁹, Atebet.^{LI}, Т IX⁴¹, Т X⁴⁷, KW¹⁸³, Ettuhfet.²²⁵, Zajęczkowski Bulęat. I³⁶, Боровков ЛТ²⁴⁵, Аф^{071, 075}, Ibnü M.⁵⁵, Korkut.²⁴⁴, Ğarh.⁷⁵, Yөлум уз. диал. Решетов Курам.²³⁸, Йөлум гаг., хөлум турк. диал. Дурдымурадов Алили¹⁵⁰, өлим ккал., өлим каз., хак., öli'm Joki W.¹⁹, олум ктат., олим уз., олум уз. диал. Джурраев Шахри- сяб.²⁵, Zajęczkowski Gl.⁷⁴, улем суг., үлим тат., баш., улем уйг. диал. хотан. Малов УНС¹⁶⁷, елум кум. диал. Керимов Кайтак.²⁷ - во всех формах со значением 'смерть' (кончина, гибель); об öli'm в камасинском см. Joki IS^{250, 251}; 2) название действия с афф. -(а)т: өл-ет тур., каз., ккал., Ettuhfet.²²⁵, Ibnü M.⁵⁵, өләт Пав. С.⁷⁴, өлет кир., үлет тат., баш. - 'эпизоотия', 'падеж' кир., ккал., тат., баш., 'смерть' Ettuhfet., 'мертвый' Ibnü M., 'эпидемия' тур. и др.; 3) название носителя процесса или его признака с афф. -н..., -(ы)р/-(ы)к: өлу тур., аз., алт., KW¹⁸³, Abü H.⁶⁵, Korkut.²⁴⁴, Йөлу гаг., олу ктат., olu Zajęczkowski Gl.⁷⁴, Deny Arm. С.⁶⁵, өли турк., ккал., Ettuhfet.²²⁵, өлі каз., үлі тат., баш.; өлүг уз. диал. Иброҳимов Бешкент.²⁷⁸, уйг., ДТС³⁸⁴, Малов⁴⁰⁶, Gabain³²³, USp.²⁸⁹, Atebet.^{LI}, Т VI¹⁷⁸, Боровков ЛТ²⁴⁵, өлүр тув., өлу: кир., өліг хак., олий уз. диал. Афзалов Паркент.¹⁷⁵, өлүк тур., кир., уйг., лоб., як., Пав. С.⁸⁰, өлик ккал., өлік каз., ölüx койб. Castrén⁸⁶, өлик уз., үлік тат., баш., öläk ДТС³⁸³ - 'мертвый' (мертвец, покойник, труп) во всех названных источниках, кроме алт., 'слабый', 'вялый', 'дряблый', 'безжизненный' турк., тур., аз., 'пустой орех', 'незрелый плод' алт.; 4) целый ряд именных форм с афф. -си/-се в уподобительном значении (өле-си..., өлек-се..., өлим-си/өлим-се - 'слабый', 'полуживой', 'падаль'), с афф. -тик в том же значении (өлүм-тик, өлим-тик и т.п. с тем же кругом значений, что и өле-си и т.д.), с афф. -жүл (өлүм-жүл и т.п. в юго-западной группе), с афф. -гүн (өлгүн и т.п. в той же ареальной группе), -мен (өлер-мен в северо-западной группе) и т.д. 5) причинительные формы глагола өл-: с афф. -(ы)р - өлүр ДТС³⁸⁴, Gabain³²³, USp.²⁸⁹, Т VIII⁹⁴, Т X⁴⁷, Zajęczkowski - Bulęat. II⁶⁴, Абушка¹¹⁷; с афф. -тыр - өлтүр лоб. (а также өлтүй- и өлтү-), Малов⁴⁰⁶, Abü H.⁶⁵, Ettuhfet.²²⁵ и в других памятниках, өлтир уз. диал., үлтүр тат. и т.д.; (см. Ряснен²⁰²); с афф. -дыр - өлдүр во всех юго-западных, многих северо-западных, а также в среднеазиатских тюркских языках, ДТС³⁸³, KW^{182, 183}, Аф⁰⁷¹ и в других памятниках; с афф. -(ы)т - өлүт Малов⁴⁰⁶, Gabain³²³ - все формы со значением 'убивать'.

ӨЛЕН/ӨЛЕҢ турк., каз., ккал., хак., тув., Р I¹²⁴⁶ (таг., اولان, чাগ., вост.-тюрк.), Будагов I¹⁵⁶ اولنك, اولنك, اولنك, өләнҗ (чаг.), Zenker I¹³¹ اولنك (вост.-тюрк., Т.Ценкер читал ulang, ДТС³⁸³, Gabain³²³, Analyt. In.⁴⁹⁰, MA⁴⁰⁵, Абушка¹¹², Пав. С.⁷⁸, Vámbéry CSpr.²²⁶; см. также Vullers I¹²⁰ اولنك (тюрко-перс.); өлен/öläң уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.⁷², уйг.; өлен/ölen тур.диал. DD 3¹¹⁰⁸, DSf., кум., ног., Р I¹²⁴⁷ (осм.), Будагов I¹⁵⁶ اولن (ö), اولان (тур., казан.); өлән/öläң уз.; өләң/öläң кир., алт., як., Р I¹²⁴⁷ (алт., тел., лоб.); үләң/üläң тат., баш., Р I¹⁸⁴⁷ (казан.); үләң Р I¹⁸⁴⁹ (бар.); үләм/üläm тат. диал. ДС I²⁵⁷, Р I¹⁸⁴⁹ (миш. казан.), "простон. каз. اولم, улянь" Будагов I¹⁵⁶; хөләң/höläң турк. диал. Куренов Ставр. II²⁵⁶.

Начальный х- в турк. хөләң может быть этимологическим (см. Ө:Л).

◇ 1а. трава - тур. диал. DSf. ('свежая трава'), кум. ('мягкая трава'), ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., алт., P I₁₂₄₆ (тар., чаг., вост.-тюрк.), P I₁₂₄₇ (алт., тел., леб.), P I₁₈₄₇ (казан.), P I₁₈₄₉ (миш. казан.), Будагов, Vámbéry ÓSpr.; ковыль - кум., хак.; по́тничная трава - хак.; 1б. пырей - як.; малопитательная трава (напр., осока) - каз.; осока - кир.; вид травы, растущей в местах, где нет проточной воды - уз. диал. Хор. Ш.;

2. сочное растение - P I₁₂₄₆ (тар., чаг., вост.-тюрк.); растение - P I₁₂₄₆, P I₁₂₄₇, P I₁₈₄₇, P I₁₈₄₉;

3. сено - кум. ('мягкое сено'), алт., P I₁₂₄₇ (алт., тел., леб.);

4. лужайка - ДТС (~ 'трава?'), МА, Пав. С.; луг - турк., тур. диал. DD3 ('луг с распустившимися цветами'), DSf.; мурава, зелень - Будагов;

5. зеленый - Пав. С.;

6. пастбище - турк., тур. диал. DSf., Vámbéry ÓSpr.; выгон - Vámbéry ÓSpr.; место, изобилующее зеленью - Пав. С.; зеленое поле - турк. диал.; плодородная низменность - Analyt. In.;

7. насаждения - Vullers.;

8. топь - Gabain; болотистая (плодородная) почва - Analyt. In.;

9. мокрый, влажный - Gabain;

10. степь - P I₁₂₄₆ (тар., чаг., вост.-тюрк.), Zenker I;

11. пустыня - Zenker I.

Основные и старейшие значения елең ~ елен заключены, по-видимому, в группах 1, 4, 6, 8 и 9, объединенные, возможно, комплексной семантической связью.

◇ Елең..., видимо, гомогенно с е:л ~ ел... 'влажный', 'сырой', 'влажность', 'сырость', 'влага' и т.д. Ср., напр., тур. ел, среди значений которого имеются 'сырое, влажное, мокрое место', 'топь', составляющие связующее звено между е:л ~ ел и елең. В свою очередь, значения 'мокрый', 'влажный' в елең, отмечавшиеся выше, подтверждают связь между е:л ~ ел... и елең.

Различие в долготе корневого гласного в туркменском е:л и туркменском елең не создает препятствий для включения в один ряд обеих основ, так как в туркменском долгота корневого гласного в ряде случаев в производных формах не сохраняется, на что уже указывалось в предшествующем изложении.

Елең и елен... происходит не от е:л ~ ел..., а от глагольного члена омоформной пары ел ~ *ел- со значением 'быть влажным, сырым' (данные см. в Ф:Л).

Таким образом, елең - отглагольное существительное, образовавшееся от глагола *ел- при помощи афф. -ң (Brockelmann OGM § 96) или -н (елен) (Brockelmann OGM § 92 с.).

Объяснение елең как производного от ел является традиционным в тюркологии и принадлежит Г.Вамбери (Vámbéry⁵⁴).

Елең связывают с ел также Г.Рамstedт (об елең в исследованиях Г.Рамstedта см. в Ф:Л), М.Рэсэнен (см. там же), Н.Н.Поппе (там же), К.Брокельман (Brockelmann OGM § 96) и, по-видимому, Г.Дёрфер (Doerfer II_{161,162}), который возражает против некоторых фактических данных в сближениях Г.Рамstedта (Ramstedt Einf.107,147).

Связывая елең с ел, все названные авторы не дают, однако, указаний относительно морфологического состава елең, без чего морфемный анализ рассматриваемой основы остается неопределенным.

С елең совпадает, возможно, заимствованное из тюркских языков монг. ϕleng/елен 'мягкая трава', 'густая трава', 'осока' Lessing₅₃₃. Ср. у Г.Рамstedта (Ramstedt KWb.295): калм. öln 'свежая трава', 'луг' [öln; чаг., тар. öln 'луг', алт., тел. öln 'трава', 'сено', чув. valm 'сено']. Ср. также olap мо. ölong 'мурава' Козин CC₅₈₅.

Н.Н.Поппе считает елең заимствованием из монгольского, что требует, однако, обоснования (Poppe VC₂₁₂).

I ӨЛЧ-/ӨЛС- тур., аз., P L₁₂₅₇ (осм.), KW₁₈₂, Ettuhfet.₂₂₅, Deny- Arm. C. 65, Аф₀₇₅ اولچ, Ibnü M. 55 юлч-/юлс- ктат.; Йөлч-/јөлс- гар.; ألچ өлүч- Houtsma₅₃; өлүш-/өлүс- Ettuhfet.₂₂₅; вероятно, сюда же вис-/вис- чув.

II өлч/өлс Ettuhfet.₂₂₅; өлүч/өлүс, өлеч/өлес Zajączkowski Bulgat. I 36; өлүш/өлүс (в составе өлши- < өлүш-i- 'мерить', 'измерять') Ettuhfet.₂₂₅;

II өлче-/өлсе- турк., кар. к., P L₁₂₅₇ (ктат., чаг.); өлча-/өлча- кар. т.; өлче-/өлча- уз.; өлче-/өлсө- кир.; өлшө- P L₁₂₅₉ (кир. = каз.); өлше-/өлсе- каз., ног., ккал.; өлчи-/өлчи- уйг.; өлче-/өлсе- кар. г.; үлчө-/үлсә- тат., P L₁₈₆₀ (казан.); үлсө-/үлсә- баш.; үлчә- P L₁₈₆₁ (миш., тоб., Тара); үлчө- P L₁₈₆₁ (бар.).

Из двух парных форм өлүч- ~ өлүш- и өлүч ~ өлүш более ранние формы с конечным -ч. Конечный -ш встречается только в Ettuhfet., в котором переход -ч > -ш или -ч- > -ш- специально отмечаемый анонимным составителем памятника - довольно обычен.

◇ I-III 1. (с)мерить, вымерять, измерять - во всех названных выше источниках; примеривать - кир., каз., ног., ккал.; отмеривать - каз., ног., ккал.;

2. взвешивать (измерять вес) - кар. т., кир., ног., ккал., тат., баш., P L₁₈₆₀ (казан.), P L₁₈₆₁ (миш., тоб., Тара); взвешивать, прикидывать в уме, соображать - турк., тур., аз., Ettuhfet. (өлс-);

3. вычислять - P L₁₂₅₇ (осм.); оценивать - там же;

4. делить, разделять - P L₁₈₆₁ (Тара);

5. скандировать - P L₁₂₅₇ (осм.);

6. наносить кому-л. удары длинным предметом - аз.;

II 1. измерение - Ettuhfet. (өлс);

2. мера/мерка - Bulgat. I (өлүс).

К основным принадлежат в I-III группы значений 1 и 2; во II - обе группы.

◇ Өлч- ~ өлүч- - өлч ~ өлүч и т.д. можно, вероятно, связать с корнем өл- или үл-, который выделяется как формально, так и семантически из сопоставления следующих форм: өлбе 'название меры для пшеницы' тур. диал. DD 31107, DSf. (около 40 кг), үлгү 'мера' Gabain₃₄₈ (үлгүсүз 'без меры' Gabain₃₄₉).

Из глагола өл- или үл- могут удовлетворительно разъясняться как глагольно-именная форма өлүч < өл- + -(ү)ч и отсюда өлч и т.д., так и вторичная глагольная основа өлче- < өлүч + -е- или өлчи- < өлүч + -и- и остальные формы.

Затруднение возникает с формой өлч- ~ өлүч-. Ее нельзя анализировать в виде өл- + -үч-, так как глагольно- и видообразующий показатель -ч- ~ -ш- известен лишь в форме -ча-/-чы- ~ -ша-/-шы-... (Brockelmann OGM § 174, 175; Севортян АГ₃₃₁₋₃₃₆).

М. Рэсэнен связывает өлс- с өлгү, үлгү 'вес', 'весн' (Räsänen VEWТ₃₇₁). См. также Räsänen СІС₁₂₁.

См. еще Ramstedt Einf.₁₂₃, Vámbéry₅₄.

Среди ряда производных от өлч- и өлче- для анализа рассматриваемой основы существенны наиболее распространенные формы на -к-, -а-/-н-, -м-, так как в них часто воспроизводятся основные значения производящей основы.

Все производные существительные от өлч- ~ өлче- означают главным образом 'мера/мерка', 'размер'. Ср. следующие производные: 1) с афф. -н-/-и... өлчү тур., аз., Будагов L₁₅₄ اولچو, اولچو (тур.), Йөлчү гар., өлчү ктат., өлчү кар. к., өлчи кар. к., Abü H. 65, өлче тур., KW₁₈₂, öldze уйг. диал. Jarring₂₁₈- все со значением 'мера', 'мерка' (размер), 'измерение' тур.; 2) с афф. -(ә)м өлчүм тур., өлчөм уйг., өлчөм уз., өлчөм кир., үлчөм тат., үлсәм баш., өлшөм каз., ккал. с теми же значениями, как и в өлчү, и другими в отдельных языках;

3) с афф. -(а)Ф/-(а)К... өлчек турк., өлчек тур., Ettuhfet.225, Абушка¹¹² اولچك, Pav. С.76 اولچاك, Vámbéry CSpr.226, өлчев тур. диал. DSf.; ктат. и другие формы со значением 'мера' во всех названных источниках и с другими значениями в отдельных языках или памятниках.

ӨМУЛДУРУК/ÖMÜLDÜRÜK уйг., Р I₁₃₁₄ (кир. = каз.); أومئذروك Будагов I₁₅₉ (кир. = каз.); омилдирик/omildiriq уз.; өмилдирік/ömildirik каз.; үмилдирік/ümildirik баш.

◇ Нагрудник, прикрепляемый к седлу и подпруге - каз., уйг.; нагрудник лошади - Р I₁₃₁₄ (кир. = каз.), Будагов (кир. = каз.); нагрудник (принадлежность верховой сбруи) - уз.

◇ Өмүлдурук... гомогенно с өңгеч, өңмен, а также с омуз, омрав и восходит к омоформным корням *өм ~ *өм-, в более начальной форме - өң (ср. өң 'грудь' и т.п.) ~ *өң-. Сведения о названных корнях-основах см. в статьях об өңгеч, өңмен и т.д.

Афф. -дурук... (о нем см. Bang BTW_{289,307}; Brockelmann OGM § 46; Севортян АИ₁₇₆₋₁₇₈) в өмүлдурук соединен с основой өмүл, в которой элемент -(ү)л можно было бы рассматривать в качестве показателя отглагольного имени.

Вместе с тем можно заметить, что большинство производных на -дурук/-турук... имеет перед этим показателем сонорные -д или -н, которые невозможно рассматривать как отглагольно-именные словообразовательные аффиксы, так как за вычетом афф. -дурук/-турук и указанного сонорного согласного остающаяся часть слова представляет собой имя, которое не может сочетаться с отглагольно-именным словообразовательным показателем. Ср., напр., тур. gözündürük 'покрывало для лица', где различаются части göz 'глаз', 'глаза' + (ü)n + -dürük (в казахском көзілдірік, т.е. көз + йл + -дірік 'очки', в "Диване" - 'повязка для глаз из конского волоса' Каşғ. I₅₂₉ и в других источниках); каз. түмүлдірык 'намордник', которое можно сравнить с түмсык 'морда', 'клюв' с общим элементом *түм, вероятно, именного происхождения. Не является ли этот сонорный элемент (ь)н... ~ (ш)л... аналогом модификатора в подражательных основах (выз-ыл-ты, гур-ул-ту и т.п.)?

В.Банг допускал два объяснения для кир. (= каз.) ömüldürük: 1) как производного на -turuq от огубленной формы (под влиянием -м-) ämil (в составе бал. emildés 'молочный брат', тар. ämildäş то же), в свою очередь производного от *äm, *im 'грудь'; 2) или как заимствования из карагасской формы hömelderäk, hümüldürük 'нагрудник' (Castrén₁₀₂) <kömüldürük или другой близкой диалектной формы (см. Bang BTW_{296,297} § 7a).

А.Т.Кайдаров возводит казахское өміл к монг. айл em [e]l 'седло' MA₁₅₄ (ҚТҚЭС₁₅₆: өміл).

О сопоставлениях Г.Рамстедта см. в Өңмен, то же в Рамстедт₁₈₉.

I ө:н-/о:N- турк.; өң-/ön- кир., каз., ккал., уз. диал. Данияров Бах-мал_{13,183}, Р I₁₂₁₂ (кир. = каз., др.-уйг., чаг.), ДТС₃₈₅, USp.282, Kaşğ. D.458, Pelliot₂₆₅, Analyt. In.490, Caferoğlu EUS₁₅₀, KW₁₈₃, Abu H.65, Qutb₁₂₃, Pav. С.83, Vámbéry CSpr.227; он-/on- уз. диал. Джурев Шахрисяб₂₉, Analyt. In.488, Qutb.117; ен-/en- тур. диал. (в составе enel 'увеличиваться', 'расти') DD 2535, уйг. Малов УЯ₁₄₉; үн-/ün- баш. диал. Юсупов Асин₁₆₆, уйг., сьг., лоб., тув., Р I₁₈₂₀ (тар., сой.), Малов₄₁₀, Gabaiñ₃₄₉, T VIII₁₀₂, T IX₄₂, T X₅₃, Боровков ЛТ₃₃₉, Qutb₁₂₃; ун-/un- уз.; كك, Pav. С.83; уң-/uñ- (в составе уңір 'склон горы') баш. диал. Ишбулатов Казмаш₁₂₈.

Долгота корневого гласного в туркменском и якутском, вероятно, этимологическая.

Ө- ~ Ү- может рассматриваться как старое чередование в корневом гласном, в пользу чего говорит як. ү:н-, сьг., лоб. ун-, отмечаемое также в древнейших текстах.

К старейшим следовало бы отнести также чередование форм корневого гласного по небному ряду, учитывая также чередование в корневом гласном основы он ~ оң, с которой ө:н- ~ өң- исторически связано.

Делабиализованная форма өң- может быть старейшей параллелью к өн-, поскольку она отмечена в крайних точках тюркской языковой территории - турецком и уйгурском языках.

Корневой согласный повсюду -н, исключая уң в казмашевском говоре башкирского языка. Возможно, это - результат контаминации с он-, но во всяком случае алтайская форма *өктү- 'подниматься вверх', 'возноситься' ГАЯ₂₂₈ < *өң-тү- < өң + -тн- со своей стороны подтверждает историческую реальность модификации -н для корневого согласного рассматриваемой основы.

◇ 1. расти, произрастать - турк., кир., ккал., уз., як., Р I₁₂₁₂ (др.-уйг.), ДТС, *Kāšg. D.*, *Qutb*, ЛТ; расти, вырастать - кир., ккал., уйг. Малов, сьг., лоб., як., USp., KW (из чего-л.), *Abū N.*, *Qutb*, *Pav. C.*, *Vámberý ÓSpr.* ('становиться большим'); расти, увеличиваться - *Pav. C.* (өң-); исходить - KW; развиваться - *Kāšg. D.*, *Abū N.*; дорастать, достигать настоящей величины - Р I₁₂₁₂ (кир. = каз.); отращиваться (о растениях, волосах, перьях и т.д.) - як.;

2. подниматься - сьг. (+ 'восходить'), тув. (то же), ДТС (+ 'взбираться'), Малов ('подниматься вверх'), *Gabain, Analyt. In.*, Т IX, Р I₁₈₂₀ ('подниматься вверх' - сой.); повышаться - *Analyt. In.*, *Saferoğlu EUS*; влезать - тув.;

3. (по)являться - *Gabain, USp.*, Т VIII ('проявляться'), Т X; показываться - уйг. Малов, *Gabain*, Т X; возникать - *Gabain*; выступать, обнаруживаться - ДТС, Т VIII ('обнаруживаться'); прорываться - *Gabain*; вырастать, всходить - уз. ('всходить'), тув., ЛТ ('всходить'); рождаться (о детях), родиться - турк.; выходить - сьг., тув., як. (о семенах), *Pelliot, Analyt. In.*, *Saferoğlu EUS*, Т X; прорасти - Р I₁₈₂₀ ('выходить', 'выпускать ростки');

4. разразиться - *Gabain*;

5. возрастать, прибавляться, увеличиваться - турк., каз. ('прибавляться', 'прибывать'), Р I₁₂₁₂ ('прибывать', кир. = каз.), *Pav. C.* ('увеличиваться');

6. зацветать, распускаться - як. (о листьях);

7. созревать - *Kāšg. D.*; уродиться - уз.;

8. выступать, отправляться - тув. ('отправляться'), ДТС; уходить - тув., *Kāšg. D.*, *Analyt. In.*; идти - тув.;

9. распространяться - сьг., *Saferoğlu EUS*;

10. собираться, взыскиваться (о долгах) - уз.; быть собираемым - уйг. (о долгах);

11. удаваться - кир. (о судебном деле), каз.; иметь успех - каз., ккал. (+ перен. 'процветать'); иметь выгоду - Р I₁₂₁₂ (чаг., кир. = каз.);

12. легко исполняться - Р I₁₂₁₂ (чаг., кир. = каз.);

13. успевать - Р I₁₂₁₂;

14. идти, демонстрировать - тув.;

15. издаваться, выходить - тув.

II өн/өн алт.; уң/ун тув.

1. ствол, стебель - алт., тув.; ствол ружья - тув.;

2. русло реки - алт.

Основными и старейшими среди приведенных можно считать группы 1-3, 6-7 в рубрике I.

Значения 9-10 вошли в семантический состав е:н- в результате его частичного сращения с оң-, о чем более подробно см. в ОҢ.

◇ Из многочисленных производных от е:н-/оң- ~ оң можно отметить, 1) понудительную форму на -дыр - оңдыр USp.289, Caferoğlu EUS₁₅₁, ündür- Малов₄₄₀, üntür- Gabain₃₄₉ 'растить', 'выращивать' USp., Caferoğlu EUS, 'выводить' Малов, 'производить', 'дать возникнуть' и др. Gabain, 'собирать (долги)' и т.п. USp., Caferoğlu EUS - это значение перешло из оң-; 2) существительные: на -м - оңум турк., кир., оңим ккал., оңим каз., унум уйг., унум уз. 'продукция' турк., каз., ккал., 'продуктивность' каз., ккал., уйг., 'урожай' ккал., уз., уйг.; оңдум - от оңду- + -м (ср. приводившееся алт. оңту-) 'продуктивность' турк.; на -мақ - оңмақ кир., оңбек ккал. 'сбор', 'урожай', 'результат'; на -ш - оңш ДТС₃₈₅, Caferoğlu EUS₁₅₂, 'восхождение', 'подъем'; форма оңдур в староузбекском (وڭدۇر, Rav.С.82, Vámbéry ŐSpr.227) закономерно разъясняется на тюркской почве как производное от оңду- (< оң + -ду-) + -р, тем не менее нельзя исключать и возможность монгольского происхождения данного производного (ср. письм.-монг. öndür 'высокий' Владимирцов_{76, 164}); 3) производные глаголы на -а- и -ла- от оң:оңа- ДТС₃₈₅, Caferoğlu EUS₁₅₀ 'подниматься', 'взмывать', 'возвышаться'; önlä- '(произ)расти' ДТС.

Г.Рамстедт сближал монг. öndür-г 'высокий' öndür-jü- 'подниматься' и тюрк. önd- 'размножаться' (Рамстедт₁₃₆). Еще раньше то же в Ramstedt Kwb.296. См. также Ramstedt SKE_{55, 64}, где, однако, сближения автора семантически небезупречны, так как для сравнения с привлекаемыми им монгольскими и другими формами менее всего уместно значение тюрк. оң- 'расти'.

Семантическое несоответствие имеется также в VGAS I_{69, 126}, где монг. öndör 'многочисленная родня', 'многодетный' сопоставляется с тюрк. önd- 'подниматься', хотя у последнего выше были приведены значения, более соответствующие монг. öndör.

М.Резänen рассматривает önd- в качестве заимствования из монгольского, хотя фактические данные тюркских языков (долгий корневой гласный в туркменском и якутском, распространенность данной основы в древнейших текстах и др.) противоречат такому предположению (см. Räsänen VEWT_{372a}).

Н.Н.Поппе в качестве заимствования из монгольского называет лишь як. öndör 'зажиточный' < монг. öndör 'имеющий большую семью', 'многодетный' (Porpe VC₂₁₂); см. также Kalužynski₁₈.

Об оң- у Г.Вамбери см. Vámbéry₅₄. См. также Uig. IV₆₉₆.

Рассматриваемая глагольная основа является, вероятно, общей у тюркских, монгольских и тунгусо-маньчжурских языков. Ср. монг. öndüi- /оңдийх - öndei- 'подниматься', 'приподыматься' Leving₆₃₆; öndüi- те же значения + 'поднимать огузок (как водоплавающая птица)' там же, 613.

Ср. также тунгусо-маньчжурские: эвен. оң 'подъем воды', 'прилив', 'прибой'; оң- 'прибывать', 'подниматься' (об уровне воды во время прилива) - ТМС.

I оң/оң I турк., тур. диал. Aksoy - Gaziantep.537, Edip - Urfa₁₂₈, DSf., кар. к., ног., ккал., уйг., алт., хак., Р I₁₂₀₂ (тел., леб., шор., кир. = каз., ктат., др.-уйг., чаг.), Будагов I₁₄₈ وڭ (ö - чаг.), ДТС₃₈₅, Малов₄₀₇, Малов ИМК₁₀₁, Gabain₃₂₃, Gabain НН.179, Orkun IV₇₇, Brockelmann₁₃₄, Kašg. D.459, USp.289, Atebet.LI, Pelliot₂₆₅, Analyt. In.490, T VI₁₇₈, T VIII₁₀₄, T IX₄₁, T X₄₇, Houtsma₅₇, Zajaczkowski TĚ₁₅₇, Rossiz₃₄₄, Korkut₂₄₅, Абушка₁₂₁, Vámbéry ŐSpr.227; оңу/оңк тур. диал. Edip - Urfa₁₂₈; оң/оң уз.; оң/оң тур. диал. Edip Urfa₁₂₇, кар. к., Rav. С.70; оң/оң ктат.; оң/оң (в составе ökcül 'первый', 'прежде') тур. диал. DSf.; оң/оң тур. диал. DSf.; оң/оң (в составе оңуннен < оңунден 'заранее', 'навстречу') турк. диал. Кульманов Геокл.221; оң/оң (в со-

ставе оң йак 'лицевая сторона') кум. Сатыбалов, 127, каз.; уң/уң тат., баш.; оң/оң тур., аз., кар. к., Р L₁₂₁₃ (ك, осм.), Будагов L₁₄₈ (осм. оң), KW₁₈₃, Abū N. 62, Şeyhi₇₈, Y. ve Z_{XVI}: йөн/йөн гаг.; оң/оң тур. диал. DSf.; ум/ум чув.

II كك, Rav. C. 83;

Корневой о - в крымско-татарском, как и в кумыкском, - результат депалатализации начального небного губного - более регулярной в среднем диалекте крымско-татарского языка и менее регулярной в кумыкском, карачаево-балкарском и в некоторых других языках или диалектах. Однако небная форма уң в татарском и башкирском (из *оң) указывает на небную параллель к оң.

Турецкая диалектная форма оңк равно возможна как из оңг, так и оң.

Последовательность ог ~ ок, ей ~ ей ~ ев пояснений не требует.

Чувашское ум - из ун, возможно, под влиянием губного гласного корня. По более общему вопросу -н > -м в чувашском из последних работ см. G. Doerfer Türkisch -п > tschuwasschisch -m? - UAJb., 39, 1-2, 53-57.

Вероятно можно рассматривать в качестве параллели к оң форму ең со значениями 'лицо', 'щека' (Р L₇₁₀: 'лицо' др.-уйг., 'цвет лица', 'цвет' осм., ер 'лицо', 'щеки', перен. 'лик', 'внешность', 'вид' ДТС₁₇₄, ك 'лицо', 'щека' Наджиб Мухабб. 171, äp 'лицо' Brockelmann OGM § 85 а). См. ЕНЕК.

1. перед, передняя часть/сторона чего-л. - во всех названных выше источниках, кроме Т VI, VIII, IX, X и Абушка; то, что находится впереди - Р L₁₂₁₃ (осм.), Houtsma; передний - турк., тур., аз., ктат., Будагов, ДТС, USp., Т IX (+ 'первый'); впереди - турк. (+ 'вперед'), Gabain, Gabain Hñ., Т VI, VIII, X; фасад - турк., тур., чув.; площадь, открытое место (перед зданием и т.п.) - турк., тур., Будагов ('пространство перед чем'), KW (то же); находящаяся напротив - Р L₁₂₁₃ (осм.);

2. восток - ДТС, Малов, Gabain, Gabain Hñ., Orkun IV, Analyt. In., Т VIII; солнечный - Orkun IV;

3. начало - кар. к., Atebet., Şeyhi; начальный, первый - Şeyhi, Y. ve Z.; раньше, прежде, давно - турк., Р L₁₂₁₃ ('то, что было раньше' осм.), Orkun IV, Kaşğ. D., Analyt. In., Т VIII, X, Абушка;

4. грудь - чув.; нагрудная часть одежды - чув.;

5. лицевая сторона - тур. диал. DSf., каз., уз., уйг.; лицевой - кум., ног., тат., баш., алт., как.; внешность, внешний вид - Р L₁₂₀₂ (тел., кир. = каз., чаг.);

6. верх - уз., уйг.;

7. пустыня - Т VI;

8. в функции послелога - впереди, перед - тур., гаг., ктат., чув., ДТС; II продвигаться вперед - Rav. C.

Значения в группах 4 ('грудь' и т.д.) и 5 ('внешность' и т.д.) могут быть переносными по происхождению, но более вероятно, что все они входят в состав комплексного значения 'перед' - 'все, что впереди' - 'грудь' - 'лицо' подобно синонимам: а:л ~ ал 'перед' - 'передняя часть' - 'лоб', кабак то же.

Значения 'восток' и 'солнечный' (там, где солнце восходит) генетически связаны со значением 'перед', но какое из них исторически старше и что собой исторически представляет точка отсчета пространственных координат у тюркских языковых коллективов древности, сказать что-либо определенное трудно.

Глагольная омоформа كك в чагатайском в остальной части привлеченных здесь материалов параллелей не имеет, поэтому трудно сказать что-либо о степени ее распространенности.

Многочисленные производные от оң I сосредоточены вокруг его основных значений. Из производных от оң I можно отметить следующие: 1) древнее оңре -

адвербиализованная форма направительного падежа - Малов⁴⁰⁷, Gabain³²³, USp.289, Pelliot²⁶⁵, T VIII⁹⁴ и т.д. 'вперед', 'прежде'; 2) древнее ендун - адвербиализованная форма исходного падежа - Малов⁴⁰⁷, Gabain³²³, Brockelmann¹³⁴, USp.289, öndün тур. диал. DSf. 'впереди', 'спереди', 'с востока' Малов, 'передовой', 'в задаток' тур. диал., öndin 'прежде' Y.ve Z.XVI; к этому же ряду относится енурди, ендурди в памятниках 'вперед', 'на востоке' и др.; 3) прилагательное на -ки - өнгү 'передний' USp.289, өнi 'прежний' Боровков ЛТ²⁴⁷, тур. диал. öngü, öngü, önkü 'первый', 'прежний' DSf.; 4) существительное с афф. -лык с семантикой назначения - ендук турк., ендук тур. 'передник', 'фартук'; 5) отыменный глагол с афф. -ар-, а также -кар- - енгер-каз., ккал., енер- кир., алт. со значениями 'вести (положить) кого-л. впереди себя на верховое животное' и ряд других производных от ен, особенно в диалектах, в частности в турецких.

◊ Г.Вамбери объединял вместе öng 'перед', а также 'цвет' (см. өн II), что вполне возможно, и öngmek 'расти', что, однако, сомнительно (см. Vámbéry⁵⁴).

Чув. ум ~ өн в других языках сопоставлялось с монг. *ömüne, письм.-монг. emüne 'впереди' (Попше ЧЯ³⁸).

Г.Рамстедт сравнивал монг. önge, ~ турк. öp 'передняя сторона', 'цвет' (Ramstedt Einf.¹⁵⁴). Аналогично в VGAS I¹²⁵.

М.Рэсанен не уверен в правомерности объединения ен I 'перед' и ен II 'цвет' (см. Räsänen VEWI^{372b}).

Нельзя ли ен... сравнить с уд. п'ан'иа 'лицевая сторона', маньчж. ф'ан 'облик', 'вид', 'цвет' (лица), 'румяна', 'румянец', 'масть' (лошади) - ТМС?

I өн/өн II кир., каз., ккал., уйг., алт., хак., саг. Инкижекова³⁶, тув., як., P I¹²⁰² (тел., леб., шор., кир. = каз., ктат., др.-уйг., чаг.), Будагов I¹⁴⁹ اونك (Q - чаг.; Ö - кир. = каз.), ДТС³⁸⁵, Gabain³²³, Brockelmann¹³⁴, Kāšg. D.⁴⁵⁹, Analyt. In.⁴⁹⁰, T VI¹⁷⁸, T VIII⁹⁴, T X⁴⁷, Rav. C.⁸²; ун/ун саг. Инкижекова³⁶, P I¹⁸¹⁴ (саг., койб.); ән P I⁷¹⁰ (осм., др.-уйг.), TS III¹⁴⁶⁵, Rav. C.¹⁴¹ اونك; ем/ем Abū N.¹⁰.

Соображения, высказанные относительно корневого гласного в фонетических модификациях ен I, справедливы и для ен II.

Форма ем у Абу-Хайяна - из ен, ен. О замещении -н-, -н- губным -м- независимо от наличия в слове соседнего губного звука говорилось в предшествовавшем изложении.

◊ 1а. лицо - кир., каз., ккал., уйг. (ср. ени ечуп кетмек 'изменяться в лице'); облик - кир., каз., алт.; наружность - як.; вид - каз., як.; 2б. (переносные по происхождению значения:) лицевая сторона (материи) - каз., алт., тув.; мездра - як.; изнанка шкуры - як.;

2. цвет лица - кир., каз., P I⁷¹⁰ (осм.), Будагов, Abū N., TS III; розовый цвет - Rav. C.; притирание, румяна - Rav. C.;

3. красота - Gabain; прекрасный, красивый - Analyt. In.; дебелость, толща, толщина - як.;

4. лоск - алт.; глянец - як., P I¹²⁰²; полировка - як.;

5. цвет - кир., каз., ккал., алт., хак., тув., як., P I⁷¹⁰ (осм.), P I¹²⁰² (тел., кир. = каз., чаг.), P I¹⁸¹⁴ (саг., койб.), Будагов, ДТС, Gabain, Brockelmann, Kāšg. D., Analyt. In., T VI, T VIII, T X, TS III, Abū N., Rav. C.; окраска, оттенок - кир., каз., ккал., алт., хак., тув., як., ДТС (окраска); масть - ДТС; краска - як., P I¹⁸¹⁴ (саг., койб.).

◊ II ен- P I¹²⁰³ (тел., тар., др.-уйг.), ДТС³⁸⁶, Brockelmann¹³⁴; сюда же, по-видимому, ен-, вычленяемое из уйг. енге < ен-ге 'пестрый', 'линочный'; ун- P I¹⁸¹⁴ (тоб., казан., Тара), өн-/он- кбал., اونك, اونق Будагов I¹⁴⁹; ен-/ен- ног.

◇ 1. терять цвет - ног., Р L₁₈₁₄ (тоб., казан., Тара), Будагов, ДТС; сходить (о цвете) - Brockelmann; линять - кбал., ног., Р L₁₂₀₃ (тар.), Р L₁₈₁₄ (тоб., казан., Тара), Будагов, ДТС; (по)бледнеть - Р L₁₂₀₃ (др.-уйг.), ДТС;

2. вянуть - Р L₁₂₀₃ (тел.).

Основными в приведенном семантическом составе өң II являются значения группы 2, из которых путем обобщения ['цвет лица' → 'цвет (вообще)', или 'цвет лица' → 'розовый цвет' → 'цвет (вообще)'] развилось наиболее распространенное и старейшее значение 'цвет'.

Со значениями 'розовый цвет', 'румяна' тесно связаны группы 3 и 4.

Основными в өң- являются, вероятно, значения 'терять цвет', 'сходить' (о цвете), из которых развиваются остальные.

Изложенная рабочая схема семантического развития өң II, өң- нуждается, естественно, в историко-лексикологической проверке.

◇ Өң II - омоним, развившийся из өң I путем обособления одного из его значений, входивших, вероятно, в семантический ареал 'лицевая сторона' - 'лицо' - 'цвет лица' и др., части которого объединены между собой комплексной семантической связью.

В.Банг. сопоставлял тюрк. өң 'краска' и монг. öngge то же (Bang ME₃₂; так же Mugaуama₂₂₅). О монг. öngge см. Владимирцов₁₆₃ (письм.-монг. öng-ge 'цвет', 'наружность', 'масть'; см. также Lessing₆₃₇).

Г.Рамстедт объединял в качестве родственных монг. öngge 'цвет', 'передняя сторона/часть', тюрк. өр, осм. ör, чув. um 'то, что впереди', чув. mal 'передняя сторона' (<*umal < *ör-al) Ramstedt Einf.₁₁₈; еще раньше в Ramstedt KWb.₂₉₇ Ср. также в VGAS I₁₂₅: монг. öngge < öңe 'окраска', 'цвет', 'внешний вид', 'наружность' = др.-тюрк. өр 'передняя сторона', як. өр 'окраска', 'цвет'.

М.Рэзнен в своем этимологическом словаре также сопоставляет тюрк. өр с монг. öngge (см. Räsänen VEWT_{372b}).

См. также у К.Брокельмана (Brockelmann OGM §§ 140.г., 134 η, 135 б, γ).

Об өң- см. Поппе ЧЯ₃₈.

О точке зрения Г.Вамбери см. в Өң I.

Производные от өң II и өң- отражают их основные значения. Ср. существительное на -лык - өңлүк, өңлик лоб., өңлик аз., өңлик уйг., өңлик кир., инлүк тат. - 'румяна', 'краска на лице' и другие значения в отдельных языках; прилагательное на -лук, -лык - өңлүк лоб., önlüg Малов₄₀₇ - 'имеющий цвет' и некоторые другие производные (өң-зй- 'цвести' хак. диал., өң-ай- 'линять' кум., Сатыбалов₁₂₇, үңки 'вылитый', 'самый' тат. диал. ДС I₂₆₀, öng-i öng-i 'разные' Pelliot₂₆₅ и др.).

I Өң-/öң- тур. диал. DSf. (өңмек, өңгмек), Р L₁₂₀₃ (тел., шор.); өн-/ön- тур. диал. DSf., үөң-/üör- як.; үөм-/üöm- як.; үң-/ün- (в составе үңү) тат. диал. ДС I₂₆₀; өг- тур. диал. DSf.; өк-/ök- тур. диал. DSf.

Корневой гласный генетически, возможно, долгий.

II өне-/öne- тур. диал. DSf.; өнү-/önü- тур. диал. DSf.; өңү-/öңü- кир.; өндү- Р L₁₂₀₉ (леб., шор.); өңдй-/öңdī- хак.; үнде-/ünde- хак.

◇ I, II 1. подкрадываться - кир., тат. диал., як., Р L₁₂₀₃ (тел., шор.), Р L₁₂₀₉ ('тихонько подкрадываться', леб., шор.); красться - кир., тат. диал., як.; подкрадываться, пригнувшись к земле - хак.;

2. поджидать, ожидать - тур. диал., Р L₁₂₀₃ (тел., шор.); скрытно подсматривать - тур. диал.; наблюдать - тур. диал.; пристально смотреть (нагнувшись) - Р L₁₂₀₃;

3. неслышно/бесшумно преследовать - тур. диал.

◇ Наряду с глаголом өң-... исторически реальна именная омоформа *өң, от которой образовались с помощью аффиксов -а-, -ы-, -да-, -ды- семантически однородные с өң- производные глаголы, приведенные в рубрике II (өңе-, өңү- и т.д.).

О глаголе өң- и его производных, а равно о некоторых производных от *өр (өрөј, өгөј, үрүј) см. Räsänen VEWТ 372, 373.

Алтайское өңеле- 'подкрадывается' может быть производным как от өң-, так и от *өң.

Об өң см. Räsänen ČLG 118.

ӨНГЕЧ/ӨНГӨС Р I₁₂₀₆ (тар.), Будагов I₁₅₀ ككچ (ö - казан.); өңгөч/өңгәс уйг.; өңач/өңас уз.; өңгөч/өңгөс кир., лоб.; Өңөш Р I₁₂₀₄ (кир. = каз.); Өңөн Р I₁₂₀₄ (бар.); өңеш/өңеј каз., ккал., ككچ Будагов I₁₅₀ (кир. = каз.); Өңгөш Р I₁₂₀₆ (кир. = каз.); үңеч/үңеј кум.; үңөч/үңәс тат.; үңөс/үңәв баш.; үмөч/үмәс тат. диал. ДС II₂₅₃, ДТС₅₅₈; үмәс/үмәв баш. диал. Юсупов Асин. 18, 166; өңүч/өңүс ДТС₃₈₇; өңүс/өңүс як.; Өч Р I₁₂₈₅ (тел., алт., лоб.); өч/өс алт.; ө:ш/ө:ш тув.

1. пищевод - кир., каз., ккал., уз. (в сочетании кизил өңгәч), лоб. (то же), тат., тув.; пищепринимающее горло - Будагов;

2. дыхательное горло - уйг., алт., Р I₁₂₀₆ (сочетание кизил өңгәч, тар.), Р I₁₂₀₄ (бар.), Р I₁₂₈₅ (тел., алт., лоб.), ДТС; горло - баш. диал.; гор-тань - ДТС;

3. шея - баш. диал.; передняя часть шеи - кум., баш.;

4. вторичное по происхождению значение - труба, кран - Р I₁₂₈₅;

5. вторичное по происхождению значение - пролив - тув.

6. затылочная мышца - як. (өңүс бас 'кровеносные сосуды по обе стороны шеи человека', 'сонная артерия').

◇ Өңгөч ~ өңүч и проч. гомогенно с өңмен, өмүлдүрүк, өмрөв и өмүз. С өңмен рассматриваемая основа смыкается и некоторыми своими значениями (ср. өңгән 'пищепринимающее горло' каз., Малов₄₀₇).

Все они восходят к өң или глагольной омоформе *өң-, откуда Өч (тел., алт., лоб.) у В.В.Радлова, ө:ш в тувинском.

Однако указанные корни-основы сохранились во вторичной форме *өм ~ *өм- (из өң и *өң- в результате лабиализующего влияния ө-), засвидетельствованной целым рядом производных (см. өмүз, өмрөв, ср. также өңүр-).

К приведенным ранее данным необходимо присоединить турецкие диалектные: ömük < *өм- + -(ü)к 'пищевод', 'горло', 'дыхательное горло' DD 31109, ömürdek < *өм- + -(ü)г- [или -(ü)г- показатель глагольного имени на -р] + -dek (об аффиксе -дак см. Brockelmann OGM, § 39; Севортян АИ₂₁₇₋₂₂₁) 'дыхательное горло' DD 31109.

Формы өңгөч ~ өңач ~ өңүс свидетельствуют о структурности данной основы, которая состоит из *өң- + -көч или -(а)ч со значением названия орудия/средства, места. Об этих аффиксах см. Brockelmann OGM § 50, 61, Севортян

АИ₂₆₉₋₂₇₉.

А.Т.Кайдаров предлагает другую этимологию: каз. өңеш < *өңге 'полость', 'углубление', 'втулка', 'полюй' и др. + показатель уменьшительности -ш (< -ч) (КТЭС 156-158), что следует признать достаточно обоснованным.

По К.Менгесу өңгәс - из ө-п-, медиальной формы в уйгурском и т.д. со значением 'подниматься', 'появляться', 'расти' (Menges Gl. 765).

Перечень форм и значений өңгәс см. у М.Рэсэнена (Räsänen VEWТ_{373a}; Рясянен₆₇).

ӨМГЕН/ÖMGEN каз., ккал., хак.; өмген/ömgen Будагов I₁₅₉ اورمگان (y - чаг.), ДТС 384, 385; Малов₄₀₇, Brockelmann₁₃₄, Vámbéry öSpr. 227 اورمگان; өмгән/ömgän тат. диал. Тумашева₁₄₅, уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 72; өмгән/ömğän уз. диал. Данияров Бахмал. 234; өмйән/ömjän уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 72; үмгән/ümgän тат. диал. ДС I₂₅₇.

Форма өмйән - из өмген, переход -согл. + г > -согл. + й - типичен для хозремских говоров узбекского языка, как это показано в работе Ф.А.Абдуллаева (см. список сокращений цитируемых работ).

◇ 1. грудь лошади - тат. диал. Тумашева, Будагов, Vámbéry öSpr.; грудь - каз., тат. диал. ДС (у животных, в частности, у лошади), уз. диал.; верхняя часть груди - ДТС;

2. туловище - каз.;

3. бок - ккал.;

4. ключица - хак.;

5. место у шеи - ДТС; шейная вена - Brockelmann;

6. щеприемное горло - каз., Малов.

Форма өммен может быть проанализирована как сочетание өң 'грудь'. (см. өң) + -ман в уподобительном (не ясно, однако, в уподобительно-увеличительном, или уподобительно-уменьшительном) значении (о показателе -ман см. Brockelmann OGM § 86; Севортян АИ₁₉₆₋₁₉₉).

Исходя из өммен, форму өмген... можно рассматривать как метатезу из өңмен > *өгмен.

Недостаток такой этимологии өмген можно считать отсутствие зарегистрированных форм типа *өгмен.

Өмген и остальные его модификации можно также возвести к глагольно-именным омоформным корням-основам *өм- ~ өм и *өң- ~ өң, которые рассмотрены в өңгеч, а также в өмүз, өмрав и өңүр-. Данные, приведенные в названных статьях, могут быть дополнены еще следующими формами: өм < *өр 'выступающий кадык' тур. диал. DD 31109, ömürtlek < öm- + -ür- + -t- + -lek то же тур. диал. DD 31109, ök < өң 'грудь' тур. диал. DD 31106, ögür < *өг- + -ür 'грудь', 'туловище' тур. диал. DD 31104, اورمگن өмгү < өм- (< *өң-) + -гү 'грудь лошади' Vámbéry öSpr., 'ключица' Pav. С.81.

Форма өммен, восходящая к өң 'грудь', гомогенна также с *өң- вследствие генетического единства өң ~ *өң-, өм ~ *өм-. В принципе она может быть произведена также от глагольной омоформы *өң- ~ *өм- 'выдаваться', 'выступать' (см. өмүз, өмрав).

Не вполне ясно отношение к өммен и остальным рассмотренным формам турецких диалектных öyken/öygen/öyükün 'легкие' DD 31123, تزل اويكن ('пищеприемное горло', 'легкие' у Т.Ценкера (Zenker I₁₃₄)).

Г.Рамстедт объединял в общий ряд тюрк., чаг. öngän 'грудь лошади', алт., тел. ömülarük 'нагрудные ремни' (контаминация с тюрк. köpül 'грудь'), тунг. ümen 'горло', кор. phum 'грудь' (Ramstedt Einf. 147, 56).

Перечень тюркских форм, гомогенных с өмгән, см. у М.Рэсэнена (Räsänen VEWT 373a).

ӨННӨ/ÖNÜÖ (в составе өңне гиши 'другой, чужой, посторонний человек') турк. диал. Нартнев Сарык. 183; өңге/öngе кар. Гордлевский 88; өңгә/öngä, өңгә/öngä кар. т.; өңге/öngе кум. диал. Керимов Кайтак. 80, 220; өңгә/öngä кар. к.; өңге/öngе кар. к., каз., ног., ккал.; өңге/öngө кир.; үңге/üngä тат. диал. ДС III₂₁₇; өңгә/öngä кар. к.; өңге/öngе кар. г.; өңи/öңi ДТС 386, 387, USP. 289; өңги/öngi Kāšġ. D. 459, T VI₁₇₈; үңге/үңкә/öngе, үңкә тат. диал. ДС I₂₆₀; өңгин/öngin ДТС 387, Kāšġ. D. 459.

Туркменская форма енге – закономерно из енге или енге. Кумыкское диалектное онге с депалатализацией корневого гласного тоже закономерно.

Различие между енге ~ енге и енги ~ енги не фонетическое, а морфологическое.

◇ 1. другой, иной – во всех названных выше источниках; в ДТС: 'другой, иной чем...' (как правило, с именем в местном или исходном падеже); иначе – Т VI;

2. различный – Ур.; различие – Т VI;

3. прочий, остальной – кир., каз., ног., ккал.;

4. чужой – турк., кар. к.;

5. особый – кир.;

6. в функции послелого – кроме, помимо и т.п. – кум. диал., Т VI;

◇ енге ~ енги и т.д. – производное, образовавшееся с помощью аффиксов -ка, -кы, -(ы)н от глагола *ен-, который вычленяется из всех приведенных форм.

Помимо глагола *ен- исторически реальна именная омоформа *ен, выделяющаяся из древнеуйгурского производного глагола öngätmäk/öngätmäk < öng + -äd-/-ät- 'изменяться', а также 'улучшаться', 'исцеляться' (Сафароглу ЕУС 151). Два последних значения могли перейти в *ен на почве контаминации с он (см. он ~ он).

Производной формой, по всей вероятности связанной с *ен- ~ *ен, можно считать монг. öger-е 'другой', 'иной', 'различный', 'отдельный', послелог 'кроме', 'не говоря' (Lessing 631).

М.Расänen в основе всех приведенных форм видит др.-уйг. *ör 'становиться другим' и тюркские формы сопоставляет с калм. örgen, örgin (род. пад. от örgo) 'иной', 'другого рода', 'чужой' (данные взяты из Ramstedt KWB.297), но допускает возможность образования форм типа öñ от *ön + показатель дат. пад. -gä, как в bañ-ka, öz-kä 'другой' (Räsänen VEWT 372b).

өнөр/өнөр кир., алт., Р 1204 (тел.); өнүр/өнүр як.; өңез/өңез каз.; үңәз/үңәз баш.; өнүс/өнүс як.

◇ 1. слизистый налет на внутренних стенках сабы – кир.; слизистый налет на внутренних стенках (посуды) – каз.; слизь на кишках – алт., Р 1204 (тел.);

2. нечистота на стенках посуды, в которых держат кумыс – як. (өнүр); вязкая слизь, вязкая нечистота, пристающая к стенкам молочной посуды – як.

(өнүс);

3. плесень, грибок – баш.

◇ өнөр ~ өнүр является, вероятно, гомогенным с монг. öngür [ср. калм. öngür 'желчь или желудочный сок'... (öngür; тел. öñör 'слизь на внутренностях') – Ramstedt KWB.297] и эта форма, возможно, заимствована из монгольских языков (Kałużyński 54).

С ней коррелятивна другая форма с показателем -(а)з.

Рассматриваемая основа, вероятно, производное глагольного происхождения.

М.Расänen считает өнөр ~ өнүр монголизмом в тюркских языках (Räsänen VEWT 373a).

өнүр/өнүр кир., Будагов 1150 أونور (ö – казан.), Рау.С.83 اونور; өнүр/өнүр ккал.; өнір/өнір каз.; үңір/үңір баш.; юнүр/юнүр сьг.; өмүр/өмүр алт.; өңер/өңер як.; өңер/өңер як.; иңір/иңір баш.; иңыр/иңыр (в составе иңырбау 'завязка на платье у выреза на груди') баш.

Алт. өмүр < өнүр под ассимилирующим действием -е. Баш. иңыр, возможно, результат (довольно частый в башкирском языке) делабиализации унүр, не представленного, однако, в имеющихся материалах. С якутским өнөр ~ өңөр связано коррелятивное башкирское иңір < *өнүр. Обе формы позволяют допустить исторически параллельную к өн-үр форму с корневым е-.

◇ 1. нагрудная часть одежды - ккал., сюг.; вышивка на груди женской рубахи - кир.; женский нагрудник - каз.; женское платье с вышитой грудью - кир.;

2. передняя часть шеи - баш.; часть шеи ниже кадыка - баш.; ворот, воротник (у рубашки, платья) - Будагов;

3. борта одежды - каз.; боковая часть полы халата или пальто - кир.;

4. пола, передняя сторона (одежды) - алт., як.; передняя (верхняя) пола одежды - як.;

5. сторона, край - як.;

6. грубо сделанная бахрома - Раv.С.;

7. перен. окрестность - каз.;

8. впадина среди равнины, пещера в горе - Будагов I₁₅₀ (اونكور، اونكر - чаг.).

Отношение значения 8 к рассматриваемой основе неясно.

◇ Өнүр..., вероятно, отглагольное производное в форме на -(а)р от основы-корня өн- (~ *өн-?), которая в форме *өн- представлена в турецком диалектном önlük (< *ön-+ -mük) 'женская одежда с короткими полами' Dsf. Об афр. -мк... см. Brockelmann OGM § 91, примеры kiy-mük 'одежда', ton-muq 'одежды' и др.

Якутскую форму äñär, ägär М.Рэсэнен и С.Калужинский считают монголизмом: см. Räsänen VEWT_{45a} (со ссылкой на калмыцкий словарь Г.Рамштедта - Ramstedt KWB.122. eñge, eñgr 'берег') и Kałużyński₅₆.

Монгольская версия сомнительна, так как при ее принятии остается без объяснения башкирская форма иңүр, восходящая к *өңүр.

См. еще Рамштедт₁₈₉, где ömür 'перед у шкуры' включается в один ряд с ömüldürük 'нагрудный ремень' и ömgän 'грудь лошади', что представляется достаточно правомерным.

I өп-/ör- турк., тур., аз., кар. к. т., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уйг., лоб., Р I₁₃₀₈ (тар., бар., уз., вост.-тюрк., ктат., куман., кар. т., др.-уйг.), Будагов I₁₀₉ اويك (ö - тур., аз.), Zenker I₁₁₁ اويك (тур.), ДТС₃₈₇, Малов₄₀₇, Gabain₃₂₃, Brockelmann₁₃₄, Kāšg. D.460, KW₁₈₃, Abū H.65, Houtsma₄₃, Ettuhfet.226, Delv Arm. C.65, Аф₀₇₂ اوپ, Аф₀₆₅ اوپ, Ibnü M.55, Korkut₂₄₅, Y. ve Z. XVII, Наджип Мухабб.166, Раv. С.40, Будагов I₁₀₉ اويچاق (чаг.); өб-/öb- Qutb₁₂₀; оп-/or- ктат.; оп-/ör- уз.; оп-/or- кум. диал. Керимов Кайтак.14; уп-/ür- тат., баш., Уп- P I₁₉₀₇ (казан.); йөп-/jör- гаг.; еп-/er- кар. г.; еп-/är- уз. диал. Юдахин Карабулак.45;

II өп/ör Будагов I₁₀₉ اوپ (чаг.), Zenker I₁₁₁ اوپ (тур.), Раv. С.40 اوپ. Делабализованная форма еп- в галицко-караимском закономерна, чего нельзя сказать об еп- в карабулакском диалекте узбекского языка, не имеющем параллелей в привлеченных материалах.

Не совсем ясен реальный фонетический облик формы өб- в Qutb и өб у Т.Ценкера: не является ли такое написание чисто орфографическим?

◇ I 1. (рас)целовать - во всех названных выше источниках; целовать и ласкать - Y. ve Z.;

2. обнимать - Zenker I, Arm. С., Раv. С.

II поцелуй - Будагов (чаг.), Zenker I, Раv. С.

◇ Таким образом, еп- ~ еп образуют корневые глагольно-именные омоформы. Об еп- см. Räsänen VEWT₃₇₃.

Наиболее распространенным производным от еп- является имя действия на -(а)ш: өпуш турк., тур., аз., гаг., уйг., Аф₀₆₅, Ibnü M.55, опуш ктат. - 'поцелуй' во всех названных источниках, 'целование', 'лобзание' турк., аз. Ср. также тур. диал. öppe < öpme 'щека' и бал. ушна 'поцелуй' Шаумян₇₃.

I өпке/өрке турк. диал. Аразкулыев Дертгүл.239, тур. диал. DSf.; өпке/өрке тур. диал. DSf., кар. к., кум., кбал., ног., P 1309 (тар., куман., др.-уйг., чаг., кар. т.), Будагов I108 اوپك (ö - чаг., казан.), ДТС387,388, Gabain324, Brockelmann134, Kāšg. D.460, Analyt. In.491, T VIII94, T X47, KW183, Abū N.66, Ettuhfet.226, Ibnū M.55, Pav. C.40 اوپك, اوپك, Vámbéry CSpr.216; өпкә/өркә уйг.; өпкө/өркө кир., алт. ГАЯ229, P 1311 (бар., тел.); өпкә/өркә кар. т.; өпкә/өркә уз.; өркә T VIII94, өркә брэхми Gabain324; үпке/үрке чув. диал., P 1908 (казан., тоб., Тара); үпке/үркә тат., баш.; كؤپك Будагов I108 (чаг., казан.); өбке/өбке Gabain324 (в составе öbkälä- 'сердиться'); өвке, өвке/өвке, өвке ДТС394, Малов408, Gabain324, Analyt. In.491, Боровков ЛТ241, Qutb125; өпке/өрке тур., бал. Шаумян73, Боровков ЛТ252, Qutb121; өфке/өфке ктат.; өфхе/өфхе бал. Аппаев65; үфкә/үркә гар.; өпке/өрке кар. г.; өвке/өвке Qutb23; өфке/өфке Qutb19 (в составе äfkälä- 'гневаться'), Pav. C.68 كؤپك, Хор. П. I132 в том же написании (которое можно читать также өфке); өвге/өвге Qutb23;

II өкпе/өкре каз., ккал., сьг., хак., койб., сойот. Castrén86, тув., P 1191 (шор., саг.); өкпә/өкрә уз. диал. Решетов Курам.395; өкпә/өкрә алт., P 1192 (алт., леб., кир. = каз.), Будагов I108 اوپك, اوپك (öкпә - кир. = каз., алт.); өкхвј Joki W.19; өкрә караг. Castrén86; өхбе/өхбе тур. диал. DSf.; өхбә/өхбә, өхбә/өхбә аз. диал. Исламов Нуха252; өхпә/өхпә тур. диал. DSf.; өйфә/өйфә тур. диал. DSf.; өхмә/өхмә уз. диал. Абдуллаев ҚШ180;

III өгке тур. диал. DSf.; өйке/өйке тур. диал. DSf., Zenker I135 اوپك (тур.), Korkut.246, ad-Durra93, Pav. C.87 كؤپك, كؤپك öige Houtsma58, ad-Durra93; өйкә/өйкә турк. диал. Нартыев Сарык.47; ө:ке/ө:кө там же; ө:ке/ө:ке турк. диал. Кульманов Геокл.221, тур. диал. DSf.; өке/өке тур. диал. DSf., P 1179 (ктат., осм.), Будагов I108 اوپك (тур.), Zenker I135 اوپك (тур.);

IV өкген/өкгән турк. диал. Мухиев Нохур.238, сюда же, возможно, اوپك, اوپك 'гнев', 'сила' и др. Pav. C.70, اوپك 'тот, кто сердится, гневается' Pav. C.70; өвкен/өвкен тур. диал. DD 31122; өйкен/өйкен тур., тур. диал. DSf., Ettuhfet.228, Rossi344, Korkut.246, Pav. C.87; өйкөн/өйкөн турк. диал. Аразкулыев Дертгүл.239, Куренов Ставр. II65; өйген/өйген тур. диал. DD 31123, DSf., Houtsma58 اوپك öigen (с пометой: туркмен.); өйкүн/өйкүн тур. диал. DD 31123; өфкен/өфкен Боровков ЛТ252;

V өрке/өрке тур. диал. DSf.; йүркпе/йүркпе сьг.

Корневой гласный в отдельных языках исторически, возможно, долгий, однако показания на этот счет единичны (T VIII94, караг. Castrén86) и недостаточ-но убедительны.

Более достоверным можно признать историческое чередование ө ~ ө, засвидетельствованное в Qutb19,23, Pav. C.68, Хор. П. I132.

Закрытый ү- вместо ө- в гагаузском үфкә закономерен.

Старейшей среди форм следует признать өбке с корневым согласным -б- (Будагов I108 اوپك, Gabain - öbkälä- < öb-kälä-). К өбке восходят как өвке, өвкә (ДТС) и далее өфке (Banguoğlu91), өфхе, так и өпке.

Сочетание -п- в туркменском закономерен.

Старейшими среди форм типа өкпе, өйке, өкген ~ өйкен должны быть соответ-ственно *өгбе, тур. диал. өгке, *өгкен (ср. тур. диал. өвкен).

Тур. диал. өүфге предполагает в качестве более начальных форм *өүбе > *өүбе.

◇ I-У 1. легкие - турк., тур. диал. DD3, DSf., аз. диал., кар., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., сьг., алт., хак., койб., сойот., караг. Castrén, Joki W., тув., P 1192, P 1309, P 1908, ДТС, Gabain, Brockelmann, T VIII, KW, Abū N., Houtsma, Ettuhfet., Ibnū M., ad-Durra93, Korkut, Pav. C., Vámbéry CSpr.; печень - Rossi;

2. бока (верхового животного) — кир., ккал., алт.;

3. одышка, стесненное дыхание — тур. диал. DD3, 1112 (евкен);

4. гнев — тур., гаг., ктат., кар. к., P I₁₁₇₉, P I₁₃₀₉, P I₁₉₀₈, Будагов, Zenker I, ДТС, Малов, Gebair, Brockelmann, Kāšg. D., Analyt. In., T X, KW, LT, Qutb, Rossi, Korkut, Pav. C., Vámbéry ŐSpr., Хор. П. I; раздражение — тур., ДТС, Kāšg. D., Korkut; разъяренность, ярость — Zenker I, Kāšg. D., Analyt. In., Rossi, Korkut, Хор. П. I; буйство — Pav. C.; злоба — Будагов; жестокость — Pav. C.; буйность, буйство, свирепость — Pav. C.; вспыльчивость — Будагов; страсть, пыл, бешенство — Zenker I; гневный, рассерженный — LT;

5. обиды — турк. диал., кар. к., кум., кир., каз., ног. (+ 'огорчение'), ккал., тат., баш., уз., уйг., алт., чув. диал., P I₁₃₀₉, Хор. П. I; огорчение — каз., ккал., Будагов; досада — тат.; упрек, укор — уз., Хор. П. I;

6. ропот, недовольство — турк. диал. ('недовольство'), чув.; раздор — Будагов;

7. мужество, храбрость — Vámbéry ŐSpr.

Основными в семантическом составе евке и т.д. необходимо считать группу значений 1 и, по-видимому, связанную с ней группу 4. О семантической связи (возможно, комплексной) 'легкие' — 'гнев' дает некоторое представление значение 3 — 'одышка', 'стесненное дыхание' (характерное для состояния гнева, ярости).

С.Е.Малов, как и другие авторы, считал значение 'легкие' первичным, 'гнев' — вторичным (Малов₄₀₈: övkä).

♦ Сравнение форм евке... — евке ~ евбе ~ евме — евкен... — евкун позволяет квалифицировать их в качестве отглагольных производных. Так думал и Г.Рамстедт. Он сближал кор.рурта 'быть значительным', 'быть надменным, кичливым', 'быть переполненным', 'задыхаться от ярости'... = тюрк. öр- (непереходный глагол) в составе тар., куман., чаг. öркä 'легкие' и 'ярость', 'гнев', осм. örkä, ökä, öjkä то же (Ramstedt SKE₂₁₀). Г.Рамстедт сравнивал словообразовательное строение öркä с образованиями на -ка(i) — juvqa, jujqqa, jujqqa от *juv-, кор. öр-та- быть узким, тесным' (там же).

Однако из предполагаемого им глагола *öр- не выводятся формы, приведенные в рубриках II-IV. Они указывают скорее на глагол *ег-, представление о котором дает его именная омоформа öкв турецких диалектах со значениями 'легкие', 'грудь' (< ев 'грудь'?). Сюда же, вероятно, можно присоединить öh (<öк) в составе öhсü 'джин', 'дьявол' (ср. значения группы 4 'ярость', 'буйство', 'бешенство' и др.) тур. диал. DSf.

При этой версии формы рубрик II-IV можно анализировать как производные имена со словообразовательными афф. -бе/-ме (евке ~ евбе ~ евме), -ке (евке ~ евке ~ евке), -кен/-кин (евкен ~ евкен ~ евкун).

Форму же евбе ~ евке и т.д. можно было бы рассматривать как метатезу из *евбе и т.д., или как фонетическую эволюцию евке (тур. диал.) > евке (тур. диал.) > евке, хотя такая фонетическая эволюция пока что наблюдается на весьма ограниченном числе фактов и еще специально не изучена (Рясянен₁₀₅: тур. ög > öj > öb ~ üb ~ öv).

Сказать что-л. определенное о формах рубрики V евке, евкпе затруднительно вследствие недостаточности фактических данных.

Г.Вамбери сближал чаг.өрке, övке 'гнев', 'ярость' с осм. öт 'желчь', что, однако, требует обоснования (Vámbéry₅₁). Об öркä см. Rävänen VEWI₃₇₃, Рясянен₁₉₈.

Наиболее распространенным и старейшим производным от евке ~ евке ~ евке... является глагол, образованный афф. -ла- — евкеле— KW₁₈₃, Ibn M.₂₃₀ اوركالک,

Ibnü M.55, öwkilä- (öwkälä-) T VI¹⁷⁸, үпкәлә- баш. диал. Ишбулатов Каз- маш.145, өфкәлә-н- тур. со значением 'сердиться', в башкирском 'обижаться' и др.

I ə:p/ö:r турк. диал. Куренов Ставр. II²⁴⁹, караг. Castrén⁸⁶; əp/ör тур., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз. диал. Данияров Бахмал.¹³, уйг., P I¹²¹⁶ (кир. = каз., осм., чаг., аз.), Analyt. In.⁴⁹⁰, Korkut.²⁴⁵, Pav. C.⁵², Vámbéry *CSpr.*²¹⁹: op/or уз.; op/or кум. диал. Керимов Кайтак.¹⁴, Zenker I¹¹⁵, or (вост.-тюрк.); yp/ür тат., баш., сьг., саг. Инкижекова⁴³, P I¹⁸²³ (казан., тоб.), Будагов I¹¹⁹ урь (казан.), Vámbéry *CSpr.*²¹⁹ ür (Chiva); yp/jür сьг.; ur (Chokand) Vámbéry *CSpr.*²¹⁹;

II ə:p-/ö:r-l турк.; əp-/ör- тур. диал. DSf., каз., Menges GL⁷⁶⁷, ДТС³⁸⁸, Gabain³²³, Brockelmann¹³⁵, Kāšg. D.⁴⁶², Analyt. In.⁴⁹⁰, T VIII⁹⁴, T X⁴⁷; əj-/öj- тур. диал. DSf.; yp-/ür- тат., баш.;

III əpe-/öre- тур. диал. Aksoy Gaziantep.⁵³⁸, Zenker I¹¹⁹ اورمك (тур.); əpy-/örü- тур. диал. DSf., кир.; ypе-/üre- тур. диал. Aksoy Gaziantep.⁵³⁸; ypy-/ürü- тур. диал. DD 31435.

Долгий корневой гласный в глагольно-именных омоформах в туркменском ə:p, хакасском ə:p-ле- 'подниматься/взбираться вверх', уйг. диал. ö:r-ε Jarring²¹⁹, саг. ə:p-ε, аз. диал. Нахчыван.²⁴⁶ ə:p-үш, тув. диал. тодж. Чадамба²¹⁰ ə:p-ү и т.п. (о них см. дальше), вероятно, этимологический.

Формы ür, ur у Г.Вамбери связаны, по-видимому, с закрытым o- в узбекской форме рассматриваемых корней-основ.

Начальный й- в сарыг-югурском в других языках не отмечается.

◇ I 1а. верх - кум., кбал. 'братъ верх (əp) в борьбе', кир., сьг.; верхняя часть - кбал.; выше лежащая часть - P I¹⁸²³ (тоб.); все, что выдается или возвышается - Vámbéry *CSpr.*; с высоким передом - кир. (о коне); верховье, исток (реки) - ккал.; вверх - турк. диал.;верху - сьг.; 1б. подъем - кум., каз., ног., тат. (о местности), баш. (то же), уз., уйг., Будагов; крутой подъем - турк.; высокое место - сьг., P I¹²¹⁶ (кир. = каз., осм., чаг., аз.); возвышенность - тур., кум., каз. ('незначительное возвышение'), тат., уз. ('отлогая возвышенность'), Будагов; холм - тур., кум., P I¹²¹⁶, P I¹⁸²³ (+ 'маленькое возвышение'); высота - Будагов, Zenker I, Pav. C., Vámbéry *CSpr.*; постепенное возвышение, постепенно поднимающееся - P I¹⁸²³ (казан., тоб.); постепенно поднимающаяся местность - Будагов; высокий - Vámbéry *CSpr.*; высоко - саг. Инкижекова;

2. восход - Будагов;

3. трон - Analyt. In.;

4. перегородка, (искусственная) преграда - тур.; край - P I¹²¹⁶ (+ 'верхний край'); граница - P I¹²¹⁶;

5. обрыв - уз., а также отдельные значения в турецком, казахском, каракалпакском, у Г.Вамбери.

Имеются, по-видимому, основания говорить об историческом сближении корня-основы ə:p/əp... с корнем-основой op в связи с параллельными значениями 'холм', 'возвышенность' (см. op).

Является ли это сближение результатом конвергенции (либо контаминации) или более глубоких связей обеих основ, сказать трудно.

II 1. подниматься - турк., кум., ДТС, Gabain, Brockelmann (об облаке), Kāšg. D. (+ то же), Analyt. In., T VIII, T X, Korkut (+ 'подниматься вверх'); возвышаться - Kāšg. D., Korkut; вставать - турк. (о многих); подняться/встать на ноги - тур. диал. DSf.;

2. расходиться на пастбище (о скоте) - тур. диал. DSf. (öy- об овечьем стаде), каз., тат. диал. DC I₂₅₈, Brockelmann (об овечьем стаде на пастбище);
3. показываться - ДТС; обнаруживаться - Kāšǵ. D.; выходить - Kāšǵ. D.; прорасти, давать росток - турк. (о траве), тат., баш., а также отдельные значения в Menges Gl., Brockelmann;

III 1. ползать, двигаться вверх (массой) - кир.;

2. умножаться, возрастать в числе/количестве - тур. диал. Gaziantep., Zenker I;

3. приносить детенышей - Zenker I;

4. пастись ночью - тур. диал. DD 3; расходиться (ночью для пастбы - о стаде) - тур. диал. DSf.; приводить стадо на место после ночной пастбы - тур. диал. DSf.

Основными следует считать: в рубрике I - значения группы 1; в рубрике II - значения групп 1 и 2, с последней однородна группа 4 в рубрике III; она отражает в виду своего производного характера (ере- и т.д.) значения е:р... и е:р-... Для связи значения 'расходиться на пастбище' с основным значением глагола е:р- ср. 'вставать' (о многих) в туркменском, 'подняться/встать на ноги' в турецких диалектах.

Значение 'прорасти' в туркменском и татарском прямо связано с древнейшим значением 'показываться', 'обнаруживаться', 'выходить' (ДТС, Kāšǵ. D.)
◊ Среди многочисленных производных от е:р... ~ ер- наиболее важны для характеристики рассматриваемых омоформ следующие.

1) Имя, образованное при помощи аффикса -а от глагола е:р-...: е:ре турк., саг., о:гт уйг. диал. Jarring₂₁₉, ере турк. диал. Машаков Човдур.147, тур. диал. DD 3₁₁₁₄, ног., Р I₁₂₁₇ (тар., чаг., вост.-тюрк., шор., саг., койб., кач.), Ettuhfet.226, Боровков ЛТ₂₄₈, Pav. C. 60¹, Vámbéry CSpr.219, ере уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.72, уйг., öje уйг. диал. Jarring₂₁₉, ейе лоб., ере алт., як., Р I₁₂₂₀ (алт., тел., леб.), уре тат., баш. - со значениями 'столб', 'колонна', 'вверх', 'наверх' в большинстве названных источников и другими значениями в отдельных языках.

2) Имя, образованное при помощи аффикса -ы от глагола е:р-: е:ри турк., ери турк., уйг. диал. Jarring₂₁₉, ДТС₃₈₈, Gabain₃₂₃, Vámbéry CSpr.221, е:ру тув. диал. тодж. Арагачи₂₁₀, еру тур. диал. DD 3₁₁₁₄, Р I₁₂₂₂ (др.-уйг., чаг., осм., аз.), USp.289, Harami₁₁₄, уры, йеры, йоры, йуры сьг. и др. - со значениями 'вверх', 'вверху' сьг., тув. диал. тодж., Р I₁₂₂₂, ДТС, Gabain, USp., Vámbéry CSpr., 'стояние на ногах' и др. тур. диал. DSf., Harami.

Формы ере ~ еру М.Резнен производит от е:р/ер..., но что за приименные аффиксы -а..., -ы... имеются здесь в виду, у автора не указано.

Устойчивое сочетание из еру... или ере + глагол тур-/дур-: ере тур- кум. Сатыбалов₉₂, ног., Ettuhfet.226, ЛТ₂₄₈, öry тур- ЛТ₂₅₀, еру дурмак Rossi₃₃₄, Harami₁₁₄, уру дурмак Rossi₃₅₂, Seyh₁₉₂, уру тур- Qutb₂₀₀, Y.ve Z. XXI, еру калмак тур.диал. D₁₁₁₇ - со значением 'встать', 'встать на ноги' или 'стоять на ногах'. По-видимому, более старой формой данного фразеологизма следует признать сочетание с е:р ~ ер: туркменское ер тур- 'вставать на ноги' и турецкое ög üstü 'на ногах', 'стоя'.

3) Глагол, образованный при помощи аффикса -ла- от е:р-...: е:рле- как., ерле- тур. диал. DD 3₁₁₁₆, уз. диал. Данияров Бахмал.234, сьг., Р I₁₂₃₂, Gabain₃₂₃, T VI₁₇₈ (в составе örlät-), Pav. C.57, Vámbéry CSpr.220, ейле- лоб., ерде- кир., урле- тат., баш., ерле- сьг. и другие формы - со значениями 'подниматься/взбираться вверх', 'всходить' (о солнце) и другими значениями в отдельных языках.

Большое число других производных от е:р ~ ер-, распространенных в отдельных языках или их малочисленных группах (е:р-уш аз. диал. Нахчыван.246; ер-уш тур. диал. DSf., аз., кир. и т.д. - 'пастбище', а также 'подъем' Gabain³²⁴; ер-гун турк., ер-гун Gabain³²³, Абушка¹⁰¹ и др. - 'трон', а также 'сыпь', 'восходы' турк. и др.), не прибавляют ничего существенного к семантике рассматриваемых омоформ.

Об е:р... ~ е:р- см. Räsänen VEWT^{373b}: ör; *ör-; Vámbéry⁵⁶.

Г.Рамстедт видел связь между калм. орх 'расставлять', 'располагать' (об игральном костях), его исходной формой öre- и чаг. örük 'лагерь', осм. öräk 'строительство', 'устройство' (Ramstedt Kwb.²⁹⁹). То же повторяется у М.Рэсэнена (Räsänen VEWT^{373b}: *ör). Однако указанных значений калм. örxə в турк. е:р-/ер... нет.

В более поздней работе Г.Рамстедт солижал: кор. oriða 'подниматься вверх', 'подтягиваться', 'взбираться', 'влезать', голд. o-rini (<or-) то же = монг. оги 'входить' и т.д., оич 'место', 'постель' = турк. орун 'место', 'местоположение', 'постель' (Ramstedt SKЕ^{178,179}).

М.Рэсэнен включает в гомогенный ряд следующие основы: фин. vieri 'край', 'кант', 'сторона', морд. víif 'лес' и проч., удм. er 'лес' ~ турк.: осм. и т.д. ör 'высокое место', 'возвышение'... ~ тунг. are 'гора', 'тайга' (Räsänen UW³³, Рясänen^{25,57}).

Корни е:р/ер... ~ е:р-/ер..., являются, по-видимому, общими для тюркских и монгольских языков. Ср. монгольские формы: örbei-/өрвийх ~ orybei-/өрвийх 'стоять торчком (как волосы)', 'подниматься дыбом', 'ощетиниться' Les-sing^{640,643}. См. также örbid-, ergu-, oryu-, orbui Lessing^{640,325,641,616}. Ср. еще oryit 'вершина' Владимирцов¹¹⁹ и Ramstedt Kwb.²⁹⁸: ördž'xə.

I е:р/ö:r II турк.; ер/ör- тур., кар. к. т., кир., каз., ног., ккал., уз. диал. Абдуллаев Хор. III⁷², алт., як., Р I¹²¹⁷, Будагов I¹²⁷ اورمك Öрмек, ДТС³⁸⁸, Brockelmann¹³⁵, Kāšg.^{D.462}, Abū H.⁶⁶, Houtsma⁵⁵, أورمك [? - Э.С.], Аф⁰⁷³ (в сочетании اورمك ساج), Rav. C.⁵⁷ اورمك, اورمك (стр.58), Vámbéry CSpr.²²⁰ اورمك; е(p)-/ö(r)- уйг.; ор-/or' ктат.; ор-/or- уз.; ей-/öj- (<ер-) лоб.; ур-/ür- тат., баш., хак., Р I¹⁸²⁵ (казан., тоб.); ер-/er- кар. г.; хер-/hör- аз., уз. диал. Джураев Шахрисаб.⁸⁷; йер-/jör- гаг.;

II еру-/ö.ü- тув.; к этому же типу принадлежит ере- в отдельных языках (в составе ереке 'прялка') и, вероятно, öre- тур. диал. [в составе öreme 'стена' (сухой кладки)] DSf., тув. (в составе ерете 'войлочное покрывало дымохода юрты'), ере- лоб. [в составе ерегуч 'катушка ниток (при тканье материи) на палке'], а также ере-.

Долгий гласный в туркменском, возможно, общетюркский в своем генезисе, поскольку он представлен также в тувинском е:ремчик 'паук', однако в других языках он мог исчезнуть. В связи с этим вряд ли правомерно рассматривать якутскую форму ер- как заимствование из других тюркских языков (VGAS I¹⁰).

Начальное х- в азербайджанской и узбекской формах М.Рэсэнен считает этимологическим (см. Räsänen VEWT^{373,374}). См. также Rasanen Anl.h-¹⁴⁷.

◇ I 1. плести, заплетать, сплести - во всех названных выше источниках; во многих языках имеется в виду 'заплести косу';

2. вязать - турк., тур., аз., гаг., ктат., ДТС, Gabain, Brockelmann, Kāšg. D., Abū H.;

3. вить - кир., каз., ног., ккал., алт., як. (о веревках); свивать - як.; завивать - аз.;

4. прясть - кар. к. т., як., Будагов, Vámbéry CSpr.;

5. ткать - як., Vámbéry CSpr.;

6. штопать, чинить, класть заплату - тур.;
7. возводить или поправлять (стену) - тур.;
8. мотать, наматывать - кар. г., лоб. (ср. приводившееся ерегуч лоб.);
- II 1. плести, заплетать (косу) - тув.;
2. наматывать - лоб. (ср. приводившееся ерегуч);
3. возводить стену - тур. диал. DSf. (ср. приводившееся өгеме);
4. набирать (текст) - тув.

Основными в семантическом составе е:р- правомерно считать значения групп 1-3 и по аналогии 4-5.

◊ Об өгмек 'плести', 'вязать', ögümzek 'паук' см. Vámbéry²⁸. См. также Räsänen VEWT^{373,374}: *(h)ög - турк. ög- и т.п., а также ögmän, ömän, önmän 'название кожной болезни'; автор сравнивает турк. ög- и т.д. с ульч. pori 'плести сеть'. Об ögmän, önmän и т.д. см. Т VI¹⁷².

В VGAS I¹¹⁰ сближаются следующие тюркские и монгольские формы: монг. ögтөг < *өгмек 'мягкая материя из верблюжьей шерсти', ср.-монг. өгмеге 'шерстяная рубаха'... = турк. ög- 'плести'...

Монгольское ögügen 'пути' А.М.Щербак возводит к др.-тюрк. ögük/ögüg 'сплетенный', 'переплетенный' (Щербак 1966²⁹).

Об отношении русск. армяк к турк. ер- см. Vasmer I²⁵: армяк.

Среди многочисленных производных от е:р-... наиболее важны следующие.

1. Существительное с афф. -(а)м в значении названия действия, орудия/средства и др.: е:рум турк., ерум кир., уйг., алт., ерим ккал., ерім каз., орим уз., урім тат., баш. - со значениями 'плетение', 'сплетение', а также 'заплетенная коса (косички)' турк., тат., баш. и некоторые другие в отдельных языках.

2. Имя с афф. -ма в разных значениях: ерме тур. диал. DSf., каз., ккал., сьг., ДТС³⁸⁸, орме ктат., өрме уйг., орма уз., өрме кир., урме тат., баш. - со значениями 'коса' (женская) ккал., тат., баш., сьг., ДТС, '(с)плетеный' кир., каз., ккал., уз. и другие значения.

3. Существительное с афф. -мак: өрмек кар. к., каз., ккал., өрмек кир., алт., урмек тат. диал. ДС I²⁵⁸ со значениями 'примитивный ткацкий станок с пряжей' кир., каз., ккал. и другими значениями в отдельных языках.

4. Существительное с афф. -кы: ергу тур., Будагов I¹²⁵ اورگى, اورگۆ, оргу ктат., хергу аз. - '(с)плетение' и другие значения в отдельных языках.

5. На основе приведенных производных с объединяющим их значением '(с)плетение' сформировалось вторичное производное со значениями 'паук', 'паутина' в разнообразных формах: а) с афф. -чак... (Brockelmann OGM §26b, 29a, 33b; Севортыан АИ¹⁸⁶⁻¹⁹¹): ер-ум-дек тур., кар. к., El-Idr.37, Ettuhfet.227, орум-дек ктат., ör-üm-çäk ДТС³⁹¹, орумчек ктат., орумчек кар. к., хөрүмчек аз., еримчек кар. к., اورمچك Pav. C.57 е:р-ем-чик тув., éremçek/elemçäk койб., караг. Castren⁸², ör-üm-çük Ibnü M.56, Qutb¹²⁴, اورمچك АФ⁰⁷⁴, Ettuhfet.227;

е(р)мүчүк [метатеза: < е(р)умчүк] уйг., ögümçik KW¹⁸⁴, اورمچك АФ⁰⁷⁴, Brockelmann OGM, § 29.с.) ирүмчүк хак., ör-üm-се тур. диал. DSf.; б) с афф. -чы в значении имени деятеля: ер-мек-ши ккал., өрмекші каз., урмәкөй баш., ур-мек-че тат. диал. ДС I²⁵⁸, ур-мек-че тат. диал. ДС III²¹⁶, ör-mäk-çi MA⁴⁰⁵; формы типа ергемчи/ергемчек, образовавшиеся вероятно из последней формы путем дистантной метатезы: өрмекчи > ергемчи - اورمچى Боровков Бад.98, اورمچى Pav. C.55, Vámbéry öSpr.220, ергемчүк уз. диал. Шоабдурахмонов³¹⁷, оргимчек уз.;

б) с афф. -чан... в значении имени деятеля или его признака - ер-мек-шен, ер-мек-шен ног.; в) اورمچك Vámbéry öSpr.221, ör-mä-çük Menges Gl.766, ürmüçük уйг. диал. Jarring³²⁷, ер-мә-чей (< өрмәчек) уз. диал. Х.Тулямов Джизак.74; ур-мә-күч тат. - с афф. -күч. Морфологический состав форм урмекүч тат., жер-гемүш кир., дэргемеш алт. неясен.

6. Существительное с афф. -кан: еркен тур. диал. DSf., еркан кар. т., еркен аз., ерген тур. диал. DSf., ДТС₃₈₈, еркен кар. г., верен чув. - со значениями 'веревка', 'канат' (шерстяной и др.) и некоторыми другими в отдельных языках. Об еркен ~ ерген см. Joki LS252, Käsänen SLС124.

7. Существительное с афф. -ка, образовавшееся от глагола ере-: ереке тур. диал. DSf., Zenker I₁₁₉ اورک، اورک öreke, ореке ктат. - со значениями 'прялка', 'веретено'. Т. Бангуоглу возводит турецкое öreke к итальянскому gōka (госса); (Banguoğlu₁₁₈).

8. Существительное с афф. -а или -н: ер-у тур., ере ног., ккал., ере кир. - с разными значениями, среди которых 'кошма большого размера' каз. (ере күйіз), ккал., 'плетеный половик' ног., 'стена' тур., ккал., 'строение', 'переплетение', 'перегородка', 'изгородь', 'огороженное место' тур., 'прялка' тур. диал. DSf. и др. С турк. ере ~ еру ср. калм. öгэ 'комната', 'огороженная часть' (дома), 'половина или отдельная сторона в юрте', 'пути' (на обеих ногах лошади) Ramstedt KWb.298.

9. Имя с афф. -(а)н, -(а)к: ерук ДТС₃₉₁, ейук (< ер-ук) лоб., херук аз., ерук ДТС₃₉₁ со значениями 'коса' аз. (+ 'локон'), лоб., 'оплетение' аз., 'заплетенный' ДТС, ерек 'пеленка', 'стена', 'прялка' тур. диал. DD 3₁₁₁₄, ерк 'витая шерстяная или пеньковая веревка', 'веревка или цепь, которой привязывают скот' тур. диал. DD 3₁₁₁₅, DSf.

10. Целый ряд других производных, образовавшихся по разным словообразовательным моделям, как напр., ör-güç 'коса' ДТС₃₈₈, ör-сз 'прялка' тур. диал. DSf., ör-(ü)ç 'веретено' тур. диал. DSf., er-iç 'толстая шерстяная или бумажная пряжа' тур. диал. DD 2₅₄₄.

I ӨРГЕ/ÖRGE хак., койб., караг. Castrén₈₆, P I₁₂₂₈ (чаг., вост.-турк.), Pav. C.55, Vámbéry CSpr.220; örgä койб. Castrén₈₆; өрге:/öгые: тув.; өрге:/öггö: кир., P I₁₂₃₀ (тел., алт., лоб., саг., койб., кач.); Өргүс P I₁₂₃₀ (туб.); өрге/öггö алт.; үрге/ürgä (в составе үрге күй- 'закладывать фундамент') тат. диал. ДС III₂₁₄; ө:ррей/ö:гыej турк. диал. Шамуратов Ёмуд.251;

II өргин/örgin ДТС₃₈₈, Малов₄₀₇, Малов ПМК₁₀₁, Orkun IV₇₈;

III Өрүк P I₁₂₂₃ (اورک чаг.); өрк P I₁₂₂₇ (اورک чаг.); өйүгү/öjügü (< *ер-ук-ү) лоб.

◇ 1а. палатка - P I₁₂₂₈ (чаг., вост.-турк.), Pav. C.; шатер - тув., Pav. C.; богатая юрта - тув.; юрта героя - хак., койб., караг. Castrén (в сказке), P I₁₂₃₀ (тел., алт., лоб., саг., койб., кач.); юрта - лоб. (фольк.); павильон - P I₁₂₂₈ (чаг., вост.-турк.); 1б. большой дом - Orkun IV; особняк - там же; замок - хак., P I₁₂₃₀; дом - лоб.;

2. возвышенность, на которой ставится деревянный остов юрты - P I₁₂₂₈ (чаг., вост.-турк.), Vámbéry CSpr. ('... на которой ставится остов шатра'); возвышение, крутое место - P I₁₂₂₈;

3. фундамент - тат. диал. (ср. үрге күй- 'закладывать фундамент, основание');

4. специальная комната (шалаш, палаты) для жениха и невесты после свадьбы - турк. диал. Ёмуд.;

5. ставка правителя - ДТМ; резиденция - тув.;

6. дворец - лоб., алт., хак., P I₁₂₃₀ (тел., алт., лоб., саг., койб., кач.), Малов ПМС ('дворец с тронем'), Orkun IV;

7. храм - алт.;

8. трон, престол - лоб. (фольк.), ДТС, Малов;

9. стоянка, ночлег - Orkun IV; лагерь - P I₁₂₂₃ (өрүк чаг.);

10. восход - P I₁₂₂₇ (өрк - чаг.).

◇ Часть приведенных модификаций ерге, возможно, имеет монгольский источник, напр. тув. өрҗе:, örgü P L₁₂₃₀, ерге: кир., P L₁₂₃₀ - все из ерге-ге или ергу-ге; ерге алт., ерге хак.

Ср. у Г.Рамстедта: калм. örgē 'двор', 'дворец' (князя), 'дом' (в речи придворных)...(örgü-ge или *orge-ge-?вероятно, от ör- 'воздвигать', 'сооружать' > тел., алт., саг., койб. örgö; др.-тюрк. ögin то же)(Ramstedt KWb.299; см. также Рамстедт₁₃₇). В основном этот ряд повторяется и у Г.Дёрфера (Doerfer II₁₆₆ и Doerfer I₇).

Для монгольских форм ср. еще монг.-письм. örgüge/ergüge 'ставка' Владимирцов₁₅₃, а также örge - örgyge(n) /ергее - öргеge(n) и ergyge(n) Les-sing_{640,641,326}.

М.Рясänen в отличие от Г.Рамстедта возводит к монгольскому источнику все формы, приведенные в начале словарной статьи (Räsänen VEWI_{374b}).

Предположение о монгольском происхождении остальных форм, повторяющих значения ерге (ср. эйгу лоб.; ср. значения ерге P L₁₂₂₈ и ерк), видимо, должно отпасть по морфологическим (ерк < ер-ук, ергүн < ер-гүн и т.п.), семасиологическим (в монгольском örgüge, ergüge, калмыкском örgē отсутствуют значения групп 2-4, 8-10), отчасти фонетическим (долгий корневой гласный в ерге тюрк. и örgä койб.) основаниям.

Все эти формы - ерук, ерк, ерге (< е:р- + -гей, см. Севортян AI₁₈₀), по-видимому, гомогенны как с е:р- II (ср. 'возводить или поправлять стену' тур. - см. е:р- II), так и с е:р- I (см. е:р). То же касается чаг. ерге (P L₁₂₂₈), в котором отражаются основные значения е:р- I (~ е:р) и приведенное выше значение е:р- II, что можно понять как результат контаминации монгольских форм с морфо-семантическими полями тюркских глаголов е:р- I и е:р- II.

Форма ергин может быть возведена также к глаголу ерги- 'возводить' ДТС₃₈₈, с которым параллелен генетически связанный с ним монгольский глагол örgü- 'поднимать', 'возносить', 'ставить' Владимирцов₁₅₃.

Чагатайский ерук 'лагерь' (P L₁₂₂₃) указывает на возможность исторических связей е:р- I, е:р- II с корнями основ орду и орун (см. ОРДУ, ОРУН).

ӨРГЕМЧИ, ӨРГЕМЧИК 'паук', 'паутина' см. е:р- II.

е:рдек/ö:rdek тюрк.; ердек/ördäk тур., квал., P L₁₂₃₇ (клат., др.-уйг., осм., чаг., аз., тар., вост.-тюрк.), Будагов L₁₂₄ ورداك (ö - тур.), ورداك, Zenker I₁₁₇ ورداك (тур.), ДТС₃₈₈, Малов₄₀₇, Brockelmann₁₃₅, Kašg. D.463, Abū H.₆₆, EI-Idr.₃₇, Houtsma₅₆, Ettuhfet.₂₂₆, Аф₀₆₆, Korkut.₂₄₆; ердек/ördäk аз.; е(р)дек/ö(г)дäk уйг.; ердег/ördäg уз. диал. Раджабов Карнаб.₁₇; ердак/ördäk кар. т.; ордек/ordäk ктат.; ордек/ordäk кум, диал. Керимов Кайтак.₃₁₀; ордак/ordäk уз. диал. Юдахин Карабулак.₄₆; ордак/ordäk уз.; ордак/ordäk уз. диал. Решетов Курам.₁₂₆; ордай/ordaj уз. диал. Гулямов₆₃; е:рдек/ö:rdök тюрк. диал. Аразкулиев Дертгүл.₂₄₁; ердек/ördäk кир., P L₁₂₃₈ (кир. = каз.); ейдек/öjädäk лоб.; ердек/erdekek кар. г.; Yердек/üördäk уз. диал. Решетов Курам.₁₂₆; Йердек/jördäk гаг., Zajaczkowski Bulgat. I₂₇; хердек/hördäk уз. диал. Решетов Курам.₃₆₀; урдек/ürdäk тат., P L₁₈₄₂ (казан.); урдек/ürdek кум. Сатыба-лов₃₂; йурдек/jürdek скг.; үрзек/ürzäk тат. диал. ДС II₂₅₆; үрзек/ürzäk баш. диал. Баева Ай.₁₄; Yрдек/ürdäk баш. диал. Юсупов Асин.₂₀; одек/ödäk уйг. диал. Аганина₂₇₇; ертек/örtäk хак., P L₁₂₃₅ (шор.); örttä.yäx кыз. Joki W.₂₀; ер-тек/örtök алт., P L₁₂₃₅ (шор.); уртек/ürtek хак. саг., койб. Castréngg, P L₁₈₄₂ (саг., койб., кач.); ердук/ördük Korkut.₂₄₆; Yердук/üördük уз. диал. Решетов Курам.₁₂₆; едерек/öderek койб. Castréngg₇; едирек/ödirek Малов₄₀₅; едурек/ödürekek тув.; öдрäk P L₁₂₈₄ (сой., койб., кач.); удерек/üderekek сойот.

Castrén⁸⁷; едирек/edirek тув.; уйрек/üjräk каз., ккал., Будагов I¹²⁴ اورك (у - кир. = каз.); урок P I¹⁸³¹ (кир. = каз.); уйрек/üjräk баш.; урек/üräk баш. диал.; ейрук/öjrük уз. диал. Решетов Курам.³⁶⁰; эвирдек/äwirdäk уз.диал. Абдуллаев Хор. Ш.²²; еврек/evrek-Zajaczkowski Bulgat. I¹¹, Qutb²³; эврек/öwrek Qutb¹²⁵; иврек/iwrek Qutb⁶²; евек/ewäk Qutb⁵³.

Историческое положение конечного -г, -у в ердег и örttä.үх недостаточно ясно. Форма урек единична. Долгий корневой гласный отмечается лишь в туркменском. Начальный х- отмечен лишь в узбекском и уйгурском (А.Лекок). Все эти единичные данные не позволяют делать необходимых заключений по указанным явлениям. С формой едерек/өдрäk/едирек коррелятивны уйрек/урок и далее еврек (Рясянен¹⁶⁵)/еврек/иврек/евек. Форма эвирдек, возможно, народно-этимологическая.

- ◇ 1. утка - во всех названных выше источниках (сюг.: 'утка серого цвета'); дикая утка - Qutb (öwräk);
- 2. водяная птица - Qutb, а также Ягелло⁵⁰ (أوردك);
- 3. птица - Qutb;
- 4. подкладное судно (для больных) - тур., P I¹²³⁷ (+ 'урильник'), Будагов, Zenker I.

◇ Формы ердек с широким гласным и ердук с узким гласным во втором слове как будто ведут к заключению о глагольном корне, лежащем в основе рассматриваемого слова, как это предполагал Г.Рамstedт, восстанавливавший глагол *ör- в приводимом им ряду алтайских соответствий. Ср. кор. pullida 'плавать', 'отпускать металл' = гольд. puri-n i-ni 'ныряние', маньчж. furi- 'нырять', тунг. huri-, hur- 'нырять', huriwki 'утка', монг. hörüne, örüne 'запад', 'западный'; турк. ördäk 'утка' - отглагольное существительное на -daq, -däk от утерянного глагола *ör-, монг. *hör-, *hörü- 'нырять' (Ramstedт SKЕ²⁰⁹). Этот же перечень форм сохраняется в последних работах автора (см. Ramstedт Einf.^{54, 146}).

К сближениям Г.Рамstedта М.Рясänen присоединяет венг. für-d 'купаться', ульч. puri 'погружать' (Räsänen UW⁴⁸; см. также в UAL⁷, 33, 1-2, 147); в этимологическом словаре в качестве исходной он приводит форму *(h)ördäk (Räsänen VEWT³⁷⁴). См. еще Рясänen²⁵, а также Joki LS^{255, 256}: rüü.

Однако афф. -daq, -däk, выделенный Г.Рамstedтом в составе ör-däk, в тюркских языках известен в значении места, признака, но не носителя действия, как в ердек (см. Brockelmann OGM. § 39; Севортян AI²¹⁷⁻²²¹).

Более вероятным представляется ердек - из едерек/едирек/едрек (/уйрек/еврек и т.д. - см. раздел форм), как это предлагает Г.Дёрфер (Doerfer II³¹). Еще раньше К.Г.Менгес наметил следующую этимологическую схему: *üdrök > üjrök-ördäk (К.Н.Мenges. Qaraqalpaq Grammar, I. New York, 1947, 51).

Не ясно отношение к приведенным формам названия для утки в Абушка⁵¹: اورك. Турк. ердек ср. с и.-е. aröd-, aröd- 'водяная птица' Pokorny⁶⁸.

ӨРЕ 'кошма', 'половик' и др. см. Ө:Р- II.

ӨРЕКЕ 'прялка' см. Ө:Р- II

ӨРКЕН 'веревка', 'канат' см. Ө:Р- II.

ӨРКУЧ/ӨРКÜС турк., ДТС³⁸⁹, Ettuhfet.²²⁶, اوركچ Pav. С.⁵⁶; өркеч/örkeč кар. к., кум., Ettuhfet.²²⁶ [örkeç yavı 'спинной жир' (у верблюда)]; اوركچ Аф⁰⁷³; оркач/orkaç уз.; ө(р)кәч/ö(r)käč уйг.; өркеш/örkeš каз., ног., ккал., Ettuhfet.²²⁶; өркаш/örkäš кар. т.; өркеш/örköš кир., алт.; اوركچ ürküč Vámbéry

öSpr. 220; үркәч/ürkäç тат.; үркәс/ürkäš баш.; хөркүч/hörküç турк. диал. Дур-
дымурадов Алили¹⁵⁰; хөргүч/hörgüç тур.; өркү/örkü ДТС³⁸⁹.

Историческое положение начального х-, отмечаемого в двух юго-западных язы-
ках, остается неопределенным.

◇ 1а. горб верблюда - турк., тур., ктат., кар. к., кум., кир., каз., ног.,
ккал., тат., уз., уйг., ДТС (örgü), Ettuhfet., Pav. C., Vámbéry. ÖSpr.; горб-
турк., турк. диал., баш. (о животных), алт., АФ; 1б. холка кир., ккал., лоша-
дина грива - Pav. C.;

2. геогр. две возвышенности на хребте горы - баш.;

3. высота, вершина горы - Pav. C.; холм, бугор - турк.;

4. выпуклости на шаманском бубне, служащие для усиления звука - алт.;

5. треножник, таган - ДТС.

◇ Формы өр-күч/өр-көч/өр-кү свидетельствуют о структурности основы, которая
является производным от глагола ө:р- I 'подниматься' и проч. (см. Ө:Р), об-
разованным при помощи аффиксов -көч, -кү.

Исчезновение долготы корневого гласного в туркменских формах, происходя-
щих от односложных основ с этимологическим долгим гласным, наблюдается и в
других случаях, о чем уже говорилось в предшествующем изложении.

М.Рясänen возводит турк. örkü, örkäç и т.д. к ср.-монг. hörgü 'подни-
мать', монг. örgü, ergü 'поднимать', 'возвышать' [см. Räsänen VEWТ^{375а}, а
также Räsänen UW⁴⁶: фин. purki- 'стремиться' ~ тунг. ульч. pęrgi 'пробо-
вать' ~ ? монг. (h)örgin 'поднимать' ~ ? турк. осм. (h)örgüç 'горб', 'на-
рост'; см. еще Рясänen²⁵ и Räsänen Anl.h-147], хотя, надо сказать, рассмат-
риваемая основа значительно лучше разъясняется на тюркской почве.

Ө:РЛҮК/Ö:RLÜK турк. диал. Аразкульев Дертгүл.¹⁹⁶; Үрлүк/ürlük баш., Р I¹³⁴⁰
(казан.); Үрлүк/ürlik тат.; вөрлөк/vөрlөк чув.

◇ Матица, переводина - тат., баш.; балка, слега - тат.; парусное бревно
(доска) на судне - турк. диал.; поперечные палки, которые кладутся на вило-
образные столбики для ограждения места - Р I¹³⁴⁰; прясло, жердь - чув.

◇ Ө:рлүк... - производное от ө:р, образованное при помощи афф. -лүк. См. Ө:Р.

Другая туркменская диалектная форма - ө:р-е 'колонна' Аразкульев Дерт-
гүл.²⁰¹ - восходит к глаголу ө:р- I (см. Ө:Р).

ӨРМЕКҮЧ, ӨРМЕЧҮК 'паук', 'паутина' см. Ө:Р- II.

ӨРМЕКЧИ 'паук', 'паутина' см. Ө:Р- II.

ӨРНЕК/ÖRNEK тур., кар. к., каз., ног., ккал., Р I¹²³¹ (ктат., осм.), Pav.
C.⁵⁹ ارنك; өрнек/örnäk аз.; өрнак/örnäk кар. т.; өрнек/örnek ктат.; өрнек/
örnök турк. диал. Аразкульев Дертгүл.²⁵⁶, кар.; өрнек/örnäk уз.; өнек/önök
лоб.; ӧрнек/ӧrnek гаг.; өрнек/erneк кар. г.; үрнек/ürnäk тат., баш., Буда-
гов I¹²⁷ ارنك, ارنك (Ү - тур., казан.).

◇ 1. модель, образец, образчик - тур., аз., гаг., ктат., кар. т. г., кир.,
каз., ккал., тат., баш., уз., лоб., Р I¹²³¹, Будагов (+ форма); пример -
турк. диал., тур., аз., ктат., кир., ккал., уз.; подобие - тур., Pav C.;

2. изображение, образ - Pav. C.; рисунок - кар. к., Р I¹²³¹;

3. прием - лоб.;

4. род, вид - тур.;

5. узор - кар. г., ног., Р I¹²³¹; украшение - Будагов (ارنك - кир. = каз.);

6. инициатива - турк. диал.

◇ Л.З.Будагов возводил турк. өрнек к арм. *orinak* (Будагов I₁₂₇), что впоследствии повторил в своих тюркских этимологиях Х.Педерсен.

Г.Вамбери усматривал тесную связь между *örnek*~*körnek* 'образец' и глаголом *kör-*, *gör-* 'видеть' (Vámbéry₇₈). Позднее, уже в наше время этимологию Г.Вамбери повторил Х.Эрен (см. Н. Eren, *Türk dilinin étymologique sözlüğünden örnekler*. "XI. Türk dil kurultayında okunan bilimsel bildiriler, 1966." Ankara, 1968, 11-12).

Өрнек в юго- и восточно-европейских языках отмечал Ф.Миклошич (см. Miklosich TE₁₃₇).

Об өрнек см. Räsänen VEWT_{375a}.

I ӨРТ/ÖRT турк. диал. Куренов Ставр. II₂₄₉ (в литературном языке в составе өрт ал- 'подгорать', 'сгорать', 'загорать'), кар. т., кир., каз., ккал., алт., хак., Joki W.₂₀ (ört), як., P I₁₂₃₃ (алт., тел., леб., шор., саг., кюэр., кир. = каз., ккир., ктат., куман., чаг., кар. л.), ДТС₃₈₉, Малов₄₀₇, Gabain₃₂₄, Orkun IV₇₈, Brockelmann₁₃₅, Kāšġ. D.₄₆₄, Analyt. In.₄₉₁, T X₄₇, KW₁₈₄ (в составе *örtli* 'пламенный'), Zajaczkowski St. II₈₈, Абушка₁₀₀ اورت, Rav. C.₅₃ в том же написании, Vámbéry *ĈSpr.*₂₁₉ в том же написании; ört/ört тув.; اورت ort Zenker I₁₁₆ (вост.-тюрк.); өт/öt (< өрт) тур. диал. DD 31120; үрт/ürt тат. диал. ДС I₂₅₈, баш., P I₁₈₄₂ (саг., койб., тоб., казан.), Будагов I₁₂₁ اورث (Y - казан.); ورد Будагов I₁₂₁; вирт/virt чув.;

II اورتاق Боровков Бад.₉₉; үт-üt- KW₂₇₁, ورتاق ütmeK Vámbéry *ĈSpr.*₂₁₇, а также в производных *örde* (< *ört-e) 'пламя' тур. диал. DD 31114, DSf., اورتوك 'обгоревший', 'сгоревший' Абушка₁₀₁, 'гарь', 'пригорелое' Rav. C.₅₄, اورتو в том же значении (там же) - откуда выделяется глагол өрт-.

◇ I 1. пожар - турк., кар. т., кир., каз., ккал., алт., хак., тув., P I₁₂₃₃, P I₁₈₄₂, Малов, Orkun IV, Brockelmann, Kāšġ. D., T X, St. II; пожар в степи - тат. диал. (или 'в поле'), чув. (или 'в лесу'), Rav. C., Vámbéry *ĈSpr.*; пожар на лугах - P I₁₈₄₂; пал - баш., як. (пускаемый по лугам и лесам для сжигания негодной травы), чув., P I₁₂₃₃, Будагов, Orkun IV, Абушка; лесной пожар - Joki W., як.; горящая вещь - Kāšġ. D.;

2. огонь - тур. диал., ДТС, Orkun IV, T X; пламя - Gabain, Analyt. In., St. II, Rav. C.; пламя, распространившееся по полю от ветра - Будагов, Абушка; жар - St. II; искра - Zenker I, Rav. C.; пламенный, огненный, пылающий - Analyt. In.; раскаленный пепел - Zenker I (или 'раскаленная зола'), Rav. C.;

3. ад - тур. диал. DSf.

II гореть, загораться, воспламениться - Бад., а также тур. диал. DSf. (ср. *örde*), Абушка (اورتوك), Rav. C. (ср. то же اورتو); палить, жечь - KW (üt-), Vámbéry *ĈSpr.*

К.Брокельман и другие анализировали строение *ört* в виде *ör-t*, где *ör-*, по К.Брокельману, өр- (- *ө:p-* I) 'подниматься', -т именно словообр. аффикс (Brockelmann OGM § 117). Г.Рамстедт не определял морфемный состав өрт.

На самом деле өр- представляет собой глагол со значением 'гореть', представленный в следующих своих производных и коррелятах: *ürgürtmek* (< *ür-gür-*) 'разжигать огонь', 'воспламенять' El-Idr.₅₀, вёри (< вёр-и) 'жар', 'жара' чув., ör 'огонь', 'пламя' тур. диал. DSf.

Более начальной формой өрт, вероятно, является өрүт (в калькутском словаре اورت Будагов I₁₂₁).

Глаголы اورتاق и үт- (< *үрт-) представляют собой понудительно-переходную форму *өр- ~ *үр-.

Г.Вамбери сравнивал чаг. *özüng* 'свет', *ögümeK* 'сиять', *ort*, *ört* 'пожар', 'луговой пожар', 'сияние света' (Vámbéry₁₁₇).

Г.Рамштедт сближал следующие алтайские формы: кор. pul, pil 'огонь'; тунг. huri-gi- 'сушить или коптить перед огнем' (о мясе), huli- то же, huri- то же (см. Ramstedt Einf.147); ср. монг. ör 'пламя и жар огня' = тюрк. ör-t 'огонь', 'степной пожар' (Ramstedt СКЕ₂₀₈). Ср. также Рамштедт^{200,176}. В более ранней работе автора ört рассматривалось как подражательное слово (см. Ramstedt КВБ.300). Ср. еще у Г.Рамштедта: монг. öрни- 'разжигать себя' <ör-, первоначально *hör 'огонь', кор. pur, pul то же (Рамштедт^{175,202}). Ср. также монг. ørbid- 'вспыхивать', 'загораться', 'воспламениться', 'гореть', 'пылать' Lessing⁶⁴⁰.

Таким образом, основу тюркских и монгольских форм образуют корневые омоформы ер (монг., тур.) и *ер- (тюрк.).

К ним имеет, вероятно, отношение эвенк. орумна- 'вспыхнуть' (о пламени) ТМС.

Наиболее распространенным производным от ерт является глагол, образованный афф. -а-: ерт-е- каз., ккал., хак., ДТС³⁸⁹, Atebet.LI, Houtsma⁵⁶, Наджип Мухабб.¹⁶⁷, Qutb¹²⁴, Абушка¹⁰⁰, Пав. С.54, Vámbéry CSpr.220, Brockelmann OSM §155. в. 55), orta- Qutb¹¹⁹, ерте- алт., урте- тат., баш. со значениями 'поджигать', 'сжигать', 'зажигать', 'жечь', 'палить', а также производное ертен ~ ертен от ерте-.

Тюрк. ер- ср. с хетт. ur-, uar- 'гореть' Friedrich^{235,244}. См. УТ-.

ӨРТ-/ÖRT- турк., тур., аз., кар. к., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.72, P I¹²³⁴ (тар., куман., осм., аз., др.-уйг.), Будагов I¹²³ اورتك (тур., казан.), ДТС³⁸⁹, Малов⁴⁰⁷, Gabain³²⁴, Brockelmann¹³⁵, Kāšg. D.464, Analyt. In.⁴⁹¹, Abū H.66, Ettuhfet.²²⁷, Houtsma⁴⁵, Zajaczkowski Bulgat. II⁶², Аф⁰⁶⁶ اورت, Аф⁰⁷³ اورت, Korkut.246, Zajaczkowski St. II⁸⁸⁻⁸⁹; өрт'/ört' ктат.; йерт-/öört-gar.; өхт-/öxt сал. Kakuk Вос.185; Урт- P I¹⁸⁴² (саг.), T VIII102.

Форма урт- для древних текстов нуждается в дополнительных подтверждениях.

◇ 1. покрывать - во всех названных выше источниках, кроме Houtsma; закрывать - турк., тур., аз., кар. к., уз. диал., P I¹²³⁴, Будагов, ДТС; завертывать - турк., тур., Будагов; окутывать - тур., ктат.; прикрывать - турк., тур., аз.; накрывать - гаг.; обволакивать - тур.; укрывать - кар. к.;

2. запира́ть - тур. диал. Edip - Urfa¹²⁸, уз. диал., P I¹²³⁴; затворять - аз.;

3. вторичное по происхождению значение: прятать, скрывать, утаивать - тур., гаг., Будагов, Gabain, Analyt. In., Houtsma;

4. покровительствовать, защищать - P I¹²³⁴ (осм.); смотреть сквозь пальцы - P I¹²³⁴ (осм.), тур.;

5. отвергать мусульманскую веру - P I¹²³⁴.

Основные значения ерт- представлены в группе 1. Вместе с ними старейшими являются также значения группы 3.

Өрт- и т.д. переходно-понукальная форма от глагола *өр-, историческая реальность которого выясняется из его производных: örek (<ör- ек) 'покрывало' (укрепляемое на колыбели) тур. диал. Dsf., ارويش 'покрывало', 'одежда' Пав. С.60, اويوك (өр-йук) 'покрытый' Абушка¹⁰¹, ur- 'покрывать' Тенишев⁶⁶ (ur- может быть возведен также к глаголу ур-/вур-).

Рядом с *өр- вычленяется также его именная омоформа *ер: ср. اولاندى 'он покрылся/накрылся' Абушка¹⁰³, хере- (< хере-) 'накрывать/покрывать', 'завертывать' уз. диал. Джураев Шахрисаб.⁸⁷.

Таким образом, начальной формой данного глагола должно быть ерут-, как это предполагал еще Г.Вамбери (Vámbéry^{56,57}) и что подтверждается данными Ettuhfet.²²⁷: örüt- 'покрывать'. Г.Вамбери, кроме того, усматривал связь

между ört- 'покрывать', 'оберегать', 'покровительствовать' и ör, ur 'возвышенность', 'холм' (там же).

См. также Räsänen VEWT_{375a}, где приводятся формы данного глагола, некоторые его производные, а также сопоставление с монг. ört-ege 'почтовая станция' (Ramstedt KWb. 300), которое едва ли имеет отношение к тюрк. ерт-.

Наиболее распространенным старейшим производным от ерт- является отглагольное существительное с объектным значением, образованное с помощью афф. -к: ертук тур., тур. диал. DSf., аз., Малов₄₀₇, Gabain₂₂₄, Боровков ЛТ₂₄₉, Fav. C., Vámbéry CSpr. 220, уртук уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 91 со значением 'покрывало', 'покров' и немногими другими значениями в отдельных языках.

Менее распространены отглагольные существительные с афф. -ы - ерти, ерту в юго-западных языках с тем же значением 'покрывало' и другими, а также старое производное с афф. -ман - ертмен 'навес', 'крыша', 'кровля' турк. диал. Шамуратов Ёмуд. 251, ДТС₃₉₀, Боровков ЛТ₂₄₉ и др.

О русском ортыма 'покрышка' см. Vasmer II 278.

ӨРҮК 'заплетенный', 'коса' см. Ө:Р- II.

ӨРҮМЖЕК, ӨРҮМЧЕК 'паук', 'паутина' см. Ө:Р- II.

ӨРҮЧҮ- / ÖRČÜ кир.; урчи- / ürči- уз.; урчи- / ürči- тат., Р I₁₈₄₃ (казан.), Будагов I₁₂₃ اۆرچيك (y - казан.); үрси- / ürsi- баш.; өрши- / örši- ног., ккал.; өрші- / örši- каз.; өршү- Р I₁₂₄₁ (кир. = каз.); ёрче- / érče- чув.

◇ 1. (рас)плодиться, размножаться - каз., ног., тат., баш., уз., чув., Будагов ('размножаться племенем'); разводиться (во множестве) - тат., баш.; появляться в большом количестве - тат., баш.; множиться - ног., ккал.;

2. увеличиваться - кир., каз., ног., ккал., Р I₁₈₄₃ (казан.); разрастаться - чув.;

3. развиваться - кир., каз.;

4. расходиться, распространяться - каз.;

5. разгорячиться, говорить все сильнее - Р I₁₂₄₁ (кир. = каз.);

6. удаваться - Р I₁₈₄₃ (казан.).

◇ Өрчү-... - вторичный глагол, образовавшийся с помощью афф. -ша- / -ча- в интенсифицирующем значении (Brockelmann OGM § 175; Севортян АГ₃₃₁₋₃₃₆) от глагола е:р- I (см. Ө:Р: III ӨРЕ-). Ср. у В.В.Радлова: урчи от ур + чи (Р I₁₂₄₁).

По мнению М.Рээнена, *ör-či < ör 'высокое место' (Räsänen VEWT₃₇₄), что, однако, нуждается в семасиологическом обосновании. О чувашском ёрче- см. Егоров₆₆.

ӨС- / ÖS- I турк., тур. диал. DD 31119, кар. к., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 72, уйг., лоб., алт., хак., караг. Castrén₈₇, тув., Р I₁₂₉₁ (алт., лоб., шор., тел., кюэр., кир. = каз., ккир., тар., чаг., уз., вост.-тюрк.), ДТС₃₉₁, KW₁₈₄, Ettuhfet. 227, Fav. C. 65, Vámbéry CSpr. 223; өс- / ös- кар. т.; ос- / os- ктат., кум. диал. Керимов Кайтак. 57; ос- / os- уз.; Yөс- / Yös- кум. диал. Шахманова Казанищ. 24; ө:с- / ö:s- койб. Castrén₈₇, кыз. Joki W. 20 (öš-); үс- / üs- тат., лоб., чув., Р I₁₈₇₇ (казан., тоб., бар.), Будагов I₁₃₆ اۆسك (y - казан., кир. = каз.); үс- / ü баш.; اوزك Будагов I₁₃₆ (тоб.); ес- / es- кар. г., Р I₈₇₂ (кар. л.) и, возможно, турецкое диалектное ев- (ср. esek < es-ek 'крепкий', 'хорошо развитый' DD 2548; evenpek 'увеличиваться', 'расти', 'расширяться', 'опухать' DD 2549).

Долгота корневого гласного характерна для койбальского и кызыльского, в других ареальных группах она не отмечается (но см. дальше в монгурском).

◇ 1а. (вы)расти – во всех названных выше источниках; произрастать – уз., хак.; разрастаться – ног.; быстро вырастать – Vámbéry ÓSpr. развиваться – тур. диал. DSf., кум., кбал., каз., ног., ккал., уз., тув. (перен.); совершенствоваться – кум., уз.; воспитываться – Будагов; нарастать – кар. г.; 1б. увеличиваться – турк., тур. диал. DD 3, уз., P I₁₂₉₁, KW; возрастать – уз., P I₁₂₉₁, Будагов; умножаться – турк., уз., P I₁₂₉₁; мат. множиться – чув.;

2. подниматься, возвышаться, повышаться – тур. диал. DSf., кар. к. г., алт.;

3. пухнуть – P I₁₂₉₁, Ettuhfet. (+ 'вдуваться'), Будагов;

4. причаться, свykаться – Пав. С.

◇ Г.Рамстедт следующие формы: кор. putta 'расти', 'увеличиваться'; ср. маньчж. fuse- 'возрастать в числе'; ? монг. ösü-, ös- 'расти', 'увеличиваться' (в числе), турк. ös- 'расти', 'увеличиваться' (Ramstedt SKE₂₁₂). Аналогично у М.Рэсэнена (см. Räsänen VEW_{376a}: с добавлением тунг. isä, isü 'расти').

Ср. также монг. øв-/өсөх 'расти', 'размножаться', 'увеличиваться', 'возрастать', øске-/өсгөх то же Lessing₆₄₅.

В монгорском: øве- 'расти', 'произрастать' Smedt et Mostaert₁₈₈.

См. еще Joki LS₂₅₃: özer- и стр. 128: äzär-. Автор рассматривает турк. өс- и монг. ös-, öse- как изначально родственные корни-основы.

Г.Вамбери сближал др.-уйг. üve, öve, üze, öze 'на', 'наверх' и чаг. и др. öшек 'приходить наверх', 'подниматься', 'расти' (Vámbéry₅₆).

Среди многочисленных производных от өс-... I наиболее важно существительное на -(а)м: өс-үм турк. диал. Нартыев Сарык.₂₇₅, кир., уйг., өсим ккал., өсім каз., осим уз., өзүм алт., тув., өзүм хак., үсүм тат., өс-эм уйг. со значениями 'рост' (развитие), 'прирост' каз., ккал., тат., уз. и другими в отдельных языках.

Имеют ограниченное распространение производные на -мар – өсмүр 'подросток' и др. турк. диал., баш. (үсмүр), уз. (осмүр), на -(а)к – өсүк, өсөк – 'растение' уйг., 'рослый' ккал., 'длинный' уз. и некоторые другие.

ӨТ, Ө:Т 'желчь' см. Ө:Д.

Өс-/ös- II турк.; өвүс-/öwüs- турк.; өвис-/öwis- турк. Алиев Бориев₆₁; өс-/es- тур., ктат., кар. к. г., каз., ног., ккал., уз., лоб., алт., P I₈₇₁ (тел., лоб., кюэр., осм. босн., чаг., аз., саг., койб., кир. = каз. – өс-), ДТС₁₈₃, Малов₃₆₆, Houtsma₄₇, Ettuhfet.₁₇₀, Korkut.₁₀₇, Боровков Бад.₁₁₇, Наджип Мухабб.₁₇₀, Пав. С.₁₁₃, Vámbéry ÓSpr.₂₃₄, Хор. П. I₁₇₄; өс-/ös- аз.; и өс-/es- гаг.; и өс-/is- тат.; и өс-/is баш.; вөр-/vör- чув. Возможно, сюда же можно было бы присоединить чув. авас- 'веять', 'провеивать' (напр., зерно), 'качать' (насос), 'грести' (веслами), хотя фонетически өс- – авас- вряд ли закономерно.

Турк. өвүс-/өвис- не имеет соответствий в других языках, и заключения о нем преждевременны.

◇ 1. дуть – во всех названных выше источниках; сильно дуть – каз. (о ветре);

2. веять – турк., тур. (о ветре), аз., каз., уз., P I₈₇₁, Малов, Мухабб., Vámbéry ÓSpr., Хор. П. I; веять, очищать (хлеб) – алт. ('провеивать'), P I₈₇₁; рассеивать, развеивать – ДТС; высеивать, просеивать – алт.;

3. дрожать, трепетать, трястись, колебаться, колышаться – аз.;

4. переливаться (о красках) – турк.;

5. повт. скакать (о коне) – турк.;

6. внезапно случаться - тур.;

7. располосовать, распороть (ножом) - каз.

Основными семантическими группами являются 1 и 2.

◇ Об ес- см. Räsänen VEWT^{49b}. О чув. вёр- см. Егоров⁵² (в перечень форм попали некоторые гетерогенные образования).

Из производных от ес- ~ ес-... более других распространено есин 'ветер(ок)', ДТС¹⁸³, Малов³⁶⁶ и др. О нем см. Bang TB VII¹⁹⁵.

ӨСКҮР- 'кашлять' см. YCIVP-.

ӨСТӨН/ÖSTÖN кир.; өссөн/össön лоб.; öcön P I¹²⁹³ (кипр.); östän P I¹²⁹⁸ اوستان (чаг.), Будагов I¹³⁶ أوستن (казан.), Vámbéry CSpr.²²² اوستان östen; öc-tän P I¹²⁹⁸ (тар.); өстөн/östän уйг.

◇ 1. оросительный канал, отводимый непосредственно из реки - кир.; магистральный арык - уйг.; канал - Будагов, Vámbéry; канава - лоб.;

2. река - лоб., P I¹²⁹³ (кипр.); ручей - P I¹²⁹³ (кипр.); проток - лоб.;

3. течение - P I¹²⁹³ (кипр.).

◇ М.Рясänen östän производит от öz 'сердце' и т.д. (см. Räsänen VEWT^{376a}).

Более приемлемым представляется өстөн ~ өстен ~ өстән < өз 'река', 'ручей' и т.д. (см. ӨЗЕН) + -та- + -н/-ң.

I өт-/öt- I турк., тур. диал. DSf. аз., кар. к. т., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз. диал., Абуллаев Хор. Ш.⁷³, Юдахин Карабулак.⁵², Решетов Курам.¹²⁶, уйг., лоб., сал. Kakuk¹⁸⁵, алт., хак., тув., як., P I¹²⁶⁰, Будагов I¹¹² اوتك, Zenker I¹¹² اوتك, اوتاك (вост.-тюрк.), اوتك (тур.), ДТС³⁹¹, Малов⁴⁰⁷, Gabain³²⁴, Brockelmann¹³⁶, Kāšg. D.⁴⁶⁷, USp.²⁸⁹ (в составе ütкүр- 'проникать', 'проходить'), Houtama⁵⁵, Ettuhfet.²²⁷, Zajęczkowski Bulgat. II⁶³, Ibnü M.⁵⁶, Korkut²⁴⁶, Y. ve Z. XVII, Zajęczkowski St. I¹³⁸, Абушка⁹⁰ اوتاك, Rav. C.⁴⁵ اوتك, Vámbéry CSpr.²¹⁷ اوتاك; от-/ot- ктат.; от-/ot- кум. диал. Керимов Кайтак.¹⁹²; от-/ot- уз.; öt- койб., караг. Gastréng⁷; ат ot-Houtma⁴⁹; үт-/üt- тат., баш., лоб., P I¹⁸⁶² (саг., койб., кач., тоб., бар.); йүт-/jüt- скг.; ет-/et- (в составе етен 'прошедший', 'прошлый') турк. диал. Шамуратов Ёмуд.²³, кар. г.; вит-/vit- чув.;

II اوت Vámbéry CSpr.²¹⁶; üt Gabain³⁴⁹.

О депалатализации начальных губных переднего ряда в крымско-татарском и некоторых кумыкских диалектах говорилось в предшествующем изложении.

Долгота корневого гласного в койбальском не имеет параллелей в других языках.

Чередование ө ~ е в начальном слоге рассматривалось в других статьях данного словаря.

Начальный й- в сарыг-югурском йүт- вероятно протетический.

◇ I 1а. проходить (проходить мимо и т.д.) - во всех названных выше источниках, кроме аз., як., USp.; проезжать - турк., кум., кбал., тат., баш., уз., лоб., Vámbéry CSpr.; протекать - тур. диал., кар., хак., P I¹²⁶⁰, Vámbéry CSpr.; 1б. миновать - кир., тат. (о болезни), уз., лоб., сал., алт., Houtma, Ettuhfet.; истекать, проходить (о времени) - тат.; проходить, кончаться - ДТС; в. проникать - кум. (+ 'промокать'), тат., баш., скг., сал., алт., хак., тув., як. (+ 'просачиваться'), чув. (+ 'промокать'), Будагов ('просачиваться' - о бумаге), Gabain, Kāšg. D., Ettuhfet., Vámbéry CSpr.; пробивать (о пуле) - тув.; просверливать, пробуривать - Korkut; г. оставлять, покидать - турк., Абушка; уходить - Zenker I, Абушка; умирать - кир., каз., Zenker I; проводить (= дать проходить) - Zenker I (напр., о времени);

2. пролезать - кар., алт., как., тув., Р I₁₂₆₀, Будагов; пробираться - алт., как.;
3. переваливать, переходить, переправляться (через что-л.) - тур. диал., аз., кбал., уз. (+ 'переезжать'), Zenker I ('...через реку на другую сторону'), ДТС, Y. ve Z. ('переходить на другую сторону'); переходить - каз., уз., сал., Будагов, Zenker I, Ettuhfet., Ibnü M., Korkut, Vámbéry CSpr. перебираться - Korkut; переезжать - сал.; пересекать - уйг.; превышать - Zenker I;
4. затоплять, заливать, наводнять - Brockelmann;
5. достигать, доходить - кар. к. т.; достигать зрелости - тур. диал.;
6. опережать, обгонять, оставлять позади себя, миновать - аз., кир., ккал., Zenker I, Pav. C.;
7. быть острым, хорошо резать - турк., кум., кир. (о предметах режущих, колющих), каз., ног., ккал., тат., баш., Р I₁₈₆₂ (саг., койб., кач., тоб., бар.); врезываться - чув.; переносное по происхождению: жечь, резать (о лекарстве) - турк.;
8. быть ходовым, иметь спрос (о товаре) - кум., каз., ног., ккал., тат., баш., чув., Р I₁₂₆₀ ('иметь сбыт' - Тара, ктат.);
9. извинять, помиловать, прощать - турк., кир., Р I₁₂₆₀ (тар., чаг.), Будагов, Zenker I (+ 'щадить'), Pav. C.; сходиться с рук - Будагов;
10. иметь действие - каз., Будагов (+ 'иметь влияние'), Pav. C. ('оказывать влияние');
11. прожить - кар. т. г., Р I₁₂₆₀;
12. быть упомянутым - Р I₁₂₆₀ (чаг.), Будагов;
13. скользить - кар., Р I₁₂₆₀; а также другие значения в отдельных языках; II 1. переход, переправа - Vámbéry CSpr.;
2. дыра, проход - Gabain;
3. путь - Vámbéry CSpr.

Основные и старейшие значения представлены в рубрике I в группах 1, 3, 4. Для характеристики их исторического положения наиболее важны следующие производные.

1. Прилагательное с аффиксом -кыр - эт-гур турк., эткур кир., Pav. C. 42, Vámbéry CSpr. 216, этку(р) уйг., откур ктат., еткир ккал., еткир каз., откыр уз., уткыр тат., баш. - со значениями 'острый' (прямо и переносно), 'пронизывающий' и другими значениями в отдельных языках. Об эткур см. Поппе ЧЯ₃₁₃ и Bang ETW₃₀₆ прим. 34.

2. Причастие на -ан, -қан: эт-ен турк., этен аз., كٚٚٚ Vámbéry CSpr. 216 со значением 'прошлый', 'прошедший', 'минувший'.

3. Имя с показателем -а: эт-е турк., каз., ккал., ете кир., йте гаг., уте тат., баш. и др. - со значениями 'очень', 'слишком', 'весьма' во всех языках кроме тур., гаг., 'та другая (дальняя) сторона' тур., 'туда' гаг. Об ете см. Bang Stud. 2922; прим. 1.

Кроме приведенных, в тюркских языках имеют известное распространение производные на -кын - эт-кун, на -(а)к - эт-ук, эт-эк, на -мыш - эт-миш и некоторые другие.

◊ Об эт- см. Vámbéry₅₈.

Г.Рамстедт сближал следующие формы: кор. putta 'застрывать', 'быть прикрепленным' (к чему-л.), puthe, pihe 'через', 'у', 'от', 'сквозь'; тюрк. эт 'проходить', ötä 'сквозь' (Ramstedt SKE₂₁₂).

М.Рэсэнен сравнивает (под вопросом) тюрк. эт- с монг. öte-l, ötu-l 'со-стариться', опираясь на калмыцкий словарь Г.Рамстедта (KWB.₃₀₂ - Räsänen VENT_{376b}). См. еще Räsänen СЛС_{122,120}. О чув. вит- см. Егоров₅₅: вит II.

I et-/öt- II тур., аз., лоб., P L₁₂₆₃ (крат., осм.), Будагов L₁₁₁ اِتْع (ö-тур., аз.), Zenker I₁₁₂ в том же написании, ДТС₃₉₁₋₃₉₂, Малов₄₀₇, Brockelmann₁₃₆, АФ₀₇₃, Qutb₁₂₄, Пав. С.45 Йет-/jöt- гаг.; et-/öt- тув.; et-/et-як., ДТС₁₈₆, Малов₃₆₆; avät-/avät- чув.;

II et/öt ДТС₃₉₁, Analyt. In.491, Huast.Н.107; ed/öd Analyt. In.489.

◇ I 1. петь - тур., аз., гаг. (о птицах), крат. (то же), лоб., чув. (о птицах), P I, Будагов, Zenker I, ДТС, Малов (о птицах), Brockelmann, Qutb, Пав. С.; заливаться - аз.;

2. издавать звуки, звук - тур. ('издавать приятный звуки'), тув., P L₁₂₆₃, Будагов (+ 'издавать звон'), ДТС; звучать - тур., гаг., Zenker I; издавать крик - тув. (о животных), Zenker I (о птицах); щебетать - P L₁₂₆₃, Будагов, АФ (о птицах); ворковать - Zenker I; куковать - як.; стрекотать (о сверчках) - чув.; квакать - чув.; звенеть - тур.; греметь - як., чув.;

3. повествовать, рассказывать - як., Пав. С.; говорить, толковать о чем - тур. диал. Dsf., як.; произносить (слова), выражать (устно свои мысли), нарекать, называть, высказывать, отвечать, возвещать, объявлять, сообщать, доносить, повелевать - як.; болтать - P L₁₂₆₃; читать - Пав. С.;

4. трещать - тур., аз. (+ 'болтать языком', 'пустословить'); говорить вздор - тур.;

5. блевать, изрыгать - тур. (арго);

II 1. совет, назидание - ДТС, Analyt. In.; учение - Analyt. In.;

2. перен. текст (закона) - Huast.Н.;

3. голос - Huast.Н.

Возможно, что к рассматриваемым корням-основам имеет отношение *e:з-, *ис- в койбальском, *ез- в кондаковском говоре и *ес- в карагасском, ср.: êzer, izer койб., ezer кондак. гов., ezer караг. 'речь' (говорение) Castrén₈₁.

Основными в I и II являются значения в группах 1-3.

В приведенных значениях отражается семантическая коррелятивность глагольной и именной омоформ et- II ~ et: значения 1 и 2 глагола коррелятивны с 3 значением имени, значения 3 глагола коррелятивны со значениями 1 и 2 имени.

◇ Производные от et- II и et не получили широкого распространения.

Из образований от et- II ср.: имена на -кыч, -(а)ч - ot-güç, öd-güç 'рассказ' тур. диал. DD _{31101, 1120} (от значений 3), öt-cç 'петух' DD ₃₁₁₂₀ (от значений 2); на -кун, -нн - öt-gün 'многогоречивый' тур. диал. Dsf. (от значений 3), اِتْوَن 'ходатайство' Пав. С.6; на -кыр - öt-kür Боровков ЛТ₂₅₁, ot-kür крат. - со значением 'звучный' (от значений 2); на -(а)к - ot-k 'рассказ' Houtsmad₄₄, Гвну М.56 (ср. ötükcü), öt-ek 'полный звуков' тур. диал. DD ₃₁₁₂₀.

Производные от et: глаголы на -ла-, -а- - et-le- 'петь' тур. диал. DD, 'наставлять', 'советовать' ДТС₃₉₂, اِتْل, öt-e-lek 'отвечать' Vámbéry öSpr.₂₁₆.

Глаголы etkün- 'рассказывать' Kašg, D.468, El-Idr.37, etün- то же Kašg, D.464, Гвну М.56, 'сообщать', 'докладывать', 'давать отчет' Brockelmann₁₃₇, 'спрашивать' Т VI₁₇₈, Пав. С.46, eten- 'спрашивать' кар. к., ekün- (< et-kün-) 'рассказывать' тур. диал. DD ₃₁₁₀₇ могут быть производными как от et-, так и от et.

◇ Об et- см. у М.Рэсэнена (Räsänen VEWT_{52a}: як. ät- 'говорить', Räsänen VEWT_{376a}: осм., крат. öt- 'петь', 'щебетать').

Для монгольских соответствий тюркскому et- ср. Владимирцов₃₂₃ (öci- < *öti- 'отвечать', 'говорить', 'докладывать', 'молить', 'давать показания'), Lessing₆₀₀ (öci-), Lessing₆₂₈ (öci-) то же, Козин СС₅₈₆ (öcil 'докладывать'). См. также VGAS I_{51, 135} где тюрк. et- и монг. öci- рассматриваются как гомогенные. Г.Дёрфер склонен монг. öci- интерпретировать как форму усилительности с aff. -öci-: öci- < *öt-öci- (Doerfer II₁₃₄).

I ЕТЕЛ/öTEL кар. к.; ета́л/otaí кар. т., Р L₁₂₆₅ (кар.т.); етел/etel кар. г.; Йетел/jötél ног., Р III₄₅₂ (тар., чаг., вост.-тюрк.); Йетел/jötäl уйг.; Йотал/jotal уз.; жетел/zötél каз., ккал.; жетел/ğötöl кир., Р IV₁₀₃ (кир. = каз.); сөтел/sötöl як.; Йутал/jütäl тат., баш., Р III₆₁₂ (тар., тоб.), Будагов II₃₇₀ يوتال 'ятал' (чаг., казан.), جوتال (кир. = каз., там же); ету́л/ötül ДТС₃₉₃; Йоду́ль Будагов II₃₇₀ (алт.), дөду́л/döüil алт.; чөду́л/čöüil тув.; чиди́л/čidil хак.;

II jötä1 Р III₄₅₂ (тар., чаг., вост.-тюрк.); Йетел-/jötäl- уйг., лоб., Будагов II₃₇₀ يوتالك (со ссылкой на "Бабурнаме"); Йотал-/jotal- уз.; жетел-/zötél- каз., ккал.; jötöl Р IV₁₀₃ (кир.); чидил-/čidil- хак.;

III өткүр-/ötür- кар. т.; еткир-/etkir- кар. г.; Йеткир-/jötkir- ног.; jötür Р III₄₅₂ (алт., тел., куман., чаг., вост.-тюрк.), Будагов I₁₄₅ يوتكورك (казан.); жеткүр-/ğötkür- кир., Р IV₁₀₃ (кир.); жеткир-/zötkir- ккал.; деткүр-/dötkür- алт.; jütür- Р III₆₁₂ (тоб.); Йуткир-/jütkir- тат., баш.; етур-/ötür- Houtsma₄₄; Йетур-/jetur- Zajaczkowski Bulgat. I₂₆; чөдүр-/čödür- тув.; Йутур-/jutur- сьг.; Йутер-/jüter- сьг.; чидир-/čidir- хак. саг.

Начальный й- и его соответствия, представленные в большинстве форм рубрик I-III, являются, вероятно, этимологическими.

◇ I 1. кашель - во всех указанных выше источниках;

2. коклюш - ног.; чахотка - Будагов II₃₇₀ (кир. = каз.);

II кашлять - во всех указанных источниках;

III кашлять - кар. г. г., ног., ккал., тат., баш., сьг., алт., хак., тув., Р III₄₅₂, Р III₆₁₂, Houtsma, Bulgat. I; откашливаться - кир., алт.; легко кашлять, покашливать (главным образом о лошадях) - Р IV₁₀₃.

◇ Параллелизм открытых и закрытых гласных во втором слоге в формах рубрик I и II свидетельствует о структурности (й)ет-ел ~ ет-ул... и jöt-ä1-, в которых выделяется формальный показатель -(а)л и производящая основа *(й)ет-, коррелятивная с *(й)ет в (й)ет-күр- и т.д.

Реальность глагола *(й)ет- и его фонетических модификаций подтверждается следующими данными: кыз. šēt- 'кашлять' Joki W.₂₉, öt-kek 'кашель' KW₁₈₄, jüt-ä1ä- (учащательная форма от jüt-) 'кашлять', Р III₆₁₂ (тар.), jöt-күр (отглагольное существительное на -күр) 'кашель' Р III₄₅₂ (тел., алт.), يوتكور Будагов II₃₇₀ то же, дет-күр алт. то же.

Таким образом, (й)етел ~ ету́л и т.д. < *(й)ет- 'кашлять' + показатель имени действия -(а)л.

Глагол (й)етел- и остальные состоят из этой же основы *(й)ет- + -(а)л- в медиальном значении.

Форма (й)ет-күр-, по-видимому, происходит от подражательной основы *(й)ет, омонорфной с глаголом *(й)ет-, который скорее всего является вторичным, тогда как *(й)ет - первичным. Таким образом, (й)ет-күр < *(й)ет + глаголообр. афр. -күр- ~ -(ы)р- при подражательных основах.

0 jötäl- 'кашлять' см. Räsänen UEWT_{209a}.

өтүн-/ötün турк., тур., кир., уйг., Р L₁₂₆₅ (кир. = каз., куман., чаг.), ДТС₃₉₃, Малов₄₀₈, Gabain₃₂₄, Orkun IV₇₈, Kāšg. D.₄₆₉, Atebet_{LI}, USp.₂₈₉, Analýt. In.₄₉₁, Т VI₁₇₈, Т IX₄₁, Т X₄₇, Ибн М.₂₃₁, Qutb₁₂₅, Pav. C.₄₆ اوتونك, Vámbéry CSpr.₂₁₇ اوتونك; өтин-/ötin- ккал.; өтин-/ötin- каз.; отин-/otin- уз.; үтин-/ütin- тат., баш., Р I₁₈₆₄ (казан.), Будагов I₁₁₃ اوتونك, اوتنك (ү - казан.); өтен-/öten- кар. к.; өтэн-/ötän- уйг.; үтен-/üten- кар. к.; ви́тен-/vidén- чув. диал.; өткүн-/ötkün- ДТС₃₉₂, Kāšg.D.₄₆₈.

◇ 1. просить, обращаться с просьбой - во всех названных выше источниках; упрашивать - турк., тат., баш., уз., уйг., чув. диал., Р L₁₂₆₅, Будагов, Ана-

lyt. In.; обращаться с просьбой к стоящим выше - Kašš.D.; ходатайство-
вать - кар. к., тат.;

2. молить, умолять - каз., ккал., баш., уз., чув. диал., P I₁₈₆₄, Будагов,
Малов; молиться - Gabain, Orkun IV;

3. обращаться - ДТС;

4. просить прощения - Vámbéry CSpr.;

5. подносить (подарки), приносить в дар - Brockelmann, Atebet., Analyt. In.;

6. полагаться, надеяться - чув. диал.

◇ ӨТҮН-... - медиальная форма на -(а)н- от глагола өт- II, среди старейших значений которого наряду с 'говорить', 'сообщать' и т.д. (см. группу значений 3 в ӨТ- II) имеется также 'просить' Gabain₃₂₄, Zieme₅₇, 'молить(ся)' Gabain₃₂₄; от этого же значения произведено имя действия на -(а)н, -(а)ң, өтүң 'просьба', 'мольба' ДТС₃₉₃, Малов₄₀₈, Т VI₁₇₈, Т X₄₇, Боровков ЛТ₂₅₁, ödüg 'прошение' Малов₄₀₅.

От именной омоформы өт (см. ӨТ- II) образован с помощью афф. -а глагол өт-е в тех же значениях 'обращаться с просьбой' USp.289, 'молиться' Малов УЯ₁₇₃.

◇ М.Рәсәнен глаголы öt- и ötkün- считает, видимо, гетерогенными, так как второй из них он возводит к монг. öči-<öti-, опираясь на VGAS I₅₁, хотя исходные формы для öt-kün- даны в древнетюркских өт и в приведенном өт-, что устраняет монгольскую версию М.Рәсәнена (см. Räsänen VEW_{376b}; öt-kün- 'расскаиваться'). Можно попутно отметить, что öt-kün- 'рассказывать', 'сообщать' также представлено в группе 3 значений глагола өт-. См. также Räsänen СЛ₁₂₂.

Об ötün- см. Vámbéry₅₈₋₅₉.

В.В.Радлов связывал өтүн- с глаголом өт- I 'проходить' (см. ЗВОРАО, III, 1-2, 27).

На связь значения 'просить' в өтүн- со значением 'говорить' и проч. в өт- первым указал В.Банг [W. Bang. Zur Kritik and Erklärung der Berliner uigurischen Turfanfragmente. - SPAW, XXXIX, 630-631, прим. 1; см. также Bang ТВ III₄₀₀, прим. 3: чаг., уйг. ötün 'просьба' < уйг. *öt- (или *ötü-?) в ötüg 'просьба'].

Наиболее старым и распространенным производным от өтүн- является өт-үн-ч, өт-үн-үч и др. 'просьба'.

ӨФКЕ 'легкие' см. ӨПТЕ.

Ө:Ч/Ө:С турк., Gabain₃₂₂; өч/өс тур., кар. к. т., кум., кбал., кир., уйг., лоб., алт., P I₁₂₈₄ (тар., алт., тел., лоб., ктат., др.-уйг., чаг.), Будагов I₁₁₄ ө (чаг., аз.), ДТС₃₇₆, Малов₄₀₅, Brockelmann₁₃₀, Gabain₃₂₂, Analyt. In.₄₈₉, KW₁₈₁, Abū N.₆₄, Ettuhfet.₂₂₄, Аф₀₇₃, Ibnü M.₅₄; оч/ос ктат.; оч/ос кум. диал. Керимов Кайтак.₁₄, Denu Arh. C.₆₄; оч/ос уз.; өш/өш каз., ног., ккал., тув., Будагов I_{114,137} өш (ö - кир. = каз., алт.); өс/өс хак., як. (согласно VGAS I₁₀₉ - из монгольского, на каком же основании? - Э.С.); өч/өс кар. г.; үч/үс тат., P I₁₈₇₃ (казан.), Vámbéry CSpr.₂₁₈ ө үс, үс; үс/үс баш.; үч/үс Малов₄₃₇; хөч/хөс уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₉₄; ө:ч ө:с уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₇₁; өж/өж аз., Будагов I₁₁₄ ө (ö - тур., аз.), Аф₀₇₃ ө, Rav. C.₄₆; вөчө/вөжө чув. диал. Сергеев ДСЧ₁₅.

Корневой долгий в ө:ч ~ ө:ж, возможно, этимологический.

◇ 1. мечь, мщение - во всех названных выше источниках; цена крови - Ibnü M.; наказание - кар. к. т.;

2а. вражда - турк., кар. к. т., кум., лоб., P I₁₂₈₄, Будагов; враждебное чувство - Будагов; неприязнь - Vámbéry CSpr.; пререкание, препирательство - аз.; 2б. враг - кар. к. т.;

3. ненависть - Р I₁₂₈₄, Малов; злоба - кир., ккал., баш., уйг., алт., тув., чув., Р I₁₂₈₄, Vámbéry CSpr.; имеющий злобу, вражду - каз.; раздражительность, гнев - тур. диал. DSf.; кар. к. т., кум., Р I₁₈₇₃, ДТС;

4. зло - ног.;

5. пари, заклад - тур., кбал., Ettuhfet., Artn. C.; награда - кбал.;

6. падкий до чего-л., любитель - кбал., каз.

Основные значения е:ч ~ еч... представлены в группах 1-3.

◊ М. Хаутсма отмечает е в глагольном значении 'биться об заклад', 'держат пари' (Houtsma⁵⁵). В. Банг выделял глагольный корень *öc- на основании формы öcüt 'месть' в "Диван"е М. Кашгарского (Bang T I₂₆₂), к которому можно присоединить еще еч-ум 'злоба', 'сердитость' лоб., öc-üm 'пари' тур. диал. DSf.

Из производных от е:ч ~ еч... важны следующие.

1. Древний глагол на -а-, -ы-: öc-ä- ДТС₃₇₆, ече алт., есе- як., еже- тув., öc-ü- KW₁₈₁ - со значениями 'враждовать' ДТС, як., 'мстить', алт., як., 'злобствовать' тув., як., 'ненавидеть' ДТС, 'возбуждать' KW и другие значения.

Производное от ече- и т.д. на -(а)т, которое может быть образовано как от еже-, ежу-, так и от *еч-/өж-: ежут тур., ечут ДТС₃₇₆, өжет каз., ккал., үжет тат. со значениями 'месть' тур., ДТС (+ 'ненависть'), 'упрямый', 'неуступчивый' ккал., тат., 'упорный' каз. и др.

Другое производное от ече-... на -ш - ежеш тур. диал. DSf., Rav. C.47, Vámbéry CSpr. 218, ежеш тув., ечеш ДТС₃₇₆, ечеш алт., есес як., ечес хак., үчеш тат. диал. ДС I₂₅₉ - со значениями 'упрямый' тат., хак., тув., як., 'ссора', 'спор' Rav. C., Vámbéry CSpr., 'вражда' ДТС и другие значения в отдельных языках.

2. Глагол на -(а)ш-, который может восходить как к е:ч ~ еч..., так и к ече- и т.д. - ежеш- тур. диал. DSf., Rav. C.47, ежес- ккал., өчеш- ДТС₃₇₆, Gabain₃₂₂, KW₁₈₁, өсөс- Ettuhfet. 224, öcüşmek тур. диал. DSf. - со значениями 'спорить' ккал., Rav. C., 'враждовать' ДТС, 'держат пари' тур. диал., KW, Ettuhfet. и другие значения.

3. Глагол на -к-: өжук- турк., өчүк- кбал., кир., өшик- ккал., өшүк- каз., үсүк- тат., баш. - со значениями 'злиться', 'злобствовать' турк., кир., каз., ккал., тат., баш. и другие значения в отдельных языках.

Об өч см. Vambery₆₀.

В связи с е:ч см. Поппе ЧЯ₄₁₉.

Г. Рамстедт сравнивал калм. ös 'вражда', 'ненависть', 'месть' [ös см. ösi; турк. öc то же] Ramstedt KWb₃₀₁. См. еще в VGAS I₆₃, 109: монг. ös < *öc 'месть', 'ненависть', öšije 'ненависть', ср.-монг. ös 'вражда', 'месть'... = турк. öc 'месть', др.-турк. öc то же; Lessing₆₄₅ (ös/өс 'месть' и др.; ösi-/өшик 'ненавидеть' и др.), Владимирцов₂₀₂ (öšije 'месть' и др.), Козин СС₅₈₅ [öš(iye), öšin 'мстят'].

Ср. также Doerfer II₁₃₄, Ряснен₅₇.

О чувашском вече-, вечеш- см. Егоров₅₃.

өч-/öc- турк., тур. диал. DD 3₁₁₀₀, DSf., кбал. (в составе өчүл- 'гаснуть'), кир., уйг., лоб., алт., Р I₁₂₈₅ (тар., алт., тел., шор., др.-уйг., чар., вост.-турк.), ДТС₃₇₆, Gabain₃₂₂, Atebet. L, Analyt. In.489, T VIII₉₄, Qutb₁₂₀, Абушка₉₅, Rav. C.50, Vámbéry CSpr. 218; оч-/өc- уз.; өш-/öš- каз., ккал., тув., Р I₁₃₀₆ (кир. = каз., шор.), Будагов I₁₁₇ وش (ö - кир. = каз.); өс-/ös- як., Р I₁₂₉₀ (саг., койб.); үч-/üc- кбал. (в составе үчүл- 'гаснуть'), тат. диал. ДС I₂₅₉, II₂₅₇, Menges Gl.813, Р I₁₈₇₂ (алт., тел., кир. = каз., тар., казан.), Qutb_{120,202}; үс- Р I₁₈₇₄ (саг., койб.); үч-/üc- Zenker I₁₁₄ وش уcмак, T. bilä Z.59, Qutb₁₉₄; үс-/us- хак.

Параллелизм открытого и закрытого губного гласного отражает вероятно старое чередование в корневом гласном.

◇ 1. (по)гаснуть, потухать - во всех названных выше источниках; гасить - тур. диал. DSf., P L₁₂₈₅, Будагов, Zenker I, Qutb; быть на исходе (об огне) - Vámbéry CSpr.; угасать - алт., Analyt. In. (+ 'умирать'); меркнуть - уз.;

2. кончатся, иссякать - тат. диал. ДС II₂₅₇; оканчиваться - P L₁₈₇₂ (казан.); останавливаться - ДТС (в примерах, приведенных в словаре, - о дыхании);

3. исчезать - каз. (+ 'перевестись'), уз., P L₁₂₈₅, Будагов, ДТС, Абушка; заставить/дать исчезнуть - Zenker I; пропадать - як.; уходить - P L₁₈₇₂ (казан.); погибать, гибнуть - як., P L₁₂₈₅; уничтожаться - кир., ккал., Абушка; вымирать - тат. диал. ДС II₂₅₇;

4. становиться блеклым, бледным - Qutb, Vámbéry CSpr.; выцветать, линять, бледнеть - турк., уз., уйг.; тускнеть - турк.;

5. разорваться - тат. диал. ДС II₂₅₇;

6. стираться, стереться - кир., каз. ('быть стертым, зачеркнутым'), ккал., уз. (+ 'сглаживаться'); стирать - уйг. диал. Jarring₂₁₇.

7. быть забытым, преданным забвению - уз.;

8. замолкать, умолкнуть - каз., ккал.

К основным и старейшим относятся значения группы 1 и часть значений групп 2 и 3.

◇ Как следует из данных, еч-... исторически нейтрален к переходности.

Форма ёчу 'гасить' в Analyt. In.₄₈₉ может быть учащательной, но также производной от именной омоформы *еч.

Об еч- см. Vámbéry₆₁, Fásánen VEWT_{368a}.

Тюркское еч- ср. с монг.-письм. есü-с 'конец', есü-d- 'кончатся', есü-1 'кончатся', 'уничтожаться', 'прекращаться' Владимирцов₁₅₃; то же Les-sing₂₉₂.

Производные от еч- (понуздительная форма ечур-, учур- и др., страдательная ечул- и немногие другие) не прибавляют ничего существенного к семантической характеристике данной основы.

у

УБАК/УВАҚ кир.; увак/увақ лоб.; увак/увақ кум., кбал., ккал., уйг., P L₁₅₉₂ (уак тоб., бар.), L₁₇₈₅ (увак тар.); увак/увақ уз.; увак P L₁₇₈₅ (кар. т.), Грунин₄₀₉; вак/вақ тат., баш.; вак/вак чув. (< тат.); увак/увак тур. диал. Aksoy Gaziantep₇₀₃, уйг. Малов УЯ₁₈₈, уйг. диал. Jarring₃₂₅; уфак/уфақ ктат.; уфак/уфак тур., гаг., P L₁₇₈₃ (ктат., осм.); о:к/о:қ алт., P I₉₉₃; о:х/о:х хак.

Алт. о:к и далее хак. о:х предполагают в качестве исходной формы *овак.

◇ 1. мелкий (некрупный) - тур., гаг., ктат., кум., кбал., ккал., тат., баш., уз., уйг. диал. Jarring, алт., хак., чув., P L₁₅₉₂ (тоб., бар.), L₁₇₈₅ (тар., кар. т.), Грунин; размельченный - P L₁₅₉₂ (тоб., бар.); разбитый на мелкие куски - P L₁₅₉₂ (тоб., бар.); мелко, мелко - чув.;

2. раздробленный - P L₁₇₈₅ (тар.); растолченный - P I₉₉₃ (тел.); размолотый - P I₉₉₃ (тел.);

3. мелочь - кум. Мохир₉₀, ккал., тат. (разг.), баш.; крошки (хлеба и др.) - уз., уйг.; разменная мелкая монета - тат., баш., P L₁₇₈₃ (ктат.); нас, насвай (табак, закладываемый под язык) - тат.; мелкий хворост - уйг. Малов;

4. маленький, небольшой - тур., ктат., уз., уйг. диал. Jarring, алт., хак. Р 1783 (ктат., осм.), Грунин;
5. маленький, молодой - Р 1592 (тоо., бар.);
6. переносное по происхождению значение - мелочный - тат., баш.;
7. полено - алт. (конд.) ГАЯ₂₂₅.

♦ Алтайская и хакасская формы $o:k \sim o:x$, казалось, открывают возможность включить в рассматриваемый ряд глагол $o\bar{r}$ - $u\bar{r}$ - $o\bar{r}'$ - $u\bar{r}'$ и т.д. со значениями 'тереть', 'растирать', 'размельчать', 'крошить', 'молоть' (см. $o\bar{v}'$). Фонетических и семантических препятствий для этого, кажется, нет. Однако среди форм глагола $o\bar{r}$ нет разновидности $o\bar{b}$ - и $o\bar{r}ша$ - $o\bar{v}ша$ с тем же значением 'размельчать', 'крошить' и т.п. ($o\bar{r}ша$ - $o\bar{v}ша$ означает 'гладить' -> 'ласкать'), тогда как в рассматриваемой основе $u\bar{o}a\bar{q}$ - $u\bar{r}a\bar{q}$ ее корень имеет чередующиеся формы $*u\bar{o}$ - $u\bar{r}$ - $u\bar{v}$ и производную основу $u\bar{r}а$ - ($< *u\bar{v}ша$ -, $*u\bar{r}ша$ - см. $u\bar{r}ша$ -), семантически тождественную основе в формах $u\bar{o}a\bar{q}$ - $u\bar{r}a\bar{q}$ и т.д. Форма $o\bar{r}$ - $u\bar{r}$ - $o\bar{v}'$ - $u\bar{v}'$... могла очень рано обособиться от исходной основы в $u\bar{o}a\bar{q}$..., в результате чего произошло разделение значений: 'тереть', 'мять' - с одной стороны, и 'дробить', 'размельчать', 'молоть' - с другой.

$u\bar{o}a\bar{q}$ - $u\bar{r}a\bar{q}$ - $u\bar{v}a\bar{q}$ и т.д. - производное имя, образовавшееся с помощью аффикса $-(a)k$ от $u\bar{o}a$ - $u\bar{r}a$ (или $u\bar{o}$ - $u\bar{r}$). В имеющихся материалах реально встречается лишь уйгурская диалектная форма $u\bar{a}$ - 'раздавить', 'сжимать рукой' Р 1592 (тар.), уже отмечавшаяся А.Зайончковским в качестве производящей основы кар. $u\bar{v}a-x$ (Zajaczkowski₆₃ §4).

Несравненно более известны вторичные формы от $u\bar{a}$ -, а именно: 1) форма с $-d$ - в медиальном значении - $u\bar{w}ad$ - Р 1786 (кар. т.), $u\bar{ad}$ - Р 1592 (тар.), каз. диал. Доскараев₇₄, $u\bar{f}ad$ - тур., $u\bar{v}ad$ - баш., $u\bar{ad}$ - тат. - '(раз)ломаться', 'раздробляться', 'размельчаться' и др.; 2) форма с $-n$ - в том же значении: $u\bar{v}an$ - Ettuhfet.₂₇₁, Korkut₃₀₄, Rossi₃₅₂, $u\bar{f}an$ - Р 1784 (осм.), Korkut₃₀₀, Rossi₃₅₁ - 'размельчаться', '(раз)дробляться', 'крошиться' и др.; 3) форма с $-t$ - в переходном значении (следовательно, исходный глагол имел и непереходное значение): $u\bar{bat}$ - кир., $u\bar{r}ut$ - лоб., $u\bar{vat}$ - кар. т. к., ног., уз., $u\bar{vat}$ - Р 1785 (тар.), Korkut₃₀₄, Rossi₃₅₂, $u\bar{at}$ - Р 1592 (тар.), $u\bar{fat}$ - тур., ктат., кар. к., Vámbéry Cspr.₂₂₃, $o:t$ - алт., хак. - 'размельчать', '(раз)дроблять', '(раз)ломать' и др.

В связи с рассматриваемой основой см. Joki LS₃₆₇, где приводятся $u\bar{n}ak$, $u\bar{n}ar$, интерпретируемые автором как результат контаминации $u\bar{n}$ 'мука' (= "размельченный", "раздробленный") с $u\bar{v}aq$, $u\bar{r}aq$ и т.д. Однако более первичной формой $u\bar{n}ak$ (или хак. $u\bar{n}ax$ 'мелкий') является $u\bar{n}na\bar{q}$ ($< u\bar{n}-la-k$) - $u\bar{n}ta\bar{q}$ 'мелко размолотый', 'мелкий' Р 1645 (саг., койб.), Р 1646 (тел., алт.). См. также Bang T. D._{15,16}.

М.Ряснен объединяет в гомогенный ряд $o\bar{r}$ - $u\bar{r}$ (следовательно, и $*u\bar{o}a$ или $*u\bar{o}$ -), а также $u\bar{r}$ - вместе с их производными (Räsänen VEWТ_{510a,b}). См. также М.Ряснен (в StO XV, 1949, стр. 138), Ряснен_{120,112}. См. также Bang TD₁₅. См. $u\bar{r}ша$ -, $u\bar{v}e$ -, $o\bar{v}'$ -.

I $u\bar{bat}/u\bar{vat}$ уйг. диал. Jarring₃₂₁; $u\bar{vat}/u\bar{wat}$ уйг. диал. Jarring₃₂₁; $u\bar{at}/u\bar{at}$ Castrén₁₀₄; $u\bar{yat}/u\bar{jat}$ турк., тур. диал. DSf., кар., кум., кбал., кир., ног., ккал., уз., уйг., алт., хак., Р 1631 (ايات чаг., вост.-турк.), Будогов₁₆₅ в том же написании (чаг., тат.), а также ايات اباد, Gabain₃₄₈, Analyt. In.₅₁₀, KW₂₆₄, Ettuhfet.₂₇₂ (в составе $u\bar{yat}lik$), Боровков Бал.₁₀₈ ايات, Абушка₁₂₃ в том же написании, Pav.C.₈₅ в том же написании, Vámbéry Cspr.₂₂₈; $u\bar{yat}/u\bar{jat}$ каз., тат., баш.; $u\bar{yat}/u\bar{jat}$ уз. диал. Джурев Шахрисаб.₂₆; $u\bar{yat}/u\bar{jat}$ бал.; $u\bar{yat}/u\bar{jat}$ тув.; $sa:t/sa:t$ як.; $o\bar{yat}/o\bar{jat}$ тур. диал. DD₃₁₀₉₇.

Параллелизм открытого и закрытого губного гласного отражает вероятно старое чередование в корневом гласном.

◇ 1. (по)гаснуть, потухать - во всех названных выше источниках; гасить - тур. диал. DSf., P I₁₂₈₅, Будагов, Zenker I, Qutb; быть на исходе (об огне) - Vámbéry CSpr.; угасать - алт., Analyt. In. (+ 'умирать'); меркнуть - уз.;

2. кончатся, иссякать - тат. диал. ДС II₂₅₇; оканчиваться - P I₁₈₇₂ (казан.); останавливаться - ДТС (в примерах, приведенных в словаре, - о дыхании);

3. исчезать - каз. (+ 'перевестись'), уз., P I₁₂₈₅, Будагов, ДТС, Абушка; заставить/дать исчезнуть - Zenker I; пропадать - як.; уходить - P I₁₈₇₂ (казан.); погибать, гибнуть - як., P I₁₂₈₅; уничтожаться - кир., ккал., Абушка; вымирать - тат. диал. ДС II₂₅₇;

4. становиться блеклым, бледным - Qutb, Vámbéry CSpr.; выцветать, линять, бледнеть - турк., уз., уйг.; тускнеть - турк.;

5. разоряться - тат. диал. ДС II₂₅₇;

6. стираться, стереться - кир., каз. ('быть стертым, зачеркнутым'), ккал., уз. (+ 'сглаживаться'); стирать - уйг. диал. Jarring₂₁₇.

7. быть забытым, преданным забвению - уз.;

8. замолкать, умолкнуть - каз., ккал.

К основным и старейшим относятся значения группы 1 и часть значений групп 2 и 3.

◇ Как следует из данных, еч-... исторически нейтрален к переходности.

Форма өсü- 'гасить' в Analyt. In.₄₈₉ может быть учащательной, но также производной от именной омоформы *еч.

Об еч- см. Vámbéry₆₁, Päsänen VEW_{368a}.

Тюркское еч- ср. с монг.-письм. есü-с 'конец', есü-d- 'кончатся', есü-1 'кончатся', 'уничтожаться', 'прекращаться' Владимирцов₁₅₃; то же Les-sing₂₉₂.

Производные от еч- (понудительная форма ечур-, учур- и др., страдательная ечул- и немногие другие) не прибавляют ничего существенного к семантической характеристике данной основы.

у

УБАК/УВАQ кир.; увак/уваq лоб.; увак/уваq кум., кбал., ккал., уйг., P I₁₅₉₂ (уак тоб., бар.), I₁₇₈₅ (увак тар.); увак/уваq уз.; увах P I₁₇₈₅ (кар. т.), Грунин₄₀₉; ваk/waq тат., баш.; ваk/vak чув. (< тат.); увак/уваk тур. диал. Аксоу Gaziantep₇₀₃, уйг. Малов УЯ₁₈₈, уйг. диал. Jarring₃₂₅; уфак/уфаq ктат.; уфак/уфак тур., гаг., P I₁₇₈₃ (ктат., осм.); о:k/o:q алт., P I₉₉₃; о:k/o:x хак.

Алт. о:k и далее хак. о:k предполагают в качестве исходной формы *овак.

◇ 1. мелкий (некрупный) - тур., гаг., ктат., кум., кбал., ккал., тат., баш., уз., уйг. диал. Jarring, алт., хак., чув., P I₁₅₉₂ (тоб., бар.), I₁₇₈₅ (тар., кар. т.), Грунин; размельченный - P I₁₅₉₂ (тоб., бар.); разбитый на мелкие куски - P I₁₅₉₂ (тоб., бар.); мелко, мелко - чув.;

2. раздробленный - P I₁₇₈₅ (тар.); растолченный - P I₉₉₃ (тел.); размолотый - P I₉₉₃ (тел.);

3. мелочь - кум. Мохир₉₀, ккал., тат. (разг.), баш.; крошки (хлеба и др.) - уз., уйг.; разменная мелкая монета - тат., баш., P I₁₇₈₃ (ктат.); нас, насвай (табак, закладываемый под язык) - тат.; мелкий хворост - уйг. Малов;

4. маленький, небольшой – тур., ктат., уз., уйг. диал. Jarring, алт., хак., P I₁₇₈₃ (ктат., осм.), Грунин;
 5. маленький, молодой – P I₁₅₉₂ (тоо., бар.);
 6. переносное по происхождению значение – мелочный – тат., баш.;
 7. полено – алт. (конд.) ГАЯ₂₂₅.

◊ Алтайская и хакасская формы о:к ~ о:х, казалось, открывают возможность включить в рассматриваемый ряд глагол оф ~ уф ~ оф ~ уф и т.д. со значениями 'тереть', 'растирать', 'размельчать', 'крошить', 'молоть' (см. оф). Фонетических и семантических препятствий для этого, кажется, нет. Однако среди форм глагола оф нет разновидности об и офша ~ овша с тем же значением 'размельчать', 'крошить' и т.п. (офша ~ овша означает 'гладить' → 'ласкать'), тогда как в рассматриваемой основе убақ ~ уақ ее корень имеет чередующиеся формы уб ~ уф ~ ув и производную основу уша (< *увша-, *уфша- – см. уша–), семантически тождественную основе в формах убақ ~ уақ и т.д. Форма оф ~ уф ~ ов ~ ув... могла очень рано обособиться от исходной основы в убақ..., в результате чего произошло разделение значений: 'тереть', 'мять' – с одной стороны, и 'дробить', 'размельчать', 'молоть' – с другой.

Убақ ~ уақ ~ увақ и т.д. – производное имя, образовавшееся с помощью аффикса -(а)к от *уба ~ *уфа (или *уб ~ *уф). В имеющихся материалах реально встречается лишь уйгурская диалектная форма уа– 'раздавить', 'сжимать рукой' P I₁₅₉₂ (тар.), уже отмечавшаяся А.Зайончковским в качестве производящей основы кар. uva-x (Zajaczkowski₆₃ §4).

Несравненно более известны вторичные формы от уа–, а именно: 1) форма с -л в медиальном значении – увал– P I₁₇₈₆ (кар. т.), уал– P I₁₅₉₂ (тар.), каз. диал. Доскараев₇₄, уфал– тур., нвал– баш., вал– тат. – '(раз)ломаться', 'раздробляться', 'размельчаться' и др.; 2) форма с -н в том же значении: уван– Ettuhfet.271, Korkut₃₀₄, Rossi₃₅₂, уфан– P I₁₇₈₄ (осм.), Korkut₃₀₀, Rossi₃₅₁ – 'размельчаться', '(раз)дробляться', 'крошиться' и др.; 3) форма с -т в переходном значении (следовательно, исходный глагол имел и непереходное значение): убат– кир., уфут– лоб., уват– кар. т. к., ног., уз., уваг– P I₁₇₈₅ (тар.), Korkut₃₀₄, Rossi₃₅₂, уат– P I₁₅₉₂ (тар.), уфат– тур., ктат., кар. к., Vámbéry ŐSpr.223, о:т– алт., хак. – 'размельчать', '(раз)дроблять', '(раз)ломать' и др.

В связи с рассматриваемой основой см. Joki LS₃₆₇, где приводятся унак, унар, интерпретируемые автором как результат контаминации ип 'мука' (= 'размельченный', 'раздробленный') с увақ, увақ и т.д. Однако более первичной формой унак (или хак. унах 'мелкий') является уннак (< ун-ла-к) > унтақ 'мелко размолотый', 'мелкий' P I₁₆₄₅ (саг., койб.), P I₁₆₄₆ (тел., алт.). См. также Bang T. D.15,16.

М.Рясänen объединяет в гомогенный ряд оф ~ уф (следовательно, и *уба или *уб–), а также ук– вместе с их производными (Räsänen VEWT_{510a,b}). См. также М.Рясänen (в StO XV, 1949, стр. 138), Рясänen_{120,112}. См. также Bang TD₁₅. См. уша–, уф–, ов–.

I УБАТ/UBAT уйг. диал. Jarring₃₂₁; уваг/uvat уйг. диал. Jarring₃₂₁; нат/нат Castrén₁₀₄; уйат/ujat турк., тур. диал. DSf., кар., кум., кбал., кир., ног., ккал., уз., уйг., алт., хак., P I₁₆₃₁ (ايات чаг., вост.-турк.), Будагов I₁₆₅ в том же написании (чаг., тат.), а также ايات, ايات, Gabain₃₄₈, Analyt. In.510, KW₂₆₄, Ettuhfet.272 (в составе уатлик), Боровков Бад.₁₀₈ ايات, Абушка₁₂₃ в том же написании, Rav.C.₈₅ в том же написании, Vámbéry ŐSpr.228; уйат/ujat каз., тат., баш.; уйат/ujat уз. диал. Джураев Шахрисаб.₂₆; уйат/ujat бал.; уйат/ujat тув.; са:т/са:t як.; ојат/oјat тур. диал. DD 31097.

◇ 1. стыд - во всех названных выше источниках; срам - Castrén, кар., кир., уйг., алт., як., Vámbéry ŐSpr.; неприличный - ккал.; позор - кар., кум., кбал., кир., ног., ккал., тат., баш., уз., алт., як.; позорный - уз.; конфуз - тат.;

2. стыдливость - Пав. С.; стыдливый - тур. диал. DD 3; стеснительность - тур. диал. DSf.;

3. совесть - кбал., тат., баш., хак., як.;

4. недостаток, погрешность, изъян - Пав.С.;

5. плата за обиду - як.

IIa. убат-/ubat- уйг. диал. Jarring₃₂₁; убат-/uwat- уйг. диал. Jarring₃₂₁; уйат-/ujat- тур. диал. DSf., уйг. диал. Jarring₃₂₁, хак., P I₁₆₃₁ (اوياتاق чаг., вост.-тюрк.), Будагов I₁₆₅ اوياتاق (чаг.), Zenker I₁₃₃ اوياتاق, DTC₆₀₇, Gabain₃₄₈, Brockelmann₂₂₉, Kāšġ. D. 705, Atebet. LXX, Analyt. In. 510, T VIII₁₀₁, KW₂₆₄, Абушка₁₂₃, Пав.С. 85 اوياتاق, Vámbéry ŐSpr. 228 اوياتاق, уйаz- ujaδ- DTC₆₀₇, Brockelmann₂₂₉, Kāšġ. D. 705, Atebet. LXX; уйад-/ujad- Atebet. LXX; ийат-/ijat- тув.; са:т-/sa:t- як.; йоват-/jowat- скг.; йоат-/joat- скг.; йуат-/juat- скг.;

IIб. уйат-/ujat- кум., лоб., Vámbéry ŐSpr. 228 اوياتاق ojatmaq.

◇ IIa 1. (при)стыдиться, чувствовать стыд - во всех указанных выше источниках; совеститься - хак., як.; конфузиться - як.;

2. стесняться - Atebet.; робеть - DTC;

3. быть обличаемым - як.;

4. не выносить света, ослепляться - як.;

◇ IIб. стыдить - кум., лоб., Vámbéry ŐSpr.

III убут/ubut DTC₆₀₃ (Тон.37), Atebet. LXXVI; обут P I₁₁₆₂ (др.-уйг.), Малов₄₀₃; уеут/uwut Kāšġ. D. 704, Atebet. LXX, Analyt. In. 510, T VIII₁₀₁, Ibnü M. 81 (в составе uvutsuz 'бесстыдный'); уьут/uvut Kāšġ. D. 703; уфут/ufut Kāšġ. D. 686; овут/ovut Малов₄₀₃ (в составе ovutluу 'стыдливый', ovutsuz 'безстыда'), USp. 287, Боровков LT₂₃₀; оьут/ovut Боровков LT₂₃₂.

◇ 1. стыд - во всех указанных выше источниках; позор - Kāšġ. D.;

2. стыдливость, скромность - P I₁₁₆₂ (др.-уйг.).

IY авут-/avut- Atebet. VI; стыдиться.

У awuat Analyt. In. 467 стыд.

Историческое положение открытого корневого гласного в основах I, II и III не ясно.

Недостаточно подтвержден корневой гласный в форме авут-. Пока он представлен в Atebet. VI, если не считать формы awuat (см. Analyt. In. 467), которую В. Банг и А. фон Габен сближали со ср.-перс. awuāt 'воспоминание' (Analyt. In. 467).

Но не имеют ли отношение к форме с корневым а- следующие данные: тур. диал. аушаз 'бесстыдный', 'невоспитанный' DS I₄₂₆, аз. диал. айындыр- 'стыдить' ДСАз. 26 и тат. диал. айансыз 'бесстыдный', 'беззастенчивый', 'бессовестный' ДС III₂₆?

Из приведенных форм вычленяется глагольный корень *ай- со значением 'стыдиться'.

Тувинский негубной закрытый корневой гласный едва ли позднее явление, поскольку такой гласный зафиксирован у Ибна Муханны в форме ايلق наряду с другой формой той же основы اولق (Ибн М. 233, 230; см. УЙЛУК).

Якутское са:т, вероятно, из уйа:т (~ уйат) > йа:т, как на это указывалось уже в научной литературе (Рясянен₅₀, VGAS I₁₄₂ и др.).

Гласный у в балкарском уйат образовался, вероятно, под влиянием -й-.

Сарыг-югурские формы йуат- ~ йоат- восходят к убат- через йоват-. Начальный й- в них, по-видимому, протетический.

В остальных языках и формах, однородных с убат-, - убат - убут (уйлук, уйал-, утан-) - начальный й- не встречается.

Формы убат ~ убут указывают, разумеется, на структурность рассматриваемых основ, в которых -ат ~ -ут может быть в этом случае лишь общеизвестным аффиксом отглагольного имени со значением названия действия/состояния и т.д. (см. Севортян АИ₂₈₀₋₂₈₄).

Производящей основой убат и убут могут быть как глагол *уб-/*ув-/*уф- (ср. оут в ЛТ₂₃₂)/уй-, так и глагол *уба-/*убу- ~ *уба-/*убу- ~ *ува-/*уву- ~ *уфа-/*уфу- ~ *уя-.

О глагольном корне *уб-, к которому Г.Рамстедт возводил obut ~ ubut 'стыд' (Рамстедт₁₁₄) и т.д., данных нет. Второй глагол (*уба-...) возможен, как это предполагал В.Банг (Bang NV₁₂₇) и далее А.Зайончковский (Zajaczkowski § 15) и др. Косвенно о нем можно судить по кар. уйал- 'быть посрамленным', откуда можно восстановить значение 'стыдить(ся)', 'срамить(ся)'. О том же, кажется, говорит форма ијаа- 'стыдиться', приводимая К.Менгесом из хивинских говоров узбекского языка и анализируемая им в виде *ија- + отглагольно-именной афф. -п + глаголообразующий афф. -а (К.Мenges. Drei turkische Texte. "Der Islam," 21,2-3, 192). Наряду с *уяа- приходится допускать и основу *ийа-, как это следует из тув. ийат (ср. еще ујат Ряснен₁₇₈ со ссылкой на Н.Ф.Катанова).

В свою очередь, *уба- ~ *убу- и т.д. представляют собой производные, образовавшиеся с помощью глаголообразующего афф. -а или -н- от именных корней *уб ~ *ув ~ *уф ~ *уй ~ *уз ~ *ус, представленных в уйлук/устуф/ублук/увлук/ийлык и др. (см. УЙЛУК).

Таким образом, перечисленные формы корня лежат в основе убат ~ убут и т.д.

От этих же форм исходного именного корня образовался глагол убат- и его приведенные выше фонетические модификации с помощью афф. -(а)т- (Ramstedt 1912 § 48-62) или -(а)з- (Brosckelmann OGM § 159) - все с непереходным значением согласно семантике названных аффиксов отыменного глаголообразования.

Другая группа глаголов в форме уйат- (<*уй- I -ат- или *уяа- + -т) образовалась при помощи показателя понудительности -т-, чем объясняется их переходное значение (см. выше группу IIб.).

Сравнивая убат, убут и убат- (в непереходном значении), можно отметить, что первая имеет общетюркский ареал, вторая ограничена лишь древнейшими и старшими памятниками, третья занимает промежуточное положение.

О рассматриваемых основах см. Vámbéry_{52,53}.

См. также: G.Bálint. Kazáni-tatár nyelv-tanulmányok. III. Füzet. Budapest, 1877,26.

Производными от убут ~ увут и т.д. являются глагол uvtan- (Atebet. IXХ) и его модификация уфтан- (افتنادی Ибн М.₂₂₉, افتناداق Vámbéry ŐSpr.₂₂₃) со значениями 'стыдиться', 'стесняться', образовавшиеся от увут с помощью афф. -ан- (о нем см. Севортян АГ₃₁₆₋₃₂₂) или от глагола *увута- + показатель медиальности -н-.

Глагол uwutlan- в том же значении (Káşg. D.704) образовался при помощи афф. -лан-.

Производная форма ийадынчыф 'стыдно' в тоджинском диалекте тувинского языка (Чадамба₉₀) связана с глаголом ийат-. См. УЙАЛ-, УЙЛУК, УТАН-.

УБУТ, УФУТ 'солгод' см. УЙА- 'свертываться'.

Сарыт-югурские формы йуат- ~ йоат- восходят к убат- через йоват-. Начальный й- в них, по-видимому, протетический.

В остальных языках и формах, гомогенных с убат-, — убат — убут (уйлук, уйал-, утан-) — начальный й- не встречается.

Формы убат ~ убут указывают, разумеется, на структурность рассматриваемых основ, в которых -ат ~ -ут может быть в этом случае лишь общеизвестным аффиксом отглагольного имени со значением названия действия/состояния и т.д. (см. Севортян АИ₂₈₀₋₂₈₄).

Производящей основой убат и убут могут быть как глагол *уб-/уб-/уф- (ср. оут в ЛТ₂₃₂)/уй-, так и глагол *уба-/убу- ~ *уба-/убу- ~ *уфа-/уфу- ~ *уяа-.

О глагольном корне *уб-, к которому Г.Рамстедт возводил obut ~ ubut 'стыд' (Рамстедт₁₁₄) и т.д., данных нет. Второй глагол (*уба-...) возможен, как это предполагал В.Банг (Bang NV₁₂₇) и далее А.Зайончковский (Zajaczkowski § 15) и др. Косвенно о нем можно судить по кар. уйал- 'быть посрамленным', откуда можно восстановить значение 'стыдить(ся)', 'срамить(ся)'. О том же, кажется, говорит форма ујаа- 'стыдиться', приводимая К.Менгесом из хивинских говоров узбекского языка и анализируемая им в виде *ујаа- + отглагольно-именной афф. -п + глаголообразующий афф. -а (К. Menges. Drei turkische Texte. "Der Islam," 21, 2-3, 192). Наряду с *ујаа- приходится допускать и основу *уяа-, как это следует из тув. ыйат (ср. еще ујат Ряснян₁₇₈ со ссылкой на Н.Ф.Катанова).

В свою очередь, *уба- ~ *убу- и т.д. представляют собой производные, образовавшиеся с помощью глаголообразующего афф. -а или -ы от именных корней *уб ~ *уб ~ *уф ~ *уй ~ *уз ~ *ус, представленных в уйлук/устук/ублук/увлук/ыйлук и др. (см. УЙЛУК).

Таким образом, перечисленные формы корня лежат в основе убат ~ убут и т.д.

От этих же форм исходного именного корня образовался глагол убат- и его приведенные выше фонетические модификации с помощью афф. -(а)т- (Ramstedt 1912 § 48-62) или -(а)з- (Brockelmann OGM § 159) — все с непереходным значением согласно семантике названных аффиксов отыменного глаголообразования.

Другая группа глаголов в форме уйат- (< *уй- I -ат- или *ујаа- + -т) образовалась при помощи показателя понудительности -т-, чем объясняется их переходное значение (см. выше группу IIб.).

Сравнивая убат, убут и убат- (в непереходном значении), можно отметить, что первая имеет общетюркский ареал, вторая ограничена лишь древнейшими и старшими памятниками, третья занимает промежуточное положение.

О рассматриваемых основах см. Vámbéry_{52,53}.

См. также: G. Bálint. Kazáni-tatár nyelvtanulmányok. III. Füzet.

Budapest, 1877, 26.

Производными от убут ~ убут и т.д. являются глагол uvtan- (Atebet. LXХ) и его модификация уфтан- (افتنادی Ibn M. 229, افتنادی Vámbéry ŐSpr. 223) со значениями 'стыдиться', 'стесняться', образовавшиеся от убут с помощью афф. -ан- (о нем см. Севортян АГ₃₁₆₋₃₂₂) или от глагола *увута- + показатель медиальности -н-.

Глагол uwutlan- в том же значении (Kāšg. D. 704) образовался при помощи афф. -лан-.

Производная форма ыйадынчыф 'стыдно' в тоджинском диалекте тувинского языка (Чадамба₉₀) связана с глаголом ыйат-. См. УЙАЛ-, УЙЛУК, УТАН-.

УБУТ, УФУТ 'солгод' см. УЯА- 'свертываться'.

УВАҚ, УВАҚ 'мелкий' см. УБАҚ.

I УВЛА-/UWLA турк.; УВЛЕ-/uwlä- уз.; у:ла-/u:la- тур.; ы:ла-/i:la- хак.;

II УВУЛДА-/uvulda- аз.; УВУЛДА-/uvulda- ктат.; УВЫЛДА-/uwilda ног., тат.; у:лда-/u:lða- тур., гаг., кир. (в составе у:лдаң-чу:лдаң 'громко плача', 'рыдая', 'крича в беспокойстве').

◇ I, II 1. выть, завывать - турк., тур. (о ветре - у:лда-), ктат., ног., тат. (о ветре), реветь - уз.;

2. шуметь - тур., гаг.;

3. жужжать - тур., ктат., хак. (о пчеле, комаре, мухе); гудеть - тур., аз. гаг., ног., хак.;

4. звенеть - тур.

◇ Как следует из формы глагола увулда-..., его производящей основой является уфул, состоящая из модификатора -ул при подражательных основах и корня уф ~ уВ ~ у: с подражательным значением (или примененного в подражательном значении).

От корней с таким значением соответствующие глаголы возможны как с аффикса -ла (уВла- ~ у:ла- и т.д.), так и -да (уф-ул-да- ~ у:л-да- и т.д.).

Корнем рассматриваемых глаголов следует считать уф ~ уВ ~ у: ~ у - ср. квал. уВ-шув звукоподражание крику, шуму, гаму, гомону, гвалту, кир. у:-чу: 'крик', 'гомон', 'гвалт', каз. у-шу 'шум-гам'.

Элемент шув в данном сочетании известен также в составе другого парного образования с тем же значением: ктат. зий-чув.

От уф... образовалось еще одно производное со структурой подражательных слов: уфулту аз., уввулды турк. (геминация -ВВ- здесь имеет, видимо, эмпатическое происхождение), у:лту тур., гаг. со значениями 'гудение', 'жужжание', 'гул', 'завывание', 'шум', 'рев' и др.

У:, У 'сон' см. УЙУ-.

УФРА- 'встречать(ся)' см. УФУР.

УФУР/UYUR турк., тур. диал. DD 31415, DSf., аз., аз. диал. Джафаров - Тауз.254, P 11618 اوزور (осм.), Zenker 125 в таком же написании, T VIII 101, EI-Idr 49, Rossi 351, Korkut.301; оФУР/oyur тур. диал. DSf., ктат., кум., кбал., P 11010 اوزور (ктат., осм., чаг., аз., др.-уйг.), Будагов 140 اوزور, اوزور (тур., аз.), ДТС 364, Малов 403, Gabain, USP., Analyt. In.487, T X 46, Боровков ЛТ 232, Zajaczkowski St. II 87, Vámbéry CSpr.223; оФУР/oyur кар. к., ног.; у:р/u:r тур., гаг., уз.диал. Абдуллаев Хор. III 90; у:ру/u:ru тур.

Формы уфры в "Коркуте"(Rossi) и у:ру в турецком могут восходить к уфур + показатель possessивности 3 л. -н/-у, а также к отглагольному существительному с аффикса -н/-у от глагола уфур- (см. ниже), что более вероятно, поскольку показатель принадлежности здесь грамматически не мотивирован (как, напр., в терминах родства, названиях органов тела в ряде языков).

◇ 1. случай - тур., P 11010 (ктат., осм., чаг., аз., др.-уйг.), Будагов, ДТС (oyur II), Малов, Gabain, USP., T VIII, T X, St. II; обстоятельство - ДТС (oyur II), Малов; раз - St. II;

2. причина - ДТС, Gabain;

3. судьба - тур., кум., ног., Будагов, Zenker I (+ 'рок' - тур.), Rossi;

4. счастье - тур., тур. диал. DSf., гаг., кар. к., кум., кбал., ног., Будагов, Zenker I (тур.), Vámbéry CSpr.; счастливый случай - тур., P 11010

(клат., осм., чаг., др.-уйг.); удача - тур. диал. DSf., аз., гаг., клат., кум., кбал., Zenker I (тур.); благоприятный, удачный - ДТС (uyur IV); доброе предзнаменование - тур., P I₁₀₁₀ ('хороший знак' клат., осм., чаг., аз., др.-уйг.), Будагов, Zenker I (тур.), Vámbéry ĆSpr.;

5. благо - тур. диал. DSf., клат.; хорошая участь - Vámbéry ĆSpr.; хорошо - аз. диал., ног. (в функции междометия, выражающего доброе пожелание человеку, направляющемуся куда-л.); выгода - тур. диал. DSf.;

6. время - тур. диал. DSf., ДТС (uyur I), Gabain, USp., Analyt. In., T X, EI-Idr., ЛТ; момент - ЛТ;

7. направление - турк., тур. диал. DD 3, DSf., уз. диал., Korkut; сторо- на - уз. диал.; передняя сторона - тур. диал. DD 3; край - тур. диал. DSf.;

8. путь - турк., Korkut;

9. защита, стража - P I₁₀₁₀ (чаг. со ссылкой на Вамбери), Vámbéry ĆSpr.;

10. укрытие (от ветра, бури, дождя) - тур. диал. DSf.;

11. близкий - тур. диал. DSf.;

12. в функции служебного имени "ради", "за" - турк., тур.; через, из-за - ДТС (uyur II).

◇ Можно заметить, что основные для уѳур... значения групп 3, 4, 5 совпадают со значениями оѳ (см. Оѳ). Совпадает также форма корня в уѳур ~ оѳур с модификацией оѳ в турецком диалектном оѳат- DD 3₃₀₈₄, оѳа- DSf. со значениями 'улучшать', 'доводить до успешного конца', 'исправлять' и др., в турецком диалектном оѳат (<оѳа-т) 'правильный', 'ровный' DD 3₁₀₈₄.

Можно поэтому уѳур ~ оѳур поставить в связь с основой оѳ-, которая семасиологически во всем существенном коррелятивна с оѳ (см. Оѳ - Оѳ-).

В таком случае анализируемая основа могла бы рассматриваться в качестве глагольного имени на -(а)р.

На подобную возможность указывает также глагольная омоформа к уѳур ~ оѳур в турецком и староузбекском: اغورمق 'иметь успех', 'преуспевать' Zenker I₁₂₅, Pav.C.68, 'быть счастливым', 'удаваться' Zenker I, 'быть благополучным', 'процветать', 'благоденствовать' Pav.C.

Глагол оѳур- можно возвести к оѳ + -ур-, где оѳ < оѳ.

Об уѳур ~ оѳур см. у Г.Вамбери (H.Vámbéry. Ein chinesisch-türkischer Originalbrief. - ZDMG, 19, 1865, 300), у Г.Дёрфера (Doerfer II_{152,153}). См. также Lokotsch₁₂₇(:oğur).

Старейшим производным глаголом, образовавшимся с помощью аф. -а- от уѳур ~ оѳур еще в ранние периоды, можно считать оѳура- Малов ПМК₁₀₀, который, однако, более известен в стяженной форме: уѳра- турк., в старых памятниках: ДТС₆₀₇, T VIII₁₀₁, T X₅₂, Ettuhfet.269, Korkut.301, Şeyhigö, Боровков Бал.90; оѳра- клат., кар. к., Zenker I₁₂₄ اغراق 'ограмак', в старых памятниках: ДТС₃₆₃, Малов ПМК₁₀₀, Analyt. In.487, Korkut.301, Şarh.75, Боровков ЛТ₂₃₁, Qutb₁₁₄; ура- тур., гаг. - со значениями 'направляться', 'двигаться', 'выступать в путь', 'заходить', 'встретить', 'подвергаться' и др.

УѳУТ 'солод' см. УЙА-.

УДА:/УДА: кир., хак., Joki W.35, тув., P I₁₇₁₁ (куман.), KW₂₆₃; уда/уда уз. диал. Фармонов Уш.427, Castrén88; удайы/удајы каз., ккал.

◇ 1. подряд - кир., ккал., KW; сряду, кряду - кир.; один за другим - кир.; дети, родившиеся подряд один за другим, считаются по отношению к друг другу "уда": - уз. диал.;

2. частый, -о - хак., Joki, Castrén, KW;

3. постоянно, всегда - каз., ккал.;

4. раз - тув.

◊ Уда: и проч. лексически можно связать с древней разновидностью глагола уй- - уд-/ут- 'следовать' ДТС⁶⁰⁵, ДТС⁶⁰⁶ (у6-), ДТС⁶¹⁷ (ut-), ДТС⁶²⁰ (uz-), Малов⁴³⁷, Gabain³⁴⁶, Caferoğlu EUS²⁶², EUS²⁶⁸(ut-), Analyt. In.⁵⁰⁹ - 'идти по следу' Analyt. In., 'преследовать' Gabain, 'идти за кем-л.' Caferoğlu EUS.

От глагола уд- - ут- и т.д. образовалось впоследствии адвербиализованное деепричастие на -у - уду со значениями 'вслед', 'следом' ДТС⁶⁰⁵, с переносом этих значений на временные отношения: 'затем', 'потом', 'после' ДТС⁶⁰⁵, Gabain³⁴⁶, Caferoğlu EUS²⁶² и существительное на -н/-у... уду со значением 'сопровождение' Gabain, Caferoğlu EUS.

Все эти материалы в лексико-семантическом отношении гомогенны с рассматриваемым уда: ~ уда... Однако морфологически основная из приведенных форм - уда: на тюркской почве не этимологизируется, если принять, что уда: восходит к *удара, в котором -ара, остающееся за вычетом корня-основы уд-, в тюркских языках в качестве слово- или формообразующего аффикса неизвестно.

Следует отметить также ещё два обстоятельства: 1) наличие -д- вместо полагающегося -й- в киргизском (где уй-, но не уд-/ут-); 2) то же в половецком "Кодексе", а также чуждый языку данного памятника долгий гласный в ауслауте (udaa).

Можно поэтому рассматривать уда: и т.д. как заимствование из монгольского, в котором известны более старая и более новая формы анализируемой основы. Ср. udaу-а/удаа 'один из числа повторяющихся или прибавляющихся случаев, действий', 'случай', 'обстоятельство', 'событие' (Lessing⁸⁶⁰).

В качестве монголизма рассматривает уда: и проч. также М.Рэсэнен (Räsänen VEWT^{510a}).

В связи с уда: см. Clauson (TMS¹⁵⁰).

Чистой случайностью объясняется, видимо, близость монг. уда: и др.-перс. ута 'и' (Bartholomae, кол. 384-386).

У:ЖА/У:ГА турк.; уа/уға тур., тур. диал. DD 3¹⁴¹¹, сюг., P I¹⁷³⁴, EI-Idr.⁴⁹, Ettuhfet.²⁶⁸, Vámbéry CSpr.²¹⁸; уа/уға тув.; уа P I¹³⁸⁴ (лоб., куманд.); уа/уға кир., уйг., Малов УЯ¹⁸⁹, сюг., лоб., алт., хак. саг., P I¹⁷²¹ (алт., тел., шор., саг.), Будагов I¹¹⁶ اوجا, اوجا, ДТС⁶⁰⁴, Brockelmann²²⁷, Kāšg. D.⁶⁸², KW²⁶³, Abū N.¹¹¹, Zajaczkowski TЯ¹⁵⁸, Ligeti VI⁷¹, Qutb¹⁹⁴, Абуш-ка⁹⁶, Rav. C.⁴⁷; уа/уға тат.; ваа/ваға чув.; уа/уға ног.; уа/уға баш. диал. Юсупов Асин.¹⁶⁷, Ишбулатов Казмаш.¹²²; уа/уға як.; уа P I¹⁷⁴¹ (кюэр.); уа/уға чув.; уа/уға каз. диал. Аманжолов⁴³⁶.

Долгота корневого гласного может быть этимологической и межтюркской, о чем можно было бы заключить по звонкому -д- в форме уда (состав источников см. выше).

Однако в большинстве источников, в том числе и в старейших, корневой согласный глухой (-ч-), и потому гласный корня, вероятно, краткий.

Нёбная форма уше в казахских говорах, по всей вероятности, вторичная.

◊ 1. крестец - турк., тур., кир., уйг. Малов, лоб., чув. ('крестцовая область'); таз - тат., баш. диал. Асин.; задок - кир., P I¹⁷²¹ (алт., тел., шор., саг., ктат., чаг., вост.-тюрк.), Будагов (тоб. اوجا); зад - Abū N.; задняя часть тела животных - хак. саг., як.; мясо задней части животных - алт.; филейная часть баранины - каз. диал.; верхняя часть бараньего бедра - Будагов (казан.); бедро - тур., чюг. (+ 'бедро задней ноги овцы'), алт., чув. диал. Сергеев ДСЧ¹⁵;

2. баранья туша - ног. (засоленная и высушенная для зимнего употребления);

3. репица (хвостовой отросток у животных) – турк.; курдюк – баш. диал. Казмаш.;

4. спина – уйг., Малов УЯ, лоб., алт., хак., саг., Р L₁₇₂₁, Будагов, KW, Abū N., Ligeti VI, Абушка, Pav. С.; спинка (пальто, пиджака) кир.;

5. спинные кости и ребра барана, овцы, курицы (Л.З.Будагов отмечает: "В Джагатае считалось почетным кушаньем") – Будагов; хребет – Zajęczkowski ТБ, Qutb, Абушка; позвоночный столб – уйг. Малов УЯ; спинная средняя кость – Будагов; поясница – алт., хак. саг.

6. плечо – уйг.; плечи – Zajęczkowski ТБ, Qutb;

7. переносные по происхождению значения: подпора, защита, покровительство – Р L₁₇₂₁ (чаг.), Будагов; убежище – Р L₁₇₂₁ (коканд. – со ссылкой на Вамбери).

Среди приведенных значений первичными следует, видимо, считать значения, объединенные в группы 1 и, вероятно, 3, означающие заднюю часть тела у человека и животных. Остальные неметафорические значения (группы 2–6) могли развиться из 1.

◇ У:жа ~ ужа ~ уча и проч. можно сопоставить с монг. учуца /ууц ~ учуси 'круп', 'огузок', 'задняя часть спины животного' и т.п. Lessing₈₆₄; калм. йтв 'крестец', 'задняя часть/сторона', 'спина', 'зад' [ица; алт., чаг. ица и т.д. в том же значении] Ramstedt KW₄₅₅.

Ср. также из тунгусских орох. уча ~ учча 'зад', 'корма' (маленькой лодки); манчж. уча 'зад', 'репица' (у животных) TMC.

Эти сопоставления дали бы направление для поисков источника долготы корневого гласного в туркменском у:жа. Однако имеющиеся тюркские материалы ничего не говорят на этот счет.

Возможность сравнения у:жа с туркменским и хорезмским (Абдуллаев Хор. Ш.₉₀) у:ч 'конец', 'кончик', 'верхушка' и т.п. отпадает как по семантическим, так и морфологическим основаниям.

Более мотивированным представляется сравнение у:жа ~ ужа ~ уча и т.д. с алтайским диалектным оч- 'сидеть', очар- 'садиться', 'сидеть', очарт- 'посадить' Баскаков Туба₄₄₁. Морфологическое отношение между оч- и очар- здесь точно такое же, как между древним ол- 'сидеть' и производным от него олтур- (> отур-) 'садиться'.

При предлагаемом сближении долгий гласный в у:жа может оказаться этимологическим.

С помощью глагола оч- ~ уч- формы уча ~ ужа могут быть проанализированы как уч- + отглагольно-именной афф. -а.

В свете этих данных для якутских форм ужунах ~ ужуных следует искать иное объяснение, чем это предлагает С.Калужинский (Kałužyn'ski_{26,66}), выводящий названные формы из монг. ögežeg (письм.-монг.) ~ ögdzæg (халх.) ~ ögzæg (калм.), что фонетически невозможно без сильных натяжек.

Об у:жа и т.д. см. Doerfer II₁₃₆₋₁₃₈, то же Doerfer Entspr.₄₆. См. также Локі LS_{249,250,371} (ога ута 'зад', ут'а го же).

УЖЫ:З/УЃИ:З турк.; ужыз/uğiz кар. к.; ужуз/uğuz турк. диал. Куренов Ставр. II₂₅₃, тур., аз., ктат., кар. к., Р L₁₇₃₈ (ктат., кар., اوجوز осм., аз.), Будагов L₁₁₅ اوجوز, Zenker I₁₁₄, Atebet. LXVI, E1-ldr.49, Аф₀₇₃, Pav. С.51; УЧУС Р L₁₇₃₇ (др.-уйг.); ужус/uğüs (-ү- – под влиянием палатализованного ж) гаг.; иғыз ДТС₆₂₁; учуз/uçuz кар. т., кум. Сатыбалов₃₂, Мохир₉₂, бал. Шаумян₇₃, Аппаев₇₄, Р L₁₇₂₉ (ктат., чаг.), Будагов L₁₁₆ اوجوز, ДТС₆₀₄, Малов₄₃₇, Gaba-in₃₄₆, Orkun IV₁₂₂, Brockelmann₂₂₇, Kāšš. D.683, Atebet. LXVI, Uig. IV₇₂₇, T VI₁₈₁, Analyt. In.509, TX₅₂, KW₂₆₃, Houtsma₄₄, Abū N.111, Ibnū M.79, Боров-

ков ЛТ³³⁴, Gub¹⁹⁵; ўчыз/ўчиз тат. диал. ДС II¹⁴⁹; ўчыс/ўчис тат. диал. ДС I¹⁴⁵; уцуз/уцуз кар. г., бал. диал.; уцус Р I¹⁷⁴⁰; ушуз/ушуз Etuhfet.²⁷¹.

Как показывают данные, ужы:з... известно из современных языков только в юго- и северо-западной группах и во всех важнейших памятниках, начиная с древнейших.

◇ 1. ничего не стоящий - Gabain, Kāšg. D.; не имеющий ценности - Atebet., Analyt. In., KW; малоценный - Kāšg. D.; сходно - бал.; дешевый, дешево - во всех поименованных выше источниках, кроме Р I¹⁷³⁸, Малов, Gabain, Orkun IV, т VI, т X, KW, ЛТ;

2. малый, ничтожный - ДТС, Analyt. In.;

3. недостойный, незначительный - Р I¹⁷³⁸ (др.-уйг.); жалкий, презренный - Gabain, Kāšg. D., Uig. IV; низкий - Brockelmann, Kāšg. D., Analyt. In.; плохо - KW; плохо - бал.;

4. пренебрежение - т X;

5. легкий - Малов ('легкое дело'), Gabain, Orkun IV, т VI; нетрудный, простой, несложный - Orkun IV; легко - тур.;

6. постраженный - ЛТ.

Трудно с необходимым приближением установить исходные значения основы ужы:з... Вместе с тем едва ли возможно рассматривать древнейшие значения данной основы, объединенные в группы 2 и 3, как эволюцию значений 1, скорее наоборот. 2 и 3 группы значений или их синонимы, а также древнейшие значения группы 1 ('ничего не стоящий', 'не имеющий ценности') не сохранились в современных языках (за исключением значения 'плохо' в балкарском языке).

Правомерно поэтому признать, что господствующее в современных языках значение 'дешевый' и его немногие синонимы являются вторичными, первичными можно считать значения 2 и 3 и названную выше часть значений группы 1.

Значение 'дешевый' возникло рано, как об этом свидетельствуют данные словаря М.Кашгарского и сочинения Ахмеда Югнеки (Kāšg. I⁵⁴, Atebet. LXVI).

◇ Сравнительно давно была предложена этимология ужы:з ~ ужуз ~ учуз и т.д. в виде уч-суз ~ уч-суз от уч 'конец', 'вершина' (см., напр., Bang Stud. 3^{1236,1237} прим. 1). Ср. также Будагов I¹¹⁶ اوچسوز (чаг.), учсыз тат., ўсўўз баш., учсуз кар. т. Р I¹⁷³², ечсез казан. Р I¹³³⁰ - все со значением 'дешевый'.

Эту этимологию в дальнейшем повторяли другие авторы, напр. М.Рэсэнен (Рясэнен¹⁹⁶, в VEWT^{509b} ее нет), К.Брокельман (Brockelmann OGM § 138.b.). Т.Бангуоглу даже пытался фонетически обосновать эволюцию учсуз > учуз > ужуз (-çs->-çç->-ç->-с-, Banguoğlu¹²⁰), хотя, надо сказать, подобная эволюция у афф. -суз нуждается в подтверждении.

Еще более сомнительно возведение рассматриваемой основы к у:ç ~ уч ~ уç, так как в семантическом составе последнего нет ничего, что позволило бы связать ужуз ~ учуз с у:ç ~ уч. На сомнительность данной этимологии указывает также глагольная омоформа اوچيزيق ~ اوچيزيق (ужузмаç ~ учузмаç) 'быть дешевым', которую приводит Теодор Ценкер (Zenker I¹¹⁴) со ссылкой на турецкий язык.

Глагол ужуз- ~ учуз- вообще исключает возможность воведения формы к производной основе с афф. -суз ~ -суз. В.Банг не без основания подозревал в форме учсуз ~ учсыз... народно-этимологическое осмысление учуз... (Bang Stud. 3^{1236,1237}).

Более приемлемой представляется другая линия поисков этимологического решения ужы:з..., предложенная В.Бангом позднее: ушиз из формы на -з. Но глагол уш- 'летать', названный В.Бангом в качестве производящей основы, по семасиологическим основаниям не может быть принят (Bang TBNG⁵⁴ прим. 2).

У:з/У:з турк.; у:с/у:с як.; уз/уз тур., гаг., кир., уйг. Малов УЯ¹⁸⁸, уйг. диал. Jarring³²⁶, P L¹⁷⁵⁴ (осм., чаг.), Будагов L¹²⁹ ;' (о - чаг.), ДТС⁶²⁰, Малов⁴³⁹, Gabain³⁴⁸, Kāšġ. D. 705, Atebet. LXX, Analyt. In. 510, T VIII¹⁰¹, Pel- liot²⁶⁵, Zieme⁵⁷, KW²⁶⁸, Abū H. 113, Ettuhfet. 273, АФ⁰⁷⁴, Ibnū M. 81, Kor- kut. 305, Zajaczkowski St. J¹⁵⁰, Qutb²⁰¹, Pav. C. 61; у:с/у:с уйг., алт., хак., Joki W. 36, тув., P L¹⁷⁴² (тел., алт., шор., леб., сой., куманд., др.-уйг.), ДТС⁶¹⁶; у (сюда же?) P L¹⁵⁹¹ (кир.).

Долгота гласного в туркменском и якутском по всей вероятности - этимоло- гическая.

◇ 1. мастер - алт., Малов, Gabain, Kāšġ. D., Pellicot, Abū H., Ettuhfet., АФ, Ibnū M.; мастер своего дела - хак., як.; искусник - кир., алт., тув., АФ; ис- кусница - кир., АФ; умелец - тув.;

2. искусный - кир., алт., хак., тув., Будагов, ДТС, Малов, Gabain, Kāšġ. D., Analyt. In., T VIII, Pellicot, Zieme, KW, Abū H., St. I, Pav. C.; вла- деющий искусством - Будагов; умелый, умело - ДТС, Kāšġ. D., St. I, Pav. C.; мастерский - тув., Korkut; умелость - уйг.; опытный, опытно - ДТС;

3. ремесленник - уйг., Малов, як. (кузнец, столяр, плотник, портной и проч.); мастеровой - як.; портной - уйг., Малов; кузнец - Joki W.; рукодель- ница - кир.; ремесло - P L¹⁷⁴² (тел., алт., шор., леб., сой., куманд., др.- уйг.);

4. способный - P L¹⁷⁵⁴ (осм., чаг.), Будагов, KW; талантливый - Будагов;

5. искусство - як., P L¹⁷⁴²; искусная работа - P L¹⁷⁴²; художник - як.; искусство - Малов ПМК¹⁰⁵;

6. ловкий - P L¹⁷⁵⁴ (осм., чаг.), Kāšġ. D., T VIII, Zieme, St. I, Qutb; ловкость - уйг., як., P L¹⁷⁴², Qutb; проворный - Будагов;

7. умный, мудрый - тур. диал. DD 3^{1425, 1426}, Ettuhfet.;

8. хитрый, коварный - тур. диал. DD 3; хитрость, пронырливость - Qutb;

9. добрый - тур.; мягкий - тур.; доброта, мягкость - тур.; честный - тур.; искренний - тур. диал. DD 3; чистосердечный - тур. диал. DD 3; чистый - тур.; наивный, простоватый - тур. диал. DD 3; спокойный, тихий - там же; мир, спо- койствие - тур.;

10. хороший - тур., Gabain, Atebet.; хорошо, удачно - ДТС; прекрасный, замечательный - турк.; отличный, превосходный - T VIII; воспитанный - тур. диал. DD 3;

11. правильный, верный - Korkut;

12. красивый - уйг. диал. Jarring, P L¹⁵⁹¹, Atebet.; краше - турк.;

13. подходящий, подобающий, приличествующий - тур., Korkut;

14. прямой - гаг.; длинный и ровный, прямой и ровный - тур. диал. DD 3;

15. красноречивый - Pav. C.;

16. знающий - Будагов.

◇ Неясно, гомогенна ли с именем у:з ~ уз и т.д. оморфная глагольная осно- ва уз- 'хвастать', 'хвалиться', 'петь узан', отмеченная в словаре Паве де Куртейля (Pav. C. 63 اورزق); ср. также уз- 'петь песню' (Э.Н.Наджип. Кыпчакско- огузский литературный язык мамлюкского Египта XIV века. Автореф. докт. дисс. М., 1965, 82 - со ссылкой на Рабгузи). Производным от него является турк. озан 'бродячий певец', 'бард' (из последних указаний на озан см. Doerfer II¹⁴⁷).

Отдельно от рассмотренных должна быть отмечена тувинская и якутская форма уран, по-видимому, заимствованная из монгольского источника, но отошедшая от последнего в семантическом отношении. Форма уран означает: в тувинском - 'изобразительный', 'мастерский', 'искусный', 'художественный'; в якутском - 'изящный', 'нежный', 'тонкий' (о работе), 'деликатный', 'красивый', 'приго- жий', 'маленький', 'искусство'.

Г.Вамбери сближал др.-уйг. us 'искусство' и чаг. us, is, es 'смысл', 'ум', 'разум' (Vámbéry₆₂).

Распространенной и принятой этимологией у:з ~ уз... можно считать его трактовку как производного имени на -з от глагола у- 'иметь силу', 'быть в силах' (Kašg. D.681) [uğan Tengri '(все)сильный бог', Kašg. D.681], 'быть в состоянии сделать что-л.' (Малов₄₃₇, Caferoğlu EUS₂₆₅), 'мочь' (ДТС₆₀₃, Atebet. LXXVI, Pelliot.264, Ибн М.232, Ibnü M.53), 'выносить', 'выдерживать' (ДТС₆₀₃), омак 'мочь' Ibnü M.53.

Эту этимологию выдвинул В.Банг (Bang NW_{114, 115}), затем ее повторяли его ученики и другие востоковеды (см. Gabain § 135; Brockelmann OGM § 120. b.; Doerfer II_{144, 145} и др.). См. еще Ряснен₇₇ и Räsänen VEW_{517, 518}.

Слабым пунктом данной этимологии следует считать ее фонетическую сторону: этимологически долгий гласный в производном у:з (турк.) ~ у:с (як.) и краткий - в корне у-.

Относительно давно специалисты стали сравнивать турк. уз с его алтайскими или урало-алтайскими соответствиями. Наиболее подробные данные на этот счет были приведены Золтаном Гомбоцом, который, кажется, первый отметил монгольское происхождение якутского и тувинского уран (значения данной формы приведены выше) (Gombocz ANH₂₅₃). См. также Poppe AU₁₁₃; N.Poppe в UAJb., 30, 1-2, 94. В VGAS I_{102, 121} Н.Н.Поппе сравнивает: монг. ура 'искусство', уран 'мастер', 'художник' = дотюрк. *ür > венг. úr 'господин' = др.-турк. уз 'искусность', 'мастерство', 'ремесленник', 'художник', 'кузнец'.

См. еще Ramstedt Einf.₁₃₃, Ramstedt SKE₂₇₈ (более относящееся к тунгусо-маньчжурским языкам), Murayama₂₂₅ и Joki LS₃₆₈₋₃₇₀: us 'кузнец'.

О монг. ура, уран см. Владимирцов₃₃₃ (уран 'мастер'), Lessing₈₇₉ [уран/ур(ан) 'мастер', 'умение', 'искусство', 'искусный' и др.], Ramstedt Kwb.₄₅₁.

УЗА-/УЗА- турк., тур., гаг., ктат., кар. г., кир., ккал., уз., лоб., алт., тув., Р I₁₇₅₅ (алт., тел., лоб., шор., тар., кир. = каз., ккир., др.-уйг., чаг., аз., осм.), ДТС₆₂₀, Gabain₃₄₈, Gabain UU₁₈₀, USP.₃₀₁, Atebet. LXX, T VI₁₈₁, Analyt. In.₅₁₀, Боровков ЛТ₃₂₂, Qutb₂₀₂, Pav. C.61; уза-/уза- каз.; уха-/уа- як.; узу-/узу- уйг.; уза-/иза- тат. диал. ДС III₁₉₇; узэ- сал. Kakuk₁₉₃.

Корневой гласный у- в татарских диалектах, возможно, вторичный.

◇ 1. быть/становиться длинным, долгим - тур., алт., тув. (+ 'становиться долгим'), Gabain, T VI, Pav. C. (+ 'быть продолжительным, удлиненным, уложенным'); удлиняться - тур., гаг., ктат., кум., тат. диал. (+ 'продлеваться'), лоб., алт., тув., як., Р I₁₇₅₅, Gabain, USP., Analyt. In.; тянуться - турк., тур., кум., ДТС; простираться - турк., кум.; растягиваться - турк., як. (+ 'вытягиваться в длину'); протягиваться - турк., тув., Qutb; затыгиваться - турк., кум., каз., ккал. (надолго), як., ДТС;

2. прибавляться в росте, расти - тур., Pav. C. (+ 'увеличиваться');

3. длиться, продолжаться - тур. (долго), кар. г., алт., як., Р I₁₇₅₅ (долго), USP. (долго), ЛТ, Qutb;

4. быть/уходить далеко - тур., Р I₁₇₅₅ (+ 'ходить далеко'); удаляться, отдаляться - кир., каз., ккал., уз., уйг., лоб., алт., Atebet.; отделяться - каз.;

5. оставаться долго, медлить - Р I₁₇₅₅; запаздывать, замедлять - тур.;

6. лежать, лечь - турк.;

7. преуспевать - кир. (от у:з?).

Исходными в уза-... являются значения группы 1, а также 2 и 3; обозначаемые ими процессы ориентированы в пространстве и, как и в большинстве подобных случаев, - во времени.

Как древнее производное глагол уза-... нейтрален к переходности: наряду с господствующим непереходным значением в некоторых современных языках и в старейших текстах встречаются также переходные значения. Ср. сал. üzä- 'протягивать', 'давать' (< 'протягивать руку') Какук₁₉₃, уза- 'удлинять' Gabaïn UÜ₁₈₀.

О том же говорят медиальные формы на -л- и -н-. Ср.: узал- кум., кбал., ДТС₆₂₀, Малов₄₃₉, Абушка₁₀₆ и др. со значениями 'тянуться', 'удлиниться' и др.; узан- тур., ктат., кум., сал. Какук₁₉₃, Gabaïn B. Hñ.₄₁₄, Ettuhfet.₂₇₃, Аф₀₇₄, Ibnü M.₁₈₁, Korkut.₃₀₅ и другие источники, үзән- тат. диал. ДС II₁₄₆ и др. со значениями 'растягиваться', 'длиться' и др.

В. Банг узан- возводил к *uz 'длинный' (Bang III₂₀₈), что вполне возможно.

◇ Уза-... - производный глагол, образовавшийся с помощью древнего глаголо-обр. афф. -а- ~ -н- (ср. узут- 'удлинять' ДТС₆₂₁) от именного корня *уз, историческая реальность которого выясняется из следующих данных: глагол узай- кбал., ног., ккал., уз., уйг., Р I₁₇₅₆ (тоб.), Будагов I₁₃₀ اورايق, үзай- каз., тат., үзай- баш. и в других источниках со значениями 'удлиниться', 'вытягиваться', 'растягиваться' и др.

Афф. -ай- (-аз-) образует глаголы, как правило, от именных основ, поэтому *уз в узай-, вероятно, именного корень. См. также Bang T I₂₅₈ прим. 2.

Наряду с *уз ~ *ур ~ *ур, по-видимому, исторически реален глагольный корень уз-, как о том можно заключить по форме üs- 'протягиваться', 'удлиниться' Ettuhfet.₂₇₄; следовало бы, возможно, привлечь также urk [видимо, из *uruk < *urik < *ur + -(1)k] 'длина', 'плеть или (от)росток (у лозы, арбузного куста и т.п.)' тур. диал. DD 3₁₄₂₀ и еще турецкое диалектное уа- 'удаляться' DD 3₁₄₂₃, откуда чередование принимает вид з ~ р ~ й.

Наряду с корневым -з ~ -з- в уза-... следует, возможно, допустить также *с ~ *с-, как это правомерно вывести на основании أسن усан- 'быть длинным' у Ibn Муханны (Аф₀₆₈) и названного выше üs-.

Так как турецкому языку приведенное чередование з ~ р ~ й чуждо, то привлеченные выше факты можно было бы скорее интерпретировать либо как древнее наследие доареального состояния диалектов, легших в основу турецкого языка, либо как свидетельство гомогенности уза- 'удлиниться', 'тянуться', 'удаляться' и ура- ~ *ура- 'удаляться', т.е. *уз ~ *ур ~ *уй.

К производным от уза- относятся: 1) прилагательное узақ... со значениями 'долгий', 'длительный', 'далекий' и др. во всех ареальных объединениях, а также в старейших текстах. Об узақ см. Поше ЧЯ₄₂₀; Ramstedt SKB₇₇₋₇₈: jēl; 2) общетюркское у:зын турк. диал. Куренов Ставр. I₃₀₁, узыйн уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₈₉, узи·п кыз. Јокі W.₃₆, узы:н турк. лит., уззы:йн турк. диал. Кульманов Геокл.₂₂₄, уззын турк. диал. Дурдымурадов₁₅₃, узун тур., аз., гаг., ктат., кар., кум., кбал., кир., уз., уйг., алт., лоб., хак., тув., ДТС₆₂₁, Gabaïn₃₄₈, Orkun IV₁₂₅, Brockelmann₂₃₄, Kāšġ. D.₇₀₆, Analyt. In₅₁₀, Qutb₂₀₂, узын ног., ккал., үзүн каз., тат., үзүн баш., ухун як., варам чув. со значениями 'длинный', 'длина', 'высокий', 'высота', 'долгий', 'продолжительный', 'далекий', а также в наречных значениях. Узун и проч. образовано, вероятно, от глагола уз- или *уз-н-/уз-у-: ср. приводившиеся узут- 'удлиннять', 'затягивать', саларское üzä- 'протягивать', üs- в Ettuhfet. В. Банг учитывал форму узут- (см. Bang T I₂₅₈ прим. 2). Рассматриваемую форму он возводил к орудийному падежу от основы *uz 'длинный', что морфо-семантически лишено основания. Так же у А. Зайончковского (Zajęczkowski₄₆).

Поправка Г. Дёрфера к этимологии В. Банга (оруд. пад. > словообр. афф., Doerfer II) не меняет положения.

К. Брокельман допускал возможность интерпретации *-uz* в *uzun* как формы интенсива (Eroscelmann OGM § 92 a). В принципе это возможно, если бы удалось доказать историческую реальность значения интенсивности у афф. *-uz* (в OGM § 92, где говорится о данном показателе, такое значение вообще не упоминается, то же в книге А. фон Габен - Sabain § 56).

Удачнее остальных представляется этимология Г. Рамстедта, видевшего в *uz-un* причастие прошедшего времени (Рамстедт⁹¹).

М. Рээнен возводит *uz-un* к *us-un* (Räsänen MM₁₃₈).

Тюрк. узун, чув. варам неоднократно сопоставлялось с монг. *ur-tu* (Поппе ЧЯ₃₇; Порре АУ₁₁₃; Порре в УАЛБ., 30, 1-2, 97). В ВСАС I_{81,100} сведены вместе следующие данные: монг. *urtu*, ср.-монг. *hurtu* < **purtu* 'длинный', монгол. *fudur* < **furtu*, прамонг. **purtu* то же = чув. *väräm* < **urun* 'длинный', др.-тюрк. *uzun* 'длинный'.

Г. Рамстедт включает в ряд еще и корейские данные. Ср.: *ogä* 'долгий' (о времени), 'давно' - местн. п. от имени *og*, *ol* 'длина', 'продолжительность', 'рано', 'раньше' = монг. *urida* 'перед' (в пространстве и во времени); тунг. *uripti* 'более ранний'; *ura-* 'проходить мимо', 'мимо'; тюрк. *oz-* в *oza küñ* 'позавчера' (Ramstedt SKE₁₇₈). Ср. также Ramstedt Einf._{112,123}.

Г. Вамбери объединял основы: як. *usä-* 'растягиваться в длину', 'длиться', чяг. *ozamak* 'сопровождать', 'отсылать' (Vámbéry₅₆).

Монгольскую форму *urtu/урт* см. Lessing₈₈₄.

УЗАР-/UZAR- кар., кир., ног., ккал., Р I₁₇₆₁ (кар. л.); ўзар-/ўzar- каз.; ўзар-/ўбар- баш. диал.; узара-/uzara- хак.

◇ 1. удлиняться - кар., кир., каз., ног., ккал., баш., хак., Р I; делаться/становиться длинным - кар., каз., ног. ('становиться длиннее'), ккал. (то же), хак. (то же), Р I; прибавляться (о продолжительности дня и ночи) - хак.;

2. длиться - кар.; тянуться - кар.; растягиваться - кар.; затягиваться - кар.;

3. продолжаться - кар.

Значения узар- совпадают с основными значениями глагола уза-, сосредоточенными в группах 1-3.

◇ Семантическая гомогенность узар- ~ уза- обусловлена гомогенностью их корней и морфологической синонимичностью, или функциональной близостью словообразовательных моделей, по которым обе эти основы образовались. Так, афф.

-(**а**)р- образует отыменные глаголы со значением процесса, нейтральным к переходности (см. Севортян АГ₂₄₇₋₂₅₉). Однако статистически глаголов на -(**а**)р- с непереходным значением значительно больше, чем переходных в той же форме.

Именным корнем глагола узар- является *уз, о котором более подробно см. в статье УЗА-. Изложенная этимология принадлежит В. Бангу (Bang TI₂₅₈ прим. 2).

УЗУН 'длинный', 'долгий' см. УЗА-.

УЗЫ:Н 'длинный', 'долгий' см. УЗА-.

УЗУ 'сон' см. УЙУ-.

УЗУТ 'бодрый', 'бдительный' см. ОЙА.

УЙУЗ кир., уйг., лоб., алт., Р I₁₅₉₃ (алт., туб., тар., чяг., вост.-тюрк.), Будагов I₁₆₂ و (و), Боровков Бад.₉₃, Абушка₁₂₂, Рав. С.₈₄; و Будагов I₁₁₉ (чяг.), ДТС₆₀₆, Brockelmann₂₂₇, Касб._{D.683}; و Будагов I₁₁₈ (чяг.),

ДТС⁶⁰⁵, Малов⁴³⁷, Gabain³⁴⁶, Gabain В.Нү.⁴¹⁴, Brockelmann²²⁷, Кәһғ. D.⁶⁸³, USP.³⁰¹, Pelliot²⁶⁴, Т VIII¹⁰¹; ут/ut скг.; اوت, اوت Будагов I¹¹⁸ (уйг.), Малов ПМК¹⁰⁵; öd Кәһғ. D.⁴⁴⁹.

◇ 1. бык - уйг., лоб., P I¹⁵⁹³ (тар., вост.-тюрк., чаг.), Будагов I (чаг.), Малов, Малов ПМК, Gabain, Gabain В. Нү., Кәһғ. D., Pelliot, Абушка, Пав. С.; вол - уйг., лоб., USP., Бад., Абушка;

2. корова - кир., алт., P I¹⁵⁹³ (алт., тув.), Будагов I (алт.), ДТС, Малов, Gabain, Brockelmann, Кәһғ. D., Т VIII, Пав. С.; корова (о человеке) - ДТС;

3. телец - Будагов I;

4. созвездие Вола - Пав. С.; знак зодиака - Будагов I (чаг.); год по животному циклу - скг., Brockelmann; название второго года 12-летнего животного цикла - кир.

◇ Г.Вамбери усматривал внутреннюю связь чаг. oj, öj 'крупный рогатый скот', uj 'корова' с at 'конь', atkir, ajgir 'жеребец' (Vámbergy¹⁴).

Среди современных взглядов на уй ~ уд... можно отметить точку зрения К.Брокельмана, видевшего в уй ~ уд... культурное слово иноязычного происхождения (Brockelmann OGM 85², здесь литература по вопросу).

Д.Шинор также близок к этой мысли (допуская субстратное происхождение уд), хотя больше склоняется к тюркскому происхождению слова, которое в форме монг. множественного числа uda-s попало в китайско-тюркский словарь, составленный в корпусе переводчиков (династия Минг) (D.Sinor, AO, 1-3, 322).

Г.Рамштедт сравнивал с др.-уйг. уд... монг. udu-s 'бык-як' (Ramstedt Einl⁴⁵³; монг. odus/udus 'дикий як', 'буйвол' Lessing^{601,862}).

Об уй см. также А.М.Шербак в ИРЛТЯ⁹⁶, Doerfer II^{140,141}.

Н.Н.Поппе отмечал тюркское происхождение уй 'буйвол' в труде Хамдаллаха Казвини (Нузхат.¹⁹⁷). См. также О.Прицак (в УАЖ., 26, 236).

Сопоставления некоторых форм рассматриваемой основы и отдельных производных от уд... приводятся у М.Рэсэнена (Räsänen. VEWТ^{509b}).

I уй-/uj- турк., тур., аз., гаг., ктат., кар. к. г., уз. диал. Абуллаев Хор. Ш.89, P I¹⁵⁹⁴ اويق (чаг., вост.-тюрк.), اويق (осм.), Будагов I¹⁶² اويق (y) (осм.), Zenker I¹³⁵ в том же написании (тур.), Brockelmann²²⁸, Кәһғ. D.⁷⁰⁴, Ettuhfet.²⁷², Korkut³⁰⁴, Çarh.⁷⁷, Seyhi⁹⁴, Y. ve Z.^{XXI}, Боровков ЛТ³²³, Qutb¹⁹⁶, Абушка¹²⁴; уз-/uz- ДТС⁶⁰⁶, Brockelmann²²⁷, Atebet.^{LXVI}, Боровков ЛТ³²¹; уд-/ud- ДТС⁶⁰⁵, Малов⁴³⁷, Малов ПМК¹⁰⁵, Gabain³⁴⁶, Orkun IV¹²², USP.³⁰¹, Analyt. In.⁵⁰⁹ ут/ut- P I¹⁷⁰² (др.-уйг.), Atebet.^{LXIX}; уз-/uz- Боровков ЛТ³²¹; ус-/us- Atebet.^{LXIX}.

II уйуш-/ujüş- тур., аз., ктат., кар. к., кир., уз., уйг.; уйнс-/ujis- ног., ккал.; уйнс-/ujis- каз.; уйүш-/üjüş- баш.; уйнш-/ujış- тат.

◇ I 1. следовать за кем-л. - турк., тур., уз. диал., P I^{1594,1702}, Zenker I, ДТС, Малов, Малов ПМК, Gabain, Orkun IV, Brockelmann, USP., Atebet., Analyt. In., Ettuhfet., Korkut Çarh., Y. ve Z., ЛТ, Qutb; идти - Brockelmann; пре-следовать - Gabain, Orkun IV, Brockelmann;

2. повиноваться, подчиняться - турк. ('повиноваться беспрекословно'), тур., Zenker I, Orkun IV, Y. ve Z., Абушка; быть привязанным к кому-л. - Кәһғ. D.; слушаться - тур.; согласиться - гаг.; присоединиться - ДТС; присоединяться к кому-л. - Brockelmann; предаваться чему-л. - ДТС; слепо, фанатично верить во что-л., быть убежденным в чем-л. - турк.; относиться к чему-л. - Zenker I;

3. соответствовать, подходить - тур., аз., гаг., ктат., кар. к. г., Zenker I, Orkun IV, Qutb; быть так, как следует - P I¹⁵⁹⁴; гармонизировать - тур., ктат.; быть к лицу - тур., ктат.; приходиться по размеру - кар. к. г.; сооб-

разоваться, согласоваться - тур., ктат., Будагов, Zenker I, Ettuhfet., Korkut, Şeyhi; походить, быть похожим, подобным - аз., кар. к., P 1594, Будагов; отвечать тем же, действовать так же - тур. диал. DSf.;

4. приноравливаться, приспособливаться - тур., аз., гаг., ктат., кар. к. г., Zenker I, Korkut, Şeyhi; следовать примеру - Будагов I; подражать - P 1594, 1702, Будагов, Zenker I;

5. влюбляться, увлекаться чем-л. - аз.;

6. удаваться - кар. к. г.;

7. быть дешевым - P 1594.

Основу семантического состава уй- и проч. образуют значения 1-4.

II 1. договариваться, сговариваться, столковаться - тур. диал. DSf. (ujnaš -) - аз., кар. к.; достигать согласия - кар. к.; сочетаться - аз.; объединяться, спланиваться, организоваться - кир., ног., тат., баш., уз., уйг.; становиться организованным, сплоченным - уз.;

2. свалиться - кир., каз., ккал.; комкаться - кир.; полечь (о траве) - каз.

◊ Формы II представляют собой производные с залоговым показателем -(у)ш-... во взаимно-совместном значении.

Кроме глагола уй- ~ уз- ~ уд- и т.д. исторически, по-видимому, реальна именная омоформа уй, как об этом можно заключить по форме اويچى 'подражатель', 'имитатор', 'тот, кто передразнивает' Zenker I₁₃₄ (со ссылкой на турецкий), тур. диал. uydeş 'сговорчивый', 'покладистый', 'быстро соглашающийся' DD 3₁₄₂₃ 3₁₄₂₃.

К именному корню уй восходит также глагол уйлаш- 'сговариваться', 'договариваться' в тех же турецких диалектах (там же), а также уйлес- (< уй + -лаш-) 'сходиться' каз., 'соответствовать' (друг другу), 'рифмоваться' ккал.

Старейшими производными от уй- ~ уд-... являются: межтюркское уйгун ~ уйгун и т.д. 'соответствующий', 'сообразный', 'подходящий' и т.п., udun- Gabain₃₄₆, USp.301, Pellicot₂₆₄, T VI₁₈₁ со значениями 'следовать' Gabain, USp., 'почитать' Pellicot, T VI и др.; udız- Малов₄₃₇, uduz- Gabain B. HÜ.₄₁₄, Pellicot₂₆₄ со значениями 'вести', 'заставить следовать' и некоторые другие формы.

Г.Рамштедт сопоставлял тюрк. ud- ~ uz- ~ uj- со следующими алтайскими формами: монг. uduri-, udurid- 'быть предводителем', тунг. udān 'поздний', ульч. uda-, udai- 'быть медлительным' (Ramstedt Einf. 143). См. также Владимирцов₁₆₀ (udu-ri-d- 'идти впереди', 'вести', 'руководить', 'поправлять') и Lesing₈₆₂ то же.

I уйа-/уја- турк.; уйу-/ују- тур. диал. (в составе uyut- 'заквашивать молоко для приготовления простокваши или сыра' DD 31425), кар. к. г., кум., кбал., кир., уйг., P 1633 (кир. = каз., ктат., чаг., вост.-тюрк.), اويوق (осм.), Будагов I₁₆₂ اويوق, Гбнү М.81, Пав. С.89; уйу-/үйү- баш.; уйы-/уйы- ног., ккал.; уйы-/үйы- тат.; еје- P 1318 (казан.); уза- P 1755 (саг., койб., кач.);

II уйуш-/уйуш- тур. диал. Aksoy Gaziantep.706, аз. диал. ДСаз.395, уз.; уйуш-/үйуш- баш.; уйыш-/үйыш- тат.; уйыс-/уйыс- ног.; уйуш-/үйуш- аз.; узыш-/убиш- ДТС₆₀₆;

III ууж- P 1634 اويوقاق (казан., чаг. - со ссылкой на Г.Вамбери), Vámbéry ČSpr.229 в том же написании;

IV уйут-/уйут- лоб., Ettuhfet.₂₇₂; уйыт-/уйыт- ног., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.89; узыт-/убит- ДТС₆₀₆.

◊ I 1. заквашиваться - тур. диал. (о молоке), кар. к. г.; киснуть, скисать - турк., кар. г., ног., P 1318, тат. (о молоке); терпнуть - Будагов;

2. свертываться - кум., кбал., кир. (о крови, молоке), ног., ккал., тат. (о молоке), уйг. (то же), Р 1318,1633 (кир. = каз., чаг. - о молоке), Р 1755, Будагов, Рав. С.; створаживаться - Рав.С.; густеть - турк., кар. к. г., Ibnü M.; застывать - кар. к. г., кум., кбал., Ibnü M., Рав.С.; студеть (о бульоне) - Будагов; делаться твердым - Р 1633 (о жидкостях), крепнуть - Будагов;

3. отекасть - Будагов;

4. скопиться, собраться - кир.

Исходными среди приведенных являются, возможно, значения 'заквашиваться/киснуть' и 'свертываться'.

II 1. скисать, прокисать - аз.; заквашиваться (о молоке) - аз. диал.; створаживаться - ДТС;

2. свертываться - тур. диал. (о молоке, виноградном соке и др.), аз., ног., (о крови), тат. (то же); густеть, застывать - тур. диал., уз.; слепляться, сбиваться в комок - тат., баш.;

III свернуться (о молоке) - Р 1634 (казан., чаг.); дать свернуться (о молоке) - 6Sprg.229;

IV заквашивать (о молоке) - ног. ('заквашивать'), уз. диал., лоб., Ettuhfet; створаживать, делать творог - ДТС.

Можно, таким образом, констатировать тождественность или большую близость значений II, III, IV (кроме переходности действия в последнем) с исходными значениями формы I (см. выше).

◊ В турецких диалектах сохранились более ранние формы рассматриваемого глагола: uğuřmak 'густеть', 'застывать', 'свертываться' (о молоке, виноградном соке, повидле) Аксоу Gaziantep.706, ügüñmek 'прокисать' (о молоке) DSf., ügin- 'густеть', 'бродить', 'киснуть', 'заквашивать' (пример из Korkut₃₀₆), ügütmek 'приготавливать простоквашу из молока' DSf., ögütmek 'держатъ закрытым тесто, чтобы оно подошло' DD 31105, üvütmek 'примешивать к молоку закваску', 'заквашивать' (молоко) DD 31441.

Первичной является, вероятно, ненёбная форма (uğuř-), остальные, возможно, вторичные.

Они позволяют связать формы уйа- ~ уйу- ~ уйуш- с основой уьут, имеющей следующие фонетические модификации и значения: уьут кир., Р 1619 (шор.), ДТС₆₀₇, Groskelmann₂₂₈, Kāşğ. D. 687, оьут уз. диал. Джураев Шахрисяб.25, уйг., оьит уз., уьыт ккал., уьыт каз., у:т алт., Р 1702 (тел., шор.), убут алт. со значениями: 'солод' кир., уйг., алт., Р 1619,1702, Groskelmann, 'бродило' кир., уз., 'закваска' Kāşğ. D., 'кислое тесто' Kāşğ. D., 'род теста' ДТС, 'связывающее средство' каз., 'противоядие' каз., ккал. (перен.), 'нейтрализация' каз., ккал., 'удобрение' уз., уйг., 'способ', 'средство' ккал., перен. 'запор', 'энергия' уз.

Корневой частью сравниваемых основ (уйа- ~ уйу- и уьут) является, по-видимому, уь, уй (а также уб: ср. приводившееся алт. убут), где возможно, р > й (Ряснен_{103,104}; другие примеры см. Севортян АИ_{243,244}), как и -ь ~ -р ~ -й (ср. суб ~ сур ~ тур. суй-ун - род.п.).

При таком допущении уйа- ~ уйу- можно было бы возвести к *уь + -а/-и-.

На возможность именного корня уь косвенно указывает глагольный корень уь 'густеть', 'застывать', 'свертываться' (о молоке, виноградном соке) тур.диал. Аксоу Gaziantep.706, уьган (< уь-ган) 'обезжиренная простокваша' ("йогурт") Ettuhfet.272, أبيق 'месить тесто' Ибн М.233, уй- 'заквашиваться', 'свернуться' (о молоке) каз.

Как видно из материала, семантический ареал уй- совпадает с ареалом уйа- ~ уйу- ~ уйуш- ~ уйуқ-.

В свете этих данных формы уйуш- ~ уйук- могут иметь тройное объяснение: 1) как производные от уйу + -ш/-к- в медиальном значении; 2) как производные от уй- + -(у)ш/-(у)к- в том же значении; 3) как производные от *уѣ + -(н)ш/-(н)к- в глаголообразующем значении.

Сказанное выше можно было бы применить и к приводившемуся уѣут ~ уѣнт ~ у:т, рассматривая эту основу как производное имя от глагольной омоформы *уѣ-, образовавшееся с помощью афф. -т, или с тем же афф. от глагола *уѣ + -у-.

Г.Вамбери связывал чаг. уй- 'свертываться' с у 'сон', уйу- 'спать' (Vámbergy₆₁).

Недостатками предлагаемой этимологической версии с ее вариантами являются: 1) количественная недостаточность данных на форму с -ѣ у рассматриваемого глагола; 2) гетерогенность формы уза-, приводимой В.В.Радловым для сагайского, койбальского и качинского.

М.Рэсэнен возводит данный глагол (автором приводится лишь чаг. форма ужук-) ужук- к убу- 'спать' (Räsänen VEMT_{511b}).

УЙАҢ, УЙАХ 'бодрый', 'бдительный' см. ОЙА.

УЙАЛ-/УЈАЛ- турк., кар., кум. Афанасьев₂ (в составе уйалмаз 'бесстыдный'), кбал., кир., ног., ккал., уз., уйг., алт., Р I₁₆₃₀ (алт., леб., казан., бар., чаг., вост.тюрк.), Будагов I₁₆₅ اويالق, اويال, ДТС₆₀₇, Brockelmann₂₂₉, KW₂₆₄, Ettuhfet.₂₇₂, Abū N.₁₁₃, Qutb₁₉₆, Наджип Мухабб.₁₆₉, Абушка₁₂₃, Раv.С.86, Vámbergy óSpr.₂₂₈; уйал-/ўјал- каз., тат., баш.; уйал-/ўјал- бал.; йувал-/јувал- кум. диал. Керимов Кайтак._{94, 322}.

◇ 1. стыдиться, испытывать/чувствовать стыд - во всех указанных выше источниках; быть стыдливым - Раv. С.; совеститься - тат., баш., уз.; краснеть - Раv.С.;

2. стесняться - бал., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., Ettuhfet.; смущаться, конфузиться - уз.;

3. быть посрамленным - кар.

◇ Так как в форме уйал- элемент -л- может быть либо словообразующим, либо формообразующим показателем, то рассматриваемую основу можно возвести или к *уй 'стыд' (см. уйдук) + -(а)л-, или к *уйа- + -л-.

В словообразовательном плане уйал- параллельно уйат- (см. УБАТ), и -ал- в уйал- по своей функции и глаголообразующему значению равен -(а)т- в уйат-. Глагол уйат- известен лишь в немногих из современных языков (в некоторых диалектах турецкого и уйгурского языков, в сарыг-югурском, тувинском и якутском, см. УБАТ), что объясняется, видимо, распространением глаголов уйал- и утан-, из коих первый известен во всех северо-западных, узбекском и уйгурском языках, второй - во всех юго-западных, крымско-татарском и чувашском языках.

С другой стороны, в современных языках афф. -л- в медиальном значении при глагольных основах с конечным гласным не употребляется, как это допускал В.Банг (анализировавший глагол ујал- в виде *уја-+л-, см. Bang NV₁₂₇; то же Zajęszkowski_{84, 120}: ujał -, ujałt-).

Форма -л- при подобных глаголах принадлежит более древним состояниям тюркских языков.

Все эти соображения говорят больше в пользу интерпретации уйал- как *уй + -(а)л-, чем *уйа- + -л-.

М.Рэсэнен предлагает следующие сопоставления для уйал-: фин. ujo 'робкий', 'застенчивый', 'стыдливый' ~ тюрк. ујал-, ујад- 'стыдиться' ~ монг. ујан 'мягкий', 'гибкий', 'слабый', 'маленький', 'нежный', ујад- 'стать мягким, слабым' ~ тунг. ујан 'слабый', уја- 'стать слабым', маньчж. ујан 'слабый', ламут.

ojok 'слабый' (Räsänen UW³⁸); в его этимологическом словаре эта схема сохранена почти без изменений (Räsänen VEWT^{511a}).

УЙАН/UJAN турк., тур. диал. DSf, Ettuhfet.²⁷², Rossi³⁵², Pav. C.⁸⁷; ойан/ojan тур., P I¹⁰³⁵ اويان (осм.), Будагов I¹⁶⁶ в том же написании (тур.), Abū H.⁶⁴, Çark.⁷⁶; үген/ügen тур. диал. DD 3¹⁴²⁹, P I¹⁸⁰⁷ (тоб.); Уян P I¹⁸⁰⁷ (тел.); Уён P I¹⁸⁰⁸ (бар.); Уён P I¹⁸⁰⁸ (алт.); үйен/üjen турк. диал. Кульманов Геокл.²²⁵, P I¹⁸¹⁵ (чаг.); үйен/üjön турк. диал. Амансариев Емуд.²⁷⁰, Нартнев Сарык.²⁸⁸; اويگان Ибн М.²³³; иген/igen кар. г., Houtsma⁵⁸ ايگان; ایگان Houtsma⁵⁸; йүген/jügen кат., кар. к., кум., P III⁵⁹³ (чаг., тар., вост.-тюрк.), Kw¹³⁰; йуган/jugan кар. т.; йүгән/jügän баш., уз., уйг.; Йүгән/jügän тат.; йүгөн/jügön турк. диал. Куренов Ставр. II²⁴⁵; Йуғын/juyin сюг.; Йуған/juyan лоб.; Йүгүн/jügün ДТС²⁸⁴, Brockelmann⁹⁹, Kāšg. D.⁸²¹; чүген/čügen хак., P III²¹⁹² (шор., саг.); чүген/čügen тув.; Йүйән/jüjän аз.; Йувен/juwen ног.; Йёвен/jèven чув.; ийген/ijgen кар. г.; хүген/čügen кбал.; хүген/čügen бал., каз.; хүгөн/čügön кар., P IV¹⁸¹ (казан.); хүвен/čüwen ккал.; үйген/üjgen алт., Ibnü M.⁸².

◇ 1. узда, уздечка - во всех названных выше источниках, кроме аз.; оголовье уздечки - тур.;

2. мундштук (уздечки) - кар. г., Kāšg. D.; удила - аз., кар. г., кум., Kāšg. D., Ettuhfet., Ибн М., Çark.;

3. сбруя - кар. к., кум., Ibnü M.

◇ Формы уйан ~ ойан ~ үген ~ үйен ~ Йуған ~ Йуғын ~ Йүген ~ Йүгүн ~ اويگان үнген позволяют вычленить уй ~ ой ~ үг ~ үй ~ Йуғ ~ Йүг ~ үн как корневую часть основы, остающуюся часть как ее формальную (вероятно словообразовательную) часть.

Из сопоставления форм корневой части основы можно заключить, что более старым фонетическим состоянием корневого элемента должна быть форма *(й)уң ~ *(й)уң - в глагольном значении, о чем правомерно судить по форме -(а)н, закономерной при глагольных основах. Допускать обратную фонетическую эволюцию, т.е. үген и т.д. из үйен и т.п. едва ли в данном случае возможно (о развитии -г- из -й- см. Рясänen¹⁶⁶: -j- > -g-) при наличии Йуғын сюг. и Йуған лоб.

З.Б.Мухаммедова допускает связь рассматриваемой основы с турк. чир - 'завязывать узлом', 'затянуть узел' и привлекает, кроме того, для сравнения хак. суңлухтаб изарра, суңлухтап саларра (З.Б.Мухаммедова. Исследования по истории туркменского языка XI-XIV вв. Автореф. докт. дисс. М., 1969, 91).

Однако как турк. чир - 'завязывать узлом', так и тув. суңлук, хак. суңлук 'удила' фонетически несопоставимы с выделенной выше основой *(й)уң ~ *(й)уң (й- в турк. - й-, в хак. и тув. - ч-).

Об уйан см. Рясänen¹⁰⁶.

I УЙАН/UJAN кир., ккал., алт., хак., P I¹⁶²⁹ (тел.); үйан/üjan каз.; уйан/ujan алт., хак., тув., як.; Уйан P I¹⁸¹⁵ (шор.).

II уйада-/ujada- алт.; уйадый-/ujadij- як.

◇ I 1. мягкий - кир., каз. (о шерсти), ккал., алт.; нежный - кир., ккал., алт., як.; незакаленный (о железе) - як.;

2. слабый, немощный - алт., хак., як., P I¹⁶²⁹ (тел.); хилый - алт., хак.; слабый, нетвердый, неустойчивый (о характере человека) - тув.; изъян - алт.;

3. робкий, застенчивый, несмелый - кир., каз., ккал., алт.; скромный - каз., ккал.;

4. печальный, заунывный - тув.; чувствительный, склонный к слезам - як.;

5. непроворный - P I¹⁸¹⁵ (шор.);

6. скудный - хак.

II 1. становиться мягким, смягчать - як.;

2. ослабевать, истощаться - алт.; слабеть, расслабиться - як.; расчувствоваться, умиляться (сердцем) - як.; огорчаться духом - як.;

3. гибнуть, погибать, исчезать - алт.

◇ Тюркским уйаң... и уйада- параллельны монгольские ујад/ујадах 'становиться слишком мягким или гибким'; ујан /уян 'мягкий', 'гибкий', 'эластичный', 'слабый' (также о характере), 'нежный' (Lessing₈₆₇).

Как сопоставление тюркских форм, так и их сопоставление с монгольскими, позволяет вычленить исходную основу *уйа, от которой образованы приведенные формы.

Глагол уйада- можно было бы рассматривать в качестве древнего отыменного производного с глаголообр. афф. -да-.

Но этому допущению мешают два обстоятельства: 1) отсутствие следов именной формы уйа в памятниках и 2) якутская форма глагола в виде уйады-, где -ды- - глаголообразующий аффикс лишь при подражательных основах (Харитонов ТГО § 127, 128). Поэтому -да- в уйада- скорее аффикс глаголов подражательного происхождения, а *уйа - именная основа с подражательным (мимеографическим) значением.

Таким образом, сравниваемые тюркские и монгольские глаголы, близкие между собой, имеют разный морфемный состав: в монгольском - чередующиеся аффиксы -а- ~ -е-, образующие глаголы от имен [ср. дополнительно к приведенным монгольским формам: ујав-/ујас 'становиться мягким', 'таять' Lessing₈₆₈ - см. Рамстедт_{175, в}], в алтайском и якутском - аффиксы -да- и -ды-, образующие глаголы от подражательных основ.

Видимо, от той же подражательной основы *уйа образовалось производное имя уйаң ~ уйан (рассматриваемое здесь) при помощи аффиксов -ң и -н (Broskelmann OGM § 96 и § 92 в.).

Рассматриваемую здесь основу М.Резänen считает заимствованием из монгольского (Räsänen VEWT_{511а}).

УЙАТ 'стыд' см. УБАТ.

УЙАТ- 'стыдиться' см. УБАТ.

УЙАТ- 'будить' см. ОЙАТ-.

УЙКУ, УЙКУ 'сон' см. УЙУ-.

УЙЛУК/УЈЛУК турк., Р L₁₆₀₂ (اولوق чаг.), Rav.C.88; уйлук/ujluk тур., тур. диал. Dsf., Р L₁₆₀₂ (اولوق осм.), Будагов L₁₆₇ (اولوق); Zenker I₁₃₅ (اولوق), Rossi₃₅₂, Korkut₃₀₅, уэлуқ/ubluq ДТС₆₀₆; УСТУТ Р L₁₇₅₃ (саг.); УСТУК Р L₁₇₅₃ (шор.); устух/ustux хак. саг.; удлук/udluq ДТС₆₀₅, Малов₄₃₇, Gabain₃₄₆; УД:-ук/ul:uq як.; اولوق (?) [ублык/ублук - Э.С.] Ион М.230; уэлуқ/uwluq турк.; اولوق (?) [ыйлык - Э.С.] Ион М.233; уйлук/ujluk турк. диал. Дурдымурадов Алили₁₅₉; утуқ/utuq суг.; отуқ/otuq суг.

Якутская форма ул:уқ - из *удлук.

Небная форма уйлук в туркменском говоре алили, вероятно, также вторичная, как и бал. уйат по отношению к уйат (см. УБАТ), и может объясняться влиянием -й- (уйлук > уйлук > уйлук).

Сарыг-югурские утуқ/отуқ, вероятно, из утлук > уттук.

◇ 1. бедро - турк., як., Р L₁₆₀₂ (осм.), Р L₁₇₅₃ (саг.), Zenker I; ДТС (под вопросом), Малов ('бедро лошади'), Rav. С.; бедренный - турк.;

2. ляжка, ляжки - тур. диал. DSf., як., Пав.С.; лядвея - як., Будагов (тур.); толща бедер до колена - тур. диал., Zenker I; верхняя половина задней ноги животных - як.;

3. (одни из первичных значений основы) внутренняя часть бедра - P I₁₆₀₂ (осм.), Zenker I (осм.); внутренняя сторона ляжки - тур., Будагов (тур.), Zenker I (тур.); внутренняя часть паха - P I₁₆₀₂ (осм.);

4. крестец - Korkut;

5. берцовая кость - сгг., Gabain, Ибн М.; кость из ноги барана - сгг.;

6. колено - хак. саг., P I₁₇₅₃ (саг., шор.);

7. широкая часть кости предплечья - ДТС.

◇ УЙЛУК... - производное, образовавшееся от именного корня *уб ~ *ув ~ *уз (*ус) и, вероятно, *нй со значением 'стыд' (ср. уvsуз < ув-суз 'без стыда' USp.301), разные формы которого повторяются в гомогенных производных формах уйал- (см. УЙАЛ-), убат - убат- (см. УБАТ) и утан - утан- (см. УТАН).

Принимая во внимание значения *ув... 'стыд' и аффикса -лык, одним из центральных и издревле продуктивных значений которого является выражение концентрации и средоточия чего-л. в определенном месте (см. Brockelmann OGM § 80,2; Севортян АИ_{43,45}), можно к более первичным значениям уйлук отнести группы 3 и, возможно, 2.

О том же говорит древний фразеологический синоним к уйлук - овут жер 'половые органы' (USp.287) или лучше 'срамное место', которое можно полностью отнести и к уйлук ~ увлук и т.д.

В.В.Радлов производил саг. усту от ус (= 'конец': P I₁₇₄₁) + лы (P I₁₇₅₃). См. также Doerfer II₁₃₆ См. УБАТ, УЙАЛ-, УТАН.

УЙУ-/УЈУ- тур., саг., кум., P I₁₆₃₃ (кир. = каз., ктат., чаг., вост.-тюрк., осм.), Будагов I₁₆₉ اويوق (у - тур.), ДТС₆₀₇₋₆₀₉ (в "Легенде об Огуз-кагане" 161 - XIII в.), KW₂₆₄, Ettuhfet.272, Аф₀₇₅ اويوق, Korkut₃₀₅, Ibnü M.₈₁, Seyh₁₉₄, Боровков ЛТ₃₂₄, Qutb₁₉₆, Абушка₁₂₄, Пав.С.89 اويوق; уйу-/ују- Abü H.₁₁₃, Houtsma₅₇ اوي, Qutb₁₉₇; узү-/узү- сгг., хак., P I₁₇₆₇ (шор., саг., койб., кач.); узн-/узү- Боровков ЛТ₃₂₂; уды-/удү- P I₁₇₁₁ (др.-уйг.), ДТС₆₀₅, Малов₄₃₇, Gabain₃₄₆, Orkun IV₁₂₂; Analyt. In.509, Pelliot₂₆₄, Ибн М.₂₃₁; узн-/узү- ДТС₆₀₆, Brockelmann₂₂₈, Kāšg. D.684; Боровков ЛТ₃₂₁, Qutb₁₉₅; удү-/удү- тув., P I₁₇₁₃ (сойот.), Ibnü M.₇₉; узү-/узу- Kāšg. D.685; ути-/ути- Gabain₃₄₆, Analyt. In.509; уйу-/уйү- тур. диал. DSf.; ейе- P I₁₃₁₈ (казан.), тат. диал. ДС II₂₅₄; ујах- KW₂₆₃; اويانق Пав. С.86.

Историческое положение небной формы данной основы, отмеченной в некоторых турецких и татарских диалектах, неопределенно: она может быть как новейшей, так и древнедиалектной.

◇ 1. спать, засыпать - во всех названных выше источниках, кроме кумыкского; дремать - Аф;

2. переносное по происхождению: почить, умереть - тур.;

3. неметь - тув., P I₁₃₁₈ (о членах, казан.); млеть - Ibnü M.; быть вялым - Аф;

4. пребывать в бездействии - тур., кум., Kāšg. D.;

5. заходить (о светиле), ложиться - Пав.С. (اويانق); заходить (о солнце) - KW (ујах-); перен. гаснуть - ДТС и некоторые другие значения в отдельных языках.

◇ УЙУ- ~ УЗУ- ~ УДН- и т.д. можно было бы интерпретировать как производный глагол, образовавшийся от основы-корня у 'сон' (ДТС₆₀₃, Малов₄₃₇, Малов ПМК₁₀₁, Brockelmann₂₂₆, Kāšg. D.681, T VIII₁₀₁) посредством афф. -ды-, как это давно предлагал Г.Рамстедт (Ramstedt 1912 § 48-62) и снова К.Брокельман (Brockelmann OGM § 161).

Однако варианты -йу/-йи- и -зү/-зү-, -зы/-зы- в качестве глаголообразующего аффикса не отмечены.

Правда, можно было бы допустить, что уйу- и узү- > узү- — из уду-. Но это маловероятно, так как древний глаголообр. афф. с согласным -д/-т- был продуктивен еще в историческое время, а формы уйу-, узү- и уды- могли еще в XIII в. употребляться параллельно, как это видно из текста среднеазиатского тефсира (Боровков ЛТ₃₂₁). Но можно в качестве глаголообр. аффикса принять -ы/-и/-ү/-ү-, а оставшуюся часть -уй ~ уз/үз ~ уд/ут — рассматривать как производящую основу.

В словаре Махмуда Кашгарского слово уз 'сон' встречается в следующем сочетании: امدى اوزن اۇنى эмди узун узунды досл. 'он сейчас проснулся от своего сна' Kāşğ. I₂₀₀, аналогично Kāşğ. I, 46, 18.

Коррелятом *уй можно считать форму уькы [< уь-кы-ы < *уь + -(ы)к + -ы] 'сон': ср. ге:г уькы (< ге:к уькы) 'третий сон шелколичных гусениц', мелек уькы (< мелеч уькы) 'второй сон шелколичных гусениц' (турк. диал. Аразкульев Дертгүл. 194); ср. также форму чү, встречающуюся в Т III (Bang Т III₂₁₁) и Uig. III, 11₈ (см. также ДТС₆₁₉, Gabain₃₄₆, Analyt. In. 510 — uvdi-) в первом с -v, во втором с -w. В качестве источника второй из этих форм В. Банг предлагал (под вопросом) *ub (см. Bang Т III₂₁₁).

Но возможен и другой источник: *уэ, так как переход у/г > в или в неоднократно встречается в "Диване" Кашгарского и в "Кутаджубилиг" (часть относящихся сюда данных см. у К. Брокельмана: Brockelmann OGM₄₂) и, следовательно, сама эволюция у > в ~ в должна была совершиться ранее XI в.

Таким образом, уйу- можно возвести к *уй-у- < *уй + -ы- и узү- ~ узү-, уды- — соответственно к *уз/үз + -ы-, *уд + -ы-.

Косвенным свидетельством исторической реальности *уз и, следовательно, *уд 'сон' может служить производное существительное уби, также со значением 'сон' (ДТС₆₀₆, Brockelmann₂₂₈, Kāşğ. D. 685), которое может быть образовано только от уб- (но не *у-, так как вариант -зы- для отглагольно-именного афф. -ды-, как уже говорилось выше, в источниках не отмечается).

Г. Вамбери считал гомогенными др.-уйг. ч 'сон', utimaқ, utumaқ 'спать', алт. чжүкү 'сон', чжүкта- 'спать', чяг. чжмақ 'заставаться', 'ослабевать', 'изнемогать', жүгүрт 'вид скисшего молока' [раньше, видимо, чжүгүрт от чжүмақ 'оставить, дать свернуться' (о молоке)], что, однако, требует доказательств (см. Vámbéry₆₁).

Финноугорские и другие соответствия к турк. уйу- см. у Ю. Немета (Németh UT₇₂), отчасти у М. Рэсэнена (см. Räsänen UW₄₂). См. также Collinder₁₄₇.

1. Старым и общераспространенным производным от уйу- является существительное, образованное при помощи афф. -кы...: уйуку уйг. диал. Jarring₃₂₂, алт. ГАЛ₂₈₁, Будагов I₁₆₆ اويغو (кир. = каз.), Zenker I₁₃₄ в том же написании; уйуку каз. диал. Аманжолов₄₃₆; чжү ку уйг. диал. Jarring₃₂₂; уйку тур., гаг., Zenker I₁₃₄ (с пометой вульг.); уйку кир., уз., уйг., алт., ДТС₆₀₇ (в "Легенде об Огуз-кагане"), Ettuhfet₂₇₂, Zajaczkowski Vulgat. I₈₄, Боровков ЛТ₃₂₄, Боровков Бад. 92, Qutb₁₉₆, Rav. C. 87; чжүкү уйг. диал. Jarring₃₂₂; уйкы ног., ккал., уз. диал. Фармонов Табаб. 348; уйкы каз.; ойке уз. диал. Джураев Шахрисаб. 28; уйгу хак., тув., Будагов I₁₆₆ اويغو; ийга чув.; чжүхү, чжүхү KW₂₆₄; اويغو Zenker I₁₃₄ (с пометой вульг.), Korkut₃₀₄, Y. ve Z. ХХI, Rav. C. 87 اويغو; йуку ктаг., кар. т. г., Будагов I₁₆₆ بوگو; йуку баш.; йуки тат.; йуку аз., кар. к., кум. диал. Керимов Кайтак. 191; йухы турк. диал. Мухиев Нохур. 243, кар. к.; жуку кбал.; جوگو Будагов I₁₆₆ (баш.).

Фонетическая эволюция форм ясна.

Формы с начальным й- — результат элизии анлаутного гласного: уйуку > йуку. Все эти формы означают 'сон', и дополнительно: в узбекском 'спячка', в чувашском, у Т.Ценкера 'дремота', у Л.З.Будагова 'спанье', в азербайджанском 'сновидение', в каз. диал. 'состояние сна'.

2. Другим производным является уйуқ, образованное с помощью афф. -қ: убиқ 'дремлющий', 'спящий' ДТС₆₀₆, Т VII₁₁₀₁, ујуқ 'сон' уйг. диал. Jating₃₂₂. Однако данное производное не получило широкого распространения. В тюркских языках более известны глагольные производные уйуқла- тур., гаг.; уйуқла- Zajaczkowski Bulgat. II₇₇, Ettuhfet.₂₇₂, Vámbéry ÓSpr.₂₁₇; уйуқла- ног., уйуқта- алт.; уйқта- каз.; uđıqla- Т VIII₁₀₁; йуқла- ктат.; Йуқла- тат., баш.; жуқла- кбал., йуқла- кум., Deny Arm. С.₈₂ — 'вздремнуть' тур., гаг., Bulgat. II, Ettuhfet., Vámbéry ÓSpr., 'заспать' тур., ног., 'спать' ктат., кум., кбал., каз., ног., тат., баш., алт., Arm. С. 'становиться сонным'

Как видно из приведенного перечня производных форм, тип йуқла- — из уйуқла-, как это уже указано М.Рясненем (Ряснен₅₀).

Тюрк. (у)йуқла- ср. с эвен. húklǝ- 'спать', 'лежать' Berging IG₁₉₂. См. У:КЫ.

уйуқ/ујуқ турк. диал. Куренов Ставр. I₂₅₄, Р I₁₆₃₃ (тоб., кир. = каз., чаг.), Будагов I₁₆₈ (кир. = каз. اويوق), ДТС₆₀₈; уйуқ/ујуқ тур. диал. DD₃₁₄₂₄; уйуқ/ујуқ тат. диал. ДС I₃₂₅, баш., баш. диал. Юсупов Асин.₁₆₉, Р I₁₃₁₈ (казан.); уйуқ/ујуқ ног.; уйуқ/ујуқ каз., каз. диал. КТДС₃₅₃, тат., тат. диал. ДС I₃₂₇; уйуқ/ујуқ бал. Шаумян₇₃; ойуқ/ојуқ ДТС₃₆₆; اويوق Будагов I₁₁₇ (уйг.). Принципиально возможное чтение ойуқ (ДТС₃₆₆) не находит, однако, поддержку в современных формах.

Форма اويوق, приводимая Л.З.Будаговым, в других источниках не встречается.

1. носки из кошмы — турк. диал.; войлочный чулок — ДТС; суконные чулки — тат. диал. ДС I; шерстяные носки — тур. диал. (+ 'чулки'), каз.;
2. чулок, чулки — ног. (+ 'носки'), тат., баш., Р I₁₃₁₈ (казан.), Р I₁₆₃₃ (тоб., кир. = каз., чаг.), Будагов I₁₁₇ (уйг.), I₁₆₈ (кир. = каз.);
3. валенки — бал., каз. диал., тат. диал. ДС I, Р I₁₆₃₃ (тоб., кир. = каз., чаг.: 'валенки');
4. повязка (к чулкам) — баш. диал.

Среди приведенных значений к позднейшим, вероятно, относятся входящие в группу 2, а также 4. К наиболее же ранним относятся значения группы 1.

◊ Уйуқ... может быть, допустимо связать с او Rav. С.₆₇, уқ алт., тув., койб., караг. Castrén₈₇, Р I₁₆₀₆ (тел., алт., саг., койб., кач., кюэр.), ух хак. со значениями 'войлочные чулки' алт., Р I, 'чулок' койб., караг., хак., тув., 'носок' хак., тув., 'особая обувь, изготовленная из недубленой кожи' Rav.С., т.е. со значениями, однородными с уйуқ.

Фонетически нет препятствий для уйуқ < *уууқ < *уу (Rav.С.) + -(у)қ, где -(у)қ трактовался бы как показатель уменьшительности. Переход у > й в кыпчакских языках относится к довольно распространенным явлениям и возможен также в туркменском и турецком языках.

Обратное развитие (уқ из уйуқ) менее вероятно, хотя и не исключено. А.Йоки считает такой переход вообще невозможным, что нуждается, однако, в доказательствах (Joki LS₂₄₄: ö'k, ok; ₃₆₅: uk).

К сравнению может быть привлечен также глагол укәлен- 'скататься', 'свалиться' из татарских диалектов (ДС I₂₅₆), корень которого допустимо рассмотреть как имя *уқ или как глагол *уқ-, а -әлен- — как афф. учащательности.

В VGAS I₆₇ уйуқ включается в следующий, по-видимому, гомогенный ряд: монг. ojləwəsin, ср.-монг. hoimasun 'чулок' < прамонг. *pojimasun = маньчж. fəmoŋi <

*pojimatı 'войлочные чулки', foʒi < *pojıʒi то же = кор. poʒjen/pesen < *pojısun 'чулки' = чаг. ojuq 'войлочные чулки', каз. ujuq 'валенки'.

М.Рэсэнен повторяет данную схему в этимологическом словаре (см. Räsänen VEWT_{511b}).

I УЙЫ-/UJI- ног., ккал.; уйы-/ujı- тат.; уйў-/ujū- баш.;

II уйуш-/ujuş- тур., аз., уз., Et-Idr.49; уйўш-/ujūš- баш.; уйыш-/ujıš- тат.; у:ш-/u:š- уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.90; уйваш-/ujvaš- гаг.; уйуш-/ujūš- аз., уз. диал. Джурев Шахрияб.28.

Небная форма уйуш- в азербайджанском и шахриябском диалекте узбекского языка может быть как древней, так и относительно новой.

◊ I нeмeть, дeрeвeнeть (главным образом о частях тела) – во всех названных источниках; пeрeн. млeть, зaмирaть от наслаждения – тат., баш.;

II 1. нeмeть, цeпeнeть, тeрять чувствитeльнoсть (главным образом о частях тела) – во всех названных источниках в разделе II, кроме уз.; зaтeкaть – аз., уз.; oтсидeть нoги – уз. диал.; oдpябнyть, свoдить судoрoгaми – гаг.;

2. стaть лeнивым, вaлым.

Как видно из данных, основные значения уйы- и уйуш- тождественны.

◊ Глагол уйы- и гомогенный с ним уйуш- можно было бы возвести к уйу- 'спать' (в метафорическом применении к органам/частям тела), как это уже предлагал Г.Вамбери (Vámbéry₆₁).

Но такому допущению препятствуют другие формы рассматриваемой основы: üğün- 'нeмeть', 'цeпeнeть' Korkut₃₀₆, ovaş- в том же значении тур. диал. DD₃₁₀₉₆ (параллельно к uçuş-), уй- 'oтсидeть' каз., уу- 'млeть' Tbnü M.₈₁, УЈУ- Р I₁₈₁₆ (кир. = каз.), еје- Р I₁₃₁₈ '(o)нeмeть', 'зaмирaть oт нaслaждeния', 'бyть в вoстoргe', 'бyть внe сeбя' (казан.), ujuqan- < uj-uqan в парнoм ujuqan-jojuqan- 'oнeмeть', 'oслaбeть', 'yстaвaть' Малов₄₃₇.

Формы с -г- (/ -р-), -в-, уй- в глаголе уйу- 'спать' неизвестны.

Но все они без исключения представлены в глаголе уйа- ~ уйу- ~ уйуш- и др. со значениями 'заквашиваться', 'густеть', 'застывать', 'твердеть', 'свертываться' (о молоке, крови и т.д.) и др. (см. УЙА-).

Поэтому можно было бы оба глагола – УЙЫ- и УЙА- – соединить вместе (как это принято в современных турецких словарях) и распространить анализ уйа- ~ уйу- на глагол уйы-. Однако для этого необходимо обосновать семасиологическую связь между основными значениями названных глаголов.

УК/УQ алт., тув., Р I₁₆₀₅ (алт., леб.), в старых памятниках: Малов₄₃₈; ўк/ўq (в составе парн. ўкым-туўкым 'потомки', 'родственники') каз. диал. Аманжолов₄₃₇; Иах/ јах чув.

◊ 1. род – алт., тув., чув., Р I₁₆₀₅ (алт., леб.), Малов; племя – алт., чув.; происхождение – тув., Р I₁₆₀₅ (алт., леб.);

2. порода – алт., тув., чув.; сорт – чув.;

3. потомство – каз. диал., алт., Малов; поколение – алт., чув.;

4. имя – Р I₁₆₀₅ (алт., леб.).

Все приведенные значения в общем однородны за исключением 4.

◊ С рассматриваемой основой, вероятно, гомогенны формы uçuş, ühüs 'род' (T VIII₁₀₁), а также oçuş (ДТС₃₆₅, Gabain₃₂₁ и др.) со значениями 'племя', 'род' ДТС, Gabain, 'поколение', 'родство' Gabain, 'порода', 'род', 'класс' ДТС и происходящие, по-видимому, от глагола *уқ- ~ *оқ- ~ *оу- (подробнее об этом см. в ОУЛ).

В связи с этим следовало бы, возможно, признать историческое существование параллельной к уқ- формы *оқ-, которая, однако, в имеющихся материалах не встретилась.

Основа уқ неоднократно сравнивалась с монг. у / ут 'основа', 'основание', 'пень', 'корень', 'базис', 'происхождение', 'начало', 'источник', '(перво)начальный', 'исходный' Lessing₈₆₃. Ср. также VGAS I₅₄: монг. уқ < *ук 'происхождение', 'начало' = др.-тюрк. уқ 'род', 'потомок'.

Имеет ли (в связи с указанным выше предполагаемым глаголом *уқ-...) отношение к рассматриваемому уқ 'род', 'поколение' и т.д. форма уја 'родственник' (ДТС₆₀₇), сказать трудно.

М.Рэсэнен ставит в общий ряд следующие формы: ойр., леб. ук 'род', 'семья', 'происхождение', сой. ук 'род', ? як. ах: ауаһ-аһ 'мой отец и вся семья'; чув. возвр. местоимение *ока: ха-ш 'я сам', хи 'ты сам', хәј и т.д. = тюрк. усилительной частице -ок, -өк ~ монг. уқ 'начало', 'происхождение', 'главная часть', 'основа' ~ маньчж. ук-сун то же (Räsänen VEWI_{511b}).

У:К/У:Q турк., кир., Р I₁₆₀₆ (кир. = каз.), Будагов I₁₄₃ اوق (уу) (с указанием на калькутский словарь: اوق); у:Ф/у:у уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.90; УУ Р I₁₆₁₇ (чаг.), ДТС₆₀₇ (Kāšg. I₄₈), Rav. C.67; оқ/оқ уйг. Малов УЯ₁₇₂; УЈУЈ Р I₁₆₃₃ (осм., современные источники эту форму в турецком не подтверждают); уық/уиқ ккал.; уык/уиқ каз.; форма اوق, اوق в Rav.C.68, Vámbéry СPr.224 может читаться как оқ, так и уқ.

Форма уқсуғаз в "Коркуте" (Rossi₃₅₁) - уменьшительная от уқ - имеющая значение 1, приводимое ниже.

В перечень форм М.Рэсэнен включает тур. һуғ 'камышовая (тростниковая) хижина' Рясänen₁₁₃.

◇ 1. жерди купола юрты - кир.; шести, образующие крышу юрты - Р I₁₆₀₆ (кир. = каз.), Р I₁₆₁₇ (уу - чаг.), Rav. C.67 (اوق); кривые палочки, на которых поднимается и держится верхний круг юрты - каз.; выгнутые палки в отверстиях кибиток, составляющие род стропил, по-казачьи унины (со ссылкой на калькутский словарь: 'деревянная покрывка палатки') - Будагов I; унина, унины - каз., ккал.; верхние полусогнутые жерди юрты/кибитки - Vámbéry СPr.; жердь, скрепляющая нижнюю часть юрты с ее верхним ободом - уз. диал.; деревянные колки, на которых держится верх кибитки - турк.;

2. дугообразно согнутые палки деревянного остова кибитки - ДТС; согнутые палки у юрты (их связывают веревкой, на концах которой кисти) - Малов УЯ; жерди, употребляемые при устройстве шатра - Rav. C.68 (اوق);

3. шпалеры для винограда - Р I₁₆₃₃ (ујуј - осм.).

◇ Можно было бы форму с долгим корневым гласным возвести к *уууқ ~ *уык, откуда, может быть, развилась приведенная в перечне каракалпакская форма уык, а также اوق в калькутском словаре, которую Л.З.Будагов читал как ууқ (лучше: уууқ). Однако для такого решения вопроса имеющихся данных недостаточно.

Исходным и основным корневым гласным в рассматриваемой форме является закрытый губной гласный. Открытый о- в уйгурском оқ- - единственный среди приведенных форм - может объясняться возможностью перехода у в о в уйгурских диалектах, что не чуждо отчасти и литературному языку и не обязательно связано с соседством заднеязычных смыхных и увулярных: ср. оумуми 'общий', 'весь', охан- 'просыпаться', охат- 'будить', офут 'удобрение'.

А. фон Габен включает у:қ ~ уқ в следующий, по ее мнению, однородный ряд: ийһ ср. уқ (алт., леб.), иқ (казах.) 'стрела'; 'шест, поддерживающий крышу юрты'; 'семья', уқ (монг.), иқ (калм.), уксун (маньчж.); и с другой стороны оқ (тар., алт., тел., шор., леб. и т.д.) то же значение, *оуқ 'род' (Т VIII₃₆).

Но здесь смешаны разные основы: 1) оқ (а также закономерно уқ в тат., баш. и ух в хак. в связи с тенденцией к сужению широких, в том числе губных, гласных в этом языке) 'стрела', 'пуля', 'лук' (оружие), 'шест', 'балка', 'подразделение внутри племени' (как организационная единица - Э.С.) и др. и 2) у:к ~ уф ~ уьк с указанными выше специальными значениями, относящимися к строению шатра/юрты.

Приведенное в конце ряда *оқуѝ (~ оуѝ ~ иқуѝ) 'род' не имеет отношения ни к одной из этих основ, как не имеет отношения к семантике обеих основ значение 'семья'.

I Уқ-/Уқ- кир., ккал., уз., уйг., алт. Баскаков Туба¹⁶⁰, P L¹⁶⁰⁶ (алт., тел., леб., шор., кач., койб., чаг., кир. = каз., казан., тар., вост.-тюрк., др.-уйг.), Будагов L¹⁴⁴ اوقاق (алт.), ДТС⁶¹³, Малов⁴³⁸, Gabain⁴³⁸, Brockelmann²³¹, Kāšg. D.⁶⁸⁷, USp.³⁰¹, Atebet. LXVI, Analyt. In.⁵⁰⁹, T VIII¹⁰¹, T X⁵², Abū H.¹¹², Аф⁰⁷⁴, Ibnū M.⁷⁹, Боровков ЛТ³²⁴, Qutb¹⁹⁹, Vámbéry ĆSpr.²²⁴; уқ-/уқ- каз. (в составе уф-иң- 'понимать', 'осмыслить'), тат. диал. ДС L¹⁴³; ух-/ух- уйг. диал. Jarring³²³, хак.; оқ-/оқ- уйг. диал. Jarring³²³, Qutb¹¹⁷; اوقاق оқмақ Будагов L¹⁴⁴.

Сюда же относится корень *уқ (но не *ух, из которого уғуз невозможен) в уғуз < *уқ-уз 'много знающий' в муганских говорах азербайджанского языка (Муган.¹⁹⁴).

II уқ P L¹⁶⁰⁵ (др.-уйг.).

Историческое положение корневого о- в уйгурских диалектах и в "Хосров и Ширин" Кутба (A. Zajaczkowski. Najstarsza wersja turecka Husrāv u Širīn Qutba, Część II. Faksimile. Warszawa, 1958) неопределенно. В уйгурских диалектах возможен переход у в о (ср. оқ 'согнутые палки у юрты', оқуруқ 'веревка с шестом для поимки лошадей', олақ 'вьючный скот', очура- 'встретиться', ошақ 'поломанный', 'разбитый' - Малов УЯ^{172, 173}); по названному же памятнику, написанному в арабской графике, сказать что-либо определенное о гласных трудно.

◇ I 1. понимать, разуметь - каз., ккал., уз., уйг., уйг. диал., хак. диал., P L¹⁶⁰⁶ (др.-уйг.), Будагов, ДТС, Малов, Gabain, Brockelmann, Kāšg. D., USp., Atebet., Analyt. In., T VIII, T X, Abū H., Аф, Ibnū M., Qutb, Vámbéry ĆSpr.; внимать - Малов, ЛТ; вникать в сущность - ккал.; постигать - Vámbéry ĆSpr. (о)сознавать - Analyt. In.; осмыслять - каз.; брать в толк - уз.; усваивать - ккал.; научиться чему-л. - уйг. диал.; знать - Аф, Ibnū M.;

2. слушать, слышать - кир., тат. диал., уйг. диал., алт., хак. диал., P L¹⁶⁰⁶, Будагов, Kāšg. D.; вторичное по происхождению значение: слушаться, быть послушным - Будагов;

II мнение, значение, понимание - P L¹⁶⁰⁵ (др.-уйг.).

Историческое положение обоих глагольных значений неопределенно.

◇ Судя по древнейшим производным с семантикой названия действия/состояния, в котором обычно сохраняются наиболее старые значения производящей основы, значение 'понимать' следует рассматривать как достаточно старое: ср. иқуѝ (МК, QBN, Югнеки), иқу (QBN) 'разум', 'разумение'.

Вместе с тем понудительная форма иқит-со значением 'сообщать', 'объявлять' (T VIII¹⁰¹, Zieme⁵⁷) прямо восходит к 'дать услышать/слушать'.

Чисто логически связь между 'слушать' и 'понимать' ясна, так как оба они - две стороны одного процесса: 'слушать чтобы узнать и понять'. Возможно, оба значения следовало бы признать в качестве компонентов единого комплексного значения.

О рассматриваемой основе см. Rävänen VEWT⁵¹¹⁻⁵¹².

Тюркское уқ- неоднократно сопоставлялось с монг. уқа- и иногда его считают сокращенной формой последнего (Murayama 224). См. Поппе ЧЯ₃₁₀, Ramstedt KWB.447: ух² хл, Brockelmann OGM §152.а.

Для монг. уқа- см. еще Lessing⁸⁹¹(уха- /ухах 'понимать', 'осознавать', 'знать', 'постигать'). См. также Bang Stud. 3.1252 (об алт. и тел. понудительной форме уцус-). См. еще Владимирцов³⁵⁴ (монг.-письм. ухауан 'ум', 'разум').

УКУРУК/UQURUQ турк. диал. Аразкушев Дертгүл.187, кир.; ОКУРУК/oquruq уйг. Малов УЯ₁₇₂, Menges Gl764; ОУРУК/oquruq як.; ОКРУК/oquruq El-Idr.36; УКРУК/uquruq кум. диал. Керимов Кайтак.344, P I₁₆₁₃ (бар.), ДТС₆₁₃, Brockelmann₂₃₁, Kāšġ. D.687; УРУК (вероятно из уурук) P I₁₆₅₉ (тел.); УРУК/uruq скг., алт. ГАЯ₂₈₃, тув., P I₁₆₅₈ (тел., алт., шор., саг., койб., кач.); УРУХ/uruх хак. саг.; УРЫК/urıq алт. конд.; КУРУК/quruq кбал., уйг., P II₉₃₀ (казан.); КОРУЧ/qoruq уз.; КҮРУК/qũrũq баш.; КУРЫК/qurıq ног., ккал.; КҮРЫК/qũrũq каз., тат.; УРАХ/ıraх (в составе урахта- 'ловить лошадь арканом', 'набрасывать петлю на шею лошади') хак.; اكرۇك akruk (ukruk) Houtsma₅₀.

Формы КУРУК и т.д. УРУК и т.д. представляют собой два направления элизии начальных звуков: УКУРУК > КУРУК и УУРУК > У:РУК > УРУК. Л.Лигети тюрк. УРУК сопоставляет с монг. урҕа (< *urҕа) (Ligeti Rég.227).

Начальным гласным в полной форме выступают у- и о-. Так как о- из у- в якутском маловероятно, то корневое о- в уйгурском, якутском и в El-Idr.₃₆ следовало бы отнести к древнему чередованию. Не ясно, однако, происходит уйг. КУРУК - из ОКУРУК или УКУРУК. Известно, что в уйгурских диалектах взаимопереходы о > у и у > о не редки и находят частичное отражение в литературном языке.

Запись у Хаутсма (اكرۇك) нуждается в подтверждении.

♦ 1. укрүк (жердь с арканом, петлей на конце для поимки пасущихся лошадей) - кир., каз., ног., ккал., уйг., Малов УЯ, ГАЯ₂₈₃, конд., тув., P I_{1613,1658}, P II₉₃₀; шест - кум., ног., тат.; жердь - ног., тат.;

2. аркан - уз., хак., саг., як., ДТС, Kāšġ. D.; лассо - баш., хак. саг., Brockelmann, Kāšġ. D.; длинный ремень с петлей, которым ловят лошадей - P I₁₆₅₈; аркан, при помощи которого в древности взбирались на крепостные стены - El-Idr.; петля - Menges Gl.;

3. веревка - скг.; веревка, которой привязывают лошадей в крестьянском дворе - Houtsma;

4. силок - Menges Gl.;

5. деревянный намордник для осла (который не позволяет ему поедать зерно на мельнице) - турк. диал. Дертгүл.

6. кишки овцы (в шаманских обрядах) - скг.;

7. название одной из костей животного.

Основные значения слова образуют группы 1 и 2.

♦ К.Менгес анализирует oquruq в виде oq+uruq без дальнейших объяснений (Menges Gl.764). Оқ ('стрела', 'шест') в качестве производящей основы возможен, если только будет разъяснена остающаяся часть УРУК.

У Г.Дёрфера предложены две этимологии: 1) для ОКУРУК: oquruq < *oquq + показатель уменьшительности -q (Doerfer II_{86,87}), конкретных данных для *oquq автор не приводит; 2) и для УРУК: uruq < прототюрк. *urıqda (Doerfer II_{86,87}), из которой легко выводится монгольское урҕа, урада и т.д., чего никак нельзя сказать о тюркском у:рук ~ урук и т.п. В одной из последних работ автор приводит форму uruq от глагола ur-f < более старой формы hur- со ссылкой на "Грамматику староузбекского языка" А.М.Шербака (М.-Л., 1962, стр.94) 'бить' (Doerfer Rez.324, а также в ВЯ, 1972, № 1, стр.94).

Тюркское урук неоднократно сопоставлялось с его монгольскими соответствиями. Ср. в калмыцком словаре Г.Рамштедта: калм. ūḡḡḡ 'длинный шест с ременной петлей для ловли лошадей', 'лассо'... (uḡḡḡa, uḡḡḡa > маньчж. urḡal то же; тунг. uḡḡḡa; ср.-тюрк. uḡḡḡ то же > русск. укрюк) Ramstedt Kwt. 454 и почти без изменений в его последних работах (см. Ramstedt Einf. 93, 143).

Аналогично в VGAS I₁₀₁: монг. urḡa/urḡa 'шест для ловли', ср.-монг. huraḡa < *puraka 'капкан', 'силлок', бур. urixā 'капкан', 'силлок'... = маньчж. ḡurḡa 'капкан' < эвенк., ламут. (эвен.) hurka 'петля', 'силлок', 'капкан'. См. еще Козин СС₅₈₇ (uḡḡḡḡa 'укрюк'; мо. uḡḡḡḡa 'лассо') и Lessing 880, 881 (urḡa-а, uḡḡḡḡ-а).

Сближения Г.Рамштедта сохранены в этимологическом словаре М.Рäsänen (Räsänen VEWT₃₆- okuruk и 516b - *(h)uruk); см. также Räsänen Anl. h-148, где реконструируется праформа для урук в виде *huruc, против чего возражает Г.Дёрфер (Doerfer II₈₈). Ср. еще другие параллели к урук у М.Рäsänen: голланд. rojka ~ *purka (со ссылкой на Бенцинга); тюрк. > венг. hurok (со ссылкой на Гомбоца) 'петля', 'силлок', 'ловушка' (Räsänen Anl. h-148).

Весьма подробную сводку тюркских и монгольских параллелей рассматриваемой основы см. у А.Йоки (Joki LS_{367,368}: uru', uru'd, откуда же Joki LS₃₆₈: uruja).

0 русском укрюк - тюрк. укрюк см. Vasmer III₁₈₀.

У:КЫ/У:QI тюрк.; уку/уқи тюрк. диал., лоб., Будагов I₁₆₆ اوڭو, Zajazkowski Bulgat. I₅₄; уху/ухи кум. Сатыбалов₉₆, уз. диал. Абдуллаев Хор. III₉₀, Будагов I₁₆₆ اڭو (аз.), Zajazkowski Bulgat. I₅₄ اڭو; ухи/ухи уз. диал. Абдуллаев Хор. III₉₀; ихё/ихё чув. диал. Сергеев ДСЧ₂₀.

♦ Сон - во всех названных выше источниках; спанье - Будагов.

Возможно несколько этимологий у:кы...

1) Форма у:кы... может быть производной от существительного у: 'сон' + + приименной афф. -кы.

Для у: ср. як. у:, Gabain₃₄₈(uu) в третьем выпуске турфанских текстов, где соответствующую форму В.Банг читал и как uv, и как uu (Bang T III₂₁₁). Форма у 'сон' с кратким гласным отмечена в ряде источников (ДТС₆₀₃, Малов₄₃₇, Малов ПМК₁₀₁, Brockelmann₂₂₆, Kāšǧ. D.681, T VIII₁₀₁).

Об у: ~ у см. Räsänen UW₄₂: фин. uu-pu- 'устать' ~ др.-тюрк. ū 'сон', уйг. uw, uv, u то же. Так же Рясänen₆₄; см. еще Gabain₃₄₈.

Г.Рамштедт приводил следующие сближения для у 'сон': монг. um-ta- 'спать', umta-ra- 'гаснуть' (об огне), тунг. umga- 'забывать', монг. > тел. umta-, уйг. umut-, ног. umut-, mut-, осм. *unt-> unut- 'забывать' < *um 'сон' - синоним и в u-du-> uju-, казан. ujqula-, juqula-, juqla- 'спать' Ramstedt SKI₁₆₉.

0 приименном афф. -qu/-qu/-kü/-gü см. Gabain § 60. Формы с негубными гласными не отмечаются. См. также Brockelmann OGM § 67b.

2) Форма у:кы и остальные могли бы рассматриваться в качестве производных, образованных с помощью афф. -н... от глагольной основы *у:к- ~ *ук-. На такую возможность указывает турецкая диалектная форма йғ -, уу- со значением 'спать' DSf.

3) Форма у:кы ~ уы и т.д. может, наконец, быть проанализирована также как отглагольное производное от *у: ~ *у- 'спать' - омоформного с называвшимся корнем у: ~ у, с помощью отглагольно-именного афф. -кы...

Глагольный корень *у- (~ *у:-) подтверждается формами *у- (Kāšǧ. I₂₀₀), uv ~ uw (T III₁₆₀, Uig. III, 11₈, Analyt. In.510, Gabain₃₄₆ - uvd1-), которые, по-видимому, образованы от глагола *у- 'спать' с помощью аффиксов отглагольно-именного словообразования -δ ~ -d (Brockelmann OGM § 34; Gabain § 107) и -γ (> v/w, см. Brockelmann OGM стр. 42 - g.).

Данная этимология не позволяет, однако, удовлетворительно объяснить турецкую диалектную форму $\text{üǰ} \sim \text{uǰ}$, приводившуюся выше, так как в ней остается неясной морфологическая природа $-\text{ǰ}$.

Производным от $\text{y:kǰ} \sim \text{u:kǰ}$ и т.д. является глагол, образовавшийся с помощью аффикса $-\text{ла}$: y:kǰla - турк., u:kǰla - уйг. диал. турф., куч., кер. Малов УНС₁₆₅, Боровков ЛТ₃₂₅, u:kǰla - кум. Мохир₉₁, уйг. диал. Jarring₃₂₂, сал. Kakuk₁₈₂, Rav. С.₅₂, Vámbéry *CSpr.*₂₁₇; u:kǰla - уз., уз. диал. Шоабдурахмонов 1961₃₂₅, u:kǰli - уйг., okǰla - сал. Kakuk₁₈₂, Vámbéry *CSpr.*₂₁₇, u:kǰta - кир. - 'спать' во всех названных источниках, 'засыпать' турк., уйг. диал. Jarring, 'дремать' Rav. С., Vámbéry *CSpr.*, 'затечь' кир.

В. Банг возводил $*\text{uǰla}$ (эта форма реально ему не была известна) к uǰuǰla (см. Bang Т III₂₁₁). Так же Ряснен₅₀.

$\text{U:kǰla} \sim \text{u:kǰla}$ и т.д. можно возвести также к $*\text{y-} + \text{-k} + \text{-ла}$, где $*\text{y-}$ - приводившийся выше глагольный корень, $*\text{y-} + \text{-k}$ - коррелят к $*\text{yǰ} \sim \text{uǰ/uw}$.

U:kǰla и проч. ср. с эвенк. hukǰlǝ (kukǰlǝ , uǰlǝ , $\text{u:kǰla} \sim \text{u:kǰlo}$, u:kǰlǝ , hukǰlǝ , hukǰlǝ , hukǰulǝ , hukǰčǝ , hukǰǝlǝ , ǝkǰlǝ) 'лежать', 'валяться', 'спать', солон. uǰla - 'лечь', эвенк. hukǰlǝ (u:kǰlǝ , hukǰla) 'спать', 'лечь спать', 'засыпать', негид. xuǰle ($\text{xuǰlǝ} \sim \text{kukǰlǝ}$) 'спать', 'лежать', 'валяться' - ТМС.

$\text{ULA-}/\text{ula-}$ - турк., тур., кир., уйг. диал. Jarring₃₂₂, алт., хак., хак. саг., тув., Р I₁₆₇₆ (алт., тел., шор., леб., саг., койб., куман., др.-уйг., осм.), Р I₁₆₇₇ (yla - тар., чаг., вост.-турк.), Будагов I₁₅₂ أولئى (чаг.), ДТС₆₀₈, Малов₄₃₈, Gabain₃₄₇, Gabain В.Нü.₄₁₄, Orkun IV₁₂₃, Brockelmann₂₂₉, Kāšǰ. D.₆₈₈, Atebet._{LXVII}, KW₂₆₄, Abū Н.₁₁₁, Houtsma₅₆, Ettuhfet₂₆₉, Ибн М.₂₃₂, Ibnü М.₇₉, Narami_{121, 161, 173}, Rav. С.₇₄; $\text{ule-}/\text{ulǝ-}$ уз.; $\text{uli-}/\text{uli-}$ уйг.; $\text{ula-}/\text{ǰla-}$ - тат. диал. ДС I₁₄₃; $\text{uǰla-}/\text{uǰla-}$ - тув.; $\text{u:la-}/\text{u:la-}$ - алт.; $\text{ulla-}/\text{ulla-}$ - уйг. диал. Jarring₃₂₂. Вероятно к ula- имеет прямое отношение также ule- (в составе ǰletmek 'соединять', 'составлять') в качестве небной модификации ula- в турецких диалектах (DSf.).

1. соединять - тур., уз., уйг., алт., саг., койб., тув., Р I_{1676, 1677} (чаг., вост.-турк.), ДТС ('присоединить'), Малов, Gabair, Brockelmann, Kāšǰ. D., Atebet., Abū Н., Houtsma ('соединять вместе'), Ettuhfet., Ибн М., Narami, Rav. С.; связывать - тур., уз., Будагов, ДТС, Малов, Gabain, Orkun IV, Brockelmann, Kāšǰ. D., Atebet., KW, Ettuhfet.; перен. связывать, затруднять - ДТС; соединять концами - кир., алт. ('увязывать концы'), саг., койб. ('связывать концы чего-л.');

соединять нити (без узла) - тур. диал. DSf.; считать веревку - Р I₁₆₇₇ (тар.); присучивать - уз.; срачивать - тур., уз., Будагов, Ettuhfet.; прививать (растения) - кир., уз., уйг. диал. ('прививать деревья'); сцеплять - тур., Ettuhfet.; приклеивать - турк.; подключать - уз.; застегивать - тур. диал. DSf.; чинить одежду - уз.; сваривать (металл) - уз.; соединить с собой, помогать, приобрести - Р I₁₆₇₆ (др.-уйг.); быть связанным - Малов;

2. сводить воедино - Orkun IV; составлять - тур., Будагов;

3. надставлять в длину, удлинять - алт., хак., саг., койб.; наставлять - уз., тув., Narami; пришивать, надшивать - турк., тув.; прибавлять, добавлять - турк., тур., Narami; надвязывать - уйг.; прилагать - тур.; продлевать - ДТС (под вопросом); продлевать, тянуть, затягивать, оттягивать (время) - тат. диал.; продолжать - Gabain;

4. указывать направление, направлять - алт. (u:la-), тув. ('направлять', uǰla-); показывать пальцем - хак., Р I₁₆₇₆ (тел. 'показывать пальцем на кого-н.');

взять на прицел, нацеливаться - хак., Р I₁₆₇₆ ('направлять лук, ружье на кого-н.', тел.);

5. идти по следам, следовать - Orkun IV; преследовать - Orkun IV; доводить, дать достичь - Ibnü M.; удалиться, уходить в сторону, скрыться из глаз - тат. диал.;

6. поддерживать - ДТС;

7. наследовать - Малов;

8. наложить на себя - Р L₁₆₇₇ (кир.);

9. удобрять навозом - уйг. диал.

Вполне возможно, что тув. ула- и алт. у:ла- вместе со своими значениями (см. группу 4) не относятся к глаголу ула-, а гомогенны с уғур (см. УҒУР) или с уқ 'направление ветра', 'заветренный', 'подветренный': ср. турк. ы:қ 'заветренный', 'подветренный', ы:қ- 'медленно передвигаться, плыть' (об облаках).

Но и за вычетом их среди остающихся значений не совсем ясно отношение группы 5 к основным для ула- значениям, объединенным в группах 1-3.

◇ Глагол ула- исторически имел, видимо, также параллельную форму улы-, как это следует из улы 'соединение' ДТС₆₀₉. Отсюда следует, что ула- образовано основой-корнем ул со значением, относящимся к понятию "связь", и глаголообразующим аффиксом - -а- ~ -ы-.

В качестве основы для ула- предлагалось ул 'основа', 'дно', но переход от значения 'основа' к значению 'соединять', 'связывать' требует фактических семасиологических доказательств.

Г.Рамстедт приводил следующие сближения для ула: турк. ула- 'связывать', 'соединять', монг. ула-га 'почтовая лошадь', турк. улау 'лошадь курьера', 'перекладная лошадь', монг. улаги- 'сменять', 'менять', монг. улам 'дальше', 'больше', турк. улам 'посредством', 'через' Ramstedt Einf.143. См. также Рамстедт₁₅₉.

В принципе то же в VGAS I75,101. См. также Doerfer II108. Наиболее распространенным производным от ула- является наряду с улағ (см. УЛАҒ) вторичный медиальный глагол с аффикс. -ш-: улаш- тур., ктат. и другие современные языки, Atebet.LXVII, Şeyhi90, Zajczkowski St. I149, MA₄₀₈, Наджип Мухабб.₁₆₈, улаш- каз. диал. Аманжолов₄₂₂, ккал. и др. со значениями 'достигать', 'доходить' тур., ктат. и др., Atebet., Şeyhi, St. I, 'соединяться' тур., каз., ккал. (о концах чего-л.), Şeyhi, MA, Мухабб., 'приближаться' Atebet., 'встречаться' St. I, 'породниться', 'стать близким', 'непрерывно следовать друг за другом' ккал., 'продолжаться' ккал. и другие значения.

УЛАҒ/УЛАҒ тур., тур. диал. улағ, уйг., сьг., саг., тув., Р L₁₆₈₀ (улағ шор., кюэр., саг., койб., кач.), Р L₁₆₈₀ (улағ чаг., вост.-турк.), Будагов L_{152,153} غلا (чаг.), غلا, ДТС₆₀₈, Малов₄₃₈, Gabain₃₄₇, Brockelmann₂₂₉, Kāñğ. D.688, USp.301, T VI181, Ibnü M.79, Абушка₁₁₈, Vámbéry CSpr.225; ула Р L₁₆₇₅ (леб.); улау Р L₁₆₇₈ (кир. = каз.), Будагов L₁₅₃ ; ула (казан.); улағ/улағ уз.; улағ/улағ тат.; улағ/улағ каз., ккал., Будагов L₁₅₃ ; ула ("сокращенно" пишет Л.З.Будагов); улағ/улағ чув. (< тат.); улағ/улағ аз.; улағ/улағ (в составе улағ арба 'телега') тат. диал. ДС II₂₀₄, лоб., Р L₁₆₇₉ (тар., куман., чаг., осм.), Abü H.111, Аф₀₇₅, Абушка₁₁₈; улағ/улағ тур. диал. DD 31415, DSf.; улағ/улағ сьг.; улағ/улағ уз. диал. Абдуллаев Хор. III.71; улағ/улағ баш., Р L₁₃₇₄ (казан., кир. = каз.), Будагов L₁₅₃ ; ула (баш.); ула:ула: кир., Р L₁₃₇₅ (кир.); ула/ула алт. ГАЯ₂₈₂; улағ/улағ Brockelmann₂₂₉, Kāñğ. D.689; сюда же, вероятно, улағ Р L₁₆₄₁ (куманд.) и ула Р L₁₆₄₀ (тел., алт.).

◇ 1а. вьючное животное - аз., уйг., сьг., лоб., ДТС; вообще четвероногое вьючное или верховое животное - Будагов; рабочий скот, тягло, тягловая сила - уз.; всякое домашнее животное, служащее для перевозки тяжестей, для навьючивания и для возки телег и саней - Р L₁₃₇₅ (кир.), Р L₁₆₇₉ (тар., чаг.); жи-

вотное как средство передвижения (лошадь, верблюд) – турк., Vámbéry Cspr.; верховое животное – уз.; осел – аз., P L₁₆₈₀ (аз.), Будагов ("اولاق" и более اولاغ – аз., перс.); 16. почтовая лошадь – Gabain, Abū N., Аф₀₇₅ (в составе اولانچى 'берущий почтовых, курьерских лошадей', 'почтарь', 'курьер'); лошадь курьера, рассыльного – Brockelmann, Ibnū M.; перекладной конь – Kāšġ. D.; перекладной – тув.; верховое животное или подвода, выставаемые в порядке общественной повинности – кир.; транспорт (предоставляемый населением должностным лицам, прибывающим по служебным делам) – каз.; в. лошадь, конь – уз. диал. Мирсогатов Кырк.²⁰, Будагов (+ 'маленькая лошадь', 'средняя лошадь'), Абушка; верховой конь – ДТС; боевой конь – Brockelmann (улау, улауа), Kāšġ. D. (улауа);

2. курьер, скороход – P L₁₆₃₉ (осм.), Будагов; тот, кто разносит или доставляет что-л. (разносчик, почтальон, курьер) – тур.;

3. подвода – каз., ккал., тат., баш., сѣг., алт., ГАЯ₂₈₂, саг., чув., P L₁₃₇₄ (казан., кир. = каз.), P L₁₆₄₀ (унā), P L₁₆₇₅ (леб.), P L₁₆₇₈ (кир. = каз.), Будагов (казан., اولاق), USp.; воз – чув., P L₁₃₇₄ (казан.); лошадь с телегой – P L₁₃₇₄ (казан.); обоз – баш.; телега – тат. диал.;

4. животное – уйг. диал.; скот – сѣг.;

5. средство – тур. диал. DSf.;

6. соединение, связь – Малов, ДТС, Gabain, T VI; узелок, соединяющий два конца – уз. диал. Хор. Ш.; скрепа – Малов; завязки на "чарыках" (род лаптей из цельной кожи) – тур. диал. DSf.; коса (женская) – тур. диал. DSf.; лента (или лоскут), скрепляющие косу на конце – тур. диал. DSf.; короткая веревка – тур. диал. DSf.; повязка – тур. диал. DSf.; связанный, сцепленный – уз. диал. Хор. Ш.;

7. заплатка – тур. диал., ДТС (об одежде), Brockelmann; притачка – тур. диал. DSf.; кусок – тур. диал. DD 3, DSf.;

8. привитое дерево – тур. диал. DSf.; привитой – уйг. диал.; DSf.;

9. помощник в доме (только на один раз) – тур. диал. DSf.; помощник, слуга, работник – тур. диал. DSf.;

10. ряд – Gabain, T VI;

11. цель, результат, достигший чего-л. – тур. диал. DSf.;

12. крупный, сильный, дородный человек – тур. диал. DSf.;

13. скопища рыб (зимой) – тур. диал. DSf.

Среди приведенных значений группы 6, 8 и 10 непосредственно восходят к семантике глагола ула-. Наиболее же обширные группы 1 (в составе которой основные значения 'вьючное животное', 'верховой конь', 'перекладной конь', 'почтовая лошадь' отмечены еще в древнейших текстах) и 3 и менее обширная группа 2 со значениями глагола ула- связи не имеют. Логически эту связь, правда, представить нетрудно. Однако фактически в семантическом составе ула- отсутствуют значения, из которых можно, хотя бы с натяжками, вывести значения групп 1, 3 и 2.

◊ М. Рэвэнен в своем этимологическом словаре указывает на значение 'продолжать' как источник семантики ула-... (Räsänen VEW_{512b}).

В словаре И.А. Вуллера наряду с اولاق, اولاق со значениями 'гонец', 'вестник', 'курьер', 'свежий конь у гонцов, курьеров', 'скакун', 'лошадь невысокого роста' (Vullers L₁₁₈) приводится также форма اولاق улам со значениями 'вестник', 'гонец', 'курьер', 'доставляющий вести, известия' (там же). Форма улам (< ула-м) вновь подтверждает ула- в качестве производящей основы в ула-.

При этих условиях нельзя исключать возможности отпадения от древнего семантического состава ула- некоторых значений, которые могли бы разъяснить семантику групп 1, 3 и 2.

Представление о них могут дать монг. *ulari*- 'переменять', 'сменять', 'переводить', 'перемещать', 'сменяться' (о временах года) Владимирцов¹⁶⁰, маньчж. *ula*- 'передавать', 'доставлять через кого' (VGAS I75,101), тур. *ulaş*- 'достигать', 'доходить' и сюда же, быть может, следовало бы отнести некоторые значения тюркского *ула*-: 'доводить', 'дать достичь' Ibnü M., однородного с тур. *ulaş*-, татарские диалектные значения 'удаляться', 'уходить в сторону', алтайское и тувинское 'направлять' (см. *УЛА*-).

Производное *улаға* 'боевой конь', приводившееся выше в перечне форм и значений рассматриваемой основы, восходит не к *ула*-, а к глаголу *улақ*- + именной словообр. афф. *-а*. Ср. *اولاناق* *ulaqmaq* 'ездить', 'садиться на коня', 'ездить верхом', 'уезжать' Vámbéry CSpr.226, *ўлақ*- 'умчаться', 'ускакать', 'исчезать' баш., *улақ*- 'удаляться' уз., 'покинуть свое место, родину' Р I₁₃₂₃ (казан.), 'оставить родину надолго или навсегда' Будагов I₁₅₂ *اولانق* (*у* - казан.) и др.

Ю.Немет анализирует *улаға* как соединение *улау* 'курьерская лошадь', 'боевой конь' + именной суфф. *-а* (см. Németh¹⁰⁹).

Большинство исследователей анализирует *улағ* в виде *ула*- + *-ғ* - Владимирцов¹⁶⁰, В.Котвич (W.Kotwicz. "Turc. *ulaу*, мо. *улаға*, ма. *ула*", впервые статья опубликована в "Collectanea Orientalia", N 2. Wilno, 1932; перепечатана в RO, XVI, 1950), А.М.Шербак (в ИРЛТЯ¹²³), Г.Рамстедт [ср. монг. *ulari*- 'сменяться' (о временах года), маньчж. *ula*- 'передавать дальше', тюрк. *ula*- 'продолжаться', *улају* 'и', 'далее', тур. *улаш* 'один за другим', монг. *улаға* 'почтовые лошади', 'почтовая служба', Рамстедт¹⁵⁹, см. также Ramstedt KWB.448]. Так же в VGAS I75,101,124: монг. *улаға* < **ulagā* 'перекладная лошадь', ср.-монг. *ула'ан* 'почтовая лошадь', монг. *ulari*- 'сменяться' = маньчж. *ула*- 'передавать', 'доставлять через кого-л.' = др.-тюрк. *ула*- 'соединять', *улају* 'по порядку', 'последовательно'; сюда же *улааҫин* 'станционный всадник' Козин CC⁵⁸⁷.

Все эти сближения сохранены также в этимологическом словаре М.Рэсанена (см. Räsänen VEWT^{512b}). См. также Räsänen CIC¹²³.

Д.Шинор *улағ* и остальные формы с начальным *у*- рассматривает как вторичные, снабженные протетическим *у*- и восходящие к угорскому *luv*, *lõ*, *lū*, *lov*- < **lay* (D.Sinor. Notes on the equine terminology of the Altaic peoples. - SA. X, № 3-4). Однако, как правильно заметил Э.Моор (прежде стоявший на аналогичной точке зрения), венг. *ló* 'лошадь' (следовательно, и остальные гомогенные формы) нельзя сближать с тюрк. *улақ*~*улау* (см. E.Moor в "Acta Linguistica Hungarica", 8, 1, 69), и форма *лағ* в казахском, каракалпакском, чувашском и у Л.Будагова (Будагов I₁₅₃) восходит к *улағ*.

Об *улақ* см. также Vámbéry¹³⁴.

С глаголом *ула*- и его производным *улағ*... Ф.Е.Корш связывал происхождение русск. *вол* (Корш⁵⁴¹, см. также Vasmer I₁₂₆). Об *улақ* в европейских языках см. Lokotsch¹⁶⁶.

УЛАҒА/УЛАҒА кир., хак., як.; *улағу* Р I₁₆₈₀ (леб.); *ула*:/*ула*: алт., Р I₁₆₇₅ (тел.); *улаға*:/*улаға*: як.

◇ 1. основание юрты - алт., хак.;

2. стена, стенка, край - як.; край между стеной и полом - Р I₁₆₇₅ (тел.);

3. место у порога (в юрте) - кир.;

4. место, находящееся позади предмета и противоположное или лицевой стороне самого предмета или, за отсутствием таковой, той стороне, которая обращена к наблюдателю - як.; задняя сторона - як.; задняя часть кровати или лавки - як.;

5. угол, образуемый, напр., лавкой, стеной, небом и землей - як.; уголок - як.; захолустье, укромное место - як.

◇ Улаґа ~ улаґа: ~ ула: - производное существительное с отлагательно-именным афф. -ца/-ґа... в значении места (см. Севортян АИ₂₃₄), образовавшееся, возможно, от глагола ула- 'соединять', 'прибавлять', 'надставлять' и др. (см. УЛА-).

Нельзя исключать также связи улаґа с ул 'основание', 'фундамент', ул 'основание' (а также 'подошва') ДТС₆₀₈.

Сводку форм к улаґа см. у М.Рэсэнена (Räsänen VEWT_{512a}: ulā).

УЛАМ/УЛАМ кир., алт., хак., тув., як., Р I₁₆₈₇ (бар., саг., койб., осм.), ДТС₆₀₈, Малов₄₃₈, KW₂₆₅; улам/улам тат. диал. ДС I₁₄₃; улаш/улаш Qutb₁₉₇; улаш/улаш Qutb₂₀₂.

◇ 1. всегда, постоянно - кир., тат. диал., алт., ДТС, Малов, Qutb (улаш, улаш); часто - Р I₁₆₈₇ (бар.);

2. еще, еще более, все более - тув., як. (+ 'пуще'), Р I₁₆₈₇; еще, гораздо - Малов; сильнее, больше - хак.; много, значительно - Р I₁₆₈₇ (койб., саг.);

3. постепенно - як.;

4. посредством - послелог (с исх. пад.) - KW.

◇ Улам ~ улам ~ улаш - адвербиализованное производное имя, образовавшееся при помощи афф. -м, -ш от глагола ула- 'добавлять', 'прибавлять', 'соединять' и т.д. (см. УЛА-), как это уже рассматривалось в научной литературе (см. ДАН-В, 1924, сентябрь-декабрь, 148).

Тюрк. улам параллельно монг. улап ~ улам 'постепенно', 'преемственно' (Козин СС₅₈₇); нареч. 'дальше', '(еще) больше', 'постепенно' (Lessing₈₇₁).

В VGAS I_{75,101,124} сведены вместе гомогенные тюркские и монгольские производные (подробнее см. в УЛАГ).

Можно было бы на основании этих данных высказать предположение о монгольском происхождении значений 2 и 4.

Однако они отмечаются уже в старейших тюркских текстах (см. Малов₄₃₈), и высказанное предположение ослабляется.

М.Рэсэнен считает улам монгольским заимствованием (см. Räsänen VEWT_{512b}).

УЛТАН 'подошва' см. ОЛТАН.

УЛУВ/УЛУВ кар. к., ккал.; улув/улув каз.; улу/улу алт., снг., тув.; олу/олу снг.; лу/лу снг., Т VIII₉₃.

◇ Дракон - во всех названных выше источниках; название дракона громовержца - снг.; год дракона - алт. ГАЯ₂₈₂.

◇ Рассматриваемая основа в древнеуйгурском обозначается в виде lor, luo (возможно, lō) и трактуется как заимствование из китайского (lung) с тем же значением 'дракон' (Gabaïn § 42).

Так же рассматривается данное слово в турфанских памятниках, где оно имеет форму lu (см. выше в перечне форм).

Однако в перечисленных выше языках староуйгурские формы китайского заимствования не сохранились. Можно поэтому улув ~ улу ~ олу ~ лу связать с монгольским источником: ср. luu /луу (тибет. klu 'змея "демон"'. санскр. pāga) 'дракон' Lessing₅₁₇.

Для сарыг-югурского С.Е.Малов предполагал в качестве источника тибетский язык (Малов ЯЖУ₁₂₉). Однако тюркские формы более близки к монгольскому (luu), чем тибетскому (klu).

Долгота юнечного -у: в монгольском uluu получила субституцию в виде -ув° в кар. к., каз. и ккал., в остальных языках она сократилась.

Протетический у- во всех современных формах закономерен, исключение составляет сарыг-югурский, где у- перед -д- отсутствует. Однако ду в сарыг-югурском может быть вторичным - из уду.

Расширение узкого корневого губного в названном языке (форма оду) наблюдается и в ряде других случаев.

УДУС/ULUS турк., тур., кар., уз., уйг. диал. Jarring³²³, сьг., алт., хак., тув., P¹⁶⁹⁶ (тел., алт., куман., др.-уйг., осм., аз., кар. т.), P¹⁶⁹⁶ (чаг. اولوس), Будагов¹⁸⁸ ائلس، اولوس، ائلس (уйг.), Малов⁴³⁸, Orkun IV¹²³, USp.³⁰¹, Боровков ЛТ³²⁷, Qutb¹⁹⁸, Наджип Мухабб.¹⁶⁹, Боровков Бад.¹⁰⁷, Абушка¹¹⁹, Пав. С.³⁴ الويس، Пав. С.⁷⁹ اولوس، Vámbéry CSpr.²²⁶; УДЫС/ULIS Малов⁴³⁸; ОДУС/OLUS тур. диал. DD³¹⁰⁸⁹; УДУ:С/ULU:С як.; УДУШ/ULUŠ P¹⁶⁹⁷ (др.-уйг., кар.л.), ДТС⁶¹¹, Gabair³⁴⁷, Кашг. D.⁶⁹², Analyt. In.⁵⁰⁹, T VI¹⁸¹, T VIII¹⁰¹, T IX⁴², T X⁵², Pelliot²⁶⁴, Ibnü M.⁸⁰; УДУТ/ULUT кир.; УЛТ/ULT ккал.; ЎЛТ/ÛLT каз.

◇ 1. народ - турк., тур. диал., кар., уз. (уст.), уйг. диал., сьг., алт., хак., тув., P^{1696,1697}, Будагов, Малов, Orkun IV, USp., Pelliot, Qutb, Наджип Мухабб., Абушка, Пав. С., Vámbéry CSpr.;

2. страна - турк., уз. (уст.), Малов, Gabain, Analyt. In., T VI, T VIII, T IX; область - Малов, Ibnü M.; волость - як.; город - Кашг. D. (на языке аргу), ЛТ; селение - ДТС, ЛТ; село - Кашг. D. (в языке чигилей); ведомство, в котором соединены несколько наслегов - як.;

3. племя - турк., тур., Orkun IV, Пав. С.; соединение нескольких великих племен - P¹⁶⁹⁶ (со ссылкой на осм.); обширный родовой союз - як.; удел, владение (хана, князя) - Будагов; орда - Будагов; государство - Gabain, Analyt. In., Pelliot, T X;

4. национальность - каз., ккал.; нация - тур., кар., кир. (УДУТ), каз. (ЎЛТ), ккал. (УЛТ), Orkun IV, Vámbéry CSpr.;

5. люд - сьг., тув., Qutb; люди - тув., Бад.; общество - як., Бад.;

6. собрание, собрание - Пав.С.;

7. совокупность карт каждой из четырех мастей колоды - як.;

8. рел. местопребывание будд, высшая ступень на пути перевоплощения бодисатв - ДТС.

◇ Исследователи, занимавшиеся словом удус, указывают на его тюркское происхождение, правда, без дальнейших морфо-семантических уточнений (Clauson IW¹⁸⁴, Doerfer II¹⁷⁵⁻¹⁷⁷, Rásänen VEWT^{513a}: uluš). Г.Дёрфер считает собственно тюркской форму удуш, зафиксированную в словаре Махмуда Кашгарского и в целом ряде других древних источников (см. выше перечень форм), но позже вытесненную монгольской формой удус (Doerfer II¹⁷⁷, Doerfer I⁷), хотя само слово по мнению названных авторов пришло в монгольский язык из тюркских в древнейшие периоды истории монгольского языка.

Тюркская версия происхождения удус вполне вероятна, тем более, что наряду с др.-тюрк. удуш в современных киргизском, казахском и каракалпакском языках употребительна уже приводившаяся форма удут: следовательно: удуш < *уду- + -ш, удут < *уду- + -т. Однако в имеющихся материалах не встречается параллельной формы к ула- в виде уду- с узким гласным во втором слого.

Подробную сводку форм к удус см. Rásänen VEWT^{513a}: uluš.

Об удус см. также: А. Inan. "Ulus" terimi üzereine. - TD. cilt IV, sayı 44, 1 Mayıs 1955, стр.492-494; ҚТҚЭС²⁰².

Об удус в европейских языках см. Miklosich³⁷²(ulusü - в русском, украинском, польском), в русском языке см. Vasmer III^{182,183}; Lokotsch¹⁶⁷.

Турк. улус ср. с монг. ulus/улс 'народ', 'люди', 'народность', 'страна', 'государство', 'империя', 'династия' Lessing873. см. также Ramstedt Kwb.449: ul's.

УЛЫ/ULI турк., сал. Kakuk193; ўлы/ўлі каз., тат.; улу/ulu тур., аз., гаг., ктат., кар. к., алт., P I1692 (тел., алт., шор., леб., кир. = каз., ккир., ктат., куман., осм., аз.), Будагов I157 اولو (тур.), Zenker I131 اولو (тур.), KW265, Abū N.111, Houtsma54, Ettuhfet.269, Zajaczkowski TИ158, Боровков ЛТ326, Аф049 (в сочетании الوسو; так же Ibnū M.80 ulu su 'река'), Kor-kut901, Seyhigo, Carh.77, Y.ve Z.XXI, Zajaczkowski St. I149, Qutb198, Pritsak650 (ФЛ); ўду/ўдў баш.; улу/ulu уз., уйг., сьг., лоб., хак., тув., P I1695 (чаг., вост.-тюрк.; улу сой., шор., саг., койб., кач.), Zenker I131 اولوغ, اولوغ, اولوغ (вост.-тюрк.), ДТС610, Малов438, Gabain347, Brockelmann230, Kвѣг. D.691, USp.301, Atebet.LXVIII, Analyt. In.509, T VIII101, T IX42, T X52, Аф071 اولوغ, Аф072 اولوغ, Аф075 اولوغ, Ibnū M.80, Боровков ЛТ326, Наджип Мухабб.169, Pav. C.80, Vámbéry CSpr.226, Ligeti VSOu274; улы/uliy Orkun IV123; улу/ulu: кир., як.; улу/ulu кир., уйг., P I1693 (тар., др.-уйг., чаг.), Pav.C.80 اولوق; Vámbéry CSpr.226 в той же форме; улы/uliy ккал.; улы/ўлі каз.; улы/ullı турк. диал. Аразкулиев Дертгул.185, Нартиев Са-рык.161, ног., ккал., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.89; улу/ullu кар. т. г., кум. Мохир91, кум. диал. Керимов Кайтак.191, Сатыбалов125, кбал., бал. Шау-мян73, Аппаев74, сал. Kakuk193; улу/ullu кар. т.; улу/ulı кар. т., Zaj-aczkowski31; ўлы/wulı турк. диал. Кульманов Геокл.211.

Начальный в в последней из приведенных форм является протетическим, известным за исключением чувашского (где он обязателен в определенных типах анлаута) лишь в отдельных случаях, как напр., тур. vur- 'бить', 'ударять', так же в азербайджанском, крымско-татарском и некоторых других языках.

Форму улу можно рассматривать как результат диссимилиации.

◇ 1. большой, громадный - во всех названных выше источниках, кроме кир., каз., ккал., уз., алт., Fritsak, Ligeti VSOu; необычайно большой - як.; крупный - кум., хак., тув.; большой, широкий (об одежде) - тув.; большой, высокий - ДТС; поднятый - Vámbéry CSpr.;

2. великий (в разных значениях) - во всех названных выше источниках, кроме кбал., каз., тат., баш., лоб., хак., Zenker I, Analyt. In., Аф, Carh., Ligeti VSOu; большой (в смысле общественного значения) - уйг.; известный, знаменитый - Zenker I; разг. старший, начальник, глава - кир. ('начальник'), каз. (то же), ккал. (то же), уз., Zenker I, Analyt. In.; крупный чиновник - каз.; высокое лицо, высокая особа - Gabain, Ibnū M.; главарь - Gabain; старший - турк., кар. т., тат., Будагов, хак. (по возрасту), тув. (так же), Zenker I, ДТС, Analyt. In.; почтенный, уважительный - як.; князь - Zenker I; знатный - ЛТ; важный - лоб., алт., як., Zenker I, Малов;

3. дородный - Zenker I; толстый - Zenker I; объемистый - Zenker I;

4. старший сын - Zenker I; повзрослевший - Ligeti VSOu; взрослый - тув., Будагов, Zenker I, ЛТ, Qutb, Ligeti VSOu;

5. старый - тат., баш., Zenker I, Brockelmann; пожилой - кар. т. г., тат., баш., Zenker I, Pav. C.; древний, старинный, пра- - аз.;

6. сильный - Zenker I, ДТС; сильно, тяжело - ДТС; очень - ДТС;

7. гордый, гордость - як.;

8. безболезненный - Zenker I;

9. грозно-страшно-великий - як.; страшный - як.;

10. священный - як.;

11. несведущий - Pav.C.

Основные и исходные среди приведенных значений образуют группы 1, 2 и, возможно, 4-6. Остальные значения - вторичные.

◇ Форму улу В.Банг выводил из *ul-lu от ul 'основание', 'фундамент', опираясь в этом анализе на караимскую форму ulu и карачаево-балкарскую (а также кумыкскую) форму улуу (Bang TB V_{22,23}). В.Бангу в 20-х годах не были известны другие аналогичные формы, в том числе теоретически восстанавливаемая им форма *улуу, дериват которой улуух теперь известен из трокско-караимского. То же см. Ряснен²⁰³.

Этимология В.Банга принята рядом авторов: см. Zajaczkowski³¹, Brockelmann OGM стр. 66, g; из последних работ см. Doerfer II^{117,118}.

В фоно-морфологическом отношении анализ В.Банга приемлем. Однако семасиологически значения 'большой', 'великий', а также их близкие и дальние синонимы прямо невыводимы из ul, ūl 'основание', 'фундамент' (ДТС₆₀₈), а также 'дно' и др. (см. ОЛТАН).

Улы ~ улу и остальные формы с одним -л- можно, по-видимому, связать с глаголом *ул-, засвидетельствованным в словаре В.В.Вельяминова-Зернова в форме اولوب с пояснением "ulu ve buzug olub demektir" (Абушка¹¹⁷).

В таком случае улы ~ улу - производное с афф. -ы/-у от названного глагола, к которому можно возвести, кажется, еще и ولا, ula 'возвышенность', 'гора', 'высота' Vámbéry ŐSpr.²²⁵.

Наряду с *ул- правомерно предположить его именную омоформу *ул, к которой восходят производные глаголы: اولوك 'становиться большим', 'становиться могущественным' (Pav. С.80), اولادى 'становиться большим', 'вырастать' (Абушка¹¹⁶), так же в Bulgat. II⁷⁸, Korkut³⁰¹ (+ 'увеличиваться'), Narami¹²⁰, Zajaczkowski St. I⁴⁴⁹, Pav. С.74 ('увеличиваться' اولالق; ұла- (< ұла-а-) 'быть в большом количестве, изобиловать' таг. диал. ДС III¹⁷¹; тур. диал. ula- (< ul-а-) и производное от него ulak (< ula-к) 'громадный', 'крупный', 'рослый', 'сильный' (DD 3^{1415,1416}).

Для форм с -лл- можно сохранить схему В.Банга, заменив ul (ūl) 'основание', 'фундамент' указанным выше его фмонимом *ул со значениями, ориентированными на 'большой', 'высокий' и т.п.

Г.Вамбери предполагал подобный корень, но его сближение алр 'смелый', 'сильный' и ulu, uluқ 'большой', 'высокий' было безосновательно (Vámbéry¹¹⁶).

Старейшим производным от улуу является глагол uluу-ad- 'расти', 'увеличиваться' ДТС₆₁₀, Gabain³⁴⁷), 'становиться взрослым' Gabain, который В.Банг восстанавливал теоретическим путем (Bang TB III³⁹⁷) -, а также возводимая к нему последующая форма ulugaу- (Ibnü M.⁸⁰) 'увеличиваться', 'расти', современная ұларай- 'стареть' баш. диал. (Ишбулатов Казмаш.¹⁴⁴) и т.п. и стяженная форма (из uluуad-) ulуad-, а также ulуad-, ulуat- и ulуaj- еще в старейших текстах (ДТС₆₀₉, Gabain³⁴⁷(uluуad-), ulуaj- KW²⁶⁵, Аф₀₇₅ اولتى, Pav. С.77, Vámbéry ŐSpr.²²⁶) в тех же или синонимических значениях.

Другой формой производного глагола от uluу является ulуа- (اولغاق) 'увеличиваться', 'возрастать' (Pav. С.77) от *uluу-а-.

Глагольным именем на -р от последней формы, видимо, можно считать титулатурный термин ḡrov у болгарских князей, упоминаемый также М.Нешри, который в Kitab-ı Cihan-hüma отмечает, что государь у болгар обозначается термином ulgar (Mehmet Neşri. Kitab-ı Cihan-hüma, I, Ankara, 1949, стр.245). Об этом см.: Gy. Moravcsik (Byzantinoturcica II. Sprachreste der Türkvölker in den byzantinischen Quellen. Budapest, 1943, стр. 187), а также Doerfer II.

О русском улубагрь 'байрам', 'магометанский праздник' см. Vasmer III¹⁸².

У:ДЫ-/У:ЛИ- турк.; улу-/ulu- тур., гаг., ктат., кар. г., кум. Мохир⁹¹, Керимов Кайтак.⁹¹, кбал., кир., уйг., лоб., алт., хак., тув., Р I₁₆₄₃ (алт., тел., кир. = каз., сойон., кюэр., куман.), Будагов I₁₅₂ اوليق (тур.), KW₂₆₅, Abū N.¹¹², Eṭṭuhfet.²⁶⁹, Ibnū M.⁸⁰; УЛУ-/ülü- баш.; УЛН-/uln- ног., ккал., уз. диал. Мирсогатов Кырк.²⁰⁴, Будагов I₁₅₂ اوليق (казан.), ДТС₆₀₉, Малов₄₃₈, Gabain₃₄₇, Brockelmann₂₂₉, Kašš. D.⁶⁹⁰, Pelliot₂₆₄, Ибн М.²³² اوليق, Rossi₃₅₁; УЛН-/ül- каз.; ула-/ula- аз., тат., уйг. диал. Jarring₃₂₃, чув., Р I₁₆₇₅ (кыз., бар., казан.), Будагов I₁₅₂ اوليق (казан.), Gabain₃₄₇, Аф₀₇₅ (в составе أولان 'выть'), Qutb.¹⁹⁷, Pav.^{С.75} اولك; ХУ:ла-/hu:la- уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.⁹⁵; улуи-/uluj- як.

Связь хорезмской формы ХУ:ла- с туркменской у:ла- (точнее ув^с + -ла-) в пояснениях не нуждается.

Начальный х- в хорезмских говорах - протетический.

- ◇ 1. выть, завывать - во всех указанных выше источниках, кроме Малов, Gabain;
2. вопить, плакать - як., чув., Малов₄₃₈; громко плакать - кар. г. (+ 'оплакивать'), кум., кбал., Малов ('плакать'); расплакаться - як.; жаловаться - Pelliot;
3. лаять - тур. диал. DSf., Ибн М.;
4. стонать, вопить - ДТС; вопить - Gabain; кричать, орать - тур. диал. DSf.; реветь - кбал., уз. диал., чув.;
5. петь протяжно, грудным голосом - баш.;
6. свистеть - чув.

◇ Формы у:-лы- ~ у-лы- ~ у-ла- ~ у-луй-, а также ул- (Р I₁₆₇₄ - саг., койб.) указывают, разумеется, на структурность рассматриваемой основы, образовавшейся от подражательного корня у: (< ув^с) ~ у с помощью афф. -ла- ~ -лы-/лу- (Brockelmann OGM § 168; Севортьян АГ_{493,494-498}) - (?) -луй-.

О подражательном происхождении названного корня свидетельствует турк. уввулда-, т.е. увв^с (с эмфатической долготой сонорного -вв^с) + модификатор -ул при подражательных корнях + глаголообр. афф. при подражательных основах -да-.

О том же говорит татарская и чувашская форма ула-, где у фонетически незаконмерно по отношению к у остальных языков. В сущности таково же у (орф. о) в башкирской форме, хотя в настоящем словаре оно обозначается через ў.

О подражательном происхождении рассматриваемого глагола могут свидетельствовать также лат. ululare 'выть', ulula 'сова', греч. ὑλλῶ 'лаять', приводившиеся В.Пизани в связи с вопросом о подражательном происхождении слов (см.: В.Пизани. Этимология, М., 1959, стр. 109).

Турк. у:ла- ~ уль- и т.д. параллельно монг. ули-/улих 'выть', 'завывать' (о собаке, волке и т.д.) Lessing₃₇₃.

УМ-/um- тур., аз., гаг., ктат., кум., кар. к., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.⁸⁹, ДТС₆₁₁, Малов₄₃₈, Kašš. D.⁶⁹³, Atebet.LXVII, Eṭṭuhfet.²⁶⁹, Ибн М.²³⁰, Ibnū M.⁸⁰, Farh.⁷⁷, Şeyhi⁹¹, Y.ve Z.XXI.

◇ 1. надеяться, уповать, рассчитывать, ожидать - во всех названных выше источниках; полагать - кар. к., Şeyhi;

2. верить во что - тур.;

3. желать - кар. к., уз. диал., Şeyhi; сильно чего-л. пожелать - гаг.

◇ В USp.₂₈₈ встречается производная форма омуқ 'надежда' от корня *ом- с открытым гласным.

В некоторых турецких говорах употребляется другое производное emisek 'надежда' DD₂₅₂₉, корень которого ем-, возможно, имеет отношение к ум-.

От ум- образовалось значительное число производных глаголов и имен, встречающихся уже в древнейших текстах. К ним относятся: 1) глаголы с афф. -(у)н-

в медиальном и -су-н- в том же значении; форма умун- встречается в Gabain³⁴⁷, Gabain B.Hu.⁴¹⁴, Kāšg. D.693, T VIII¹⁰¹, Боровков ЛТ³²⁸ и др.; умсун- см. в кир., Houtsma⁵⁴, Ettuhfet.²⁶⁹ и др. - со значением 'надеяться' и проч., как в глаголе ум-; в Vámbéry CSpr.²²⁷ умсун- имеет противоположное значение 'лишаться надежды', 'отчаиваться' и т.п.; 2) отглагольные имена со значениями названия действия/ состояния: а) с афф. -д/-т - умут кум. диал. Керимов Кай-так.^{80,339}, кбал. Аппаев⁷⁴, уз. диал. Джураев Шахрисяб.⁶⁵, Rossi³⁵¹ и в других источниках - со значениями 'надежда' во всех названных источниках, 'мечта' кум.; б) с афф. -ды - umd₁/umdu (< um-d₁/um-du) 'желание', 'надежда' ДТС⁶¹¹; в) с афф. -дуб - umd₂ 'надежда' Gabain³⁴⁷; г) с афф. -(u)γ - umuγ 'надежда' Gabain³⁴⁷, T VIII¹⁰¹; д) с афф. -нč - um-unč 'надежда' Gabain³⁴⁷, Kāšg. D.693, Atebet.LXVII, KW²⁶⁵, Pav.C.81, Vámbéry CSpr.²²⁷ اومانج, а также в других источниках.

Об ум- см. Räsänen VEWT^{513b}, а также Рамстедт¹⁶² (um- < *umu-).

УНА-/UNA- турк., турк. диал. Аразкулыев Дертгул.²⁵⁹, тур. диал. DD 3¹⁴¹⁹ DSf., аз. диал. ДСаз.³⁹⁶, кбал., бал. Аппаев⁷⁴, кир., ног., ккал., уз., уйг. диал. Jarring³²³, лоб., хак., P I¹⁶⁴⁰ (тар., кир. = каз., ккир., ктат., куман., чаг., вост.-тюрк., уз., осм., аз.), Будагов I¹⁶⁰ اونامق (чаг.), ДТС⁶¹², Малов⁴³⁸, Gabain³⁴⁷, Orkun IV¹²³, Brockelmann²³¹, Kāšg. D.694, USp.³⁰¹, Pel-liot²⁶⁴, KW²⁶⁵, Houtsma⁵⁷ اونامق, Грунин⁴⁰⁹, Аф⁰⁷⁵ أون, Боровков ЛТ³²⁸, Боровков Бад.¹⁰⁷, Абушка¹¹⁹, Pav. C.81 اونامق; уна-/ўна- каз.; уна-/ўна- ног., хак., тув.; она-/опа- тур., уйг. диал. Jarring³²³, P I¹⁰⁴² اونامق (осм.), Будагов I¹⁶⁰ اونامق, اونامق (о - тур.), EI-Idr.³⁶; оно-/оно- лоб.; уну-/уну- уйг. диал. Jarring³²³, P I¹⁶⁴¹ (др.-уйг.); уни-/уни- уйг.; ўна-/ўна- тат. диал. ДС III²¹⁴.

Открытый начальный гласный в турецком, уйгурском и лобнорском может быть остатком древнего чередования, поскольку в турецких диалектах более типично сужение широких губных, тогда как в современном уйгурском возможно как о > у, так и у > о.

Татарское диалектное ў- начального слога, по-видимому, может рассматриваться в качестве инновации.

Начальный у- в ногайском, хакасском, тувинском - вторичного происхождения.

◇ 1. соглашаться - во всех указанных выше источниках, кроме турк., тур. диал., аз. диал., каз., ног., ккал., Brockelmann, Houtsma, EI-Idr.; одобрять - турк., тур., кир., тат. диал., P I¹⁶⁴⁰, Будагов, Gabain; принимать - P I¹⁶⁴⁰, Kāšg. D.; разрешать - кбал., кир., ног.; подтверждать - тур.; утверждать - тур.; допускать что - Аф; быть довольным - P I¹⁶⁴⁰, Будагов, Orkun IV, Brockelmann; присоединяться - уйг.;

2. желать, хотеть - тур., ног., тат. диал., хак., P I¹⁰⁴² (осм.); проявлять желание - тур. диал.; желать кому-л. чего-л. - Будагов;

3. повиноваться, подчиняться - уйг., KW, Houtsma; сдаваться, итти на уступки - уз.; быть послушным, слушаться - уйг. диал., P I¹⁶⁴⁰, KW, Houtsma; приспособляться - P I¹⁶⁴¹ (др.-уйг.); уживаться - уйг. диал.; соответствовать, быть подходящим - Orkun IV;

4. нравиться - тур. диал. DD 3, каз., ног., (+ 'приходиться по вкусу'), ккал.; благоволить - тат. диал.; допускать что - Аф; предпочитать, держаться чьей-л. стороны - P I¹⁰⁴² (осм.); склоняться - уз.; любить - тат. диал.;

5. понимать - тур. диал. DSf., аз. диал.; принимать в расчет, придавать значение - тур. диал. DD 3;

6. сообщать, доверять - Будагов.

◊ Уна ~ она ~ уну... можно связать с он тур. диал. DD 3¹⁰⁹⁰, кар., лоб., P 1¹⁰⁴² (кар. л. т.), Vámbéry CSpr. 227, уң сьг., P 1¹⁶²³ (казан., лоб., сойон., Тара), ун сьг. — со значениями 'благо', 'добро' и т.п.

Уна ~ она ~ уну — в этом случае можно было бы рассматривать как производный глагол, образовавшийся от основы он ~ ун и т.д. с помощью афф. -а-/-ы-. См. 01

У:Н/U:N турк., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.90; ун/un тур., аз., гаг., ктат., кар., кум. Мохир⁹¹, кбал., бал. Аппаев⁷⁴, Шаумян⁷³, кир., ног., ккал., уз., уйг., лоб., хак., P 1¹⁶³⁹, Будагов I¹⁶⁰ اون (у), ДТС⁶¹², Brockelmann²³⁰, Kašg. D. 693, KW²⁶⁵, Houtsma⁵⁴, Abū N. 112, Ettuhfet. 269, Zajaczkowski Bulgat. I 54, Аф⁰⁷⁵, Ibnū M. 80, Korkut. 302, Pav. C. 81; ун/ün каз., тат., баш.; ۋا بудагов I¹⁵⁸ (у — уз.), Vámbéry CSpr. 227 в том же написании; ен P 1¹³¹⁹ (казан.); уѳын (Алиев Бориев¹⁵⁶).

Форма ۋا ум < ун под влиянием у-.

◊ 'Мука' во всех названных выше источниках.

◊ Л.З.Будагов связывал, точнее выводил (что в данном случае невозможно) ун из глагола اونق , اونق , оумак, овмак (Будагов I¹⁶⁰). Такую связь можно было бы умотреть, если среди форм глагола оу- ~ ов- нашлась бы модификация с -н ~ -н (*он- ~ *он- ~ *ун- ~ *ун-). В привлеченных материалах подобной формы нет (см. ОВ-). Ту же связь ун - оу- ~ ов- находил также Г.Вамбери (Vámbéry⁴⁶, § 33: un 'мука' < *um < oumak 'растирать').

М.Рэсенен сопоставляет общетюркское un с чув. sán-3X (по автору из *junuk) и кор. ruu (Рясянен^{163, 137}). Однако связь чувашской формы с un еще предстоит доказать, тем более, что в современных материалах тюркских языков формы с начальным й- отсутствуют.

С корейским ruu 'мука' сравнивает тюрк. un также Г.Рамстедт (см. Ramstedt SKB⁵⁵). См. также Ramstedt Aalto AKE¹⁵.

См. еще Joki LS³⁶⁶: un, ün.

I УНУТ/UNUT кир., уз., алт., Pav. C. 84 اونوت; Будагов I¹⁶¹ اونوت (ктат.), اونوت (кир. = каз.);

II унУТ-/unut- турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., кум., Мохир⁹¹, кбал., бал. Шаумян⁷³, кир., уз., уйг., сьг., лоб., P 1¹⁶⁴³, Будагов I¹⁶¹ اونوتق , اونوتق (у — тур., казан.), ДТС⁶¹², Малов⁴³⁸, Gabain³⁴⁷, Orkun IV¹²⁴, Brockelmann²³¹, Kašg. D. 694, Atebet. LXVII, Analyt. In. 509, T VIII¹⁰¹, KW²⁶⁶, Abū N. 112, Houtsma⁵⁵, Ettuhfet. 270, Аф⁰⁷⁵ ۋا, Ibnū M. 80, Şeyhi⁹¹, Наджип Мухабб. 169, Pav. C. 82; унУТ-/ünüt- тат., баш.; унУТ-/unit- ДТС⁶¹², Atebet. LXVII, Brockelmann²³¹, Kašg. D. 694, Korkut³⁰²; унт-/unt- турк. диал. Шамуратов Ёмуд. 261; онУТ-/onut- уйг. диал. Jarring³²³; онаТ-/onat- уйг. диал. Jarring³²³; умыТ-/umit- ног., ккал.; умыТ-/ümit- каз.; умуТ- P 1¹⁷⁹⁴ (кир. = каз., саг.); ундУ-/undū- алт., хак.; ундУ-/undū- алт. Баскаков Туба¹⁶¹; унтУ- P 1¹⁶²⁷ (алт.); умдУ- P 1¹⁷⁹⁵ (саг.); ут-/ut- тув.; умун-/umun- як.; ман-/man- чув.

Уйгурские формы с открытым корневым гласным вероятно вторичные. В чув. ман-, по-видимому, произошла элизия начального гласного. Форма умыТ- в казахском может быть из унУТ- (как в киргизском) под влиянием губного гласного корня. Тувинская форма ут- < унУТ-?

◊ I забвение — кир., алт., Pav. C.; забытость — кир., уз. (во фразеологическом сочетании унУТ булыб кетмак 'уйти в область предания', 'забыться');

II 1. забывать, предавать забвению — во всех названных выше источниках; упускать из виду — турк., тур., аз., ктат., уз.;

2. пренебрегать, оставлять без внимания — турк., тур.;

3. извинять, прощать — тур., P 1¹⁶⁴³.

◇ Унут - унут-, вероятно, производное от не зарегистрированного в привлеченных материалах глагола *ун-, наращенного аффиксом понудительности-переходности -т- подобно глаголам айт-, кайт- (аз. кай-ыт-), сурт-, ешит- и т.д.

Существительное унут, вероятно, производное с афф. -(д)т от названного глагола.

Глагольные формы унду-, унду-, умду- можно анализировать в виде унут + глаголообр. афф. -н- - унуты- > унуду- > унду-.

Вероятность производящей основы *ун- поддерживается формами уйг. он-ут- ~ он-ат-, як. ум-ун- (< *ун-ун-?) и чув. *(у)м-ан-, которые указывают на структурность унут-... и его морфологическую членимость на ун-ут- и т.д.

Тюрк. унут- неоднократно сближалось с соответствующими монгольскими формами. Б.Я.Владимирцов указал на следующую связь тюрко-монгольских соответствий, которая в дальнейшем неоднократно отмечалась в работах специалистов: тюрк. унут- < *ум-та- 'забывать', в письм. - монг. умта- 'спать' Владимирцов³⁴⁸.

Г.Рамстедт сближал кор. nitta- 'забывать' = маньчж. niŋu- 'закрывать глаза' (как при сне), 'казаться, что глаза закрыты' ...Ср. монг. ум-та- 'спать', (u)mar-та- 'забывать', тунг. umga- 'забывать', монг. > тел. umta-, уйг. umut-, ног. умут-, мут-, осм. *unt-> унут- 'забывать' < *ум 'сон' - синоним и в и-ду> uju-, казан. ujqula-, juqula-, juqla- 'спать' Ramstedt SKЕ¹⁶⁹. Почти без изменений также в Ramstedt Einf.^{116,127}

Те же сближения приводятся в VGAS I^{68,69,84,100,117,141} (с добавлением: др.-тюрк., як. и 'сон', др.-тюрк. унит- 'забывать' < *unt-< *umt-, як. umun- 'забывать' - стр.100). Аналогично у М.Рэсэнена: ср. уйг., ср.-тюрк. унут-, унут- ~ монг. umta- 'спать', (u)marta- 'забывать' ~ тунг. omgo, umro, umga то же ~ вот. (удм.) vuneti то же. Ср. фин. uni 'сон'> unohtaa 'забывать' Räsänen VEWT^{514b}. См. также Räsänen UW⁴². Алтайские параллели см. еще Рамстедт¹⁷⁵.

Финно-угорские и другие соответствия к унут- см. Németh UT⁷², Collinder⁶⁵ (фин. unohta- коми-зыр. vun- 'забывать' и т.п.).

Ср. также данные тунгусо-маньчжурских языков: эвенк. омцо-, омцо-, оммо-, сол. оммо- 'забывать', 'упускать из виду'; эвен. омць-, омца-, омцо- 'забыть', 'отвыкнуть', 'потерять сознание'; орох. оммо-, уд. оммо-, орок. омго- ~ омго- 'забывать'; нанай. омбо-, омбу- ~ омго-, омго-, омцо- 'забывать', 'отвыкнуть' TMC.

ур/ur тур., тур. диал. DSf., аз., аз. диал. Велиев Апшерон.³³⁵ кир., алт., Joki W.³⁶, як., P I¹⁶⁴⁷ (алт., шор., леб., саг., койб., кач., осм., аз.), Будагов I¹¹⁹ ¹ (у - тур.); урн/urn ног.; урн/urn тат., тат. диал. ДС II¹⁴⁸; уру/uru тув., P I¹⁶⁵⁸ (тоб.); уру/urn баш., баш. диал. Ишбулатов Казмаш.¹²³; ура/ura каз.

В данный ряд должны быть включены также приводимые И.А.Вуллерсом ¹ Vullers I¹⁴⁷ и ² Vullers I¹⁰⁷.

◇ 1. опухоль - тур., баш. (незлокачественная), Joki W., тув., P I^{1647,1658} Vullers I¹⁰⁷ (на шее или животе человека - ¹); опухоль в виде гланды - Будагов;

2. нарост - тур., аз., кир., каз., ног., баш. (бот.), алт., Joki W., як. (на теле и на растении), P I¹⁶⁴⁷; напыль на дереве - тур. диал. DSf., кир., баш., алт., тув., як.; кап - баш.;

3. желвак - баш. диал. Ишбулатов Казмаш.¹²³, тув., як.; железа - ног.; шишка - тур., аз. (на голове), каз., тат.; зоб - аз., ног., як.;

4. прыщ - Vullers I¹⁴⁷ (¹); нарыв - Joki W.; волдырь, фурункул - Vullers I¹⁴⁷ (¹).

5. колода (от орехового дерева) - тур. диал. Dsf.

◇ Ур ~ уру и т.д., возможно, гомогенны с е:р ~ ер - е:р- ~ ер- и ор ~ ор- (см. в составе форм ОР и е:Р ненёбные варианты с у-). Среди значений е:р и т.д. встречается 'все, что выдается/выступает или возвышается' Vámbéry CSpr. 219, кум. Ур Болмак 'возвышаться', Афанасьев⁵ и др. (см. е:Р).

При этом допущении вторую из основ - уру и т.д. можно анализировать в виде уру < *ур- + приглагольный именной словообр. афф. -у/-ы.

В. Банг отождествлял uru в одной из загадок в половецком Кодексе с uruk и переводил его как 'семя' (Bang RCC). Ю. Немец идентифицирует uru с 'опухоль', 'нарост' (ur, uru), однако и он склонен возвести форму uru к uruk (Németh Ráts. 581). А. Йоки в своей подробной сводке форм и значений ur и т.д. склоняется к мысли, что исходная форма рассматриваемой основы в конце имела ларингальный согласный (Joki LS₃₆₇: ur).

М. Рэзенен сопоставляет ur, uru с монг. ur 'нарост', 'шишка' (см. Räsänen VEW_{515a}). О монгольском ur см. Ramstedt KWb. 450, а также Lessing⁸⁷⁹ ('нарост', 'шишка на дереве', 'опухоль').

См. также КТЭС 205, 206: урим.

УР-/UR- турк., тур. диал. Edip Urfa₁₃₉, гаг., кар., кум., кбал., кир., ног., ккал., уз., уйг., лоб., алт., как., койб., караг. Castrén₈₇, тув., P I₁₆₄₇, Будагов I₁₂₆ اوق (y), ДТС₆₁₄, Малов₄₃₈, Gabain₃₄₇, Orkun IV₁₂₄, Brockelmann₂₃₁, Kāšg. D. 644, USP. 302, Atebet. LXVIII, Analyt. In. 509, T VIII₁₀₁, T X₅₂, KW₂₆₆, Abū N. 112, Ettuhfet. 270, Аф₀₆₆ ا, Аф₀₇₃ ا, Ibnū M. 80, Korkut₃₀₂, Carh. 77, Seyhi₉₁₋₉₂, Harami₁₂₁, Y. ve Z. XXI, Боровков ЛТ₃₂₉, Наджим Мухабб. 167, Абушка₁₀₃, Pav. C. 57, Vámbéry CSpr. 220, Zajaczkowski Gl. 75; УР-/ур- каз., тат., баш., P I₁₃₂₀ (казан.); ВУР-/wur- турк. диал. Кульманов Геокл. 211, P IV₁₉₈₃ (wur- ктат., турк.); ВУР-/vur- тур., аз., ктат., P IV₁₉₈₂ (осм.); VAR-/vār- чув.; УЙ-/uj- лоб.; vūr- тур. диал. Korkmaz GB₂₁.

◇ 1. бить, ударять - во всех названных выше источниках, кроме алт., как., чув., USP., Analyt. In., Harami; ударять - тат., баш.; колотить - турк., каз., ног., ккал., уз., лоб., Будагов, Kāšg. D.; избивать - турк., уз.; сесть, стегать, хлестать - уз.; наказывать - кум. Мохир. 91; забивать - тур.; сбивать - турк.; ковать - кар.; стучать - тур., уз., лоб.; ударяться - турк., тур.; биться - уз.; переносные по происхождению значения: ударять (в голову: о вине и т.п.) - аз.; прихватить, тронуть, побить (морозом) - уз.;

2. убивать - тур., аз., гаг.; ранить - тур., аз.;

3. бросать - тур., кар., чув. (+ 'швырять', 'кидать'), Gabain, Analyt. In., T VIII; замахиваться - чув.; стрелять, подстрелить - тур., кбал., Vámbéry CSpr.; попадать в цель - тур., аз., гаг., Gabain, Vámbéry CSpr.;

4. класть, располагать - Малов, T X, KW, Seyhi; класть, помещать - ДТС; поставить, положить - кар., P I₁₆₄₇, USP., KW; устанавливать, расставлять - Brockelmann, KW; посадить (на себя) - Малов; ставить - Analyt. In., KW; класть на что-л. - ЛТ; накладывать, мазать - тур.; подбивать, подкладывать - тур.;

5. (на)сыпать - алт., как., тув.; перен. валить (о снеге) - тув.; лить, наливать - алт., как., койб., караг. Castrén, P I₁₆₄₇ (тел., шор., лоб.); поливать - как.;

6. приставлять, накладывать - Brockelmann, Kāšg. D.; приставить - P I₁₆₄₇ (тел.), ЛТ.;

7. сооружать, воздвигать - Gabain, Analyt. In.; устраивать - Gabain; делать - Brockelmann, Kāšg. D., Harami;

8. вырезать, выбивать (надпись на камне) – ДТС, Малов (надпись на камне); тесать – Vámbéry CSpr.;

9. толкать – Малов; отталкивать, отшвыривать (с силой) – чув.; гнать – кбал.;

10. дать (имя, закон) – кар., P L₁₆₄₇, Gabain (издавать закон'), Analyt. In. (так же);

11. разбивать – лоб.; рубить – лоб.; разбивать неприятеля – тур.

Глагол ур употребляется и в ряде других значений, кроме приведенных выше: нагружать – Narami; погружать – турк.; укреплять – Orkun IV; заставить надевать – Şeyhi; обращаться – Atebet.; украсть – уз.; доставаться, выпадать на долю – Vámbéry CSpr.; прикидываться – аз., тур.; погружаться, углубляться – тур.; назначать кем – Orkun IV, Analyt. In.; умножать – аз.; осаждать – Пав. С.; дернуть – аз.; обратить – кар., P L₁₆₄₇; диал. сглазить, напустить порчу – чув.; диал. сбывать с рук, продавать – чув.

Глагол ур употребляется в качестве компонента устойчивых глагольных сочетаний: как компонент составных глаголов – ДТС; как составная часть проклятий, а иногда с тем же значением в самостоятельном употреблении – кир.; как эвфемистический эквивалент неприличного глагола в ругательствах – кир.

◊ Наряду с глаголом ур исторически реальна, по-видимому, именная омоформа ур, о которой дает некоторое представление устойчивое сочетание ur killişmak 'биться', 'драться' Ibnü M.₈₀. Возможно, с ним гомогенна форма üri- (< *ür + -i-?) 'бить', 'нацеплять' Kāšg. D.₇₁₄.

Г.Вамбери считал гомогенным с ur-, vur-, чув. ur, urma 'сыпь', uruk 'погоня', як. uruta- 'делать родственным', oqam 'квартал города', uru 'круг' и т.д., что, однако, бездоказательно (Vámbéry₃₃).

В VGAS I_{80,102} глагол ур сближается со следующими формами: монг. uruldu- 'соревноваться', 'устраивать бега', калм. urldu- то же, возвратная форма от *ür- = др.-турк. ur- 'бить', 'вкладывать', як. ür- 'класть', др.-турк. uruğ 'битва'.

М.Рясänen включает в единый ряд фин. pure- 'кусать', 'жевать', 'болеть', 'гореть' ~ ? турк. ur- 'бить', обм. vur- ~ тунг. hur-gu- 'разбить', 'размолотить', hur-il- 'разрезать' ~ кор. pur-ε 'на куски', 'вдребезги'. Räsänen UW. См. также Räsänen VEWT_{515b}.

Нельзя ли ур сравнить с маньчж. фори- 'бить', 'ударять' (во что-л.), 'отбивать зорю', 'стучать' (в ворота), 'забивать' (гвоздь, сваю) и производными от фори- – ТМС?

Среди многочисленных производных от ур наиболее распространенными являются следующие.

1. Медиальная форма с афф. -н- – УРУН- кум. Мохир.₉₁, KW₂₆₆, Ettuhfet.₂₇₀, Zajaczkowski Bulgat. II₇₈, Narami₁₂₁, Şeyhi₉₃ – 'столкнуться' кум., 'сражаться' KW, Bulgat. II, 'ударяться' Ettuhfet., 'надевать на себя' Narami, Şeyhi; об urungut 'боец' см. Uig. IV₆₉₈.

2. Медно-пассивная форма с афф. -л- – УРУЛ- Atebet._{LXIX}, Ettuhfet.₂₇₀, Ibnü M.₈₀ и др. – 'быть установленным' Atebet., 'ударяться' Ettuhfet., Ibnü M.

3. Взаимно-совместная форма ВУРУШ- турк. диал. Кульманов Геокл.₂₁₁, ВУРУШ- тур., аз., ктат., УРУШ- турк., кум. Мохир.₉₁, Бал. Шаумян₇₃, KW₂₆₆, Ettuhfet.₂₇₀, Ibnü M.₈₀ и др. – 'драться', 'биться', 'ругаться'; об УРУШ- в связи с чувашским см. Поппе ЧЯ₄₂.

4. Имя действия на -ш: ВУРУШ турк. диал. Кульманов Геокл.₂₁₁, ВУРУШ тур., аз., ктат.; УРУШ турк., кум. Мохир.₉₁, Бал. Аппаев₇₄, уз. диал. Решетов Ку-бак.₁₈, KW₂₆₆, Ettuhfet.₂₇₀, Zajaczkowski ТБ₁₅₈, Абушка₁₀₂, Пав. С.₉₉ и др. – 'война', 'драка'.

5. Отглагольное существительное на -в/-к со значением названия действия - урув турк. диал. Куренов - Ставр. I₁₉₀, кум. диал. Керимов Кайтак. 126, УРУ: кум. Мохир₉₁ и др. - 'удар'; об uruk 'силок' см. Gombocz₁₀₁.

6. Отглагольное существительное на -мак: урмак КВ₂₆₆, Боровков ЛТ₃₃₁ и др. - 'плетка' кВ, 'обещание' ЛТ.

7. Отглагольное существительное на -л со значением места: ول АФ₀₅₀, Гвн₁ М. 80 - 'наковальня' и ряд других производных.

УРАМ/URAM тур. диал. Dsf., тат., баш., чув. (< тат.), Р I₁₆₅₆ (тоб., казан.), ДТС₆₁₄, Малов₄₃₈, Боровков ЛТ₃₃₀; орам/ogram тур. диал. DD 3₁₀₉₂, кар., кум., кбал., ног., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 71, Р I₁₀₅₂ (кир. = каз., чаг., кар. л. т.), Будагов I₁₂₀ اورام (o), ДТС₃₇₀, Qutb₁₁₈, Vámbéry CSpr. 219; орам/ogram уз.; ором Р I₁₀₅₄ (тел., алт.); ором/oro:m алт.

Написание اورام (Pav. С. 53, Наджип Мухабб. 167, Vámbéry CSpr. 219 oрам) допускает двойное чтение: орам и урам, но более, вероятно, орам.

Формы с открытым и закрытым гласным (орам ~ урам) восходят, вероятно, к древнему чередованию.

◇ 1. улица - тур. диал. DD 3, кар., кум., кбал., ног., тат., баш., алт., чув., Р I₁₀₅₂ (кир. = каз., чаг., кар. л. т.), Р I₁₆₅₆ (тоб., казан.), Будагов, ДТС, Малов, Qutb, Pav. С., Vámbéry CSpr., Мухабб.; квартал города - уз., уз. диал., Р I₁₀₅₂, Vámbéry CSpr.; проспект - тур. диал. Dsf.; площадь - ног.; слобода, предместье - Pav. С.; перен. уличный, невоспитанный - ног.;

2. город - тур. диал. Dsf.; селение - ЛТ;

3. колония - Vámbéry CSpr.

Недостаточно ясно отношение к урам следующих форм из турецких диалектов: irim 'туник', 'проулок', 'улица', 'перекресток', 'место разветвления трех дорог' и др. DD 2795; irim (irim) 'улица', 'переулок' TS III₂₀₉₁; irin 'перекресток' DD 2795; ireme 'проулок' DD 2794.

◇ Урам ~ орам, по-видимому, гомогенно с ор- 'класть', 'ставить', 'помещать', а также с орун, среди значений которого имеются 'площадь' кбал., 'участок' бал. Шаумян (см. ОРУН).

В. Банг производил oра-ш 'улица'... от *ога- ср. (як.) oго-х 'стежка', 'тропинка' (W. Bang. Manichaäische Nummen. "Muséon", 38, 1925, 11-12).

Г. Рамстедт устанавливал общность следующих основ: калм. oгу 'знак', 'след', 'клеймо', 'площадь', 'место' и др... oгам, ср. oгу, кир., чаг. oрам 'квартал',... праязыковая форма *poram, ср. кор. poram 'метка', 'клеймо' Ramstedt КВ₂₈₉. См. также Ramstedt ЖЕ₂₀₆ (poram). Сравнение oрам с oгу у Г. Рамстедта представляется вполне обоснованным. М. Рэсэнен сохраняет состав основ, приводимых Г. Рамстедтом, но не упоминает о связи oрам - oгу (которые у Г. Рамстедта рассматриваются как общие монгольским и тюркским языкам) и тюрк. uram ~ oрам считает заимствованием из монгольского (см. Räsänen VEWТ_{364b}). В VGAS I₇₉ oрам - orom, как и у Г. Рамстедта, рассматривается в качестве общего тюрко-монгольского достояния.

О точке зрения Г. Вамбери см. в УРУ.

УРАН/URAN кбал., як., Р I₁₆₅₃ (бар.), Будагов I₁₂₁ اوران (y - чаг.), ДТС₆₁₄, Абушка₁₀₀ اوران, Pav. С. 53 в том же написании, Vámbéry CSpr. 219 в том же написании; уран/uran каз., баш.; ура:н/ura:n кир., Р I₁₆₅₃ (тел., кир. = каз., чаг.); оран/oran тур. диал. DD 3₁₀₉₂.

Открытый корневой гласный в оран является скорее вторичным, не столь уж редким в турецких диалектах.

Киргизская и телеутская форма ура:н - из *ураган.

Башкирская форма ўран предполагает в качестве исходной форму оран. Следовало бы, возможно, поэтому допустить исторический параллелизм у- - о- в корневом слого.

◇ 1. пароль, отклик, оклик - каз., баш. (уст.: 'пароль'), Р I₁₆₅₃, Будагов, ДТС, Абушка, Rav. С.; клич, переключка заблудившихся ночью со своими товарищами - Будагов, Абушка; родовой клич - як., Rav. С.; пароль, по которому узнают друг друга издали соплеменники в ночное время - Vámbéry CSpr.; клич, призыв - баш.; боевой клич - кир., каз. (уст.: 'боевой клич во время битвы'), ккал. (уст.), Р I₁₆₅₃, ДТС; крик - Р I₁₆₅₃;

2. призыв - каз., ккал.; лозунг - кир. (уст.), каз., ккал.;

3. девиз - ккал.;

4. фабричная марка, знак - тур. диал.

Основные значения уран и т.д. сосредоточены в группе 1. В группе 2 представлено их дальнейшее развитие. Остальные значения - позднейшие.

◇ Уран и т.д. - производное, образовавшееся посредством аффиксов -(а)н или -аран (кир., тел. ура:н), по-видимому, от глагола ур- 'кричать', 'окликать' и др., представленного также в производном имени уры ДТС₆₁₄, Brockelmann₂₃₁, Ибн М.₂₃₁ (اروى), uru Ibnü M.₈₀ - со значениями 'крик' Ибн М., Ibnü M., Brockelmann (в парном сочетании уру ququ 'крик и шум'), 'спор', 'галдеж' ДТС, 'зов' Ibnü M., 'мятеж' Ибн М.

От уры образовался глагол урыла- > урла- 'кричать' (ДТС₆₁₄, Brockelmann₂₃₁, Ibnü M.₈₀: urla-).

Параллельными к тюркским монгольским формам являются калм. urān 'боевой клич/призыв', 'призыв' (uri-jan от uri- 'звать') Ramstedt KWB.450; uri-/урих ~ urila- 'по(з)вать', 'вызывать', 'приглашать', 'зывать к божеству', 'читать священные тексты', 'шептать молитвы' Lessing₈₈₁. По М.Рэсанену, urān - заимствование из монгольского, в генезисе - подражательное слово (см. Räsänen VEWT_{515b}).

УРҒАН/УРЫАН турк., Р I₁₆₆₅ (осм. ارغان), Будагов I₁₂₅ (тур., в том же написании), Korkut₃₀₃; урган/urgān тур., гаг.; урқан/urqan ккал.; urqan, urqān, urqān сал. Какук₁₉₃; orğan Abū N.₆₂; orqan сал. Какук₁₉₃.

Основной формой корневого гласного является, вероятно, у-, о- в саларском-вторичное. Турецкая транслитерация orğan из Абу-Хайяна условна, с не меньшим основанием могла бы быть предложена запись urqan.

◇ 1. канат - турк., тур., гаг.; веревка, бечева - сал.; толстая веревка - тур.; длинная веревка, на которую привязывают корову во время доения - Abū N.;

2. аркан - гаг.;

3. трос - турк.;

4. моток веревок - тур. диал. DSf.;

5. привод, приводной ремень - ккал.

◇ Урган ~ урқан ~ урхан можно было бы сравнить с арқан, поскольку древнедиалектное чередование а ~ у не относится к исключительным случаям (для первых слогов см. Brockelmann OGM § 9g, a), а семантически и по языковым границам обе основы почти тождественны, отличаясь между собой больше степенью распространенности тех или иных значений (см. АРҚА:Н).

Если для арқан производящей основой можно считать *ар-, то для урган ~ урқан - глагольный корень *ур-, от которого образовалось с помощью аффикса -(а)н в орудийном значении еще одно существительное - uru-χ, uru-χ Joki W.₃₆; uruq ДТС₆₁₆, Малов₄₃₉, Brockelmann₂₃₂, Kāšg. D.₆₉₈, Боровков ЛТ₃₃₁, urk Kāšg. D.₆₉₆, ارى, арук Боровков ЛТ₆₀ со значениями 'веревка', 'канат' во всех названных источниках кроме Joki W., 'аркан' ('ласо') Joki W. Сюда же отно-

сится заимствованное из тюркских персидское سُر , سُر 'пути', 'привязь' (Ягел-ло⁵⁴).

Учитывая, что урук встречается еще в древних текстах (Kāšg. II²⁰⁵, Surv. 719), правомерно заключить: 1) о древности глагольного корня *ур- и 2) о более позднем образовании производного урган, отмеченного, кажется, не ранее XIV в.

М.Рэсэнен не рассматривает в отдельности основу урган, но приводит одну ее форму в словарной статье об урук, считая обе основы омогенными. Для урук [у автора в качестве архетипа предложена форма *(h)uruk] и урган М.Рэсэнен устанавливает следующие сближения: (урук) ~ монг. uruqa, urqa, среднемонг. huraqa 'западня', 'силок' (со ссылкой на Ramstedt Kwb. 451); (урган) ~ маньчж. urgan, тунг. (h)urke 'петля', 'дверь', голл. pojka < purka (Räsänen VEWT^{516b}).

Урган... ср. с эвенк. хурка (окурга, орка, укурга, урка, хурка) 'петля, силок' (для ловли птиц), 'петля на зайцев', хурка- (орка- ~ урка-) 'поймать птицу петлей, силком', эвен. хурке (орка, урке, хурка, хурке) то же + 'ловушка' (на мелкого зверя); хурке- (орка- ~ орку-, урке-, хурке-, хурко-) 'установить, насторожить' (петлю, силок), негид. хояка (< хурка) / хоска ~ хотка 'петля', 'силок' и др., хояка- (хоска- ~ хотка-) 'ставить петлю, силок' (на птицу), уд. хука (< хукка < хужка < хурка) 'петля' (на зверя), нанай, појка (< пурка) / хотка, хойка 'петля', 'силок' (для ловли мелких зверей), маньчж. хурга ~ хурка 'петля', 'силки' (из конского волоса на птицу) - ТМС.

УРКАЧЫ/URQAČI турк.; урга:чы/urqa:či кир.; ургачи/urqači уз., Р I¹⁶⁶⁶ (чаг., вост.-тюрк. اورغاجی), Будагов I¹²⁵ (чаг., казан., в том же написании), Пав. С.55 اورغاجی : اورغاجی Vámbéry ŐSpr. 220; ургачы/ürgači тат. диал. ДС II¹⁴⁷; ургачы/ürgači тат. диал. ДС I¹⁴⁴, Тумашева¹⁴¹; ургац/ürgac тат. диал. ДСТ³²⁷; ургачы/urqači ног., квал., Р I¹⁶⁶⁶ (кир. = каз.); ургачы/ürgači каз.; ургачы/ürgači баш.; ургачы Пав. С.55; вургачы/wurgacı турк. диал. Кульманов Геокл.²¹¹; иргачы/irqači ктат., кар. к.; иргача/irgaca тат. диал. ДС II²³⁶; иргачи/irqači уз. диал. Афзалов Паркент.¹⁶⁷.

Формы с негубным корневым гласным вероятно вторичные.

Начальный в- в турк. диал. вургачы - протетический.

♦ 1. самка - во всех названных выше источниках кроме тат. диал. ДС II¹⁴⁷ и баш.;

2. овца - тат. диал. ДСТ; овцематка - тат. диал. ДС II;

3. женщина - кир. (разг.), Р I¹⁶⁶⁶ (чаг., вост.-тюрк., казан.);

4. детеныш женского пола коровы, овцы или козы - баш.;

5. самец - тат. диал. ДС II¹⁴⁷.

♦ Уркачы и т.д. - производное, омогенное с корнем в слове уру:ф.

Некоторые исследователи уркачы связывали непосредственно с уру:ф, не уточняя, однако, морфемного состава уркачы (см. Л.А.Покровская в ИРЛТЯ⁴³).

Рассматриваемую основу можно, вероятно, связать с корнем *ур- и в этом случае уркачы следовало бы проанализировать в виде *ур- (см. этимологическую разработку в УРУ:Ф) + показатель учащательности -ка- (или -ра- < -ка-) + показатель имени деятеля -чы, который в древних образованиях присоединяется как к именной, так и глагольной основе (см. Bang Stud. 2⁹¹⁸; Севортян АИ⁹²).

Внутреннюю форму уркачы ~ ургачы при предложенной версии можно передать приблизительно как 'та, которая (неоднократно) рождает, приносит потомство'.

Уркачы ср. с калм. urqats 'самка' (животных), 'материнский' Ramstedt Kwb. 451.

М.Рэсэнен считает омогенными уркачы... и урагут, уравут, ураут 'женщина' у Рабгузи (см. Räsänen VEWT^{515b}), с чем можно согласиться.

URLUK/URLUQ ктат., кар.к.г., кум., кбал., KW²⁶⁶, Ettuhfet.270, Qutb¹⁹⁹;
URLUK/urluk тур. диал. DD 3¹⁴²⁰; URLUQ/urluq USp.302, Houtsma⁴⁶; URLUX/
urlux кар.т., Deny Arm. C.78; URLUQ/ürliq баш.; URLYK/urliq ктат., кар.к.,
ног.; URLYK/ürliq тат.; VARLAX/värläx чув.

Как видно из перечня форм, URLUQ... распространено в основном в кыпчакском ареале.

◇ 1. семья - во всех названных выше источниках; семена - тур. диал., ктат., ног., тат., баш., чув., Ettuhfet.; конопляное семья - тат.; зерно - ктат., кум., ног., баш., Qutb; зерна - чув.;

2. посев - кар.к., кбал.;

3. зачаток, плод - тат., баш.; ребенок - кум.; дети - кар.к.; потомство - ктат., кар., кум.; поколение - кум.;

4. происхождение - кар.к.; род - кум., USp.; сородич - кум.; племя - кар.т., кум.; порода - чув.

Основными являются значения групп 1, 3 и, возможно, 4.

◇ URLUQ... - производное, образовавшееся с помощью аффикса -LYK от *UR, об исторической реальности которого можно заключить по следующим формам: ür 'зерно' T VIII¹⁰²; urlaş < *ur + -la- + -ş 'рождение', 'появление' Ettuhfet.270, urlaşmaq < *ur + -laş- + -maq 'расти' Rossi³⁵²; YRAMA < *yr + -a- + -ma- 'быть бесплодным', 'не плодиться', 'не уродиться' тат. диал. ДС II²³⁶.

Следовательно, URLUQ < *UR + -LUQ со значением предназначенности (см. Севортян АИ³⁷⁻⁴¹): URLUQ = 'то, что предназначено для посева' - 'семена', 'семья', составляющее основное значение рассматриваемой основы URLUQ.

Имеющиеся данные позволяют выделить также омоформу UR с глагольным значением: ср. URUM < *UR + -(Y)M кир., URYM (в составе URYM-путақ 'потомство') < *UR + -(Y)M ккал. - 'потомство'; URU < *UR + -Y 'родственник', 'родня', 'род' тат. диал. ДС II¹⁴⁸, urı < *ur + -ı 'сын', 'мальчик', 'юноша', 'мужское потомство' ДТС⁶¹⁴, VARA < *UR + -Y 'семячко' Räsänen CLC¹²⁰.

М.Рэсэнен принимает как генетически общие URLUQ и URUQ ~ URUQ, хотя корни у них, как было показано, разные, и общим источником обоих производных считает глагол ur-qu- 'бить', что, однако, семантически трудно связать с основными значениями URLUQ и URUQ:# (см. Räsänen VEWТ^{516a}: uruq). Чув. vir 'процо' возводится к *ür (Räsänen CLC¹²¹).

URUQ:#/URUQ:Y турк.; URUQ/uruq аз. диал. Муған.195, ДСАз.397, уз., уйг., сьг., караг., сойот. Castrén⁸⁷, тув., P I¹⁶⁵⁹ (чаг., вост.-тюрк. اورغ; сойот. URUQ), Будагов I¹²⁸ (чаг., казан.), ДТС⁶¹⁵, Малов⁴³⁹ (в составе парн. uruqum toquşum 'мои родственники'), Gabain³⁴⁷, Orkun IV¹²⁴, Kāšg. D.697, T VI¹⁸¹, АФ⁰⁷³ اورغ, İbnü M.80, Qutb¹⁹⁹, Korkut³⁰³, Абушка⁹⁸, Pav. C.59 اورغ; URUQ/uruq турк. диал. Куренов Ставр. II²⁰⁹, кар., ккал., уз. диал. Мирсогатов Кырк.204, Решетов Курам.352,507, Будагов I¹²⁸ اورق (кир. = каз.); URUQ/uru: кир., як., P I¹⁶⁵⁸ (кир. = каз.); URUQ P I¹³²² (казан.); VARA/vāgā чув.; URYM/urly Bro-skelmann²³²; URYM/iruw ног.; URYM/irıw баш.; URU/ıru тат.; RU/ru: кбал., як.; RU/ru кбал., каз.; URUQ/uruq кир., уйг. диал. Аганина^{44,113}, сьг., P I¹⁶⁵⁸ (тар., куман., чаг. اورق), Будагов I¹²⁸ اورق (чаг., казан.), KW²⁶⁶, El-İdr.49, Ettuhfet.270, Rossi³⁵², Боровков Бал.100, Наджип Мухабб.167, Абушка⁹⁸, Pav. C.59, Vámbéry CSpr.221 [во всех трех последних чагатайских источниках также в составе парн. اورق قاياش URUQ-қайаш (= қадаш) 'родня']; URUQ/uruk тур.; URUQ/uruq караг., сой. Castrén⁸⁷, KW²⁶⁶; URYM/urly ккал.; URUQ/ürly каз.; UYUQ/ujyу лоб.; UYUQ/ujyу уйг. диал. Jarring³²⁴; OYUQ/ojoq лоб.; ORUQ/oruq сьг.; URUQ/uru аз. диал. Муған.195.

♦ 1. род - турк., аз. диал. ДСаз., кар., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., сюг., лоб., Р I₁₆₅₈ (кир. = каз.), Будагов, ДТС, Малов, Orkun IV, El-Idr., Бад., Korkut, Rossi; племя - тур., кар., кир., ног., ккал., уз., уйг., Р I₁₃₂₂, Р I₁₆₅₈ (кир. = каз., Тара, куман., чаг.), Orkun IV, Rossi, Бад., Мухабб.; фратрия - каз. диал. Аманжолов₄₃₆; клан - Будагов; колена - ЛТ; родственник, сородич - уз., як. (+ 'родство по браку или свойству'), Абушка, Rav. С.; родня - аз. диал. Муған., сюг. (+ 'родственная линия'), як. (+ 'кровный родовой круг'), Абушка; родство - сюг., як., Р I₁₆₅₈, Будагов; порода - кир., Korkut; происхождение - кар., лоб.; семья, семейство - кар., Р I₁₃₂₂ (казан.), Rav. С., Vámbéry CSpr.; фамилия - Будагов; родовое имя - Р I₁₆₅₈ (кир. = каз.);

2. семя, семена - кир., каз., ккал., уз. (+ 'семячко'), уйг., лоб., чув. (+ 'семячко'), Р I₁₆₅₈ (тар.), Будагов, ДТС, Малов, Gabain, Kāšg. D., т VI, Аф, Ibnü M., Vámbéry CSpr.; перен. семя, причина, источник - уз.; сущность - Kāšg. D.; посев - Rav. С.; зерно - уйг., Brockelmann (+ 'зернышко'), Kāšg. D., Vámbéry CSpr.; косточка - ДТС; личинка насекомых - ккал.; миндаль - Vámbéry CSpr.; земледелие - Rav. С.;

3. поколение - аз. диал. Муған., кар., сюг., Будагов I, Малов, Orkun IV, Rossi; потомок, отпрыск, отпрыски - уйг. диал. Jarring, Gabain, Orkun IV, т VI;

4. дитя - караг., сой. Castrén, Р I₁₆₅₉ (сой.), кw; щенок - Ettuhfet.; ребенок - тув.; девочка, девушка - тув.;

5. младший брат, младшая сестренка - тув. тодж. Чадамба₁₄₂;

6. свадьба, свадебное пиршество, брачный пир (и другие родственные значения) - як., а также отдельные значения в каракалпакском, сарыг-югурском, тувинском и якутском.

И.А.Вуллерс также приводит в своем словаре восточно-турко-персидскую, как он ее называет, основу اوراق, اورق, اوروق в значении 'сопровождение (окружение), свита князя и все, кто к нему относятся' (Vullers I₁₄₁).

Возможно, что оруқ в составе фразеологического сочетания оруққа вер-/сал- 'выдавать замуж' в сарыг-югурском также относится к рассматриваемой основе - см.: S.Çağatay (UАЖ., 33, 1-2, 19), Малов ЯЖУ₈₃.

Древнейшие среди приведенных значений представлены в группах 1-3, которые исторически, возможно, объединены комплексной семантической связью.

♦ Уру: ~ уруғ ~ уруқ и т.д. - производное, образовавшееся с помощью аффикса -(у)ғ ~ -(у)қ в значении названия субъекта, объекта и результата действия от глагола *ур- приблизительно со значениями *'зачать', *'рожать', *'приносить потомство', а также *'оплодотворять', для которых ср. следующие данные: производные уру (< ур-у) 'способность к продолжению рода' тат. диал. ДСТ₃₂₈, үреүн (< ур-ғун) 'зерно', 'семя' каз. диал. Аманжолов₄₃₆, приводившееся в перечне форм уруғу 'поколение', 'родня', 'племя' аз. диал., др.-турк. итг 'сын', 'мужской' Analyt. In. 510, 'сын', 'мальчик', 'юноша', 'мужское потомство' ДТС₆₁₄ и в целом ряде других источников (текст из Суджи, Rach. II, Малов ЕПТ, т VII и т.д.). Производные от *ур- в небной форме: уре (< ур-е) 'семя', 'зародыш' тув., ур-ен алт., хак., урен кир., ур-ун тув., ер-кен каз. - все со значениями 'семя', 'зерно' (кроме каз.), 'плод' алт., хак., женск. 'длитя' алт., 'потомство' каз. Не исключено, впрочем, что приведенные формы, исключая еркен, имеют монгольский источник, как это рассматривается в Ramstedt Kwb. 459, VGAS I_{111, 126}, Räsänen VEWT_{522a}.

К приведенному ряду производных от *ур- необходимо присоединить также производные урпақ (< ур-пақ, где -пақ = -мақ) кир., ккал., урпақ каз. - 'потомство' во всех трех языках, 'потомок' кир., ккал., 'поколение' каз. Ср. также

в урало-алтайских языках: кор. *orabi* 'брат', *or-emi* 'жена брата'; **ol*, **or* 'ребенок мужского пола', 'сын', 'мальчик' = вост.-тюрк., уйг. *ory* 'сын', монг. *ori* 'молодой человек', 'мальчик' (Ramstedt СЖЕ 177, 178). Ср. также фин. *uros* 'самец', *ori* 'жеребец' Räsänen UW₈.

Встречающиеся в Ettuhfet. 270 формы *urguk*, *uruk* со значением 'щенок' позволяют вычленить также именной оморфный корень **ур*, от которого образовались *УРГУК* и *УРУК*: **ур* + *-гу-* + *-к*, **ур* + *-у-* + *-к*.

Дополнительные данные к **ур*-, а также данные об **ур* 'семья' см. в *УРЛУК*. Г. Вамбери устанавливал генетическую связь между *ur-/wur-* 'бить(ся)' и *uruk* 'отросток/побег дерева' и производил отсюда значение 'потомок', 'отпрыск', 'ветвь семьи', 'семья' (Vámbéry 33, 34). Этимологию Г. Вамбери позднее повторил В. Банг (*uray* 'семья' < *ur-*, *wur-* 'бить', см. Bang ТВ II₂₄₄) и М. Рэссэн в своем этимологическом словаре (*uruu* < *ur-qu-* 'бить', 'ударять'), где приведена подробная сводка форм и значений *уруу*... (Räsänen VEWT_{516a}).

Семантическое развитие *уруу*, очерченное Г. Вамбери, впоследствии повторил и З. Гомбоц, сославшись на Г. Вамбери: ср. 'семья' > ('зародыш') > 'потомок' > 'род' > 'семья' > 'родня' > 'родственники' (см. Z. Gombocz. Rokon. - MNy, 1911, VII, 1, стр. 24).

Л. А. Покровская предлагает несколько иную схему семантического развития: 'семья', 'зерно' > 'род', 'племя' > 'родственники', 'поколение', 'родня', 'потомство' > 'дети', 'дочь' (ИРЛТЯ₄₂).

См. также Doerfer II₄₇₋₅₂.

Тюркское *уруу* ~ *урук* давно сравнивается с той же формой в монгольском языке: см. Vullers I₈₄ ("أرغ، أروق" или *اوروغ* или *اروق* 'семья', 'род'), Н. Н. Поппе ЧЯ₄₂₀; сравнение основных значений см. у А. Н. Кононова (Кононов РТ₈₇ прим. 59); см. также VGAS I₁₄₂, Lessing₈₈₅: *uruu/uray* 'плод', 'эмбрион' и Lessing₁₀₁₁: *ur-e/ur* 'семья', 'зерно', 'плод', 'потомство', 'потомок', 'потомки'. См. также Номинханов₄₇.

Возможно, что алт. *урен* и тув. *уре* связаны со второй из этих монгольских форм.

Уру:э... ср. с эвенк. *хуру* (*кур*) 'семья', 'многолетняя женщина', эвен. *хуркэ* (*хуркэ*, *хуркэ*) 'зачавшая', 'стельная' (о самке оленя, волка, медведя), *хуркэч/хуркэт* (*уркэс*, *уркэч*) 'семейный', 'многолетний', 'медведица' (с медведжатами), негид. *хүжкэт* (< *хуркэт*) 'медведица' (с медведжатами), 'выдра' (с детенышами) ТМС. Однако более, пожалуй, близко к приведенной группе кыпчакское *нрвачы*... 'самка' и т. п.

Рассматриваемую основу ср. с ульч. *араха* 'зерно', нанай. *араха* 'отруби', 'крупя' ТМС.

I *УС/УS* тур., аз. (в составе *услу* 'тихий', 'медленный'), кар., Р I₁₇₄₁ [куман., др.-уйг., *اوس* осм., *اوس* (чаг., аз.), кар. л. т.], Будагов I₁₃₉ *اوس* (*у* - тур.), Kāšg. D. 698 (в языке огузов), KW₂₆₇, (в составе *uslan-*) Atebet. LXIX, Abū N. 113, Houtsma₄₉, Ettuhfet. 271, Zajaczkowski Bulgat. I₅₄, Korkut₃₀₄, Çarh. 77, Seyhi₉₃, Harami₁₂₁, Y. ve Z. XXI, Zajaczkowski St. I₁₄₉, Qutb₂₀₀, Pav. C. 64, Vámbéry ČSpr. 222; *ас/ас* чув.; *اس* Zenker I₃₅: Т. Ценкер читал данное написание как *is* и *us*;

II *ус-/us-* тур. диал. DD 31421, ДТС₆₁₆, El-Idr. 49, Ibnü M. 80; *ос-/os-* турк.

◇ I 1. *ум* - кар., чув., Р I₁₇₄₁, Abū N., Ettuhfet., Korkut, Çarh., Seyhi, Harami, Y. ve Z., Qutb, Pav. C.; разум - тур., чув., Р I₁₇₄₁, Будагов, Zenker I, KW, Houtsma, Bulgat. I, Korkut, Çarh., St. I, Qutb, Pav. C., Vámbéry ČSpr.; рассудок - кар., чув., Р I₁₇₄₁, Bulgat. I, Y. ve Z., St. I, Pav. C.; сознание - Y. ve Z., Vámbéry ČSpr.; интеллект - чув.;

2. мысль - чув., Qutb; смысл - тур., Будагов; понятие - тур., Будагов;
3. понимание - Vámbéry Cspr.; понятливость - KW, Y. ve Z.; смышленность - KW, Y. ve Z.;

4. мудрость - кар., P I₁₇₄₁; благоразумие - тур., а также 'воспитание', тур. диал. DSf., 'вежливость' тур., 'скромность' тур., Будагов I, 'тишина' тур. диал. DSf., 'различение добра и зла' Kāšg. D., 'душа' Zenker I, 'влияние', 'убеждение', 'совет' чув.

II 1. думать - турк., ДТС; догадываться, соображать - тур. диал. DD 3;

2. считать, полагать - турк., Kāšg. D., (в языке огузов), Korkut; неверно думать, ошибочно полагать - El-Idr.;

3. вознамериться - Ibnü M.; рассчитывать, надеяться - Korkut.

◇ Возможно, что именные формы, приведенные в начале статьи, имеют разное происхождение: 1) именной корень yc, соотносительный с глагольным корнем yc-, в подавляющем большинстве названных в перечне источников; 2) производное существительное, образованное от глагола yc- с помощью афф. -э - yc-ycэ, от которого может происходить старотурецкая форма uss в составе ussuz 'наш ум' (Narami₁₂₁), ussu gitmek 'терять сознание' (Y. ve Z. XXI); откуда же, вероятно, необходимо присоединить диссимилиативную форму данной основы ust, представленную в производном прилагательном ustlu 'мудрый' KW₂₆₇; в других языках в форме услу тур., гаг., Deny Arg. C.78, Carh.50, Y. ve Z. XXI, Zajaczkowski St. I₁₅₀, Эсрар.44 и др. со значениями 'умный', 'мудрый', 'воспитанный', 'скромный' и др.

Возможно, что допустимо сравнение yc с ec, имеющим те же значения. Можно в связи с этим отметить известное "районирование" обеих форм: yc в юго-западных, ec в северо-западных языках, а также в узбекском и уйгурском. В кыпчакских памятниках хорошо известны и yc, и ec (при этом yc - в большем числе памятников), но в огузских памятниках ec не встретилось. Однако сближению обеих форм препятствуют корневые гласные y и e, которые трудно свести к древнему междиалектному чередованию.

Г. Вамбери сравнивал др.-уйг. us 'искусство', чаг. us, is, es 'смысл', 'ум', 'разум', то же в других языках, что, однако, вряд ли правомерно (Vámbéry₆₂).

УСАК/USAQ тат., P I₁₇₄₃ (казан.), Будагов I₁₃₉ أصاق (y - казан.); усақ/uṣaq баш.; اساق, Houtsma₅₆; апсақ P I₆₁₈ (тел., леб., алт.); аспақ/aspaq алт., P I₅₅₄ (шор., куманд.); аусақ P I₈₂ (тоб.); ös койб. Castrén₈₆; ос/os хак., P I₁₁₃₇ (саг., койб., кач., кыз.); авас/avās чув.

◇ 1. осина - во всех указанных выше источниках кроме кызыльского (P I₁₁₃₇) и Houtsma;

2. тополь - кыз., Houtsma;

◇ Для анализа усақ и т.д. может быть предложена следующая схема. Элемент -ак в усақ можно рассматривать как словообразовательный аффикс, возможно, со значением уменьшительности. Он вычленяется также по фонетическим основаниям: последовательность -пс- могла возникнуть в результате стяжения *-пыс-, следовательно, исходная форма могла иметь вид *апысақ. Остаточная часть после выделения -ак, т.е. yc соответствует ос в хакасском, P I₁₁₃₇ с тем же значением 'осина' и вероятно восходит к о:с, представленном в койбальском (авас в чувашском). О более раннем состоянии формы о:с можно судить по элементу апс, авс в апсақ, аусақ, развившемуся, по-видимому, из *абнс или *абас, или же, как этимологизирует М.Рээнэн, из *ab(u)s- [в составе *ab(u)s(-ak)] (Räsänen VEWI:3a)

Таким образом, наиболее поздней среди всех форм следует считать тат. усақ, соответствующую баш. усақ. Форма аспақ – метатеза из апсақ.

В научной литературе уже неоднократно указывалось на то, что тюрк. усақ – аспақ и т.д. представляет собой древнее заимствование из индоевропейских языков: ср. др.-прусс. *abse*, др.-верхне-нем., др.-сакс. *aspa*, праславян. **arsa* и т.д. со значением 'осина' (краткие данные и библиографию на данную тему см. Vasmer II₂₈₂). Так же: Ю.Немет (Специальные проблемы тюркского языкознания в Венгрии. – ВЯ, 1963, № 6, 138) и В.Г.Егоров (Егоров₃₉: явас), с колебаниями М.Рэсэнен (см. Ряснен₁₉₅).

Неясно, имеет ли отношение к данной основе *us* 'сырой', 'влажный' в полонезском "Кодексе" (KW₂₆₇).

I УСАН/USAN тур., El-Idr.₄₉; уцаң/usar Çarh.₇₇, Zajaczkowski St. I₁₄₉;
II уцаң-/usan- тур., аз., ктат., кар. к., ДТС₆₁₆ (QBN, 306₆, 409₁), Atebet._{LXIX}, Ettuhfet.₂₇₁, Аф₀₆₈ اُصان, Ibnü M.₈₀, Korkut₃₀₄, Seyhi₉₃.

Как видно из перечня форм и источников, уцаң ~ уцаң принадлежит турецкому, азербайджанскому и крымско-караимскому языкам, но глагол уцаң встречается также в QBN и Atebet. и поэтому он может принадлежать более широкому языковому ареалу.

♦ I 1. скука, пресыщение, отвращение – тур.;

2. беспечный, беззаботный – El-Idr., Çarh.; невнимательный – Çarh.; небрежный – St. I; бездеятельный, ленивый – St. I, а также 'простодушный', 'недалекий' El-Idr.

II 1. испытывать скуку, скучать – тур., ктат., Ettuhfet., Аф, Seyhi; чувствовать/испытывать докучливость/надоедливость – кар. к.; тяготиться чем-л. – аз.;

2. претить, пресыщаться, надоест – тур., аз., ктат., Atebet., Ibnü M., Korkut, Seyhi; испытывать отвращение – тур., аз., Ibnü M.;

3. проявлять беспечность, нерадивость – ДТС, а также ЛТ и Ibnü M., как это следует из уцаңуқ 'беспечный', 'нерадивый' Боровков ЛТ₃₃₂ и اُصانق, Ibnü M.₈₀ в том же значении.

В уцаң ~ уцаң... три основных значения: 1) 'нерадивый', 'невнимательный' – 'проявлять нерадивость, беспечность'; 2) 'пресыщение' – 'пресыщаться' (соотв. 'отвращение' – 'испытывать отвращение') и 3) 'скука' – 'испытывать скуку'.

В памятниках ранее остальных значений встречается первое, несколько позднее второе и далее третье значение.

Что касается турецкого языка, то в нем также первое значение отмечено в наиболее старых памятниках, в более поздних оно исчезает, как и в современном языке.

♦ Уцаң ~ уцаң – производное, образовавшееся с помощью афф. -н ~ -ң от глагола ус- (? ~ *уца-): ср. тур. диал. *us-* 'испытывать скуку', 'испытывать отвращение' DD₃₁₄₂₁; ср. также *ös-* DSf. в том же значении.

Уцаң – медиальная форма с показателем -н от названного глагола.

Предложенный анализ не может считаться безупречным, так как: 1) афф. -н как словообразовательный афф. не вполне выяснен (что видно, между прочим, и по примерам, собранным в исследовании К.Брокельмана: см. Brockelmann OGM § 96); 2) соединительный гласный в медиальной форме уцаң во всех источниках открытый, что в старых текстах вообще возможно (см. примеры в Brockelmann OGM § 149b.), но не типично, так как такой гласный обычно выступает в тех случаях, когда -н является чисто словообразовательной, но не залоговой формой (см. Севортян АГ₃₁₉₋₃₂₂). Возможно поэтому, что исходный глагол помимо формы ус- имел еще и форму уца-, которая устраняет замечания в пункте 2. О вероят-

ности формы *уса- позволяет судить производное уsауk в словосочетании уsа-уk ег 'рассеянный, беспечный человек' (Kāšg. D. 699), где уsауk < *уса- + отглагольно-именной афф. -уk (Gabain § 134, 218; Brockelmann OGM § 119).
О гомогенности усан ~ усан- и осал см. ОСАЛ.

УТ-/ут- турк., тур., аз., кар., кум., кбал., кир., ног., ккал., уйг., хак., тув., Р I₁₇₀₃, Будагов I₁₃₉, ДТС₆₁₇, Малов₄₃₉, Gabain₃₄₈, Orkun IV₁₂₅, Brockelmann₂₃₃, Kāšg. D. 701, USP. 302, Analyt. In. 510, Т X₅₂, Ettuhfet. 271, Abū H. 113, Zajaczkowski Bulgat. II₇₈, Боровков ЛТ₃₃₂, Аф₀₇₂, Ibnū M. 81, Qutb₂₀₁, Наджип Мухабб. 166, Pav. C. 45, Vámbéry ĆSpr. 217; УТ-/üt- каз., тат., баш., Р I₁₃₂₅ (казан.); ät-/ät- чув.; ЮТ-/jüt- уз.; УТ-/üt- тур. диал. Aksoy Gaziantep. 711, Dsf.; ЮТ-/jüt- (в составе ЮТДур- 'проигрывать') турк. диал. Мухиев Нохур. 236.

Две последние из приведенных форм позволяют допустить древнее чередование нёбной и ненёбной форм корневого гласного.

◇ 1. выигрывать - во всех перечисленных выше источниках (в ног., тат., баш., хак., Р I₁₇₀₃, Будагов, Аф еще и 'обыгрывать', в Kāšg. D., Ibnū M., Vámbéry ĆSpr. 'выигрывать в игре'); метать игральные кости - Pav. C.;

2. побеждать - тур., Р I₁₇₀₃, ДТС, Orkun IV, Brockelmann, USP., Analyt. In., Т X, Ettuhfet., ЛТ ('одолевать'), Pav. C.;

3. выгадывать - ног., тат., баш.;

4. перенимать - чув., Будагов;

5. улавливать, запоминать + тат., баш.; улавливать (напр., мелодию) - ног.; а также другие значения: 'перегонять' Vámbéry ĆSpr.; 'достигать', 'попадать' кар., 'присваивать себе', 'принимать' Р I₁₃₂₅.

◇ Об ут- см. у Г.Вамбери, который считал однородными др.-уйг. utmak, otmak 'выигрывать' и oju 'игра' (Vámbéry₅₂). Чув. ät- см. Егоров₄₄.

В своем этимологическом словаре М.Рэсэнен (см. Räsänen VEW_{517b}) приводит некоторые формы и значения ут- и его производных, сравнивая ут- с монг. uči-ra (Ramstedt Kwb. 453) 'встречаться' (> тар. и т.д. uĉura-).

I УТАН/UTAN тур., гаг., кум.; УТУН/utun ДТС₆₁₉;

II утан-/utan- турк., тур., аз., гаг., ктат., кар. к., кум., Р I₁₇₀₄ (ктат., осм., аз.), Будагов I₁₁₀ اوٲانق (тур.), ДТС₆₁₈, Малов₄₃₉, Brockelmann₂₃₃, Kāšg. D. 701, Atebet. LXIX, Abū H. 113, Ettuhfet. 271, Zajaczkowski Bulgat. II₇₈, Аф₀₇₃ اوٲان, Ibnū M. 81; вѳтан-/vādan- чув.; утқан- Р I₁₇₀₈ اوٲانق (чаг.); اوٲانقلى Abuшка₉₁, Pav. C. 42 اوٲانقلى اوٲانق Pav. C. 42.

◇ I 1. стыд - тур., гаг., кум.; стыдливость, застенчивость - тур.;

2. порочный, скверный - ДТС (utun);

II стыдиться - во всех указанных выше источниках кроме кар. к., Ibnū M.; стесняться - турк., аз., кар. к., чув., Atebet., Ettuhfet.; смущаться - турк., тур., аз., чув., Р I₁₇₀₄ (ктат., осм., аз.), Будагов; конфузиться - тур., аз.; быть посрамленным - кар.к.; робеть - кум., чув.; краснеть - турк., кум., Р I₁₇₀₄ (ктат., осм., аз.), Будагов.

◇ Производное утан ~ утун может быть образовано с помощью отглагольного афф. -н как от глагола *ута- ~ *уту-, так и *ут-. В пользу первой формы косвенно свидетельствует кар. утан- 'быть посрамленным', откуда можно было бы вывести *ута- 'срамить', 'стыдить'. В пользу *ут- может говорить utalu utalu gitmek 'незаметно уходить' в Dāstan-i Ahmet Harami (Harami₁₂₁), где utalu можно анализировать в виде *ut- + -а + -lu.

Глагол утан- также допускает двойкий анализ. Его можно рассматривать 1) как медиальную форму на -н- от уже называвшегося глагола *ута-, 2) как

производное, образовавшееся с помощью афф. отменного глаголообразования -н- (см. Севортян АГ 316-320) от основы *ud* тур. диал. DD 3, 1412; *Edip Urfa* 139; *Zenker I* 115 *ūd ūd* (со ссылкой на тур.), *Abū N.* 111; *Korkut* 300; *Y. ve Z.* XXI; *ut* тур. диал. DD 3, 1412; *Aksoy Gaziantep.* 700; *Atebet.* LXIX; *Korkut* 300 со значениями 'стыд' во всех названных источниках, 'стыдливость', 'стеснение', 'застенчивость' тур. диал. DD 3, *Gaziantep.*, *Urfa*, '(благо)воспитанность', 'скромность' *Korkut*.

В пользу второй версии говорит приводившаяся выше в перечне параллельная форма *اووتاناق* P 1708, *اووتاناق* Абушка⁹¹, *Pav. C.* 42 в чагатайском с тем же значением, а также омофонный по корню глагол *убат-* ~ *уйат-*... образованный от **уб-* ~ **уй.*... с помощью афф. -(а)т- [а также -(а)з-] (см. *УБАТ*).

Предполагаемый здесь глагол **ута-* может быть производным на -а- [а также на -у-: ср. сарыг-югурские *отук* ~ *утук*, которые можно возвести либо к **оту-* + -к ~ **уту-* + -к, либо к **от-* + -(у)з ~ **ут-* + -(у)к] лишь от именной основы *ут*.

Г. Вамбери рассматривал *ut* в качестве стяжения из *oġat*, *ovut*, что для второй из этих форм в принципе возможно (*Vámbéry* 52, 53), как об этом позволяет судить форма *uvtan-* (< **uvutan-*, *Atebet.* LXX), *уотан-* (اوتندی Ибн М. 229, *اووتاناق* *Vámbéry ÓSpr.* 223) 'стыдиться', 'стесняться', тем более, что в словаре Махмуда Кашгарского стяжения не составляют редкость. Поэтому *ut* из *uvut* можно допустить и для *Atebet.* LXIX, где отмечается именная основа *ut*.

УТУРУ/UTURU кар., кир., караг. *Castrén* 88, P 1707 (кар. л.), Будагов I 111 *اوتورو*, ДТС 619; *ЎТУРУ/útürü* баш.; *ЎТУРУ/ütürü* (в составе *ЎТУРУ қил-* 'встречаться') тат. диал. ДС II 148; *ЎТУРЫ/utırı* тат. диал. ДС I 145, Тумашева 141, *اوتوری* Будагов I 111; *УТРУ/utru* кар., P 1709 (чаг. *اوتورو*), Будагов I 111 *اوتورو*, ДТС 618, Малов 439, *Gabain* 348, *Orkun* IV 125, *Brockelmann* 233, *Kāšǵ. D.* 702, *Kāšǵ. D.* 445 (*otru*), *Atebet.* LXIX, *Analyt. In.* 510, *KW* 267; Боровков Бад. 88; *өтре* P 1326 (казан.); *урту/urtu* (метатеза из *УТРУ*) *KW* 267; *utura Menges Gl.* 812, 813; *УТРА/utra* ДТС 618; *УДУРУ* P 1714 (алт.), Малов 437; *УДРУ* P 1715 (др.-уйг.), Малов 437; *УДУРА/udura* алт., P 1714 (алт., леб.); *удра* алт. ГАЧ 280, P 1715 (тел., саг., койб., кач., кюэр.); *утур/utur* сжг., P 1707 (тоб.); *ЎТУР/ütür* (в составе *ЎТУРЛА-* 'встречаться', 'выходить навстречу', возможно, из *ЎТРУЛА-*) тат. диал. ДС I 144, каз. диал. (в составе *ЎТУРЛАС-* 'говорить наперебой') Аманжолов 436, 437; *УДУР/udur* алт., хак., тув., P 1713 (тел., леб., сой., саг.); *uđer* койб. *Castrén* 88; *отур/otur* сжг.; *УТОР/utor* сжг.; *УТТУР/uttur* уйг.; *олтур/oltur* сжг.

Олтур, возможно, диссимилятивная форма из **оттур* ~ *уттур*, как в уйгурском с геминацией -тт- (эмфатической?).

◇ 1. (на)против - во всех названных выше источниках кроме баш.; противный, противоположный - P 1715, Будагов; напротив того, с другой стороны, вследствие этого - P 1715 (др.-уйг.); наоборот - баш. диал. *Ишбулатов Казмаш.* 131; анти- - тув.; упрямый, идущий наперекор - баш.; послелог перед, против - сжг., *KW*, ДТС, *Brockelmann*, *Kāšǵ. D.*; в направлении к, для P 1715 (др.-уйг.);

2. навстречу - кар., кир., тат. диал., алт., хак., тув., P 1709 (чаг.), P 1713 (тел., леб., сой., саг.), P 1714 (алт., леб.), P 1715, Будагов, ДТС, *Gabain*; встречный - алт., хак.;

3. прямо - *Menges Gl.*, Малов.

◇ Об *УТУРУ* см. *Vámbéry* 59.

В научной литературе *УТУРУ* ~ *УТРУ* издавна (см. напр., *Ramstedt* 1912³³) рассматривается как деепричастие на -у от глагола **atur-* (или **udur-*, см.

Зајасцжowski¹⁰⁶) 'быть против' (Gabain³⁴⁸), входящего в состав utr-un- 'противостоять' (Gabain § 289) и utruš- 'противиться', 'сопротивляться' (Brockelmann OGM § 141n., § 134c, e; см. также Menges Gl. 812, 813).

Оба глагола отмечены в словаре Махмуда Кашгарского: utruun- 'противиться', 'наталкиваться на что-л.' Kāšg. I₂₅₁, utruš- 'противостоять' Kāšg. I₂₃₂. Исходная основа обоих глаголов, т.е. удур-, отмечена в диалекте туба алтайского языка со значением 'встречать' (Баскаков Туба¹⁶⁰) и, таким образом, является реальной.

Другие формы данной основы, а именно утур ~ утыр ~ удур и т.д., нельзя возвести к глаголу утур-, как это предполагает К. Менгес, который видит в форме удур деепричастие, по неизвестным причинам потерявшее свой конечный гласный в аналитических образованиях и затем изолировавшееся в качестве самостоятельной формы.

Возможно иное объяснение указанной формы: как отглагольного имени на -р со значением 'встречный' (алт., хак.) и далее 'навстречу' (ГАЯ²⁸⁰, хак., тув., P I₁₇₁₃) от глагола ут-, вычленяемого из утку- 'выходить навстречу', 'встречать' алт., тув., 'приветствовать' алт., где -ку- - глаголообр. афф. применяемый как при имени, так и при глаголе (см. Севортян АГ²⁴⁰⁻²⁴⁶).

Г. Рамстедт считал utyru '(на)против' заимствованием из монгольского и возводил его к монг. uči-ra (Ramstedt KWB. 453). Так же М. Рэсанен (см. Räsänen VEWI^{517b}: ut-).

У:У/У:С турк., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 90; уц/уџ тур., гаг., ктат., кар. к.т., кум. диал. Шахманова Казанищ. 242, кир., уз., уйг., сьг., лоб., алт., P I₁₇₁₉ (алт., тел., шор., тар., ктат., чаг., др.-уйг., кар.), ДТС⁶⁰³, Малов⁴³⁷, Gabain³⁴⁶, Gabain UÜ¹⁸⁰, Orkun IV¹²⁴, Brockelmann²²⁷, Kāšg. D. 681, USp. 302, Analyt. In. 509, T X⁵², KW²⁶³, Abū N. 110, Ettuhfet. 268, Аф⁰⁷³, Korkut³⁰⁰, Çarh. 45, 77, Боровков ЛТ³³³, Vámbéry CSpr. 217; уц/уџ тат., тат. диал. ДС III¹²², уз. диал. Раджабов Карнаб. 38; уш/уџ ног., ккал., тув., P I₁₇₇₂ (кир. = каз., шор.); уш/уџ каз.; ус/ус хак., P I₁₇₄₁ (саг.); уџ/уџ баш., баш. диал. Юсупов Асин. 187, P I₁₇₄₁ (уџ' баш.); уц/ус кар. г.; вџс/вџс чув.; џц/џџ тур. диал. Dsf., Ettuhfet. 224; уц/уџ аз., кар. к., P I₁₇₃₃ (ктат., осм., аз.), Будагов I₁₁₄ џ' (тур., аз.), Zenker I₁₁₃ џ' úg, Аф⁰⁷³, Rossi³⁵¹, Seyhi⁸⁹, Y. ve Z. XXI, Наджиб Мухабб. 166, Pav. C. 46, Vámbéry CSpr. 217; уц/уџ Ettuhfet. 273.

Долгота корневого гласного является, возможно, этимологической, что подерживается формой уџ, отмечаемой рядом источников. Нёбные формы (см. в конце перечня) в турецких диалектах, возможно, вторичные.

◊ 1. конец - во всех называвшихся источниках, кроме каз., хак., P I₁₇₄₁, Малов, Gabain, Gabain UÜ, T X, Аф, Vámbéry CSpr.; перен. результат - Seyhi; оконечность - тур., Будагов; передний конец - P I₁₇₁₉; кончик - тур., аз., каз., ног., тат., баш., уз., уйг., тув., Zenker I, Gabain, Аф, Pav. C., Vámbéry CSpr.; анат. копчик - уйг.; отросток - Zenker I; носок - кум. диал.;

2. верх, верхушка - тур., ног., тат., баш., уз., Будагов, Gabain, Analyt. In., T X, Pav. C.; вершина - турк., тур., кум., кбал., ног., тат., баш., уз., Будагов, Zenker I, Gabain, Brockelmann, Kāšg. D., USp., Analyt. In., Vámbéry CSpr.; макушка - уз.; остриё, острый конец - турк., тур., аз., гаг., ктат., кар.к.т., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., лоб., алт., хак., Будагов, Аф; шпиль - Analyt. In.; острый конец - P I_{1719, 1733, 1741}; наконечник (пики и т.п.) - тур., каз., ккал., уз.; зубец - Zenker I;

3. край - турк., тур., гаг., кар.к., лоб., ДТС (ср. uџ e1 'народ, находящийся у границы' Kāšg. I₄₄, у К. Брокельмана uџ il 'пограничная земля' Brockelmann²²⁷), Ettuhfet., ЛТ; верхний или нижний край предмета - Zenker I;

берег, край, окраина - Kāšg. D.; граница - кар.к.т., Zenker I; крайний, далекий - Gabain, Gabain UÜ; предел - Zenker I; пограничная территория - Rossi; сторона - Ettuhfet., LT; фланг, крыло - ДТС, Малов, Orkun IV; одна из сторон деревни - тат. диал. ДС III₁₂₂;

4. начало - турк., тур., кар.к.т., кбал., P I₁₇₁₉, Gabain, Kāšg. D., Analyt. In.; головной, передовой отряд - тур.; голова - тур. (об отряде), лоб.;

5. причина - P I₁₇₃₃ (ктат., осм., аз.), Будагов, Zenker I ('основная, главная причина');

6. в функции служебного имени (со значением причины) - P I₁₇₃₃, Будагов; а также в значениях: улица - тат. диал. ДС III₁₂₂; цель - кар.к.т.; кусочки хлопка в виде гильз, приготовленные для выделки пряжи - уйг.

◊ Наряду с именной основой у:ч ~ уч и т.д., вероятно, исторически реальна глагольная омоформа *уч- и т.д., которая выделяется из следующих производных форм: каз. диал. ушпа (< уш-па) 'вершина', 'скала' Аманжолов₄₃₇, ккал. уша (< уш-а) 'вершина горы'.

Саларская užj 'кончик', 'конец' Какук₁₉₃ и кумыкская учу 'конец' Мо-хир₉₂ - вероятно формы принадлежности.

Г.Рамстедт сравнивал монг. ušig 'конец нитки' (при шитье) с тюрк. uš 'конец' (Ramstedt KWb.₄₅₃). Та же схема сохранена в VGAS I₁₀₂. Позднее Г.Рамстедт расширил круг сближаемых им форм: ср. кор. o-tjŋ-i 'конец', 'кончик', 'острие', 'вершина', 'верхушка'; от *ot < *uš - ср. тюрк. uš 'конец', ср.-тюрк. 'верхушка', 'острие', 'конец', монг. ušig 'конец' (нити или веревки) (Ramstedt SKE₁₇₉).

М.Рэсэнен включает в общий ряд обе основы, приводимые Г.Рамстедтом, рассматривая uš-uk в тюркских языках (со значениями 'струна', 'сухожилие') как производное от uš... и сравнивая эти формы с монг. ušig (см. Räsänen VEWT_{208b}: *uš). В более ранней работе М.Рэсэнен привлекал для сравнения также финские и другие данные: ср. фин. otsa 'лоб', вот. (удм.) ettsa 'конец', эст. ots, ots 'конец', 'острие', 'вершина', 'лоб', зырян. vod'z, uz' ~ тюрк. *uš 'острие' и т.д. (Räsänen UW₃₄).

Г.Дёрфер возражает против отождествления значений 'конец нити' и 'конец нити, остающейся после шитья' (в VGAS I_{63,102}). Сближения М.Рэсэнена с финскими, эстонскими и прочими формами Г.Дёрфер считает ошибочными (Doerfer II_{135,136}).

Г.Вамбери включал uš 'верхний', 'конец', 'вершина' и т.д. в общий ряд с ušmaq 'лететь' и ušmaq 'рай', что сейчас уже представляет чисто исторический интерес (Vámbéry₅₈). См. также Ligeti TH₇₁.

Тюрк. у:ч ~ уч... ср. с маньчж. уžан 'конец', 'край', 'межа', 'верхушка' (дерева) и др. ТМС.

уч-/уш- турк., тур., аз., гаг., ктат., кар.к.т., кум., кбал., кир., уз., уйг., сюг., лоб., алт., P I₁₇₂₀, Будагов I₁₇₇ اوچق (у), ДТС₆₀₃₋₆₀₄, Малов₄₃₇, Gabain₃₄₆, Orkun IV₁₂₂, Brockelmann₂₂₇, Kāšg. D.₆₈₁, USp.₃₀₂, Atebet._{LXVI}, Analyt. In.₅₀₉, KW₂₆₃, Abū N.₁₁₁, Houtsma₄₄, Ettuhfet.₂₆₈, Zajaczkowski Bulgat. II₇₇, Аф₀₇₃, Ibnū M.₇₉, Korkut₃₀₀, Ğarh.₇₇, Şeyhi₈₉, Наджип Мухабб.₁₆₆, Абушка₉₄, Rav. C.₄₉, Vámbéry CSpr.₂₁₈, Будагов I₁₁₇ اوچاغ (чар.); уч-/уш- тат., сюг., P I₁₃₂₆ (казан.); уш-/уш- ног., ккал., тув., Будагов I₁₁₇ اوشق (кир. = каз.); уш-/уш- каз.; ус-/ус- хак.; уш-/уш- баш.; уч-/ус- кар.г., P I₁₇₄₀ (бар., кюэр., тоб., кар.л., куман.); веш-/веш- чув.; уч- алт. Баскаков Туба₁₆₃; учу- P I₁₇₂₃ (саг.).

◊ 1. летать, лететь, вылетать, улетать, отлетать, пролетать - во всех перечисленных выше источниках; парить - турк., тур., ктат., чув., ДТС; реять -

ног., баш.; подниматься ввысь, подниматься - Vámbérgy ÓSpr.; порхать - чув.; вспорхнуть - алт.; переносное по происхождению значение: быть украденным - тур.;

2. переносное по происхождению значение: умирать - ДТС, Gabain;

3. переносные по происхождению значения: улечувиваться - турк., тур., аз., ног., тат., баш.; испаряться - турк., тур., ктат.;

4. мчаться, нестись (как на крыльях) - ног., тат., баш., чув.; носиться, нестись - турк.; понестись - тур.; быстро бегать - кар.к.т.; торопиться - Vámbérgy ÓSpr.; увлекаться, устремляться - уйг.;

5. дрожать, подергиваться - уз.; трепетать, дрожать (о глазах, сердце) - Абушка; стучать, бить (о сердце) - Rav. С.; мигать, цуричь - Rav. С.; колебаться, метаться, суетиться - Rav. С.; качаться на качелях - турк.;

6. исчезать - турк., тур., ДТС; уходить - ДТС;

7. падать, упасть, полететь - турк., тур., ктат., кар.к.т., ккал. ('лететь'), хак. (диал.), тув., Р I₁₇₂₀, Р I₁₇₂₃ (саг.: учу-), Будагов, ДТС; (с)валиться - тур., аз.; обрушиваться - турк., тур., аз., ктат., кар.к.т., Р I₁₇₂₀; разрушаться, разваливаться - аз.; отрываться - турк.; отбиваться, отскакивать - уз.; быть уничтоженным - Rav. С.; бросаться с высокого места в пустоту - тур. диал. DD 3₁₄₁₂; бросаться - Будагов; опускаться - (после полета) Korkut.

◊ К числу наиболее распространенных общетюркских производных от учу-... относится учун турк., кум. Мохир.92, Шахманова Казанич.235, Rav. С₄₈, учкун ктат., кар.к., кир., уз., уйг., KW₂₆₃, El-Idr.49, Боровков Бад.93, Rav.С.48, Vámbérgy ÓSpr.218, учкун аз., учкун тур., учхун кар.т., уцкун кар.к., уцкун тат., ушкун ног., ккал., ушкун каз., ушкун баш., ушкун кар.г., ушкун кар.г., uškun Ettuhfet.175 - 'искра'. Об учун см. Рамштедт₁₃₇.

Г.Вамбери считал омогенными др.-уйг. uc 'верхний конец', 'вершина', 'острие' и ušmaq 'передвигаться в вышине', 'летать' (Vámbérgy₅₈), что не имеет основания.

М.Рэсэнэн включает в один ряд фин. ruoa- 'падать с высоты', чер. (мар.) робац- 'бросаться', 'валиться' и т.д. ~ тюрк. uc- 'летать', 'умищать', саг. uš- 'падать', чув. vәs- 'лётать' ~ тунг. - ульч. ruša-, рошо- 'прыгать' (Räsänen UW₄₅; Räsänen CLC₁₂₁).

В связи с уч- см. Bang Stud. 2₉₁₄, Поппе ЧЯ₃₀.

учқаш-/ušqaš- кир., алт., Р I₁₇₃₀ (тел., алт., ккир.); ушқаш-/ušqaš- тув., Р I₁₇₇₇ (шор.); ушхас-/ušxas- хак.; ушқаш- Р I₁₇₄₀ (кюэр., тоб., бар.); ошқаш- Р I₁₁₅₂ (шор.); ошқош- Р I₁₁₅₃ (тел.).

◊ Садиться вдвоем на одно верховое животное; садиться позади всадника - кир., алт., хак., тув., Р I₁₇₃₀ (тел., алт., ккир.); ехать на одном коне с другим, севши позади - Р I₁₁₅₂ (шор.), Р I₁₁₅₃ (тел.), Р I₁₇₃₀ (тел., алт., ккир.).

◊ Учқаш- ~ ошқаш- и т.д. можно связать с глаголом оч- 'сидеть', очар- 'садиться', 'сидеть', очарт- 'посадить' алт. диал. Баскаков Туба₁₄₁. Афф. -қа- в нем - показатель учащательности/интенсивности при глагольных основах (см. Севортян АГ₂₄₄₋₂₄₇); -ш- - приглагольный афф. со значением совместности.

А.Йоки сближает глагол учқаш- с уча ~ у:жа 'задняя часть', 'крестец', 'спина' (Joki LS_{248,249}: oškär-).

Ушла-/ušla- Р I₁₇₃₁ (اوچلاماق чаг.), Будагов I₁₁₅ اوچلاق، اجلاق (казан.); ушла-/ušla- уз., Р I₁₇₇₈ (اوچلاماق чаг.), Будагов I₁₁₅ в том же написании (чаг.); ушла-/ušla- ккал.; уста-/ušta- каз., Р I₁₇₅₀ (кир. = каз.), Будагов

I₁₃₆ اوسطاق، اوسطاق (кир. = каз., баш.); исла-/isla- ног.; мста- P I₁₃₉₃ (кир. = каз.).

◇ 1. (по)держать - каз., ног., ккал., уз., P I₁₃₉₃ (кир. = каз.), P I₁₇₃₁ (чаг.), Будагов I₁₃₆; иметь в руке - ног.;

2. служить опорой, поддерживать, сохранять, держать в определенном положении - ног., ккал. ('поддерживать'); держать, выполнять - ног.; класть, помещать, держать, содержать - ног.; держать, хранить, иметь при себе, владеть - ног.;

3. брать горстью - Будагов I₁₁₅; браться, хватать, хватывать, хвататься - уз.; задержать, захватить, схватить, спаять - уз., Будагов I₁₃₆ ('поймать', 'захватить'); ловить - ног., ккал. (+ 'хватать'), уз. (+ 'поймать'); задерживать, схватить, арестовать - каз., ног., ккал., P I₁₇₃₁, P I₁₇₅₀, P I₁₇₇₈ ('хватать', 'захватывать'), Будагов I₁₁₅ ('хватать'); удерживать, задерживать, заставляя ждать - ног.;

4. издержать, израсходовать - каз.

◇ Учла- ~ ушла- ~ ушла- ~*уста- - производный глагол, образовавшийся с помощью аффикса -ла- или от уч ~ ус ~ уш 'ладонь' или от более полных форм данной основы, которые в составе авучла-... в дальнейшем фонетически стянулись до приведенных в перечне форм.

Данная этимология была предложена в основных чертах еще Л.З.Будаговым (I₁₃₆) и подтверждена В.В.Радловым (P I₁₇₃₁).

УЧМАХ/УСМАХ турк., уз., Qutb₁₉₄; учмак/uŝmaq уйг. диал. Jarring₃₂₁, лоб., P I₁₇₃₂ (тар., ккир., чаг.), Будагов I₁₁₅ اوچماق (y), Малов₄₃₇, Brockelmann₂₂₇, Kāšg. D.682, KW₂₆₃, Abū N.₁₁₁, Houtsma₄₅, Ettuhfet.₂₆₈, Zajaczkowski Bulgat. I₅₄, Zajaczkowski Tĕ₁₅₈, MA₄₀₈, AФ₀₆₅, Ibnū M.₇₉, Rossi₃₅₁, Korkut₃₀₀, Seyhi₈₉, Y. ve Z._{XXI}, Zajaczkowski St. I₁₄₈, Pav. C.₄₉, Vámbéry Őspr.₂₁₈; узмак/uŝmaq кир., P I₁₇₃₉ (др.-уйг.), Zenker I₁₁₄, ДТС₆₂₁, Наджип Мухабб.₁₆₆; УЧМАК/uŝmaq кар.к., Korkut.₃₀₀, Зарар.₄₃; اوچماق Будагов I₁₁₅ (чаг., казан.), Zenker I₁₁₄; узмак P I₁₇₈₀ (кир. = каз.); اوچماق Наджип Мухабб.₁₆₆; узмак/uŝmaq баш. диал. Дмитриев дер. Худдайберди₆₆; узмак/uŝmaq баш. диал. Баева Ай₁₂; УШТМАХ/uŝtmaŝ ДТС₆₁₇; УЧТМАХ/uŝtmaŝ Qutb₁₉₅; اوچماق Zenker I₁₁₄, Pav. C.₄₉; اوچماق Zenker I₁₁₄, Pav. C.₄₉; СЯТМАХ/ŝatmaŝ чув. (уст.).

◇ 1. рай, эдем - во всех названных выше источниках;

2. небо - Будагов, Zenker I.

◇ Учмах... - заимствование из согдийского в том же значении (E. Benveniste), ср. 'uŝtm'x (ДТС₆₁₇). Поэтому старейшими среди тюркских фонетических оформлений данного заимствования необходимо считать УШТМАХ в QVN (17₁₀, 77₃; ДТС₆₁₇), uŝtmaŝ в Qutb₁₉₅. Сюда же должно быть включено татарское диалектное УЧТУМАК ДСТ₃₃₀.

Вместе с тем довольно рано (не позднее эпохи составления словаря Махмуда Кашгарского) сложилась господствующая в памятниках и языках форма учмак, связь которой с уч- 'отлетать/умирать' выступает довольно ясно. Этого народно-этимологического объяснения (как не без основания считает Г. Дёрфер: см. Doerfer II₁₂) придерживался также К. Грэнбек в своем куманском словаре (KW₂₆₃), на что обратил внимание К. Брокельман, указывавший на неприемлемость подобной этимологии в связи с наличием в тюркских источниках форм uŝtmaq, uŝtmaq (Brockelmann OGM § 84 - прим.).

Народно-этимологическое толкование лежит, кажется, и в основе морфологической переделки УШТМАХ в УШМАК, УЧМАК (см. в конце перечня форм).

С аналогичными представлениями, возможно, следовало бы связать также этимологию Г. Вамбери: др.-уйг. uŝ 'вершина', 'верхушка', 'верхний конец' и чаг. uŝtaŝ 'рай' = 'самое верхнее место жительства' (Vámbéry₅₈).

УЧРА-/УСРА- турк., ктат., кар.к.т., уз., уйг. диал. Jarring³²¹, хак., Р 1¹⁷³¹ (кар., ктат., чаг., вост.-тюрк.), Будагов 1¹¹⁶ (чаг., казан.), ДТС⁶⁰⁴. Боровков Бад.⁹⁰, Абушка⁹³, Пав. С.⁴⁸, Vámbéry CSpr.²¹⁸; ечера- Р 1¹³²⁸; учра-/ўсра- тат., Р 1¹³²⁹ (казан.); учура-/уџура- кир., лоб., алт., Р 1¹⁷²⁷ (тел., тар., ккир., ктат., кар.); ушура- Р 1¹⁷⁷⁶ (кир. = каз.); ушыра-/ушыра-ккал.; ўшыра-/ўшыра- каз.; ушра-/ушра- Ettuhfet.²⁷¹; ўсра-/ўсра- баш.; учра-/усра- кар.г.; узюра- Р 1¹⁷⁴¹ (бар.); учри-/уџри- уйг.; учуйа-/уџуја- лоб.; учйа-/уџја- лоб.

♦ 1. встречаться, встретиться - во всех указанных выше источниках кроме кар. г., ккал. Р 1¹⁷²⁷; встречать, встретить - кар., ккал., лоб., Р 1¹⁷²⁷ (тел., тар., ккир., кар., ктат.), Р 1¹⁷³¹ (кар., ктат., чаг., вост.-тюрк.), Ettuhfet., Vámbéry CSpr.; сталкиваться - турк., кар.к.т., уз., Будагов; сходиться - турк.; попадаться, наталкиваться - уз.; встречаться, наталкиваться - кир., каз., алт.; наткнуться, попасться - кар.к.т.;

2. встречаться, фигурировать, попадаться - тат., баш., уз.; случаться, приключиться - кар.к.т., уз. (+ 'стрястись', 'попадать'), Р 1¹⁷²⁷ (тел., тар., ккир., кар.), Будагов; встречаться, случаться - Р 1¹⁷³¹ (кар., ктат., чаг., вост.-тюрк.); показаться, обнаружиться - Абушка, Пав. С.;

3. подвергаться - турк., кар.к.т.;

4. быть настигнутым, постигнутым, обреченным - турк.; впасть - кар.к.т.; постигнуть - кар.к.т.; терпеть - уз.; накинуться, нападать - кар.к.т.;

5. иметь вид - Пав. С.

♦ Учра- ~ учура- и т.д. - производный глагол, образовавшийся с помощью аффикса -а от учур 'случай', 'происшествие' и т.д. (см. УЧУР). Индифферентность учра- к переходности свидетельствует о ранней эпохе его образования.

Изложенная этимология существует в науке по крайней мере со времен Г.Вамбери, рассматривавшего учра- ~ учура- в качестве производного от учур (Vámbéry⁶⁰).

В VGAS I приводится следующий ряд гомогенных форм: монг. ušir 'случай', 'счастливый случай', 'событие', 'обстоятельство', монг. ušira- 'встречаться', 'встретиться' = др.-тюрк. ušraš- 'встречаться', 'встретиться'... чаг. ušur 'время', др.-тюрк., аз., осм. ušuz 'дешевый' (VGAS I^{63,136}).

Тюрк. учра- ср. с монг. usira-/учрах ' (случайно) встречаться', 'оказаться лицом к лицу', 'случайно оказаться' Lessing³⁵⁹.

М.Рэсэнен возводит тюрк. учра- к монг. ušira- (Räsänen VEWT^{509a}: ušraš-, VEWT^{517b}: ut-).

УЧУК/уџуқ I кир., алт., Р 1¹⁷²⁴ (тел., алт., шор., саг., ккир.); учух/уџух хак.; ужуқ/уџуқ тув., Р 1¹⁷³⁵ (леб.); узук Р 1¹⁷⁴¹ (кюэр.); ўчық/ўџиқ тат. диал. ДС II¹⁴⁹; ушық/ушйқ каз.

♦ 1. нитки - алт., Р 1¹⁷²⁴ (тел., алт., шор.: 'нитка'), Р 1¹⁷³⁵ (леб.: то же); конец нитки - кир.: бир учуқ жип 'конец (отрезок) нитки (продеваемой в иглу при шитье в одну нитку)', хак., Р 1¹⁷²⁴ (саг.); остаток драгвы - каз.; нитка в иголке - тув.;

2. подарок от мужчины женщине, незаметно приколовшей к его одежде конец нитки - кир.;

3. струны - алт., Р 1¹⁷²⁴ (тел., алт., шор.: 'струнка'); жила - Р 1¹⁷²⁴ (тел., алт., шор.), Р 1¹⁷²⁵ (леб.);

4. очистки от зерна - тат. диал.

♦ Исследователи связывают учуқ с уч 'конец'. Ср.: калм. utšiq 'конец нитки' (остающийся после шитья) [ušiq, ср. тюрк. uš 'конец'] Ramstedt KWb.⁴⁵³. Аналогично в VGAS I^{63,136} "но, замечает автор, ойр., чаг. uš < *uši- 'конец'".

Тюрк. учук, ср. с монг. uṣiq/уциг 'часть/кусок/обрезок нити', 'кусочки травы/соломы, остающиеся во время еды у животных' Lessing³⁵⁹.

Г.Рамстедт возводит монг. uṣig 'конец нити' к тюрк. uṣ, чув. väs 'острие', 'конец' Рамстедт¹⁸⁷. Г.Дёрфер возражает против сближения у:ч ~ уч... с учук, считая последнее заимствованием из монгольского (uṣiq) на том основании, что учук известно лишь в южно-сибирских языках (Doerfer II^{135,136}). Но рассматриваемая основа распространена также в северо-западных языках.

учук/uṣuq II турк., кир., уз., уйг., Menges Gl.⁸¹⁰, Houtsma⁴⁵ اچق, El-Idr.⁴⁹, Боровков Бад.⁸², Vámbéry ŐSpr.²¹⁹; اوچوق Pav. C.⁵¹; учук/uṣuk тур., гаг., P I¹⁷²⁴ (اچوق осм.), Будагов I¹¹⁷ اوچوق (тур.); учук/uṣuḡ аз.; учук/uṣiq ДТС⁶⁰⁴ (в составе парного сочетания uṣiq jelpik 'лихорадка'); ушук/uṣiq ног., ккал.; ушук/ṣuṣiq каз., Будагов I¹³⁸ اوشوق (у - кир. = каз.); уцук P I¹⁷⁴¹ (бар.); учуку/uṣyuq ДТС⁶⁰⁴, kǎšg. D.⁶⁸².

◇ Волдыри, пузырьки, сыпь на губах (при простуде, лихорадке, повышенной температуре) - турк., тур., аз., кир. (пузырьки на губах), каз., ккал., уз., уйг., P I¹⁷²⁴ (осм.), Будагов I¹¹⁷ (тур.), kǎšg. D., Vámbéry ŐSpr.; синие пятна по телу при заражении крови или при нарушении кровообращения - уйг.; сыпь - ног., ДТС; налет на губах - ДТС; прыщ - Menges Gl., Бад. (прыщ на губах), Pav. C.; маленькая язва - Menges Gl.; болячки - ног.; припухлость губ (при жаре) - тур. диал. Dsf.; воспаление - Houtsma; воспаление в глазу (от засорения) - аз. диал. Велиев Апшерон.³⁸⁵; легкая головная боль с сыпью на лице - Будагов I¹³⁸; падухая болезнь - El-Idr.; женская болезнь - Pav. C.; болезнь мочевого пузыря - P I¹⁷⁴¹ (бар.).

◇ Учук - ушук... - общетюркское производное древнего образования, восходящее к глаголу уч-, медиальная форма которого с аффиксом -н- в киргизском (учун-), ногайском (ушун-) и казахском (ушун-) означает 'появляться' (о сыпи, прыщах на губах) каз., ног., 'знобить', 'лихорадить' ног., 'заболеть болезнью, которая проявляется в опухоли половых органов' (у самцов однокопытных животных) кир. См. УЧУН-.

По К.Менгесу, учук и проч. - уменьшительная форма на -(а)к от уч 'кончик', 'конец' (Menges Gl.⁸¹⁰).

Г.Рамстедт сравнивает др.-уйг. uṣyuq (у Махмуда Кашгарского) с монг. uṣiq, калм. utṣiq 'простуда' (Ramstedt Kwb.⁴⁵³). См. также Doerfer II¹³⁸.
О русск. учюг см. Дмитриев СТЯ⁵⁴⁸.

УЧУН-/UṢUN- тур. диал. DD³¹⁴¹², кар.к., уз., P I¹⁷²⁵ (кар.к., осм., чаг. اوچوناق), Vámbéry ŐSpr.²¹⁹ اوچوناق; ушун-/uṣun- ног., ккал.; ушун-/uṣun- каз.; ушун-/uṣun- баш.; учкун-/uṣkun- тур. диал. DD³¹⁴¹².

◇ 1. появляться (о сыпи, пузырьках, прыщах на губах) - каз., ног., ккал.; обметать (о губах) - баш.; знобить, лихорадить - ног., ккал.; недомогать, прихварывать - уз.;

2. власть в эпилептическое состояние - кар.к., P I¹⁷²⁵ (чаг. со ссылкой на Г.Вамбери); заболеть эпилепсией - Vámbéry ŐSpr.;

3. внезапно испугаться и вскрикнуть (во сне или наяву) - тур. диал.; вздрогнуть, испугаться - кар.к., P I¹⁷²⁵ (осм.); бояться, пугаться - тур. диал. (учун-, учкун-); убежать от страха - кар.к., P I¹⁷²⁵;

4. стесняться, уклоняться - тур. диал.

◇ УЧУН-... - медиальная форма глагола уч-, по-видимому, в общем с тем же значением, который вычленяется из сопоставления рассматриваемой основы и производного учук 'сыпь (пузырьки, прыщи) на губах' и др. См. УЧУК II.

Э.Р.Тенишев рассматривает учун-... в качестве возвратной формы глагола уч- 'летать' (см. ИРЛТЯ²⁷⁶).

УЧУР/üçür турк., кар.к.т., кир., уйг., алт., Р I₁₇₂₆ (алт., тел., куман., тар., чаг.), Будагов I₁₁₆; УҶУР/uǰur тув., Р I₁₇₃₆ (леб.), Пав. С. 51. اوجور, Vámbéry ČSpr. 218 в том же написании (Г.Вамбери читал слово как üçür); учур/ucur кар.г.; uǰur уйг. диал. Jarring₃₂₁, Р I₁₇₄₁ (бар., кюр.); үсүр/üsür баш.; учу/uči лоб. (< учур).

◇ 1а. случай - кар., кир., алт., тув. (+ 'дело'), Р I₁₇₂₆ (клат., кар.к.); обстоятельство - Будагов; приключение - кар.к.т.; событие - кар.к.т.; происшествие - Р I₁₇₂₆ (клат., кар.к.); 1б. несчастный случай, несчастье, беда, напасть, неожиданная неприятность - кар.к.т.; 1в. судьба, участь - кар.к.т.; предзнаменование - Пав. С.;

2. время - турк., кир., Р I₁₇₂₆ (чаг.), Пав. С.; момент - кир., алт.; период - баш.; сезон - кир.; эпоха - баш., Р I₁₇₂₆ (чаг.), Пав. С.;

3. значение, смысл, содержание - алт., тув., Р I₁₇₂₆ (+ 'сущность');

4. ответ - уйг. диал., Пав. С., Vámbéry ČSpr.; возражение - Vámbéry ČSpr.;

5. весть - уйг.; известие - лоб.; рассказ, история, объяснение, исследование дела - Р I₁₇₂₆; исполнение - Пав. С.; возврат - Vámbéry ČSpr.; основание, причина, повод - тув.; уст. норма, закон, порядок, необходимость - тув.; жалованье - уйг. диал.; сопротивление - кар.к.т.; направление, сторона, окрестность - турк.; в функции служебного имени - тув.

К рассматриваемой основе, возможно, имеет отношение также староузбекское اچور 'недавнее время' (Пав. С. 48).

◇ Г.Вамбери объединял гипотетически выделяемый им корень üç (в üçür 'время') с др.-уйг. üt, üd 'время' (Vámbéry₆₃).

Однако корнем учур является скорее уч-, с которым гомогенно омоморфное имя в составе производного глагола на -лан- ушлан- (где уш - из үч) 'встретиться', 'попасть навстречу кому-л.', 'сойтись' в татарских диалектах (ДСТ₃₃₀).

Если значение 'ответ' в уйгурском и староузбекском, 'возражение' в староузбекском действительно принадлежит к основе учур, то в староузбекском отглагольном производном اچرا 'сообщение' (Vámbéry ČSpr. 218) вновь подтверждается глагольный корень уч-.

Тюрк. учур ср. с монг. ucar - ucir/учир 'причина', 'обстоятельство', 'мотив', 'принцип', 'дело', 'случай' и ряд других значений (Lessing₃₅₉). См. также VGAS I_{63,136}.

М.Рэсанен считает учур заимствованием из монгольского (Räsänen VEWT₅₀₉). См. также у Г.Рамстедта (Ramstedt KWb. 453).

Тюрк. учур ср. еще с эвен. үчиқ (үчак, үчик) 'случай', 'происшествие', 'несчастье', 'судьба', 'участь', 'доля', маньчж. учара- 'встречаться' (случайно), учури 'пора', 'время', 'промежуток времени', 'удобный случай', 'обстоятельство' ТМС. См. УЧРА-.

УША-/uša- турк., Будагов I₁₃₇ (тур.), Zenker I₅₂ اشايق (тур., вост.-тюрк.), Аф₀₇₄; уша-/uša- алт.

◇ 1. становиться меньше, мельче - турк.; быть мелким - Аф;

2. раздроблять, разрывать, разбивать - Zenker I;

3. мять, тереть, растирать - алт.

◇ Нейтральность глагола уша- к переходности свидетельствует о его древности.

Более распространены в тюркских языках производные от уша-, среди которых наиболее употребительными являются следующие.

1) Медиальная форма на -л- ушал- уз., лоб., Р I₁₇₇₄ (тоб., куман.), Р I₁₇₇₅ (чаг., вост.-тюрк.), ДТС₆₁₇; Kāšg. D. 701, KW₂₆₇, Боровков Бад. 98 со значениями 'ломаться', 'раздробляться', 'измельчаться', 'разбиваться', 'крошиться', 'распадаться на мелкие куски' и т.п.

2) Медиальная (а также страдательная) форма на -н- ушан- Р I₁₇₇₄ (чаг.), Ettuhfet.₂₇₁, Аф₀₇₄, Ibnü M.₈₀, Çarh.₇₇, Seyhi₉₃, Y. ve Z. XXI, Qutb₂₀₀ в тех же значениях.

3) Понуительно-переходная форма ушат- кир., уз. диал. Абдуллаев Хор.Ш.₈₀, лоб., Р I₁₇₇₅ (чаг., вост.-тюрк.), ДТС₆₁₇, Brockelmann₂₃₃, Kāšg. D.₇₀₁, Seyhi₉₃, Zajaczkowski St. I₁₅₀, Ёрар.₄₄, Боровков Бад.₉₂, Абушка₁₀₇, Пав.С.₆₆, ушат- Р I₁₇₈₀ (др.-уйг.), ушат- ккал., ушат- каз., ošat- уйг. диал. Jarring₂₁₅ со значениями 'размельчать', 'ломать', 'раздроблять', 'крошить', 'разбивать', 'ломать' (а также 'ломать кости' в Ёрар., 'менять деньги' в ккал.).

4) Производное имя на -қ ушақ турк., кир., уз. диал. Абдуллаев Хор.Ш.₉₀, уйг. диал. Jarring₃₂₅, лоб., Zenker I₁₂₂, ДТС₆₁₇, Atebet. LXIX, Аф₀₆₈, Ibnü M.₈₀, МА₄₀₈ (в сочетании ušağ ötmek 'печенье'), Rossi₃₅₂, Y. ve Z. XXI, Zajaczkowski St. I₁₅₀, Боровков Бад.₉₇, Qutb₂₀₁, Vámbéry CSpr.₂₂₃; ушақ тур. гаг., ушақ аз., ušağ Y. ve Z. XXI, ušağ KW₂₆₇, ушақ уз., ушақ уйг., усақ ккал., усақ каз., узах хак. со значениями 'мелкий', 'небольшой', 'маленький', 'размельченный', 'крохи', 'мелкая вещь', а также 'ребенок/дитя' в аз., гаг., Zenker I, Ibnü M., 'мальчик' Zenker I, 'слуга' в тур., Rossi, 'юный', 'молодой' Vámbéry CSpr., 'молодой человек', 'парень' в тур., 'щепка' в хак.

По-видимому, древнедиалектной параллелью и гомогенным с уша- следует считать тур.диал. üsele- 'размельчать', 'раздроблять' DD 3₁₄₃₈ - учащательную форму на -ла- (см. Севортян АГ₈₉₋₉₃) от *уше-, переходной-понуительно-переходную форму üšet- со значением 'размельчать' в словаре М.Кашгарского (Kāšg. D.₇₁₇) и в Ettuhfet.₂₇₄ (+ 'раздроблять').

◇ Уша- - производный глагол, образовавшийся, вероятно, от *уғ ~ *ув - лежащего в основе *уба- ~ *уға- ~ *ува- (см. УБАҚ) - с помощью афф. -ша-, либо от глагола уғ- с тем же афф. -ша- в учащательном значении.

Следовательно, уша- непосредственно восходит либо к *ушша-, либо к *увша- (Г.Дёрфер возводит его к *ubša-, см. Doerfer II₆₂).

Историческая реальность этих форм выясняется из следующих данных: алт. уша- 'мять руками', 'разминать', 'тереть' (Р I₁₇₇₉), медиальной формы на -д- ушал- 'разминаться', 'растереться' (Р I₁₇₈₀ - алт.), uwšat- 'размельчать' (Kāšg. D.₇₀₃), uv- 'раздроблять' (KW₂₆₈). Долгота корневого гласного в уша-, ушал- не этимологическая (такой долготы нет, напр., в турк. уша-), а вторичная, из *ушша- или *увша-. Параллельная к уша- форма *уше- соответственно восходит к корню *уғ, *ув (см. УВЕ-).

Этимология, сходная с предлагаемой, была разработана В.Бангом, который, однако, исходный глагол представлял в виде *u-ša-, где *u 'пыль' (Bang TD₁₂). Так же у К.Брокельмана (см. Brockelmann OGM § 174: u-ša-, где *u 'песок').

Н.Н.Поше в одной из ранних работ сравнивал ušağ в значениях 'маленький', 'мелкий' с монг. uliy 'мелочная болтовня' (Porre AU₁₁₅), что встретило возражения со стороны Г.Дёрфера (Doerfer II₆₃).

См. также Vámbéry₂₁, где сведены вместе аз 'малый' и ušağ 'маленький', 'ничтожный', что требует, однако, доказательств. См. еще: Ö.Beke. Zur Frage nach der Ursprung etlicher ung. Beiwörter. "Nyelvör", 1932, стр.110-116.

У

I УВЕ-/ УВЕ- турк.; ува-/uva- (в составе uvat- 'раздроблять', 'измельчать') тур. диал. DD 3₁₄₂₃, Будагов I₁₀₆ اوواتق، اوواتق (у - таг.), Zajaczkowski St. II₈₈; өве-/öve- (в составе öve-t-le-me 'раздробление') тур. диал. DD 3₁₁₂₂;

УГ-/ügi- ккал., ДТС⁶²², Kāšg. D.709; اۋوق، اۋوق Будагов L₁₄₁ (со ссылкой на калькутский словарь);

II Ү- P L₁₇₉₈ (саг.); УК-/ük- кир., каз., ккал., уйг. диал. хотан. Малов УНС₁₆₇ (в составе УГУТ < УК-УТ 'зерно для помола на мельнице'), P L₁₈₀₂ (кир. = каз.), Kāšg. D.709 (в составе ügit- < ük-it 'обмолот пшеницы и других злаков'); ҮК-/ük- (в составе ҮГ-ҮД- 'крошиться', 'размельчаться', 'превращаться в пыль') тат. диал. ДС L₂₅₃; УК-/uq- (в составе учащательных форм УК-ада-, УК-еле- 'крошить') уз. диал. Шоабдурахмонов₃₂₅ (ташкентский говор); ав-/äv- чув.; ӨГ- P L₁₁₉₂ (вост.-тюрк.);

III УГҮН-/ügün- тур. диал. Aksoy Gaziantep.709; ҮЙҮН-/üjün аз.; УВҮН-/uwün- (в составе УВНАК < УВ-ҮН-АК 'крошка', 'мелкий') уз. диал. Абдуллаев Хор.Ш.89, Zajaczkowski St. II₈₈; ӨГИН-/ögin- Zajaczkowski St. II₈₈;

IV УКҮТ-/üküt- Zajaczkowski Bulgat. II₇₈; ҮГҮТ-/ügüt- тур. диал. Dsf., лоб. Abü H.114, Аф⁰¹¹⁷; ҮГИТ-/ügit- Kāšg. D.709; اۋ Houtsma₅₁ (М.Хаутсма читал ögüt); УВҮТ-/üwüt- турк.; УВҮТ-/üvüt- тур. диал. Dsf.; ҮЙҮТ-/üjüt- аз.; Ү:Т-/ü:t- гаг.; اۋتۈك (Ö - тур.), اۋتۈك Будагов L₁₄₆; ӨЙҮТ-/öjüt- тур.; ӨВҮТ-/övüt- тур., КВ₈₆.

0 I-II 1. молотить, размалывать - турк. (о зерне), ккал., P L₁₈₀₂ (кир. = каз.), P L₁₁₉₂ (вост.-тюрк.), Будагов L₁₄₆, ДТС, Kāšg. D.; пропускать через мясорубку - турк.; переносные по происхождению значения: много есть - Kāšg. D.; много говорить - Kāšg. D.;

2. крошить, размельчать - ккал., уз. диал., чув.; раздроблять, разбивать на части, измельчать - тур. диал., Будагов L₁₀₆, разрезать на мелкие куски - Будагов L₁₀₆, толочь - турк., чув.; разломать - Будагов L₁₀₆;

3. растирать - P L₁₁₉₂ (вост.-тюрк.), P L₁₇₉₈ (саг.), P L₁₈₀₂ (кир. = каз.), ДТС, Kāšg. D.; мять, растирать - Будагов L₁₄₁; переминать (шерсть) - Будагов L₁₄₁; гладить - P L₁₈₀₂;

4. перен. пускать на ветер, потратить зря (о деньгах) - турк.;

5. хлестать, бить - чув.;

III 1. размалываться - тур. диал. Gaziantep. (о зерне); быть смолотым - аз.;

2. разбиваться, раздробляться на мелкие куски - тур., St. II; раскалываться, трескаться - тур., St. II; крошиться - уз. диал. (в производном УВНАК 'крошка', 'мелкий');

IV 1. молотить, размалывать - турк., тур., тур. диал. Dsf. ('молотить пшеницу'), аз. 'молотить на мельнице'), гаг., лоб., Будагов L₁₄₆, КВ, Houtsma; заставить молотить - Kāšg. D.; переносные по происхождению значения: уписывать за обе щеки - тур. диал. Dsf.; говорить без умолку - тур. диал. Dsf.;

2. крошить - Будагов L₁₄₆;

3. тереть - КВ; растирать в порошок - тур.

Основные значения форм I-IV сосредоточены в группах 1-3 (в III - в группах 1-2), семантический состав которых повторяется в каждой рубрике, отличается лишь переходностью-непереходностью.

Из значений рубрик III и IV следует, что глагольный корень *ҮГ- ~ УК-, лежащий в основе всех приведенных форм, индифферентен к переходности.

Все формы в рубриках III и IV - из *ҮГ- ~ УК-: в рубрике III они возвратно-страдательные, в рубрике IV - переходно-понудительные.

Формы уваг- и өветде- (см. рубрику I) восходят к ува- и өве-, но не к ув-, өв- (понудительные формы от последних - ув-үг-, өв-үг-).

Формы үве- ~ өве- ~ үги- возможны: 1) как именная омоформа (к үк-, өг-)

*үк/өг + глаголообр. аф. -а/-н-, или 2) как үк-/өг- + аф. -а/-н- в учащательном значении.

Как ук- (< *үг-), так и ег-, вероятно, модификации ор-/ур- (см. ОВ²) и возможно, что за формами ук- (< *үг) и ор-/ур-/ег- закрепились разные семантические линии единого глагола: за ор-/ур- — главным образом (но не только) значение 'тереть', за ук- (< *үг-) ~ ег- — преимущественно (но не только) — 'молоть'.

◇ Г.Вамбери правомерно соединял вместе чаг. *ovnak* 'тереть', 'мять', осм. *övütmek, öjütmek* 'молоть', 'толочь', 'разминать' (*Vámbery*₄₆).

Г.Рамстедт сближал следующие формы: кор. *ik-* в *ikkaida, ikkiida* 'растирать', 'размельчать', 'размалывать', 'дробить'..., тюрк. (каракир.) *ük-, üg-, üj-* 'размалывать', 'раздроблять', ср.-тюрк. *ögi-* 'молоть', вост.-тюрк. *ög-* 'размалывать' = монг. *ügü-, ügi- > üji-* 'растирать', 'размельчать', 'разбивать' (см. Ramstedt СЖЕ_{72,73} и еще раньше: Г.И.Рамстедт. Этимология имени ойрат. — ЗРГО, 1909, 34, 552). Ср. также Владимирцов_{196,169,326} (*ügüre-* 'разламываться на мелкие части, вдребезги'; *üyüre-/üyile-* то же; *üirmeg* 'крошка').

Сводку различных форм и значений *ög(i) и некоторых его производных см. в Räsänen VEWT_{369a}, где в качестве исходной принята указанная форма; см. также Ряснен₁₀₆. Йоки также, по-видимому, признает ор- — үг- однородными (см. Joki LS_{364,365}: *uγā-*).

Об үйүн- и үйүт- см.: В.И.Асланов. О соотношении категории переходности и категории залога при управлении. "Изв. АН Аз.ССР", серия обществ. наук. 1959, № 6, 61.

К производным от ук-, ег- относятся: *üg-üntü* тур. диал. DSf., үгүндү кир., үгүндү каз. 'опилки' (от значения 3 и 2 с семантикой результата); *öv-ük* 'мельничный жернов' (от тех же значений с семантикой орудия/средства) KW₁₈₅.

УВРЕ 'крупа', 'каша', 'похлебка' см. ИВРЕ.

үг-/үс- тур. диал. DSf., хак.; үк-/үк- т VIII₁₀₁; үк-/үк- (в составе үк 'куча', 'костер') Р I₁₆₁₇ (шор.); үй-/үй- тур. диал. DD 3₁₄₄₁, кир., каз., ног., ккал., Р I₁₈₀₀ (кир.), Будагов I₁₆₇ اويك (ү — казан., кир. = каз.); үй-/үй- уз.; үй-/үй- тат., баш., Р I₁₃₃₅ (казан.); ү- Р I₁₇₉₈ (алт., тел.); үв-/үв- [в составе *öv-mük* 'место, изобилующее растениями (деревьями, грибами, цветами и т.д.)'] тур. диал. DSf.; үв-/үв- [в составе *үвүт-* 'собирать' (в грудку: о квашеном молоке)] уз. диал. Абдуллаев Хор.Ш.89; үк- Р I₁₁₇₈ (чаг.), اويك, اويك Zenker I₁₂₈ (вост.-тюрк.); اويك, اويك Боровков Бад.101, Абушка₁₀₉ (в составе *اويك* 'собранный в кучу'), اويك Pav. С.71; اويك (үйүмек или өйүмек) Будагов I_{145,167} (казан., кир. = каз.); اويك Pav. С.71.

Историческое положение открытого корневого ө- не ясно.

◇ 1. собирать/складывать в кучу — кир., каз., ккал., ног., тат., баш., уз. диал. Абдуллаев Хор.Ш.89 (үйүт-); валить в кучу, стругать, сбрасывать — тат., баш., уз.; образовать кучу (о муравьях, вредных птицах) — тур. диал. DD 3; смешать в кучу — Будагов I₁₆₇;

2. наваливать, нагромождать — тур. диал. DSf., Zenker I, Pav. С.; складывать, собирать — уз.; собирать — Zenker I, Бад.; накапливать — Р I₁₁₇₈, Р I₁₃₃₅, Р I₁₇₉₈, Р I₁₈₀₀, Zenker I, Pav. С.;

3. прислонять (сено, землю) — Будагов I₁₆₇.

◇ Наряду с үг-/үк- исторически реально именная омоформа *үг-/үк, представление о которой дают турецкое диалектное *ük* 'груда одеял', 'постель' DSf., *ük-li-* 'увеличиваться' Gabain В. Н⁰.414.

Среди многочисленных производных от үг- необходимо указать следующие.

1. Существительные на -н, -м, -мақ в значении результата: ük-ün/ük-in Gabain³⁴⁸, ügün Gabain³⁴⁸, Т VI¹⁸¹, El-Idr.⁴⁹, уй-ин ккал. и др. со значениями 'куча' (груда), 'кучами'; об УГУН см. Bang в SPAW, 1934, X, 152; УГ-УМ уз. диал. Абдуллаев Хор.Ш.⁹¹, УЙУМ баш., УЙУМ тат. и др. со значениями 'куча', 'груда', 'ворох'; ög-mek, üy-mek тур. диал. DSf., УЙМӨК кир. и др. - со значениями 'куча', 'груда' тур. диал. DSf. (о муравьях, птицах), кир. (+ 'стог').

2. Существительное на -қ со значением результата: üg-ük тур. диал. DSf., (h)öy-ük тур., тур. диал. DSf., üy-ük тур. диал. DSf., Zenker I¹³⁶, Abû H.¹¹⁶, Houtsma⁵⁹, Zajaczkowski Bulgat. I⁵⁵ и др. со значениями 'холм', 'бугор', 'высота' Abû H., 'куча', 'груда' Zenker I, 'груда/куча земли' тур. диал., Zenker I.

3. Существительное на -р: ügür ДТС⁶²³, ејер Р I¹³³⁷ (казан.), ör караг. Castrén⁸⁶ и в ряде других источников со значением 'стадо', 'табун'. Об üyür см. Bang ME²²⁻²³, Németh¹⁰⁹ (тел., алт. ürä, ür 'стадо'). См. также Joki LS²⁵¹: ör; Joki LS¹⁴²: yr.

К корню уг-... восходит ряд других производных, в их числе, возможно, старое اوگول Pav. С.72, اوگول ögül, ökül Vámbéry CSpr.²²⁵ (и в ряде других источников) - со значением 'много', 'множество'.

Опираясь на тур. höyük, М. Рэсэнэн возводит корень уг- и т.д. к архетипу *hüg [Räsänen Anl. h-¹⁴⁸; так же в Räsänen VEWT^{519a}: *(h)üg, где приводится ссылка на Ramstedt SKE²⁰⁸, но в последнем источнике нет никаких данных из тюркских языков]. Так же Joki LS²⁵⁴, где тюркская форма в своем исходном состоянии предполагается с начальным *р, основанием для чего служит турк. ajur hewri 'табун' (см. Алиев Бориев³⁹⁷), не подтверждаемое современными двуязычными словарями.

О русском юр 'многолюдное место', 'суматоха', 'рыночная площадь' и т.д. см. Vasmer III⁴⁷¹.

УГРЕ 'крупа', 'каша', 'похлебка' см. ИВРЕ.

ÜZ-/üz- турк., тур. диал. DD 31442, Edip Urfa¹⁴⁰, DSf., аз., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз. диал. Решетов Курам.⁵⁸⁴, уйг., лоб., Р I¹⁸⁸⁹, Будагов I¹³⁴ اوزك (ү - тур., казан.), ДТС⁶²⁹, Малов⁴⁴¹, Gabain³⁴⁹, Orkun IV¹²⁸, Brockelmann²³⁸, Kāšg. D.⁷²⁰, USp.³⁰², Le Coq Chuast.¹⁴⁽⁶⁾ (в составе üz boz 'порча'), Analyt. In.⁵¹¹, Т X⁵³, KW²⁷¹, Abû H.¹¹⁶, Ettuhfet.²⁷⁴, Korkut³⁰⁷, Боровков Бад.⁹⁶, Qutb²⁰⁴, Pav. С.63; уз-/uz- кум. Мохир⁹⁰, уз.; üz-/üz- кар.т.; Üz-/üz- тат.; Üz-/üz- баш.; üs-/üs- лоб., алт., хак., тув., Р I¹⁸⁷⁸, Малов⁴⁴¹, Ибн М.²²⁸ اوزك; из-/iz- кар.т.; йүз-/jüz- сьг.; йүз-/juz- сьг.; öz-/öz- Qutb¹²⁵, Vámbéry CSpr.²²² اوزك özme; үй-/üj- турк. диал. Машиков Човдур.¹⁰².

Йотированная форма в сарыг-югурском, как форма уй- в човдурском диалекте туркменского языка, единичная и потому не позволяет делать заключений.

♦ 1. рвать - тур. диал., аз., кар.г., кум., кир., тат., баш., уз., уйг., лоб., алт., хак., Будагов, ДТС, Малов, USp., KW, Abû H., Ettuhfet., Korkut, Qutb, Pav. С.; разрывать - кар.г., ног., ккал., тат., баш., уйг., сьг., лоб., тув., Р I¹⁸⁸⁹, Orkun IV, Brockelmann, Ettuhfet., Ибн М., Бад.; перен. говорить отрывисто - ДТС; обрывать - турк., тур. диал., кар.г., кум., кбал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., сьг., лоб., алт., хак., Kāšg. D., Abû H., Qutb, Vámbéry CSpr.; отрывать - турк., тур. диал., аз., кар.г., кбал., ног., лоб., ДТС, Korkut, Pav. С.; отнимать от груди - Будагов I, Vámbéry CSpr.; вырывать - кар.т., ног., Будагов, ДТС, Qutb; прерывать - кум., кир., каз., ног. (в разных значениях), ккал. (так же), алт., хак., Малов,

qutb; прекращать (действие или течение чего-л.) - уз.; разъединять - Ettuhfet.; разрознить - сьг., Ettuhfet.; выдирать - Korkut; обрезать - Brockelmann, Kāšg. D.;

2. сдирать - тур. диал. Urfa (о коже), P 1889, Korkut; снимать - уз.;

3. угнетать, стеснять - тур. диал. Dsf.; беспокоить, докучать, досаждать - там же;

4. ломать - P 1878, ДТС, Analyt. In., KW, Ион М. ('разломиться'), Pav. C., Vámbéry CSpr. ('отламывать', 'отламывать'); ломаться - Gabain; отламывать - кар.т.; разбивать - Analyt. In.;

5. уничтожать(ся) - кар.г., P 1878, Малов, Gabain, Analyt. In., T X; губить, прерывать - ДТС; ликвидировать - уз.;

6. перен. терять - ккал., уз.

◇ Наряду с глаголом уз- исторически существовала его именная омоформа, относительно которой имеются следующие данные: üz-buz 'разрушение', 'порча', 'препоны', 'преграды' Малов⁴⁴¹, үзү- < *үз + *-ү- 'разрывать' сьг., üzlin- < *üz + *-lin- 'идти к концу' T VI¹⁸², үзликсиз < *үз + *-лик + *-сиз 'непрерывный' ккал., тат. (үзлүксүз), баш. (үзлүксүз).

Среди производных от уз- необходимо отметить следующие.

1. Имя с афф. -к: үзүк турк., тур. диал. Dsf., кир., лоб., алт., саг. Инкижекова³⁹, тув., ДТС⁶³⁰, Малов⁴⁴¹, үзүк ккал., үзүк каз., хак., үзек тур. диал. Dsf. - со значениями 'оборванный', 'оторванный' во всех источниках, кроме лоб., саг., 'отрезок', 'кусок' лоб., алт., хак. и другие значения в некоторых из названных источников.

2. Существительные на -м-, -нты: үз-үм кир., алт., үзим ккал., үзүм каз. - со значением 'кусок', 'кусочек', үз-үндү кир., тув., үзинди ккал., үзүндү каз. - со значением 'отрывок'.

3. Производное на -д в составе парного сочетания: үзүл-кесил кир., үзүл-кесил уйг., үзил-кесил ккал., үзүл-кесил уз., үзүлдү-кесилдү - со значениями 'решительный', 'категорический', 'окончательный', а также в наречном значении.

Тюрк. үз- и т.д. ср. с монг. үгү-/үрэх 'рвать(ся)', 'разрывать(ся)' Lesing⁸⁸⁵.

Форма үре- 'испортиться', 'износиться' Баскаков Туба¹⁶³, вероятно, из монгольского.

Г.Рамстедт сближал следующие алтайские формы: голд. pur-tu 'осколок', кор. pur-ε 'на куски', тунг. hur-gu- 'раздроблять', монг. üre-, тюрк. üz- 'распадаться' (Ramstedt II²¹⁰). В другой из последних работ он включал в один ряд вместе с тюрк. üz- иные алтайские соответствия: тюрк. üz- 'разрывать', 'рвать', монг. ürü- 'шлифить', 'опиливать напильником', маньчж. furu 'рашиль', кор. phur- 'скрести', 'растирать' (Ramstedt Einf.¹⁴⁹). См. также Ramstedt SKЕ²¹⁰ (pure), Ramstedt SKЕ²¹⁶ (phulda), Ramstedt KWb.⁴⁵⁹ (үрүд). Ср. еще VGAS I^{111,132,12}: монг. ürü- 'тереть', 'опиливать', ср.-монг. hürü- < *pür-ü- 'точить', 'шлифовать' = маньчж. furu- < *pürü- 'резать на мелкие куски', эвенк. hur- 'растирать', кор. phul- то же = др.-тюрк. üz- 'рвать'. См. также Forre AU¹¹³.

Опираясь на VGAS I¹²¹, М.Рэсэнен реконструирует архетип к үз- в виде *hür (Räsänen VEWT⁵²⁴); см. также Räsänen GLC¹¹⁹.

Об үз- см. также Vámbéry⁶³.

I үзе/үзе сьг., P 1889 (чаг.), ДТС⁶²⁹, Малов⁴⁴¹, Gabain³⁴⁹, Orkun IV¹²⁸, Brockelmann²³⁸, Kāšg. D.⁷²⁰, USP.³⁰², Боровков ЛТ³³⁷, Qutb²⁰⁴, Pav. C.⁶⁴, Vámbéry CSpr.²²² үзе; үзе/үзә лоб.; үзе уйг. диал. Jarring³²⁸; үзи/үзи сьг.; үзә брэхми Gabain³⁴⁹; йүзе/йүзе сьг.; өзе/өзе ДТС³⁹⁵, Atebet.LII; үөсе/үөсе як.; ү:се/ү:се як.;

II үзер/üzer тур., P L₁₈₉₂ (тел., осм., кат.), Будагов L₁₃₂ üz (ү - тур.), Zenker I₁₂₀ (тур. - в том же написании), Korkut₃₀₈;

III үзери/üzəri тур., алт., Будагов L₁₃₂ üzü (тур.); үзери/üzəri аз.; үзгари/uzgari аз. диал. Нусејнов Ш.-Г. (№ 4, 1965, 97);

IV үзере/üzere тур., Zajaczkowski TL₁₅₈; üzere уйг. диал. Jarring₃₂₈; үзге/üzge тур., P L₁₉₀₂ (осм., чаг.), Малов₄₄₁, Abü H.₁₁₆, Houtsma₅₆, Боровков ЛТ₃₃₇, Y. ve Z._{XXI}, Pav. C.₆₂ üz.

Корневой гласный исторически, вероятно, имел два древнедиалектных коррелята: закрытый ү- и открытый ө- (ө:-? - ср. як. үөсө, ү:сө).

♦ I 1. вверху - як., ДТС, Orkun IV, Brockelmann; наверху - як., Gabain, Pav. C.; верх, верхняя часть - Atebet.; возвышенно, высоко - як.; сверху - смт., лоб., як., ДТС, Gabain; верх - як.; сверх - лоб.;

2. на - смт., P L₁₈₈₉, Малов, Gabain, Brockelmann, Kāšg. D., USp., ЛТ, Qatb (последлог), Pav. C., Vámbéry ÓSpr.; над - смт., лоб., P L₁₈₈₉, Gabain, Kāšg. D., ЛТ, Vámbéry ÓSpr.;

3. по направлению к, для - ЛТ;

4. на основании - Малов, Kāšg. D., ЛТ; по, сообразно - лоб., USp.;

II 1. поверхность, верхняя часть, верх - тур., P L₁₈₉₂, Будагов, Zenker I (+ 'находящееся над чем-л. другим'), Korkut; верхний слой (молока, простокваши) - тур. диал. DSf.;

2. служебное имя в пространственных падежах в функции последлога: на, поверх, над, сверх, вслед за, после, в связи, относительно, по - тур., P L₁₈₉₂, Будагов (на, над);

III см. II значения группы 2 - тур., аз. ('на', 'над'), аз. диал. ('сверх', 'на', 'по'), алт. ('сверх');

IV 1. наверху - Pav. C.; сверху - Малов, ЛТ;

2. на, над - уйг. диал., P L₁₉₀₂, Малов, Houtsma, TL, ЛТ, Y.ve Z., Pav. C.;

3. по, сообразно - P L₁₉₀₂, Abü H.

Как следует из данных, значения форм в рубрике IV полностью повторяют значения форм в рубрике I. Значения форм рубрики III повторяют часть значений рубрики I.

♦ Еще в 1916 г. В. Банг для özä 'по', 'из' предположил глагольный корень ös-, не определив его более конкретно (Bang Stud. 2₉₂₂, прим. 1).

Позднее А. фон Габен определила производящую основу üzä, üzär и т.д. в виде *üz- 'быть наверху' (см. SBVA, 1938, 24, 1812), которая была принята некоторыми исследователями: см., напр., Brockelmann OGM_{168C}, Räsänen VEWT₅₂₄₈: üzä, Räsänen VEWT_{523b}: üst и др.

Правомерность предположения А. фон Габен подтверждается существованием именной омоформы Иуз (с протетическим И-) в сарыг-ягурском со значением 'верх' Малов ЯЖУ_{45,46} (А. фон Габен считала, что *üz самостоятельно не употребляется, см. T VIII₂₀: üzlübüg). Предположение об үз/өз высказывал еще Г. Вамбери (см. Vámbéry₅₆).

Именной коррелят к *üz- вычленяется также из üzlän- (<üz + -län-) 'подниматься' ДТС₆₃₀ (по данным М. Кашгарского).

Таким образом, үзе/өзе и үзер можно анализировать как отглагольные производные на -а и -(а)р, үзери - как производное от существительного үз + показатель направительного падежа -(р)ары, как это принято считать в тюркологии (см., в частности: Н.К. Дмитриев. Служебные слова в турецком языке. "Советское языкознание", III. Л., 1937, 143).

үзени/üzenni турк.; үзене/üzenne уз. диал. Джураев Шахрисаб.₆₉; үзengi/üzengi ккал., P L₁₈₉₀ (тоб., куман., осм.), KW₂₇₁; үзengi/üzengi каз.; үзән-

ги/üzängi уйг.; үзеңги/üzöngi турк. диал. Куренов Ставр. II₈₈; Үзәңгү P I₁₈₉₁ (чаг.), Будагов I₁₃₄ اورنگو (кир. = каз.); үзеңгу/üzöngü кир., лоб., P I₁₈₉₃ (кир.); Йөзеңги/jözengı гаг.; үзеңгі/üzängı тат.; Үзәңгү/übängı баш.; үзеңкі/üzerki каз. диал. Калиев Арал.60; узунгу/uzungu сал. Какук₁₉₃; үзеңги/üzengi тур., Будагов I₁₃₄ اوزنگی (ү - тур.), Ettuhfet.275; үзеңги/üzängi аз.; اورانگو اورنگو Будагов I₁₃₄ (ү - тур., чаг.); اورانگو (можно читать как үзеңгу, так и езеңгу) Аф₀₇₄, Ibnü M.83, Korkut₃₀₈, Quth₂₀₄ (в составе üzängülüg 'стремя', 'стремена'), Rav. C.62 اورانگو; ёсенкё/ëzengë (< тат.?) чув. диал. Сергеев Доч₁₈; үзеңи/üzäni уз.; үзеңү/üzëni ДТС₆₃₀, Боровков ЛТ₃₃₇; өзеңги/özengi тур., кар.к., кум., кбал.; özengü уйг. диал. Jarring₂₂₁, Vámbéry CSpr.222 اورانگو; үзеңи/üzëni алт., P I₁₈₉₀ (тел.); Үзөңгү P I₁₈₉₃ (кир.); өзеңи/özëni кбал.; зеңи/zäni (< үзеңи) уз. диал. Абдуллаев Хор.Ш.46; үзәңгә P I₁₈₉₀ (тар., чаг.); үзеңгә/üzängä уйг. диал. Аганина₂₇₈; Үзәңгә уйг. Малов УЯ₁₈₉; Үзәңгә P I₁₈₉₀ (тел., шор.); Үзөңгү P I₁₈₉₃ (алт.); өзеңги/ezëngi тув.; өзеңги/ezengı сьг.; eserä караг. Castrén₈₁; izänkä салб. гов. Castrén₈₄; Үзеңе/Izere хак., койб. (izäpә) Castrén₈₄, Joki W.14; исеңе/isepe як.; ипесе/ipese (< исеңе) як.; Йарана/jārana чув.

Все формы с начальными е- (из ө-) – вторичные. Формы с начальным и- (хак., койб., салб. гов.) – из форм с е-.

Форма с начальным й- закономерна для гагаузского языка, но из остальных языков такая форма имеется лишь в чувашском, и потому вопрос об историческом положении начального й- остается неопределенным.

- ◇ 1. стремя, стремяна – во всех названных выше источниках, кроме лоб., ЛТ;
2. впадина в середине подошвы ноги – тур. диал. DSf.;
3. лестница – ЛТ;
4. мягкая обивка на седле, где место сидения – лоб.;
5. обойма (для скрепления колесной шины) – чув.

◇ В.Банг анализировал üzängü как отглагольное существительное на -үи от производного глагола с производящей именной основой üz 'верхняя часть' + -ä-ä (Bang KOSm. 3₄₈). Этимология В.Банга или ее морфологическая схема в дальнейшем была принята некоторыми авторами (см., напр., Doerfer II₁₄₉, Brockelmann OGM § 60 b).

Немного раньше турк. үзеңги... и т.д. стали сравнивать с его монгольскими соответствиями (см. Gombocz в Ksz, XIII, 5) и ряд последующих исследователей вел этимологические разыскания в алтаистическом направлении.

Анализ В.Банга и теперь сохраняет свое значение: ср. Үзәлгү (< үзе-л-гү) 'стремя' баш. диал. Баева Ай.19, اورانگو (үзегу < үзе-гу) 'стремя' Houtsma₅₆. Глагол *үз-е- в приведенных производных, как и в үзеңги..., означает, вероятно, *'подниматься'. Таково же значение глагольной омоформы к *үз: үз-, ср. üzgü (< üz-gü) 'лестница' (т.е. 'то, посредством чего поднимаются') тур. диал. DSf.

Идея о связи семантики үзеңги... со значением 'верх' (üz, ös) была высказана еще Г.Вамбери (Vámbéry₅₆).

Таким образом, үзеңги ~ үзеңге и т.д. – отглагольное существительное со словообразовательным аффиксом -қа в значении орудия/средства.

Что касается форм данной основы, то более старыми являются те, что имеют сочетание -ңг- (үзең-ги), откуда развивается как үзеңи, так и үзеңги (под влияющим влиянием -г-), а также үзеңни (-ңг- > -ңң-, а также -ңг- > -ң-: инглис 'англичанин' – см. ГТЯ_{59, 60}).

В алтаистических работах связь тюркских форм с алтайскими проводится через чув. Йарана: ср. монг., ср.-монг. dürü- < *düre- 'всовывать', монг. dürüge < *dürepè (VGAS I23: dürüpe) 'стремя' = сол. durgęrki то же, эвенк. duręki/

duriki то же = чув. j̄arana < *üräpi < *jür²äpi (VGAS I₂₃: *jüräpä) то же, тел., куман. üzängi (VGAS I₂₃: < *jüzängi < *düräpi) 'стремя'. См. также Porre AU₁₀₅, 106.

Аналогично в Joki LS₁₂₈ (: ezergo), где, как и в VGAS I, восстанавливаются общеалтайская и общетюркская праформы (*bürängi, *ürängi).

См. также ср.-тюрк. üzängi 'стремя' наряду с jüzängi, ср. монг. dürege, калм. dögrä, тунг. dwränki то же (Ramstedt Einf.₆₇, 149).

Почти те же алтайские формы названы в более ранней работе Г.Рамстедта (см. Ramstedt Kwb.99). Аналогично в Räsänen VEWT_{524b} и Рясänen_{57, 58}, где приведена сводка форм. См. также Рясänen₁₆₄, где за исходную принимается форма с начальным й-.

Об узеңги в славянских и европейских языках см. Miklosich₃₇₃. См. также Lokotsch₁₆₈.

УЗЕР, УЗЕРИ 'поверхность', 'на', 'над' см. УЗЕ.

УЗУК/üzük турк., кир., Р I₁₈₉₄ (бар., кир. = каз.), Будагов I₁₃₄ اوزك (кир. = каз.), Rav. C.64; узик/üzik каз.

♦ 1. кошма (покрывающая верхнюю часть кибитки) - турк.; кошмы, идущие выше "туурдука", между ним и "тундуком" - кир., каз. (так же); войлок, которым покрывается юрта - Р I₁₈₉₄ (кир. = каз.), Rav. C.; кошмы, которыми покрываются уины, их (кошм) две или три - Будагов;

2. крыша - Р I₁₈₉₄ (бар.).

♦ Нельзя ли узук связать с глаголом *уз- 'быть наверху' ~ *уз ~ *өз 'верх' [узук = 'то, чем покрывают/накрывают сверху (юрту/кибитку)]? См. УЗЕ.

Об узук см. Gombocz ANH₂₄₉.

УЗУМ/üzüm турк., тур., аз.; уйг., лоб., Р I₁₈₉₉ (чаг., тар., осм., аз., ктат.), Будагов I₁₃₃ اوزم (У), اوزم (тур.), ДТС₆₃₁, Brockelmann₂₃₈, Kašg.D.721, Atebet.LXX, Abū N.116, Zajaczkowski Bulgat. I₅₅, Боровков ЛТ₃₃₇, Аф₀₇₄, Ibnū M.83, Korkut₃₀₈, Rav. C.64; үзүм/üzüm тат. диал. ДС II₂₅₃; узум/uzum уз.; өзүм Р I₁₃₀₃ (кир. = каз., ктат., др.-уйг.); изим/izim кар.г.; изем/izēm чув.; учум/üčüm сьг.; өчүм/öčüm сьг.; ужум/üžüm уйг. диал. Аганина₁₀₆; өжүм/ögüm сьг.; йүзүм/jüzüm гаг., ктат., кар.к., кум., Будагов I₁₃₃ اوزم, Zenker I₁₂₁ اوزم, Houtsuma₁₀₅, Аф₀₁₁₇ اوزم; йүзим/jüzim кар.к., ног.; йүзім/jüziim тат.; йүзүм/jübüm баш.; йүзүм/juzum уз. диал. Раджабов Карнаб.₅₇; жүзүм/žüzüm кбал., кир.; жүзүм/žüzüm бал. Аппаев₆₆; жүзим/žuzim ккал.; жүзім/žuzim каз.

Начальный й- и его соответствия, по-видимому, имеют этимологический характер.

♦ 1. виноград - во всех названных выше источниках, кроме кар.г., тат., баш., сьг.; виноградная гроздь - Zenker I; виноградник - ног.;

2. изым - кар.к.г., кум., тат., баш., уз., сьг., лоб., чув.;

3. плоды различных растений - Р I₁₈₉₉ (со ссылкой на османский).

♦ Та же форма существует в монгольских языках: ср. узум/үзүм 'смородина', 'виноград', 'изым' Lessing₁₀₁₇.

Об үзүм см. Räsänen VEWT_{214b}.

О (й)үзүм в русском, славянских и европейских языках см. Vasmer I₄₇₆ (изкм), Miklosich₉₇, Lokotsch₁₆₈.

УЙН/ujn (= у:н) турк.; ун/ün тур., аз., кар.к., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз. диал. Фармонов Тараб.₃₄₈, Иброҳимов Бешкент.₂₇₄, уйг., лоб., алт., хак., Castrén₈₉, тув., Р I₁₈₁₈, ДТС₆₂₅, Малов₄₄₀, Gabain₃₄₉, Orkun IV₁₂₈.

Brockelmann²³⁶ Kāšg. D. 712, Analyt. In. 511, T VI¹⁸¹, T X⁵³, KW²⁷⁰, Abû H. 115, Houtsma⁵⁴, Аф⁰⁷⁵, Ibnü M. 82, Korkut³⁰⁷, Zajączkowski St. I¹⁵¹, Боровков Бад-102, Qutb²⁰³, Pav. C. 81; УН/ün кар.т.; УН/un уз., сал. Какук Вос.193 (в составе посессивных форм uni, unı, ünı); ӨН/ön тур. диал. Dsf. (в составе önle- 'звать', 'окликать', ön sal- 'прославиться'), Будагов I¹⁶⁰ اُن (ö), اُن (тур., чаг.), Zenker I¹³² اُن ön (так читал Теодор Ценкер); ИН/in аз.диал. Велиев Апшерон³⁵⁵, кар.г., P I¹⁴³⁹ (абак., кар.л.); ИН/in (ср. ИН-ТҮН ешитил-мей 'не слышно ни звука') ктат.; ИН/in кир., ног., ккал. (в составе ИН ЖОК, ЖҮН ЖОК 'не слышно ни звука' кир., ИН-ЖҮН 'многоголосье', 'шум' каз., 'шум', 'рев' ккал.).

Не ясно, имеет ли отношение к данному перечню Үі 'голос', 'звук', 'крик', приводимое В.В.Радловым со ссылкой на османский (P I¹⁷⁹⁹), а также уй в татарском, башкирском, P I¹³³⁸ (казан.).

Долгий корневой гласный отмечен только в туркменском языке.

Открытый губной корневой гласный, вероятно, вторичный.

Негубной закрытый гласный скорее след древнедиалектного чередования.

Согласный в корне повсюду -н, в том числе в киргизском, казахском и каракалпакском. Поэтому -ң в приводившихся парных именах (ИҢ ЖОК, ТҮҢ ЖОК, ИҢ-ЖҮҢ) - вторичный и связан с указанными парными именами.

◇ 1. голос - во всех указанных выше источниках, кроме тур., аз., Castrén, Orkun IV, T VI; возглас - Бад.; окрик - тат.; крик - турк., аз. диал., лоб., St. I; пение - Qutb; глас божий - кар.к.;

2. звук - турк., кар.к., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., лоб., алт., хак., тув., P I¹⁸¹⁸, Будагов, Gabain, Orkun IV, Kāšg. D., Analyt. In., T VI, KW, Korkut, Qutb, Pav.C.; тон - кир., каз., алт., хак.; шум - турк., аз., Zenker I ('громкий шум'), Houtsma;

3. слово, слова - лоб., Castrén; речь - лоб.;

4. слух, молва - аз.; слава, известность - тур., P I¹⁸¹⁸ (осм., др.-уйг.), Zenker I, Orkun IV, Kāšg. D.; почет - Kāšg. D.;

5. эхо, отголосок - тат.

◇ Турецкая диалектная форма örgün (< *ön + -gün?) 'голос', 'звук', 'шум' DD 3¹¹¹² указывает, возможно, на историческое существование глагольной оморфы к УН - *УН-.

Общетюркским производным от УН... является глагол Унде- каз., ккал., ДТС⁶²⁵, Аф⁰⁷², Ibnü M. 82, Qutb²⁰³, ünde- уйг. диал. Jarring³²⁷, ارداناق Vámbéry Cspr.²²⁷, ünde- тат., баш., инде- уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 419, indä- ДТС²¹⁰, Малов³⁸⁰, üntä- ДТС⁶²⁶, Gabain³⁴⁹, с афф. -ла- - ünle- тур., ünle- ~ ülle- уйг. диал. Jarring³²⁷ со значениями '(при)звать', 'окликать' во всех источниках, кроме ккал., Qutb, 'кричать' уйг. диал. ('как птица'), Малов, 'мычать' Gabain, 'уговаривать', 'агитировать' тат., баш., 'говорить', 'приносить слова' ккал., Qutb.

По П.М.Мелиоранскому, ünde- < ünle- (Аф^{LXXXII}).

Другое производное Унчук- 'подавать голос', 'издавать звук', 'говорить' еще в "Грамматике алтайского языка" разъяснялось как сращение из УН + ЧҮК- (ГАЯ).

Об УН см. Vámbéry⁴⁹, Räsänen VEWT⁵²¹.

I ҮЙР-/ÜJR- (= ү:р-) турк.; үр-/ür- турк. диал. Куренов Ставр. II²⁰³, тур. диал. Dsf., кар.т.г., кбал., кир., каз., ног., ккал., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 91, алт., хак., як., P I¹⁸²⁵ (алт., тел., лоб., кир. = каз., кюэр., шор., куман., тоб., чаг., кар.л.т.), Будагов I¹²⁷ اِرک, ДТС⁶²⁶, Gabain³⁴⁹, Kāšg. D. 714, KW²⁷⁰, Abû H. 115, Аф⁰⁷³, Ibnü M. 82, Korkut³⁰⁷, Pav. C. 57; үр-/ür-

тат., баш., Р 1338 (казан.); уу:р-/hü:r- турк. диал. Куренов Ставр. II 171, аз., уз. диал. Абдуллаев Хор. III 91, Будагов 127 هورك; е:р-/e:r- тув.; вёр-/вёр- чув.;

II ур/ür тур. диал. DSf.; е:р/e:r (в составе е:р-ги 'часто лающий') тув.;

III уру-/ürü- тур., Р 1833 اوروك (осм.), Будагов 127 в том же написании; үре-/üre- кыз. Доможаков 155; اراق uramaq Zenker 123 (вост.-турк.).

Долгий корневой гласный, имеющийся в туркменском, а также в его диалектах и в тувинском, вероятно, этимологический. Однако происхождение качества тувинского гласного (е:- вместо ү:-) не ясно.

Рассматриваемый глагольно-именной корень имеет, вероятно, подражательное происхождение, и появление протетического х- (в туркменских говорах Ставрополя) типично для основ этого рода (подобно ав ~ хав подражание лаю).

○ I, III 1. лаять - во всех названных выше источниках в рубриках I, III (в якутском: 'лаять как собака', 'брехать'); тявкать - ног., ккал.; перен. ругаться, браниться - турк.;

2. выть, завывать - тур. (уру-), Kāšg. D., Ibnü M. (о собаке);

II вой собаки - тур. диал. DSf.; лай - тув.

Формы рубрики II - производные от именного корня ур, образованные аффиксами -а-/-н-.

○ М.Рэсанен в своих более ранних работах связывал турк. ур- и т.д. с глаголом ур- 'дуть' и на этом основании сближал следующие алтайские формы: як. ür 'лаять', 'тявкать', чаг., вост.-турк., осм. *hür 'дуть', 'трубить' ~ монг. ülije то же, ср.-монг. hülege ~ маньчж. fulqije то же ~ тунг. ульч. puri то же + 'веять' ~ кор. pul то же (Räsänen Anl. II-148). В этимологическом словаре автора 'лаять' = 'дуть' находится под вопросом, однако в один ряд с *(h)ür- 'лаять' включено чаг., казан. ör (? вместо ör) 'громко/горячо говорить' (см. Räsänen VEWT 373b, 522a).

УЙРЕ 'крупя', 'каша', 'похлебка' см. ИВРЕ.

УК-, УГИ- 'молоты' см. УВЕ.

УЛГУ 'мера', 'мерка' см. УЛННИ.

I УЛЕ/üle турк.; үлү/ülü тур. диал. DD 3 1430, 1431, алт., Abü H. 115, Nagami 121, Zajaczkowski St. 151;

II үле-/üle- турк., алт., хак., тув., Р 1845 (тар., тел., шор., леб., сой., саг., койб., кач., кюэр., др.-уйг., чаг., вост.-турк.), ДТС 624, Малов 440, Gabaïn 348, Brockelmann 235, Kāšg. D. 711, USp. 302, Analyt. In. 510, Abü H. 114; үлө-/ülö- алт. диал. Баскаков Туба 163, Р 1849 (бар., алт.); үлү-/ülü- Etteh-fet. 274;

III үлеш/üleš тур., бал. Шаумян 73, тув., Р 1847 (тел., леб., кюэр., шор., чаг.), Будагов 151 اولاش (чаг.), ДТС 624, Zajaczkowski Bulgat. 155, Zajaczkowski St. II 97, Pav. C. 74 اولاش, Vámbéry CSpr. 225 в том же написании; үлөш/ülöš кир., Р 1849 (алт.); өлүш Р 1341 (казан.); үлес/üles каз., ккал., Р 1845 (чаг., койб., кач.); үлс Р 1849 (кир.);

IV үлеш-/üleš- турк., тур., кар.к.г., кум., кбал., алт. диал. Баскаков Туба 119, Р 1848 (тел., шор., кюэр., тар., куман., др.-уйг., чаг., вост.-турк., кар.л.т.), Будагов 151 اولاش (Y), اولشك (чаг., казан.), ДТС 624, Малов 440, Kāšg. D. 711, USp. 302, KW 269, Houtsma 56 (в составе اولاشتر 'разделять между...'), Zajaczkowski Bulgat. II 79, Korkut 306, Zajaczkowski St. 150, Qutb 202, Pav. C. 74, Vámbéry CSpr. 225; үлеш-/üläš- уйг., лоб.; үләш-/üläš- кар.т.; үлеш-/

ülöš- алт. диал. Баскаков Туба¹⁶³; үлеш-/üläš- тат., баш., P 1341 (казан.); улеш-/uleš- кум. диал. Керимов Кайтак.³⁷²; улеш-/uläš- уз.; улес-/üles- каз., ног., ккал., P 1847 (саг., койб., кач.); үлөс- P 1849 (кир. = каз.); илеш-/ileš- алт. диал. Баскаков Туба¹¹⁹; илес-/iles- кар.г.; өлеш-/öleš- тур. диал. DD 3108, кар.к.; öleš- уйг. диал. Jarring³²⁷; валес-/vales- чув.;

У үлүш/ülüş турк., тур. диал. DD 31429, кар.к., кбал., кир., уз. диал. Данияров Бахмал.²², Абдуллаев Хор. Ш.⁹¹; уйг., P 1853 (шор., др.-уйг., чаг., осм.), ДТС⁶²⁵, Малов⁴⁴⁰, Gabain³⁴⁹, Kašg. D.712, USP.302, Atebet.^{LXX}, Analyt. In.510, T VI¹⁸¹, KW²⁷⁰, Abü H.¹¹⁵, Ettuhfet.²⁷⁴, Ibnü M.⁸², Harami¹²¹, Zajaczkowski St. II⁹⁷, Боровков ЛТ³³⁸, Qutb²⁰³, Боровков Бад.¹⁰⁶, Абушка¹¹⁸, Pav. C.79, Vámbéry CSpr.²²⁵; үлүш/ülüş кар.т.; üšw-š, ušw š кыз. Joki W.36; үлүш/uluš уз.; اولوش uluš Zenker I131 (вост.-тюрк.); үлүш/ülüş баш.; үлүш/ülüş тат.; үлүс/ülüs хак., саг. Инкижекова⁵², P 1853 (койб.); илис/ülis ног.; өлеш/öleš чув. диал. Сергеев ДСЧ¹⁷; илис/ilis кар.г.;

VI үлүш-/ülüş- тур. диал. DSf., кар.к., P 1855 (осм.), Будагов I¹⁵¹ اولوشك (чаг., казан.); илис-/ülis- сюг.; илис-/ilis- кар.г.; өлүш-/ölüš- кар.г.
♦ I 1. доля - турк., тур., алт., Abü H., St. I; часть - турк., тур., алт., Harami, St. I; пай - турк.; пища, посылаемая соседом соседу как угощение или подаяние - тур. диал. DD 3; подаяние - тур. диал. DD 3;

2. подарок, подарок детям - тур. диал. DD 3; приданое или подарок, посылаемый женихом при свадьбе в дом невесты - тур. диал. DD 3;

3. отдел - Harami; надел - турк., алт.

Центральные значения уде и т.д. представлены в группе 1.

II 1. делить - турк., алт. Туба, тув., ДТС, Малов, Gabain, Brockelmann, USP., Analyt. In., Abü H., Ettuhfet.; делить на части - алт., хак., P 1845; разделять - турк., алт., хак., тув., P 1845, Ettuhfet.; распределять - турк., ДТС, Kašg. D., Ettuhfet.;

2. наделять - алт. ('отделять'), P 1845, Analyt. In.; раздавать - Kašg. D., Analyt. In.; распространять - Kašg. D.;

III Центральные значения во всех источниках рубрики III те же, что и в рубрике I: 'доля', 'часть', а также 'пай' P 1341, 'деление (на доли)' тур. диал. DSf., 'деж' кар.к., тув., 'удел', 'жребий' кар.к., St. II, 'раздел' бал. Шаумян, тув., 'надел' P 1847.

IV Центральные значения во всех формах рубрики IV повторяют значения форм рубрики II: '(раз)делять' (на части), 'распределять' и 'раздавать' во всех современных языках + Qutb, 'наделять' уз. Кроме того, удеш- имеет взаимно-совместное значение: '(раз)делить между собой', 'делиться' турк., тур., кар.к.г., кум., каз., лоб., алт., Туба, P 1848, Kašg. D., KW, Houtsma, Korkut, St. I, Vámbéry CSpr.; 'распределять между собой' турк., тур. диал. DD 3, ног., ккал., уйг., алт. диал. Туба, Korkut, Pav. C. и некоторые другие значения в отдельных языках.

V Центральные значения во всех источниках рубрики V те же, что и в группе 1 рубрики I: 'доля', 'часть', а также 'пай' турк., баш., Abü H., Ettuhfet.; 'пища, посылаемая соседу' тур. диал. DD 3, ног., кир. ('угощение, устраивавшееся богатым человеком для окрестного населения или одним родом для другого рода или населением одного района для населения другого района'); значение группы 3 - 'надел' турк., кар., кир., уз., P 1853, USP., Harami ('отдел'); значения группы 2 - 'подарок' кар.к.; 'участь', 'удел' кар.к.т., Atebet., Analyt. In., St. II, ЛТ, 'жребий' кар.к., 'счастье' Analyt. In.; 'распределение', 'деление' кар.к. и некоторые другие значения в отдельных источниках.

VI Формы этой рубрики повторяют значения группы 1 рубрики II и значения группы 2 (Будагов: 'раздавать по частям').

Кроме того, үлүш- имеет взаимно-совместное значение 'делиться', 'поделить между собой' (что-л.) кар., сжг.

◊ Сравнение всех форм и значений в рубриках I-VI показывает, что все они го-могенны и в качестве общего источника имеют корневые омоформы *үл и *үл-. Именной корень *үл со значением 'доля', 'часть' отмечен в турецких диалек-тах с семантикой 'доля из благодеяния', 'еда, посылаемая из одного дома в другой', 'доля соседа' DD 31429 и является производящей основой в глаголе үлө < үл + -ө (рубрика II).

Глагольный корень *үл- является производящей основой в үлө < *үл- + *-ө (рубрика I) и подтверждается другими своими производными: чув. валем (< *үлө + *-м) 'часть', 'доля', 'небольшая копка сена' (пудов в пять-шесть), 'беремя', 'охапка' (сена или соломы); ülgü 'доля', 'часть', 'пай', 'кусок' Caferoğlu EUS₂₇₂.

Формы үлөш (рубрика III) и үлөш- (рубрика IV) - производные от үлө - пер-вая форма со значением результата и названия действия, вторая - во взаимно-совместном значении.

Форма рубрики VI может быть производной как от глагола үлү- (см. выше в Ettuhet.₂₇₄), так и от имени *үл- *үл + -(ү)ш.

Форма V - производная от үлү-.

Мелтюркским производным от *үл- или үлү- является существительное с афф. -п/-к: үлүг тув., ДТС₆₂₅, Малов₄₄₀, Gabain₃₄₉, Orkun IV₁₂₇, Yü P I₁₈₅₀, үлүк як., ДТС, Bröckelmann₂₃₆ со значениями 'часть', 'доля'.

Об үлүг см. Поппе ЧЯ₄₂₀ и Joki LS₃₇₄, об үлүш см. Räsänen ČLC₁₂₀.

Г.Вамбери сравнивал ölemek 'делить', ölüs/ülüs с древне-уйгурским ol, öi 'мера', 'часть', 'участь' (Vámbery₁₉₇).

О рассматриваемых основах см. Räsänen VEWT_{520a}, Doerfer II₁₂₀, Joki LS_{373, 374} (ülüş), Н. Eren (в КСЗА, III, 2, 10). См. также об этом корне в УЛКЕР.

Туркские формы ср. с тунгусо-маньчжурскими: эвенк. илкэ-, или-, илка- 'ме-рить', 'измерять', 'отвешивать', 'примерять' (одежду), 'сравнивать'; эвен. илкэ- 'мерить', 'измерять', 'примерять' (одежду), 'снимать мерку'; негид. илкэт-, илкэч- 'мерить', 'измерять', 'сравнивать'; орош. илэчи- 'мерить', 'измерять', 'соединять' (части сломанного предмета) ТМС. Для значения 'изме-рять' ср. ülke 'мера' ДТС₆₂₅.

УЛКЕ/ÜLKE турк., тур., кум., ккал., ДТС₆₂₅; үлке/ulke ктат., кум.; үлкө/ülkä тат., баш.; өлке/ölke тур. диал. Dsf., каз., ккал., P I₁₂₅₃ (осм., чаг.), Будагов L₁₅₄ öl, öl (ö - чаг., тур.), Korkut₂₄₄, Vámbery ČSpr.₂₂₆; өлке/ölkä аз., уйг.; өлкө/ölkö кир.; өлке/ölkä уз.; öl, Абушка₁₁₃, Pav. С. 77 (+ öl, öl)

Чередование корневых ү- - ө- явление скорее старое, чем новое.

◊ 1. край - турк., тур., аз., ктат., кум., кир., каз., ккал. (уст. - адми-нистративная единица, уз., уйг., P I₁₂₅₃, Будагов, Korkut, Абушка, Vámbery ČSpr.; страна - турк., тур., аз., ктат., кум., кир., P I₁₂₅₃, Будагов, Kor-kut, Абушка, Pav. С., Vámbery ČSpr.; государство - P I₁₂₅₃, Будагов; оте-чество - там же;

2. империя, царство - P I₁₂₅₃, Будагов;

3. область - кум., тат., баш., уз., уйг., ДТС, Pav. С.; территория - каз.; провинция - P I₁₂₅₃, Будагов; город - Pav. С.;

4. владение - P I₁₂₅₃, Будагов; лен, феодал - Pav. С.

Улке ~ өлке имеет, возможно, монгольское происхождение, как считает ряд авторов. О данной основе см. Vámbéry¹⁹⁷, Doerfer I¹⁴⁵, Räsänen VEWT^{371b}.

I УЛКЕН/ÜLKĒN каз., ккал., P I¹⁸⁵⁵ (чаг.), Будагов I¹⁵⁴ أركان (y - тат.), Orkun IV¹²⁷, Vámbéry CSpr.²²⁶ (Хива); улкән/ulkän уз.; үлкән/ülkän тат., баш., P I¹³⁴² (казан.); үлкән/ülkän турк. диал. Куренов Ставр. I³⁸, P I¹⁸⁵⁶ (кир.); үлген/ülgen алт. диал. Баскаков Туба¹⁶¹; үйкен/üjken ног.; улқан/ulqan уз. диал. Абдуллаев Хор. III⁸⁹;

II үлкей-/ülkej- каз., ккал.; үлқай-/ulqaj- уз. диал. Абдуллаев Хор. III⁸⁹.

Поскольку ненёбная форма рассматриваемых основ отмечена в одних лишь хорезмских говорах узбекского языка, делать заключения об историческом положении этой формы затруднительно.

За исключением алт. үлген во всех остальных формах после -л- следует глухой -к-.

◇ I 1. большой - турк. диал., каз., ног., ккал., тат., баш., уз. (уст.), уз. диал., P I¹³⁴², P I¹⁸⁵⁵, Будагов, Orkun IV, Vámbéry CSpr.; громадный - каз., ног., баш., уз. (уст.); большущий - баш.; крупный - ног.; великий - уз. диал., P I¹⁸⁵⁶, Будагов;

2. высокий - P I¹⁸⁵⁶, Будагов, Orkun IV; возвышенный - Vámbéry CSpr.;

3. долгий - алт. диал. Туба;

4а. старший - каз., ног., ккал. (по возрасту), тат., баш., Будагов; взрослый - баш., P I¹³⁴²; пожилой - баш.; 4б. начальник - ккал.; видный - P I¹³⁴²;

4в. сильный, могущественный - Vámbéry CSpr.; удалец - уз. диал.; бравый - уз. диал.; 4г. знаменитый - баш.;

II 1. становиться больше/большим - уз. диал.; перен. расти - ккал.; увеличиваться - каз., ккал., уз. диал.;

2. расти, мужать - ккал.; стареть, состариться - каз.

◇ Сравнение форм и значений в обеих рубриках позволяет возвести формы II к производящей основе *УЛУК: үлкей- < *УЛУК + -ай-, формы I - к *УЛУКЕ-: үлкен < *УЛУК + -а- + -н.

Б.Я.Владимирцов приводил из монгольских языков форму үлү 'свыше', 'больше', 'отличный' (Владимирцов¹⁸⁶), старомонг.-писм. ülegü 'избыток' и др., из Аф һүлү 'прибавка', 'барыш' и возводил эти формы к üle- 'оставаться в избытке', 'превосходить' и др., тюркское же үлкен и т.п. возводил к *ül-, которое могло бы быть источником *УЛУК (т.е. < *үл-үк) [Б.Я.Владимирцов. По поводу древне-тюркского ötüken yış. - ДАН-В, № 7, Л., 1929, 134, 135].

Г.Вамбери возводил чаг. ülken к глаголу ülünek, который, однако, в приведенных материалах не удалось обнаружить (Vámbéry^{11,12}).

М.Рэсэнен возводит тюрк. ülkän к ylä (фин. 'наверху') + -kan, -kän (Räsänen VEWT^{520b}; см. также Räsänen UW⁵¹), что затруднительно, так как: 1) в тюркских источниках не обнаруживается что-либо, напоминающее фин. ylä, а 2) элемент -kan морфологически остается неопределенным, так как неизвестно, является ли он элементом определительного словосочетания, как о том можно было бы заключить по примерам А. фон Габен (Gabain § 48), повторенным у М.Рэсэнена (Räsänen MM¹⁰²), или -kan - приименной аффикс, для подтверждения чего приводимые у названных авторов данные нуждаются в морфо-семантическом анализе.

УЛКЕР/ÜLKĒR турк., тур., P I¹⁸⁵⁵ (тел., осм.), ДТС⁶²⁵, Brockelmann²³⁶, Kāšg. D.⁷¹², Abū N.¹¹⁴, Ettuhfet.²⁷⁴, Zajaczkowski Bulgat. I⁵⁵, Qutb²⁰³ ملکر; Будагов I¹⁵⁴ (со ссылкой на калькутский словарь); үлкәр/ülkär аз.; үлкөр P I¹⁸⁵⁷ (алт.); үлкәр/ülkär баш.; үлгер/ülger тур. диал. DSf., алт., хак.;

койб. Castrén⁸⁹, P L¹⁸⁵⁷ (шор., леб., саг., койб.), Аф⁰⁷¹; Ylör P L¹⁸⁵⁸ (бар.); ургел/ürgel (< улгер) як.; Ylür P L¹⁸⁵⁹ (чаг.); ёлгер/élger чув.; أوركر (O) Будагов L¹⁵⁴ (тур.), Qutb¹²³ (ölkär); ултер/ülter тур. диал. Dsf.; уркер/ürker тур. диал. Dsf., каз., ккал., P L¹⁸³⁷ (чаг.), Будагов L¹⁵⁴ اوركر (кир. = каз.); урхер/ürher караг. Castrén⁸⁹; уркер/ürkör кир., P L¹⁸³⁷ (кир.); уркай/ürkäj лоб.; угер/üger тув.; укэй/ükäj лоб.; хуркер/hürkör турк. диал. Куренов Ставр. II²⁵⁶; Ургä P L¹⁸³⁹ (аз.), Vámbéry CSpr.²²⁰.

Сюда же, кажется, أر 'созвездие', 'звезда', 'планета' Ягелло¹³⁶?

Турецкое -лт- вместо -лк- или -дл-, вероятно, чисто диалектное явление.

Что касается корневого -л-, то он скорее вторичный, образовавшийся в результате дистантной диссимилиации в комплексе согласных ...рк...р > ...лк...р. Иным образом трудно объяснить связь улкер... с формой уркер, распространенной в турецких диалектах и в языках киргизском, казахском, каракалпакском, туркменском (хуркер) и лобнорском (уркай).

Тувинское угер и лобнорское укэй - редуцированные формы. То же, возможно, следует сказать об Ургä (вместо Ургär).

Форма с начальным х- в туркменских диалектах Ставрополя единична.

◇ 1. созвездие Плеяды - во всех указанных выше источниках;

2. созвездие Малая Медведица - тув., як.; созвездие Большая Медведица; тув., як.; созвездие Утиное Гнездо - як.;

3. Аврора - тур. диал. Dsf. (ülter); Орион - чув.;

4. звезда, созвездие - турк. диал., тур. диал., Kāšğ. D.;

5. группа? - ср. ölkär cärük 'группировка войск в отдельные соединения'

(Brockelmann²³⁶).

◇ Л.Базен возводит улкер к глаголу *ул-к- (форме интенсивности от ул-) 'делить' и внутреннюю форму улкер передает как 'разделяющий/делящий', ссылаясь на аналогичное значение 'Плеяды' в некоторых языках (см. L.Bazin в АО (Budapest), X, 3, 1960, 295-297; Он же. Über die Sternkunde in altaischer Zeit. "Akademie der Wissenschaft und Litteratur in Mainz, Abhandlung der Geistes- und Sozialwissenschaft Klasse", Jhrg. 1963, N 5; Он же. Les noms Turcs et Mongols de la constellation des Pleiades. "Труды XXV Международного конгресса востоковедов", т. III. М., 1963, 287-289).

Ю.Немет, опираясь на данные о мифологических представлениях алтайских народов и имея в виду форму уркер, возводит ее основу к глаголу ур- 'луть', оставшуюся же часть - к афф. -кар со значением склонности или способности лица к какому-либо действию (см.: J.Németh. Über alttürkische Sternnamen. "Acta Linguistica Hungarica", T. XVIII, Fasc. 1-2, 1968, 1-6). Ю.Немет за основу принимает трактовку вопроса у Л.Базена.

К.Брокельман улкер рассматривает как глагольное прилагательное от *ülkä с основой ülük 'разделение', 'деление', которая наряду с ülüs восходит к ül-, лежащему в основе ülä или являющемуся его параллелью (см. С.Брокельманн "Origens", 2, N 1, 1949, 145-146). Форму ölkär К.Брокельманн передает как 'куча', 'груда', сравнивая ее с ölkür 'компактный', 'постоянный' (Brockelmann OGM § 99), но сказанное автором в этих двух его работах трудно соединить вместе.

Дж.Клаусон считает, исходя из формы ürker в Санглях, что рассматриваемая основа в значении военного термина 'засада', 'находящийся в засаде' была метафорически использована для обозначения маленькой группы звезд, из которых состоят Плеяды (см.: G.Clauson. Early Turkish Astronomical Terms. - UALJ., 35, Fasc. D., MCMLXIII, 1964, 363).

Об улкер см. Räsänen VEW^{520b}.

УЛНИИ/ÜLNİ турк.; УЛГУ/ülgü тур. диал. DD 3₁₄₃₀, аз., кум., кбал., кир., алт., хак., Будагов L₁₅₅ أُلْغُو (У - казан., кир. = каз.), ДТС₆₂₄, Gabain₃₄₈, USp.₃₀₂, Analyt. In.₅₁₀, Т VIII₁₀₂, Т X₅₃, Боровков ЛТ₃₃₈, Pav. С.78 الگو; ülgü Joki W.₃₆; Üllü P L₁₈₅₈ (алт., тел.); УЛГУ/ülgü баш., P L₁₃₄₂ (казан.); ёлкё/ёлкё чув.; УЛГИ/ülgı ног., ккал.; УЛГІ/ülgı каз.; УЛГІ/ülgı тат.; УЛГИ/ülgı уз.; УЛГӘ/ülgä уйг.; УЛГӘ P L₁₈₅₇ (шор., саг.); ёлёк/ёлёк чув. диал. Сергеев ДСЧ₁₇; УЛКУ/ülkü ДТС₆₂₅; УЛКҮТ/ülküt тур. диал. DD 3₁₄₃₀; УЛЕГЕР/üleger тув.

Туркменская форма, вероятно, из *УЛУН-ГУ > *УЛУН-ГУ > УЛУННУ.

◇ 1а. образец, модель - тур. диал. (УЛКУТ), кум., кбал., ног., баш., Joki W., тув. (УЛЕГЕР), чув., P L₁₃₄₂, P L₁₈₅₈ (алт., тел.), ЛТ; пример, образец - кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз. (фольк.), уйг., алт., тув., P L₁₃₄₂, Будагов; образчик - тур. диал. (УЛКУТ), Будагов; выкройка - турк., аз., кбал., кир., ног., ккал., тат., баш., алт., хак., тув., P L₁₃₄₂, P L₁₈₅₇, P L₁₈₅₈ ('сапожная выкройка'), Будагов; шаблон, трафарет - турк., кум., кбал., тат., тув., чув.; макет - тув.; форма - чув., P L₁₃₄₂ (казан.); 1б. фигура, фасон, вид, силуэт - чув.; портрет - чув. диал.;

2. мера - P L₁₈₅₈, ДТС, Gabain, USp., Analyt. In., Т X, ЛТ, Pav. С.; размер - ДТС, Analyt. In.; мерка - Будагов, Analyt. In.; величина - ДТС; число - USp.; соразмерный - тур. диал.;

3. часть, доля - Т VIII;

4. обычай, закон - хак., P L₁₈₅₇ (шор., саг.); власть - хак.;

5. звено (у окна) - тат., баш.; отверстие для вставления стекла - P L₁₃₄₂ (казан.) и отдельные значения в отдельных языках.

◇ Не гомогенно ли УЛГУ с ёлч-, с которым у него имеются совпадающие значения (вся вторая и третья группы)?

УЛГУ, вероятно, отглагольное производное, что видно из чув. ёлёк < *УЛ-УК, тув. УЛЕГЕР < *УЛ- + -е + -ге- + -р, тур. диал. ülküt < *ül- + -kü- (в значении интенсивности) + -t.

О связи УЛГУ ~ УЛНИИ с ёлч- уже высказывались Г.Вамбери (Vámbéry₁₉₇), А.Йоки Joki LS₃₇₁₋₃₇₃: ülgü, ülü, отчасти М.Рэсэнен (Räsänen VEW_{371b, 520a}), который турк. УЛГУ... связывает с монг. ölgü, elgü 'вешать', ссылаясь на Г.Рамстедта (Ramstedt Kwb.₂₉₄: ölgəxə), хотя последний усматривал связь монгольских ölgü, elgü с тюркским глаголом äl-, il- 'вешать', но не с ülgü.

Более приемлемо сравнение у А.Йоки (Joki LS_{371, 372}) УЛГУ с монг. üliger 'образец' и т.п. (см. Lessing₁₀₀₅) и еще лучше с глаголом yli- 'сравнивать', 'приводить пример', 'взвешивать', 'весить' (Lessing₁₀₀₅) с общей тюрко-монгольской частью тюрк. *УЛ(У)- - монг. üli-.

Об УЛГУ см. Doerfer II₁₁₉, а также ссылки на Л.Базена и Ю.Немета в УЛКЕР. Возможно, к этому имеет отношение и маньч. ургин 'образец', 'форма' ТМС.

УМ/üm турк.; ум/um алт. (ср. умда- 'подзывать к себе') Rossi₃₅₁; ЮМ/jum кум.; им/im тур., тув., P L₁₅₇₁ (алт., тел.), ДТС₂₀₉, Малов₃₈₀, Kašg._{D231}, Quth₅₀; ым/im турк. диал. Куренов Ставр. II₂₅₉, кир., каз., ног., ккал., тат., баш., P L₁₄₀₄ (кир. = каз., бар., тоб., казан.), Будагов I₉₀; им Pav. С.144, Vámbéry CSpr.₂₄₀ (ijim); ем/em Quth₅₀; ин/in кач. Castrén₈₁, Vámbéry CSpr.₂₃₉ (в составе اندانك); en, ên койб. Castrén₈₁.

Губная форма корневого гласного - вторичная, под влиянием губного -м.

Форма ен с открытым негубным гласным неясна. Возможно, е- здесь закрытое (в койбальском это следует из написания А.Кастрена).

Историческое положение начального й- в кумыкском неясно.

1. знак - турк., тур. диал. DD 2789 (знак глазами, бровями, руками), кум., кир. ('знак мимический'), каз., ног., ккал., койб., кач. Castrén, Будагов, ДТС, qutb, Pav. C., Vámbéry CSpr.; знак рукой - P I₁₄₀₄, P I₁₅₇₁; жест - турк., ног., ккал., тат., баш., койб., кач. Castrén, тув.; кивок - турк. диал., Vámbéry CSpr.; мина - Будагов; мимика - кум., каз., ног., тат., баш., P I₁₄₀₄;

2. пароль - Малов, Kāšg. D., Rossi, ДТС;

3. намек - турк., ног., ккал., Vámbéry CSpr.

Некоторые из приведенных форм (ин, ен - с -н вместо -м) и значений ум ('пароль') отражают, по-видимому, результат частичной контаминации им/ум и у:н/ун и т.д., среди значений которого имеются 'слово', 'возглас', 'окрик' (см. УЙН).

Туркокому им ~ ум параллельно монг. им/им ~ им-е с тем же составом значений ('знак', 'метка', 'примета', 'признак' и др. - Lessing₄₀₉). См. еще Lessing₃₈₄: him то же.

См. также Ramstedt KWb. 208, где монг. им сопоставляется с турк. ум 'знак', 'жест' и ин 'надрез на ухе животного', которое, однако, принадлежит другому морфо-основе (см. ЕН).

Сопоставление им - ен сохранено также у М.Рэсэнена (Räsänen VEWT_{171b}), что позволяет ему связать турк. им с монг. и звенк. him 'надрез на ухе животного' и все это возвести к *rim.

Тот же ряд форм с начальным h- уже приводился в VGAS I_{12,117}, но турецкие материалы там в сопоставление не включены.

Наиболее распространенным производным от ум/им... является глагол, образованный афр. -да- или -да:: ымда- каз. диал. Аманжолов₄₂₄, Ibnü M. 35, Vámbéry CSpr. 239 ايداناق, имдә- Малов₃₈₀, имне- тув., ымда-/умда- алт., ايداناق Vámbéry CSpr. 239 - со значениями 'мигать', 'подмигивать' каз. диал., Ibnü M., Vámbéry CSpr., 'кивать' Vámbéry CSpr., 'приветствовать' Малов и др.

I UME/UME турк., каз. диал. Аманжолов₄₃₅, КТДС₃₆₁, Будагов I₁₅₈ ^{لما} (у - казан.); үме/үмә тат., баш., P I₁₃₅₂ (казан.); еме/өме хак.; еме/өмө алт.;

II имеже/imeže тур., TS III₂₀₇₀; имежу/imeži тур. диал. DD 2790, TS III₂₀₇₀; межу/meži (< имежи) таг.; емеч/emeč тур. диал. DD 2528.

Формы с начальным губным гласным, по всей вероятности, вторичны (под влиянием -м-).

Чередование корневых и- ~ е- (и отсюда у- ~ ө-) историческое.

Не ясно, каково отношение к приведенным формам чув. ниме 'помочь' (коллективная помощь кому-либо), вместе с которым М.Рэсэнен приводит еще vimε, nimε, vimε (Räsänen VEWT_{521a}).

1. коллективная работа, работа, выполняемая общим трудом - тур., TS III; помочь (коллективная помощь кому-либо) - тат. (уст. обл.), баш. (уст. обл.); коллективная помощь в каком-то деле - каз. диал.; взаимопомощь при посадках в саду или на винограднике - тур. диал.; совместное выполнение группой женщин или девушек какой-либо работы у родных или знакомых в виде помощи с последующим их угощением - турк.;

2. сообща, общими силами, совместно - хак.;

3. совет - алт.

Основные значения представлены в группе 1.

0 Уме ~ име и т.д. - производное от глагольного члена омоформ *им/*ем/*ен ~ *им-/*ем-/*ен- (см. ЕМГЕК, ЕМГЕН-), образованное аффиксом -е.

Производное имеже скорее из *им-меже (об афр. -мажа см. Севортян АИ_{363,364}), чем из *им + -е + -же.

К данным относительно названных омоформ, приведенным в ЕМГЕК, необходимо присоединить также imär- 'собираться', 'стекаться' ДТС₂₀₉, ümeşmek/ömeşmek 'сгрудиться' (над чем-либо) тур. диал. Dsf., imilmek 'объединяться для совместной работы' El-İdr.25; возможно, сюда же относится im 'подать', 'дань' Zajaczkowski Bulgat. I22.

Б.Мункачи сравнивал казан. өме 'вспомогательная работа, на которую приглашаются знакомые', черем. (удм.) wimä то же, ср. санскр. üma- 'помогающий', 'охраняющий', 'помощник', 'защитник' (B.Munkácsi в Ksz, VI, 1905, 378,379).

М.Рэсэнен возводит (под вопросом) ümä к монгольскому источнику, сравнивая его с ümü-ji... (см. Räsänen VEWT_{521a}, Porre VC₂₁₂; в связи с чув. wimä см. Räsänen ČLČ₁₂₁). Однако Г.Рамстедт, на которого ссылается М.Рэсэнен, турк. (тат.) ömä 'помощь'... не возводит к монгольскому языку (см. Rämstedt Kwb.₂₉₅), но считает данную основу общеалтайской: ср. кор. phum 'помощь в работе соседу', монг. ömür- 'работать совместно', 'помогать друг другу', ömüge 'помощь в работе', уйг. ümä, каз. өmä, чув. mime то же (Ramstedt Einf.56,147; еще раньше в Ramstedt SKЕ₂₁₆).

Турк. име - үме и т.д. ср. с монг. öm-e/өм в составе öm-e serig 'пополнение', 'подкрепление' Lessing₆₃₅. Сюда же монг.-письм. ibegen 'помощь', 'защита', 'покровительство' Владимирцов₂₀₄?

I УҢҠҮР/ÜҢҠÜR кир.; УҢҠҮР/üṅgür уйг.; УҢҠҮР/üṅgür тув.; УҢҠИР/üṅgir ккал.; УҢҠИР/üṅgir каз.; УҢҠҮР/üṅgür ДТС₆₂₆; УҢҠҮР/urur уз.;

II ҮҢҠҮШ/üṅgüş баш.; ҮҢҠҮЛҮШ/üṅgüš баш.

1. пещера - кир., каз., ккал., уз., уйг., ДТС; грот - кир., ккал., ДТС;
2. нора - тув.;
3. полость - ДТС;
4. углубление (в крутом склоне горы) - уз.;
5. проходка - баш.

Исходные значения могут быть как в группе 1, так и 2. Значение 5 более позднее.

◇ Основы рубрик I и II - производные, образовавшиеся с помощью аффиксов -күр и -ш в значении результата или места действия от глагола үр- 'пробивать отверстие', 'сверлить' (ДТС₆₂₆), как на это указывает М.Рэсэнен (Räsänen VEWT_{521b}: үр 'просверливать'), аналогично у А.Йоки (Joki LS₃₇₅: üṅgü-).

Наряду с УҢ- (< *үн-г-?) необходимо назвать близкую именную омоформу УН/ИН 'нора', к которой восходят производные глаголы, образовавшиеся с помощью аффиксов: УН-ГИ- ног., УҢГИ- ккал., ҮҢГИ- каз., УҢҮ- (< УН-ГҮ-) кир., ҮҢҮ- баш. со значениями 'делать/копать яму' кир., каз., ккал., баш., 'скрести', 'выскрести' ног., 'врезаться во что-либо', 'врыться внутрь чего-либо', 'пробить, проковырять дыру' кир. Среди приведенных форм исходной является УН-ГИ- (< УН + -КҮ-).

I УҢ/ÜR кир., алт., тув., як., Р I₁₉₀₇; ӨП Р I₁₃₀₈ (шор.);

II اۋى Будагов I₁₀₉ (кир. = каз.); اۋىش Будагов I₁₀₈ (ö).

◇ I, II 1. драгоценная (лучшая) часть домашней утвари, одежды - кир., алт.; драгоценности - кир., алт.; сокровище - як.;

2. именование, имущество - як. (кроме скота, посуды, пищи), Р I₁₉₀₇ (шор., кир. = каз.), Р I₁₃₀₈ ('имение', 'богатство' - шор.), Будагов; состояние, богатство - як.; капитал, средства - як.; добро, вещи, достояние - як.; пожитки, рухлядь - тув. (в парном УН-САП); наследство, наследие - як., Р I₁₉₀₇ ('наследство после умершего' - тел.);

3. известное, назначенное место - Р I₁₉₀₇ (кир. = каз.).

◊ Г.Рамстедт склонялся к китайскому происхождению тюрк. үп ~ өп, монг. öb 'собственность' и др. (см. Ramstedt KWB.295, а также Ramstedt СЖЕ₅₆: 9р).

Во всяком случае корень үр был известен в эпоху М.Кашгарского, о чем свидетельствует производный глагол үрлә- 'похищать', 'грабить' ДТС₆₂₆, а парное үр 'суматоха', приводимое в словаре Л.Будагова (Будагов I₁₀₈), указывает, кажется, на глагольный корень *өр- или *ол-, отличный от ол- (см.).

В Räsänen VEWT_{521,522}: үр сохранены все сближения Г.Рамстедта и слово возводится к монгольскому источнику.

үр-/ür- тур. диал. DD 3₁₄₃₅, Dsf., кар.к.т., каз., ног., ккал., алт., хак., тув., як., P I₁₈₂₅, Будагов I₁₂₇, ДТС₆₂₆, Gabain₃₄₉, Kāšg. D₇₁₄, USp.302, Analyt. In.511, T X₅₃, Ettuhfet.274, Abū N.115, Zajaczkowski Bulgat. II₇₉, Боровков ЛТ₃₃₉, Ibnū M.82, Zajaczkowski St. I₁₅₁, Pav. C.58, Vámbéry CSpr.221; үр-/ür- тат., баш., P I₁₃₃₈ (казан.); үр- P I₁₈₂₅ (алт., диал.); الور uurmaq Zenker I₁; ир-/ir- кар.г.; йир-/jir- кар.г.; үр- P II_{1810,1811} (чаг.); вөр-/vër- чув.; ور Houtsma₅₅.

Долгота корневого гласного в алт диал. (P I₁₈₂₅) и у Т.Ценкера может иметь этимологическое происхождение. Делабиализованная форма ир- (и с протетическим й-) - йир- закономерна для галицко-караимского, в других источниках она не отмечена. Написание ور у М.Хаутсма непонятно.

С үр-, по-видимому, связаны каз. диал. үпүр- Аманжолов₄₃₅ и тур. үфүр- 'дуть'.

◊ 1. дуть - во всех названных выше источниках кроме Т X, Houtsma, Pav. C.; в ккал. 'дуть' (о ветре); надувать, раздувать - тур. диал., кар.к.т., Будагов, Gabain, Analyt. In., ЛТ, Vámbéry CSpr.; надуваться - тур. диал.; вдуть, вздуть, выдуть - як., P II_{1810,1811}; наполнять что-л. воздухом - тур. диал. DD 3; сдувать - Т X;

2. выдыхать - алт.; дышать, вздохнуть - кар.г.;

3. веять - кар.г., тат., баш.;

4. перен. произносить наговор, заклинание, наговаривать - чув.;

5. перен. уговорить обманным путем - тув.;

6. свистеть - Bulgat. I.

Основные значения глагола сосредоточены в группе 1 и, возможно, в группе 2.

◊ Глагол үр-, по-видимому, исторически нейтрален к переходности (ср. тур. диал. 'надуваться').

С үр-, возможно, связано омоформное үр - название пашни USp.303 и, безусловно, үрткүн (< үр-т-күн) 'гумно', 'овин' (там же).

Опираясь на форму нүр- (P II_{1810,1811}, чаг.), Г.Рамстедт сближал следующие основы: кор. pul- (: pur-e) 'веять', 'дуть', гольд., ульч. pu-r- то же, маньчж. ful-ge-, ороц. ху- (сюда же, вероятно, ламут. = эвен. hū- 'дуть' Benzing LG₁₉₁. - Э.С.), монг. üli-je-, тюрк. үр-, тар. hür- (Ramstedt Einf. 55,149), то же еще раньше в Ramstedt СЖЕ₂₀₉: pulda.

Аналогично у М.Рэсэнена, который общетюркскую форму восстанавливает в виде *(h)ür: чаг. hür 'дуть' ~ монг. ülije, ср.-монг. hūli ~ маньчж. fulgije, др.-кор. pil, p̄ir (Räsänen VEWT_{522a}).

Однако Н.Н.Поппе, приводя данные из алтайских языков, не сопоставляет их с тюрк. үр- (см. VGAS I_{12,112,135}).

См. еще Räsänen UW₄₉.

үрк-/үрк- турк., тур., аз., кар.к., кум., кбал., кир., ног., ккал., уз. диал. Абдуллаев Хор.Ш.91, P I₁₈₃₅ (тар., кир. = каз., ктат., чаг., вост.-тюрк., осм.), ДТС₆₂₄, Малов₄₄₀, Gabain₃₄₉, Orkun IV₁₂₈, Brockelmann₂₃₆, Kāšg.

D. 714, Ibn M. 227, Ibnü M. 82, Korkut 307, Seyhi 94, Qutb 204, Pav. C. 56, Vámbéry ÓSpr. 232; урк-/ürk- ктат.; Үрк-/ürk- тат., баш., P I 1339 (казан.); хүрк-/hürk- турк. диал. Куренов Ставр. I 38, Дурдымырадов Алили 150, уз., Будагов I 125 هورك (со ссылкой на калькутский словарь); өрк-/örk- (в составе örkinmek 'испугаться') тур. диал. Dsf., аз. диал. Нахчыван. 246, сжг., P I 1227 (осм.), Будагов I 125 أورك (ö - тур.), Qutb 124; үрүк-/ürük- хак., P I 1833 (кир. = каз., тоб.), Будагов I 125 اوررک (чаг.), Abü H. 115, Ettuhfet. 274; йүрүк-/jürük- таг.; ірік- P I 1460 (кир. = каз.), El-Idr. 25; ایرک irkmek Vámbéry ÓSpr. 232; ірк-/irk- тат. диал. ДС I 237; үрку-/ürkü- уйг., алт., P I 1837 (тел.), Будагов I 125 اوررک (y - чаг.); үркi-/ürkī- каз.;

II урк P I 1835 (др.-уйг.).

Губная и негубная формы корневого гласного являются параллельными уже в древности. Более старой из них, возможно, следует считать и -: ср. ir- 'вздрагивать', 'пугаться' (Kāšg. I 172), а ү- < -ү- второго, аффиксального гласного.

Начальный х-, отмеченный в разных источниках (дополнительные данные см. в Räsänen VEW 522b), возможно, следовало бы считать этимологическим. Начальный й- в гагаузском - протетический.

◇ I 1. (ис)пугаться - во всех названных выше источниках, кроме Малов, El-Idr., Ibnü M., Seyhi, Vámbéry ÓSpr.; в уйгурском 'испугаться' относится к животным и птицам; быть испуганным - Qutb; бояться - турк., тур., аз., ног., квал., Abü H., Seyhi; страшиться - ДТС; встревожиться - турк., тур., аз., Будагов; остерегаться - тур. диал. Dsf.; питать подозрение - Pav. C.;

2. вздрогнуть, вздрагивать - турк., тур., ктат., кар.к. (от испуга), уз., сжг., P I 1833, P I 1835, P I 1837, Будагов, Малов, Ibnü M., Qutb, Ettuhfet.; беситься (о животных) - P I 1833, P I 1855, Будагов; испугавшись, убежать (о животных) - аз. диал. Нахчыван.; дичиться - турк., тур., кум., ног.; взбодражиться - хак. и другие значения в турецком ('не давать плодов' - о растениях; 'воспалиться', 'нарывать' - о ране) или в его диалектах ('оползать', 'оседать', 'опрокинуться', 'рухнуть', 'идти к упадку' - Dsf.), см. также хак. ('теряться'), P I 1460 ('останавливаться', 'не идти дальше');

II испуг, боязнь - P I 1835.

Основные значения урк- сосредоточены в обеих группах: '(ис)пугаться', 'бояться', 'вздрогнуть', 'шарахнуться в сторону' и их ближайшие синонимы.

Именная омоформа урк образовалась, возможно, позднее глагольной.

◇ В. Банг высказывал предположение о том, что урк- - древняя интенсивная глагольная форма (Bang NV 118); правда, он не назвал исходного глагола. Таким следует считать ир- ~ үр-, подтверждаемый следующими данными: ir- 'вздрогнуть', 'пугаться' ДТС 211, үрт- [< үр-(ү)т- 'дать (себя) вспугнуть'] 'пугаться', 'бояться', 'кидаться в сторону' як., ürsünek с дезидеративным афф. -са- 'бояться' тур. диал. DD 3 1435.

Таким образом, урк- < үр- + -(ү)к- ~ ир- + -(и)к-, где -(ү)к-, по всей вероятности, показатель интенсивности действия, и эти формы - первичные, урк- и проч. - вторичные.

Нельзя ли урк- сравнить с эвенк. хүрбүл- 'разбежаться' (о толпе), 'разогнать' - ТМС?

Г. Рамстедт включал в общий ряд следующие формы: кор. pulkkün hada 'возникать', 'внезапно появляться' (подраж.?) ; ? голд. ruikū-ri, ульч. puču- 'возникать', 'появляться'... < *pürkū-, *pörkū-, монг. ürgü- 'испугаться', 'вздрогнуть', а также hürgü-, тюрк. ürk- то же (Ramstedt ЖЕ 209); аналогично в Ramstedt Einf. 122 и VGAS I 111, 83: монг. ürgü-, ср.-монг. hürgü- < *pürk-ü- 'пугаться', 'вздрагивать' = маньчж. fuce- < *pürke 'сердиться', ульч. puču- < *pürkū- 'вздрогнуть', 'привскочить'... аз. hürküt- < *pürküt- 'спугнуть'.

Эти данные в сводном виде приведены также в Räsänen VEWT^{522b}; аналогично в Рясänen²⁵ и Räsänen Anl. n-¹⁴⁸: караим. (крым.) hürkü 'страх', 'опасение', чаг. hürk, hürük то же, *hürk- 'испугаться'. См. еще Рясänen²⁵.

К. Брокельман связывал үрк- 'испугаться' с үрүч- 'быть надутым' (Brockelmann OGM § 147f, β).

О монг. yrge-/yrэx - yrgy- см. Lessing¹⁰¹².

Ср. также маньчж. урху- 'пугаться', 'шарахаться' (о лошади) ТМС.

Производными от үрк- являются прилагательные на -(а)к - үрк-ек турк., тур., каз., ккал., (х)үркөк аз., Йүркек гаг., үргүк як. и др. - со значениями 'пугливый', 'боязливый', 'трусливый' и др. и существительное на -кы со значением названия процесса - үр-ки турк., үрку тур., Р I¹⁸³⁷ (чаг.), Vámbéry CSpr. 220 и др. со значением 'страх', 'боязнь', а также менее распространенные үрк-унту тур., аз. 'испуг', 'страх' и т.п. и үр-кун кир., ДТС⁶²⁶ 'паника', 'переполох' и т.п.

I УРПЕР-/ÜRPER- тур., ДТС⁶²⁷, Kašg. D. 715; үрпәр-/ürpäг- аз.; үрпүр- Р I¹⁸⁴⁴ أورپرك Будагов I¹²¹ (ö - тур.);

II үрпей-/ürpej- кар.т., ног., ккал.; үрпай-/ürpäj- кар.т.; үрпай-/ürpäj- баш.; үрпүй-/ürpüj- кир.; үрпүй-/ürpüj- каз.; örpäi- Р I¹²⁴¹ (кар.т.); өрпай-/örpäj- кар.т.; ерпей-/erpej- кар.г.

♦ I, II 1. становиться дыбом (о волосах, шерсти и т.п.) - тур., аз., кар.т. г., Р I¹²⁴¹ (кар.т.), Будагов; (о)щетиниться - тур., аз., кар.т. (о волосах), ДТС; топорщиться - тур.; взъерошиться, лохматиться, косматиться, торчать (о волосах) - каз., ног., ккал., баш.; нахолодиться - кир.; стать на дыбы - Р I¹⁸⁴⁴ (осм.);

2. перен. зло набрасываться - ккал.; обозлиться, рассердиться, петушиться - кир.;

3. чувствовать озноб, дрожь - тур., аз.; чувствовать содрогание - Будагов, а также некоторые другие значения ['тереться' - о лошадях, Р I¹⁸⁴⁴; 'пускать ростки' тур., Будагов; 'биться' Р I¹⁸⁴⁴ (осм.)].

♦ Урпер- ~ үрпей- и т.д. - производные глаголы, образовавшиеся с помощью аффиксов -(а)р- и -ай- от основы *үрп вероятно подражательного происхождения, гомогенной с глагольной омоформой үрп-, которая подтверждается своими следующими производными: үрп-ек каз., ккал., Kašg. D. 715, KW²⁷⁰, үрпөк кир., үрпөк баш. - со значениями 'взъерошенный', 'лохматый', 'косматый' кир., каз., ккал., 'поднявшийся дыбом' (о шерсти, волосах) Kašg. D., 'курчавый', 'сморщенный' KW, 'пушистый' (о снеге) баш.; өрп-е 'волосок' (пух) тат. диал.

Именная основа *үрп подтверждается также ее производным үрпö- < *үрп + -а- 'рассердиться', 'разгневаться' Р I¹⁸⁴⁴ (ккир.).

Афф. -а-, как и афф. -(а)р- и -ай-, типичен для производных глаголов с подражательной основой.

С турк. үрпер- ~ өрпей- ~ үрпе- параллелен монгольский глагол erbei-/эрвэй- 'подняться дыбом', 'щетиниться', 'неровно выступать', 'выдаваться' и др. Lessing³¹⁹.

I УСУР-/ÜSGÜR- турк.; үсүр-/üskür- тур. диал. DSf., Р I¹⁸⁸⁰ (чаг., койб.); өсүр-/öskür- аз., Р I¹²⁹⁵ (öskür- аз.), KW¹⁸⁴, Zajeczowski Bulgat. I⁹⁶ (в составе öskürmāk 'кашель'); үсер-/üzër- чув.; өсөпөр-/ösýer- турк. диал. Шамуратов Емуд.²⁵;

II өксүр-/öksür- тур., Р I¹¹⁸⁹ (ккат., осм., чаг.), Будагов I¹⁴⁵ أوكسورك (ö - чаг., тур.), Zenker I¹²⁷ اوكسورك (тур.), اوكسر öksür- Houtsma⁵², Аф⁰⁷⁰ اوكسر, Ibnü M. 55, Pav. C. 70; өксүр-/öksür- ккат.; өксир-/öksir- кар.к.; өвсүд-/öw-

sül- (в составе евсулөвүк 'кашель') турк. диал. Дурдымырадов Аллили¹⁵⁹; ө:сүр/
ө:сүр- (в составе ө:сүрүк 'кашель') тур. диал. Dsf.; үвсүр-/үwsür- турк.диал.
Кульманов Геокл.²²⁵; ү:сүр-/ü:sür- гаг.;

III өткүр-/ötkür- Ettuhfet.²²⁷; өкүр-/ökür- в памятниках: Zajaczkowski
Bulgat. I³⁶.

Среди форм рубрики II более старыми следует считать евсул- ~ ө:сүр- и
ү:сүр-, восходящие к *өсүл- ~ *үсүл-.

- I-III 1. кашлять - во всех названных выше источниках;
2. брызгать ртом - Р I¹⁸⁸⁰ (саг., койб.);
3. лопнуть с треском - Р I¹¹⁸⁹ (клат., осм., чаг.), Будагов (чаг.), Zenker I;
4. чихать - Ettuhfet. (ötkür-);
5. храпеть - Zenker I.

Можно было бы үсгүр- ~ өскүр- этимологизировать как производный глагол,
образовавшийся от звукоподражания *үс ~ *өс с помощью афф. -күр- - распро-
страненного показателя в глаголах подражательного происхождения.

Однако в турецких диалектах отмечена производящая основа *өк или *өк- со
значением 'кашель' или 'кашлять', представленная в следующих производных:
өке < *өк-е в составе терминированного сочетания өке нар 'таблетки от каш-
ля' Dsf., өкен (< *өк-en или более вероятно из *өк + -e- + -n) 'кашель',
'болезненный кашель' Dsf., өкрен (< *өк + -ür- + -en или более вероятно
*өк + -re- + -n) 'кашель' DD 3¹¹⁰⁶, а также اکرواک өк-үр-өк 'кашель' в чага-
тайском (Pav. С.70).

Поэтому үсгүр- ~ өскүр- более основательно рассматривать в качестве мета-
тезы от өксүр- ~ үксүр- аналогично уже рассмотренному другому глаголу подра-
жательного происхождения аскүр- 'чихать', 'кашлять', вероятно гомогенному с
үсгүр- ~ өскүр- (см. АСКҮР-).

Морфемный состав глагола өксүр- можно анализировать в виде *өк ~ *өк- +
+ -сү в уподобительном значении + глаголообр. афф. -р-, либо в виде *өк ~
*өк + усеченный глаголообр. афф. -сүр- (ср., напр., форму külsirdi < kül-
sir-di kāšg. II¹⁹⁶).

Форма өткүр- образовалась от другой подражательной основы *өт + глаголо-
образующий показатель -күр-. Об исторической реальности корня *өт или его
глагольной омоформы *өт- свидетельствует производное өткөк 'кашель', отмечен-
ное в половецком "Кодекс"е (KW¹⁸⁴), которое может быть проанализировано в
виде *өт + аффикс учащательности -кө- + -к.

Турецкая диалектная форма өккен 'кашель' Dsf. может быть связана как с
*өт ~ *өт-, так и с *өк ~ *өк-.

Наиболее распространенным производным от рассматриваемых глаголов является
форма имени действия на -к: өксүр-үк тур., Аф⁰⁷⁵ أكسرك, Pav. С.70 в том же
написании, өскүр-өк аз., ү:сүр-үк гаг., а также аналогичные формы в других
источниках - все со значением 'кашель'.

Об өскүр- см. Räsänen VEWT^{376a} и Räsänen VEWT^{370a}: öksö 'громко пла-
кать', 'рыдать'. Автор находит близость между обеими основами, что, однако,
представляется сомнительным.

Тюрк. өскүр- ср. с финно-угорскими: фин. uskä 'грудь', 'кашель'... венск.
üsk, эст. üsk, латв. (саам.) äške 'грудь', 'пазуха' и т.д. (Collinder¹²⁷).

УСТ/ÜST турк., тур., аз., гаг., кар.к., кум., кир., каз., ног., ккал., уз.
диал. Решетов Курам.²¹⁰, уйг., лоб., алт., Р I¹⁸⁸¹ (тел., алт., шор., лоб.,
саг., койб., кач., кюр., тар., клат., чаг., осм., аз., кар.т.), Будагов I¹³⁵
اوست (ү - тур.), Gabain³⁴⁹, USP³⁰³, Houtsma⁴⁸, Ettuhfet.²⁷⁴, Korkut³⁰⁷.

Carh.77, Seyhi⁹⁴, Pav. С.65, Vámbéry CSpr.222; üst уйг. диал. Jarring³²⁸; уст/üst ктат.; уст/üst кар.т.; уст/ust уз.; üst P L₁₃₄₆ (казан.); ист/ist кар. п.; посессивные формы: усту/üstü тур. диал. DD 3₁₄₃₈, кум. Мохир.⁹¹, караг. Castrén⁸⁹, тув.; усті/üstі хак.; үөсө, ү:сө/ü:se, ü:se як. Пекарский

III 3156, 3157.

1. верхняя часть/сторона, верх - во всех названных выше источниках; поверхность - турк., тур., гаг., ктат., кар.к.г., кум., ног., ккал., уз., уйг., P L₁₃₄₆, P L₁₈₈₁, Будагов; верхний - тур. (+ 'высший'), аз., уз., як. (+ 'вышний'), P L₁₈₈₁, Будагов, Pav. С.; навверх, навверху - караг. Castrén (üstü); сверху - Houtsma; навверху - Pav. С.;

2. одежда, платье - тур.; покрывка, покров - кар.г.;

3. служебное имя с послеложными значениями на, над, поверх - турк., тур., аз., гаг., ктат., кар.к., кум., ног., уз., P L₁₃₄₆, P L₁₈₈₁, Будагов, Gabain, Vámbéry CSpr.; по - Vámbéry CSpr., а также некоторые значения в турецких диалектах: 'север', 'северный ветер' (üstü), в турецком 'излишек', 'старший' (по службе) и т.д.; в якутском: 'высота', 'вершина', 'верховье', 'юг', 'глубь'.

Уст и т.д. - производное, образованное пространственным показателем -т (< -д?) от корня-основы үс (см. у В.В.Радлова: P L₁₈₈₁: Уст), для которого ср.: үс тур. диал. Dsf., кбал., P L₁₈₇₇ (кир. = каз., тел.), Будагов L₁₃₅ اوس (кир. = каз.), үс тат., P L₁₃₄₅ (казан.), үс баш. и др. со значениями 'верх', 'верхняя часть', 'поверхность' в названных источниках; isnä < 'is-i-n-ä' 'на', 'над' Zajaczkowski Bulgat. I.22.

Не исключено, что наряду с именем үс исторически существовала его глагольная омоформа *үс-, которую можно, вероятно, видеть в üsk (? < üs-ük) 'передняя часть/сторона' Gabain³⁴⁹.

Более ранней формой үс является, по-видимому, үз, для которого ср. тур. диал. üz dermek 'снимать сверху' (о посевах) Dsf., а также омоформу с глагольным значением *үз- в составе үзе < *үз- + -е, о чем см. в УЗЕ.

Основные формы, гомогенные с үс ~ үст, были намечены уже Г.Вамбери (см. Vámbéry⁵⁶).

Об үст см. Рамстедт²⁰⁰, Поппе ЧЯ⁴¹⁹. В этимологическом словаре М.Рэсэнена приведены гомогенные формы, связанные с үс, *үз- (см. Räsänen VEWT^{523b}).

I үт/üt кир., алт. ГАЯ²⁸⁷, хак., койб., караг. Castrén⁸⁹, тув., P L₁₈₆₂, ДТС⁶²⁹, Gabain³⁴⁹, Brockelmann²³⁷, T VI¹⁸¹, АФ⁰⁷² اوت, Ибн М.²³⁰ в том же написании, Ибн М.²⁹; үд/üd ДТС⁶²², Brockelmann²³⁵; үйт/üjt алт.; ү:т/ü:t як.; өрт? (ср. örtlemek < ört-le- 'продырявить что-л.' тур. диал. DD 3₁₁₁₆).

II үт-/üt- уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.⁹¹; үд-/üd- (в составе üdük < üd-ük 'мочевой канал') El-Idr.⁴⁹;

III үтүр-/ütür- (< üt-ür-) Abü H.¹¹⁵; өтөр- P L₁₃₄₄ (казан.); үдүр-/üdür- (в составе üdürgü 'острый нож') тур. диал. Dsf.; одур-/odur- (в составе odurgı 'дрель для просверливания досок') тур. диал. DD 3₁₀₈₃.

◊ I 1а. отверстие - алт. ГАЯ, тув., як., ДТС, Ибн М. (в грудном соске), Ибн М. (то же); большое отверстие - АФ; узкое отверстие - кир., алт., хак.; игольное ушко - алт. ГАЯ, АФ; просверленное, пробурованное отверстие - койб., караг. Castrén, як., P L₁₈₆₂; втулочное отверстие (колеса) - хак.; 1б. дыра - алт., алт. ГАЯ., хак., тув., як., ДТС, Gabain, Brockelmann (в стене или в дереве), T VI; малая дыра - як.; в. щель (круглая), скважина (в кости) - як.;

2. проход - Gabain, T VI;

3. углубление - ДТС;

II 1. пробивать, просверливать - El-Idr.;

2. входить - уз. диал.;

III пробивать, просверливать - тур. диал. DSf., P 1₁₃₄₄ (казан.), Abû H. O Г.Рамстедт сравнивал калм. ütgn 'женский детородный орган' (ütügü < *hütü) с тюрк. üt 'дыра' (Ramstedt Kwb. 460). Аналогично в VGAS 1₁₁₂; монг. ütügün, ср.-монг. hütügün < *pütükün - остальное как у Г.Рамстедта.

Такова же точка зрения М.Рэсэнена (Räsänen VEWT^{524a}), который в своем этимологическом словаре приводит следующий ряд: *(h)üt (<(*püt): üt, Abû H. üt-ür, et-er-gä 'долото', 'резец', чаг., карач. ütürgü, бар. ütürmö, казан. etörmö 'тюрьма' (< ütür ; > русск. тюрьма).

Л.Лигети также возводит: кашг. üt, üd 'дыра', як. üt - к *hüt (Ligeti TH₇₂).

А.фон Габен объединяет üt 'проход', 'дыра' и др.-уйг. üt 'время', 'прошлое' (см. T VIII₄₄).

УТ-/ÜT- турк., тур. диал. DD 3₁₄₃₉, аз., кум., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 91, P 1₁₈₆₃ (кир. = каз., куман., чаг.), Brockelmann₂₃₇, Kāšg. D. 719, KW₂₇₁, АФ₀₇₂ اوت, Ibnü M. 82, Vámbéry CSpr. 217; үт-/üt- тат., баш., P 1₁₃₄₃ (казан.); вёт-/vét- чув.; уйт-/üjt- каз., ккал.; уйүт-/üjüt- кбал.

О 1. палить, опаливать - турк., тур. диал. (напр., овечьи или козьи ноги, головы), аз., кбал., каз. (+ 'спаливать'), ккал., тат., баш., чув., P 1₁₃₄₃, P 1₁₈₆₃, Brockelmann, Kāšg. D. (о волосе, шерсти), кв, АФ (о шерсти на животных), Ibnü M. (о шерсти овец), Vámbéry CSpr.; сжигать, обжигать, прижигать - уз. диал., тат., баш., Brockelmann; пережаривать до пригорания - уз. диал.; поджаривать на огне свежую кукурузу или пшеницу - тур. диал.; слегка обжигать - чув.; обжечь (о крапиве) - P 1₁₃₄₃ (казан.); перен. бить, пороть, хлестать - чув.;

2. выщипывать, выдергивать волосы - турк., кум.; обшипывать, чистить, очищать (курицу от перьев) - уз. диал.;

3. фиг. сдирать шкуру - турк.; фиг. обчистить, обыграть - аз.;

4. смолить - кбал.

К рассматриваемому ряду должна быть присоединена именная омоформа اوت, приводимая Л.Будаговым в значении 'опаливание волос на голове животных, держа ее на огне' Будагов 1_{109,110} (чаг., казан.).

Об үт- см. Räsänen VEWT^{524a}. См. ӨРТ.

УТЕЛГИ/ÜTELGI турк., кум.; үтелги/ütälgi аз.; үтелги/ütölgi турк. диал. Аразкулев Дертгүл. 241; اوتلو, Будагов 1_{111,177} (тур.), Vámbéry CSpr. 217 в том же написании; ителги/itelgi кир.; itälgü P 1₁₅₀₂ (чаг., вост.-тюрк.), ايتالو, ايتالو, Будагов 1₁₇₇ (казан., тоб.), Vámbéry CSpr. 230 ايتالو, ايتالو Будагов 1₁₇₇ (кир. = каз.); этэлги/ätälgi тат., баш.; италги/italgi уз.; йителги/jitelgi ккал.; йителги/jitelgi каз.; өтлейи/ötleji тур.

О 1. коршун - турк., кум., аз., Будагов ('род коршуна' тур.); хищная птица - P 1₁₅₀₂ (ккир., кир. = каз.); орел-ягнятник - тур.; кречет (самка) - баш.; род кречета или ловчего сокола с красными глазами - Будагов (чаг.); балабан (хищная птица) - кир., ккал., тат., уз., P 1₁₅₀₂ (ккир., кир. = каз.); тереветник (хищная птица) - Будагов (кир. = каз.); пустельга (род ястреба) - каз.; сокол - каз.; белый сокол - Vámbéry CSpr.;

2. название охотничьей птицы - турк. диал.; ловчая птица - ккал.; мышелов - Будагов (казан., тоб.); охотничья птица - P 1₁₅₀₂ (чаг., вост.-тюрк.).

Возможно, что үтелги и т.д. имеет отношение к үт-үт 'название птицы серого цвета' турк. диал. Шамуратов Ёмуд. 3.261.

Г.Рамстедт сравнивал калм. itlγp(n) 'хищная птица', монг. itelgü (ср. itelgy Lessing₄₁₈) и тюрк. ötlekü, ilälgü (Ramstedt Kwb. 211).

М. Рәсәнен тюрк. утелгү ~ ителгү считает заимствованием из монгольского (см. Räsänen VEWT_{175a}: itälgü, VEWT_{376b}: ötälgü), так же Doerfer I₁₈₆.

Утук/ütük турк., Р I₁₈₆₅, Будагов I₁₁₂ اوتوك (казан.), ДТС₆₂₉, Brockelmann₂₃₇, Kāšg. D.₇₁₉; итүв/itüw кум. диал. Шахманова Казаниц.₂₆₉; утүг/utüg (обратное заимствование из русского: в аналитической форме утюг ур - 'утюжить' кум. Сатибалов₁₂₃; үтү/ütü тур., аз., гаг., Р I₁₈₆₅ (осм.), Будагов I₁₁₂ اوتو (ү - тур.); ете Р I₁₃₄₃₋₁₃₄₄ (казан.); өтү Р I₁₂₆₅ (осм.).

Форма с открытым корневым гласным (өтү) - вторичная.

♦ Утюг - турк., тур., аз., гаг., ктаг., кум., Р I₁₈₆₅, Будагов, ДТС, Brockelmann, Kāšg. D.; железное орудие, которым опалют ворсинки материи, чтобы ее разглядить - Brockelmann.

♦ Существительное үтү является производным, образованным с помощью аффикса -и от глагола үт- 'опалить' и проч. (см. үт-), к значениям которого можно еще присоединить турецкое диалектное 'утюжить', 'гладить' DD 3₁₄₃₉.

Параллельная форма үтук может быть образованием на -(а)к как от того же глагола үт-, так и от глагола үти- 'гладить' ДТС₆₂₉, Kāšg. D.₇₁₉ 'разглаживать материал подпаливанием шерстяных волосков' Brockelmann₂₃₇ (ütimäk), 'опаливать' Kāšg. D.₇₁₉.

Глагол үти- можно рассматривать либо как интенсивно-уточительную форму от үт-, либо как производное на -и от именной омоформы үт: ср. اوت 'опаливание волос на голове животного, держа ее на огне' Будагов I₁₀₉₋₁₁₀.

В.В.Радлов считал үтук заимствованием из русского [Р I₁₈₆₅ (симв.)].

Г.Вамбери ошибочно производил ötülemek 'гладить' от öt- 'проходить' (Vambéry_{58,59}).

Об үтук см. Räsänen VEWT_{524a}.

Г.Рамстедт сравнивал кор. ttj- 'быть горячим', 'опаливать', тюрк. üt- 'опаливать', 'обжигать', тюрк. ütüg 'утюг' (Ramstedt Einf.₄₅).

Об үтук в славянских и других индоевропейских языках см. Miklosich₃₇₂, Дмитриев СТЯ₅₄₈, Vasmer III₁₉₅ (имеется достаточная библиография), Lokotsch₁₆₇.

үч/üç турк., тур., аз., гаг., кар.г., кум., кбал., кир., уз. диал. Юдахин Карабулак.₄₂, Решетов Курам.₁₂₆, Шобдурахмонов Күңон.₃₁₄, Данияров Бахмал.₂₂, Мирзогагов Кырк.₂₀₄, уйг., скг., лоб., алт., Р I₁₈₇₁ (чаг.), Будагов I₁₁₅ اوت (ү - тур.), ДТС₆₂₁, Малов₄₄₀, Gabain₃₄₈, Orkun IV₁₂₆, Brockelmann₃₂₄, Kāšg. D.₇₀₇, USP.₃₀₃, Atebet. LXX, Analyt. In₅₁₀, T VIII₁₀₁, T IX₄₂, T X₅₂, KW₂₆₈, Houtsma₅₅, Ettuhfet₂₇₃, Zajaczkowski Bulgat. I₅₄, Аф₀₇₃, Ibnü M.₈₁, Korkut₃₀₆, Pav. C.₄₇, Vambéry CSpr.₂₁₇; үч/үс тат., Р I₁₃₄₄ (казан.); үч/үс ктаг.; үч/үс кум. диал. Керимов Кайтак.₃₆₉, Шахманова Казаниц.₂₄₂, уз., Pritsak₆₅₀ (в составе үчкю), Zajaczkowski Gl.₇₅; үш/үш каз., ног., ккал., уз. диал. Решетов Курам.₂₁₀, уйг. диал. Аганина₁₅₀, лоб., тув., Р I₁₉₀₃ (сой., лоб., шор., кир. = каз.), Будагов I₁₁₅ اوش (кир. = каз.); үш, үш сал. Какук Вос.₁₉₃; үш тур. диал. Korkmaz GB₂₁; үш/үш уз. диал. Раджабов Карнаб.₆₄, сал. Какук Вос.₁₉₃; i:ç хорас. Doerfer ITD₉; iч Р I₁₅₁₅ (кар.л.); үс/үс лоб., хак., койб. Castrén₈₉, як., Р I₁₈₇₇ (саг., койб.); үс/үс баш.; үйс караг. Gastren₈₈; үш/үс бал. Аппаев₇₇, Р I₁₈₇₆ (бар., тоб., кюэр.); иц/иц кар.г., Р I₁₅₂₂ (кар.л.); иц/иц кар.г.; оц/оц кар.г.; вицсё/вицсё чув.

♦ 1. три - во всех указанных выше источниках;

2. пять (при игре в "ордо" и в детских играх в альчики) - кир.;

3. трижды, три раза - чув.;

4. кровный родственник в нисходящей линии (т.е. родные, двоюродные и троюродные родственники) - Р L₁₈₇₁ (чаг.), Будагов (чаг.).

◇ Чувашско-тюркские сравнения для уч см. Поппе ЧЯ₃₀. См. также Pritsak ВР₇₂ М.Палло [M.Pallo, Zur Frage der tschuwaschischen v-Prothese. - АО (Budapest) XII, 1961, 35 сл.]. Сопоставления несколько шире представлены у Л.Лигети: ср. Ligeti ТН₇₂.

Г.Рамстедт сравнивал тюрк. üç 'три', ..., койб. üs 'три', 'мало', 'маленький', тунг. uçu-lə- 'разбивать, разделить на куски', гольд. puči и т.д. (Ramstedt Einf.₁₄₈). Эти сближения Г.Дёрфер находит маловероятными (см. Doerfer II₁₃₆).

М.Рэсанен возводит üç и проч. со значением 'три' к *üç, старобулгарское vāč-am (см. Räsänen Mater.₇₇; см. также Räsänen VEWT_{518a}).

Среди довольно значительного количества производных от уч более распространенными являются следующие: 1) производное на -егу/-еви/-ев (об -ägü < -ä-gü см. Brockelmann OGM § 130.b.) со значением коллективности-собираемости: üçägü Малов₄₄₀, үсәү баш., уче; кир., учев турк. диал. Куренов Ставр. L₁₈₂, уз. диал. Решетов Курам.₂₁₀, Абушка₉₄ اورچا, Пав. С.₄₈ в том же написании, ушев каз., ккал., а также в других источниках, учев(и) ктат. - все со значением 'трое', 'втроем', 'все трое'; 2) производное с элементом кил, происхождение которого неясно: üçkil Analyt. In₅₀, үчкүл аз., кир., үшкүл ккал., үшкүл каз., үскүл баш., үчгүл аз. - со значениями 'треугольник' Analyt. In., кир., каз., ккал., баш., 'треугольный' кир., 'трехгранный' аз.; 3) производные на -з (со значением однородной множественности) - уч-уз тур., на -м от глагола уч-е- - уч-е-м турк., үчәм аз., үшем каз. диал. Аманжолов₄₃₆ - все со значением 'тройна'.

үчи:н/üçi:n турк.; үчүн/üçün тат.; үшин/üšin ног.; үшүн/üşün каз.; ичин/için тур., гаг., уз. диал. Решетов Курам.₂₁₆, Мирсогатов Кырк.₁₉₈, Р L₁₅₁₆ (осм., кар.л.); исин/isin як.; ичин/icin кар.г.; ичун/içün ктат., лоб., Р L₁₅₁₇ (ктат., осм.), Будагов L₁₈₂ اچون (тур.), Коркут₁₄₈, Çarh.₇₃, Пав.С.₁₀₀; үчүн/üçün тур. диал. Dsf., аз., бал. Шаумян₇₃, Аппаев₇₇, кир., уз. диал. Иброхимов Бешкент.₂₇₃, Фармонов Тараб.₃₄₉, уйг., лоб., хак., караг. Castrén₈₈, Р L₁₈₇₄ (тар.), Будагов L₁₈₂ اچون (чаг.), ДТС₆₂₂, Малов₄₄₀, Gabain₃₄₈, Orkun IV₁₂₆, USP.₃₀₃, Atebet._{LXX}, Analyt. In₅₁₀, Т X₅₂, МА₄₀₅, KW₂₆₉, Abû H.₁₁₄, Houtsma₄₅, Zajaczkowski Bulgat. I₅₅, Qutb₂₉₂; үчүн/üçün кар.т.; үчүн Р L₁₈₇₆ (шор., сар.); үшүн Р L₁₉₀₅ (кир. = каз.); үчүн/üçün баш., Р L₁₃₄₅ (казан.); учун/üçün кар.к., кум. диал. Керимов Кайтак.₂₁₉, Мохир₉₂, уз., алт., Ettuhfet._{268,269}, Zajaczkowski Gl.₇₅; үчүн Р L₁₇₂₅ (тел., алт.); үчүн Р L₁₇₃₆ (леб., шор., др.-уйг.); үшүн/üşün ккал.; үжүн/üžün тув.; үшүн п кыз. Joki W.₃₇ (ср. с заглавной формой описываемой основы с долгим гласным во втором слогe); үшүн караг. Castrén₈₈; ечин/eçin лоб.; اچون Пав. С.₅₁, Наджип Мухабб.₁₆₆, Vámbéry CSpr.₂₁₉.

◇ Послелог со значениями: 1) для, ради, чтобы, для того, чтобы, за - во всех указанных выше источниках; 2) из-за (того, что), вследствие (того, что), по причине (того, что) - тур., кар.т., бал., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., алт., хак., караг. Castrén, Joki W., тув., як., ДТС, Малов, Gabain, Atebet., Analyt. In., Т X, KW, Abû H., Houtsma, Ettuhfet., Çarh., Пав. С., Vámbéry CSpr.; принимая в соображение, потому, что, хотя - як.; по поводу - кар.т.

◇ Карл Залеман в свое время предложил анализ үчин в виде үч 'конец', 'верхняя часть' + показатель наречного падежа ин (С.Saleman. Noch einmal die seldschukischen Verse. - МА, X, 2, 1892, 212).

Мысль о связи рассматриваемого послелого с уч 'конец', 'кончик' и т.д. в дальнейшем неоднократно высказывалась и другими авторами: В. Бангом (Bang Stud. 1237: $\ddot{u}\ddot{c}\ddot{u}\ddot{n}$ < $u\check{c}$ 'конец', 'вершина'; $\ddot{n}\ddot{e}\ddot{o}\ddot{n}$ а огласовка слова - под влиянием \ddot{c}), А. фон Габен ($\ddot{u}\ddot{c}\ddot{u}\ddot{n}$ < $u\check{c}$ 'цель', * $u\check{c}u$: > * $\ddot{u}\ddot{c}\ddot{u}$ - 'целиться' Gabain § 301; см. раньше в Annali, NS, I, 1940, 301), К. Брокельманом (Brockelmann OGM § 138.d., а также в ZDMG, 74, 213, 96, 361, где $\ddot{u}\ddot{c}\ddot{u}\ddot{n}$ возводится к глаголу $\ddot{c}\ddot{u}\ddot{c}$), З. Коркмас ($\ddot{u}\ddot{c}\ddot{u}\ddot{n}$ - $i\check{c}\ddot{u}\ddot{n}$ < $u\check{c}$ 'кончик', 'цель', 'причина' + афф. принадлежности 3-го л. -i + показатель орудийности -n: см. в UAJb., XXXIII, 1-2, 1961, 98).

Г. Рамстедт сближал следующие формы алтайских языков и корейского: кор. $\ddot{u}\ddot{c}\ddot{u}\ddot{n}$, возможно, от * $\ddot{u}\ddot{c}\ddot{u}\ddot{n}$ < * $\ddot{u}\ddot{c}\ddot{u}\ddot{n}$ - пассивной формы глагола $\ddot{u}\ddot{c}$ < * $\ddot{u}\ddot{c}$ 'смотреть на'; ср. гольд., ульч. $i\check{c}\ddot{e}$ 'видеть', 'смотреть', 'рассматривать', монг. (эвен.) $\ddot{u}\ddot{c}$ -, $i\check{c}$ - то же = монг. $\ddot{u}\ddot{c}\ddot{e}$ 'видеть' = тюрк. * $\ddot{u}\ddot{c}$ > $i\check{c}$ 'вот!', ... $\ddot{u}\ddot{c}\ddot{u}\ddot{n}$ 'вследствие' < 'ввиду того', 'смотря по тому...'; $i\check{c}\ddot{u}\ddot{n}$ - причастие на -n от глагола * $\ddot{u}\ddot{c}$ 'смотреть' (Ramstedt ЖЕ₇₁). См. также Ramstedt *Mag.* 93.

М. Рясänen (Räsänen UW₅₂) возводит рассматриваемый послелог к ич 'нутро' и проч. Так же в Räsänen VEWT_{169a, 509b}, однако без объяснения элемента $\ddot{u}\ddot{n}$ ($\ddot{u}\ddot{c}\ddot{u}\ddot{n}$).

Согласно В.В. Радлову учун и проч. < уч + н (Р L₁₇₂₅, тел., алт.), однако значения выделяемых им морфем остаются неизвестными.

Г. Вамбери сближал др.-уйг. $\ddot{u}\ddot{c}$, $\ddot{o}\ddot{c}$ 'месть', 'злоба', $\ddot{u}\ddot{c}\ddot{u}\ddot{n}$ 'для', 'ради' и др., что неосновательно (см. Vámbéry⁶⁰).

В туркменских диалектах отмечены формы учи Нартыев Сарык. 191, учи:ни/ичи: - ни Куренов Ставр. L₂₃₅ и учур Мухиев Нохур. 242 - все со значениями послелого учи:ни и т.д., что позволяет возвести анализируемую основу к глаголу *уч:- ичи < *уч- + ич, учи:ни < *уч- + ич:н + ич, учур < *уч- + ич(у)р.

○ ушк/ушк¹ турк. диал. Шамуратов Ёмуд. 262; ушк/ушк² аз. диал. Исламов Нуха₂₅₉, кир., Houtsma₄₉ اشكو, Ettuhfet. 274; ушгу/ушг¹ аз. диал. ДСАз. 401; шк P L₁₃₅₁ (казан.); ушк/ушк² уйг.; ашк Будагов L₁₃₈ (тоб.); ашк Будагов L₁₃₆ (у - кир. = каз.); ушк/ушк¹ каз.; ушке/ушке уйг. диал. хотан. Малов УНС₁₆₈, P L₁₉₀₆ (тар., тоб.); ушк P L₁₈₇₉ (кир.).

Корневой ич в уйгурском (учк) неясен; параллельных форм в других источниках не отмечено.

Нарушение ассимиляции по глухости-звонкости (глухой + звонкий или сильный + слабый) закономерно для ряда диалектов азербайджанского языка: в частности, ушгу отмечается не только в ДСАз. 40, но также в Хусейнов Ш.-Г. (1965, № 4, 97) и Исламов Нуха₂₅₉.

О таких же сочетаниях в туркменском с его диалектами уже говорилось в предшествующем изложении.

Недостаточность накопленного материала по данному явлению в разных тюркских языках пока не позволяет решать вопрос, с чем мы имеем дело: с фонетической инновацией или историческим наследием.

○ 1. бурав - аз. диал., уйг. диал. Малов ('плотничий бурав'); буравчик - P L₁₉₀₆; Будагов L₁₃₈ (тоб.); сверло - аз. диал., каз., кир., уйг., Houtsma; сверло для сверления досок - турк. диал.; перка - кир.; дрель - аз. диал., уйг.;

2. шило для прокалывания дыр в "уук" - кир.; большое шило - P L₁₈₇₉; род большого шила - Будагов L₁₃₆ (кир. = каз.);

3. круглая стамеска - P L₁₃₅₁;

4. молоток каменщика - Ettuhfet.

◇ Рассматриваемая основа – производное, образовавшееся с помощью аффиксов -кы, -ка в значении орудия/средства действия от глагола уш- 'сверлить' тур. диал. Dsf., Kāšg. I₁₆₆, Brockelmann₂₃₇, сюда же понудительная форма данного глагола üštür- Kāšg. D.718 ('заставить продырявить/пробуривать/просверлить', 'приказать проделать или расширить дыру').

Наряду с глаголом уш- существует также форма ушу- кир., Будагов I₁₃₈ (тоб.), P I₁₉₀₅ (тоб.) со значениями 'сверлить' кир., 'пробуривать буровчиком' Будагов, P I₁₉₀₅, үсе- 'разрывать' (в поисках чего) Kāšg. D.717.

Эти две формы могут быть производными с показателями учащательности – интенсивности -и- ~ -а-, либо отменными производными от *уш, намек на который содержится в значении уш-ү- 'пробуривать буровчиком'.

О рассматриваемой основе см. в Räsänen VEWT_{523b}. См. также Räsänen GLÖ₁₁₉.

◇ I УШИ:-/ÜŠI:- турк. диал. Шамуралов Ёмуд.32; уши-/üši- аз. диал. Велиев Апшерон.386, ДТС₆₂₈, Brockelmann₂₃₇, KW₂₇₁, Houtsma₄₉; үші-/üši- тат.; уци-/üsi- ног., ккал., Kāšg. D.718; үси-/üsi- каз.; иси-/isi- кар.г.; ушу-/üšu- тур., аз., гаг., кар.к., кум., кбал., бал. Шаумян₇₃, кир., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.91, уйг., P I₁₉₀₅, Будагов I₁₃₈ اوشك, اوشك, Kāšg. D.718, Ettuhfet.₂₇₄, Zajaczkowski Bulgat. II₇₉; ушу-/üšu- баш., P I₁₃₅₀ (казан.); үшү-/üshü- алт., тув., P I₁₉₀₇ (тел., шор., леб.); үсу- P I₁₈₇₉ (кир. = каз.); үзү-/üzü- хака.; ушу-/üshü- кар.к., кум. Мохир.92, уз.; учу-/üshü- хака.;

II үше-/üše- турк., Ettuhfet.₂₇₄; шән-/šän- чув.;

III үтү-/ütü- (в составе ütük 'зябкий' тур. диал. Dsf., үтүх то же аз. диал. Исламов Нуха₂₅₈); үте-/üte- (в составе ütek) тур. диал. Dsf.

Различие между формами рубрик I и II не фонетическое, а морфологическое.

Губной и негубной гласный второго слога в формах рубрики I отмечен в старейших текстах.

◇ I-III. 1. чувствовать/испытывать озноб, холод, зябнуть, мерзнуть – турк., тат., баш., алт., хака., чув., Будагов; дрожать от холода – кар.к., P I₁₉₀₅, Будагов; коченеть – тув.; холодеть – турк.; застывать – чув.; замерзать – каз., баш. диал. Юсупов Асин.178, уз. диал., Ettuhfet., Bulgat. II; обмораживаться – ног., ккал., хака., тув.; обмораживать члены – P I₁₉₀₇ (тел., шор., леб.);

2. переносные по происхождению значения: охладеть, остывать, ослабевать (о любви, доверии, интересе и т.д.) – тур. диал. Dsf.;

3. простужаться – кар.к.г., P I₁₉₀₅ (кар.т.);

4. цепенеть – ДТС; молчать (от страха) – чув.

◇ Равно возможны две этимологии уши: - ~ ушу- ~ үше-...: 1) уши: - ~ ушу- ~ үше- соответственно из уш-и: -, < уш-ү-, < уш-е-, где -и: - ~ -ү- ~ -е- – приглагольные показатели с учащательно-интенсифицирующим значением, *уш- – глагол с тем же основным значением, что и уши: - и т.д. (см. группу значений 1), о чем можно заключить по башкирскому диалектному үше < уш- + -е; 2) либо уши: - и т.д. – производное, образовавшееся от междометия *уш, для которого ср. шө-шо выражает ощущение холода тув. диал. тодж. Арагачи₂₁₀.

Г.Рамстедт включал тюрк. üshü-, üş- в следующий ряд соответствий: кор. iriril-ttelda 'дрожать' (~ 'дрожать от холода' и т.п.), irir-г-, irir-; як. ülüi- 'мерзнуть', 'коченеть', 'чувствовать холод' < монг. *ülü-, *üli- (неупотребительно), тюрк. üşü-, üş- 'дрожать от холода', 'чувствовать холод', ср.-тюрк. üşik 'мороз', 'холод' (Ramstedt ЖЕ₇₃). В основном то же повторяется в Ramstedt Einf.₁₀₈. М.Рясänen также тюрк. üşü- 'мерзнуть' и т.д. сравнивает с монг. *üli (см. Räsänen VEWT_{523b}). См. также Рясänen₂₆, где в сопоставление включено фин. kylmä и т.д.

Об ушу - см. Vámbéry⁶², где автор приводит üs - 'мерзнуть', 'зябнуть'.

Межтюркским производным от данной основы является имя на -к/-к: ушу-к (но возможно и уш-ук) тур. диал. DD 31439, DSf., кир., ужук алт., тув., усик ккал., усук каз., уше-к турк. со значениями 'мороз', 'заморозки' кир., каз., ккал., алт., 'обмораживание' ккал., тув., 'быстро зябнувший', 'мерзляк' турк., 'простуда' тур. диал.

ушкүр-/үшкүр- кар.к., кир., алт., ДТС⁶²⁸, кәшг. D⁷¹⁸; ушгүр-/үшгүр- ДТС⁶²⁸, кәшг. D⁷¹⁸; үшкүр-/үшкүр- баш.; үшкүр-/үшкүр- тат.; ускүр-/үскүр- хак.; ускир-/үскир- ног.; усу:р-/үсү:р- як.

♦ 1. свистеть - ног., як., ДТС, кәшг. D.; издавать свистящий звук - кир., алт. ('... свистящий или шипящий звук'); шипеть - кар., алт., ДТС;

2. награвливать, науськивать - ДТС, кәшг. D.;

3. нашептывать (при лечении наговором) - тат., баш.;

4. тяжело вздыхать - кир., алт.; делать протяжные выдохи с шумом - кир.; цыкать (о человеке) - хак.; дышать на глаз (знахарский способ лечения) - хак.;

5. чихать - кар.к.

♦ Глагол ушкүр- - производное, образовавшееся от подражательного корня или междометия уш с помощью глаголообр. афр. -күр-.

Об ушкүр- и его производные см. Räsänen VEW^{523b}.

И

I ЫВЫР/IVIR тур.; ыбыр/ıbir кир., каз., ног., ккал., тат.; ыпыр/ıpir кир.;

II ыпырык/ıpirıq ккал.

Более начальной среди приведенных форм следует считать ыпыр, соответственно ыпырык; более поздней - ывыр.

♦ Перечисленные основы входят в состав следующих парных образований: ывыр-зывыр тур., ыбыр-жыбыр кир., ыбыр-жыбыр ккал., ыбыр-шубыр ккал. - все со значением 'мелочи', 'то сё'; ыпыр-тыпыр, ыпыр-сыпыр кир., ыпырык-сыпырык ккал. - со значением 'хлам', 'рухлядь' тур. (ывыр-зывыр), кир., ккал.

♦ Рассматриваемый член приведенных парных сочетаний (см. рубрику I) представляет собой производное с модификатором -ыр, образовавшееся от подражательной основы *ыц с мимеографическим значением: *ып-ыр > ыпыр, *ып-ыр > ыбыр.

Форма ыпырык образовалась от того же корня через производящий глагол:

ыпырык < *ыпыр- [*ып + -(ы)р-] + -(ы)к.

Основа ыпыр ~ ыбыр ~ ывыр гомогенна с монг. ıbir/ивэр 'болтовня', 'ворчанье', 'неясный шепот' Lessing³⁹⁷.

Различие между тюркскими и монгольской формами в семантическом отношении имеет кажущийся характер. Например, в турецком ıvir zıvir означает нечто ненужное, лишнее значения, и потому монгольское значение в нем передается сочетанием ıvir zıvir söz 'болтовня', 'вздор'.

ЫЛҒАЛ/ILYAL турк., тур. диал. DD 2762, каз. диал. Аманжолов⁴²⁵, Калиев Арал⁸⁶, ккал.; ылғал/ılyal каз.

♦ 1. влага, сырость - каз. ('влага' - ылғал), каз. диал., ккал.; влажность/сырость почвы - тур. диал.; влажный, сырой - ккал.;

2. атмосферные осадки - турк.

◇ Господствующую форму ырал можно было бы рассматривать как вторичную, образовавшуюся путем редукции -л- в казахском ырал.

Однако в турецких диалектах отмечена основа ıg со значением 'туман' (DD 2762), к которой (или к ее глагольной омоформе *ыг-), вероятно, восходит ырал.

Неясно отношение к ырал и ыг (~ *ыг-) другой турецкой диалектной формы: ıba 'сырость', 'влажность' (< *ıb-a?) и отмеченного Т.Ценкером глагола ıbnıq 'быть влажным' / 'быть сырым' (Zenker I₂).

ЫҒЫҒ- / ҮҮҒ- кир.; ығыл- / үүл- хак.; ихыл- / ихал- кум.; ығыс- Р I₁₃₅₆ (кир. = каз.).

◇ 1. громоздиться, тесниться (о заторе льда) - хак.; стесниться, сдавиться, сжаться, дать место - Р I; придавить, притиснуть - кум., кир.;

2. отступать, (по)пятиться - кум.

◇ Приведенные формы, вероятно, производные от глагола ығы- или *ыг-: ср. ығы- 'осесть на бок' (о стене), 'прилегать' (о траве) баш. диал. Ишбулатов Казмаш.119. Ср. также ıı- 'толкать вниз', 'погружать' (в воду) Analyt. I₄₇₈.

Хакасская и приведенная в словаре В.В.Радлова казахские формы - производные с показателями -л-, -с- (= -ш-) в медиальном значении).

Киргизская форма - производное с показателем -(ы)р в переходном значении.

Ы:З / І:З турк.; ыз / ız тур. диал. DSf., кар.к.г., бал. Шаумян⁷³, Аппаев⁷⁶, ног., уз. диал. Раджабов Карнаб.38, Решетов Курам.189, ДТС²²¹; ı:з / і:з турк. диал. Атаджанов Салыр.151, уз. диал. Абдуллаев Хор.Ш.48, алт. диал. Баскаков Туба¹¹⁸; ыз / ız тур., аз., ктат., кар., кир., ккал., уз., уйг., лоб., алт. диал. Баскаков Туба¹¹⁸, Р I₁₅₃₆ (тар., уз., кир. = каз., ккир., куман., ктат. осм., чаг., вост.-турк.), Будагов I₁₉₁ از, از (тур.), ДТС²¹⁶, Gabain³¹², Brockelmann⁷⁰, Kāšg. D.241, Atebet. XXXI, KW¹⁰⁸, Abū N.42, El-İdr.26, Ettubfet.¹⁸⁰, Аф⁰⁷⁷ از, Ibnū M.35, Korkut.¹⁵⁸, Seyhi⁶⁵, Боровков Бал.129, Наджиш Мухаб.170, Rav. C.109, Vambergy CSpr.233, Хор.П. I₄₀₈; ыз / ız каз., тат., Р I₁₅₈₇ (казан.); ыз / ız баш., Будагов I₁₉₁ از, از (чаг., баш.), ис / is суг., алт., тув., Р I₁₅₂₄ (алт., тел., лоб., саг., койб., кач., др.-уйг.); ис / is хак.; изз / izz гаг., кар.т., Р I₅₂₉ (кар.т.); йёр / jёр чув.; изз / jiz кар.т.; йез / jез суг.

Не вполне ясно историческое отношение к рассматриваемому ряду азербайджанской диалектной формы ириз [<ир- + -(и)з?] 'след' ДСаз.237, Куба²⁴⁴, 'тропинка', 'очень узкая дорога, по которой может пройти один человек' Куба и, по-видимому, гомогенного с ним производного глагола ırde- 'искать', 'размыскивать' тур. диал. DD 2294, ırte- 'преследовать', 'хотеть', 'желать' Kāšg. D.236. Возможно, что производящая основа в этих формах - ир является фонетическим коррелятом из, равно как и другая форма - турк. и:- 'искать', 'размыскивать', 'наводить справки', вероятно, из *ий-, откуда получается ряд и:з ~ ыз ~ и:з ~ ис ~ ир ~ ий, а также ес согласно äsdä- 'искать', приводимого С.Е.Маловым (Малов³⁶⁶).

Долгий гласный в корне, вероятно, этимологический (отмечен в отдельных ареалах - туркменский и алтайские диалекты).

Небность корневого гласного исторически неопределенна. Можно, правда, более первичной признать небную форму ыз или и:з, труднее это доказать. Более надежно признание древнейшего параллелизма обеих форм данной основы: из (~ и:з) / ыз (~ и:з).

Глухой корневой согласный не отмечен в памятниках, но он зафиксирован в старейших текстах в производных формах ıclä- USP.272, ıstä- Малов³⁸⁴, Ga-

312, USP. 272, Atebet. XXX, Боровков ЛТ. 126 и др. и, следовательно, должен рассматриваться как древнейшая параллель к из.

Историческое положение начального й — неопределенно.

○ 1. след (следы) — во всех названных выше источниках; в Аф 'след на земле'; в Бад., Рав. С.: 'след ноги'; отпечаток — турк., тур., аз., ктат., ног., тат., баш., чув., Brockelmann; знак — турк., тур., аз.; шаг — Vámbéry CSpr.;

2. нажим — Vámbéry CSpr.;

3. черта, борозда — турк. ('черта'), аз., кар. (+ 'стезя'), чув.; морщина — чув.; колея, линия — уз. (в прямом и переносном значении), чув.; дорожка — чув.; тропа, тропинка — кар.т., чув., Будагов; дорога для пешеходов — Vámbéry CSpr.; дорога, путь — кар.т.; русло — уз. (в прямом и переносном значении); рельсы — уз.;

4. путь, способ, род — бал.;

5. поведение — Р L₁₅₂₄ (др.-уйг.);

6. потомство — турк.

Основные значения и их ближайшие семантические модификации сосредоточены в группе 1.

○ В. Банг возводил из к *i-z — глагольному имени на -z от *i- (Bang TB VII₁₉₃), не определив, однако, этого глагола.

Тюркское из неоднократно сопоставлялось с монгольскими соответствиями. Ср., напр., у Н.Н. Поппе: чув. јаран 'грядка', 'межа' ≠ каз. изан то же, ср. чув. јар 'сред', 'полоса' ≠ тар., узб., ктат., осм. из 'след', 'полоса' ≠ монг. ига 'делать борозды сохой', иг 'лезвие' (Поппе ЧЯ₃₂). Так же Poppe AU₁₁₁.

Однако в позднейшей работе автора это сближение не повторяется, в гомогенный ряд включены уже другие формы: ср. монг. иг 'лезвие', бур. еги то же, монг. ирмег < *irmek 'край', 'острый край', бур. ермег то же = маньчж. ири 'край', 'грань' = чув. јар 'след', 'полоса', др.-тюрк., чаг. из 'след' (VGAS L₁₁₅).

Это сближение сохранено также в этимологическом словаре М. Рэсэнена: ср. *iz (< *irg): турк. из 'колея', ыз 'след', 'пятно', уйг. и т.д. из, кбал. уз, кум. hiz, huz... islä... iz-lä... iz-le... is-tä... ~ монг. иг 'лезвие', ирмег 'край', 'острый край' (Räsänen VEWT_{175b}). Ср. также irtä räsäpen VEWT_{173b}.

Аналогично у Г. Рамстедта: тюрк. из 'след', 'борозда', izlä 'идти по следам', 'искать': чув. јар 'след', монг. ери 'желать', 'спрашивать', 'искать', монг. erijen, калх., калм. erēn 'полоса', 'исполосованный', як. irdiä 'искать' (Ramstedt Einf.₁₁₁). См. также Рамстедт₁₃₂. В принципе так же в более ранней работе Г. Рамстедта (см. Ramstedt KWB₁₂₄: erän).

См. еще Doerfer II_{53,54}, где автором ставится вопрос об отношении тюркского из, из к согдийскому уз 'ряд'.

Об из... см. у Г. Вамбери (Vámbéry₄₂).

ИЗАН/IZAN ног., тат.; изан/iban баш.; хизан/hizan кум.; йаран/jāran чув.

○ 1. межа — кум., тат., баш., чув.; граница — кум., чув. (перен.); борозда — чув.;

2. грядка — чув.;

3. пашня — ног.

○ Г. Рамстедт считал генетически родственными следующие основы алтайских языков: казан. узар, зар, чаг. узан, чув. јаран 'межевая борозда', 'грядка', маньчж. ирун, ири, голыд. ирун то же, кор. игар 'борозда', 'линия границы', монг. игага 'полосы на воде' (Ramstedt Einf._{144,112}). В основном то же в более ранней работе автора: см. Ramstedt СКЕ₇₁: игар, СКЕ_{171,172}: naptiri. Ана-

логично в VGAS I_{115,81}, но с добавлениями: турк. *iz* 'след', тат. *izän* < **iz²an* 'борозда'.

По мнению Ахметьянова, татарское *uzan* 'межа' < и.-е. *arha-n* 'межа', 'граница' (см. в ВЯ, 6, 1961, 129).

ИЗГА:Р/ИЗУА:R (в составе изга:рлов' < *изга:рлаф 'влажный', изга:р-та:п 'довольно влажный') турк. диал. Аразкулиев Дертгүл.97,101, кир.; изгар/изгар турк., каз., ккал., уз. диал. Абдуллаев Хор.Ш.48, Решетов Курам.198, Р I₁₃₉₉ (кир. = каз.), Будагов I₃₆ ازگار (кир. = каз.), Vambéry *CSpr.*233 ازگار; изгар/изгар баш.; изгар/изгар кум.; искар Р I₁₃₉₁ (ккир.); изгыр/изгыр уз. диал. Решетов Курам.198.

Кумыкская форма изгар может происходить из *Иизгар < *Иизгар, но скорее всего она связана с позиционной ограниченностью гласного и.

◇ 1. влага, сырость – турк., кум., ккал., уз. диал., Vambéry *CSpr.*; мокрота, слизь – турк.;

2. пронизывающий холод, стужа – кир. ('стужа в ясную погоду'), каз., ккал. ('стужа при ясной погоде'), уз. диал. Курам., Р I₁₃₉₉ ('проницательный холод'), Будагов ('холодное дуновение, проникающее сквозь платье, обувь'); сильный холод – Р I₁₃₉₁ (ккир.); проницательность холода – Будагов;

3. перен. суровый вид, суровость – каз.

Не ясно, каково отношение к данной основе турецкого диалектного *izgar* 'болезненный', 'очень скупой' DD 2778 наряду с *izga* 'скупой', 'скарелный' там же, а также в El-Idr.₂₄ (*izgar*), где, кроме того, отмечено и значения 'негодный', 'со скверным характером', башкирского изгар 'дефект', 'недостаток', 'следы повреждений'.

Все эти значения трудно возвести к основной семантике изга:р ~ изгар, представленной в группах 1 и 2. Правда, переносное значение 'суровость' в казахском наряду с основным 'пронизывающий холод', 'стужа' открывает возможность перехода от основных значений изгар к значениям 'скупой', 'негодный' и т.д., однако показания казахского языка единичны.

◇ Не является ли корневая часть изга:р ~ изгар гомогенной с ис 'влага' в составе производных *isl* 'смоченный', 'оставленный в воде для размачивания' тур. диал. Aksoy Gaziantep.424, *is-la-* 'мочить' Ettuhfet.174, *is-il-* 'смачиваться', 'увлажняться' El-Idr.₂₄ اسلاق 'намочнуть', 'замочиться' – восходящих к производящей основе **is*? В пользу такого допущения говорит также форма искар (< ис-кар), приводимая В.В.Радловым для киргизского языка (Р I₁₃₉₁).

Что касается -з- вместо -с- в изга:р..., то сочетание звонкого начального в аффиксе с конечным глухим производящей основы – явление, довольно распространенное в разных языках (туркменском, узбекском, кумыкском и др.), соответствующие факты приводятся в разных местах данной работы.

При предлагаемой версии изгар < *ис-гар, морфемный же состав рассматриваемой основы может быть проанализирован в виде *ис + глаголообр. афф. -ра- + афф. глагольного имени -р.

Возможно также допущение двух исходных форм производящей основы – со звонким и глухим корневым согласным, т.е. *из/ис (подобно и:з ~ из и и:с ~ ис 'след' и проч.: см. ИСЛЕ- и И:З), в пользу чего свидетельствует, кажется, казахское диалектное иза 'сырое, влажное место' ҚТДС₄₁₂ – производное, вероятно, от оморфного глагольного корня-основы *из-, т.е. иза < *из- + -а.

Л. Будагов объяснял изгар как звукоподражательное слово (имитирующее шум ветра "ззз" или "жжж" – Будагов I₃₆).

ЫЙЫК/IJIQ кбал., бал. Аппаев⁷⁵, Шаумян⁷², кир., алт., Р I_{1359,1360} (алт., тел., лоб., ккир.); ик Р I₁₄₁₄ (тел.); ујук Р I₁₆₃₄ (бар.); ийик/ijik алт.; изик Р I₁₃₉₇ (саг., койб., кач.); нзык/izix хак.; идык/idiq тув., Р I₁₃₈₁, Р I₁₃₈₂ (др.-уйг.); идук/iduq Р I₁₃₈₃, ДТС₂₁₇, Малов⁴⁴², Gabain³⁰⁹, Orkun IV⁵⁶, Brockelmann⁶¹, Analyt. In.⁴⁷⁸; иду ДТС₂₁₇; изук/ibuq ДТС₂₁₈, Kāšg. D.²¹⁵; иддук/idduq ДТС₂₁₇, Analyt. In.⁴⁷⁸; ытык/itiq як.

1. священный – кир., алт., хак. (уст.); тув. (уст.), як., ДТС, Малов, Orkun IV, Analyt. In. (посланный небом и потому:) священный – Gabain; святой – тув. (поэт.), як., ДТС; святня – тув.; посланный (богом), счастливый, благословенный, благой – Р I₁₃₈₁₋₁₃₈₂; честь, почтение, уважение, почитаемый, уважаемый, честный, почетный, почтенный, достопочтенный, уважительный, знаменитый, славный, драгоценный – як.; священный ошейник (надеваемый на шею животного, уст.) – тув.;

2. неделя – кбал.;

3. духи рек, гор, долин, фетиш, предмет преклонения, почитания – алт., хак.;

4. приносящий счастье – кир., алт., Orkun IV; счастливый, благословенный – Kāšg. D.; судьба божья – Р I_{1382,1383};

5. скот, посвященный в жертву – Brockelmann; уст. животное, посвященное в жертву – алт.; жертва – як., Р I₁₃₉₇; лошадь, посвященная богу – Р I₁₆₃₄; жертвенный – як.; выбранный/назначенный/посвященный для жертвы, относящийся к жертве – Р I₁₃₅₉, Р I₁₃₆₀, Р I₁₃₉₇, Р I₁₄₁₄;

6. это название (idhuk) дается каждому животному, выпускаемому на свободу в знак выполнения данного обещания – Kāšg. D.;

7. высокий – Brockelmann (о горе).

Основными являются, вероятно, значения в группах 1., 3-6, объединенные, возможно, комплексной семантической связью.

Значение 'неделя' в карачаево-балкарском – результат расширения более конкретного значения 'воскресенье', относящегося к устойчивому (или терминованному) словосочетанию ийык/ийых кун. Данное сочетание отмечено у разных авторов: Аппаев⁷⁵, Шаумян⁷², а также: А.Н.Самойлович. Названия дней недели у турецких народов. – ЯС, II, 1923, 110.

В перечень форм, приведенных в начале статьи, можно включить также чувашские ир, ирă миф. 'добрый дух', 'доброе начало' (в природе), 'добро', 'то, что хорошо, полезно, приятно', 'добрый', 'хороший', 'превосходящий', 'отличный', 'хорошо', 'превосходно', 'отлично'.

Большинство исследователей связывает ийык... с глаголом ид... 'посылать'. Так у А. фон Габен: iduq '(посланный небом и потому:) священный' (Gabain³⁴⁹), Г.Рамстедта (Рамстедт¹²⁸). Так же у М.Рясänen в его этимологическом словаре ('то, что предназначено богу или послано им, является 'святым', является 'жертвой)'), где в интересной этимологической разработке рассматривается также куманское јух-öv (Kw¹³²), кар.т. јег-uv' – из ийык ев (по М.Рясänenу – из *юдук-äb) со значением 'храм', 'церковь' (см. Räsänen VEWT^{164,165}, имеется библиография к јух-öv; см. также Räsänen Mater.⁵⁴, Рясänen⁵⁰). Древнейшую форму рассматриваемой основы М.Рясänen восстанавливает в виде *юдук с долгим корневым гласным (Räsänen VEWT¹⁶⁴).

Связь значений 'посылать' и 'священный' (толкуемого как 'ниспосланный богом') является механическим переносом христианских представлений на далекое прошлое тюрков (в частности, тюрков эпохи орхонских надгробий) и вряд ли приемлема для старейших текстов, где идук выступает в значении 'священный'.

Более вероятной представлялась бы связь ий-ык ~ ид-ык ~ ид-ук и т.д. с *ай или *ай- в айа- 'почитать' и т.п. (см. в АЙА- значения 4 и этимологическую разработку).

Г. Рамстедт сближал следующие основы: кор. *tti-* 'подниматься', 'в(о)сходить', 'вырастать' (< *p- -ti-); маньчж. *mitē-* 'расти', тюрк. *büt-*, монг. *büte-* 'расти', 'появляться'; як. *utyn-* 'подниматься' (о солнце), *utyklä-* 'уважать', 'почитать', вост.-тюрк. *uduq* 'священный', 'святой', ср.-тюрк. *udu* 'высокий' и др. (Ramstedt - Aalto ЖЕ₁₇). Непонятно, на чем основывается сближение приведенных основ, гетерогенных в лексико-семантическом отношении. Более правомерно другое сближение Г. Рамстедта: тюрк. *uduq* 'святой', як. *utuk* (> тунг. *etik* 'жертвоприношение') 'свободно пасущийся', 'преподнесенный' (< *ud-* 'посылать', 'оставлять свободным', монг. *ida-m* 'священный') Рамстедт₁₂₈.

Сопоставление чув. *žerex* с некоторыми из вышеприведенных форм рассматриваемой основы см. Поппе ЧЯ₃₁₁.

БК/ІQ тюрк., кир., Brockelmann₆₂, *Kāšg. D.*₂₁₅; ык/ік тур.; ык Р *I*₁₃₅₇ (осм. *اىك*).

- ◇ 1. стон, вздох - тюрк.; рыдание, всхлипывание - *Kāšg. D.*;
- 2. крик, крип - тур. (когда кого-л. душат); крик, которым приказывают верблюду лечь - Р *I*₁₃₅₇;
- 3. икота - кир. (в составе ык туруп атат 'икается'), Brockelmann.

◇ Бік - древнее звукоподражательное слово (ср. попутно русскую основу *икота* с элементом *ик...*), лексико-грамматическая природа которого выявляется также из его производных, специфичных для основ подражательного происхождения: ык-ыл-да 'икать' кар.к., где -ыл - модификатор при подражательном корне, -да - глаголообр. афф. при подражательных основах; ык-ыл-ды 'стон', 'вздох' тюрк., где -кыл - такой же модификатор, -ды - показатель названия процесса при подражательных основах; ыкыл-ыкыл парное сочетание из модифицированной формы на -(ы)л со значением 'шум трудного дыхания' Р *I*₁₃₅₃ (осм.); другое парное сочетание из ык и его дублета мык: ык-мык в составе ык-мык ет - 'запинаться', 'мяться' тат., баш.

Другие производные: ык-ла 'трудно дышать', 'быть задавленным' (о бремени) Р *I*₁₃₅₄; *ıqırmaq* < *ıq* + *-ır-* + *-maq* 'удушь' ДТС₂₁₉; ык-ча - алт., ык-са-хак - оба со значением 'кряхтеть'; *ıqsa-* 'скрипеть' (о двери и т.д.) *Abū N.*₄₂; *اىلىق* ык-лыр 'скрипка' *Pav. S.*₁₁₈; Р *I*₁₄₁₄ (*ıklıq* - чаг.) от значения 'скрип' (ср. это значение у *Abū N.*); ыскы - < ык-сы - 'искать' алт. и именная омоформа ыскы 'икота' алт.

Наряду с именем ык ~ ык исторически реальна глагольная омоформа ык-, подтверждаемая следующими данными: *ık-ıſ* 'тяжесть в движениях', 'тяжесть' тур. диал. DD₂₇₆₄, 'трудное дыхание', 'стон' Р *I*₁₃₅₃ (осм.), *ıkıſ ıkıſ* 'тяжело' тур. диал. DD₂₇₆₄, *ık-intı* 'стон', 'оханье', 'стон (во время родов)' тур., *اىندى* ык-ынды 'трудное дыхание', 'вдох глубокий' Будагов *I*₁₉₉ (тур.); Ік - из ык-ык 'струнный инструмент' Р *I*₁₄₁₄ (койб.), ыкыл < ык-ыл 'смычковый музыкальный инструмент' тув., ыкылы < ык-(ы)л-ы 'двухструнный смычковый национальный инструмент' алт.

Производным от ык- является ыкы, засвидетельствованный вторичным производным от ыкы - ыкы-лык 'икота' каз., *ıqı-la-/aqı-la-* 'жаловаться', 'оплакивать' *Gabain*₂₉₅. Возможно, что ык - ыкы находятся в генетической связи с а:кы, арла-, ырла- и т.д. (см. А:ФЫ).

Не вполне ясна форма ык *ilk* 'крик', 'жалоба' *Zenker I*₁₅₂ (вост.-тюрк.), не подтверждаемая другими источниками.

Перечень основных производных от ык и их значений см. у М. Рэсэнена (*Räsänen VEWI*_{165a}). Он считает ык подражательным словом.

I Ё:К/І:q турк., турк. диал. Куренов Ставр. I₃₇; ык/іq турк. диал. Араз-
құшев Дертгүл. 196, уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш. 49; ык/ік тур. диал. DD 2₇₆₄,
DSF.; ык/іq кир., каз., ног., ккал., тат. диал. ДС I₂₃₃, Тумашева₂₄₃, Р I₁₃₅₃,
Будагов I₆₇ ايق (ы - кир. = каз.), Rav. C. 118; ык/іh тур. диал. DD 2₇₆₄ (в
составе ıhtı < ıhlı 'защищенный от ветра', 'укромный' - о месте); ык/іq кум.,
Р I₁₄₁₄ (чаг.); ур/уу тув.

○ 1. подветренная (заветренная) сторона - кир., каз., ног., ккал., Р I₁₃₅₃
(кир. = каз.), Будагов; направление ветра - турк.;

2. безветренное, спокойное, укромное место - тур. диал., кир., ккал., тат.
диал. Тумашева (ср. ыкла- 'защищаться от ветра' Тумашева₂₄₃); защищенное от
непогоды место - каз.; безветренная сторона дома - турк.;

3. укрытие, убежище, пристанище - кум.; спокойная обстановка, спокойная
обстановка, благоприятные обстоятельства, удобный случай/момент, благоден-
ствии - кир.;

4. (место) без воздуха, темное и беспокойное место - тур. диал.;

5. теплый - тур. диал. (о месте);

6. направление вниз по реке, по ее течению - Rav. C.; нижнее течение ре-
ки - ккал.; направление течения реки - турк. (в составе ык-ы с тем же зна-
чением), уз. диал.; течение реки - уз. диал.; течение - тат. диал. Тумашева,
Р I₁₄₁₄ (+ 'по течению');

7. направление, сторона - тат. диал. ДС I, Тумашева (ср. ыкка 'по', 'по
направлению' Тумашева₂₄₃);

8. нижний - тат. диал. ДС I;

○ II ы:к-/і:q- турк.; ык-/іq- кир., каз., ног., ккал., тат. диал. Тумаше-
ва₂₄₃, баш., алт. (в составе ыкыш- 'склоняться', 'преклоняться', 'уклонять-
ся'), Р I₁₃₅₃ (кир. = каз.), Будагов I₁₉₉ ايقق (ы - чаг.), Rav. C. 118 (в
составе ايقيش ык-ыш 'течение'); ايقق Будагов I₇₀ (тоб.), Будагов I₆₇ (казан.),
Будагов I₁₉₉ (ы - чаг.).

Корневому согласному ф в форме, приводимой Л. Будаговым, соответствует ф
в тувинском ур.

Корни-основы ы:к/ык... ~ ы:к-/ык- относятся, вероятно, к древнейшим омо-
формным образованиям по модели "имя-глагол".

○ 1. идти по ветру, спасаясь от него - кир.; спастись от непогоды - кир.,
каз.; идти по ветру - турк., ккал., каз.; идти с ветром - Р I₁₃₅₃ (кир. =
каз.); быть унесенным ветром - турк., Р I₁₃₅₃ (кир. = каз.); полечь - кир.
(о траве), баш.; склониться - кир.; наклоняться - баш.;

2. плыть вниз - Будагов I₇₀ (тоб., казан.); плыть по течению - ног., ккал.;
плавать на поверхности - ног.; перен. медленно передвигаться, плыть (об об-
лаках) - турк.; течь - тат. диал. Тумашева, Р I₁₄₁₄ (чаг.), Будагов I₁₉₉
(чаг.), Rav. C.;

3. бродить без дела, слоняться, шататься, шляться - турк.;

4. перен. поддаваться, уступать - ккал.; перен. отступать, сдавать свою
позицию под нажимом - каз.; перен. струхнуть - кир.

Как следует из данных, ы:к/ык... и ы:к-/ык-... в своих центральных значе-
ниях полностью коррелятивны.

В значениях группы 2 в ы:к-... более первичным является вероятно 'плыть
вниз' и, возможно, 'плыть по течению' (т.е. вниз, к устью).

Остается, однако, под вопросом: 1) является ли ы:к-/ык- в значениях груп-
пы 2 формальной модификацией глагола ак- (как это представлено в статье Ак-) и,
следовательно, в ы:к-/ык- представлено два глагола: ы:к-/ык- I 'плыть',
'течь' и ы:к-/ык- II 'идти по ветру' и т.д.; 2) или ы:к-/ык- независим от
ак-, а его значения в группе 2 в своей основе являются переносными из зна-

чений группы I, получившими дальнейшее развитие в результате контаминации ак- - ик-/ык- на базе значений 'течь' (ак-) - 'плыть' (ык-/ык-).

Первая версия ослабляется тем, что у глагола ак- не отмечена модификация с долгим корневым а:-.

Будагов возводил к ык- ряд глаголов (ык-, ыыр- и др.), в числе которых также ак- (Будагов I₆₇).

Г.Вамбери объединял вместе оба глагола (икмак и акмак) и ик 'подветренная сторона' (Vámbery₃₈).

Сводку форм и значений ык - ык- вместе с их производными см. у М.Рясänen (Räsänen VEWT_{165a}).

ЫЛГАР/ILGAR тур., Vámbery ÓSpr.₂₃₈ الغار ilgar; الغار ylkar (тур.) Zenker I₁₅₂; елгар/elgar тур. диал. DD₂₅₂₃, Vullers I₁₁₉ الغار; ылгаз/ilgaz тур. диал. DD₂₇₆₆, DSf.; البحاج Vullers I₁₁₉, Ягелло₁₃₄.

◇ 1. кавалерийский набег - тур., Vámbery ÓSpr.; атака - тур. диал. (ilgaz); нападение - тур. диал. (ilgaz), Vullers I; форсированный марш - Zenker I; грабёж, ограбление - Vullers I, Ягелло;

2. конный дозор - Vámbery ÓSpr.;

3. нарочный, курьер - Zenker I;

4. галоп, карьер - тур.; бега, скачки - тур. диал. (ilgaz).

◇ Ылга-р, ылга-з, ылга-ж (или ылра-р, ылра-з, ылра-ж) - производные, образовавшиеся с помощью словообр. аффиксов -р (показателя тюркского аориста), -з, -ж (см. Brockelmann OGM § 24, 120b; Севортян AI₂₆₉₋₂₇₂) от глагола ылра- турк., Абушка₇₅, Vámbery ÓSpr.₂₃₈; ылга- тур., Korkut₁₄₂; ылга- Korkut₃₃₀ со значениями 'совершать набег/налет/нападение' (в конном строю) Korkut, Абушка, 'выслеживать', 'разведывать', 'преследовать' Vámbery ÓSpr., 'бегать', 'бежать' турк., 'идти галопом', 'скакать', 'мчаться' (о лошади), 'пустить (лошадь) галопом, вскачь' Korkut.

В турецких диалектах наряду с ылга- имеется именная омоформа со значением 'быстрый', 'быстро' DSf.

Глагол ылга-, ылра- в свою очередь, возможно, производное на -қа- от ыл, ил 'перед' и др. (см. ШЕРИ).

По Г.Дёрферу, ilgār - производное от монг. ilga- (см. Doerfer I₁₉₃), что после сказанного выше отпадает само собой.

ЫЛГА-/ИЛҮА- кир., тат. диал. ДС I₂₃₄, уйг. диал. Jarring₁₃₅, алт., тув., Р I₁₃₇₆ (тел., алт., лоб., бар.); ылра-/илүа- як.; илра-/илүа- лоб., Р I₁₄₈₉ (тар.); илги-/илүи- уйг.

◇ 'выбирать' кир., тат. диал., уйг. диал., лоб., алт., Р I₁₃₇₆, Р I₁₄₈₉, 'отбирать' кир. ('отбирать лучшее'), тат. диал., уйг., уйг. диал., алт., тув., 'избирать' лоб., 'подбирать' уйг. диал., 'перебирать', 'отделять', 'освобождать', 'постепенно щупать' як., 'сортировать' уйг., уйг. диал., алт., тув., 'различать' кир., тув. (+ 'отличать').

◇ Ылга-..., вероятно, заимствование из монгольского (ор. ilγa- 'отделять', 'сортировать', 'классифицировать', 'анализировать', 'различать', 'отличать', 'дифференцировать', 'выбирать/отбирать лучшее' Lessing₄₀₆), как на это уже указывали Г.Рамстедт (Ramstedt Kwf.₂₀₆: калм. илүх 'выбирать лучшее', 'отбирать', 'извлекать для себя'; il-ga- понуд. от ila- алт., бар., тел. ylγa-), К.Г.Менгес (Menges Gl.₇₃₁), С.Калужинский (Kalužynski₂₂) и М.Рясänen (Räsänen VEWT_{165a}).

ЫЛЖЫР/ЫЛЖИР кир.; ылжыр/ылжыр хака. диал.; ылдыр/ылдыр алт.; ылжыр/ылжыр хака.; ылжыр/ылжыр Р I₁₃₇₉ (шор., саг.).

1. слизь - кир. (+ 'слизняк'), алт.; студенистый, желеобразный - хака.; гной - алт.; полужидкий - хака. диал.;

2. разг. растяпа, растрепана, размазня - хака. диал.;

3. слабый, немощный - хака. диал., Р I₁₃₇₉ (шор., саг., куманд.); нетвердый, шаткий - хака. диал., Р I₁₃₇₉ (шор., саг., куманд.); непрочный - хака.; медлительный, вялый (о человеке) - хака.

Нельзя ли ылжыр... поставить в связь с ألجيق، الجويق، الجيق 'утомляться', 'изнуряться', 'уставать', 'приходить в безумие', 'выжить из ума от старости' (Будагов I₈₂ казан.) для значений группы 2? То же в Р I_{426,427} (казан., кат., др.-уйг.).

Возможно, что значения группы 1 принадлежат другому, омонимичному производному.

Значения группы 1 являются источником для значений производного глагола ылжыра- кир., Будагов II₃₆₃ يلجيراك елджиремек, ылжыра- ккал., ылжыра- хака. диал., ылдыра- алт., илчире- тув., илжирий- як. - со значениями 'гноеточить', 'гноиться' кир., ккал., алт., тув., 'потрясаться', 'затрепетать' Будагов II, перен. 'быть растяпой, размазней' ккал., 'разлагаться' тув., 'размякнуть' хака. диал., 'приводить в мягкое состояние' як.

М.Резнен относит сой. ilçire 'гноиться', як. илжирий к монгольскому источнику, ссылаясь на калмыцкий словарь Г.Рамштедта (см. Ramstedt KWB.206: ilçira-, ilçire-, где ilçi именная основа, -ra/-re- - глаголообр. афф.). Также С.Калузинский (см. Kaluzynski₁₀₇).

I ЫМТЫЛ-/ИМТИЛ- турк., кат., ног.; умтул-/umtul- кир., Р I_{1794,1795} (кир. = каз.); умтыл-/umtil- ккал., Р I₁₇₉₄ (казан.); умтыл-/umtil- каз., тат.;

II ЫНТЫЛ-/INTIL- кат., кар.г., баш.; интил-/intil- турк., уз., уйг.; антал-/andäl- чув.;

III ынтық-/intiq- каз., ккал.;

IV инта/inta кир., каз.;

V ынтық/intiq каз., ккал.;

VI ынтыр/intir Будагов I₁₀₂ (в составе ينظرلنى и - казан.); ымтыр/ımtır Будагов I₁₀₂ (в составе اطرلق кир. = каз.; в обеих формах значение одно: 'желать лететь, подниматься, бросаться на кого').

1. стремиться, порываться вперед - кир. (+ 'ринуться'), каз. (+ 'ринуться'), ног., ккал.; рваться - Р I₁₇₉₄ (казан.); порываться, устремляться (к чему-л.) - кат., тат., баш., уз., чув.; стремиться - кат., ккал. (перен.), уз.; стараться - кат., Р I_{1794,1795};

2. бросаться на кого-л., нападать - ккал. (+ 'готовиться к нападению'), Р I_{1794,1795}; кинуться, наброситься - каз.;

3. тянуться рукой за чем-л. - тат.; тянуться (к кому-, чему-л.) - ккал.;

4. хотеть - Р I_{1794,1795}; ждать угощения, смотреть за едой, питьем, не отводя глаз - турк.; иметь намерение что-л. сделать - Р I_{1794,1795};

5. продвигаться вперед - каз.; скоро ехать - Р I_{1794,1795};

II 1. стремиться, рваться вперед - уйг.; порываться, устремляться (к чему-л.) - баш., уз., чув.;

2. тянуться - уз., чув.; тянуться рукой за чем-л. - баш.;

3. молить, умолять - кар.г.;

4. внимательно рассматривать, разглядывать что-л. - турк.;

III 1. страстно стремиться к чему-л., жаждать чего-л. - ккал.;

2. сильно желать - каз.;

IV страстный порыв к чему-л. - кир., каз.; стремление - кир.; инициатива - кир., каз.; прилежание, усердие - кир., каз.;

У сильное желание овладеть чем-л. - каз.; жажда, сильное желание - ккал.

Как видно из данных, центральные значения всех рубрик (в рубрике I значения групп 1, 3, 4, в II - 1, 2, в III - обе группы и все значения в IV и V) тождественны или коррелятивны (группам глагольных значений в рубриках I-III соответствуют именные значения в рубриках IV-V).

Кроме закрытого корневого гласного ы- и, вероятно, у- имеет известное распространение также открытый гласный, как это видно в производной форме анта- с рядом значений в киргизском и каракалпакском языках.

Корневым согласным в исходе является -н-. Модификация -м- исторически возможна как непосредственно из -н- (ср. формы всех рубрик кроме I), так и под влиянием корневого у- (все формы рубрики I).

◇ Производящие именной и глагольной корни-основы рассматриваемых слов отмечены в следующих источниках: умту- < ум + -ты- 'схватить', 'достать' алт. диал. Баскаков Туба₁₆₁, ымзан- < ым + -са- + -н- 'задираться', 'лезть в драку' алт. диал. Баскаков Туба₁₆₈, умду < ум- + -ды 'страсть', 'желание' Р L₁₇₉₅ (др.-уйг.); сюда же, возможно, относится inid- < in-id- 'устремляться', 'сильно желать', которое С.Е.Малов исправлял на itin- (см. Малов₃₈₁).

Рассматриваемые здесь глаголы ымты-л-, ынты-л- и ынты-к- представляют собой медиальные или медиальные и интенсивные формы с показателями -л-, -к- от глаголов ымты-/ынты-.

Ынта, ынтык и ынтыр - именные формы, образовавшиеся аффиксами -а, -к и -р соответственно от глаголов *ынты- и ынты-.

Приводившийся выше глагол анта-ла- образован от *анта (см. ынта в рубрике IV) посредством афф. -ла-.

Глагол анта- означает 'напирать сзади, заглядывая через плечи других' кир., ккал., 'протискиваться вперед' кир. ('...заглядывая через толпу'), ног., ккал., 'напирать' каз., ног. (+ 'нажимать'), 'обступать', 'окружать', каз., перен. 'иметь сильное желание' кир., '(спешить/) стремиться что-л. сделать' ног., ккал.

ЫНАК/INAQ кир., уйг. диал. Jarring₁₃₅, тув., Р L₁₃₆₁ (ккир., алт., саг., койб., бар., куман.), Будагов I₂₁₂ ايناك (чаг.), Zenker I₁₅₄, ДТС₂₁₉, Малов₄₄₃, КВ₂₇₃, МА₄₀₄, Houtsma₅₉ ايناك, Абушка₈₃ ايناك, Пав. С.138 в том же написании; инак/inaq хак., Будагов I₂₁₂ ايناغ (чаг.), Zenker I₁₅₄, ДТС_{218, 611} (в составе парного ишүк inaq 'надежда', 'вера'), Т VIII₉₀, Т Х₄₄, Абушка₈₃ ايناغ, Пав. С.138 в том же написании; инах/inax Будагов I₂₁₂ ايناغ (чаг.), КВ₂₇₃; инак/inaq уйг., Р L₁₄₃₉ (чаг., вост.-тюрк.); инак/inaq уз.; инак Р L₁₄₄₀ (чаг.), Vámbéry CSpr.₂₃₉ ايناغ; инах Р L₁₄₄₀ ايناغ (чаг., Будагов); инак (inağ, inax, yinak) TS III₂₀₇₄; ийнак/ijnaq кбал.

◇ 1. друг - Р L₁₃₆₁ (алт., саг., койб., бар.), Р L₁₄₃₉ (чаг., вост.-тюрк.), уз., уйг., Малов (со ссылкой на Suv.11,612), Houtsma; близкий друг - кир., уйг. ('интимный друг'), уйг. диал. ('верный друг'); человек, на которого можно положиться, которому можно доверять - TS III; то (тот), чему (кому) доверяют - Т Х; наперник - Пав. С.; товарищ - Р L₁₄₃₉ (+ 'приятель' - чаг., вост.-тюрк.), Малов (со ссылкой на Suv.11,612), Абушка ('близкий товарищ'), Пав. С. (+ 'приятель'); дружба - Р L₁₃₆₁ (алт., саг., койб., бар.); дружный, мирный - уз. ('дружный'), хак.;

2. надежда, вера - ДТС;

3. приют, убежище - Т VIII, Т Х;

4. верный - Р I₁₃₆₁ (куман.), ккв; любимый - тув.;

5. правитель - Малов (со ссылкой на Zamañari); доверенное лицо, советник, поверенный в делах, министр; название/титул приближенного и в большой милости находящегося у хана - Будагов, Р I₁₄₃₉ (часть приведенных значений), Zenker I ('министр', 'советник', 'тайный советник'), Pav. C. ('доверенное лицо', 'близкий советник'); визирь - МА; соправитель - Vámbéry ÓSpr.; задушевный советник - Pav. C.; царедворец - Zenker I; ист. инак (один из высших чинов в бухарском ханстве) - уз.; в Бухаре высший военный чин после Кут-бека - Р I₁₄₄₀ (чаг.); главный начальник в провинции после хана, соправитель, меньший брат царствующего хана в Хиве - Р I₁₄₄₀ (чаг.); младший брат царствующего князя в Хиве - Vámbéry ÓSpr.; титул старшин узбекских племен до установления ханского достоинства - Р I₁₄₄₀ (чаг.); приближенный слуга - уйг. диал. ('верный слуга'), Р I₁₄₃₉ (чаг., вост.-тюрк.);

6. симпатия, любовь - тув.;

7. чистый, без примеси - кир.;

8. прекрасный, красивый - Р I₁₃₆₁ (ккир.).

Старейшим среди приведенных значений следует считать 'то / тот, чему / кому / доверяют' т х, 'друг' Малов (группа 1), 'надежда', 'вера' ДТС (группа 2), наряду с которыми рано развиваются 'приют', 'убежище' т VIII, т X (группа 3) и позднее весьма распространенные в определенных регионах значения группы 5.

Этимология инак ~ инаф ясна: это - производное, образовавшееся от глагола ина- (см. ЫНАН-) с помощью афф. -к/-ф.

О формах инак... и их значениях см. у М.Рэсэнена (Räsänen VEWT_{165b}). Об инак см. также Doerfer II_{217,218}.

О различных формах инак в монгольских языках, куда он вошел из тюркских, дают представления следующие: inaq 'верный' (Ramstedt Kwb₂₀₈, где приводятся также тюркские формы), ina 'любимец', 'друг' Козин СС₅₈₃; см. также Владимирцов₈₈, Lessing₄₀₉.

I ЫНАН/INAN- Р I₁₃₆₂ (осм.); Иннан/jinan гаг.; инан/inan тур., кум., Р I₁₄₄₀ (чаг., вост.-тюрк.), Будагов I₉₇ اتان (тур.), Аф₀₇₉ اینان;

II инам/inam турк., Р I_{1363,1364} (куман., кар.т.л. в составе инамлы 'верный', 'заслуживающий доверия') Кв₂₇₃ (в составе того же производного с тем же значением); инам/inam тур. диал. DD₂₇₉₁, аз., кар., кбал., Р I₁₄₄₁ (чаг.), Будагов I₂₁₂ اینام (чаг., ктат.), Abū H.₃₉, Pav. C.₁₃₈ (в составе ایناملی 'пользующийся уважением', 'важный'); наным/nanım (< инаным или инаным) каз., ккал.;

III инан/inan- турк., кар., кир., ног., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.₄₉, тув., Р I₁₃₆₁ (ктат., аз., куман., осм., уйг., кар.л.т.), ДТС₂₁₈, Малов₄₄₃, Gabain₃₀₉, Brockelmann₆₂, Kāñg. D.₂₁₇, Atebet.XXVIII, Analyt. In.₄₇₈, Huast. H.₉₅, Боровков ЛТ₁₂₉; Иннан-/jinan-; инан-/inan- тур., аз., ктат., кар., кум., кбал., ккал., тат. диал. ДС III₆₁, баш., Будагов I₉₇ اینانیق, اینانیق, Houtsma₅₅, Abū H.₃₉, Ettuhfet.₁₇₇, Çarh.₇₃, Şeyhi₆₃, Pav. C.₁₃₈; инан-/inan- уз.; енен-/enen- чув.; унан-/unan- тат. диал. ДС II₂₅₃; ийнан-/ijnan- бал. Аппаев₆₆; injan-Zajaczkowski Gl.₇₃; нан-/nan- (< инан- или инан-) каз., ккал.;

IV инал-/inal- кир.

О I вера, доверие - тур., гаг. ('вера'), ктат., кум., Р I₁₃₆₂ (осм.), Будагов I₉₇ (тур.); вера - Аф ("в смысле прилагательного 'заслуживающий доверия'"); надежда - Будагов I₉₇ (тур.);

II 1. вера, доверие - турк., тур. диал., аз., кар., кбал., Р I₁₃₆₃, Будагов I₂₁₂, KW (в составе unamly), Abû H., Pav. C. (в составе ايتاملى);

2. уверенность - турк., аз., кбал.;

III 1. верить, доверять - турк., тур., аз., гаг., ктат., кар., кум., кбал., ног., ккал., тат. диал., Р I₁₃₆₁, Р I₁₄₄₀, Будагов I₉₇, ДТС, Малов, Gabain, Brockelmann, Kāšg. D., Atebet., Analyt. In., Huast. H., Pav. C.; верить - каз., баш., уз., Houtsma, Abû H., Ettuhfet., JT, Çarh., Şeyhi, Zajaczkowski G1.; поверить - гаг.;

2. веровать - турк., аз., баш.;

3. полагаться - турк., аз., тув., Малов, Gabain; надеяться - турк., тув.; уповать - кар.; чаять - кар., Р I₁₃₆₁, Будагов I₉₇; быть уверенным - тув.;

4. убедиться - аз., чув. (+ 'удостоверяться'); принимать за истину - ног.;

IV 1. поверить - кир.;

2. стать довольным, радостным - кир.

◇ Основу йна- глагола ннан- и т.д. М.Рэсэнен видит в йна- 'желать', 'хотеть' хакал., Р I₁₃₆₁ (саг.), 'соглашаться с кем' хакал., 'говорить' Р I₁₃₆₁ (Käsänen. VEWT_{165b}); к ним можно присоединить еще йна- 'соглашаться', 'не отказываться' тув.

Таким образом, ннан..., ннам и т.д. - производное, образовавшееся от названного глагола с помощью афф. -н, -м (по Т.Бангуоглу иннам - диссимилиативная форма из инан: см. Banguoğlu₁₇₇).

Г.Вамбери объединял вместе inan- и isan- 'верить', а также itägäi- 'верить' як., возводя их к восстанавливаемым им именным корням in, is, it, что требует, конечно, доказательств (Vámbery₄₀).

Сходно также у В.Банга, который рассматривал ннан- как возвратную форму от *ina- 'поддерживать' и далее к <*i-na-, где *i, возможно, именной корень, представленный в др.-уйг. i ('растение', 'дерево') и общий для глаголов inan- и isan- (Bang TD₁₁).

Наиболее распространенным производным от ннан- является существительное со значением названия действия, образованное с помощью афф. -ч: ннанч турк., ДТС₂₁₈, Orkun IV₅₆, ннанч уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.49, ннанч тур., Ibnü M.₃₃, Pav. C.₁₃₈ اينانچ, а также с помощью афф. -ш: инанш уз., енинш уйг., инанчыш/нанчыш ккал. - со значениями 'вера', 'доверие' турк., тур., аз., уз. диал., уйг., ДТС, Ibnü M., Pav. C., 'доверчивый' ккал., 'уверенность' турк., "доверенный", 'чин', 'должность' ДТС, Orkun IV, 'достойный доверия', 'верный', 'надежный', 'уверенность', 'убеждение' тур.; ср. также наным из ннан-ым со значением 'вера', 'доверие' в казахском и каракалпакском.

I ИНДЫР/INDIR турк. диал. Куренов Ставр. II₂₅₉, тур. диал. DD₂₇₇₁, кир., кбал., бал. Аппаев₇₅, ног., тат., баш. диал. Баева Ай.27, Р I₁₃₆₄ (казан., кар.т.л.), Будагов I₁₀₁ ايندير (н - казан.), KW₂₇₃; индыр/indir кар., кум.;

II иртын/irtin Р I₁₃₇₂ (тоб., Будагов), Будагов I₁₈₈ ايرتون (н - тоб.); ирзын/irzin баш.; иртин Р I₁₄₇₀ (тоб.); уртун/ürtün хакал., Р I₁₈₄₂ (шор.); урдун/ürdün хакал., саг., Р I₁₈₄₃ (леб., саг.);

III едирен/ediren алт.

◇ I 1. гумно, ток - тур. диал., кар., кум., бал., ног., тат., баш. диал., Р I₁₃₆₄, Будагов I₁₀₁, KW; рига - кар.; площадь гумна - турк. диал.;

2. молотба - бал. Аппаев;

3. картофельный огород - тат. диал.;

4. сарай, амбар - кар.;

II 1. гумно - баш., хак., Р I₁₃₇₂ (тоб., Будагов), Будагов I₁₈₈. Р I₁₄₇₀ (тоб.), Р I₁₈₄₂ (шор.); ток - хак.;

2. наковальня - хак. саг., Р I₁₈₄₃ (леб., саг.);

III гумно - алт.

Как видно из данных, значения форм во всех трех рубриках тождественны. Значение 'наковальня' в хакасском и его диалектах сходно со значением 'гумно' по действию, производимому на нем. 'Наковальня' - место действия 'бить', 'колотить', то же самое 'ток', 'гумно'.

◊ О данных основах см. Räsänen VEWT_{167a} (yrtyn) и VEWT_{523a} [ürt(ü)gün]. См. также L. Rásoyí в АО (Budapest), 7, 314.

I ЫНЖА-/INĜA- турк.; ИНЖИ-/inĝi- тур. диал. DD 2₇₇₁ (в составе inci-mik 'раздражение', 'гнев'), кар.к.; ИНЖИ-/inĝi- тур. диал. DD 2₇₉₁, Aksoy Gaziantep. 430, аз., кум., Р I₁₄₅₃ (осм. انجيك), Zenker I₁₀₂ انجك ingimek, TS III 2084, انجك Pav. С. 139: Возможно чтение ИНЖМЕК и ИНЖИМЕК, так же Будагов I₉₉; ИУНЖУМЕК Будагов I₉₉ (тат.);

II ЫНЧКА-/inĉqa- КW₂₇₃, Аф. 079 اينچقا, Qutb₂₀₅.

◊ I 1. обижаться, быть задетым кем-л. - турк., тур., аз., кар. к.; печалиться, скорбеть - Zenker I; беспокоиться - Будагов;

2. раздражаться, гневаться - тур. диал. (в составе inci-mik 'раздражение', 'гнев'); сердиться - Будагов;

3. мучиться - аз. (+ 'томиться'), кум.; страдать, мучиться, претерпевать - Pav. С.; получить легкое повреждение, перелом, страдать, терпеть, иметь боль - Р I₁₄₅₃; получить повреждение (о частях тела) - тур. диал.; сводить судорогой (о руках, ногах) - тур. диал.; пытать, мучить, терзать - Pav. V.;

II 1. вздыхать, терпеть - Qutb; стонать - КW, Qutb;

2. горевать, грустить - Аф.

◊ Рассматриваемые глаголы - производные от корневых омоформ *ИНЧ/ИНЖ.

ЫНЖА- ~ ЫНЖА- и т.п. образованы от *ИНЧ с помощью глаголообразующих афф.

-И-, -А-, ЫНЧКА- - от той же основы посредством глаголообр. афф. -КА-.

Именной корень-основа *ИНЧ в привлеченных материалах не оказался. Его глагольный коррелят (возможно, именно он отмечен в словаре Паве де Куртейля:

انجك) представлен в производном ЫНЖА < ИНЖ-И 'огорчение', 'обида' в туркменском языке. Другое производное inĉik- '(по)терять сознание', 'сморщиться', 'дрожать' в "Диване" (Kāšg. D. 233) может восходить как к *inĉ + -(i)k-, так и к inci-k-.

Сказанное относится также к производному inĉak [inĉ-(a)k или inĉa-k]

'озабоченный', 'опечаленный' Saferoğlu EUS₈₆, а также к современным ЫНЖЫК турк., ЫНЖЫК каз., ккал., ИНЖИК уз. и др. - со значениями 'жалующийся', 'обиженный', 'ноющий' турк., 'нытик' турк., уз., 'капризный', 'привередливый' уз., 'несговорчивый' каз., 'несмелый', 'робкий' каз., 'застенчивый', 'малодушный' ккал.

С приведенными формами гомогенны следующие производные.

1. Медиальный глагол с афф. -И-: ЫНЖИИ- ног., ИНЖИИ- тур., аз., Р I₁₄₅₃ (крат., осм.), Korkut₁₅₂ - со значениями 'обижаться', 'быть обиженным' тур., аз., ног., Korkut, 'беспокоиться', 'быть обеспокоенным' тур., аз., Р I₁₄₅₃: 'тревожиться', 'быть в отчаянии' тур., 'быть огорченным, опечаленным', 'печалиться' тур., Р I₁₄₅₃, Korkut, 'быть в отчаянии' Р I₁₄₅₃: 'ломаться', 'разбиваться' Korkut.

2. Медиальный глагол с афф. -Д-: ИНЖИД- кбал., уз. обл. со значениями 'терпеть нужду', 'беспокоиться' кбал., 'обижаться', 'огорчаться', 'печалиться' уз. обл.

3. Глагол с афф. -т-: иңжит- Малов ПМК¹⁰⁶, иңжит-тур., кар.т., Хор. П. I₄₂₀, يۈنجۈتۈك Йунжүтмек Будагов I₉₉ (казан.), يۈنجۈتۈك Йунжүтмек там же (баш.), inszyt- Zajaczkowski Gl.⁷³, иңчит- кар.т. - со значениями 'заставить плакать' Малов ПМК, 'обижать' тур., кар.т., Будагов I, Хор. П. I, 'оскорблять' Будагов I, 'огорчать' Хор. П. I, 'беспокоить', 'оскорблять' Будагов I, 'наскучить' Будагов I, Zajaczkowski Gl. ('докучать'), 'мучить' кар.т., Будагов I, 'гневать' Zajaczkowski Gl.

I БИҢРА-/INRA- турк., баш.; иңре-/inre- турк., уйг.;

II иңиран-/iqirar- кир., каз., ног.; иңран-/iqran- ккал.;

III иңирсы-/iqirsi- кир., каз., ккал.

◇ I 1. реветь, мычать - турк., баш.;

2. стонать (иңре-) - турк.;

3. рыдать, плакать (иңре-) - уйг.;

II 1. тихо мычать - ккал.;

2. тихо и протяжно стонать - каз., ккал. ('тихо стонать'); стонать - ног.;

3. бурчать - кир.;

4. перен. лениво потягиваться - каз.;

III 1. тихо мычать - ккал.;

2. тихо стонать - ккал.; тихо и протяжно стонать - каз.;

3. уныло брести - кир.;

4. лениво побряхтывать; побряхтывать, лениво потягиваясь - кир.; перен. лениво потягиваться - каз.

◇ Как показывают данные, семантический состав всех трех основ в общем однороден. Все они - производные, образованные с помощью аффиксов -сы-, -а- от подражательной основы иң + модификатор -ыр- (~ -кыр-) со значением продолжительности, т.е. иң-ыр-сы- ~ иң-ыр-а-.

О подражательном значении иң в приведенных глагольных основах свидетельствуют следующие данные: иңк в составе иңк ет- 'издавать звук "иңк"', 'стонать' кир. Форма иңк состоит из иң + -к, который употребляется при звукоподражательных основах со значением усиления, однократности и др. В каракалпакском иңк, а также иңк с модификатором -ыл - иңк-ыл (либо же иң + -кыл - иңкыл) имеет понятнейшее значение 'стон'.

Производными от иң и иңк являются: 1) иң + модификатор -ыл - иңыл 'тихий звук'; 2а) глагол иң + -ыл + -да - иңылды- кар.к., ккал., иң-ил-де- тур. со значениями 'стонать' тур., кар.к., 'визжать', 'звучать', 'греть' тур., 'мурлыкать', 'напевать себе под нос' ккал.; имя действия иң-ыл-ды ккал., иңилти тур., аз. - со значениями 'мурлыканье' ккал., 'стон', 'стенание' тур., аз., 'вошь' аз., 'отзвук', 'эхо', 'гул' тур.; 2б) глагол иң + -кыл + -да - иңкылда- кир., ккал., иңылда- турк. - со значениями 'стонать' во всех трех языках, 'издавать звук "иңк"' кир.; имя действия иңк + -ыл + -ды - иңкылды ккал., иңылды, иңилди турк. - со значениями 'стон', 'стенание'; 3) глагол, состоящий из подражательного корня-основы иң + модификатор -кыр + глаголообр. афф. -а + афф. -ш- в медиальном значении - иңкыраш- 'стонать' тат., баш.

I БИҢЫ:P/IN:R як.; иңыр/iqir кир.; Йенер/jener чув.;

II иңырчак/iqircaq уйг. Малов УЯ¹⁹⁸; иңырчак/iqircaq тат.; иңыршак/iqircaq ккал.; иңырсақ/iqirsaq баш.; иңыржак/iqircaq турк. диал. Нартыев Сарык.²⁸⁸; иңыржак/ingirgak тур. диал. DD²⁷⁷¹, сал. Какук¹⁸²; иңыржак/iqircaq тув.; иңырчак/iqircaq кбал., кир., алт., P¹³⁵⁸ (алт., тел., саг.); иңыршак/iqircaq каз., P¹³⁵⁸ (кир. = каз., шор.); иңыршак P¹³⁵⁸ (койб.); иңырчак/iqircaq KW¹³³; (й)енерчек/(j)energëk чув.; اڭغۇرچاق, اڭغۇرچاق (кир. = каз., казан.) Будагов I₇₅; иңырцак/iqircaq бал. Аппаев⁶².

Начальный й- в половецком "Кодексе" и чувашском, возможно, этимологический.

◇ 1. вьючное седло - кир., уйг. Малов УЯ, сал. Какук, алт., тув., Р I₁₃₅₈, кв; седло - карг. (ыңыр), кбал., бал. ('... без принадлежностей'), чув. (йенер); седелка - каз., ккал., тат., баш., чув. [(й)ёнерчэк], Будагов ('седелка у сбури'); бычье седло - кир.; седло осла - турк. диал.; дерево седла - Р I₁₃₅₈ (кир. = каз.);

2. колыбель, люлька - тур. диал.;

3. перен. кляча - Р I₁₃₅₈, кир.;

4. скрипящий - Р I₁₃₅₈ (кир. = каз., шор.).

Значение 4 едва ли относится к рассматриваемой основе, хотя у В.В.Радлова оно приведено вместе со значением 'вьючное седло'. Скорее это - прилагательное на -чак (Brockelmann OGM § 26d) от глагола ыңыр-ыр- 'стонать', 'скрипеть'.

◇ В.В.Радлов различал две значимые части в рассматриваемой основе: ыңыр + чак (Р I₁₃₅₈) без более конкретных морфо-семантических определений.

Современные исследователи квалифицируют -чак как словообразовательный аффикс со значением уменьшительности (Doerfer II₁₂₉) или орудия/приспособления (Brockelmann OGM § 26b.).

При первом допущении ыңырчак ~ ыңырчак и т.д. < ыңыр ~ ыңыр + -чак, где ыңыр ~ ыңыр... - производящая основа со значением 'седло': ср. формы рубрики 1. Такова точка зрения Г.Дёрфера (Doerfer II₁₂₉), которая усиливается еще и тем, что в каракалпакском, татарском, башкирском и чувашском ыңырчак и проч. означает 'седелка', а не 'седло'.

При втором допущении производящая основа может быть как именем, так и глаголом, а афф. -чак может означать орудие/средство/приспособление (Севортян АИ_{186,187}). Так считал К.Брокельман (Brockelmann OGM § 26b; К.Брокельман предполагал, хотя и под вопросом, глагол аңыр- ~ аңыр- 'скрипеть', что сомнительно с точки зрения функции, выполняемой предметом ыңырчак).

Г.Рамстедт предполагал в уңырчак глагол *уңыр-т- 'нагружать', к которому он возводил также якутское үрт- (и, кажется, арт- 'нагружать': см. Ramstedt КЭ₂₃₆: кор. sitta) в том же значении.

Значение предполагаемого Г.Рамстедтом глагола подтверждается центральным значением ыңырчак..., каковым является 'вьючное седло'.

В глаголе ыңыр- ~ ыңыр- (но не ыңыр-т-, как предполагал Г.Рамстедт) морфологически можно выделить глаголообр. афф. -ыр-/-ыр-, часто сочетающийся с подражательными основами. Такая возможность не исключена и для корневой части ыңыр- ~ ыңыр- - ың, которая при этой гипотезе должна иметь мимеографическое или звукоподражательное значение.

Другие алтаисты (Joki LS₁₄₂: уңырдак, Räsänen VEWT_{166a}: *уңыр) видят в ыңырчак и т.д. монгольское заимствование. Наличие исходной формы в виде ыңыр: ыңыр и йенер в якутском, галицко-караимском и чувашском делает излишним подобное предположение. В монгольском известны формы inqirčaq 'однородное седло', мо. yanggirčaq 'седло для перевозки тяжестей' Козин СС₅₈₃, janggij-a/янгиа ~ janggircay/янгирцаг 'вьючное седло', 'седло без подушки' Lessing₄₂₇; формы без -čaq в монгольских источниках нам не встретились.

О чувашском йенер см. Егоров₇₈.

ЫР- 'делать пазы' см. ЙИР-.

ЫРА/ІРА тур., алт., Р I₁₃₆₆ (тел.); рā Р II₇₀₇ (тел.); ырай/ıraj кир., ккал., тат. диал. ДС II₂₃₆; рай/raj (< ырай) каз., ккал.

♦ 1. характер человека - тур. (+ 'особенности'), ккал., алт. (ыра), P I₁₃₆₆ (ыра, тел.), P II₇₀₇ (рā, тел.); нрав - тур., P I₁₃₆₆ (ыра, тел.); свойство кир., алт. (ыра), P I₁₃₆₆ (ыра); образ мышления - P II₇₀₇ (рā, тел.); духовные возможности человека - ккал.; лицо, облик - тур. диал. (ыра); вид - тур. диал. (ыра), кир., ккал. ('внешний вид');

2. настроение - кир., каз., ккал.; душевное состояние - ккал.; состояние - каз.; проявление чувств - каз.;

3. удобный, подходящий, лад - тат. диал.;

4. грамм. наклонение - каз.

Ia. ЫРА-/ыра- турк., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.49, Abū H.42;

Iб. ыран-/ыран- TS III₁₉₆₁;

Iв. ырыт- P I₁₃₆₈ (каз.);

IIa. ыра-/ыра- кир., каз., ккал., уйг. диал. Jarring₁₃₅, P I₁₃₇₁, Будагов I₁₈₈ ايرغاق, DTC₂₂₀, Brockelmann₁₆₂, Kāšg. D.218, Боровков ЛТ₁₂₉, Zajackowski St. II₉₈, Pav. C.103; ыра-/ыра- уйг. Малов УЯ₁₅₂; ыра-/ыра- тур. диал. Dsf., Y. ve Z. x, TS III₁₉₅₉;

IIб. ырган- P I₁₃₇₁ (шор., тел.), DTC₂₂₀, Kāšg. D.218, Ettuhfet.₁₇₄; ырган- P I₁₄₆₇ (тар., чаг.); ырган-/ырган- тур., тур. диал. DD 2₇₇₂, Dsf., TS III₁₉₆₁; ырган-/ырган- тур. диал. DD 2₇₇₄, TS III₁₉₆₁; ايرغاق, ايرغاق (ы) ыргымак Будагов I₁₈₈ (чаг., казан.); йрган P III₅₁₆ (чаг.); ايرغاق йерганмак Будагов II₃₅₄ (казан., аз.); ايرغاق (йырганмак) Будагов II₃₅₄ (чаг.);

IIв. ырал-/ырал- уз. диал. Данияров Бахмал.230, ايرغالق Будагов I₁₈₈, DTC₂₂₀, Малов₄₄₃, Gabain₃₀₉, Kāšg. D.218, Analyt. In.478, KW₂₇₄; ырал-/ырал- уз.; ырыл-/ырыл- турк. (в составе ырыл-ды 'покачивание', 'тряска', 'медленное движение', 'тихое течение'), P I₁₃₇₂ (кир.);

IIг. ырат-/ырат- DTC₂₂₀, Kāšg. D.218; ырат-/ырат- P I₁₄₆₇ ايرغاق (чаг.), Будагов I₁₈₈ ارغاق, Vámbéry ÓSpr.₂₃₂; ырыт-/ырыт- баш. диал. Ишбулатов Казмаш.145, уйг. Малов УЯ₁₉₈, Будагов I₁₈₈ ارغاق; ырыт-/ырыт- тур. диал. DD 2₇₇₃, тат. диал. ДС II₂₃₆; ايرغاق ырытмак Будагов I₁₈₈.

♦ Ia. 1. качать - турк., уз. диал., Abū H.; колебать - турк., уз. диал.; колыхать - турк., уз. диал.; трясти - турк.; шатать - турк.; болтать, взбалтывать - уз. диал.;

2. (рас)плескать - уз. диал.;

3. изгонять - St. II;

Iб. качаться, шевелиться - TS III;

Iв. бросать - P I₁₃₆₈ (казан.);

IIa. 1. качать, покачивать - тур. диал., каз., ккал., DTC (+ 'раскачивать'), Kāšg. D. (так же), Y. ve Z.; раскачиваться - Kāšg. D., TS III ('слегка покачиваться из стороны в сторону'); колебать - Y. ve Z.; колебаться - Kāšg. D.; трясти - кир., ккал., Будагов I, Brockelmann; встряхивать - кир. (напр., сито или решето при просеивании), ккал., Brockelmann, ЛТ; содрогаться - Brockelmann; заставить трясти - уйг. диал. Jarring; шатать, пошатнуть - Будагов I; болтать - Будагов I;

2. двигать - кир., каз. ('...то в одну, то в другую сторону'), ккал., P I₁₃₇₁, DTC, St. II; двигаться - кир., уйг. Малов УЯ, Kāšg. D.; шевелить - кир.; шевелиться - кир.;

IIб. 1. качаться - TS III; раскачиваться - тур., Kāšg. D., Ettuhfet.; слегка качаться - тур. диал. DD 2; покачнуться, встрепетнуться (о птице) - Будагов II₃₅₄; колебаться - тур., P I₁₃₇₁ (осм.), P III₅₁₆ (чаг.), Kāšg. D., Ettuhfet.; шататься - P I₁₄₆₇ (тар., чаг.); двигаться туда и сюда - P I₁₄₆₇ (тар., чаг.); двинуться, дать место - P I₁₃₇₁ (шор., тел.); двигаться - тур.,

P L₁₃₇₁ (осм.), Kāšg. D., Ettuhfet.; переходить в движение - тур.; шевелиться - TS III;

2. поворачиваться - P III₅₁₆ (чаг.);

Ив. 1. качаться - уз. диал., Малов, Kāšg. D.; покачиваться - тур., уз.; колебаться - уз., уз. диал., P L₁₃₇₂, Малов, Kāšg. D., Analyt. In.; трясти - тур., Analyt. In.; быть встряхнутым, раскочанным - Gabain, KW; шататься - P L₁₃₇₂;

2. двигаться - уз. диал., P L₁₃₇₂, Малов, Kāšg. D., Analyt. In.; медленно двигаться - тур. (ыргылды); шевелиться - уз. диал.; тихо течь - тур. (ыргылды);

3. вырваться с корнем (о деревьях) - Малов;

Иг. 1. качать - тур. диал. DD 2, уйг. Малов УЯ, Kāšg. D.; колебать - уйг. Малов УЯ; шатать - P L₁₄₆₇ (тар., чаг.);

2. двигать, приводить в движение - Kāšg. D.; двигать туда и сюда - P L₁₄₆₇ (тар., чаг.);

3. бросать, кидать - тат. диал., баш. диал.

Из данных видно, что значения всех форм в рубриках I и II вместе с их подразделениями тождественны [основные значения: 'качать(ся)' и т.п., 'двигать(ся)' и т.п.].

Из тех же данных следует, что рассматриваемый глагол нейтрален в отношении переходности, что говорит о древности его образования.

6 Все рассматриваемые глагольные основы восходят к глагольно-именным корневым омам *нр и *нр-, историческая реальность которых выясняется из следующих их ближайших производных, к которым относятся также формы нра- и нра-, приведенные выше в перечне форм: а) для глагольного корня-основы *нр-: нра < нра 'качающийся', 'колеблющийся', 'раскачивающийся', 'трясущийся' турк., непосредственное отсюда производное ırga-lamak 'медленно раскачиваться/покачиваться из стороны в сторону' тур. диал. Aksoy Gaziantep.421, TS III₁₉₅₉, которое, однако, может рассматриваться и как учащательная форма от глагола *нр-: ıkalamak < *ır- + показатель учащательности -kala- 'слегка покачиваться из стороны в сторону' в памятниках турецкого языка (TS III₁₉₅₉); *нр- в составе ırga-lamak (где -a - отглагольно-именной показатель) 'трясти дерево' тур. диал. DD 2₇₇₂, ır-ı-lamak (-ı - также отглагольно-именной показатель) 'трясти дерево' (при сборе плодов) тур. диал. DD 2₇₇₃; б) для именного корня-основы *нр: ırlamak < *ır + -la- 'качать', 'колебать' тур. диал. DD 2₇₇₄ и его медиальная форма ırlamak 'качаться', 'колебаться' там же.

Турменское нрнн 'качка', 'покачивание', 'колебание', 'тряска' может быть проанализировано и как *нр + -нн, и как нрн- + -н.

Исходя из этих данных, глаголы нра- и нра- могут рассматриваться либо в качестве учащательных форм на -а- и -ра- от глагола *нр- 'качать' и проч., либо в качестве отименных глаголов, образовавшихся с помощью тех же аффиксов в словопроизводном значении (функции) от именного корня-основы *нр.

Формы нра-н-, нра-н-, нра-л- и нры-т-, нры-т- соответственно медиальные и переходно-побудительные формы на -н- ~ -л- и -т-.

Наряду с рассмотренными формами в диалектах и памятниках турецкого языка отмечаются другие, сходные формы с тождественными значениями: ığlamak 'слегка покачиваться из стороны в сторону' TS III₁₉₅₉, ığlamak 'медленно идти, покачиваясь на ходу' тур. диал. DD 3₁₄₁₄; медиальная форма с показателем -ı- 'качаться', 'колебаться', 'шевелиться' тур. диал. DD 2₇₆₂, TS III₁₉₆₁; глагол с афф. -ша- в словообразовательном или видовом значении - ığşalamak 'качать', 'колебать', 'трясти' тур. диал. DD 2_{762, 763}, ıksalamak 'трясти дерево' тур. диал. DD 2₇₆₅; глагол ığalamak 'слегка покачиваться из сто-

роны в сторону' TS III₁₉₅₉, в медиальной форме на -н- - uğralanmak 'качаться', 'колебаться' тур. диал. DD З₁₄₁₃ - с производящей именной основой iğra/uğra.

Приведенная группа основ допускает разный анализ их морфемного состава, однако корень всех этих основ при любом анализе остается неизменным - *нр или *нр-, и его нельзя идентифицировать с *нр- ~ *нр в ранее рассмотренной группе глаголов.

Но, быть может, iğraмак можно квалифицировать как метатезу из нра-? Однако типично -нр- > -рр-, а не наоборот (часть относящихся сюда примеров см. Ряснен₁₉₅: örgät-, dorça, jorçan).

Мало данных также для возведения нра- к *нр-нр-а- и нра- к *нр-нр-ра-.

Сводку некоторых из выше рассмотренных форм и их значений см. у М.Рэсэне-на (Räsänen VEWT_{166b}).

I нрнрн-/irvi- кир., каз., ккал., тат., баш., Р L₁₃₇₂ (кир. = каз., казан.), Будагов L₁₈₈ ايرغيتى (н), ايرغيتى (чаг., казан.); нрнрн-/irvi- кум.; нрнрн-/irvi- уз.; и(р)нрн-/i(r)vi- уйг.; ايرغاتي Pav. С.103, ايرغاماك Vámbéry CSpr.232; нрнрн- Р L₁₄₆₇ (чаг.);

II нрнрн-/ergü- кир., уйг. диал. турф. Малов УНС₉₇; нрнрн-/ergü- уйг. диал. хот. Малов УНС₉₇; нрнрн-/erge- лоб.;

III нрнрн-/erges-, нрнрн-/erges- уйг. диал. Jarring₄₂;

IV нрнрн-/irvi- кир., ног., тат., баш., Р L₁₃₇₂ (кир. = каз., ккир.), Будагов L₁₈₈ ايرغيتى, ايرغوتى, ايرغاتى, нрнрн- Будагов L₁₈₈;

У ärgür-, irgür- Analyt. In.469.

◇ I 1. прыгать - кир., каз., ккал., тат., баш., уз., уйг., Будагов, Pav.С., Vámbéry CSpr; спрыгивать - ккал.; вскакать - кир., каз., ккал., Р L₁₃₇₂ (кир. = каз., ккал.), Будагов; скакать - уйг., Р L₁₃₇₂ (кир. = каз., казан.), Р L₁₄₆₇ (чаг.);

2. ринуться - кум., тат.;

3. бросить далеко (напр., палку) - кум.;

II 1. прыгать - кир., лоб.; биться (о сердце) - лоб.; привскакать - кир.; скакать - кир.; ерзать (привскакивая) - кир.;

2. кружить, ходить кругом - уйг. диал.;

III следовать, следовать за, следовать за кем-л.;

IV 1. бросать - кир., ног., тат., баш. ('бросать с силой'); швырять - кир., ног., баш.; метать - ног., баш.; кидать - ног., тат., баш., Будагов; шатать, трясти - Будагов;

2. заставить прыгать - Р L₁₃₇₂ (кир. = каз., ккир.);

3. возбуждать - Р L₁₃₇₂;

У прогонять, изгонять, уничтожать - Analyt. In.

◇ Как можно видеть из приведенных данных, глаголы нрнрн- и нрнрн- весьма близки между собой, возможно, они томогенны.

Форма нрнрн- внешне совпадает с монг. ergi-: ср. ergi- < *erki- 'вертеть', 'кружить', 'кружиться', 'обходить кругом', ср.-монг. heigi- 'кружиться', 'обходить кругом', калм. ergə- то же, эвенк. hekil- 'развиваться', ламут. (эвен.) hekke- то же (маньчж. hegi- 'вертеть', 'кружить', 'кружиться' < ср.-монг., так как следовало ожидать f-) = як. ärij- 'кружить', 'вертеть' (VGAS L₁₀₄).

Однако основное значение нрнрн-, тождественное основному значению нрнрн-, расходится с монгольским. Это, по-видимому, разные глаголы.

С монгольским совпадает, правда, значение 2 'кружить', 'ходить кругом', как и ряд аналогичных форм в других тюркских языках с тем же или близкими зна-

чениями, которые М.Рэсэнен вместе с их формами возводит к монгольскому языку (см. Räsänen VEWТ_{47b}).

Однако ерги- в значении 'кружить', 'ходить кругом' коррелятивно с древнетюркским ергүр-/иргүр- 'прогонять', 'изгонять' (Analyt. In.₄₆₉).

Нельзя ли с тюрк. ерги- 'прыгать' сопоставить монг. erengci- 'прыгать', 'скакать', 'передвигаться прыжками' (Lessing₃₂₃).

Ia. ЫРЖАЙ-/ИРҒАЈ- ктат., кир., тат., баш., як., Р I₁₃₇₃ (кир.), Vámbéry CSpr.₂₃₂ ايرجاياق; иржай-/iržaj- ног., Р I₁₃₇₃ (кир. = каз.), Будагов I₂₇ ارزاييق (ы - тат.), Будагов I₁₈₇ (тоб., казан.); иржай-/iržaj- хак.; иржай-/irğaj- кум., уз., Р I₁₄₇₀ (чаг.); ирчай-/irčaj- алт.; иршаймак Будагов I₁₈₇; хи(р)жай-/hi(r)ğaj- уйг.; хижай-/hiğaj- уйг.; ырчай- Р IV₁₂₃ (кир. = каз.); илжай-/ilğaj- уз.; иржий-/irziž- каз., ккал., Будагов I₂₇;

б. ايرجايتيق Rav. С.₁₀₃; иржайт-/iržajt- ног.; ирчайт- Р I_{1372,1373} (тел.); иршайт- Р I₁₄₇₀ (чаг.); иршайт-/iršajt- кар.т.; ирцайт- Р I₁₃₇₃ (бар.);

IIa. ирсай-/irsaj- кир., алт., хак.; ирзай-/irzaj- кар. к., тув.; изай- Р I₁₃₉₇; ирсий-/irsij- каз.; арсай-/arsaj- хак., як., Р I₃₂₆ (тел., шор.); арзай-/arzaj- тув.

б. арсайт- Р I₃₂₆ (тел., шор.); ирсийт-/irsajt- ккал.; ирсайт-/irsajt- кар.г.;

III иртай-/irtaj- як.

♦ Ia. 1. осклабиться, скалиться, показывать оскал - кир., каз., ног., тат., баш., уйг.; скалить зубы - ног., уз., алт., хак., як., Р I₁₃₇₃ (кир.), Р IV₁₂₃ (кир. = каз.), Rav. С. ('скалить зубы при смехе'), Vámbéry CSpr.; скалиться, щериться - уз.; быть видимым, торчать (о зубах) - Р I₁₄₇₀ (чаг.);

2. зубоскалить - як., Будагов I₁₈₇;

3. улыбаться - кум., ккал., уз., уйг., алт. ('улыбаться во весь рот'); ухмыляться - уз., уйг.; смеяться - Будагов I₁₈₇; гримасничать - ккал.;

4. выступать, выдаваться (о костях на исхудавшем теле) - як.; разинуться, раскрыться (о губах, ране) - Будагов I₂₇; зиять, открыться (о ране) - як.;

Io. 1. осклабиться, скалить зубы - кар.т., ног., Р I_{1372,1373} (тел.), Р I₁₄₇₀ (чаг.), Rav. С. ('скалить зубы при смехе');

2. растягивать рот (при смехе) - Р I_{1372,1373} (тел.);

IIa. 1. осклабиться - кир., каз.; оскаливать зубы - хак., тув.; выстав-лять зубы - як.; торчать - тув. (о зубах); выпячиваться, выдаваться, тор-чать - алт. (напр., о верхних зубах, скулах), хак., тув.; торчать острием вверх - хак.;

2. улыбаться - кар.к. (+ 'усмеяться'), Р I₁₃₉₇ (саг.);

3. зиять - каз. (о ране);

4. выпадать (о зубах) - Р I₃₂₆ (тел., шор.);

5. перен. лишаться всего - каз.;

IIб. 1. скалить зубы, щериться - кар.г.; оскалиться - ккал.;

2. выбить зубы - Р I₃₂₆ (тел., шор.);

III улыбаться - як.

Как показывают приведенные данные, основные значения форм во всех трех рубриках тождественны ('осклабиться', 'выступать', 'выпячиваться' I-II, 'улы-баться'/'смеяться' I-III).

♦ Ыржай-/иржий-... ~ ирсай-/ирзай-/арсай-/арзай-... ~ иртай- - производные глаголы, образовавшиеся с помощью словообразовательных афф. -чай-/жай-/жый-... -сай-/сий-..., -тай- от основы ир ~ ар в образно-подражательном значении.

0 названных аффиксах см. СКЯ^{270,271}; КТГ, § 718,725-727 (в приведенных источниках отмечены лишь нераспространенные формы указанных аффиксов, без замещающего -й-), Харитонов ТГО, § 270.

Образно-подражательная основа *ыр ~ *ар, представленная также в следующих формах - урсыл (< ур-сы-л) 'кlyкастый', алт. диал. Баскаков Туба¹⁶¹, может быть сопоставлена с корневым элементом ыр.. в ыра ~ ырай, среди значений которого имеется также 'лицо', 'облик', 'вид' (см. ЫРА).

Рассмотренные выше основы являются, по-видимому, общими для тюркских, монгольских и тунгусо-маньчжурских языков. Ср. монг.-письм. *irjayi > irjayi 'скалить зубы' Владимирцов¹⁷²; см. также у Ф.Лессинга: irzai-/ярзайх 'осклатиться', 'скалить зубы', 'ухмыляться', 'насмеяться' Lessing⁴¹⁶; arzai-/арзайх 'быть оскаленным', 'оскалиться', 'быть неровным, шершавым' Lessing⁵⁵.

В тунгусо-маньчжурских языках: ирзарга- 'скалить зубы' (о собаке); эвенк. то же, ирза-, ирзака- 'скалить зубы' (о собаке); нан. ирза-ирза би 'лязг зубов волка' ТМС.

Наиболее распространенным производным от ырай- является существительное со словообразовательным афф. -ң или -қ: ыржаң кар.к., кир., ыржаң каз., ккал. - со значениями 'кокетливый' кар. к., 'улыбка' (при которой зубы оскалываются) кир., алт., 'глупая улыбка', 'гримаса' каз. (в составе аналитического глагола ыржаң ыржаң ет- 'глупо смеяться', 'гримасничать'), 'гримаса' ккал., ыржық 'улыбчивый' ккал., арсақ алт., арсах хак., 'неровный', 'торчащий' в названных языках, а также глагол ыржында- кир., ырсаңда- алт., ырсаңна- хак., ырсаңна- тув., ырсақта- кир., образованный от приведенных производных имен с помощью афф. подражательных глаголов -та- и означающий 'осклатиться', 'улыбаться, оскалив зубы' и др.

I ЫРҚЫРА-/IRQIRA- кир., алт.;

II ырылда-/IRILDA- кир., каз., ног., ккал., тат., баш.;

III ырлан-/IRLAN- тув.; ы:ран-/i:ran- хак.

◇ I 1. рычать - кир.;

2. ворчать - кир., алт. (о собаке);

II 1. рычать - кир., каз., ног., ккал., тат., баш.;

2. ворчать (урчать) - кир., каз. (о собаке), ног. (так же), ккал. (так же);

III 1. рычать - хак., тув.;

2. ворчать (о животных) - хак.

◇ Как следует из данных, значения всех форм в рубриках I-III тождественны.

Все три глагола - производные, образовавшиеся от звукоподражательной основы ыр ~ ы:р или ее модифицированных форм ыр-ыл, ыр-ыр с помощью глаголообразующих афф. -а (ыр-ыр-а-), -да (ыр-ыл-да-), -ла (ыр-ла-н-, где -н - со значением интенсивности) и -(а)н- (ы:р-ан-), которые при подражательных корнях-основах по своей функции и значению идентичны.

ЫРМАҚ/IRMAQ тур., тур. диал., Р I₁₃₇₃ (осм.), Будагов I₃₂ ارمق (н), ارمق, ارمق, ارمق (тур.), Будагов I₁₉₀ ايرماق (тур.), Zenker I₁₄₅ ايرماق ырмақ, а также Korkut¹⁴², Seyhi⁶⁰; ырмақ/irmaq Abū N.⁴², Ettuhfet.¹⁷⁴, Zajaczkowski Bulgat. I⁵⁶, Боровков ЛТ¹²⁹, Ион М.²²⁷, Ibnū M.³⁶, Pav. С.¹⁰⁵; ирмақ/irmaq уз.; ырмақ/irmaq кум.; ырмақ Р IV₁₂₄ (казан.); сырма/irma чув. ◇ 1. река - во всех названных выше источниках кроме кум., уз., чув., Р IV₁₂₄ (ырмақ); в Р I₁₃₇₃ 'большая река'; речка, небольшая река - чув.; приток реки - кум., уз. (книжн.); ручей - уз. (поэт.); проток - кум.; проточная вода - Ibnū M.; поток - кум., уз. (поэт.), Zenker I; исток реки - Ион М.; речной - чув.;

2. залив - Р IV₁₂₄ (ырмак);

3. место для стока воды из реки, канала - кум.;

4. овраг - чув.;

5. прачечная - чув. диал.

◊ Ырмак... - производное, образовавшееся с помощью аффикса -мак от глагола ыр-, засвидетельствованного в некоторых своих производных: ср. ایران uran 'текущий' (тур.), ارن uren (вост.-тюрк.) Zenker I₁₄₄, ارن 'вода' (вост.-тюрк.) Zenker I_{146,31}, ارن erin (вост.-тюрк.) 'текущий', 'водянистый' Zenker I₃₁, ырк < ыр-ык в составе ырка- 'вести скот на водопой' тур. диал. DSf., ирим (< ыр-им) 'залив', 'затон', 'плес', 'место, удобное для рыбной ловли' Р I₁₄₆₄ (тел.).

Ырмак... является, вероятно, гомогенным с а:ырк ~ арык и т.д. 'канал', 'проток' и др. (см. А:РЫК).

Весьма возможно, что глаголу ыр- принадлежит ыр- 'рыть', 'изрывать', 'прорывать' (о воде) (Будагов II₃₅₅ جرىق 'جرىق'), тем более, что некоторые из значений ырмак прямо указывают на это: 'проток', 'место для стока воды из реки, канала' кум., 'овраг' чув.

Об ырмак см. у М.Рэсэнена (Räsänen VEWI_{202a}: jurgmak), который сравнивает (под вопросом) ырмак с монг. irmaq, irmeg 'острый край', 'холм на берегу', 'крутой обрывистый берег', как это уже показывал до него (но без вопроса) Г.Рамстедт (см. Ramstedt KWB₂₀₉).

ЫРЫК/IRIK тур. диал. DD 2₇₇₂, DSf.; ырк/irk тур. диал. DD 2₇₇₄, DSf., Р I₁₃₇₀ (см. со ссылкой на Т.Ценкера), Будагов I₂₉ ازق (тур.), Zenker I₂₉ ازق urq; ырг/irg тур. диал. DD 2₇₇₂; ырк/iriq каз.; ырк/irq кир., ног., сжг., ДТС₂₂₀, Малов₄₄₃, Gabain₃₀₉, Orkun IV₅₇, Brockelmann₆₂, Kāšg. D. 218, Analyt. In. 478, El-Idr. 24; ёрк/eriq сжг.; ерк/erq сжг.; ерк/erk сжг.; ериг/erig Analyt. In. 469; irü Analyt. In. 480.

◊ 1а. знак, примета - Analyt. In.; предзнаменование - сжг., Малов ('счастливое предзнаменование'), Gabain, Kāšg. D., Analyt. In. (irü); хорошее предзнаменование - сжг.; 1б. предсказание - сжг., ДТС, Orkun IV, Brockelmann (+ 'пророчество'), Kāšg. D.; пророчество - ДТС; гадание - ДТС, Малов, Orkun IV, Kāšg. D., El-Idr.; гадательный - ДТС; 1в. будущее - сжг.; 1г. оракул/прорицатель - Малов, Gabain;

2. судьба, предначертание - тур. диал.; участь, жребий, доля - каз.;

3. счастье - Будагов; счастье, удача (irg) - тур. диал.; благоденствие, мирное существование, жизнь в согласии - кир.;

4. желание - ног.;

5. настроение - ног.;

6. совет, совещание - Analyt. In.

Основные значения ырк... сосредоточены в группах 1, 2 и, возможно, 3.

◊ Ырык... - отглагольное существительное на -(а)к, гомогенное с ырым и ырыз/ырыс (см. ЫРЫМ, ЫРЫС), с которыми его объединяет ряд общих значений.

Глагольный характер производящей основы, а именно ыр-, подтверждается кроме рассматриваемого также и другими его производными, к которым относятся турецкое диалектное ir-gin 'судьба', 'предначертание' DD 2₇₇₂, ir-ü 'знак', 'предзнаменование' Analyt. In. 480.

На глагольный корень основы ырк указывали в свое время Б.Я.Владимирцов (см. Владимирцов Заметки_{294,295}), В.Банг и А. фон Габен (см. Bang T I_{242,243}).

В своих "Заметках к древнетюркским и старомонгольским текстам" Б.Я.Владимирцов указал на родство тюрк. ыр- с монг. iri- ~ irü- < iriwa < *iriwa ~ irüwa 'знак', 'знамение', 'предзнаменование'. См. также iru-a/ёр, а также

iruu-a, irva 'предзнаменование' (обычно дурное), 'дурная примета', 'предчувствие' Lessing₄₁₅.

ЫРЫМ/IRIM турк., тур. диал. DSf., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., алт., тув., P I₁₃₇₀ (алт., тел., бар., казан.), Будагов I₁₉₀ ايرم (тур.), ДТС₂₂₀, KW₂₀₉ [в составе gančulyq 'предсказание', по М.Реззенеу - из *(y)g-u-čy-lyq, см. Räsänen VEWT_{388a,166b}, но вполне возможно также из *(y)g-u-čy-lyq], Pav. C.109 ايرم; ЫМ P III₇₁₉ (алт., тел., шор., леб., саг., койб., кир. = каз., казан.); ИРИМ/irim уз., уйг., P I₁₄₆₃ (ايرم чаг., тар.), Vámbéry ÓSpr.₂₃₃ ايرم; ايرم (н - казан.) Будагов I_{33,34}; угор. (вост.-турк.) Zenker I₃₁.

◇ 1а. знак - тур. диал., Будагов I_{33,34} ('знак добрый или дурной'); примета - баш., уйг.; предзнаменование - P I₁₃₇₀, P I₁₄₆₃ ('хорошее и дурное предзнаменование' - чаг., тар.), P III_{719,720} ('худое предзнаменование' - кир. = каз.; 'счастлиное предзнаменование' - казан.), Будагов I_{33,34}, Zenker I, Pav. C. (+ 'хорошее или дурное предзнаменование'); 1б. вера в приметы, предзнаменования - кир., каз., ног. (+ 'вера в заклинания'), ккал. (так же), уз., уйг.; суеверие - каз., ног., ккал., уз., P I₁₃₇₀, P III_{719,720} (кир. = каз.), Будагов I_{33,34}; 1в. гадание - P I₁₃₇₀, ДТС; гадательный - ДТС; пророчество - P III_{719,720} (алт., тел., шор., леб., саг.), ДТС; предсказание - баш., P I₁₃₇₀, P III_{719,720}, Zenker I ('доброе или дурное предсказание'), ДТС; 1г. заклинания - кир.; заклинание как лечебное средство - тат.; 1д. предчувствие - алт., тув.;

2. средство лечения - баш.;

3. надежда, химера, пустая мечта - Pav. C.; Vámbéry ÓSpr.;

4. обычай, привычка - турк.

Основные значения рассматриваемой основы сосредоточены в группе 1.

◇ Ырым... - отглагольно-именное производное с аффиксом -(а)м, гомогенное с ЫРК и ЫРЫЗ/ЫРЫС, объединенными между собой своими основными значениями 'знак', 'примета', 'предзнаменование', 'предсказание', 'гадание' и т.п. во всех трех основах; дополнительно: 'судьба', 'предначертание', 'счастье', 'благодеяние' в формах ЫРК и ЫРЫЗ/ЫРЫС.

Производящей основой всех трех слов является глагол *ыр-, представление о котором дает туркменское ыр- 'уговаривать', 'пропускать'.

На общность двух из названных основ - ЫРЫМ и ЫРК указывал еще В.Томсен (в JRAS, 1912, 193), затем Б.Я.Владимирцов (Владимирцов Заметки_{294,295}) и В.Банг вместе с А. фон Габен (см. Bang T I_{242,243} и прим. 3). Однако В.Банг и А. фон Габен глагол *ыр- отождествляли с глаголом уар- 'раскалывать', шор. ирил- 'образовывать трещины', 'рваться', а в иrq и иrш видели названия древнейших принадлежностей гадания на трещинах и щелях в обожженных лопатках барана. Но подобные значения для ЫРЫМ и ЫРК в привлеченных материалах не отмечаются.

Об ЫРЫМ см. еще Doerfer II₄₅, а также С.М.Демидов (К этимологии термина ЫРЫМ. - В кн.: "Филология и история". Ашхабад, 1968, который без необходимого обоснования объединяет негомогенные ЫРЫМ 'примета'..., Йом (в составе турк. парн. ЫРЫМ-Йом), ем 'снадобье' и кам 'камлание'.

ЫРЫС/IRIS кбал., кир., каз., ног., ккал., баш., алт., как., P I₁₃₆₈ (алт., тел., шор., бар., кир. = каз., куманд., куман.); ИРЫС/iris кум.; ЫС P III₇₁₉ (алт., тел., шор., леб., саг., койб., кач., кюэр., кир. = каз., куман.); ЫРЫУ/irih баш. диал. Миржанова₂₀₅; ايرز (н) ЫРЫЗ Будагов I₃₄ (кир. = каз.); УРАС P I₁₆₅₅ (чаг., казан.), Будагов I₃₄ ايراز (тат.); اوز Vámbéry ÓSpr.₂₁₉; УРАС P I₁₆₅₅.

Не ясно, имеют ли отношение к приведенному ряду основы äriz, äräz, äräc^y - все со значением 'покой', 'спокойствие' (Малов³⁶⁵).

○ 1. примета - кбал.; предзнаменование - кбал., Vámbéry Cspr.; счастливое предзнаменование - P I₁₆₅₅; предрассудок - кбал.;

2. доля - кир., каз., ног., ккал., Будагов; счастливая доля - баш. диал.;

3. счастье - кум., кир., каз., ног., ккал., баш., алт., хак., P I₁₃₅₅, P I₁₃₆₈, P III₇₁₉, Будагов, Vámbéry Cspr.; благосостояние - P I₁₃₆₈; богатство - Будагов; добро (богатство) - кум., Будагов; состояние - P III₇₁₉; успех - алт., хак., P I₁₃₆₈.

○ БРмс ~ брыз и т.д. образовано именным афф. -(а)з от глагола *ыр- и входит в гомогенный ряд с ырык/ырк и ырым. Более подробно о глаголе *ыр- и его производных см. в ЫРЫМ и ЫРЫК.

Как можно видеть из перечня форм, более начальные формы данной основы, имеющие конечное -з, отмечаются в староузбекском (Г.Вамбери) и в словаре Л.Будагова. Общераспространенная форма с конечным -с - более поздняя.

Вопрос о чтении корневого гласного в ازار неясен. В.В.Радлов читал его как у, Г.Вамбери - как ö-, о-. Однако историческая реальность корневого губного, параллельного негубному гласному, вряд ли может вызывать сомнение.

I ЫС-/IS- каз., ккал.; ыш- P III₄₂₈ (алт., леб., тоб., Тара); йш-/jış- тат. диал. ДС I₅₇; дыш-/diš- алт.; ыс- P III₄₉₆ (койб.); чыс-/čis- хак.;

II ышы-/işı- кбал., P I₁₄₀₀ (казан.); ышы-/işı- кум.; یشق йешумак Будагов II_{355,356} (тоб.); ышы-/işı- кир., یشق Будагов II_{355,356} (кир. = каз.);

III ышы-/işı- кир., тат., баш., Будагов I₅₁; ышы-/işı- (< ышы-) баш. диал. Миржанова₁₉₇; ышы-/işı- уйг.; ышқа-/işıqa- уз.

Начальный й- является, вероятно, этимологическим.

○ I 1. (на)тереть - во всех источниках рубрики I; потирать - ккал.; стирать - P III₄₉₈ (алт.);

2. сделать гладким, отполировать, выстругать - P III₄₉₈ (тоб., Тара);

3. сечь (саблей) - алт.;

II 1. (на)тереть - во всех источниках рубрики II; массировать - кум., кбал.;

2. отчищать - кир.; скоблить, строгать - Будагов II_{355,356};

3. чесать - P I₁₄₀₀ (казан.);

4. гладить - Будагов II_{355,356};

III 1. (на)тереть - во всех источниках рубрики кроме уйг.; мыть [напр., пол (т.е. тереть)] - тат. диал. ДС II₂₃₇; растирать, массировать - уйг.;

2. чесать - Будагов I₅₁.

Центральным и исходным в семантическом составе всех трех форм является значение 1.

○ Наиболее распространенным производным от ис-, *ыш- является существительное ыш-қы..., образованное с помощью афф. -қы в орудийном значении: ышқы тур. диал. DD 2₇₇₇, ышқы тат., P I₁₄₀₁ (казан.), ышқы ног., ккал., ушқы P I₁₇₇₇ (казан.), йшқы тат. диал. ДС I₅₇, баш., P III₄₉₈ (тоб.) - со значениями 'скребок' тур. диал. (для соскабливания шерсти с кожи), 'скобель', 'струт' тат., баш., P I_{1401,1777}, P III₄₉₈, 'медведка' тат., 'рубанок' баш., ног., 'дуганок' ног., 'терка' ккал.

На основании форм и значений приведенного производного правомерно заключить, что: 1) более старой формой рассматриваемого глагола является *ыш-; 2) значения 'скрести', 'скоблить' и 'строгать' принадлежат древнейшей части семантического состава *ыш- ~ ис-.

Формы рубрик II и III ышы-, ышқы- в связи со сказанным могут быть учащающимися модификациями *ыш-, т.е. ыш-ы- и ыш-қы-, либо же производными глаго-

лами от именной омоформы *ыш, образованными с помощью тех же аффиксов в словообразовательном значении.

Об ышы—... см. Räsänen VEWT^{167b}: ушы и Räsänen VEWT²⁰²: жуш. См. также Vámbéry²⁰, где объединены в общий ряд гетерогенные глаголы.

A I ЫССЫ/ISSI турк., тур., каз., ккал., уз. диал. Абдуллаев Хор. Ш.49, Zenker I₅₁ ايسى yssy, Houtsma⁴⁸, TS III¹⁹⁷⁹; ИССИ/issi тур. диал. DD²⁷⁹⁸, кар., кбал., ног., P L¹⁵³⁴ (тоб., ктат., اسی осм., аз.), Будагов I₄₇ ايسى, аиси (тур., казан.), Zenker I₅₁ اسی (тур.), KW¹⁰⁷, El-Idr.²⁶, Ettuhfet.¹⁷⁹, Zajęczkowski Bulgat. I₂₂, Tryjarski²⁹⁵, Zajęczkowski St. I₁₂₈, Qutb⁷⁰, Vámbéry CSpr.²³⁴, Хор. П. I₄₂₈; ЫССИ/Issi тат.;

II ИСТИ/isti тур. диал. DD²⁷⁹⁹, аз., Будагов I₄₇ اىتى (аз.), Pav. C.¹¹¹

III ИСИ/isi тур., кир., P L¹³⁸⁸ (اسى осм.), Harami¹⁰³; ИША/ışa чув.; ИСИ/isi сал. Kakuk¹⁸², Zenker I₅₁ اسى, KW¹⁰⁷, Abū H.⁴⁰, Tryjarski²⁹⁵, Schütz A.-K.³⁰², Аф⁰⁷⁷ ايسى, Ibnū M.³⁴, Pritsak⁶⁴⁸, Qutb⁷⁰, Хор. П. I₄₂₈; ИСИ/isi баш.; ИИСИ/jisi KW¹⁰⁷; ИТИ/iti: як.;

IV ИССЫК/issiq уз. диал. Юдахин Карабулак.⁴⁰, уйг. диал. Jarring¹³⁶, P L¹³⁹⁵ (ккир.), Zajęczkowski Bulgat. I₅₆; ИССЫГ/issig Боровков ЛТ¹²⁹; ИССИЯ/issiy уйг. диал. Jarring¹³⁶, Zenker I₅₁ ايسغ; ИССИГ/issig Боровков ЛТ¹²⁶; ИССИГ P L¹⁵³⁵ (чаг.); ИССИК/issiq уз., уйг., уйг. диал. Аганина³⁴, Menges Gl.⁷³³, лоб., P L¹⁵³⁵ (тар., ايسيق чаг.); ИССЫГ/issig скг.; ИСИГ/isig ДТС²¹³

V ИСТЫК/istiq каз., P L¹³⁹⁵ (кир. = каз.);

VI ИСЫК/isik кир., ккал., Абушка⁵⁸ ايسيق, ايسغ, ايسغ, ИСЫГ Будагов I₄₇ (чаг.), Боровков Бад.¹²¹, Абушка⁵⁸, Vámbéry CSpr.^{209,234} в том же написании, что и в Абушка; ИЗИГ/izig тув., P L¹⁵⁴⁰ (шор., леб., саг.); ИЗИГ/izig как.; izi.g, izi.γ^X Joki W.¹⁴; ИЗИК P L¹⁵³⁹ (др.-уйг.); izix койб., izix сойот., isex/iseq караг. Castrén⁸⁴; ИЗУ P L¹⁵⁴² (бар., куманд.); ИЗУ/izü алт.; УЗУ P L¹⁸⁹⁴ (тел., алт.).

Начальный йотированный гласный отмечен лишь в KW, что недостаточно для заключений относительно данной модификации рассматриваемой основы.

◇ I-III 1а. жаркий — турк.; тур., аз., кум., каз., ног., ккал., баш., уз., як., чув., P L¹³⁸⁸, Будагов, ЛТ, Хор. П. I; горячий — турк., тур., тур. диал., аз., кум., кбал., каз., ног., ккал., баш., уз. диал., уйг., сал., як., P L¹³⁸⁸, P L¹⁵³⁴, Будагов, KW, Houtsma, Bulgat. I, Tryjarski, ЛТ, Аф, Qutb, St. I, Vámbéry CSpr., Хор. П. I; знойный — турк., кум., ног., баш., уз., P L¹³⁸⁸, Будагов; (тепло), жарко, горячо, знойно — турк., аз. ('тепло'), кум., кбал., ккал., баш.; жара, зной — тур., тур. диал., аз., кум., кбал., кир., уз., як., чув., Zenker I, TS III; жар — тур., аз., кум., кбал., ккал., як., P L¹³⁸⁸, Schütz A.-K., St. I; 1б. теплый — тур., аз., кар., кум., уз., уйг. диал., сал., T VIII, Abū H., Ettuhfet., Houtsma, Tryjarski, Bulgat. I, ЛТ, Ibnū M., Qutb, TS III, Harami, Vámbéry CSpr., Хор. П. I; перен. теплый — чув.; тепло — аз., кум., чув., Zenker I, Schütz A.-K., Ibnū M., Pritsak, TS III, Harami; теплота — тур., уз., кум., чув.; в. теплая погода — чув.; теплый край, юг — чув.; г. сухой — кир.;

2. лихорадка, горячка — Bulgat. I;

3а. привлекательный — уз.; перен. красивый — уз.; перен. приятный — турк., уз., чув.; 3б. добрый — чув.; сердечный — турк., чув. (+ 'ласковый'); искренний — турк.;

4. перец — Pav. C.;

5. баня — тур. диал., тат. диал. ДС III²⁰¹; горячая вода, горячий источник, вода горячего источника — тур. диал.; кипящий — тур. диал. (isti), сал.;

6. горящий, пожар — KW.

Основные и древнейшие среди приведенных значений объединены в группе 1. Другие старейшие значения представлены в группах 2 и 3.

IV-VI 1a. теплый, жаркий - каз., уз., уйг., лоб., алт., как., Joki W., караг. Castrén, P I₁₃₉₅, P I₁₅₄₀, P I₁₈₉₄, Будагов, Kāšg. D., ЛТ, Хор. П. I; горячий - кир., каз., уз., уз. диал. Одахин Карабулак., уйг., уйг. диал., Menges Gl., скг., алт., как., Joki W., караг. Castrén, тув., P I₁₃₉₅, P I₁₅₃₅, P I₁₅₄₀, P I₁₈₉₄, Будагов, ДТС, Малов, Kāšg. D., USp., Analyt. In., ЛТ, Бад., Qutb, Абушка, Vámbéry ČSpr. Хор. П. I; знойный - уз., алт., как., Будагов; тепло, горячо, жарко - кир., уз., алт. ('жарко'), как. (так же); жара, зной - каз., алт., как. ('жара'), тув., Zenker I, Хор. П. I; жар - кир., уз., алт., как., тув., P I₁₈₉₄, Zenker I, ДТС; 1б. теплый - уз., уйг., уйг. диал., лоб., ДТС, Gabain, Kāšg. D., Analyt. In. ('теплый как тело'), T VIII, ЛТ, Qutb, Vámbéry ČSpr.; тепло - Zenker I, Analyt. In.; теплота - уз.;

2. лихорадка, горячка - ДТС ('лихорадка', 'жар'), Gabain ('лихорадка'), Bulgat. I;

3. перен. приятный, милый, привлекательный - кир. (+ 'симпатичный'), ккал., уз. (+ 'красивый'), ДТС ('приветливый'), Gabain ('любимый', 'милый');

4. горячительная пища или напиток - кир.;

5. прыщик, болячка - кир.

◇ Б I исси-/issi- уйг. диал. Jarring₁₃₆; исси- P I₁₅₃₅ (тар., يسياك чаг.); исси-/issi- тат. диал. Тумашева₂₉;

II исы-/isi- кир., каз., ккал., P I₁₃₈₈ (кир. = каз.); исы-/jisi- гаг.; اسيق Pav. C. 114; иси-/isi- кум., уз., Будагов I₄₇ اسيك (аз.), ДТС₂₁₃, Kāšg. D. 236, Abū N. 40; йзи-/jizi- баш.; изи-/izi- алт., тув., P I₁₅₃₉ (алт., тел., лоб., саг., койб.); йзи-/jizi- как.;

III иссин-/issin- кар.т.г., ног.; иссин-/issin- тат. диал. Тумашева₂₉;

IV исын-/isin- тур., ктат., кар.к., уйг. диал. Jarring₁₃₆, Brockelmann₆₂₀, Ibnū M. 36, Наджип Мухабб. 170; ащан-/ažān- чув.; исын-/jisin- гаг.; исин-/isin- аз., кар.к., кум., ДТС_{213, 214}, Малов₃₈₁, USp. 266, АФ₀₇₇ ايسن, Боровков Бад. 121 ايسناق, Qutb₇₀, Хор. П. I₄₂₈;

V иссиқ-/issiq- уйг.;

VI иссит-/issit- кар.т.г., ног.;

VII исит-/isit- ктат., кар.к., каз., уйг. диал. Jarring₁₃₆; ащат-/ažāt- чув.; исит-/isit- кар.к.т., кум., уз. диал. Я.Гулямов₁₀₃, ДТС₂₁₄, АФ₀₇₇ ايست, Pav. C. 110 ايستيق, Vámbéry ČSpr. 234 ايستماق isitmaq.

◇ I-II a. нагреваться - кум., кир., ккал., баш., уз., как., P I₁₃₈₈ ('сильно нагреваться'); согреваться - каз. (напр., о воде), алт., как., ДТС, Kāšg. D., Abū N.; становиться согретым - каз.; перен. согреваться - ДТС; греться - ккал., алт., как., Kāšg. D.; разогреваться - уз., тув.; подогреваться - как.; прогреваться - баш.; (со)греть - гаг., кум., уйг. диал.; б. быть теплым - уйг. диал., Pav. C.; теплеть - уз.; в. становиться горячим - каз., как., тув., Будагов, ДТС; становиться жарким - каз., уз., тув., P I₁₃₈₈, Будагов; быть горячим - тат. диал. ('стать горячим'), P I_{1535, 1539} ('быть горячим, жарким'); горячиться - тув.; г. становиться знойным - P I₁₃₈₈; д. накаляться, раскаляться - кир., ккал., баш., как.; разгорячаться - Будагов.

Как видно из данных, рассматриваемая основа нейтральна к переходности (ср. значение 'согреть' наряду с господствующими непреходными значениями).

III-IV 1a. греться, согреваться - тур., аз., кар.к., кум., ног., уйг. диал., чув., ДТС, Ibnū M., Qutb, Хор. П. I; нагреваться - кар.т.г., ног., чув., Малов; подогреваться - чув.; разогреваться - кар.т.; обогреться - кум.; 1б. быть теплым - Brockelmann (о солнце); потеплеть - кар.т.; становиться теплым - чув.; 1в. быть жарким - Малов; сделаться жарким - кар.т.г., Мухабб.; становиться горячим - Бад., Мухабб.; ощущать жар - USp.;

2. диал. гореть, заниматься (о пожаре) - чув.; перен. разгораться (о пире), загораться (о желании) - Хор. П. I;

3. обретать хорошее состояние, становиться бодрым, испытывать удовольствие - ДТС;

4а. полюбить - тур., ДТС ('влюбляться'), Brockelmann (так же); 4б. обнаруживать симпатию, подружиться - тур.; привязываться - тур., аз., кум. (перен.); 4в. привыкать, свыкаться - тур., кум. (перен. - привыкать к к.-л.);

5. приобщаться - тур.;

6. таять, оттаивать, протаивать - чув.

Форма иссин-/иссин-... - производное на -н- от рассматривавшегося выше глагола исси-/исы-/иси- и т.д. Показатель возвратности -н- здесь имеет словообразовательное значение, чем объясняются значения групп 2-6, отсутствующие в исходном глаголе исси-/исы- и т.д. Однако основное и наиболее развитое значение глагола иссин- и т.д. полностью повторяет такое же значение глагола исси-/исы-...;

У согреваться, нагреваться - уйг.;

VI-VII 1. согревать - тур., ктат., кар.к., кум., уз. диал., уйг. диал., чув., ДТС (+ 'греть'), Pav. С. Vámbéry CSpr.; перен. согревать - ДТС; греть, нагревать - тур., ктат., кар.г., кум., каз., ног., уз. диал., чув., АФ, Vámbéry CSpr.; разогреть - каз., ног., чув.; подогреть - кар.к.т., чув., Vámbéry CSpr.; обогреть - кар.к.т., Pav. С., Vámbéry CSpr.; отогреть - чув.; утеплять - чув.; теплеть - чув.; быть горячим - АФ; делать теплым - чув.;

2. лихорадить - Pav. С.;

3. перен. бить, хлестать, стегать - чув.

Иссит-/исыт-... - понудительная форма от глагола исси-/исы-..., и ее значения ничего существенного не вносят в семантику исходного глагола.

Не совсем ясны переходные значения 'теплеть' чув., 'лихорадить' Pav. С., 'быть горячим' АФ. Может быть, афф. -т- здесь деграмматизовался и десемантизовался, как в айт-, сурт-, кайт- и т.д.

Не ясно, каково отношение к рассматриваемым формам чувашских форм вѣри 'жар', 'жара', 'горячий', 'жаркий', вѣре- 'кипеть', 'бить', 'клокотать' (о ключе, источнике), 'кишеть', 'сновать', вѣрет- 'кипятить'.

Как можно заключить из всего приведенного материала, основные и древнейшие значения во всех рассмотренных глагольных формах в разделе Б тождественны и полностью соотносительны с именными формами в разделе А.

◇ Производящей основой форм исы... и иссин-/исы-... являются, по-видимому, глагольно-именные омоформы *ис ~ *ис-, но в привлеченном материале данные на этот счет отсутствуют.

Предположение об иси- из *ис высказал в одной из своих последних работ В.Банг: он же предложил анализ исси- < *ис + -си- (см. Bang ТВ VII₂₁₁).

Именная форма исы/иси... - производное, образовавшееся, вероятно, от корневой глагольной омоформы *ис- с помощью приглагольно-именного афф. -н-.

Именные формы с -к-, -р- - производные от глагола иссин-/исы-... (по Ряснен₁₂₄ issig < *is-sig).

Не поддается морфологическому анализу именная форма иссы/исси. Возможно, это - именной коррелят к иссин-/исси-, образовавшийся по древней словообразовательной модели "имя-глагол" (или "глагол-имя").

Г.Рамстедт сопоставлял следующие формы: кор. phuk hāda 'быть теплым', возможно, ономотопозитическое?; ср. голд., ульч. hēkū 'горячий', 'теплый', монг. MNT he'u-sije- 'не переносить климат' = ощущать чрезмерную жару < *regū 'жара', 'тепло' наряду с тунг. *reku. По его мнению, тем же путем, что и *reku-si-, возможно, сформировалось тюрк. isi-, ysu- с помощью глагольного

форманта -si- от подражательного *pi, *pis 'жара', 'горячий' (Ramstedt KE₂₁₅). Это предположение Г.Рамстедта сохранилось и в его последних работах, где к *pi, *pis он присоединяет омоформный глагол *fis- (Рамстедт₁₂₇) и производный глагол *pisi- (сравнивая его с фин. pihistä- 'шипеть' - Ramstedt OW₁₀₈). См. также подробную сводку рассмотренных основ и некоторых их производных у А.Йоки, который специально упоминает указанную гипотезу Г.Рамстедта (Joki LS₁₄₀: iži).

Не ясно, каково отношение к тюрк. ысы ~ ысы и т.д. монг. uri(n)/урь, урин ~ urin/урин 'теплая погода', 'оттепель', 'тепло' Lessing_{881,884}.

Сравнение чув. vari с другими тюркскими соответствиями см. Poppe AU₁₁₃; то же Поппе ЧЯ₂₄.

Сводку целого ряда из рассмотренных форм и их значений см. у М.Рэсанена (Räsänen VEWT_{173b}).

Из производных от приводившихся глагольных основ следует отметить существительное в форме имени действия на -ма или -мақ от глагола ысыт-/исит- 'лихорадить' Pav. C.110 إيسيتق, ср. также исин- 'ощущать жар' USp.266; ысыт-ма турк., уйг. диал. Jarring₁₃₆, ысыт-па ккал., сытма (< ысытма) тур., иситме аз., ایستمه Pav. C.111, а также ایستماق AФ₀₇₇, ایستماق isinmaq Боровков Бад.₁₂₇ (ср. приводившееся исин- в USp.) со значениями 'лихорадка' турк., тур., аз., уйг. диал., АФ, Бад., Pav. C. 'малярия', турк., тур., аз., ккал., 'жар' Бад. аналогично в Рясянен₅₀.

Из приведенного материала можно заключить, что: 1) формы исиг, иссиг/ысыг и ысыг для обозначения 'лихорадки', 'малярии' относятся к числу старейших; 2) формы на -ма и -мақ являются более поздними, заменившими эти древнейшие названия для 'лихорадки'; 3) соответствующее глагольное значение ('лихорадить') было распространено в целом ряде современных языков, из которых оно впоследствии исчезло. Возможно, впрочем, что данное производное распространилось из одного тюркского языка или диалекта в других тюркских языках или диалектах.

Нельзя ли русское усма II 'лихорадка' (Vasmer III₁₉₁) связать с рассмотренными глагольными основами?

ЫСЫР-/ISIR- тур., кат., кар.к., P I₁₃₈₈ (اصرق осм.), Будагов I₅₃ اصراق (и - тур.), Zenker I₅₇ اصرق usyrmak или ایصرق (тур.), ДТС₂₂₀, Gabain₃₀₉, Brockelmann₆₂, Kāšg. D.₂₁₉, Abū H.₄₂, El-Idr.₂₄, Zajaczkowski Bulgat. II₇₉, АФ₀₆₈ اصر, Ibnū M.₃₆, Korkut₁₄₂; ایصرماق isirmak Vámbéry ĆSpr.₂₃₄; ысур- isur- ДТС₂₂₀, Pav. C.111 الصرق; ысыр-/izir- хак., тув.; есер-/eser- караг. Castrén₈₂; асра-/asra- Ettuhfet.₁₄₂; ытыр-/itir- як.

Якутское ытыр- ~ общетюркское ысыр- не единственное соответствие -т- ~ -с-: ср. еще межтюрк. исиг ~ як. ити: 'горячий', 'теплый' и т.д.

□ 1. кусать - во всех названных выше источниках кроме Gabain, El-Idr.; в Ettuhfet. + 'откусывать';

2. держать в зубах - тув.;

3. грызть - караг. Castrén, ДТС, Gabain, Bulgat. II; грызть, уязвлять, прищемить, прижать - як.; глодать - караг. Castrén; разрывать (зубами) - тур., P I₁₃₈₈, Kāšg. D.; хватать зубами - як.;

4. резать - El-Idr.;

5. жечь - P I₁₃₈₈ ('о крапиве'), Будагов, Brockelmann, Vámbéry ĆSpr., обжигать - Vámbéry ĆSpr.; жалить - кар.к.; шипать - Brockelmann; нагревать - Vámbéry ĆSpr.; гореть - Zenker I;

6. есть - Pav. C.;

7. злословить, хулить - тур., Kāšg. D.; вредить репутации кого-л., порицать, нападать (словами) - P L₁₃₈₈ (осм.).

◇ Основным в исыр- является значение 'кусать' и, вероятно, 'грызть', 'глодать'. К основным можно также отнести 'жечь', 'обжигать'. Эти значения образуют семантическую основу производного на -к - исыр-к тур., اصيرك، اصيرك Будагов I₃₃, Zenker I₅₇ (اصيرك usyruk - тур.), исрык P L_{1391, 1392} (осм. اصيرق) - 'укус' во всех названных источниках, 'ожог' Радлов I, Будагов I, Zenker I, 'ущерб', 'вред' тур., 'обида' Радлов I.

В другом производном - причастии на -кан - отразились также значения 'жечь', 'обжигать' и 'кусать': ср. исыр-ган тур., исырған ДТС₂₂₀, сырган (< исырган) гаг. - 'крапива' тур., гаг., 'кусачий', 'злой' ДТС.

Значения 'кусать', 'гореть' в исыр- и, вероятно, 'ожог' в исырык дали Т.Ценкеру основание для объединения глагола исыр- и имени исы (اسى) 'жара', 'жаркий', 'горячий' и др. Zenker I₅₇; см. БИССЫ).

Однако производящей основой исыр- является, вероятно, глагол ис-, сохранившийся в El-Idr.₂₄ (ismak) со значением 'резать'.

Таким образом, афф. -ир - -ур в исыр-, исур- - показатель понудительности-переходности.

Форма асра- 'кусать', 'откусывать' в Ettuhfet. морфологически недостаточно ясна. Она коррелятивна с як. иста-: 'жевать', откуда вычленяется именная основа *ис ~ *ас. Однако для суждений об этом корне-основе приведенных данных недостаточно.

Подробную сводку основ, гомогенных с исыр-, см. у М.Рэсанена (Räsänen VEWT_{167a}).

ЫЧКЫН-/ИЧКЫН- кир., тат., алт., P L₁₃₈₄ (тел., казан., др.-уйг.), Будагов I_{181, 182} اچقنق (н), اچقنق (чаг., казан.), ДТС₂₁₇, Малов₄₄₂, КВ₂₇₂, Ibnü M.₃₅, Qutb₂₀₅, Абушка₄₉, Пав. С.₉₉; ЫЧЫН-/ИЧЫН- ДТС₂₁₆₋₂₁₇, Малов₄₄₂, Gabain₃₀₉, Qutb₂₀₅; ИЧУН-/ИЧУН- Gabain₃₀₉, Qutb₁₉₄; ИШЫН-/ИШЫН- кум.; ИЧХЫН-/ИЧХЫН- кбал., бал. Аппаев₇₅; ИЩУН- P L₁₃₈₄ (бар.); ИШКЫН-/ИШКЫН- бал.; ИШКЫН-/ИШКЫН- ног., тув., P L₁₄₀₂ (шор.); ИСКЫН-/ИСКЫН- баш., P L₁₃₉₁ (саг.); ИСКЫН-/ИСКЫН- хак.; ИСОГЫН-/ИСОГЫН- як.; ИКЧЫН- (< ИЧКЫН-) P L₁₃₅₅ (алт., тел.), Будагов I₁₉₉ اچقنق (н - алт.).

◇ 1а. исчезать - Gabain; теряться - Ibnü M.; 1б. терять, лишаться - тув., ДТС, Малов ('терять'), Gabain (так же); ускользать из рук - Ibnü M.; ронять, выронить - алт. (+ 'обронить нечаянно'), хак., тув., як.; падать, выпадать (из рук) - тат., баш., хак. ('падать'), P L₁₃₅₅ ('упасть'); 1в. выпустить - Будагов I₁₈₂ ('выпустить из рук'), алт., як., ДТС, Qutb; упускать - тув., як.; дать/позволить улизнуть - Qutb; мимо хватать - як.; 1г. отделиться - P L₁₃₅₅; 1д. удирать, улизнуть - ног. (перен.), тат. (перен.), баш. (так же), КВ;

2а. вырваться (с силой) - ног., тат., баш., P L_{1355, 1384}, Будагов I₁₈₂; подскокивать - P L₁₃₅₅; срваться с привязи - кбал., ног., тат., баш.; выпаливать, выстреливать - як.; прорваться - Будагов I₁₈₂; 2б. отвязаться - бал., Будагов I₁₈₂; развязываться - P L₁₃₈₄ (бар., куман.); отцепляться, отстегиваться - тат., баш.; освобождаться - бал. Аппаев, Ibnü M.; освобождать, отпускать - як.; выпутаться - Будагов I₁₈₂.

3. бросать, выбрасывать, развеять, привести в расстройство - Малов; ослаблять - як.;

4. надащить (поясницу), надрываться - кир., алт.; пыжиться - кум., кир.; пытаться - алт.;

5. жеманиться, капризничать - кум.;

6. распуститься - Р I₁₃₈₄;

7. удивляться, изумляться - Будагов I₁₈₂.

◇ М.Рэсэнэн сопоставляет глагол ичкын- с ишкун 'искра', которое он возводит к глаголу иш- 'летать' (см. Räsänen VEWT_{164a}).

Более обосновано связывать ичкын-... с глаголом иш- 'скрываться', 'исчезать' ДТС₂₁₆ и, может быть, с ишан- 'остерегаться', 'воздерживаться', 'избегать' ДТС₂₁₆, Analyt. In.

При этом допущении ичкын- правомерно рассматривать как возвратно-медиальную форму на -н- от глагола ич-кы- - понудительно-переходной формы глагола ич-.

Такой анализ удовлетворительно объясняет группу значений 1 и 2 - наиболее распространенных.

Однако отношение остальных значений к первым двум остается неясным.

ЫЧКЫР-/ИШКИР- тур.; ичкыр-/ишкыр- аз.; ышкыр-/ишкыр- ккал.; ичкыр-/ишкыр- гаг.; ечкыр-/ешкыр- кир.; хычкыр-/хышкыр- тур.

◇ 1. рыдать, плакать навзрыд - тур., аз., кир.; всхлипывать - тур., аз.;

2. издавать визгливые звуки - кир.; кричать, орать - ккал.;

3. икать - тур., аз., гаг.

◇ Ычкыр- - производный глагол от звукоподражательной основы *ич или *ич (ср. гаг. ич-кыр-ик 'икота'), образовавшийся с помощью афф. -кыр-.

Производным от ичкыр- является имя действия на -к: ичкыр-ик тур., ичкырык аз., ичкырык гаг. со значениями 'икота', 'икотка' в трех названных языках, 'рыдание', 'всхлипывание' тур., аз.

Ыш 'копоть', 'сажа' см. ИС.

I ЫШАН-/ИШАН- турк., тур. диал. Dsf., кар.к., кбал., тат., баш., уз. диал. Решетов Курам.12,298, Р I₁₄₀₀ (казан., куман., кар.т.), Будагов I₁₉₇ 'ایشانق' ایشانق (и - тат., чаг.), ایشانق (со ссылкой на калькутский словарь), ДТС₂₂₀, KW₂₇₄, Ettuhfet.174, Qutb₂₀₆, Абушка₆₀, Rav. C.115 ایشانك, Vámbéry ÓSpr.235 ایشاناق; шан-/шан- чув.; ушан-/ушан- Будагов I₁₉₇ ایشانق, Малов₄₃₉; ишан-/ишан- кар.т., бал. Шаумян₇₂, уз. диал. Афзалов Паркент.168, Уйг., Р I₁₅₅₀ (чаг., вост.-тюрк.); ишан-/ишан- уз.; ишен-/ишен- кир., лоб., Brockelmann₆₉, Kāšg. D.239; ишен-/ишан- уйг.; ишен-/ишан- баш.диал. Миржанова₁₉₈; ижен-/ижен- алт., Р I₁₅₆₃ (др.-уйг.), Будагов I₁₉₇ эжэнмак (алт.); исан-/исан- кар.т., Р I₁₃₈₇ (кар.л.); исен-/исен- ккал., сюг., як.; izen-/izen- хак.; езан-/езан- Р I₈₉₀ (саг., койб., кач.); сен-/сен- (<исен-) каз., ног.; исан-/исан- кар. г.;

II ишан/ишан тур. диал. Dsf., кбал.

◇ I 1а. (по)верить - во всех названных выше источниках кроме кар.т., як., Brockelmann, Ettuhfet., Абушка, Rav. C.; поверить - уз., Р I₁₃₈₇; 1б. доверять - турк., тур. диал., кар., кбал., кир., каз., ног., ккал., баш., уз., сюг., лоб., алт., хак., чув., Р I₁₃₈₇, Р I₁₄₀₀, Р I₁₅₅₀, Р I₁₅₆₃, Будагов, ДТС, Малов, Rav. C., Vámbéry ÓSpr.; доверяться, верить - тат., баш., KW, Абушка, Vámbéry ÓSpr.; безропотно покоряться (судьбе) - Ettuhfet.; поверять - уз., уз. диал.; привязываться - Абушка, Rav. C.; 1в. полагаться ('рассчитывать') (на кого-л.) - тур. диал., кбал., кир., ккал., тат. ('рассчитывать на кого-что'), баш. (так же), уз., уз. диал., сюг., алт., хак., чув., Brockelmann, Kāšg. D.; надеяться - кар., кбал., ног., тат. (надеяться на кого-л.), баш., хак., як., Р I₈₉₀, Р I₁₅₅₀, Будагов, Qutb; уповать - Р I₁₅₅₀, Будагов; оставлять (на кого-л.) - уз.; привязываться - Абушка, Rav.C.;

2. убеждаться, увериться - тат., баш., уйг.; быть убежденным - ккал.;

II 1. вера, доверие - тур. диал.;

2. примета - кбал.

Не ясно, каково отношение к ышан- глагола узан- 'предаваться', 'полагаться на что' Р I₁₇₅₉ (крат., др.-уйг., осм.).

◇ В. Банг видел общий корень н в ышан- и ынан-, представленный, как он думал, в древнеуйгурском н 'дерево' (Bang TD₁₁).

Элемент н- в ышан-, по мнению исследователей, - показатель возвратного залого (Bang TD₁₁; Räsänen I-Laute₂₄₇). С этим можно согласиться, но в этом случае вряд ли правомерно представлять праформу рассматриваемой основы в виде išän- (išen-) с залоговым показателем (см. Joki LS₁₄₀: ižen-).

Сравнение тюркских форм с чувашской см. Поппе ЧЯ₂₅. Об ышан- см. Vámbéry₄₀.

Немногочисленные производные от ышан- ничего не добавляют к морфо-семантической характеристике рассмотренной основы.

I ЫШКЫР-/iškir- тур., Р I₁₄₀₂ (осм.); ышкыр-/išqır- кир., алт., Будагов I₁₉₇ ايشقيرق (узб.), Pav. C.115 ايشقيرق, Vámbéry CSpr.235 ايشقيرماق; ышкыр-/išqır- уз. диал. Абдуллаев Хор. III.49; ыжыр-/ižyr- тат., баш.; ыжыр-/ižyr- маң Будагов I₅₃ (тат.); ыскыр-/išqır- каз., ккал., Р I₁₃₉₁ (кир. = каз.), Будагов I_{53,197} ايشقيرق (н - кир. = каз.); ышкырт-/iškirt- тур. диал. DD 2800: išqırt- (< išqirt-) уйг. диал. Jarring₁₃₆; изюр- Р I₁₅₄₃ (вост.-тюрк. ايزورماق);

II ышылда-/išilda- кир., баш.; ысылда-/isilda- каз., ног., ккал., тат.; ысылда-/isilda- баш.; ысылды-/isildı- ккал.; ыжылда-/iğilda- тат., баш.

◇ I 1а. свистеть - во всех указанных источниках кроме тат., баш., алт.; свистеть (о птице)-Будагов I₅₃; посвистывать, насвистывать - тур. (о песенках); поднимать с места дичь (свистом) - тур. диал. (iškirt-); 1б. шипеть - кир., тат. (перен.), Р I₁₃₉₁, Будагов I₅₃ (о змее);

2. завывать (о ветре) - тат., баш.;

3. храпеть (о лошади) - алт.;

II 1. шипеть - кир. (напр., о змее), каз. (то же), ккал. (о змее - ысылды-), тат. (о гусе, змее), баш. (то же); издавать шипящий, свистящий звук - ног., ккал.; издавать свист (при дыхании) - каз.;

2. завывать, свистеть (о ветре) - тат.;

3. тяжело дышать - каз.

Сравнение ышкыр- и ышылда- показывает, что их основные значения, представленные в группах 1 и 2, совпадают.

◇ Оба глагола - производные от звукоподражательной основы ыш (во втором глаголе распространенной модификатором -л/-ыл), образовавшиеся с помощью аффиксов -кыр- и -да-.

С тюркским ышкыр- гомогенно монгольское iskire-/исгэрэх iskery- 'свистеть' Lessing₄₁₇.

ЫШЫ- 'тереть', 'растирать' см. ЫС-.

I ЫШЫ-/iši- тур.; ايشيق Будагов I₅₁ (тур.), Zenker I₅₆ ايشيق (Т.Ценкер читал его как ašumak) (тур.);

II ышламак išlemek Vámbéry CSpr.235;

III ушур- KW₂₇₅; ышар-/išar- аз.;

IV ышылда-/išilda- тур.; ышылда-/išilda- аз.

Чтение Т.Ценкера с корневым а- не находит поддержки в других гомогенных формах.

Азербайджанские ишар- и ишылда-, вероятно, из *Ишар- и *Ишылда-: ср. ил (< Иыл) 'год', илан (< Иылан) 'змея', илдырым (< Иылдырым) 'молния' и т.п.

◇ I 1. сверкать, блестять, сиять - тур., Будагов;

2. воспламеняться, гореть - Zenker I;

II блестять, сверкать, сиять, светить - Vámbéry CSpr.;

IV 1. сверкать - тур., аз.; блестять, сиять - аз.;

2. ослеплять - тур.;

◇ Формы рубрики III - ушур- и ишар- можно было бы рассматривать как переходные от ишы- (~ *иша-), образованные с помощью афф. -р-. Ышур- действительно имеет переходное значение ('дать разгореться', 'разводить огонь'), но оно не соотносительно с ишы-, а глагол ишар- имеет непереходное значение 'слегка светить', 'быть еле видным' (о свете), 'мерцать'. Поэтому более правомерно допустить, что формы рубрики III - производные, образовавшиеся с помощью глаголообр. афф. -(а)р- в его переходном и непереходном значениях (об этом см. Севортян АГ₂₄₇₋₂₅₉).

Как видно из приведенных данных, значения всех трех форм однородны.

Из их сопоставления с очевидностью следует, что производящей основой рассматриваемых основ является имя *иш со значениями, ориентированными на огонь и излучение, и со смешанной лексико-морфологической природой, поскольку оно выражает одновременно как понятие огня и излучения, так и образ того и другого, о чем свидетельствует форма подражательного глагола ишылда-, к которой необходимо присоединить еще имя действия иш-ыл-ты тур., ишылты аз. со значениями 'сверкание', 'блеск', 'сияние'.

Рядом с именным корнем иш исторически реальна корневая глагольная омоформа в ишч 'свет' аз. и اشيلاق aşylamak/uşylamak 'воспламенять', 'жечь', 'сжигать' Zenker I₅₆, ишла- (< ишыла-) 'светить', 'сиять', 'сверкать', 'просвечивать' гаг.

Форма ишч < *(и)иш- + -(н)ч; форма ишыла- < *ишы + -ла-, ее основа ишы < иш-ы.

К отглагольным производным от *иш- относится также турецкое иштын 'светильник' (из обожженной глины), образовавшееся от понудительной формы *иш-ыт- 'давать свет'.

Корневые омоформы *иш ~ *иш-, а также производное ишы- существовали в разных языках, о чем свидетельствуют их производные, наиболее распространенным из которых является имя с афф. -к или -р: ишык турк., Будагов I₅₁ اشيق, اشيق, Zenker I₅₄, Zajaczkowski St. I₁₅₂, Pav. C.117 اشيق, Vámbéry CSpr.235 в том же написании, ишык тур., ишык аз., اشيغ Pav. C.117 - со значениями 'свет' во всех названных источниках кроме St. I, 'блеск', 'сияние' St. I, 'сверкающий' Pav. C., 'луч', 'огонек', 'светильник', 'свеча', 'лампа' турк., тур., аз., Zenker I ('луч света'), 'освещенный', 'светлый', 'лампада' тур., аз., 'луч света' Будагов I, 'искра' Zenker I.

Ышык... равно возможно как от ишы-, так и от *иш-. То же следует сказать о производных именах с аффиксами -н и -м: 1) иш-ын или ишы-н тур., Pav. C.117 اشين со значениями 'сияние, свет' (солнца), 'мерцающий вдали огонек' тур., 'молния' Pav. C.; 2) اشيم işim 'молния' Vámbéry CSpr.236.

Сводку некоторых из рассмотренных здесь форм см. у М.Рэсэнена (Räsänen VEWT_{167b}).

Ышык/Işık TS III₁₉₈₆; ишук/ışuk Korkut₁₄₃; ишык/ışıq кбал., тат., баш., P I₁₄₀₀ (казан., ткм.), Будагов I₅₁ اشيق (н), اشيق (тур., казан.); ишык/ışıq алт., Баскаков Туба₁₆₈, тув., P I₁₄₀₃ (тел. В.); ишык/izix как.

◇ 1. пристанище, убежище - кбал., алт.; укрытие - кбал., тат. (+ 'прикрытие'), баш. (так же); шлем, каска - Будагов (тур.), TS III, Korkut; прикрытый, укрытый, защищенный - баш.; защищенное место - тат. (от дождя, ветра, света), баш. (так же); защита, место укрытия - Будагов; щель, тень - Будагов;

2. место, защищенное от ветра - алт., хак.; подветренная сторона - алт. Туба, тув.; затишье - кбал. (от ветра);

3. тихий, спокойный - Р I₁₄₀₃ (тел. В.);

4. тайный, скрытый - Р I₁₄₀₀ (казан., ткм.).

◇ Рассматриваемая основа - производное имя с афф. -к от глагола *ыш(ы)- 'покрывать', *укрывать', *защищать'.

Предполагаемый глагол можно, вероятно, поставить в связь с йаш- турк., Kāšg. D.756, Saferoğlu EUS₂₉₀ 'заходить', 'исчезать' (о солнце: собственно, 'скрываться', 'прятаться') турк., 'прятаться', 'укрываться' Kāšg. D., Saferoğlu EUS (+ 'протиснувшись укрыться'); йашыр- турк., уаџур- Kāšg. D.758 'укрывать', 'скрывать', 'прятать' турк., Kāšg. D. ('прятать'), 'покрывать'/'укрывать' Kāšg. D., сюда же, вероятно, татарское диалектное ышыр- 'запирать', которое заключено в производном ышырма (< ышыр-ма) 'засов', 'задвижка', 'запор' ДС II₂₃₇; уаџмак 'прятаться', 'укрываться' Saferoğlu EUS₂₈₉. Семасиологически предлагаемое сближение не нуждается в обосновании.

В фонетическом же отношении можно сослаться на аналогичную связь между ышы- 'сиять', 'сверкать', 'светить' и т.д. (см. ЫШЫ-) и уаџмак с теми же значениями в древнеуйгурском (Saferoğlu EUS₂₉₀), ышын 'молния' и уаџин в том же значении в словаре Махмуда Кашгарского (см. Kāšg. D.757).

Можно, наконец, сослаться на прямую параллель *ыш(ы)- ~ йаш(ы)- [- йаш(ы)-], которая представлена в рассматривавшемся выше ышык и уаџук в словаре Махмуда Кашгарского (Kāšg. D.758) - оба со значением 'шлем', 'каска'.

Сводку некоторых из приводившихся выше форм см. у М.Рәсәнәна (Räsänen VEWT_{167b}).

В настоящий указатель включены все основы, являющиеся предметом этимологического исследования в словаре. При заглавных основах в указателе даются ссылки на страницу словаря, где находится соответствующая статья, а при прочих основах — на заглавную основу, по которой уже следует искать нужную статью. Гетерогенные основы разных языков, совпавшие внешне, даются как одна основа, благодаря чему в указателе при одной основе могут быть отсылки к нескольким статьям — думается, что выбор нужной статьи не затруднит читателя.

Поскольку в словаре многие основы даны в написании источника (а не в авторской транскрипции), постольку и в материалах словаря представлены разные типы графики (русская, латинская и арабская, в соответствии с чем указатель делится на три части), а в пределах одного типа — различные системы орфографии и транскрипции, использующие для обозначения одного и того же звука разные знаки (и одни и те же знаки для разных звуков). Благодаря этому оказалось, что сводные алфавиты русских и латинских знаков включают большое количество знаков и их модификаций. В этих условиях представилось целесообразным объединить знаки в группы, каждая из которых в сводном алфавите занимает одну позицию. Представителем групп является основной знак (дополнительные в приводимых ниже списках даны в скобках при основных). Объединение знаков в группы, как и выбор основного знака, во многом произвольны, и искать в них что-либо, кроме чисто технического приема, не следует.

Слова в указателе располагаются в порядке следования основных знаков, причем дополнительные знаки расцениваются как эквивалентные основным во всех случаях, кроме одного — когда нужно определить порядок следования основ, различающихся только тем, что в их написании использованы знаки, относящиеся к одной группе. В этом случае на первом месте дается основа, в написании которой использован основной знак, а за ней — прочие написания. Если две основы различаются только тем, что одна из них именная, а другая — глагольная, на первом месте дается основа именная.

Русский алфавит

а (а:, ā, а', ǎ, ä)	ъ (ъ, ҕ)	м (м')	т (т', ҧ)
б (б')	з (з')	н (н')	у (у:, ū, ū', ū̇, ṻ)
в (в', в", w)	э (э)	ң	ү (ү:, ŷ, ŷ', ŷ̇, ŷ̈)
г (г')	ѣ	о (о:, ȝ, ȝ', ȝ̇, ȝ̈)	ф
ѐ (ѐ', ґ)	и (и:, ī, і, і', і̇, ї)	е (е:, ȥ, ȥ')	х (х', ҕ)
д (д', д", d)	й (j)	п (п', ҫ)	ҕ (h)
е (е:, ē, е', ē̇, ē̈, ө)	к (к, к')	р (р')	ц
ё	қ (қ)	с (с', ҫ, ҫ')	ч (ч', ҫ)
ж (ж)	л (л', l, ҫ)	ҫ (ҫ)	ш (ш', ҫ)
			ы (ы:, Ț, Ț', Ț̇, Ț̈)

Латинский алфавит

а (a:, á, à, â, ä, ą, ȁ)	f	ш (ш')	т (t', ҧ, ҧ')
а̇ (ā, ȁ)	g	п	у (ù)
б (b', B)	ğ, ɣ	п (п, ҫ)	ü (ü)
с	h (h)	о (ȝ, ȝ', ȝ̇, ȝ̈)	v
ç (ç, ó)	i (ī, ĭ, і, і̇, ї)	ö (ȝ̇, ȝ̈; ȝ̇, ȝ̈)	w
d (đ, d', D)	ı (ı)	р	х (x, x')
e (ē, é, é', è, ë, ê, ę, ȅ, ȅ', ȅ̇, ȅ̈)	j	г	у
	k (k)	с (s, s')	z (z, z, z')
	l (l', ҫ, ҫ')	ҫ (š, š', ṧ, š̈)	ž
			đ (đ)

A

а	см. а:В', ана	абышқа	см. стр. 60	авруксун-	см. а:ҥыр-
а:	см. а:В', а:Ң,	ав	см. а:В',	аҥры-	см. а:ҥыр-
	ана, оҥуз	ав-	а:қ II, аң	авсар	см. аҥса-
а:-	см. а:Ң- I	ав°	см. ий II	авсы	см. а:В°
аа	см. а:Ңа	ав°	см. а:В°, а:Ң,	аву	см. а:ВЫ,
аб	см. а:В°	ав°	а:қ II	ана	ана
аба	см. стр. 54,	ав°	см. а:Ң I,	аву	см. аба
	а также а:ВЫ,апа	ав°	авун-, а:Ң- II,	авужух	см. ана
аба:	см. абақа	а:В'	оң-	авуз	см. оҥуз
абаға	см. абақа	а:В'-	см. стр. 62	авуз	см. аҥыз
абай	см. аба	ав'	см. авул	авул	см. стр. 65,
абақай	см. абақай	ав-	см. а:В'	а:вул	а также а:Ңыл
абаққай	см. абақай	ав-	см. үбе-	авул	см. а:қ II
абахай	см. абақай	ава	см. аба, апа	авул	см. авул
абба	см. апа	ава-	см. арба-	авул	см. авул
абдара	см. абдыра	а:Ва	см. а:ҥыр-	авулдуқ	см. авул
абдира-	см. абдыра-	ава	см. а:Ңа	авун-	см. стр. 66
абдыра	см. стр. 58	авағай	см. аба	авун-	см. авун-
абдыра-	см. стр. 58	авағай	см. абақай	а:ҥун-	см. а:ҥыр-
абдыра-	см. абдыра-	абақа	см. стр. 64	авуна-	см. а:Ңна-
абдыра-	см. абдыра-	авала	см. авул	авунча	см. абышқа
аби	см. аба	авас-	см. өс- II	авур	см. а:ҥыр,
абйерде	см. ана	авас	см. усақ	авурла-	см. а:ҥыр
абқай	см. абақай	ават-	см. өт- II	авурла-	см. авурла-
абла-	см. а:В'	авач	см. авач	авурт	см. оҥурт
абра	см. араба,	авғу	см. а:ВЫ	авут-	см. авун-,убат
	арпа	авғар-	см. а:Ңдар-	авуч	см. оҥуч
абра-	см. стр.	авғур-	см. а:Ңдар-	авуч	см. оҥуч
	а также еп	авғыр-	см. а:Ңдар-	авуш	см. а:Ң- I,оҥуч
абрада	см. ана	авғи	см. а:В'	авуш-	см. а:Ң- I
абрада	см. ана	авғи	см. а:В'	авушли-	см. оҥуч
абрайа	см. ана	авйерде	см. ана	авчи	см. а:В'
	ана	авқа	см. абақа	авчу	см. а:В'
абу	см. аба,	авла-	см. а:В'	авчы	см. а:В°
абужух	см. ана	авла	см. а:Ңыл	а:Вчы	см. а:В°
абуч	см. оҥуч	авла-	см. а:В', авул	авшы	см. а:В°
абуща	см. абышқа	а:Вла-	см. а:В'	авы	см. а:ВЫ
абы	см. апа	авлак	см. а:В'	а:ВЫ	см. стр. 67
абыи	см. аба	авлақ	см. а:В', оҥлақ	авыз	см. аҥыз, оҥуз
абынық	см. авун-	авлақ	см. а:В'	авыз	см. аҥыз
абыр	см. абра-	авлах	см. а:В'	авыл	см. авул,а:Ңыл
абыра-	см. абра-	авмақ	см. а:В', а:Ң-II	авыл	см. а:қ II
аб(н)ра:-	см. абра-	авна-	см. а:Ңна-	авын-	см. авун-
абырақтан-	см. абра-	аврада	см. ана	авыр	см. абра-,а:ҥыр
абысқа	см. абышқа	аврада	см. ана	авыр-	см. а:ҥыр-,
абысжадах	см. абыш-	аврайа	см. ана	өвүр-	өвүр-
	қа	авру	см. а:ҥыр-	авыра-	см. абра-
абыт-	см. авун-	авру-	см. а:ҥыр-		
абыш	см. абышқа	аврув'	см. а:ҥыр-		

авыр-сабыр см.	авыр	см. а:җыр	ағынды	см. ақ-
абра-	ағыл-	см. а:җыр-	ағынты	см. ақ-
авыру см. а:җыр-	ағла-	см. а:в, а:җы,	ағындық	см. а:р- I
авырыб см. а:җыр-	аң	аң	ағыр-	см. а:җыр
авыс- см. а:р- I	а:агла-	см. а:җы	а:җыр	см. стр. 85
авыт- см. авун-	аглах	см. а:в'	а:җыр-	см. стр. 86
авыч см. оҗуч	ағлық	см. а:қ II	ағырла-	см. ағырла-
аг- см. ий II	ағмақ	см. ағмамақ	ағырмақ	см. ағмамақ
ага см. а:ға	ағмах	см. а:р- II	ағыртын	см. ағырын
ағ см. а:в, а:р,	ағна-	см. а:ғна-	ағыры	см. а:җыр-
аң, а:қ I, II	а:ғна-	см. стр. 75	а:җыры	см. а:җыр-
ағ- см. а:в; а:р-	ағынх	см. а:қ II	ағырығ	см. а:җыр-
II, ақ-, аң	ағрам	см. а:җыр	ағырын	см. ағырын
ау- см. а:р- I	ағри-	см. а:җыр-	а:җырын	см. ағырын
а:р см. стр. 67	ағри-	см. а:җыр-	ағыс	см. ағач, ағыз,
а также а:в,	ағру	см. ағырын	ағыт-	см. а:р- I, а:җы
а:қ II	ағры	см. а:җыр-	ағыч	см. ағач
а:р- I см. стр. 68	ағры-	см. а:җыр-	ағыш	см. ағач, ақ-
а:р- II см. стр. 69	ағрын	см. ағырын	ад	см. а:т
ағ см. а:р	ағрыс	см. ағырын	а:д	см. а:т
ағ- см. а:р- II	ағса-	см. стр. 76,	ад	см. а:т
аға см. а:ғы, а:ға,	ағсақ	см. ағса-	ада	см. а:да, ата
аққа	ағта	см. стр. 77	ада-	см. а:т
а:ға см. стр. 70	ағтар-	см. стр. 78	а:да	см. стр. 87
аға см. а:ға	ағтық	см. стр. 78	а:да-	см. ай-
ағақ см. ағач	ағу	см. а:ғы	ада	см. ата
ағаз см. ағыз, ас	ағув'	см. а:ғы	а:дағ	см. стр. 88
ағай см. а:ға	ағуз	см. обуз	адақ	см. а:да, а:дағ,
ағал см. а:ғыл	ағуй-	см. а:җыр-	адақ	айақ III
ағам см. аққа	ағур-	см. а:җыр-	адалға	см. аталғы
ағар- см. а:қ I	ағурт	см. обурт	адалғы	см. аталғы
а:ғар- см. а:қ I	ағча	см. а:ққа	адан	см. атан
ағарчын см. ағырын	ағша-	см. а:ғыл	адах	см. а:дағ
ағарчын см. ағырын	ағы	см. а:ғы, а:җы	адаш	см. а:тдаш
ағары см. а:җыр-	а:җы	см. стр. 79	адаш-	см. а:з-
ағары- см. а:җыр-	ағыв'	см. а:ғы	адғыр	см. айғыр
ағас см. ағач, ас	ағыз	см. стр. 81,	адца-	см. ө:тле-
ағактан- см. а:р- II	ағы-	а также обуз	адцама	см. аяқ I
ағац см. ағач	ағый-	см. аққа	адцамақ	см. аяқ I
ағач см. стр. 71	ағыйық	см. а:җыр-	аддым	см. а:дым
ағача см. а:ға	ағыл	см. а:ғыл	адеш	см. а:тдаш
ағаш см. ағач	ағыл-	см. а:р- I, ақын	адим	см. а:дым
ағдар-, ағда(р)- см.	а:ғыл	см. стр. 83,	адла-	см. ө:тле-
а:ғдар-	а:ғыл	а также а:в,	адру-	см. ағыра-
см. стр. 73,	ағылан-	а:қ II	адур	см. айы
а также өңтер-	ағылған-	см. а:р-	адығ	см. айы
ағды- см. аңта-	ағылған-	II	адым	см. а:дым
ағда см. а:ққа	ағыл-тегил	см. ақ-	а:дым	см. стр. 88
ағи см. а:ғы	ағын	см. ақ-	адыр	см. айыр-
ағиз см. ағыз, обуз	ағын-	см. а:р- I	адыр-	см. айыр-
ағийіқ см. а:җыр-	ағына-	см. а:ғна-	адыш	см. а:йа
ағил см. а:ғыл				

ажа-	см. а:ш	а:зғын	см. а:з-	ай	см. а:й
ажан-	см. а:ш	азғыр	см. айғыр	аҗ	см. а:й
аҗық	см. ач-	азиқ	см. азы, а:зық	айа	см. а:ғыл, а:йа
ажыр	см. айғыр	азиш-	см. а:з-	айа-	см. стр. 101
ажу	см. а:ш-	азма	см. азмаң II	а:йа	см. стр. 100
а:жу	см. а:ш-	азмаң I	см. стр. 96	аја	см. аяа-
ажу:	см. а:ш-	азмаң II	см. стр. 96	аја-	см. еймен-
ажы-	см. а:жы	азра-	см. асра-	айавсыз	см. убат
ажығ	см. а:жы, а:ш-	азу	см. азы	айағ	см. аяақ I, III
ажық	см. а:ш-, ашық	азу:	см. азы	айағ	см. аяақ I
ажыра-	см. ажыра-	азув	см. азы	айағчи	см. аяақ I
аҗ	см. а:ч	азуғ	см. азы	айаз	см. стр. 102, а также а:йа
аҗ-	см. а:ч	азуқ	см. а:зық	айак	см. аяақ I, II, III
а:җ	см. а:ч	азуңа	см. а:зық	айақ I	см. стр. 103
а:җ-	см. а:ч	азы	см. стр. 96, а также а:зық	айақ II	см. стр. 104
ажа	см. еже	азығ	см. ағыз, азы, айы, а:ш-	айақ III	см. стр. 105
а:жа-	см. а:жы	азық	см. азы, а:зық, асы	айақ	см. аяақ I, II, III
ажаш-	см. а:з-	а:зық	см. стр. 98	айақлан-	см. а:дағ
ажи-	см. а:жы	азым	см. а:зық	айал	см. аяағ, арал
а:жи	см. а:жы	азыр	см. айыр-	айалда-	см. аяағ
ажиа-	см. ажыра-	азыр-	см. асқыр-	айама	см. ай-
ажик-	см. а:ч	азыра-	см. асра-	айан	см. аяақ I, айағ, араң
аҗира-	см. ажыра-	азых	см. а:зық, асы	айант	см. стр. 105
а:жыңық	см. а:ч	аз	см. а:з	айан-чорук	см. аяақ I
аҗра-	см. ажыра-	аз-	см. а:з-	айаң	см. стр. 106, а также аяақ I, айант
аҗри-	см. ажыра-	азав	см. азы	айаңла-	см. аяағ
аҗы	см. а:жы	азағ	см. аяақ I	айар	см. аяағ
аҗы-	см. а:жы	азақ	см. аяақ I, II	айар	см. айғыр
а:жы	см. стр. 89	азаш	см. а:з-	айас	см. аяз
ажық-	см. а:ч	азғын	см. а:з-	айас-	см. аяз
ажық	см. асы	азғыр	см. айғыр	айах	см. аяақ I, II, III
а:жық-	см. а:ч	азмаң	см. азмаң I	ајах	см. аңғай-
ажыра-	см. стр. 93	азығ	см. айы	айах	см. аяақ III, айыр-
аз	см. а:з, оғуз	азық	см. а:зық	ајах	см. ағыз
аз-	см. а:з-, а:р-	азым-	см. а:дым	ајахтā-	см. ағыз
а:з	см. стр. 93, а также ағыз, оғуз	аі	см. аяа-, еймен-	ајахтаі-	см. ағыз
а:з-	см. стр. 94, а также а:р-	аі-	см. а:ғ- I	ајахтат-	см. ағыз
аз	см. а:з	аіді	см. ейле	айғыр	см. айғыр
аз-	см. а:з-	аідын	см. айант	айғақ	см. ай-
азав	см. азы	аіқ	см. аяз	айғалаш-	см. ай-
азав	см. азы	аіл	см. ауул, а:ғыл	айғамчи	см. арғамчи
азақ	см. аяақ I, II	аілі	см. а:лын	айғыр	см. айғыр
азар	см. а:з-	аіш	см. а:ч	айғақ	см. ай-
азас-	см. а:з-	ай	см. а:й	айғалаш-	см. ай-
азах	см. аяақ I	ай-	см. стр. 99, а также айыр-, а:ң, ий II	айғамчи	см. арғамчи
азаш-	см. а:з-	а:й	см. стр. 98	айғыр	см. айғыр
азаш-	см. а:з-				
азбан	см. азмаң II				
азғын	см. а:з-				

айыр	см. стр. 107	айчык	см. а:й	ақ-	см. ақ-
айда-	см. айт	айш	см. айыр-	ақа	см. акын, ақа,
ай-дала	см. айант	айшық	см. а:й		арқа
айдин	см. а:Йдың	айы	см. стр. 112	а:қа	см. а:ға
айдиң	см. а:Йдың	айыб	см. айы	ақа	см. аққа
айдун	см. а:Йдың	айыр	см. айна-, айы,	ақа	см. аққа
айдын	см. а:Йдың		айық	ақа	см. ек-
айдың	см. а:Йдың	айык	см. айық	ақай	см. аққа
а:Йдың	см. стр. 108	айық	см. стр. 113,	ақар	см. ақ-
айи-	см. ажыра-, айна-		а также айна,	ақар-	см. а:қ I
айиқ	см. айы		айы	ақра	см. аққа
айіқ	см. айна-	айық-	см. айназ, айық	ақә	см. аққа
айир-	см. айыр-	айық	см. айна-	а:қжа	см. стр. 120
айыр	см. айыр	айық	см. айық	ақим	см. ақ-
айқа	см. арқа	айыл	см. ауыл,	ақин	см. ақ-
айқан	см. арқа:н		а:ғыл, олоң	аққа	см. стр. 121
айқах	см. айна I	айыл-	см. айық	аққы	см. аққа
айқый	см. айыр	а:Йыл	см. айық	ақыр-ақыр	см.
айқын	см. а:Йдың, айық	а:Йыл-	см. айық	ақыр-ақыр	см. ақырын
айл	см. ал	айын-	см. айық	ақырын	см. ақырын
айла-	см. стр. 109	айындыр-	см. убат	ақлаб	см. оқлаб
а:Йлағ	см. айант	айыр	см. ажыра-,	ақлан	см. айант, алаң
айлақ-	см. айла-		айыр-	ақлық	см. артық
айлан-	см. айла-	айыр-	см. стр. 114	ақма	см. ақ-
айлө-	см. ейле-	айыт	см. ай-	ақру	см. ақырын
айлық	см. айыр-	ак	см. а:қ I	ақрун	см. ақырын
айма-	см. а:Йа	ак-	см. ақ-, ек-	ақрын	см. ақырын
аймақ	см. стр. 110	ака	см. аққа	ақса-	см. ақса-
аймақ	см. аймақ	акар	см. ақ-	ақса-	см. ақса-
аймақла-	см. а:Йа	акга	см. аққа	ақсақ	см. ақса-
айман-	см. еймен-	аке	см. аққа	ақсақ	см. ақса-
аймах	см. аймақ, айыр-	акә	см. ейи	ақсыл	см. а:қ I
аймыл	см. айыр-	акә	см. аққа	ақсыман	см. а:қ I
айнал-	см. айла-	акка	см. аққа	ақсыр-	см. ақыр-
айныт-	см. айна	акса-	см. ақса-	ақса	см. а:қжа
айпа	см. арпа	аксак	см. ақса-	ақта	см. арта
айра	см. ажыра-,	аксыр-	см. ақыр-	ақта-	см. арта
	айыр-	актар-	см. а:ғдар-,	ақтар-	см. а:ғдар-,
айран	см. стр. 111		артар-		артар-, еңтер-
айран	см. айран	акча	см. а:қжа	ақтар-	см. а:ғдар-
айранч	см. айран	акче	см. а:қжа	ақтық	см. артық
айры-	см. ажыра-	акшам	см. ахшам	ақунла-	см. акын
а:Йрым	см. а:Йа, айант			ақша-	см. ақса-
айт-	см. стр. 111,	акынты	см. ақ-	ақшақ	см. ақса-
	а также арт- I	ақ	см. а:қ I	ақшыл	см. а:қ I
ай-тала	см. айант	ақ-	см. стр. 118,	ақша	см. а:қ I, а:қжа
айтик	см. арт- I		а также а:ғ- I	ақшам	см. ахшам
айу	см. айы	а:қ I	см. стр. 116	ақшам	см. ахшам
айу:	см. айы	а:қ II	см. стр. 117	ақшыл	см. а:қ I
айув	см. айы	а:қ	см. а:ғ	ақы	см. аққа
айув	см. айы	ақ	см. а:қ I	ақым	см. ақ-
айу	см. айы	ақ-	см. ақ-	ақын	см. стр. 123

ақыртын	см. ақырын	алан-Иолан қара-	см.	алдин	см.	ал
ақырын	см. стр.123			алды	см.	ал
ал	см. стр.124,	аланчуқ	см. алажық	алд(ы)	см.	алт
	а также а:л I,	алаң	см. алан,	алды	см.	алты
	II, алан, а:лын,		алық	алдын	см.	ал
ал-	ана, ел, ол	алаң қайға-	см.	а:лдын	см.	ал, а:лын
	см. стр.127,		алық	алдын	см.	алтын
	а также еш- I	алаң қыл-	см. алық	алдыңғы	см.	ал
а:л I	см. стр.125	алар-	см. алық	алдыңқы	см.	ал
а:л II	см. стр.126	алас	см. стр.136,	алдыңғы	см.	ал
а:л	см. а:ғыл		а также алас,	алдыңқы	см.	алт
ал-	см. ал-		алық	алай	см.	алай III
ала	см. а:ла, алық,	алас	см. алан	алжы-	см.	алық
	ана, еле-	аласа	см. а:ла, алаша,	алж	см.	алчы
ала-	см. еле-		алт	алжа-	см.	алық
а:ла	см. стр.129,	аласың	см. алажық	алжи	см.	алчы
	а также ал,	алах-	см. алық	алжы-	см.	алық
	алан, а:лын	алача	см. а:ла	ализ	см.	алаз
а:ла-	см. а:б, а:ғы	алача	см. алаша	а:лима	см.	алма
ала	см. а:ла	алачу	см. алажық	алис	см.	алыс
ала:	см. алық	алачуқ	см. алажық	алис	см.	алыс
ала	см. ел	алачық	см. алажық	айы-	см.	алық
ала-була	см. а:ла	алачық	см. алажық	алкыш	см.	алқа-
ала-була	см. а:ла	алаша	см. стр.136,	алқа-	см.	стр.137
алағай	см. алық		а также а:ла,	алқар	см.	арқар
алажа	см. алажық		алт	алқияш	см.	алқа-
алажа	см. а:ла	алашық	см. алажық	алқияш(ләр)	см.	
алажу	см. алажық	албан	см. олпоң			алқа-
алажук	см. алажық	албаң	см. олпоң	алқын	см.	ақ-
алажы	см. алажық	алға	см. ал	алқыс	см.	алқа-
алажық	см. стр.130	алға-	см. алқа-	алқыш	см.	алқа-
алаз	см. стр.132	алға:-	см. алқа-	алқыш	см.	алқа-
алай I	см. стр.132	алғас	см. алық	алла-	см.	еле-
алай II	см. стр.133	алғир	см. ал-	алла	см.	елли
алай III	см. стр.133	алғур	см. ал-	аллай	см.	ана, алай
алай	см. а:л I	алғы:	см. алқа-			III
алайы	см. алай II	алғы-	см. алан	аллығ	см.	алан
алак	см. алық	алғыр	см. ал-	аллын	см.	ал
алак	см. и:шик	алғыс	см. ал-, алқа-	алма	см.	стр.138,
алақ	см. алан, алық	алғыч	см. ал-			а также алмаш
алақ-	см. аламан, алық	алғыш	см. ал-, алқа-	а(л)ма	см.	алма
ала:қ	см. алан	алд	см. ал	алма	см.	алма
ала:қ-	см. алық	алд	см. ал	алмақ	см.	алқа-
алақан	см. стр.133	алда	см. ал, а:лын	алман	см.	олпоң
алақман	см. аламан	алда-	см. а:л II	алмас	см.	алмаш
алақтн	см. аламан	а:лда-	см. а:л II	алмас-	см.	алмаш
алама	см. алан	алдағ	см. а:л II	алмаш	см.	стр.138
аламақ	см. аламан	алдақсы	см. а:л II	алмаш-	см.	алмаш
аламан	см. стр.134	алдақын	см. а:л II	алмаш	см.	алмаш
аламанчи	см. аламан	алдан	см. ал, алтон	алмаш-	см.	алмаш
алан	см. стр.134	алдан-	см. а:л II	алмыла	см.	алма
аланды	см. алан	алди-	см. а:л II	ало	см.	алық

алп	см. стр. 139	а:лын	см. стр. 146,	андах-	см. ант
алпаш-	см. алмаш		а также ал	андин	см. андан
алпыс	см. алтмыш	алпы	см. алп	андуз	см. андыз
алсақ	см. алчақ	алпы	см. алп	андығ	см. андай
алт	см. стр. 140	алпыс	см. стр. 147	а:ндығ	см. андай
алт-	см. еш- I	алпыс	см. алыс	андыз	см. стр. 150
алта	см. алты	алпышнығ	см. алмаш	андыз	см. андыз
алта-	см. ө:тле-	ам	см. инди	андый	см. андай
алтан	см. алтон, алтын	ама	см. ебе, ене	андый-мондый	см. андай
а(л)те	см. алты	амар	см. омрав	андын	см. андан
алти	см. алты	амдара	см. абдыра	ане	см. ана
алтин	см. алтын	амди	см. инди	әне	см. ене
алтыс	см. алтмыш	амды	см. инди	анжы	см. андыз
а(л)тмыш	см. алтмыш	ами	см. аба	ани	см. ене
алтмыш	см. алтмыш	амра-	см. абра-	аниқ	см. анық
алтмуш	см. алтмыш	амра	см. омрав	анк-	см. а:ң
алтмыш	см. стр. 141	амты	см. инди	анқа-	см. емгек
алто	см. алты	амыр	см. абра-	анқаб	см. аңқаб
алтон	см. стр. 141	амыра-	см. абра-	анқал-	см. аңқай-
алтун	см. алтын	амышқа	см. абышқа	анла-	см. а:ң
алты	см. стр. 141,	ан	см. а:ң, ант,	анла-	см. а:ң
	а также алт	ан-	см. а:ң,	анн	см. а:лын
алтыс	см. алтмыш		ий II,	анна-	см. а:ң
алтмыш	см. алтмыш		и:н-, оң	анне	см. ене
алтын	см. стр. 142	ан	см. аңқай-	анны	см. а:лын
алу:	см. алык	ан	см. а:ң	ан пусси	см. егин
алук	см. алык	ан-	см. айық	анри	см. ағры
алуқ	см. алык	ана	см. стр. 147,	ант	см. стр. 151
алхы	см. ақ-		а также ене,	ант	см. ант
алқа	см. ана		еңек	анта	см. онда
алпы	см. ал	ана	см. ене	антағ	см. андай
алпак	см. алчақ	анав	см. ана	антақ	см. андай
алчақ	см. стр. 143,	анағи	см. ана	антал-	см. ымтыл-
	а также алыс	анағу	см. ана	антала-	см. ымтыл-
алча:қ	см. алчақ	анағы	см. ана	анук	см. анық
алчау	см. алчақ	анай	см. ене	ануқ	см. анық
алчах	см. алчақ	анары	см. ағры	анул-	см. анық
алчу	см. алчы	анас	см. есне-	анчак	см. еник
алчы	см. стр. 144	анах	см. инек	аны	см. инди
алшақ	см. алыс	анаха	см. ана	аны-	см. анық
алшу	см. алчы	ангыркы	см. ағры	анык	см. анық
алшы	см. алчы-	анд	см. ант	анық	см. стр. 151,
алы:	см. алан	анда	см. онда		а также айық
алығ	см. алык	анда-	см. анта-	аных	см. анық
алығы	см. ол	андағ	см. андай	аң	см. стр. 152,
алық	см. алчы	андағын	см. андай		а также а:в,
алыз	см. алаз	андай	см. стр. 149	аң-	см. а:ң
алый	см. алай III	андайын	см. андай	а:ң	см. стр. 153
алык	см. стр. 145	андақ	см. андай	а:ң-	см. а:ң
алым	см. ал-	андан	см. стр. 150	аң	см. а:ң
алын	см. а:лын, алт	андан-	см. а:ғ- II		
алын-	см. алык				

аҥа	см. аҥыз, аңқай-	аҥын	см. егин	араба	см. стр. 164
аңай-	см. аңқай-	аңыр-	см. аңқай-,	араба	см. араба
аңал-	см. аңқай-		аңқар-	араға	см. арақы
аңар	см. аңқай-	ап	см. арба-	арай	см. араң
аңар-	см. аңқай-	апа	см. стр. 158	арајла	см. арау
аңара	см. аңқай-		а также аба	арайын	см. араң
ауаш	см. ағач	апа	см. апа	арақ	см. арақы
аңтыл	см. аңқай-	апа	см. ебе	арақ	см. арақы
аурай	см. аңқай-	апай	см. стр. 159,	арақа	см. арақы
аңғы	см. айыр-		а также аба	арақы	см. стр. 166
аңғыр	см. аңқар-	ауай	см. апай, ебе	арал	см. стр. 167
аңда-	см. а:ң, аңта-	апайым	см. аба	арај	см. арал
аңдан-	см. а:ғна-	апақ	см. апа	арала-	см. а:ра
аңдар-	см. а:ғдар-	апака	см. афақай	аралық	см. а:ра
аңдаштан-	см. а:ғна-	апақай	см. афақай	аралық	см. а:ра
аңду-	см. аңта-	апар-	см. ал-	а:ралық	см. а:ра
аңдуз	см. андыз	апба	см. апа	аралық	см. а:ра
анды-	см. аңта-	ади	см. апа	аран	см. араң
андыр-	см. а:ғдар-	апјақ	см. абышқа	аранла	см. араң
андырай-	см. аңқай-	аппа	см. аба	араң	см. стр. 167
аңзақ	см. аң	аппа-	см. ал-	арап-арап	см. араң
аңзы-	см. аң	аппай-	см. ал-	арасан	см. арашан
аңзыра-	см. аң	апшар-	см. ал-	араслан	см. арслан
аңір	см. аңқай-	апша(р)-	см. ал-	арахқы	см. арақы
аңқ	см. аңқай-	апсақ	см. усақ	араһа	см. арақы
аңқав'	см. стр. 154,	апсах	см. абышқа	арашын	см. арчын II
	а также аңқай-	апсыр-	см. асыр-	арач	см. арыш
аңқай-	см. стр. 154	апта-	см. арба-	арача	см. а:ра
аңқар-	см. стр. 156	аптара	см. абыра	арачан	см. арчын II
аңқо:	см. аңқав'	аптара:	см. абыра	араша	см. а:ра
аңқыи-	см. аңқай-	аптара-	см. абыра-	арашан	см. стр. 168
аңла-	см. а:ң	аптра-	см. абыра-	арба	см. араба, арпа
а:ңла-	см. а:ң	аптық-	см. абыра-	арба-	см. стр. 168,
аңлы-	см. аңта-	аптыра	см. абыра		а также еп
аңмай-	см. аңқай-	аптыра-	см. абыра-	арба:-	см. арба-
аңмақ	см. аңқай-	аптыра:	см. абыра	арбағ	см. арба-
аңмах	см. аңқай-	апчә-	см. абыра-	арбала-	см. арба-
аңна-	см. аң	апчәх	см. абышқа	арбаңды	см. арғамчы
аңна-	см. а:ң	апшыяқ	см. абышқа	арбат-	см. арба-
а:ңна-	см. а:ғна-	апылдат-	см. оёурт	арва-	см. арба-
аңғырсақ	см. ыңы:р	апыч	см. аба	арвай	см. арпа
аурай-	см. аңқай-	ар	см. ө:р	арган	см. арқан
ауры	см. стр. 157	ар-	см. а:р-, арал	арғы	см. арақы
ауса-	см. аңқар-	а:р	см. а:ғыр,	арғыи	см. ақырын
аңта-	см. стр. 157		аңры, ары	арғ	см. а:рық
а:ң-та:ң	см. аңқай-	әр	см. ары	арға I	см. стр. 170
аңтар-	см. а:ғ I,	а:р-	см. стр. 160,	арға II	см. стр. 170
	а:ғдар-, ағтар-		а также айыр-	арға	см. арқа,
аңчы	см. аң	ара	см. а:ра, а:ры		арқа:н
аңчылық	см. аң	а:ра	см. стр. 162	арға-	см. арға I, II
аңшы	см. аң	ара	см. а:ра	арғада-	см. арға II
аңыл	см. аңқай-	ара	см. а:ра	арғамақ	см. стр. 171

арғамжи	см. арғамчы	арқа	см. арқа	арт-	см. арт- I, II
арғамжи	см. арғамчы	арқан	см. арқа:н	арт-	см. арт- II
арғамжи	см. арғамчы	арқа	см. стр. 174	артак	см. ардақ
арғамчи	см. арғамчы	а(р)қа	см. арқа	артиқ	см. арт- II
а(р)ғамчи	см. арғамчы	арқа	см. арқа	артиш	см. ардың
арғамчин	см. арғамчы	арқаб	см. арқа	а:ртла-	см. а:дым
арғамчы	см. стр. 171	арқабай	см. арқар	артмағ	см. арт- I
арған	см. арқа:н	арқай-	см. арқар	артмақ	см. арт- I
арғар	см. арқар	арқам	см. арқа:н	а:ртмар-са:ртмар	см. а:дым
арғт	см. айғыр	а(р)қан	см. арқа:н	артпақ	см. арт- I
а(р)ғимақ	см. арғамақ	арқан	см. арқа:н	а(р)туқ	см. арт- II
арғимақ	см. арғамақ	арқа:н	см. стр. 175	арты-	см. арт- I
арғумақ	см. арғамақ	арқан	см. арқа:н	артык	см. арт- II
арғумақ	см. арғамақ	арқар	см. стр. 176	артық	см. арт- II
арғун	см. арғамақ	арқун	см. ақырын	артық	см. арт
арғы	см. аңры,	арқы	см. аңры	артық	см. арт- II
	а:рық	а:рық	см. аңры, онда	артық	см. арт- II
арғы-	см. стр. 172,	арқын	см. а:рық	артық	см. арт- II
	а также арға I	арқытын	см. ақырын	артых	см. арт- II
арғымақ	см. арғамақ	арла-	см. еңір-	артыш	см. ардың
ард	см. арча	а:рла-	см. аырла	ару	см. арн, а:ры
ард-	см. арт- I	армақты	см. арғамчы	ару-	см. арн
ард	см. а:рт	арна	см. а:рық	ару:	см. арн, а:ры
арда	см. ардақ	арпа	см. стр. 176	арув	см. арн
а:рда	см. аңры, онда	а(р)па	см. арпа	арув°	см. арн
ардақ	см. стр. 172	арпақан	см. арпа	аруқ	см. а:рық
ардақла-	см. ардақ	аррығ	см. а:рық	аруш	см. ериш II
ардақта-	см. ардақ	аррық	см. а:р-	ару	см. арн
а(р)даш	см. ардың	арс	см. ас, арслан	арфа	см. арпа
ардеч	см. ардың	арса	см. арча	арх	см. а:рық
ардуч	см. ардың	арсаит-	см. ыржай-	арха	см. арқа, арға I,
ардық	см. ардың	арсай-	см. ыржай-		арқа:н
ардык	см. ардың	арсақ	см. ыржай-	архар	см. арқар
а:рдым	см. а:дым	арс-арс	см. арслан	а:рхы	см. аңры
ардың	см. стр. 173	арсах	см. ыржай-	аршын	см. арчын II
ардың	см. ардың	арслан	см. стр. 177	арч-	см. арт- I
аржан	см. арашан	а(р)слан	см. арслан	арча	см. стр. 182
аржа:н	см. арашан	арслан	см. арслан	а(р)ча	см. арча
аржа	см. арча	арсы	см. ас	арча(н)	см. арча
аржыт	см. ардың	арсыл	см. арслан	арчы:	см. арн
аржай-	см. ыржай-	арсылан	см. арслан	а:рчы-	см. арн
арзақла-	см. ардақ	арсылда-	см. арслан	арчымақ	см. арт- I
арзылан	см. арслан	арсы:н	см. арчын I	арчымах	см. арт- I
а:рзын-	см. а:ғыр-	арт	см. стр. 179,	арчын I	см. стр. 183
арзақла-	см. ардақ		а также арт-	арчын II	см. стр. 183
ари	см. аңры, арн,	арт- I	II, а:рт, арн	а(р)чин	см. арчын I
	а:ры	арт- II	см. стр. 180	арша	см. арча
ари-	см. арн	арт-	см. стр. 181	аршан	см. арчын I
арив°	см. арн	арт-	см. арн	аршун	см. арчын I
ариқ	см. а:рық	а(р)т-	см. арт- I, II	аршы-	см. арн
аріш	см. арыш	а:рт	см. стр. 179	аршын	см. арчын I, II
арк	см. а:рық	а:рт-	см. арт- I		

ары	см. стр.184, а также аҥры, арт- II, а:ры	ас	см. ус	асы	см. стр. 196
ары-		ас-	см. ас-	а:сы	см. а:ҥы
ары-	см. а:р-, ары	аса-	см. а:ш	асы:	см. азы
а:ры	см. стр.186, а также а:ҥыр-	аса:-	см. а:ш	асыҥ	см. а:ҥы
а:ры-	см. а:ҥыр-	асав	см. азы	асыҥ	см. асы
ары:	см. арал, а:рық	асара	см. аша:қ	асыҥыс	см. ашық-
ары ^И	см. ары	асар-	см. асра-, аша:қ	асый-	см. а:ҥы
арыҥ	см. ары	асарха-	см. есирге-	а:сий	см. асы
арыҥ	см. а:рық	асийа-	см. асра-	асык	см. асы
арыҥы	см. арақы	асик	см. асы	асық	см. ач-, ашық
арыҥ	см. ары, а:рық	аскы	см. ас-	асық-	см. а:ч, ашық-
а:рыҥ	см. а:ҥыр-	асқа-	см. арса-	асыққыш	см. ашық-
арыҥ	см. а:ры	асқақ	см. а:ш	асыл-	см. асы
арый	см. аба	асқу	см. ас-	асылма	см. ас-
арыйла	см. араң	асқы	см. ас-	асым	см. а:ш
арық	см. а:р-, ары, а:рық	асқыр	см. айғыр	асын-	см. асы
а:рық	см. стр. 187, а также арал	асқыр-	см. стр.193	асыр-	см. асыр-
арық	см. а:рық	асқыр-	см. үстүр-	асыра-	см. асра-
арықлан-	см. а:р-	асқыс	см. ач-	асы:ра-	см. асра-
арықта-	см. а:р-	аслам	см. стр. 195	асыры	см. а:ш-
арыл	см. арал	аслан	см. арслан	ақ	см. ас
арыл-	см. ары	аслық	см. а:ч	ақ-	см. ас-
арым	см. арғы-	асма	см. ас-	ақа	см. еже
арын	см. алт, а:рық	асма	см. ас-	ақав [°]	см. асра
арын-	см. а:ра, арал, ары	асов	см. асы	ақма	см. ас-
арыс	см. арыш, ас	аспа	см. ас-	ақ(т)	см. аст
арыслан	см. арслан	аспаз	см. а:ш	ақыра-	см. асра-
арыстан	см. арслан	аспақ	см. усақ	ат	см. стр. 197, а также а:т, атан
арыслан	см. арслан	аспах	см. а:ш-		
арыт	см. а:ра	асра	см. аст	ат-	см. стр. 199, а также а:дым, айыр-, арт- I, ет-
арыт-	см. ары	асра-	см. стр. 193, а также ысыр-		
арыч	см. арыш	асри-	см. асра-	а:т	см. стр. 198
арыш	см. стр. 189, а также арғы-, ары, ериш II	асры	см. а:ш-	а:т-	см. авун-, а:дым
ас	см. стр. 191, а также а:з, асы, а:ч, а:ш, ес	ассы	см. асы	а̇т	см. а:т
ас-	см. стр. 192, а также а:з-, айғыр, ач-, а:ш-	ассы:н	см. арчын I	а̇т-	см. ат-
а:с	см. ағыз, ас, а:ч	аст	см. стр. 195	а̇т-	см. ут-
а:с-	см. ас-, а:ч, а:ш-	ас(т)	см. аст	ата	см. стр. 200, а также а:да
ас-	см. аша:қ	аст	см. аст	ата-	см. а:т
ас-	см. ас-	аст	см. аст	а:та	см. ата
		астам	см. аст	а̇та	см. а:да, ата
		астин	см. аст	ата:-	см. ағы
		астық	см. а:ш	атав [°]	см. а:да
		астын	см. аст	аталға	см. аталғы
		астынғы	см. аст	аталғы	см. стр. 201
		астыңғы	см. аст	атаман	см. стр. 202
		асу	см. асы, а:ш-	атан	см. стр. 202
		асур-	см. асыр-	атар-	см. ат
		асха-	см. арса-		
		асхақ	см. арса-		
		асхана	см. а:ш		
		асхыр	см. айғыр		

ата:р-	см. ат	ахар	см. ақ-	ачқу	см. ач-
атас	см. а:тдаш	'ахринь	см. ақырын	ачқыч	см. ач-
атах	см. айнақ I, II, а:дағ	ахрун	см. ақрын	ақлиқ	см. а:ч
атāх	см. ардақ	ахса-	см. ағса-	ачлык	см. а:ч
аташ	см. а:тдаш	ахсақ	см. ағса-	ачлық	см. а:ч
а:тдаш	см. стр. 203	ахсақ	см. ағса-	а:члық	см. а:ч
ате	см. ата	ахсах	см. ағса-	ақтық	см. а:ч
ати	см. ақтық	ахсыр	см. айғыр	ачу	см. а:жы
ати	см. ата	ахсыр-	см. асқыр-	ачу:	см. а:жы
атқа	см. ағта	ахта	см. а:ғ, ағта	ачув	см. а:жы
атқаз-	см. ат	ахтар-	см. а:ғдар-, ағтар-	ачу:рқан-	см. а:жы
атқар-	см. ат	ахтиқ	см. ағтық	ачуташ	см. а:жы
атқы-	см. стр. 203	ахту(р)-	см. ағтар-	ачу:таш	см. а:жы
атқыс	см. ат-	ахтық	см. ағтық	ачха	см. а:қжа
атқыч	см. ат-, атқы-	ахча	см. а:қжа	ачхыч	см. ач-
атла-	см. ат, ә:тле-	ахчы	см. а:қжа	аччи	см. а:жы
атлан-	см. ат	ахца	см. а:қжа	а́ччи	см. а:жы
а́тлан-	см. ат	ахцы	см. а:қжа	аччиқ	см. а:жы
а́тлан-	см. ат	ахшам	см. стр. 207	аччы	см. а:жы
атлас	см. а:тдаш	ахын	см. акын, ақ-	аччық	см. а:жы
атли-	см. ә:тле-	ахынты	см. ақ-	ачы	см. а:жы, еже
атлық	см. стр. 204	ах	см. ақ-	ачы-	см. а:жы
атмиш	см. алтмыш	ахсур-	см. ас	ачығ	см. а:жы
атмыш	см. алтмыш	ахсур-	см. асқыр-	ачығташ	см. а:жы
атта-	см. ат, ә:тле-	ахсыр-	см. асқыр-	ачыр	см. а:жы
атта:-	см. атан	ахыра-	см. асра-	ачык	см. ач-
аттан-	см. ат	ац	см. а:ч	ачық	см. а:жы, ач-, а:ч, ашык-
атташ	см. а:тдаш	ац-	см. ач-	ачық	см. ач-
аттық-	см. атлық-	ацув	см. а:жы	ачырған-	см. а:жы
а́ттық	см. арт	ацы	см. а:жы	ачырқан-	см. а:жы
атым	см. ат-	ацы-	см. а:жы	ачырха-	см. а:ч
атын	см. айыр-	ацығай	см. ежигей	ачых	см. ач-
аты:р	см. айғыр	ач	см. а:ч	аш	см. а:ч, а:ш, ашы
атыс	см. ат-	а:ч	см. стр. 209, а также а:ч	аш-	см. ач-, а:ч, а:ш-, ашық-
атыс-	см. айыр-	а:ч	см. стр. 208, а также ағач	а:ш	см. стр. 210
атых-	см. а:дым, атқы-	а:ч-	см. а:ч	а:ш-	см. стр. 212
атыш	см. ат-	а́ч	см. а:ч	аш	см. а:ш, ашы
ауғ	см. овуч	а́ч-	см. ач-	аш-	см. а:ш-
аул	см. ауул, а:ғыл	а́ча	см. еже	аш	см. ич
аур-	см. а:ғыр	а́ча	см. еже	аш	см. а:ш
аурт	см. о́бурт	а́чар	см. ач-	аш	см. ач-
ауртла-	см. о́бурт	а́чāх	см. ардақ	аша	см. аша:қ
аусақ	см. усақ	а́чи-	см. а:жы	аша-	см. а:ш
аут-	см. авун-	а́чи	см. еже	аша:	см. аша:қ
ауц	см. обуч	а́чиқ	см. ач-	аша	см. ассы
ауцқа	см. абышқа	а́чиқ	см. а:жы	ашағ	см. а:ш
ауч	см. обуч	а́чин	см. арчын I	ашаға	см. аша:қ
афа	см. апа	а́чқич	см. ач-	ашағу	см. аша:қ
афақай	см. стр. 204	а́чқич	см. ач-	ашағи	см. аша:қ
ах	см. а:қ I	а́чқич	см. ач-		
ах-	см. ақ-				

ашак	см. аша:қ	ашық	см. ашық	вара	см. оғры,
ауақ	см. ешек	ашық-бушұқ	см. ашық-	уруқ, уру:ғ	см. өзек II
ашақ	см. абышқа,	ашық-бушұқ	см. ашық-	варақ	см. ұза-
	аша:қ	ашық-пушық	см. ашық-	варам	см. ойан-
аша:қ	см. стр. 214	ашыла-	см. ашы	варан-	см. ойан-
аша:қы	см. аша:қ	ашыр-	см. а:ш-	варат-	см. оғры
ашам	см. а:ш	ашыра	см. а:ш-	варла-	см. урлуқ
ашан-	см. ассы	ашырқа-	см. а:ч	варлах	см. орман
ашар	см. а:ш	ашыры	см. а:ш-	варман	см. ашық-
ашары	см. а:ш-	ашых-	см. ашық-	васка-	см. е:д
ашат-	см. ассы	ашық-	см. ашық-	ват	см. орта
а:шғын	см. а:ш-, аша:қ	аыз	см. ағыз,	вата	см. утан
ашиқ	см. ашық		обуз	ватан-	см. отуз
ашиқ-	см. ашық-	аыл	см. а:ғыл	ватар	см. у:жа
аш-жак	см. абышқа	аырла-	см. стр. 218	вача	см. а:жы
ашқа	см. а:қ I			вачак	см. ес- II,
ашқана	см. а:ш			вер-	үйр-, үр-
ашқыш	см. ач-			вере-	см. нссы
ашла-	см. ашы			верен	см. өр- II
ашли-	см. ашы			верен-	см. өврен-
ашлы	см. ашы			верет-	см. нссы
аштық	см. а:ш	басмайыл	см. олоң	вері	см. өрт, нссы
ашпаз	см. а:ш	бейле	см. ейле	верлек	см. у:ч
ашпәз	см. а:ш	белә	см. ейле	вес	см. уч-
ашпоз	см. а:ш	бәкә	см. өйү	вес-	см. үт-
ашпос	см. а:ш	бирле	см. иле	вет-	см. ө:ч
аштиқ	см. а:ш	бойле	см. ейле	вече	см. өйү
аштық	см. а:ч, а:ш	бөйле	см. ейле	Вәкә	см. өл-
ашу:	см. а:ш-	бунда	см. онда	вил-	см. өрт
ашув	см. а:жы			вис-	см. өлч-
ашудас	см. а:жы			виссе	см. үч
ашуқ	см. ашық			вирт	см. өт- I
ашуқ-	см. ашық-			вис-	см. өтүн-
ашхам	см. ахшам	вазан	см. өзен	виген-	см. ол
ашхана	см. а:ш	вай	см. ойун	бу	см. олук
ашхане	см. а:ш	вайа	см. ойун	вула	см. олук
ашханә	см. а:ш	вак	см. өйү, убақ	вулак	см. улы
ашқане	см. а:ш	вақ	см. убақ	булы	см. о:н
ашша	см. аша:қ	вақа	см. өйү	вун	см. о:н
ашша:	см. аша:қ	вақар	см. өкүз	вунна	см. оп-
ашшиқ	см. ашық	вал-	см. убақ	вуп-	см. оп-
ашшық	см. ашық	вал	см. ол	вуңар	см. ур-
ашы	см. стр. 216	валак	см. олук	вур-	см. ур-
ашы-	см. а:жы, а:ш	валем	см. үле	вур-	см. ур-
аш:ы	см. а:жы	валес	см. үле	вур-	см. ур-
ашығыс	см. ашық-	валта	см. олта	вур-	см. ур-
ашығыч	см. ашық-	вар	см. ор, орта,	вурчачы	см. ур-
ашык	см. ашық, ашық-		ө:з, өзен	вурүш	см. ур-
ашық	см. стр. 216,	вар-	см. ор	вурүш-	см. ур-
	а также ач-	вар-	см. ур-	вурүш	см. ур-
ашық-	см. стр. 217,	вара	см. орта	вурүш-	см. ур-
	а также а:ч			вур-	см. о:т

буҗа	см. о:дун	ев	см. еп	егилик	см. ейл
вучах	см. о:жақ	евге	см. өнге	егүлік	см. ейи
выр-	см. ор-	евейн	см. е-	егин	см. стр. 225, а также ек-
выран	см. орун	евер-	см. ей	Иегин	см. ек-
выс-	см. а:ч	эварт-	см. и:бер-	йгін	см. егиз
выса	см. а:ч	евес	см. е-	егіні	см. егин
		эвәт-	см. и:бер-	егир-	см. эфир-
		евек	см. ө:рдек	еги(р)-	см. эфир-
		евир-	см. эфир-, өвүр-	егис	см. егиз, ек, екиз
		евир-	см. өвүр-		
		эвир	см. өвүр-	егит-	см. егиз
		евирим	см. эфир-	егиче	см. егеч
		евке	см. өпге	эғна	см. егин
		евкин-	см. өйкүн-	егни	см. и:н
		евле	см. ейле	егри	см. ий II
		евлен-	см. өй	егү	см. и:ге
		еврек	см. ө:рдек	егүс	см. егиз
		еврен-	см. өврен-	егси	см. есғи
		еврениш-	см. өврен-	егсу-	см. екси-
		эвүр-	см. өвүр-	ег-	см. ий II
		ег-	см. ий II	еге-	см. и:ге
		эг	см. ий II	еге:	см. и:ге
		эг-	см. ек-, ий II	егер	см. өвүр
		эгәв	см. и:ге	егиз	см. ағыз
		егар	см. ейер	егил	см. а:ғыл
		эгдиш	см. идиш	эғил	см. егин
		еге	см. ейе, и:ге	егил бас	см. егин
		еге-	см. и:ге	егин	см. егин
		егә-	см. и:ге	егіни-	см. а:ғна-
		егев	см. и:ге	эфир	см. а:ғыр
		егежи	см. егеч	эфир-	см. стр. 227
		егей	см. ейер, и:ге, өвей	егис-	см. екси-
		эгәк	см. и:ге	егле-	см. еле-
		егер	см. ейер	егө:	см. и:ге
		егер-	см. эфир-, ейер-	егси-	см. екси-
		егәу	см. и:ге	егсик	см. екси-
		егец	см. егеч	егсил-	см. екси-
		егеч	см. стр. 222	ед-	см. ө:де-
		егечи	см. егеч	едгер-	см. ейгер-
		егө	см. ейе, ейер	едгү	см. ейе, ейи
		егәр	см. ейер	еде	см. ата
		егө(р)	см. ейер	еде	см. эже
		еги	см. ейи	едерей	см. ежгей
		еги-	см. эфир-	едек	см. етек
		егі	см. ейи	едек	см. етек
		егиз	см. стр. 224, а также екиз, өкүз	едер-	см. ейер-
				едзе	см. эже
				еді	см. ейле
		егіз	см. екиз	эди	см. ейи
		егіз	см. екиз	эдіз	см. егиз
		эгіз	см. екиз	едик	см. э:дик

Д

дабдырақта- см.
абдыра-
дабдыраңда- см. абды-
ра-
дабдыра- см. абдыра-
де- см. ий- II
дем см. ий- II
дже- см. ий- II
джибер- см. и:бер-
ди- см. ий- II
дөдул см. өтел
дөргөмөш см. ө:р- II
дөткур см. өтел
дөткур- см. өтел
дыш- см. ис-

Е

е см. ана
е- см. стр. 218
е: см. ейе, э:р
э- см. е-
э- см. эфир-
еб см. ебе, епчи,
эй
ебге см. обуге
ебдей см. ебетей
эбдәра см. абдыра
ебе см. стр. 220
ебей см. ебе
ебем см. ебе
ебетей см. стр. 222,
а также еп
еби см. ебе
ебиге см. обуге
ебир- см. эфир-, өвүр-
ебир- см. өвүр-
эблг см. өй
эбрә см. өвүр-
эбур- см. өвүр-
ев см. епчи, өй

едире:	см. ийрек	езә	см. ейе	ейкек	см. еркек I
едирек	см. ө:рдек	езік	см. и:шик	ейла-	см. ейле-
едирен	см. индыр	езир-	см. есир-	ейле	см. стр. 247
едіс	см. идиш	езір-	см. есир-	ейле-	см. стр. 248,
әдіс	см. егиз, идиш	әзіргә-	см. есирге-		а также ей
әдиш	см. идиш	езма	см. ез	ейлен	см. өйле
едрек	см. ийрек	езме	см. ез	ейлен-	см. айла-
едук	см. ө:дик	езме	см. ез	еймен-	см. стр. 249
әдүс	см. егиз	езгер-	см. ейгер-	еймен-	см. еймен-
едүш	см. ө:де-	езер	см. ейер	ейн	см. егин
еөбір-	см. өвүр-	әзі-	см. а:жы	ейси-	см. екси-
ежге	см. өзге	әи	см. ейи	ейт-	см. айт-
еже	см. еже	ейн-	см. ирин-	ейте	см. ерте
әжә	см. еже	ейр-	см. ежир-	ейтә	см. ерте
ежегей	см. ежигей	ейр	см. ейер	ейү	см. ейи
е:жегей	см. ежигей	ей	см. стр. 236, а также ейи, ө:р, ий II	ек	см. еңек
эжән-	см. ишан-	ей-	см. ий II	ек-	см. стр. 251, а также ий II
ежи	см. еже	ейбән-	см. еймен-	е:к	см. еңек
ежик	см. и:шик	ейге-	см. өвүр-	Иек	см. ек-
әжит-	см. ешит-	ейгерт-	см. ейгер-	еке	см. егеч
әжүк	см. и:шик	ейгит-	см. ейе, ейи	әкә	см. аққа
ежа	см. еже	ейгилик	см. ейи	екежи	см. егеч
еже	см. стр. 231	ейгү	см. ейе	екек	см. еңек
Иежегей	см. ежигей	ейгер	см. ейер	екел-	см. ал-
е:жек	см. өкже	ейгер-	см. стр. 237	әкәчи	см. егеч
ежеке	см. еже	ейдеш-үйдеш	см. ий II	екәк	см. и:ге
еже	см. еже	ейе	см. стр. 237, а также и:ге	е:кәк	см. еркек I
ежи	см. еже	ейә	см. стр. 237, а также и:ге	еки	см. ики
ежи-	см. а:жы	ейәге	см. еже	екі	см. ики
ежи:	см. еже	ейәгей	см. ерен	екиз	см. стр. 252, а также ики
ежигей	см. стр. 235, а также ей	ейә	см. ерен	екин	см. акын, ек-
ежігей	см. ежигей	ейәнен	см. стр. 241	екин-	см. өкүн-
ез	см. стр. 235, а также ейе, ө:з	ейә	см. стр. 242	екін	см. ек-
ез-	см. стр. 235	ейәрт-	см. стр. 242	әкін	см. егин, ек-
езбе	см. ез	ейәрт-	см. ейгер-	екір-	см. өйүр-
езге	см. өзге	ейәш-	см. ейер-	екке	см. ики
езгү	см. ейи	ейәш	см. и:ге	еккел-	см. ал-
езе	см. еже	ейәш	см. ейер	екки	см. ики
езе-	см. есне-	ейәш	см. ейер	еккі	см. ики
езелен-	см. өзле-	ейәрсән	см. ейер-	екмек	см. стр. 254
езен	см. есен, өзен	ейи	см. стр. 245	Иекмек	см. екмек
езән	см. есен	ейи-	см. ере-	ексә-	см. екче-
езән-	см. ишан-	ейи	см. ейи	ексе-	см. екси-
езенгі	см. үзеңги	ейиң	см. айы	екси-	см. стр. 257
езеңги	см. үзеңги	ейин	см. егин	әксид-	см. екси-
езер	см. ейер	ейир-	см. ежир-	ексиз	см. оксуз
езер-	см. ейер-	ейие	см. ейе	ексик	см. екси-
әзәр-	см. есир-	ейке	см. ерке	ексил-	см. екси-
әзәү	см. ичек	ейкей	см. еркек I	ексит-	см. екси-
				ексу-	см. екси-

өктем	см. өкдөм	елик	см. ел	Амгак	см. емекле-
өкцө	см. өкжө	елик	см. елик I, II	Амгактá-	см. емекле-
акца-	см. өкчө-	elik	см. ашык, елик	емде	см. инди
өкчө-	см. стр. 258		II	емди	см. инди
өкшө-	см. өкчө-	älik	см. ел, ели,	емдик	см. емлик
өкши	см. стр. 259		елли	Амдик	см. емлик
өкши-	см. өкши	äliklik	см. елик I	емдык	см. емлик
акши-	см. өкчө-	еликте-	см. елик I	еме	см. өбө, ем
өл	см. стр. 260, а также и:л	өлкө	см. үлңи	емеген	см. өбө
		өлкөр	см. үлкөр	Амаган	см. өбө
өл-	см. өлт-, өл-	елли	см. стр. 266	емедекле-	см. емекле-
өл	см. и:л	иелли	см. елли	өмөк	см. өмгөк
өл	см. өл, и:л	еллик	см. елли	е:мөк	см. имик
өл	см. өл	өлма	см. өлма	өмөк	см. емекле-
өл-	см. өл-	өлмик	см. өмлик	Амөк	см. емекле-
өлас	см. өлес	өлп	см. өлп	өмөкле-	см. стр. 275
өлас-өлас	см. өлес	өлт-	см. стр. 267	өмөкте-	см. емекле-
өлгар	см. ылгар	өлтер	см. өлтери	өмөле-	см. емекле-
өлгө-	см. өлө-	өлтери	см. стр. 269	өмөн-	см. өймөн-, өмгөн-
өлгä-	см. өлө-	өлтир	см. өлтери		
өлгөк	см. өлө-	өлтири	см. өлтери	өмөч	см. үмө
өл-гүн	см. и:л	өлтири	см. өлтери	өмөклө-	см. емекле-
өлгä-	см. өлө-	өлтүрү	см. өлтери	өмөк	см. өм-
өлджире-	см. ыджыр	өлүм	см. өл-	өмүк	см. өм-
өле-	см. стр. 261, а также өйле-	өлү	см. өли	өмзөк	см. өм-
		өлү:	см. өлли	өмзөк	см. өм-
өле-	см. өлө-	өлүз	см. өлли	өмзик	см. өм-
өлө-	см. өлө-	өлүккө-	см. өлик I	иөмзик	см. өм-
өлä-	см. өлө-	өлцө-	см. өлч-	өми	см. аба, инди
өлä	см. өлик	Äлци	см. и:лчи	өмизик	см. өм-
өлөк	см. өлө-, өли, өлик I	өлчи	см. и:лчи	өмизик	см. өм-
өлөк	см. үлңи	өлчи	см. и:лчи	өмиллик	см. өмлик
өлөк	см. өлик I	өлшү	см. өл	өмкөч	см. өм-
өлес	см. стр. 263	өм	см. өл	өмлик	см. стр. 277
өлөш	см. үлө		см. стр. 270, а также өм-, өп, инди, өң II, үм	өмник	см. өмлик
өлө	см. өйлө	өм-	см. стр. 271	өмпей-	см. өңкей-
өлө-	см. өйлө-, өлө-	өм-	см. стр. 271	өмсөк	см. өм-
өлдү	см. и:лчи	өм-	см. өм-	өмти	см. инди
өлү	см. и:лчи	иөм-	см. өм-	өмтик	см. өмлик
өлдү	см. стр. 263	Ам	см. өм, өм-	өмцөк	см. өм-
өлдү:	см. өл	өмбөк	см. өмгөк	өмчөг	см. өм-
өлдү	см. өли	өмбөккө	см. өмгөк	өмчөк	см. өм-
өлү	см. өли	өмгак	см. өмгөк	өмчи	см. өм
өлү	см. өли	өмгө-	см. өмгөк	өмшөк	см. өм-
өлү	см. өйлө	өмгөк	см. стр. 272, а также имик	өмсык	см. өм-
өлдү	см. өли			өн	см. стр. 277, а также и:н, иң
өлдү	см. и:л	Амгак	см. емекле-	өн-	см. и:н-, ө:н-, өң II
өлдү	см. өли, өлли	өмгөккө-	см. емекле-	ө:н	см. и:н
өлү	см. и:л	Амгаккä-	см. емекле-	ө:н-	см. и:н-
өлү	см. өли	өмгөктө-	см. емекле-	өң-	см. и:н-
өлдү I	см. стр. 264,	өмгөн-	см. стр. 274		
өлдү II	см. стр. 265	өмгөк	см. өмгөк		

иен	см. и:н	ениш	см. и:нжи	епле-	см. еп
ен-	см. и:н-	ениш	см. и:нжи	епли	см. еп
ена	см. ене	ең	см. еңек, и:н,	әплік	см. әй
енбак	см. имик		иң, өң I	епмек	см. екмек
енгтей	см. еүек	ең-	см. ек-, еңкей-,	епте-	см. еп
енгё	см. еңө		ий II, и:н-	епчи	см. стр. 287
енгөк	см. еңек	әң	см. оң, өң II	әпши	см. епчи
енгөш	см. еңкей-	еңбек	см. емгек, имик	ер	см. ейер, ерен,
енгил-бош	см. егин	еңбәк	см. емекле-	ер-	см. стр. 288,
енгрек	см. еркек II	еңбекте-	см. емекле-		а также е-,
әндәк-	см. ейер	әңг	см. еңек		еңир-, ө:р- II
әндәр	см. ейер	еңгин	см. инек, инен	е:р	см. ейер, ерте,
әндәх-	см. ейер	еңгир	см. ингир		ә:р, и:р, үйр-
енди	см. инди	еңдер-	см. а:ғдар-,	е:р-	см. еңир-, ер-,
енди	см. инди		еңтер-		үйр-
ендi	см. инди	еңек	см. стр. 284	ер	см. ерте
ендик	см. өң II	еңел-	см. еңкей-	әр	см. ерте
әндiр-	см. еңтер-	еңер	см. ингир, өңур	әр	см. ерте
ене	см. стр. 278,	еңи-	см. еңкей-	еран-	см. ирин-
	а также ини	еңил-	см. еңкей-	еран	см. ерен
ене-	см. ен	еңил	см. егин	ербек	см. ермек
ёне	см. инек	әниl	см. егин	ербөх	см. еркек II
енё	см. и:нжи	әним	см. ий II	ерге	см. есәи
енә	см. ене	еңин	см. егин	ерге-	см. ирғы-
әнә	см. ене, еңек	әңин	см. егин	әргә	см. ерте
еней	см. ене	еңинмаш	см. егин	ергек	см. еркек II
енек	см. еник, еңек,	еңир	см. ингир	ергәк	см. еркек I
	инек	еңиш-	см. еңкей-	әргәк	см. еркек I
енекө	см. ене	еңк	см. иң	ергеч	см. еркеч
ёнен-	см. ынан	еңкев	см. еңкей-	ерги-	см. өвүр-, ирғы-
ёнөр-	см. өйүр-	еңкей-	см. стр. 285	е:рги	см. үйр-
ёнөрөк	см. ингир	еңкәi	см. еңкей-	әргi	см. ерте
ёнөркө	см. ингир	еңку:	см. еңкей-	ергий-	см. өвүр-
енө	см. ене	еңли	см. елли	ергиш	см. ейер-
әнүi	см. и:нжи	еңлик	см. өң II	ергiш	см. ейер-
еник	см. стр. 281,	еңне	см. егин	ергү-	см. ирғы-
	а также инек	еңреғ	см. ерңек	ергүр-	см. ирғы-
ениқ	см. анық	еңрек	см. еркек II	ерге	см. ерке
ениниш	см. ынан	еңси	см. есәи	ергек	см. еркек II
еник	см. иң	еңтер-	см. стр. 286,	ерги	см. ерте
еникай-	см. еңкей-		а также а:ғдар-	ёрги	см. есәи
еникей-	см. еңкей-	еңчей-	см. еңкей-	ерде	см. ерте
еникәй-	см. еңкей-	еп	см. стр. 286,	әрдәгi	см. ерте
енли	см. елли		а также епчи,	ердек	см. ө:рдек
енне	см. инди		өй	е(р)дәк	см. ө:рдек
әнсi	см. и:нжи	еп-	см. өп-	ердө:	см. ерңек
ентик-	см. стр. 283	әп-	см. ем-	ере-	см. стр. 289,
ентiк-	см. ентик-	епбөх	см. екмек		а также ө:р- II
ентрөк	см. ингир	әпә	см. апа	әрәгәс-	см. ериш I
енүк	см. инек	епji	см. епчи	ерегiс	см. ериш I
енчи	см. и:нжи	епке	см. өпге	ерегiс-	см. ериш I
енчил	см. и:нжи	әпкәj	см. афақай	ерекен	см. и:р

е:ремчик	см. ө:р- II	еркак	см. еркек I	ертанги	см. ертен
ерен	см. стр. 290, а также ерин	еркак	см. еркек I	ерте	см. стр. 302
ерен	см. ерен	ерке	см. стр. 296, а также ериш I	Иерте	см. ерте
әрән	см. ерен	ерке-	см. ерке	ертә-	см. ерте
ерән	см. ерен, ирин-	еркә	см. ерке	әртә	см. ерте
еренгек	см. еркек II	әркәү	см. еркеч	ертеги	см. ерте
ерен-паран	см. и:р	еркәү	см. еркеч	ертегі	см. ерте
ерөңек	см. еркек II	еркек I	см. стр. 297	ертек	см. стр. 304
ерех	см. араңы	еркек II	см. стр. 299	ертеке	см. ерте
ереш-	см. ериш I	Иеркек	см. еркек I	ертеки	см. ерте
әрә	см. ерте	еркәк	см. еркек I	ертен	см. стр. 305
ердеш-	см. ериш I	әркәккәй	см. еркек II	ертән	см. ертен
ери-	см. ере-, ири-	еркелес-	см. ериш I	әртән	см. ертен
Иери-	см. ере-	пек	см. и:р	ертенги	см. ерте, ертен
ери:-	см. ере-	еркен	см. и:р	ертең	см. ертен
ері-	см. ири-	Иеркен	см. и:р	ертеңги	см. ертен
ері-	см. ере-	еркән	см. ө:р- II	ертеңгі	см. ертен
әрі	см. и:ри	әркәх	см. еркек I	ертеңки	см. ертен
ериг	см. ары, ерк, ырык	еркеч	см. стр. 300	ертә	см. ерте
ерик	см. стр. 291, а также ерк	еркеш	см. еркеч	ертән	см. ертен
ерик-	см. ири-, и:рик-	еркә	см. ерке, еркек I	ерти:	см. и:р
Иерик	см. ерик	еркәв'	см. еркек I	ерти:р	см. и:р
Иерік	см. ийрек	еркәк	см. еркек I	ертте	см. ерте
ерік	см. ерк	Иеркәк	см. еркек I	ерү-	см. ере-
ерік	см. ерк	еркән	см. и:р	ерү	см. ерк
ерік-	см. и:рик-	еркәч	см. еркеч	ерүв	см. ерк
әрік	см. и:ри	еркін	см. ерк	әрук	см. ерик
ерік	см. арық	еркін	см. ерк	ерун	см. ерин
еримжек	см. ө:р- II	еркін	см. ерк	еруш	см. ериш II
ерин	см. стр. 292	ерқ	см. ерк	ерхи	см. есғи
ерин-	см. ирин-	ерқ	см. ырык	өрче-	см. өрчү-
Иерін	см. ерин	ерле-	см. ө:р	е:рчи-	см. ейер-
ерін	см. ерин	ермак	см. ермек	ерың	см. ырык
ерін-	см. ирин-	ермек	см. стр. 300, а также ериш I	ес	см. стр. 306, а также ий I, еш
ерін-	см. ирин-	ермекшен	см. ө:р- II	ес-	см. ез-, еш- I, ешит-, и:ш-, өс- I, II
әрін	см. ерк	е(р)мүчүк	см. ө:р- II	е:с	см. егиз
ерис	см. ериш I, II	ернгек	см. еркек II	Иес-	см. өс- II
ерис-	см. ер-, ериш I	ернев'	см. ерңек	әс	см. ес, ий I
еріс	см. ериш II	ернек	см. еркек II, ерңек, өрнек	ес'	см. ес
ериш I	см. стр. 293	ернек	см. стр. 301, а также еркек II	ёс'	см. и:ш
ериш II	см. стр. 294	ерпей-	см. урпер-	ёс-	см. ич-
ериш	см. арыш	әрт-	см. елт-	есан	см. есен
ериш-	см. ер-, ериш I, ерк	ерта	см. ерте	есән	см. есен
Иериш	см. ериш II	ерта	см. ерте	есғи	см. есғи
ерк	см. стр. 295, а также ырык	ертак	см. ерте	есғи	см. стр. 306
		Иертак	см. ерте	есе	см. еже, ес
		ертан	см. ерте	есек	см. ешек
			см. ерте	есем	см. есен
			см. ертен	есен	см. стр. 308

есән	см. есен	Иет	см. ет	е:ш	см. еш
әсән-	см. есне-	әт	см. ейи, ий I	Иеш	см. еш
есер-	см. есир-, исыр-	ет	см. ет	Иеш-	см. еш- II
есән	см. есен	етак	см. етек	әш-	см. ешит-
есик	см. и:шик	етак	см. етек	әш	см. и:ш
есік	см. и:шик	ете	см. ерте	еш:ак	см. ешек
есін	см. өс- II	ете:те	см. ерте	ешгек	см. ешек
есине-	см. есне-	етек	см. стр. 313	ешек	см. стр. 317
есіне-	см. есне-	Иетек	см. етек	Иешек	см. ешек
есир-	см. стр. 309	етәк	см. етек	еш:өк	см. ешек
есір-	см. есир-	етел	см. етел	ешек	см. ешек
есір-	см. есир-	етә	см. ерте	әшәк	см. ешек
есір-	см. есир-	етәк	см. етек	ешет-	см. ешит-
есирге-	см. стр. 310	етіг	см. ә:дик	ешәк	см. ешек
есіркә-	см. есирге-	етик	см. ә:дик	еш:әк	см. ешек
есирке-	см. есирге-	Иетик	см. ә:дик	ешіг	см. и:шик
есірке-	см. есирге-	етирик	см. ийрек	ешик	см. и:шик
есит-	см. ешит-	еткин-	см. өйкүн-	ешік	см. и:шик
есіт-	см. ешит-	еткир-	см. етел	ешит-	см. стр. 318
ескек	см. еш- I	әткү	см. ейи	ешіт-	см. ешит-
ески	см. есәи	әтлә-	см. ет-	әшіч	см. а:ш
ески-	см. есәи	етмак	см. екмек	ешйек	см. ешек
Иески	см. есәи	етмек	см. екмек	ешкек	см. ешек
ескі	см. есәи	әтмак	см. екмек	ешки	см. еш- I
ескүзире-	см. әксүз	етте-	см. ей	ешт	см. ит
есле-	см. ес	еттә	см. ерте	ештек	см. ешек
если	см. ес	етук	см. ә:дик		
если-	см. ес	ефке	см. өпге		
есна-	см. есне-	ефси-	см. екси-		ә
есне-	см. стр. 310	ех-	см. ек-		
Иесне-	см. есне-	Иех-	см. ий II	ә	см. ана, әр
еснә-	см. есне-	ехси	см. есәи	әбдіре	см. абдыра
есре-	см. есир-	ехши	см. екши	әбә	см. апа, ебе
есри-	см. есир-	ехши-	см. екши	әби	см. ебе
есрик	см. есир-	ең	см. ө:ч	әбй	см. ебе
әсрү-	см. есир-	әң	см. ичик	әбйа	см. ебе
есрук	см. есир-	еч	см. ич	әбкәй	см. афақай
ессиз	см. ес	еч-	см. ич-	әб	см. еп
ессіз	см. ес	ече	см. еше	әвә	см. апа
есте-	см. ес, есне-	еңеңе	см. ичәңи	әвә	см. ебе
естек	см. ешек	еңеңеси	см. ичәңи	әвәчи	см. ебе
есті	см. ес	ечи-	см. а:жы	әвир-	см. әвир-
есхи	см. есәи	әчі	см. а:жы	әвир-	см. ейер-
әсәңгә	см. үзәңги	ечикы	см. ичәңи	әвир-	см. әвир-
ет	см. стр. 311, а также ей, ейә,	ечин	см. үчи:н	әвирдәк	см. ө:рдәк
	ө:д	ечкир-	см. ичкыр-	әвй	см. еп
ет-	см. стр. 312, а также айт-,	еччи	см. а:жы	әвур-	см. әвур-
	өт- I, II	еччи-	см. а:жы	өг-	см. ий II
әт	см. ет	еш	см. стр. 313	әгир	см. айғыр
әт-	см. өт- II	еш- I	см. стр. 315	әгүр-	см. әгүр-
		еш- II	см. стр. 316	әгли-	см. еле-
		еш-	см. ешит-, и:ш-	әдәш	см. а:тдаш

әдик	см. ә:дик	әллі	см. елли	әрік	см. ерик
ә:дик	см. стр. 319	әлтерә	см. елтери	ә:рік	см. ерик
әдік	см. ә:дик	әм	см. ем, еп	әриш	см. ериш II
әдим	см. а:дым	әм-	см. ем-	әрк	см. ерк
әже	см. еже	әмгәк	см. имик	әркә	см. ерке
әжә	см. ежә	әмде	см. инди	әркәвән	см. ерке
әжекей	см. ежигей	әмди	см. инди	ә(р)кәк	см. еркек I
әждә	см. ежә	әмә	см. ебе	ә(р)кин	см. ерк
әжікәй	см. ежигей	әмәк	см. емгек	әркәјүн	см. ерке
әз	см. а:з	әмжәк	см. ем-	рәә-	см. ары
әз-	см. ез-	әмзик	см. ем-	әрсү-	см. ары
әзи(й)	см. ежә	әми	см. аба	ә(р)тә	см. ерте
әзмә	см. ез	әмір	см. абра-	әрч	см. арыш
әз	см. а:з	әмсиз	см. еп	әрчә-	см. ары
әй-	см. ий II	әмчәк	см. ем-	әрчү-	см. ары
әйгир	см. айгир	ән	см. ен, и:н,	әс	см. ес
әйә	см. ейә, и:ғә	әнғ	иң	әс-	см. ес- II
әйіз	см. екиз	әндәр-	см. еңек	әсгә-	см. есне-
әйин	см. егин	әнди	см. еңтер-	әсә(й)	см. ежә
әйін	см. егин	әнә	см. инди	әсү-	см. а:жы
әйир-	см. еғир-	әнә	см. ана	әсүбташ	см. а:жы
әйле	см. ейле	әнә	см. ана	әсір-	см. есир-
әйле-	см. айла-	әнәу	см. ене	әсиргә-	см. есиргә-
әйлән-	см. айла-	әни	см. ана, ене	әски	см. есәи
әйли-	см. ей, ейле-	әнүл-	см. ана, ене	әслан	см. арслан
әймән-	см. еймен-	әних	см. еңкей-	әсне-	см. есне-
әйран	см. айран	әнкә	см. еник	әсне-	см. есне-
әйрән	см. айран	әнлик	см. еник, инек	әсни-	см. есне-
әйт-	см. айт-	әнна	см. ең II	әсри-	см. есир-
әйүв	см. айы	әнне	см. ене	әсрух	см. есир-
әк-	см. ек-	әнчүк	см. ене	әст	см. ес
әке	см. аққа	әң	см. еник, инек	әт	см. ет
әкел-	см. ал-	әң-	см. иң	әт-	см. ай-, айт-, ет-
әкет-	см. ал-	ә:ң	см. ий II	ә:т-	см. а:дым
әкә	см. аққа	әңәк	см. еңек	әтә	см. ерте
әкәл-	см. ал-	әңлик	см. еңек	ә:тә	см. ерте
әкәт-	см. ал-	әп	см. ең II	әтәй	см. ата
әкиз	см. екиз, ики	әп-	см. еп	әтәлгү	см. үтелги
әки:з	см. екиз	әпбәх	см. өп-	әтәү	см. ата
әкин	см. ек-	әпә	см. өкмек	әти	см. ата
әкірт	см. ақырын	әпәй	см. аба	әтий	см. ә:дик
әкіртін	см. ақырын	әппә	см. екмек	ә:тле-	см. стр. 322
әкрін	см. ақырын	әпшәк	см. аба, апа	әтмәлә-	см. ет-
әксик	см. екси-	әр	см. екмек	әтүв	см. ә:дик
әл	см. ел, и:л	әр-	см. ерен, ә:р	әтүгәй	см. ежигей
әле-	см. еле-	ә:р	см. ейер-	әчү-	см. а:жы
әләй	см. алай III	әрең	см. стр. 321	әччә	см. арча
әләйхә	см. алай III	әри	см. араң	әш	см. еш
әләс	см. елес	әри-	см. ақы	әш-	см. еш-II, и:ш-
әләс-мәләс	см. елес	әриг	см. ере-	әшәк	см. аша:қ
әлли	см. елли	әриғ	см. ерик	әшт-	см. еш- II
		әриғ	см. а:рық		
		әрик	см. ерик		

Ж

же-	см. ий- II
жем	см. ий- II
жемис	см. ий- II
жеміс	см. ий- II
жеркен-	см. и:рик-
жібер-	см. и:бер-
жиде	см. иңде
жійде	см. иңде
жиңишке	см. и:нче
жіңішке	см. и:нче
жетел	см. етел
жетел-	см. етел
жеткир-	см. етел
жүзим	см. үзүм
жүзім	см. үзүм
жүзүм	см. үзүм
жыла-	см. а:ғы

Ж

жалаң	см. алаң
же-	см. ий- II
жем	см. ий- II
жемиш	см. ий- II
жетак	см. етек
жи-	см. ий- II
жибер-	см. и:бер-
жибер-	см. и:бер-
жигде	см. иңде
жигде	см. иңде
жигин	см. егин
жиғи	см. а:ғы
жида	см. иңде
жидақ	см. еңек
жйда	см. иңде
жйде	см. иңде
жйде	см. иңде
жик	см. өйір-, и:к
жим	см. ий- II
жиміш	см. ий- II
жиңер	см. ингир
жиңне	см. иңне
жирен-	см. и:рик-
жирің	см. ири-
жирле-	см. өйір-
жит-	см. и:т-
жергөмүш	см. өр- II
жеткур-	см. етел
жетел	см. етел

җәтәй- см. етел
 жуфта- см. уйу-
 жуку см. уйу-
 жу см. өй
 жүвөн см. уйан
 жүгөн см. уйан
 жүгөн см. уйан
 жүзим см. үзүм
 жүзүм см. үзүм
 жыгач см. ағач
 жыла- см. а:ғы
 ырыңай- см. ырғай-
 ырмак см. ырмак
 жышы- см. ис-
 зеңй см. үзеңди

и- см. е-
 и: см. ей, ейи,
 и:к
 и:- см. и:з
 і см. ейе
 І- см. ий- I, II
 иб см. өй
 ибар- см. и:бер-
 и:бер см. стр. 322
 ибәр см. и:бер-
 ибер- см. и:бер-
 ибәтәй см. ебетей
 ибін- см. еймен-
 ибир- см. өвүр-
 ибүр- см. өйір-, өвүр-
 ив- см. ий II
 ив' см. өй
 ивре см. стр. 324
 иврек см. ө:рдек
 иврән- см. өврән-
 иврәт- см. өврән-
 иг см. өйір-
 иг- см. ий II
 иғ- см. ий II
 игде см. иңде
 игдә см. иңде
 иге см. ейе
 иге- см. и:ре

З

И

ige см. ейе
 igä см. и:ре
 igä- см. и:ре
 igäğ см. и:ре
 игез см. егиз
 иген см. егин, уйан
 игере см. екиз
 igäy см. и:ре
 игеч см. егеч
 игечү см. егеч
 игә- см. и:ре
 игә см. ейе
 игәв' см. и:ре
 игәк см. и:ре
 игәр- см. ейрер-
 игәрш- см. ейрер-
 игеч см. егеч
 иги см. ейе, ейи
 иги: см. и:ре
 игй см. ейи
 игі см. ики
 игй см. ейи
 игіз см. екиз
 игіз см. екиз
 игин см. егин
 игін см. ек-
 игир- см. өйір-
 ийрек см. ий II
 игири см. екиз
 игирде см. екиз
 игис см. екиз
 игит см. өвүт
 игна см. иңне
 игне см. иңне
 игнә см. иңне
 игни см. егин
 игрен- см. и:рик-
 ир см. и:к
 иңде см. стр. 325
 и:ре см. стр. 326
 иңил см. ың
 иңне см. иңне
 ил- см. ит-
 ид см. и:с
 ид- см. ет-
 иде см. ейе
 и:де- см. исле-
 идә см. ейде
 идек см. етек
 и:дә см. иңде
 иди см. ейе
 идик см. ә:дик

Үдүргөн-	см. итирке-	изи-	см. ыссы	Үйө	см. ейө, ийи
Үдүс	см. идиш	Үзү-	см. ыссы	ижә	см. еҗө
идиш	см. стр. 328	Үзиг	см. ыссы	ийөк	см. еңөк
иә	см. ейө	изир	см. ыссы	Үйөк	см. еңөк
идмөк	см. и:т-	изик	см. и:шик	ийөр	см. ейөр
иәиә	см. ейө	и:зүк	см. и:шик	ийөр-	см. ейөр-, ийрек
ийм	см. ем	изик	см. ыссы	ийөрү	см. ийрек
ийм-	см. ем-	Үзик	см. и:шик	ийө	см. ейө, ини
ийр	см. ейөр	изил-	см. ез	Үйө	см. ейө
ийр-	см. ейөр-, ер-	изим	см. үзүм	ийөк	см. еңөк
ийрән	см. ерөн	изир-	см. есир-	ийөр	см. ейөр
ийрик	см. ерк	изле-	см. исле-	ийөр-	см. ейөр-
ийрш-	см. ериш I	излә-	см. исле-	Үйөр	см. ейөр
иеркан-	см. ыра-	излә-	см. исле-	Үйөр-	см. ейөр-
ийркә	см. ерке	изме	см. ез	ийи	см. стр. 335,
ийркәк	см. еркек I	изрек	см. ийрек		а также ейи,
ийрмәк	см. ермөк	изу	см. ыссы	ийи	и:к, и:с
ийртәң	см. ертен	изү	см. ыссы	ийи	см. ики
иәс	см. ес	из-	см. ез-	Үйү	см. ийи
иәс-	см. еш- I	Үз	см. ы:з	ийиҗө	см. еҗө
иәс	см. егиз	изи	см. ейө	ийик	см. еғир-, и:к,
иәсән	см. есен	измәк	см. ичик		ийиң
иәсир-	см. есир-	иігі	см. еңөк	ийин	см. е-, егин
иәсиркә-	см. есирге-	иід	см. и:с	ийін	см. егин
иәскі	см. ески	ийр-	см. еғир-	ийін	см. егин
иәшү-	см. ыс-	ийрім	см. еғир-	ийир-	см. еғир-, ирк-
ижен-	см. ышан-	ий I	см. стр. 329	ийір-	см. еғир-
ижин	см. ичөк	ий II	см. стр. 330	ийір-	см. еғир-
иҗө	см. еҗө	ий	см. а:чи, еғир-,	ийис	см. и:с
иҗән	см. еҗө		ей, еңкей-,	ийис	см. екиз
иҗө	см. еҗө		и:к, и:с	ийис	см. и:с
иҗи	см. еҗө	ий- I	см. стр. 332	Үйүс	см. и:с
из	см. ы:з	ий- II	см. стр. 333	ийк	см. и:к
из-	см. ез-, ий- I,	ий-	см. ий II, ийрек	ийле-	см. ей
	үз-	йи	см. ей	ийлә-	см. ей
и:з	см. ы:з	йи-	см. ий II, ий-	ийм	см. ий- II
из	см. ы:з	II	II	иймөк	см. ий- II
изгі	см. ейи	ийа	см. и:җө	иймен-	см. еймен-
изгү	см. ейи	йиа	см. ини	ймен-	см. еймен-
изғар	см. ызға:р	ija	см. ейө	ийменч	см. еймен-
изгур-	см. ышкыр-	ийбин-	см. еймен-	иймән-	см. еймен-
изде-	см. исле-	ийра	см. ейө	иймиш	см. ий- II
издө-	см. исле-	ийген	см. уйан	ийна	см. иңҗө
изе-	см. еснө-, ий-	ййгер-	см. ейҗөр-	ийнақ	см. ынақ
	I	ийри	см. ейи	ийнан-	см. ынан
Үе	см. ийи	ййгү	см. ейи	ийнө	см. иңҗө
изәм	см. үзүм	ийгимөк	см. ейи	ййнө	см. иңҗө
изен	см. есен	ийдө	см. иңдө	ийнөг	см. инөк
Үзен-	см. ышан-	ийдө	см. иңдө	ийнөк	см. инөк
Үзеңө	см. үзеңҗи	ийө	см. ейө, енө,	ийнө	см. иңҗө
изерле-	см. ейөр-	ийө	ийи	ййни	см. иңҗө
изерт-	см. ейөр-	ийө	см. енө	ийрек	см. стр. 335

Йирек	см. ий II	и:л-	см. стр. 343	илеҫ	см. елес
ийрен-	см. и:рик-	Үл-	см. и:л-	илеҫ-милеҫ	см. елес
ийс	см. и:с	ила-	см. а:ҕы	илжай-	см. иржай-
ийт	см. ит	Үла-	см. еле-	Үлжыр	см. ылжыр
ийт-	см. ит-	илайында	см. илери	илжирий-	см. ылжыр
Үйт	см. ит	илан	см. иле	илжит	см. и:лчи
ийте-	см. ит-	илас	см. елес	илзи	см. и:лчи
Үйтелги	см. үтелги	илас-илас	см. елес	или:	см. ел, ели
ийтер-	см. ит-	и:лат	см. и:л	илҮ	см. ели
Үйтер-	см. ит-	илбек	см. и:л-	илҮ	см. ели
ийця	см. ийрек	илбирс	см. стр. 346	илҮг	см. елли
ийш-	см. еш- I	ilbıs	см. илбирс	илҮг	см. елли
ийшгек	см. еш- I	илвиз	см. илбирс	илҮг	см. и:л
ик	см. и:к, ики	илвирс	см. илбирс	ҮлҮг	см. ели
ик-	см. ек-	илвяс	см. илбирс	илҮг	см. ели
и:к	см. стр. 336, а также еҕир-, ирк	илҕари	см. илери	илиҕ	см. ели
ик	см. и:с	илге-	см. еле-	илик	см. ел, илк
Ік	см. ийық	илгәр	см. илери	илик-	см. и:л-
ике	см. ики	Үлгери	см. илери	илик	см. ел
иҫе	см. ики	Үлгери	см. илери	илік	см. елик II
ікә	см. ейе	илгери	см. илери	илік	см. ели, елик II
икә	см. ейе	илгири	см. илери	Үлүк	см. илк
ики	см. стр. 337, а также аҫа	и:л-гүн	см. и:л	илин-	см. и:л-
икҮ	см. ики	илға-	см. ылға-	Үлүн-	см. и:л-
икҮ-	см. екче-	илҫа-	см. еле-	илис	см. эле
ҮкҮ	см. ики	илҫәри	см. илери	илис-	см. эле
икиз	см. екиз, ики	или-	см. ылға-	илиш-	см. и:л-
икили	см. иқ	илдиз	см. илтиз	илк	см. стр. 348
икин	см. егин	иле	см. стр. 346	илкери	см. илери
Үкис	см. екиз	и:ле-	см. ей	илки	см. илк
икке	см. ики	илә	см. еле-	илкин	см. илк
икки	см. ики	илени	см. иле	иллә	см. елли
иккҮ	см. ики	илери	см. стр. 347	иллҮ	см. ели, елли
ҮккҮ	см. ики	иләру	а также илк	иллҮ	см. елли
иккиз	см. екиз	илес	см. илери	иллиз	см. елли
иккис	см. екиз	илес-	см. елес	иллиз	см. илтиз
іккіс	см. ики	илес-	см. и:л-, эле	иллиз	см. елли
іккіу	см. иқ	Үлес-	см. и:л-	илмағ	см. и:л-
икмәк	см. екмек	илес-милес	см. елес	и(л)мақ	см. и:л-
иксе-	см. екче-	илет-	см. елт-	илмақ	см. и:л-
иксәл-	см. екси-	илеш-	см. и:л-, эле	илмек	см. и:л-
икси-	см. екси-	илә	см. иле	Үлмек	см. и:л-
Үктә	см. ики	илә-	см. ей, еле-	илмәк	см. и:л-
иқ	см. и:қ	иләк	см. илк	илт-	см. елт-, ешит-
Іқ	см. иқ	Үләк-	см. и:л-	илтүр	см. елтери
ил	см. ел, и:л	илән-	см. и:л-	илтиз	см. стр. 350
ил-	см. ал-, и:л-	илери	см. илери	илү	см. ели
и(л)-	см. и:л-	иләс	см. елес	и:л-халқ	см. и:л
и:л	см. стр. 339	иләс-миләс	см. елес	илңү	см. и:лчи
				илчи	см. и:лчи
				и:лчи	см. стр. 350
				илчү	см. и:лчи

дичире-	см. ыджыр	инанч	см. ынан	иник	см. еник
им	см. ем, ен, ингир, инди, ум	инах	см. ынақ	инилде-	см. иңле-, ыңра-
им-	см. ем-	инбаш	см. егин	инилти	см. ыңра-
и:м	см. ен	ингә	см. иңе	инилде-	см. иңле-
им	см. ий- II	ингек	см. инек	инилти	см. иңле-
иман-	см. еймен-	ингер	см. ингир	инир	см. ингир
имбаш	см. егин	ингәй	см. еңек	инирик	см. ингир
имтәк	см. емекле-	ингир	см. стр. 354	инит-	см. ентик-
имтәкля-	см. емекле-	ингир	см. ингир	иничхе	см. и:нче
имгәк	см. емгек	ингичкә	см. и:нче	inji	см. и:нжи
имгән-	см. емгән-	инда-	см. иңде-	инкәк	см. инек
инди	см. инди	инда-	см. иңде-	инкел-	см. еңкей-
имеде	см. үме	инде-	см. стр. 356	инле-	см. иңле-
имежи	см. үме	инде-	см. иңде-, үйн	инлә-	см. ен
Үмекте-	см. емекле-	инди	см. стр. 357	инле-	см. иңле-
имен-	см. еймен-	инди-	см. иңде-	инне	см. иңе
имәр-	см. емгек	индү	см. инди	инне-	см. иңле-
имәклә-	см. емекле-	индыр	см. индыр	иннә	см. иңе
имән-	см. еймен-	ине	см. ене, иңе	иннү	см. иңе
имбәк	см. ем-	и:не	см. иңе	инсү	см. и:нжи
имик	см. стр. 351	инә	см. иңе	интү	см. инди
имилде-	см. имик	иней	см. ене	интүк	см. ентик-
имир	см. ингир	инек	см. стр. 358	интүк-	см. ентик-
имиртин	см. ингир	инәл-	см. ентик-	интил-	см. ымтыл-
им-йум	см. ем	йнек	см. инек	инци	см. и:нжи
имне	см. үм	инекә	см. ене	инце	см. и:нче
имнә-	см. ем	инен	см. стр. 360, а также иле	инчге	см. и:нче
имнү	см. емлик	инә	см. ана, ене, иңе	инче	см. и:нче
имнүк	см. емлик	инә	см. ен	и:нче	см. стр. 364
имсәк	см. ем-	и:нә	см. иңе	инчи	см. и:нжи
им-сам	см. ем	йнә	см. иңе	инчү	см. и:нжи
имчәк	см. ем-	инәв°	см, ен	инчикә	см. и:нче
ин	см. егин, ен, и:н, иң, и:с, үйн, үм	инәй	см. инек	инчит-	см. ыңда-
ин-	см. и:н-	инәк	см. инек	инчка	см. и:нче
и:н	см. стр. 352, а также егин, ини	йнәк	см. инек	инчкә	см. и:нче
и:н-	см. стр. 353	инде	см. и:нче	инчкә	см. и:нче
ин'	см. егин	индә	см. и:нче	инчу	см. и:нжи
ина	см. иңе	индә	см. и:нче	иң	см. стр. 365, а также егин, и:н, и:с
иназ	см. ынақ	инди	см. ыңда-	иң-	см. и:н-
инақ	см. ынақ	инди-	см. стр. 361	иң-	см. еңкей-, ий II
инақ	см. ынақ	индил-	см. ыңда-		
инам	см. ынақ	индил-	см. ыңда-		
инан	см. ынақ	индил-	см. ыңда-	иңбаш	см. егин
инан	см. ынан	индил-	см. иңле-	иңган	см. инен
инан-	см. ынан	индил-	см. ыңда-	иңген	см. инен
инан-	см. ынан	индил-	см. и:нжи	иңген	см. инен
инан-	см. ынан	индил-	см. и:нжи	иңгир	см. ингир
инанчыш	см. ынан	индил-	см. и:нжи	иңгүр	см. ингир
инаншы	см. ынан	индү	см. стр. 362	иңдәр-	см. еңтер-
		ини	см. ини	иңе	см. иңе

йңе	см. иңе	ирбиш	см. илбирс	Үрик	см. ерк
иңек	см. еңек	иргек	см. еркек II	Үрік	см. ири-
иңәкля-	см. емекле-	Үргек	см. еркек I	ирік ач-	см. ериш I
иңен	см. инен	иргәк	см. еркек I	ирим	см. еғир-, ирым
иңесе	см. үзеңди	иргех	см. еркек I	ірім	см. ырмак
иңөк	см. еңек	иргі	см. есғи	ирімжік	см. ө:р- II
иңөч	см. егөч	иргі	см. ерте	Үрімсік	см. ири-
иңиз	см. иңле-	иргин	см. е-	иримчик	см. ири-
иңилде-	см. иңле-	и:ргин	см. и:рин-	Үрімчік	см. ири-
иңир	см. ингир	Үргіт	см. ири-	иримшик	см. ири-
иңір	см. өңүр	иргүр-	см. ыры-	Үрімшік	см. ири-
йңір	см. ингир	ирға-	см. ира-	ирин	см. ерин, ири-
иңирт	см. ингир	ирға-	см. ыры-	ирин-	см. стр. 376
йңирт	см. ингир	ирғал-	см. ира-	ирін	см. ерин
иңичкө	см. и:нче	ирған-	см. ира-	ирін-	см. ирин-
иңкәй-	см. еңкей-	ирғат-	см. ира-	Үрін	см. ири-
иңкәй-	см. еңкей-	ирғачи	см. урғачи	ирин	см. ири-
иңкәв	см. еңкей-	ирәк	см. еркек I	Үрін	см. ири-
иңку:	см. еңкей-	ирәи-	см. ыры-	ирің	см. ири-
иңле-	см. стр. 366	и(р)и-	см. ыры-	ир-ирех	см. и:р
иңли	см. елли	ирғы-	см. ыры-	иріс-	см. ериш I
иңлік	см. өң II	ирек	см. ерк	Үріткй	см. ири-
инмә	см. егин	Үрәк	см. ийрек	ирин	см. арыш, ериш II
иңне	см. егин, иңе	ирәл-	см. ере-	ирш-	см. ер-, ериш I
иңнә	см. егин	ирен	см. ерен,	ирштір-	см. ериш I
иңні	см. егин	ирән-каған	см. и:р	ирк	см. стр. 377
иңңал	см. инен	иреңе	см. ири-	ирк-	см. стр. 378
иңңе	см. стр. 367	ирө	см. ийре	Үрк-	см. ирк-, үрк-
иңңилли	см. ыңра-	ирәй-	см. и:ри	иркек	см. еркек I
иңре-	см. ыңра-	ирәли	см. илери	иркәч	см. еркөч
иңрө-	см. иңле-	ирән	см. ерен	иркә	см. ерке
иңрик	см. ингир	ирчайт-	см. иржай-	иркәк	см. еркек I
ип	см. еп	иржай-	см. иржай-	ирки	см. и:р
ипа	см. опа	ири	см. ийре, и:ри	и:рки	см. ерте
ипек	см. екмек	ири-	см. стр. 372,	иркил-	см. ирк-
йпек	см. екмек	и:ри	а также ере-	Үркіл-	см. ирк-
ипи	см. екмек	и:ри	см. стр. 371	иркілә-	см. ирк-
ипчй	см. епчи	ирй	см. и:ри	иркин	см. ерк
ир	см. ерте, ө:р,	ирй-	см. ере-	иркйн	см. ерк
ир-	см. өғир-, ез-,	и:рй	см. и:ри	Үрлә-	см. өғир-
ир:	см. стр. 369,	Үрй	см. ере-, и:ри	ирмақ	см. ырмак
ир:	а также ерте,	Үрй-	см. ири-	Үрмек	см. ири-
ир:	ингир	ириг	см. и:ри	ирмәк	см. ермек
ир:	см. өғир-, ири-,	ириз	см. ы:з	ирмәклөш-	см. ермек
ир	и:рик-	ирик	см. и:ри, ирк	ирнә-	см. ерңек
ир	см. ири-	ирик-	см. и:рик-, ирк-	ирнәв	см. ерңек
ир-	см. ирк-	и:рик-	см. стр. 374	ирсайт-	см. иржай-
ир агач	см. ийрек	ирік	см. ерк	ирт	см. ирк
ирбис	см. илбирс	ирік-	см. и:рик-	ирте	см. ерте
		ирік	см. ерк, ийрек	ирген	см. ертен
		ирік-	см. үрк-	иртән-	см. ардақ

иртенгі	см. ертен	искі	см. есғи, еш- I	итәк	см. етек
иртех-	см. ардақ	исле-	см. стр. 383,	итән	см. ет
иртө	см. ерте		а также и:с	итөр-	см. ит-
иртөн	см. ертен	ислен-	см. ис	ити	см. ейе
иртөнгі	см. ертен	ислі	см. ес	ити:	см. ыссы
іртін	см. ындыр	испи-	см. искев ^е	итик	см. ә:дик
іру	см. ирин-	испик	см. искев ^е	итік	см. ә:дик
иршайт-	см. ыржай-	исси	см. ыссы	итир-	см. есир-
ирьс	см. ырьс	исси-	см. ыссы	итирке-	см. стр. 388
ис	см. стр. 379,	исси-	см. ыссы	итих	см. ә:дик
	а также ейе, ес,	исси-	см. ыссы	итмак	см. екмек
	еш, ий I, и:с,	иссиғ	см. ыссы	итпак	см. екмек
	ич, ичик, и:ш, ы:з	иссиғ	см. ыссы	итүб ^е	см. үтүк
ис-	см. еш- I, II,	иссиқ	см. ыссы	итұл-	см. ит-
	ешит-, ич-,	иссин-	см. ыссы	их-	см. ек-
	өс- II	иссиһн-	см. ыссы	ихе	см. у:қн
и:с	см. стр. 380,	иссит-	см. ыссы	ихыл-	см. ыңыр-
	а также и:ш	иссығ	см. ыссы	иц	см. ич, үч
ис	см. ий I	ист	см. үст	иц-	см. ич-
ис	см. и:с, ич,	иста-	см. исле-	иц	см. ис
	и:ш, ы:з	исте-	см. ей, исле-	ицги	см. ичегі
ис-	см. и:с, ич-	истен-	см. и:ш	ицин	см. үчи:н
исан-	см. ышан-	истө-	см. исле-	ициргі	см. ичик
исе	см. ейе	истө-	см. исле-	ицкери	см. ич
исен-	см. ышан-	исти	см. ыссы	ицкири	см. ич
исән	см. есен	исур-	см. есир-	ицмак	см. ичик
исеңе	см. үзеңқи	иқ	см. ес, и:с	ич	см. стр. 388
исей-	см. есен	иқ-	см. өс- II	ич-	см. стр. 391
исөк	см. ичек	иқән	см. есен	и:ч	см. ич
иси	см. ыссы	иқи	см. ыссы	ич	см. үч
иси-	см. екси-,	иқй-	см. ыссы	ич-	см. ич-
	үши:-, ыссы	иқір-	см. есир-	ичак	см. ичек
исин	см. үчи:н	иқкөк	см. искев ^е	иче	см. ичегі
исин-	см. ыссы	иқкі	см. есғи	ичә	см. ичегі
исір-	см. есир-	иқнә-	см. есне-	ичә	см. ичегі
исирге-	см. есирге-	ит	см. стр. 385,	ичеге	см. ичегі
исит	см. идиш	ит-	а также ет	ичеге	см. ичегі
исит-	см. ешит-, ыссы	ит-	см. стр. 386,	ичегги	см. ичегі
иситме	см. ыссы	ит-	а также елт-,	ичәгү	см. ичегі
иске-	см. искев ^е , исле-	и:т-	ет-, ий- I	ичеге	см. ичегі
искә	см. есғи	ит-	см. стр. 387	ичегі	см. ичегі
искә-	см. искев ^е	ит	см. ит	ичәи	см. ичек
искев ^е	см. стр. 382	ит	см. и:с	ичек	см. стр. 392
искек	см. искев ^е	йт	см. ит	ичер	см. ич
йскек	см. искев ^е	йт-	см. ит-	ичәргү	см. ичик
искәк	см. искев ^е	италғи	см. үтелги	ичери	см. ич
йскер	см. ич	итар-	см. ит-	ичех	см. ичек
искех	см. искев ^е	ите-	см. ит-	иче	см. еже
искә-	см. есне-, и:с	ителги	см. үтелги	ичәгй	см. ичегі
искөк	см. искев ^е	итәлгү	см. үтелги	ичәйә	см. ичегі
йскөк	см. искев ^е	итер-	см. ит-	ичөк	см. ичек
иски-	см. и:с	итесал	см. ит-	ичөк	см. ичек

ичәри	см. ич	йшк	см. ичик, и:шик	йе	см. ейе
ичиге	см. ичәғи	ишит	см. ешит-	йе-	см. ий- II
ичик	см. стр. 393, а также ичек	ишит-	см. ешит-	йебер-	см. и:бер-
ичик-	см. ичәғи	ишйт-	см. ешит-	йебер-	см. и:бер-
ичин	см. ич, үчи:н	ишке	см. ики	йев	см. өй
ичи:ни	см. үчи:н	ишкер	см. ич	йевен	см. уйан
йчйргй	см. ичик	ишке:р	см. ич	йевер-	см. өй
ичирғи	см. ичик	ишкери	см. ич	йегер	см. ейер
ичкари	см. ич	йшкерй	см. ич	йәғла-	см. а:ғч
ичке	см. и:нче	ишкет	см. еш- I	яд-	см. и:т-
ичкер	см. ич	ишкәк	см. еш- I	йеде-	см. и:т-
ичкери	см. ич	ишкирт-	см. ышкыр-	йе(й)-	см. ий- II
ичкәри	см. ич	ишқа-	см. ыс-	йейе	см. ейе
ичкәрү	см. ич	ишқи-	см. ыс-	йеке	см. еғир-, и:к
ичкәре	см. ич	ишмак	см. ичик	йекев	см. и:әе
ички	см. ич, ич-	ишт	см. ит	йекер	см. екиз
ичкири	см. ич	ишт-	см. ич-	йелт-	см. елт-
ичкйри	см. ич	иште	см. иште	йем	см. ем, ий- II
ичкыр-	см. ычкыр-	иштә	см. ош	йемек	см. ий- II
ичли	см. ич	иштир-	см. ит-	йемәк	см. ий- II
ичмек	см. ичик	ишу	см. ош	йемипш	см. ий- II
йчмәк	см. ичик	ишук	см. и:шик	йенер	см. ейер, ың:р
ичре	см. ич	ишы-	см. ыс-	(й)енеччәк	см. ың:р
ичун	см. үчи:н	ишылда-	см. ышы-	йеник	см. еник
иччи	см. ейе	ишыч	см. ышы-	йең	см. иң
иш	см. еш, ич, и:ш, ош			йеңир	см. ингир
иш-	см. еш- I, II, ешит-, ич-, и:ш-			йер	см. ейер, ә:р, и:з*
и:ш	см. стр. 395	йаван-	см. а:р- II	йер-	см. еғир-
и:ш-	см. стр. 396	йағач	см. ағач	йер	см. а:ғч
йш	см. ич, и:ш	йағач	см. ағач	йер-	см. а:ғч
йш-	см. ич-	јағаш	см. ағач	йе:р	см. ейер
ишалды	см. и:шик	йағла-	см. а:ғч	йерик	см. ерик
ишан-	см. ышан-	йаз-	см. а:з-	йәрш-	см. ер-
ишан-	см. ышан-	йазық	см. а:з-	йәсәлә-	см. есне-
ишар-	см. ышы-	йал	см. и:л	йәси	см. ейе
ишәу	см. ош	йал	см. алан	йет-	см. ет-, и:т-
ишғын-	см. ычқын-	йалавач	см. и:лчи	йәтә-	см. и:т-
ишек	см. ешек, ичек	йалаң	см. алан	йетүр-	см. өтел
йшек	см. ичек	йанах	см. еңек	йеш-	см. еш- I
ишен-	см. ышан-	йанша-	см. а:ғч	йешик	см. и:шик
ишәк	см. ешек	йар-	см. ий- I	йешк	см. и:шик
ишән-	см. ышан-	йаран	см. ызан	йә-	см. ий- II
йшән-	см. ышан-	йарана	см. үзәнңи	йәглә-	см. а:ғч
и:ши	см. еқши	йас	см. ис	йәз	см. ы:з
и:ши-	см. еқши	јасі	см. ейе	йәм	см. ий- II
ишйған	см. и:шик	йәс-пәс	см. ис	йәннйк.	см. еңик
ишик	см. ичик, и:шик	йат	см. а:т	йәр	см. ә:р
и:шик	см. стр. 396	йах	см. оғул, уқ	йәхәр	см. ейер
ишйк	см. и:шик	йаш-	см. ышык	йи-	см. ий- II
		йашыр-	см. ышык	йибер-	см. и:бер-

Иибёр-	см. и: бер-	(й)ириң	см. ири-	Иеткир-	см. етел
ИУбёр-	см. и: бер-	Ииру-	см. ири-	јѳткүр	см. етел
Иибир-	см. и: бер-	јис	см. и: с	јѳткүр-	см. етел
Иив	см. ей	Ииси	см. и: ссы	Иу	см. ей
Иивер-	см. и: бер-	Иисил-	см. екси-	Иуат-	см. убат-
Ииг	см. и: к	Ийѳ	см. ис, и: с	Иубар-	см. и: бер-
Иигта	см. ейе	Иит	см. ит	Иув	см. ей
Иигде	см. и: де	Иит-	см. и: т-	Иувал-	см. уйал-
Иигир-	см. е: ир-	Иителги	см. утелги	Иуг	см. ев-
јигит	см. е: ит	Иитир-	см. ит-	Иуган	см. уйан
Иигне	см. и: де	Ииц	см. ич	Иуғ	см. ев-
Иигне	см. и: де	Ииц-	см. ич-	Иуған	см. уйан
(й)игрен-	см. и: рик-	Иич-	см. ич-	Иуғ аш(ы)	см. а: ғы
Ииграш	см. а: ач	јичкă	см. и: нче	Иуғын	см. уйан
Иигде	см. и: де	Ийш-	см. и: ш-	Иуз-	см. оз-, уз-
Ииги	см. а: ғы	Ийшк	см. и: шик	Иузум	см. узум
Иигла-	см. а: ғы	Ийәрле-	см. ейер	Иуқла-	см. уйу-
Иигле-	см. а: ғы	Иоат-	см. убат	Иуқла-	см. уйу-
Иигли-	см. а: ғы	Иоват-	см. убат	Иуқу	см. уйу-
Иигы	см. а: ғы	Иоз-	см. оз-	Иуқу	см. уйу-
Иид	см. ири-	Иоры	см. е: р	Иуқы	см. уйу-
јидă-	см. и: т-	Иотал	см. етел	Иул-	см. ел-
Ииз	см. ири-, и: з	Иотал-	см. етел	Иум	см. ум
Иик	см. и: к	Иеде-	см. еде-	Иунур	см. еңур
(й)ик	см. е: ир-	Иедунч	см. е: де-	Иурген-	см. еврен-
Иилк	см. илк	Иез	см. е: з	Иурь	см. е: р
Иилкин	см. илк	Иез-	см. оз-	Иус	см. ас
Ииллиз	см. илбирс	Иезек	см. езек I	Иут-	см. ут-
Иилтиз	см. илтиз	Иезеңги	см. узеңги	Иутур-	см. етел
јилтис	см. илтиз	Иезле-	см. езде-	Иух-	см. ақ-
Иилтыс	см. илтиз	Иекуз	см. екуз	Иуха	см. ақ-
Ийм	см. ий- II	Иекча	см. екче	Иухам	см. ақ-
Иймш	см. ий- II	Иел	см. е: л	Иухла-	см. уйу-
Иин	см. а: ғы	Иел-	см. ел-	Иухлах	см. ақ-
Иин-	см. и: н-	Ие: ле	см. ейле	Иуху	см. уйу-
Иине	см. и: де	Иелу	см. ел-	Иухы	см. уйу-
Иинек	см. инек	Иелум	см. ел-	Иу	см. ей
Иинче	см. и: нче	Иелч-	см. елч-	Иув	см. ей
Иинчке	см. и: нче	Иелчу	см. елч-	Иувен	см. уйан
Ииң	см. иң	Иен	см. оң, ең I	Иувө	см. евөй
јиңчкă	см. и: нче	Иеп-	см. еп-	Иуген	см. уйан
Ииңишке	см. и: нче	Иер-	см. е: р- II	Иуган	см. уйан
Ииңне	см. и: де	Иердек	см. ердек	Иугөн	см. уйан
Ииңне	см. и: де	Иерт-	см. ерт-	Иугун	см. уйан
Ииңыр	см. ингыр	Иеры	см. е: р	Иуз	см. уз
Иир	см. и: р	Иет	см. е: д	Иуз-	см. уз-
Иир-	см. ур-	Иет-	см. ет- II	Иuze	см. уз
јирған-	см. ыра-	Иетел	см. етел	Иузек	см. езек I
Иир-ғи: ч	см. и: р	јѳтăл-	см. етел	Иузим	см. узум
Иирик	см. и: ри	Иете	см. ет- I	Иузим	см. узум
Иирин	см. ири-	Иетел	см. етел	Иузум	см. узум
Иириң	см. ири-	Иетел-	см. етел	Иузум	см. узум

Иүйөн	см. уйан		К		-нен	см. иле
Иүл-	см. өл-				-нен	см. иле
јумакта-	см. емекле-	керайыл	см. олоң		нигежі	см. егеч
Иунжу-	см. ынжа-	кус	см. өкүз		ниме	см. үме
Иунжут-	см. ынжа-	кусе-	см. өгсе-		нїмекте-	см. емекле-
Иунчүт-	см. ынжа-				ниміс	см. ий- II
Иур	см. ө:р				ниң	см. иң
Иурген-	см. өврен-		Қ		нїске	см. и:нче
Иурдек	см. ө:рдек				нїске	см. и:нче
Иурен-	см. өврен-	қолоң	см. олоң		нїчкә	см. и:нче
Иурет-	см. өврен-	қолун	см. олоң			
Иурек	см. үрк-	қоруқ	см. уқуруқ			
Иурке	см. өпге	қуруқ	см. уқуруқ			Ң
Иурук-	см. үрк-	қуруқ	см. уқуруқ			
Јуруқ	см. ерик	қурық	см. уқуруқ		ңат	см. убат
Иус-	см. а:жы	қурық	см. уқуруқ			
Иус'	см. а:жы	қус	см. өкүз			
Иусе	см. а:жы	қуша-	см. оғша- I			0
Иут-	см. өт- I, ут-					
Иутдүр-	см. ут-				о	см. а:в'
Јутайа-	см. өтел		Л		о:	см. а:в', а:вн
Иутер-	см. өтел				о:-	см. өв-
Иутөл	см. өтел	лав	см. улар		оба	см. стр. 398,
Иуткір	см. өтел	лав'	см. улар			а также о:ба,
Јутқур-	см. өтел	лақ	см. оғлақ			ова, опа
Инвар	см. а:ғыр	-лан	см. иле		о:ба	см. стр. 400
Иывас'	см. ағач	лаша	см. алаша		оба:	см. оба
Иығач	см. ағач	лашық	см. алашық		о:бадаш	см. о:ба
Иығаш	см. ағач	-лен	см. иле		о:ба-қара	см. о:ба
Иығла-	см. а:ғы	-лән	см. иле		о:балы	см. о:ба
Иыз	см. ы:з	лу	см. улув'		о:балық	см. о:ба
Иый-	см. ири-				обача	см. оба
Иыл-	см. илтиз				обачылық	см. о:ба
Иыла-	см. а:ғы		М		о:бачылық	см. о:ба
Јылдыс	см. илтиз				обо	см. опа
Иылтыс	см. илтиз	межи	см. үме		обо:	см. оба
Иынан	см. ынан	мекле-	см. емекле-		обоғо	см. оба
Иынан-	см. ынан	мәкә	см. өйү		обочо	см. оба
Иынар	см. ингир	муна	см. ана		обу	см. опа
Иынарчақ	см. ыңыр	мундай	см. андай		обур	см. оп-
Иыр-	см. ырмақ				о:бур	см. оп-
Иырған-	см. ыра-				обут	см. убат
Иырмақ	см. ырмақ			Н	обыр	см. обұрт, оп-
Јыс	см. и:с				ов	см. а:в'
Јыс-	см. ыс-	наш	см. ағач		ов'	см. а:в'
Иысы-	см. ысы	нан-	см. ынан		ов-	см. ов-, о:й I
Иысын-	см. ысы	-нан	см. иле		ов'	см. стр. 401
Јыт	см. и:с	нанғыш	см. ынан		ова	см. стр. 403
Иыта	см. ит	наным	см. ынан		ова	см. оба, о:ба
Иыш-	см. и:ш-	наш	см. ығач		о:ва	см. о:ба
Јыш-	см. ыс-	нек	см. инек		овқала-	см. ов-
Иышқы	см. ыс-	нак	см. инек		овғарық	см. а:рық

овла-	см. а:в'	охлақ	см. охлақ	оғыр	см. оғыр, уғур
овлак	см. охлақ	охлақ	см. охлақ	од	см. о:т
овлақ	см. стр. 404	охлан	см. стр. 411	о:д	см. о:т
овлақ	см. а:в'	охлан	см. охлан	од	см. о:т
охлан	см. охлан	охлах	см. охлақ	ода	см. атаман, отар
овли-	см. а:в'	охлоқ	см. охлақ	ода-	см. о:дун, от
овду-	см. а:в'	охлон	см. охлан	о:да	см. орду
овмач	см. ов-	охлун	см. охлан	одаг	см. отар
(у) овыр	см. оғыр	офо	см. офа:	одағ	см. отар
овуз	см. стр. 405	офол	см. офул	одағчы	см. отар
овул	см. офул	офоло	см. офа:	одак	см. отар
овун	см. а:ғыр-	офра-	см. уғур	одақ	см. отар
овурт	см. стр. 407	офра-	см. оғур-, окра-	одалга	см. о:дун
овут	см. убат	офрақ	см. охлақ	одаман	см. атаман
овух	см. оба	офран-	см. оғур-, окра-	одар	см. отар
овуч	см. стр. 409	оғри	см. оғыр	о:дар-	см. а:ғдар-
овушдыр-	см. ов-	оғри	см. оғыр	одау	см. отар
овчи	см. а:в'	оғрон-	см. оғур-	одачы	см. отар
овчу	см. а:в'	оғру	см. оғыр	одғур-	см. ойан-
овша-	см. оғша- I	оғри	см. стр. 412	оде-	см. ө:де-
овыл	см. офул	оғрылық	см. оғыр	одөк	см. ө:рдек
ог'	см. өң I	оғрілік	см. оғыр	одзак	см. о:зақ
огей	см. өвей	оғрын	см. оғыр	одзоқ	см. о:зақ
огей	см. өвей	оғрычы	см. оғыр	одо-	см. от
огир-	см. өгир-, оғурзақ, өвүр-	оғу	см. а:ғы	одор	см. отар
огит	см. өйт	оғу-	см. ө:ге-	оду:	см. отар
оглан	см. оғлан	оғуз	см. оғуз	одуғ	см. ойна
огрен-	см. өбрен-	оғуылдық	см. оғыр	одуз	см. отуз
огрет-	см. өбрен-	оғул	см. стр. 414, а также охлақ	одуқ	см. ойна
огуз	см. өкүз	оғулақ	см. охлақ	одул-	см. ойан-
огүз	см. өкүз	оғулла-	см. оғыр	одун	см. о:дун
огүт	см. өйт	оғур	см. оғыр, уғур	одун-	см. ойан-
ог	см. а:в'	оғур-	см. стр. 417, а также оғур-	о:дун	см. стр. 421
ог-	см. ов-	оғура-	см. уғур	одуң	см. о:дун
о:ғ-	см. а:ғы	оғурзақ	см. стр. 418	одур-	см. отур-, үт
офа	см. а:ғы, офа:	оғурқа	см. оғуртқа	одус	см. отуз
офа:	см. стр. 410	оғурла-	см. оғыр	одын	см. о:дун
офада	см. офа:	оғурлу-	см. оғыр	одын-	см. о:т
офал	см. офул	оғурлуқ	см. оғыр	одың	см. о:дун
офала-	см. ов-	оғуруқ	см. оғыр	одыр-	см. о:т, отур-
офалақ	см. охлақ	оғуруқ	см. уқуруқ	о:дых	см. оғур-
офата	см. офа:	оғурчы	см. оғыр	ожағ	см. о:зақ
оғди-	см. өкчи-	оғус	см. өкүз	ожақ	см. о:зақ
оғиз	см. өвүз	оғут	см. убат, уйна-	ожақ	см. стр. 422
оғил	см. офул	оғуш	см. оғул	ожақ	см. о:зақ
оғит	см. уйна-	оғша- I	см. стр. 419	ожах	см. о:зақ
оғин	см. оғыр	оғша- II	см. стр. 420	ожек	см. о:зақ
оғла	см. оғул	оғшаш	см. оғша- I	ожи	см. олда
оғла-	см. оғур-	оғы-	см. ө:ге-	ожуқ	см. о:зақ
оғлағ	см. охлақ	оғыл	см. оғул	ожи	см. олда
охлақ	см. охлақ	оғын-	см. а:ғыр-	оз	см. ө:з

оз-	см. стр. 425, а также ез	ойгон-	см. ойан-	ойноқ	см. ойун
о:з	см. ағыз	ойгор	см. о:й II	ойнош	см. ойун
оз	см. о:з	ойгор-	см. стр. 432	ойо	см. ор
оз-	см. оз-	ойдин	см. ойдуң	ойо-	см. ора-
оз'	см. о:з	ойдин	см. ойдуң	ойов'	см. ояа
озак	см. өзек I	ойдин-чуқур	см. ойдуң	ойоғой	см. орой
озан	см. ез, у:з	ойдиң	см. ойдуң	ойоқ	см. уру:ғ
озан-	см. ойан-	ойдуң	см. стр. 433	ойпаң	см. стр. 435
озге	см. өзге	ойдуң	см. стр. 433	ойпат	см. стр. 435
озге	см. өзге	ойиқ	см. о:й I	ойув'	см. ояа
озгер-	см. өзге	ойин	см. ойун	ойук	см. о:й I
озғақ	см. оз-	оййан-	см. ойан-	ойуқ	см. о:й I, оқ II, уйуқ
озған-	см. ойан-	ойқа-	см. стр.	ойуқ	см. о:й I
озен'	см. өзен	ойқе	см. уйу-	ойул-	см. о:й I
өзен	см. өзен	ойла-	см. о:й II	ойум	см. о:й I
өзуқ	см. а:зық	ойла-	см. о:й II	ойун	см. стр. 435, а также орун
обар	см. ояа	ойла	см. ейле	Уойун	см. ойун
оин	см. ойун	ойле	см. ейле	ойунжақ	см. ойун
оінjү	см. ойун	ойлий	см. ей	ойунжақ	см. ойун
оінү	см. ойун	ойло-	см. о:й II	ойунжақ	см. ойун
бінү	см. ойун	ойлу-	см. о:й II	ойунжақ	см. ойун
ой	см. а:ң, о:й I, II, ей	ойлуғ'	см. ей	ойунжақ	см. ойун
ой-	см. о:й I, ойун, ор-	ойма	см. о:й I	ойунжәк	см. ойун
о:й I	см. стр. 425	ойма	см. о:й I	ойух	см. оймақ
о:й II	см. стр. 428	оймағ	см. оймақ	ојух	см. оймақ
о:й	см. оң	оймақ	см. стр. 433, а также о:ймақ	ойчан	см. о:й II
о:й-	см. о:й I	оймақ	см. оймақ	ойчан	см. о:й II
ой	см. о:й II	о:ймақ	см. стр. 434	ойчон	см. о:й II
ой-	см. о:й I	оймақ	см. о:ймақ	ойшаң	см. о:й II
ой	см. ей	оймаң	см. о:ймақ	ойшыл	см. о:й II
Уой	см. о:й II	ойман	см. ойпаң	ойығ	см. о:й I
ойа	см. стр. 429	оймах	см. оймақ	ойық	см. о:й I
ойав'	см. ояа	оймо	см. о:ймақ	ойын	см. ойун
ојау	см. ояа	оймоқ	см. о:ймақ	ойын-	см. ойун
ойаз-	см. ойан-	оймоқ	см. о:ймақ	ойынжақ	см. ойун
ойақ	см. ояа	ойна-	см. ойун	ойым	см. о:й I
ойақ	см. ояа	ойна-	см. ойун	ойых	см. о:й I
ойан	см. ойун, уйан	ойнағач	см. ойун	ок	см. оқ I
ойан-	см. стр. 430, а также а:ң	ойнағыш	см. ойун	оқин-	см. өкүн-
ойар-	см. ойан-	ойнақ	см. ойун	оқир-	см. ейур-
ойат	см. убат	ойнақ	см. ойун	оқла	см. оқлағ'
ойат-	см. ойан-	ойнақ	см. ойун	оқлаа	см. оқлағ'
ойген-	см. өврен-	ойнақ	см. ойун	оқлава	см. оқлағ'
о(й)ғақ	см. ояа	ойнақ	см. ойун	оқлава	см. оқлағ'
о(й)ған-	см. ойан-	ойнақ	см. ойун	оқлавы	см. оқлағ'
ойған-	см. ойан-	ойнас	см. ойун	оқлағ	см. оқлағ'
ойғат-	см. ойан-	ойнаш	см. ойун	оқлағы	см. оқлағ'
ойғо:	см. ояа	ойнаш	см. ойун	оқра-	см. стр. 442, а также оғур-
		ойни-	см. ойун	окран-	см. окра-
		ойно-	см. ойун	оқси-	см. өгсе-
		о:йно-	см. ойун	оқсиз	см. өксүз
		ойно-	см. ойун	оқсуз	см. өксүз
		ойно:-	см. ойун		

оксур-	см. үсгүр-	оқчи-	см. стр. 444,	оллах	см. оёлақ
октам	см. өкдөм		а также ө:ёе-	оллук	см. олук
октол-	см. оқ I	оқчо-	см. оғша- I	блоқ	см. оғлан
октон-	см. оқ I	оқша-	см. оғша- I	олом	см. олоң,
оку-	см. оқа-	оқшан-	см. оғша- II		олум
окуз	см. өкүз	оқшо-	см. оғша- I, II	оломчных	см. олоң
оқче	см. өкже	оқшош	см. оғша- I	олоң	см. стр. 447
оқша-	см. оғша- I, II	оқшу-	см. оқчи-, ө:ёе-	олор-	см. отур-
оқшаш	см. оғша- I	оқы	см. оқа-	олпон	см. олпоң
оқы-	см. оқа-	оқы-	см. оқа-, оқчи-,	олпоң	см. стр. 448
оқ I	см. стр. 437		ө:ёе-	олта	см. стр. 448
оқ II	см. стр. 438	оқыв	см. оқа-	олтан	см. олтаң
оқ	см. оғур-, у:қ	оқымыш	см. оқа-	олтаң	см. стр. 449
оқ-	см. оқ I, оқа-,	оқыран-	см. окра-	олтар-	см. стр. 450
	уқ-	оқыш	см. оқа-	олтоң	см. олтаң
о:қ	см. убақ	ол	см. стр. 444	олтуз	см. отуз
оқ	см. оқ I	ол-	см. өл-	олтуй-	см. отур-
оқа	см. оқчи-, ө:ёе-	о:л	см. оғул, ол	олтур	см. утуру
оқа-	см. стр. 439	ол-	см. өл-	олтур-	см. отур-
оқалав'	см. оқлав'	ол'	см. өл-	о(л)ту(р)-	см. отур-
оқалө-	см. ов-	о:ла-	см. а:ё- II	олтус	см. отуз
оқи-	см. оқа-	олағ	см. улағ	олтыр-	см. отур-
оқла-	см. оғур-, оқ I	олай	см. андай	олу	см. улув°
оқлав'	см. стр. 441	о:лақ	см. оёлақ	олу-	см. а:в°
оқлав'	см. оқлав'	олақ	см. оёлақ, олук,	о:лу	см. оғул
оқлағу	см. оқлав'	о:лақ	улағ	олук	см. стр. 451
оқлақ	см. оқлав'		см. а:в; оёлақ,	олуқ	см. олук
оқлан	см. оқлав'		*оёлан	олум	см. стр. 452,
оқлув'	см. оқлав'	олан	см. оёлан		а также өл-
оқра-	см. оғур-, окра-	о:лан	см. оёлан	олур-	см. отур-
оқран-	см. оғур-	олах	см. оёлақ	олус	см. улус
оқрон-	см. оғур-	о:лах	см. оёлан	олут	см. отур-
оқруқ	см. уқуруқ	олған	см. оёлан	олух	см. олук
оқсан-	см. оғша- II	олғон	см. оёлан	олу	см. өл-
оқын-	см. оқчи-	олдаң	см. олтаң	олум	см. өл-
оқта-	см. оғур-	олдо	см. олжа	олхой	см. оқлав'
оқтав'	см. оқлав'	олдур-	см. отур-	олч-	см. өлч-
оқтал-	см. стр. 443	олөн	см. өлең	олча	см. олжа
оқтал-	см. оқтал-	олжа	см. олжа	олчө-	см. өлч-
оқтам	см. өкдөм	олжа	см. стр. 446	олчөм	см. өлч-
оқтол-	см. оқтал-	олжа-	см. олжа	олчи	см. алчы
оку-	см. оқа-, оқчи-,	олжа	см. олжа	олчу	см. өлч-
	ө:ёе-	олжо	см. олжа	олчу	см. өлч-
окув	см. оқа-	олжа	см. олжа	олық	см. олук
окуды	см. оқа-	олжо	см. олжа	олыр-	см. отур-
окуйузу	см. оқа-	олий	см. өл-	олыт-	см. отур-
окуйыңы	см. оқа-	олик	см. өл-	ома	см. оёа
оқумал	см. оқа-	олим	см. өл-	омағ	см. оймақ
оқуран-	см. окра-	олја	см. олжа	омадақла-	см. емекле-
оқуруқ	см. уқуруқ	олјо	см. олжа	омақ	см. өв-
оқучы	см. оқа-	олио:	см. олжа		см. стр. 452,
оқуш	см. оқа-	олкө	см. үлке		а также оймақ

омах	см. омақ	ондай-дундай	см. ан-	оп-	см. стр. 464,
омач	см. ов-	дай			а также о:ба,
о:мач	см. ов-	онда-мунда	см. он-		ова, оџурт, омур-
омиз	см. омуз	да			еп-
омилдирик	см. өмүлдүрк	он(и)дин	см. андан	оп-	см. өп-
омдук	см. оңур-	онжү	см. ойун	оп-	см. өп-
омоқ	см. стр. 453,	өнжй	см. ойун	опа	см. стр. 465,
	а также омақ	оно-	см. уна-		а также оба,
омрав	см. стр. 453	о:нб:-	см. ойун		о:ба
омрав'	см. омрав	онб:-	см. ойун	опай-	см. оба
омрав'	см. омрав	онурга	см. оңуртқа	ошир-	см. омур-
омру	см. омрав	онурға	см. оңуртқа	ошкө	см. өшге
омрыг'	см. омрав	онурқа	см. оңуртқа	ошқақ	см. өп-
омуз	см. стр. 454	онут-	см. унут	ошқоқ	см. оџурт
омуқ	см. оймақ, ум-	оньдо-	см. ойан-	ошқун	см. өп-
омур-	см. оңур-	оң	см. стр. 456,	ошқур	см. өп-
омурав'	см. омрав		а также омрав,	ошқын	см. өп-
омурга	см. оңуртқа		оң-, өң I	ошпа	см. өп-
омурға	см. оңуртқа	оң-	см. стр. 460,	ошса	см. өп-
омурдан	см. омуз		а также оң,	оштуқ-	см. оџурт
омуро:	см. омрав		өң II	опу	см. опа
омурт	см. оџурт	оң	см. оң, өң I	опур-	см. стр. 466
омурт-	см. оџурт	оң-	см. оң	өпуруқ	см. омур-
омуртқа	см. оңуртқа	оңай	см. оң	опурудуш	см. омур-
омуру	см. омрав	оңай	см. оң	опуш	см. өп-
омутқа	см. оңуртқа	оңақай	см. оң	ошыр-	см. омур-
омыр	см. омрав	оңал-	см. оң	ор	см. стр. 466,
омыр-	см. оңур-	оңар-	см. ойгор-		а также ө:р
омырав'	см. омрав	оңарға	см. оңуртқа	ор-	см. стр. 468,
омыртқа	см. оңуртқа	оңартқа	см. оңуртқа		а также оңур-,
омыртха	см. оңуртқа	оңач	см. өңгөч		ор
омырха	см. оңуртқа	онге	см. өңгө	о(р)-	см. ор-
омырың	см. омрав	оңғай-	см. оңурай-	о:р	см. а:ғыр, оғыр
омых	см. омоқ, омрав	оңғақ	см. оңурай-	о:р-	см. оңур-
он	см. ана, о:н,	оңғар	см. оңурай-	ор	см. ө:р
	оң, өң I, уна-	оңғар-	см. оң	ор-	см. ор-, ө:р- II
он-	см. оң, ө:н-	оңғу	см. оңурай-	ор-	см. ө:р- II
о:н	см. стр. 455	оңдан-	см. а:ң, ойан-,	ора	см. ор
он	см. о:н		ойгор-	ора-	см. стр. 469,
он	см. о:н	оңғай	см. оң		а также ор-
он	см. о:н	оңна-	см. а:ң	ора	см. ор
он	см. ана	оңно	см. а:ң	ора-	см. ора-
она	см. оң, уна-	оңо-	см. оң	орағ	см. ор-
она-	см. а:ғна-	оңой	см. оң	орай	см. орой
о:на-	см. о:н	оңур-	см. стр. 461	о:рай-	см. оңурай-
о:накI	см. унут	оңурай-	см. стр. 462	орак	см. ор-
онат-	см. өңгө	оңурға	см. оңуртқа	орақ	см. ор-
онга	см. өңгө	оңуртқа	см. стр. 463	орақ	см. ор-
онга	см. өңгө	оодың	см. оңур-	орақ	см. ор-
онғар-	см. ойгор-	оот-	см. оңур-	о:рал-	см. оңурай-
онда	см. стр. 456	оп	см. арба-, оп-	орам	см. ора-, урам
ондай	см. андай				

грам	см. ора-, урам	оро-	см. ора-	оруҕ	см. уру:ҕ
оран	см. уран	оро:	см. ор	оружук	см. орурҕак
орасан	см. ораша:н	орой	см. стр. 473	оруқ	см. уру:ҕ
ораша:н	см. стр. 469	ороқ	см. ор-	о:руқсуи-	см. а:ғыр-
орҕөн-	см. өврөн-	ором	см. ора-, урам	орум	см. ора-
оргимчөк	см. ө:р- II	оро:м	см. урам	орумчөк	см. ө:р- II
орҕуі	см. ақырын	орон	см. орун	орун	см. стр. 477, а также урам
орҕу	см. ө:р- II	оро:н	см. орун	орундуқ	см. орун
о:рға	см. оңуртқа	орошон	см. ораша:н	оручи	см. өғры
орғақ	см. ор-	орт	см. өвурт	орумдөк	см. ө:р- II
о(р)ғақ	см. ор-	орт-	см. арт- II	орумчөк	см. өр- II
орғах	см. ор-	о:рт	см. өвурт	орха	см. оңуртқа
орғу-	см. оғур-	брт	см. өрт	о:рчых	см. оғурдөк
орғул-	см. оғур-	орт'	см. өрт-	оры	см. ор
орда	см. ор, орду, орта	орта	см. стр. 474	орын	см. ор
о(р)да	см. орду	о:рта-	см. өвурт	орынтың	см. орун
о:рда	см. орду	орта	см. орта	ос	см. оғры
орда	см. орду	ортаа	см. орта	ос-	см. усақ
ордай	см. ө:рдөк	ортағ	см. ортағ	о:с	см. оз-, ус см. ағыз, өвүз, өвүч
ордақ	см. ө:рдөк	ортақ	см. ортақ	ос-	см. өс- I
ордөк	см. ө:рдөк	ортақ	см. стр. 476	осал	см. стр. 479
ордөк	см. ө:рдөк	о(р)тақ	см. ортақ	осал	см. осал
ордөк	см. ө:рдөк	ортақ	см. ортақ	осан	см. осал
ордөк	см. өрдөк	орталық	см. орта	осим	см. өс- I
ордо	см. орду	орталық	см. орта, ортақ	осмир	см. өс- I
орду	см. стр. 470, а также орта	орталық	см. орта	осол	см. осал, ош
орду:	см. орду	ортан	см. стр. 477 а также олтаң	осох	см. о:ғак
ореке	см. ө:р- II	ортанды	см. ортан	осхас	см. өмша- I
о:рду	см. оғры	ортандыл	см. ортан	ос-	см. өс- I
орға	см. олға	ортанчы	см. ортан	от	см. стр. 481, а также о:и II, о:т, ө:д
оржук	см. оғурдөк	ортаншы	см. ортан	от-	см. о:т, өт- I
орик	см. ерик	ортанра	см. орта	о:т	см. стр. 483
орік	см. ерик	ортах	см. ортақ	о:т-	см. убақ
орим	см. ө:р- II	бртқа	см. оңуртқа	бт	см. от
орин	см. орун	орто	см. орта	от	см. от, о:т, ө:д
ориндик	см. орун	ортоқ	см. ортақ	от-	см. өт- I
оркөч	см. өркүч	ортолук	см. орта	Уот	см. о:т
орқа	см. оңуртқа	ортолық	см. орта	от'	см. ө:д
орман	см. стр. 472	ортон	см. ортан	от-	см. өт- I
орман	см. орман	орту	см. орду, орта	ота-	см. от, отар
орме	см. ө:р- II	ортуқ	см. ортақ	отағ	см. отағ
ормөн	см. орман	ортумақ	см. орта	отағ	см. стр. 484
ормон	см. орман	ортун	см. ортан	отак	см. отағ
орна-	см. орун	орты	см. орта	отақ	см. отағ
орна-	см. орун	ортымах	см. орта	отан	см. о:дун
орнек	см. өрнек	ортын	см. ортан		
орнөк	см. өрнек	ору	см. оғры, ор		
о(р)ни-	см. орун	ору-	см. ора-		
орно-	см. орун	о:ру	см. а:ғыр-		
оро	см. ор	о:ру-	см. а:ғыр-		

отар	см. стр. 487	отут	см. отуз	о:чо	см. а:в'
отар-	см. от	отхар-	см. от	очок	см. о:жақ
отар	см. отар	отыз	см. отуз	о:чу	см. а:в'
отах	см. отар	отық	см. о:т	очуқ	см. ач-
отгор-	см. о:дун	отық-	см. от	очых	см. о:жақ
оте-	см. е:де-	отын	см. о:дун	ош	см. стр. 492,
отив'	см. а:дик	отыр-	см. отур-	о:ш	а также обуч
отин	см. о:дун	отыс	см. отуз	оша	см. обуч
отин	см. о:дун	отых	см. о:дун, о:т	оша-	см. ош
отин-	см. отун-	буға	см. о:й I	оша-	см. оша- I
отир-	см. отур-	оуз	см. өкүз	оша	см. ош
откір	см. өт- I	оул	см. оғул	ошақ	см. о:жақ
откүр	см. өт- I	оура'	см. ивре	ошал	см. ош
откүр	см. өт- II	оуре	см. ивре	ошбу	см. ош
о(т)қар-	см. от	оус	см. обүз	ошқа-	см. оша- I, II
отқоз	см. от	офке	см. өпге	ошқан-	см. оша- II
отқор-	см. от	ох	см. оқ I, II	ошқаш-	см. учқаш-
отла-	см. о:т	о:х	см. убақ	ошқо-	см. оша- I
отлуқ	см. о:т	о:х-	см. а:ы	ошқош	см. оша- I
отлық	см. о:т	охла-	см. у:қы	ошқош-	см. учқаш-
отмек	см. екмек	охлов	см. оклав'	ошо	см. ош
ото-	см. от	охлоп	см. оклав'	ошол	см. ош
ото:	см. отар	охлут	см. оклав'	ошу	см. ош
отов'	см. отар	охра-	см. отур-, охра-	ошуқ	см. ашық
отор	см. отар	охсан-	см. оша- II	ошуқ-	см. ашық-
отра	см. орта	оху-	см. оқа-	ошул	см. ош
отру	см. орта	охумуш	см. оқа-		
оттиз	см. отуз	охша-	см. оша I, II		
оттойо	см. орта	оша-	см. оша- I		ө
отту-	см. отур-	ошаш	см. оша- I		
оттуз	см. отуз	ошаң	см. оша- I	өб-	см. өл-
оттуқ	см. о:т	ошпi	см. оша- I	өбге	см. өбуге
оттур-	см. отур-	ошшу-	см. ошчи-	өбеке	см. өбуге
отту(р)	см. орта	ошн-	см. оқа-	өбеке	см. өпге
оттура	см. орта	ошол	см. оғул	өббүб	см. өбуге
оттус	см. отуз	ошпа-	см. оша- I	өбекө	см. өбуге
оттыз	см. отуз	оц	см. үч	өбөктä-	см. емекле-
оттық	см. о:т	ошак	см. о:жақ	өбуге	см. стр. 494
оттыс	см. отуз	оч	см. обүч, ө:ч	өв	см. өй
оту:	см. а:дик, отар	оч-	см. у:жа, учқаш-	өв-	см. өв', өй-
отужу	см. от	о:ч	см. обүч	өв'	см. өң I
отуз	см. стр. 489	оң	см. ө:ч	өв'	см. стр. 494
отуқ	см. уйлуқ, утан	оң-	см. өч-	өвгүн-	см. өйкүн-
отуқ-	см. от	оң'	см. ө:ч	өвдү	см. өв'
отун	см. о:дун	очар	см. о:жақ	өве	см. өвей
отун-	см. о:дун	очак	см. о:жақ	өвей	см. өвей
отуң	см. о:дун	очақ	см. о:жақ	өвей	см. стр. 495
отур	см. утуру	очақ	см. о:жақ	өвейи	см. өвей
отур-	см. стр. 489	очар-	см. учқаш-, у:жа	өвеле	см. өй-
отурақ	см. отур-	очарт-	см. у:жа, учқаш-	өвис	см. өс- II
отуруқ	см. отур-	очах	см. о:жақ	өвке	см. өпге
отус	см. отуз	очли-	см. обүч	өвке	см. өпге

өвкен	см. өпге	өгсе-	см. стр. 503	өз	см. өг, ө:з
өвкун-	см. өйкун-	өгсү-	см. өкси-	өз-	см. үз-
өвле	см. өйле	өгсүз	см. өксүз	ө:з	см. стр. 506
өврек	см. ө:рдек	өгүз	см. өкүз	өз	см. ө:з
өврен-	см. өврен-	өгүз'	см. өкүз	өзалан-	см. өзле-
өврен-	см. стр. 496	ögүн-	см. өкун-	өзан'	см. өзен
өврет-	см. өврен-	өгүнч	см. өв-	өзга	см. өзге
өврө	см. ивре	өгүр-	см. өйүр-	өзге	см. өзге
өвсүл-	см. үсгүр-	ögүр-	см. өвүр-,	өзгер-	см. өзге
өвсүлөвүк	см. үсгүр-		өвүржак	өзгә	см. өзге
өвүннен	см. өң I	өгүс	см. өкүз	өзгә(p)-	см. өзге
өвүр-	см. өжир-	өгүт	см. өв-, өвүт	өзгө	см. өзге
өвүр-	см. стр. 498	өгүч	см. өкун-	өзгөр-	см. өзге
өвүс-	см. өс- II	өг'	см. өй	өзге	см. стр. 508
өвүт	см. өвүт	өг-	см. ойка-	өзгөр-	см. өзге
өвүт	см. стр. 500	ög-	см. өв-	өзе-	см. өз-
өвүч	см. овүч	өгө-	см. и:ге	өзе	см. үзе
өг	см. стр. 501,	ө:ге-	см. стр. 503	өзек I	см. стр. 509
	а также өй,	ө:ги	см. ө:ге-	өзек II	см. стр. 510
	өкүз, өң I	өгүй-	см. ө:ге-	өзел-	см. өзле-
өг-	см. ий II, өв-,	өд	см. о:т, ө:д,	өзелен-	см. өзле-
	ойқа-	ө:д	өт- II	өзен	см. стр. 510
ög-	см. үвө-	ө:д	см. стр. 504	өзен-	см. өзле-
өгбе	см. өбуге	өд	см. ө:д	өзенги	см. үзеңги
өгди	см. өв-	өдлөх'	см. ө:д	өзеңи	см. үзеңги
өгдү	см. өв-	өде-	см. ө:де-	өзөк	см. өзөк I
өгө	см. стр. 502,	ө:де-	см. стр. 505	өзөн	см. өзен
	а также өвей, өг	өдек	см. ө:де-	өззө	см. өзге
ögä	см. өг	өдерек	см. ө:рдек	өзім	см. өс- I
өгөй	см. өвей	өдө-	см. ө:де-	өзке	см. өзге
өгеле-	см. өй-	өдөк	см. ө:де-	өзке-	см. өзле-
өгеч	см. өкун-	өдик	см. а:дик	өзле	см. өйле
өгө	см. өге	өдіс	см. а:де-	өзле-	см. стр. 512
өгөй	см. өвей	өдök	см. а:дик	өзлү	см. ө:з
өгі-	см. өв-	өдрәк	см. ө:рдек	өзлүт	см. ө:з
өгиз	см. өкүз	өдү-	см. ө:де-	өзөк	см. өзөк I
өгіз	см. өкүз	өдук	см. а:дик	өзök	см. өзөк I, II
өгин-	см. үвө-	өдүк	см. а:дик	өзелен-	см. өзле-
өгир-	см. өйүр-	өдүрөк	см. ө:рдек	өзөн	см. өзен
өгит	см. өвүт	өдүш	см. ө:де-	өзүк	см. өзөк I
өгий	см. ивре	өдүш	см. ө:де-	өзүле-	см. өзле-
өгмөк	см. өв-	өже-	см. ө:ч	өзүм	см. өс- I
өгө-	см. и:ге	өжес-	см. ө:ч	өзүм	см. үзүм
өгө:	см. и:ге	өжеш	см. ө:ч	өзүр-	см. өсир-
өгөй	см. өвей	ө:ж	см. ө:ч	ögän-	см. өйкун-
өгөн-	см. өврен-	өж	см. ө:ч	öise-	см. өгсе-
өгөт-	см. өврен-	өжет	см. ө:ч	өй	см. стр. 513,
ögрадик	см. өврен-	өжеш	см. ө:ч		а также өвей,
ögре	см. ий II	өжеш-	см. ө:ч		өг, өйле, өң I
өгрөн-	см. өврен-	өжүк-	см. ө:ч	өй-	см. стр. 515,
өгрет-	см. өврен-	өжүм	см. үзүм		а также өв-,
өгрө	см. ивре	өжүт	см. ө:ч		өвүр-, ө:р,
					ө:р- II

ө:й	см. өвей	өйфе	см. өпге	өктем	см. өкдем
өйәк	см. өзек I	өк	см. оқ I, II, "	өктәм	см. өкдем
өйген	см. өпге		өг, өйек, өң I	өктө-	см. өкдем
өйгөн-	см. өврән-	өк-	см. өв-, өң-	өктөм	см. өкдем
өйгөт-	см. өврән-	өк	см. өкдем	өкүр-	см. өйүр-
өйгүн-	см. өйкүн-	өк-	см. үт-	өкү	см. ики
өйгүр	см. айғыр	ө:к	см. өйек	өкүз	см. стр. 521
өйдеш	см. өй	өкән	см. өзен	өкүн	см. өт- II
өйдөк	см. ө:рдөк	өкгән	см. өпге	өкүн-	см. стр. 523,
өйөк	см. стр. 515	өкдем	см. стр. 518		а также өйкүн-
өйө	см. ө:р	өке	см. стр. 519,	өкүнүч	см. өкүн-
өйү-	см. ө:рө-		а также өпге	өкүнч	см. өкүн-
өйкө	см. өпге	ө:ке	см. өпге	өкүр-	см. өйүр-,
өйкөн	см. өпге	өкө	см. өке		үсгүр-
өйкөн-	см. өйкүн-	өкдө	см. стр. 520	өкүрек	см. үсгүр-
өйкөлө-	см. ойка-	өкдө	см. өкдө	өкүс	см. өвүт
өйкин-	см. ойкүн-	өки	см. ики	өкүт	см. өкүн-
өйкө-	см. ойка-	өкiз	см. өкүз	өкүт	см. өвүт
өйкөн	см. өпге	өкин-	см. өкүн-	өкчө	см. өкдө
өйкүн	см. өпге	өкiн-	см. өкүн-	өкчө	см. өкдө
өйкүн-	см. стр. 515	өкинiш	см. өкүн-	өкчө	см. өкдө
өйлө	см. стр. 516,	өкiнiш	см. өкүн-	өкше	см. өкдө
	а также өйлө	өкiр-	см. өйүр-	өкшө	см. өкдө
өйлейиш	см. өйлө	өкiр-	см. өйүр-	өкшөн-	см. оңша- II
өйлен	см. өйлө	өкiс	см. өксүз	өкшү	см. өкдө
өйлен-	см. өй	өккүс	см. өксүз	өкцө	см. өкдө
өйлөн	см. өйлө	ө:кө	см. өпге	өл	см. ө:л, өлөң
өйлө-	см. өй, ө:р	өкпө	см. өпге	өл-	см. стр. 525
өйлө-	см. уйу-	өкпө	см. өпге	ө:л	см. стр. 524
өйө-	см. уйна-, уйы-	өкпө	см. өпге	ө:л-	см. өл-
өйөк	см. өйөк	өксө-	см. өгсө-	өла-	см. өлө-
өйөр	см. үт-	өкси-	см. өгсө-	өлгүн	см. өл-
өйрән-	см. өврән-	өксi-	см. өгсө-	өлдүр-	см. өл-
өйрөт-	см. өврән-	өксiз	см. өксүз	өлдүрүш-	см. өл-
өйрө	см. иврө	өксик	см. өгсө-	өле-	см. өлө-
өйрөн-	см. өврән-	өксiл	см. өгсө-	өлексө	см. өл-
өйрөт-	см. өврән-	өксир-	см. үсгүр-	өлен	см. өлөң
өйрук	см. ө:рдөк	өксирән-	см. өксүз	өлең	см. стр. 527
өйсө-	см. өгсө-	өксө-	см. өгсө-	өлөрмен	см. өл-
өйт-	см. ө:й II	өксө-	см. өйүр-	өлөси	см. өл-
өйү	см. стр. 517	өксүз	см. өксүз	өлөт	см. өл-
өйү-	см. ойка-, ө:рө-	өксү-	см. өкси-, өгсө-	өлөч	см. өлч-
өйүги	см. өрге	өксүз	см. стр. 521	өлөш-	см. үлө
өйүд	см. өвүт	өксүк	см. өкси-	өлөң	см. өлөң
өйүк	см. ө:р- II	өксүл-	см. өкси-	өлдө	см. олда
өйүл-	см. өвүр-	өксүр-	см. үсгүр-	өли	см. өл-
өйүн-	см. ойка-	өксүрүк	см. үсгүр-	өлi	см. өл-
өйүр	см. өйүр-	өксүс	см. өксүз	өлiг	см. өл-
өйүр-	см. стр. 517,	өксүт-	см. өкси-	өлик	см. өл-
	а также ө:рө-	өктәм	см. өкдем	өлiк	см. өл-
өйүт	см. өвүт	өктән-	см. өйкүн-	өлим	см. өл-
өйүт-	см. үвө-	өкте-	см. өкдем	өлiм	см. өл-

ӘЛИМСӘ	см. әл-	ӘМТЕН	см. ӘРМЕН	ӘҢГӘ	см. ӘҢ II
ӘЛИМСИ	см. әл-	ӘМТӘН	см. ӘРМӘН	ӘҢГӘЧ	см. ӘҢГЕЧ
ӘЛИМТИК	см. әл-	ӘМРӘН	см. ӘРМӘН	ӘҢГӨ	см. ӘҢӨ
ӘЛКЕ	см. үлке	ӘМГҮ	см. ӘРМӘН	ӘҢГӨЧ	см. ӘҢГЕЧ
ӘЛКӘ	см. үлке	ӘМДІҚ	см. ӘМЛИК	ӘҢГӨШ	см. ӘҢГЕЧ
ӘЛКӨ	см. үлке	ӘМЕ	см. үме	ӘҢГҮ	см. ӘҢ I
ӘЛЕ	см. а:ла	ӘМӘКТӘ	см. емекле	ӘҢҢА	см. ӘҢӨ
ӘЛЕҢ	см. өлең	ӘМЛДІРІК	см. ӘМУЛДҮРК	ӘҢДҮ-	см. ӘҢ-
ӘЛЕТ	см. әл-	ӘМИЕН	см. ӘРМӘН	ӘҢДҮ-	см. ӘҢ-
ӘЛӨШ	см. үле	ӘМӨ	см. үме	ӘҢДҮН	см. ӘҢ I
ӘЛТЕН	см. олтаң	ӘМТИ	см. омпав	ӘҢДҮРИ	см. ӘҢ I
ӘЛТИР-	см. әл-	ӘМУЛӘ-	см. емекле-	ӘҢЕЗ	см. ӘҢӨР
ӘЛТҮ-	см. әл-	ӘМУЛДҮРК	см. стр. 530	ӘҢЕР-	см. ӘҢ I
ӘЛТҮЙ-	см. әл-	ӘМҮР	см. ӘҢҮР	ӘҢЕШ	см. ӘҢГЕЧ
ӘЛТҮР-	см. әл-	ӘМУТ	см. омпав	ӘҢЗІ-	см. ӘҢ II
ӘЛУ	см. әли, әл-	ӘМЧАҚ	см. ем-	ӘҢИ	см. ӘҢӨ
ӘЛУ	см. әли, әлли	ӘН	см. оң, өг, ө:н, өң I, у:н, үйи	ӘҢІ	см. ӘҢ I
ӘЛУ:	см. әл-	ӘН-	см. ө:н, өң-	ӘҢИР	см. ӘҢҮР
ӘЛУГ	см. әл-	Ө:Н-	см. стр. 530	ӘҢІР	см. ӘҢҮР
ӘЛУҒ	см. әл-	ӘНБЕК	см. ө:н-	ӘҢКҮ(р)	см. ӘЙҮР-
ӘЛҮК	см. әл-	ӘНГӘ	см. ӘҢӨ	ӘҢКҮ(р)-	см. ӘЙҮР-
ӘЛҮМ	см. әл-	ӘНГЕ	см. ӘҢӨ	ӘҢЛҮК	см. ӘҢ I, II
ҮӘЛҮМ	см. әл-	ӘНГИ	см. ӘҢӨ	ӘҢМӘН	см. стр. 537, а также омпав
ӘЛҮМЖҮЛ	см. әл-	ӘНГИН	см. ӘҢӨ	ӘҢӨ	см. стр. 537
ӘЛҮМТИК	см. әл-, ө:л	ӘНДҮМ	см. ө:н-	ӘҢӨЛӨ-	см. ӘҢ-
ӘЛУР-	см. әл-	ӘНДҮР	см. ө:н-	ӘҢӨР	см. стр. 538
ӘЛУТ-	см. әл-, ө:л	ӘНДҮР-	см. ө:н-	ӘҢӨЦ	см. ӘҢГЕЧ
ӘЛУЧ	см. әлч-	ӘНЕ-	см. ӘҢ-	ӘҢӨШ	см. ӘҢГЕЧ
ӘЛУЧ-	см. әлч-	ӘНӘЙ-	см. оң	ӘҢРЕ	см. ӘҢ I
ӘЛУШ	см. әлч-	ӘНИМ	см. ө:н-	ӘҢТӘР-	см. ӘҢТЕР-
ӘЛУШ-	см. әлч-, үле	ӘНІМ	см. ө:н-	ӘҢҮ-	см. ӘҢ-
ӘЛҮШ-	см. әл-	ӘНК	см. ӘҢ I	ӘҢҮР	см. стр. 538, а также ӘҢӨР
ӘЛЧ	см. әлч-	ӘНЛҮК	см. ӘҢ I	ӘҢҮРДИ	см. ӘҢ I
ӘЛЧ-	см. стр. 529	ӘНМЕК	см. ө:н-	ӘҢҮС	см. ӘҢГЕЧ, ӘҢӨР
ӘЛЧӘ-	см. әлч-	ӘННӨ	см. өне	ӘҢҮЧ	см. ӘҢГЕЧ
ӘЛЧЕ	см. әлч-	ӘНДҮГӨШ	см. өник	ӘП	см. ӘП-
ӘЛЧЕ-	см. әлч-	ӘНӨК	см. өник, өрнек	ӘП-	см. стр. 539, а также өп-
ӘЛЧЕВ	см. әлч-	ӘНҮ-	см. ӘҢ-	ӘП	см. өй, үп
ӘЛЧЕК	см. әлч-	ӘНҮК	см. өник	ӘП	см. стр. 540
ӘЛЧЕҚ	см. әлч-	ӘНҮМ	см. ө:н-	ӘП	см. өпге
ӘЛЧӨМ	см. әлч-	ӘНЬӨЙ-	см. ӘҢКЕЙ-	ӘПКА	см. өпге
ӘЛЧИ	см. әлч-	ӘҢ I	см. стр. 532,	ӘПКЕ	см. өпге
ӘЛЧИ-	см. әлч-	ӘҢ II	см. стр. 534	ӘПКЕЛӨ-	см. өпге
ӘЛЧӨ	см. әлч-	ӘҢ	см. оң	ӘПКӨ	см. өпге
ӘЛЧӨМ	см. әлч-	ӘҢ-	см. стр. 535, а также оң-, өң II	ӘПШ	см. өп-
ӘЛЧҮ	см. әлч-	ӘҢАЙ-	см. ӘҢ II	ӘР	см. өр, ө:р
ӘЛЧҮМ	см. әлч-	ӘҢГЕ	см. ӘҢӨ	ӘР-	см. арға I, ө:р, ө:р- II
ӘЛШЕ-	см. әлч-	ӘҢГЕР-	см. ӘҢ I	Ә(р)-	см. ө:р- II
ӘЛШЕМ	см. өлч-	ӘҢГЕЧ	см. стр. 536		
ӘЛШӨ-	см. өлч-				
ӘМ-	см. өм-				
ӘМГӘК	см. өмгек				

е:р	см. стр. 542	өрк	см. е:р- II	өртү	см. өрт-
-:)- I	см. стр. 542	өрк-	см. үрк-	өртүк	см. өрт-
е:р- II	см. стр. 544	өрк	см. өрге	өрү	см. уру:Ф
е:р-	см. е:р	өркән	см. е:р- II	өрү	см. е:р, е:р- II
өрге	см. стр. 546	өркәш	см. өркүч	өрү-	см. е:р, е:р- II
өргөмчөк	см. е:р- II	өркө	см. өпге		
өргөмчи	см. е:р- II	өркөн	см. арқа:н,	өрү-	см. өвүр-
өргөн	см. е:р- II		е:р- II, уру:Ф	ө:ру	см. е:р
өргөн-	см. өврөн-	өркән	см. арқа:н	өрүг	см. е:р- II
өргөт-	см. өврөн-	өркөч	см. өркүч	өрүк	см. ерик, е:р- II
өргөмчүк	см. е:р- II	өркөш	см. өркүч		
е(р)гөн-	см. өврөн-	өркөн	см. е:р- II	өрүк	см. өрге
өргин	см. өрге	ө(р)көч	см. өркүч	өрүх	см. ерик
өргө	см. өрге	өркөш	см. өркүч	өрүш	см. е:р
өргө:	см. өрге	өркү	см. өркүч	ө:руш	см. е:р
өргү	см. е:р- II	өркүч	см. стр. 548	өрүш	см. ара I
өргүн	см. е:р	өрлө-	см. е:р	өрүм	см. е:р- II
өргүб	см. өрге	ө:рлө-	см. е:р	ө:рум	см. е:р- II
өргүт-	см. өврөн-	өрлөш-	см. ериш I	өрүмжөк	см. е:р- II
өрө:	см. өрге	ө:рлүк	см. стр. 549	өрчөк	см. оғуржак
ө:рөй	см. өрге	өрмө	см. е:р- II	өрчү-	см. стр. 552
өрөн-	см. өврөн-	өрмөк	см. е:р- II	өрши-	см. өрчү-
өрүн	см. е:р	өрмөкшөн	см. е:р- II	өршү-	см. өрчү-
өрдак	см. ө:рдөк	өрмөкшө	см. е:р- II	өс	см. ө:з, ө:ч
өрдөк	см. ө:рдөк	өрмөчөй	см. е:р- II	өс- I	см. стр. 552
ө:рдөк	см. стр. 547	өрмө	см. е:р- II	өс- II	см. стр. 553
өрдөг	см. ө:рдөк	өрмөк	см. е:р- II	өс-	см. өч-
өрдөк	см. ө:рдөк	өрнак	см. өрнек	өс-	см. өс- I
өрдө-	см. е:р	өрнек	см. стр. 549	үөс-	см. өс- I
өрдөк	см. ө:рдөк	өрнек	см. өрнек	өс-	см. өс- I
өрдүк	см. ө:рдөк	өрнек	см. өрнек	өсгө-	см. өздө-
үөрдүк	см. ө:рдөк	өрнөк	см. өрнек	өсгөр-	см. үсгүр-
өре	см. е:р, е:р- II	өрө	см. е:р, е:р- II	өсөк	см. өс- I
өре-	см. е:р, е:р- II	өрө-	см. е:р- II	өсөм	см. өс- I
		өрө	см. ө:рлүк	өсүм	см. өс- I
ө:ре	см. е:р	өрөгүч	см. е:р- II	өскө	см. өзгө
өреө	см. е:р- II	өрпай-	см. үрпөр-	өскө-	см. оздө-
өрек	см. е:р- II	өрпө	см. үрпөр-	өскө	см. өзгө
өреке	см. е:р- II	өрпай-	см. үрпөр-	өскөр-	см. өзгө
өрен-	см. өврөн-	өрт	см. стр. 550,	өскүр-	см. үсгүр-
ө:рен-	см. өврөн-		а также үт	өскүр-	см. үсгүр-
өрөт-	см. өврөн-	өрт-	см. стр. 551	өскүр-	см. үсгүр-
ө:рөт-	см. өврөн-	өртө	см. өрте	өскүрөк	см. үсгүр-
өрө	см. ивре, ө:р	өртө-	см. өрт	өскүс	см. өксүз
өржө	см. олжа	өртек	см. ө:рдөк	өсмүр	см. өс- I
өри	см. е:р	өртен	см. өрт	өсне-	см. өсне-
ө:ри	см. е:р	өртең	см. өрт	өсө:-	см. ө:ч
өрик	см. ерик	өрги	см. өрт-	өсөн	см. өзен, өстөн
өрим	см. е:р- II	өргөн	см. өрт-	өсөс	см. ө:ч
өрім	см. е:р- II	өргө-	см. өрт	өсрү-	см. есир-
		өртөк	см. ө:рдөк	өсрүк	см. есир-

өссөң	см. өстөн	өткүр-	см. өт- I	өхбө	см. өпге
өстән	см. өстөн	өтле-	см. өт- II	өхмө	см. өпге
өстән	см. өстөн	өтлейи	см. үтелги	өхт-	см. өрт-
өсте-	см. өзле-	өтмак	см. екмек	өхбе	см. өпге
өстөң	см. өстөн	өтмек	см. екмек	өхбө	см. өпге
өстөн	см. стр. 554	өтмиш	см. өт- I	өхпе	см. өпге
өсүз	см. өксүз	өтө	см. өт- I, үтүк	өхчө	см. өкжө
өсүк	см. өс- I	өтө-	см. ө:де-		
өсүм	см. өс- I	өтөр-	см. үт		II
өсүр-	см. өсир-	өтпек	см. екмек		
ө:сүр-	см. үсгүр-	өтпөк	см. екмек		
ө:сүрүк	см. үсгүр-	өтпөк	см. екмек	пуштан	см. олоң
өт	см. ө:д, өрт, өт- II	өтрө	см. утуру		
өт- I	см. стр. 554	өтү	см. үтүк		P
өт- II	см. стр. 556	өтү-	см. ө:де-		
өт-	см. ө:л	өтүв	см. ө:дик		
ө:т	см. о:д	өтүг	см. өтүн-	рā	см. ыра
өтак	см. етек	өтүк	см. ө:дик, өт- I	рай	см. ыра
өтал	см. өтел	өтүл	см. өтел	ракы	см. араңы
өтгүн-	см. өйкүн-	өтүн-	см. стр. 557, а также өйкүн-,	раңы	см. араңы
өтгүр	см. өт- I	өтүнч	өт- II	ру	см. уру:р
өте	см. өт- I	өтүнч	см. ө:де-	ру:	см. уру:р
өтө-	см. ө:де, өтүн-	өтүнч	см. өтүн-	рым	см. ырым
өтел	см. стр. 557	өтүр-	см. өтел		C
өтөн	см. өт- I	өч	см. өңгөч, ө:ч,		
өтөн-	см. өт- II, өтүн-	* у:ч	см. стр. 559	савар	см. арыз
өтө-	см. ө:де-	өч-	см. стр. 558	сават-	см. и:т-
өтөк	см. өт- I	ө:ч	см. өңгөч	са:т	см. убат
өтөн	см. өт- I	өч	см. ө:ч	са:т-	см. убат
өтөн-	см. өтүн-	өчөш	см. ө:ч	сатмах	см. учмах
өм-	см. ө:де-	өчөш-	см. ө:ч	сәгijä	см. өңөк
өтик	см. ө:дик	өчө-	см. ө:ч	сем	см. ий- II
өтiк	см. ө:дик	өчөра-	см. учра-	сен-	см. ышан-
өтин-	см. өтүн-	өчөс	см. ө:ч	сәңijä	см. өңөк
өтiн-	см. өтүн-	өчөш	см. ө:ч	сөр	см. ири-
өткән-	см. өйкүн-	өчүк-	см. ө:ч	сй-	см. ий- II
өткөм	см. өкдөм	өчүл-	см. өч-	сijijä	см. өңөк
өткiн-	см. өйкүн-	өчүм	см. ө:ч, үзүм	сje-	см. ий- II
өткир	см. өт- I	өчүр-	см. өч-	сiet-	см. и:т-
өткiр	см. өт- I	өчүт	см. ө:ч	силис	см. илтиз
өткөн-	см. өйкүн-	өш	см. ө:ч	сiнсө	см. и:нче
өткүн	см. өт- I	өш-	см. өш- I, өч-	сөтөл	см. өтел
өткүн-	см. өт- II, өтүн-	ө:ш	см. өңгөч	сырган	см. ысыр-
		өшик-	см. ө:ч	сырма	см. ырмак
өткүн-	см. өйкүн-	өшiк-	см. ө:ч	сыт	см. и:с
өткүр	см. өт- I	өшкө	см. үшкi	сытма	см. ысы
өткү(р)	см. өт- I	өфке	см. өпге		
өткүр-	см. үсгүр-	өфкелен-	см. өпге		
өткүр-	см. өтел	өфкөн	см. өпге		
өткүр	см. өт- II	өфхе	см. өпге		

Т		ууал-	см. убақ	у:р	см. у:қ
тартпа	см. олоң	уваала-	см. ов-	уғ	см. у:қ
тартпа-	см. олоң	увале-	см. ов-	уға	см. үг-
той	см. алтын	уват-	см. убақ	уға:	см. оға:
туй	см. алтын	уват	см. убат	уғақ	см. ов-, убақ
		уват-	см. убақ, убат	уғата	см. оға:
		увах	см. убақ	уғба	см. ағақай
		увва	см. о:ба	уғбай	см. ағақай
		увбулда-	см. у:лы-	уғла-	см. а:ны, ула-
		увбулди	см. уйла-	уғлақ	см. облақ
у	см. а:бы, а:қ	увөле-	см. ов-	уғлан	см. оғлан
	II, ана, ол,	увқала-	см. ов-	уғра-	см. уғур
	у:қы	увқы	см. уйу-	уғру	см. оғры
у-	см. ов-, у:з	увла-	см. стр. 564	уғуз	см. уқ-
у:	см. а:в, а:бы,	увле-	см. уйла-	уғуз	см. овуз
	а:қ II, у:қы	увлуқ	см. уйлуқ	уғул	см. оғул
у:-	см. ов-	увмаш	см. ов-	уғулда-	см. увла-
ӯ	см. а:қ II, өй,	увмашта-	см. ов-	уғули-	см. ов-
	у:з	увнақ	см. үбе-	уғулту	см. увла-
уа	см. а:бы	увра	см. ивре	уғур	см. стр. 564
уа-	см. убақ	увре	см. ивре	уғус	см. овуз
уақ	см. убақ	увру	см. оғры	уғут	см. уйа-
уал-	см. убақ	увуз	см. овуз	уғут-	см. убақ
уас	см. овуч	увул	см. оғул	уғыз	см. овуз
уат-	см. убақ	увулда-	см. увла-	уғын	см. уқ-
уба	см. оба, о:ба,	увун-	см. үбе-	уд-	см. уй-
	оп-	увурцук	см. оғурцук	уда	см. уда:
убақ	см. стр. 560,	увурчок	см. оғурцук	уда:	см. стр. 565
	а также ов-	увут	см. убат	удайы	см. уда:
убалан-	см. ов-	увут	см. убат	удғур-	см. ойан-
убат	см. стр. 561	увут-	см. үг-	удлуқ	см. уйлуқ
убат-	см. ов-, убақ,	увуц	см. овуч	удра	см. утуру
	убат, утан	увуч	см. овуч	удру	см. утуру
убу	см. опа	увша-	см. ошша- I	уду-	см. уйу-
убут	см. убат, уйа-	увша-	см. ошша- II	удур	см. утуру
убыр	см. овурт, оп-	увшув	см. увла-	удур-	см. утуру
ув	см. а:в, а:бы,	увыз	см. овуз	удура	см. утуру
	а:қ II	увық	см. у:қ	удуру	см. утуру
ув-	см. ов-	увық	см. у:қ	уды-	см. уйу-
ув'	см. а:в, а:бы,	увыл	см. оғул	ужа	см. у:жа
	өй	увылда-	см. увла-	ужа-	см. уша-
ув-	см. ов-, үг-	увын	см. у:н	ўжа-	см. уша-
у:в'	см. а:бы	увырт	см. овурт	ўжал-	см. уша-
ува	см. ова	увис	см. овуч	ужмақ	см. учмақ
ува-	см. үбе-	увит	см. уйа-	ўжмақ	см. учмақ
ува	см. апа, о:ба,	увит-	см. уйа-	ужун	см. үчи:н
	ова	уТ	см. өй	уғ	см. у:ч
увак	см. убақ	уг'н-	см. өкүн-	уға	см. у:ға
увақ	см. убақ	угра	см. ивре	у:жа	см. стр. 566
(у)вақ	см. ов-	угре	см. ивре	уцақ	см. о:цақ
увақ	см. убақ	уғ	см. н:қ	ужмақ	см. учмақ
увақ	см. убақ	уг-	см. ов-, оң-	ужуз	см. уғ:з

уџа-	см. уџа:з	уџа	см. у:џа	уйџус-	см. оџан-
уџуџ	см. учуџ I	уџуџ	см. учуџ I, II	уйдырма	см. о:й II
уџун	см. учи:н	уџура-	см. учра-	уйзырма	см. о:й II
уџур	см. учур	уџ	см. оџуз	уйин	см. оџун
уџус	см. уџа:з	уџаџ	см. инаџ	уйит-	см. уџ-
уџус	см. уџа:з	уй	см. стр. 572,	уйџу	см. уџу-
уџыз	см. уџа:з		а также аџант,	уйџла-	см. уџу-
уџа:з	см. стр. 567		о:й I, II, џй	уйџта-	см. уџу-
уз	см. у:з	уй-	см. стр. 573,	уйџу	см. уџу-
уз-	см. ез, оз-,		а также о:й I,	уйџы	см. уџу-
	у:з, уџ-, уџ-		оџа, ур-, уџ-	уйџы	см. уџу-
у:з	см. стр. 569,	уй-	см. уџа-, уџн-	уйла-	см. а:џы, о:й
	а также оџуз	уй-	см. џй		II
уз-	см. уџ-	уйа	см. ини, џге	уйлаш-	см. уџ-
уза-	см. стр. 570,	уйа-	см. стр. 574,	уйле	см. џйле
	а также уџа-		а также аџа-	уйлук	см. уџлук
уза-	см. уза-	уйаџ	см. оџа	уйлук	см. стр. 578
узай-	см. уза-	уйаџ	см. оџа	уйма	см. о:й I
узай-	см. уза-	уйаџ-	см. убат	уймаџ	см. о:џмаџ
узаџ	см. уза-	уйаџа-	см. уџаџ	уйна-	см. оџун
узал-	см. уза-	уйаџнй-	см. уџаџ	уйнаш	см. оџун
узан	см. ез	уйаџ-	см. убат	уйпат	см. оџпат
узан-	см. уза-	уйаџ-	см. стр. 576,	уйран	см. айран
узан-	см. уза-		а также убат	уйраџоп	см. иџре
узар-	см. стр. 572	уйаџ-	см. уџаџ-	уйрен-	см. џџрен-
узгари	см. уџе	уйаџмаз	см. уџаџ-	уйрет-	см. џџрен-
узџаџгџ	см. уџеџни	уйан	см. стр. 577,	уйсан	см. о:й II
узџаџге	см. уџеџни		* а также уџаџ	уйу-	см. стр. 579,
узџан:ин	см. уза-	уйан-	см. оџан-		а также уџа-
узџын	см. уза-	уйаџ	см. стр. 577	уйу-	см. уџа-, уџн-
узу-	см. уза-, уџу-	уйаџ	см. уџаџ	уйуџ	см. уру:џ
узук	см. а:зџыџ	уйар	см. аџаз	уйук	см. уџуџ
узум	см. уџум	уйар-	см. оџан-	уйуџла-	см. уџу-
узун	см. уза-	уйар-	см. айџр-	уйуџ	см. стр. 581,
узунџу	см. уџеџни	уйар(т)-	см. аџаз		а также уру:џ
узы-	см. уџу-	уйат	см. убат	уйуџ	см. уџуџ
узын	см. уза-	уйат-	см. оџан-, убат,	уџуџ	см. у:џ, иџыџ
узын	см. уза-		утан	уџуџ-	см. уџа-
у:зын	см. уза-	уйат	см. убат	уйуџла-	см. уџу-
џзын	см. уза-	уйат	см. убат	уйуџу	см. уџу-
узы:н	см. уза-	уйаџ	см. оџа	уйуџу	см. уџу-
уџ-	см. оз-, уџ-	уйаџ	см. а:й	уйуџта-	см. уџу-
уџай-	см. уза-	уйваш-	см. уџн-	уйут-	см. уџа-
уџгар-	см. оџан-	уйгун	см. уџ-	уйуш-	см. уџ-, уџа-,
уџгур-	см. оџан-	уйгџр	см. о:й II		уйн-
уџлук	см. уџлук	уйџаџ	см. оџа	уйуш-	см. уџ-, уџа-,
уџу-	см. уџу-	уйџан-	см. оџан-		уйн-
уџун-	см. оџан-	уйџан-	см. оџан-	уйук	см. уџуџ
уџун	см. уза-	уйџоџ	см. оџа	уйџан	см. о:й II
уџн-	см. уџу-	уйџу	см. оџа, уџу-	уйн-	см. стр. 582,
уџнт-	см. уџа-	уйџун	см. уџ-		а также уџа-,
уџыш-	см. уџа-	уйџун-	см. оџан-		уйу-

уйы-	см. уйа-, уйы-	у:л-	см. ов-	улеш-	см. üle
уйық	см. уйуқ	ул	см. оғул	улә-	см. ула-
уйың	см. уйуқ	ула	см. а:ла,улағ	уләш-	см. üle
уйын	см. ойун	ула-	см. стр. 587,	ули-	см. ула-
уйым	см. о:й I		а также у:лы-	улиа	см. олжа
уйыс-	см. уй-, уйа-	у:ла-	см. увла-,ула-	улке	см. улке
уйыс-	см. уй-	ула-	см. ула-, улы	улкән	см. улкән
уйыт-	см. уйа-	ула-	см. ула-	улқай-	см. улкән
уйыш-	см. уй-, уйа-, уйы-	ула: улā	см. улаға	улқан	см. улкән
ука	см. өке	улаба	см. улағ	улла-	см. ула-
укә	см. өке	улаб	см. аба	уллу	см. улы
укір-	см. өйүр-	улаб	см. улағ	уллух	см. улы
укса-	см. оғша- I	улағ	см. улағ	улы	см. улы
укба	см. а:қба	улағ	см. улағ	улма	см. алма
укша-	см. оғша- I		см. стр. 588,	улт	см. алты, улус
уқ	см. стр. 582, а также оғул, оқ I, II, уйуқ	улағ	а также оғлақ	улт	см. улус
уқ-	см. стр. 584, а также үбе-, үг-	улаға: улағай-	см. улағ	улта	см. алты
у:қ	см. стр. 583	улағы	см. стр. 590, а также улағ	улта	см. алты
у:қ-	см. а:ғы	улақ	см. улаға	ултан	см. олтаң
уқ	см. уқ	улақ	см. улы	ултан	см. олтаң
уқ-	см. уқ-	улақ	см. улаға	ултан	см. олтаң
уқала-	см. ов-, үбе-	у:лақ	см. оғлақ,улағ	ултан	см. олтаң
уқалә-	см. ов-	улақ	см. оғлақ,олуқ,	ултан	см. олтаң
уқар-	см. от	улақ	улағ	ултан	см. олтаң
уқалә-	см. ов-, үбе-	улақ	см. оғлақ	ултан	см. олтаң
уқла:	см. у:қы	улақ	см. оғлақ	ултан	см. олтаң
уқла-	см. у:қы	улақ	см. улағ	ултан	см. олтаң
уқлаб	см. оқлаб	улақ	см. улы	ултан	см. олтаң
уқса-	см. оғша- I	улақ	см. стр. 591	ултан	см. олтаң
уқсас	см. оғша- I	улақ	см. улам	ултан	см. олтаң
уқсы-	см. оқчи-	улақ	см. оғлан,олоң	ултан	см. олтаң
уқта-	см. у:қы	улақ	см. оғлан	ултан	см. олтаң
уқтал-	см. оқтал-	улақ	см. оғлан	ултан	см. олтаң
уқу	см. у:қы	улақ	см. олоң	ултан	см. олтаң
уқу-	см. оқа-	ул:ар-	см. алп	ултан	см. олтаң
уқуруқ	см. стр. 585	улау	см. олтар-	ултан	см. олтаң
уқша-	см. оғша- I, II	улах	см. улағ	ултан	см. олтаң
уқшаш	см. оғша- I	улачик	см. оғлақ	ултан	см. олтаң
уқшы-	см. оқчи-	улаш	см. алақ	ултан	см. олтаң
уқшын-	см. оғша- II	улги	см. улам	ултан	см. олтаң
уқы-	см. оқа-	улған	см. улңи	ултан	см. олтаң
у:қы	см. стр. 586	улған	см. оғлан	ултан	см. олтаң
уқым-туқым	см. уқ	у:лда-	см. увла-	ултан	см. олтаң
ул	см. оғул, ол	улдан	см. олтаң	ултан	см. олтаң
ул-	см. өл-	у:лдап-чу:лдап	см.	ултан	см. олтаң
у:л	см. оғул	улдуғ	ува-	ултан	см. олтаң
		улдур-	см. олтар	ултан	см. олтаң

у:лы-	см. стр. 595	уни-	см. уна-	урай	см. орой
улы	см. улы	унт-	см. унут	урақ	см. ор-
улы-	см. у:лы-	уну-	см. уна-	урал-	см. айық
улығ	см. улы	унум	см. е:н-	урам	см. стр. 601
улық	см. улы	унут	см. стр. 597	уран	см. стр. 601,
улық	см. улы	унут-	см. унут		а также орун
улыс	см. улус	унут-	см. унут	уран	см. уран
ум	см. өң I, ум	унчуқ	см. уйн	ура:н	см. уран
ум-	см. стр. 595	уныт-	см. унут	ураца	см. араба
умақ	см. ов-	уң	см. оң, өң I,	урас	см. прыс
уманқ	см. ум-	уң	уна-	урах	см. айыр-
умаң	см. ов-	уң-	см. оң, оң-	урва	см. ивре
умда-	см. ум	уңа	см. оң	урган	см. урған
умду	см. ымтыл-	уңай	см. оң	ургац	см. урқачы
умду-	см. унут	уңай	см. унут	урғашы	см. урқачы
умрав	см. омрав	уңду-	см. улы	урғачы	см. урқачы
умсун-	см. ум-	уңду	см. унут	ургук	см. уру:ғ
умту-	см. ымтыл-	уңту-	см. ұңкур	урған	см. стр. 602
умтул-	см. ымтыл-	уңур	см. оң	урғасы	см. урқачы
умтыл-	см. ымтыл-	уңыш	см. оғул	урға:чы	см. урқачы
умтыл-	см. ымтыл-	уол	см. оғлан	урғачы	см. урқачы
умун-	см. ум-, унут	уолан	см. олуқ	урғашы	см. урқачы
умуртқа	см. оңуртқа	уолба	см. о:н	урғашы	см. урқачы
умут	см. ум-	уон	см. о:н	урғашы	см. урқачы
умут-	см. унут	уоп-	см. оьурт, оп-	урғу	см. уру:ғ
умыр-	см. оңур-	уор-	см. оғры	урғун	см. уру:ғ
умырт	см. ингир	уорға	см. оңуртқа	урда	см. орду
умыртқа	см. оңуртқа	уос	см. ағыз	у:рда-	см. оғры
умыт-	см. унут	уосах	см. оьуз	урдек	см. е:рдек
умыт-	см. унут	уот	см. о:т	урды	см. а:р-
ун	см. о:н, оң,	уп-	см. о:ба, ова,	урдық	см. оғры
	е:н-, у:н, уна-	упа	оп-	урк'	см. урк-
	уйн	уфа	см. опа	урқан	см. урған
ун-	см. оң, е:н-	уға	см. опа	урқачы	см. стр. 603
у:н	см. стр. 597	уғашқа	см. аба, о:ба	урла-	см. оғры, уран
ун	см. у:н	уғашқа	см. абышқа	урла-	см. оғры
уна-	см. стр. 596	уқын	см. оп-	урлуғ	см. урлуқ
уна-	см. уна-	уппа	см. опа, өп-	урлук	см. урлуқ
унā	см. улағ	упра-	см. абра-	урлуқ	см. стр. 604
унаға	см. улағ	упта	см. опа	урлуғ	см. урлуқ
унал-	см. оң	ур	см. стр. 598,	урлух	см. урлуқ
унан	см. андан	ур-	а также ор	урлық	см. оғры, урлуқ
унда	см. онда	ур-	см. стр. 599,	урлық	см. урлуқ
унда-бунда	см.	у:р	а также ор, ор-	урмақ	см. ур-
онда		ур	см. а:ғыр, оғры,	урман	см. орман
унда-бында	см.	ур-	уғур	урпақ	см. уру:ғ
онда		ура	см. ур-	урры	см. оғры
ундағ	см. андай	ура-	см. аяқ I, ор	урсуқ	см. оғурзақ
ундай	см. андай	ура-	см. ор-, ора-	урсыл	см. ырғай-
ундақ	см. андай	у:ра-	см. уғур	урт	см. оьурт
ундан	см. андан	ура	см. ор, ур	урт-	см. арт- I
унду-	см. унут	ура	см. айық	у:рт	см. оьурт
		урағ	см. ор-	урта	см. орта

у:рта-	см. оѳурт	урық	см. уру:ғ	усуғун-	см. ойан-
уртағ	см. ортақ	урық	см. уру:ғ	усун-	см. учун-
уртақ	см. ортақ	урыла-	см. уран	усур	см. учур
урталық	см. орта	урым	см. урлуқ	усхас-	см. учқаш-
у:ртам	см. оѳурт	урын	см. орун	усхун-	см. ойан-
уртамақ	см. орта	урындық	см. орун	усхур-	см. ойан-
уртанчы	см. ортан	ус	см. стр. 606, а также оѳуч, у:з, у:ч	усн	см. ош
урташ	см. ардыч			усақ	см. усақ
уртла-	см. оѳурт			ут	см. от, о:т, ө:д, уй
уртлам	см. оѳурт	ус-	см. ас-, өч-, уй-, ус, уч-	ут-	см. стр. 609, а также а:дым, ат-, уй-, унут
урттам	см. оѳурт		см. ағыз, у:з		см. уйа-
урту	см. утуру	у:с	см. у:ч	у:т	см. ут-
уру	см. оғры, ор, ур, урлуқ	ус	см. уч-	ут-	см. от
уру-	см. а:ғыр-	ус-	см. ач-	ута-	см. а:дым, от
у:ру	см. оғры, уғур	уса-	см. оғша- I	ута	см. отағ
ўру	см. а:ғыр-	ўса	см. у:жа	утағ	см. а:дым
ўру	см. уру:ғ	ўса-	см. оғша- I	утам	см. атаман
ўру	см. ур	ўса	см. асн	утаман	см. атаман
уру:	см. ур-, уру:ғ	ўса	см. ач-	утаман	см. стр. 609
урув	см. ур-, уру:ғ	усақ	см. стр. 607, а также о:жақ,	утан	см. утан
урут	см. уру:ғ		уша-	утан-	см. отар
уруғ	см. уру:ғ	ўсақ	см. уша-	утар	см. отар
уру:ғ	см. стр. 604	усал	см. осал	утар	см. утан
урук	см. уру:ғ	ўсал	см. осал	утқан-	см. утуру
уруқ	см. а:р-, уқуруқ, уру:ғ	усан	см. стр. 608, а также осал	утқу-	см. алтмыш
ўруқ	см. уқуруқ	усан-	см. осал, уза-, усан	утмал	см. утуру
урул-	см. ур-			утор	см. орта, утуру
урум-	см. урлуқ	ўсан-	см. осал	утра	см. орта, утуру
урун	см. орун	ўсануқ	см. усан	утру	см. утуру
урун-	см. ур-	усаң	см. усан	уттар	см. үтүк
урух	см. уқуруқ, уру:ғ	усат-	см. уша-	утүг	см. уйлуқ, утан
уручу	см. оғры	ўсат-	см. уша-	утуқ	см. утан
уруш	см. ур-	ўсас	см. оғша- I	утун	см. утуру
урхамақ	см. арғамақ	ўсас	см. осал	утур	см. стр. 610
урцук	см. оғуржақ	ўсқан	см. уч-	утуру	см. утуру
урчи-	см. өрчү-	ўсқун	см. учла-	ўтуру	см. уйу-
урчуқ	см. оғуржақ	ўсла-	см. арслан, аслам	ути-	см. о:дун
у:рчы	см. оғры	ўслам		утин	см. отуз
урчық	см. оғуржақ	услу	см. ус	утиз	см. отуз
урчық	см. оғуржақ	усмак	см. осал	утир-	см. отур-
уршық	см. оғуржақ	успу	см. ош	ўтир	см. утуру
уршық	см. оғуржақ	ўсра-	см. асра-	ўтирла-	см. утуру
уршуқ	см. оғуржақ	ўсра-	см. учра-	ўтирлас-	см. утуру
урн	см. оғры, ор, ур, уран	уст	см. үст	ўтиру	см. утуру
у:рн	см. оғры	ўста-	см. үст	ўтирын	см. утуру
у:рн-	см. а:ғыр-	ўста-	см. учла-	ўфак	см. убақ
урн	см. оғры, ур	ўстүт	см. уйлуқ	ўфақ	см. оғ-, убақ
урнғ	см. уру:ғ	ўстүт	см. уйлуқ	ўфал-	см. убақ
		ўстух	см. уйлуқ	ўфан-	см. убақ

уфат-	см. убақ	үчқын	см. уч-	ушаш	см. оғша- I
уфтан-	см. убат, утан	учла-	см. стр. 613	ушаш	см. оғша- I
уфут	см. убат	учма	см. обұч	ушбу	см. ош
ух	см. оқ I, уйуқ	учмағ	см. учмах	ушқаш-	см. учқаш-
ух-	см. уқ-	учмақ	см. учмах	ушқы	см. ис-
уха	см. оқ I	учмах	см. стр. 614	ушқын	см. уч-
ухла-	см. а:ғы, у:қы	учра-	см. стр. 615	ушқын	см. уч-
ухле-	см. у:қы	учра-	см. учра-	ушла-	см. учла-
ухли-	см. у:қы	учри-	см. учра-	ушлан-	см. учур
ухтар-	см. ағтар-	учтмах	см. учмах	ушол	см. ош
уху	см. у:қы	учу	см. у:ч, учур	ушпа	см. у:ч
уху-	см. оқа-	учу-	см. уч-, ушн:-	ушту	см. ош
уша-	см. оғша- I	у:чу	см. а:в	ушра-	см. учра-
ушн	см. у:қы	у:-чу:	см. ушла-	у:шта-	см. ов-
уша	см. у:қа	учуз	см. ужн:з	уштмах	см. учмах
уша-	см. уза-	учуЙа-	см. учра-	ушу	см. ош
ушун	см. уза-	учук	см. учуқ II	ушу-	см. ушн:-
уша-	см. оғша- I	учуқ I	см. стр. 615	у-шу	см. ушла-
уц	см. у:ч	учуқ II	см. стр. 616	ушү	см. ош
уц-	см. уч-	учуқ	см. учуқ II	ушүз	см. ужн:з
уцқаш-	см. учқаш-	учун	см. үчн:n	ушуқ	см. ашық
уцқун	см. уч-	учун-	см. стр. 616,	ушул	см. ош
уцра-	см. учра-	учун	а также учуқ II	ушура-	см. учра-
уцүз	см. ужн:з	учур	см. үчн:n	ушлақ	см. уша-
уцур	см. учур	учур	см. стр. 617	ушн	см. ош
уцүс	см. ужн:з	учура-	см. учра-	ушнқ	см. учуқ II
уцқун	см. уч-	учух	см. учуқ I	ушнқ	см. учуқ I, II
уч	см. обұч, ө:ч,	учқун	см. уч-	ушнн	см. үчн:n
	у:ч, үч	уччуғ	см. оғуржақ	ушнн-	см. учуқ II,
уч-	см. стр. 612,	учнз	см. ужн:з	ушнн-	учун-
	а также өч-	учнз-	см. ужн:з	ушыра-	см. учуқ II,
у:ч	см. стр. 611,	учнқ	см. учуқ II	ушыра-	учун-
	а также обұч	учнқ	см. учуқ I	ушыра-	см. учра-
үч	см. у:ч	учым	см. обұч		см. учра-
үч-	см. уч-	учнс	см. ужн:з		
үч	см. үч	уш	см. у:ч, үч		
үча	см. у:қа	уш-	см. уч-		у
үча	см. у:қа	у:ш-	см. обұч, уйн-		
үчаб	см. ичек	уш	см. у:ч	ү	см. өй
үчағ	см. о:жақ	уш-	см. уч-	ү:	см. өй
үчақ	см. о:жақ	уша	см. у:қа, у:ч	ү:-	см. өв-
үчууқ	см. учуқ II	уша-	см. стр. 617,	ү-	см. үбе-, үг-
үчғун	см. уч-	уша-	а также оғша- I	үв-	см. өв-, үг-
үчев(и)	см. үч	уша-	см. оғша- I, II	үб	см. өй
үчөй	см. ичек	ушак	см. уша-	үве-	см. ивре
үчйа-	см. учра-	ушақ	см. уша-	үбе-	см. стр. 618
үчқун	см. уч-	ушақ	см. уша-	үвей	см. өвей
үчқун-	см. учун-	ушақ	см. уша-	үвер-	см. өғир-
үцқаш-	см. стр. 613	ушал	см. ош	үвраң-	см. өврен-
үцқун	см. уч-	ушал-	см. уша-	үврат-	см. өврен-
үцқун	см. уч-	ушан-	см. уша-, ышан-	үвсүр-	см. үсгүр-
үчқын	см. уч-	ушат-	см. уша-	үвүт-	см. ойқа-

үбүт-	см. үбө-	ызге	см. өзгө	үзök	см. өзек I
үг-	см. стр. 620	ызгө	см. өзгө	үзöн	см. өзек
үГ	см. ей	ызгөр-	см. өзгө	үзеңги	см. үзеңги
үгей	см. өвей	үзе	см. стр. 622,	үзеңгү	см. үзеңги
үген	см. уйан		а также үст	үзöңö	см. үзеңги
үгер	см. үлкөр	үзегү	см. үзеңги	үзöңү	см. үзеңги
үгөт	см. өвүт	үзäт	см. ичек	үзре	см. үзе
үгөй	см. өвей	үзек	см. үз-	үзү	см. үз-
үги	см. өвей	үзек-	см. өзле-	үзү-	см. үши:-
үги-	см. ибре, ойқа-,	үзäк	см. өзек I	үзү	см. нссы
	үбө-	үзен-	см. өзле-	үзүк	см. стр. 625,
үГт	өвей	үз(е)н-	см. өзле-		а также
үгиз	см. өкүз	үзän	см. өзек		үз-
үгиз	см. өкүз	үзänгä	см. үзеңги	үзүл-кесил	см. үз-
үгил-	см. үбө-	үзенги	см. үзеңги	үзүл-кесил	см.
үгінді	см. үбө-	үзäңä	см. үзеңги		үз-
үгит	см. өвүт	үзеңги	см. үзеңги	үзүм	см. стр. 625,
үгит-	см. үбө-	үзеңгі	см. үзеңги		а также үз-
үгіт	см. өвүт	үзänгү	см. үзеңги	үзүндү	см. үз-
үгөй	см. өвей	үзеңи	см. үзеңги	үзүргä	см. ичик
үгөн	см. уйан	үзäңдө	см. үзеңги	үзүргö	см. ичик
үгрө	см. ибре	үзеңги	см. стр. 623	үз	см. ө:з
үгрөн-	см. өбрөн-	үзеңү	см. үзеңги	үз-	см. үз-
үгрет-	см. өбрөн-	үзөр	см. үзе	үзгөр-	см. өзгө
үгүм	см. үг-	үзере	см. үзе	үзөк	см. өзек I
үгүн	см. үг-	үзери	см. үзе	үзөлгү	см. үзеңги
үгүн-	см. өкүн-	үзө	см. үзе	үзөн	см. өзек
үгүндү	см. үбө-	үзөк	см. өзек I	үзеңгі	см. үзеңги
үгүр-	см. өвүр-	үзөн	см. өзек	үзлө	см. ө:з
үгүт	см. өвүт	үзенги	см. үзеңги	үзлүккүз	см. үз-
үгүт	см. өвүт, үбө-	үзеңги	см. үзеңги	үі	см. үйи
үгүт-	см. ойқа-, үбө-	үзäңгі	см. үзеңги	үі	см. өвей
үгүт	см. өвүт	үзеңи	см. үзеңги	үіläin	см. өйле
үзän	см. уйан	үзäңкі	см. үзеңги	үіläн	см. өйле
үзөн	см. уйан	үзери	см. үзе	үй	см. өгө, өй
үд	см. үт	үзи	см. үзе	үй-	см. үг-, үз-
үд-	см. үт	үзик	см. үз-	үй	см. өй, үйи
үдерек	см. өрдек	үзiк	см. үз-,	үй-	см. үг-
үдiк	см. өрдик		үзүк	үйа	см. өгө
үдүр-	см. үт	үзiлдi-кесiлдi	см.	үjai	см. өвей
үжмөх	см. учмак		үз-	үйал-	см. уйал-
үжү-	см. үши:-	үзил-кесил	см.	үйат	см. убат
үжүк	см. үши:-		үз	үйген	см. уйан
үчä	см. өчө	үзiл-кесiл	см. үз-	үйө	см. өгө
үчөт	см. ө:ч	үзим	см. үз-	үйөн	см. уйан
үжүм	см. үзүм	үзім	см. үз-	үйән	см. уйан
үчүн	см. үчи:н	үзім	см. үзүм	үйiм	см. үг-
үчүргү	см. ичик	үзинди	см. үз-	үйин	см. үг-
үз	см. ө:з	үзiндi	см. үз-	үйiр-	см. өңир-, өвүр-
үз-	см. стр. 621,	үзлi	см. ө:з	үйкө-	см. ойқа-
	а также өзөн	үзликсиз	см. үз-	үйкөн	см. үлкөн
үз-	см. үз-	үзлiксiз	см. үз-	үйкө-	см. ойқа-

уйле	см. өйле	укут-	см. үбе-	Улкөр	см. үлкөр
уйлес-	см. уй-	укхй-	см. өгсе-	үлкү	см. үлңни
уйлук	см. уйлуқ	Укца	см. өкже	үлкүт	см. үлңни
уйн	см. стр. 625	укча	см. өкже	үлңни	см. стр. 632
уймөк	см. уг-	үкен-	см. өкүн-	үлө-	см. үле
уйөн	см. уйан	үл	см. ө:л	үлбң	см. өлөң
уйр-	см. стр. 626	үл-	см. өл-	үлбс	см. үле
уйре	см. ибре, ийрек	үл	см. ө:л	үлбс-	см. үле
уйрек	см. өрдек	үлаш-	см. үле	үлөш	см. үле
уйрен-	см. өврен-	үлгә	см. үлңни	үлөш-	см. үле
уйрет-	см. өврен-	үлген	см. үлкен	үлсө-	см. өлч-
уйрэ	см. ибре	үлгер	см. үлкөр	үлсөм	см. өлч-
уйрөк	см. ө:рдек	үлгө	см. үлңни	үлтер	см. үлкөр
уйрөн-	см. өврен-	үлги	см. үлңни	үлүш	см. үле
уйрөн-	см. өврен-	үлгү	см. үлңни	үлү	см. үле
уйрөт-	см. өврен-	үлгү	см. үлңни	үлү-	см. үле
уйт	см. үт	үлгөр	см. үлкөр	үлү	см. үле
уйт-	см. үт-	үлгү	см. үлңни	үлүт	см. үле
уйу-	см. уйу-	үлгү	см. үлңни	үлүк	см. олук, үле
үйү-	см. уйы-	үлгүр	см. үлкөр	үлүс	см. үле
үйүм	см. уг-	үлзү	см. үлңни	үлүш	см. үле
үйүн-	см. ойқа-, үбе-	үле	см. стр. 627	үлүш-	см. үле
үйүр-	см. өбүр-, оғурҗак	үле-	см. ула-, үле	үлүш	см. ө:л
үйүт-	см. ойқа-, үбе-, үт-	үлегер	см. үлңни	үлүш	см. үле
үйүш-	см. уйа-, уйы-	үлем	см. өл-	үлца-	см. өлч-
үк	см. өг	үлен	см. өйле	үлчө-	см. өлч-
үк-	см. ибре, үбе-, үг-	үлес	см. үле	үлчөм	см. өлч-
үк-	см. үбе-	үлес-	см. үле	үм	см. стр. 632
үке	см. өке	үлөш	см. улам, үле	үмгөн	см. өңмен
үкейlä	см. ики	үлөш-	см. үле	үме	см. стр. 633, а также өмгөк
үкө	см. өке	үлө	см. өйлө	үмөк	см. өмөк
үкөй	см. үлкөр	үлөм	см. өлөң	үмө	см. у:жа
үкөлөн-	см. уйуқ	үлөн	см. өл-	үмө	см. үме
үки	см. өйү	үлөт	см. үле	үмөс	см. өңгөч
үкү	см. өйү	үлөш-	см. үле	үмөч	см. өңгөч
үкүн-	см. өкүн-	үлөш-	см. өлч-	үмүлдүрүк	см. өмүлдүрүк
үкүнiс	см. өкүн-	үлзө-	см. өл-	үн	см. үйн
үкүнiч	см. өкүн-	үлi	см. өл-	үн-	см. ө:н-
үкiр-	см. өйүр-	үлiк	см. өл-	ү:н-	см. өв-, ө:н-
үкiт	см. өвүт	үлiм	см. өл-	үн	см. үйн
үккүс	см. өксүз	үлис	см. үле	үнан-	см. ынан
үкмөк	см. өкмөк	үлис-	см. үле	үнги-	см. үңкүр
үксө	см. өкже	үлiш	см. үле	үндө-	см. үйн
үксi-	см. өгсе-	үлке	см. стр. 629	үндө-	см. үйн
үксiз	см. өксүз	үлкей-	см. үлкен	үнәгәш	см. еник
үксiз	см. өксүз	үлкен	см. стр. 630	үнәк	см. еник
үксiс	см. өксүз	үлкөр	см. стр. 630	үнө-	см. уна-
үксүс	см. өксүз	үлкө	см. үлке	үнiр	см. ө:н-
үкүт	см. өвүт	үлкөн	см. үлкен	үнүм	см. ө:н-
		үлкөр	см. үлкөр	үң	см. өң II
		үлкөн	см. үлкен		

уң-	см. ө:н-, өң-	ур-	см. стр. 635	уркунту	см. урк-
Уң-	см. өң II		а также өвүр-,	урла-	см. ө:р
уңге	см. өңге		ө:р-, ө:р- II,	урлык	см. ө:рлык
уңге	см. өңге		уйр-	урлык	см. ө:рлык
уңги-	см. уңкур	у:р-	см. өйүр-	урмекче	см. өр- II
уңги-	см. уңкур	Ур	см. и:р, ур-	урмак	см. ө:р- II
уңгир	см. уңкур	Ур-	см. ур-	урмаксы	см. о:р- II
уңгир	см. уңкур	ур-	см. уйр-, ур-	урмакуч	см. ө:р- II
уңгур	см. уңкур	уран-	см. өврен-	урмакче	см. ө:р- II
уңгур	см. уңкур	Уран-	см. өврен-	урнак	см. өрнек
уңде-	см. өң-	ураг-	см. өврен-	урон	см. уру:р
уңеч	см. өңгеч	Ураг-	см. өврен-	Урж	см. өрдөк
уңөз	см. өңөр	Ураг	см. үлкөр	урпай-	см. урпер-
уңөс	см. өңгөч	урге	см. ивре	урпей-	см. урпер-
уңөч	см. өңгөч	ургел	см. үлкөр	урпек	см. урпер-
уңйр	см. өңүр	урген-	см. өврен-	урпер-	см. стр. 637
уңирей-	см. оңурай-	үргө	см. өрге	урпей-	см. урпер-
уңйрей	см. оңурай-	ургук	см. урк-	урпек	см. урпер-
уңкө	см. өңкө	урде	см. и:р	урпер-	см. урпер-
уңки	см. өң II	урдөк	см. ө:рдөк	урпий-	см. урпер-
Уңкүй-	см. өңкей-	урдун	см. ыңдыр	Урпö	см. урпер-
уңкур	см. стр. 634	уре	см. ивре, уру:р	урпөк	см. урпер-
уңрей-	см. оңурай-	уре-	см. ө:р, уйр-	урпуй-	см. урпер-
уңу	см. өң-	Уре-	см. үз-	Урпур-	см. урпер-
уңу-	см. уңкур	урен	см. уру:р	урсй-	см. өрчү-
уңу	см. уңкур	урен-	см. өврен-	урт	см. өрт
уңулүш	см. уңкур	Урен	см. ирин-	урт-	см. урк-
уңур	см. уңкур	урет-	см. өврен-	Урт-	см. өрт-
уңурей-	см. оңурай-	уре	см. ивре, ө:р	уртек	см. ө:рдөк
уңуш	см. уңкур	үрөк	см. ө:рдөк	уртө-	см. өрт
үөл	см. ө:л	үрөн-	см. өврен-	Урткин	см. ур-
үөм-	см. өң-	үрзөк	см. ө:рдөк	уртук	см. өрт-
үөң-	см. өң-	үрзөк	см. ө:рдөк	уртун	см. ыңдыр
үөрө	см. ивре	үрйк	см. ерик	уру-	см. ө:р, уйр-
үөрөн-	см. өврен-	урйл-	см. өвүр-	Уру	см. ирк
үөрөт-	см. өврен-	урйм	см. өр- II	урук	см. ерик
үөс	см. ө:д, ө:з, өзөн	урк	см. урк-	урук-	см. урк-
үөсө	см. үзе, үст	урк-	см. стр. 635,	үрүк	см. ерик
үп	см. стр. 634	үрк-	а также ирк-	үрүң	см. уру:р
үп-	см. өп-	үркек	см. урк-	үрхи	см. ирин-
үп-	см. өп-	үркен-	см. урк-	үрхер	см. үлкөр
үп-	см. оп-	үркеп	см. ирин-	үрчй-	см. өрчү-
үпге	см. өпге	үркөй	см. үлкөр	урь	см. ө:р
үпө	см. опа	үркөс	см. үлкөр	үс	см. ө:з, ө:ч, үст, үч
үпйр-	см. үр-	үркөч	см. өркүч	үс-	см. өс- I, үз-
үпкө	см. өпге	үрки	см. өркүч	Ус-	см. өч-
үпкөлө-	см. өпге	үркй-	см. урк-	үс	см. үст, үч
үп-сап	см. үп	үркөр	см. үлкөр	үсгүр-	см. стр. 637
үпсйк-	см. оп-	үрку	см. урк-	ү:се	см. үзе, үст
үр	см. и:р, ор, ө:р, уйр-	үрку-	см. урк-	үсөү	см. үч
		үркун	см. урк-	үси-	см. үши:-

ҮСІ-	см. үши:-	ҮТҮК	см. стр. 641	ҮШІН	см. үчи:н
ҮСИК	см. үши:-	ҮТҮР-	см. үт	ҮШКЕ	см. үшкѣ
ҮСІК	см. үши:-	ҮТҮХ	см. үши:-	ҮШКҮЛ	см. үч
ҮСІК-	см. ө:ч	ҮҮРЕ-	см. ивѣре	ҮШКҮР-	см. үшкүр-
ҮСІМ	см. өс- I	ҮҮРМЕК	см. ивѣре	ҮШКУ	см. үшкѣ
ҮСКІ	см. үшкѣ	ҮҮКӘ	см. өпге	ҮШКУЛ	см. үч
ҮСКИР-	см. үшкүр-	ҮҮҮР-	см. үр-	ҮШКҮР-	см. стр. 645
ҮСКО	см. үшкѣ	ҮЦ	см. үч	ҮШКҮР-	см. үшкүр-
ҮСКҮЛ	см. үч	ҮЧ	см. стр. 641,	ҮШТЕ	см. ош
ҮСКҮР-	см. үсгүр-,		а также ө:ч,	ҮШҮ-	см. үшкѣ, үши:-
	үшкүр-		у:ч	ҮШҮ-	см. үши:-
Үскүс	см. өксүз	ҮЧ-	см. өч-	ҮШҮК	см. үши:-
ҮСТ	см. стр. 638	Үч-	см. үч-	ҮШҮН	см. үчи:н
ҮСТІ	см. үст	Үч	см. үч		
ҮСТҮ	см. үст	ҮЧГҮЛ	см. үч		
Үсу-	см. үши:-	Үчөб	см. үч		X
Ү:сүр-	см. үсгүр-	Үчөм	см. үч		
Үсү:р-	см. үшкүр-	Үчөй	см. ичек	хары	см. а:ры
Ү:сүрүк	см. үсгүр-	Үчөк	см. ичек	холлар	см. олоң
Ү:сүс	см. өксүз	Үчөм	см. үч	холгун	см. олоң
Үсөр	см. есир-	Үчөш	см. ө:ч		
Үсөр-	см. үсгүр-	Үчи	см. үчи:н		
ҮСТ'	см. үст	Үчи:н	см. стр. 642		X
Үс	см. үст	Үчін	см. үчи:н		
Үс-	см. өс- I	Үчи:ни	см. үчи:н	ҳав	см. а:в'
Үсмір	см. өс- I	Үчку	см. үшкѣ	ҳавуч	см. овуч
ҮТ	см. стр. 639,	Үчкул	см. үч	ҳавучлө-	см. овуч
	а также өт, ө:д	Үчмек	см. ичик	ҳайал	см. айаң
Үт	см. ит	Үчө:	см. үч	ҳайалла-	см. айаң
Үт-	см. стр. 640,	Үчбгә	см. ичѣи	ҳайгыр	см. айгыр
	а также өрт,	Үчүз	см. үч	ҳар-	см. а:р-
	өт- I, үт-, үт,	Үчүл-	см. өч-	ҳар-	см. а:р-
	ҮТҮК	Үчүм	см. үзүм	ҳар-	см. а:р-
Ү:т	см. ө:д, үт	Үчүн	см. үчи:н	ҳарақ	см. арақы
Ү:т-	см. үвө-	Үчүн	см. үчи:н	ҳарақи	см. арақы
Үт-	см. үт-	Үчүр	см. үчи:н	ҳарақы	см. арақы
Үте-	см. үши:-	Үчүр-	см. өч-	ҳаран	см. араң
Үтелги	см. стр. 640	Үчүргү	см. ичик	ҳарба	см. араба
Үтен-	см. өтүн-	Үчүн	см. үчи:н	ҳари-	см. а:р-
Үтө	см. өт- I	Үш	см. үч	ҳарк	см. а:рық
Үтө-	см. ө:де-	Үш-	см. үшкѣ	ҳаррақ	см. арақы
Үтөк	см. ү:дик	Үшгү	см. үшкѣ	ҳары-	см. а:р-
Үтөлги	см. үтелги	Үшгүр-	см. үшкүр-	ҳен	см. иң
Үти-	см. ө:де-, үтүк	Үшкѣ	см. стр. 643	ҳең	см. иң
Үтiг	см. ө:де-	Үше-	см. үши:-	ҳөйдире-	см. абдыра-
Үтiн-	см. өтүн-	Үшеб	см. үч	ҳөмөк	см. ий- II
Үтiс	см. ө:де-	Үшек	см. үши:-	ҳөр:е	см. а:ры
Үткiр	см. өт- I	Үшем	см. үч	ҳөрө	см. а:ры
Үтөлги	см. үтелги	Үши-	см. үши:-	ҳижай-	см. ыржай-
Үтү	см. үтүк	Үши:-	см. стр. 644	ҳиң	см. иң
Үтү-	см. үши:-	Үшү-	см. үши:-	ҳи(р)жай-	см. ыржай-
Үтүгүн-	см. өйкүн-	Үшин	см. үчи:н	ҳис	см. ис

ҳит-	см. ит-	чў-	см. ий- II	нвāt-	см. ат-
ҳобур	см. оп-	чигин	см. егин	нвмас	см. ов-
ҳову	см. ова	чиділ	см. етел	нвнз	см. овуз
ҳобурт	см. обурт	чиділ-	см. етел	нвнз	см. овуз
ҳокиз	см. өкүз	чидір	см. отел	нвыр	см. стр. 645
ҳоқ	см. оқ I	чийин	см. егин	нвыр-зывыр-	см.
ҳол	см. ө:л	чикин	см. егин		нвыр
ҳолдук	см. олук	чимис	см. ий- II	нр	см. а:ғыр-
ҳолта	см. олта	чинре	см. и:нче	нр-	см. а:ғ- II,
ҳорө-	см. ора-	чирги	см. ичик		ақ-, ий II
ҳөвүт	см. өвүт	чичке	см. и:нче	н:ғ	см. ақ-
ҳөкири-	см. өйүр-	чөдүл	см. етел	нрәл	см. стр. 645
ҳөкүз	см. өкүз	чөдүр-	см. етел	нрәл-	см. а:ғн
ҳөл	см. ө:л	чүген	см. уйан	нрна-	см. а:ғна-
ҳо:л	см. ө:л	чүгөн	см. уйан	нррык	см. ингир
ҳөлөң	см. өлөң	чыс	см. и:с	нрн-	см. нғыр-
ҳөрүк	см. ө:р- II	чыс-	см. ис-	нрнз-	см. ақ-
ҳөлүм	см. өл-			нрнл-	см. ақнн, нғыр-
ҳөр-	см. ө:р- II			нрнр	см. нн:р
ҳөргү	см. ө:р- II		III	нрнр-	см. стр. 646
ҳөргүч	см. өркүч			нрнржык	см. ингир
ҳөрдөк	см. ө:рдөк	шан-	см. уши:-, шшан-	нрнс-	см. нғыр-
ҳөрө-	см. өрт-	шейле	см. ейле	нрнш-	см. н:қ
ҳөркүч	см. өркүч	ширги	см. ичик	нд-	см. ий- I
ҳөрүмчөк	см. ө:р- II	шо-шо	см. уши:-	ндуқ	см. нйық
ҳөч	см. ө:ч	шөйле	см. ейле	ндық	см. нйық
ҳу	см. ол	шө:ле	см. ейле	ндыс	см. идиш
ҳүкө	см. өкө	шу	см. ош	нжыр-	см. ншкыр-
ҳу:ла-	см. у:лы-			нжық	см. ншык
ҳунгүр	см. өйүр-			нча	см. у:жа
ҳунгүрде-	см. өйүр-			нжыр-	см. ншкыр-
ҳу:р-	см. үйр-		BI	нжылда-	см. ншкырғ
һүр-	см. үр-	н	см. авач, а:ғн	нз	см. н:з
хүрк-	см. үрк-	н:	см. а:ғн	нз-	см. ез-, ий- I
(х)үркөк	см. үрк-	н	см. и:с	н:з	см. стр. 646
хүркөр	см. үлкөр	нәл	см. а:ғыл	нза	см. нзә:р
хызан	см. нзан	нар	см. а:ғыр	нза-	см. уза-
һыт	см. и:с	нары:	см. а:ғыр-	нзаі-	см. нржай-
хычкыч-	см. нчкыр-	нбыр	см. нвыр	нзан	см. стр. 647
		нбыр-жыбыр	см.	нзғар	см. нзә:р
			нвыр	нзә:р	см. стр. 648
		нбыр-дыбыр	см.	нзә:рлов	см. нзә:р
			нвыр	нзә:р-та:п	см. нз-
		нбыр-шубыр	см.	ә:р	
			нвыр	нзғыр	см. нзә:р
чаза-	см. азман II	нбыт-	см. нрәл	нзла-	см. нсле-
чал	см. алан	нв'	см. а:ғн	нзық	см. нйық
чедирге-	см. итирке-	нв-	см. ов-	нзыр-	см. нсыр-
чеки-	см. олоң	нвал-	см. убақ	нзых	см. нйық, ншык
чекин	см. егин	нвал	см. оғул	нзақ	см. аяқ I
чем	см. ий- II	нвала	см. ов-	нзан	см. нзан
чемиш	см. ий- II	нвас'	см. овуч	нзғар	см. нзә:р
чет-	см. и:т-				
чи-	см. ий- II				

нзуқ	см. нйық	ыла-	см. стр. 652,	ынжық	см. инжа-
нй	см. а:ны, а:й		а также а:ны,	ынжыт-	см. инжа-
нй-	см. ай-		еле-	инна	см. ене
нйадынчы	см. убат	ыла:-	см. ыла-	инонч	см. инан
нйат	см. убат	ылрал	см. ырал	ынрык	см. ингир
нйат-	см. убат	ылдаң	см. олтаң	инта	см. ымтыл-
нйаш	см. ағач	ылдыр	см. ылжыр	интық	см. ымтыл-
нйаш	см. ағач	ылдыра-	см. ылжыр	интық-	см. ентик-,
нйга	см. уйу-	ылжыр	см. ылжыр		ымтыл-
нйдаң	см. а:йдың	ылжыра-	см. ылжыр	интыл-	см. ымтыл-
нйқ	см. н:қ	ылжыр	см. стр. 653	ин-тың	см. уйн
нйқы	см. н:қ	ылжыра-	см. ылжыр	интыр	см. ымтыл-
нйла-	см. а:ны	ыло:	см. улағ	инчқа-	см. инжа-
нйт-	см. айт-	ылтам	см. олтаң	инчкыр-	см. ычкыр-
нйық	см. стр. 649	ылтан	см. олтаң	инн	см. ини
нйыт-	см. айт-	ылтан	см. алтын	иныр	см. ингир
нк	см. нқ, н:қ	ылтар-	см. олтар-	иң	см. аң, уйн
нкла-	см. нқ	ылчыр	см. ылжыр	иңай	см. оң
нкынты	см. нқ	ылын-	см. и:л-	иңғыр	см. ингир
нкыржык	см. ингир	ым	см. ингир, ум	иңғыраш-	см. ыңра-
нқ	см. стр. 650,	ымда-	см. ум	иңғырсақ	см. ыңы:р
	а также ақ-,	ымзан-	см. ымтыл-	иңғырчақ	см. ыңы:р
	и:к, н:қ	ымла-	см. ум	иңғыршақ	см. ыңы:р
нқ-	см. ақ-, н:қ	ымлық	см. ингир	иңдыр-	см. а:ғдар-
н:қ	см. стр. 651,	ымтыл-	см. стр. 653	иң-жың	см. уйн
	а также ақ-,	ымтыр	см. ымтыл-	иңқ	см. ыңра-
	и:к, ирк, ула-	ымырт	см. ингир	иңқ ет-	см. иңле-
н:қ-	см. ула-, н:қ	ын	см. ен, уйн	иңқыл	см. ыңра-
нққын	см. ақ-	ына-	см. уна-, инан	иңқылда-	см. ыңра-
нқла-	см. н:қ	ынағ	см. ынақ	иңқылды	см. ыңра-
нқлағ	см. оқлағ	ынақ	см. стр. 654	иңқылда-	см. ыңра-
нқлығ	см. ық	ынал	см. ынан	иңқылды	см. ыңра-
нқ-мық	см. ық	ынам	см. ынан	иңдыржақ	см. ыңы:р
нқтағ	см. оқлағ	ынамлы	см. ынан	ыңра-	см. стр. 658
нқча-	см. ық	ынан	см. стр. 655	ыңран-	см. ыңра-
нқчын-	см. ычқын-	ынан-	см. ынан	ыңчырык	см. ычкыр-
нқшы-	см. ыс-	ынанч	см. ынан	ыңыл	см. ыңра-
нқылда-	см. ық	ынар	см. ингир	ыңылды	см. ыңра-
нқылды	см. ық	ынару	см. аңры	ыңылды-	см. ыңра-
нқылдық	см. ық	ынах	см. инек, ынақ	ыңын	см. етин
нқын	см. ақ-	ыңғыр	см. ингир	ыңыр	см. ингир,
нқынды	см. ық	ыңғыржақ	см. ыңы:р		өңүр
нқыш	см. ақ-, н:қ	ыңғырчақ	см. ыңы:р	ыңы:р	см. стр. 658
ыл	см. ол	ыңғырчақ	см. иңле-	ыңыран-	см. ыңра-
ыл-	см. ал-, и:л-	ында	см. онда	ыңыржақ	см. ыңы:р
ыла-	см. а:ны	ындығ	см. андай	ыңырсы-	см. ыңра-
ыла-	см. а:ны, уыла-	ындыр	см. стр. 656	ыңырт	см. ингир
ылағ	см. улағ	ынжық	см. ынжа-	ыңырчақ	см. ыңы:р
ылақ	см. оылақ	ынжын-	см. ынжа-	ыңыршақ	см. ыңы:р
ылашық	см. алажык	ынжа-	см. стр. 657	ыңырға	см. а:ры
ылғаз	см. ылғар	ынжы	см. ынжа-	ыпыр	см. ыбыр
ылғар	см. стр. 652	ынжы-	см. ынжа-	ыпыр-сыпыр	см. ыбыр

ншыр-		нрзын	см. нндыр	норық	см. нсыр-
тышыр	см. нвыр	нрк	см. нрык	норсы	см. стр. 668
ншырық	см. нвыр	нркан-	см. нра-	норсы-	см. норсы
ншырық-сышырық	см. нвыр	нрқ	см. нрык	норсыт	см. норсы
нр	см. ары, нйық	нрқыра-	см. стр. 664	норсыт	см. норсы
нр-	см. а:р	нрлан-	см. нрқыра-	норсық	см. норсы
н:р-	см. а:р-	нрмак	см. стр. 664	нста-	см. ис, учла-
нра	см. стр. 659	нрмақ	см. нрмак	нста:-	см. а:эық, нсыр-
нра-	см. стр.	нрсай-	см. нржай-	нстық	см. норсы
нра	см. ары, нйық	нрсайт-	см. нржай-	нсур-	см. нсыр-
нрай	см. нра	нрсақта-	см. нржай-	нсохын-	см. нчқын-
нрама	см. урлуқ	нрсаңда-	см. нржай-	нсы	см. ейе, и:с, норсы
нрама-	см. арт- II	нрсаңна-	см. нржай-	нсон-	см. и:с, норсы
нран-	см. нра-	нрсый-	см. нржай-	н:сон:	см. а:эы
н:ран-	см. нрқыра-	нрт-	см. арт- I	нсытын-	см. нчқын-
нрән-	см. ирин-	нртай-	см. нржай-	нсон	см. норсы
нрәс	см. ары	нртын	см. нндыр	нсон	см. а:эық, норсы
нрат-	см. а:эыр-	нру	см. уру:т	нсылда-	см. ышқыр-
нрах	см. уқуруқ	нрув	см. уру:т	нсылды-	см. ышқыр-
нрахта-	см. уқуруқ	нрхан	см. а:р-	нсын-	см. норсы
нрг	см. нрык	нрцайт-	см. нржай-	нсыр-	см. стр. 671
нрга-	см. нра-	нрцайт-	см. нржай-	нсырган	см. нсыр-
нрган-	см. нра-	нрчай-	см. нржай-	нсырған	см. нсыр-
нргача	см. урқачы	нршай-	см. нржай-	нсырык	см. нсыр-
нргу	см. арт- II	нрыв	см. уру:т	нсыт-	см. норсы
нргын	см. а:р-	нрыз	см. нрым	нсытма	см. норсы
нргыт-	см. нра-	нрык	см. стр. 665, а также нрмак, нрым	нсытпа	см. норсы
нрға	см. нра-	нрық	см. а:р-, уқуруқ, нрык	нс	см. ис
нрға-	см. нра-	нрылда-	см. нрқыра-	нсылда-	см. ышқыр-
нрғал-	см. нра-	нрым	см. стр. 666	нт	см. ит
нрған-	см. нра-, нры-	нрыс	см. стр. 666, а также нрым	нт-	см. ат-, ет-, ий- I
нрғат-	см. урқачы	нрыт-	см. нра-	нт-	см. ий- I
нрғачы	см. нра-	нрық	см. нрыс	нта:-	см. а:эы
нрғут-	см. нра-	нс	см. ейе, ис, и:ш	нтқан-	см. атқы-
нрғы-	см. стр. 662, а также нра-	нс-	см. стр. 667, а также ий- I	нтқы-	см. атқы-
нрғыл-	см. нра-	н:с	см. ис	нттар-	см. ат-
нрғылды	см. нра-	нса	см. у:жа	нты:	см. а:эы
нрғын	см. нра-	нсан-	см. ншан-	нтық	см. нйық
нрғыт-	см. нра-, нры-	нсаңар	см. нзға:р	нтын-	см. ат-
нржай-	см. нржай-	нсаңар-	см. нзға:р	нтыр-	см. нсыр-
нржай-	см. нржай-	нсы	см. нқ, нс-	нты:р	см. а:эы
нржайт-	см. нржай-	нсың	см. нқ	нтырған-	см. итирке-
нржаң	см. нржай-	нсың-	см. нқ	нырт-	см. асқыр-
нржий-	см. нржай-	нсыңы-	см. нчқын-	нтыс	см. а:йа
нржийқ	см. нржай-	нсыр-	см. ышқыр-	нх	см. нқ
нржай-	см. стр. 663	нсла-	см. ис, учла-	нхса-	см. нқ
нржаң	см. нржай-	нсра-	см. асра-	нхыржык	см. интир
нржыңда-	см. нржай-			нх	см. н:қ
нрзай-	см. нржай-			нцқын-	см. нчқын-
нрзаңна-	см. нржай-				

ичкын-	см. ычкын-	ышан-	см. стр. 673	ышук	см. ышык
ичгун-	см. ычкын-	ышкы	см. ыс-	ышкыр-	см. ышкыр-
ичгын-	см. ычкын-	ышкыр-	см. стр. 674	ышы-	см. стр. 674,
ичкыр-	см. стр. 673	ышкы	см. ыс-	ышык	а также ыс-
ичкырык	см. ычкыр-	ышкын-	см. ыс-	ышык	см. стр. 675,
ичкын-	см. стр. 672	ышкын-	см. ычкын-	ышык	а также ышы-
ичкырык	см. ычкыр-	ышкыр-	см. ычкыр-,	ышык	см. ышы-, ышык
ичкын-	см. ычкын-	ышкыр-	ышкыр-	ышык	см. ышы-,
ыш	см. ыс, и:ш	ышла-	см. ыс	ышыла-	см. ышы-
ышақ	см. аша:қ	ышол	см. ош	ышылда-	см. ышкыр-, ышы-
ыша:қы	см. аша:қ	ышта-	см. ыс	ышын	см. ышы-, ышык
ышан	см. ышан-	ыштын	см. ышы-	ышырма	см. ышык

II

A

a'	см. ат-	abut	см. о́вурт	age	см. а:Ға
aba	см. абдыра-, апа	ābut	см. о́вурт	ago	см. а:Ға
abaç	см. абышқа	açığ	см. а:Җы	agri	см. ий II
abaça	см. абақа	açıy	см. а:Җы	agşam	см. ахшам
abaş	см. абышқа	açın	см. а:ч	agu	см. а:Үы
abaz abaz ye-	см. о́вурт	açmaq	см. а:ч	āgu	см. а:Үы, а:Ға
abba	см. аба, апа	açsyq	см. а:ч	ağ	см. а:Үы,
abeş	см. абышқа	ad-	см. а:дым, ат-	ağ	а:Ғыл, а:Җ II
abe	см. аба	ađ	см. ат	ağ-	см. акын, а:Җ
abâ	см. аба	ād	см. ат	ağa	см. а:Ға
abê	см. аба	ada	см. айыр-	ağababa	см. а:Ға
abi	см. аба	ada-	см. ай-	ağal	см. а:Ғыз, а:Ғыл
ābirā	см. араба	adag	см. а:да	ağan	см. овуз
abık	см. абдыра-	adai	см. ит	ağanene	см. а:Ға
abilabit	см. о́вурт	adar-	см. айыр-	ağayıl	см. а:Ғыл,
abilabut	см. о́вурт	ad'aş	см. а:тдаш		а:қ II
abın	см. авун-	ađđ	см. а:т	ağbaba	см. а:Ға
abır	см. о́вурт	ader	см. айыр-	ağdik	см. а:Ғыр, аҒса-
abişqa	см. абышқа	ades	см. а:йа	ağdır-	см. аҒса-,
abo	см. абдыра-	ādhas	см. а:тдаш		о́вуз
abō	см. абдыра-	adi-	см. ай-	ağdır çöğdür jürü-	см.
abra	см. араба	adir	см. айыр-		аҒса-
abu	см. аба	adru-	см. ашыра-,	ağduk	см. аҒса-
abuçqa	см. абышқа		айыр-	ağē	см. а:Ға
abuγ-a	см. абақа	ađruq	см. арт- II	ağey	см. а:Ға
abulabut	см. о́вурт	adurt	см. о́вурт	ağı	см. а:Ғыр-
abur	см. абдыра-,	adut	см. о́вуч	ağıl	см. а:Ғыл
	о́вурт	ādžêx	см. а:Җы	ağıl-	см. а:н
abuş	см. абышқа	ag-	см. ий II	ağıla	см. а:Ғыл
abuşqa	см. абышқа	aga	см. а:Ға	ağın-	см. а:Ғна-
		agada	см. а:Үы	ağıruk	см. а:Ғыр
		âgarêx	см. а:Ғыр-	ağısını al	см.
		agdar-	см. а:Ғдар-		а:Ғыр-

ağış	СМ. а:Ға	ala-	СМ. аЛМАШ	aléyi	СМ. алай II
ağıt	СМ. а:ҒЫ, а:ҒЫЛ	ala ala bak-	СМ.	aléysi	СМ. алай II
ağıt-	СМ. а:ҒЫ		АЛЫК	algin	СМ. алаз,
ağız	СМ. а:ҒЫр	ala bak-	СМ. алаз	ala-	ша, алык
ağ(1)z	СМ. аҒЫЗ	alabele	СМ. а:ла		
ağız sütü	СМ. оҒУЗ	ala-bula	СМ. а:ла	algin-	СМ. алаша
ağla	СМ. а:ҒЫЛ,	alacık	СМ. алажык,	algun	СМ. алаша
	а:қ II		алан	aliz	СМ. алаз
ağla-	СМ. аҒСА-	alacuk	СМ. алажык	alık	СМ. алаз, алаша
	а:ҒЫЛ, а:қ II	alaçak	СМ. алажык	alık-	СМ. алаз
ağlā	СМ. а:ҒЫЛ,	alaççık	СМ. алажык	alın	СМ. алаша
	а:қ II	ařaçix	СМ. алажык	alır-	СМ. алык
ağlağū	СМ. а:ҒЫЛ,	ařaçjuga	СМ. алажык	aliz	СМ. алаз,
	а:қ II	alaçu	СМ. алажык	alın	алаша
ağlavu	СМ. а:ҒЫЛ, а:қ	ařaçuk	СМ. алажык	alkın	СМ. алык
	II	alak	СМ. алажык	alkın-	СМ. алык
ağman	СМ. а:ҒЫр-	âlak	СМ. алык	alla	СМ. а:ла
ağsāy	СМ. аҒСА-	alalı bulalı	СМ.	allay	СМ. алай III
aytar-	СМ. а:ғдар-		а:ла	aln	СМ. а:лын
aytarıl-	СМ. а:ғдар-	alamān	СМ. аламан	alqal-	СМ. алқа-
aytın-	СМ. а:ғ- I	alan	СМ. а:ла	alqaš-	СМ. алқа-
aytur-	СМ. а:ғ- I	alançık	СМ. алажык	alqat	СМ. алқа-
ayulu	СМ. а:ғЫ	alang yazı	СМ.	alqi-	СМ. алқа-
ahda	СМ. аҒТА		алан	alqun-	СМ. алаша
ahı	СМ. а:ғЫ	alan talan	СМ. аламан	alqun-aryl-	СМ.
ahru	СМ. аҒЫРЫН	alan taran	СМ. аламан		алаша
ahsa-	СМ. аҒСА-	alañ talañ	СМ. аламан	alşak	СМ. алчақ
ahşam	СМ. аХШАМ	alar	СМ. а:ла	ârt	СМ. алт
ağtur-	СМ. ағтар-			âtay	СМ. а:л II
aik-	СМ. айы	alaş bulaş	СМ.	âltı	СМ. алты
aımanç	СМ. еймен-		а:ла	âltın	СМ. алтын
ajay	СМ. айық	alaşık	СМ. алажык	altun	СМ. алт
ajak-	СМ. а:дағ	alavçuk	СМ. алажык	altyn	СМ. алт
ajan	СМ. араң	alay	СМ. алаң	alu	СМ. алаша, алт
ajat-	СМ. еймен-	alayazı	СМ. алаң	aluk	СМ. алаша
ajäk	СМ. алақ I	alay		alyx	СМ. алык
ajıy	СМ. айық	bağla-	СМ. алай I	âlyx	СМ. алык
ajra-	СМ. аҒЫРА-	alauçık	СМ. алажык	âme.r	СМ. абра-
ajranç	СМ. айран	alauçık	СМ. алажык	ami	СМ. ене
ajri-	СМ. аҒЫРА-	alaz	СМ. алаз	am(ı) r	СМ. абра-
ak-	СМ. ақын	alaz alaz	СМ. а:ла	amma	СМ. ене
aka	СМ. аққа	alb	СМ. алп	amran-	СМ. абра-
akdar-	СМ. а:ғдар-	alça	СМ. а:лын	an	СМ. ант
akey	СМ. аққа	alçak	СМ. алаң	anā	СМ. ене
akga	СМ. аққа	alçı	СМ. а:л II	anarı	СМ. онда
akra	СМ. а:ққа	alçığ	СМ. а:л II, алчы	anča	СМ. онда
akru	СМ. ақырын	alda-	СМ. а:л II	ançu	СМ. и:нжу
akruk	СМ. уқуруқ	aldı	СМ. алты	anda	СМ. онда
al	СМ. ал, а:л II,	aldır-	СМ. алаз	anda bunda	СМ.
	алт	al et-(eyle-)	СМ. а:л		оңда
āt-	СМ. ал-		II	andak	СМ. андай
ala	СМ. алаң	aléy	СМ. алай II	andawuq	СМ. андай

andin	СМ. онда	arba	СМ. аба, апа	arin	СМ. а:лын
anê	СМ. ене	arçak	СМ. абышка	arincik	СМ. а:рық
ang	СМ. аңқай-, иң	arə	СМ. аба	arip	СМ. а:лын
anga	СМ. аңқай-	apil apil	СМ. обурт	ariş	СМ. арға I,
angaç	СМ. андыз	ariş-	СМ. абдыра-		арчын I
angak	СМ. аңқай-	arişak	СМ. абдыра-		
angçl	СМ. аң	appa	СМ. аба	arit-	СМ. арқа
angl	СМ. аңқай-	ars'ak	СМ. абышка	ark-	СМ. арқа
angic	СМ. а:р- I, андыз	arşak	СМ. абдыра-	arka	СМ. арқа
angsir-	СМ. асқыр-	arsal	СМ. абдыра-	arkl	СМ. арқа
anl-	СМ. анық	aq-	СМ. акын	arkin	СМ. ақырын
anlrl	СМ. онда	aqdaril-	СМ. а:рдар-	arkun	СМ. ақырын
anlt	СМ. аңқай-	aqila-	СМ. а:ры, ык	arkun arkun	СМ. ақырын
anlt-	СМ. анық	aqrun	СМ. ақырын		ақырын
anlz	СМ. аңқай-, обуз	aqsaq	СМ. ағса-	armak	СМ. а:рық
ankri	СМ. андыз	aqtaril-	СМ. а:рдар-	armaqçy	СМ. арба-
anksir-	СМ. асқыр-	aqur-	СМ. ақырын	arnik	СМ. а:рық
ankut	СМ. андыз	ar-	СМ. а:ра, арба-, арға II	arnuk	СМ. а:рық
anla-	СМ. а:р- II	ar-	СМ. а:ра, арба-, арға II	arpanan	СМ. арпа
anna	СМ. ене	a:r	СМ. а:ыр-	arpağ	СМ. арба-
annan-	СМ. а:р- II	ara:	СМ. а:ра	arpayan	СМ. арпа
anqit-	СМ. ий II	araba	СМ. араба	arqu	СМ. а:рық
anrl	СМ. онда	araç	СМ. арыш	arqun	СМ. ақырын
ansir-	СМ. асқыр-	arayğ	СМ. арақы	arqur-	СМ. арға I
anta	СМ. онда	ärwya.	СМ. арақы	ars	СМ. арслан
antäg	СМ. андай	arabı	СМ. арақы	arsitan	СМ. арслан
antın	СМ. андан, онда	aral	СМ. а:ра	arşun	СМ. арчын I
antiq-	СМ. ант	aram aram	СМ. а:ра	art-	СМ. арт- I
antuz	СМ. андыз	ârax	СМ. ары, а:рық	arta-	СМ. арт- II
anu-	СМ. анық	araz	СМ. а:рық	artilz	СМ. ардыч
anuk	СМ. аңқай-	arbay	СМ. арба-	artuč	СМ. ардыч
anun-	СМ. анық	arcit	СМ. ардыч	artun	СМ. ардыч
anut-	СМ. анық	ardi-	СМ. арт- I	artuq	СМ. арт- II
anyn	СМ. онда	ardik	СМ. ардыч	arty	СМ. арт- II
aq-	СМ. аңқай-	arduç	СМ. ардыч, а:рық	aruk	СМ. а:рық
aç	СМ. еңек	ardunç	СМ. ардыч	aruq	СМ. а:р-
añ-	СМ. а:р- II	arèg	СМ. ары	aruş	СМ. арға I, арқа:н
araru	СМ. аңры	argıl	СМ. арыш	arut-	СМ. арт- II
arçl	СМ. аң	argun argun	СМ. ақырын	arux	СМ. а:рық
arçit-	СМ. ий II	argır-	СМ. а:р-	arvaş	СМ. арба-
arız	СМ. обуз	argur-	СМ. а:р-	arydur	СМ. ары
añlz	СМ. аңқай-	aryun aryun	СМ. ақырын	aryg	СМ. ары
añla-	СМ. а:р- II		ақырын	aryt-	СМ. ары
añnan-	СМ. а:р- II	arhun	СМ. ақырын	âryx	СМ. ары
ar(n)yn	СМ. егин	arhun arhun	СМ. ақырын	as	СМ. арслан, ас
añsa-	СМ. ағса-		ақырын	aş	СМ. а:ш
añsı-	СМ. ағса-	ariç	СМ. арыш	äs	СМ. ас
añsir-	СМ. асқыр-	arıy-arış	СМ. ары	asa-	СМ. ағса-
ara	СМ. аба	arık	СМ. а:рық	a:sa	СМ. ағса-
apas	СМ. обуч	arıl-	СМ. а:р-	asan	СМ. есен
apaz	СМ. обуч	arım	СМ. арға I	âseg	СМ. азы

asgur-	см. асқыр-	avı	см. а:ЫН, айы	ayamak	см. аяақ I
asguruq	см. асқыр-	avıl	см. а:ҒЫЛ	ayam(lik)	см. аяаз
ası	см. асра-	avın-	см. авун-	ayançsız	см. еймен
âskar	см. айғыр	avış	см. арба-	ayar	см. аяаз
âsker	см. айғыр	avıt	см. обұрт	ayart	см. айыр-
âskèr	см. айғыр	avız	см. ағыз, обұз	ay ay-	см. а:Й, а:Йдың
âskyr	см. айғыр	avk-	см. обұч	ay aydın	см. а:Йдың
assı	см. асы	avka-	см. обұч	ay aydını	см. а:Йдың
aşşı	см. асы	avla	см. а:ҒЫЛ	ayda-	см. ай-, айт-
assug	см. асы	avla-	см. а:Б, акын	aydet-	см. ай-
astlan	см. арслан	avlā	см. а:ҒЫЛ	aydın çiçigi(çiçē)	см. а:Йдың
astylan	см. аслам	avlağ	см. а:ҒЫЛ	aydır-	см. айық
asu-	см. екси-	avlağa	см. а:ҒЫЛ	aye	см. а:Йа
asuk	см. ашық-	avlağan	см. а:ҒЫЛ	aygın	см. айық
âsyg	см. азы	avlağı	см. а:ҒЫЛ	aygın çiçeği(çiçē)	см. а:Йдың
aş-	см. елт-	avlağu	см. а:ҒЫЛ	aygün çiçeği(çiçē)	см. а:Йдың
a:şam	см. ахшам	avlak	см. а:ҒЫЛ	aygün çiçeği(çiçē)	см. а:Йдың
aşāri	см. аша:қ	avlavuç	см. а:ҒЫЛ	aygun	см. айық
asary	см. а:ш-	avlay	см. а:ҒЫЛ	ayı	см. айыр-
aşeg	см. аша:қ	avlo	см. а:ҒЫЛ	ayıđ	см. айық
aşıt	см. аша:қ	avloç	см. а:ҒЫЛ	ayık-	см. айық
aşla-	см. ашы	avloğı	см. а:ҒЫЛ	ayılda-	см. аяақ I
aşşag	см. аша:қ	avsak	см. арса:	ayın aydını	см. а:Йдың
aşşah	см. аша:қ	avsınla-	см. обұч	aykır	см. ий II
aşuğ	см. ашық	avsunla-	см. обұч	aykır-uykur	см. ий II
asyra	см. а:ш-	avşam	см. ахшам	aylā-	см. ай-
at	см. ай-, а:Т	avu	см. а:ЫН	aylan	см. аяант
at-	см. ат-	avud	см. обұрт	auma	см. а:Йа
ât	см. ат	avul	см. а:ҒЫЛ	aumala-	см. а:Йа
a.t-	см. ат-	avundur-	см. авун-	aumaz	см. убат
ât-	см. ат-	avur	см. обұз	ayo	см. айы
a:t-	см. ат	avut	см. обұрт, обұч	ayşam	см. ахшам
ata-	см. а:Т	avuz	см. обұз	aytak	см. ий II
atak	см. ай-	aw-	см. а:Б, авун-	ayucu	см. аяақ I
ataklaş-	см. ай-	awıđga	см. абышқа	ayustu	см. аяақ I
atiğ	см. айы	awıçya	см. абышқа	ayüstü	см. аяақ I
ati	см. артық	awıçqa	см. абышқа	az-	см. айғыр
atim	см. а:ДЫМ	awıq-	см. авун-	âzak	см. а:ЭЫҚ
atır-	см. айыр-	awınçqa	см. абышқа	azan	см. азы
atla-	см. атқы-	awıš	см. арба-	azav tiş	см. азы
atov	см. а:да	awut-	см. авун-	âzek	см. а:ЭЫҚ
atruq	см. арт- II	âwyat	см. убат	âzer	см. айыр-
aţud	см. обұч	ağı	см. аққа	âzèx	см. азы
atuv	см. а:да	ağrin	см. ақырын	azgan	см. азы
atç	см. айы	ağsaq	см. арса-	azgın	см. а:з
au	см. а:ЫН	ay	см. айыр-		
av-	см. а:Б, акын	ay-	см. айна-, айық, а:Ң		
avaç	см. арач	aya-	см. ай-, а:Й		
avei	см. а:Б	ayak	см. айыр-		
avçuk	см. обұч	ayak-	см. айық		
avgun	см. а:ҒЫЛ	ayal-	см. айық		
avğı	см. а:ЫН				

azih	СМ. азы	äjä	СМ. и:ре	äbik-	СМ. ий I
azı-	СМ. азы, а:зық	äkäč	СМ. егеч	äbiz	СМ. егиз
azıg	СМ. а:зық	äkin	СМ. егин, ек-	äblä-	СМ. ейле-
azıh	СМ. а:зық	äksi-	СМ. екси-	äbläl-	СМ. ейле-
azman	СМ. азы	äksük	СМ. екси-		
azmuđ	СМ. азы	äksüt-	СМ. екси-		
azmuk	СМ. азы	äkšik	СМ. екши		В
azuh	СМ. а:зық	äl	СМ. и:л		
azuh	СМ. а:зық	äl-	СМ. елт-	bilän	СМ. иле
azuk	СМ. а:зық	älig	СМ. ел, елик I	bile	СМ. иле
azulu	СМ. азы	älig käg	СМ. елик I		
azyılyq	СМ. азы	äliklä-	СМ. елик I		
äzyx	СМ. азы	älkä-	СМ. еле-		D
azziđ	СМ. а:зық	äl-kün	СМ. и:л		
azzik	СМ. а:зық	ällig	СМ. елли	duşeyaz-	СМ. а:з-
ađıy	СМ. айық	ämčin	СМ. ем		
ađın	СМ. айыр-	ämğät-	СМ. емген-		
ađır-	СМ. айыр-	ämğätir-	СМ. емген-		Е
ađut	СМ. овуч	ämsi-	СМ. ем-		
		ängir-	СМ. еңир-, ейер-	eB	СМ. өй
		änlä-	СМ. аңта-	ebđi	СМ. епчи
	Ä	är	СМ. аң, өң I	eBđıl	СМ. еп
		är-	СМ. аңқай-	ebengarı	СМ. ебе
äbđi	СМ. епчи	ärqä-	СМ. аңта-	ebemkarı	СМ. ебе
äbügä	СМ. өбүге	är-	СМ. и:рик-	ebar-	СМ. и:бер-
äčü	СМ. еңе	äräč	СМ. ырыс	eb'ar-	СМ. и:бер-
äčü-apa	СМ. аба	äräz	СМ. ырыс	êbererben	СМ. өвүр-
äd	СМ. ейе, ет,	ärdük	СМ. е-	eblä-	СМ. өй
	ий I	ärgü	СМ. е-	ebrüm	СМ. өвүр-
äd-	СМ. ет-	ärgür-	СМ. ырың-	ečäk	СМ. өкңе
ädärlä-	СМ. ейер	ärig	СМ. е-	eči	СМ. екңе
ädi	СМ. ейе	äril	СМ. еңир-	eçik	СМ. екши
ädiz	СМ. егиз	ärış	СМ. арға I,	ed	СМ. ейи
ädiz	СМ. егиз		арқа:н	édäk	СМ. етек
ädkü	СМ. ейи	äriz	СМ. ырыс	ede	СМ. ата
äfkälä-	СМ. өңге	ärmägü	СМ. крин-	édek	СМ. э:дик
äg-	СМ. ой I	ärt-	СМ. арт, арт-	edi	СМ. ата
ägä-	СМ. о:й I		II	ediş-	СМ. айт-
ägdi	СМ. ий II	ärük	СМ. ийрек	eäğäk	СМ. өкңе
ägiç	СМ. егеч	ärüş	СМ. арға I	ef	СМ. өй
ägid-	СМ. егиз	äsä-	СМ. исле-, н:з	efsik	СМ. екси-
ägır-	СМ. ейер-	äsıd-	СМ. ешит-	ägä-	СМ. и:ре
ägrik	СМ. еңир-	äş	СМ. еги	ägäk	СМ. и:ре
ägsö-	СМ. екси-	äšid-	СМ. ешит-	ägäk	СМ. и:ре
ägsüg	СМ. екси-	äşjak	СМ. ешек	ęri	СМ. ий II
ägsük	СМ. екси-	ävür-	СМ. еңир-	ęrú	СМ. ий II
ägü	СМ. ейи	äwir-	СМ. еңир-	eğa	СМ. егин
ägüz	СМ. егиз	äwırl-	СМ. өвүр-	ägäk	СМ. өкңе
ägzig	СМ. екси-	äwür-	СМ. еңир-, өвүр-	eğdi	СМ. ий II
ägäk	СМ. өкңе	äzi	СМ. ейе	ege	СМ. егеч, ейе,
äyā	СМ. и:ре	äzä-k ^x	СМ. өкңе	eğek	өге
äj	СМ. ий I	äb	СМ. ейи		СМ. еңек

eğey	СМ. ЕГИН	ëlig	СМ. ЕЛЛИ	engin	СМ. И:Н
eği	СМ. ЕҢИР-	elik	СМ. ЕЛ	eng-	СМ. АҢҚАЙ-
eğik	СМ. И:ШИК	elit-	СМ. ЕЛТ-	engit-	СМ. АҢҚАЙ-
eğinlas	СМ. ЕГИН	ëli-y ^x	СМ. ЕЛЛИ	eni	СМ. ИНИ
eğinti	СМ. И:ҢЕ	ëli-y ^x	СМ. ЕЛЛИ	enk	СМ. ЕҢЕК
eğir-	СМ. ЕҢИР-	ellig	СМ. ЕЛЛИ	enki	СМ. АНА
eğ(i)rim	СМ. ЕҢИР-	elmek	СМ. ЕЛ	enne-	СМ. ЕН
eğirt-	СМ. ЕҢИР-	elri	СМ. ЕЛТЕРИ	ent-	СМ. ЕНТИК-
eğlek	СМ. ЕҢИР-	eltirik	СМ. ЕЛТЕРИ	enük	СМ. ЕНИК
eğmen-	СМ. ЕЙМЕН-	elük	СМ. ЕЛИК I, II	eņ	СМ. ЕҢ I
eğri	СМ. ИЙ II	êm-	СМ. ЕМ-	éñ-	СМ. ИЙ II
eğse-	СМ. ЕКСИ-	êm-	СМ. ЕМ-	ëņ	СМ. ИҢ
eğsik	СМ. ЕКСИ-	emci	СМ. ЕМ	ëņ-	СМ. ИЙ II
eğsimik	СМ. ЕКШИ	emçin	СМ. ЕМ	ëñek	СМ. ИЙ II
eis	СМ. ЕШ	eme yara-	СМ. ЕМГЕК	éñek	СМ. ИЙ II
èiš	СМ. ИС	émek	СМ. ЕКМЕК	eņer	СМ. ЕЙЕР
ej	СМ. ЕЙИ	emen	СМ. ЕМЕКЛЕ-	eņir	СМ. ЕЙЕР
ej-	СМ. ИЙ II	emgä-	СМ. ЕМГЕК	erit-	СМ. ИЙ II
ej	СМ. Ә:Р, ИЙ- II	emge	СМ. ЕМГЕК	eņne	СМ. ЕГИН
ejek	СМ. ЕҢЕК	emgek	СМ. ЕҢЕК	êņne	СМ. ЕГИН
ejik	СМ. ИРК	emgen-	СМ. ЕМГЕН-	êņ	СМ. ӘЙ
ejjer	СМ. ЕЙЕР	êmğäk	СМ. ЕМ-	ĵeņ	СМ. ӘЙ
ejji	СМ. ЕЙИ	emicek	СМ. УМ-	epik	СМ. ЕП
ejle-	СМ. ЕЙ, ЕЙЛЕ-	emici	СМ. ЕМ	er	СМ. И:Р
ejri-	СМ. АҢРА-	emig	СМ. ЕМ-	er-	СМ. И:РИК-
ejsik	СМ. ЕКСИ-	emik	СМ. ЕМ-	ér	СМ. И:Р
ekeç	СМ. ЕГЕЧ	emlä-	СМ. ЕМ	êr	СМ. *Ә:Р
ekeği	СМ. ЕГЕЧ	emle-samla-	СМ. ЕМ	erbay	СМ. АРБА-
ekek	СМ. ЕҢЕК	em-sem	СМ. ЕМ	erde	СМ. ЕРТЕ
ekercek	СМ. ЕҢИР-	emžü	СМ. ЕМ	erden	СМ. ЕРТЕ
ekev	СМ. И:ҢЕ	en, ên	СМ. УМ	éremğek	СМ. Ә:Р- II
ekil-	СМ. ИЙ II	ên	СМ. ЕГИН	êren-	СМ. ИРИН-
ekiş üküş	СМ. ИЙ II	encek	СМ. ЕНИК	êren	СМ. ЕРИН
ékiz	СМ. ЕКИЗ, ИКИ	encik	СМ. ЕНИК	ergäk	СМ. ЕРКЕК I
ekke	СМ. ЕЙИ	ende	СМ. АНА	êrgäk	СМ. ЕРКЕК I, II
eksi	СМ. ЕСҢИ	endeği	СМ. АНА	erges-	СМ. ИРҢИ-
eksi-	СМ. ЕСГИ	endeki	СМ. АНА	ergür-	СМ. ЕРЕ-
ekşig	СМ. ЕКШИ	enderde	СМ. АНА	êrha	СМ. ЕСҢИ
ekşiğ	СМ. ЕКШИ	enderede	СМ. АНА	eric	СМ. Ә:Р- II
el	СМ. И:Л	ëndir-	СМ. И:Н-	erig	СМ. И:РИ
el-	СМ. ЕЙЛЕ-	endürüz	СМ. АНДЫЗ	erik	СМ. ИРИ-
êl	СМ. И:Л	ene	СМ. ЕНЕ	erik	СМ. ЕРК
eldiri	СМ. ЕЛТЕРИ	ene-	СМ. ЕНИК	erin	СМ. ИРМАК
elecik	СМ. АЛАҢИК	enek	СМ. ЕН	êrin-	СМ. ИРИН-
êlek	СМ. ЕЛИК II	ének	СМ. ЕН	erincëk	СМ. ИРИН-
elemğäk	СМ. Ә:Р- II	enel-	СМ. Ә:Н-	êringäk	СМ. ИРИН-
elet-	СМ. ЕЛТ-	eñğ	СМ. ЕҢЕК	erkëç	СМ. ЕРКЕЧ
elevcik	СМ. АЛАҢИК	engeğ	СМ. ЕҢЕК	erkeg	СМ. ЕРКЕК I
elevçik	СМ. АЛАҢИК	engen	СМ. ИНЕК,	érkeh	СМ. ЕРКЕК I
elgin	СМ. И:Л	engi	ИНЕН	erkéx'	СМ. ЕРКЕК I
elgün	СМ. И:Л		СМ. АНА, ЕНИК,	ertan	СМ. ЕРТЕН
elig	СМ. ЕЛ, ЕЛЛИ, И:Л		ИНЕК	ertir	СМ. И:Р

es	СМ. асы	ezer	СМ. эт- II	fä	СМ. ейе
es-	СМ. екси-	êzer	СМ. эт- II	ig	СМ. ефир-, и:к
ês	СМ. ейе	êzer-	СМ. есир-	îgä	СМ. и:ре
ês-	СМ. еш- I	êzerben	СМ. еш- I	igäde	СМ. егеч
esän	СМ. есен	êzik ^х	СМ. и:шик	igäk	СМ. и:ре
esänü	СМ. есен	eḅ	СМ. ейи	îgäk	СМ. и:ре
esek	СМ. эс- I	eḅär-	СМ. ейер-	îgär	СМ. ий II
esen-	СМ. эс- I	eḅrik	СМ. ийрек	igäü	СМ. и:ре
esenlik	СМ. есен			igε	СМ. ейе, ейер
esepä	СМ. үзәнчи			igec	СМ. егеч
eser	СМ. ейер, эт- II		Н	igeci	СМ. егеч
êsik	СМ. екси-	ha bu	СМ. ана	igede	СМ. егеч
esil-	СМ. екси-	haj-	СМ. а:р-	igegü	СМ. и:ре
eskir-	СМ. есми	hana	СМ. ене	îger	СМ. ий II
eslän-	СМ. есне-	ha o	СМ. ана	iger	СМ. ейер
esne-	СМ. есне-	har-	СМ. а:р-	igid-	СМ. егиз
eş	СМ. еш	haral	СМ. арыш	igil-	СМ. ий II
êş	СМ. ис	harawo	СМ. араба	igine	СМ. иңге
eş	СМ. еш, ис	hata	СМ. ата	igir	СМ. ий II
eşäk	СМ. ешек	härä	СМ. э:р	îgir	СМ. ий II
eşgek	СМ. еш- I	hendegi	СМ. ана	igiz	СМ. егиз
eşit	СМ. еш	heyle	СМ. ейле	igrin	СМ. ефир-
eşit-	СМ. ешит-	hipkü	СМ. иңгир	ig	СМ. и:к
eşki	СМ. ешки	(h) öyük	СМ. үг-	igdir	СМ. иңде
êt-	СМ. эт-			ige	СМ. и:ре
ët	СМ. эт			igi	СМ. ефир-, еже
êt-	СМ. эт-			igik	СМ. и:шик
ëtek	СМ. э:дик			igin	СМ. еймен-
etkir-	СМ. и:т-			igish-	СМ. ий II
evci	СМ. епчи	i-	СМ. ейер-	igren-	СМ. и:рин-
ev'çer-	СМ. и:бер-	ıaxça	СМ. а:кча	iyer	СМ. ефир-
evir-	СМ. ефир-	iber-	СМ. өвүр-	ihe	СМ. егеч
ëvlän-	СМ. өй	ıberärben	СМ. өвүр-	ihi	СМ. ики
evlig	СМ. өй	ibi	СМ. ебе	ih'i	СМ. ики
evlik	СМ. өй	içeği	СМ. ичеги	ij	СМ. и:с
evlüg	СМ. өй	içgü	СМ. ич-	ijä	СМ. ейер-, и:ре
evlük	СМ. өй	içi	СМ. еже	ijber-	СМ. и:бер-
evrül-	СМ. өвүр-	için	СМ. ичек	ijd	СМ. и:с
evür-	СМ. өвүр-	içkär-	СМ. ичеги	ijik	СМ. ирк
evür	СМ. өвүр-	içkü	СМ. ич-	îjim	СМ. үм
ew-	СМ. өвүр-	içlä-	СМ. ичик	ijin	СМ. ейер-
eye	СМ. егеч, егин	içmek	СМ. ич	ijver-	СМ. и:бер-
		içmeklen-	СМ. ич	ikärä	СМ. екиз
eyerçi	СМ. ейер	içrä	СМ. ич	ikçi	СМ. екиш
eyiş	СМ. и:ре	içük	СМ. ичик	iki	СМ. ақча
eyme	СМ. ий II	idär-	СМ. ейер-	ikir	СМ. ики
eysik	СМ. екси-	ides	СМ. идиш	ikkiz	СМ. ики
eytiş-	СМ. айт-	idgü	СМ. ейи	ikrim	СМ. ефир-
ez	СМ. ий I	idik-	СМ. ий I	ikşi	СМ. екиш
ez-	СМ. өй	idis	СМ. идиш	iktü	СМ. ек-
ëzän	СМ. есен	idiz	СМ. егиз	il	СМ. и:л
ezen	СМ. есен	iḅzä	СМ. еже	ilan	СМ. иле

iläi	см. илк	inid-	см. ынтыл-	irken	см. и:р
iläyin	см. илери	inik	см. инек	irkilti	см. ирк-
ilex	см. елли	iniyi	см. ини	irkin	см. ирк-
iley	см. илк	injan-	см. инан	irpiz	см. илбирс
ili	см. илери	inli	см. и:н	irt	см. ерин
ili-	см. и:л-	inszyt-	см. ыңжа-	irtäš	см. ерши I
ili	см. илери	inük	см. инек	irte-	см. исле-
ilig	см. ел, ели, елик II, елли, и:л	iñ	см. ингир	irtek	см. ертек
İlig-	см. и:л-	iñäk	см. инек	irteš-	см. ерши I
ilik	см. ели, и:л	iñgek	см. еңек	irü	см. ырк
ilik-	см. елик I, ирк-	iñi	см. иңле-	irük	см. и:ри
iliki	см. илк	iñi et-	см. иңле-	is	см. еие, ис, и:с
ilin-	см. и:л-	iñile-	см. иңле-	isex	см. ыссы
ilit-	см. елт-	iñil iñil	см. иңле-	isil-	см. екси-
İliḡ	см. елли	iñü	см. иңле-	isim	см. ышы-
il kün	см. и:л	ip	см. өй	isinmaq	см. ыссы
illik	см. елли	ipçi	см. епчи	isir-	см. ысыр-
ilt-	см. елт-	ir	см. и:р	isit-	см. ыссы
im	см. үме	ir-	см. е-, и:рик-, урк-	iskä-	см. искев
imär	см. үме	îr	см. ө:р	isle-	см. ышы-
imcik	см. инци	îr-	см. е-	isnä	см. уст
imece	см. емгек	irbič	см. илбирс	isqajt-	см. ышкыр-
imeci	см. үме	irbiz	см. илбирс	iss	см. еие
imek	см. емекле-	irde-	см. и:з	issi	см. еие
imekle-	см. емекле-	irek	см. ири-	istä-	см. и:з
imig	см. ем-	irek-	см. и:ри	iš-	см. и:ш-
imil-	см. үме	irel-	см. и:ри	iš	см. ит
in	см. ини	ireme	см. урам	išči	см. и:ш
inaḡ	см. ынақ	iren	см. ерин, ырмак	išid-	см. ешит-
inaḡ	см. ынақ	iren-	см. и:рик-	išin	см. и:ш-
inak	см. ынақ	îren-	см. ирин-	išit	см. ешит-
inäk	см. инек	îrgä	см. есри	iški	см. ики
incik	см. иңле-	irgäk	см. еркек I	iški	см. ики
inçäk	см. еник	irge-	см. ирк-	islen-	см. ис
inçik-	см. ыңжа-	irge	см. и:р	išlä-	см. и:ш
indä-	см. үйн	irgel-	см. ирк-	išlän-	см. и:ш
indekçi	см. инде-	irgin	см. а:р-	išlät-	см. и:ш
ine	см. инек	irgür-	см. ирғи-	išmeḡ	см. ичик
ine	см. ини	irik	см. а:р-, ерик, ийрек	išmeḡ	см. ичик
inä	см. инек	irik-	см. ир:рик-	išmeḡ	см. ичик
inäk	см. инек	irim	см. урам	išqi	см. ики
ine-k ^x	см. инек	iring'ik	см. ири-	išt	см. ит
ing	см. еңек	irin-	см. и:рик-	išt-	см. ит-
ingan	см. инен	îrin	см. ерин	išt	см. ит
ingän	см. инен	îrin-	см. ирин-	išti-	см. ешит-
ingek	см. еңек	iring	см. ири-	iš tuš	см. еш
ing' i-	см. ыңжа-	irinti	см. и:ри	it-	см. ет-
inglä-	см. ий II	iriḡ	см. ерик	it ^x	см. ө:дик
ini	см. иңле-	irk	см. ерк, ирк-	itär-	см. ейер-
		irk-	см. урк-	iti	см. итирке-
				iti-	см. итирке-

itig	СМ. ет-	inçak	СМ. ЫНҖА-	jildiz	СМ. ИЛТИЗ
İtiḫ	СМ. Ә:ДИК	inḡan	СМ. ИНЕН	jilgäri	СМ. ИЛЕРИ
ittik	СМ. ЕЛЛИ	iqila-	СМ. А:ҖЫ, ЫҚ	jinndzige	СМ. И:НЧЕ
iv-	СМ. ЕЙЕР-, ИЙ	iqḡa-	СМ. ЫҚ	jiḡa	СМ. ИҖҢЕ
	II	iqurmaḡ	СМ. ЫҚ	jiḡit-	СМ. ЕНТИК-
ivek	СМ. ИЙ II	ir-	СМ. А:Р-, А:РА	jiḡ-	СМ. ЕҖИР-
iy-	СМ. ЕҖИР-, И:К,	irala-	СМ. ЫРА-	jiḡiri-	СМ. ЕҖИР-
	И:С	irgala-	СМ. ЫРА-	jildiz	СМ. ИЛТИЗ
iyе	СМ. ЕҖИР-, И:К	irḡin	СМ. ЫРЫК	jiltiz	СМ. ИЛТИЗ
iyice	СМ. ЕҖЕ	irik	СМ. А:Р-, И:Р	jiḡi	СМ. А:ҖЫ
iyin	СМ. ЕЙЕР-	irik-	СМ. А:Р-	jiḡ	СМ. И:С
iyin-	СМ. ИЙ II	irikla-	СМ. ЫРМАК	juḡsu suḡutḡusm.	
iz-	СМ. ИЙ- I	iril-	СМ. А:Р-		А:ҖЫ
izä	СМ. ЕЙЕ	irila-	СМ. ЫРА-	juḡḡyḡ	СМ. И:Ш-
izäqä	СМ. ҮЗЕҢДИ	irim	СМ. УРАМ	juḡt juḡpar	СМ. ИРИ-
izänkä	СМ. ҮЗЕҢДИ	iriḡ-	СМ. А:Р-		
izdä-	СМ. ИСЛЕ-	irkala-	СМ. ЫРА-		
izer	СМ. ӘТ- II	irkin	СМ. А:Р-		К
izer	СМ. ЕЙЕР	irila-	СМ. ЫРА-		
izer-	СМ. ЕСИР-	irilan-	СМ. ЫРА-	kolayaz	СМ. А:ЙА
izi.g	СМ. НССЫ	irte-	СМ. И:З		
izi.γ ^x	СМ. НССЫ	irva	СМ. ИҖРЕ		
izik	СМ. И:ШИК	isakmıḡ	СМ. АСРА-		L
izik	СМ. И:ШИК	islr	СМ. ЕЙЕ	ligäri	СМ. ИЛЕРИ
izix	СМ. НССЫ	iska-	СМ. ИСКЕҖ	lḡ	СМ. УЛУҖ
izix	СМ. НССЫ	iskat	СМ. ИСКЕҖ	lor	СМ. УЛУҖ
izä	СМ. ЕҖЕ	isla-	СМ. НЗҖА:Р	luo	СМ. УЛУҖ
ize	СМ. ЕҖЕ	isli	СМ. НЗҖА:Р		
iḡiḡ	СМ. ИДИШ	isli-	СМ. НЗҖА:Р		
iḡrik	СМ. ИЙРЕК, И:РИ	iḡit-	СМ. ЕШИТ-		
		iḡkun	СМ. УЧ-		О
		iḡlan-	СМ. ИС		
	I	it-	СМ. ИТ-	oba	СМ. ОВА
		iya	СМ. ЕЙЕР-	obruk	СМ. ОВА, ОПУР-
iba	СМ. ЫРАЛ	izga	СМ. НЗҖА:Р	obrula-	СМ. ОПУР-
iḡ-	СМ. ЫҖҢЫН-	izgar	СМ. НЗҖА:Р	ochi	СМ. ОҖУЛ
rḡan-	СМ. ЫҖҢЫН-	iḡ-	СМ. ИЙ- I	oḡiḡ	СМ. О:ҖАҚ
iduy	СМ. ЫЙЫҚ			oḡuḡ	СМ. О:ҖАҚ
iḡ	СМ. ЫРАЛ			o.da	СМ. ОРДУ
iḡdir-	СМ. ИЙ II		J	o:da	СМ. ОРДУ
iḡra-	СМ. ЫРА-	jadaḡ	СМ. АЙАҚ I	ḡḡa.γ ^x	СМ. ОТАҖ
iḡrala-	СМ. ЫРА-	jai-	СМ. АЙ-	o:daḡ	СМ. ОРДУ
iḡḡala-	СМ. ЫРА-	jätä-	СМ. И:Т-	odhauh	СМ. ОЙА
yaḡ	СМ. АҖАЧ	jeindzige	СМ. И:НЧЕ	odla-	СМ. О:Т, Ә:ДЕ
ihtı	СМ. Ы:Қ	jejim	СМ. ИЙ- II	ḡDrayḡ.	СМ. ОТУР-
li-	СМ. ЫҖЫР-	jḡlyḡ	СМ. ЕЛЛИ	oDun	СМ. О:ДУН
akıḡ	СМ. ЫҚ	jiber-	СМ. И:БЕР-	ḡDu.p	СМ. О:ДУН
ılıḡ-	СМ. И:Л-	jiber-	СМ. И:БЕР-	odurḡi	СМ. УТ
inḡır-	СМ. ИҖЛЕ-	jid	СМ. И:С	oflāḡi	СМ. ОҚЛАҖ
inḡımlık	СМ. ЫНҖА-	jiger-	СМ. ЕҖИР-	ogä	СМ. ОҖА:
inḡkar-	СМ. ИҖЛЕ-	jigḡä	СМ. ИҖДЕ	oglan	СМ. ОҖУЛ
inḡkır-	СМ. ИҖЛЕ-			ḡgor	СМ. ОҖҖЫ

ogra-	СМ. УҒУР	olu	СМ. ӘЛ-	ôro	СМ. ОҒРЫ
ogruğ	СМ. ОҢУРТҘА	olun	СМ. ОЛУК	ort	СМ. ӨРТ
ogrul-	СМ. ОҢУР-	olur	СМ. ОЛУК	orta-	СМ. ӨРТ
oğ-	СМ. ӨБ-	om	СМ. ОМРАВ	ortalık	СМ. ОРТАҒ
oğa-	СМ. ОҢ	oma	СМ. ОМРАВ	ort'ax	СМ. ОТАҒ
oğalak	СМ. ОБЛАҒ	omaca	СМ. ОМРАВ	ôrte	СМ. ОРТА
oğar	СМ. ОҢ	omrak	СМ. ОМРАВ	ôrtolok	СМ. ОРТА
oğarlar-	СМ. ОҒРЫ	omur	СМ. ОҢУР-	orun	СМ. ОҒРЫ
oğlaman	СМ. ОҒУЛ	on	СМ. ОМРАВ	orun ordu	СМ. ОРДУ
oğlaq	СМ. А:В	on-	СМ. ОҢ	orutga	СМ. ОҢУРТҘА
oğun	СМ. ОҒУЛ	onal	СМ. ОҢ	orutqa	СМ. ОҢУРТҘА
oğur	СМ. ОҒУЛ	onal-	СМ. ОҢ	orxan	СМ. УРҒАН
ôyo.r	СМ. ОҒРЫ	onar-	СМ. ОҢ	ôs	СМ. УСАҒ
oyat-	СМ. ОЙА, ОЙАН-	onats	СМ. ОҢ	osan	СМ. ОСАЛ
oylayu	СМ. ОҒУЛ	ong	СМ. О:Н	os	СМ. ОШ
oylanıu	СМ. ОҒУЛ	ongar-	СМ. ОҢ	oşat-	СМ. УША-
ôyo.r	СМ. ОҒРЫ	oñgul-	СМ. ОҢ	ošta	СМ. ОШ
oğrular-	СМ. ОҒРЫ	ongun	СМ. ОҢ	ôşuq-	СМ. АШЫҚ-
oyulaq	СМ. ОБЛАҒ	oñguk-	СМ. ОҢ-	oxt	СМ. О:Т
oyur-	СМ. ОҢУР-	oñgul-	СМ. ОҢ	ota-	СМ. О:ДУН, ОТ
oyurla-	СМ. ОҒРЫ	onk	СМ. ОМРАВ	otaci	СМ. ОТ
oyuđ	СМ. УҒ	onur-	СМ. ОҢ	otaçy	СМ. ОТ
oñucu	СМ. ОҢА-	onar-	СМ. ОҢ	ôtaçy	СМ. ОТ
oi	СМ. ӨСЕН	oñar-	СМ. ОЙҒОР-	ôtg.yx	СМ. ОТАҒ
oıma	СМ. ОЙУН	oğyn	СМ. ОҢ	ôtak	СМ. ОТАҒ
ôjak	СМ. О:Й I	oon	СМ. О:Н	otama	СМ. ОТ
ojan	СМ. ОЙУН	op-	СМ. ОВА	otax	СМ. ОТАҒ
ojat-	СМ. УБАТ	opak	СМ. ОП-	ot'ax	СМ. ОТАҒ
ojul-	СМ. О:Й I	opran	СМ. ОВА	otçi	СМ. ОТ
ojut-	СМ. ОЙУН	opri	СМ. ОПУР-	ôtér-	СМ. ОГУР-
ok	СМ. ОҢША- I, О:Й I	ôpruk	СМ. ОВА	otmak	СМ. ЕКМЕК
ôk	СМ. О:Й I	opu	СМ. ОП-	otok	СМ. ОТАҒ
oқа	СМ. ОҚЧИ-	opu-	СМ. ОП-	ôtos	СМ. ОГУЗ
oқala-	СМ. ОҚЧИ-	oqla-	СМ. ОҚА-	otra	СМ. ОРТА
okar-	СМ. ОҚ I	oqta-	СМ. ОҚ I	otra	СМ. ОРТА
okla-	СМ. ОҚ I	oqu	СМ. ОҚА-	o:tra	СМ. ОРТА
oklaaç	СМ. ОҚЛАВ	oquçy	СМ. ОҚА-	otræ	СМ. ОРТА
oklaç	СМ. ОҚЛАВ	or	СМ. ӨРТ	o-træ	СМ. ОРТА
oklağaç	СМ. ОҚЛАВ	or-	СМ. ОРТА	o:træ	СМ. ОРТА
oklavaç	СМ. ОҚЛАВ	oğ.	СМ. ОР	otru	СМ. УТУРУ
oku	СМ. ОҚА-	oram	СМ. ОРУН	otu	СМ. ОРТА
okucu	СМ. ОҚА-	oraz	СМ. ҰРЫС	otun-	СМ. ОЙА, ОЙАН-
okuntu	СМ. ОҚА-	ordu	СМ. ОР	otung	СМ. О:ДУН
okuyntu	СМ. ОҚА-	oren	СМ. ОРУН	otur	СМ. ОРТА
oi-	СМ. АЛ-	ôren	СМ. ОРУН	ovar-	СМ. ОҢ
o:la-	СМ. А:В	ôren	СМ. ОРУН	ovarlar-	СМ. ОҒРЫ
olağl	СМ. ОҚЛАВ	ôrga	СМ. ОҢУРТҘА	ovaş	СМ. УЙЫ-
olaman	СМ. ОҒУЛ	orğan	СМ. УРҒАН	ovran-	СМ. ӨВРЕН-
olangl	СМ. ОҚЛАВ	orha	СМ. ОҢУРТҘА	ovrat-	СМ. ӨВРЕН-
olke	СМ. ҰЛКЕ	orilar-	СМ. ОРУН	ovrula	СМ. ОҒРЫ
olma	СМ. ОЛУК	ôrn	СМ. ОРУН	ovrun	СМ. ОҒРЫ
		ornan-	СМ. ОРУН	ovut	СМ. ӨВ-

ovutluy	см. убат	ögü-	см. өв-	ölkär	см. үлкеп
ovutsuz	см. убат	ögül	см. үг-	ölsek	см. ө:д
owruğ	см. оңуртқа	ögün-	см. өкүн-	ölşi-	см. өлч-
oxsa.n-	см. оша- II	ögünč	см. өкүн-	ölü	см. ө:л
oy	см. о:ймақ	ögür	см. өврен-, өйкүн-	ölü-	см. ө:л
oy-	см. ойун			ölük	см. өл-
oyan-	см. ойна	ögürt-	см. өв-, өвүр-	ölüt	см. өл-
oyla-	см. о:й II	ögüt-	см. өв-, ойка-	ölüx	см. өл-
oyug	см. ойун	ög-	см. өв-, өв-, өбүт, өң-	öm	см. өңмен
oyuy	см. ойун			ömälä-	см. өмекле
ozân	см. өзен	öge	см. өвей, өге	ömeç	см. өв-
özân	см. өзен	öger-	см. өв-	ömeç-	см. үме
		ögey	см. өвей	ömgän	см. өмрав
		ögke	см. өпге	ömük	см. өңгөч
	ö	ögkün-	см. өйкүн-	ömürdek	см. өңгөч
		ögmeç	см. өв-	ömürtlek	см. өңмен
öbek	см. оба	ögnek	см. үг-	ön	см. үйн
öbkälä-	см. өпге	ögre	см. өврен-	öndin	см. өң I
öcüm	см. ө:ч	ögrek	см. өврен-	öndün	см. өң I
öcüš-	см. ө:ч	ögren-	см. өврен-	öndür-	см. оң
öcä-	см. ө:ч	ögsüz	см. өксүз	öng	см. оң
öceç-	см. ө:ч	ögür	см. өге, өңмен	öngäd-	см. өңдө
öcü-	см. ө:ч, өч-	ögüt-	см. уйна	öngät-	см. өңдө
öcüť	см. ө:ч	ögüz	см. өкүз	öngi öngi	см. өң II
öd	см. ө:з, уй	öige	см. өпге	öngü	см. өң I
öd-	см. өбүт	öigen	см. өпге	öngüç	см. өмрав
öddek	см. ө:д	öj-	см. өв-, и:ре	öngün	см. үйн
öddeyh	см. ө:д	öje	см. ө:р	öng-	см. өң-
ödek	см. ө:де-, ө:д	öjgünč	см. өв-	önkü	см. өң I
ödelek	см. ө:д	ök	см. өге, өгсе, өкүз, өңмен	önle-	см. үйн
ödenek	см. ө:д			önlüg	см. өң II
ödgüç	см. өт- II	ök-	см. оң, өг, өгсе-	önmük	см. өңүр
ödh	см. өзен	ök ^{Хvi}	см. өпге	ön sal-	см. үйн
ödinč	см. ө:де-	ökçül	см. өң I	önsüz	см. өр
ödlek	см. ө:д	öken	см. үсгүр-	önüš	см. ө:н-
ödsek	см. ө:д	ökidi	см. ө:де-	ön-	см. өү-
ödüç	см. ө:де-	ökpä	см. өпге	önäd-	см. оң
ödüg	см. өтүн-	ökren	см. үсгүр-	önär-	см. оң
ödük	см. ө:д	ökses	см. өксүз	önät-	см. оң
ödünlü	см. ө:д	ökses	см. өксүз	öngü	см. өң I
ödüş	см. ө:л	öksür-	см. үсгүр-	öpkä	см. өпге
ög-	см. өбүт, ө:ге-	ökül	см. үг-	öpkä	см. өпге
ögän	см. өзен	ökün-	см. өв-	öppe	см. өп-
ögca	см. өкже	öläk	см. өл-	ör	см. үг-
ögdam	см. өкдөм	ölbe	см. өлч-	örd	см. ө:л
ögdir	см. өв-	öldje	см. өлч-	örde	см. өрт
öge	см. өвей; өг, өксүз	ölēš-	см. үле	öre-	см. ө:р- II
ögit-	см. өв-	ölēš-	см. үле	ö:rē	см. ө:р
ögřät	см. өврен-	ölet	см. өл-	örek	см. өрт-
ögřäm	см. өкдөм	öli-	см. ө:л	öreke	см. ө:р- II
ögü	см. өбүт, өйү	öli-.m	см. өл-	öreme	см. ө:р- II
				örez	см. ө:р- II, нрhc

örgä	см. өрге	övr	см. өйкүн-		§
örgät	см. өврөн-	övr-	см. өвүр-		
örgen-	см. өврөн-	övüt-	см. ойқа-	şandegi	см. ана
örget-	см. өврөн-	öwkälä-	см. өпге	šet-	см. өтел
örgü	см. өркүч	öwkila-	см. өпге	şîltti.ş	см. илтиз
örgüç	см. е:р- II	öwür-	см. өвүр-	şqi	см. ики
örkin-	см. үрк-	öygen	см. өңмен		
örkün-	см. ериш I	öyken	см. өңмен,		
örlät-	см. е:р		үсгүр-		Т
örmäcük	см. е:р- II	öykün	см. өңмен		
örmükçi	см. е:р- II	öykün-	см. өйкүн-	t'es	см. и:с
ört	см. е:л	öylü	см. өй	t'et	см. и:с
ört	см. өрт	öyür	см. өйкүн-	ton	см. алтын
örtle-	см. үт	öyüş bol-	см. е:л	top	см. алтын
örtli	см. өрт	öyüt	см. е:л	tunç	см. алтын
örttä.γ ^x	см. е:рдек	öz	см. өзүз, е:з,		
örü-	см. ере-		өзен		
ör(ü)ç	см. е:р- II	özäk	см. өзек I		U
örümce	см. е:р- II	özä.n	см. е:з		
örümçäk	см. е:р- II	özbeke	см. өзен	ü-	см. өл-
örümçik	см. е:р- II	özdek	см. е:з	uba	см. апа
örümçük	см. е:р- II	öze	см. озен	uç	см. ош
örüt-	см. өрт-	özelti	см. өзен	uç	см. е:ч
ös	см. ис	özen	см. өзле-	ücej	см. ичек
ös-	см. е:з, усан	özen	см. өзен	ücej	см. ичек
ösän	см. өзен	özen-	см. өзле-	ücej	см. ичек
öskürmäk	см. үсгүр-	özengü	см. үзеңди	uçuq	см. ач-
ösnek	см. есне-	özenti	см. өзен	ud	см. утан
ös-	см. ес- I	özet	см. е:з	üđ	см. утан
öt	см. ит, өвүт,	özge	см. е:з, өзен	udër	см. утуру
	өт- I	özge-	см. өзге	udh	см. у:қы
öt-	см. өт- I	özi	см. езен	udhug	см. ойна
ötäg	см. е:де-	özlen	см. өзен	udiqla-	см. уйу-
ötäk	см. е:де-	özlük	см. е:з	udız-	см. уй-
ötämäk	см. е:де-	özmek	см. өзен, үз-	udun-	см. уй-
öte-	см. өт- II	özün	см. өзен	udur-	см. айыр-
öteç	см. өт- II	özüt	см. е:з	uduz-	см. уй-
ötek	см. е:д, өт- II	öđ	см. е:з	udzur	см. учур
ötek	см. э:дик	öbüş	см. е:л	uDžj	см. у:ч
ötgüç	см. өт- II			uDžj/ä	см. өвүч
ötgün	см. өт- II			ufak	см. ов-
ötkek	см. өтел, үсгүр-			üg	см. у:ч
ötlek	см. е:д			uğan	см. огул
ötlük	см. өвүт	rançylyq	см. нрым	uğralan-	см. нра-
ötükçü	см. өт- II			uğri	см. уғур
ötünç	см. е:де-			uğru-	см. нра-
öv-	см. ойқа-			uğuş-	см. уйна-
öve	см. өвей			uyuş	см. огул
övele-	см. об-			uhuş	см. уқ
övetleme	см. үбе-			uļw.š	см. үле
övret-	см. өврөн-	siytci	см. а:рн	uja	см. уқ
övük	см. үбе-	siqta-	см. а:тн	ujax-	см. уйу-

ujna-	см. убат	ur-	см. ерт-	uvut-	см. авун-
újük	см. ерик	urala-	см. орун	uvutaa-	см. утан
ujuq	см. уйу-	uramaq	см. үйр-	uvutsaz	см. убат
ujuqı	см. уйу-	ürgeñ-	см. өбрен-	uw	см. у:қы
uj ^u qu	см. уйу-	ürget-	см. өбрен-	uwşat-	см. уша-
ujuxu	см. уйу-	urı	см. урлуқ, уру:р	uwurgan	см. оғры
ujyrqan-	см. уйы-	urk	см. уза-, урған	uwutlan-	см. убат
ukruk	см. уқуруқ	urla-	см. уран	uy-	см. уйа-, уйы-
ul	см. олтаң, улаға	urlaş	см. урлуқ	uya-	см. уза-
ül	см. олтаң, улаға	urlaş-	см. урлуқ	uyatlık	см. убат
ül-	см. өл-	ürmädük	см. ө:р- II	uydeş	см. уй-
ula	см. улы	urtu	см. орта	uydurma	см. о:й II
ula-	см. улы	uru	см. уран	uygan	см. уйа-
ulak	см. улы	uruk	см. ур-	uyut-	см. уйа-
ulak-	см. улағ	ürük	см. ерик	uz-	см. уда:
ulaq	см. олук	urungut	см. ур-	üzen	см. өзен
ul'e	см. өйле	uruq	см. а:р-, урған	üzê-	см. уза-
uigar	см. улы	uru.ç	см. урған	üzε	см. үзе
ulya-	см. улы	uru.ç	см. урған	üzεre	см. үзе
ulyad-	см. улы	urxan	см. урған	uzis	см. ө:з
ulyaj-	см. улы	ürxan	см. урған	uzu.n	см. уза-
ulyat-	см. улы	urxân	см. урған	uzu.n	см. үчи:н
ulyab-	см. улы	us-	см. усан	użuz	см. ужи:з
uli	см. өйле	usan	см. осал		
ulıy	см. ула-	usayuk	см. усан		
ulküt	см. хлиңи	uslan-	см. ус		
ulma	см. олук	uss	см. ус		
ulsuz	см. олтаң	ust	см. ус	ü-	см. өл-
ul ^{tt} a.р	см. олтаң	üst	см. үст	üc	см. ө:ч
U ^{tt} a.р	см. олтаң	üstlu	см. ус	üçägü	см. үч
ulugay-	см. улы	usun	см. үчи:н	üçkil	см. үч
uluşad-	см. улы	üş	см. үч	üdük	см. үт
ulus	см. üle	üş'	см. үч	üdürgü	см. үт
umdi	см. ум-	uşağ	см. уша-	üg-	см. үт-
umdu	см. ум-	uşağ	см. уша-	ügin-	см. уйа-, уйы-
umduq	см. ум-	uşda	см. ош	ügit	см. үбе-
umuy	см. ум-	uşet-	см. уша-	ügük	см. үт-
umuy inay	см. ынақ	ut	см. утан	ügün-	см. уйа-, үбе-
umunč	см. ум-	ut-	см. уда:	ügür	см. үт-
una	см. ана	üt	см. ө:д	ügür-	см. өбүр-
unak	см. убақ	utalu	см. утан	ügürä	см. ибре
unap	см. убақ	utrün-	см. утуру	ügürän-	см. өбрен-
ünle-	см. уйн	utruš-	см. утуру	ügüt-	см. уйа-, үбе-
uñar-	см. оң	uu	см. у:қы	üg-	см. у:қы
upurya	см. оңуртқа	üük	см. ерик	ügüntü	см. үбе-
uq	см. оғул	uv	см. уйу-, у:қы	ügüt	см. ибре
uqçuğaz	см. у:қ	uv-	см. уша-	üis	см. үч
uqit-	см. уқ-	uvan-	см. убақ	üj-	см. үт-
uquy	см. уқ-	uvat-	см. үбе-	üjü-	см. и:ге
uquş	см. оғул, уқ, уқ-	uvdi-	см. у:қы	ük	см. үт-
		uvtan-	см. убат, утан	ükün	см. үт-
		uvu	см. а:ын	ukli-	см. үт-

üksük-	см. өг	üşk	см. уст	yaşın	см. ышык
ükün	см. үг-	üş	см. ош	yaşu-	см. ышык
ül	см. үле	üş	см. еш	yaşur-	см. ышык
ül-	см. ө:л	üşbu	см. ош	ybar-	см. и:бер-
ülben	см. ө:л	üşele-	см. уша-	ycz-	см. ич-
ület-	см. ула-	üştür-	см. үшәи	yd	см. и:с
ülәм	см. илери	üt	см. өт- I	yeni-	см. еник, инек
ülgü	см. өлч-, үле	üt-	см. өрт	ygry	см. айғыр
ülgw.	см. үлңңи	ütek	см. ө:д, үши:-	yikte	см. игде
üli-	см. ө:л	ütük	см. үши:-	yil-	см. и:л-
ülit-	см. ө:л	ütür-	см. ит-	yilin-	см. и:л-
ülle-	см. үйн	üveği	см. өвей	yirin-	см. ири-
ülw.š	см. үле	üvmük	см. үг-	yirix	см. ерик
ümes-	см. үме	üvüt-	см. уйа-, үве-	yitiz	см. егиз
ünde-	см. үйн	üwegi	см. өвей	iy-	см. ири-
ündür-	см. ө:н-	üx	см. өй	yid	см. ири-
ünel-	см. оң	üy-	см. у:қы	yidi-	см. ири-
üng-	см. о:й I	üymek	см. үг-	yiyit-	см. ири-
üngül-	см. о:й I	üyük	см. үг-	yj-	см. и:с
ünle-	см. үйн	üyür	см. үг-	yldyz	см. илтиз
üntä-	см. үнде-, үйн	üzä	см. үзе	ylkar	см. ылғар
üntür-	см. ө:н-	üzängülüğ	см. үзеңни	yrua	см. егин
üplä-	см. үп	üz-buz	см. үз-	yrom	см. ырым
ür	см. урлуқ	üz der-	см. үст	yry-	см. ере-
ür	см. үг-	üzek	см. үз-	yssy	см. ыссы
ürä	см. үг-	üzen-	см. өзде-	yssyr-	см. ысыр-
ürgür-	см. өрт	üzgü	см. үзеңни	yssyrq	см. ысырқ
üri	см. ур-	üzlik	см. өзде-	yš-	см. а:ш
ürk-	см. ирк-	üzlin-	см. үз-	yšyr-	см. ышы-
ürkä	см. и:р			ytar-	см. ит-
ürken	см. ирк-			yul	см. олуқ
ürker	см. үлкер		Y	yulaq	см. олуқ
ür kič	см. и:р			yulat	см. олуқ
ürküč	см. өркүч	yayla-	см. а:ғы	yulduz	см. илтиз
ürsü-	см. үрк-	yaylš-	см. а:ғы	yual	см. олуқ
ürü	см. ирк	yal	см. алан	y uyaç .	см. ағач
üs-	см. уза-	yarxa	см. арқа		

III

الاج	см. а:ч	العدي	см. а:р-I	ابا	см. аба
الاجنى	см. а:ч	الاق	см. а:в	ابا	см. ебе
الاجلىق	см. а:ч	الاقاز	см. авул	ابا	см. апа
ار	см. а:ғыр-	الاقاق	см. авул	اباغه	см. абақа
الارىق	см. үр-	ال	см. а:л I	ابىتىق	см. ығал
از	см. ас	ال	см. а:л II	ابدراىق	см. абдыра-
الاش	см. ас	أولانى	см. облақ	ابىك	см. еп
الاشتى	см. а:ш-	الادون	см. ағач	ابىشق	см. абышқа
الغ	см. а:р	اب	см. еп	ابصه	см. өп-

ابوشقا см. абышқа
 ابوشغه см. абышқа
 ابوشقه см. абышқа
 ابه см. ебе
 آبه см. апа, ебе
 آب см. өп-
 آبا см. апа
 ابه см. апа
 ات см. ет, ет-
 آت см. ат
 آت см. ет
 آت см. ит
 آت см. ит
 اتاك см. етек
 آتاك см. етек
 انتورق см. отур-
 اتك см. етек
 آتك см. етек
 آتك см. етек
 اتك см. елли
 اتلوق см. о:т
 اتك см. екмек, ит-
 آتك см. ет-
 آتك см. екмек
 اتورو см. утуру
 اتون см. өт- II
 آج см. а:ч
 آجغ см. а:жы
 اجلق см. а:жы
 اجلق см. учла-
 آجه см. еже
 اجكو см. ичеги
 آجي см. а:жы
 آجي см. еже
 آجينغ см. а:жы
 آجيق см. а:жы
 آجيق см. а:жы
 آچ см. а:ч
 آچ см. ич
 آچا см. еже
 آچا см. еже
 آچي см. учук II
 آچينق см. ичын-
 آچك см. ич-
 آچك см. ич-
 آچكو см. ичеги
 آچو см. а:жы
 آچه см. еже
 آختا см. арта
 اختارمق см. а:рдар-
 اختىق см. арта
 اختىق см. артык

اخرون см. акырын
 اخشا см. оғша- I
 اخشم см. ахшам
 اخو см. у:қы
 آد см. ат, а:т
 آدا см. а:да
 ادارماق см. а:рдар-
 آدائى см. а:тдаш
 آدائى см. а:тдаш
 اداشق см. ай-
 آداغ см. а:да
 اداق см. а:да
 اداك см. а:да
 آداك см. а:да
 ادەر см. ейер
 آدغ см. а:да
 آدغچى см. отағ
 ادغوم см. е-
 آدم см. а:дым
 آدنج см. ө:де-
 آدويز см. егиз
 آديش см. егиз
 آدميم см. а:дым
 آد см. н:з
 آد см. ейи
 آد см. ейе, н:з
 ادار см. ейер
 اداغ см. айақ I
 آذر см. а:з-
 ادولاك см. ейер
 آدمو см. о:ла
 آدنج см. о:дун
 آدئلق см. о:ла
 آدنام см. азман I
 آز см. ерте, ө:р
 آر см. а:р-
 آر см. ур-
 آر см. ерте
 آراماق см. үйр-
 آراتماق см. арба-
 آراباغ см. арба-
 آراباق см. арба-
 آرابا см. арпа
 آرابا см. арпа
 آرابه см. арпа
 آرت см. арт
 آرت см. өрт-
 آرتа см. ерте
 آرتاق см. арт
 آرتىق см. арт
 آرتىق см. арт- II
 آرتىق см. арт- II

ارته см. ерте
 ارجه см. ерте
 آرجه см. ерте
 ارخ см. а:рык
 آرد см. арча
 آرد см. а:рт
 آرد см. а:рт
 آرد см. а:рт
 آراد см. арға II
 آروى см. а:р-
 ارثايىق см. иржай-
 آرش см. арыш
 ارستىق см. арға II
 آرش см. арыш
 آرغى см. ериш II
 آرغى см. ериш II
 آرس см. арыш
 آرغ см. а:рық
 آرغ см. ары
 ارغانىق см. ира-, ирғы-
 ارغاناماق см. арға II
 ارغاقى см. арға II
 آرغان см. арға:н
 ارغىچى см. арғамчы
 آرغىق см. ира-
 آرغىق см. ирғы-
 ارغىنىق см. ира-
 ارق см. орун
 آرؤق , ارق см. ирык
 ارقام см. арға:н
 ارکاشماк см. ерке
 ارکاشك см. ерке
 ارکچ см. еркеч
 آرکك см. еркек I
 ارکه см. ерке
 ارماقى см. ирмек
 ارمىق см. а:ра
 ارمىق см. ирмак
 ارمىق см. а:р-
 ارن см. ирмак
 ارون см. а:рық
 ارنا см. а:рық
 ارناك см. еркек II
 اركياق см. еркек II
 آرؤو см. ор
 آروش см. арыш
 آردوق см. урған
 آردوق см. а:рық
 آردوم см. ирым
 آردوم см. а:р-
 ارى см. ары
 آرى см. ары
 آرپز см. ирыс

آريش	см. ериш II	اسرو	см. а:ш-	أشك	см. еш- I
آريش	см. арыш	اسك	см. и:шык	أشك	см. еш- I
اربع	см. ары	إسك	см. ешек	أشوق	см. а:ш
آريش	см. а:р-	إسكاك	см. искев°	اشوق	см. ышан-
ار	см. и:р	أسكك	см. искев°	اشوق	см. ашық
أز	см. и:р	اسكى	см. есфи	اشوق	см. ашы
إز	см. и:р	إسكى	см. есфи	اشوق	см. ышы-, ышык
أر	см е-	اسكنك	см. есфи	اشك	см. и:шык
ارجه	см. и:р	اسكلك	см. есне-	أص	см. у:з
إريشك	см. ер-	اسكدى	см. искев°	أص	см. ейе, ус
ارك	см. ерик	أسك	см. үз-	أصان	см. усан
أرك	см. ерик	أسن ه اسن	см. есен	إصيرامق	см. ысыр-
إرك	см. ерк	أسن	см. уза-	اصرق	см. ысыр-
اركان	см. и:р	اسنك	см. есне-	اصرمه	см. ысыр-
إركك	см. ирк-	أسنك	см. есне-	اصريق	см. ысыр-
اركن	см. и:р	اسنهك	см. есне-	اصغ	см. асы
ارك	см. ири-	اسورك	см. есир-	اصغيرمق	см. ышыкыр-
إريش	см. и:ри	اسى	см. ысы	اصى	см. ысы
إرك	см. ер-	اسى	см. ысы	اط	см. өт- I
ارن	см. ерин	إسى	см. ейе	أطر	см. отуз
ارنك	см. ирин-	راسى	см. ейе	آفا، آفا	см. а:фа
اروك	см. ерик	إسيتك	см. ешит-	اعجه	см. а:жа
اروك	см. ере-	اسيركماك	см. есирге-	اعراق	см. овлақ
ارى	см. и:ри	اسيركك	см. есирге-	اعرقمق	см. оғры
إرى	см. и:ри	اسيركك	см. есирге-	أعره	см. ур
آريش	см. ериш II	اسيرك	см. есир-	أعز	см. овуз
اريشاتورماك	см. ериш I	أسخ	см. асы	اغسامق	см. а:рса-
أريك	см. ерик	أسيق	см. асы	إغل	см. а:ғыл
أريك	см. ири-	اسيك	см. асы	أغلا	см. оғул
إريكك	см. ере-	اش	см. ач-, еш, и:ш, ош	اغلاغ	см. овлақ
ارين	см. ири-	اش	см. и:ш	أغلاغ	см. овлақ
إز	см. и:з	أش	см. и:ш	اغلدش	см. а:ғыл
إزار	см. ейер	إش	см. ич	أجن	см. а:ң
إزاق	см. аяқ I	اشاك	см. ешек	إجن	см. а:ғна-
ازدا	см. исле-	اشامق	см. уша-	أغورمق	см. уғур
ازغار	см. ызға:р	اشامق	см. ышан-	أغوز	см. овуз
أزلا	см. өйле	اشبو	см. ош	أغوز	см. авуз
ازمق	см. ез-, өзле-	إشيتك	см. ешит-	اغماق	см. а:ғ- I
ازمان	см. азман I, II	اشته	см. ош	اغقى	см. ақ-
ازا	см. еже	أشتي	см. ов-	افتدى	см. убат
ازغرمق	см. ышыкыр-	اشغ	см. аша:қ	اتكا	см. өпге
اس	см. ис, ич, ус	اشق	см. ышы-	اتالادى	см. авул
اش	см. ис, и:с	اشق	см. ышык	أشتماق	см. ов-
إش، اش	см. ейе	اشك	см. ичек	أشلق	см. ов-
إشان	см. есен	اشك	см. и:шык	أشك	см. ов-
إشت	см. исле-	أشك	см. ешек	أشندى	см. ов-
اسر	см. есир-, ысыр-	إشك	см. ешек	اشق	см. а:қ II, оқ II
اسردى	см. есир-	اشكك	см. еш- I	آى	см. акын
اسرىق	см. ысыр-	اشكو	см. ушғи	إقى	см. и:қ
اسرىق	см. есир-	اشكى	см. екши	آفا	см. а:фа
اسرىك	см. есир-	اشك	см. еш- I, и:ш-	آفترمق	см. а:ғдар-
إشرك	см. есир-	أشك	см. ич-	افترمق	см. а:ғдар-

آفتیق см. аҗтық
 اقمه см. а:қжа
 اقدرمق см. а:ғдар-
 اقرق см. уқуруқ
 اقرمق см. оғур-
 اقرن см. ақырын
 اقرون см. ақырын
 اقسامق см. ағса-
 اتمق см. ағса-
 اقص см. ағтық
 اتمق см. ақ-
 اقمين см. ақын
 اك см. а:ы, ек-,
 ий II, и:к, иң
 اكاك см. и:ғе
 اكاجى см. егеч
 اكات см. үбе-
 اكجا см. өкже
 اكجى см. егеч
 اكچى см. егеч
 اكر см. егиз, ейер
 اكرم см. еғир-
 اكرمك см. еғир-
 اكرنك см. ирин-
 اكوه см. еғир-
 اكرى см. ий II
 اكربن см. ақырын
 اكز см. егиз
 اكز см. өкүз
 اكست см. екси-
 اكسر см. үсғүр-
 اكسرمك см. үсғүр-
 اكسز см. өксүз
 اكسوت см. екси-
 اكسودى см. екси-
 اكسى см. есғи
 اكشمك см. екши
 اكشى см. екши-
 اكشى см. екши-
 اكشيك см. екши-
 اكك см. еңек
 اكل اكل см. иңде-
 اكك см. ек-
 اكن см. ек-
 اكنه см. иңде
 اكو см. иңде-
 اكؤ см. и:ғе
 اكونج см. өкүн-
 اكه см. еңек, и:ғе
 اكى см. ики
 اكيز см. екиз

اكين см. ек-
 اكين см. егин
 اكنك см. иң
 اكف см. и:н
 اكنك см. и:к
 اكانك см. и:ғе
 اكانده см. иңде
 اكر см. ейер
 اكرز см. егиз
 اكره см. иңде-
 اكنك см. еңек
 اكنك см. иңде-
 اكنك см. ий II
 اكنه см. иңде
 اكرى см. ий II
 اكرينك см. ий II
 اكرىك см. и:ғе
 اكرينك см. өкүн-
 اكرىك см. егеч
 اكى см. ики
 آل , ال см. ел
 آن см. а:л II
 ال см. и:л
 الاجان см. аламан
 الاجه см. алағжық
 الاش см. елес
 الاشا см. алаша
 الاشه см. алаша
 الاغ см. улағ
 الاق см. аламан
 الاناق см. аламан
 الاقان см. аламан
 الاماق см. аламан
 الامان см. аламан
 الانج см. аламан
 الاى см. алай I, илк
 الپكك см. алп
 اليت см. е:л
 ائت см. е:л
 الترك см. елтери
 الترح см. алчы
 آلجوق см. ылжыр
 الجماق см. алык
 آلجيقق см. ылжыр
 آلج см. өлч-
 آلجو см. алчы
 آلجى см. алт
 آلجى см. и:лчи
 آلجى см. а:л II
 آلجيقق см. ылжыр
 آلرؤ см. илери
 الس см. алыс, елес

الس см. алыс
 السن см. улус
 السمو см. алчы
 الطان см. олтаң
 الخ см. улы
 المناج см. ылғар
 المنار см. ылғар
 القار см. ылғар
 انك см. илк
 الك см. ел
 اللى см. елли
 اللى см. елли
 المى см. и:л-
 البك см. еле-
 الك см. еле-, и:л-
 الك см. и:л-
 الكن см. олон
 النك см. өлең
 انك см. өлең
 البوس см. улус
 البوس см. улус
 البوس см. алыс
 البوسو см. улы
 البوس см. алыс
 البوغ см. улы
 البوق см. алык
 آلهك см. еле-
 الى см. елли
 البس см. алыс
 البك см. ел
 ايم , ام см. ем
 آجك см. ем-
 آدى см. иңди
 آتىك см. ем-
 اطرلق см. ымтыл
 آك см. емгек
 ائك см. ем-
 امكا см. емгек
 امكاك см. емекле-,
 еңек
 امك см. емгек
 ائلك см. емекле-
 املك см. емлик
 ان см. иң
 آن см. и:н
 انن см. ен
 آن см. үйін
 انا , انا см. ене
 اناغ см. ынақ
 اناق см. ынақ
 اناك см. ини
 اناثق см. ынан

انتوك	см. ентик-	اره	см. оба, о:ба	ارجوزق	см. ужи:з
انتك	см. и:нче	اره	см. уп	ارجماخ	см. учмах
انتك	см. еник	اره	см. өп-	ارجماخ	см. учмах
انتكنا	см. и:нче	ارهبا	см. опа	ارجور	см. учур
انتكده	см. и:нче	ارهبا	см. өпге	ارجوز	см. ужи:з
انتك	см. ынжа-	ارهبا	см. өпге	اره	см. ө:ч
انتجو	см. и:нжи	ارهباق	см. өп-	اره	см. обуч
انتجه	см. и:нче	ارهبا	см. өп-	اره	см. үч
انتجي	см. и:нжи	ارهت	см. өт- I, уй, үт-, үтүк	ارهبا	см. у:жа
انتجوق	см. инде-	ارهت	см. өт	ارهبا	см. үч
انتد	см. уйн	ارهتارق	см. от	ارهبا	см. учуқ II
انتدا	см. онда	ارهتاغ	см. отар	ارهچلاماق	см. учла-
انتداق	см. андай	ارهتاغ	см. отар	ارهچلاماق	см. учла-
انتداك	см. инде-	ارهتاك	см. ө:де-	ارهچما	см. учур
انتدور	см. индыр	ارهتامак	см. ө:де, өт- II	ارهچماخ	см. учмах
انتدك	см. аң, аңта-	ارهتاماق	см. от	ارهچماخ	см. үч-
انتده	см. онда	ارهتانак	см. утан	ارهچماق	см. өч-, уч-, учмах
انتدركتى	см. ымтыл-	ارهتانак	см. утан	ارهچوز	см. ужи:з
انتك	см. а:ң, иң, өң I	ارهтанар	см. отар	ارهچوز	см. учуқ II
انتك	см. еңек	ارهتبوك	см. екмек	ارهچوق	см. учуқ II
انتك	см. еник	ارهتورو	см. утуру	ارهچوق	см. учуқ II
انتك	см. инек	ارهتاندى	см. утан	ارهچوك	см. уйуқ
انتكدر	см. андыз	ارهтанак	см. утан	ارهچون	см. үчи:н
انتدك	см. аң, аңта-	ارهтанак	см. утан	ارهچوناق	см. учун-
انتدك	см. аң, аңта-	ارهтанак	см. утан	ارهچه	см. у:жа
انتدكر	см. ингир	ارهتان	см. өт- I	ارهچيزق	см. ужи:з
انتدجراق	см. ынж:р	ارهتانак	см. өйкүн-	ارهچ	см. оң I
انتدساق	см. аңсар-	ارهتانак	см. өйкүн-	ارهшар	см. оңша- I
انتدجراق	см. ынж:р	ارهتانак	см. үтелги	ارهшماق	см. оңша- I
انتدق	см. ек-	ارهتلوغ	см. о:т	ارهхо	см. у:қи
انتدكردى	см. еңир-, өвүр-	ارهتامак	см. екмек, өрт, өт- I	اره	см. о:т, ө:де-, уй, утан
انتدكردى	см. а:ң	ارهتاق	см. о:т, өт- I	اره	см. о:т, өз
انتدكردى	см. еңкей-	ارهтамек	см. екмек, өт- I, II	اره	см. отар
انتدكان	см. еңек	ارهтамек	см. өтүн-	اره	см. отар
انتدكن	см. инен	ارهتامек	см. ө:де-	اره	см. ө:де-
انتدك	см. и:н-	ارهتامек	см. үтүк	اره	см. ө:де-
ارهبا	см. ини	ارهتامек	см. утуру	اره	см. отар
ارهبا	см. өй	ارهتامек	см. утуру	اره	см. о:т
ارهبا	см. а:вы	ارهتامек	см. өт- II, үтүк	اره	см. ө:д
ارهبا	см. ова	ارهتامек	см. ө:де-	اره	см. о:дун
ارهباشق	см. үбө-	ارهتامек	см. ө:де-	اره	см. отар
ارهبا	см. өп-	ارهتامек	см. ө:де-	اره	см. ө:де-
ارهبا	см. опа	ارهتامек	см. өтүн-	اره	см. уй
ارهبا	см. о:ба	ارهتامек	см. өтүн-	اره	см. ө:р, ур-
ارهبا	см. уп	ارهتامек	см. ө:ч, у:ч	اره	см. ө:р- II, үр-
ارهبا	см. өпге	ارهتامек	см. обуч	اره	см. ө:р
ارهبالك	см. өпге	ارهتامек	см. ө:ч	اره	см. ө:р
ارهبالك	см. о:ба	ارهتامек	см. у:ч	اره	см. ө:р
ارهبالك	см. уйлуқ	ارهتامек	см. о:жақ	اره	см. ырыс
ارهبالك	см. өп-	ارهتامек	см. о:жақ	اره	см. орун
ارهبالك	см. уп	ارهتامек	см. ужи:з	اره	см. урам

اورماق SM. ор-, ора-
 اوران SM. уран
 اورپرك SM. үрпер-
 اورت SM. ert-
 اورت SM. ert-
 آورت SM. обурт
 اورتاغ SM. ортақ
 اورتاق SM. ортақ
 اورتاق SM. ортақ
 اورتاق SM. ортақ
 اورتاق SM. ert
 اورتاق SM. ert-
 اورتو SM. ert
 اورتوك SM. ert
 اورتون SM. орган
 اورچوق SM. оғуржак
 اورچيچك SM. өрчү-
 اورد SM. ert
 آرد SM. обурт
 اورداك SM. ө:рдек
 اورداك SM. ө:рдек
 اورداك SM. ө:рдек
 اورداك SM. обурт
 اورداك SM. уру:р
 اورغاجي SM. урқачы
 اورغاجي SM. урқачы
 اورغان SM. урған
 اورغوجي SM. урқачы
 اورك SM. ерик, өрге
 اوركاناتك SM. өврөн-
 اوركاج SM. өркүч
 اوركاجي SM. ө:р- II
 اوركاجي SM. ө:р- II
 اوركان SM. арқан
 اوركاندى SM. өврөн-
 اوركانىك SM. өврөн-
 اوركچ SM. өркүч
 اوركچ SM. үлкөр
 اوركچ SM. үрк-
 اوركچ SM. өркүч
 اوركچ SM. үрк-
 اوركه SM. өр- II
 اوركو SM. ө:р- II
 اوركو SM. ө:р- II
 اورل SM. ур-
 اورلانىدى SM. ert-
 اورماق SM. ор-
 اورماك SM. ө:р- II
 اورمچاك SM. ө:р- II
 اورمچك SM. ө:р- II
 اورمچك SM. ө:р- II

اورمق SM. ур-
 اورمك SM. ө:р- II,
 үйр-
 اورمك SM. өрнек
 اورمك SM. өрнек
 اورد SM. ирк, оғры
 اورد SM. оғры
 اوردت SM. орду, ert
 اوردتق SM. орду
 اوردغ SM. уру:р
 اوردق SM. уру:р
 اوروك SM. өрге
 اوروك SM. ерик
 اوروكك SM. үрк-
 اوروكك SM. үйр-
 اورون SM. орун
 اورورو SM. уру:р
 اورويش SM. ert-
 اوروه SM. иврө
 اوروه SM. ө:р- II
 اوروه مك SM. ө:р
 اوروي SM. уран
 اورويك SM. ert-
 اورويك SM. өг, өз
 اوروا SM. үзе
 اورواك SM. өзек I, II
 اورواكو SM. үзеңди
 اوروان SM. өзен
 اوروانكو SM. үзеңди
 اوروانچو SM. үзеңди
 اوروايچق SM. уза-
 اوروي SM. үзе
 اوروي SM. үзе
 اوروه SM. үзе
 اوروي SM. үзе
 اوروك SM. өзек II
 اوروكو SM. ө:з
 اوروكه SM. өзге
 اوروكا SM. өзге
 اورولادى SM. өзле-
 اورولوك SM. ө:з
 اوروله مك SM. өзле-
 اوروليك SM. өзле-
 اوروم SM. үзүм
 اوروماك SM. үз-
 اورومق SM. у:з
 اورومق SM. оз-
 اورومك SM. өс- I
 اورومك SM. үз-
 اورون SM. өзен
 اورونكو SM. үзеңди
 اورونكو SM. үзеңди

اورمق SM. үзеңди
 اوروك SM. үзүк
 اوروم SM. үзүм
 اوروه SM. үзе
 اورويش SM. ө:з
 اورويش SM. ус
 اورويش SM. еш, и:ш,
 үст
 اورماق SM. усақ
 اورمال SM. осал
 اورماق SM. оша- I
 اورمان SM. осал
 اورماق SM. усан
 اورمست SM. үст
 اورمستان SM. өстөн
 اورمستان SM. өстөн
 اورمستان SM. есир-
 اورمستان SM. есир-
 اورمستان SM. есир-
 اورمستان SM. учла-
 اورمستان SM. үшги
 اورمستان SM. өс- I
 اورمستان SM. обүч, ош, үч
 اورمستان SM. ош
 اورمستان SM. еш, ош, ө:ч
 اورمستان SM. ош
 اورمستان SM. мшан-
 اورمستان SM. ош
 اورمستان SM. ош
 اورمستان SM. абышқа
 اورمستان SM. оша- I
 اورمستان SM. абышқа
 اورمستان SM. үшги
 اورمستان SM. ош
 اورمستان SM. учла-
 اورمستان SM. учмах
 اورمستان SM. үч-
 اورمستان SM. өч-, үши:-
 اورمستان SM. ош
 اورمستان SM. учуқ II
 اورمستان SM. ош
 اورمستان SM. үши:-
 اورمستان SM. ош
 اورمستان SM. ис, и:с,
 ош, ус
 اورمستان SM. у:з
 اورمستان SM. усақ
 اورمستان SM. учла-
 اورمستان SM. ош
 اورمستان SM. уи
 اورمستان SM. утуру

اوطه SM. отаф
 اوع SM. уйуф
 اوغان SM. огул
 اوعر SM. уфур
 اوعراق SM. уфур
 اوعرمق SM. оғри, уғур
 اوعرمىق SM. оғур-
 اوعرى SM. оғри
 اوعزل SM. оғул
 اوعزل SM. оғул
 اوعلاق SM. оғлаф
 اوعلان SM. оғлан
 اوعلاق SM. оғлаф
 اوعلان SM. оғлан
 اوعز SM. уғур
 اوعزرمق SM. уғур
 اوعزل SM. оғул
 اوعرمىق SM. үбе-
 اوعون SM. оғул
 اوعтансац SM. убат, утан
 اوعتتىدى SM. утан
 اوعل SM. авул
 اوعل SM. оғул
 اوعл SM. ол
 اوعл SM. олтаф, ө:л
 اوعла SM. улы
 اوعلات SM. өл-
 اوعلاش SM. үле
 اوعلاشتر SM. үле
 اوعلاشك SM. үле
 اوعلاغ SM. улаф
 اوعلاق SM. улаф
 اوعلاق SM. улаф
 اوعلاق SM. улаф
 اوعلاق SM. улы
 اوعلاق SM. у:лы-
 اوعلاق SM. у:лы-
 اوعلان SM. оғлан, өлең
 اوعلان SM. өлең
 اوعلاؤ SM. улаф
 اوعلاين SM. өйле
 اوعلтанак SM. олтаф
 اوعلتورىق SM. отур-
 اوعلجак SM. өлч-
 اوعلچ SM. өлч-
 اوعلچو SM. өлч-
 اوعلچى SM. өлч-
 اوعلسك SM. өгсе-
 اوعلشك SM. үле
 اوعلطان SM. олтаф
 اوعلغ SM. улы

اولغى SM. улы
 اولكا SM. үлке
 اولكا SM. үлке
 اولكان SM. үлкен
 اولكتر SM. үлкер
 اولكه SM. үлке
 اولكتر SM. үлңңи
 اولكو SM. үлңңи
 اولم SM. өлең
 اولمىق SM. у:лы-
 اولمىق SM. ула-
 اولين SM. өлең
 اولين SM. у:лы-
 اولينك SM. өлең
 اولوس SM. улус
 اولوش SM. үле
 اولوشك SM. үле
 اولوغ SM. улы
 اولوق SM. улы
 اولوك SM. өл-
 اولومك SM. улы
 اولمىغ SM. улы
 اولمىق SM. у:лы-
 اولم SM. у:н
 اولما SM. одрав
 اولما SM. үме
 اولماجا SM. одрав
 اولماغ SM. оймак
 اولماق SM. оймак
 اولماچ SM. ум-
 اولماؤ SM. одрав
 اولمىرىق SM. оғур-
 اولمکان SM. одрав,
 өңмен
 اولكو SM. одрав,
 өңмен
 اولشان SM. оңмен
 اولمىلدۇرۇك SM. өмүлдүрүк
 اولموت SM. унут
 اولمورتقا SM. оңуртқа
 اولمورىق SM. оғур-
 اولق SM. оғша- I,
 оғ I, у:ф
 اولق SM. у:ф
 اولق SM. оғ II
 اولق SM. у:ф
 اولقالماق SM. оқчи-
 اولقالق SM. өв-
 اولقالماق SM. оқчи-
 اولقراق SM. оғур-, овра-
 اولقرمىق SM. өвүр-
 اولقرمىق SM. оғур-

اولقلاغو SM. оғлаб
 اولقلاغوما SM. оғлаб
 اولقلاق SM. оғлаб
 اولقان SM. оғлаб
 اولقلاؤ SM. оғлаб
 اولقلاق SM. уф-
 اولقىق SM. уф-
 اولغو SM. у:фы
 اولك SM. оқ II, өң I
 اولك SM. өкзе
 اولكا SM. өге, өке,
 өңге
 اولكارتك SM. өврөн-
 اولكاي SM. өвей
 اولكبه SM. өңге
 اولكبه SM. өңге
 اولكتا SM. өңге
 اولكتак SM. өңге
 اولكتام SM. өкдем
 اولكتامак SM. өкдем
 اولكته SM. өңге
 اولكتى SM. өв-
 اولكبه SM. өкзе
 اولكچ SM. өкүн-
 اولكبه SM. өкзе
 اولكرااش SM. ибре
 اولكمك SM. оғур-
 اولكترقا SM. өкүз
 اولكترمك SM. үсгүр-
 اولكترمك SM. үсгүр-
 اولكىز SM. өксүз
 اولكىز SM. өксүз
 اولكىماك SM. өгсе-
 اولكىك SM. өйүр-
 اولكىمولак SM. өкси-
 اولكىمولك SM. өкси-
 اولكىمولак SM. өгсе-
 اولكىمولك SM. өкси-
 اولكىمونك SM. оғша- II
 اولكى SM. үг-
 اولكىак SM. өвүт, үг-
 اولكىк SM. өвүт
 اولكىк SM. үг-
 اولكىк SM. үг-
 اولكو SM. өйү
 اولكو SM. өвүт
 اولكو SM. ибре
 اولكو SM. үсгүр-
 اولكورак SM. өйүр-
 اولكورماк SM. өвүр-
 اولكورىк SM. өйүр-

ادكوز	СМ. ӘВҮТ, ӘКҮЗ	اونونق	СМ. УНУТ	اويلا	СМ. ӘЙЛЕ
ادكوزيك	СМ. ӘВҮТ	اونه مق	СМ. УНА-	اويلا	СМ. ӘЙЛЕ
ادكوس	СМ. ӘВҮТ	اودو	СМ. А:ВЫ	اويلامه	СМ. ӘГ
ادكوش	СМ. УГ-	اودا	СМ. О:БА	اويلىق	СМ. УБАТ
ادكول	СМ. УГ-	اودا	СМ. ОВА	اويلىق	СМ. УЙЛУҢ
ادكولكان	СМ. УГ-	اوداتىق	СМ. УВЕ-	اويلىن	СМ. ӘЙЛЕ
ادكوماك	СМ. ӘВ-, ӘВҮТ	اودالامق	СМ. ОВ-	اويلىق	СМ. УЙЛУҢ
ادكومى	СМ. УВЕ-	اودى	СМ. ОВУЧ	اويلىك	СМ. ӘЙ
ادكومناк	СМ. ӘКҮН-	اودى	СМ. ОВУЧ	اويله	СМ. ӘЙЛЕ
ادكه	СМ. ӘПГЕ	اودورمك	СМ. ӘВҮР-	اويله	СМ. ӘЙЛЕ
ادكه	СМ. ӘКЕ	اودوق	СМ. У:Ң	اويله ين	СМ. ӘЙЛЕ
ادكين	СМ. ӘКЕ	اودول	СМ. ОҢУЛ	اويماق	СМ. О:ЙМАҢ, УЙ-
ادكياك	СМ. ӘВ-	اودونىق	СМ. АВУН-	اويىق	СМ. О:ЙМАҢ, УЙ-
ادكيتك	СМ. УВЕ-	اوده	СМ. ОВА	اويىك	СМ. УГ-
ادكيزمك	СМ. ӘВҮР-	اودى	СМ. О:Й II	اويىناش	СМ. ОЙУН
ادكит	СМ. ӘВҮТ	اودى	СМ. УЙ	اويىرمك	СМ. ӘВҮР-
ادكитك	СМ. УВЕ-	اودى	СМ. УЙУ-	اويوق	СМ. УЙУК
ادكитك	СМ. УВЕ-	اودى	СМ. УЙУ-	اويوق	СМ. УЙУ-
ادكитريك	СМ. ӘВҮР-	اويات	СМ. УБАТ	اويوق	СМ. УЙА-, УЙУ-
ادكوز	СМ. ӘКҮЗ	اوياتىق	СМ. УБАТ	اويومك	СМ. УГ-
ادكه	СМ. ӘВЕЙ	اوياتىق	СМ. УБАТ	اويون	СМ. ОЙУН
ادكيش	СМ. ӘВЕЙ	اوياد	СМ. УБАТ	اويى	СМ. УЙУ-
اديك	СМ. ӘГ	اويар	СМ. ОЙАН-	اوى	СМ. Е-, ЕЙЕ
اديكاي	СМ. ӘВЕЙ	اويارىق	СМ. ОЙАН-	اوى	СМ. ЕЙ
اون	СМ. ОҢУР-, У:Н,	اوياغ	СМ. ОЙА	اوى	СМ. ЕЙ
اۇن	СМ. ОҢУР-, У:Н,	اوياق	СМ. ОЙА	اوي	СМ. А:ЙА
اون	СМ. О:Н, УЙН	اوياقىق	СМ. УЙУ-	اوي	СМ. ЕЙЕ
اون	СМ. УНА-	اويак	СМ. ӘЗЕК I	اوياديز	СМ. ИЛГИЗ
اون	СМ. УНА-	اويак	СМ. *ӘЙЕК	اويياز	СМ. ЕЙЕР
اوناق	СМ. УНА-	اويال	СМ. УЙАЛ-	اويارىك	СМ. ЕЙЕР-
اونونق	СМ. УНУТ	اويالىق	СМ. УЙАЛ-	اوياغ	СМ. АЙАҢ I, II, III
اونونىچ	СМ. Ә:ДЕ-	اويان	СМ. УЙАН	اوياق	СМ. АЙАҢ I, II
اونىچى	СМ. ОҢУР-	اويان	СМ. ОЙАН-	اويак	СМ. ЕҢЕК
اوندىدى	СМ. ИНДЕ-	اويت	СМ. УБАТ	اويак	СМ. ЕҢЕ
اوندىماق	СМ. УЙН	اويتىق	СМ. УБАТ	اويان	СМ. УЙАН
اوندىмак	СМ. ИНДЕ-	اويى	СМ. УЙ-	اويپ	СМ. ЕП
اوندىмак	СМ. ИНДЕ-	اويىخو	СМ. УЙУ-	اويپ	СМ. ЕП
اوندىور	СМ. Ә:Н-	اويرك	СМ. Ә:РДЕК	اويپ	СМ. ЕП
اونىط	СМ. УНУТ	اويىرق	СМ. ОЙАН-	اويپ	СМ. И:БЕР-
اونىك	СМ. ӘҢ II	اويىрым	СМ. ЕҢИР-	اويپ	СМ. И:БЕР-
اونىك	СМ. ӘҢГЕЧ	اويىناق	СМ. ОЙА	اويپ	СМ. ЕП
اونىكان	СМ. УЙАН	اويىناق	СМ. ОЙАН-	اويپ	СМ. ЕТ, ЕТ-
اونىكتармак	СМ. ЕҢТЕР-	اويىناق	СМ. ОЙАН-	اويپ	СМ. ИТ
اونىк	СМ. ОҢУРАЙ-	اويىخو	СМ. УЙУ-	اويپ	СМ. ЕТ
اونىк	СМ. ОҢУР	اويىخورىق	СМ. ОЙАН-	اويپ	СМ. ИТ-
اونىк	СМ. ОҢГЕЧ	اويىك	СМ. ӘҢ I	اويپ	СМ. ЕТЕК
اونىк	СМ. ОҢУРАЙ-	اويىك	СМ. ӘПГЕ	اويپ	СМ. УТӘЛГИ
اونىк	СМ. ОҢУРАЙ-	اويىк	СМ. ӘҢМЕН	اويپ	СМ. УТӘЛГИ
اونىк	СМ. ӘҢ II	اويىك	СМ. ӘЙКҮН-	اويپ	СМ. УТӘЛГИ
اونىк	СМ. Ә:Н-, ӘҢ I	اويىك	СМ. ӘЙКҮН-	اويپ	СМ. ИТ-
اونىк	СМ. ӘҢУР, ОҢУРАЙ-	اويىك	СМ. ӘПГЕ	اويپ	СМ. ЕТЕК
اونىк	СМ. АВУН-	اويىك	СМ. ӘВЕЙ	اويپ	СМ. ЕТЕК
اونىق	СМ. ӘҢ II, УНА-	اويىل	СМ. АВУЛ	اويپ	СМ. ЕТЕК
اونىот	СМ. УНУТ	اويىل	СМ. А:ҢЫЛ	اويپ	СМ. УТӘЛГИ

ایتماق	см. ет-	ایرتکی	см. ертек	ایروشک	см. ер-
ایتماک	см. ет-	ایرجاییتیق	см. ырҗай-	ایروک	см. ерк
ایتк	см. и:с	ایرجایباق	см. ырҗай-	ایروم	см. еҗир-, ырым
ایتк	см. ет-	ایرجه	см. и:р	ایرومز	см. ий II
ایتк	см. ит-	ایردا	см. исле-	ایرون	см. ерин
ایتк	см. ит-	ایرسی	см. ериш II	ایروتк	см. ирин-
ایتк	см. ит-	ایرسی	см. арыш	ایره لو	см. илери
ایتی	см. ейе	ایرשאیق	см. ырҗай-	ایری	см. и:ри
ایچ	см. ич	ایروشк	см. ер-, ерк	ایری	см. и:ри
ایچак	см. ичек	ایرطун	см. ындыр	ایرش	см. ериш II
ایچак	см. ичери	ایرغاتیق	см. ыра-	ایريك	см. ерк, и:р,
ایچер	см. ич	ایرغالق	см. ыра-		и:ри
ایچерко	см. ичик	ایرғамак	см. ыры-	ایريكلامак	см. ериш I
ایچеро	см. ич	ایرғамق	см. ыра-, ыры-	ایريكмак	см. и:рик-
ایچیری	см. ич	ایرғотуқ	см. ыра-, ыры-	ایريكмак	см. и:р, и:рик-
ایچیق	см. ычын-	ایرغیتیق	см. ыра-, ыры-	ایريك	см. ири-
ایچк	см. ичик	ایرغینق	см. ыры-	ایريك	см. и:ри
ایچка	см. и:нче	ایرغینق	см. ыры-	ایريك	см. и:ри
ایچко	см. ич-, ичери	ایريك	см. ерк	ایريم	см. ырым
ایچکی	см. ичери	ایريك	см. ийрек, и:р	ایريمجیک	см. ири-
ایچکی	см. ич-	ایريکا	см. ерке	ایريك	см. ере-, ири-
ایچон	см. үчи:н	ایريکاج	см. еркеч	ایرين	см. ири-
ایچه	см. ийрек	ایريکاج	см. еркеч	ایرينک	см. ири-
ایچين	см. ичек	ایريکالسیک	см. ериш I	ایرينک	см. ирин-
ایخ	см. ың	ایريکالشک	см. ериш I	ایرينک	см. ы:з
ایذ	см. и:с	ایريکاماک	см. ирк-	ایريز	см. ейе
ایذن	см. а:идың	ایريکان	см. и:р	ایريزا	см. ызға:р
ایذکی	см. е-	ایريکلмак	см. ирк-	ایريزار	см. ышкыр-
ایذی	см. ейе	ایريکلмаک	см. үрк	ایريزارмақ	см. ейи
ایذیش	см. идиш	ایريکلмаک	см. ирк	ایريزو	см. ий- I
ایذ	см. ы:з	ایريکلмаک	см. и:рик-	ایريزمک	см. еш
ایذ	см. ейе, ейи	ایريکلмаک	см. ирин-	ایريژ	см. ес, еш, ис,
ایذاماқ	см. ий- I	ایريکلмаک	см. ерке,	ایريسن	и:с, и:ш
ایذگو	см. ейи	ایريکلмаک	ө:рдек	ایريش	см. и:с
ایذмак	см. ий- I	ایريکلماق	см. ири-	ایسان	см. есен
ایذی	см. ейе	ایريکلماق	см. еркеч	ایساп	см. ыссы
ایر	см. ейер, ерте,	ایريکلмаق	см. илери	ایساп	см. исле-
	ө:р, и:р, ур	ایريکلماق	см. ырым	ایسانماқ	см. исле-
ایر	см. ейер, ө:р,	ایريکلماق	см. ырмак	ایسانماқ	см. ыссы
	ы:з	ایريکلماق	см. ермек	ایسانماق	см. ыссы
ایر	см. ө:р	ایريکلماق	см. ири-	ایسانماق	см. ыссы
ایر	см. ерте, и:р	ایريکلماق	см. ырмак	ایسانماق	см. исле-
ایر	см. ейер	ایريکلماق	см. еҗир-	ایسانмақ	см. ыссы
ایر	см. еҗир-	ایريکلماق	см. ере-	ایسانмақ	см. ыссы
ایر	см. ейер	ایريکلماق	см. ер-, еҗир-,	ایسانмақ	см. исле-
ایران	см. ырмак	ایريکلماق	ейер-	ایسانмақ	см. ыссы
ایريت	см. ерин	ایريکلماق	см. еҗир-	ایسانماق	см. асра-,
ایريتا	см. ерте	ایريکلماق	см. ермек		есир-
ایريتاکی	см. ертек	ایريکلماق	см. ерин	ایسانмақ	см. есир-
ایريتنکی	см. ертек	ایريکلماق	см. ерин	ایسانмақ	см. есирге-
ایريته	см. ерте	ایريکلماق	см. ерҗек	ایسانмақ	см. ысыр-
ایريته	см. ерте	ایريکلماق	см. ерҗек	ایسانмақ	см. асра-
ایريته	см. ерте	ایريکلماق	см. ерҗек		

ايئوزك	см. есир-	ايقلغ	см. иқ	ايئوز	см. и:ре
ايىغ	см. ىسى	ايقلق	см. и:қ	ايئي	см. ейи
ايىغ	см. ىسى	ايقلدى	см. иқ	ايئوز	см. ейи
ايسىرق	см. ىشقىر-	ايقىش	см. и:қ	ايل	см. авул, ел,
ايسك	см. ىскев*	ايك	см. ейи, ий II,	ايل	едт-
ايشك	см. ىскев*		и:к	ايل	см. ел
ايشكى	см. есғи	ايك	см. ий II	ايل	см. ел, и:л
ايشكى	см. есғи	ايك	см. и:к	ايل	см. ел, и:л
ايسلامق	см. ىزға:р	ايكا	см. ейе, өпге	ايل	см. еле-
ايسق	см. ىسى	ايتاجى	см. егеч	ايل	см. еле-
ايسك	см. ез-, и:с,	ايتاج	см. егеч	ايل	см. ейде, иле
	и:ш-	ايتارماк	см. ейер-	ايلات	см. и:л
ايسن	см. есен, ىسى	ايتارماك	см. ейер-	ايلكوز	см. илери
ايسناк	см. есне-	ايتارماك	см. еғир-, ейер-	ايلماق	см. айла-
ايسناق	см. ىسى	ايتاسى	см. ейе	ايلماك	см. ей
ايسى	см. ىسى	ايتاك	см. еңек, и:ре	ايلмаك	см. ейле-
ايسى	см. ىسى	ايتان	см. өпге, уйан	ايلماك	см. еле-
ايسىغ	см. ىسى	ايتچى	см. егеч	ايلان	см. иле, өйле
ايسىق	см. ىسى	ايتده	см. иңде	ايلار	см. улағ
ايسىق	см. ىسى	ايترانك	см. иңле-	ايلارى	см. илк
ايش	см. ич, ош	ايتрмаك	см. еғир-	ايلبارس	см. илбирс
ايش	см. еш, и:ш	ايتريك	см. еғир-	ايلبس	см. илбирс
ايشак	см. ешек	ايتريم	см. еғир-	ايلتىك	см. елт-
ايشак	см. и:шик	ايتشى	см. еқши	ايلتوز	см. елтери
ايشاناق	см. ышан-	ايتل	см. өңле-	ايلچى	см. и:лчи
ايشانق	см. ышан-	ايتلك	см. еғиз	ايلجىراك	см. ылжыр
ايشانك	см. ышан-	ايتلك	см. ек-	ايلچى	см. и:лчи
ايشبو	см. ош	ايتكا	см. ий II	ايلدز	см. илтис
ايشتك	см. ешит-	ايتك	см. ий II	ايلرو	см. илери
ايشتك	см. ешит-	ايتك	см. ек-	ايلشى	см. и:лчи
ايشقىراق	см. ышқыр-	ايتك	см. ек-	ايلغار	см. ылғар
ايشقىرق	см. ышқыр-	ايتكه	см. ий II	ايلقى	см. убат, уйлуқ
ايشك	см. ешек, и:шик	ايتن	см. егин	ايلقى	см. ейле
ايشكاك	см. еш- I	ايتنى	см. егин	ايلك	см. ел, илк, иқ
ايشلامак	см. ышы-	ايتو	см. иңле-	ايلك	см. илк
ايشك	см. и:ш-	ايتе	см. ейе, и:ре	ايلك	см. елик II
ايشك	см. и:ш-	ايتى	см. ики	ايلك	см. ейи
ايشك	см. еш- I	ايتى	см. ики	ايلكارى	см. илери
ايشىغ	см. ышы-	ايتى	см. ики	ايلكى	см. илк
ايشىق	см. и:шик, ышы-	ايتير	см. екиз, ики	ايللى	см. ели
ايشىك	см. и:шик	ايتيرмак	см. еғир-	ايللى	см. ели
ايشىم	см. ышы-	ايتيرмак	см. еғир-	ايللىك	см. елли
ايشىق	см. ышы-	ايتيز	см. еғиз, екиз	ايلماق	см. и:л-
ايشين	см. ышы-	ايتين	см. егин	ايلماк	см. и:л-
ايصق	см. ич-	ايتنا	см. ейе	ايلك	см. ей, ейле-,
ايصرق	см. ысыр-	ايتناچ	см. егеч	ايلك	и:л-
ايسى	см. ىسى	ايتناچى	см. егеч	ايلنىك	см. ейле-
اىغر	см. айғыр	ايتار	см. ейер	ايلر	см. елли
اىغرى	см. айғыр	ايتارماك	см. ейер-	ايله	см. ейле
اىغىق	см. и:қ	ايتان	см. еңек, и:ре	ايله	см. ейле
ايق	см. ақ-	ايتنا	см. и:ре	ايله	см. ейле
ايقار	см. ай-	ايتشى	см. еқши	ايلهك	см. ейле-
ايقچىنقى	см. ичқын-	ايتنه	см. иңде	ايلى	см. елли

ایلی	см. елли	اینک	см. инек, ини	اینه	см. ене
آیلی	см. али	اینک	см. инек, ини	اینه	см. иңне
ایلیک	см. ел, елли, илк	اینالاق	см. айла-	ایلی	см. ини, иңле-
ایلیк	см. елли	اینالق	см. айла-	اینیچка	см. и:нче
ایلیк	см. ел, елли	اینам	см. ынан	اینیкладی	см. еник
ایلینیک	см. и:л-	ایناملы	см. ынан	ایوه , ایوه	см. өй
ایلینین	см. ем	اینан	см. ынан	ایوه , آیوه	см. ейи
ایم	см. ем	اینانج	см. ынан	ایوداغ	см. өй
ایناк	см. е-	اینانس	см. ынан	ایورک	см. өвүр-
اینامак	см. айың	این باغ	см. егин	ایوزک	см. өвүр-
اینانک	см. айна-, еймен-	ایننون	см. ентик-	ایوزوک	см. өвүр-
ایناییк	см. еңкей-	ایننونک	см. ентик-	آیه	см. а:йа
ایماج	см. ем-	اینجه	см. и:нче	آیه	см. айы
ایمدی	см. инди	اینجم	см. и:нче	آیه	см. ийи
ایمدی	см. инди	اینجم	см. ынжа-	ای	см. и:с
ایمدی	см. инди	اینجه	см. и:нче	ای	см. ийи
ایموش	см. ингыр	اینچی	см. и:нжи	اییا	см. ейе
ایتری	см. ингыр	اینچирک	см. иңле-	اییا	см. ейе
ایزیк	см. ем-	اینча	см. и:нче	اییار	см. ейер
اییق	см. айна-	اینچта	см. ынжа-	اییارмак	см. ейер-
اییق	см. уйна-	اینچه	см. и:нче	اییارо	см. ийрек
ایк	см. е-, екмек	اینچی	см. и:нжи	اییاک	см. еңек
Айк	см. ий II	اینچی	см. и:нжи	اییر	см. ейер
ایк	см. е-	اینдам	см. ум	اییرмак	см. ийрен
ایк	см. ем-	اینдам	см. инде-	اییشی	см. ей, идиш
ایк	см. имик	اینдорк	см. инде-	اییق	см. айы
ایнак	см. емекле-	اینды	см. инде-	ایк	см. и:к
ایکانак	см. емгек-	اینды	см. инди	ایم	см. ум
ایклек	см. емекле-	اینдыр	см. ындыр	اییق	см. ий- II
ایклек	см. емекле-	اینше	см. и:нжи	اییک	см. ий- II, ийрек
ایклек	см. емекле-	اینк	см. еник, еңек, иң, өң II	اییه	см. ейе
ایклек	см. емгек	اینк	см. инек	اییه	см. олоң
ایگاناک	см. емекле-	اینкан	см. инен	اییه	см. ырмак
ایلامак	см. ум	اینкык	см. имик	اییه	см. ыс-
ایلامак	см. ем	اینкыр	см. ингыр	اییه	см. и:нче
ایлік	см. емлик	اینкырмак	см. иңле-	اییه	см. етел
ایلهк	см. ем	اینкыранды	см. иңле-	اییه	см. уйу-
ایлик	см. ем-	اینкыранды	см. иңле-	اییه	см. и:бер-
ایник	см. ем	اینкык	см. еңек	اییه	см. иңде
ایник	см. еймен-	اینкык	см. ек-	اییه	см. ий- II
اینه , айне	см. ем	اینкыр	см. ингыр	اییه	см. егин
ایمبرк	см. ем-	اینкык	см. еңек	اییه	см. араба
این	см. ен, и:н-, ини	اینкык	см. еңкей-	اییه	см. улағ
این	см. егин, и:н	اینкык	см. еңкей-	اییه	см. иле
این	см. и:н	اینкыкан	см. инен	اییه	см. о:жағ
این	см. егин	اینкык	см. иңле-	اییه	см. оқ II
این	см. ен	اینкык	см. и:н	اییه	см. оқ II
این	см. ене	اینкык	см. ий II	اییه	см. үлкер
این	см. ынағ	اینкык	см. и:н-	اییه	см. үрк-
این	см. ынағ	اینкык	см. еник	اییه	см. үйү-
این	см. ынағ	اینкык	см. еник	اییه	см. -:л

ياتل см. өтел
 ييارمك см. и:бер-
 يچكا см. и:нче
 يچكار см. ич
 يچكه см. и:нче
 يد см. и:с
 يدك см. и:т-
 يديس см. идиш
 يرقانمق см. ыра-
 يرمق см. ырмак
 يز см. ис, и:с
 يزوم см. үзүм
 يسيماك см. ыссы
 يشمق см. ыс-
 يي см. и:с
 يغلجي см. а:фы
 يکنا см. иңе
 يکی см. ики

يئدە см. иңде
 يئنا см. иңе
 يلاج см. и:лчи
 يلاج см. и:лчи
 يلكارى см. илери
 يلك см. ий- II
 يين см. ен
 يينچه см. и:нче
 يينچو см. и:нжи
 يوتال см. өтел
 يوتالك см. өтел
 يوتكرمك см. өтел
 يوتكور см. өтел
 يودول см. өтел
 يوزم см. үзүм
 يوزوم см. үзүм
 يوغاش см. а:фы
 يوقو см. уйу-

يونجوتك см. ынжа-
 يونجومك см. ынжа-
 يونچوتك см. ынжа-
 يهر см. ейер
 يى см. ейе, ий- II,
 и:с
 ييارمك см. и:бер-
 ييد см. ири-, и:с
 ييرغانمق см. ыра-
 ييز см. ири, ис,
 и:с
 ييزلق см. ири-
 ييقى см. а:фы
 ييك см. и:к
 ييكنه см. иңе
 ييمق см. ири-
 يييك см. ий- II
 يينا см. иңе
 ييه см. ейе

Список включает в себя все односложные основы, зарегистрированные в живых языках или в памятниках, а также восстановленные в результате этимологического анализа автором настоящего словаря (равно как и другими исследователями, если предложенные ими этимологии принимаются автором словаря), которые с позиций современных наших знаний представляются неделимыми (если мы не используем для их обозначения термин корень, то лишь потому, что у нас нет полной уверенности в том, что дальнейшие исследования не покажут производности некоторых из них).

Основы в списке, как правило, представлены всеми формами, зарегистрированными или восстановленными в процессе анализа (формы отделены друг от друга вертикальной чертой). Исключение составляют некоторые основы, широко представленные во многих языках и памятниках — их в списке представляют одна-две формы, открывающие перечень форм в соответствующей этимологической статье.

Гомогенные основы, различающиеся вокализмом (передний — задний гласный, узкий — широкий), как правило, объединены и в списке представлены как одна основа.

При основах во всех случаях, когда это было возможно, указаны их основные значения или семантическая область, к которой они относятся.

После значения основы дается ссылка на статьи этимологического словаря, в которых упоминается данная основа. Статьи, на которые делается ссылка, обычно перечисляются в алфавитном порядке; в тех случаях, когда алфавитный порядок нарушен, на первом месте дается статья, в которой читатель найдет основной материал по данной односложной основе.

Многие основы представлены в списке как именными, так и глагольными формами (отражение глагольно-именной омонимии, характерной для тюркских языков в прошлом) — они разделены знаком тильда (~). Поскольку в списке даются только те формы, которые в явной форме упоминаются в соответствующих этимологических статьях, ряды именных и глагольных форм, которыми представлены глагольно-именные омонимы, часто не совпадают по числу и составу форм.

Формы, выделенные из производных, отмечены звездочкой; соответственно без звездочек даны формы, зарегистрированные в чистом виде.

Формы, вычленяемые предположительно (когда для определенных суждений недостаточно лингвистических данных), отмечены знаком вопроса в скобках после формы. Аналогичным образом и по тем же соображениям отмечены и значения некоторых форм.

Основы в списке расположены в алфавитном порядке первых форм (из числа тех, которыми представлена основа), а когда первые формы разных основ внешне совпадают, учитываются последующие формы. При полном совпадении всех форм, которыми представлены разные основы, омонимичные основы отмечаются цифрами внизу справа от каждой формы — при том, однако, условии, что при основах не приводятся значения. Если же хотя бы при одной из омонимичных основ дано

значение, совпадение форм гетерогенных основ никак специально не отмечается.

В некоторых, сравнительно редких случаях основы, гомогенность которых с достаточной строгостью не установлена (хотя и представляется весьма вероятной), даны раздельно, но рядом: основная форма (форма, представленная более широко) – на своем месте по алфавиту, а дополнительная – отдельно, после нее с отступом (на соответствующем месте по алфавиту читатель ее уже не найдет). Аналогичным образом даны отдельные основы, гомогенность которых не вызывает сомнений, но формальные отношения еще не вполне ясны.

В деталях подача материала в списке основ отличается от текста словаря. Но список не противоречит словарю, а лишь дополняет его в отношении интеграции материалов отдельных этимологических статей.

*аб-/ав- 'испытывать удовольствие' см. авун-

*аб-(?) / ав-(?) см. аба, абышқа, авақа, апа, апай, афақай

*аб-/ав-/ав- см. овуч, учла-

*аб(?) / ам/еб/еп 'удобный случай, ловкость' ~ *еп- см. абра-, ебетей, еп

*аб/ап ~ аб-/ап- подр.см. абдыра-

а:р 'клин' см. а:р

*а:р 'яд, горький' ~ а:р- 'отравлять' см. а:вы

*а:р 'боль' ~ *а:р- 'болеть' см. *а:рыр-

а:р/ар/ав ~ а:р-/ар-/ав- 'окружать изгородью', 'собираться вокруг' см. авул, а:рыл

*аз- 'колоть' см. азы, а:зық

*(й)аз- 'холостить' см. азмаң II

а:з/аз 'мало, малочисленный' ~ аз- 'уменьшаться; быть в малом количестве' см. а:з

а:з-/аз- 'сбиваться с дороги, сбиваться с правильного пути' см. а:з-

*(й)а:з-/ (й)а:т- 'ошибаться, промахнуться' см. а:з-

а:з-/аз- 'выступать из берегов; беситься' см. а:з-, азмаң I

*ай-/аз-/ад-/аз- 'возбуждаться, покрывать самку' см. айрыр

*ай- 'стыдиться' см. убат

*ай 'верное понятие, правило' ~ *ай- 'почитать, питать уважение, страсти' см. айа-, ийик

*а:й-/ад- см. а:йа

*ай-/аз- см. айы

*ай/аз/ат ~ ай-/аз-/ад-/ат- 'разделять(ся)' см. ажыра-, айран, айыр-

*а:й/ай 'поле, открытое место' см. айант, айла-

а:й/ай/ай(?) 'луна, месяц' ~ *а:й- 'восходить о луне' см. а:й, а:йдың, айла-

*ай/ай 'ясный' ~ *ай-/ай- 'быть ясным' см. айаз, анық

*ақ- см. ақырын

а:к/ақ 'белый' см. а:к I, а:ққа

*ақ(?) / ек(?) ~ ақ-(?) / ек-(?) см. авақа, а:ра, аққа, егеч

ақ/ық 'течение, русло' ~ *алқ-/ақ-/ық- 'течь' см. ақ-

ақ-/ық-(?) 'стремительно вторгаться, идти толпами' см. ақын

ал 'низ, нижний' см. алт, алчақ

*ал(?) см. алчы

ал- 'брать, получать' см. ал-, аламан

*ал- см. алмаш

*ал 'слабый, немощный' ~ *ал- 'быть слабым, немощным' см. алаз, алаша

*ал 'лишившийся ума, глупый' ~ *ал- 'лишиться рассудка, беситься (о животных)' см. алык

*ал₁ ~ *ал₂ см. алқа-

*ал₂(?) ~ ал₂(?) см. алыс

а:л/ал 'перед, лоб' см. ал, а:лын

а:л/ал 'алый' см. а:л I, алтын

*а:л/ал 'хитрость, ложь' см. а:л II

*а:л 'ширь' ~ *а:л- 'быть открытым, обширным' см. алан

*ал/йал см. алан

ам/ем/им 'теперь, сейчас' см. инди

ан-(?) см. анық

*ан/аң/ағ 'молозиво' ~ *ан-/аң-/ағ- 'быть/становиться густым (о молоке)' см. өвүз

*ан/он/ун указат. местоим. см.

алай III, ана, андай, андан,
 аңры, онда
 ол/ал местоим. см. ол
 *аң/*ағ 'изумленный, растерянный';
 'отверстие, шель' ~ *а:ң-/*аң-
 'быть в изумлении, опешить', 'быть
 широко открытым, образовывать шель'
 см. ағыз, аңқав, аңқай-, аңқар-
 аң/*а:ғ/*а:б/*а:в 'охота, дичь' ~
 ағ-/ав- 'охотиться' см. а:в, аң,
 аңта-
 а:қ/а:ғ/ағ/ав/у: 'сеть, невод'
 см. а:қ II
 *аң/ағ/ақ/ах подражат. см. асқыр-
 а:ң-/*а:ғ: 'подниматься' см. а:ғ- I
 *аң (*аңг)/*аң/*ен см. аңдыз
 а:ң/аң 'мысль, сознание' ~ а:ң-/аң-
 'понимать, слушать' см. а:ң
 а:ң/аң ~ а:ң-/а:ғ-/ағ-/н:ң-/ыр-
 'сवेशиваться в одну сторону, скло-
 няться' см. а:ғ- II, а:ғдар-, а:ғна-,
 ағса-, ағтар-, а:ғыр, ағра-, еңтер-
 *аң, аңқ (?) см. аңқав
 аң/*аб 'колдовство, чары, хитрость,
 уловка' см. арба-
 ар- 'прельщать, обманывать' см.
 арға II
 ар- 'проходить по местности'; 'от-
 делять(ся), разделять(ся)' см. а:ра,
 арт, арал
 *ар- 'соединять' (?) см. арыш
 *ар 'задняя сторона, спина' ~ *ар-
 'нести на спине' см. арқа, а:рт,
 арт- I
 ар-/аз- 'худеть' см. а:р-
 а:р-/ар- 'устанавливать' см. а:р-, араң
 *а:р-/ ар-/ ыр- 'протекать, впиты-
 ваться (о воде)' см. а:рық, арал
 *аэ-/*ер-/ер- 'плести' см. арға I,
 арқа:н, ериш II, ер-
 *а:р/*у:р/*ыр (?) ~ *а:р-/ар- см. ары
 *ар/ыр 'остаток, излишек' ~ *ар-
 'увеличиваться, быть в излишке' см.
 арт- II
 *ар-/*ыр-/ер- 'идти, бежать крупным
 шагом' см. арғамақ, арың-
 арс подражат. см. арслан
 *ас 'низ, нижняя часть' см. аст
 ас- 'вешать' см. ас-
 *ас- 'питаться, кормиться' см. асра-
 *а:с/ас 'польза' см. аслам, асы
 ат 'конь, лошадь' см. ат

а:т/ат 'имя, название' см. а:т,
 а:тдаш
 ат- 'бросать, кидать' см. ат-, атқы,
 атлық
 ат- 'подниматься' см. ат-
 *ат- 'холостить' см. атан
 *ат-/ай- 'говорить' см. ай-, айт-
 *а:т/*а:д/*аз/*ай 'шаг' ~ *а:т-/
 *а:д-/ аз-/ ай- 'шагать' см. а:дағ,
 а:дым, айақ I, айаң, ө:тле-
 ач- 'открывать' см. ач-
 *а:ч 'горечь, горький' ~ *а:ч- 'горь-
 нуть' см. а:жы
 а:ч 'голодный' ~ а:ч- 'голодать,
 чувствовать голод' см. а:ч
 аш- 'спешить' см. ашық-
 а:ш-/аш- 'переваливать (через гору),
 выходить из берегов'; 'покрывать сам-
 ку' см. а:ш-, аша:қ, ашы, ашық
 аш 'прививка' ~ аш- 'оплодотворять
 (о животных)' см. ашы
 бер- 'давать' см. и:бер-
 е-/ер- 'быть' см. е-
 *ев- (?)/*эв- (?) см. өбүр-
 *ег см. екси-
 *ег- 'подниматься, возвышаться' см.
 егиз
 *ег/*ек ~ *ег-/ек- 'пилить, опилю-
 вать (напильником)' см. и:ге
 ез 'болтун' ~ ез- 'много говорить'
 (?) см. ез
 ез- 'мять, давить, толочь' см. ез-
 *ей/ай 'боязнь' ~ ей-/ ай- см. еймен-
 *ей (?) ~ *ей-/ег-/ез/ед- 'нахо-
 диться позади' см. ейер-
 *ей-/ең-/ез- см. ейер
 ей/ий/ет 'заправка для дубления ко-
 жи'; 'дубление кожи' ~ ий- 'дубить
 кожи' см. ей, ийрек
 ек- 'сеять' см. ек-, екче-
 ел 'рука' ~ *ел- см. ел, ели
 *ел ~ *ел- см. елик II, елтери
 ел-/ил- (?) 'носить, доставлять' см.
 елт-
 *ел/*ил (имя или глагол?) см. елик I
 *е:л/*ел/и:л/ил/ел 'народ, люди, стра-
 на'; 'мир, согласие' см. и:л, и:лчи
 ем- 'сосать' см. ем-, емлик
 ем 'лекарство' ~ *ем- 'лечить' см. ем
 ен 'метка, клеймо' см. ен
 *е(и)ен см. еник
 *ен (?), *ен- (?) см. иң

*ең/ег (значение связано с идеей старости, изначальности) см. есҗи ең/э:н/енк/аң/инг 'щека, нижняя челюсть' см. еңек
*ең/иң/ег/ий 'склон' ~ *ең-/иң-/ег-/ий- 'гнуть(ся), нагибать(ся)' см. егин, еңкей-, ий II
еп/еб/ев/ип/иб/ев/ег/ув 'дом, юрта' см. епчи, оғурҗак, ебүр-, ей
*еп (?)/*еп- см. екмек
ер- 'доходить, достигать' см. ер-
ер- см. ерк
*ер (?), *ер- (?) см. ерин
*ер ~ *ер-/ир- 'таять, оттаивать', 'растворять' см. ере-
*ёр/ёр/ер/эр 'мужчина, муж, герой' см. ерен, еркек I, II, еркеч
*ер/ир/эр 'шутка' ~ ир-/ер- 'шутить' см. ериш I, ерке, ермек, ертеқ
ес см. есне-
ес 'память' ~ *ес- см. ес
ет 'мясо' см. ет
*ет (?) ~ ет-/ит- 'делать' см. ет-
еш 'товарищ'; 'подобный, пара' см. еш
еш- 'рыть, долбить', см. еш- I
еш- 'ехать иноходью, двигаться' см. еш- II
еш-/иш- 'слышать' см. ешит-
эт- 'одеваться, носить (одежду)' см. эдик
ий-/ыд- 'посылать' см. и:бер-, ий- I
ий/ис/ей/ед/ез/ет 'добро, имущество' ~ *ей-/ег-/ед-/ез-/ез- см. ейгер-, ейе, ейи, ейле-, ий I, ийи
и:к/иу(й)иг 'веретено' ~ *иг-/*ег- 'прясть' см. еғир-, и:к, и:ш-
*ил 'петля' ~ и:л-/ил- 'вешать/висеть [зацепив(шись) чем-то за что-то]' см. и:л
ил/ыл 'передняя сторона, восток' ~ *ил- (?) 'быть впереди' см. илери,
илк, ылғар
*им (?) подражат., *им- (?) см. имик
*им/ин/ем/еп 'труд, мучение, беспокойство' ~ *им-/ин-/ем-/ен- 'трудиться' см. емгек, емген-, емекле-, и:нжи, уме
им/ум 'знак, намек' см. ум
ин/ен 'низ, спуск' ~ и:н-/ин- 'спускаться' см. и:н-

и:н/ен/ең 'ширина' ~ *ен- 'быть широким' см. и:н
*ин-/ен- 'рожать, зачать' см. еник, инек, инен, ини
*ин-/ен- 'сильно желать, томиться' см. ентик-
*ин-/ен- см. ентик-
инч-/инң-/Иин- 'уточнять, толочь, растирать' см. и:нче, иңче
*ин- (?)/*ин- (?) 'смеркаться' (?) см. ингир
*иң 'стон' ~ *иң- 'стонать' см. иңде-
*иң/ин/им/ың/ын/ым 'вечерняя заря, сумерки' см. ингир
ир- 'собирать в одно место' см. ирк-
ир ~ ер 'крупный, большой' см. и:ри
и:р/ир/е:р/ер 'утро; рано' см. ерте, ерген, и:р
и:р-/ир-/ер- 'надоедать, утомляться, пресыщаться' см. и:рик-
*ир/*ер 'лентяй, ленивый' ~ *ир-/ер- 'лениться' см. ирин-
*ир (?), *ир- (?) см. ирк
(й)ир 'гниль' ~ (й)ир- 'свертываться, скисать, гнить' см. ири-
ис/из/ий/ы:з/ыз 'след' см. исле-, ы:з
и:с/ис/ид/ит 'запах' ~ ис- 'пахнуть' см. и:с
ис/иш/ыс/ыш 'дым, сажа, копать' см. ис
ит/ыт 'собака' см. ит
ит-/ыт- 'толкать' см. ит-
ич- 'пить' см. ич-
ич 'внутренняя часть, нутро, подкладка' ~ ич- 'быть внутри, быть подкладкой' см. ич, ичеғи, ичек, ичик
и:ш/иш 'работа' см. и:ш
*иш (?) см. и:шиқ
*йаң/йаң/а:р ~ *йаң-/йаң-/а:р-/у:р-/ы:р-/ур-/ыр- см. а:ры
йе-/йе(й)-/ий- 'есть, кушать' см. ий- II
йет-/йит-/и:т- 'вести на поводу' см. и:т-
ийк/ийг/и:к/ик/иг/ий 'веретено (ось)' ~ *иг-/ий-/ег- 'прясть' см. еғир-, и:к
*йыл ~ йыл- 'ползать, извиваться' см. илтиз
*оғ (?) ~ *оғ- см. оғры
оғ/оң 'правый; доля, удел, судьба' ~ оң-/оң-/оң- 'быть удачливым; поправ-

ляться, вздоравливать' см. оң,
уғур
оз- 'обгонять, проходить мимо' см.
оз-
ой- 'играть' см. ойун
о:й/ой/*оң(*ой?) 'мысль' ~ *ой-
'глубоко вдумываться' см. о:й II,
ойғор-
*ой-/од-/оз-/уй-/уз- 'бодрство-
вать' см. ойна, ойнан-
оқ 'крик, голос, слово' см. оғур-,
оқа-, оқра-
оқ 'стрела, ось, стержень' ~ оқ-
'стрелять' см. оқ I, оқлаб, оқтал-
оқу/оғ 'подобный, одинаковый' см.
оғша- I
оқу/оқ частица см. оқ II
ол- 'сидеть' см. отур-
*ол/у:л/ул 'основание, подошва' см.
олтаң, олтар-
*ол/ул ~ *ол-/ул- см. олуқ
*ом/*он/*өм/*өң/*өк 'грудь; легкие' ~
*өм-/өң-/өм-/өң-/өг-/өң- 'вы-
даваться' см. омок, омав, омуз,
оңур-, оңурға, өге, өмүлдүрүк,
өңгеч, өңмен, өңур, өңге
о:н/он 'десять' см. о:н
оң/өң ~ оң-/өң- 'следить (о лю-
дях), выцветать' см. оң-
*о:н/о:й/ой/уй 'низина, впадина,
ложбина, яма, выемка' ~ *о:н-/о:ғ/р-/
*өв-/о:й-/ой-/уй-/өй-/өв- 'выдалбли-
вать, выкапывать, прорубать' см. о:й
I, ойдуң, о:ймақ, ойнаң, оипат, өйү
*оң- см. оңурай-
оп-/об- см. ова, обұрт, оп-, опур-
*ап-/аб- 'всасывать, втягивать
в себя' см. обұрт
*оп-(?)/*өп-(?) см. үп
ор- 'класть, ставить, помешать' см.
орду, орта, ортақ, ортан, орун, урам
ор 'ров, яма' ~ ор-/ур- 'рыть, ко-
пать' см. ор
*ор ~ ор- 'жать, полоть, стричь'
см. ор-
от 'трава' см. от, отар
о:т/от/о:д 'огонь' ~ *о:т-/от- 'го-
реть, опалить' (?) см. о:дун, о:жақ,
о:т, отар
оч-/уч- 'сидеть' см. у:жа, учқаш-
ош частица см. ош
ө- 'думать, знать' см. о:й II, өв-
рен-, өвүт, өг

*өг см. өкдем
*өг ~ өг-/өб- 'хвалить' см. өб-
өг/өк 'мать' ~ *өк- см. өгсе-, өксуз
ө:д/өд/ө:т/өт 'желчь, горечь; сердце'
см. ө:д
өз 'источник, река' ~ *өз- 'течь' см.
өзек II, өзен, өстен
*өз см. өзле-
ө:з/өз/өс/өд 'сам, свой; суть, сущ-
ность' ~ *өз- см. ө:з, өзек I
*өй-/өг-/өв- см. өйкүн-
*өт- см. өйкүн-
өй/өз/өд/үт/үд 'время' см. өйле
*өй/үғ/үб/үк ~ ор-/өв-/өв-/өй-/
*өг-/өв-/өй-/үғ-/үб-/үг-/үв-/үк- 'те-
реть, молоть, дробить, размельчать'
см. ибре, өв-, оғша- II, ойқа-, өй-,
убақ, уша-, үбө-
өк 'опора, подпорка' см. өкже
*өк- 'раскаиваться' см. өкүн-
*өк 'кашель' ~ *өк- 'кашлять' подра-
жат. см. үсгүр-
*ө:к/*өк/*ок/*ө:г/*өг/*өр ~ *ө:к-/
*өк-/өк-/ө:г-/өг-/өр- подражат.
см. өқи-, ө:ге-
ө:л-/өл- 'умирать, убивать' см. өл-
ө:л/өл/(х)ө:л/(х)өл 'сырость' ~ өл-
'быть влажным' см. ө:л, өлең
*өл- (?), *үл- (?) см. өлч-
өн 'ствол, стембель' ~ ө:н-/өн- 'рас-
ти, подниматься, появляться' см. ө:н-
өң 'перед, передняя часть' см. өң I
өң 'лицо, цвет лица, красота' ~
өң- 'терять цвет, вянуть' см.
өң II
*өң/өг/өй подражат. см. өйүр-
*өң ~ өң- 'подкрадываться, поджидать'
см. өң-
*өң ~ *өң- см. өңө
өп 'поцелуй' ~ өп- 'целовать' см. өп-
өр 'огонь' ~ өр- 'гореть' см. өрт
*өр ~ *өр- 'покрывать' (?) см. өрт-
ө:р-/өр- 'плести, прясть' см. ө:р-
II, ө:рге
ө:р/өр 'верх, возвышенность' ~ ө:р-/
өр- 'подниматься' см. ө:р, ө:рге,
өркүч, ө:рлүк, өрчү-
өс- 'расти' см. өс- I
өс- 'веять; дуть (о ветре)' см. өс-
II
өт 'переправа' ~ өт- 'проходить, ми-
новать' см. өт- I

ет 'голос' ~ ет- 'петь, говорить'
 см. ет- II, етун-
ет 'кашель' ~ ет- 'кашлять' подра-
 жат. см. усгур-
(и)ет подражат. ~ (и)ет- 'кашлять'
 см. етел
е:т/ет/ед 'долг, заем' см. е:де-
еч- 'гаснуть' см. еч-
еч/е:ч 'месть' ~ еч- 'мстить' см.
е:ч
у- 'мочь, иметь силу' см. у:з
у:/у подражат. см. у:лы-
уб/ув/уг/уй/уз/ус/ый (?)
'стыд' ~ уб-/ув-/уг-/уй- 'сты-
 диться' см. убат, уйал, уйлуқ
уф/ув/у:/у подражат. см. увла-
уф/уй/уб ~ уй- 'густеть, сверты-
 ваться (о молоке и др.)' см. уйа-
уф/уқ см. уйуқ
уз/ур/ур 'длинный' ~ уз- 'удли-
 няться' см. уза-, узар-
уй/ой/иуф/иуг/уй/ун см. уйан
уй/уз/уэ/уд/ут 'сон' см. уйу-
ув/уб 'сон' см. уйу
уй ~ уй-/уз-/уд-/ут- 'следовать,
 соответствовать' см. уда:, уй-
уқ 'понимание; мнение' ~ уқ- 'пони-
 мать' см. уқ-
у:к/уқ см. у:қ
уқ/оф 'потомство, род' ~ уқ-/уф-/
оқ-/оф- 'рождать, порождать' см.
офул, уқ
ул 'связь' см. олоң, ула-, улаф,
улапа, улам
ул 'большой' ~ ул- 'быть большим'
 см. ули
ум-/ом- 'надеяться, верить; желать'
 см. ум-
ун- 'забывать' см. унут
ун/он 'благо, добро' см. уна-
у:н/ун 'мука' см. у:н
ур- 'кричать, окликать' см. уран
ур- см. ураң
ур ~ ур- 'бить, убивать' см. ур-
ур 'зерно, семя' ~ ур- 'приносить
 потомство, оплодотворять' см. урқа-
чы, урлуқ, уру:ф
ур ~ ур- см. ур
ус-/ос- 'уствовать; испытывать ску-
 ку, отвращение' см. осал, усан
ус 'ум' ~ ус- 'думать' см. ус
ут- 'выигрывать, побеждать' см. ут-

ут- см. утуру
ут 'стыд' ~ ут- 'стыдиться' см.
утан
уч- 'летать' см. уч-
уч- 'появляться (о сныи)', 'зно-
 бить, лихорадить' см. учуқ II, учун-
уч- см. учра-, учур
уч 'ладонь, горсть' ~ уч- 'захваты-
 вать горстью, ладонью' см. обуч
у:ч/уч 'конец, край' ~ уч- см. у:ч,
учуқ I
уг/ук ~ уг-/ук- 'собирать в кучу,
 наваливать, накапливать' см. уг-
уз 'разрушение' ~ уз- 'рвать; унич-
 тожать; угнетать' см. уз-
уз/ез/ус 'верх' ~ уз-/ез-/ус-
 'быть наверху' см. узе, узеңи, узук,
уст
ул 'доля, часть' ~ ул- 'выделять,
 отделять (часть чего-л.)' см. уле
ун/ин 'голос, молва, эхо' ~ ун- см.
инде-, уин
ун/ин 'нора' ~ ун- 'пробивать отвер-
 стие' см. уңкур
ур-/ир- 'дуть; надуваться' см. ур-
ур-/ир- 'пугаться, вздрагивать' см.
урк-
ур 'вой собаки' ~ ур- 'лаять, выть'
 см. уйр-
урп ~ урп- подражат. см. урпер-
ус ~ ус-/ес- см. есир-
ут 'отверстие' ~ ут- 'пробивать от-
 верстие' см. ут
ут 'опаливание (волос на голове жи-
 вотного)' ~ ут- 'палить, смолить,
 опалить' см. ут-, утук
уч 'три' см. уч
уч- см. учи:н
уш подражат. см. ушкур-
уш (?) подражат. см. уши:-
уш- (?) 'зябнуть' см. уши:-
уш (?) ~ уш- 'сверлить' см. ушпи
таң 'рассвет' см. ерген
ы 'семя, посев; дерево' см. ағач
ыр- см. ырыр-
ыр 'туман; влага' (?) ~ ыр- см. ырал
ыр (?), ыр (?) см. ыра-
ыз/ис 'влага' ~ ыз- см. ызра:р
ық подражат. см. ық
ы:к/ық 'подветренная сторона, на-
 правление вниз по реке' ~ ы:к-/ық-
 'идти по ветру, плыть вниз по тече-
 нию' см. ы:к

* ым/ум ~ * ым-/ум- см. ымтыл-

* ынч/инч ~ * ынч-/инч- см. ынжа-

* ың₁ подражат. см. ыңра-

* ың₂ подражат. см. ыңы:р

* ып подражат. см. ывыр

* ыр- см. ырык, ырым, ырыс

* ыр/ар подражат. см. ыра, ыржай-

* ыр ~ * ыр- см. ыра-

ы:р/ыр подражат. см. ыркыра-

ыс- 'резать' см. ысыр-

* ыс ~ * ыс- см. ысы

ыч- 'скрываться, исчезать' см.

ычкын-

* ыч (?), * ыңч (?) подражат. см.

ычкыр-

ыш подражат. см. ышкыр-

* ыш- 'закрывать, укрывать' см. ышык

* ыш-/ыс- 'скрести, скоблить, строгать' см. ыс-

* ыш ~ * ыш- (значения ориентированы на "огонь" и "излучение") см. ышы-

ПРЕДИСЛОВИЕ	3	АҒАЧ 'дерево'	71
ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ И ИСТОЧНИКИ	5	А:ҒЛАР- 'сваливать, опрокидывать'	73
Использованные работы	5	А:ҒНА- 'валиться'	75
Словари	20	I АҒСА- 'хромать', II акса 'неожиданное затруднение'	76
Научная периодика	21	АҒТА 'мерин'	77
Языки, диалекты, говоры	23	АҒТАР- 'искать'	78
ВВЕДЕНИЕ	25	АҒТЫҚ 'внук, -чка, племянник'	78
Некоторые теоретические и методические вопросы этимологических исследований в тюркских языках	26	А:ҒЫ 'плач'	79
Общие вопросы	26	АҒЫЗ 'рот'	81
Глагольно-именные основы	32	I А:ҒЫЛ 'загон для скота', II а:ҒЫЛ 'световое кольцо вокруг луны'	83
Этимологический анализ	40	А:ҒЫР 'тяжелый, грузный'	85
Несколько замечаний к тюрко-монгольским языковым взаимоотношениям	44	А:ҒЫР- '(за)болеть'	86
Структура словаря и способы подачи материала в нем	46	А:ДА 'остров'	87
Словник этимологического словаря	46	А:ДАҒ 'детская коляска, при помощи которой ребенок делает свои первые шаги'	88
Строение словарных статей	46	А:ДЫМ 'шаг'	88
Транскрипция	51	I А:ҒЫ 'горький', II аҒы 'горе(сть), огорчение', III а:Ға- 'прогоркнуть', IV аҒы- 'жалеть', V ачы- 'сердиться'	89
Транскрипционный алфавит	52	АҒЫРА- 'отделять'	93
АБА 'отец'	54	I А:З 'малый, мало', II аз- 'быть в малом количестве, уменьшаться'	93
АБЫҒРА 'большой ящик'	58	А:З- 'сбиваться с дороги'	94
АБЫҒРА- '(рас)теряться, смущаться'	58	АЗМАН I 'огромный'	96
АБРА- 'спасать; защищать; беречь'	59	АЗМАН II 'кастрированный (о животных)'	96
I АБЫШҚА, II ашыақ 'старик, старец'	60	АЗЫ 'коренной зуб'	96
I А:В 'охота', II ав- 'гнать'	62	А:ЗЫҚ 'съестные припасы'	98
АБАҚА 'дядя'	64	А:Й 'луна'	98
АВУЛ 'аул'	65	АЙ- 'говорить'	99
АВУН- 'развлекаться'	66	А:ЙА 'ладонь'	100
I А:ВЫ, II у:В 'яд, отравы'	67	АЙА- 'беречь'	101
А:Ғ 'кили между штанинами'	67	I АЙАЗ 'мороз, II айас- 'проясниться (о погоде)'	102
А:Ғ- I 'подниматься'	68	АЙАҚ I 'нога'	103
А:Ғ- II 'свешиваться, сваливаться на одну сторону'	69	АЙАҚ II 'конец'	104
А:ҒА 'старший брат'	70	АЙАҚ III 'чаша'	105
		АЙАНТ 'площадь'	105

* В содержании каждая этимологическая статья представлена первой из регистрируемых форм и первым из отмеченных автором значений.

АЙАН 'яг (ход лошади); промедле- ние'	106
АЙҒЫР 'жеребец'	107
А:ЙДЫҢ 'лунный свет'	108
АЙЛА- 'вертеть, кружить'	109
АЙМАҚ 'народ'	110
АЙРАН 'авран (кислое молоко, раз- бавленное водой)'	111
АЙТ- 'говорить'	111
АЙЫ 'медведь'	112
І АЙЫҚ 'трезвый', ІІ аймақ- 'про- ясняться (о погоде)'	113
АЙЫР- 'отделять, разъединять'	114
А:Қ І 'белый'	116
А:Қ ІІ 'сеть'	117
І АҚ- 'течь, протекать', ІІ ақ 'течение'	118
А:ҚА 'деньги'	120
АҚА 'отец'	121
АҚЫН 'набег'	123
І АҚЫРЫН, ІІ ақру 'медленный', ІІІ ақарчн 'потихоньку', ІV ақытын 'тихий, незаметный'	123
АЛ 'перед, передняя часть/сторона'	124
А:Л І 'алый'	125
А:Л ІІ 'хитрость'	126
АЛ- 'брат'	127
А:ЛА 'разноцветный'	129
АЛАҒЫК 'шалаш, шатер'	130
АЛАЗ 'редко растущие посевы, тра- ва, деревья; лысина'	132
АЛАЙ І 'полк'	132
АЛАЙ ІІ 'все, всё'	133
АЛАЙ ІІІ 'так, таким образом'	133
АЛАҚАН 'ладонь'	133
АЛАМАН 'разбойничий набег'	134
АЛАН 'ровная открытая и обширная местность'	134
АЛАС 'окуривание дымом арчи'	136
АЛАША 'мерин'	136
АЛҚА- 'благословлять'	137
АЛМА 'яблоко'	138
І АЛМАШ 'смена', ІІ алмаш- 'ме- няться'	138
АЛП 'герой'	139
АЛТ 'низ, нижняя часть'	140
АЛТМЫШ 'шестьдесят'	141
АЛТОН 'шестьдесят'	141
АЛТЫ 'шесть'	141
АЛТЫН 'золото'	142
АЛЧАҚ 'низкий'	143
АЛЧЫ 'сторона альчика'	144
АЛЫК 'слабоумный, придурковатый'	145
А:ЛЫН 'лоб'	146
АЛЫС 'далекий'	147
АНА 'вот'	147
АНДАЙ 'такой'	149
АНДАН 'оттуда'	150

АНДЫЗ 'разновидность можжевель- ника'	150
АНГ 'юлтва'	151
АНЫҚ 'готовый; ясный'	151
АҢ 'дичь, предмет охоты'	152
І А:Ң 'сознание', ІІ а:Ң- 'вспо- минать'	153
АҢҚАВ 'бестолковый, непонятливый'	154
АҢҚАЙ- 'быть широко открытым'	154
АҢҚАР- 'быть в недоумении, опе- шить'	156
АҢРЫ 'по ту сторону'	157
АҢТА- 'поджидать, подстергать'	157
АПА 'мать'	158
АПАЙ 'сестра, сестрица'	159
І А:Р- 'уствовать', ІІ ары 'худой'	160
А:РА 'промежуток'	162
АРАБА 'телега'	164
АРАҚЫ 'водка'	166
АРАЛ 'остров'	167
АРАҢ 'едва, еле-еле, с трудом'	167
АРАШАН 'целебный источник'	168
АРЕА- 'заговаривать, заклинать'	168
І АРҒА І 'уток ткани', ІІ арға- 'вязать, ткать'	170
АРҒА ІІ 'средство, возможность'	170
АРҒАМАҚ 'объезженный породистый конь'	171
АРҒАМЧЫ 'аркан'	171
АРҒЫ- 'бежать крупным карьером, идти галопом'	172
АРДАҚ 'неженка, баловень'	172
АРДЫЧ 'можжевельник'	173
АРҚА 'спина'	174
АРҚА:Н 'аркан'	175
АРҚАР 'архар'	176
АРПА 'ячмень'	176
АРСЛАН 'лев'	177
АРТ 'горный перевал'	179
А:РТ 'задняя сторона/часть'	179
АРТ- І 'навьючивать'	180
АРТ- ІІ 'увеличиваться'	181
АРЧА 'можжевельник'	182
АРЧЫН І 'можжевельник'	183
АРЧЫН ІІ 'аршин'	183
І АРЫ 'чистый', ІІ ары- 'быть чистым'	184
А:РЫ 'пчела'	186
А:РЫҚ 'арык'	187
АРЫШ 'оглобля, дышло'	189
АС 'горностай'	191
АС- 'вешать, подвешивать'	192
АСРА- 'питать, вскармливать'	193
АСҚЫР- 'чихать'	194
АСЛАМ 'прибыль, выгода'	195
АСТ 'низ, нижняя часть'	195
І АСЫ 'польза, выгода', ІІ асы- 'быть полезным'	196

АТ 'лошадь, конь'	197
А:Т 'имя, название'	198
АТ- 'бросать, кидать'	199
АТА 'отец'	200
АТАЛЫ 'топорик с вогнутым лез- вием, скобель'	201
АТАМАН 'атаман'	202
АТАН 'холодный (рабочий) верблюд'	202
АТҚЫ- 'хлынуть (о воде), бить сильной струей'	203
А:ТДАШ 'тезка'	203
АТЛЫҚ- 'вскакивать; стремиться, рваться'	204
АФАҚАЙ 'тетка, тетья'	204
АХШАМ 'вечер'	207
І А:Ч 'голодный', ІІ а:ж- 'быть голодным'	208
АЧ- 'открывать'	209
А:Ш 'пища, еда'	210
А:Ш- 'переваливать (через гору)'	212
АША:Қ 'низ, нижняя часть'	214
АШЫ 'прививка'	216
АШЫҚ 'игральные кости, бабки'	216
АШЫҚ- 'спешить, торопиться'	217
АБІРЛА- 'уважать, почитать'	218
Е- 'быть'	218
ЕБЕ 'бабка, бабушка'	220
ЕБЕТЕЙ 'ловкость, сноровка'	222
І ЕБЕЧ, ІІ екежі 'старшая сестра, сестра'	222
ЕГІЗ 'высокий'	224
ЕГІН 'плечо'	225
ЕГІР- 'прясть, сучить'	227
ЕЖЕ 'мать'	231
ЕЖІГЕЙ 'варенный творог'	235
ЕЗ 'болтун, пустомеля'	235
ЕЗ- '(раз)мять'	235
ЕЙ 'закваска для дубления кожи'	236
ЕЙБЕР- 'справляться с работой'	237
ЕЙЕ 'хозяин'	237
ЕЙЕР 'седло'	241
ЕЙЕР- 'следовать (за кем-либо)'	242
ЕЙИ 'хороший'	245
І ЕЙЛЕ, ІІ әлі ІІІ айд 'так, таким образом'	247
ЕЙЛЕ- 'делать, совершать'	248
ЕЙМЕН- 'бояться'	249
ЕК- '(за)сеять'	251
ЕКІЗ 'близнецы, двойня'	252
І ЕКМЕК, ІІ епмек, ІІІ етмақ, ІV етмек, V өтпек 'хлеб'	254
ЕКСИ- 'уменьшаться, убывать'	257
ЕКЧЕ- 'просеивать; отвеивать'	258
І ЕКШИ 'кислый', ІІ екши- 'про- кисать'	259
І ЕЛ, ІІ елік 'рука'	260
ЕЛЕ- 'просеивать; процеживать'	261
ЕЛЕС 'силует, неясное очертание'	263

ЕЛИ 'ширина/толщина пальца'	263
І ЕЛИК І 'насмешка', ІІ ілік- 'насмехаться'	264
ЕЛИК ІІ 'горная коза, косуля'	265
ЕЛЛИ 'пятьдесят'	266
ЕЛТ- 'нести'	267
ЕЛТЕРИ 'шкура козленка (ягненка)'	269
ЕМ 'лекарство'	270
ЕМ- 'сосать, кормиться (грудью матери)'	271
ЕМГЕК 'труд, работа'	272
ЕМГЕН- 'мучиться, терпеть'	274
ЕМЕКЕ 'ползать'	275
ЕМЛИК 'сосун'	277
І ЕН, ІІ и:м 'метка на ухе домаш- него животного'	277
ЕНЕ 'мать'	278
ЕНИК 'детеныш животных'	281
ЕНТИК- 'тяжело дышать'	283
ЕНЕК 'подбородок'	284
І ЕНЦЕЙ-, ІІ енгеш- 'гнуться, на- клоняться'	285
ЕНЦЕР- 'опрокидывать'	286
ЕП 'умение, способность'	286
ЕПЧИ 'женщина'	287
ЕР- 'доходить, достигать'	288
ЕРЕ- '(рас)тять'	289
ЕРЕН 'мужчина'	290
ЕРИК 'косточковый плод, слива, урюк'	291
ЕРИН 'губа, губы'	292
І ЕРИШ І 'спор', ІІ ериш-, ІІІ ерегіс- 'спорить'	293
ЕРИШ ІІ 'основа ткани'	294
ЕРК 'воля'	295
ЕРКЕ 'баловень, любимец'	296
ЕРКЕК І 'самец'	297
ЕРКЕК ІІ 'большой палец'	299
ЕРКЕЧ 'козел'	300
ЕРМЕК 'забава, развлечение'	300
ЕРНЕК 'утолщенный край круглой посуды; край чего-либо'	301
ЕРТЕ 'рано'	302
ЕРТЕК 'сказка, легенда'	304
ЕРТЕН 'утро'	305
ЕС 'память'	306
І ЕСЕИ 'старый', ІІ ески- 'ста- риться, стареть'	306
ЕСЕН 'здоровый'	308
І ЕСІР-, ІІ есре- 'опьянеть, ох- мелеть'	309
ЕСІРТЕ- '(со)жалеть'	310
ЕСНЕ- 'зевать, позевывать'	310
ЕТ 'мясо'	311
ЕТ- 'делать, совершать, исполнять'	312
ЕТЕК 'подол, пола (одежды)'	313
ЕШ 'товарищ'	313
ЕШ- І 'рыть, копать'	315

ЭШ- II 'идти, ехать иноходью' . . .	316
ЭШЕК 'осел'	317
I ЭШИТ- '(у)слышать', II iŋit 'слушание'	318
Ә:ДИК 'обувь'	319
Ә:Р 'муж, мужчина'	321
Ә:ТЛЕ- 'шагать'	322
И:БЕР- 'посылать'	322
ИБРЕ 'похлебка, суп'	324
ИЕДЕ 'лох (джиди)'	325
I И:ҒЕ 'напильник', II еге- 'пи- лить напильником'	326
ИДИШ 'сосуд; посуда'	328
ИЙ I 'имущество'	329
I ИЙ II 'склон', II ег- 'гнуть'	330
ИЙ- I 'посылать'	332
ИЙ- II 'есть, кушать'	333
ИЙИ 'да, конечно'	335
ИЙРЕК 'приспособление для очистки кожи, кожемалка, скобель'	335
И:К 'веретено'	336
ИКИ 'два'	337
И:Л 'народ'	339
И:Л- 'вешать, навешивать'	343
ИЛЕБИС 'барс'	346
ИЛЕ 'с, вместе'	346
ИЛЕРИ 'вперед, спереди; передняя часть'	347
I ИЛК, II илки 'первый', III илкин 'сначала'	348
ИЛТИЗ 'корень'	350
И:ЛЧИ 'посол, посланец'	350
ИМИК 'темя, макушка'	351
И:Н 'ширина'	352
И:Н- 'спускаться, сходить'	353
ИНГИР 'сумерки, вечер'	354
ИНДЕ- 'призывать'	356
ИНДИ 'теперь'	357
ИНЕК 'корова'	358
ИНЕН 'верблюдица'	360
И:НЖИ 'приданое'	361
ИНИ 'младший брат'	362
И:НЧЕ 'тонкий'	364
ИҢ 'самый, очень'	365
ИҢДЕ- 'стонать, охать'	366
ИҢДЕ 'игла'	367
И:Р 'рано, рано утром'	369
И:РИ 'крупный'	371
ИРИ- 'гнить; (ис)портиться'	372
И:РИК- 'скупать, томиться'	374
ИРИН- 'лениться'	376
ИРК 'холощенный баран'	377
I ИРК- 'собирать', II иркил- 'со- бираться'	378
I ИС, II иш 'дым, чад'	379
I И:С 'запах', II йс- 'пахнуть'	380
ИСКРҒВ 'пинцет, щипчики'	382

I ИСЛЕ- 'хотеть', II изле-, III изде- 'идти по следу', IV исте- 'хотеть', V иске- 'преследовать', VI и:де- 'искать'	383
ИТ 'собака'	385
I ИТ-, II итер- 'толкать'	386
И:Т- 'вести на поводу'	387
ИТИРКЕ- 'брезговать'	388
ИЧ 'внутренняя часть'	388
ИЧ- 'пить'	391
ИЧЕҒИ 'внутренности'	392
ИЧЕК 'кшика'	392
I ИЧИК, II ичмек 'шуба', III ичир- ғи 'потник'	393
И:Ш 'работа'	395
И:Ш- 'вить, сучить'	396
И:ШИК 'дверь'	396
ОБА 'куча камней; груды; разва- лины'	398
О:БА 'племя, род'	400
ОВ- 'тереть, растирать'	401
ОВА 'равнина, степь'	403
ОВЛАҚ 'козленок'	404
ОВУЗ 'молозиво; закваска'	405
ОВУРТ 'внутренняя часть, сторона щеки'	407
ОВУЧ 'горсть'	409
ОҒА: 'очень, весьма'	410
ОҒЛАН 'ребенок, мальчик'	411
I ОҒРЫ, II оғыр 'вор'	412
ОҒУЛ 'сын'	414
ОҒУР- 'мычать'	417
ОҒУРҒАК 'веретено'	418
ОҒША- I 'быть похожим'	419
ОҒША- II 'ласкать; нравиться'	420
О:ДУН 'дрова'	421
О:ҒАҚ 'очаг'	422
ОЗ- 'обгонять'	425
I О:Й I 'низина', II о:й- 'вы- далбливать'	425
О:Й II 'мысль'	428
ОЙА 'бодрствующий'	429
I ОЙАН - 'пробуждаться', II ойт- 'пробуждать'	430
ОЙРОР- 'понимать'	432
ОЙДУҢ 'неровное низкое место'	432
ОЙҚА- 'тереть, натирать'	433
ОЙМАҚ 'племя'	433
О:ЙМАҚ 'наперсток; выемка'	434
ОЙПАҢ 'впадина'	435
ОЙПАТ 'низменность'	435
ОЙУН 'игра'	435
I ОҚ I 'стрела', II оқ- 'стрелять'	437
ОҚ II 'именно, как раз'	438
ОҚА- 'громко произносить, читать'	439
I ОҚЛАВ, II оқлағи, III оқлаа 'скалка'	441

І ОКРА-, ІІ окуран-	'ржать'	442	ӨГСЕ-	'(за)хотеть видеть, встре-	
ОКТАЛ-	'замахиваться, угрожать'	443		тяться'	503
ӨҚЧИ-	'тошнить, рвать'	444	Ө:Д	'желчь'	504
ОЛ	'он (она, оно)'	444	Ө:ДЕ-	'платить (долг)'	505
ОЛЖА	'добыча'	446	Ө:З	'сам'	506
ОЛОН	'поддруга'	447	І ӨЗЖЕ	'другой', ІІ өзге-	'изме-
ОЛПОҢ	'подать, дань'	448		няться'	508
ОЛТА	'удочка'	448	ӨЗЕК І	'сердцевина, ядро'	509
ОЛТАҢ	'сырцовая кожа'	449	ӨЗЕК ІІ	'река, ручей'	510
ОЛТАР-	'подшивать/подбивать по-		ӨЗЕН	'река, ручей, проток'	510
дошву'		450	І ӨЗЛЕ-, ІІ өзке-, ІІІ өзен-,		
ОЛУК	'желоб, борозда'	451	ІV өзелен-	'желать, хотеть'	512
ОЛУМ	'брод, мель'	452	ӨЙ	'дом'	513
ОМАҚ	'резвый, бодрый, веселый'	452	ӨЙ-	'месить тесто'	515
ОМОҚ	'грудь лошади'	453	ӨЙЕК	'брюшная часть шкуры живот-	
ОМРАВ	'грудь лошади'	453		ного'	515
ОМУЗ	'плечо, лопатка'	454	І ӨЙКҮН-, ІІ Өткүн-	'подражать,	
О:Н	'десять'	455		передразнивать'	515
ОНДА	'там'	456	ӨЙЛЕ	'полдень'	516
І ОҢ	'правый', ІІ оң-	'удаваться'	ӨЙУ	'прорубь'	517
ОҢ-	'линять, выцветать'	460	І ӨЙҮР-	'реветь, выть', ІІ өйүр	
ОНҮР-	'ломать(ся) (в суставах)'	461		'рычание'	517
ОНҮРАЙ-	'злить'	462	ӨКДЕМ	'храбрый'	518
ОНҮРТҚА	'позвоночник'	463	ӨКЕ	'младшая сестра'	519
ОП-	'пожирать'	464	ӨКЖЕ	'каблук; пятка'	520
ОПА	'мел'	465	ӨКСҮЗ	'сирота'	521
ОПҮР-	'раскалывать'	466	ӨКУЗ	'бык'	521
І ОР	'ров', ІІ ор-	'рыть'	ӨКУН-	'раскаиваться, жалеть'	523
ОР-	'жать, косить'	468	Ө:Л	'мокрый, сырой'	524
ОРА-	'наматывать'	469	ӨЛ-	'умирать'	525
ОРАША:Н	'прекрасный'	469	ӨЛЕҢ	'трава'	527
ОРДУ	'стан, лагерь, войско'	470	І ӨЛЧ-, ІІІ өлче-	'измерять',	
ОРМАН	'лес'	472		ІІ өлч 'измерение'	529
ОРОЙ	'макушка, верхушка'	473	ӨМУЛДУРҮК	'нагрудник лошади'	530
ОРТА	'середина'	474	І Ө:Н-	'расти, произрастать',	
ОРТАҚ	'сотоварищ, соучастник'	476		ІІ өн 'ствол, стебель'	530
ОРТАН	'средний'	477	І ӨҢ	І 'перед', ІІ өң, 'про-	
ОРҮН	'место'	477		двигаться вперед'	532
ОСАЛ	'лентяй'	479	І ӨҢ ІІ	'лицу, облик', ІІ өң-	
ОТ	'трава'	481		'терять цвет'	534
І О:Т	'огонь', ІІ от-	'опаливать'	І ӨҢ-, ІІ өне-	'подкрадываться'	535
І ОТАЕ, ІІ ода	'шалаш; комната'	484	ӨҢГЕЧ	'пищевод, горло'	536
ОТАР	'пастбище'	487	ӨҢМЕН	'грудь лошади'	537
ОТУЗ	'тридцать'	489	ӨҢӨ	'другой, иной'	537
ОТУР-	'сидеть'	489	ӨҢӨР	'слизистый налет, слизь'	538
ОШ	'вот, вон'	492	ӨҢҮР	'нагрудная часть одежды'	538
ӨБУГЕ	'дед; предки'	494	І ӨП-	'целовать', ІІ өп 'поцелуй'	539
ӨВ-	'хвалить, восхвалять'	494	І ӨПТЕ, ІІ өпте, ІІІ өгке, ІV өк-	ген, V өрке 'легкие'	540
І ӨВЕЙ, ІІ өге, ІІІ Өwegi	'нерод-		І ӨР	'верх', ІІ ө:р- І 'подни-	
ной'		495		маться', ІІІ өре-'двигаться	
І ӨВРЕН-	'учиться', ІІ өврет-			вверх'	542
'учить'		496	І Ө:Р- ІІ, ІІ өрү-	'плести'	544
ӨВҮР-	'поворачивать'	498	І ӨРТЕ, ІІ өргин, ІІІ Өрүк	'па-	
ӨВҮТ	'совет'	500		латка, шатер'	546
ӨГ	'разум'	501	Ө:РДЕК	'утка'	547
ӨГЕ	'сустав'	502	ӨРКҮЧ	'горб верблюда'	548
І ӨГЕ-, ІІ өйүр-, ІІІ өгүй-			Ө:РЛУК	'матица, балка'	549
'тошнить'		503			

ӨРНЕК 'модель, образец'	549	I УНУТ 'забвение', II унут- 'за-	бывать'	597
I ӨРТ 'пожар, огонь', II اورتاق		УР 'опухоль'	598	
'гореть'	550	УР- 'бить'	599	
ӨРТ- 'покрывать'	551	УРАМ 'улица'	601	
ӨРЧУ- 'размножаться'	552	УРАН 'оклик, клич'	601	
ӨС- I 'расти'	552	УРҒАН 'канат, веревка'	602	
ӨС- II 'дуть'	553	УРҚАЧЫ 'самка'	603	
ӨСТӨН 'арык, канал'	554	УРЛУҚ 'семья, зерно'	604	
I ӨТ- I 'проходить', II اوت 'про-		УРУ:Ғ 'род, семья'	604	
ход'	554	I УС 'ум', II ус- 'думать'	606	
I ӨТ- II 'петь', II өт 'совет'	556	УСАҚ 'осина'	607	
I ӨТЕЛ 'кашель', II jötlä-,		I УСАН 'скука', II усан- 'скучать'	608	
III өтүр- 'кашлять'	557	УТ- 'выигрывать'	609	
ӨТҮН- 'просить'	557	I УТАН 'стыд', II утан- 'сты-		
Ө:Ч 'месть'	558	диться'	609	
ӨЧ- 'гаснуть'	559	УТУРУ '(на)против'	610	
УБАҚ 'малкий'	560	У:Ч 'конец'	611	
I УБАТ, III убут, У аыуат 'стыд',		УЧ- 'летать'	612	
II убат-, IV авут- 'стыдиться'	561	УЧҚАШ- 'сидиться позади всадника'	613	
I УБЛА-, II убулда- 'выть, реветь'	564	УЧЛА- 'держать'	613	
УЗҮР 'случай, раз'	564	УЧМАХ 'рай'	614	
УДА: 'подряд'	565	УЧРА- 'встречаться'	615	
У:ҖА 'крестец, зад, бедро'	566	УЧУҚ I 'нитки'	615	
УҖЫ:З 'дешевый'	567	УЧУҚ II 'волдыри, сыпь'	616	
У:З 'мастер (своего дела)'	569	УЧУН- 'появляться'	616	
УЗА- 'тянуться, длиться'	570	УЧУР 'случай'	617	
УЗАР- 'удлиняться'	572	УША- 'становиться меньше'	617	
УЙ 'бык, корова'	572			
I УЙ- 'следовать', II уйуш- 'сго-		I УЙЕ-, II ү-, IV укут- 'размалы-		
вариваться'	573	вать', III угун- 'размалывать'	618	
I УЙА-, II уйуш-, III ујуқ- 'ски-		УТ- 'собирать'	620	
сать, свертываться (о молоке),		УЗ- 'рвать'	621	
IV уйут- 'заквашивать (молоко)'	574	I УЗЕ, II узер, III узери, IV узе-		
УЙАЛ- 'стыдиться'	576	ре 'поверхность, наверху'	622	
УЙАН 'уздечка'	577	УЗЕННИ 'стремя'	623	
I УЙАҢ 'мягкий', II уйада- 'мяг-		УЗУК 'кошма, покрывающая верхнюю		
чать'	577	часть киститки'	625	
УЙЛУҚ 'бедро'	578	УЗУМ 'виноград'	625	
УЙУ- 'спать'	579	УЙН 'голос'	625	
УЙУҚ 'носки'	581	I УЙР-, III уру- 'лаять', II ур		
I УЙЫ-, II уйуш- 'неметь'	582	'вой, лай'	626	
УҚ 'род'	582	I УЛЕ, III улеш, У улүш 'доля',		
У:Җ 'жерди купола юрты'	583	II уле-, IV улеш-, VI улүш-		
I УҚ- 'понимать', II уқ 'понима-		'делить'	627	
ние'	584	УЛКЕ 'край, страна'	629	
УКУРУҚ 'укрек'	585	I УЛКЕН 'большой', II улкей- 'уве-		
У:ҚЫ 'сон'	586	личиваться'	630	
УЛА- 'соединять'	587	УЛКЕР 'созвездие Плеяды'	630	
УЛАҒ 'вьючное животное'	588	УЛҢНИ 'образец, модель'	632	
УЛАҒА 'основание юрты'	590	УМ 'знак'	632	
УЛАМ 'всегда'	591	I УМЕ, II имеже 'коллективная ра-		
УЛУВ 'дракон'	591	бота, помочь'	633	
УЛУС 'народ'	591	I УҢКУР, II уңуш 'пещера'	634	
УЛЫ 'большой'	593	I УП, II اوي 'драгоценности,		
У:ЛЫ- 'выть'	595	сокровище'	634	
УМ- 'надеяться, ожидать'	595	УР- 'дуть'	635	
УНА- 'соглашаться'	596	УРК- 'путаться'	635	
У:Н 'мука'	597	I УРПЕР-, II урпей- 'становиться		
		дыбом'	637	

I УСТҮР-, II өкүр-, III өткүр-	
'кашлять'	637
УСТ 'верх'	638
I УТ 'отверстие', II ут-, III утүр-	
'пробивать, просверливать'	639
УТ- 'палить'	640
УТЭШИ 'коршун'	640
УТУК 'утюг'	641
УЧ 'три'	641
УЧИ:Н 'для, ради'	642
УШЫ 'бурав, дрель'	643
I УШИ:-, II уше-, III уту- 'зяб-	
нуть'	644
УШКУР- 'свистеть'	645
I ЫВЫР, II ыпырк 'мелочь,	
ружлядь'	645
ЫРАЛ 'влага'	645
ЫРҖЫР- 'тесниться'	646
Ы:З 'след'	646
ЫЗАН 'межа, борозда'	647
ЫЗА:Р 'влага, сырость'	648
ЫЙЫҚ 'священный, благой'	649
ЫҚ 'стон, вздох'	650
I Ы:Қ 'подветренная сторона',	
II ы:қ- 'идти по ветру'	651
ЫЛГАР 'набег, атака'	652
ЫЛҖА- 'выбирать'	652
ЫЛҖЫР 'слизь, гной'	653
I ЫМТЫЛ-, II ынтл-, III ынтық-	
'стремиться', IV ынта, V ынтық	
'стремление', VI ынтыр	653
ЫНАҚ 'друг'	654
I ЫНАН, II ынам 'вера', III ынан-	
'верить', IV ынал- 'поверить'	655
I ЫНДЫР, II ыртын, III едирен	
'тумно'	656
I ЫНҖА- 'обижаться', II ынҖа-	
'вздыхать'	657
I ЫНРА-, II ынран-, III ынрыс-	
'мычать'	658

I ЫНҖЫ:Р, II ынҖырҗак 'вьючное	
седло'	658
ЫРА 'характер, нрав, облик'	659
I ЫРА-, II ыра- 'качать, коле-	
бать'	660
I ЫРҖЫ-, II ерги- 'прыгать',	
III ергеҖ- 'следовать за	
кем-л.', IV ыргыт- 'бросать',	
V ыргы- 'прогонять'	662
I ЫРҖАЙ-, II ырсай- 'осклабиться',	
III ырай- 'улыбаться'	663
I ЫРҖЫРА-, II ырылда-, III ырлан-	
'рычать'	664
ЫРМАК 'река'	664
ЫРЫК 'знак, примета'	665
ЫРЫМ 'знак, примета'	666
ЫРЫС 'примета, предзнаменова-	
ние'	666
I ЫС-, II ыш-, III ышы-	
'(на)гереть'	667
A I ЫССЫ, II исти, III ысы,	
IV ысық, V ыстық, VI ысық	
'жаркий'; B I ысы-, II ысы-,	
III ыссин-, IV ысын-, V ыссик,	
'нагреваться', VI ыссит-,	
VII ысыт- 'согреть'	668
ЫСЫР- 'кусать'	671
ЫҖЫН 'исчезать'	672
ЫҖЫР- 'рыдать'	673
I ЫШАН- 'верить', II ышан 'вера'	673
I ЫШҖЫР- 'свистеть', II ышылда-	
'шпнеть'	674
I ЫШЫ-, II ышыл, III ушуг-,	
IV ышылда- 'сверкать'	674
ЫШЫК 'убежище'	675

УКАЗАТЕЛЬ ЭТИМОЛОГИЗИРУЕМЫХ	
ОСНОВ	677
СПИСОК ОДНОСЛОВНЫХ ОСНОВ	754

Эрванд Владимирович СЕВОРТЯН

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ ТЮРКСКИХ ЯЗЫКОВ

Общетюркские и межтюркские основы на гласные

Утверждено к печати Институтом языкознания
АН СССР

Редактор издательства Р.М. Залесковская

Художник А.Г. Кобрин

Художественный редактор Т.П. Поленова

Технический редактор В.И. Дьяконова

Подписано к печати 21/X-74 г.

Усл.печ.л. 67,2. Уч.-изд.л. 77,0

Формат 70 x 108 1/16. Бумага офсетная № 1

Тираж 3 000 экз. (допечатка) Тип. зак. 1505

Цена 4 р. 43 к.

Книга издава офсетным способом

Издательство "Наука", 103717 ГСП,

Москва, К-62, Подсосенский пер., 21

1-я типография издательства "Наука".

199034, Ленинград, В-34, 9-я линия, 12